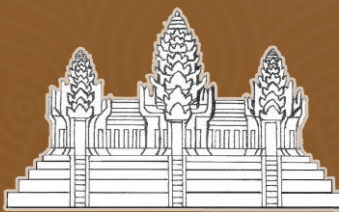


ព្រះ  
ព្រះគ្រូបិណ្ឌក



ព្រះប្រវត្តិសាស្ត្រ  
ព្រះអរជុនកថា

ភាគ១៨



ពុទ្ធសករាជ ២៥៥៣

ច្បាប់ពិនិត្យ លើកទី១

# ព្រះ

## សុត្តន្តបិដក

### និង

បឋមសុត្តនិ អដ្ឋកថា

សេចក្តីប្រែជាភាសាខ្មែរ

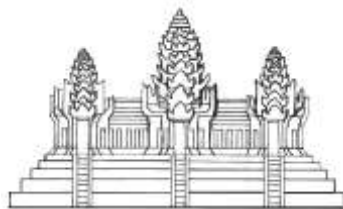
បណ្ឌិតបណ្ឌិត ឧបនិបណ្ឌិត

អដ្ឋបកាគ សុត្តន្តវគ្គ

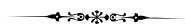
នវបកាគ វិភង្គវគ្គ

# ១៨

ធានីប្រែ ២៧-២៨



បោះពុម្ពលើកទី ១ ពុទ្ធសករាជ ២៥៥៣



# ក្បាលទី ១៨

## មជ្ឈិមនិកាយ ឧបិបណ្ណាសក

### អដ្ឋមភាគ

### សុញ្ញតវគ្គ

## ចូឡសុញ្ញតសូត្រទី ១

[ ១ ] ខ្ញុំបានស្តាប់មកយ៉ាងនេះ ។ សម័យមួយ ព្រះមានព្រះភាគគង់ ក្នុងប្រាសាទរបស់មិគារមាតា ក្នុងបុព្វរាម ទៀបក្រុងសាវត្ថី ។ គ្រានោះ ព្រះអានន្ទមានអាយុ ចេញអំពីទីសម្ងំ ក្នុងសាយណ្ណសម័យ ហើយចូលទៅ គាល់ព្រះមានព្រះភាគ លុះចូលទៅដល់ ក៏ថ្វាយបង្គំព្រះមានព្រះភាគ ហើយ គង់ក្នុងទីសមគួរ ។ លុះព្រះអានន្ទមានអាយុ គង់ក្នុងទីសមគួរហើយ ក៏ទូល ស្មើនឹងព្រះមានព្រះភាគដូច្នោះថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សម័យមួយ ព្រះ មានព្រះភាគគង់ក្នុងនគរតូច ជានិគមរបស់ពួកសក្យៈ ក្នុងសក្កជនបទ បពិត្រ ព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ខ្ញុំព្រះអង្គបានស្តាប់ក្នុងទីចំពោះព្រះកក្ក បានរៀនក្នុងទីចំពោះ ព្រះកក្ក នៃព្រះមានព្រះភាគក្នុងទីនោះថា ម្ចាស់អានន្ទ ឥឡូវនេះ តថាគតនៅ ច្រើនដោយការនៅស្ងប់ស្ងាត់ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ពាក្យនុ៎ះ ឈ្មោះថា ខ្ញុំព្រះអង្គបានស្តាប់ដោយប្រពៃ បានរៀនដោយប្រពៃ បានធ្វើទុកក្នុងចិត្ត ដោយប្រពៃ បានចងចាំដោយប្រពៃហើយឬ ។

[ ២ ] ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ថា អើអានន្ទ ពាក្យនុ៎ះ ឈ្មោះថាអ្នក

បានស្តាប់ដោយប្រពៃ រៀនដោយប្រពៃ ធ្វើទុកក្នុងចិត្តដោយប្រពៃ ចងចាំ  
ដោយប្រពៃហើយ ។ ម្នាលអានន្ទ កាលពីដើមក្តី ឥឡូវនេះក្តី តថាគតធ្លាប់  
នៅច្រើន ដោយការនៅស្ងប់ស្ងាត់ ។ ម្នាលអានន្ទ ប្រាសាទរបស់មិគារ-  
មាតានេះ សូន្យចាកដំរី គោ សេះ លា សូន្យចាកមាស និងប្រាក់ សូន្យ  
ចាកការជួបជុំស្រី និងប្រុសអស់ហើយ ។ តែទីនេះ មិនមែនឈ្មោះថាសូន្យទេ  
គឺនៅមានសការវៈមួយ ព្រោះអាស្រ័យភិក្ខុសង្ឃ មានឧបមាដូចម្តេចមិញ  
ម្នាលអានន្ទ មានឧបមេយ្យដូចជាភិក្ខុមិនធ្វើទុកក្នុងចិត្តនូវគាមសញ្ញា ( សេចក្តី  
សម្គាល់ថាស្រុក ) មិនធ្វើទុកក្នុងចិត្តនូវមនុស្សសញ្ញា ( សេចក្តីសម្គាល់ថា  
មនុស្ស ) ទេ តែធ្វើទុកក្នុងចិត្តនូវសការវៈមួយ ព្រោះអាស្រ័យអរញ្ញសញ្ញា  
( សេចក្តីសម្គាល់ថាព្រៃ ) ក៏ដូច្នោះដែរ ។ ភិក្ខុនោះ មានចិត្តស្មោះទៅ ជ្រះថ្លា  
តាំងនៅស៊ប់ ជឿស៊ប់ ក្នុងអរញ្ញសញ្ញា ។ ភិក្ខុនោះ ដឹងច្បាស់យ៉ាងនេះថា  
សេចក្តីក្រវល់ក្រវាយទាំងឡាយណា នៅមាន ព្រោះអាស្រ័យគាមសញ្ញា  
សេចក្តីក្រវល់ក្រវាយទាំងនោះ មិនមានក្នុងទីនេះទេ សេចក្តីក្រវល់ក្រវាយ  
ទាំងឡាយ ណានៅមាន ព្រោះអាស្រ័យមនុស្សសញ្ញា សេចក្តីក្រវល់-  
ក្រវាយទាំងនោះ មិនមានក្នុងទីនេះទេ តែសេចក្តីក្រវល់ក្រវាយនេះ បែរជា  
នៅមាន គឺនៅមានសការវៈមួយ ព្រោះអាស្រ័យអរញ្ញសញ្ញា ។ ភិក្ខុនោះដឹង  
ច្បាស់ថា ទីនេះ ដល់នូវសេចក្តីសម្គាល់ថាសូន្យចាកគាមសញ្ញា ដឹងច្បាស់  
ថា ទីនេះ ដល់នូវសេចក្តីសម្គាល់ថាសូន្យចាកមនុស្សសញ្ញា ។ តែទីនេះ មិន  
មែនឈ្មោះថាសូន្យទេ គឺនៅមានសការវៈមួយ ព្រោះអាស្រ័យអរញ្ញសញ្ញា ។

ព្រោះហេតុនោះ បើសេចក្តីក្រវល់ក្រវាយណា មិនដែលមានត្រង់កន្លែងនោះ ភិក្ខុក៏ពិចារណាយើញនូវសេចក្តីក្រវល់ក្រវាយនោះ ថាជារបស់សូន្យ ត្រង់ កន្លែងនោះ បើសេចក្តីក្រវល់ក្រវាយណាសេសសល់នៅ ត្រង់កន្លែងនោះ ភិក្ខុក៏ដឹងច្បាស់នូវសេចក្តីក្រវល់ក្រវាយដែលនៅមាននោះថា សេចក្តីក្រវល់- ក្រវាយនេះ នៅមាន ។ ម្នាលអានន្ទ ភិក្ខុនោះឯង ឈ្មោះថា មានការកើត ឡើងនៃសេចក្តីសូន្យនេះ ដែលជារបស់ពិត មិនប្រែប្រួល បរិសុទ្ធស្អាត យ៉ាងនេះខ្លះ ។

[ ៣ ] ម្នាលអានន្ទ មួយទៀត ភិក្ខុមិនធ្វើទុកក្នុងចិត្តនូវមនុស្សសញ្ញា មិនធ្វើទុកក្នុងចិត្តនូវអរញ្ញសញ្ញាទេ តែធ្វើទុកក្នុងចិត្តនូវសភាវៈមួយ ព្រោះ អាស្រ័យបឋវីសញ្ញា ( សេចក្តីសម្គាល់ថាដី ) ។ ភិក្ខុនោះ មានចិត្តស្មោះទៅ ជ្រះថ្លា តាំងនៅសិប ជឿសិប ក្នុងបឋវីសញ្ញា ។ ម្នាលអានន្ទ ស្បែកគោ ដែលគេកោស គេរុស ដោយខ្មោស មានឧបមាដូចម្តេចមិញ ម្នាលអានន្ទ មានឧបមេយ្យដូចជាទីណាខ្ពស់ ទាប ឆ្លងទឹក ឆ្លងកក មានជង្គត់ និងបន្ទាច្រូង ច្រាង មានក្តុំរើបរដុប ដែលមាននៅលើផែនដីនេះ ភិក្ខុមិនធ្វើទុកក្នុងចិត្តនូវទី ទាំងអស់នោះទេ តែធ្វើទុកក្នុងចិត្តនូវសភាវៈមួយ ព្រោះអាស្រ័យបឋវីសញ្ញា ក៏ដូច្នោះដែរ ។ ភិក្ខុនោះ មានចិត្តស្មោះទៅ ជ្រះថ្លា តាំងនៅសិប ជឿសិប ក្នុង បឋវីសញ្ញា ។ ភិក្ខុនោះ ដឹងច្បាស់យ៉ាងនេះថា សេចក្តីក្រវល់ក្រវាយទាំង ឡាយណា នៅមាន ព្រោះអាស្រ័យមនុស្សសញ្ញា សេចក្តីក្រវល់ក្រវាយទាំង នោះ មិនមានក្នុងទីនេះទេ សេចក្តីក្រវល់ក្រវាយទាំងឡាយណា នៅមាន

ព្រោះអាស្រ័យអរញ្ញសញ្ញា សេចក្តីក្រវល់ក្រវាយទាំងនោះ មិនមានក្នុងទីនេះ  
 ទេ តែសេចក្តីក្រវល់ក្រវាយនេះ បែរជានៅមាន គឺនៅមានសភាវៈមួយ ព្រោះ  
 អាស្រ័យបឋវីសញ្ញា ។ ភិក្ខុនោះដឹងច្បាស់ថា ទីនេះ ដល់នូវសេចក្តីសម្គាល់  
 ថាសូន្យ ចាកមនុស្សសញ្ញា ដឹងច្បាស់ថា ទីនេះ ដល់នូវសេចក្តីសម្គាល់ថា  
 សូន្យចាកអរញ្ញសញ្ញា ។ តែទីនេះ មិនមែនឈ្មោះថាសូន្យទេ គឺនៅមាន  
 សភាវៈមួយ ព្រោះអាស្រ័យបឋវីសញ្ញា ។ ព្រោះហេតុនោះ បើសេចក្តី  
 ក្រវល់ក្រវាយណា មិនមានត្រង់កន្លែងនោះ ភិក្ខុពិចារណាយើញនូវសេចក្តី  
 ក្រវល់ក្រវាយនោះ ថាជារបស់សូន្យ ត្រង់កន្លែងនោះ បើសេចក្តីក្រវល់ក្រវាយ  
 ណា សេសសល់នៅ ត្រង់កន្លែងនោះ ភិក្ខុក៏ដឹងច្បាស់នូវសេចក្តីក្រវល់ក្រវាយ  
 ដែលនៅមាននោះថា សេចក្តីក្រវល់ក្រវាយនេះ នៅមាន ។ ម្នាលអានន្ទ ភិក្ខុ  
 នោះឯង ឈ្មោះថាមានការកើតឡើងនៃសេចក្តីសូន្យនេះ ដែលជារបស់ពិត មិន  
 ប្រែប្រួល បរិសុទ្ធស្អាត យ៉ាងនេះខ្លះ ។

[ ៤ ] ម្នាលអានន្ទ មួយទៀត ភិក្ខុមិនធ្វើទុកក្នុងចិត្តនូវអរញ្ញសញ្ញា  
 មិនធ្វើទុកក្នុងចិត្តនូវបឋវីសញ្ញាទេ តែធ្វើទុកក្នុងចិត្តនូវសភាវៈមួយ ព្រោះ  
 អាស្រ័យអាកាសានញ្ញាយតនសញ្ញា ភិក្ខុនោះ មានចិត្តស្ងប់ទៅ ជ្រះថ្លា តាំង  
 នៅស៊ប់ ជឿស៊ប់ក្នុងអាកាសានញ្ញាយតនសញ្ញា ។ ភិក្ខុនោះ ដឹងច្បាស់យ៉ាង  
 នេះថា សេចក្តីក្រវល់ក្រវាយទាំងឡាយណា នៅមាន ព្រោះអាស្រ័យអរញ្ញ-  
 សញ្ញា សេចក្តីក្រវល់ក្រវាយទាំងនោះ មិនមាន ក្នុងទីនេះទេ សេចក្តីក្រវល់  
 ក្រវាយទាំងឡាយណា នៅមាន ព្រោះអាស្រ័យបឋវីសញ្ញា សេចក្តីក្រវល់

ក្រវាយទាំងនោះ មិនមាន ក្នុងទីនេះទេ តែសេចក្តីក្រវល់ក្រវាយនេះ បែរជា នៅមាន គឺនៅមានសភាវៈមួយ ព្រោះអាស្រ័យអាកាសានញាយតនសញ្ញា ។ ភិក្ខុនោះ ដឹងច្បាស់ថា ទីនេះ ដល់នូវសេចក្តីសម្គាល់ថាសូន្យ ចាកអរញ្ញាសញ្ញា ដឹងច្បាស់ថា ទីនេះ ដល់នូវសេចក្តីសម្គាល់ថាសូន្យ ចាកបឋវីសញ្ញា ។ តែ ទីនេះ មិនឈ្មោះថាសូន្យទេ គឺនៅមានសភាវៈមួយ ព្រោះអាស្រ័យអាកាសា- នញាយតនសញ្ញា ។ ព្រោះហេតុនោះ បើសេចក្តីក្រវល់ក្រវាយណា មិនមាន ត្រង់កន្លែងនោះទេ ភិក្ខុពិចារណាឃើញ នូវសេចក្តីក្រវល់ក្រវាយនោះ ត្រង់ កន្លែងនោះ ថាជារបស់សូន្យ បើសេចក្តីក្រវល់ក្រវាយណា សេសសល់នៅ ត្រង់កន្លែងនោះ ភិក្ខុដឹងច្បាស់នូវសេចក្តីក្រវល់ក្រវាយ ដែលនៅមាននោះថា សេចក្តីក្រវល់ក្រវាយនេះ នៅមាន ។ ម្នាលអានន្ទ ភិក្ខុនោះឯង ឈ្មោះថា មានការកើតឡើងនៃសេចក្តីសូន្យនេះ ដែលជារបស់ពិត មិនប្រែប្រួល បរិសុទ្ធ ស្អាត យ៉ាងនេះខ្លះ ។

[ ៥ ] ម្នាលអានន្ទ មួយទៀត ភិក្ខុមិនធ្វើទុកក្នុងចិត្តនូវបឋវីសញ្ញា មិន ធ្វើទុកក្នុងចិត្តនូវអាកាសានញាយតនសញ្ញាទេ តែធ្វើទុកក្នុងចិត្តនូវសភាវៈមួយ ព្រោះអាស្រ័យវិញ្ញាណញាយតនសញ្ញា ។ ភិក្ខុនោះ មានចិត្តស្ងប់ទៅ ជ្រះថ្លា តាំងនៅស៊ប់ ជឿស៊ប់ ក្នុងវិញ្ញាណញាយតនសញ្ញា ។ ភិក្ខុនោះ ដឹងច្បាស់ យ៉ាងនេះថា សេចក្តីក្រវល់ក្រវាយទាំងឡាយណា នៅមាន ព្រោះអាស្រ័យ បឋវីសញ្ញា សេចក្តីក្រវល់ក្រវាយទាំងនោះ មិនមានក្នុងទីនេះទេ សេចក្តី ក្រវល់ក្រវាយទាំងឡាយណា នៅមាន ព្រោះអាស្រ័យអាកាសានញាយន-

សញ្ញា សេចក្តីក្រវល់ក្រវាយទាំងនោះ មិនមានក្នុងទីនេះទេ តែសេចក្តីក្រវល់  
 ក្រវាយនេះ បែរជានៅមាន គឺនៅមានសភាវៈមួយ ព្រោះអាស្រ័យវិញ្ញាណ-  
 ញាយតនសញ្ញា ។ ភិក្ខុនោះ ដឹងច្បាស់ថា ទីនេះ ដល់នូវសេចក្តីសម្គាល់ថា  
 សូន្យចាកបឋវីសញ្ញា ដឹងច្បាស់ថា ទីនេះ ដល់នូវសេចក្តីសម្គាល់ថា សូន្យ  
 ចាកអាកាសានញាយតនសញ្ញា ។ តែទីនេះ មិនឈ្មោះថាសូន្យទេ គឺនៅមាន  
 សភាវៈមួយ ព្រោះអាស្រ័យវិញ្ញាណញាយតនសញ្ញា ។ ព្រោះហេតុនោះ  
 បើសេចក្តីក្រវល់ក្រវាយណាមិនមាន ត្រង់កន្លែងនោះ ភិក្ខុពិចារណាយើញ  
 នូវសេចក្តីក្រវល់ក្រវាយនោះ ត្រង់កន្លែងនោះ ថាជារបស់សូន្យ បើសេចក្តី  
 ក្រវល់ក្រវាយណាសេសសល់នៅ ត្រង់កន្លែងនោះ ភិក្ខុក៏ដឹងច្បាស់នូវសេចក្តី  
 ក្រវល់ក្រវាយ ដែលនៅមាននោះថា សេចក្តីក្រវល់ក្រវាយនេះ នៅមាន ។  
 ម្នាលអានន្ទ ភិក្ខុនោះឯង ឈ្មោះថា មានការកើតឡើងនៃសេចក្តីសូន្យនុ៎ះ  
 ដែលជារបស់ពិត មិនប្រែប្រួល បរិសុទ្ធស្អាត យ៉ាងនេះខ្លះ ។

[ ៦ ] ម្នាលអានន្ទ មួយទៀត ភិក្ខុមិនធ្វើទុកក្នុងចិត្តនូវអាកាសានញាយ-  
 តនសញ្ញា មិនធ្វើទុកក្នុងចិត្តនូវវិញ្ញាណញាយតនសញ្ញាទេ តែធ្វើទុកក្នុង  
 ចិត្តនូវសភាវៈមួយ ព្រោះអាស្រ័យអាកិញ្ញាញាយតនសញ្ញា ។ ភិក្ខុនោះ មាន  
 ចិត្តស្មោះទៅ ជ្រះថ្លា តាំងនៅស៊ប់ ជឿស៊ប់ ក្នុងអាកិញ្ញាញាយតនសញ្ញា ។  
 ភិក្ខុនោះ ដឹងច្បាស់យ៉ាងនេះថា សេចក្តីក្រវល់ក្រវាយទាំងឡាយណា នៅមាន  
 ព្រោះអាស្រ័យអាកាសានញាយតនសញ្ញា សេចក្តីក្រវល់ក្រវាយទាំងនោះ មិន  
 មានក្នុងទីនេះទេ សេចក្តីក្រវល់ក្រវាយទាំងឡាយណា នៅមាន ព្រោះអាស្រ័យ



វិញ្ញាណញាយតនសញ្ញា សេចក្តីក្រវល់ក្រវាយទាំងនោះ មិនមានក្នុងទីនេះទេ តែសេចក្តីក្រវល់ក្រវាយនេះ បែរជានៅមាន គឺនៅមានសភាវៈមួយ ព្រោះ អាស្រ័យអាកិញ្ញញាយតនសញ្ញា ។ ភិក្ខុនោះដឹងច្បាស់ថា ទីនេះ ដល់នូវ សេចក្តីសម្គាល់ថា សូន្យចាកអាកាសានញាយតនសញ្ញា ដឹងច្បាស់ថា ទីនេះ ដល់នូវសេចក្តីសម្គាល់ថា សូន្យចាកវិញ្ញាណញាយតនសញ្ញា ។ តែទីនេះ មិន ឈ្មោះថាសូន្យទេ គឺនៅមានសភាវៈមួយ ព្រោះអាស្រ័យអាកិញ្ញញាយតន- សញ្ញា ។ ព្រោះហេតុនោះ បើសេចក្តីក្រវល់ក្រវាយណា មិនមានក្នុងទីនោះ ភិក្ខុពិចារណាយើញនូវសេចក្តីក្រវល់ក្រវាយនោះ ត្រង់កន្លែងនោះ ថាជារបស់ សូន្យ បើសេចក្តីក្រវល់ក្រវាយណា សេសសល់នៅត្រង់ទីនោះ ភិក្ខុក៏ដឹង ច្បាស់នូវសេចក្តីក្រវល់ក្រវាយ ដែលមាននោះថា សេចក្តីក្រវល់ក្រវាយនេះ នៅមាន ។ ម្នាលអានន្ទ ភិក្ខុនោះឯង ឈ្មោះថាមានការកើតឡើងនៃសេចក្តី សូន្យនុ៎ះ ដែលជារបស់ពិត មិនប្រែប្រួល បរិសុទ្ធស្អាតយ៉ាងនេះខ្លះ ។

[ ៧ ] ម្នាលអានន្ទ មួយទៀត ភិក្ខុមិនធ្វើទុកក្នុងចិត្តនូវវិញ្ញាណញាយ- តនសញ្ញា មិនធ្វើទុកក្នុងចិត្តនូវអាកិញ្ញញាយតនសញ្ញាទេ តែធ្វើទុកក្នុងចិត្ត នូវសភាវៈមួយ ព្រោះអាស្រ័យនេវសញ្ញានាសញ្ញាយតនសញ្ញា ។ ភិក្ខុនោះ មានចិត្តស្មោះទៅ ជ្រះថ្លា តាំងនៅស៊ប់ ជឿស៊ប់ ក្នុងនេវសញ្ញានាសញ្ញាយ- តនសញ្ញា ។ ភិក្ខុនោះ ដឹងច្បាស់យ៉ាងនេះថា សេចក្តីក្រវល់ក្រវាយទាំង- ឡាយណា នៅមាន ព្រោះអាស្រ័យវិញ្ញាណញាយតនសញ្ញា សេចក្តីក្រវល់ ក្រវាយទាំងនោះ មិនមានក្នុងទីនេះទេ សេចក្តីក្រវល់ក្រវាយទាំងឡាយណា

នៅមាន ព្រោះអាស្រ័យអាកិញ្ចញ្ញាយតនសញ្ញា សេចក្តីក្រវល់ក្រវាយទាំង  
 នោះ មិនមានក្នុងទីនេះទេ តែសេចក្តីក្រវល់ក្រវាយនេះ បែរជានៅមាន គឺនៅ  
 មានសភាវៈមួយ ព្រោះអាស្រ័យនេវសញ្ញានាសញ្ញាយតនសញ្ញា ។ ភិក្ខុនោះ  
 ដឹងច្បាស់ថា ទីនេះ ដល់នូវសេចក្តីសម្គាល់ថា សូន្យចាកវិញ្ញាណញ្ញាយតន-  
 សញ្ញា ដឹងច្បាស់ថា ទីនេះ ដល់នូវសេចក្តីសម្គាល់ថា សូន្យចាកអាកិញ្ចញ្ញា-  
 យតនសញ្ញា ។ តែទីនេះ មិនឈ្មោះថាសូន្យទេ គឺនៅមានសភាវៈមួយ ព្រោះ  
 អាស្រ័យនេវសញ្ញានាសញ្ញាយតនសញ្ញា ។ ព្រោះហេតុនោះ បើសេចក្តី  
 ក្រវល់ក្រវាយណា មិនមានក្នុងទីនោះ ភិក្ខុពិចារណាឃើញនូវសេចក្តីក្រវល់  
 ក្រវាយនោះ ត្រង់ទីនោះ ថាជារបស់សូន្យ បើសេចក្តីក្រវល់ក្រវាយណានៅ  
 មានសល់ត្រង់ទីនោះ ភិក្ខុក៏ដឹងច្បាស់ថា សេចក្តីក្រវល់ក្រវាយដែលនៅមាន  
 នោះថា សេចក្តីក្រវល់ក្រវាយនេះនៅមាន ។ ម្នាលអានន្ទ ភិក្ខុនោះឯង  
 ឈ្មោះថា មានការកើតឡើងនៃសេចក្តីសូន្យនុ៎ះ ដែលជារបស់ពិត មិនប្រែ  
 ប្រួល បរិសុទ្ធស្អាត យ៉ាងនេះខ្លះ ។

[ ៨ ] ម្នាលអានន្ទ មួយទៀត ភិក្ខុមិនធ្វើទុកក្នុងចិត្តនូវអាកិញ្ចញ្ញា-  
 យតនសញ្ញា មិនធ្វើទុកក្នុងចិត្តនូវនេវសញ្ញានាសញ្ញាយតនសញ្ញា តែធ្វើទុក  
 ក្នុងចិត្តនូវសភាវៈមួយ ព្រោះអាស្រ័យអនិមិត្តចេតោសមាធិ ។ ភិក្ខុនោះមាន  
 ចិត្តស្មោះទៅ ជ្រះថ្លា តាំងនៅស៊ប់ ជឿស៊ប់ ក្នុងអនិមិត្តចេតោសមាធិ ។ ភិក្ខុ  
 នោះ ដឹងច្បាស់យ៉ាងនេះថា សេចក្តីក្រវល់ក្រវាយទាំងឡាយណា នៅមាន  
 ព្រោះអាស្រ័យអាកិញ្ចញ្ញាយតនសញ្ញា សេចក្តីក្រវល់ក្រវាយទាំងនោះ មិន

មានក្នុងទីនេះទេ សេចក្តីក្រវល់ក្រវាយទាំងឡាយណា នៅមាន ព្រោះអាស្រ័យ  
 នៅសញ្ញានាសញ្ញាយតនសញ្ញា សេចក្តីក្រវល់ក្រវាយទាំងនោះ មិនមានក្នុង  
 ទីនេះទេ តែសេចក្តីក្រវល់ក្រវាយនេះ បែរជានៅមាន គឺមាន ព្រោះអាស្រ័យ  
 នូវកាយដែលប្រកបដោយសឡាយតនៈនេះ ដោយមានជីវិតជាបច្ច័យ ។ ភិក្ខុ  
 នោះ ដឹងច្បាស់ថា ទីនេះដល់នូវសេចក្តីសម្គាល់ថាសូន្យ ចាកអាកិញ្ញញ្ញា-  
 យតនសញ្ញា ដឹងច្បាស់ថា ទីនេះ ដល់នូវសេចក្តីសម្គាល់ថា សូន្យចាក  
 នៅសញ្ញានាសញ្ញាយតនសញ្ញា ។ តែទីនេះ មិនឈ្មោះថាសូន្យទេ គឺនៅមាន  
 ព្រោះអាស្រ័យកាយ ដែលប្រកបដោយសឡាយតនៈនេះ ដោយមានជីវិត  
 ជាបច្ច័យ ។ ព្រោះហេតុនោះ បើសេចក្តីក្រវល់ក្រវាយណា មិនមានក្នុងទីនោះ  
 ភិក្ខុក៏ពិចារណាយើងសេចក្តីក្រវល់ក្រវាយនោះ ត្រង់ទីនោះ ថាជារបស់សូន្យ  
 បើសេចក្តីក្រវល់ក្រវាយណា សល់នៅក្នុងទីនោះ ភិក្ខុក៏ដឹងច្បាស់នូវសេចក្តី  
 ក្រវល់ក្រវាយដែលមាននោះថា សេចក្តីក្រវល់ក្រវាយនេះនៅមាន ។ ម្នាល  
 អានន្ទ ភិក្ខុនោះឯង ឈ្មោះថា មានការកើតឡើងនៃសេចក្តីសូន្យនុ៎ះ ដែលជា  
 របស់ពិត មិនប្រែប្រួល បរិសុទ្ធស្អាត យ៉ាងនេះខ្លះ ។

[ ៩ ] ម្នាលអានន្ទ មួយទៀត ភិក្ខុមិនធ្វើទុកក្នុងចិត្តនូវអាកិញ្ញញ្ញា-  
 យតនសញ្ញា មិនធ្វើទុកក្នុងចិត្ត នូវនៅសញ្ញានាសញ្ញាយតនសញ្ញា តែធ្វើទុក  
 ក្នុងចិត្តនូវសភាវៈមួយ ព្រោះអាស្រ័យអនិមិត្តចេតោសមាធិ ។ ភិក្ខុនោះ មាន  
 ចិត្តស្មោះទៅ ជ្រះថ្លា តាំងនៅស៊ប់ ជឿស៊ប់ក្នុងអនិមិត្តចេតោសមាធិ ។ ភិក្ខុ  
 នោះ ដឹងច្បាស់យ៉ាងនេះថា អនិមិត្តចេតោសមាធិនេះ អាត្មាអញ្ញបានតាក់តែង

ហើយ បានរិះគិតសន្សំហើយ ។ ភិក្ខុនោះដឹងទៀតថា បើធម្មជាតណាមួយ  
 ដែលអាត្មាអញតាក់តែងហើយ រិះគិតសន្សំហើយ ធម្មជាតនោះ មិនទៀង  
 មានការរលត់ជាធម្មតា ។ កាលបើភិក្ខុដឹងយ៉ាងនេះ ឃើញយ៉ាងនេះ ចិត្តក៏រួច  
 ចាកកាមាសវៈផង ចិត្តក៏រួចចាកកវាសវៈផង ចិត្តក៏រួចចាកអវិជ្ជាសវៈផង  
 កាលបើចិត្តរួចស្រឡះហើយ ញាណក៏កើតឡើងថា អាត្មាអញមានចិត្តរួច  
 ស្រឡះហើយ ភិក្ខុនោះដឹងច្បាស់ថា ជាតិអស់ហើយ ព្រហ្មចារី អាត្មាអញ  
 បានប្រព្រឹត្តស្រេចហើយ កិច្ចដែលអញត្រូវធ្វើ ក៏ធ្វើស្រេចហើយ មិនមាន  
 កិច្ចដទៃ ក្រៅពីនេះទៀតទេ ។ ភិក្ខុនោះ ដឹងច្បាស់យ៉ាងនេះថា សេចក្តី  
 ក្រវល់ក្រវាយទាំងឡាយណា នៅមាន ព្រោះអាស្រ័យកាមាសវៈ សេចក្តី  
 ក្រវល់ក្រវាយទាំងនោះ មិនមានក្នុងទីនេះទេ សេចក្តីក្រវល់ក្រវាយទាំងឡាយ  
 ណានៅមាន ព្រោះអាស្រ័យកវាសវៈ សេចក្តីក្រវល់ក្រវាយទាំងនោះ មិនមាន  
 ក្នុងទីនេះទេ សេចក្តីក្រវល់ក្រវាយទាំងឡាយណា នៅមាន ព្រោះអាស្រ័យ  
 អវិជ្ជាសវៈ សេចក្តីក្រវល់ក្រវាយទាំងនោះ មិនមានក្នុងទីនេះ តែសេចក្តី  
 ក្រវល់ក្រវាយនេះ បែរជានៅមាន គឺនៅមាន ព្រោះអាស្រ័យកាយ ដែល  
 ប្រកបដោយសឡាយតនៈនេះឯង ដោយមានជីវិតជាបច្ច័យ ។ ភិក្ខុនោះ ដឹង  
 ច្បាស់ថា ទីនេះ ដល់នូវសេចក្តីសម្គាល់ថា សូន្យចាកកាមាសវៈ ដឹងច្បាស់  
 ថា ទីនេះ ដល់នូវសេចក្តីសម្គាល់ថា សូន្យចាកកវាសវៈ ដឹងច្បាស់ថា ទីនេះ  
 ដល់នូវសេចក្តីសម្គាល់ថា សូន្យចាកអវិជ្ជាសវៈ ។ តែទីនេះ មិនឈ្មោះថា  
 សូន្យទេ គឺនៅមាន ព្រោះអាស្រ័យកាយ ដែលប្រកបដោយសឡាយតនៈ

នេះឯង ដោយមានជីវិតជាបច្ច័យ ។ សេចក្តីក្រវល់ក្រវាយណា មិនមាន ក្នុងទីនោះ ភិក្ខុពិចារណាយើញ្ញនូវសេចក្តីក្រវល់ក្រវាយនោះ ត្រង់ទីនេះ ថា ជាបស្សន្យ ពុំនោះ បើសេចក្តីក្រវល់ក្រវាយណា សល់នៅក្នុងទីនោះ ភិក្ខុ ក៏ដឹងច្បាស់នូវសេចក្តីក្រវល់ក្រវាយដែលមាននោះថា សេចក្តីក្រវល់ក្រវាយ នេះ នៅមាន ។ ម្នាលអានន្ទ ភិក្ខុនោះឯង ឈ្មោះថា មានការកើតឡើងនៃ សេចក្តីស្សន្យនុ៎ះ ដែលជាបស្សន្យពិត មិនប្រែប្រួល បរិសុទ្ធ ប្រសើរក្រៃលែង យ៉ាងនេះឯង ។

[ ១០ ] ម្នាលអានន្ទ សមណៈ ឬព្រាហ្មណ៍ណាមួយ ក្នុងអតីតកាល បានចូលកាន់សុញ្ញតៈដ៏បរិសុទ្ធ ប្រសើរក្រៃលែង ពួកសមណៈ ឬព្រាហ្មណ៍ ទាំងអស់នោះ តែងចូលកាន់សុញ្ញតៈ ដ៏បរិសុទ្ធ ប្រសើរក្រៃលែងនេះឯង ។ ម្នាលអានន្ទ បើពួកសមណៈ ឬព្រាហ្មណ៍ណាមួយ ក្នុងអនាគតកាល នឹងចូល កាន់សុញ្ញតៈដ៏បរិសុទ្ធ ប្រសើរក្រៃលែង ពួកសមណៈ ឬព្រាហ្មណ៍ទាំងអស់ នោះ នឹងចូលកាន់សុញ្ញតៈដ៏បរិសុទ្ធ ប្រសើរក្រៃលែងនេះឯង ។ ម្នាលអានន្ទ បើពួកសមណៈ ឬព្រាហ្មណ៍ណាមួយ ក្នុងបច្ចុប្បន្នកាល ចូលកាន់សុញ្ញតៈដ៏ បរិសុទ្ធ ប្រសើរក្រៃលែង ពួកសមណៈ ឬព្រាហ្មណ៍ទាំងអស់នោះ តែង ចូលកាន់សុញ្ញតៈ ដ៏បរិសុទ្ធ ប្រសើរក្រៃលែងនេះឯង ។ ម្នាលអានន្ទ ហេតុ នោះ ក្នុងសាសនានេះ ភិក្ខុត្រូវគិតថា យើងរាល់គ្នា នឹងចូលកាន់សុញ្ញតៈដ៏ បរិសុទ្ធ ប្រសើរក្រៃលែង ម្នាលអានន្ទ អ្នកទាំងឡាយ គប្បីសិក្សាយ៉ាងនេះ ឯង ។ លុះព្រះមានព្រះភាគ បានត្រាស់ព្រះសូត្រនេះចប់ហើយ ព្រះអានន្ទ

សុត្តន្តបិដក មជ្ឈិមនិកាយ ឧបវិបណ្ណសក

មានអាយុ ក៏មានចិត្តត្រេកអរ រីករាយនឹងភាសិត របស់ព្រះមានព្រះភាគ  
ដោយប្រការដូច្នោះឯង ។

ចប់ ចូឡសុញ្ញតសូត្រទី ១



អដ្ឋកថា

មជ្ឈិមនិកាយ ឈ្មោះ បបព្ភាសុទ្ធនិ

ឧប្បវណ្ណាសក

សុញ្ញតវគ្គ

ចូឡសុញ្ញតាសូត្រ

[ ១ ] ចូឡសុញ្ញតាសូត្រ មានបទផ្ដើមថា ឯវម្មេ សុតំ ដូច្នោះជាដើម ។ ក្នុងបទទាំងនោះ បទថា ឯកមិទំ សេចក្ដីថា បានឮថា ព្រះថេរៈបានធ្វើវត្ត ដល់ព្រះមានព្រះភាគ ហើយទៅកាន់ទីសម្រាកពេលថ្ងៃរបស់ខ្លួន កំណត់វេលា ហើយអង្គុយចម្រើនសុញ្ញតាផលសមាបត្តិ មានព្រះនិព្វានជាអារម្មណ៍ហើយ ចេញតាមវេលាដែលកំណត់ ។ លំដាប់នោះ សង្ខាររបស់លោកប្រាកដ ដោយភាពជារបស់ទេ លោកពិចារណាសុញ្ញតាកថា ហើយមានការគិត យ៉ាងនេះថា អាត្មាអញមានធុរៈសុគុស្មាញ មិនអាចទៅក្រាបទូលដល់ព្រះ មានព្រះភាគថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សូមព្រះអង្គមេត្តាត្រាស់សុញ្ញតា- កថាដល់ខ្ញុំព្រះអង្គ ឈ្លើយចុះ អញនឹងឲ្យព្រះអង្គរពកដល់ការដែលព្រះអង្គ ចូលទៅអាស្រ័យនិគមឈ្មោះនគរកៈ ត្រាស់កថារឿងមួយនោះ ព្រះមាន ព្រះភាគនឹងត្រាស់សុញ្ញតាកថា ដល់អាត្មាអញយ៉ាងនេះ កាលព្រះអាននូវឲ្យ ព្រះសាស្ដាទ្រង់រពកបាន ទើបពោលពាក្យថា ឯកមិទំ ជាដើម ។ បទថា សទំ ក្នុងបទថា ឯកមិទំ នុ៎ះ ត្រឹមតែជានិបាតប៉ុណ្ណោះ ។ បទថា កង្ខំ មេតំ

កន្លែ សេចក្តីថា ព្រះថេរៈចាំបានត្រឹមតែមួយបទ ក៏អាចពង្រីកនូវការចាំបាន ដល់ទៅ ៦ ម៉ឺនបទ ព្រោះដូច្នោះ លោកនឹងមិនអាចមានសុញ្ញតារិហារធម៌ ហើយទ្រទ្រង់ចាំត្រឹមតែបទមួយ ដូច្នោះ ការដែលបុគ្គលបំណងនឹងស្តាប់ ធ្វើ ហាក់ដូចជាបុគ្គលដឹងហើយ សួរ មិនសមគួរ ព្រះថេរៈបំណងនឹងស្តាប់ សុញ្ញតាកថាដែលព្រះអង្គទ្រង់សម្តែងយ៉ាងពិស្តារឲ្យជាក់ច្បាស់ ទើបអារាធនា យ៉ាងនេះ ហាក់ដូចជាមិនដឹង បុគ្គលខ្លះមិនដឹង ក៏ធ្វើហាក់ដូចជាអ្នកដឹង ។ ព្រះថេរៈធ្វើការបោកបញ្ឆោតយ៉ាងនេះបានដូចម្តេច ។ ព្រះថេរៈសម្តែងសេចក្តី គោរពចំពោះព្រះមានព្រះភាគ ទើបទូលពាក្យថា កង្វិ មេតំ ដូច្នោះជាដើម ក្នុងឋានៈដែលខ្លួនដឹង ។

[ ២ ] បទថា បុត្រ សេចក្តីថា សូម្បីក្នុងវេលាដែលចូលទៅអាស្រ័យ និគមឈ្មោះនគរកៈ ក្នុងបឋមពោធិកាល ។ បទថា ឯតរហិ ប្រែថា ក្នុង ឥឡូវនេះ ។ ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់យ៉ាងនេះហើយ ទើបមានព្រះពុទ្ធតម្រិះថា អានន្ទបំណងនឹងស្តាប់សុញ្ញតាកថា ឯបុគ្គលខ្លះអាចនឹងស្តាប់ តែមិនអាច រៀន បុគ្គលខ្លះអាចស្តាប់ផង រៀនផង តែមិនអាចសម្តែង តែសម្រាប់អានន្ទ អាចទាំងស្តាប់ ទាំងរៀន ទាំងសម្តែង តថាគតនឹងពោលសុញ្ញតាកថាដល់ អានន្ទ ។ កាលត្រាស់សុញ្ញតាកថានោះ ទើបត្រាស់ពាក្យថា សេយ្យថាមិ ដូច្នោះជាដើម ដោយប្រការយ៉ាងនេះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា សុញ្ញា ហត្ថិកវាស្សវឡុវេន នោះ សេចក្តី ថា ដីជាដើម ដែលធ្វើជាដីរឺឈើ ដីរឺដី ដីរឺគំរូរ មាននៅក្នុងប្រាសាទនោះ



ប្រាក់មាសដែលធ្វើជាចិត្រកម្ម ក្នុងទីតាំងនៃស្តេចវេស្សវ័ណ ស្តេចមន្ទាតុរាជ  
 ជាដើមខ្លះ ដែលគេប្រកបជាបង្កើត ទ្វារ និងគ្រែតាំង ដែលប្រដាប់ដោយមាស  
 ប្រាក់នោះ ក៏រក្សាទុកដើម្បីបដិសន្ធិរណៈ គឺជួសជុលរបស់ចាស់ក៏មាន ។  
 ស្រីប្រុសដែលមកស្តាប់ធម៌ និងសួររូបញ្ញាជាដើម ធ្វើដោយរូបឈើជាដើម  
 មាន ដូច្នោះ ទើបប្រាសាទនោះមិនទេចាកស្រី និងប្រុសទាំងនោះ ។ លោក  
 ពោលពាក្យនេះ សំដៅដល់ការមិនមាននៃជីវជាដើម ដែលមានវិញ្ញាណ ទាក់  
 ទងដោយឥន្ទ្រិយ ប្រាក់ និងមាស ដែលប្រើប្រាស់ក្នុងខណៈត្រូវការ និង  
 ស្រីប្រុសដែលនៅជានិច្ច ។ បទថា **ភិក្ខុសង្ឃំ បដិច្ច** សេចក្តីថា ព្រោះថា  
 សូម្បីភិក្ខុទាំងឡាយ ចូលទៅបិណ្ឌបាត ប្រាសាទនោះក៏មិនទេចាកភិក្ខុដែល  
 ត្រេកអរដោយកត្ត ក្នុងវិហារ និងភិក្ខុឈី ភិក្ខុថែភិក្ខុឈី ភិក្ខុអ្នកសិក្សា ភិក្ខុ  
 អ្នកខ្វល់ខ្វាយក្នុងចីវរកម្មជាដើម ដោយប្រការដូច្នោះ ។ ទើបលោកពោល  
 យ៉ាងនេះ ។ ព្រោះមានភិក្ខុនៅប្រចាំ ។ បទថា **ឯកត្តំ** ប្រែថា ភាពតែមួយ  
 អធិប្បាយថា មិនទំនេរឡើយ ។ លោកអធិប្បាយថា មានការមិនទំនេរតែ  
 ម្យ៉ាង ។ បទថា **អមនសិករិទ្ធា** ប្រែថា មិនធ្វើទុកក្នុងចិត្ត ។ បទថា  
**អនាវជ្ជិទ្ធា** ប្រែថា មិនពិចារណា ។ បទថា **តាមសញ្ញំ** សេចក្តីថា ការ  
 សម្គាល់ថា ស្រុកកើតឡើង ដោយប្រកាន់ថាជាស្រុក ឬដោយជាកិលេស ។  
 សូម្បីមនុស្សសញ្ញាក៏មានន័យដូចគ្នានេះឯង ។ បទថា **អរញ្ញសញ្ញំ បដិច្ច**  
**មនសិការោតិ ឯកត្តំ** សេចក្តីថា ធ្វើទុកក្នុងចិត្តនូវព្រៃនេះថា ជាអរញ្ញ-  
 សញ្ញាចំពោះព្រៃតែម្យ៉ាងប៉ុណ្ណោះ យ៉ាងនេះថា នេះដើមឈើ នេះភ្នំ នេះដង

ព្រៃពណ៌ខៀវស្រឡាត់ ។ បទថា **បក្ខន្ធាតិ** ប្រែថា ឈមចុះ ។ បទថា **អធិមច្ឆតិ** ប្រែថា បង្ហាត់ទៅថា យ៉ាងនោះ ។ បទថា **យេ អស្ស ធនថា** សេចក្តីថា ការក្រវល់ក្រវាយដែលប្រព្រឹត្តទៅហើយក្តី ការក្រវល់ក្រវាយ ព្រោះកិលេសក្តី ដែលគប្បីមាន ព្រោះអាស្រ័យគាមសញ្ញាទាំងនោះ រមែង មិនមានដោយអារញ្ញសញ្ញាក្នុងព្រៃនេះ ។ ក្នុងបទទី ២ ក៏ន័យនេះដូចគ្នា ។ បទថា **អត្ថិ ចេវាយំ** សេចក្តីថា តែមានត្រឹមតែការក្រវល់ក្រវាយដែល ប្រព្រឹត្តទៅ ដែលកើតឡើងព្រោះអាស្រ័យអារញ្ញសញ្ញាតែម្យ៉ាង ។ បទថា **យំ ហិ ខោ តត្ថ ន ហោតិ** សេចក្តីថា ការក្រវល់ក្រវាយដែលប្រព្រឹត្តទៅ ហើយ និងការក្រវល់ក្រវាយព្រោះកិលេស ដែលកើតឡើងដោយគាមសញ្ញា និងមនុស្សសញ្ញានោះ រមែងមិនមានក្នុងអារញ្ញសញ្ញានេះ ដូចជីវជាដើមមិន មានក្នុងប្រាសាទនៃនាងវិសាខាមិការមាតា ។ បទថា **យំ បន តត្ថ អវសិតំ** សេចក្តីថា ទោះបីមានសល់ ក៏ត្រឹមតែការក្រវល់ក្រវាយដែលប្រព្រឹត្តទៅក្នុង អារញ្ញសញ្ញានោះ ។ ដូចភិក្ខុសង្ឃ ដែលនៅក្នុងប្រាសាទនៃនាងវិសាខា មិការមាតា ។ បទថា **តំ សន្តមិទំ អត្ថិតិ បជាណាតិ** សេចក្តីថា ដឹង ច្បាស់នូវវត្ថុនោះដែលមានប៉ុណ្ណោះថា វត្ថុនេះមាន ។ បទថា **សុញ្ញតារក្កន្តិ** ប្រែថា ការកើតឡើងនៃសុញ្ញតា ។

[ ៣ ] បទថា **អមនសិកិរា មនុស្សសញ្ញំ** គឺមិនកាន់យកគាមសញ្ញា ក្នុងបទនេះ ។ ព្រោះហេតុអ្វី ព្រោះបានឮថា ភិក្ខុនោះមានការគិតយ៉ាងនេះថា អញនឹងញ៉ាំងគាមសញ្ញាឲ្យកើត ដោយមនុស្សសញ្ញា ញ៉ាំងមនុស្សសញ្ញាឲ្យ

កើតដោយអរញ្ញសញ្ញា ញ៉ាំងអរញ្ញសញ្ញាឲ្យកើតដោយបឋវីសញ្ញា ញ៉ាំង  
 បឋវីសញ្ញាឲ្យកើតដោយអាកាសានញ្ញាយតនសញ្ញា ។ បេ ញ៉ាំងអាកិញ្ញញ្ញា-  
 យតនសញ្ញាឲ្យកើតដោយនេវសញ្ញានាសញ្ញាយតនសញ្ញា ញ៉ាំងនេវសញ្ញា-  
 នាសញ្ញាយតនសញ្ញាឲ្យកើតដោយវិបស្សនា ញ៉ាំងវិបស្សនាឲ្យកើតដោយមគ្គ  
 និងសម្តែងអចន្តសញ្ញាដោយលំដាប់ ដូច្នោះ ទើបផ្តើមទេសនាយ៉ាងនេះ ។

ក្នុងបទទាំងនោះ បទថា បឋវីសញ្ញា សេចក្តីថា ព្រោះហេតុអ្វី ទើបលះ  
 អរញ្ញសញ្ញា ជាក់ចិត្តក្នុងបឋវីសញ្ញា ព្រោះសម្រេចគុណវិសេសដោយអរញ្ញ-  
 សញ្ញា ប្រៀបដូចបុរសឃើញទីស្រែដែលគួររីករាយ សម្លឹងមើលស្រែអស់  
 ៧ ជងដោយគិតថា ស្រូវសាលីជាដើម ដែលព្រោះចូលក្នុងស្រែនេះ នឹង  
 បរិបូណ៌ដោយល្អ អញនឹងបានលាភធំ ស្រូវសាលីជាដើមរមែងមិនបរិបូណ៌  
 ឡើយ តែបើបុគ្គលធ្វើទីនោះឲ្យប្រាសចាកជង្គត់ និងបន្ទា ហើយកូរ សាប  
 ព្រោះ កាលបើដូច្នោះ ស្រូវសាលីរមែងបរិបូណ៌ យ៉ាងណា ភិក្ខុក៏ដូច្នោះដូច  
 គ្នា មនសិការព្រៃនេះឲ្យជាអរញ្ញសញ្ញាអស់ ៧ ជងថា នេះព្រៃ នេះដើម  
 ឈើ នេះភ្នំ នេះជងព្រៃខៀវស្រងាត់ រមែងសម្រេចឧបចារសមាធិ ។ សម្រាប់  
 បឋវីសញ្ញា ភិក្ខុនោះធ្វើបឋវីកសិណ បរិកម្មឲ្យជាកម្មដ្ឋានប្រចាំ ញ៉ាំងឈាន  
 ឲ្យកើត ចម្រើនវិបស្សនាដែលមានឈានជាបទដ្ឋាន អាចនឹងសម្រេចអរហត្ត  
 បាន ព្រោះដូច្នោះ លោករមែងលះអរញ្ញសញ្ញា មនសិការបឋវីសញ្ញា ។  
 បទថា បដិច្ច ប្រែថា អាស្រ័យគ្នាកើតឡើង ។

ឥឡូវនេះ ដើម្បីសម្តែងការប្រៀបធៀបបឋវីកសិណដែលមានការសម្គាល់

ថា បឋវីក្នុងបឋវីកសិណ ទើបត្រាស់ពាក្យជាដើមថា សេយ្យថាមិ ដូច្នោះ ។  
 បណ្ណាពាក្យទាំងនោះ ពាក្យថា ឧសក នោះឯង គឺ អសកំ គឺគោដីអង្គអាច  
 សេចក្តីថា គោដីទៃសូម្បីមានបូសខ្លះ ស្នាមចាក់ខ្លះ ស្បែករបស់គោទាំងនោះ  
 កាលកោសរូសចេញ រមែងមិនមាននូវស្នាមជ្រួញ តំណិះដំណៀលទាំងនោះ  
 រមែងមិនកើតដល់គោឧសកៈ ព្រោះសម្បុរដោយលក្ខណៈ ដូច្នោះ ទើបកាន់  
 យកស្បែករបស់គោឧសកៈនោះ ។ បទថា សង្កសតេន បានដល់ ខ្មោស  
 សម្រាប់កោស ។ បទថា សុវិហាតំ បានដល់ លាតចេញហើយ កោស  
 ទាល់តែរលោង ។ ពិតហើយ ស្បែកគោដែលគេប្រើខ្មោសកោសមិនដល់  
 ១០០ ដង ឈ្មោះថា មិនទាន់រលោង ប្រើខ្មោសកោសដល់ ១០០ ដង ទើប  
 រលោងដូចផ្លែស្ពឺរ ព្រោះដូច្នោះ ទើបត្រាស់យ៉ាងនេះ ។ បទថា ឧក្កុល-  
 វិកុលំ ប្រែថា ខ្ពស់ទាបៗ គឺជាទីទួលខ្លះ ជាទីទំនាបខ្លះ ។ បទថា នទិវិទុក្កំ  
 បានដល់ ស្ទឹង និងទីទួលដែលមិនស្រួល ។ បទថា បឋវីសញ្ញំ បដិច្ច  
 មនសិករោតិ ឯកត្តំ សេចក្តីថា ជាក់ចិត្តក្នុងសញ្ញាតែម្យ៉ាង ដែលអាស្រ័យ  
 គ្នាកើតឡើងក្នុងបឋវីកសិណ ។ បទថា នរថមត្តា សេចក្តីថា ចាប់អំពីនេះ  
 គប្បីជ្រាបការក្រវល់ក្រវាយ ដោយការក្រវល់ក្រវាយដែលប្រព្រឹត្តទៅក្នុង  
 វារៈទាំងពួង ។

[ ៨-៧ ] បទថា អនិមិត្តំ ចេតោ សមាធិំ បានដល់ វិបស្សនាចិត្ត-  
 សមាធិ ។ ចេតោសមាធិដែលរៀបចាកនិច្ចនិមិត្តជាដើមនោះ លោកពោលថា  
 អនិមិត្ត ។ បទថា ឥមមេវកាយំ លោកសម្តែងវត្ថុដោយវិបស្សនា ។ ក្នុង

បទទាំងនោះ បទថា **ឥមមេវ** បាន ដល់ មហាកុត្តរូបទាំង ៤ នេះ ។ បទថា **សឡាយតនិកំ** ប្រែថា បដិសំយុត្តដោយសឡាយតនៈ ។ បទថា **ជីវិត-  
បច្ចុយា** សេចក្តីថា ជីវិតនៅប្រព្រឹត្តទៅបាន ជួរជីវិតទ្រិយនៅប្រព្រឹត្តទៅ  
អធិប្បាយថា បឋវីសញ្ញានោះ នៅមានការក្រវល់ក្រវាយដែលប្រព្រឹត្តទៅ ។  
ដើម្បីទ្រង់សម្តែងការឃើញច្បាស់ ដោយចំពោះវិបស្សនា ទើបត្រាស់ថា  
**អនិមិត្តំ** ទៀត ។ បទថា **កាមាសវំ បដិច្ច** ប្រែថា អាស្រ័យកាមាសវៈ ។  
អធិប្បាយថា ការក្រវល់ក្រវាយដែលកើតឡើង និងដែលប្រព្រឹត្តទៅហើយ  
មិនមានក្នុងទីនេះ គឺមិនមានក្នុងអរិយមគ្គ និងអរិយផល ។ បទថា **ឥមមេវ  
កាយំ** នេះ ត្រាស់ដើម្បីសម្តែងការក្រវល់ក្រវាយនៃបញ្ចក្ខន្ធដែលនៅសល់ ។  
ដោយប្រការដូច្នោះ ឈ្មោះថា ទ្រង់ផ្លាស់មនុស្សសញ្ញាជាគាមសញ្ញា ។ បេ ។  
មគ្គជាវិបស្សនា ហើយទ្រង់សម្តែងភាពទទេកន្លងចំណែកដោយលំដាប់ ។

[ ១០ ] បទថា **បរិសុទ្ធិំ** បានដល់ ប្រាសចាកឧបក្កិលេស ។ បទថា  
**អនុត្តរំ** ប្រែថា រៀបចាកវត្ថុដទៃដ៏កំពូល គឺប្រសើរបំផុតជាងគ្រប់យ៉ាង ។  
បទថា **សុញ្ញតំ** បានដល់ សុញ្ញតាផលសមាបត្តិ ។ បទថា **តស្មា** សេចក្តី  
ថា ព្រោះសមណព្រាហ្មណ៍ គឺព្រះពុទ្ធ ព្រះបច្ចេកពុទ្ធ ព្រះសាវ័កពុទ្ធ ក្នុង  
អតីតក្តី សមណព្រាហ្មណ៍ គឺព្រះពុទ្ធ ព្រះបច្ចេកពុទ្ធ ក្នុងអនាគតក្តី ព្រោះ  
សមណព្រាហ្មណ៍ គឺព្រះពុទ្ធ ព្រះបច្ចេកពុទ្ធ ព្រះសាវ័កពុទ្ធ ក្នុងបច្ចុប្បន្នក្តី  
ចូលសុញ្ញតៈដ៏បរិសុទ្ធដ៏កំពូលនេះហើយ នឹងនៅ នឹងកំពុងនៅ ដូច្នោះ  
ពាក្យដ៏សេសក្នុងបទទាំងពួង នាយយល់ទាំងអស់ហើយ ។<sup>០៣៣</sup>

# សុត្តន្តបិដក

## មហាសុញ្ញតសូត្រទី ២

[ ១១ ] ខ្ញុំបានស្តាប់មកយ៉ាងនេះ ។ សម័យមួយ ព្រះមានព្រះភាគ គង់ក្នុងនិគ្រោធារាម ទៀបក្រុងកបិលពស្កុ នាដែនរបស់ពួកសក្កៈ ។ គ្រានោះ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ស្បង់ ប្រដាប់បាត្រ ចីវរ ក្នុងបុព្វណ្ណសម័យ ហើយ ស្តេចចូលទៅបិណ្ឌបាត ក្នុងក្រុងកបិលពស្កុ ។ លុះព្រះអង្គចូលទៅបិណ្ឌបាត ក្នុងក្រុងកបិលពស្កុហើយ ត្រឡប់មកពីបិណ្ឌបាតវិញ ក្នុងវេលាក្រោយភត្ត ក៏ចូលទៅកាន់វិហាររបស់សក្កៈឈ្មោះកាឡខេមកៈ ដើម្បីសម្រាកព្រះអង្គក្នុង វេលាថ្ងៃ ។ សម័យនោះឯង ក្នុងវិហាររបស់កាឡខេមកសក្កៈ មានគេក្រាល សេនាសនៈទុកច្រើន ។ លំដាប់នោះ ព្រះមានបុណ្យ ទ្រង់ទតឃើញសេនា- សនៈច្រើន គេរៀបចំទុកក្នុងវិហាររបស់កាឡខេមកសក្កៈ ។ លុះព្រះអង្គទត ឃើញហើយ ក៏មានព្រះហឫទ័យត្រិះរិះដូច្នោះថា សេនាសនៈច្រើន គេរៀបចំ ទុកក្នុងវិហារ របស់កាឡខេមកសក្កៈ ទំនងជាមានពួកភិក្ខុច្រើន នៅក្នុងទីនេះ ទេដឹង ។

[ ១២ ] សម័យនោះឯង ព្រះអានន្ទមានអាយុ កំពុងចាត់ចែងដេរចីពរ ក្នុងវិហាររបស់យាយសក្កៈ ជាមួយនឹងពួកភិក្ខុច្រើនរូប ។ គ្រានោះ ព្រះ មានព្រះភាគ ទ្រង់ចេញអំពីផលសមាបត្តិ ក្នុងសាយណ្ណសម័យ ហើយ ស្តេចចូលទៅកាន់វិហាររបស់យាយសក្កៈ លុះចូលទៅដល់ហើយ ក៏គង់លើ អាសនៈដែលគេរៀបចំទុក ។ លុះព្រះអង្គគង់ស៊ីបហើយ ក៏ត្រាស់សួរព្រះ

អានន្ទមានអាយុថា ម្ចាស់អានន្ទ សេនាសនៈច្រើន ដែលគេបានរៀបចំទុក  
 ក្នុងវិហាររបស់កាឡខេមកសក្កៈ ហើយមានទាំងពួកភិក្ខុនៅក្នុងទីនោះ អ្វីច្រើន  
 ម៉្លោះ ។ ព្រះអានន្ទក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សេនាសនៈច្រើន  
 ដែលគេរៀបចំទុកក្នុងវិហារ របស់កាឡខេមកសក្កៈ ហើយមានពួកភិក្ខុច្រើន  
 នៅក្នុងទីនោះ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ( ព្រោះ ) ពេលនេះ ជាពេលធ្វើចីវរ  
 ប្រព្រឹត្តមកដល់យើងខ្ញុំទាំងឡាយ ។

[ ១៣ ] ម្ចាស់អានន្ទ ភិក្ខុដែលត្រេកអរនឹងពួក ចូលចិត្តនឹងពួក ប្រកប  
 រឿយៗ ក្នុងសេចក្តីត្រេកអរនឹងពួក ត្រេកអរនឹងគ្នា ចូលចិត្តនឹងមានគ្នា  
 រីករាយនឹងគ្នា មិនល្អទេ ម្ចាស់អានន្ទ ភិក្ខុដែលត្រេកអរនឹងពួក ចូលចិត្ត  
 នឹងពួក ប្រកបរឿយៗ ក្នុងសេចក្តីត្រេកអរនឹងពួក ត្រេកអរនឹងគ្នា ចូលចិត្ត  
 នឹងមានគ្នា រីករាយនឹងគ្នានោះ ហើយបានមិនបាច់ប្រាថ្នា បានមិនលំបាក  
 បានដោយស្រួល នូវនេកម្មសុខ វិវេកសុខ ឧបសមសុខ សម្មោធិសុខ ពាក្យ  
 ដូច្នោះនេះ មិនសមហេតុឡើយ ។ ម្ចាស់អានន្ទ បើភិក្ខុណាចេញចាកពួក  
 ហើយទៅនៅតែម្នាក់ឯង ភិក្ខុនោះ នឹងបានមិនបាច់ប្រាថ្នា បានមិនលំបាក  
 បានដោយស្រួលនូវនេកម្មសុខ វិវេកសុខ ឧបសមសុខ សម្មោធិសុខ ជា  
 ប្រាកដ ពាក្យដូច្នោះនេះ ទើបសមហេតុ ។ ម្ចាស់អានន្ទ ភិក្ខុនោះ ត្រេកអរ  
 នឹងពួក ចូលចិត្តនឹងពួក ប្រកបរឿយៗ ក្នុងសេចក្តីត្រេកអរនឹងពួក ត្រេកអរ  
 នឹងគ្នា ចូលចិត្តនឹងគ្នា រីករាយនឹងគ្នា អាចនឹងចូលកាន់ចេតោវិមុត្តិ ដែល  
 ផុតស្រឡះចាកកិលេស ជាទីរីករាយ ឬនឹងចូលកាន់ចេតោវិមុត្តិ ដែលមិនទាន់

ផុតស្រឡះចាកពួកកិលេស ជាវិមុត្តិមិនកម្រើកដោយកិលេសបាន ពាក្យដូច្នោះ  
 នេះ មិនសមហេតុឡើយ ។ ម្នាលអានន្ទ លុះតែភិក្ខុណាចេញចាកពួក ហើយ  
 ទៅសម្ងំនៅតែម្នាក់ឯង ភិក្ខុនោះ នឹងចូលកាន់ចេតោវិមុត្តិ ដែលផុតចាកពួក  
 កិលេស ជាទីរករាយ ឬនឹងចូលកាន់ចេតោវិមុត្តិ ដែលមិនទាន់ផុតចាកពួក  
 កិលេស ជាវិមុត្តិមិនកម្រើកដោយកិលេស ជាប្រាកដ ពាក្យដូច្នោះនេះ ទើប  
 សមហេតុ ។ ម្នាលអានន្ទ តថាគតពិចារណារកមើលមិនឃើញនូវរូប សូម្បី  
 តែមួយដែលបុគ្គលត្រេកអរ ត្រេកត្រអាលយ៉ាងម្ល៉ាហើយ មិនកើតសេចក្តី  
 សោកខ្សឹកខ្សួល លំបាកកាយ លំបាកចិត្ត និងសេចក្តីតានតឹង ព្រោះមិនមាន  
 ការប្រែប្រួលទៅជាប្រការដទៃនោះសោះឡើយ ។

[ ១៤ ] ម្នាលអានន្ទ វិហារធម៌ ( ការនៅ ) ក្នុងទីស្ងាត់ តថាគតបាន  
 ត្រាស់ដឹងហើយ គឺបានសម្រេចនូវសុញ្ញតផលសមាបត្តិក្នុងសន្តាន ព្រោះមិន  
 ធ្វើទុកក្នុងចិត្តនូវសង្ខតនិមិត្តទាំងអស់ ( មានរូបជាដើម ) ។ ម្នាលអានន្ទ បើ  
 ពួកភិក្ខុក្តី ពួកភិក្ខុនីក្តី ពួកឧបាសកក្តី ពួកឧបាសិកាក្តី ពួកព្រះរាជាក្តី ពួក  
 រាជមហាមាត្យក្តី ពួកតិរិយក្តី ពួកសាវ័កនៃតិរិយក្តី ជាអ្នកចូលមករកតថាគត  
 ជាកគវន្ត ដែលកំពុងនៅដោយវិហារធម៌នេះ ម្នាលអានន្ទ តថាគតបិតនៅ  
 ក្នុងកណ្តាលបរិស័ទនោះ ក៏មានចិត្តឈមទៅរកវិវេក បែរទៅរកវិវេក ទោរទន់  
 ទៅរកវិវេក ស្ងាត់ចាកពួកគណៈ ត្រេកអរនឹងនេក្ខម្មៈ ប្រាសចាកធម៌ដែលជា  
 ទីតាំងនៃអាសវៈ ជាអ្នកធ្វើនូវពាក្យដែលប្រកបដោយការជាស័ត្យនៃ ឲ្យរៀរ  
 ចាកធម៌ជាទីតាំងនៃអាសវៈ សព្វគ្រប់ដោយពិត ។ ម្នាលអានន្ទ ហេតុនោះ



ភិក្ខុក្នុងសាសនានេះ បើមានសេចក្តីប្រាថ្នាថា អាត្មាអញគប្បីសម្រេចនូវ  
 សុញ្ញត្តផលសមាបត្តិ ខាងក្នុង គឺបញ្ចក្ខន្ធរបស់ខ្លួន ម្នាលអានន្ទ ភិក្ខុនោះ  
 ត្រូវតាំងចិត្ត ត្រូវញ៉ាំងចិត្តឲ្យរីករាយ ត្រូវធ្វើចិត្តឲ្យស្ងប់ស្ងាត់ ត្រូវធ្វើចិត្តឲ្យ  
 ជ្រះថ្លាខាងក្នុងតែមួយយ៉ាង ។

[ ១៥ ] ម្នាលអានន្ទ ចុះភិក្ខុតាំងចិត្ត ធ្វើចិត្តឲ្យរីករាយ ធ្វើចិត្តឲ្យស្ងប់  
 ស្ងាត់ ធ្វើចិត្តឲ្យជ្រះថ្លា ខាងក្នុង គឺបញ្ចក្ខន្ធរបស់ខ្លួន តើដូចម្តេច ។ ម្នាល  
 អានន្ទ ភិក្ខុក្នុងសាសនានេះ ស្ងាត់ចាកកាមទាំងឡាយ ស្ងាត់ចាកអកុសលធម៌  
 ទាំងឡាយ ចូលកាន់បឋមជ្ឈាន ប្រកបដោយវិតក្ក វិចារ មានបីតិ និងសុខ  
 ដែលកើតអំពីវិវេក ... ចូលកាន់ទុតិយជ្ឈាន ... ចូលកាន់តតិយជ្ឈាន ...  
 ចូលកាន់ចតុត្ថជ្ឈាន ។ ម្នាលអានន្ទ ភិក្ខុតាំងចិត្ត ធ្វើចិត្តឲ្យជ្រះថ្លា ធ្វើចិត្តឲ្យ  
 ស្ងប់ស្ងាត់ ធ្វើចិត្តឲ្យរីករាយ ខាងក្នុង យ៉ាងនេះឯង ។ ភិក្ខុនោះ ឈ្មោះថា  
 ធ្វើទុកក្នុងចិត្តនូវសុញ្ញត្តផលសមាបត្តិ ខាងក្នុង ។ តែកាលបើភិក្ខុនោះ ធ្វើ  
 ទុកក្នុងចិត្តនូវសុញ្ញត្តផលសមាបត្តិ ខាងក្នុងហើយ ចិត្តមិនស្ទុះទៅ មិនជ្រះថ្លា  
 មិនតាំងនៅស៊ប់ មិនចុះចិត្តស៊ប់ ក្នុងសុញ្ញត្តផលសមាបត្តិខាងក្នុងទេ ។ ម្នាល  
 អានន្ទ កាលបើមានហេតុយ៉ាងនេះ ភិក្ខុគង់ដឹងច្បាស់យ៉ាងនេះថា កាលអាត្មា  
 អញធ្វើទុកក្នុងចិត្ត នូវសុញ្ញត្តផលសមាបត្តិ ខាងក្នុង ចិត្តមិនស្ទុះទៅ មិន  
 ជ្រះថ្លា មិនតាំងនៅស៊ប់ មិនចុះចិត្តស៊ប់ ក្នុងសុញ្ញត្តផលសមាបត្តិ ខាងក្នុង  
 ទេ ។ ភិក្ខុនោះជាអ្នកដឹងច្បាស់ ក្នុងហេតុនោះ ដោយប្រការដូច្នោះ ។ បើភិក្ខុ  
 នោះ ធ្វើទុកក្នុងចិត្តនូវសុញ្ញត្តផលសមាបត្តិ ខាងក្រៅ គឺបញ្ចក្ខន្ធអ្នកដទៃ ។

បើភិក្ខុនោះ ធ្វើទុកក្នុងចិត្ត នូវសុញ្ញតផលសមាបត្តិ ខាងក្នុងនិងខាងក្រៅ ។  
 បើភិក្ខុនោះធ្វើទុកក្នុងចិត្តនូវសេចក្តីមិនញាប់ញ័រ គឺអរូបសមាបត្តិ ។ កាលភិក្ខុ  
 នោះធ្វើទុកក្នុងចិត្តនូវសេចក្តីមិនញាប់ញ័រ ចិត្តមិនស្ងួតទៅ មិនជ្រះថ្លា មិនតាំង  
 នៅស៊ប់ មិនចុះចិត្តស៊ប់ ក្នុងសេចក្តីមិនញាប់ញ័រ ។ ម្នាលអានន្ទ កាលបើ  
 មានហេតុយ៉ាងនេះ ភិក្ខុគង់ដឹងច្បាស់យ៉ាងនេះថា កាលអាត្មាអញធ្វើទុកក្នុង  
 ចិត្តនូវសេចក្តីមិនញាប់ញ័រហើយ ចិត្តក៏មិនស្ងួតទៅ មិនជ្រះថ្លា មិនតាំងនៅ  
 ស៊ប់ មិនចុះចិត្តស៊ប់ ក្នុងសេចក្តីមិនញាប់ញ័រ ។ ភិក្ខុនោះ ជាអ្នកដឹងច្បាស់  
 ក្នុងហេតុនោះ ដោយប្រការដូច្នោះ ។ ម្នាលអានន្ទ ភិក្ខុនោះ ត្រូវតាំងចិត្ត ធ្វើ  
 ចិត្តឲ្យជ្រះថ្លា ធ្វើចិត្តឲ្យស្ងប់ស្ងាត់ ធ្វើចិត្តឲ្យរីករាយ ខាងក្នុង ក្នុងសមាធិ-  
 និមិត្តពីមុននោះវិញ ។ ភិក្ខុនោះ ធ្វើទុកក្នុងចិត្តនូវសុញ្ញតផលសមាបត្តិខាង  
 ក្នុង ។ កាលភិក្ខុនោះ ធ្វើទុកក្នុងចិត្តនូវសុញ្ញតផលសមាបត្តិខាងក្នុងហើយ  
 ចិត្តក៏ស្ងួតទៅ ជ្រះថ្លា តាំងនៅស៊ប់ ចុះចិត្តស៊ប់ ក្នុងសុញ្ញតផលសមាបត្តិ  
 ខាងក្នុង ។ ម្នាលអានន្ទ កាលបើចិត្តនេះស្ងប់ស្ងាត់យ៉ាងនេះ ភិក្ខុក៏ដឹងច្បាស់  
 យ៉ាងនេះថា កាលអាត្មាអញ ធ្វើទុកក្នុងចិត្តនូវសុញ្ញតផលសមាបត្តិខាងក្នុង  
 ហើយ ចិត្តក៏ស្ងួតទៅ ជ្រះថ្លា តាំងនៅស៊ប់ ចុះចិត្តស៊ប់ ក្នុងសុញ្ញតផល-  
 សមាបត្តិខាងក្នុង ។ ភិក្ខុនោះ ជាអ្នកដឹងច្បាស់ក្នុងហេតុនោះ ដោយប្រការ  
 ដូច្នោះ ។ បើភិក្ខុនោះ ធ្វើទុកក្នុងចិត្តនូវផលសមាបត្តិខាងក្រៅ ។ បើភិក្ខុនោះ  
 ធ្វើទុកក្នុងចិត្តនូវសុញ្ញត ផលសមាបត្តិខាងក្នុង និងខាងក្រៅ ។ បើភិក្ខុនោះ  
 ធ្វើទុកក្នុងចិត្តនូវសេចក្តីមិនញាប់ញ័រ ។ កាលភិក្ខុនោះ ធ្វើទុកក្នុងចិត្តនូវ

សេចក្តីមិនញាប់ញ័រហើយ ចិត្តក៏ស្ងួតទៅ ជ្រះថ្លា តាំងនៅស៊ប់ ចុះចិត្តស៊ប់ ក្នុងសេចក្តីមិនញាប់ញ័រ ។ ម្នាលអានន្ទ កាលបើមានហេតុយ៉ាងនេះ ភិក្ខុគង់ ដឹងច្បាស់យ៉ាងនេះថា កាលអាត្មាអញ ធ្វើទុកក្នុងចិត្តនូវសេចក្តីមិនញាប់ញ័រ ហើយ ចិត្តក៏ស្ងួតទៅ ជ្រះថ្លា តាំងនៅស៊ប់ ចុះចិត្តស៊ប់ ក្នុងសេចក្តីមិន ញាប់ញ័រ ។ ភិក្ខុនោះ ជាអ្នកដឹងច្បាស់ក្នុងហេតុនោះ ដោយប្រការដូច្នោះ ។

[ ១៦ ] ម្នាលអានន្ទ កាលបើភិក្ខុនោះ នៅដោយវិហារធម៌ គឺសមថ- វិបស្សនានេះ ចិត្តក៏បង្ហោនទៅដើម្បីចង្រ្កម ។ ភិក្ខុនោះចង្រ្កមដោយគិតដូច្នោះ ថា អកុសលធម៌ទាំងឡាយដ៏លាមក គឺអភិជ្ឈា និងទោមនស្ស នឹងមិនជាប់ តាមអាត្មាអញដែលកំពុងចង្រ្កម យ៉ាងនេះ ។ ភិក្ខុនោះ ជាអ្នកដឹងច្បាស់ក្នុង ហេតុនោះ ដោយប្រការដូច្នោះ ។ ម្នាលអានន្ទ កាលបើភិក្ខុនោះ កំពុងនៅ ដោយវិហារធម៌ គឺសមថវិបស្សនានេះ ចិត្តក៏បង្ហោនទៅ ដើម្បីកិរិយាលយរ ។ ភិក្ខុនោះ ឈរដោយគិតថា អកុសលធម៌ទាំងឡាយដ៏លាមក គឺអភិជ្ឈា និង ទោមនស្ស នឹងមិនជាប់តាមអាត្មាអញ ដែលកំពុងឈរយ៉ាងនេះ ។ ភិក្ខុនោះ ជាអ្នកដឹងច្បាស់ក្នុងហេតុនោះ ដោយប្រការដូច្នោះ ។ ម្នាលអានន្ទ កាលបើ ភិក្ខុនោះកំពុងនៅដោយវិហារធម៌ គឺសមថវិបស្សនានេះ ចិត្តក៏បង្ហោនទៅដើម្បី អង្គុយ ។ ភិក្ខុនោះ ក៏អង្គុយដោយគិតថា អកុសលធម៌ទាំងឡាយដ៏លាមក គឺអភិជ្ឈា និងទោមនស្ស នឹងមិនជាប់តាមអាត្មាអញ ដែលកំពុងអង្គុយនៅ យ៉ាងនេះ ។ ភិក្ខុនោះ ជាអ្នកដឹងក្នុងហេតុនោះ ដោយប្រការដូច្នោះ ។ ម្នាល អានន្ទ កាលបើភិក្ខុនោះនៅដោយវិហារធម៌ គឺសមថវិបស្សនានេះ ចិត្តក៏

បង្ហាន់ទៅដើម្បីដេក ។ ភិក្ខុនោះក៏ដេកដោយគិតថា អកុសលធម៌ទាំងឡាយ  
 ដ៏លាមក គឺអភិជ្ឈា និងទោមនស្ស និងមិនជាប់តាមអាត្មាអញ ដែលកំពុង  
 ដេកយ៉ាងនេះ ។ ភិក្ខុនោះជាអ្នកដឹងច្បាស់រូបវោតុនោះ ដោយប្រការដូច្នោះ ។  
 ម្នាលអានន្ទ កាលបើភិក្ខុនោះ កំពុងនៅដោយវិហារធម៌ គឺសមថវិបស្សនា  
 នេះ ចិត្តក៏បង្ហាន់ទៅដើម្បីនិយាយ ។ ភិក្ខុនោះគិតថា កថាណា ថោកទាប  
 ជាបស់អ្នកស្រុក ជាបស់បុប្ផជួន មិនប្រសើរ មិនប្រកបដោយប្រយោជន៍  
 មិនប្រព្រឹត្តទៅ ដើម្បីនឿយណាយ មិនប្រព្រឹត្តទៅ ដើម្បីប្រាសចាករាគៈ មិន  
 ប្រព្រឹត្តទៅ ដើម្បីរម្មត់ទុក្ខ មិនប្រព្រឹត្តទៅ ដើម្បីស្ងប់រម្ងាប់ មិនប្រព្រឹត្តទៅ  
 ដើម្បីដឹងច្បាស់ មិនប្រព្រឹត្តទៅ ដើម្បីត្រាស់ដឹង មិនប្រព្រឹត្តទៅ ដើម្បីព្រះ  
 និព្វាន គឺរាជកថា ( និយាយពីព្រះរាជា ) ចោរកថា ( និយាយពីចោរ )  
 មហាមត្តកថា ( និយាយពីអាមាត្យធំ ) សេនាកថា ( និយាយពីសេនា )  
 កយកថា ( និយាយពីក័យ ) យុទ្ធកថា ( និយាយពីចម្បាំង ) អន្ទកថា  
 ( និយាយពីបាយ ) បុរកថា ( និយាយពីទឹក ) វត្តកថា ( និយាយពី  
 សំពត់ ) សយនកថា ( និយាយពីដំណេក ) មាលាកថា ( និយាយពី  
 កម្រងផ្កា ) គន្ធកថា ( និយាយពីគ្រឿងក្រអូប ) ញាតិកថា ( និយាយពី  
 ញាតិ ) យានកថា ( និយាយពីយានជំនិះ ) គាមកថា ( និយាយពីស្រុក )  
 និគមកថា ( និយាយពីនិគម ) នគរកថា ( និយាយពីក្រុង ) ជនបទកថា  
 ( និយាយពីជនបទ ) ឥត្តិកថា ( និយាយពីស្រ្តី ) សួរកថា ( និយាយពី  
 មនុស្សក្លៀវក្លា ) វិសិខាកថា ( និយាយពីកំប៉ោយ ) កុម្មជានកថា ( និយាយ

ពីកន្លែងដាក់ក្អមទឹក ឬកន្លែងកំណប់ ) បុព្វប្បតកថា ( និយាយពីមនុស្ស  
 ដែលស្លាប់ហើយ ) នានត្តកថា ( និយាយពីមនុស្សផ្សេងៗ គ្នា ) លោកក្លា-  
 យិកា ( និយាយពីព្រហ្មកសាងលោក ) សមុទ្ធក្លាយិកា ( និយាយពីព្រហ្ម  
 កសាងសមុទ្រ ) និយាយអំពីភពតូច និងភពធំ ថាដូច្នោះខ្លះ ដូច្នោះខ្លះ អាត្មា  
 អញ្ញមិននិយាយនូវកថាមានសភាពយ៉ាងនោះឡើយ ។ ភិក្ខុនោះ ជាអ្នកដឹង  
 ច្បាស់ក្នុងហេតុនោះ ដោយប្រការដូច្នោះ ។ ម្នាលអានន្ទ កថាណាផ្សេង ជាទី  
 សប្បាយដល់ការពិចារណា តាមដំណើរចិត្ត ប្រព្រឹត្តទៅ ដើម្បីនឿយណាយ  
 ដោយចំណែកមួយ ដើម្បីប្រាសចាករាគៈ ដើម្បីរម្មត់ទុក្ខ ដើម្បីស្ងប់រម្ងាប់  
 ដើម្បីដឹងច្បាស់ ដើម្បីត្រាស់ដឹង ដើម្បីព្រះនិព្វាន គឺអប្បិច្ឆកថា ( និយាយ  
 ពីសេចក្តីប្រាថ្នាតិច ) សន្តដ្ឋិកថា ( និយាយពីសេចក្តីសន្តោស ) បរិវេកកថា  
 ( និយាយពីសេចក្តីស្ងប់ស្ងាត់ ) អសំសគ្គកថា ( និយាយពីការមិនជាប់  
 ជំពាក់ ) វិរិយារម្មកថា ( និយាយពីការប្រារព្ធព្យាយាម ) សីលកថា  
 ( និយាយពីសីល ) សមាធិកថា ( និយាយពីសមាធិ ) បញ្ញាកថា  
 ( និយាយពីប្រាជ្ញា ) វិមុត្តិកថា ( និយាយពីការរួចចាកកិលេស )  
 វិមុត្តិញ្ញាណទស្សនកថា ( និយាយពីការឃើញដោយបញ្ញា ចំពោះកិរិយារួច  
 ចាកកិលេស ) អាត្មាអញ្ញនឹងនិយាយតែកថា មានសភាពយ៉ាងនោះឯង ។  
 ភិក្ខុនោះ ជាអ្នកដឹងច្បាស់ក្នុងហេតុនោះ ដោយប្រការដូច្នោះ ។ ម្នាលអានន្ទ  
 កាលបើភិក្ខុនោះ កំពុងនៅ ដោយវិហារធម៌ គឺសមថវិបស្សនានេះ ចិត្តក៏  
 បង្ហោនទៅដើម្បីវិតក្ក ( សេចក្តីត្រិះរិះ ) ។ ភិក្ខុនោះ គិតថា វិតក្កទាំងឡាយ

ណា ដែលថោកទាប ជារបស់អ្នកស្រុក ជារបស់បុប្ផជន មិនប្រសើរ មិន  
 ប្រកបដោយប្រយោជន៍ មិនប្រព្រឹត្តទៅ ដើម្បីនឿយណាយ មិនប្រព្រឹត្តទៅ  
 ដើម្បីប្រាសចាករាគៈ មិនប្រព្រឹត្តទៅ ដើម្បីសេចក្តីរម្ងាប់ទុក្ខ មិនប្រព្រឹត្តទៅ  
 ដើម្បីស្ងប់រម្ងាប់ មិនប្រព្រឹត្តទៅ ដើម្បីជីង មិនប្រព្រឹត្តទៅ ដើម្បីត្រាស់ជីង  
 មិនប្រព្រឹត្តទៅ ដើម្បីព្រះនិព្វាន គឺកាមវិតក្ក ព្យាបាទ វិតក្ក វិហឹសាវិតក្ក  
 អាត្មាអញ្ជនឹងមិនត្រិះរិះដោយវិតក្ក មានសភាពយ៉ាងនោះឡើយ ។ ភិក្ខុនោះ  
 ជាអ្នកដឹងក្នុងហេតុនោះ ដោយប្រការដូច្នោះ ។ ម្ចាស់អានន្ទ វិតក្កទាំងឡាយ  
 ណា ដ៏ប្រសើរ ជានិយ្យានិកៈ ដឹកនាំសត្វ តែងដឹកនាំបុគ្គលជាអ្នកធ្វើតាម  
 ពុទ្ធវចនៈនោះ ឲ្យអស់ទៅនៃទុក្ខដោយប្រពៃបាន គឺនេក្ខម្មវិតក្ក អព្យាបាទ-  
 វិតក្ក អវិហឹសាវិតក្ក ភិក្ខុគិតថា អាត្មាអញ្ជនឹងត្រិះរិះនូវវិតក្កទាំងឡាយ មាន  
 សភាពយ៉ាងនោះឯង ។ ភិក្ខុនោះ ជាអ្នកដឹងច្បាស់ក្នុងហេតុនោះ ដោយប្រការ  
 ដូច្នោះ ។

[ ១៧ ] ម្ចាស់អានន្ទ កាមគុណ មាន ៥ ប្រការ កាមគុណ ៥ ប្រការ  
 គឺអ្វីខ្លះ រូបទាំងឡាយ ដែលបុគ្គលដឹងដោយភ្នែក ជាទីប្រាថ្នា ជាទីត្រេកអរ  
 ជាទីគាប់ចិត្ត មានសភាពគួរស្រឡាញ់ ប្រកបដោយកាម គួរឲ្យកើតតម្រេក  
 ១ សំឡេងទាំងឡាយ ដែលបុគ្គលដឹងដោយត្រចៀក ... ១ ក្លិនទាំងឡាយ  
 ដែលបុគ្គលដឹងដោយច្រមុះ ... ១ រសទាំងឡាយ ដែលបុគ្គលដឹងដោយ  
 អណ្តាត ... ១ ផោដ្ឋព្វៈទាំងឡាយ ដែលបុគ្គលដឹងដោយកាយ ជាទីប្រាថ្នា  
 ជាទីត្រេកអរ ជាទីគាប់ចិត្ត មានសភាពគួរស្រឡាញ់ ប្រកបដោយកាម គួរ

ឲ្យកើតតម្រេក ១ ម្នាលអានន្ទ កាមគុណ ៥ ប្រការ នេះឯង ។ ភិក្ខុត្រូវ  
 ពិចារណាចិត្តរបស់ខ្លួនឲ្យរឿយៗ ថា បណ្ណាកាមគុណទាំង ៥ នេះ សេចក្តី  
 ជ្រួលច្រាលចិត្ត នៃអាត្មាអញកើតឡើង ក្នុងហេតុជាទីកើតនៃកិលេស ចំពោះ  
 កាមគុណណាមួយ មានដែរឬទេ ។ ម្នាលអានន្ទ បើភិក្ខុពិចារណាទៅ ដឹង  
 យ៉ាងនេះថា បណ្ណាកាមគុណទាំង ៥ នេះ សេចក្តីជ្រួលច្រាលនៃចិត្តរបស់  
 អាត្មាអញ កើតឡើងក្នុងហេតុ ជាទីកើតនៃកិលេស ចំពោះកាមគុណណា  
 មួយ ។ ម្នាលអានន្ទ កាលបើមានហេតុយ៉ាងនេះ ភិក្ខុគង់ដឹងយ៉ាងនេះថា  
 តម្រេកណា ដែលកើតក្នុងកាមគុណទាំង ៥ នេះ តម្រេកនោះ អាត្មាអញ  
 មិនទាន់លះបង់បានទេ ។ ម្នាលអានន្ទ មួយទៀត បើភិក្ខុពិចារណាទៅ ដឹង  
 យ៉ាងនេះថា បណ្ណាកាមគុណទាំង ៥ នេះ សេចក្តីជ្រួលច្រាលនៃចិត្តរបស់  
 អាត្មាអញ មិនកើតឡើង ក្នុងហេតុជាទីកើតនៃកិលេស ចំពោះកាមគុណណា  
 មួយទេ ។ ម្នាលអានន្ទ កាលបើមានហេតុយ៉ាងនេះ ភិក្ខុក៏ដឹងយ៉ាងនេះថា  
 សេចក្តីប្រាថ្នាណា ក្នុងកាមគុណទាំង ៥ នេះ សេចក្តីប្រាថ្នានោះ អាត្មាអញ  
 បានលះបង់ហើយ ។ ភិក្ខុនោះ ជាអ្នកដឹងច្បាស់ ក្នុងហេតុនោះ ដោយប្រការ  
 ដូច្នោះ ។

[ ១៨ ] ម្នាលអានន្ទ ឧបាទានក្ខន្ធនេះ មាន ៥ យ៉ាង ។ ភិក្ខុត្រូវប្រព្រឹត្ត  
 ដោយកិរិយាពិចារណាយើង រូបសេចក្តីកើត និងសេចក្តីរលត់ ដូច្នោះថា រូប  
 ដូច្នោះ ការកើតឡើងនៃរូប ដូច្នោះ ការវិនាសទៅនៃរូប ដូច្នោះ វេទនាដូច្នោះ ...  
 សញ្ញាដូច្នោះ ... សង្ខារទាំងឡាយដូច្នោះ ... វិញ្ញាណដូច្នោះ ការកើតឡើងនៃ

វិញ្ញាណដូច្នោះ ការវិនាសទៅនៃវិញ្ញាណដូច្នោះ ។ កាលបើភិក្ខុនោះពិចារណា ឃើញច្បាស់នូវការកើតនិងការរលត់ ក្នុងឧបាទានក្ខន្ធទាំង ៥ នេះ ភិក្ខុនោះ រមែងលះបង់អស្មិមានៈ ក្នុងឧបាទានក្ខន្ធទាំង ៥ ចេញបាន ។ ម្នាលអានន្ទ កាលបើមានហេតុយ៉ាងនេះ ភិក្ខុដឹងយ៉ាងនេះថា អាត្មាអញបានលះបង់អស្មិ មានៈ ក្នុងឧបាទានក្ខន្ធទាំង ៥ បានហើយ ។ ភិក្ខុនោះជាអ្នកដឹងច្បាស់ក្នុង ហេតុនោះ ដោយប្រការដូច្នោះ ។ ម្នាលអានន្ទ ធម៌ទាំងឡាយនេះឯង ជាប់ មកតាមកុសលដោយចំណែកមួយ ដ៏បរិសុទ្ធ ប្រសើរក្នុងលោក ដែលមាន មានចិត្តបាប មិនអាចគ្របសង្កត់បាន ។ ម្នាលអានន្ទ អ្នកសម្គាល់នូវហេតុ នោះថាដូចម្តេច សាវ័កពិចារណាឃើញនូវអំណាចនៃប្រយោជន៍ដូចម្តេច បាន ជាមិនហៅរក តែគួរដើរតាមសាស្ត្រា ។ ព្រះអានន្ទ ក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះ អង្គដ៏ចម្រើន ធម៌ទាំងឡាយ មានព្រះមានព្រះភាគជាមូល មានព្រះមានព្រះ ភាគជាអ្នកណែនាំ មានព្រះមានព្រះភាគជាទីពឹង បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សូម ព្រះមានព្រះភាគ សម្តែងសេចក្តីនៃភាសិតនេះដោយប្រពៃ ដល់យើងខ្ញុំ ពួក ភិក្ខុស្តាប់ភាសិតរបស់ព្រះអង្គហើយ នឹងចងចាំទុក ។

[ ១៧ ] ម្នាលអានន្ទ សាវ័កមិនគួរដើរតាមតែព្រះសាស្ត្រាទេ គឺថា គួរ តែស្តាប់នូវសុត្តៈ គេយ្យៈ វេយ្យាករណៈ ដំណើរនោះ ព្រោះហេតុអ្វី ម្នាល អានន្ទ ព្រោះថា ធម៌ទាំងឡាយ អ្នកទាំងឡាយក៏បានស្តាប់ បានទ្រទ្រង់ ចាំ រត់មាត់ ស្ទាត់ក្នុងចិត្ត ចាក់ធ្លុះដោយទិដ្ឋិជាយូរយារហើយ ។ ម្នាលអានន្ទ មួយទៀត កថាណា ផ្សំផងក្រែកលែង ជាទីសប្បាយដល់កិរិយាពិចារណា



ដោយចិត្ត ប្រព្រឹត្តទៅ ដើម្បីនឿយណាយ ដោយចំណែកមួយ ដើម្បីប្រាស  
 ចាករាគៈ ដើម្បីរម្មត់ទុក្ខ ដើម្បីស្ងប់រម្ងាប់ ដើម្បីដឹងច្បាស់ ដើម្បីត្រាស់ដឹង  
 ដើម្បីព្រះនិព្វាន កថានោះ គឺអប្បិច្ឆកថា សន្តដិកថា បរិវេកកថា អសំសគ្គ-  
 កថា វិរិយារម្មកថា សីលកថា សមាធិកថា បញ្ញាកថា វិមុត្តិកថា  
 វិមុត្តិញ្ញាណទស្សនកថា ម្នាលអានន្ទ សារីគរតែស្លាប់ នូវកថាមានសភាព  
 យ៉ាងនោះ ទើបឈ្មោះថាមិនហៅរក តែគួរដើរតាមសាស្តា ។ ម្នាលអានន្ទ  
 កាលបើមានហេតុយ៉ាងនេះ ឧបទ្រពអាចារ្យក៏មាន កាលបើមានហេតុយ៉ាង  
 នេះ ឧបទ្រពកូនសិស្សក៏មាន កាលបើមានហេតុយ៉ាងនេះ ឧបទ្រពព្រហ្មចារី  
 ក៏មាន ។

[ ២០ ] ម្នាលអានន្ទ ឧបទ្រពអាចារ្យ តើដូចម្តេច ។ ម្នាលអានន្ទ  
 សាស្តាខ្លះ ក្នុងលោកនេះ នៅអាស្រ័យ នឹងសេនាសនៈដ៏ស្ងាត់ គឺព្រៃ ម្លប់  
 ឈើ ភ្នំ ញកភ្នំ គុហាក្នុងភ្នំ ព្រៃសួសាន ជងព្រៃ ទីវាល គំនរចំបើង ។  
 កាលដែលសាស្តានោះ ចៀសចេញចាកពួកគណៈដូច្នោះ ពួកព្រាហ្មណ៍ និង  
 គហបតីក្តី អ្នកនិគមក្តី អ្នកជនបទក្តី ក៏ប្រព្រឹត្តតាម ( បែបដែននោះ ) ។  
 កាលបើព្រាហ្មណ៍ និងគហបតីក្តី អ្នកនិគមក្តី អ្នកជនបទក្តី ប្រព្រឹត្តតាមដូច្នោះ  
 ហើយ សាស្តានោះ ប្រាថ្នានូវតណ្ហា ជាធម្មជាតិជ្រុលជ្រប់ ដល់នូវសេចក្តី  
 ត្រេកអរ ក៏ត្រឡប់មកកាន់សេចក្តីល្មោភវិញ ។ ម្នាលអានន្ទ នេះគឺជាគត  
 ហៅថា ឧបទ្រពអាចារ្យ ព្រោះឧបទ្រព គឺកិលេស កើតក្នុងអាចារ្យ ។  
 អកុសធម៌ទាំងឡាយ ដ៏លាមក ជាគ្រឿងសៅហ្មង ជាធម៌នាំឲ្យកើតក្នុងភពថ្មី

ទៀត ប្រព្រឹត្តទៅដោយសេចក្តីក្រវល់ក្រវាយ ឲ្យផលជាទុក្ខ ប្រកបដោយ ជាតិ ជរា និងមរណៈ តទៅមុខ ក៏សម្លាប់នូវសាស្តានោះ ។ ម្នាលអានន្ទ យ៉ាងនេះឯង ជាឧបទ្រពអាចារ្យ ។

[ ២១ ] ម្នាលអានន្ទ ចុះឧបទ្រពសិស្ស តើដូចម្តេច ។ ម្នាលអានន្ទ សាវ័ករបស់សាស្តានោះឯង កាលចម្រើនវិវេក យកតម្រាប់សាស្តានោះ ក៏ អាស្រ័យនៅនឹងសេនាសនៈដ៏ស្ងាត់ គឺព្រៃ ម្លប់ឈើ ភ្នំ ញកភ្នំ គុហាក្នុងភ្នំ ព្រៃស្នូសាន ដងព្រៃ ទីវាល គំនរចំបើង ។ ពួកព្រាហ្មណ៍ និងគហបតីក្តី អ្នក និគមក្តី អ្នកជនបទក្តី ក៏ប្រព្រឹត្តតាមសាវ័ក ដែលចេញចាកពួកដូច្នោះ ។ សាវ័កនោះប្រាថ្នានូវតណ្ហា ជាធម្មជាតិជ្រុលជ្រប់ ដល់នូវសេចក្តីត្រេកអរ ក៏ ត្រឡប់មកកាន់សេចក្តីល្មោក ក្នុងពួកព្រាហ្មណ៍ និងគហបតី អ្នកនិគម អ្នក ជនបទ ដែលប្រព្រឹត្តតាម ( ទាំងអម្បាលនោះ ) វិញ ។ ម្នាលអានន្ទ នេះ គឺជាគតហៅថា ឧបទ្រពសិស្ស ព្រោះឧបទ្រព គឺកិលេស កើតក្នុងសិស្ស ។ អកុសលធម៌ទាំងឡាយ ដ៏លាមក ជាគ្រឿងសៅហ្មង ជាធម៌នាំឲ្យកើតក្នុង ភពថ្មីទៀត ប្រព្រឹត្តទៅដោយសេចក្តីក្រវល់ក្រវាយ ឲ្យផលជាទុក្ខ ប្រកប ដោយជាតិ ជរា និងមរណៈតទៅ ក៏សម្លាប់នូវសាវ័កនោះ ។ ម្នាលអានន្ទ យ៉ាងនេះឯង ជាឧបទ្រព្យសិស្ស ។

[ ២២ ] ម្នាលអានន្ទ ចុះឧបទ្រពព្រហ្មចារី តើដូចម្តេច ។ ម្នាល អានន្ទ ព្រះគតាគតឆ្ងាយចាកសិកសត្រូវ គឺកិលេស ត្រាស់ដឹងនូវញោយរូធម៌ ទាំងពួង ដោយប្រព្រឹត្តព្រះអង្គ បរិបូណ៌ដោយវិជ្ជា និងចរណៈ មាន

ដំណើរល្អទៅកាន់ព្រះនិព្វាន ជាបច្ច្យាសនូវត្រៃលោក ប្រសើរដោយសីលា-  
 ទិគុណ រកបុគ្គលណាមួយស្មើគ្នាន ជាអ្នកទូន្មាននូវបុរសដែលគួរទូន្មានបាន  
 ជាសាស្តាចារ្យនៃទេវតា និងមនុស្សទាំងឡាយ ត្រាស់ដឹងនូវចតុរិយសច្ច  
 មិនត្រឡប់មកកាន់ត្រៃកព ព្រះអង្គកើតឡើងក្នុងលោកនេះ ។ ព្រះតថាគត  
 នោះ អាស្រ័យនៅនឹងសេនាសនៈដ៏ស្ងាត់ គឺព្រៃ ម្លប់ឈើ ភ្នំ ញាកភ្នំ គុហា  
 ក្នុងភ្នំ ព្រៃសួសាន ជងព្រៃ ទីវាល គំនរចំបើង ។ ពួកព្រាហ្មណ៍ និងគហបតី  
 ក្តី អ្នកនិគមក្តី អ្នកជនបទក្តី ក៏ប្រព្រឹត្តតាមព្រះតថាគត ដែលចេញចាកពួក  
 ដូច្នោះ ។ ព្រះតថាគតនោះ មិនប្រាថ្នានូវតណ្ហាជាធម្មជាតិជ្រុលជ្រប់ មិនដល់  
 នូវសេចក្តីត្រេកអរ មិនត្រឡប់មកកាន់សេចក្តីល្មោក ក្នុងពួកព្រាហ្មណ៍ និង  
 គហបតីក្តី អ្នកនិគមក្តី អ្នកជនបទក្តី ដែលប្រព្រឹត្តតាម ( នោះ ) ទេ ។  
 ម្នាលអានន្ទ តែថា សាវ័ករបស់សាស្តានោះឯង ចម្រើនវិវេក យកតម្រាប់  
 សាស្តានោះ ក៏នៅនឹងសេនាសនៈដ៏ស្ងាត់ គឺព្រៃ ម្លប់ឈើ ភ្នំ ញាកភ្នំ គុហា  
 ក្នុងភ្នំ ព្រៃសួសាន ជងព្រៃ ទីវាល គំនរចំបើង ។ ពួកព្រាហ្មណ៍ និងគហបតី  
 ក្តី អ្នកនិគមក្តី អ្នកជនបទក្តី ក៏ប្រព្រឹត្តតាមសាវ័កដែលចេញចាកពួកដូច្នោះ ។  
 សាវ័កនោះ បែរជាប្រាថ្នានូវតណ្ហាជាធម្មជាតិជ្រុលជ្រប់ ដល់នូវសេចក្តី  
 ត្រេកអរ ក៏ត្រឡប់មកកាន់សេចក្តីល្មោក ក្នុងពួកព្រាហ្មណ៍ និងគហបតី អ្នក  
 និគមក្តី អ្នកជនបទក្តី ដែលប្រព្រឹត្តតាមនោះវិញ ។ ម្នាលអានន្ទ នេះឯង  
 តថាគតហៅថា ឧបទ្រពព្រហ្មចារី ព្រោះឧបទ្រព គឺកិលេស ក្នុងព្រហ្មចារី ។  
 អកុសលធម៌ទាំងឡាយ ដ៏លាមក ជាគ្រឿងសៅហ្មង ជាធម៌នាំឲ្យកើតក្នុង

ភពថ្មីទៀត ប្រព្រឹត្តទៅដោយសេចក្តីក្រវល់ក្រវាយ ឲ្យផលជាទុក្ខ ប្រកប  
 ដោយ ជាតិ ជរា និងមរណៈតទៅ ក៏សម្លាប់នូវសាវ័កនោះ ។ ម្នាលអានន្ទ  
 យ៉ាងនេះឯង ជាឧបទ្រពព្រហ្មចារី ។ ម្នាលអានន្ទ បណ្តាឧបទ្រពទាំងនោះ  
 ឧបទ្រពអាចារ្យក្តី ឧបទ្រព្យសិស្សក្តី ឲ្យផលជាទុក្ខល្មមទេ ចំណែកឧបទ្រព  
 ព្រហ្មចារីនេះ ទើបឲ្យផលជាទុក្ខយ៉ាងក្រៃលែង ឲ្យផលផ្សាក្តៅយ៉ាងក្រៃលែង  
 ជាងឧបទ្រពអាចារ្យ និងឧបទ្រពសិស្សទាំងនោះទៅទៀត មិនតែប៉ុណ្ណោះ  
 ប្រព្រឹត្តទៅ ដើម្បីធ្លាក់ចុះទៅកាន់អបាយ ។ ម្នាលអានន្ទ ហេតុនោះ អ្នក  
 ទាំងឡាយ ចូររាប់អានតថាគតដោយសេចក្តីប្រតិបត្តិថាជាមិត្ត កុំរាប់អាន  
 តថាគត ដោយសេចក្តីប្រតិបត្តិថា ជាអ្នកមានពៀរឡើយ សេចក្តីប្រតិបត្តិជា  
 មិត្តនោះ នឹងប្រព្រឹត្តទៅ ដើម្បីប្រយោជន៍ ដើម្បីសេចក្តីសុខ ដល់អ្នកទាំង-  
 ឡាយ អស់កាលជាអង្វែងទៅ ។

[ ២៣ ] ម្នាលអានន្ទ ចុះពួកសាវ័ក រាប់អានសាស្តា ដោយសេចក្តី  
 ប្រតិបត្តិ ជាអ្នកមានពៀរ មិនរាប់អានសាស្តា ដោយសេចក្តីប្រតិបត្តិជាមិត្ត  
 តើដូចម្តេច ។ ម្នាលអានន្ទ សាស្តាក្នុងលោកនេះ ជាអ្នកអនុគ្រោះ ស្វែងរក  
 ប្រយោជន៍ ប្រកបដោយសេចក្តីអនុគ្រោះ ទើបសម្តែងធម៌ដល់ពួកសាវ័កថា  
 ធម្មជាតិនេះ ប្រព្រឹត្តទៅ ដើម្បីប្រយោជន៍ ដល់អ្នកទាំងឡាយ ធម្មជាតិនេះ  
 ប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីសេចក្តីសុខដល់អ្នកទាំងឡាយ ។ ឯពួកសាវ័ករបស់សាស្តា  
 នោះ មិនស្តាប់ដោយគោរព មិនផ្សំផ្សាត្រចៀកស្តាប់ មិនញ៉ាំងចិត្តដែលត្រាប់  
 ទៅក្នុងទីដទៃឲ្យតាំងនៅនឹង លះបង់លែងប្រព្រឹត្តតាមសាសនារបស់សាស្តា ។

ម្នាលអានន្ទ ពួកសាវ័ករាប់អានសាស្តា ដោយប្រតិបត្តិជាអ្នកមានពៀរ មិន  
រាប់អានដោយសេចក្តីប្រតិបត្តិ ដើម្បីជាមិត្តយ៉ាងនេះឯង ។

[ ២៤ ] ម្នាលអានន្ទ ចុះពួកសាវ័ករាប់អានសាស្តា ដោយសេចក្តី  
ប្រតិបត្តិជាមិត្ត មិនរាប់អានដោយសេចក្តីប្រតិបត្តិជាអ្នកមានពៀរ តើដូចម្តេច ។  
ម្នាលអានន្ទ សាស្តាក្នុងលោកនេះ ជាអ្នកអនុគ្រោះ ស្វែងរកប្រយោជន៍  
ប្រកបដោយសេចក្តីអនុគ្រោះ ទើបសម្តែងធម៌ដល់ពួកសាវ័កថា ធម្មជាតិ  
ប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីប្រយោជន៍ ដល់អ្នកទាំងឡាយ ធម្មជាតិនេះ ប្រព្រឹត្តទៅដើម្បី  
សេចក្តីសុខ ដល់អ្នកទាំងឡាយ ។ ពួកសាវ័ករបស់សាស្តានោះ ខំប្រឹងស្តាប់  
ផ្សេងត្រចៀកស្តាប់ ញ៉ាំងចិត្តដែលត្រាច់ទៅក្នុងទីដទៃឲ្យតាំងនៅនឹង ទាំងមិន  
លះបង់ លែងប្រព្រឹត្តតាមសាសនារបស់សាស្តាឡើយ ។ ម្នាលអានន្ទ ពួក  
សាវ័ករាប់អានសាស្តា ដោយសេចក្តីប្រតិបត្តិជាមិត្ត មិនរាប់អានដោយសេចក្តី  
ប្រតិបត្តិជាអ្នកមានពៀរ យ៉ាងនេះឯង ។ ម្នាលអានន្ទ ព្រោះហេតុនោះ អ្នក  
ទាំងឡាយ គួររាប់អានតថាគតដោយសេចក្តីប្រតិបត្តិជាមិត្តចុះ កុំរាប់អាន  
តថាគត ដោយសេចក្តីប្រតិបត្តិជាអ្នកមានពៀរឡើយ ការប្រតិបត្តិជាមិត្តនោះ  
នឹងប្រព្រឹត្តទៅ ដើម្បីប្រយោជន៍ ដើម្បីសេចក្តីសុខ ដល់អ្នកទាំងឡាយ អស់  
កាលជាអង្វែងទៅ ។ ម្នាលអានន្ទ សូន្ទ្នាំង កាន់កាជន៍ទឹក មិនទាន់ស្អាត  
( ថ្មមមិនឲ្យបែក ) យ៉ាងណា តថាគតមិនបៀតបៀនអ្នកទាំងឡាយ យ៉ាង  
នោះដែរ ។ ម្នាលអានន្ទ តថាគតសង្កត់សង្កិនហើយ ប្រៀនប្រដៅរឿយៗ  
ម្នាលអានន្ទ តថាគតបន្យាត់បង់ បំផ្លាញបង់ នូវទោសចេញហើយ ប្រៀន

ប្រដៅថែមទៀត ដោយគិតថា នឹងឲ្យអ្នកទាំងឡាយមានសារៈ គឺមគ្គផល  
 តាំងនៅក្នុងសន្តាន ។ លុះព្រះមានបុណ្យ បានត្រាស់ព្រះសូត្រនេះចប់ហើយ  
 ព្រះអាននូវមានអាយុ ក៏មានសេចក្តីពេញចិត្ត ត្រេកអរនឹងកាសិត របស់  
 ព្រះមានព្រះភាគ ដោយប្រការដូច្នោះ ។

មហាសុញ្ញតសូត្រទី ២ ចប់



# អដ្ឋកថា

## មហាសុញ្ញតាសូត្រ

[ ១១ ] មហាសុញ្ញតាសូត្រ មានពាក្យផ្ដើមថា ឯវង្ខេ សុតំ ដូច្នោះ ជាដើម ។ ក្នុងបទទាំងនោះ បទថា កាឡិទេមកស្ស សេចក្ដីថា ស្ដេច សក្យៈនោះមានស្បែកខ្មៅ ។ ឯបទថា ទេមកោ ជាឈ្មោះនៃស្ដេចសក្យៈ នោះ ។ បទថា វិហារោ សំដៅដល់ ទីស្នាក់អាស្រ័យដែលស្ដេចសក្យៈព័ទ្ធ រេងក្នុងទីណាមួយ ក្បែរនិគ្រោធារាមនោះឯង ធ្វើខ្លោងទ្វារ ប្រតិស្ឋាន សេនាសនៈរូបហង្សជាដើម និងមាលាមណ្ឌល សាងរោងឆាន់ជាដើម ។ បទ ថា សម្ពហុលានិ សេនាសនានិ បានដល់ គ្រែ តាំង ពួក ខ្នើយ កន្ទេល ច្រមក្ខណ្ឌ សន្លឹកដែលធ្វើដោយស្មៅ សន្លឹកដែលធ្វើដោយស្លឹកឈើ សន្លឹក ដែលធ្វើដោយចំបើងជាដើម ដែលគេក្រាល គឺរៀបគ្រែទល់គ្រែ ។ បេ ។ ក្រាល សន្លឹកដែលធ្វើដោយចំបើង ទល់នឹងសន្លឹកដែលធ្វើដោយចំបើងដូចគ្នា ។ ហាក់ ដូចជាលំនៅរបស់ភិក្ខុដែលនៅជាគណៈ ។ បទថា សម្ពហុលា នុ ទោ សេចក្ដីថា ដែលឈ្មោះថា ការសង្ស័យ មិនមានដល់ព្រះមានព្រះភាគ ព្រោះ ព្រះអង្គដកកិលេសទាំងពួងបានហើយ ត្រង់ពោធិបល្ល័ង្កនោះឯង ។ បុច្ឆា ដែលមានវិតក្កជាបុព្វភាគក្ដី និង នុ អក្ខរៈ ដែលមានវិតក្កជាបុព្វភាគក្ដី ត្រឹមតែជានិបាត កាលដល់វារៈព្រះបាលី ឈ្មោះថា មិនត្រូវវិនិច្ឆ័យ ។

បានឮថា ខាងមុខអំពីនេះ ព្រះមានព្រះភាគ មិនធ្លាប់ទតឃើញភិក្ខុ ទាំងឡាយនៅក្នុងទីជាមួយគ្នា ១០ រូប ១២ រូប ។

គ្រានោះ ព្រះអង្គមានព្រះតម្រិះដូច្នោះថា ឈ្មោះថា ការនៅជាគណៈនេះ បានប្រព្រឹត្តិបដិបត្តិមកក្នុងវដ្តៈហើយ ដូចទឹកដែលហូរចុះកាន់ស្ទឹង ហើយ កាលនៅជាគណៈ ក៏បានប្រព្រឹត្តិមកហើយក្នុងនរក កំណើតសត្វតិរច្ឆាន បេត- វិស័យ និងអសុរកាយក៏មាន ក្នុងមនុស្សលោក ទេវលោក និងព្រហ្មលោក ក៏មាន នរកមួយម៉ឺនយោជន៍ ពេញទៅដោយសត្វទាំងឡាយ ដូចនាឡិពេញ ទៅដោយកម្ទេសសំណា ពួកសត្វក្នុងទីដែលគេដាក់ទោស ដោយចំណង ៥ ប្រការ នឹងប្រមាណ ឬកំណត់មិនបាន ពួកសត្វដែលនៅជាគណៈ រមែងក្តៅ ក្រហាយក្នុងទីដែលត្រូវកំបិតកាត់ជាដើមយ៉ាងនោះ ។ ក្នុងកំណើតសត្វតិរច្ឆាន ពពួកកណ្តៀកក្នុងដំបូក ១ មិនមានប្រមាណ ឬកំណត់មិនបាន ពពួកស្រមោច ក្រហមជាដើម សូម្បីតែមួយសម្បុរក៏ដូចគ្នា សូម្បីកំណើតសត្វតិរច្ឆាន ក៏ រមែងនៅរួមគ្នាជាគណៈ ។ ឯនគរប្រេតមានមួយគារុតក៏មាន កន្លះយោជន៍ ក៏មាន ពេញទៅដោយប្រេត សូម្បីក្នុងពួកប្រេត ក៏នៅរួមគ្នាជាគណៈយ៉ាង នេះឯង ។ ភពអសុរមានប្រមាណមួយម៉ឺនយោជន៍ ដូចរន្ទត្រចៀកដែលយក ម្ពលដោតត្រង់ត្រចៀក សូម្បីក្នុងអសុរកាយ ក៏រមែងនៅរួមគ្នាជាគណៈយ៉ាង នេះ ។ ក្នុងមនុស្សលោក គ្រាន់តែក្រុងសាវត្ថីមានដល់ទៅ ៥ លាន ៧ សែនត្រកូល ។ ក្នុងក្រុងរាជគ្រឹះ ទាំងខាងក្នុង ខាងក្រៅ មានមនុស្សនៅ អាស្រ័យ ១៨ កោដិ ក្នុងឋានៈដទៃៗ ក្នុងមនុស្សលោក ក៏នៅរួមគ្នាជា គណៈដូចគ្នា ។ ក្នុងទេវលោក និងព្រហ្មលោក តាំងអំពីភ្នំម្លូទេវតាទៅ ក៏ នៅរួមគ្នាជាគណៈ ។ ទេវបុត្រមួយអង្គ មានទេពអប្សរអ្នករាំ ច្រៀងដល់ទៅ



២ កោដិកន្លះ ទៅបុត្រខ្លះមានដល់ទៅ ៩ កោដិ សូម្បីព្រហ្ម ចំនួនរាប់ម៉ឺន ក៏រស់នៅក្នុងទីជាមួយគ្នា ។ បន្ទាប់មក ទ្រង់ព្រះតម្រិះថា តថាគតបំពេញ បារមី ១០ អស់ ៤ អស់ឆ្លើយៗ និងមួយសែនកប្ប ក៏ដើម្បីកម្ចាត់ការនៅ រួមគ្នាជាគណៈ តែភិក្ខុទាំងនេះ ចាប់ពីពេលនេះទៅ ភិក្ខុទាំងនេះ រមែងជួបជុំ គ្នា ត្រេកអរក្នុងគណៈ ធ្វើកម្មមិនសមគួរឡើយ ។ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ កើតធម្មសន្នេត ព្រោះភិក្ខុទាំងឡាយជាហេតុ ទ្រង់ត្រិះរិះថា បើតថាគតបញ្ញត្ត សិក្ខាបទថា ភិក្ខុ ២ រូប មិនគប្បីនៅក្នុងទីជាមួយគ្នា តែមិនអាចបញ្ញត្តបាន ណើយចុះ តថាគតនឹងសម្តែងសូត្រឈ្មោះមហាសុញ្ញតាបដិបត្តិ ក៏ហាក់ដូចជា បញ្ញត្តសិក្ខាបទ សម្រាប់កុលបុត្រដែលប្រាថ្នាចំពោះការសិក្សា និងដូចកញ្ចក់ សម្រាប់ច្រុះនៃពួកសត្វគ្រប់ជំពូក ដែលដាក់ត្រង់ទ្វារក្រុង បន្ទាប់ពីនោះ ក្សត្រ ជាដើមឃើញទោសរបស់ខ្លួនក្នុងកញ្ចក់ លះទោសនោះ រមែងមិនមានទោស យ៉ាងណា កាលតថាគតបរិនិព្វានហើយ កន្លងទៅដល់ ៥០០០ ឆ្នាំ កុលបុត្រ ទាំងឡាយ រមែងរពកដល់ព្រះសូត្រនេះ នឹងបន្ទោបង់ភាពជាគណៈ ត្រេកអរ ក្នុងឯកភាព នឹងធ្វើទីបំផុតនៃវដ្តទុក្ខបាន ។ កុលបុត្រទាំងឡាយ រពកដល់ព្រះ សូត្រនេះហើយ បន្ទោបង់នូវភាពជាគណៈ ញ៉ាំងទុក្ខក្នុងវដ្តៈឲ្យអស់ទៅ ហើយបរិនិព្វានរាប់មិនអស់ ដូចញ៉ាំងមនោរថរបស់ព្រះមានព្រះភាគ ឲ្យ បរិបូណ៌ក្នុងវាលិកបិដ្ឋិវិហារ ព្រះអកយត្ថេរជាអ្នកជំនាញក្នុងព្រះអភិធម្ម ស្វាធាយព្រះសូត្រនេះជាមួយភិក្ខុទាំងឡាយដ៏ច្រើន ក្នុងវស្សុបនាយិកសម័យ ពោលថា ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធប្រោសឲ្យធ្វើយ៉ាងនេះ ពួកយើងនឹងធ្វើដូចម្តេច ។

ភិក្ខុទាំងអស់នោះបន្ទាបនឹងការនៅរួមគ្នាជាគណៈ ត្រេកអរក្នុងឯកភាព ហើយ  
សម្រេចអរហត្តខាន់ក្នុងវស្សា ។ ព្រះសូត្រនេះ ឈ្មោះថា ទម្ងាយការនៅ  
រួមគ្នាជាគណៈ ដោយប្រការដូច្នោះ ។

[ ១២ ] បទថា យដាយ បានដល់ ស្តេចសក្យៈដែលមានឈ្មោះយ៉ាង  
នោះ ។ បទថា វិហារេ សេចក្តីថា ក្នុងវិហារនេះ គប្បីជ្រាបថា សាងក្នុង  
ឯកទេសនៃនិគ្រោធារាមនោះឯង ដូចវិហាររបស់ស្តេចសក្យៈ ឈ្មោះកាឡ-  
ខេមកៈដែរ ។ បទថា ចីវរកម្មំ សេចក្តីថា ការចាត់ចែងយកសំពត់ចាស់  
សៅហ្មងមកប៉ះ និងបោកគក់ជាដើមក្តី សំពត់ដែលកើតឡើងដើម្បីធ្វើចីវរ  
ដែលមិនទាន់បានបោកគក់ និងមិនទាន់បានដេរ មកចាត់ចែងក្តី ក៏គួរ ។ តែ  
ក្នុងទីនេះ បំណងយកចំណែកដែលមិនទាន់បានរៀបចំធ្វើ ។ មនុស្សទាំង-  
ឡាយបានថ្វាយសំពត់ចីវរដល់ព្រះអានន្ទត្ថេរ ។ ព្រោះដូច្នោះ ទើបព្រះថេរៈ  
បបួលភិក្ខុជាច្រើន ទៅធ្វើចីវរកម្មក្នុងវិហារនោះ ។ សូម្បីភិក្ខុទាំងនោះ តាំង  
អំពីផ្តើមដានអំពីព្រលឹម ក្រោកឡើងក្នុងវេលាមិនប្រាកដ ។ កាលដេរស្រេច  
ហើយ ភិក្ខុទាំងនោះគិតថា នឹងរៀបចំសេនាសនៈដែលមិនទាន់បានរៀបចំ ។  
បទថា ចីវរកាលសមយោ នោ សេចក្តីថា បានឮថា ព្រះថេរៈគិតថា ព្រះ  
មានព្រះភាគ ទ្រង់ឃើញសេនាសនៈទាំងឡាយ ដែលភិក្ខុទាំងនេះមិនទាន់បាន  
រក្សាទុកពិតប្រាកដ ដោយប្រការដូច្នោះ ព្រះសាស្តា ទ្រង់នឹងមិនពេញព្រះ  
ហឫទ័យ បំណងនឹងព្រមាន អញនឹងជួយស្រោចស្រង់ភិក្ខុទាំងនោះ ព្រោះ  
ដូច្នោះ ទើបព្រះថេរៈពោលយ៉ាងនេះ ។ ក្នុងសេចក្តីនេះ មានអធិប្បាយដូច្នោះ

ព្រះអានន្ទទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ភិក្ខុទាំងនេះ មិនមែនបំណងតែ  
ការងារតែម្យ៉ាងប៉ុណ្ណោះទេ តែនៅយ៉ាងនេះ ដោយចីវរកិច្ច ។

[ ១៣ ] បទថា ន ទោ អានន្ទ សេចក្តីថា ម្នាលអានន្ទ កម្មសម័យ  
ក្តី អកម្មសម័យក្តី ចីវរកាលសម័យក្តី អចីវរកាលសម័យក្តី ចូរស្វែងទុកសិន  
ភិក្ខុដែលត្រេកអរដោយការប្រឡូកប្រឡំមិនល្អឡើយ អ្នកកុំជួយស្រោចស្រង់  
ក្នុងឋានៈ ដែលមិនគួរជួយស្រោចស្រង់ ។ បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា  
សង្កណិកា ជាបទរួមបរិស័ទរបស់ខ្លួន ។ បទថា គណោ ជាបទរួមជន  
ផ្សេងៗ ។ ដោយប្រការដូច្នោះ ភិក្ខុទោះត្រេកអរដោយការប្រឡូកប្រឡំ  
ក៏ដោយ ត្រេកអរក្នុងគណៈក៏ដោយ ត្រេកអរក្នុងការកុះករនៃគណៈ ទាក់  
ទងដោយគណៈ រមែងមិនល្អដោយប្រការទាំងពួង ។ តែភិក្ខុបោសទិសម្រាក  
ពេលថ្ងៃក្នុងវេលាក្រោយភត្ត ហើយលាងដៃ-ជើងស្អាត ទទួលមូលកម្មជាន់  
ប្រកបរឿយៗ នូវភាពជាបុគ្គលមានឯកគ្គតារម្មណ៍ រមែងស្អាតក្នុងព្រះពុទ្ធ-  
សាសនា ។

បទថា នេកុម្មសុខំ សេចក្តីថា សុខរបស់ភិក្ខុដែលចេញចាកកាម ទោះ  
ជាសុខដែលកើតអំពីសេចក្តីស្ងប់ ក៏ចាត់ជាសុខកើតអំពីសេចក្តីស្ងប់ចាកកាម ។  
ឈ្មោះថា ឧបសមសុខ ព្រោះអត្ថថា ប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីស្ងប់កិលេស មានរាគៈ  
ជាដើម ។ ឈ្មោះថា សម្ពោធិសុខ ព្រោះអត្ថថា ប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីដឹងព្រម  
នូវមគ្គ ។ បទថា និកាមលាភី ប្រែថា បានតាមដែលត្រូវការ គឺបានតាម  
ប្រាថ្នា ។ បទថា អភិច្ឆលាភី ប្រែថា បានដោយមិនលំបាក ។ បទថា

អកសិរលាភី ប្រែថា បានដោយងាយ ។ បទថា សាមាយិកំ បានដល់  
ផុតកិលេសជាគ្រាៗ ។ បទថា កន្តំ ប្រែថា ជាទីពេញចិត្ត ។ បទថា ចេតោ-  
វិមុត្តិ បានដល់ ចេតោវិមុត្តិជាបុប្ផនិវាសនំ និងអរុបុប្ផនិវាសនំ ។ សមដូចព្រះតម្រាស់  
ថា ឈាន ៤ និងអរុបសមាបត្តិ ៤ នេះ ចាត់ជាវិមោក្ខជាខណៈ ជាសម័យ ។  
បទថា អសាមាយិកំ សេចក្តីថា ផុតចាកកិលេស មិនទាក់ទងដោយ  
សម័យ ។ អច្ចន្តវិមុត្តិចាត់ជាលោកុត្តរពិត ។ សមដូចព្រះតម្រាស់ថា  
អរិយមគ្គ ៤ សាមញ្ញផល ៤ នេះ ចាត់ជាវិមោក្ខដែលមិនប្រព្រឹត្តទៅដោយ  
សម័យ ។ បទថា អកុប្បំ ប្រែថា មិនញ៉ាំងកិលេសឲ្យកម្រើក ។ តាម  
ដែលអធិប្បាយមកនេះ លោកពោលសំដៅដល់អ្វី ។ ភិក្ខុដែលចូលចិត្ត  
ប្រឡូកប្រឡំជាពួក ជាគណៈ រមែងមិនអាចញ៉ាំងលោកិយគុណ និងលោកុត្តរ-  
គុណឲ្យកើតឡើងបានឡើយ ។ តែបើបន្ទាបន្ថយការនៅជាគណៈ ត្រេកអរ  
ក្នុងឯកភាព ទើបអាចញ៉ាំងលោកិយគុណ និងលោកុត្តរគុណឲ្យកើតឡើងបាន  
ពិតហើយ សូម្បីព្រះវិបស្សីពោធិសត្វហែហមទៅដោយបព្វជិត៨ ម៉ឺន ៤ ពាន់  
រូប ត្រាច់ទៅអស់ ៧ ឆ្នាំ ក៏មិនអាចញ៉ាំងពោធិញ្ញាណឲ្យកើតឡើងបាន ។  
កាលបន្ទាបន្ថយភាពជាគណៈ ហើយត្រេកអរក្នុងឯកភាព ឡើងកាន់ពោធិ-  
មណ្ឌល ៧ ថ្ងៃ ញ៉ាំងសព្វញ្ញាគុណឲ្យកើតហើយ ព្រះពោធិសត្វនៃយើងទាំង  
ឡាយ ត្រាច់ទៅអស់ ៦ ឆ្នាំ ជាមួយបញ្ចវគ្គិយភិក្ខុ ក៏មិនអាចញ៉ាំងគុណនៃ  
សព្វញ្ញឲ្យកើតបាន កាលបញ្ចវគ្គិយចៀសចេញទៅហើយ ទ្រង់ត្រេកអរក្នុង  
ឯកភាព ទ្រង់ឡើងកាន់ពោធិមណ្ឌល ញ៉ាំងសព្វញ្ញគុណឲ្យកើតហើយ ។

ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់សម្តែងថា បុគ្គលដែលពេញចិត្តក្នុងការច្រឡំ ច្រឡំ មិនមានផ្លូវដែលអាចសម្រេចគុណវិសេសបានយ៉ាងនេះហើយ ឥឡូវ នេះ កាលទ្រង់សម្តែងការកើតទោស ទើបត្រាស់ថា ឆាប់ អានន្ទ ជាដើម ។ ក្នុងបទទាំងនោះ បទថា រូបំ បានដល់ សរីរៈ ។ បទថា យត្ថ រត្ថស្ស បាន ដល់ ត្រេកអរដោយតម្រេកក្នុងរូបណា ។ បទថា ន ឧប្បជ្ឈេយ្យំ សេចក្តីថា មិនកើតអំពីភិក្ខុដែលត្រេកត្រអាលក្នុងរូបណា តថាគតមិនពិចារណាយើង រូបនោះឡើយ ដែលពិត រមែងកើតឡើងបាន ដូចកើតឡើងដល់បរិព្វាជក ឈ្មោះសញ្ជ័យ ដោយភាពដទៃ កាលព្រះសារីបុត្រ និងព្រះមហាមោគ្គល្លាន ចូលទៅជាសាវ័ករបស់ព្រះទេសពល និងដូចកើតដល់និគណ្ណនាដបុត្រ កាល ឧបាលិគហបតីប្តូរចិត្ត និងដូចកើតដល់សេដ្ឋីជាដើម ក្នុងបិយជាតកសុត្រ ។

[ ១៤-១៥ ] បទថា អយំ ទោ បន អានន្ទ ជាបទជាប់សេចក្តីមួយ ។ បើភិក្ខុដែលបួសថ្មី ជាអ្នកមានការចេះដឹងទាបរូបខ្លះ នឹងគប្បីពោលថា ព្រះ សម្មាសម្ពុទ្ធ ល្អិតនាំពួកយើងចេញចាកគណៈ ប្រកបក្នុងភាពម្នាក់ឯង ដូច អ្នកស្រែនាំគោដែលចូលទៅកាន់ស្រែចេញមក ឯព្រះអង្គឯង ហែហមទៅ ដោយព្រះរាជា និងរាជបរិវារជាដើម ព្រោះដូច្នោះ ព្រះតថាគតសូម្បីប្រថាប់ គង់កណ្តាលបរិស័ទ មានចក្រវាលជាទីបំផុត ក៏ទ្រង់ផ្តើមទេសនានេះ ដើម្បី ទ្រង់សម្តែងថា ជាអ្នកនៅម្នាក់ឯង ដើម្បីមិនឲ្យឱកាសភិក្ខុរូបខ្លះនោះ និយាយ លើកទោសបាន ។ បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា សព្វនិមិត្តានំ បានដល់ និមិត្តដែលតាក់តែងហើយ មានរូបជាដើម ។ បទថា អជ្ឈតំ សេចក្តីថា ក្នុង

ខាងក្នុងខ្លួន ។ បទថា សុញ្ញតំ បានដល់ សុញ្ញតាផលសមាបត្តិ ។ បទថា តត្ថ ចេ ជាសត្តមវិភត្តិ ចុះក្នុងអត្តទុតិយាវិភត្តិ អធិប្បាយថា ស្មើគ្នានឹង តត្ថ ចេ ។ បទថា តត្រ សេចក្តីថា ព្រះតថាគតប្រថាប់កណ្តាលបរិស័ទនោះ ។ បទថា វិវេកនិទ្ទេន បានដល់ បង្ហាន់ទៅក្នុងព្រះនិព្វាន ។ បទថា ព្យង្គិក្ខុតេន សេចក្តីថា ប្រាសចាក គឺរលាស់ចេញ បានដល់ ប្រាសចាកធម៌ ជាទីតាំងនៃ អាសវៈ ។ បទថា ឧយ្យាជនិកប្បជិសំយុត្តំ សេចក្តីថា ប្រកបដោយវាចា ដែលដឹកនាំយ៉ាងនេះថា អ្នកទាំងឡាយចូរទៅចុះ ។ សួរថា ព្រះមានព្រះភាគ ត្រាស់យ៉ាងនេះ វេលាណា ឆ្លើយថា ត្រាស់ក្នុងវេលាក្រោយកត្តកិច្ចក៏មាន ក្នុងវេលាបំពេញពុទ្ធកិច្ចក្នុងបឋមយាមក៏មាន ។ ព្រះមានព្រះភាគ សម្រេច សីហសេយ្យានៈក្នុងព្រះគន្ធកុដិ ខាងក្រោយកត្តាហារ ចេញអំពីសីហសេយ្យានៈហើយ ប្រថាប់គង់ចូលផលសមាបត្តិ ។ ក្នុងសម័យនោះ បរិស័ទទាំងឡាយ រមែងប្រជុំគ្នាដើម្បីស្តាប់ធម៌ ។ លំដាប់នោះ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ជ្រាបវេលាហើយ យាងចេញអំពីព្រះគន្ធកុដិ ទ្រង់ទៅកាន់ពុទ្ធាសនៈដ៏ប្រសើរ ទ្រង់សម្តែងធម៌មិនឲ្យវេលាកន្លងទៅ ដូចបុរសកាន់យកប្រេងដែលចម្រាញ់សម្រាប់ធ្វើថ្នាំ ទ្រង់បញ្ជូនបរិស័ទទៅដោយចិត្តដែលបង្ហាន់ទៅក្នុងវិវេក ។ កាលបុរិមយាមកន្លងទៅ ទ្រង់បញ្ជូនបរិស័ទត្រឡប់ ដោយព្រះតម្រាស់យ៉ាងនេះថា ម្ចាស់វាសេដ្ឋៈ រាត្រីកន្លងទៅហើយ ឥឡូវនេះ ពួកអ្នកចូរសម្គាល់កាលគួរចុះ ។ ចាប់អំពីព្រះពុទ្ធទាំងឡាយ សម្រេចព្រះពោធិញ្ញាណហើយ សូម្បីវិញ្ញាណទាំង ១០ របស់ព្រះអង្គ ក៏បង្ហាន់ទៅ

ដើម្បីព្រះនិព្វានតែម្យ៉ាង ។

បទថា តស្មាតិហានន្ទ សេចក្តីថា ព្រោះសុញ្ញតារិហារ ស្ងប់ ប្រណីត  
 ដូច្នោះ ។ បទថា អដ្ឋតមេវ បានដល់ ខាងក្នុងគោចរនោះឯង ។ ខាងក្នុង  
 នៃខ្លួនក្នុងបទនេះថា អដ្ឋតំ សុញ្ញតំ អធិប្បាយថា អាស្រ័យបញ្ចក្ខន្ធរបស់  
 ខ្លួន ។ បទថា សម្បជានោ ហោតិ សេចក្តីថា ដឹងខ្លួន ដោយដឹងថា កម្មដ្ឋាន  
 មិនទាន់បរិបូណ៌ ។ បទថា តហិទ្ធា បានដល់ ក្នុងបញ្ចក្ខន្ធរបស់អ្នកដទៃ ។  
 បទថា អដ្ឋតតហិទ្ធា សេចក្តីថា ជួនកាលខាងក្នុង ជួនកាលខាងក្រៅ ។  
 បទថា អនេត្តំ សេចក្តីថា ដាក់ចិត្តក្នុងអនេញាសមាបត្តិ គឺអរូបសមាបត្តិថា  
 អញ្ជើងជាឧកតោភាគវិមុត្តិ ។ បទថា តស្មីយេវ បុរិមស្មី លោកពោលសំដៅ  
 ដល់ឈានដែលជាបុទ ។ កាលភក្តីនោះចេញចាកឈានដែលជាបុទ ដែល  
 នៅមិនទាន់ស្ងាត់ជំនាញ ដាក់ចិត្តក្នុងសុញ្ញតាក្នុងខាងក្នុង ចិត្តរមែងមិនស្ទុះទៅ  
 ក្នុងសុញ្ញតាសមាបត្តិនោះ ។ បន្ទាប់អំពីនោះ ដាក់ចិត្តទៅខាងក្រៅថា ក្នុង  
 សន្តាននៃអ្នកដទៃដូចម្តេចហ្ន៎ ។ ចិត្តរមែងមិនស្ទុះទៅក្នុងសុញ្ញតាសមាបត្តិ  
 នោះ ។ បន្ទាប់អំពីនោះ ដាក់ចិត្តទាំងខាងក្នុងផង ខាងក្រៅផងថា ក្នុងសន្តាន  
 នៃខ្លួន ជួនកាលដូចម្តេច ក្នុងសន្តាននៃអ្នកដទៃ ជួនកាលដូចម្តេច ។ ចិត្ត  
 រមែងមិនស្ទុះទៅសូម្បីក្នុងសុញ្ញតាសមាបត្តិនោះ ។ បន្ទាប់អំពីនោះ អ្នកបំណង  
 ជាឧកតោភាគវិមុត្តិ ដាក់ចិត្តក្នុងអនេញាសមាបត្តិថា ក្នុងអរូបសមាបត្តិដូច  
 ម្តេចហ្ន៎ ដូច្នោះ ។ ចិត្តរមែងមិនស្ទុះទៅសូម្បីក្នុងអនេញាសមាបត្តិនោះ ។ ភិក្ខុ  
 ដែលលះសេចក្តីព្យាយាម មិនគប្បីប្រព្រឹត្តតាមក្រោយឧបដ្ឋាករបស់ខ្លួន

ដោយគិតថា ឥឡូវនេះ ចិត្តរបស់អញមិនទាន់ស្ងួតទៅ តែគប្បីជាក់ចិត្តដល់  
 ឈានដែលជាបុរាណ ឲ្យស្នើដោយល្អតែម្យ៉ាង ។ ដើម្បីទ្រង់សម្តែងថា ការ  
 ជាក់ចិត្ត កម្មដ្ឋានរមែងស្ងួតទៅស្រួល ដូចបុរសកាប់ដើមឈើ កាលពូថៅ  
 រិល ត្រូវសំលៀងពូថៅជាមុនសិន ហើយសឹមកាប់ ទើបពូថៅមុត ដោយ  
 ប្រការដូច្នោះ ទើបត្រាស់ពាក្យថា **តស្មិញ្ញាវ** ដូច្នោះជាដើម ។

ឥឡូវនេះ កាលទ្រង់សម្តែងថា កាលភិក្ខុនោះបដិបត្តិយ៉ាងនេះ ការជាក់  
 ចិត្តក្នុងសមាបត្តិនោះៗ រមែងបរិបូណ៌ ទើបត្រាស់ថា **បក្ខន្ធាតិ** ។

[ ១៦ ] បទថា **ឥមិនា វិហារេន** បានដល់ ដោយវិហារធម៌ គឺសមថៈ  
 នឹងវិបស្សនា ។ បទថា **ឥតិហា តត្ថ** សម្បជានោ សេចក្តីថា កាលកំពុង  
 ដើរចង្រ្កម ក៏ដឹងច្បាស់ថា កាលកម្មដ្ឋាននោះបរិបូណ៌ កម្មដ្ឋានរបស់អញ  
 ក៏បរិបូណ៌ ។ បទថា **សយតិ** ប្រែថា រមែងដេក ។ ក្នុងពាក្យនេះ សេចក្តី  
 ថា ភិក្ខុទោះដើរចង្រ្កមក្នុងកាលណា ក៏ដឹងថា ឥឡូវនេះ អញអាចដើរចង្រ្កម  
 បាន អស់កាលមានប្រមាណប៉ុណ្ណោះ មិនសម្រាកឥរិយាបថឡើយ ស្ថិតនៅ ។  
 ក្នុងវារៈទាំងពួងក៏ន័យនេះ ។ បទថា **ឥតិហា តត្ថ** សេចក្តីថា រមែងដឹងខ្លួន  
 ក្នុងឥរិយាបថនោះៗ ដោយដឹងថា អញនឹងមិនពោលយ៉ាងនេះ ។ សូម្បីក្នុង  
 ទុតិយវារៈ ភិក្ខុក៏ដឹងខ្លួន ដោយដឹងថា អញនឹងពោលពាក្យបែបនេះ ។ ភិក្ខុ  
 នេះនៅមានសមថវិបស្សនាទន់ខ្លីដោយពិត ។ ដើម្បីតាមរក្សាសមថវិបស្សនា  
 ទាំងនោះ គប្បីប្រាថ្នាសប្បាយ ៧ យ៉ាង គឺអាវាស ១ គោចរ ១ ការ  
 សន្តានា ១ បុគ្គល ១ កោជន ១ ឧត្ត ១ ឥរិយាបថ ១ ។



ដើម្បីសម្តែងសប្បាយទាំង ៧ នោះ ទើបត្រាស់យ៉ាងនេះ ។ ក្នុងវិតក្ក-  
វារៈទាំងឡាយ គប្បីជ្រាបតាមភាពជាអ្នកដឹងខ្លួន ទាំងអវិតក្ក និងវិតក្ក ។

[ ១៧ ] ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់មគ្គទាំង ២ ដោយការលះនូវវិតក្ក  
ដូចពោលមកនេះហើយ ឥឡូវនេះ ដើម្បីត្រាស់ប្រាប់ការឃើញច្បាស់នូវ  
តតិយមគ្គ ទើបតាស់ពាក្យជាដើមថា បញ្ច ខោ សមេ អានន្ទ កាមគុណា  
ដូច្នោះ ។ បទថា អាយតនេ សេចក្តីថា ក្នុងហេតុកើតកិលេសណាមួយ  
ក្នុងកាមគុណទាំងនោះ ។ បទថា សមុទាចារោ បានដល់ កិលេសដែលនៅ  
មិនទាន់លះបាន ព្រោះនៅរាយមាយ ។ បទថា ឯវំ សន្តំ សេចក្តីថា មាន  
យ៉ាងនេះឯង ។ បទថា សម្មជាតោ បានដល់ ដឹងច្បាស់ ដោយដឹងថា  
កម្មដ្ឋាននៅមិនទាន់បរិបូណ៌ ។ ក្នុងទុតិយវារៈមានវិនិច្ឆ័យដូចតទៅនេះ បទ  
ថា ឯវំ សន្តំ ប្រែថា មានយ៉ាងនេះ ។ បទថា ឯវំ សម្មជាតោ បានដល់  
ដឹងច្បាស់ ដោយដឹងថា កម្មដ្ឋានបរិបូណ៌ ។ កាលភិក្ខុនេះពិចារណាថា  
ឆន្ទរាគៈក្នុងកាមគុណទាំង ៥ អញ្ចលះបានហើយ ឬនៅឃ្នាំ ដូច្នោះ ដឹងថា  
មិនទាន់លះបាន ដោយផ្តន្ទនូវសេចក្តីព្យាយាម ទើបដកឆន្ទរាគៈនោះបាន  
ដោយអនាគាមិមគ្គ ។ បន្ទាប់ពីនោះ ក៏ពិចារណាផលសមាបត្តិក្នុងលំដាប់នៃ  
មគ្គ ចេញអំពីផលសមាបត្តិ ហើយពិចារណា ទើបដឹងថា លះបានហើយ ។  
អធិប្បាយថា រមែងដឹងច្បាស់ ដោយដឹងថា លះឆន្ទរាគៈនោះបានហើយ ។

[ ១៨ ] ឥឡូវនេះ កាលត្រាស់ប្រាប់ការឃើញច្បាស់នូវអរហត្តមគ្គ  
ទើបត្រាស់ពាក្យថា បញ្ច ខោ សមេ អានន្ទ ឧទានានកុដ្ឋា ដូច្នោះជាដើម ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា សោ បហ័យតិ សេចក្តីថា លះមានៈថាមានក្នុង  
 រូប លះឆន្ទៈថាមានក្នុងរូប លះអនុស័យថាមានក្នុងរូប ។ ការដឹងច្បាស់ក្នុង  
 វេទនាជាដើម គប្បីជ្រាបដោយន័យដូចពោលហើយយ៉ាងនោះឯង ។ ព្រះ  
 មានព្រះភាគត្រាស់ថា សមេ ខោ តេ អាណន្ទ ធម្មា ដូច្នោះ ទ្រង់សំដៅដល់  
 ធម៌ គឺសមថៈ វិបស្សនា មគ្គ និងផលដែលត្រាស់ហើយខាងដើម ។ បទ  
 ថា កុសលាយត្តិកា ប្រែថា មកអំពីកុសល ។ សេចក្តីពិត កុសលធម៌  
 ទាំងឡាយ ជាកុសលក្តី ជាធម៌ដែលទាក់ទងមកអំពីកុសលក្តី អាកិញ្ចញ្ញា-  
 យតនជ្ឈានជាកុសល នេវសញ្ញានាសញ្ញាយតនជ្ឈានជាកុសលក្តី ធម៌ដែល  
 ទាក់ទងមកអំពីកុសលក្តី នេវសញ្ញានាសញ្ញាយតនជ្ឈានជាកុសល សោតា-  
 បត្តិមគ្គជាកុសលក្តី ធម៌ដែលទាក់ទងមកអំពីកុសលក្តី ។ បេយ អនាគាមិមគ្គ  
 ជាកុសល អរហត្តមគ្គជាកុសលក្តី ជាធម៌ដែលទាក់ទងមកអំពីកុសលក្តី  
 បឋមជ្ឈានក៏ចាត់ជាកុសលដូចគ្នា ធម៌ដែលសម្បយុត្តដោយបឋមជ្ឈាននោះ  
 ជាកុសលក្តី និងជាធម៌ដែលទាក់ទងមកអំពីកុសលក្តី ។ បេយ អរហត្តមគ្គជា  
 កុសល ធម៌ដែលសម្បយុត្តដោយអរហត្តមគ្គនោះ ជាកុសលក្តី ជាធម៌ដែល  
 ទាក់ទងមកអំពីកុសលក្តី ។ បទថា អរិយា ប្រែថា មិនមានកិលេស គឺ  
 បរិសុទ្ធ ។ បទថា លោកុត្តរា ប្រែថា កំពូល គឺបរិសុទ្ធក្នុងលោក ។ បទ  
 ថា អនវក្កន្តា នាបិមតា ប្រែថា ដែលមានចិត្តបាបឈមចុះមិនបាន ។  
 មានរមែងមិនឃើញចិត្តនៃភិក្ខុដែលអង្គុយចូលសមាបត្តិ ៨ មានវិបស្សនាជា  
 បាទ គឺមិនអាចដើម្បីដឹងថា ចិត្តនៃភិក្ខុនោះ អាស្រ័យអារម្មណ៍ឈ្មោះនេះ

ប្រព្រឹត្តទៅ ព្រោះដូច្នោះ ទើបត្រាស់ថា អនុវត្តន្តា ។ ព្រោះហេតុអ្វី ទើប  
 ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់បទនេះថា តំ កី មញ្ញសិ ។ សេចក្តីពិត ក្នុងគណៈ  
 ក៏មានអានិសង្សម្យ៉ាង ដើម្បីទ្រង់សម្តែងអានិសង្សនោះ ទើបត្រាស់ពាក្យ  
 នេះ ។ បទថា អនុពន្ធាតុ ប្រែថា ជាប់តាមទៅ គឺចោមរោម ។

[ ១៧ ] ក្នុងបទថា ន ខោ អាណន្ទ នេះ មានវិនិច្ឆ័យថា ម្ចាស់ភិក្ខុ  
 ទាំងឡាយ អរិយសាវ័កបានស្តាប់ហើយ តែព្រះដ៏មានព្រះភាគ រមែងលះ  
 អកុសល ចម្រើនកុសល លះធម៌ដែលមានទោស ចម្រើនធម៌ដែលមិនមាន  
 ទោស បរិហារខ្លួនឲ្យបរិសុទ្ធ ដូច្នោះ ។ ឈ្មោះថា ធ្វើខ្លួនឲ្យជាពហុសុត  
 ដូចទាហានដែលដល់ព្រមដោយអារុធ ៥ យ៉ាង ។ ព្រោះភិក្ខុទោះរៀនសុត្ត-  
 បរិយត្តិ តែមិនរៀនអនុលោមប្បដិបទា សមគួរដល់សុត្តប្បវិយត្តិនោះ លោក  
 រមែងឈ្មោះថា មិនមានអារុធនោះ ឯភិក្ខុណាបដិបត្តិ ទើបភិក្ខុនោះឯង ឈ្មោះ  
 ថា មានអារុធ ដូច្នោះ កាលនឹងសម្តែងសេចក្តីនេះថា មិនគួរគិតតាម ទើប  
 ត្រាស់ថា ន ខោ អាណន្ទ ដូច្នោះ ។

ឥឡូវនេះ ដើម្បីទ្រង់សម្តែងរឿងដែលគួរជាប់តាម ទើបត្រាស់ពាក្យថា  
 យា ច ខោ ដូច្នោះជាដើម ។ កថាវត្ថុ ១០ ក្នុងឋានៈទាំង ៣ មកក្នុងព្រះ  
 សូត្រនេះ ដោយប្រការដូច្នោះ ។ មកដោយអំណាចនៃធម៌ដែលជាសប្បាយ  
 និងធម៌ដែលជាអសប្បាយ ដូចក្នុងប្រយោគជាដើមថា សតិ ឯវរូបំ កងំ  
 កថេស្សាមិ ទើបតថាគតពោលកថាបែបនេះ ដោយប្រការនេះ ។ មកដោយ  
 អំណាចសុត្តបរិយត្តិ ដូចក្នុងប្រយោគជាដើមថា យទិទំ សុត្តំ គច្ឆេយ្យំ តៃ

ក្នុងទីនេះមកហើយដោយបរិបូណ៌ ។ ព្រោះដូច្នោះ កាលនឹងត្រាស់កថាវត្ថុ

១០ ក្នុងព្រះសូត្រនេះ ទើបត្រាស់រួមនៅក្នុងឋានៈនេះ ។

ឥឡូវនេះ ព្រោះហេតុដែលភិក្ខុពួកខ្លះ សូម្បីនៅម្នាក់ឯង ក៏មិនកើត  
ប្រយោជន៍ ដូច្នោះ ដើម្បីទ្រង់សម្តែងទោសក្នុងការនៅម្នាក់ឯង ។ ទ្រង់សំដៅ  
ដល់ភិក្ខុពួកខ្លះនោះ ទើបត្រាស់ពាក្យជាដើមថា ឯវំ សន្តេ ខោ អាណន្ទ ដូច្នោះ ។  
ក្នុងបទទាំងនោះ បទថា ឯវំ សន្តេ សេចក្តីថា កាលនៅម្នាក់ឯងយ៉ាងនោះ  
មាន ។

[ ២០-២៤ ] បទថា សត្តា សំដៅយកមេលទ្ធិក្រៅសាសនា ។ បទ  
ថា អន្ធាវដ្តន្តិ ប្រែថា ស្របតាម គឺចូលទៅរក ។ បទថា មុច្ឆំ និកាមយតិ  
ប្រែថា ប្រាថ្នាការចង់រួចផុត អធិប្បាយថា ឲ្យប្រព្រឹត្តទៅ ។ បទថា អាច-  
រិយូបទ្កវេន សេចក្តីថា ឈ្មោះថា ឧបទ្វរនៃអាចារ្យ ព្រោះមានអន្តរាយ គឺ  
កិលេសកើតឡើងខាងក្នុងនៃខ្លួន ។ សូម្បីក្នុងឧទ្វរដ៏សេសក៏មានន័យដូចគ្នា ។  
បទថា អវធិសុ នំ ប្រែថា សម្លាប់សាស្តានោះចោលហើយ ។ លោកពោល  
ដល់ការស្លាប់ចាកសេចក្តីល្អ ដោយបទថា អវធិសុ នំ នេះ ។ បទថា  
វិនិទានាយ ប្រែថា ឲ្យធ្លាក់ទៅដោយល្អ ។ ព្រោះហេតុអ្វី ទើបលោកពោល  
ឧបទ្វរនៃអ្នកប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយៈថា មានទុក្ខជាវិបាក ថាមានផលផ្សាក្តៅ ជា  
វិបាកថា ប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីការធ្លាក់ចុះ ។ ពិតហើយ ការបួសខាងក្រៅព្រះ  
សាសនា មានលាភតិច ក្នុងការបួសក្រៅសាសនានោះ មិនមានផ្លូវឲ្យកើត  
គុណជំនាន់ឡើយ មានត្រឹមតែសមាបត្តិ ៨ អភិញ្ញា ៥ ប៉ុណ្ណោះ ។ ប្រៀប

ដូចបុគ្គលធ្លាក់អំពីខ្នងលា រមែងមានទុក្ខច្រើន គឺមានខ្លួនប្រឡាក់ជួលីប៉ុណ្ណោះ យ៉ាងណា ក្នុងលទ្ធិក្រៅសាសនាក៏ដូច្នោះ ទោះសាបសូន្យ ក៏ត្រឹមតែលោកិយ-គុណប៉ុណ្ណោះ ដូច្នោះ ឧបទ្វេ ២ យ៉ាងខាងដើម ទើបលោកមិនពោលយ៉ាងនេះ ដោយប្រការដូច្នោះ ។ តែកាលបួសក្នុងព្រះសាសនា មានលោកច្រើន ហើយការបួសក្នុងព្រះសាសនានោះ មានគុណដែលគប្បីបានសម្រេចជំកន្លង គឺមគ្គ ៤ ផល ៤ និព្វាន ១ ។ ខត្តិយកុមារដែលជាឧកតោសុជាតិ ប្រថាប់ លើ-កដី ប្រពាតព្រះនគរ កាលធ្លាក់អំពីកដី ក៏ដល់នូវទុក្ខច្រើន យ៉ាងណា បុគ្គលវិនាសចាកសាសនា ក៏ដូច្នោះ រមែងវិនាសចាកលោកុត្តរគុណ ៨ ប្រការ ដូច្នោះ ។ ព្រោះដូច្នោះ ទើបលោកពោលឧបទ្វេរនៃអ្នកប្រព្រឹត្តព្រហ្ម-ចរិយៈយ៉ាងនេះ ។

បទថា **តស្មា** សេចក្តីថា ព្រោះឧបទ្វេរនៃអ្នកប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយៈ មាន ទុក្ខជាផលច្រើន ឧបទ្វេរដ៏សេស ព្រោះបដិបទារបស់បុគ្គលជាសត្រូវ រមែង ប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីវត្ថុមិនជាប្រយោជន៍ ដើម្បីទុក្ខអស់កាលយូរ បដិបទារបស់ បុគ្គលជាមិត្ត រមែងប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីប្រយោជន៍ ដូច្នោះ គប្បីប្រកបការគប់ រកដោយភាពជាមិត្ត និងមិនមែនគប់រកដោយភាពជាសត្រូវ ដោយអត្តទាំង មុន ទាំងក្រោយយ៉ាងនេះ ដោយប្រការដូច្នោះ ។ បទថា **មិត្តរតាយ** ប្រែថា ដោយកិច្ចបដិបត្តិតថាគតជាមិត្ត ។ បទថា **សបត្តរតាយ** ប្រែថា ដោយ បដិបត្តិដូចសត្រូវ ។ បទថា **ឱក្ខម្ម ច សត្តុ សាសនេ** សេចក្តីថា បើជាក់ ចិត្តកន្លងអាបត្តិសូម្បីទុក្ខដ៏ និងទុក្ខសិត ឈ្មោះថា ប្រព្រឹត្តឃ្លៀងឃ្លាត បើ

មិនដាក់ចិត្តប្រព្រឹត្តកន្លង ដូច្នោះ ឈ្មោះថា មិនប្រព្រឹត្តឃ្លៀងឃ្លាត ។ បទ  
 ថា ន តេ អហំ អាណន្ត តថា បរក្កមិស្សាមិ សេចក្តីថា តថាគតមិនបដិបត្តិ  
 អ្នកទាំងឡាយយ៉ាងនោះ ។ បទថា អាមកេ ប្រែថា មិនទាន់រឹង ។ បទថា  
 អាមកមតេ ប្រែថា ក្នុងភាជនៈនៅ គឺមិនទាន់ស្ងួតល្អ ។ ពិតហើយ ស្ងួត  
 ឆ្នាំងយកដៃទាំង ២ សន្សឹមៗ ផ្តងភាជនៈនៅដែលមិនទាន់ស្ងួតល្អ មិនទាន់  
 ឆ្អិន ដោយគិតថា កុំបែកឡើយ ។ ពង្រីកសេចក្តីថា តថាគតនឹងមិនបដិបត្តិ  
 ក្នុងអ្នកទាំងឡាយ ដូចស្ងួតឆ្នាំងបដិបត្តិក្នុងភាជនៈនៅនោះ ដោយប្រការដូច្នោះ ។  
 បទថា និគ្គយ្ហ និគ្គយ្ហ សេចក្តីថា តថាគតមិនប្រៀនប្រដៅតែម្តង ហើយនៅ  
 ស្ងៀម តែតិះដៀលហើយ ប្រៀនប្រដៅរឿយៗ ។ បទថា បវេយ្ហ បវេយ្ហ  
 ប្រែថា តថាគតនឹងសរសើរ នឹងសរសើរ ។ ប្រៀបដូចស្ងួតឆ្នាំងជ្រើសយក  
 ភាជនៈដែលខូច ក្នុងភាជនៈដែលឆ្អិនចេញគរ វាយកម្ទេច គឺយកចំណែក  
 ដែលល្អប៉ុណ្ណោះ យ៉ាងណា សូម្បីតថាគតក៏ដូច្នោះ នឹងទំនុកបម្រុង សរសើរ  
 ពោលជាសំភៀនប្រៀនប្រដៅរឿយៗ ។ បទថា យោ សារោ សោ ឋស្សតិ  
 សេចក្តីថា ធម្មតាអ្នកទាំងឡាយដែលតថាគតប្រៀនប្រដៅ បុគ្គលណាមាន  
 ខ្លឹមសារ គឺមគ្គ ផល បុគ្គលនោះនឹងតាំងនៅបាន ម្យ៉ាងទៀត សូម្បី  
 លោកិយគុណ ក៏បំណងយកថាជាខ្លឹមក្នុងទីនេះដូចគ្នា ។ ពាក្យដ៏សេស ក្នុង  
 បទទាំងពួង នឹងយល់ទាំងអស់ហើយ ។<sup>១៧៧</sup>

អដ្ឋកថា មហាសុញ្ញតាសូត្រ ចប់  
 សូត្រទី ២ ចប់

# សុត្តន្តបិដក

## អដ្ឋវាយត្ថុតធម្មសូត្រទី ៣

[ ២៥ ] ខ្ញុំបានស្តាប់មកយ៉ាងនេះ ។ សម័យមួយ ព្រះមានព្រះភាគ  
 ទ្រង់គង់នៅក្នុងវត្តជេតពន របស់អនាថបិណ្ឌិកសេដ្ឋី ជិតក្រុងសាវត្ថី ។ កាល  
 ពួកភិក្ខុមានចំនួនច្រើន ត្រឡប់មកអំពីបិណ្ឌុបាត ក្នុងវេលាក្រោយភត្ត អង្គុយ  
 ប្រជុំគ្នាក្នុងឧបជ្ជានសាលា ក្នុងកាលនោះឯង អន្តរកថានេះ ក៏កើតឡើងថា  
 អស្ចារ្យណាស់ អារុសោ ចម្លែកណាស់ អារុសោ ត្រង់ដែលព្រះតថាគត  
 ព្រះអង្គមានប្ញទ្ធិច្រើន មានអានុភាពច្រើន ព្រោះថា ព្រះតថាគតទ្រង់ជ្រាបនូវ  
 ព្រះអតីតពុទ្ធទាំងឡាយ ដែលបរិនិព្វានហើយ ទ្រង់ផ្តាច់ផ្តិលនូវកិលេស ជា  
 គ្រឿងញ៉ាំងសត្វឲ្យមានដំណើរយឺតយូរ ទ្រង់ផ្តាច់ផ្តិលនូវកម្មជាគ្រឿងញ៉ាំង  
 សត្វឲ្យវិលវល់ ទ្រង់គ្របសង្កត់នូវកម្មជាគ្រឿងញ៉ាំងសត្វឲ្យវិលវល់ ទ្រង់  
 កន្លងបង្វែរទុក្ខទាំងពួងថា ព្រះមានព្រះភាគទាំងនោះ មានព្រះជាតិយ៉ាងនេះខ្លះ  
 ព្រះមានព្រះភាគទាំងនោះ មានព្រះនាមយ៉ាងនេះខ្លះ ព្រះមានព្រះភាគទាំងនោះ  
 មានព្រះគោត្រយ៉ាងនេះខ្លះ ព្រះមានព្រះភាគទាំងនោះ មានសីលយ៉ាងនេះខ្លះ  
 ព្រះមានព្រះភាគទាំងនោះ មានធម៌យ៉ាងនេះខ្លះ ព្រះមានព្រះភាគទាំងនោះ  
 មានបញ្ញាយ៉ាងនេះខ្លះ ព្រះមានព្រះភាគទាំងនោះ មានវិហារធម៌យ៉ាងនេះខ្លះ  
 ព្រះមានព្រះភាគទាំងនោះ មានវិមុត្តិយ៉ាងនេះខ្លះ ។ លុះភិក្ខុទាំងឡាយនិយាយ  
 យ៉ាងនេះហើយ ព្រះអានន្តមានអាយុ បានពោលនឹងភិក្ខុទាំងនោះដូច្នោះថា  
 ម្ចាស់អារុសោ ព្រះតថាគតទាំងឡាយ ជាបុគ្គលអស្ចារ្យ ទាំងប្រកបដោយ

ធម៌ អស្ចារ្យមែន ម្ចាស់អាវុសោ ព្រះតថាគតទាំងឡាយ ជាបុគ្គលចម្លែក  
ទាំងប្រកបដោយធម៌ដ៏ចម្លែកមែន ។ នេះជាអន្តរាកថា របស់ភិក្ខុទាំងនោះ  
អន្តរាកថានេះ ក៏ដាច់ពាក់កណ្តាលទៅ ។

[ ២៦ ] លំដាប់នោះ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ចេញអំពីការសម្មំ ក្នុង  
សាយណ្ណសម័យ ហើយចូលសំដៅទៅឧបដ្ឋានសាលា លុះទ្រង់ចូលទៅដល់  
ហើយ ក៏ទ្រង់គង់លើអាសនៈ ដែលគេក្រាលថ្វាយ ។ លុះព្រះមានព្រះភាគ  
ទ្រង់គង់ហើយ ក៏មានព្រះបន្ទូលនឹងពួកភិក្ខុថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ អម្បាញ់  
មិញ្ញនេះ អ្នកទាំងឡាយ អង្គុយប្រជុំគ្នា និយាយដូចម្តេច ចុះពាក្យដូចម្តេច  
ដែលអ្នកទាំងឡាយបញ្ឈប់ទៅ ។ ភិក្ខុទាំងឡាយក្រាបបង្គំទូលថា បពិត្រព្រះ  
អង្គដ៏ចម្រើន អម្បាញ់មិញ្ញនេះ ខ្ញុំព្រះអង្គទាំងឡាយ ត្រឡប់មកអំពីបិណ្ឌបាត  
ក្នុងវេលាក្រោយភត្ត ក៏អង្គុយប្រជុំគ្នាក្នុងឧបដ្ឋានសាលា អន្តរាកថានេះ កើត  
ឡើងដូច្នោះថា អស្ចារ្យណាស់ អាវុសោ ចម្លែកណាស់ អាវុសោ ត្រង់ដែល  
ព្រះតថាគត ព្រះអង្គមានប្ញទ្ធិច្រើន មានអានុភាពច្រើន ព្រោះថា ព្រះតថាគត  
ទ្រង់ជ្រាបនូវព្រះអតីតពុទ្ធទាំងឡាយ ដែលបរិនិព្វានហើយ ទ្រង់ផ្តាច់ផ្តិលនូវ  
កិលេស ជាគ្រឿងញ៉ាំងសត្វឲ្យមានដំណើរយឺតយូរ ទ្រង់ផ្តាច់ផ្តិលនូវកម្ម ជា  
គ្រឿងញ៉ាំងសត្វឲ្យវិលវល់ ទ្រង់គ្របសង្កត់នូវកម្ម ជាគ្រឿងញ៉ាំងសត្វឲ្យវិល  
វល់ ទ្រង់កន្លងបង្ខំនូវទុក្ខទាំងពួងថា ព្រះមានព្រះភាគទាំងនោះ មានព្រះជាតិ  
យ៉ាងនេះខ្លះ ... មានព្រះនាមយ៉ាងនេះខ្លះ ... មានព្រះគោត្រយ៉ាងនេះខ្លះ ...  
មានសីលយ៉ាងនេះខ្លះ ... មានធម៌យ៉ាងនេះខ្លះ ... មានប្រាជ្ញាយ៉ាងនេះខ្លះ ...



មានវិហារធម៌យ៉ាងនេះខ្លះ ព្រះមានព្រះភាគទាំងនោះ មានវិមុត្តិយ៉ាងនេះខ្លះ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន លុះខ្ញុំព្រះអង្គទាំងឡាយ និយាយយ៉ាងនេះហើយ ព្រះអានន្ទមានអាយុ ក៏និយាយនឹងខ្ញុំព្រះអង្គទាំងឡាយដូច្នោះថា ម្ចាស់អារុសោ ព្រះតថាគតទាំងឡាយ មានសេចក្តីអស្ចារ្យ ទាំងប្រកបដោយធម៌ដ៏អស្ចារ្យ មែន ម្ចាស់អារុសោ ព្រះតថាគតទាំងឡាយ ជាបុគ្គលចម្លែក ជាបុគ្គល ប្រកបដោយធម៌ដ៏ចម្លែកមែន បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន នេះជាអន្តរាគមន៍ ដែល ខ្ញុំព្រះអង្គទាំងឡាយ បញ្ឈប់ក្នុងវេលាដែលព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ស្តេចមក ដល់ ។

[ ២៧ ] លំដាប់នោះ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់មានព្រះបន្ទូលនឹងព្រះអានន្ទ ថា ម្ចាស់អានន្ទ បើដូច្នោះ ធម៌ណា ដែលអស្ចារ្យ ដែលចម្លែក អ្នកចូរបំភ្លឺ នូវធម៌នោះ ចំពោះតថាគត ឲ្យលើសលន់ពន់ប្រមាណ ក្នុងទីនេះចុះ ។

[ ២៨ ] ព្រះអានន្ទក្រាបបង្គំទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ពាក្យនុ៎ះ ខ្ញុំព្រះអង្គបានស្តាប់ក្នុងទីចំពោះព្រះភក្ត្រ ពាក្យនេះ ខ្ញុំព្រះអង្គបានទទួលក្នុងទី ចំពោះព្រះភក្ត្រ របស់ព្រះមានព្រះភាគថា ម្ចាស់អានន្ទ ពោធិសត្វកើតក្នុងពួក ទេវតាជាន់តុសិត តែងមានសតិសម្បជញ្ញៈ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ពោធិសត្វកើតក្នុងពួកទេវតាជាន់តុសិត តែងមានសតិសម្បជញ្ញៈ ដោយហេតុ ណា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ហេតុនេះឯង ដែលខ្ញុំព្រះអង្គចំណាំទុក ថាជា អច្ចរិយព្ពតធម៌ ( ធម៌អស្ចារ្យចម្លែក ) របស់ព្រះមានព្រះភាគ ។

[ ២៩ ] បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ពាក្យនេះ ខ្ញុំព្រះអង្គបានស្តាប់ក្នុងទី

ចំពោះព្រះភក្ត្រ បានទទួលក្នុងទីចំពោះព្រះភក្ត្រ របស់ព្រះមានព្រះភាគថា ម្ចាស់អានន្ទ ពោធិសត្វបិតនៅក្នុងពួកទេវតាជាន់តុសិត តែងមានសតិ-សម្បជញ្ញៈ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ពោធិសត្វបិតនៅក្នុងពួកទេវតាជាន់តុសិត តែងមានសតិសម្បជញ្ញៈ ដោយហេតុណា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ហេតុនេះឯង ដែលខ្ញុំព្រះអង្គចំណាំទុក ថាជាអច្ចរិយពុត្តធម៌ របស់ព្រះមានព្រះភាគ ។

[ ៣០ ] បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ពាក្យនេះ ខ្ញុំព្រះអង្គបានស្តាប់ក្នុងទីចំពោះព្រះភក្ត្រ បានទទួលក្នុងទីចំពោះព្រះភក្ត្រ របស់ព្រះមានព្រះភាគថា ម្ចាស់អានន្ទ ពោធិសត្វបិតនៅក្នុងពួកទេវតាជាន់តុសិត ដរាបដល់អស់អាយុ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ពោធិសត្វបិតនៅក្នុងពួកទេវតាជាន់តុសិត ដរាបដល់អស់ព្រះជន្មាយុ ដោយហេតុណា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ហេតុនេះឯង ដែលខ្ញុំព្រះអង្គចំណាំទុក ថាជាអច្ចរិយពុត្តធម៌ របស់ព្រះមានព្រះភាគ ។

[ ៣១ ] បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ពាក្យនេះ ខ្ញុំព្រះអង្គបានស្តាប់ក្នុងទីចំពោះព្រះភក្ត្រ បានទទួលក្នុងទីចំពោះព្រះភក្ត្រ របស់ព្រះមានព្រះភាគថា ម្ចាស់អានន្ទ ពោធិសត្វ ច្បុតចាកពួកទេវតាជាន់តុសិតចុះមកកាន់ផ្ទៃនៃមាតា តែងមានសតិសម្បជញ្ញៈ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ពោធិសត្វច្បុតចាកពួកទេវតាជាន់តុសិត ទ្រង់ចុះមកកាន់ផ្ទៃព្រះមាតា តែងមានសតិសម្បជញ្ញៈ ដោយហេតុណា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ហេតុនេះឯង ដែលខ្ញុំព្រះអង្គចំណាំទុក ។ បេ។

[ ៣២ ] បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ពាក្យនេះ ខ្ញុំព្រះអង្គបានស្តាប់ក្នុងទី  
 ចំពោះព្រះភក្ត្រ បានទទួលក្នុងទីចំពោះព្រះភក្ត្រ របស់ព្រះមានព្រះភាគថា  
 ម្ចាស់អានន្ទ កាលណាពោធិសត្វ ច្បុតចាកពួកទេវតាជាន់តុសិត ចុះមកកាន់  
 ផ្ទៃនៃមាតា កាលនោះពន្លឺដ៏លើសលុបហួសប្រមាណ កើតប្រាកដក្នុងលោក  
 ព្រមទាំងទេវលោក មារលោក ព្រហ្មលោក ទាំងសមណព្រាហ្មណ៍ និងពួក  
 សត្វ គឺទេវតា និងមនុស្សដ៏សេស ជាពន្លឺកន្លងនូវទេវានុភាព របស់ទេវតា  
 ទាំងឡាយ ទាំងចន្លោះនៃលោកណា ដែលបើកជានិច្ច មិនមានទីតម្កល់នៅ  
 ខាងក្រោម មានតែឆន្ទីត ប្រកបដោយឆន្ទីត និងអំពូ ព្រះចន្ទ និងព្រះអាទិត្យ  
 នេះ មានឫទ្ធិច្រើនយ៉ាងនេះ មានអានុភាពច្រើនយ៉ាងនេះ មិនបានចាំងទៅក្នុង  
 ទីណា ពន្លឺដ៏លើសលុបហួសប្រមាណ កន្លងបង្អនូវទេវានុភាព របស់ទេវតា  
 ទាំងឡាយ ក៏កើតប្រាកដក្នុងទីនោះ មួយទៀត ពួកសត្វណា ដែលកើតក្នុងទី  
 នោះ ពួកសត្វនោះ ក៏ស្គាល់គ្នាច្បាស់ទៅវិញទៅមក ដោយពន្លឺនោះថា យី  
 អើ ពួកសត្វដទៃមានមកកើតក្នុងទីនេះដែរតើ មួយទៀត លោកធាតុទាំង  
 មួយម៉ឺននេះ ក៏រំភើប ញាប់ញ័រ រន្ធត់ ឯពន្លឺដ៏លើសលុបហួសប្រមាណកន្លង  
 បង្អនូវទេវានុភាព របស់ទេវតាក៏កើតប្រាកដក្នុងលោក បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន  
 ដោយហេតុណា ។ បេ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ហេតុនេះឯង ដែលខ្ញុំព្រះ  
 អង្គចំណាំទុក ថាជាអច្ចរិយពុតធម៌ របស់ព្រះមានព្រះភាគ ។

[ ៣៣ ] បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ពាក្យនេះ ខ្ញុំព្រះអង្គបានស្តាប់ក្នុងទី  
 ចំពោះព្រះភក្ត្រ បានទទួលក្នុងទីចំពោះព្រះភក្ត្រ របស់ព្រះមានព្រះភាគថា

ម្ចាស់អានន្ទ កាលណាពោធិសត្វ ចុះកាន់ផ្ទៃព្រះមាតា មានទេវបុត្រ ៤ អង្គ ចូលមករក្សាពោធិសត្វនោះ ក្នុងទិសទាំង ៤ ដោយគិតថា កុំឲ្យមនុស្ស ឬ អមនុស្ស ឬអ្នកណាមួយ បៀតបៀន ពោធិសត្វ និងមាតាពោធិសត្វបាន ឡើយ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ដោយហេតុណា ។ បេ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ ចម្រើន ហេតុនេះឯង ដែលខ្ញុំព្រះអង្គចំណាំទុក ថាជាអច្ចរិយពុតធម៌ របស់ ព្រះមានព្រះភាគ ។

[ ៣៤ ] បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ពាក្យនេះ ខ្ញុំព្រះអង្គបានស្តាប់ក្នុងទី ចំពោះព្រះភក្ត្រ បានទទួលក្នុងទីចំពោះព្រះភក្ត្រ របស់ព្រះមានព្រះភាគថា ម្ចាស់អានន្ទ កាលណាពោធិសត្វ ចុះកាន់ផ្ទៃមាតា មាតានៃពោធិសត្វ ជាអ្នក មានសីលដោយប្រក្រតី គឺជាអ្នកវៀរចាកបាណាតិបាត វៀរចាកអទិន្នាទាន វៀរចាកកាមេសុមិច្ឆាចារ វៀរចាកមុសាវាទ វៀរចាកសុរាមេរយមជ្ជប្បមា- ទដ្ឋាន ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ដោយហេតុណា ។ បេ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ ចម្រើន ហេតុនេះឯង ដែលខ្ញុំព្រះអង្គចំណាំទុក ថាជាអច្ចរិយពុតធម៌ របស់ ព្រះមានព្រះភាគ ។

[ ៣៥ ] បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ពាក្យនេះ ខ្ញុំព្រះអង្គបានស្តាប់ក្នុងទី ចំពោះព្រះភក្ត្រ បានទទួលក្នុងទីចំពោះព្រះភក្ត្រ របស់ព្រះមានព្រះភាគថា ម្ចាស់អានន្ទ កាលដែលពោធិសត្វ ចុះកាន់ផ្ទៃមាតា មាតានៃពោធិសត្វ មិន កើតចំណង់ដែលប្រកបដោយកាមគុណ ក្នុងបុរសទាំងឡាយឡើយ ទាំងបុរស ណាមួយ ដែលមានចិត្តត្រេក ក៏មិនគប្បីប្រព្រឹត្តក្នុងមាតាពោធិសត្វបានទេ ។

បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ដោយហេតុណា ។ បេ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ហេតុនេះឯង ដែលខ្ញុំព្រះអង្គចំណាំទុក ថាជាអច្ឆរិយពុតធម៌ របស់ព្រះមានព្រះភាគ ។

[ ៣៦ ] បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ពាក្យនេះ ខ្ញុំព្រះអង្គបានស្តាប់ក្នុងទីចំពោះព្រះភក្ត្រ បានទទួលក្នុងទីចំពោះព្រះភក្ត្រ របស់ព្រះមានព្រះភាគថា ម្ចាស់អានន្ទ កាលដែលពោធិសត្វ ចុះកាន់ផ្ទៃមាតា មាតានៃពោធិសត្វ ជាស្រ្តីបាននូវកាមគុណទាំង ៥ ប្រការ ឆ្កែតស្តាប់ស្តាប់ មូលមិត្តដោយកាមគុណទាំង ៥ ប្រការ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ដោយហេតុណា ។ បេ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ហេតុនេះឯង ដែលខ្ញុំព្រះអង្គចំណាំទុក ថាជាអច្ឆរិយពុតធម៌ របស់ព្រះមានព្រះភាគ ។

[ ៣៧ ] បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ពាក្យនេះ ខ្ញុំព្រះអង្គបានស្តាប់ក្នុងទីចំពោះព្រះភក្ត្រ បានទទួលក្នុងទីចំពោះព្រះភក្ត្រ របស់ព្រះមានព្រះភាគថា ម្ចាស់អានន្ទ កាលណាពោធិសត្វ ចុះកាន់ផ្ទៃមាតា មាតាពោធិសត្វ ឥតមានអាពាធជណាមួយកើតឡើងទេ មាតាពោធិសត្វជាស្រ្តីមានសេចក្តីសុខ ឥតមានលំបាកកាយ មាតាពោធិសត្វ រមែងឃើញពោធិសត្វសព្វអវយវៈតូចធំ មានឥន្ទ្រិយមិនសៅហ្មង ហាក់ដូចជាបិតានៅខាងក្រៅផ្ទៃ ។ ម្ចាស់អានន្ទ ដូចកែវមណី និងកែវព័ទ្ធរាជ្ជល្អ មានពន្លឺ មានជ្រុង ៨ ដែលគេថ្លៃហើយដោយល្អ ។ បុគ្គលយកសូត្រដែលមានពណ៌ខៀវក្តី លឿងក្តី ក្រហមក្តី សក្តី សូត្រដែលមានពណ៌លឿងទុំក្តី ទៅដោតក្នុងកែវនោះ ។ បុរសដែលមានចក្ខុ យកមក

ដាក់ក្នុងដៃហើយ ពិចារណាស្គាល់ច្បាស់នូវកែវនោះថា នេះជាកែវមណី ជា  
 កែវព័ទ្ធរាជ្ជល្អ មានពន្លឺ មានជ្រុង ៨ ដែលគេច្នៃដោយប្រពៃ ។ បុគ្គលយក  
 សូត្រ ដែលមានពណ៌ខៀវក្តី លឿងក្តី ក្រហមក្តី សក្តី សូត្រដែលមានពណ៌  
 លឿងទុំក្តី ទៅដោតក្នុងកែវនោះ យ៉ាងណា ម្ចាស់អានន្ទ កាលណាពោធិសត្វ  
 ចុះកាន់ផ្ទៃមាតា មាតាពោធិសត្វ មិនដែលមានអាពាធណាមួយកើតឡើងទេ  
 មាតាពោធិសត្វ ជាស្ត្រីមានសេចក្តីសុខ ឥតមានលំបាកកាយ មាតាពោធិសត្វ  
 រមែងឃើញពោធិសត្វសព្វអវយវៈតូចធំ មានឥន្ទ្រិយមិនសៅហ្មង ហាក់ដូច  
 ជាបិតានៅខាងក្រៅផ្ទះ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ដោយហេតុណា ។ បេ។  
 បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ហេតុនេះឯង ដែលខ្ញុំព្រះអង្គចំណាំទុក ថាជាអច្ចរិ-  
 យពុតធម៌ របស់ព្រះមានព្រះភាគ ។

[ ៣៨ ] បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ពាក្យនេះ ខ្ញុំព្រះអង្គបានស្តាប់ក្នុងទី  
 ចំពោះព្រះភក្ត្រ បានទទួលក្នុងទីចំពោះព្រះភក្ត្រ របស់ព្រះមានព្រះភាគថា  
 ម្ចាស់អានន្ទ កាលពោធិសត្វប្រសូតហើយ បាន ៧ ថ្ងៃ មាតាពោធិសត្វ  
 រមែងធ្វើមរណកាល ទៅកើតក្នុងពួកទេវតាជាន់តុសិត ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏  
 ចម្រើន ដោយហេតុណា ។ បេ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ហេតុនេះឯង ដែល  
 ខ្ញុំព្រះអង្គចំណាំទុក ថាជាអច្ចរិយពុតធម៌ របស់ព្រះមានព្រះភាគ ។

[ ៣៩ ] បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ពាក្យនេះ ខ្ញុំព្រះអង្គបានស្តាប់ក្នុងទី  
 ចំពោះព្រះភក្ត្រ បានទទួលក្នុងទីចំពោះព្រះភក្ត្រ របស់ព្រះមានព្រះភាគថា  
 ម្ចាស់អានន្ទ ពួកស្ត្រីឯទៀត ពគភីដោយផ្ទៃអស់ ៩ ខែខ្លះ ១០ ខែខ្លះ ទើប

ប្រសូតកូនដូចម្តេចមិញ ឯមាតាពោធិសត្វមិនប្រសូតពោធិសត្វដូច្នោះទេ មាតា  
 ពោធិសត្វ លុះតែពពោធិសត្វដោយផ្ទៃអស់ ១០ ខែគត់ ទើបប្រសូត ។  
 បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ដោយហេតុណា ។ បេ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន  
 ហេតុនេះឯង ដែលខ្ញុំព្រះអង្គចំណាំទុក ថាជាអច្ចរិយពុតធម៌ របស់ព្រះមាន  
 ព្រះភាគ ។

[ ៤០ ] បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ពាក្យនេះ ខ្ញុំព្រះអង្គបានស្តាប់ក្នុងទី  
 ចំពោះព្រះភក្ត្រ បានទទួលក្នុងទីចំពោះព្រះភក្ត្រ របស់ព្រះមានព្រះភាគថា  
 ម្ចាស់អានន្ទ ពួកស្រ្តីឯទៀត អង្គុយប្រសូតក៏មាន ដេកប្រសូតក៏មាន ឯមាតា  
 ពោធិសត្វមិនប្រសូតពោធិសត្វបែបនេះទេ មាតាពោធិសត្វតែងឈរ ប្រសូត  
 ពោធិសត្វតែមួយយ៉ាង បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ដោយហេតុណា ។ បេ ។  
 បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ហេតុនេះឯង ដែលខ្ញុំព្រះអង្គចំណាំទុក ថាជាអច្ចរិ-  
 យពុតធម៌ របស់ព្រះមានព្រះភាគ ។

[ ៤១ ] បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ពាក្យនេះ ខ្ញុំព្រះអង្គបានស្តាប់ក្នុងទី  
 ចំពោះព្រះភក្ត្រ បានទទួលក្នុងទីចំពោះព្រះភក្ត្រ របស់ព្រះមានព្រះភាគថា  
 ម្ចាស់អានន្ទ កាលដែលពោធិសត្វ ចេញចាកផ្ទៃមាតា ពួកទេវតាទទួលមុន  
 ទើបពួកមនុស្សទទួលក្រោយ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ដោយហេតុណា  
 ។ បេ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ហេតុនេះឯង ដែលខ្ញុំព្រះអង្គចំណាំទុក ថាជា  
 អច្ចរិយពុតធម៌ របស់ព្រះមានព្រះភាគ ។

[ ៤២ ] បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ពាក្យនេះ ខ្ញុំព្រះអង្គបានស្តាប់ក្នុងទី

ចំពោះព្រះកក្ក្រ បានទទួលក្នុងទីចំពោះព្រះកក្ក្រ របស់ព្រះមានព្រះភាគថា ម្ចាស់អានន្ទ កាលដែលពោធិសត្វ ចេញចាកផ្ទៃមាតា ពោធិសត្វមិនទាន់ដល់ ផែនដីនៅឡើយ ទេវបុត្រ ៤ អង្គទទួលពោធិសត្វនោះ មកតម្កល់ទុកនៅទី ចំពោះព្រះកក្ក្រមាតា ហើយពោលថា សូមព្រះនាងទេវីមានព្រះទ័យរីករាយ ចុះ ព្រះរាជបុត្រមានសក្តិធំរបស់ព្រះនាងកើតហើយ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ដោយហេតុណា ។ បេ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ហេតុនេះឯង ដែលខ្ញុំព្រះអង្គ ចំណាំទុក ថាជាអច្ចរិយពុត្តធម៌ របស់ព្រះមានព្រះភាគ ។

[ ៤៣ ] បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ពាក្យនេះ ខ្ញុំព្រះអង្គបានស្តាប់ក្នុងទី ចំពោះព្រះកក្ក្រ បានទទួលក្នុងទីចំពោះព្រះកក្ក្រ របស់ព្រះមានព្រះភាគថា ម្ចាស់អានន្ទ កាលដែលពោធិសត្វ ចេញចាកផ្ទៃព្រះមាតាក៏ចេញមកស្អាតបាត មិនប្រឡាក់ដោយទឹកអិល មិនប្រឡាក់ដោយស្មៅស្ម មិនប្រឡាក់ដោយឈាម មិនប្រឡាក់ដោយខ្ទុះ មិនប្រឡាក់ដោយវត្ថុមិនស្អាត ណាមួយឡើយ ជាឱរស បរិសុទ្ធស្អាតវិសេស ។ ម្ចាស់អានន្ទ ដូចកែវមណី ដែលគេដាក់លើកាសិក- ពស្ត្រ កែវមណីមិនបានប្រឡាក់កាសិកពស្ត្រ ទាំងកាសិកពស្ត្រក៏មិនប្រឡាក់ កែវមណីឡើយ ដំណើរនោះ ព្រោះហេតុអ្វី ព្រោះហេតុវត្ថុទាំងពីរនោះ ជា របស់ស្អាតដូចគ្នា សេចក្តីនេះ យ៉ាងណា ម្ចាស់អានន្ទ កាលដែលពោធិសត្វ ចេញចាកផ្ទៃមាតា ក៏ចេញមកស្អាតវិសេស មិនប្រឡាក់ដោយទឹកអិលមិន ប្រឡាក់ដោយស្មៅស្ម ។ បេ។ មិនប្រឡាក់ដោយវត្ថុមិនស្អាតណាមួយឡើយ ជាឱរសបរិសុទ្ធស្អាតវិសេស ក៏យ៉ាងនោះឯង ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន



ដោយហេតុណា ។ បេ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ហេតុនេះឯង ដែលខ្ញុំព្រះអង្គ  
ចំណាំទុក ថាជាអច្ចរិយពុតធម៌ របស់ព្រះមានព្រះភាគ ។

[ ៤៤ ] បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ពាក្យនេះ ខ្ញុំព្រះអង្គបានស្តាប់ក្នុងទី  
ចំពោះព្រះភក្ត្រ បានទទួលក្នុងទីចំពោះព្រះភក្ត្រ របស់ព្រះមានព្រះភាគថា  
ម្ចាស់អានន្ទ កាលដែលពោធិសត្វ ចេញចាកផ្ទៃមាតា មានធារទឹក ២ ហូរ  
មកអំពីអាកាស គឺធារទឹកត្រជាក់ ១ ធារទឹកក្តៅ ១ អ្នកផងក៏ធ្វើឧទកកិច្ច  
ជម្រះពោធិសត្វ និងព្រះមាតា ដោយធារដែលហូរមកនោះ ។ បពិត្រព្រះអង្គ  
ដ៏ចម្រើន ដោយហេតុណា ។ បេ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ហេតុនេះឯង  
ដែលខ្ញុំព្រះអង្គចំណាំទុកថាជាអច្ចរិយពុតធម៌របស់ព្រះមានព្រះភាគ ។

[ ៤៥ ] បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ពាក្យនេះ ខ្ញុំព្រះអង្គបានស្តាប់ក្នុងទី  
ចំពោះព្រះភក្ត្រ បានទទួលក្នុងទីចំពោះព្រះភក្ត្រ របស់ព្រះមានព្រះភាគថា  
ម្ចាស់អានន្ទ ពោធិសត្វប្រសូតមកភ្លាម ទ្រង់ប្រតិស្ឋានលើផែនដី ដោយព្រះ  
បាទដ៏ស្មើ បែរព្រះភក្ត្រទៅទិសខាងជើង ទ្រង់ស្តេចដោយព្រះបាទបាន ៧  
ជំហាន កាលគេកំពុងបាំងស្មៅត្រង់ថ្ងាយ ទ្រង់ក្រឡេកមើលគ្រប់ទិសទាំង  
អស់ ទើបបញ្ចេញអាសភិវាចាថា អាត្មាអញ ជាកំពូលរបស់លោក អាត្មា  
អញ ជាបុគ្គលចម្បងជាងលោក អាត្មាអញ ជាបុគ្គលប្រសើរជាងសត្វលោក  
ជាតិនេះជាជាតិទីបំផុត ឥឡូវនេះ មិនមានភពថ្មីទៀតឡើយ ។ បពិត្រព្រះ  
អង្គដ៏ចម្រើន ដោយហេតុណា ។ បេ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ហេតុនេះឯង  
ដែលខ្ញុំព្រះអង្គចំណាំទុក ថាជាអច្ចរិយពុតធម៌ របស់ព្រះមានព្រះភាគ ។

[ ៤៦ ] បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ពាក្យនេះ ខ្ញុំព្រះអង្គបានស្តាប់ក្នុងទី  
 ចំពោះព្រះកក្ក្រ បានទទួលក្នុងទីចំពោះព្រះកក្ក្រ របស់ព្រះមានព្រះភាគថា  
 ម្ចាស់អានន្ទ កាលដែលពោធិសត្វ ចេញចាកផ្ទៃមាតា មានពន្លឺភ្លឺស្វាងច្បាស់  
 រកប្រមាណមិនបាន កើតប្រាកដក្នុងលោក ព្រមទាំងទេវលោក មារលោក  
 ព្រហ្មលោក និងពពួកសត្វ ព្រមទាំងសមណព្រាហ្មណ៍ និងមនុស្សជាសម្មតិ-  
 ទេព ព្រមទាំងមនុស្សដ៏សេស ជាពន្លឺកន្លងបង្អន់រុវេទវានុភាពរបស់ទេវតា  
 ទាំងឡាយ ឱកាសណាដែលចំហទេ មានក្នុងចន្លោះលោក ឥតមានអ្វីបាំង  
 រាំង មានតែអំពូងនីត មួយទៀត ព្រះចន្ទព្រះអាទិត្យទាំងនេះ សឹងមានប្លង្គ  
 ច្រើនយ៉ាងនេះ មានអានុភាពច្រើនយ៉ាងនេះ ផ្សាយពន្លឺទៅមិនដល់ ក្នុងទី  
 ឱកាសណា ពន្លឺភ្លឺស្វាងច្បាស់ រកប្រមាណមិនបាន កន្លងបង្អន់រុវេទវានុភាព  
 របស់ទេវតាទាំងឡាយ ក៏កើតប្រាកដឡើងក្នុងទីឱកាសទាំងនោះ ពួកសត្វ  
 ដែលកើតក្នុងទីនោះ ក៏ស្គាល់គ្នាទៅវិញទៅមក ដោយសារពន្លឺនោះថា អើហ្ន៎  
 មានពួកសត្វដទៃមកកើតក្នុងទីនេះដែរតើ ។ លោកធាតុទាំង ១ ម៉ឺននេះ ក៏  
 កក្រើករំពើកញាប់ញ័រ ឯពន្លឺភ្លឺស្វាងច្បាស់រកប្រមាណមិនបាន ក៏កើតប្រាកដ  
 ឡើងក្នុងលោក ជាពន្លឺកន្លងបង្អន់រុវេទវានុភាពរបស់ទេវតាទាំងឡាយ ។  
 បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ដោយហេតុណា ។ បេ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន  
 ហេតុនេះឯង ដែលខ្ញុំព្រះអង្គចំណាំទុក ថាជាអច្ចរិយពុតធម៌ របស់ព្រះមាន  
 ព្រះភាគ ។

[ ៤៧ ] ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ត្រាស់ថា ម្ចាស់អានន្ទ ព្រោះហេតុនោះ

អ្នកចូរចំណាំទុកនូវហេតុនេះ ថាជាអច្ចរិយពុតធម៌ របស់ព្រះតថាគត ក្នុង  
សាសនានេះចុះ ។ ម្នាលអានន្ទ តថាគតមានវេទនាកើតប្រាកដ តាំងនៅ  
ប្រាកដ ដល់នូវកិរិយាអស់ទៅប្រាកដ សញ្ញា ... វិតក្ក កើតប្រាកដ តាំងនៅ  
ប្រាកដ ដល់នូវកិរិយាអស់ទៅប្រាកដ ក្នុងលោកនេះ ។ ម្នាលអានន្ទ ចូរ  
អ្នកចំណាំទុកនូវហេតុនេះ ថាជាអច្ចរិយពុតធម៌ របស់ព្រះតថាគតចុះ ។  
បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ព្រះមានព្រះភាគ មានវេទនាកើតប្រាកដ តាំងនៅ  
ប្រាកដ ដល់នូវកិរិយាអស់ទៅប្រាកដ ដោយហេតុណា ។ សញ្ញា ... វិតក្ក  
កើតប្រាកដ តាំងនៅប្រាកដ ដល់នូវកិរិយាអស់ទៅប្រាកដ ដោយហេតុណា ។  
បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ហេតុនេះឯង ដែលខ្ញុំព្រះអង្គចំណាំទុក ថាជាអច្ចរិ-  
យពុតធម៌ របស់ព្រះមានព្រះភាគ ។ ព្រះអានន្ទមានអាយុ បានពោលពាក្យ  
នេះ ។ ព្រះសាស្តាទ្រង់ពេញព្រះហឫទ័យ ។ ភិក្ខុទាំងនោះ ក៏មានចិត្ត  
ត្រេកអរ រីករាយ នឹងកាសិតរបស់ព្រះអានន្ទមានអាយុ ។

អច្ចរិយពុតធម៌សូត្រទី ៣ ចប់

# អដ្ឋកថា

## អច្ឆរិយក្ខតធម្មសូត្រ

[ ២៥ ] អច្ឆរិយក្ខតធម្មសូត្រ មានបទផ្ដើមថា ឯវមេ សុតំ ដូច្នោះ ជាដើម ។ ក្នុងបទទាំងនោះ បទថា យត្រ ហិ នាម ជានិបាត ចុះក្នុងអត្ថថា អស្ចារ្យ អធិប្បាយថា ព្រះតថាគតអង្គណា ។ ឈ្មោះថា បបពោ ក្នុងបទ ថា ធិន្ទបបពោ នេះ បានដល់ កិលេស ៣ យ៉ាង គឺតណ្ហា មានៈ និងទិដ្ឋិ ។ កម្មវដ្តៈ ជាកុសល និងអកុសល លោកហៅថា វដ្តម ក្នុងបទថា ធិន្ទវដ្តមេ នេះ ។ បទថា បរិយាធិន្ទវដ្ត ជាវេចនៈនៃបទថា ធិន្ទវដ្តមេ នោះឯង ។ បទថា សព្វទុក្ខវិនិរត្ត សេចក្ដីថា កន្លងនូវទុក្ខ ពោល គឺវិបាកវដ្តទាំងពួង ។ បទថា អនុស្សវិស្សតិ នេះ ជាពាក្យពោលដល់អនាគតកាល ដោយប្រើ និបាតថា យត្រ តែក្នុងបទនេះ គប្បីជ្រាបថា លោកប្រើសំដៅដល់អតីត ពិត ហើយ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់រព្វកដល់ព្រះពុទ្ធទាំងនោះហើយ មិនមែនរព្វក ដល់ក្នុងឥឡូវនេះទេ ។ បទថា ឯវំ ជច្ឆា សេចក្ដីថា ព្រះពុទ្ធទាំងឡាយ មាន ព្រះវិបស្សីជាដើម មានព្រះជាតិជាក្សត្រ ព្រះពុទ្ធទាំងឡាយ មានព្រះកកុ- សន្ទៈជាដើម មានជាតិជាព្រាហ្មណ៍ ។ បទថា ឯវំ គោត្តា សេចក្ដីថា ព្រះពុទ្ធ ទាំងឡាយ មានព្រះវិបស្សីជាដើម ជាកោណ្ឌញ្ញគោត្រ ព្រះពុទ្ធទាំងឡាយ មានព្រះកកុសន្ទៈជាដើម ជាកស្សបគោត្រ ។ បទថា ឯវំ សីលា សេចក្ដីថា មានសីលយ៉ាងនេះ គឺមានសីល ទាំងជាលោកិយ និងលោកុត្តរ ។ ក្នុងបទថា ឯវំ ធម្មា នេះ លោកសំដៅយកធម៌ដែលប្រព្រឹត្តទៅ ក្នុងចំណែកនៃសមាធិ

អធិប្បាយថា មានសមាធិយ៉ាងនេះ គឺលោកិយសមាធិផង លោកុត្តរសមាធិផង ។ បទថា ឯវិបស្សា សេចក្តីថា មានបញ្ញាយ៉ាងនេះ គឺលោកិយប្បញ្ញាផង លោកុត្តរប្បញ្ញាផង ។ ក្នុងបទថា ឯវិហារី នេះ ក៏ព្រោះកាន់យកធម៌ដែលប្រព្រឹត្តទៅក្នុងចំណែកសមាធិខាងដើមហើយ ឈ្មោះថា វិហារធម៌ផង បើមានអ្នកចោទសួរថា ហេតុអ្វី ទើបលោកកាន់យកវត្ថុដែលកាន់យកហើយទៀត ។ ឆ្លើយថា សេចក្តីនេះ លោកមិនកាន់យកយ៉ាងនោះឡើយ ដោយពិត ការដែលលោកកាន់វត្ថុដែលកាន់ហើយទៀតនេះ ដើម្បីសម្តែងដល់និរោធសមាបត្តិ ព្រោះដូច្នោះ ក្នុងពាក្យនេះ បានសេចក្តីយ៉ាងនេះថា មានប្រក្រតីនៅដោយនិរោធសមាបត្តិយ៉ាងនេះ ។

ក្នុងបទថា ឯវិមុត្តា នេះ បានដល់ វិមុត្តិ ៥ យ៉ាង គឺវិក្ខម្ពនវិមុត្តិ ១ តទ្ធល្ហវិមុត្តិ ១ សមុច្ឆេទវិមុត្តិ ១ បដិបស្សន្តវិមុត្តិ ១ និស្សរណវិមុត្តិ ១ ក្នុងវិមុត្តិទាំង ៥ នោះ សមាបត្តិ រាប់ជាវិក្ខម្ពនវិមុត្តិ ព្រោះផុតហើយចាកកិលេស មាននិរវរណៈជាដើម ដែលខ្លួនសង្កត់ទុកហើយ ។ អនុបស្សនា ៧ មានអនិច្ចានុបស្សនាជាដើម រាប់ជាតទ្ធល្ហវិមុត្តិ ព្រោះរលាស់ផុតហើយចាកនិច្ចសញ្ញាជាដើមដែលខ្លួនលះបង់ហើយ ដោយអំណាចនៃអង្គដែលជាសត្រូវនៃមគ្គនោះៗ ។ អរិយមគ្គ ៤ រាប់ជាសមុច្ឆេទវិមុត្តិ ព្រោះរួចផុតចាកកិលេសទាំងឡាយដែលខ្លួនដកឡើងហើយឯង ។ សាមញ្ញផល ៤ រាប់ជាបដិបស្សន្តវិមុត្តិ ព្រោះកិលេសទាំងឡាយកើតឡើងហើយ ក្នុងទីបំផុតនៃបដិបស្សន្តដោយអានុភាពនៃមគ្គ ។ និព្វានជានិស្សរណវិមុត្តិ ព្រោះជាទីរលាស់ចេញ

កម្ពាត់ចេញ តាំងនៅក្នុងទីឆ្ងាយអំពីកិលេសទាំងពួង ។ ក្នុងសេចក្តីនេះ គប្បី  
 ជ្រាបសេចក្តីយ៉ាងនេះថា រួចផុតហើយយ៉ាងនេះ ដោយអំណាចនៃវិមុត្តិទាំង  
 ៥ នេះ ដោយប្រការដូច្នោះ ។ បទថា តស្មាតិហា សេចក្តីថា ព្រោះហេតុ  
 ដែលលោកពោលថា ព្រះតថាគតទាំងឡាយគួរអស្ចារ្យ ដូច្នោះ ទើបអច្ឆរិ-  
 យពុតធម៌ទាំងឡាយនៃព្រះតថាគត ជាក់ច្បាស់ក្រែលែងជាងប្រមាណ ។

[ ២៨-២៩ ] ក្នុងបទថា សតោ សម្មជាឆោ នេះ បានដល់  
 សម្មជញ្ញៈ ២ យ៉ាង គឺទាំងក្នុងមនុស្សលោក និងទេវលោក ។ ក្នុងសម្ម-  
 ជញ្ញៈ ២ នោះ ក្នុងវេស្សន្តរជាតក ព្រះវេស្សន្តរ ឲ្យព្រះឱរសទាំង ២ ដល់  
 ព្រាហ្មណ៍ហើយ ក្នុងថ្ងៃស្អែកឡើង ឲ្យព្រះមហេសីដល់សក្កទេវរាជ កាល  
 កាន់យកពរ ៨ យ៉ាង ដែលសក្កៈទ្រង់ជ្រះថ្លាប្រទានហើយ បានជ្រើសរើស  
 យកពរថា ខ្ញុំសូមបដិសន្ធិក្នុងស្ថានតុសិតយ៉ាងនេះថា

កាលបើខ្ញុំច្យុតចាកអត្តភាពនេះ សូមឲ្យបានទៅកាន់ឋានសួគ៌ ដល់នូវ  
 ឋានៈដ៏វិសេស គឺកើតក្នុងតុសិតបុរី ( កាលបើខ្ញុំច្យុតចាកតុសិតភពនោះមក )  
 សូមកុំឲ្យកើត ( ក្នុងភពថ្មីទៀត ) ខ្ញុំសូមពរទី ៨ នេះ ។

ចាប់ផ្តើមអំពីនោះមក ក៏ដឹងថា អញនឹងកើតក្នុងតុសិតពិភព ។ នេះ  
 ចាត់ជាសម្មជញ្ញៈក្នុងមនុស្សលោក ។ កាលព្រះអង្គចុតចាកអត្តភាពជាព្រះ  
 វេស្សន្តរហើយ កើតក្នុងតុសិត បានដឹងខ្លួនថា អញកើតហើយ ដូច្នោះ ជា  
 សម្មជញ្ញៈក្នុងទេវលោក ។

សួរថា ទេវតាដ៏សេសទាំងឡាយមិនដឹងឬ ។ ឆ្លើយថា មិនមែនមិនដឹង

ទេ តែទេវតាទាំងនោះត្រូវមើលដើមកប្បព្រឹក្សក្បែរវិមានក្នុងឧទ្យាន ដែលពួក  
 ទេពអប្សរអ្នករាំជាសំតៀនដោយសំឡេងទិព្វត្បូរតន្ត្រី ឲ្យរឭកថា លោក  
 និទិក្ខុ នេះជាទេវលោក លោកកើតក្នុងទេវលោកនេះហើយ ដូច្នោះ ទើបដឹង ។  
 ព្រះពោធិសត្វមិនដឹងក្នុងបឋមជវនវារៈ រាប់អំពីទុតិយវារៈទៅ ទើបដឹង ។  
 ការដឹងរបស់ព្រះពោធិសត្វ មិនសាធារណៈទូទៅដល់អ្នកដទៃ ដូចពណ៌នាមក  
 ដូច្នោះ ។ ក្នុងបទថា **អដ្ឋាសិ** នេះ សេចក្តីថា សូម្បីទេវតាដទៃ ទោះបីតាំង  
 នៅក្នុងភពនោះ ក៏រមែងដឹងខ្លួនថា ពួកយើងតាំងនៅហើយក៏ពិត តែទេវតា  
 ទាំងនោះត្រូវឥដ្ឋារម្មណ៍ដែលមានកម្លាំងក្នុងទ្វារទាំង ៦ គ្របសង្កត់ មិនមាន  
 ស្មារតី មិនដឹងសូម្បីវត្ថុដែលខ្លួនបរិភោគហើយ ផឹកហើយ រមែងចុតិ ព្រោះ  
 ជាចម្រាហ្ម ។

សួរថា ព្រះពោធិសត្វមិនមានអារម្មណ៍យ៉ាងនោះឬ ឆ្លើយថា មិនមែន  
 មិនមានឡើយ ព្រោះថា ព្រះអង្គរមែងនៅដូចទេវតាដ៏សេសទៀតដែរ ដោយ  
 ឋានៈ ១០ ។ ព្រះអង្គមិនព្រមឲ្យអារម្មណ៍ញាំញីព្រះអង្គ សង្កត់អារម្មណ៍  
 នោះតាំងនៅបាន ។ ព្រោះហេតុនោះ ទើបត្រាស់ថា **សតោ សម្មជាណោ**  
**អានន្ទ ពោធិសត្តោ តុសិរេត កាយេ អដ្ឋាសិ ។**

[ ៣០-៣១ ] បទថា **យាវតាយុកំ** នេះ សួរថា ក្នុងអត្តភាពដ៏សេស  
 ព្រះពោធិសត្វ មិនតាំងនៅរហូតអស់អាយុឬ ឆ្លើយថា ពិតហើយ មិនតាំង  
 នៅរហូតអស់អាយុទេ ។ ក្នុងកាលដទៃៗ ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងទេវលោក  
 ដែលទេវតាមានអាយុវែង មិនអាចបំពេញបារមីក្នុងទេវលោកនោះបាន ដូច្នោះ

ព្រះអង្គបើកភ្នែកទាំង ២ ធ្វើអធិមុត្តកាលកិរិយា ( អត់ដង្ហើមឲ្យស្លាប់ )  
 ហើយកើតក្នុងមនុស្សលោក កាលកិរិយាយ៉ាងនេះ មិនមានដល់ទេវតាដទៃ ។  
 ក្នុងកាលនោះ មិនមានការលួចទ្រព្យ មិនមានអ្នកមិនរក្សាសីល ព្រះអង្គ  
 តាំងនៅរហូតអស់អាយុ ព្រោះទ្រង់បំពេញបារមីគ្រប់យ៉ាងបរិបូណ៌ហើយ  
 ព្រះអង្គមានសតិសម្បជញ្ញៈ ឃ្លាតចាកពួកទេវតាជាន់តុសិត ស្ថិតនៅក្នុងគភ៌  
 ព្រះមាតា ។ ព្រះពោធិសត្វ ទ្រង់បំពេញបារមីគ្រប់សព្វយ៉ាងនេះហើយ បាន  
 តាំងនៅរហូតអស់ព្រះជន្មដ៏៧ ក្នុងកាលនោះ ដោយប្រការដូចពណ៌នាមក  
 ដូច្នោះ ។

បុព្វនិមិត្ត ៥ យ៉ាង គឺផ្កាស្វិតស្រពោន ១ សំពត់សៅហ្មង ១ ញើស  
 ហូរចេញអំពីភ្នែក ១ កាយសៅហ្មង ១ ទេវតាមិនតាំងនៅលើអាសនៈនៃ  
 ទេវតា ១ នេះរមែងកើតដល់ទេវតាទាំងឡាយ ដើម្បីជាសំតៀនឲ្យដឹងថា  
 ឥឡូវនេះ នៅសល់ត្រឹមតែ ៧ ថ្ងៃ នឹងត្រូវបូតិ ដោយការរាប់ថ្ងៃមនុស្ស ។  
 បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា មាលា បានដល់ ផ្កាសម្រាប់ប្រដាប់ ដោយរាប់  
 ថ្ងៃ ចាប់ពីបដិសន្ធិជាកំណត់ ។ បានឮថា ផ្កាទាំងនោះមិនស្វិតស្រពោន  
 អស់កាល ៥៧ កោដិ និង ៦ លានឆ្នាំ តែស្វិតស្រពោនក្នុងកាលនោះ ។  
 សំពត់ទាំងឡាយក៏ន័យនេះដូចគ្នា ។ ទេវតាទាំងឡាយ មិនស្គាល់រងា មិន  
 ស្គាល់ក្តៅអស់កាលមានប្រមាណប៉ុណ្ណោះ ។ តែក្នុងកាលនោះ ញើសនឹងហូរ  
 ចេញអំពីរាងកាយជាតំណក់ៗ ។ អស់កាលមានប្រមាណប៉ុណ្ណោះ រាងកាយ  
 របស់ទេវតាទាំងនោះ មិនធ្លាប់ប្រាកដថាសៅហ្មង ដូចជាធ្មេញបាក់ ឬសក់



ស្កូវឡើយ ទេពធីតាប្រាកដរាងកាយ ដូចស្រីវ័យ ១៦ ទេវបុត្រប្រាកដរាង  
 កាយ ដូចកំលោះវ័យ ២០ ។ ក្នុងពេលជិតនឹងស្លាប់ ទេវបុត្រទាំងនោះ  
 រមែងមានអត្តភាពសៅហ្មង ម្យ៉ាងទៀត ទេវបុត្រទាំងនោះ មិនមានការអជ្ជក  
 ក្នុងទេវលោកអស់កាលប្រមាណប៉ុណ្ណោះ តែក្នុងវេលាជិតស្លាប់ ទេវបុត្រ  
 រមែងនឿយណាយ តក់ស្លុត ញាប់ញ័រ មិនត្រេកអរក្នុងអាសនៈរបស់ខ្លួន  
 នេះចាត់ជាបុព្វនិមិត្ត ៥ ប្រការ ។

និមិត្តទាំងឡាយ មានឧកាបាតធ្លាក់ចុះ ផែនដីកម្រើក និងចន្ទគ្រាស  
 ជាដើមប្រាកដចំពោះបុគ្គលដែលមានសក្តិធំក្នុងលោក ដូចជាព្រះរាជា មហា-  
 មាត្យជាដើមប៉ុណ្ណោះ មិនប្រាកដដល់សាមញ្ញជនទូទៅ យ៉ាងណា បុព្វនិមិត្ត  
 ក៏ដូច្នោះ នឹងប្រាកដចំពោះពួកទេវតាសក្តិធំប៉ុណ្ណោះ មិនប្រាកដដល់ទេវតា  
 ទូទៅ ។ ក្នុងពួកមនុស្សទាំងឡាយ ហោរាជាដើមប៉ុណ្ណោះ ទើបដឹងបុព្វនិមិត្ត  
 ទាំងឡាយ ជនទូទៅមិនដឹង យ៉ាងណា ពួកទេវតាទាំងឡាយក៏ដូច្នោះ ទេវតា  
 ទូទៅទាំងនោះ រមែងមិនដឹង នឹងដឹងក៏ចំពោះតែទេវតាដែលឈ្លាសប៉ុណ្ណោះ ។  
 ក្នុងបណ្ណាទេវតាទាំងនោះ ទេវបុត្រដែលកើតដោយកុសលកម្មតិច កាលបុព្វ-  
 និមិត្តកើតហើយ ប្រាថ្នានឹងដឹងថា ឥឡូវនេះ ពួកអញទៅកើតក្នុងទីណា ទើប  
 ភ័យខ្លាច ឯទេវបុត្រដែលមានបុណ្យច្រើន គិតថា ពួកយើងអាស្រ័យទាន  
 ដែលឲ្យ សីលដែលរក្សា ការវិនាដែលចម្រើនហើយ នឹងសោយសម្បត្តិក្នុង  
 ទេវលោកខ្ពស់ឡើងៗ ទៅ ទើបមិនខ្លាច ឯព្រះពោធិសត្វឃើញបុព្វនិមិត្ត  
 ទាំងនោះហើយ គិតថា ឥឡូវនេះ អញនឹងបានជាព្រះពុទ្ធក្នុងអត្តភាពតទៅ

ទើបមិនខ្លាច ។ គ្រានោះ កាលនិមិត្តទាំងនោះប្រាកដដល់ព្រះពោធិសត្វហើយ ទេវតាក្នុងមុនចក្រវាលមកប្រជុំគ្នា ហើយទូលអារាធនាថា បពិត្រព្រះអង្គអ្នក និទ្ទិក្ខ កាលដែលព្រះអង្គទ្រង់បំពេញទសបារមី បំណងនូវសម្បត្តិថា នឹង កើតជាសក្កទេវរាជក៏ទេ បំណងសម្បត្តិថា នឹងកើតជាមារ ជាព្រហ្ម ជាស្តេច ចក្រពត្តិក៏ទេ តែទ្រង់បំពេញដោយប្រាថ្នាជាព្រះពុទ្ធ ដើម្បីស្រោចស្រង់សត្វ លោក បពិត្រព្រះអង្គអ្នកនិទ្ទិក្ខ ឥឡូវនេះ ជាកាលដ៏សមគួរ ដើម្បីការត្រាស់ ដឹងនៃព្រះអង្គ បពិត្រព្រះអង្គអ្នកនិទ្ទិក្ខ ឥឡូវនេះ ជាសម័យដ៏សមគួរ ដើម្បី ការត្រាស់ដឹងនៃព្រះអង្គ ។

លំដាប់នោះ ព្រះមហាសត្វ ទ្រង់មិនទាន់ឲ្យពាក្យប្តេជ្ញាដល់ទេវតាទាំង- ឡាយ ទ្រង់ប្រមើលមើល មហាវិលោកនៈទាំង ៥ ប្រការ គឺកាល ទ្វីប ប្រទេស ត្រកូល និងការកំណត់អាយុរបស់មាតា ។ មហាវិលោកនៈ ៥ ប្រការនោះ ទ្រង់ពិចារណាមើលកាលមុនថា ជាវេលាសមគួរ ឬមិនសមគួរ ។ កាលមនុស្សទាំងឡាយមានអាយុវែងជាងមួយសែនឆ្នាំទៅ ឈ្មោះថា កាល ដែលមិនសមគួរ ក្នុងមហាវិលោកនៈ ៥ ប្រការនោះ ។

ព្រោះហេតុអ្វី ព្រោះក្នុងវេលានោះ ជាតិ ជរា និងមរណៈ រមែងមិន ប្រាកដដល់សត្វទាំងឡាយ ដែលឈ្មោះថា ការសម្តែងធម៌នៃព្រះពុទ្ធទាំង- ឡាយ នឹងផុតទៅអំពីត្រៃលក្ខណ៍ រមែងមិនមាន កាលព្រះអង្គត្រាស់ថា អនិច្ចំ ទុក្ខំ អនត្តា មនុស្សទាំងឡាយគិតថា នេះព្រះអង្គត្រាស់ដល់អ្វី ហើយ មិនដាក់ចិត្តស្តាប់ មិនព្រមរាប់អាន ឬស្តាប់ បន្ទាប់អំពីនោះ រមែងមិនមាន

ការត្រាស់ដឹងមគ្គផល កាលមិនមានការត្រាស់ដឹងមគ្គផល ឱវាទរមែងមិន  
 ចាត់ជានិយ្យានិកធម៌បានឡើយ ព្រោះដូច្នោះ ទើបវេលានោះ ចាត់ជាវេលា  
 មិនសមគួរ ។ វេលាដែលមនុស្សទាំងឡាយ មានអាយុតិចជាង ១០០ ឆ្នាំ  
 ក៏មិនចាត់ថាជាកាលសមគួរ ព្រោះហេតុអ្វី ព្រោះកាលនោះ មនុស្សទាំង-  
 ឡាយក្រាស់ដោយកិលេស ពាក្យប្រៀនប្រដៅដែលឲ្យដល់មនុស្សដែលមាន  
 កិលេសក្រាស់ រមែងមិនតាំងនៅក្នុងឋានៈនៃឱវាទ រមែងសាបសូន្យទៅដោយ  
 ឆាប់រហ័ស ដូចយកកំណាត់ឈើ គូសក្នុងទឹក ព្រោះដូច្នោះ សូម្បីកាលនោះ  
 ក៏មិនចាត់ជាកាលគួរ តែកំណាត់អាយុ រាប់អំពីមួយសែនចុះមក ១០០ ឆ្នាំ  
 ឡើងទៅចាត់ជាកាលសមគួរ ។ ក្នុងគ្រានោះ ជាវេលាដែលសត្វមានអាយុ  
 ប្រមាណ ១០០ ឆ្នាំ ។ លំដាប់នោះ ព្រះមហាសត្វទ្រង់ពិចារណាយើង  
 ហើយថា ជាកាលសមគួរ ដែលគប្បីមកកើត ។

បន្ទាប់អំពីនោះ កាលទ្រង់ប្រមើលមើលទ្វីប ទ្រង់បានពិចារណាមើល  
 ទ្វីបទាំង ៤ និងទ្វីបដែលជាបរិវារ ទ្រង់ឃើញថា ព្រះពុទ្ធទាំងឡាយ មិនមក  
 កើតក្នុងទ្វីបទាំង ៣ កើតក្នុងជម្ពូទ្វីបប៉ុណ្ណោះ បន្ទាប់អំពីនោះ ទ្រង់ប្រមើល  
 មើលប្រទេសថា ដែលឈ្មោះថា ជម្ពូទ្វីប ចាត់ជាទ្វីបធំ មានប្រមាណដល់ទៅ  
 មួយម៉ឺនយោជន៍ ព្រះពុទ្ធទាំងឡាយ រមែងមកកើតក្នុងប្រទេសណាហ្ន៎ ទ្រង់  
 ពិចារណាយើងមជ្ឈិមប្រទេសហើយ ។ ឈ្មោះថា មជ្ឈិមប្រទេស បានដល់  
 ប្រទេសដែលលោកពោលហើយក្នុងព្រះវិន័យ ដោយន័យជាដើមថា មាន  
 និគម ឈ្មោះកជ្ឈលៈនៅក្នុងទិសបូព៌ ដូច្នោះ មជ្ឈិមប្រទេសនោះ មានកំណាត់

បណ្តោយ ៣០០ យោជន៍ ទទឹង ២៥០ យោជន៍ វាស់ដោយជុំវិញ ៩០០ យោជន៍ សម្តេចព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទាំងឡាយ ទ្រង់បំពេញបារមី ៤ អសន្ទ្រយ្យ និងមួយសែនកប្បខ្លះ ៨ អសន្ទ្រយ្យ មួយសែនកប្បខ្លះ ១៦ អសន្ទ្រយ្យ មួយសែនកប្បខ្លះ ហើយស្តេចកើតក្នុងប្រទេសនេះ ។ ព្រះបច្ចេកពុទ្ធទាំងឡាយ ទ្រង់បំពេញបារមី ២ អសន្ទ្រយ្យ មួយសែនកប្ប ហើយមកកើត ។ មហាសាវ័កទាំងឡាយ មានព្រះសារីបុត្រ និងព្រះមហាមោគ្គល្លានជាដើម បំពេញបារមីមួយអសន្ទ្រយ្យ និងមួយសែនកប្ប ហើយមកកើត ។ ស្តេចចក្រពត្តិ ទ្រង់អភិសេកលើទ្វីបទាំង ៤ មានទ្វីបតូច ២០០០ ជាបរិវារ ស្តេចរមែងមកកើត ។ ខត្តិយមហាសាលក្ខី ព្រាហ្មណមហាសាលក្ខី គហបតីមហាសាលក្ខី អ្នកមានសក្តិធំដទៃក្តី ក៏មកកើតក្នុងប្រទេសនេះ ហើយក្នុងប្រទេសនេះ មាននគរឈ្មោះថា កបិលពស្តុ ជារាជធានី ទើបព្រះអង្គជាក់ព្រះហឫទ័យថា អញគួរកើត ក្នុងនគរកបិលពស្តុនោះ ។

បន្ទាប់អំពីនោះ ទ្រង់ប្រមើលមើលត្រកូល ពិចារណាមើលត្រកូលថា ធម្មតាព្រះពុទ្ធទាំងឡាយ រមែងកើតក្នុងត្រកូលដែលលោកសន្មត ឥឡូវនេះ ត្រកូលក្សត្រ ជាត្រកូលលោកសន្មត អញនឹងកើតក្នុងត្រកូលក្សត្រនោះ ព្រះរាជាឈ្មោះសុទ្ធោទនៈ នឹងជាបិតារបស់អញ ។ បន្ទាប់អំពីនោះ ទ្រង់ប្រមើលមើលមាតា ទ្រង់ពិចារណាថា ឈ្មោះថា ព្រះពុទ្ធមាតា រមែងមិនជាស្រីឡេះឡោះ មិនជាអ្នកលេងសុរា បំពេញបារមីមកអស់មួយសែនកប្ប រាប់តាំងអំពីកើត មានសីល ៥ មិនជាប់ ឯព្រះទេវីឈ្មោះថាមហាមាយាអង្គនេះ

មានលក្ខណៈដូច្នោះ ព្រះនាងនឹងជាមាតារបស់អញ តែព្រះនាងនឹងមានអាយុ ប៉ុណ្ណា ហើយទ្រង់ឃើញថា អាយុរបស់ព្រះនាង ក្រោយអំពីទ្រង់ព្រះ គភ៌ ១០ ខែ ប្រសូតហើយ នឹងមាន ៧ ថ្ងៃ ។

ព្រះមហាសត្វ កាលទ្រង់ពិនិត្យមើលមហាវិលោកនៈ ៥ ប្រការនេះ ដូច ពោលមកនេះហើយ ត្រាស់ថា នៃអ្នកនិទុក្ខទាំងឡាយ ដល់ពេលដែលខ្ញុំជា ព្រះពុទ្ធហើយ កាលធ្វើនូវការសង្រ្គោះ ទើបឲ្យពាក្យប្តេជ្ញាដល់ទេវតាទាំង ឡាយ បញ្ជូនទេវតាទាំងនោះទៅដោយពាក្យថា ចូរត្រឡប់ទៅចុះ លោកទាំង ឡាយ ហើយហែហមដោយទេវតាជាន់តុសិត ចូលទៅកាន់នន្ទវ័នក្នុងតុសិត- បុរី ។ ក្នុងទេវលោកគ្រប់ជាន់ក៏មានសួននន្ទវ័នទាំងអស់ ។ សូម្បីក្នុងសួន នន្ទវ័ននោះ ទេវតាទាំងឡាយឲ្យព្រះពោធិសត្វរព្យកដល់ឱកាសនៃកុសលកម្ម ដែលធ្លាប់ធ្វើក្នុងជាតិមុនថា សូមព្រះអង្គចុតិចាកតុសិតបុរី ទៅកាន់សុគតិ សូមចុតិចាកតុសិតបុរី ទៅកាន់សុគតិ ដូច្នោះ ក៏ត្រាច់ទៅ ។ ព្រះពោធិសត្វ ហែហមទៅដោយទេវតា ដែលជួយរម្ងឹកដល់កុសលកម្មយ៉ាងនេះ ទ្រង់យាង ទៅក្នុងនន្ទវ័ន ចុតិហើយ ក៏ដឹងថា អញកំពុងចុតិ មិនមែនដឹងចុតិចិត្ត សូម្បី បដិសន្ធិហើយ ក៏មិនដឹងបដិសន្ធិចិត្ត ។ ព្រះអង្គដឹងច្បាស់យ៉ាងនេះថា អញ បដិសន្ធិក្នុងទីនេះ ព្រះថេរៈពួកខ្លះពោលថា គួរនឹងបានអារជួនបរិយាយ ព្រះ មហាសត្វដឹងក្នុងទុតិយចិត្តវារៈ និងតតិយចិត្តវារៈប៉ុណ្ណោះ ។ តែព្រះមហា សិវត្ថេរ អ្នកទ្រង់ព្រះត្រៃបិដកពោលថា បដិសន្ធិនៃព្រះមហាសត្វទាំងឡាយ មិនដូចបដិសន្ធិនៃសត្វដទៃ សតិសម្បជញ្ញៈរបស់ព្រះមហាសត្វនោះ ដល់ទី

បំផុតហើយ ក៏ព្រោះមិនអាចដឹងចិត្តជួននោះដោយចិត្តជួននោះបាន ដូច្នោះ ទើបព្រះមហាសត្វមិនដឹងចិត្តចិត្ត សូម្បីក្នុងចិត្តក្លាណៈ ក៏ដឹងថា អញកំពុង ចុតិ បដិសន្ធិក៏មិនដឹងបដិសន្ធិចិត្ត ដឹងច្បាស់ថា អញបដិសន្ធិក្នុងទីនោះ ក្នុង កាលនោះ ម៉ែនលោកធាតុរមែងញាប់ញ័រ ដូច្នោះ ។ កាលព្រះមហាសត្វ ឈានចុះកាន់គភ៌មាតាយ៉ាងនេះ ទ្រង់បដិសន្ធិដោយមហាវិបាកចិត្ត ដូចគ្នានឹង អសន្ធិវិកកុសលចិត្ត សហគតៈដោយសោមនស្ស និងសម្បយុត្តដោយ បញ្ញា មានមេត្តាជាបុព្វកាគ ក្នុងបណ្តាបដិសន្ធិចិត្ត ១៧ ជួន ។ ឯព្រះមហា សិវត្ថេរពោលថា ដោយមហាវិបាកចិត្តដែលសហគតៈដោយឧបេក្ខា ។ ព្រះ មហាសត្វ ទ្រង់បដិសន្ធិក្នុងថ្ងៃពេញបូណ៌មី ខែទុតិយាសាសាសា ។

បានឮមកថា គ្រានោះ ព្រះនាងមហាមាយា ក្រសាលដោយការលេង នក្ខបក្សដ៏សម្បូរទៅដោយគ្រឿងផឹក ដែលប្រាសចាកសុរា កម្រងគ្រឿង ក្រអូប និងគ្រឿងប្រដាប់ តាំងអំពីថ្ងៃទី ៧ បន្ទាប់អំពីថ្ងៃពេញបូណ៌មី ខែ បឋមាសាសា ក្នុងថ្ងៃទី ៧ ព្រះនាងតើនអំពីព្រលឹម ស្រពស្រង់ដោយទឹក ក្រអូប ប្រដាប់ព្រះវរកាយ ដោយគ្រឿងអលង្ការទាំងពួង សោយព្រះ ក្រយាហារដ៏ប្រសើរ អធិដ្ឋានអង្គឧបោសថ ហើយយាងចូលបន្ទប់ដ៏មានសិរី ផ្ទុំលើគ្រែដ៏មានសិរី ព្រះនាងផ្តល់កំទៅ បានសុបិនដូច្នោះថា ស្តេចមហារាជ ទាំង ៤ ទ្រង់លើកព្រះនាងទាំងព្រះក្រឡាបន្តំ នាំទៅកាន់អនោតត្តស្រះ ហើយ ដាក់ក្នុងទីមួយ ។ គ្រានោះ ព្រះទេវីរបស់ស្តេចមហារាជទាំង ៤ នោះ បាន មកឲ្យព្រះនាងស្រង់ ដើម្បីជម្រះមន្ទិលរបស់មនុស្ស ហើយឲ្យស្លៀកសំពត់

ទិព្វ លាបដោយគ្រឿងក្រអូប ប្រដាប់ដោយសំពត់ទិព្វ ឲ្យព្រះនាងផ្សំរក្សា សីល នៅក្នុងវិមានមាស ដែលមាននៅក្នុងភ្នំប្រាក់ តាំងនៅមិនឆ្ងាយអំពី អនោតត្តស្រះនោះ ។ គ្រានោះ ព្រះពោធិសត្វជាជីវិតសត្រាច់ទៅលើភ្នំមាស មួយ តាំងនៅមិនឆ្ងាយអំពីអនោតត្តស្រះនោះ ចុះអំពីភ្នំមាសនោះហើយ ឡើង កាន់ភ្នំប្រាក់ មកអំពីទិសឧត្តរ ចូលទៅកាន់វិមានមាស ធ្វើប្រទក្សិណព្រះ មាតាហើយ ហាក់បីដូចជាញែកឆ្អឹងជំនីរស្លាំ ចូលទៅកាន់ព្រះគភ៌ ។

លំដាប់នោះ ព្រះនាងតើនហើយ បានក្រាបទូលព្រះសុបិននោះដល់ព្រះ រាជា ។ កាលអរុណរះច្បាស់ ព្រះរាជាបញ្ជាឲ្យប្រធានព្រាហ្មណ៍ប្រមាណ ៦៤ នាក់ចូលគាល់ ក្រាលអាសនៈមានតម្លៃច្រើនលើកូមិភាគដែលមានតិណជាតិ ខៀវខ្ចី តាក់តែងហើយដោយគ្រឿងសក្ការៈដែលជាមន្ទិល ដែលធ្វើដោយ លាជជាដើម ហើយនាំមធ្យុយាសដ៏ប្រសើរ ចម្អិនដោយសប្បិ ទឹកឃ្មុំ និង ទឹកអំពៅ ដាក់កាជនៈមាស ឆ្នាំងប្រាក់ ពេញហើយ បិទដោយកាជនៈមាស កាជនៈប្រាក់ដូចគ្នា ព្រះរាជទានដល់ព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយ ដែលអង្គុយលើ អាសនៈនោះ ។ ញ៉ាំងព្រាហ្មណ៍ទាំងនោះឲ្យឆ្អែតស្តប់ស្តល់ដោយសំពត់ និង មេគោតពាលដែលមនុស្សដទៃនាំមកឲ្យទៀតផង ។ លំដាប់នោះ ព្រះរាជា ទ្រង់ប្រាប់ឲ្យព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយ ដែលឆ្អែតស្តប់ស្តល់ហើយ ជ្រាបដល់ព្រះ សុបិន ហើយទ្រង់សួរថា នឹងមានអ្វីកើតឡើង ។ ព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយក្រាប ទូលថា បពិត្រមហារាជ សូមព្រះអង្គទ្រង់កុំព្រះវិតក្កឡើយ ព្រះទេវីរបស់ ព្រះអង្គ ទ្រង់តាំងព្រះគភ៌ ហើយព្រះគភ៌នោះ ជាព្រះឱរស មិនមែនព្រះជីតា

ឡើយ ព្រះអង្គនឹងមានព្រះឱវាស បើឱវាសនោះ នៅគ្រប់គ្រងផ្ទះ នឹងបានជា  
 ស្តេចចក្រពត្តិ បើចេញបួស នឹងបានជាព្រះពុទ្ធ ។ ដែលដកកិលេសបាន  
 ហើយក្នុងលោក ។ ព្រះពោធិសត្វមានសតិ និងសម្បជញ្ញៈ បុតិចាកពួក  
 ទេវតាជាន់តុសិត ចូលកាន់ព្រះគភ៌ព្រះមាតា ដោយប្រការដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា សតោ សម្បជានោ នេះ លោកសម្តែងថា  
 ព្រះពោធិសត្វទ្រង់ឈានចុះ ដោយវិធីឈានចុះកាន់ព្រះគភ៌បែបទី ៤ ។ ឯ  
 ការឈានចុះកាន់ព្រះគភ៌មាន ៤ យ៉ាង ដូចព្រះបាលីក្នុងសម្បសាទនីយសូត្រ  
 ថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ដំណើរចុះកាន់គភ៌ទាំងឡាយនេះមាន ៤ យ៉ាង ។  
 បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សត្វពួកខ្លះក្នុងលោកនេះ ចុះកាន់ផ្ទៃមាតា ក៏មិនដឹង  
 ខ្លួន បិតនៅក្នុងផ្ទៃមាតា ក៏មិនដឹងខ្លួន ប្រសូតចេញចាកផ្ទៃមាតា ក៏មិនដឹង  
 ខ្លួន នេះជាដំណើរចុះកាន់គភ៌ទី ១ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ពាក្យខាងមុខ  
 នៅមានទៀត សត្វពួកខ្លះក្នុងលោកនេះ ចុះកាន់ផ្ទៃមាតា ក៏ដឹងខ្លួន តែបិតនៅ  
 ក្នុងផ្ទៃមាតា ក៏លែងដឹងខ្លួន ប្រសូតចេញចាកផ្ទៃមាតា ក៏លែងដឹងខ្លួន នេះ  
 ជាដំណើរចុះកាន់គភ៌ទី ២ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ពាក្យខាងមុខនៅមាន  
 ទៀត សត្វពួកខ្លះក្នុងលោកនេះ ចុះកាន់ផ្ទៃមាតាក៏ដឹងខ្លួន បិតនៅក្នុងផ្ទៃមាតា  
 ក៏ដឹងខ្លួន លុះប្រសូតចេញចាកផ្ទៃមាតា ក៏លែងដឹងខ្លួនទៅវិញ នេះជាដំណើរ  
 ចុះកាន់គភ៌ទី ៣ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ពាក្យខាងមុខនៅមានទៀត សត្វ  
 ពួកខ្លះក្នុងលោកនេះ ចុះកាន់ផ្ទៃមាតា ក៏ដឹងខ្លួន បិតនៅក្នុងផ្ទៃមាតា ក៏ដឹងខ្លួន  
 ប្រសូតចេញចាកផ្ទៃមាតា ក៏ដឹងខ្លួន នេះជាដំណើរចុះកាន់គភ៌ទី ៤ ។



ក្នុង ៤ យ៉ាងនេះ ទី ១ ជារបស់ពួកលោកិយមនុស្ស ។ ទី ២ ជារបស់  
 ព្រះអសីតិមហាសាវ័ក ។ ទី ៣ ជារបស់ព្រះអគ្គសាវ័កទាំង ២ និងព្រះ-  
 បច្ចេកពោធិសត្វទាំងឡាយ បានឮថា បុគ្គល ៣ ពួកនោះ កាលត្រូវកម្មជួរវាត  
 បក់ជើងឡើងលើ ក្បាលចុះក្រោម ចេញអំពីអង្គកំណើតដ៏ចង្អៀតពន់ពេក  
 រមែងដល់នូវសេចក្តីទុក្ខដ៏ក្រៃលែង ឧបមាដូចគេចាប់បោះចូលទៅក្នុងជ្រោះជ្រៅ  
 ច្រើនជាងរយជួរហូរស ឬដូចដីដែលត្រូវចេញអំពីប្រហោងដុំរទេះ ដូច្នោះ ។  
 ដោយហេតុនោះ ការដឹងខ្លួនថា អញកំពុងប្រសូត ទើបមិនមានដល់បុគ្គល  
 ៣ ពួកនោះ ។ ការឈានចុះកាន់គភ៌ទី ៤ រមែងមានចំពោះព្រះសព្វញ្ញពោធិ-  
 សត្វទាំងឡាយប៉ុណ្ណោះ ។ ពិតហើយ ព្រះសព្វញ្ញពោធិសត្វទាំងឡាយនោះ  
 កាលបដិសន្ធិក្នុងគភ៌ព្រះមាតាក៏ដឹង កាលនៅក្នុងភក៌ព្រះមាតាក៏ដឹង ។ តែក្នុង  
 វេលាប្រសូត កម្មជួរវាត មិនអាចបក់យកព្រះបាទរបស់ព្រះសព្វញ្ញពោធិសត្វ  
 ទាំងនោះឡើងលើ ធ្វើព្រះសីសៈឲ្យចុះក្រោម ព្រះពោធិសត្វទាំងនោះ ទ្រង់  
 លាព្រះហស្តទាំង ២ បិទព្រះនេត្រហើយ ប្រថាប់ឈរយោងចេញ ។

ក្នុងបទថា មាតុ កង្ខី ឱក្កមតិ នេះ មានអធិប្បាយថា រមែងឈានចុះ  
 កាន់គភ៌មាតា ។ ពិតហើយ កាលព្រះពោធិសត្វនោះ ឈានចុះកាន់គភ៌ព្រះ  
 មាតា ក៏រមែងមានហេតុអស្ចារ្យយ៉ាងនេះ កាលមិនឈានចុះ ក៏មិនមានហេតុ  
 អស្ចារ្យ ។

[ ៣២ ] បទថា អប្បមាណោ ប្រែថា មានប្រមាណដ៏ច្រើន អធិប្បាយ  
 ថា បរិបូណ៌ ។ បទថា ទេវានំ ទេវានុការំ នេះ មានអធិប្បាយថា អានុភាព

នៃទេវតាទាំងឡាយ មានដូច្នោះ គឺរស្មីនៃសំពត់ដែលស្លៀក រមែងផ្សាយទៅ  
 បាន ១២ យោជន៍ របស់សរីរៈក៏ផ្សាយទៅយ៉ាងនោះ គ្រឿងប្រដាប់ក៏ផ្សាយ  
 ទៅយ៉ាងនោះ វិមានក៏ផ្សាយទៅយ៉ាងនោះ ។ កន្លងនូវទេវានុភាពនោះ ។ បទ  
 ថា លោកន្តរិកា សេចក្តីថា លោកន្តរិកនរកមួយរណ្តៅ រមែងមានក្នុង  
 ចន្លោះចក្រវាលទាំង ៣ លោកន្តរិកនរកនោះ មានប្រមាណ ៨ ពាន់យោជន៍ ។  
 ដូចចន្លោះរមែងមានត្រង់កណ្តាលកង់រទេះ ៣ ឬបាត្រ ៣ ដែលដាក់ទល់គ្នា ។  
 បទថា អយា ប្រែថា បើកហើយជានិច្ច ។ បទថា អសំរុតា សេចក្តីថា  
 ខាងក្រោមក៏មិនមានទីអាស្រ័យ ។ បទថា អនុការា ប្រែថា ឆឺតស្តុប ។  
 បទថា អនុការតិមិសា សេចក្តីថា ប្រកបដោយពពកដែលធ្វើនូវការឆឺត  
 ព្រោះហាមការកើតឡើងនៃចក្ខុវិញ្ញាណ ។ បានឮថា ចក្ខុវិញ្ញាណ រមែងមិន  
 កើតក្នុងលោកន្តរិកនរកនោះ ។ បទថា ឃិ មហិទ្ធិកា សេចក្តីថា មានឫទ្ធិ  
 យ៉ាងនេះ គឺបានឮថា ព្រះចន្ទ និងព្រះអាទិត្យរមែងប្រាកដក្នុងទ្វីបទាំង ៣ តែ  
 មួយព្រមគ្នា ។ មានអានុភាពច្រើនយ៉ាងនេះ គឺកម្ចាត់ការឆឺត ហើយជះពន្លឺ  
 ទៅបានមួយទិស ៨ លាន ១ សែនយោជន៍ ។

បទថា អាកាយ នានុកោន្តិ ប្រែថា ពន្លឺរបស់ខ្លួនមិនគ្រប់គ្រាន់ ។ បាន  
 ឮថា ព្រះចន្ទ និងព្រះអាទិត្យទាំងនោះ រមែងមិនជះពន្លឺទៅដល់ភ្នំកណ្តាប់  
 ចក្រវាលឡើយ ។ លោកន្តរិកនរក នៅហួសភ្នំកណ្តាប់ចក្រវាលទៅទៀត ។  
 ព្រោះដូច្នោះ ទើបលោកសម្តែងថា ព្រះចន្ទ និងព្រះអាទិត្យទាំងនោះ មិនមាន  
 ពន្លឺល្មមចាំងទៅដល់លោកន្តរិកនរកនោះឡើយ ។

បទថា យេថិ តត្ថ សត្តា សេចក្តីថា សួរថា ពួកសត្វដែលកើតក្នុង  
 លោកន្តរិកនរកនោះ ធ្វើកម្មអ្វីទុក ទើបកើតក្នុងទីនោះ ។ ឆ្លើយថា ធ្វើកម្ម  
 គ្រោតគ្រោត ធ្វើទារុណចំពោះមាតាបិតា ចំពោះសមណព្រាហ្មណ៍ដែលតាំង  
 នៅក្នុងធម៌ខ្លះ ធ្វើខុសដទៃខុសឡើងទៅទៀតខ្លះ ធ្វើកម្មដ៏ទារុណ ដូចជា  
 សម្លាប់សត្វបំបាត់ជីវិតជាដើមជាប្រចាំរាល់ៗ ថ្ងៃខ្លះ ទើបកើតក្នុងលោកន្តរិក-  
 នរកនោះ ដូចជាអកយចោរ នាគចោរជាដើម ក្នុងតម្កបណ្ឌិទ្ធិប ។ អត្តភាព  
 នៃសត្វទាំងនោះ មានប្រមាណ ៣ គារុត ។ មានក្រចកវែង ដូចក្រចក  
 ប្រចៀវ ។ សត្វទាំងនោះប្រើក្រចកតោងត្រង់ជើងភ្នំកណ្តាប់ចក្រវាល ដូច  
 ប្រចៀវទំត្រង់ជើមឈើ ដូច្នោះ ។ តែកាលណាវាទៅប៉ះដៃគ្នានិងគ្នា កាល  
 នោះក៏សម្គាល់ថា អញបានអាហារហើយ ស្ទុះទៅជុំវិញត្រង់ជើងភ្នំកណ្តាប់  
 ចក្រវាលនោះ ហើយធ្លាក់ចុះក្នុងទឹកក្រុត កាលខ្យល់បក់ ក៏បែកធ្លាក់ចូលក្នុង  
 ទឹក ដូចផ្លែស្រគំ ។ លុះធ្លាក់ចុះទៅក៏រលួយ ដូចម្សៅដែលធ្លាក់ទៅក្នុងទឹកប្រៃ ។

បទថា អញ្ជាថិ កិរ ភោ សន្តិ សត្តា សេចក្តីថា រមែងឃើញប្រចក្ស  
 ក្នុងថ្ងៃនោះថា សូម្បីសត្វដទៃ កាលសោយទុក្ខនេះ ក៏កើតក្នុងលោកន្តរិកនរក  
 នេះ ដូចពួកយើងដែលកំពុងសោយទុក្ខធំ ដូច្នោះ ឱកាសនេះរមែងមិនតាំងនៅ  
 ត្រឹមមួយជួរខណៈហុតបបរម្តង ។ មានត្រឹមមួយជួរវេលា ដែលដេកលក់  
 ទៅហើយ ក្រាក់ឡើង ទទួលដឹងអារម្មណ៍ប៉ុណ្ណោះ ។ ឯទីយនិកាយាចារ្យ  
 ពោលថា ឱកាសនោះប្រាកដចំពោះត្រឹមមួយខណៈផ្តាត់ម្រាមដៃហើយ ក៏បាត់  
 ទៅ ដូចពន្លឺរបស់ផ្លេកបន្ទោរ លុះបុគ្គលចូលថា នេះអ្វី ក៏បាត់ទៅ ។ បទថា

សង្គម្បតិ ប្រែថា ញាប់ញ័រដោយជុំវិញ ។ ២ បទក្រៅអំពីនេះ ជាវេវចនៈ នៃបទដំបូងនោះឯង ដើម្បីសរុបសេចក្តី ទើបលោកពោលពាក្យថា អប្ប- មាណោ ច ជាដើមបន្ថែមទៀត ។

[ ៣៣ ] បទថា ចត្តារោ ក្នុងប្រយោគថា ចត្តារោ នំ ធនេបុត្តា ចតុទ្ធិសំ អារក្ខាយ ឧបគច្ឆតិ នេះ លោកពោលសំដៅយកស្តេចមហារាជ ទាំង ៤ ។ ក្នុងមុនចក្រវាលរមែងមានចតុមហារាជ ៤ មុននៅប្រចាំ ចែក គ្នានៅមួយចក្រវាល ៤ បណ្តាមហារាជទាំងនោះ មហារាជក្នុងចក្រវាលនេះ ទ្រង់កាន់ព្រះខ័នយាងមកហើយ ចូលទៅកាន់បន្ទប់ដ៏មានសិរី ដើម្បីរក្សាព្រះ ពោធិសត្វ មហារាជក្រៅអំពី ៤ អង្គនេះ បែកខ្ញែកគ្នាទៅដេញពួកយក្ខ មានចិសាចដែលប្រឡាក់ជួលីជាដើម ដែលគេបង្ខំទុកឲ្យចៀសចេញទៅ ហើយធ្វើការរក្សា តាំងអំពីទ្វារបន្ទប់ រហូតដល់កណ្តាប់ចក្រវាល ។

ការថ្វាយនូវអារក្ខានេះ ដើម្បីប្រយោជន៍អ្វី ព្រោះចាប់អំពីពេលដែលជា កលលៈ ក្នុងខណៈបដិសន្ធិ ទោះបីមានមារមួយសែនកោដិ លើកក្នុងព្រះសិនេរុ ទាំងមួយសែនកោដិមកដើម្បីធ្វើអន្តរាយព្រះពោធិសត្វ ឬព្រះមាតារបស់ព្រះ- ពោធិសត្វ អន្តរាយទាំងពួង ក៏គប្បីអន្តរធានទៅមិនមែនឬ ។ សមដូចពាក្យ ដែលព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ថា ក្នុងរឿងដែលទេវទត្តភិក្ខុ ធ្វើលោហិតឲ្យ ពុរពង័ ដូច្នោះថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ការដែលបុគ្គលចង់ផ្តាច់ព្រះជន្មតថាគត ដោយសេចក្តីព្យាយាមរបស់បុគ្គលនោះ មិនមែនឋានៈ មិនមែនឱកាស ព្រោះ ព្រះតថាគតទាំងឡាយ នឹងមិនបរិនិព្វាន ដោយការព្យាយាមរបស់អ្នកដទៃ

ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ពួកអ្នកចូរទៅនៅតាមទីដើម ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ព្រះ  
 តថាគតទាំងឡាយ មិនចាំបាច់មានការរក្សា ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ អ្នកណា  
 ព្យាយាមសម្លាប់តថាគត សេចក្តីព្យាយាមសម្លាប់របស់អ្នកនោះ មិនមែនជា  
 ហេតុ មិនមែនជាឱកាស ( គួរធ្វើបានឡើយ ) ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ព្រោះ  
 ព្រះតថាគតទាំងឡាយ មិនដែលបរិនិព្វានដោយសេចក្តីព្យាយាមរបស់បុគ្គល  
 ដទៃទេ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ចូរអ្នកទៅកាន់វិហាររាល់គ្នាចុះ ម្នាលភិក្ខុទាំង-  
 ឡាយ ព្រោះព្រះតថាគតទាំងឡាយ មិនបាច់មានបុគ្គលរក្សាទេ ។ ព្រោះ  
 ហេតុនោះ អន្តរាយនៃជីវិត រមែងមិនមានដល់ព្រះតថាគតទាំងឡាយ ដោយ  
 ការព្យាយាមអ្នកដទៃឡើយ ។ ពួកអមនុស្សដែលមានរូបវិកល គួរខ្លើម បក្សី  
 ដែលមានរូបគួរខ្លាច ក៏មាន ការខ្លាច ឬការតក់ស្លុត គប្បីកើតដល់ព្រះមាតា  
 របស់ព្រះពោធិសត្វបាន ព្រោះឃើញរូប ឬស្តាប់សំឡេងរបស់អមនុស្សពួក  
 ណា ដើម្បីឃាត់អមនុស្សទាំងនោះ ទើបត្រូវដាក់ការរក្សា ។ ម្យ៉ាងទៀត  
 មហារាជទាំងនោះ មានសេចក្តីគោរព កើតឡើងដោយតេជះ បុណ្យបារមី  
 របស់ព្រះពោធិសត្វ ទាំងខ្លួនឯង ក៏មានសេចក្តីគោរពស្រេចស្រាប់ហើយ  
 ទើបធ្វើយ៉ាងនេះ ។

សួរថា សេចក្តីមហារាជទាំង ៤ ចូលទៅឈរខាងក្នុងបន្ទប់ហើយ សម្តែង  
 ខ្លួន ឲ្យប្រាកដដល់ព្រះមាតារបស់ព្រះពោធិសត្វ ឬមិនសម្តែង ។ ឆ្លើយថា  
 មិនបង្ហាញខ្លួនក្នុងវេលាដែលព្រះមាតារបស់ព្រះពោធិសត្វ ទ្រង់ធ្វើកិច្ចផ្តល់  
 ខ្លួន ដូចជាស្រពស្រង់ ស្ថិតស្ថាន និងសោយជាដើម ។ តែបង្ហាញខ្លួនក្នុង

វេលាដែលព្រះនាងចូលបន្ទប់ដ៏មានសិរី ហើយផ្ទុំលើព្រះទែនបន្ទំ ។ ឈ្មោះ  
 ថា រាងកាយរបស់អមនុស្សទាំងឡាយ រមែងជាវត្ថុដែលគួរខ្លាចចំពោះមុខនៃ  
 មនុស្សទាំងឡាយក្នុងវេលានោះក៏ពិត តែសម្រាប់ព្រះមាតារបស់ព្រះពោធិសត្វ  
 ឃើញអមនុស្សទាំងនោះហើយ រមែងមិនខ្លាច ដោយអានុភាពនៃបុណ្យរបស់  
 ព្រះនាង និងព្រះឱរស ។ ព្រះនាងមានចិត្តក្នុងអមនុស្សទាំងនោះ ដូចភ្នាក់  
 ងារដែលយាមក្នុងព្រះរាជដ្ឋានទូទៅ ។

[ ៣៤ ] បទថា បកតិយា សិលវតី សេចក្តីថា ព្រះនាងដល់ព្រម  
 ដោយសីល ដោយសភាវៈនោះឯង បានឮថា កាលព្រះពុទ្ធឡើងមិនទាន់កើត  
 ឡើង មនុស្សទាំងឡាយ នាំគ្នាទៅអង្គុយប្រហោង កាន់សីលក្នុងសម្លាក់  
 របស់តាបស និងបរិព្វាជកទាំងឡាយ សូម្បីមាតារបស់ព្រះពោធិសត្វ ក៏  
 កាន់សីលក្នុងសម្លាក់នៃកាឡិទេវិលតាបស ។ តែកាលព្រះពោធិសត្វនៅក្នុង  
 ព្រះគភី ព្រះនាងមិនអាចគង់ក្បែរបានមូលរបស់អ្នកដទៃបាន សូម្បីសីលដែល  
 ព្រះនាងប្រថាប់គង់លើអាសនៈស្មើគ្នាទទួល ក៏គ្រាន់តែជាវិធីការប៉ុណ្ណោះ ។  
 ព្រោះហេតុនោះ ទើបពោលដូច្នោះថា ព្រះមាតារបស់ព្រះពោធិសត្វ បាន  
 សមាទានសីល ដោយព្រះអង្គឯងនោះឯង ។

[ ៣៥ ] បទថា បុរិសេសុ សេចក្តីថា ចិត្តដែលមានសេចក្តីបំណងក្នុង  
 បុរស រមែងមិនកើតក្នុងមនុស្សទាំងឡាយ រាប់តាំងពីព្រះបិតារបស់ព្រះ  
 ពោធិសត្វផង ។ ឯសេចក្តីនោះ កើតដោយការគោរពក្នុងព្រះពោធិសត្វ មិន  
 មែនកើតព្រោះលះកិលេសបានឡើយ ។ ឯអ្នកសិប្បៈទាំងឡាយ សូម្បីឃ្លាស

អង្គអាច ក៏មិនអាចគូររូបព្រះមាតានៃព្រះពោធិសត្វ ក្នុងផ្ទាំងគំនូរជាដើមបាន ឡើយ ។ បុគ្គលណាម្នាក់ មិនអាចពោលបានថា តម្រេករមែងមិនកើតដល់ បុរស ព្រោះឃើញរូបព្រះមាតាព្រះពោធិសត្វនោះ បើមានចិត្តតម្រេក បំណង នឹងចូលទៅរកព្រះនាង នឹងឈានជើងមិនរួច ដូចត្រូវចងដោយច្រវាក់ទិព្វ ។ ព្រោះដូច្នោះ ទើបលោកពោលពាក្យជាដើមថា **អនតិក្កមនីយា** ដូច្នោះ ។

[ ៣៦ ] បទថា **បញ្ចន្ធិ កាមគុណានំ** សេចក្តីថា ការហាមវត្ថុ ដោយអំណាចនៃចំណង់ក្នុងបុរស លោកពោលហើយពីមុន ដោយបទថា **កាមគុណាបសញ្ញិតំ** ។

ក្នុងទីនេះ សម្តែងត្រឹមតែការបានចំពោះនូវអារម្មណ៍ ។ បានឮថា ក្នុង គ្រានោះ ព្រះរាជាដោយទូទៅ ជ្រាបដំណឹងថា ព្រះឱរសដែលមានសភាព បែបនេះ កើតក្នុងព្រះគភីរបស់ព្រះទេវី ទើបបញ្ជូនបណ្ណាការដែលជាទីតាំងនៃ អារម្មណ៍របស់ទ្វារទាំង ៥ ដោយជាគ្រឿងប្រដាប់ដែលមានតម្លៃច្រើន និង គ្រឿងតន្ត្រីជាដើម ។ សម្រាប់ព្រះពោធិសត្វ និងព្រះមាតា រមែងមានលោក សក្ការៈ កំណត់ប្រមាណមិនបាន ព្រោះកុសលសម្ភារៈដែលទ្រង់បំពេញ ។

[ ៣៧ ] បទថា **អកិលន្តកាយា** សេចក្តីថា ស្រីដទៃរមែងលំបាក ដោយការៈ ក្នុងការរក្សាគភី ដៃក្តី ជើងក្តី ហើម យ៉ាងណា ព្រះនាងមិន លំបាកដូចស្រីទាំងនោះឡើយ ។ បទថា **តិរោ កុច្ឆិតតំ** ប្រែថា ប្រថាប់នៅ ខាងក្នុងព្រះឧទេរ គឺផុតកាលដែលជាកលលះជាដើមទៅហើយ ព្រះនាងឃើញ ព្រះពោធិសត្វមានអង្គអវយវៈបរិបូណ៌ មានឥន្ទ្រិយមិនថោកថយ ។

សួរថា នាងមើលដើម្បីប្រយោជន៍អ្វី ។ ឆ្លើយថា ដើម្បីឲ្យនៅយ៉ាងសប្បាយ ។

បណ្តាម្តាយទាំងឡាយ ទោះអង្គុយ ឬដេកជាមួយបុត្រក្តី ក៏ត្រូវសម្លឹងមើលបុត្រ ដើម្បីឲ្យនៅយ៉ាងសប្បាយថា អញនឹងលើកដៃ-ជើង ដែលសំយុងចុះ ឲ្យតាំងនៅដោយល្អ យ៉ាងណា សូម្បីមាតារបស់ព្រះពោធិសត្វក៏ដូច្នោះ នាងសម្លឹងមើលព្រះពោធិសត្វដើម្បីឲ្យនៅយ៉ាងសប្បាយ ដោយព្រះតម្រិះថា ទុក្ខឯណាដែលកើតឡើងដល់ទារកដែលនៅក្នុងផ្ទៃ ក្នុងវេលាដែលម្តាយក្រោក ដើរទៅ បង្វិលខ្លួន និងអង្គុយជាដើមក្តី ក្នុងវេលាដែលម្តាយលេបអាហារដែលក្តៅ ត្រជាក់ ប្រៃ ល្ងីង និងដែលហ៊ឺរ ទុក្ខនោះមានដល់ព្រះឱរសរបស់អញខ្លះដែរឬហ្ន៎ ព្រះនាងឃើញព្រះពោធិសត្វអង្គុយពត់ក្នែនហើយ ធម្មតាទារកដែលនៅក្នុងផ្ទៃដទៃ អង្គុយសង្កត់លើអាហារចាស់ទូលអាហារថ្មី បែរខ្លួនមកខាងមុខផ្ទៃម្តាយ អង្គុយចំកោងខ្លួន យកដៃទាំង ២ ទល់ចង្កា ដូចស្វាអង្គុយក្នុងប្រហោងឈើ ក្នុងវេលាក្លៀងធ្លាក់ តែព្រះពោធិសត្វមិនដូច្នោះឡើយ ។ ព្រះអង្គធ្វើអ្វីខ្លួនឲ្យត្រង់ អង្គុយពត់ក្នែន បែរព្រះកក្រទៅទិសបូព៌ា ដូចព្រះធម្មកថិកអង្គុយលើធម្មាសនៈ ។ ឯកម្មដែលព្រះមាតានៃព្រះពោធិសត្វធ្វើក្នុងកាលមុន រមែងញ៉ាំងវត្ថុ គឺទីតាំងនៃព្រះគភ៌របស់ព្រះនាងឲ្យបរិសុទ្ធ កាលវត្ថុបរិសុទ្ធ លក្ខណៈនៃព្រះធីដ៏ល្អិតទន់ រមែងកើត គ្រានោះ ស្បែកក៏មិនអាចបិទបាំងព្រះពោធិសត្វដែលនៅក្នុងគភ៌បាន កាលសម្លឹងមើល ប្រាកដដូច ប្រថាប់ឈរនៅខាងក្រៅ ។



ដើម្បីញ៉ាំងសេចក្តីនោះឲ្យជាក់ច្បាស់ដោយឧបមា ទើបលោកពោលពាក្យ  
ជាដើមថា សេយ្យថាបិ ឯព្រះពោធិសត្វនៅខាងក្នុងព្រះគភ៌ រមែងមើលមិន  
ឃើញព្រះមាតា ព្រោះចក្ខុវិញ្ញាណមិនកើតខាងក្នុងព្រះគភ៌ឡើយ ។

[ ៣៨ ] បទថា កាលំ ករោតិ សេចក្តីថា មិនមែនព្រះនាងសោយ  
ព្រះវិហាល័យ ព្រោះប្រសូតឡើយ តែព្រោះអស់ជន្មាយុតែម្យ៉ាង ។ ពិត  
ហើយ ទីដែលព្រះពោធិសត្វនៅប្រថាប់ រមែងដូចកុដិក្នុងព្រះចេតិយ មិនគួរ  
ដល់សត្វពួកដទៃប្រើប្រាស់រួម ហើយបុគ្គលណាម្នាក់ មិនអាចនឹងញែកព្រះ  
មាតារបស់ព្រះពោធិសត្វចេញ ហើយតែងតាំងស្រីដទៃ ទុកក្នុងតំណែងព្រះ  
អគ្គមហេសីបានឡើយ ហេតុដូចពោលមកប្រមាណប៉ុណ្ណោះនោះឯង រមែងជា  
ប្រមាណនៃអាយុរបស់ព្រះមាតាព្រះពោធិសត្វ ព្រោះដូច្នោះ ទើបព្រះនាង  
សោយព្រះវិហាល័យក្នុងវេលានោះ ។

សួរថា ព្រះនាងសោយព្រះវិហាល័យក្នុងវ័យណា ឆ្លើយថា ក្នុងមជ្ឈិម-  
វ័យ ។ សេចក្តីពិត ក្នុងបឋមវ័យ អត្តភាពរបស់ព្រះពោធិសត្វទាំងឡាយ  
រមែងមានធូររាគៈខ្លាំងក្លា ។ ដោយហេតុនោះ ស្ត្រីដែលតាំងគភ៌ក្នុងវេលា  
នោះ រមែងមិនអាចថ្លុមគភ៌នោះទុកបាន ។ គភ៌រមែងមានរោគច្រើន កាល  
កន្លងចំណែកទាំង ២ នៃមជ្ឈិមវ័យទៅហើយ វត្ថុ គឺទីតាំងនៃព្រះគភ៌ រមែង  
បរិសុទ្ធក្នុងចំណែកទី ៣ នៃវ័យ កាលវត្ថុបរិសុទ្ធ ទារកដែលកើតក៏មិនមាន  
រោគ ព្រោះដូច្នោះ សូម្បីព្រះមាតារបស់ព្រះពោធិសត្វ សោយសម្បត្តិក្នុង  
បឋមវ័យ ក៏ប្រសូតក្នុងចំណែកទី ៣ នៃមជ្ឈិមវ័យ ព្រះនាងសោយព្រះ

វិហារល័យហើយ ដោយប្រការដូច្នោះ ។

[ ៣៧ ] វា សព្វ ក្នុងបទថា នវ វា ទស វា នេះ គប្បីជ្រាបថា ត្រូវសង្រ្គោះមាតិកាជាដើមយ៉ាងនេះថា សត្ត វា អដ្ឋ វា ឯកាទស វា ទ្វាទស វា ចូលមកផង ដោយជារីកប្ប ។ បណ្តាកំណត់ទាំងនោះ សត្វ ដែលនៅក្នុងព្រះគភ៌បាន ៧ ខែប្រសូត សូម្បីរួចផុត ក៏មិនអាចអត់ធន់នឹង រងា អត់ធន់នឹងក្តៅបាន ដែលនៅក្នុងព្រះគភ៌បាន ៨ ខែប្រសូត មិនរួចផុត ក្រៅអំពីនោះ ទើបរួចផុត ។ បទថា វិភា វ ប្រែថា ប្រថាប់ឈរហើយ នោះឯង ។

ព្រះនាងមហាមាយាទេវី ព្រះតម្រិះថា អញនឹងទៅកាន់ផ្ទះនៃត្រកូល ព្រះញាតិរបស់អញ ហើយក្រាបទូលព្រះរាជា ។ ព្រះរាជាបញ្ជាឲ្យប្រដាប់ តាក់តែងផ្លូវដែលព្រះនាងយាងទៅ តាំងអំពីក្រុងកបិលពស្តុ រហូតដល់ក្រុង ទេវទេហៈ ហើយឲ្យព្រះទេវីប្រថាប់លើវិមាស ។ ស្តេចសក្យៈនៅក្នុងព្រះនគរ ទាំងមូលហែហមបូជាដោយគ្រឿងក្រអូប និងផ្កាជាដើម នាំព្រះទេវីយាងទៅ ហើយ ។ ព្រះនាងទតឃើញលុម្ពិនីសាលវនោទ្យាន មិនឆ្ងាយអំពីព្រះនគរ ទេវទេហៈ កើតការពេញព្រះហឫទ័យ ចង់ប្រពាតឧទ្យាន ទើបឲ្យសញ្ញាដល់ ព្រះរាជា ។ ព្រះរាជាបញ្ជាឲ្យប្រដាប់តាក់តែងព្រះឧទ្យាន ហើយធ្វើការរក្សា ។ ព្រះទេវីយាងចូលកាន់ឧទ្យាន ក៏មានព្រះកម្លាំងខ្សោយចុះ គ្រានោះ ពួកភ្នាក់ ងារបានក្រាលទឹបន្តដ៏មានសិរីត្រង់គល់រាំងដ៏ជាមង្គល ហើយបាំងរាំងននថ្វាយ ព្រះនាង ព្រះនាងយាងចូលខាងក្នុងហើយ ប្រថាប់ឈររតោងមែកសាលៈ

លំដាប់នោះ ព្រះនាងបានប្រសូតព្រះឱរសក្នុងរំពេចនោះឯង ។

[ ៤១ ] បទថា ទេវា បឋមំ បដិគ្គណ្ឌន្តិ សេចក្តីថា ពួកព្រហ្មជាន់ សុទ្ធាវាសទាំងឡាយដែលជាព្រះខ័ណ្ឌស្រពទទួលមុន ។

ទទួលដូចម្តេច អាចារ្យមួយពួកពោលថា ពួកព្រហ្មជាន់សុទ្ធាវាសកាឡា ខ្លួនជាពួកភ្នាក់ងារ ថ្វាយការប្រសូតិ ។ លោកបដិសេធសេចក្តីនោះហើយ អធិប្បាយដូច្នោះ ។ វេលានោះ ព្រះមាតាព្រះពោធិសត្វ ទ្រង់ស្ងៀកសំពត់ ដែលរំលេចដោយមាស ទ្រង់ដណ្តប់សំពត់ ២ ជាន់ ស្រដៀងគ្នានឹងភ្នែកត្រី គ្របដណ្តប់ដល់បាតជើង ហើយប្រថាប់ឈរ ការប្រសូតិឱរសរបស់ព្រះនាង ក៏ងាយ ដូចទឹកដែលហូរចេញចាកធម្មក្រក ខណៈនោះ ព្រហ្មជាន់សុទ្ធាវាស ទាំងនោះ ចូលទៅដោយភេទរបស់ព្រហ្មតាមប្រក្រតី រួចទទួលព្រះឱរស ដោយបណ្តាញមាស ។ មនុស្សទាំងឡាយ ទទួលបន្តពីដៃរបស់ព្រហ្មទាំង នោះ ដោយសំពត់ទុក្ខយ៉ាងល្អ ដោយហេតុនោះ ទើបលោកពោលថា ទេវតាទាំងឡាយទទួលមុន ពួកមនុស្សទទួលឯក្រោយ ។

[ ៤២ ] បទថា ចត្តារោ នំ ទេវបុត្តា សំដៅដល់មហារាជទាំង ៤ ។ បទថា បដិគ្គហេត្វា បានដល់ ទទួលដោយបណ្តាញដែលធ្វើដោយស្បែកខ្លា ។ បទថា មហេសក្ខោ ប្រែថា មានតេជៈច្រើន គឺមានយសច្រើន អធិប្បាយ ថា បរិបូណ៌ដោយលក្ខណៈ ។

[ ៤៣ ] បទថា វិសុទ្ធា វ និក្ខមតិ សេចក្តីថា ធម្មតាសត្វដទៃ រមែងនៅជាប់ត្រង់ទ្វារកំណើត តែព្រះមាតាព្រះពោធិសត្វ មិនដូច្នោះឡើយ ។

អធិប្បាយថា ប្រសូតនិយម មិនជាប់អ្វីឡើយ ។ បទថា ឧទ្ទេន ប្រែថា ដោយទឹក ។ បទថា កេនចិ អសុចិណា សេចក្តីថា ធម្មតាសត្វដទៃមាន ខ្យល់កម្មជួរវាតបក់យកជើងឡើងខាងលើ យកក្បាលចុះខាងក្រោម ត្រង់ទ្វារ កំណើត សោយនូវទុក្ខធំកន្លង ឧបមាដូចធ្លាក់ចុះទៅក្នុងជ្រោះជម្រៅមួយរយ ជួរហុរស ឬដូចជីវីដែលគេទាញចេញពីប្រហោងរនុកទ្វារ ប្រឡាក់ប្រឡូសទៅ ដោយរបស់មិនស្អាតច្រើនប្រការ ទើបចេញបាន យ៉ាងណា ព្រះពោធិសត្វ មិនដូច្នោះឡើយ ព្រោះខ្យល់កម្មជួរវាត មិនអាចធ្វើព្រះពោធិសត្វឲ្យមានព្រះ បាទឡើងលើ ព្រះសីសៈចុះក្រោមបានឡើយ ។ ព្រះអង្គលាព្រះហស្ត និង ព្រះបាទទាំង ២ ចេញ ហើយប្រថាប់ឈរ ឧបមាដូចព្រះធម្មកថិកឈានចុះ អំពីធម្មាសនៈ ឬដូចហុរសចុះពីជណ្តើរ ដូច្នោះ មិនប្រឡាក់របស់មិនស្អាត ខ្លះៗ ដែលកើតក្នុងព្រះគភ៌របស់ព្រះមាតាឡើយ ហើយប្រសូត ។

[ ៤៤ ] បទថា ឧទកស្ស ធារា ប្រែថា ធ្នូរទឹក ។ ក្នុងធ្នូរទឹកនោះ ធ្នូរទឹកត្រជាក់ធ្លាក់ចុះអំពីក្អមមាស ធ្នូរទឹកក្តៅធ្លាក់ចុះអំពីក្អមប្រាក់ ។ លោក ពោលសេចក្តីនេះដើម្បីសម្តែងថា ទឹកជីក ទឹកប្រើប្រាស់ទាំង ២ របស់ព្រះ អង្គ មិនលាយឡំដោយរបស់មិនស្អាតណាមួយលើផែនដី និងទឹកសម្រាប់ លេង ក៏មិនសាធារណៈដល់បុគ្គលទូទៅ ។ ទឹកដទៃដែលគប្បីនាំមកដោយ ក្អមមាស ក្អមប្រាក់ក្តី ទឹកដែលនៅក្នុងស្រះបោក្ខរណី ឈ្មោះហង្សរដ្ឋៈ ជាដើមក្តី រមែងមិនមានកំណត់ ។

[ ៤៥ ] បទថា សម្បតិជាតោ ប្រែថា ប្រសូតហើយមួយប្រសក់ ។

ក្នុងព្រះបាលី លោកសម្តែងថា ព្រះពោធិសត្វប្រសូតចាកព្រះគភ៌ព្រះមាតា ក្លាម ក៏ប្រថាប់ព្រះយុគលបាទដ៏ស្មើលើផែនដី តែមិនគួរឃើញយ៉ាងនោះ ។ តាមពិត ព្រះពោធិសត្វយាងចេញ ព្រហ្មទាំងឡាយយកបណ្តាញមាសទទួល មុន ស្តេចមហារាជទាំង ៤ ទទួលបន្តពីដៃរបស់ព្រហ្មទាំងនោះ ដោយ បណ្តាញដែលធ្វើដោយស្បែកខ្លា ដែលមានសម្ពុស្សទន់ សប្បាយ ដែល សន្មតថាជាមង្គល ទើបមនុស្សទាំងឡាយ ទទួលអំពីដៃរបស់ស្តេចមហារាជ ទាំងនោះ ដោយទុក្ខលពស្រ្តយ៉ាងល្អ លុះផុតអំពីដៃមនុស្ស ក៏ប្រថាប់ឈរ លើផែនដី ។

បទថា សេតម្ហិ ធនត្ថ អនុហិរមាណេ ប្រែថា កាលទេវបុត្របាំងស្មៅត្រច្ឆត្រ ជាទិព្វ សូម្បីគ្រឿងរាជកកុជៈទាំង ៥ មានដាវជាដើម ដែលជាបរិវាររបស់ ឆត្រ មកហើយក្នុងទីនោះដូចគ្នា ។ តែក្នុងព្រះបាលីពោលត្រឹមតែឆត្រ ដូច ព្រះរាជាដែលគេបាំងឆត្រថ្វាយ ក្នុងវេលាស្តេចព្រះរាជដំណើរ ។ ក្នុងរាជ- កកុជភណ្ឌទាំង ៥ នេះ ប្រាកដតែឆត្រប៉ុណ្ណោះ មិនប្រាកដអ្នកកាន់ ។ ព្រះខ័ន ផ្ចិតស្មិតត្នោត ផ្ចិតកន្ទុយក្លោក ផ្ចិតវាលវីជនី ក្បាំងមុខក៏ប្រាកដដូចគ្នា ។ មិន ប្រាកដអ្នកកាន់វត្ថុទាំងនោះ ។ បានឮថា ទេវតាទាំងឡាយមិនប្រាកដខ្លួន កាន់ គ្រឿងកកុជភណ្ឌទាំងនេះគ្រប់យ៉ាង ។ សមដូចពាក្យដែលលោកពោលក្នុង សុត្តនិបាតថា

ពួកទេវតាបាំងឆត្រស មានភ្លើងច្រើន មានមណ្ឌលមួយពាន់  
 ( សម្រេចអំពីមាសភ្លើង ) នាកណ្តាលអាកាស ចាមរទាំង-

ឡាយ មានដងជារិការនៃមាស សំយុងចុះ ពួកទេវតាអ្នក  
កាន់ចាមរ ក៏មិនប្រាកដឡើយ ។

បទថា សព្វា ច ទិសា នេះ លោកពោលដល់ការសម្លឹងមើលទិសទាំង  
ពួង ដូចការមើលទិសរបស់បុរសដែលឈរវែរមុខទៅទិសខាងជើង ព្រះ-  
មហាសត្វឈានព្រះបាទទៅ ៧ ជំហាន តែសេចក្តីនេះ មិនគួរឃើញយ៉ាង  
នោះ ពិតហើយ ព្រះមហាសត្វផុតអំពីដែររបស់មនុស្សទាំងឡាយហើយ ទ្រង់  
សម្លឹងមើលទិសបូព៌ា ចក្រវាលច្រើនពាន់បានប្រាកដជាទួលតែមួយ ។ ទេវតា  
ទាំងឡាយក្នុងចក្រវាលទាំងនោះ នាំគ្នាបូជាដោយគ្រឿងសក្ការៈ មាន  
គ្រឿងក្រអូប និងផ្កាជាដើម ហើយពោលថា បពិត្រមហាបុរស ក្នុងលោក  
នេះ មិនមានបុគ្គលស្មើនឹងព្រះអង្គបាន តើនឹងមានបុគ្គលក្រៃលែងជាងដូច  
ម្តេច ។ ព្រះមហាសត្វទ្រង់សម្លឹងមើលទិសទាំង ១០ គឺទិសធំ ៤ ទិសតូច ៤  
ទិសខាងក្រោម ១ ទិសខាងលើ ១ យ៉ាងនេះ មិនឃើញមានអ្នកស្មើព្រះអង្គ  
ទ្រង់កំណត់ថា នេះជាទិសឧត្តរ ហើយយាងទៅដោយព្រះបាទ ៧ ជំហាន  
ក្នុងរឿងនេះ គប្បីឃើញកិច្ចពណិនាយ៉ាងនេះ ។ បទថា អាសភី ប្រែថា  
ឧត្តម ។ បទថា អន្តោ ប្រែថា ប្រសើរបំផុត គឺចម្រើនបំផុត បានដល់  
ក្រៃលែងជាងមនុស្សទាំងអស់ដោយគុណទាំងឡាយ ។ ២ បទ ក្រៅអំពីនេះ  
ជាវេរចនៈនៃបទថា អន្តោ នោះឯង ។ លោកព្យាករអរហត្តដែលគប្បីសម្រេច  
ក្នុងអត្តភាពនេះ ដោយបទទាំង ២ ថា អយមន្តិមា ជាតិ នត្តិ ទានិ  
បុណ្ណវោតិ ។

ក្នុងអធិការនេះ គប្បីជាបរិនិច្ឆ័យដូចតទៅនេះ ។ ការដែលព្រះអង្គឈរ  
 ប្រថាប់លើផែនដី ដោយព្រះបាទជីវាបស្មី ជាបុព្វនិមិត្តនៃការបានចំពោះនូវ  
 ឥទ្ធិបាទ ៤ ការដែលព្រះអង្គទ្រង់បែរព្រះកក្រដៅកាន់ទិសឧត្តរ ជាបុព្វនិមិត្ត  
 នៃការយាងទៅជាធំ ក្រែកលែងលើមហាជន ។ ការដែលព្រះអង្គឈានទៅ ៧  
 ជំហាន ជាបុព្វនិមិត្តនៃការបានចំពោះនូវរតនៈ គឺពោជ្ឈង្គ ៧ ។ ការដែលទ្រង់  
 ស្មេតច្នៃត្រង់ជាទិព្វ ជាបុព្វនិមិត្តនៃការបានចំពោះនូវចត្រ គឺវិមុត្តិ ។ រាជកកុ-  
 ធកណ្ណទាំង ៥ ជាបុព្វនិមិត្តនៃការរួចផុតដោយវិមុត្តិ ៥ ប្រការ ។ ការដែល  
 ទ្រង់សម្លឹងមើលទិស ជាបុព្វនិមិត្តនៃការបានចំពោះនូវអណាវរណញ្ញាណ ។  
 ការដែលទ្រង់បន្ទីអាសភិវាចា ជានុព្វនិមិត្តនៃការប្រកាសធម្មចក្រ ដែលមិន  
 មានបុគ្គលបង្វិលបាន ។ សីហនាទដែលទ្រង់បន្ទីថា អាយមន្តិមា ជាតិ  
 គប្បីជាបថា ជាបុព្វនិមិត្តនៃបរិនិព្វានដោយអនុបាទិសេសនិព្វានធាតុ ។ វារៈ  
 ផ្សេងៗ ទាំងនេះ មកហើយក្នុងព្រះបាលី ។ តែសម្គាល់វារៈមិនទាន់មាន  
 មក ទើបគួរនាំមកសម្តែងផងដែរ ។

ក្នុងថ្ងៃដែលព្រះមហាបុរសប្រសូត លោកធាតុទាំងមួយម៉ឺនកម្រើកហើយ  
 ទេវតាទាំងឡាយក្នុងម៉ឺនលោកធាតុប្រជុំគ្នាហើយ ក្នុងចក្រវាលមួយ ។ ទេវតា  
 ទាំងឡាយទទួលមុន ពួកមនុស្សទទួលឯក្រោយ ពិណទាំងឡាយដែលសន្លឹង  
 ដោយអំបោះ និងស្ត្រទាំងឡាយដែលពាសដោយស្បែក មិនមានបុគ្គលណា  
 មួយប្រគំ ក៏ឮឡើងឯង ។ គ្រឿងខ្មោះឃ្នាង និងប្រវាក់ជាដើមរបស់មនុស្ស  
 ទាំងឡាយ ជាចំបេញជាកំណាត់តូច-ធំ រោគគ្រប់យ៉ាងជាអស់ ដូចព្រះដែល

គេខាត់ដោយរបស់ជួរ ។ អ្នកខ្វាក់អំពីកំណើតក៏ឃើញរូបផ្សេងៗ បាន អ្នក  
 ច្រង់អំពីកំណើត ក៏បានឮសំឡេង មនុស្សខ្លួន ក៏ត្រឡប់សម្បុរដោយកម្លាំង  
 កំហែង ។ មនុស្សគួតជ្រុក និងល្ងង់អំពីកំណើត ក៏ត្រឡប់ជាមានសតិ ទូក  
 ដែលចេញដំណើរទៅប្រទេសដទៃ ក៏ដល់កំពង់ដោយស្រួល ។ រតនៈទាំង-  
 ឡាយ ដែលនៅក្នុងអាកាស និងនៅលើដី ក៏បានចាំងចែងពន្លឺឡើងឯង ។  
 បុគ្គលដែលជាសត្រូវ បែរជាបាននូវមេត្តាចិត្ត ។ ភ្លើងក្នុងអវិចីនរកក៏រលត់ ។  
 ពន្លឺកើតឡើងក្នុងលោកន្តរនរក ។ ទឹកក្នុងស្ទឹងទាំងឡាយក៏មិនហូរ ។ ទឹក  
 ក្នុងមហាសមុទ្របានក្លាយជាទឹកផ្អែម ។ មហាវាតភ័យ ក៏មិនបក់ បក្សីដែល  
 ហើរទៅក្នុងអាកាស និងដែលទំនៅតាមដើមឈើ ក្នុង ក៏ធ្លាក់ចុះលើផែនដី ។  
 ព្រះចន្ទមានពន្លឺល្អពន់ពេក ។ ព្រះអាទិត្យក៏មិនក្តៅមិនត្រជាក់ ប្រាសចាក  
 មន្ទិល សម្បុរតាមរដូវកាល ។ ទេវតាទាំងឡាយឈរនៅត្រង់វិមានរៀងៗ  
 ខ្លួន នាំគ្នាលេងមហាកីឡា មានទះដៃ ស្រែកហោរា និងគ្រវីទង់ ។ មហា  
 មេឃតាំងឡើងក្នុងទិសទាំង ៤ ញ៉ាំងភ្លៀងឲ្យធ្លាក់ ។ ការឃ្នាន និងការ  
 ស្រែក មិនបៀតបៀនមហាជន ។ ទ្វារបង្អួចក៏បើកឯង ។ ដើមឈើមានផ្កា  
 មានផ្លែ ក៏បានចេញផ្កា ចេញផ្លែរយោនរយោន ។ ទូទាំងម៉ែនលោកធាតុ មាន  
 ទង់ផ្កាលើជាជួរតែមួយ ដូចគ្នាទាំងអស់ ។

ក្នុងសេចក្តីដែលគួរអស្ចារ្យនោះ គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យដូចតទៅនេះ ការ  
 ញាប់ញ័រនៃម៉ែនលោកធាតុ ជាបុព្វនិមិត្តនៃការបានចំពោះនូវព្រះសព្វញ្ញ-  
 តញ្ញាណរបស់ព្រះមហាបុរស ។ ការដែលទេវតាទាំងឡាយ មកប្រជុំគ្នាក្នុង



ចក្រវាលមួយ ជាបុព្វនិមិត្តនៃការរួមប្រជុំទទួលព្រះសទ្ធម្មជាមួយគ្នា ក្នុងវេលា  
 ដែលទ្រង់ប្រកាសធម្មចក្រ ។ ការដែលទេវតាទាំងឡាយ ទទួលព្រះពោធិ-  
 សត្វមុន ជាបុព្វនិមិត្តនៃការបានចំពោះនូវរូបាវចរជ្ឈានទាំង ៤ ការដែល  
 មនុស្សទាំងឡាយទទួលឯក្រោយ ជាបុព្វនិមិត្តនៃការបានចំពោះនូវអរូបា-  
 វចរជ្ឈានទាំង ៤ ។ ការដែលពិណព្វឡើងឯង ជាបុព្វនិមិត្តនៃការបានចំពោះ  
 នូវអនុបុព្វវិហារធម៌ ។ ការដែលស្តារឡើងឯង ជាបុព្វនិមិត្តនៃការទូន្មាន  
 ដោយធម្មកេរីដ៏ធំក្រៃលែង ។ ការដែលចំណង មានខ្លោះឃ្នាង និងប្រវាក់  
 ជាដើមដាច់ចេញអំពីគ្នា ជាបុព្វនិមិត្តនៃការកាត់នូវអស្មិមានៈបានជាសម្បើម ។  
 ការដែលមនុស្សទាំងឡាយជារោគផ្សេងៗ ជាបុព្វនិមិត្តនៃការប្រាសទៅនៃ  
 កិលេសទាំងពួង ។ ការដែលមនុស្សខ្វាក់អំពីកំណើតឃើញរូបបាន ជាបុព្វ-  
 និមិត្តនៃការបានចំពោះនូវទិព្វចក្ខុ ។ ការដែលមនុស្សឆ្ងល់អំពីកំណើតបានឮ  
 សំឡេង ជាបុព្វនិមិត្តនៃការបានចំពោះនូវទិព្វសោតធាតុ ។ ការដែលមនុស្ស  
 ខ្វិន សម្បូរដោយកម្លាំង ជាបុព្វនិមិត្តនៃការសម្រេចនូវឥទ្ធិបាទទាំង ៤ ។ ការ  
 ដែលមនុស្សឆ្លុតជ្រុកត្រឡប់បានសតិ ជាបុព្វនិមិត្តនៃការបានចំពោះនូវសតិ-  
 ប្បដ្ឋាន ៤ ។ ការដែលទូកទាំងឡាយ ដែលសុះចេញទៅប្រទេសដទៃដល់  
 កំពង់ដោយស្រួល ជាបុព្វនិមិត្តនៃការសម្រេចបដិសម្ពិទា ៤ ។ ការដែល  
 រតនៈទាំងឡាយបញ្ចេញពន្លឺបានឯង ជាបុព្វនិមិត្តនៃពន្លឺព្រះធម៌ ដែលព្រះអង្គ  
 ទ្រង់សម្តែងដល់សត្វលោក ។ ការដែលសត្រូវទាំងឡាយបែរជាបាននូវមេត្តា  
 ចិត្ត ជាបុព្វនិមិត្តនៃការបានចំពោះនូវព្រហ្មវិហារ ៤ ។ កាលដែលភ្លើងនរក

អរិច្ឆិរលតំ ជាបុព្វនិមិត្តនៃការរម្ងាប់ភ្លើង ១១ កង ។ ការដែលលោកនូវនរក មានពន្លឺ ជាបុព្វនិមិត្តនៃការកម្ចាត់ឆ័ងឆ័ត គឺអរិជ្ជា ហើយទ្រង់ឃើញពន្លឺបាន ដោយព្រះញាណ ។ ការដែលទឹកនៃមហាសមុទ្រមានរសផ្អែម ជាបុព្វនិមិត្ត នៃការដែលព្រះសទ្ធម្មមានរសតែមួយ ។ ការដែលមិនកើតវាតភ័យ ជាបុព្វ- និមិត្តនៃការដែលពុទ្ធបរិស័ទមិនបែកខ្ញែកគ្នា ដោយអំណាចទិដ្ឋិ ៦២ ។ ការ ដែលបក្សីទាំងឡាយធ្លាក់ចុះកាន់ផែនដី ជាបុព្វនិមិត្តនៃការដែលមហាជនដល់ នូវសរណៈស្មើដោយជីវិត ។ ការដែលព្រះចន្ទមានពន្លឺល្អក្រៃពេក ជាបុព្វ- និមិត្តនៃការដែលមហាជនដាក់ចិត្តក្នុងព្រះធម៌ ។ ការដែលព្រះអាទិត្យមិនក្តៅ មិនត្រជាក់ ឲ្យនូវភាពសប្បាយតាមរដូវ ជាបុព្វនិមិត្តនៃការដែលមហាជន ដល់នូវសេចក្តីសុខកាយ សុខចិត្ត ។ ការដែលទេវតាទាំងឡាយលេងកីឡា មានទះដៃជាដើមត្រង់ទ្វារវិមាន ជាបុព្វនិមិត្តនៃការដែលព្រះមហាសត្វសម្រេច ដល់ភាពជាព្រះពុទ្ធ ហើយទ្រង់បន្លឺឧទាន ។ ការដែលមហាមេឃ ៤ ទិស ញាំងភ្លៀងឲ្យធ្លាក់ ជាបុព្វនិមិត្តនៃការដែលធូរទឹក គឺព្រះធម៌ ធ្លាក់ចុះជា ច្រើន ។ ការដែលមនុស្សទាំងឡាយមិនត្រូវសេចក្តីឃ្នានបៀតបៀន ជាបុព្វ- និមិត្តនៃការបានចំពោះនូវអមតធម៌ គឺកាយគតាសតិ ។ ការដែលមនុស្សទាំង ឡាយមិនត្រូវសេចក្តីស្រេកបៀតបៀន ជាបុព្វនិមិត្តនៃការដែលពុទ្ធបរិស័ទ ដល់នូវសេចក្តីសុខហើយ ដោយវិមុត្តិសុខ ។ ការដែលទ្វារបង្អួចទាំងឡាយ បើកឯង ជាបុព្វនិមិត្តនៃការបើកទ្វារអង្គនិកមគ្គ ។ ការដែលដើមឈើទាំង- ឡាយបញ្ចេញផ្កា និងផ្លែ ជាបុព្វនិមិត្តនៃព្រះធម៌ ដែលរីកដោយផ្កា គឺវិមុត្តិ

និងពេញដេរជាសដោយសាមញ្ញផល ។ ការដែលលោកធាតុទាំងមួយម៉ឺន  
មានទង់ជារបៀបតែមួយ គប្បីជ្រាបថា ជាបុព្វនិមិត្តដែលពុទ្ធបរិស័ទមាន  
អរិយទង់ជាមាល័យ ។ នេះឈ្មោះថា សម្ពហុលវារៈ ។

ក្នុងសម្ពហុលវារៈនេះ មានបុគ្គលជាច្រើនសួរជាប្រស្នាថា ក្នុងវេលា  
ដែលមហាបុរសជាន់ផែនដី ទ្រង់យាងបែរមុខទៅទិសឧត្តរ ហើយទ្រង់បន្លឺ  
អាសកិវាចានោះ ទ្រង់ប្រថាប់ឈរលើផែនដី ឬនៅក្នុងអាកាស ប្រាកដព្រះ  
អង្គ ឬមិនប្រាកដ មិនស្ងៀកសំពត់ ឬប្រដាប់តាក់តែងហើយយ៉ាងណា ជា  
កំលោះ ឬជាមនុស្សចាស់ សូម្បីខាងក្រោយ ក៏គង់ជាសកាតដូច្នោះ ឬជា  
កូនង៉ា ។ ក្នុងកាលតមក ព្រះចូឡកយត្ថេរ ជាអ្នកទ្រទ្រង់ព្រះត្រៃបដក បាន  
វិសជ្ជនាប្រស្នានេះហើយ ក្នុងទីប្រជុំនាលោហប្រាសាទ ។ បានឮថា ក្នុង  
សេចក្តីនេះ ព្រះថេរៈពោលដល់រឿងវារៈដ៏ច្រើន ដោយជានិយតវាទ បុព្វ-  
កតកម្មវាទ និងឥស្សរនិម្មានវាទ ចុងក្រោយបានព្យាករយ៉ាងនេះថា ព្រះមហា  
បុរសឈរលើផែនដី បានប្រាកដដល់មហាជន ដូចយាងទៅដោយអាកាស  
និងយាងទៅមានមនុស្សឃើញ តែបានប្រាកដដល់មហាជន ដូចមើលមិន  
ឃើញ ។ មិនមានសំពត់យាងទៅ តែប្រាកដដល់មហាជន ដូចប្រដាប់តាក់  
តែងហើយយ៉ាងណា នៅជាកុមារ តែប្រាកដដល់មហាជន ដូចមានព្រះជន្ម  
១៦ ព្រះវស្សា តែខាងក្រោយ ក៏នៅជាកូនង៉ាធម្មតា មិនបានដូចដែលប្រាកដ  
នោះទេ ។ កាលព្រះថេរៈពោលចង្អុលបង្ហាញយ៉ាងនេះហើយ បរិស័ទរបស់  
លោកនាំគ្នាពេញចិត្ត ដោយពោលថា អ្នកដ៏ចម្រើន ព្រះថេរៈពោលស្រាយ

ប្រស្នាបានជាក់ច្បាស់ ដូចព្រះពុទ្ធហ្នី ។ លោកន្តរិកវារៈ មានន័យដូចពោល ហើយនោះឯង ។

[ ៤៧ ] បទថា វិទិនា ប្រែថា ប្រាកដហើយ ។ ពិតហើយ ព្រះ អរិយសាវ័កទាំងឡាយ រមែងមិនអាចរកឱកាសពិចារណាសង្ខារ ដែលជា ចំណែកអតីត ក្នុងខណៈដែលមិនមានឱកាស ដូចក្នុងវេលាដូតទឹក លុបមុខ ទំពា និងដឹកជាដើមបានឡើយ ពិចារណាបានចំពោះកាលដែលមានឱកាស ប៉ុណ្ណោះ យ៉ាងណា ព្រះពុទ្ធទាំងឡាយ មិនដូច្នោះឡើយ ។ ព្រះពុទ្ធទាំងឡាយ ទ្រង់ពិចារណាសង្ខារដែលកន្លងទៅហើយ ខាងក្នុង ៧ ថ្ងៃបាន តាំងអំពីទ្រង់ លើកឡើងកាន់ត្រែលក្ខណ៍ ទ្រង់រមែងចង្អុលបង្ហាញបាន ឈ្មោះថា ធម៌ដែល មិនជាក់ច្បាស់ដល់ព្រះពុទ្ធទាំងនោះមិនមានឡើយ ព្រោះដូច្នោះ ទើបលោក ពោលថា វិទិនា ទ្រង់ដឹងច្បាស់ហើយ ពាក្យដ៏សេសសក្តុនទីទាំងពួងងាយ យល់ហើយ ។

អដ្ឋកថា អច្ចរិយពុតធម្មសូត្រ ចប់  
សូត្រទី ៣ ចប់



# សុត្តន្តបិដក

## ពាក្យលត្តោច្ឆរិយត្ថសូត្រទី ៤

[ ៤៨ ] ខ្ញុំបានស្តាប់មកយ៉ាងនេះ ។ សម័យមួយ ព្រះពក្កលៈមានអាយុ នៅក្នុងវត្តវេឡូវ័ន ជាកលន្ទកនិវាបស្ថាន ជិតក្រុងរាជគ្រឹះ ។ សម័យនោះឯង អចេលក៍ឈ្មោះកស្សប ជាសម្មាញ្ញរបស់ព្រះពក្កលៈមានអាយុ ក្នុងកាលនៅជាគ្រហស្ថតីដើម បានចូលទៅរកព្រះពក្កលៈមានអាយុ លុះចូលទៅដល់ហើយ ក៏និយាយពាក្យរាក់ទាក់សំណេះសំណាល ទៅរកព្រះពក្កលៈមានអាយុ លុះបញ្ចប់ពាក្យសំណេះសំណាល និងពាក្យដែលគួររឭកហើយ ទើបអង្គុយក្នុងទីសមគួរ ។ លុះអចេលកស្សបអង្គុយ ក្នុងទីសមគួរហើយ ក៏សួរព្រះពក្កលៈមានអាយុដូច្នោះថា បពិត្រព្រះពក្កលៈមានអាយុ លោកម្ចាស់បួសយូរប៉ុន្មានឆ្នាំហើយ ។ ព្រះពក្កលៈឆ្លើយថា អាត្មាបួស ៨០ វស្សាហើយ ។ អចេលកស្សបសួរទៀតថា បពិត្រព្រះពក្កលៈមានអាយុ ចុះ ៨០ វស្សានេះ លោកសេពមេចុះប៉ុន្មានជង ។

[ ៤៩ ] ម្ចាស់អាវុសោកស្សប អ្នកកុំសួរអាត្មាថា បពិត្រព្រះពក្កលៈមានអាយុ ចុះ ៨០ វស្សានេះ លោកសេពមេចុះធម្មប៉ុន្មានជង យ៉ាងនេះឡើយ ម្ចាស់អាវុសោកស្សប អ្នកត្រូវសួរអាត្មាថា បពិត្រព្រះពក្កលៈមានអាយុ ចុះ ៨០ វស្សានេះ កាមសញ្ញារបស់លោកធ្លាប់កើតប៉ុន្មានជង យ៉ាងនេះវិញ ។ ម្ចាស់អាវុសោ អាត្មាបួស ៨០ វស្សាហើយ អាត្មាមិនដែលមានកាមសញ្ញាកើតឡើងទេ ។ ព្រះពក្កលៈមានអាយុ មិនដែលមានកាមសញ្ញា

កើតឡើងអស់ ៨០ វស្សាហើយ ដោយហេតុណា យើងខ្ញុំចំណាំទុកនូវ  
 ហេតុនេះ ថាជាអច្ចរិយពុត្តធម៌ របស់ព្រះពក្កុលៈមានអាយុ ។ ម្នាល  
 អារុសោ អាត្មាបួស ៨០ វស្សាហើយ អាត្មាមិនដែលមានព្យាបាទសញ្ញា ...  
 មិនដែលមានវិហឹសាសញ្ញា កើតឡើងទេ ។ ព្រះពក្កុលៈមានអាយុ មិនដែល  
 មានវិហឹសាសញ្ញាកើតឡើងអស់ ៨០ វស្សាហើយ ដោយហេតុណា យើង  
 ខ្ញុំចំណាំទុកនូវហេតុនេះ ថាជាអច្ចរិយពុត្តធម៌ របស់ព្រះពក្កុលៈមានអាយុ ។

[ ៥០ ] ម្នាលអារុសោ អាត្មាបួស ៨០ វស្សាហើយ អាត្មាមិនដែល  
 មានកាមវិតក្ក កើតឡើងទេ ។ ព្រះពក្កុលៈមានអាយុ មិនដែលមានកាមវិតក្ក  
 កើតឡើងអស់ ៨០ វស្សាហើយ ដោយហេតុណា យើងខ្ញុំចំណាំទុកនូវហេតុ  
 នេះ ថាជាអច្ចរិយពុត្តធម៌ របស់ព្រះពក្កុលៈមានអាយុ ។ ម្នាលអារុសោ  
 អាត្មាបួស ៨០ វស្សាហើយ អាត្មាមិនដែលមានព្យាបាទវិតក្ក ... មិនដែល  
 មានវិហឹសាវិតក្ក កើតឡើងទេ ។ ព្រះពក្កុលៈមានអាយុ មិនដែលមាន  
 វិហឹសាវិតក្ក កើតឡើងអស់ ៨០ វស្សាហើយ ដោយហេតុណា យើងខ្ញុំ  
 ចំណាំទុកនូវហេតុនេះ ថាជាអច្ចរិយពុត្តធម៌ របស់ព្រះពក្កុលៈមានអាយុ ។

[ ៥១ ] ម្នាលអារុសោ អាត្មាបួស ៨០ វស្សាហើយ អាត្មាមិនធ្លាប់  
 ត្រេកអរនឹងគហបតីវិវរទេ ។ ព្រះពក្កុលៈមានអាយុ មិនធ្លាប់ត្រេកអរនឹង  
 គហបតីវិវរ អស់ ៨០ វស្សាហើយ ដោយហេតុណា យើងខ្ញុំចំណាំទុក  
 នូវហេតុនេះ ថាជាអច្ចរិយពុត្តធម៌ របស់ព្រះពក្កុលៈមានអាយុ ។ ម្នាល  
 អារុសោ អាត្មាបួស ៨០ វស្សាហើយ អាត្មាមិនធ្លាប់កាត់ចីវរ ដោយកំបិត

ទេ ... អាត្មាមិនធ្លាប់ដេរចីវរដោយមូលទេ ... មិនធ្លាប់ជ្រុលក៏ចីវរ ដោយ  
 គ្រឿងជ្រុលក៏ទេ ... មិនធ្លាប់ដេរចីវរលើឈើស្ពឺនទេ ... មិនធ្លាប់ចាត់ចែង  
 ចីវរកម្ម របស់សព្វហូចារីបុគ្គលទាំងឡាយទេ ... មិនធ្លាប់ត្រេកអរនឹងការ  
 និមន្តន៍ទេ ... មិនធ្លាប់មានគំនិតកើតឡើងថា ធ្វើដូចម្តេចហ្ន៎ បុគ្គលណាមួយ  
 គប្បីមកនិមន្តអញទេ ។ បេ អាត្មាមិនដែលអង្គុយក្នុងចន្លោះផ្ទះទេ ... មិន  
 ដែលឆាន់ក្នុងចន្លោះផ្ទះទេ ... មិនដែលកាន់យកនិមិត្ត របស់មាតុគ្រាមដោយ  
 អនុព្យញ្ញនៈទេ ... មិនដែលសម្តែងធម៌ដល់មាតុគ្រាម ដោយហោចទៅសូម្បី  
 ត្រឹមតែគាថា ៤ បទទេ ... មិនដែលចូលទៅកាន់សម្នាក់ភិក្ខុនីទេ ... មិន  
 ដែលសម្តែងធម៌ដល់ភិក្ខុនីទេ ... មិនដែលសម្តែងធម៌ ដល់សិក្ខុមានាទេ ...  
 មិនដែលសម្តែងធម៌ ដល់សាមណេរីទេ ... មិនដែលបំបួសទេ ... មិនដែល  
 ឲ្យឧបសម្បទាទេ ... មិនដែលឲ្យនិស្ស័យទេ ... មិនដែលឲ្យសាមណេរបម្រើ  
 ទេ ... មិនដែលស្រពកាយ ក្នុងផ្ទះសម្រាប់កម្តៅកាយទេ ... មិនដែលស្រព  
 កាយ ដោយគ្រឿងលម្អិតទេ ... មិនដែលត្រេកអរនូវការគក់ប្របាច់ខ្លួនរបស់  
 សព្វហូចារីបុគ្គលទេ ... មិនដែលមានអាពាធកើតឡើង ដោយហោចទៅ  
 សូម្បីតែដំណូចពិសទេ ... មិនដែលថែរក្សាថ្នាំទុក ដោយហោចទៅ សូម្បីតែ  
 ចំណិតផ្លែសម័ទេ ... មិនដែលផ្អែកបង្អែកទេ ... មិនដែលដេកទេ ។ ព្រះ  
 ពក្កុលៈមានអាយុ មិនដែលដេក អស់ ៨០ វស្សាហើយ ដោយហេតុណា  
 យើងខ្ញុំចាំទុកនូវហេតុនេះ ថាជាអច្ឆរិយពុតធម៌របស់ព្រះពក្កុលៈមានអាយុ ។

[ ៥២ ] ម្នាលអារុសោ អាត្មាបួស ៨០ វស្សាហើយ អាត្មាមិនដែល

ចូលវស្សា ក្នុងទីសេនាសនៈ ក្នុងស្រុកទេ ។ ព្រះពក្កុលៈមានអាយុ មិន  
 ដែលចូលវស្សាក្នុងទីសេនាសនៈ ក្នុងស្រុក អស់ ៨០ វស្សាហើយ ដោយ  
 ហេតុណា យើងខ្ញុំចាំទុកនូវហេតុនេះ ថាជាអច្ឆរិយពុត្តធម៌ របស់ព្រះពក្កុលៈ  
 មានអាយុ ។ ម្នាលអារុសោ អាត្មាប្រកបដោយកិលេស ឆាន់បិណ្ឌបាត  
 របស់អ្នកដែនតែ ៧ ថ្ងៃ លុះដល់ថ្ងៃទី ៨ អរហត្តផលក៏កើតឡើង ។ ព្រះ  
 ពក្កុលៈមានអាយុ ប្រកបដោយកិលេសឆាន់បិណ្ឌបាតរបស់អ្នកដែនតែ ៧ ថ្ងៃ  
 លុះដល់ថ្ងៃទី ៨ អរហត្តផលក៏កើតឡើង ដោយហេតុណា យើងខ្ញុំចាំទុក  
 នូវហេតុនេះ ថាជាអច្ឆរិយពុត្តធម៌ របស់ព្រះពក្កុលៈមានអាយុ ។

[ ៥៣ ] បពិត្រព្រះពក្កុលៈមានអាយុ ខ្ញុំគប្បីបាននូវបព្វជ្ជា គប្បីបាន  
 នូវឧបសម្បទា ក្នុងធម្មវិន័យនេះ ។ អចេលកស្សប ក៏បាននូវបព្វជ្ជា បាននូវ  
 ឧបសម្បទា ក្នុងធម្មវិន័យនេះ ។ លុះព្រះកស្សបមានអាយុ បានឧបសម្បទា  
 មិនយូរប៉ុន្មានក៏ចៀសចេញទៅតែម្នាក់ឯង ជាអ្នកមិនប្រមាទ មានព្យាយាម  
 ដុតកម្ដៅកិលេស មានចិត្តបញ្ជូនទៅរកព្រះនិព្វាន កុលបុត្រទាំងឡាយចេញ  
 ចាកផ្ទះ ទៅបួសក្នុងផ្នួសដោយប្រពៃ ដើម្បីប្រយោជន៍ដល់អនុត្តរធម៌ណា ក៏  
 បានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ នូវអនុត្តរធម៌នោះ ដែលជាទីបំផុតនៃព្រហ្មចរិយៈ ដោយ  
 ប្រាជ្ញាដ៏ឧត្តម ចំពោះខ្លួនឯងក្នុងបច្ចុប្បន្ន ហើយសម្រាន្តនៅដោយឥរិយាបថ  
 ទាំង ៤ រមែងដឹងថា ជាតិអស់ហើយ មគ្គព្រហ្មចរិយៈ អាត្មាអញបាននៅ  
 រួចហើយ សោឡសកិច្ច អាត្មាអញបានធ្វើរួចហើយ មគ្គការវនាកិច្ចដទៃ  
 ប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីសោឡសកិច្ចនេះទៀត មិនមានឡើយ ។ បណ្តាព្រះអរហន្ត



ទាំងឡាយ ព្រះកស្សបមានអាយុ ក៏ជាព្រះអរហន្ត ១ រូបដែរ ។

[ ៥៤ ] លុះសម័យជាខាងក្រោយមក ព្រះពក្កុលៈមានអាយុ កាន់យកកូនសោ ចេញអំពីវិហារ ចូលទៅកាន់វិហារ ហើយពោលពាក្យយ៉ាងនេះ ថា សូមលោកមានអាយុទាំងឡាយ ថយចេញទៅសិន សូមលោកមានអាយុទាំងឡាយ ថយចេញទៅសិន ខ្ញុំនឹងបរិនិព្វានក្នុងថ្ងៃនេះ ។ ព្រះកស្សបពោលថា ព្រះពក្កុលៈមានអាយុ បានកាន់យកកូនសោ ចេញអំពីវិហារ ចូលទៅកាន់វិហារ ហើយពោលយ៉ាងនេះថា សូមលោកមានអាយុទាំងឡាយ ថយចេញទៅសិន សូមលោកមានអាយុទាំងឡាយ ថយចេញទៅសិន ខ្ញុំនឹងបរិនិព្វានក្នុងថ្ងៃនេះ ដោយហេតុណា ខ្ញុំចាំទុកនូវហេតុនេះ ថាជាអច្ចរិយព្វតធម៌ របស់ព្រះពក្កុលៈមានអាយុ ។

[ ៥៥ ] ឯព្រះពក្កុលៈមានអាយុ អង្គុយបរិនិព្វាន ក្នុងទីកណ្តាលភិក្ខុសង្ឃ ។ ព្រះពក្កុលៈមានអាយុ អង្គុយបរិនិព្វាន ក្នុងទីកណ្តាលភិក្ខុសង្ឃ ដោយហេតុណា ខ្ញុំក៏ចាំទុកនូវហេតុនេះ ថាជាអច្ចរិយព្វតធម៌ របស់ព្រះពក្កុលៈមានអាយុ ។

ពក្កុលតេរច្ឆរិយព្វតសូត្រទី ៤ ចប់

### អដ្ឋកថា

### ពាក្យលត្តរច្ឆរិយពុតសូត្រ

[ ៤៨-៨៧ ] ពាក្យលត្តរច្ឆរិយពុតសូត្រ មានពាក្យផ្តើមថា ឯវម្មេ សុតំ ដូច្នោះជាដើម ។ ក្នុងបទទាំងនោះ បទថា ពាក្យលោ មានអធិប្បាយថា ប្រៀបដូចកាលគួរពោលពាក្យជាដើមថា ឆារីសតិ ឆុត្តិស មនុស្សទាំងឡាយ ត្រឡប់ពោលថា ឆារីសតិ ឆុត្តិស ដូច្នោះជាដើម យ៉ាងណា បទនេះក៏ដូច្នោះ ដូចគ្នា គឺកាលគួរពោលថា ឆុត្តិសោ ឬ ឆុត្តិសោ បែរជាពោលថា ពាក្យលោ ដូច្នោះ ព្រះថេរៈ មានត្រកូលដល់ទៅ ២ ត្រកូល ។

បានឮថា លោកបុតិអំពីទេវលោក កើតក្នុងត្រកូលមហាសេដ្ឋី ក្នុងនគរ ឈ្មោះកោសម្ពី ។ ក្នុងថ្ងៃទី ៥ ពួកក៏លៀង បាននាំលោកទៅឯតទឹក ហើយ ចុះលេងក្នុងស្ទឹងគង្គា កាលពួកក៏លៀងកំពុងឲ្យទារកលេងមុជងើប មុជហែល ត្រឹមួយឃើញទារកសម្គាល់ថាជាអាហារ ទើបពាំក្មេងទៅ ។ ពួកក៏លៀងក៏ ចោលក្មេងគេចទៅ ត្រីលេបទារកហើយ ធម្មតាសត្វមានបុណ្យ មិនក្តៅ ក្រហាយឡើយ ។ ទារកហាក់ដូចជាចូលទៅកាន់បន្ទប់ដេក ហើយដេកលក់ ទៅ ។ ដោយតេជះនៃទារក ត្រីមានសភាពដូចលេបអំបែងដែលក្តៅចូលទៅ ត្រូវកម្តៅដុតរោល មានកម្លាំងហែលទៅបានត្រឹមតែ ៣០ យោជន៍ ហើយ ចូលទៅជាប់សំណាញ់របស់អ្នកប្រមង្គ អ្នកក្រុងពារាណសី ធម្មតាត្រីធំដែល ជាប់សំណាញ់ កាលត្រូវនាំទៅ ទើបស្លាប់ តែតេជះនៃទារក ត្រីនេះ គ្រាន់ តែនាំចេញអំពីសំណាញ់ក៏ស្លាប់ភ្លាម ។ ធម្មតាអ្នកនេសាទបានត្រីធំៗ ហើយ

រមែងរវៃបែងចែកជាចំណែក ហើយលក់ តែដោយអានុភាពរបស់ក្មេង អ្នក  
ប្រមង់មិនពុះត្រីនោះ ប្រើដងរែករែកទៅទាំងមូល ស្រែកប្រកាសក្នុងទីក្រុង  
ថា នឹងលក់តម្លៃ ១០០០ បុគ្គលណាម្នាក់ក៏មិនទិញ ។

ក្នុងក្រុងនោះ មានត្រកូលសេដ្ឋី មានសម្បត្តិ ៨០ កោដិ ជាត្រកូលមិន  
មានបុត្រ កាលដល់ទ្វារផ្ទះសេដ្ឋីនោះ គេសួរថា តម្លៃដូចម្តេច ។ បែរជា  
ឆ្លើយថា តម្លៃមួយកហាបណៈ ។ គាត់ឲ្យប្រាក់មួយកហាបណៈហើយទិញ ។  
ភរិយារបស់លោកសេដ្ឋី ក្នុងថ្ងៃដទៃៗ មិនចូលចិត្តធ្វើត្រី តែថ្ងៃនោះ ជាក់ត្រី  
លើជ្រូញ ចាប់ផ្តើមរវៃនោះឯង ។ ធម្មតាត្រីត្រូវរវៃត្រង់ពោះ តែនាងរវៃ  
ខាងខ្នង ឃើញទារកមានសម្បុរដូចមាសក្នុងពោះត្រី ក៏បង្កកគ្នាថា ខ្ញុំបានកូន  
ក្នុងពោះត្រីហើយ ពរទារកទៅកាន់សម្នាក់របស់ស្វាមី លោកសេដ្ឋីឲ្យវាយ  
ស្តួរប្រកាស ដំណឹងទូទៅក្នុងរំពេចនោះឯង ហើយពរទារកទៅកាន់រាជ  
ដំណាក់ ក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះករុណា ទូលបង្គំបានទារកក្នុងពោះត្រី ទូល  
បង្គំនឹងធ្វើដូចម្តេច ។ ព្រះរាជាត្រាស់ថា ទារកដែលនៅក្នុងពោះត្រីបានដោយ  
មិនមានគ្រោះថ្នាក់ នេះជាមនុស្សមានបុណ្យ លោកចូរចិញ្ចឹមចុះ ។ ត្រកូល  
ម្តាយបង្កើតបានដំណឹងថា ក្នុងនគរពារាណសី មានត្រកូលមួយរើសបាន  
ទារកក្នុងពោះត្រី ។ ទើបពួកគាត់នាំគ្នាទៅកាន់ក្រុងនោះ ខណៈនោះ មាតា  
របស់ទារកឃើញម្តាយចិញ្ចឹមកំពុងតែងខ្លួនទារក ហើយឲ្យលេង ទើបសុះទៅ  
ពរ ដោយគិតថា កុមារនេះគួរស្រឡាញ់ពិតហ្ន៎ ហើយទានរឿងរ៉ាវប្រាប់គ្រប់  
ប្រការ ។ ស្ត្រីអ្នករើសនិយាយថា កុមារនេះជាកូនរបស់ខ្ញុំ ស្រីម្តាយបង្កើត

សួរថា នាងបានអំពីណា ស្រីម្តាយចិញ្ចឹមពោលថា ខ្ញុំបានក្នុងពោះត្រី ស្រី  
 ម្តាយបង្កើតពោលថា ក្មេងនេះមិនមែនកូនរបស់នាងទេ ជាកូនរបស់ខ្ញុំ ។ ស្រី  
 អ្នករើសបានសួរថា នាងបានក្នុងទីណា ស្រីនោះប្រាប់ថា ខ្ញុំពរផ្ទៃទារកនេះ  
 មកអស់ ១០ ខែ គ្រានោះ ត្រីបានលេបក្មេងដែលពួកក៏លៀងកំពុងឲ្យលេង  
 ទឹក ។ ស្រីនោះជំទាស់ថា កូនរបស់នាងប្រហែលត្រីដទៃលេបទេ តែក្មេង  
 នេះ ខ្ញុំបានក្នុងពោះត្រី ទើបជនទាំង ២ នាំគ្នាទៅកាន់រាជដំណាក់ ។

ព្រះរាជាត្រាស់ថា ស្រីទាំងនេះ បុគ្គលណាម្នាក់ មិនអាចបដិសេធបាន  
 ថា មិនមែនជាម្តាយ ព្រោះមានផ្ទៃពោះមកអស់ ១០ ខែ សូម្បីពួកអ្នក  
 ប្រមង់ដែលចាប់ត្រីបាន ក៏ធ្វើការលក់ដូរជាដើម សព្វគ្រប់ទៅហើយ ទើប  
 អស់សិទ្ធិ ព្រោះដូច្នោះ សូម្បីស្រីនេះក៏បដិសេធមិនបានថា មិនមែនជាមាតា  
 ព្រោះបានក្មេងនេះក្នុងពោះត្រី សូមឲ្យទាំង ២ កាត់ចិញ្ចឹមក្មេងរួមគ្នាចុះ ។  
 ត្រកូលទាំង ២ ក៏ចិញ្ចឹមក្មេងរួមគ្នាហើយ កាលទារកចម្រើនវ័យហើយ ទាំង  
 ២ ត្រកូលក៏បានឲ្យគេសាងប្រាសាទក្នុងព្រះនគរទាំង ២ ហើយឲ្យបម្រើ  
 ដោយពួកស្រីរាំ កុលបុត្រនៅក្នុងនគរមួយ ៤ ខែ ។ កាលនៅក្នុងនគរមួយ  
 គ្រប់ ៤ ខែហើយ ត្រកូលទាំង ២ ឲ្យជាន់សាងមណ្ឌបក្នុងទូកដែលតជា  
 ផែជាប់គ្នា ហើយឲ្យចូលនៅក្នុងទូកនោះ មួយអន្លើដោយអ្នករាំទាំងឡាយ  
 គេសោយសម្បត្តិរីករាយ ធ្វើដំណើរទៅក្រុងមួយទៀត ស្រីរាំអ្នកនគរបាន  
 បញ្ជូនកុលបុត្រនោះបានពាក់កណ្តាលជួរ ស្រីនគរមួយទៀត មកទទួលហែ  
 ហមនាំទៅកាន់ប្រាសាទរបស់ខ្លួន ។ ស្រីនគរមួយក៏នាំគ្នាត្រឡប់មកនគររបស់

ខ្លួនវិញ ។ កុលបុត្រនោះ នៅក្នុងប្រាសាទអស់ ៤ ខែ ហើយធ្វើដំណើរ  
 ត្រឡប់ទៅកាន់មគរមួយទៀត ដោយទំនងនេះឯង ។ កុលបុត្រនោះសោយ  
 សម្បត្តិយ៉ាងនេះគ្រប់ ៨០ ឆ្នាំបរិច្ឆេទ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ចារិកទៅដល់  
 នគរពារាណសីហើយ ។ កុលបុត្រនោះស្តាប់ធម៌ក្នុងសម្មាសម្ពុទ្ធក៏ព្រះមានព្រះភាគ  
 កើតសទ្ធា បួសហើយ នៅជាបុប្ផជនត្រឹម ៧ ថ្ងៃប៉ុណ្ណោះ ថ្ងៃទី ៨ បាន  
 សម្រេចអរហត្ត មួយអន្លើដោយបដិសម្មិទាទាំងឡាយ ។ ត្រកូលទាំង ២ ទាក់  
 ទងជាមួយលោកយ៉ាងនេះ ព្រោះដូច្នោះ ទើបលោកបានឈ្មោះថា ពក្កុលៈ ។

បទថា បុរាណគិហិសហាយោ ប្រែថា ធ្លាប់ជាសម្មាញ់នឹងគ្នាមកក្នុង  
 វេលាជាគ្រហស្ថ ។ សូម្បីបរិព្វាជកឈ្មោះអចលកស្សបនេះ ក៏មានអាយុ  
 វែងដូចគ្នា កាលទៅសួរសុខទុក្ខព្រះថេរៈដែលបួសហើយ បានទៅក្នុងឆ្នាំទី  
 ៨០ ។ បទថា មេដុនោ ធម្មោ សេចក្តីថា បុគ្គលល្ងង់ដែលនៅក្នុងពួក  
 សមណអាក្រាតសួរទៅដោយបែបល្ងង់ មិនបានសួរដោយប្រើវាចាអាស្រ័យ  
 សាសនវោហារ ។ គេតាំងនៅក្នុងន័យដែលព្រះថេរៈឲ្យហើយក្នុងឥឡូវនេះ  
 ទើបសួរដោយពាក្យថា សមេហិ បន តេ ដូច្នោះជាដើម ។ ព្រះធម្ម-  
 សង្ឃាហកត្តរទាំងឡាយកំណត់បទទាំងឡាយថា យម្យាយស្នា ដូច្នោះជាដើម  
 តាំងទុកហើយ ក្នុង សព្វវារ ទាំងឡាយ ក្នុង សព្វវារ ទាំងនោះ សញ្ញា  
 គ្រាន់តែកើតឡើងហើយប៉ុណ្ណោះ វិតក្កក៏ទម្លាយកម្មបថ ព្រោះដូច្នោះ ទើប  
 ព្រះថេរៈពោលថា លោកទាំងឡាយបែកអំពីគ្នាធ្វើអ្វី ទាំង ២ យ៉ាងនេះ  
 សុទ្ធតែធ្វើកម្មបថឲ្យបែកទាំងអស់ ។

[ ៥១ ] បទថា គហបតិចីវរំ បានដល់ ចីវររបស់ភិក្ខុដែលនៅចាំ  
 វស្សា ។ បទថា សត្តេន បានដល់ កន្លែង ។ បទថា សូចិយា អធិប្បាយ  
 ថា ខ្ញុំមិនព្យាបាលការដែលចីវរត្រូវដេរដោយមូល ។ បទថា កហិនេ ចីវរ  
 បានដល់ កហិនចីវរ ។ ឯកហិនចីវរមានគតិដូចគ្នានឹងសំពត់ចំណាំវស្សា  
 ប៉ុណ្ណោះ ព្រោះដូច្នោះ ក្នុងកហិនចីវរនោះ ទើបលោកពោលថា សិព្វេតា  
 ។បេ។ នាភិជាណមិ ដូច្នោះ ។

កាលព្រះពុទ្ធក្នុងត្រូវនោះ មិនត្រេកអរក្នុងគហបតិចីវរ មិនធ្វើនវកម្ម  
 មានការកាត់ និងការដេរជាដើម អស់កាលមានប្រមាណប៉ុណ្ណោះ ចីវរកើត  
 ឡើងអំពីណា ។

ឆ្លើយថា កើតអំពីនគរទាំង ២ ព្រះថេរៈមានយសឯក្រៃលែង ។ កូន  
 ប្រុសស្រី ក្នុង ចៅរបស់លោក ឲ្យមនុស្សធ្វើចីវរ ដោយសំពត់សាដកសាច់  
 ម័ដ្ឋ ឲ្យជ្រលក់ ហើយដាក់ក្នុងប្រអប់ បញ្ជូនទៅប្រគេន ។ ក្នុងវេលាដែល  
 ព្រះថេរៈស្រង់ទឹក គេដាក់ត្រង់ទ្វារបន្ទប់ទឹក ព្រះថេរៈស្លៀក និងដណ្តប់ចីវរ  
 ទាំងនោះ ។ លោកឲ្យចីវរចាស់ដល់បព្វជិតទាំងឡាយដែលលោកជួប ។  
 ព្រះថេរៈស្លៀកដណ្តប់ចីវរទាំងនោះហើយ មិនចាំបាច់ធ្វើនវកម្ម ។ កិច្ចកម្ម  
 ដែលត្រូវបង្រួបបង្រួមណាមួយក៏មិនមាន ។ លោកអង្គុយចូលផលសមាបត្តិ  
 កាលគ្រប់ ៤ ខែទៅហើយ រោមក៏ពុកផុយ គ្រានោះ កូនៗ ចៅៗ ក៏បញ្ជូន  
 ចីវរទៅប្រគេនលោកដោយទំនងនោះឯង ។ អាចារ្យពួកខ្លះពោលថា លោក  
 ផ្លាស់ប្តូរចីវររាល់កន្លះខែម្តង ។

ការដែលព្រះថេរៈមានបុណ្យច្រើន មានអភិញ្ញាច្រើន បំពេញបារមីមក  
 អស់សែនកប្ប ផ្លាស់ប្តូរចីវររាល់កន្លះខែម្តងនោះ ជាបសមិទគួរអស្ចារ្យ  
 ឡើយ ព្រះនិគ្រោធដែលនៅប្រចាំព្រះរាជសម្មាកំរេបសព្វព្រះបាទអសោកធម្ម-  
 រាជផ្លាស់ចីវរមួយថ្ងៃដល់ទៅ ៣ ដង ភ្នាក់ងារជាក់ចីវរបស់លោកលើ-ក  
 ដីរី នាំមកប្រគេនអំពីព្រលឹម ព្រមទាំងប្រអប់ជាក់គ្រឿងក្រអូប ៥០០ ប្រអប់  
 ជាក់ផ្កា ៥០០ ដល់ពេលថ្ងៃ និងពេលល្ងាច ក៏បដិបត្តិ ដូច្នោះ ។ បានឮថា  
 ព្រះរាជា កាលឲ្យលោកផ្លាស់សំពត់មួយថ្ងៃ ៣ ដង នឹងត្រាស់សួរថា ពួក  
 លោកធ្វើចីវរទៅប្រគេនព្រះថេរៈហើយឬ លុះព្រះរាជាទ្រង់ឮថា នាំទៅប្រគេន  
 ហើយ ទើបព្រះអង្គឲ្យផ្លាស់ ។ ព្រះថេរៈក៏មិនចងចីវរជាបាច់ទុកឡើយ ។  
 បានប្រគេនដល់សព្វហ្មតារីដែលលោកជួបហើយ ។

បានឮថា ក្នុងគ្រានោះ ភិក្ខុសង្ឃក្នុងជម្ពូទ្វីបទាំងមូល ដោយច្រើន បាន  
 ប្រើចីវរប្បច្ច័យដែលជាបសព្វព្រះនិគ្រោធត្ថេរនោះ ។ ក្នុងបទថា អហោ វត  
 មំ កោចិ និមន្តេយ្យ នេះ មានពាក្យសួរថា ហេតុអ្វី ការមិនឲ្យចិត្តកើតឡើង  
 ទើបជាបសព្វធ្ងន់ និងចិត្តដែលកើតឡើងហើយ ក៏ត្រូវលះ ។

ឆ្លើយថា ដែលឈ្មោះថា ចិត្ត ជាធម្មជាតិផ្លាស់ប្តូររហ័ស ព្រោះដូច្នោះ  
 ការមិនឲ្យចិត្តកើតឡើង ទើបជាបសព្វធ្ងន់ សូម្បីលះចិត្តដែលកើតឡើងហើយ  
 ក៏ជាបសព្វធ្ងន់ដូចគ្នា ។ បទថា អន្តរយវេ សេចក្តីថា ក្នុងមហាសកុល-  
 ទាយិស្សត្រ តាំងអំពីធរណីទ្វារទៅ ហៅថា ផ្ទះ តែក្នុងទីនេះ បំណងយក  
 តាំងអំពីទីដែលទឹកស្រក់អំពីសំយាបផ្ទះ ។

សួរថា ចុះភិក្ខុកើតដល់លោកបានអំពីណា ឆ្លើយថា ព្រះថេរៈស្គាល់  
 មនុស្សទាំង ២ នគរ គ្រាន់តែលោកមកដល់ទ្វារផ្ទះប៉ុណ្ណោះ មនុស្សនាំគ្នាភ្ជាប់  
 មកទទួលបាត្រ ដាក់កោដនដែលមានរសប្រណីតផ្សេងៗ ប្រគេន ។ លោក  
 ត្រឡប់អំពីទីដែលលោកបានទទួលអាហារហើយ ។ តែទីសម្រាប់លោកធ្វើ  
 ភត្តកិច្ច មានប្រថាំនោះឯង ។ បទថា អនុព្យញ្ញនសោ សេចក្តីថា បានឮថា  
 ព្រះថេរៈកាន់យកនិមិត្តក្នុងរូបហើយ មិនធ្លាប់សម្លឹងមើលមាតុគ្រាមឡើយ ។  
 បទថា មាតុគាមស្ស ធម្មំ សេចក្តីថា សម្តែងធម៌ដល់មាតុគ្រាមដោយវាចា  
 ត្រឹមតែ ៥-៦ ម៉ាត់ក៏គួរ តែបើគេសួរប្រស្នា ទោះឆ្លើយសូម្បីគាថា ១០០០  
 ក៏សមគួរពិត ។ ព្រះថេរៈមិនធ្លាប់ធ្វើវត្ថុដែលជាកប្បិយឲ្យជាអកប្បិយឡើយ ។  
 ពិតហើយ ការធ្វើនោះ ដោយច្រើន មានដល់ភិក្ខុដែលចូលកាន់ត្រកូល ។  
 បទថា ភិក្ខុនុបស្សយំ ប្រែថា សម្នាក់របស់ភិក្ខុនី ។ បុគ្គលដែលសួរសុខ  
 ទុក្ខអ្នកជំងឺ ទោះទៅសម្នាក់ភិក្ខុនីនោះក៏គួរ ។ ព្រះថេរៈមិនធ្វើចំពោះវត្ថុដែល  
 ជាកប្បិយ ។ ក្នុងបទទាំងពួងក៏មានន័យនេះ ។ បទថា ចុណ្ណាន បានដល់  
 លម្អិតនៃផ្កាច្រឡឹងជាដើម ។ បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា បរិកម្ម បានដល់  
 ធ្វើការគក់ខ្លួន ។ បទថា សាទិកា ប្រែថា ឲ្យប្រកបហើយ ។ បទថា  
 គទ្ធិបាណមត្តំ សេចក្តីថា សូម្បីមួយជួរខណៈចាប់ដោះគោ ហើយរឹតយក  
 ទឹកដោះ ត្រឹមមួយតំណក់ ។

ព្រះថេរៈ មិនធ្លាប់អាពាធដោយហេតុណាមួយឡើយ បានឮថា កាល  
 ព្រះមានព្រះភាគ ព្រះនាមថាបទុមុត្តរៈ មានភិក្ខុមួយសែនជាបរិវារ ស្តេច



ចារិកទៅ ដើមឈើមានជាតិពុលក្នុងព្រៃហិមពាន្តរីកហើយ ភិក្ខុទាំង ១ សែន  
 ក៏អាពាធកើតរោគ ទាក់ទងដោយផ្កាស្មៅដែលពុល ។ ក្នុងសម័យនោះ ព្រះ  
 ថេរៈជាតាបសអ្នកមានប្ញទ្ធិ លោកហោះទៅឃើញភិក្ខុសង្ឃ ទើបចុះមកសួរ  
 ដល់រោគដែលកើត ហើយនាំឱ្យសថមកអំពីព្រៃហិមពាន្តថ្វាយ ។ គ្រាន់តែប៉ះ  
 ថ្នាំប៉ុណ្ណោះ រោគក៏ស្ងប់ភ្លាម ។ សូម្បីក្នុងសាសនារបស់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ព្រះ  
 នាមថាកស្សប លោកឈប់ក្រវែស្រែក្នុងថ្ងៃក្រវែស្រែដំបូង ឲ្យសាងរោងកត្ត និង  
 វច្ឆកុដិ រៀបចំថ្នាំប្រគេនភិក្ខុសង្ឃជាប្រចាំ ដោយកម្មនេះ ទើបលោកជាអ្នក  
 ប្រាសចាកអាពាធ ។ និងព្រោះលោកសមាទានការអង្គុយជាវត្តយ៉ាងឧក្រិដ្ឋ  
 និងការនៅព្រៃជាវត្តយ៉ាងឧក្រិដ្ឋ ដូច្នោះ ទើបលោកពោលពាក្យជាដើមថា  
**នាភិជានាមិ អបស្សយិភា ។**

[ ៥២ ] បទថា សរណោ ប្រែថា នៅមានកិលេស ។ បទថា អញ្ញា  
 ឧទទាទិ សេចក្តីថា មិនគួរព្យាករអរហត្តដល់អនុបសម្បន្ន ។ សួរថា ព្រោះ  
 ហេតុអ្វី ទើបព្រះថេរៈបានព្យាករ ឆ្លើយថា ព្រះថេរៈមិនបានពោលថា ខ្ញុំជា  
 ព្រះអរហន្ត តែពោលថា អរហត្តផលកើតឡើងហើយ ម្យ៉ាងទៀត ប្រាកដថា  
 ព្រះថេរៈបានជាព្រះអរហន្តហើយ ព្រោះដូច្នោះ ទើបលោកពោលយ៉ាងនេះ ។

[ ៥៣ ] បទថា បព្វន្តំ សេចក្តីថា ព្រះថេរៈមិនបានឲ្យបរិព្វាជកឈ្មោះ  
 អចេលកស្សបបព្វជ្ជា និងឧបសម្បទាដោយខ្លួនឯងឡើយ តែឲ្យភិក្ខុដទៃ  
 បំបួស ។ បទថា អនាបុរណំ អាទាយ ប្រែថា កាន់ត្រដោកទ្វារ ។ បទថា  
 ទិសិន្ធកោវ បរិនិព្វាយិ សេចក្តីថា ព្រះថេរៈត្រិះរិះថា សូម្បីអញមានជីវិត

នៅ កុំបានជាការៈដល់ភិក្ខុដទៃឡើយ សរីរៈនៃអាត្មាអញ ក្រោយពីបរិនិព្វាន  
 ហើយ កុំឲ្យភិក្ខុសង្ឃកើតកង្វល់ឡើយ ទើបចូលតេជោធាតុបរិនិព្វាន ហើយ  
 អណ្តាតភ្លើងឆេះឡើងពេញសរីរៈ ។ ស្បែក សាច់ និងឈាម ត្រូវឆេះអស់  
 ទៅ ដូចសប្បីដែលឆេះ នៅសល់តែព្រះធាតុដែលមានលក្ខណៈដូចផ្កាម្លិះ  
 ក្រពុំ ។ ពាក្យដ៏សេសសក្តងបទទាំងពួង ជាក់ច្បាស់ហើយ ។ ឯសូត្រនេះ  
 លោកសង្គ្រោះ ចូលក្នុងទុតិយសន្តិហារៈ ។<sup>១៧៧</sup>

អដ្ឋកថា ពាក្យលត្តរច្ឆរិយពុតសូត្រ ចប់  
 សូត្រទី ៤ ចប់



# សុត្តន្តបិដក

## ទន្តក្ខមិសូត្រទី ៥

[ ៥៦ ] ខ្ញុំបានស្តាប់មកយ៉ាងនេះ ។ សម័យមួយ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់គង់នៅក្នុងវត្តវេទ្យវ័ន ជាកលន្តកនិវាបស្ថាន ជិតក្រុងរាជគ្រឹះ ។ សម័យ នោះ សមណុទ្ទេស ឈ្មោះអចិរវតៈ នៅក្នុងកុដិជិតព្រៃ ។ គ្រានោះឯង រាជ- កុមារព្រះនាមជយសេន ស្តេចយាងទៅមកៗ ដើម្បីសម្រួលព្រះជង្គ្រា បាន ចូលទៅរកអចិរវតសមណុទ្ទេស លុះចូលទៅដល់ហើយ ក៏ពោលពាក្យរាក់ ទាក់សំណេះសំណាលទៅរកអចិរវតសមណុទ្ទេស លុះបញ្ចប់ពាក្យដែលគួរ រីករាយ និងពាក្យដែលគួររពកហើយ ក៏គង់ក្នុងទីសមគួរ ។

[ ៥៧ ] លុះជយសេនរាជកុមារ គង់ក្នុងទីសមគួរហើយ បានពោល និងអចិរវតសមណុទ្ទេស ដូច្នោះថា បពិត្រអគ្គិវេស្សនៈដ៏ចម្រើន ខ្ញុំបាន ឮ មកថា ភិក្ខុក្នុងសាសនានេះ ជាអ្នកមិនប្រហែសធ្វេស មានព្យាយាមដុតកម្ដៅ កិលេស មានចិត្តបញ្ជូនទៅរកព្រះនិព្វាន គប្បីបាននូវចិត្តជាឯកគ្គតា ( ចិត្ត ដែលមានអារម្មណ៍តែមួយ ) មែនឬ ។ អចិរវតសមណុទ្ទេសតបថា ថ្វាយ ព្រះពរព្រះរាជកុមារ ការណ៍នុ៎ះយ៉ាងហ្នឹងហើយ ថ្វាយព្រះពរព្រះរាជកុមារ ការណ៍នុ៎ះ យ៉ាងហ្នឹងហើយ ភិក្ខុក្នុងសាសនានេះ ជាអ្នកមិនប្រហែសធ្វេស មានព្យាយាមដុតកម្ដៅកិលេស មានចិត្តបញ្ជូនទៅរកព្រះនិព្វាន គប្បីបាននូវ ចិត្តជាឯកគ្គតាមែន ។ ជយសេនរាជកុមារតបថា ខ្ញុំសូមអង្វរ សូមអគ្គិវេស្សនៈ ដ៏ចម្រើន សម្តែងធម៌តាមទំនងដែលលោកបានស្តាប់ បានរៀនមក ប្រាប់ខ្ញុំផង ។

[ ៥៨ ] អចិរវតសមណុទ្ទេសពោលថា ថ្វាយព្រះពរព្រះរាជកុមារ  
 អាត្មាកាត មិនអាចនឹងសម្តែងធម៌ តាមទំនង ដែលបានស្តាប់ បានរៀនមក  
 ថ្វាយទ្រង់បានទេ ទោះបីអាត្មាកាត សម្តែងធម៌តាមទំនង ដែលបានស្តាប់  
 បានរៀនមកថ្វាយទ្រង់ ក៏ទ្រង់យល់នូវសេចក្តីនៃកាសិត របស់អាត្មាកាតពុំបាន  
 អាត្មាកាតមុខជានឹងមានសេចក្តីលំបាកនោះ អាត្មាកាត មុខជានឹងមានសេចក្តី  
 នឿយហត់នោះ ( ឥតអំពើ ) ។ សូមអគ្គិវេស្សនៈដ៏ចម្រើន សម្តែងធម៌ តាម  
 ទំនងដែលបានស្តាប់ បានរៀនមកប្រាប់ខ្ញុំ ហើយធ្វើដូចម្តេច ឲ្យខាងតែខ្ញុំបាន  
 យល់សេចក្តីនៃកាសិត របស់អគ្គិវេស្សនៈដ៏ចម្រើនផង ។ បពិត្រព្រះរាជ-  
 កុមារ អាត្មាកាតសូមសម្តែងធម៌តាមទំនង ដែលបានស្តាប់ បានរៀនមក  
 ថ្វាយទ្រង់ ប្រសិនបើទ្រង់យល់សេចក្តីនៃកាសិតរបស់អាត្មាកាត ការយល់នុ៎ះ  
 ជាការប្រពៃ តែបើទ្រង់មិនយល់សេចក្តីនៃកាសិតរបស់អាត្មាកាតទេ សូម  
 ទ្រង់បិតនៅក្នុងការមិនយល់របស់ទ្រង់ដដែលចុះ ទ្រង់មិនគប្បីត្រឡប់សួរ  
 អាត្មាកាត ក្នុងសេចក្តីនោះតទៅទៀតឡើយ ។ សូមអគ្គិវេស្សនៈដ៏ចម្រើន  
 សម្តែងធម៌ តាមទំនង ដែលលោកបានស្តាប់ បានរៀនមក ប្រាប់ខ្ញុំចុះ បើខ្ញុំ  
 យល់សេចក្តីនៃកាសិតរបស់អគ្គិវេស្សនៈដ៏ចម្រើន ការដែលយល់នុ៎ះ ជាការ  
 ប្រពៃ តែបើខ្ញុំមិនយល់សេចក្តីនៃកាសិត របស់អគ្គិវេស្សនៈដ៏ចម្រើនទេ ខ្ញុំ  
 នឹងបិតនៅក្នុងការមិនយល់របស់ខ្លួនដដែល ខ្ញុំមិនត្រឡប់សួរអគ្គិវេស្សនៈ  
 ដ៏ចម្រើនក្នុងសេចក្តីនោះ តទៅទៀតទេ ។

[ ៥៩ ] លំដាប់នោះ អចិរវតសមណុទ្ទេស ក៏សម្តែងធម៌តាមទំនង

ដែលបានស្តាប់ បានរៀនមក ថ្វាយជយសេនរាជកុមារ ។ កាលបើអចិរវត-  
 សមណុទ្ទេស សម្តែងដូច្នោះហើយ ជយសេនរាជកុមារ ក៏ពោលនឹងអចិរវត-  
 សមណុទ្ទេស ដូច្នោះថា បពិត្រអគ្គិវេស្សនៈដ៏ចម្រើន ត្រង់ដែលថា ភិក្ខុជាអ្នក  
 មិនប្រហែសធ្វេស មានព្យាយាមដុតកម្តៅកិលេស មានចិត្តបញ្ជូនទៅកព្រះ  
 និព្វាន គប្បីបាននូវចិត្ត ជាឯកគ្គតា នុ៎ះមិនទំនង មិនមែនជាឱកាសទេ ។ លុះ  
 ជយសេនរាជកុមារ ប្រកាសនូវហេតុដែលមិនមែនជាទំនង មិនមែនជាឱកាស  
 របស់អចិរវតសមណុទ្ទេសហើយ ក៏ក្រោកអំពីអាសនៈស្តេចចេញទៅ ។ កាល  
 ដែលជយសេនរាជកុមារ ស្តេចចេញទៅមិនយូរប៉ុន្មាន អចិរវតសមណុទ្ទេស  
 ក៏ចូលទៅគាល់ព្រះមានព្រះភាគ លុះចូលទៅដល់ហើយ ក៏ថ្វាយបង្គំព្រះមាន  
 ព្រះភាគ អង្គុយក្នុងទីសមគួរ ។ លុះអចិរវតសមណុទ្ទេសអង្គុយក្នុងទីសមគួរ  
 ហើយ ក៏ក្រាបទូលពាក្យចរចា ដែលខ្លួននិយាយនឹងជយសេនរាជកុមារនោះ  
 ចំពោះព្រះមានព្រះភាគ ដោយសព្វគ្រប់ ។

[ ៦០ ] កាលអចិរវតសមណុទ្ទេស ក្រាបបង្គំទូលយ៉ាងនេះហើយ  
 ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់នឹងអចិរវតសមណុទ្ទេសដូច្នោះថា ម្ចាស់អគ្គិវេស្សនៈ  
 គុណជាតណាដែលបុគ្គលគប្បីដឹងដោយនេក្ខម្មៈ គប្បីឃើញដោយនេក្ខម្មៈ គប្បី  
 ដល់ដោយនេក្ខម្មៈ គប្បីធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ដោយនេក្ខម្មៈ តើជយសេនរាជកុមារ  
 នឹងបាននូវគុណជាតនោះអំពីទីណា ក្នុងអត្តភាពនេះ ព្រោះថាជយសេនរាជ-  
 កុមារ កំពុងនៅក្នុងកណ្តាលកាម ដែលកាមវិតក្កកំពុងទំពាស្សី កំពុងរោលរាល  
 ដោយសេចក្តីក្រហល់ក្រហាយព្រោះកាម ជាអ្នកខ្វល់ខ្វាយដើម្បីស្វែងរកកាម

នឹងដឹង នឹងយល់ នឹងធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់នូវគុណជាតនោះ ដូចម្តេចកើត ពាក្យ  
ដូច្នោះនេះ មិនសមហេតុទេ ។

[ ៦១ ] ម្នាលអគ្គិវេស្សនៈ ដូចសត្វពាហនៈ ២ ពួក គឺជីវីគួរទូន្មាន  
សេះគួរទូន្មាន ឬគោគួរទូន្មាន ដែលគេកំពុងទូន្មានជិតបានល្អ ១ ដែលគេ  
ទូន្មានបានល្អហើយ ១ ។ សត្វពាហនៈ ២ ពួក គឺជីវីគួរទូន្មាន សេះគួរទូន្មាន  
ឬគោគួរទូន្មាន ដែលគេមិនទាន់ទូន្មាននៅឡើយ ១ ដែលគេទូន្មានមិនទាន់  
បាន ១ ។ ម្នាលអគ្គិវេស្សនៈ អ្នកយល់សេចក្តីនោះដូចម្តេច សត្វពាហនៈ ២  
ពួកណា គឺជីវីគួរទូន្មាន សេះគួរទូន្មាន ឬគោគួរទូន្មាន ដែលគេកំពុងទូន្មាន  
ជិតបានល្អ ១ ទូន្មានបានល្អហើយ ១ ចុះពួកសត្វដែលគេកំពុងទូន្មាននោះ  
តើនឹងលុះតាមដំបូន្មានដែរឬ កាលបើទូន្មានហើយ តើនឹងដល់ថ្នាក់ ដែលគេ  
ធ្លាប់ទូន្មានដែរឬទេ ។ សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោស យ៉ាងហ្នឹងហើយ ។ សត្វ  
ពាហនៈ ២ ពួកណា គឺជីវីគួរទូន្មាន សេះគួរទូន្មាន ឬគោគួរទូន្មាន ដែលគេ  
មិនទាន់បានទូន្មាននៅឡើយ ១ ទូន្មានមិនទាន់បាន ១ ចុះសត្វពាហនៈដែល  
គេមិនទាន់បានទូន្មាននៅឡើយនោះ តើនឹងលុះតាមដំបូន្មានដែរឬ កាលបើមិន  
បានទូន្មានហើយ តើនឹងដល់ថ្នាក់ ដែលគេធ្លាប់ទូន្មាន ដូចសត្វពាហនៈ ២  
ពួក គឺជីវីគួរទូន្មាន សេះគួរទូន្មាន ឬគោគួរទូន្មាន ដែលគេកំពុងទូន្មានជិត  
បានល្អ នឹងដែលគេទូន្មានបានល្អហើយនោះ ដែរឬទេ ។ សូមទ្រង់ព្រះមេត្តា  
ប្រោស មិនដូច្នោះទេ ។ ម្នាលអគ្គិវេស្សនៈ សេចក្តីនេះមានឧបមេយ្យដូចជា  
ជយសេនរាជកុមារ ដែលកំពុងនៅក្នុងកណ្តាលកាម កំពុងបរិភោគកាម ដែល

កាមវិតក្កកំពុងទំពាសី កំពុងរោលរាលដោយសេចក្តីក្រហល់ក្រហាយព្រោះ  
 កាម ជាអ្នកខ្វល់ខ្វាយដើម្បីស្វែងរកកាម នឹងដឹង នឹងយល់ នឹងធ្វើឲ្យជាក់  
 ច្បាស់នូវគុណជាតិ ដែលបុគ្គលគប្បីដឹងដោយនេក្ខម្មៈ គប្បីយល់ដោយ  
 នេក្ខម្មៈ គប្បីដល់ដោយនេក្ខម្មៈ គប្បីធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ដោយនេក្ខម្មៈ ដូចម្តេច  
 បាន ពាក្យដូច្នោះនេះ មិនសមហេតុឡើយ ។

[ ៦២ ] ម្នាលអគ្គិវេស្សនៈ ដូចក្នុងដែលនៅជិតស្រុក ឬនិគម ។ មាន  
 បុរស ២ នាក់ ជាសម្លាញ់នឹងគ្នា ចេញអំពីស្រុក ឬនិគមនោះ ដឹកដៃគ្នា ចូល  
 ទៅរកក្នុងនោះ លុះចូលទៅដល់ហើយ បុរសជាសម្លាញ់ម្នាក់ ឈរនៅទៀប  
 ជើងក្នុងខាងក្រោម បុរសជាសម្លាញ់ម្នាក់ ឡើងទៅខាងលើក្នុង ។ បុរសជា  
 សម្លាញ់ ដែលឈរក្បែរជើងក្នុងខាងក្រោមសួរសម្លាញ់ ដែលឈរលើក្នុងនោះ  
 យ៉ាងនេះថា នែសម្លាញ់ ដែលសម្លាញ់ឯង ឈរលើកំពូលក្នុង តើបានឃើញ  
 អ្វីដែរ ។ បុរសដែលឈរខាងលើក្នុងនោះ ប្រាប់យ៉ាងនេះថា ម្នាលសម្លាញ់  
 ដែលខ្ញុំឈរលើកំពូលក្នុង បានឃើញសួនច្បារជាទីត្រេកអរ ព្រៃជាទីត្រេកអរ  
 កូមជាទីត្រេកអរ ស្រះបោក្ខរណីជាទីត្រេកអរ ។ បុរសជាសម្លាញ់ ដែល  
 ឈរទៀបជើងក្នុងនោះ និយាយយ៉ាងនេះថា ម្នាលសម្លាញ់ ដែលសម្លាញ់ឯង  
 ឈរលើកំពូលក្នុង ហើយឃើញសួនច្បារ ជាទីត្រេកអរ ព្រៃ ជាទីត្រេកអរ  
 កូមជាទីត្រេកអរ ស្រះបោក្ខរណីជាទីត្រេកអរ នុ៎ះមិនមែនសមហេតុ មិនមែន  
 ជាឱកាសទេ ។ បុរសជាសម្លាញ់ ដែលឈរលើក្នុង ក៏ចុះមកនាជើងក្នុងខាង  
 ក្រោមនោះហើយ កៀកបុរសជាសម្លាញ់នោះ ដោយដើមដៃ នាំឡើងទៅលើ

ភ្នំ ល្អនិលោមមួយស្របក់ ក៏សួរយ៉ាងនេះថា នែសម្មាញ្ញ ដែលសម្មាញ្ញឯង  
 ឈរលើភ្នំ បានឃើញអ្វីដែរ ។ បុរសដែលឈរ ទៀបជើងភ្នំនោះ និយាយ  
 តបយ៉ាងនេះថា ម្នាលសម្មាញ្ញ ខ្ញុំឈរលើភ្នំ ឃើញសួនច្បារជាទីត្រេកអរ  
 ព្រៃជាទីត្រេកអរ ភូមិជាទីត្រេកអរ ស្រះបោក្ខរណីជាទីត្រេកអរ ។ បុរស  
 ដែលឈរលើភ្នំនោះ ពោលយ៉ាងនេះថា ម្នាលសម្មាញ្ញ ឥឡូវនេះ យើងដឹង  
 ច្បាស់ នូវសម្តីរបស់សម្មាញ្ញឯងហើយ ( ដែលពោល ) យ៉ាងនេះថា ម្នាល  
 សម្មាញ្ញ ដែលសម្មាញ្ញឯងឈរលើភ្នំ ហើយឃើញសួនច្បារជាទីត្រេកអរ  
 ព្រៃជាទីត្រេកអរ ភូមិជាទីត្រេកអរ ស្រះបោក្ខរណីជាទីត្រេកអរ នុ៎ះមិនមែន  
 សមហេតុ មិនមែនជាឱកាសទេ ។ មួយទៀត ឥឡូវនេះ យើងដឹងច្បាស់នូវ  
 សម្តីរបស់សម្មាញ្ញឯងហើយ ( ដែលពោល ) យ៉ាងនេះថា ម្នាលសម្មាញ្ញ  
 ដែលខ្ញុំឈរលើភ្នំ ឃើញសួនច្បារជាទីត្រេកអរ ព្រៃជាទីត្រេកអរ ភូមិជាទី  
 ត្រេកអរ ស្រះបោក្ខរណីជាទីត្រេកអរ ។ សម្មាញ្ញដែលឈរទៀបជើងភ្នំនោះ  
 និយាយយ៉ាងនេះថា ម្នាលសម្មាញ្ញ ពិតដូច្នោះមែនហើយ ខ្ញុំជាបុគ្គលត្រូវភ្នំធំ  
 នេះបិទបាំង បានជាមិនឃើញនូវរបស់ដែលគួរឃើញ ។ ម្នាលអគ្គិវេស្សនៈ  
 រឿងនេះមានឧបមាដូចម្តេចមិញ មានឧបមេយ្យដូចជាជយសេនរាជកុមារ  
 ត្រូវគំនរអវិជ្ជាជីវិសេសក្រែកលែងជាងភ្នំនោះទៅទៀត គ្របសង្កត់ ដោតក្រង  
 ចាក់ស្រែះ រូបវិតហើយ ។ ជយសេនរាជកុមារ ដែលកំពុងនៅក្នុងកណ្តាល  
 កាម កំពុងបរិភោគកាម ដែលកាមវិតក្តកំពុងទំពាស្សី កំពុងរោលរាលដោយ  
 សេចក្តីក្រហល់ក្រហាយព្រោះកាម ជាអ្នកខ្វល់ខ្វាយដើម្បីស្វែងរកកាម តើ  
 នឹងដឹង នឹងយល់ នឹងធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ នូវគុណជាតិដែលបុគ្គលគប្បីដឹងដោយ



នេក្ខម្មៈ គប្បីឃើញដោយនេក្ខម្មៈ គប្បីដល់ដោយនេក្ខម្មៈ គប្បីធ្វើឲ្យជាក់  
 ច្បាស់ដោយនេក្ខម្មៈ ដូចម្តេចបាន ពាក្យដូច្នោះនេះ មិនសមហេតុឡើយ ។  
 ម្នាលអគ្គិវេស្សនៈ ប្រសិនបើអ្នកបំភ្លឺសេចក្តីឧបមាទាំង ២ នេះ ដល់ជយសេន  
 រាជកុមារនោះ ក៏ជាការអស្ចារ្យគ្រាន់បើរបស់អ្នកដែរ ជយសេនរាជកុមារមុខ  
 ជាជ្រះថ្លា លុះជ្រះថ្លាហើយ មុខជាធ្វើនូវអាការៈនៃសេចក្តីជ្រះថ្លា ចំពោះអ្នក  
 មិនខាន ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ឧបមាទាំងពីរជាទីអស្ចារ្យនេះ ខ្ញុំព្រះអង្គ  
 មិនធ្លាប់បានស្តាប់ពីមុនមកសោះ នឹងបំភ្លឺដល់ជយសេនរាជកុមារ ឲ្យដូចជា  
 ព្រះមានព្រះភាគ ដូចម្តេចបាន ។

[ ៦៣ ] ម្នាលអគ្គិវេស្សនៈ ដូចក្សត្រិយ៍ជាព្រះរាជា បានមុទ្ធាភិសេក  
 ហើយ ត្រាស់នឹងហ្មឺនីវា ម្នាលហ្មឺនីវាមានចិត្តស្មោះស្មើ ចូរអ្នកមកអោយ ចូរ  
 អ្នកឡើងជិះដីព្រះរាជទ្រព្យ ចូលទៅឯព្រៃដី លុះឃើញដីព្រៃច្បាស់លាស់  
 ហើយ ចូរទាមកដីព្រះរាជទ្រព្យឲ្យមាំ ។ ម្នាលអគ្គិវេស្សនៈ ហ្មឺនីវាទទួល  
 ព្រះរាជឱង្ការនៃក្សត្រិយ៍ ជាព្រះរាជាបានមុទ្ធាភិសេកហើយថា ព្រះករុណាថ្លៃ  
 វិសេស ហើយក៏ឡើងជិះដីព្រះរាជទ្រព្យ ចូលទៅឯព្រៃដី ឃើញដីច្បាស់  
 លាស់ហើយ ក៏ទាម-កដីព្រះរាជទ្រព្យ យ៉ាងមាំ ។ ឯដីព្រះរាជទ្រព្យ ក៏  
 កៀងដីព្រៃនោះទៅរកទីវាល ។ ម្នាលអគ្គិវេស្សនៈ ដោយហេតុប៉ុណ្ណោះឯង  
 ដីព្រៃក៏ទៅនៅក្នុងទីវាល ។ ម្នាលអគ្គិវេស្សនៈ ទោះបីដូច្នោះ ដីព្រៃក៏នៅតែ  
 មានចិត្តជាប់ចំពាក់ ក្នុងព្រៃដីដែល ។ ហ្មឺនីវាក៏បានក្រាបបង្គំទូលដំណើរនោះ  
 ចំពោះក្សត្រិយ៍ ជាព្រះរាជាដែលបានមុទ្ធាភិសេកហើយថា បពិត្រព្រះសម្មតិ-

ទេព ដំរីព្រៃចេញទៅនៅក្នុងទីវាលហើយ ។ ក្សត្រិយ៍ជាព្រះរាជាដែលបាន  
មុទ្ធាភិសេកហើយ ក៏ទ្រង់ត្រាស់នឹងហ្មឺដំរីនោះថា ម្ចាស់ហ្មឺដំរីមានចិត្តស្មោះស្មើ  
ចូរអ្នកមកអាយ ចូរអ្នកទូន្មានដំរីព្រៃ ចូរអ្នកទៅញាំញីនូវសណ្តាប់ធ្នាប់ របស់  
ពួកដំរីព្រៃផង ញាំញីនូវតម្រិះក្នុងការសុះទៅរបស់ពួកដំរីព្រៃផង ញាំញីនូវ  
សេចក្តីក្រវល់ក្រវាយ សេចក្តីនឿយហត់ សេចក្តីក្តៅក្រហាយ របស់ពួកដំរី  
ព្រៃផង ញាំងដំរីព្រៃឲ្យត្រេកអរ ចំពោះស្រុកផង ធ្វើឲ្យកាន់យកសណ្តាប់  
ធ្នាប់ ដែលជាទីត្រេកអររបស់មនុស្សផង ។ ម្ចាស់អគ្គិវេស្សនៈ ហ្មឺដំរីក៏ទទួល  
ព្រះបន្ទូលរបស់ក្សត្រិយ៍ ជាព្រះរាជាដែលបានមុទ្ធាភិសេកហើយថា ព្រះករុណា  
ថ្ងៃវិសេស ហើយជីកដាំសសរយ៉ាងធំក្នុងដែនដី ចងក្រៀក-កដំរីព្រៃដើម្បីនឹង  
ញាំញី នូវទម្លាប់របស់ពួកដំរីព្រៃផង ដើម្បីញាំញីនូវតម្រិះក្នុងការសុះទៅរបស់  
ពួកដំរីព្រៃផង ដើម្បីញាំញីនូវសេចក្តីក្រវល់ក្រវាយ សេចក្តីនឿយហត់ សេចក្តី  
ក្តៅក្រហាយរបស់ពួកដំរីព្រៃផង ដើម្បីញាំងដំរីព្រៃឲ្យត្រេកអរចំពោះស្រុក  
ផង ដើម្បីឲ្យកាន់យកសណ្តាប់ធ្នាប់ ដែលជាទីត្រេកអររបស់មនុស្សផង ។  
ទម័កដំរី រមែងចរចោយវាចាដែលឥតទោស នាំឲ្យសុខដល់ត្រចៀក ជាទី  
ស្រឡាញ់ គួរទុកក្នុងហឫទ័យ ជាវាចាអ្នកបុរី ជាទីត្រេកអរនៃជនច្រើនគ្នា  
ជាទីគាប់ចិត្ត នៃជនច្រើនគ្នាតែប៉ុណ្ណោះ ។ ម្ចាស់អគ្គិវេស្សនៈ កាលណាទម័ក  
ដំរីចរចា តែវាចាដែលឥតទោស នាំឲ្យសុខដល់ត្រចៀក ជាទីស្រឡាញ់ គួរ  
ទុកក្នុងហឫទ័យ ជាវាចាអ្នកបុរី ជាទីត្រេកអរនៃជនច្រើនគ្នា ជាទីគាប់ចិត្តនៃ  
ជនច្រើនគ្នាដូច្នោះ ដំរីព្រៃក៏ស្តាប់ដោយស្រួល ផ្សៀងត្រចៀក តាំងចិត្តចាក

អារម្មណ៍ដទៃ ។ ទម្ងន់ដំបំប៉នស្មៅដែលដំរីគួរសុំបាន និងទឹកឲ្យដំរីនោះតទៅ ។  
 ម្នាលអគ្គិវេស្សនៈ បើដំរីព្រៃទទួលស្មៅដែលដំរីគួរសុំបាន និងទឹករបស់ទម្ងន់  
 ដំរីកាលណា ។ កាលនោះ ទម្ងន់ដំរីក៏មានសេចក្តីត្រិះរិះថា ឥឡូវនេះ ដំរី  
 ព្រៃមុខជានឹងរស់មិនខាន ។ ទម្ងន់ដំរីក៏បង្ហាត់ដំរីនោះ តទៅទៀតថា នៃដំរីដ៏  
 ចម្រើន ចូរឯងកាន់ នៃដំរីដ៏ចម្រើន ចូរឯងដាក់ ។ ម្នាលអគ្គិវេស្សនៈ បើដំរី  
 ព្រះរាជទ្រព្យធ្វើតាមពាក្យ ធ្វើតាមឱវាទរបស់ទម្ងន់ដំរី ក្នុងការកាន់យក និង  
 ការដាក់ហើយ ។ ទម្ងន់ដំរីក៏បង្ហាត់តទៅទៀតថា នៃដំរីដ៏ចម្រើន ចូរឯងឈាន  
 ទៅមុខ នៃដំរីដ៏ចម្រើន ចូរឯងថយក្រោយ ។ ម្នាលអគ្គិវេស្សនៈ កាលណា  
 បើដំរីព្រះរាជទ្រព្យធ្វើតាមពាក្យ ធ្វើតាមឱវាទរបស់ទម្ងន់ដំរី ក្នុងការឈាន  
 ទៅមុខ និងការឈានថយក្រោយហើយ ។ ទម្ងន់ដំរីក៏បង្ហាត់ដំរីនោះ តទៅ  
 ទៀតថា នៃដំរីដ៏ចម្រើន ចូរឯងក្រោកឡើង នៃដំរីដ៏ចម្រើន ចូរឯងទ្រោមចុះ ។  
 ម្នាលអគ្គិវេស្សនៈ កាលណាបើដំរីព្រះរាជទ្រព្យ ធ្វើតាមពាក្យ ធ្វើតាមឱវាទ  
 របស់ទម្ងន់ដំរី ក្នុងការក្រោកឡើង និងការទ្រោមចុះហើយ ។ ទម្ងន់ដំរីក៏បង្ហាត់  
 ដំរីនោះ ឲ្យជាសត្វមិនញាប់ញ័រតទៅទៀត ក៏យកក្តារយ៉ាងធំ ទៅចងក្រៀក  
 នឹងប្រមោយដំរីនោះផង បុរសមានដៃកាន់លំពែងស្នែងក្របី ក៏អង្គុយលើក  
 ដំរីនោះផង បុរសមានដៃកាន់លំពែងស្នែងក្របី នាំគ្នាឈរព័ទ្ធជុំដំរីនោះផង ទម្ងន់  
 ដំរីកាន់ដងលំពែងស្នែងក្របីដ៏វែង ឈរចំពីខាងមុខដំរីនោះផង ។ ដំរីនោះ  
 កាលដែលទម្ងន់ បង្ហាត់ឲ្យជាដំរីមិនញាប់ញ័រហើយ ក៏មិនកម្រើកជើងមុខ មិន  
 កម្រើកជើងក្រោយ មិនកម្រើកកាយខាងមុខ មិនកម្រើកកាយខាងក្រោយ

មិនកម្រើកក្បាល មិនកម្រើកត្រចៀក មិនកម្រើកភ្នែក មិនកម្រើកកន្ទុយ មិន  
 កម្រើកប្រមោយ ។ ដីព្រះរាជទ្រព្យនោះ ជាសត្វចេះអត់ទ្រាំ ចំពោះការ  
 ប្រហារដោយលំពែង ការប្រហារដោយដាវ ការប្រហារដោយសរ និងការ  
 ប្រហាររបស់សត្រូវឯទៀត និងសំឡេងរំពងនៃស្លរធំ ស្លរជ័យ ស័ន្ទ និងស្លរ  
 ទ័ព ជាសត្វកម្ចាត់បង្ខំនូវទោសរៀចគ្រប់យ៉ាង ជាសត្វអស់ពុតកំណាចហើយ  
 គួរដល់ព្រះរាជា គួរជាទីប្រើប្រាស់របស់ព្រះរាជា ដល់នូវការរាប់បញ្ចូលថាជា  
 អង្គរបស់ព្រះរាជាបាន សេចក្តីនេះ មានឧបមាដូចម្តេចមិញ ។

[ ៦៤ ] ម្ចាស់អគ្គិវេស្សនៈ មានឧបមេយ្យដូចជាព្រះតថាគតបានកើត  
 ឡើង ក្នុងលោកនេះ ជាព្រះអរហន្ត ត្រាស់ដឹងនូវញោយ្យធម៌ទាំងពួង ដោយ  
 ប្រពៃចំពោះព្រះអង្គ បរិបូណ៌ដោយវិជ្ជា និងចរណៈ មានព្រះដំណើរល្អ ជ្រាប  
 ច្បាស់នូវត្រៃលោក ប្រសើរដោយសីលាទិគុណ រកបុគ្គលណាមួយស្មើគ្មាន  
 ជាសារថ្មីទូន្មាននូវបុរសដែលគួរទូន្មាន ជាសាស្ត្រានៃទេវតា និងមនុស្សទាំងឡាយ  
 ត្រាស់ដឹងនូវចតុរិយសច្ច លែងរិលមកកាន់កេតថ្មីទៀត ព្រះតថាគតអង្គនោះ  
 ទ្រង់ធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ ដោយបញ្ញាដ៏ឧត្តម ដោយព្រះអង្គឯង នូវលោកនេះ  
 ព្រមទាំងទេវលោក មារលោក ព្រហ្មលោក នូវពពួកសត្វ ព្រមទាំងសមណ-  
 ព្រាហ្មណ៍ នូវមនុស្សជាសម្មតិទេព និងមនុស្សដ៏សេស ហើយអាចប្រកាស  
 បាន ព្រះអង្គសម្តែងធម៌មានលម្អបទដើម មានលម្អបទកណ្តាល មានលម្អបទ  
 ចុង ទ្រង់ប្រកាសនូវព្រហ្មចរិយធម៌ ព្រមទាំងអត្ត និងព្យញ្ជនៈដ៏បរិបូណ៌បរិសុទ្ធ  
 ទាំងអស់ ។ គហបតី ឬគហបតិបុត្រ ដែលកើតជាខាងក្រោយ ក្នុងត្រកូល

ណាមួយ បានស្តាប់ធម៌នោះ លុះគហបតី ឬគហបតីបុត្រនោះ បានស្តាប់ធម៌  
នោះហើយ ក៏បានចំពោះនូវសុទ្ធាក្នុងព្រះតថាគត ។ កាលបើគហបតីនោះ  
ប្រកបដោយកិរិយាបានចំពោះនូវសុទ្ធ ដូច្នោះហើយ រមែងពិចារណាយើញ  
ច្បាស់ថា យរាវាសចង្រៀតពេកណាស់ ជាផ្លូវហូរមកនៃធូលី គឺកិលេស  
បព្វជ្ជាទើបមានពេលទំនេរ បុគ្គលដែលនៅគ្រប់គ្រងផ្ទះ នឹងប្រព្រឹត្តព្រហ្ម-  
ចរិយធម៌ឲ្យបរិបូណ៌តែមួយយ៉ាង ឲ្យបរិសុទ្ធតែមួយយ៉ាង ឲ្យស្អាតដូចជាស័ន្ទ  
ដែលគេខាត់ហើយមិនងាយបានទេ បើដូច្នោះ មានតែអាត្មាអញ្ញាកោរសក់ និង  
ពុកចង្កា ស្លៀកដណ្តប់សំពត់កាសាយៈ ចេញចាកផ្ទះ ចូលទៅកាន់ផ្នួស ។ លុះ  
គ្រាក្រោយមក បុគ្គលនោះ ក៏លះបង់នូវគំនរទ្រព្យតិចផង លះបង់នូវគំនរ  
ទ្រព្យច្រើនផង លះបង់នូវញាតិវង្សតិចផង លះបង់នូវញាតិវង្សច្រើនផង  
ហើយកោរសក់ និងពុកចង្កា ស្លៀកដណ្តប់សំពត់កាសាយៈ ចេញចាកផ្ទះចូល  
ទៅកាន់ផ្នួស ។ ម្នាលអគ្គិវេស្សនៈ អរិយសាវ័កដែលទៅនៅក្នុងទីទំនេរបាន  
ក៏ដោយសារហេតុមានប្រមាណប៉ុណ្ណោះ ។ ម្នាលអគ្គិវេស្សនៈ ពួកទេវតា និង  
មនុស្ស រមែងមានសេចក្តីត្រេកអរក្នុងកាមគុណទាំង ៥ ប្រការនេះឯង ។  
ព្រះតថាគត ទ្រង់ប្រដៅបុគ្គលនោះ តទៅទៀតថា ម្នាលភិក្ខុ ចូរអ្នកមក ចូរ  
ជាអ្នកមានសីល ចូរជាអ្នកសង្រួមក្នុងបាតិមោក្ខសំរវៈ បរិបូណ៌ដោយអាចារ  
និងគោចរ ចូរជាអ្នកឃើញភ័យក្នុងទោសទាំងឡាយ សូម្បីតិចតួច ចូរសមាទាន  
សិក្សាក្នុងសិក្ខាបទទាំងឡាយ ។ ម្នាលអគ្គិវេស្សនៈ កាលបើអរិយសាវ័ក  
ជាអ្នកមានសីល សង្រួមក្នុងបាតិមោក្ខសំរវៈ បរិបូណ៌ដោយអាចារ និងគោចរ

ជាអ្នកឃើញភ័យក្នុងទោសសូម្បីតិចតួច សមាទាន សិក្សាក្នុងសិក្ខាបទទាំង  
 ឡាយហើយ ។ ព្រះតថាគត ក៏ប្រដៅតទៅទៀតថា ម្នាលភិក្ខុ ចូរអ្នកមក  
 ចូរជាអ្នកគ្រប់គ្រងទ្វារក្នុងឥន្ទ្រិយទាំងឡាយ បើឃើញរូបដោយចក្ខុ ក៏មិន  
 បានកាន់យកនិមិត្ត ។ បេ ។ ភិក្ខុនោះ លះបង់នីវរណៈទាំង ៥ ប្រការ ដែល  
 ជាគ្រឿងសៅហ្មងចិត្ត ធ្វើប្រាជ្ញាឲ្យទុព្វល ពិចារណាឃើញច្បាស់នូវកាយក្នុង  
 កាយ ជាអ្នកព្យាយាមដុតកម្ដៅកិលេស មានសតិសម្បជញ្ញៈ កម្ចាត់បង់នូវ  
 អភិជ្ឈា និងទោមនស្សក្នុងលោក ។ ពិចារណាឃើញច្បាស់នូវវេទនា ក្នុង  
 វេទនាទាំងឡាយ ... ពិចារណាឃើញច្បាស់នូវចិត្តក្នុងចិត្ត ... ពិចារណា  
 ឃើញច្បាស់ នូវធម្មារម្មណ៍ក្នុងធម្មារម្មណ៍ ព្យាយាមដុតកម្ដៅកិលេស  
 មានសតិសម្បជញ្ញៈ កម្ចាត់បង់នូវអភិជ្ឈា និងទោមនស្សក្នុងលោក ។

[ ៦៥ ] ម្នាលអគ្គិវេស្សនៈ ដូចទម័កដីរី ដែលដាំសសរធំទៅក្នុងដែន  
 ដី ហើយចងក្រៀកដីរីព្រៃត្រង់ក ដើម្បីញ៉ាំញីនូវទម្លាប់របស់ពួកដីរីព្រៃផង  
 ដើម្បីញ៉ាំញីនូវតម្រិះជាគ្រឿងស្កុះទៅ របស់ពួកដីរីព្រៃផង ញ៉ាំញីនូវសេចក្ដី  
 ក្រវល់ក្រវាយ សេចក្ដីនឿយហត់ សេចក្ដីក្តៅក្រហាយរបស់ពួកដីរីព្រៃផង  
 ដើម្បីញ៉ាំដីរីព្រៃឲ្យត្រេកអរ ចំពោះស្រុកផង ដើម្បីកាន់យកសណ្តាប់ធ្នាប់  
 ដែលជាទីស្រឡាញ់របស់មនុស្សផង សេចក្ដីនេះមានឧបមាដូចម្ដេចមិញ ម្នាល  
 អគ្គិវេស្សនៈ មានឧបមេយ្យដូចជាអរិយសាវ័ក ដែលចងក្រៀកចិត្តភ្ជាប់នឹង  
 សតិប្បដ្ឋានទាំង ៤ នេះ ដើម្បីញ៉ាំញីនូវទម្លាប់ ដែលអាស្រ័យនឹងបញ្ចកាម  
 គុណផង ដើម្បីញ៉ាំញីតម្រិះជាគ្រឿងស្កុះទៅ ដែលអាស្រ័យនឹងបញ្ចកាមគុណ

ផង ដើម្បីញាំញីនូវសេចក្តីក្រវល់ក្រវាយ សេចក្តីនឿយហត់ សេចក្តីក្តៅ  
ក្រហាយ ដែលអាស្រ័យនឹងបញ្ចកាមគុណផង ដើម្បីត្រាស់ដឹងនូវអង្គនិកមគ្គ  
ដើម្បីធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់នូវព្រះនិព្វាន ។

[ ៦៦ ] ព្រះតថាគត ទ្រង់ប្រដៅភិក្ខុនោះតទៅទៀតថា ម្ចាស់ភិក្ខុ អ្នក  
ចូរមក អ្នកចូរពិចារណានូវកាយក្នុងកាយ តែកុំត្រិះរិះនូវតម្រិះដែលប្រកប  
ដោយកាយឡើយ ។ អ្នកចូរពិចារណានូវវេទនា ក្នុងវេទនាទាំងឡាយ ... អ្នក  
ចូរពិចារណានូវចិត្តក្នុងចិត្ត ... អ្នកចូរពិចារណា នូវធម្មារម្មណ៍ក្នុងធម្មារម្មណ៍  
តែកុំត្រិះរិះនូវតម្រិះ ដែលប្រកបដោយធម្មារម្មណ៍ឡើយ ។ ភិក្ខុនោះព្រោះ  
រម្ងាប់នូវវិតក្ក និងវិចារ ហើយចូលកាន់ទុតិយជ្ឈាន ដែលមានសេចក្តីជ្រះថ្លា  
ប្រព្រឹត្តទៅខាងក្នុង ជាចិត្តខ្ពស់ឯក ឥតមានវិតក្ក ឥតមាន វិចារ មានតែបីតិ  
និងសុខដែលកើតអំពីសមាធិ ... ចូលកាន់តតិយជ្ឈាន ... ចូលកាន់  
ចតុត្ថជ្ឈាន ។

[ ៦៧ ] ភិក្ខុនោះ កាលបើចិត្តតាំងនៅល្អ បរិសុទ្ធ ផ្លូវផង មិនមានទី  
ទួល គឺកិលេស ប្រាសចាកឧបកិលេស ជាចិត្តទន់ គួរដល់ការវនាកម្ម ជា  
ចិត្តនឹងធីន ដល់នូវការមិនញាប់ញ័រ យ៉ាងនេះហើយ បង្ហាន់ចិត្តទៅដើម្បី  
បុព្វេនិវាសានុស្សតិញ្ញាណ ( ញ្ញាណដែលរពកឃើញនូវខន្ធ ដែលធ្លាប់កើត  
ក្នុងភពមុនៗ ) ។ ភិក្ខុនោះ រមែងរពកឃើញនូវបុព្វេនិវាស មានច្រើន  
ប្រការ គឺរពកឃើញជាតិ ១ ជាតិ ២ ។ បេ។ រពកឃើញនូវបុព្វេនិវាស  
មានច្រើនប្រការ ព្រមទាំងអាការ ព្រមទាំងឧទ្ទេស ដោយប្រការដូច្នោះ ។

[ ៦៨ ] ភិក្ខុនោះ កាលបើចិត្តតាំងនៅល្អ បរិសុទ្ធ ផ្លូវផង មិនមានទី  
 ទួល គឺកិលេស ប្រាសចាកឧបកិលេស ជាចិត្តទន់ គួរដល់ការវិនាស ជាចិត្ត  
 នឹងធីន ដល់នូវការមិនញាប់ញ័រ យ៉ាងនេះហើយ ក៏បង្ហោនចិត្តទៅ ដើម្បី  
 ចុះចុះបាតញ្ញាណ ( ញ្ញាណដែលចុះឃើញនូវចុះចិត្តបដិសន្ធិ ) របស់សត្វទាំង-  
 ឡាយ ។ ភិក្ខុនោះ មានចក្ខុដូចជាទិព្វ កន្លងបង្កចក្ខុរបស់មនុស្សធម្មតា រមែង  
 ឃើញពួកសត្វ ដែលកំពុងច្យុត កំពុងកើត ដីថោកទាបខ្លះ ខ្ពង់ខ្ពស់ខ្លះ មាន  
 រូបល្អខ្លះ មានរូបអាក្រក់ខ្លះ មានគតិល្អខ្លះ មានគតិអាក្រក់ខ្លះ ។ បេ ។ រមែង  
 ដឹងច្បាស់នូវពួកសត្វ ដែលប្រព្រឹត្តទៅតាមកម្មរបស់ខ្លួន ។

[ ៦៩ ] ភិក្ខុនោះ កាលបើចិត្តខាប់ខ្ចួន បរិសុទ្ធ ផ្លូវផង មិនមានទីទួល  
 គឺកិលេស ប្រាសចាកឧបកិលេស មានសភាពជាចិត្តទន់ គួរដល់ការវិនាស ឬ  
 ជាចិត្តនឹងធីន មិនញាប់ញ័រទៅតាមអារម្មណ៍ យ៉ាងនេះហើយ ក៏បង្ហោនចិត្ត  
 ទៅដើម្បីអាសវក្ខយញ្ញាណ ( ញ្ញាណដែលចុះឃើញនូវកិរិយាក្ស័យនៃអាសវៈ ) ។  
 ភិក្ខុនោះ រមែងដឹងច្បាស់ដោយពិតថា នេះជាទុក្ខ ដឹងច្បាស់ដោយពិតថា  
 នេះជាតណ្ហាជាហេតុឲ្យកើតទុក្ខ ដឹងច្បាស់ដោយពិតថា នេះជាព្រះនិព្វាន  
 ទីរម្ងត់ទុក្ខ ដឹងច្បាស់ដោយពិតថា នេះជាបដិបទាដំណើរទៅកាន់ព្រះនិព្វាន  
 ទីរលត់ទុក្ខ ។ ភិក្ខុនោះ រមែងដឹងច្បាស់ដោយពិតថា នេះជាពួកអាសវៈ ដឹង  
 ច្បាស់ដោយពិតថា នេះជាធម៌នាំឲ្យកើតអាសវៈ ដឹងច្បាស់ដោយពិតថា នេះ  
 ជាព្រះនិព្វានទីរម្ងត់អាសវៈ ដឹងច្បាស់ដោយពិតថា នេះជាបដិបទា ដំណើរ  
 ទៅកាន់ព្រះនិព្វានទីរម្ងត់អាសវៈ ។ កាលបើភិក្ខុនោះ ដឹងយ៉ាងនេះ ឃើញ



យ៉ាងនេះហើយ ចិត្តក៏រួចស្រឡះចាកកាមាសវៈផង ចាកភវាសវៈផង ចាក  
 អវិជ្ជាសវៈផង កាលបើចិត្តរួចស្រឡះហើយ ក៏មានសេចក្តីដឹងថា ចិត្តរួច  
 ស្រឡះហើយដូច្នោះ ភិក្ខុនោះដឹងច្បាស់ថា ជាតិអស់ហើយ មគ្គព្រហ្មចរិយៈ  
 អាត្មាអញបាននៅរួចហើយ សោឡសកិច្ច អាត្មាអញបានធ្វើរួចហើយ មគ្គ-  
 ការនាកិច្ចដទៃ ប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីសោឡសកិច្ចនេះទៀត មិនមានឡើយ ។

[ ៧០ ] ភិក្ខុនោះ ជាអ្នកអត់ទ្រាំនឹងត្រជាក់ នឹងក្តៅ នឹងសេចក្តីស្រេក  
 នឹងសេចក្តីឃ្នាន នឹងសម្មស្សនៃរេបាម មូស ខ្យល់ កម្ដៅថ្ងៃ និងពស់តូច  
 ពស់ធំទាំងឡាយ ប្រកបដោយជាតិជាអ្នកអត់ធ្មត់ចំពោះគន្លងពាក្យ ដែលគេ  
 ស្តីអាក្រក់ ដែលមានដំណើរមកអាក្រក់ និងវេទនា ដែលអាស្រ័យក្នុងសរីរៈ  
 កើតឡើងហើយ ជាទុក្ខដ៏ក្លា ក្លាផ្សា មិនជាទីត្រេកអរ មិនជាទីគាប់ចិត្ត នាំ  
 បង្ខំនូវជីវិត ។ ភិក្ខុនោះ ជាអ្នកមានទឹកចត់ គឺរាគៈ ទោសៈ មោហៈទាំងពួង  
 កម្ចាត់បង់ហើយ ជាអ្នកគួរទទួលនូវចតុប្បវ្រ្មយ ដែលគេនាំមកអំពីចម្ងាយ គួរ  
 ទទួលនូវទាន ដែលគេតាក់តែងដើម្បីភ្ញៀវ គួរទទួលនូវទាន របស់បុគ្គលជា  
 អ្នកជឿកម្មផល គួរដល់អញ្ញាលីកម្ម ជាបុញ្ញកេត្តដ៏ប្រសើរ របស់សត្វលោក ។

[ ៧១ ] ម្នាលអគ្គិវេស្សនៈ ប្រសិនបើដំរីព្រះរាជទ្រព្យ ជាសត្វចាស់  
 គេមិនបានទូន្មាន មិនបានប្រៀនប្រដៅ ហើយធ្វើមរណកាលទៅ គឺស្លាប់ទៅ  
 ទាំងគេមិនទាន់បានទូន្មាន ដំរីព្រះរាជទ្រព្យ ជាសត្វចាស់ដែលស្លាប់ហើយនោះ  
 ដល់នូវកិរិយារាប់ថា ជាដំរីស្លាប់ហើយ ។ ម្នាលអគ្គិវេស្សនៈ ប្រសិនបើដំរី  
 ព្រះរាជទ្រព្យ ជាសត្វកណ្តាល ... ម្នាលអគ្គិវេស្សនៈ ប្រសិនបើដំរីព្រះរាជ-

ទ្រព្យ ជាសត្វនៅក្មេង គេមិនទាន់ទូន្មាន មិនទាន់ប្រៀនប្រដៅទេ ហើយធ្វើ  
 មរណកាលទៅ គឺស្លាប់ទៅទាំងគេមិនទាន់ទូន្មាន ដីព្រះរាជទ្រព្យ ដែលជា  
 សត្វនៅក្មេងស្លាប់ហើយនោះ ក៏ដល់នូវកិរិយារាប់ថា ជាដីស្លាប់ហើយដែរ ។  
 សេចក្តីនេះ មានឧបមាដូចម្តេចមិញ ម្នាលអគ្គិវេស្សនៈ មានឧបមេយ្យដូចភិក្ខុ  
 ជាថេរៈ ប្រសិនបើមិនមែនជាព្រះខ័ណ្ឌស្រព ធ្វើមរណកាលទៅ គឺស្លាប់ទៅ  
 ទាំងមិនទាន់បានទូន្មានខ្លួនទេ ភិក្ខុជាថេរៈ ដែលស្លាប់ហើយនោះ ដល់នូវកិរិយា  
 រាប់ថា ធ្វើមរណកាល ។ ម្នាលអគ្គិវេស្សនៈ ប្រសិនបើភិក្ខុជាកណ្តាល ...  
 ម្នាលអគ្គិវេស្សនៈ ប្រសិនបើភិក្ខុបួសថ្មី មិនមែនជាព្រះខ័ណ្ឌស្រព ធ្វើមរណ-  
 កាលទៅ គឺស្លាប់ទៅទាំងមិនទាន់បានទូន្មានខ្លួនទេ ភិក្ខុបួសថ្មីដែលស្លាប់ហើយ  
 នោះ ក៏ដល់នូវកិរិយារាប់ថា ធ្វើមរណកាលដែរ ។

[ ៧២ ] ម្នាលអគ្គិវេស្សនៈ ប្រសិនបើដីព្រះរាជទ្រព្យ ជាសត្វចាស់  
 គេបានទូន្មានប្រៀនប្រដៅ បានបែបបទហើយ ធ្វើមរណកាលទៅ គឺស្លាប់ទៅ  
 ដោយគេបានទូន្មានហើយ ដីព្រះរាជទ្រព្យ ជាសត្វចាស់ ដែលស្លាប់ហើយ  
 នោះ ដល់នូវកិរិយារាប់ថា ជាសត្វស្លាប់ ។ ម្នាលអគ្គិវេស្សនៈ ប្រសិនបើ  
 ដីព្រះរាជទ្រព្យ ជាសត្វនៅកណ្តាល ... ម្នាលអគ្គិវេស្សនៈ ប្រសិនបើដី  
 ព្រះរាជទ្រព្យ ជាសត្វនៅក្មេង គេបានទូន្មានប្រៀនប្រដៅ បានបែបបទហើយ  
 ធ្វើមរណកាលទៅ គឺស្លាប់ទៅដោយគេបានទូន្មានហើយ ដីព្រះរាជទ្រព្យជា  
 សត្វនៅក្មេង ដែលស្លាប់ហើយនោះ ក៏ដល់នូវកិរិយារាប់ថាជាសត្វស្លាប់ដែរ ។  
 សេចក្តីនេះមានឧបមាដូចម្តេចមិញ ម្នាលអគ្គិវេស្សនៈ មានឧបមេយ្យដូចភិក្ខុ

ជាថេរៈ បើជាព្រះខ័ណ្ឌស្រព ធ្វើមរណកាលទៅ គឺស្លាប់ទៅដោយបាន  
 ទូន្មានខ្លួនហើយ ភិក្ខុជាថេរៈដែលស្លាប់ហើយនោះ ដល់នូវកិរិយារាប់ថា ធ្វើ  
 មរណកាល ។ ម្នាលអគ្គិវេស្សនៈ ប្រសិនបើភិក្ខុជាកណ្តាល ... ប្រសិនបើ  
 ភិក្ខុបួសថ្មី ជាព្រះខ័ណ្ឌស្រព ធ្វើមរណកាល គឺស្លាប់ទៅទាំងបានទូន្មានខ្លួន  
 ហើយ ភិក្ខុបួសថ្មី ដែលធ្វើមរណកាលហើយនោះ ក៏ដល់នូវកិរិយារាប់ថា  
 ធ្វើមរណកាលដែរ ។ លុះព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់ភាសិតនេះចប់ហើយ  
 អចិរវតសមណុទ្ទេស ក៏រករាយនឹងភាសិត របស់ព្រះមានព្រះភាគ ។

ទន្ធកូមិសូត្រទី ៥ ចប់



# អដ្ឋកថា

## ទន្តក្ខមិសូត្រ

[ ៥៦ ] ទន្តក្ខមិសូត្រ មានពាក្យផ្តើមថា ឯវង្ខេ សុតំ ដូច្នោះជាដើម ។  
 ក្នុងបទទាំងនោះ បទថា អរញ្ញ កុជិកាយំ បានដល់ សេនាសនៈដែលគេ  
 សាងដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ភិក្ខុដែលបំពេញព្យាយាម ក្នុងទីស្ងប់ស្ងាត់មួយ  
 កន្លែងនៃវេទ្យវនវិហារនោះឯង ។ បទថា រាជកុមារោ សំដៅដល់ព្រះរាជ-  
 កុមារ ឈ្មោះជ័យសេន ជាព្រះរាជបុត្ររបស់ព្រះបាទពិម្ពិសារ ។

[ ៥៧ ] បទថា ដុសេយ្យ ប្រែថា គប្បីបាន ។ បទថា ឯកគ្គតំ សេចក្តី  
 ថា ព្រះរាជកុមារត្រាស់ថា ខ្ញុំបានឮមកយ៉ាងនេះថា ភិក្ខុអ្នកបដិបត្តិយ៉ាងនេះ  
 ឈ្មោះថា រមែងបានសមាបត្តិ ឈ្មោះថា រមែងបានឈាន ។

[ ៥៨ ] បទថា កិលមថោ បានដល់ លំបាកកាយ ការលំបាកនោះឯង  
 ហៅថា វិហោសា ក៏បាន ។ បទថា យថាសកេ វិជ្ជេយ្យាសិ សេចក្តីថា  
 សូមព្រះអង្គតាំងនៅក្នុងចំណែក ដែលមិនដឹងរបស់ព្រះអង្គចុះ ។

[ ៥៩ ] បទថា ទេសេសិ សេចក្តីថា រមែងបានយ៉ាងនេះ គឺបានចិត្ត-  
 កត្តតា បានដល់ រមែងញ៉ាំងសមាបត្តិឲ្យកើតយ៉ាងនេះ ព្រោះដូច្នោះ អ្នក  
 ដែលដល់អប្បនាសមាធិ និងឧបចារសមាធិហើយ ទើបពោលកសិណ-  
 បរិកម្មយ៉ាងនេះ ។ បទថា បវេទេត្វា ប្រែថា ប្រកាសហើយ ។

[ ៦០ ] បទថា ទេក្ខុម្មេន ញាតតំ សេចក្តីថា គប្បីដឹងដោយគុណ  
 គឺបព្វជ្ជាជាគ្រឿងរលាស់ចេញចាកកាម សេចក្តីនោះ លោកអធិប្បាយថា

ឈ្មោះថា ឯកគ្គតាដែលបុគ្គលតាំងនៅក្នុងគុណ គឺបព្វជ្ជា ដែលជាគ្រឿង  
រលាស់ចេញចាកកាមគប្បីដឹង ។ បទដ៏សេសជាវេវចនៈនៃបទថា ញាតតំ  
នោះឯង ។ បទថា កាមេ បរិកុញ្ញោ បានដល់ បរិកោតកាមទាំង ២  
យ៉ាង ។

[ ៦១ ] បទថា ហត្ថិទម្មា វា អស្សុទម្មា វា តោទម្មា វា នេះ មាន  
អធិប្បាយថា បុគ្គលដែលរៀរចាកភាពជាអ្នកមានឯកគ្គតាចិត្ត គប្បីឃើញដូច  
ការទូន្មានដីដែលមិនធ្លាប់បានទទួលការទូន្មានជាដើម បុគ្គលដែលបរិបូណ៌  
ដោយភាពជាអ្នកមានឯកគ្គតាចិត្ត គប្បីឃើញដូចការទូន្មានដីដែលធ្លាប់ទូន្មាន  
ហើយជាដើម ។ ប្រៀបដូចសត្វពាហនៈមានដីជាដើម ដែលមិនទាន់បាន  
ទទួលការទូន្មាន រមែងមិនសមគួរនឹងចូលកាន់ទីលានបង្វឹក ឬដល់នូវភូមិភាគ  
ដែលសត្វទទួលការបង្វឹក ហើយគប្បីដល់ ដោយមិនចាំបាច់ធ្វើផ្ទះកំពូល មិន  
ចាំបាច់ដាក់ចុះនូវធុរៈ យ៉ាងណា បុគ្គលដែលប្រាសចាកភាពជាអ្នកមាន  
ឯកគ្គតាចិត្ត ក៏ដូច្នោះ រមែងមិនអាចដើម្បីញ៉ាំងគុណ ដែលបុគ្គលអ្នកបរិបូណ៌  
ដោយឯកគ្គតាចិត្តឲ្យកើតហើយ ឲ្យកើតឡើងបាន ។

[ ៦២ ] បទថា ហត្ថវិលង្សកេន ប្រែថា ដឹកដៃទៅ ។ បទថា  
ទិដ្ឋយ្យំ ប្រែថា គួរមើល ។ បទថា អារុដោ ប្រែថា បិទបាំង ។ បទថា  
និរុដោ ប្រែថា បាំង ។ បទថា ឌុដុដោ ប្រែថា គ្របដណ្តប់ហើយ ។

[ ៦៣ ] បទថា នាគវនិកំ សេចក្តីថា ក្នុងហត្ថិបទោបមសូត្រ លោក  
ហៅបុរសដែលជាអ្នកត្រាប់ទៅក្នុងនាគវនិកំថា នាគវិកោ ។ ក្នុងសេចក្តីនេះ

មានអធិប្បាយថា បុរសដែលឈ្លាសក្នុងការទូន្មានដី រមែងអាចទាក់ដីបាន ។  
 បទថា អតិបស្ស័ត្វា ប្រែថា ឃើញហើយ ។ បទថា ឯត្ថ គេឆា បានដល់  
 ការសង្ឃឹមដែលប្រព្រឹត្តទៅក្នុងនាគវ័ននោះ ។ បទថា សរសង្កប្បានំ ប្រែថា  
 ការត្រិះរិះសុះរៅ ។ ក្នុងបទថា មនុស្សកន្តេសុ សីលេសុ សមាធបធាយ  
 អធិប្បាយថា ក្នុងវេលាណា ស្រ្តី និងកូន កុមារា កុមារី ចាប់ត្រង់ប្រមោយ  
 ជាដើម លេងក្បាល ដីរមិនសម្តែងអាការខុសប្រក្រតី គឺនៅយ៉ាងសប្បាយ  
 ក្នុងវេលានោះ ដីនោះឈ្មោះថា រមែងរីករាយតាមប្រក្រតីដែលមនុស្សត្រូវ  
 ការ ។

បទថា មេមនីយា បានដល់ ពោលថា នៃបា កាលព្រះរាជាពេញចិត្ត  
 បាហើយ និងតែងតាំងបុក្ខតំណែងហត្ថិមន្តលនោះឯង បាននឹងបានបរិភោគ  
 នូវរបស់ល្អៗ មានកោជនជាដើម ដែលគួរដល់ព្រះរាជា ពាក្យពោលបែប  
 នេះ ជាវាចាដែលដីស្រឡាញ់ ។ បទថា សុស្សុសតិ សេចក្តីថា ដីរមែង  
 បំណងនឹងស្តាប់ពាក្យដែលជាទីស្រឡាញ់បែបនោះ ។ បទថា តិណាយា-  
 សោទកំ បានដល់ ដើម្បីរកអាហារ គឺស្មៅ និងទឹក ។ បទថា តិណាយាសំ  
 ប្រែថា ស្មៅដែលគប្បីទំពា អធិប្បាយថា ស្មៅដែលគប្បីស៊ី ។

បទថា បណ្ណារោ ប្រែថា ស្តរជ័យ ។ បទថា សត្វវង្គនោសនិហិត-  
 និន្ទិតកសារោ បានដល់ កម្ចាត់ទោស គឺការកោងគ្រប់យ៉ាងបានផង អស់  
 ព្យសន៍កំណាចផង ។ បទថា អង្គន្តេវ សង្ខំ គច្ឆតិ សេចក្តីថា រមែងចាត់  
 ជាអង្គសម្បត្តិ ។ បទថា គេហសិតសីលានំ បានដល់ សីលដែលអាស្រ័យ

កាមគុណ ៥ ។

[ ៦៥ ] បទថា ញាយស្ស បានដល់ អដ្ឋង្គិកមគ្គ ។

[ ៧១ ] ក្នុងបទថា អនន្តមរណំ មហាលូកោ រញ្ជោ នាគោ មនោ  
កាលគនោ នេះ សេចក្តីថា ដីរិចាសរបស់ព្រះរាជាដួលចុះទាំងមិនបាន  
ទូន្មាន ។ បទទាំងពួងក៏មានន័យនេះឯង ។ បទដ៏សេសក្នុងទីទាំងពួង ងាយ  
យល់ទាំងអស់ហើយ ដូច្នោះ ។<sup>១៣៥</sup>

ទន្ធកមិសូត្រ ចប់

សូត្រទី ៥ ចប់



# សុត្តន្តបិដក

## ភូមិជសូត្រទី ៦

[ ៧៣ ] ខ្ញុំបានស្តាប់មកយ៉ាងនេះ ។ សម័យមួយ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់គង់ក្នុងវត្តវេឡូវ័ន ជាកលន្ទកនិវាសន្តាន ក្បែរក្រុងរាជគ្រឹះ ។ គ្រានោះ ព្រះភូមិជៈមានអាយុ ស្ងៀកស្ងៀងប្រដាប់បាត្រ និងចីវរ ក្នុងបុព្វណ្ណសម័យ ចូលទៅកាន់ដំណាក់ នៃព្រះរាជកុមារព្រះនាមជយសេន លុះចូលទៅដល់ ហើយ ក៏គង់លើអាសនៈដែលគេក្រាលទុក ។ លំដាប់នោះ ជយសេនរាជ- កុមារ ចូលទៅរកព្រះភូមិជៈមានអាយុ លុះចូលទៅដល់ហើយ ក៏ធ្វើសេចក្តី រីករាយ ជាមួយនឹងព្រះភូមិជៈមានអាយុ លុះបញ្ចប់ពាក្យដែលគួររីករាយ និងពាក្យដែលគួរព្យាករហើយ ក៏គង់ក្នុងទិសមគួរ ។

[ ៧៤ ] លុះជយសេនរាជកុមារ គង់ក្នុងទិសមគួរហើយ ក៏ពោលនឹង ព្រះភូមិជៈមានអាយុដូច្នោះថា បពិត្រព្រះភូមិជៈដ៏ចម្រើន មានសមណព្រាហ្មណ៍ ពួកមួយ មានវាទៈយ៉ាងនេះ មានទិដ្ឋិយ៉ាងនេះថា បើបុគ្គលធ្វើនូវបំណង ( ដើម្បីត្រាស់ដឹងនូវផល ) ហើយប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយៈ ក៏មិនគួរដើម្បីត្រាស់ ដឹងនូវផលទេ មួយទៀត បើមិនធ្វើនូវបំណង ហើយប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយៈ ក៏ មិនគួរដើម្បីត្រាស់ដឹងនូវផលដែរ មួយទៀត បើធ្វើនូវបំណងខ្លះ មិនធ្វើនូវ បំណងខ្លះ ហើយប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយៈ ក៏មិនគួរដើម្បីត្រាស់ដឹងនូវផលដែរ មួយវិញទៀត បើមិនធ្វើនូវបំណង មិនមែនជាមិនធ្វើនូវបំណង ហើយប្រព្រឹត្ត ព្រហ្មចរិយៈ ក៏មិនគួរដើម្បីត្រាស់ដឹងនូវផលដែរ ចុះក្នុងសាសនានេះ ព្រះជា



ត្រូវបស់កុមិជៈដ៏ចម្រើន តើមានវាទៈដូចម្តេច មានទិដ្ឋិដូចម្តេច បានពោល  
ដូចម្តេច ។

[ ៧៥ ] ថ្វាយព្រះពរព្រះរាជកុមារ ឯដំណើរនុ៎ះ អាត្មាកាតព្វដែលបាន  
ស្តាប់មក ក្នុងទីចំពោះព្រះកក្ក ឬបានទទួលមក អំពីទីចំពោះព្រះកក្ក នៃ  
ព្រះមានព្រះភាគទេ ប៉ុន្តែបើហេតុការណ៍នុ៎ះមាន ប្រាកដជាព្រះមានព្រះភាគ  
នឹងទ្រង់ដោះស្រាយយ៉ាងនេះថា បើបុគ្គលធ្វើនូវបំណង ហើយប្រព្រឹត្តព្រហ្ម-  
ចរិយៈ ដោយមិនត្រូវទំនង ក៏មិនគួរដើម្បីត្រាស់ដឹងនូវផលឡើយ មួយទៀត  
បើមិនធ្វើនូវបំណង ហើយប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយៈ ដោយមិនត្រូវទំនង ក៏មិនគួរ  
ដើម្បីត្រាស់ដឹងនូវផលដែរ មួយទៀត បើធ្វើនូវបំណងខ្លះ មិនធ្វើនូវបំណងខ្លះ  
ហើយប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយៈ ដោយមិនត្រូវទំនង ក៏មិនគួរដើម្បីត្រាស់ដឹងនូវ  
ផលដែរ មួយទៀត បើមិនធ្វើនូវបំណង មិនមែនជាមិនធ្វើនូវបំណង ហើយ  
ប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយៈ ដោយមិនត្រូវទំនង ក៏មិនគួរដើម្បីត្រាស់ដឹងនូវផលដែរ  
មួយទៀត បើធ្វើនូវបំណង ហើយប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយៈ ដោយត្រូវទំនង ទើប  
គួរដើម្បីត្រាស់ដឹងនូវផលបាន មួយទៀត បើមិនធ្វើនូវបំណង ហើយប្រព្រឹត្ត  
ព្រហ្មចរិយៈ ដោយត្រូវទំនង ក៏គួរដើម្បីត្រាស់ដឹងនូវផលដែរ មួយទៀត បើ  
ធ្វើនូវបំណងខ្លះ មិនធ្វើនូវបំណងខ្លះ ហើយប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយៈ ដោយត្រូវ  
ទំនង ក៏គួរដើម្បីត្រាស់ដឹងនូវផលដែរ មួយវិញទៀត បើមិនធ្វើនូវបំណង  
មិនមែនជាមិនធ្វើនូវបំណង ហើយប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយៈ ដោយត្រូវទំនង ក៏គួរ  
ដើម្បីត្រាស់ដឹងនូវផលដែរ បពិត្រព្រះរាជកុមារ ឯដំណើរនុ៎ះ អាត្មាកាតព្វ

ដែលបានស្តាប់មកក្នុងទីចំពោះព្រះភក្ត្រ ឬបានទទួលមក អំពីទីចំពោះព្រះភក្ត្រ  
 នៃព្រះមានព្រះភាគទេ ប៉ុន្តែបើហេតុការណ៍នោះមាន ប្រាកដជាព្រះមានព្រះភាគ  
 នឹងទ្រង់ដោះស្រាយយ៉ាងនេះឯង ។ បើព្រះជាគ្រូរបស់ព្រះភូមិជៈដ៏ចម្រើន មាន  
 វាទៈយ៉ាងនេះ មានទិដ្ឋិយ៉ាងនេះ បានពោលយ៉ាងនេះមែន ព្រះជាគ្រូរបស់  
 ព្រះភូមិជៈដ៏ចម្រើន ហាក់ដូចជាសំពង់អំបែងក្បាល នៃពួកសមណព្រាហ្មណ៍  
 ជាច្រើនទាំងអស់ ដោយពិត ។ គ្រានោះ ជយសេនរាជកុមារ ក៏អង្គាសព្រះ  
 ភូមិជៈមានអាយុ ដោយសម្រាប់របស់ខ្លួន ។

[ ៧៦ ] លំដាប់នោះ ព្រះភូមិជៈមានអាយុ កាលត្រឡប់អំពីបិណ្ឌបាត  
 មក ក្នុងវេលាក្រោយភក្ត្រ ក៏ចូលទៅគាល់ព្រះមានព្រះភាគ លុះចូលទៅដល់  
 ហើយ ក្រាបថ្វាយបង្គំព្រះមានព្រះភាគ រួចអង្គុយក្នុងទីដ៏សមគួរ ។ លុះព្រះ  
 ភូមិជៈមានអាយុ អង្គុយក្នុងទីដ៏សមគួរហើយ ក៏ក្រាបបង្គំទូលព្រះមានព្រះភាគ  
 ដូច្នោះថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ខ្ញុំព្រះអង្គស្ងៀកស្ងៀង ប្រដាប់បាត្រ និង  
 ចីវរក្នុងបុព្វល្អសម័យ ចូលទៅកាន់ដំណាក់របស់ជយសេនរាជកុមារ ក្នុងទី  
 ឯណោះ លុះចូលទៅដល់ហើយ ក៏អង្គុយលើអាសនៈដែលគេក្រាលទុក ។  
 បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន លំដាប់នោះ ជយសេនរាជកុមារ ចូលមករកខ្ញុំព្រះ  
 អង្គ លុះចូលមកដល់ហើយ ក៏ធ្វើសេចក្តីរីករាយជាមួយនឹងខ្ញុំព្រះអង្គ លុះ  
 បញ្ចប់ពាក្យដែលគួររីករាយ និងពាក្យដែលគួររពកហើយ ក៏គង់ក្នុងទីសម  
 គួរ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន លុះជយសេនរាជកុមារ គង់ក្នុងទីសមគួរ  
 ហើយ ក៏ចោទសួរ ចំពោះខ្ញុំព្រះអង្គដូច្នោះថា បពិត្រព្រះភូមិជៈដ៏ចម្រើន មាន

សមណព្រាហ្មណ៍ពួកមួយ មានវាទៈយ៉ាងនេះ មានទិដ្ឋិយ៉ាងនេះថា បើបុគ្គល  
ធ្វើនូវបំណង ហើយប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយៈ ក៏មិនគួរដើម្បីត្រាស់ដឹងនូវផលទេ  
មួយទៀត បើមិនធ្វើនូវបំណង ហើយប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយៈ ក៏មិនគួរដើម្បី  
ត្រាស់ដឹងនូវផលដែរ មួយទៀត បើធ្វើនូវបំណងខ្លះ មិនធ្វើនូវបំណងខ្លះ  
ហើយប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយៈ ក៏មិនគួរដើម្បីត្រាស់ដឹងនូវផលដែរ មួយទៀត បើ  
មិនធ្វើនូវបំណង មិនមែនជាមិនធ្វើនូវបំណង ហើយប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយៈ ក៏  
មិនគួរដើម្បីត្រាស់ដឹងនូវផលដែរ ចុះក្នុងសាសនានេះ ព្រះជាគ្រូរបស់ព្រះ  
ភូមិជៈដ៏ចម្រើន តើមានវាទៈដូចម្តេច មានទិដ្ឋិដូចម្តេច បានពោលដូចម្តេច ។  
បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន កាលបើជយសេនរាជកុមារ ទ្រង់សួរយ៉ាងនេះហើយ  
ខ្ញុំព្រះអង្គក៏ពោលតបទៅនឹងជយសេនរាជកុមារ ដូច្នោះថា ថ្វាយព្រះពរព្រះ  
រាជកុមារ ឯដំណើរនុ៎ះ អាត្មាកាតមិនដែលបានស្តាប់ ក្នុងទីចំពោះព្រះកក្ក  
ឬបានទទួលមកអំពីទីចំពោះព្រះកក្ក នៃព្រះមានព្រះភាគទេ ប៉ុន្តែ បើហេតុ  
ការណ៍នុ៎ះមាន ប្រាកដជាព្រះមានព្រះភាគនឹងទ្រង់ដោះស្រាយ យ៉ាងនេះថា  
បើបុគ្គលធ្វើនូវបំណង ហើយប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយៈ ដោយមិនត្រូវទំនង ក៏មិន  
គួរដើម្បីត្រាស់ដឹងនូវផលឡើយ មួយទៀត បើមិនធ្វើនូវបំណង ហើយ  
ប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយៈ ដោយមិនត្រូវទំនង ក៏មិនគួរដើម្បីត្រាស់ដឹងនូវផលដែរ  
មួយទៀត បើធ្វើនូវបំណងខ្លះ មិនធ្វើនូវបំណងខ្លះ ហើយប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយៈ  
ដោយមិនត្រូវទំនង ក៏មិនគួរដើម្បីត្រាស់ដឹងនូវផលដែរ មួយទៀត បើមិនធ្វើ  
នូវបំណង មិនមែនជាមិនធ្វើនូវបំណង ហើយប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយៈ ដោយមិន

ត្រូវទំនង ក៏មិនគួរដើម្បីត្រាស់ដឹងនូវផលដែរ មួយទៀត បើធ្វើនូវបំណង ហើយប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយៈ ដោយត្រូវទំនង ទើបគួរដើម្បីត្រាស់ដឹងនូវផល បាន បើមិនធ្វើនូវបំណង ... បើធ្វើនូវបំណងខ្លះ មិនធ្វើនូវបំណងខ្លះ ... បើ មិនធ្វើនូវបំណង មិនមែនជាមិនធ្វើនូវបំណង ហើយប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយៈ ដោយត្រូវទំនង ក៏គួរដើម្បីត្រាស់ដឹងនូវផលដែរ បពិត្រព្រះរាជកុមារ ឯ ដំណើរនុ៎ះ អាត្មាកាតមិនដែលបានស្តាប់ ក្នុងទីចំពោះព្រះភក្ត្រ ឬបានទទួល មកអំពីទីចំពោះព្រះភក្ត្រ នៃព្រះមានព្រះភាគទេ ប៉ុន្តែ បើហេតុការណ៍នុ៎ះមាន ប្រាកដជាព្រះមានព្រះភាគ នឹងទ្រង់ដោះស្រាយយ៉ាងនេះឯង ។ ជយសេន- រាជកុមារទ្រង់ត្រាស់ថា បើព្រះជាគ្រូរបស់ព្រះភូមិជៈដ៏ចម្រើន មានវាទៈយ៉ាង នេះ មានទិដ្ឋិយ៉ាងនេះ បានពោលយ៉ាងនេះមែន ព្រះជាគ្រូរបស់ព្រះភូមិជៈដ៏ ចម្រើន ហាក់ដូចជាសំពត់នូវអំបែងក្បាលនៃពួកសមណព្រាហ្មណ៍ ជាច្រើន ទាំងអស់ ដោយពិត ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន កាលបើរាជកុមារ ទ្រង់សួរ យ៉ាងនេះហើយ ខ្ញុំព្រះអង្គក៏បានដោះស្រាយយ៉ាងនេះ តើឈ្មោះថា ខ្ញុំព្រះអង្គ ពោលត្រូវតាមព្រះពុទ្ធដីកា របស់ព្រះមានព្រះភាគផង ឈ្មោះថា មិនពោល បង្គាប់ព្រះមានព្រះភាគ ដោយពាក្យមិនពិតផង ឈ្មោះថា សម្តែងនូវធម៌ដ៏ សមគួរដល់ធម៌ផងឬទេ មួយទៀត វាទានុវាទបន្តិចបន្តួច ដែលប្រកបដោយ ធម៌ មិនមកកាន់ទីដែលបណ្ឌិតគួរតិះដៀលទេឬ ។

[ ៧៧ ] ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ត្រាស់ថា អើ ភូមិជៈ កាលដែលព្រះ រាជកុមារ ទ្រង់ចោទសួរយ៉ាងនុ៎ះ ហើយអ្នកដោះស្រាយយ៉ាងនុ៎ះ ឈ្មោះថា

អ្នកពោលត្រូវតាមពាក្យ របស់តថាគតផង ឈ្មោះថា មិនពោលបង្កាច់  
 តថាគត ដោយពាក្យមិនពិតផង ឈ្មោះថា សម្តែងនូវធម៌ដ៏សមគួរដល់ធម៌  
 ផង មួយទៀត វាទានុវាទបន្តិចបន្តួច ដែលប្រកបដោយធម៌ មិនបានមក  
 កាន់ទីដែលបណ្ឌិតគួរតិះដៀលទេ ។ ម្នាលកុមិជៈ ពួកសមណៈ ឬព្រាហ្មណ៍  
 ណាមួយ ដែលមានទិដ្ឋិខុស មានសេចក្តីត្រិះរិះខុស មានវាចាខុស មាន  
 ការងារខុស មានការចិញ្ចឹមជីវិតខុស មានព្យាយាមខុស មានសតិខុស មាន  
 សមាធិខុស សមណព្រាហ្មណ៍ទាំងនោះ បើធ្វើនូវបំណង ហើយប្រព្រឹត្ត  
 ព្រហ្មចរិយៈ ក៏មិនគួរដើម្បីត្រាស់ដឹងនូវផលឡើយ មួយទៀត បើមិនធ្វើនូវ  
 បំណង ហើយប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយៈ ក៏មិនគួរដើម្បីត្រាស់ដឹងនូវផលដែរ មួយ  
 ទៀត បើធ្វើនូវបំណងខ្លះ មិនធ្វើនូវបំណងខ្លះ ហើយប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយៈ ក៏  
 មិនគួរដើម្បីត្រាស់ដឹងនូវផលដែរ មួយវិញទៀត បើមិនធ្វើនូវបំណង មិនមែន  
 ជាមិនធ្វើនូវបំណង ហើយប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយៈ ក៏មិនគួរដើម្បីត្រាស់ដឹងនូវផល  
 ដែរ សេចក្តីនោះ ព្រោះហេតុដូចម្តេច ម្នាលកុមិជៈ ព្រោះគ្មានទំនង ដែលនាំ  
 ឲ្យត្រាស់ដឹងនូវផល ។

[ ៧៨ ] ម្នាលកុមិជៈ ដូចបុរសដែលត្រូវការដោយប្រេង ស្វែងរក  
 ប្រេង ត្រាច់ទៅកាន់ទីស្វែងរកប្រេង ក៏យកដីខ្សាច់មកចាក់ក្នុងស្នូក ហើយ  
 យកទឹកមកប្រោះព្រំ ច្របាច់រឿយៗ បើទុកជាធ្វើនូវបំណង ហើយយកដី  
 ខ្សាច់មកចាក់ក្នុងស្នូក ហើយយកទឹកមកប្រោះព្រំ ច្របាច់រឿយៗ ក៏មិនគួរ  
 ដើម្បីបាននូវប្រេងឡើយ បើទុកជាមិនធ្វើនូវបំណង ហើយយកដីខ្សាច់មក

ចាក់ក្នុងស្នូក ហើយយកទឹកមកបោះព្រះព្រំ ប្របាច់រឿយៗ ក៏មិនគួរដើម្បីបាន  
 នូវប្រេងដែរ បើទុកជាធ្វើនូវបំណងខ្លះ មិនធ្វើនូវបំណងខ្លះ ហើយយកដីខ្សាច់  
 មកចាក់ក្នុងស្នូក ហើយយកទឹកមកបោះព្រះព្រំ ប្របាច់រឿយៗ ក៏មិនគួរដើម្បី  
 បាននូវប្រេងដែរ បើទុកជាមិនធ្វើនូវបំណង មិនមែនជាមិនធ្វើនូវបំណង  
 ហើយយកដីខ្សាច់មកចាក់ក្នុងស្នូក ហើយយកទឹកមកបោះព្រះព្រំ ប្របាច់រឿយៗ  
 ក៏មិនគួរដើម្បីបាននូវប្រេងដែរ សេចក្តីនោះ ព្រោះហេតុដូចម្តេច ម្នាលក្នុងដៈ  
 ព្រោះគ្មានទំនង ដែលគួរឲ្យបានប្រេងឡើយ សេចក្តីនេះ មានឧបមាយ៉ាង  
 ណាមិញ ម្នាលក្នុងដៈ មានឧបមេយ្យដូចយ៉ាងពួកសមណៈ ឬព្រាហ្មណ៍  
 ណាមួយ ដែលមានទិដ្ឋិខុស មានសេចក្តីត្រិះរិះខុស មានវាចាខុស មាន  
 ការងារខុស មានការចិញ្ចឹមជីវិតខុស មានព្យាយាមខុស មានសតិខុស មាន  
 សមាធិខុស សមណៈ ឬព្រាហ្មណ៍ទាំងនោះ បើទុកជាធ្វើនូវបំណង ហើយ  
 ប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយៈ ក៏មិនគួរដើម្បីត្រាស់ដឹងនូវផលឡើយ បើទុកជាមិនធ្វើ  
 នូវបំណង ហើយប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយៈ ក៏មិនគួរដើម្បីត្រាស់ដឹងនូវផលដែរ បើ  
 ទុកជាធ្វើនូវបំណងខ្លះ មិនធ្វើនូវបំណងខ្លះ ហើយប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយៈ ក៏មិន  
 គួរដើម្បីត្រាស់ដឹងនូវផលដែរ បើទុកជាមិនធ្វើនូវបំណង មិនមែនជាមិនធ្វើនូវ  
 បំណង ហើយប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយៈ ក៏មិនគួរដើម្បីត្រាស់ដឹងនូវផលដែរ  
 សេចក្តីនោះ ព្រោះហេតុដូចម្តេច ម្នាលក្នុងដៈ ព្រោះគ្មានទំនង ដែលនាំឲ្យ  
 ត្រាស់ដឹងនូវផលឡើយ ។

[ ៧៩ ] ម្នាលក្នុងដៈ ពុំនោះសោត ដូចបុរសដែលត្រូវការដោយទឹក

ដោះស្រស់ ស្មែងរកទឹកដោះស្រស់ ត្រាច់ទៅកាន់ទីស្មែងរកទឹកដោះស្រស់ ក៏ចាប់ម្ហូលស្មែងមេតោដែលមានកូនខ្លី បើទុកជាធ្វើនូវបំណង ហើយចាប់ម្ហូល ស្មែងមេតោដែលមានកូនខ្លី ក៏មិនគួរដើម្បីបាននូវទឹកដោះស្រស់ឡើយ បើទុក ជាមិនធ្វើនូវបំណង ។ បេយ បើទុកជាមិនធ្វើនូវបំណង មិនមែនជាមិនធ្វើនូវ បំណង ហើយចាប់ម្ហូលស្មែងមេតោដែលមានកូនខ្លី ក៏មិនគួរដើម្បីបាននូវទឹក ដោះស្រស់ដែរ សេចក្តីនោះ ព្រោះហេតុដូចម្តេច ម្នាលកុម្មិជៈ ព្រោះគ្មានទំនង ដែលនាំឲ្យបាននូវទឹកដោះស្រស់ សេចក្តីនេះមានឧបមាយ៉ាងណាមិញ ម្នាល កុម្មិជៈ មានឧបមេយ្យដូចយ៉ាងពួកសមណៈ ឬព្រាហ្មណ៍ណាមួយ ដែលមាន ទិដ្ឋិខុស ។ បេយ មានសមាធិខុស សមណព្រាហ្មណ៍ទាំងនោះ បើទុកជាធ្វើនូវ បំណង ហើយប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយៈ ក៏មិនគួរដើម្បីត្រាស់ដឹងនូវផលឡើយ បើ ទុកជាមិនធ្វើនូវបំណង ... បើទុកជាធ្វើនូវបំណងខ្លះ មិនធ្វើនូវបំណងខ្លះ ... បើ ទុកជាមិនធ្វើនូវបំណង មិនមែនជាមិនធ្វើនូវបំណង ហើយប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយៈ ក៏មិនគួរដើម្បីត្រាស់ដឹងនូវផលដែរ សេចក្តីនោះ ព្រោះហេតុដូចម្តេច ម្នាល កុម្មិជៈ ព្រោះថា គ្មានទំនងដើម្បីឲ្យត្រាស់ដឹងនូវផលឡើយ ។

[ ៨០ ] ម្នាលកុម្មិជៈ ពុំនោះសោត ដូចបុរសដែលត្រូវការដោយទឹក ដោះខាប់ ស្មែងរកទឹកដោះខាប់ ត្រាច់ទៅកាន់ទីស្មែងរកទឹកដោះខាប់ ហើយ យកទឹកមកស្រោចលើកក់ហើយរិត ដោយឈើសម្រាប់រិត បើទុកជាធ្វើនូវ បំណង ហើយយកទឹកមកស្រោចលើកក់ ហើយរិតដោយឈើសម្រាប់រិត ក៏មិនគួរដើម្បីបាននូវទឹកដោះខាប់ឡើយ បើទុកជាមិនធ្វើនូវបំណង ... បើទុក

ជាធ្វើនូវបំណងខ្លះ មិនធ្វើនូវបំណងខ្លះ ... បើទុកជាមិនធ្វើនូវបំណង មិនមែន  
 ជាមិនធ្វើនូវបំណង ហើយយកទឹកមកស្រោចលើកក់ ហើយវិត ដោយឈើ  
 សម្រាប់វិត ក៏មិនគួរដើម្បីបាននូវទឹកដោះខាប់ដែរ សេចក្តីនោះ ព្រោះហេតុ  
 ដូចម្តេច ម្នាលកុម្មិជៈ ព្រោះគ្មានទំនងដែលគួរឲ្យបានទឹកដោះខាប់ សេចក្តីនេះ  
 មានឧបមាយ៉ាងណាមិញ ម្នាលកុម្មិជៈ មានឧបមេយ្យដូចយ៉ាងសមណៈ ឬ  
 ព្រាហ្មណ៍ណាមួយ ដែលមានទិដ្ឋិខុស ។ បេ។ មានសមាធិខុស សមណ-  
 ព្រាហ្មណ៍ទាំងនោះ បើទុកជាធ្វើនូវបំណង ហើយប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយៈ ក៏មិនគួរ  
 ដើម្បីត្រាស់ដឹងនូវផលឡើយ បើទុកជាមិនធ្វើនូវបំណង ... បើទុកជាធ្វើនូវ  
 បំណងខ្លះ មិនធ្វើនូវបំណងខ្លះ ... បើទុកជាមិនធ្វើនូវបំណង មិនមែនជាមិន  
 ធ្វើនូវបំណង ហើយប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយៈ ក៏មិនគួរដើម្បីត្រាស់ដឹងនូវផលដែរ  
 សេចក្តីនោះ ព្រោះហេតុដូចម្តេច ម្នាលកុម្មិជៈ ដ៏ចម្រើន ព្រោះគ្មានទំនង ដែល  
 នាំឲ្យត្រាស់ដឹងនូវផលឡើយ ។

[ ៨១ ] ម្នាលកុម្មិជៈ ពុំនោះសោត ដូចបុរសដែលត្រូវការដោយភ្លើង  
 ស្វែងរកភ្លើង ត្រាច់ទៅកាន់ទីស្វែងរកភ្លើង ក៏កាន់យកនូវឈើពុំទាន់លើទៅ  
 ពួតនឹងឈើស្រស់ ដែលនៅមានជ័រ បើទុកជាធ្វើនូវបំណង ហើយកាន់យក  
 នូវឈើពុំទាន់លើ ទៅពួតនឹងឈើស្រស់ ដែលនៅមានជ័រ ក៏មិនគួរដើម្បី  
 បាននូវភ្លើងឡើយ បើទុកជាមិនធ្វើនូវបំណង ... បើទុកជាធ្វើនូវបំណងខ្លះ មិន  
 ធ្វើនូវបំណងខ្លះ ... បើទុកជាមិនធ្វើនូវបំណង មិនមែនជាមិនធ្វើនូវបំណង  
 ហើយកាន់យកនូវឈើពុំទាន់លើ ទៅពួតនឹងឈើស្រស់ ដែលនៅមានជ័រ



ក៏មិនគួរដើម្បីបាននូវភ្លើងដែរ សេចក្តីនោះ ព្រោះហេតុដូចម្តេច ម្នាលកុម្មិជៈ  
 ព្រោះគ្មានទំនងដែលនាំឲ្យបាននូវភ្លើង សេចក្តីនេះ មានឧបមាយ៉ាងណាមិញ  
 ម្នាលកុម្មិជៈ មានឧបមេយ្យដូចយ៉ាងពួកសមណៈ ឬព្រាហ្មណ៍ណាមួយ ដែល  
 មានទិដ្ឋិខុស ។ បេ ។ មានសមាធិខុស សមណព្រាហ្មណ៍ទាំងនោះ បើទុកជា  
 ធ្វើនូវបំណង ហើយប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយៈ ក៏មិនគួរដើម្បីត្រាស់ដឹងនូវផលឡើយ  
 បើទុកជាមិនធ្វើនូវបំណង ... បើទុកជាធ្វើនូវបំណងខ្លះ មិនធ្វើនូវបំណងខ្លះ ...  
 បើទុកជាមិនធ្វើនូវបំណង មិនមែនជាមិនធ្វើនូវបំណង ហើយប្រព្រឹត្តព្រហ្ម-  
 ចរិយៈ ក៏មិនគួរដើម្បីត្រាស់ដឹងនូវផលដែរ សេចក្តីនោះ ព្រោះហេតុដូចម្តេច  
 ម្នាលកុម្មិជៈ ព្រោះគ្មានទំនង ដែលនាំឲ្យត្រាស់ដឹងនូវផលឡើយ ។

[ ៨២ ] ម្នាលកុម្មិជៈ លុះតែពួកសមណៈ ឬព្រាហ្មណ៍ណាមួយ ដែល  
 មានទិដ្ឋិត្រូវ មានសេចក្តីត្រិះរិះត្រូវ មានវាចាត្រូវ មានការងារត្រូវ មាន  
 ព្យាយាមត្រូវ មានសតិត្រូវ មានសមាធិត្រូវ សមណព្រាហ្មណ៍ទាំងនោះ បើ  
 ធ្វើនូវបំណង ហើយប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយៈ ក៏គួរដើម្បីត្រាស់ដឹងនូវផល បើទុក  
 ជាមិនធ្វើនូវបំណង ហើយប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយៈ ក៏គួរដើម្បីត្រាស់ដឹងនូវផល  
 ដែរ បើទុកជាធ្វើនូវបំណងខ្លះ មិនធ្វើនូវបំណងខ្លះ ហើយប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយៈ  
 ក៏គួរដើម្បីត្រាស់ដឹងនូវផលដែរ បើទុកជាមិនធ្វើនូវបំណង មិនមែនជាមិនធ្វើ  
 នូវបំណង ហើយប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយៈ ក៏គួរដើម្បីត្រាស់ដឹងនូវផលដែរ សេចក្តី  
 នោះ ព្រោះហេតុដូចម្តេច ម្នាលកុម្មិជៈ ព្រោះមានទំនង ដែលនាំឲ្យត្រាស់ដឹង  
 នូវផលបាន ។

[ ៨៣ ] ម្នាលភូមិជៈ ដូចបុរសដែលត្រូវការដោយប្រេង រៃស្វែងរកប្រេង ត្រាច់ទៅកាន់ទីរៃស្វែងរកប្រេង ក៏យកមេរៀនលូមកចាក់ក្នុងស្នូក ហើយយកទឹក មកប្រោះព្រំ ច្របាច់រឿយៗ បើទុកជាធ្វើនូវបំណង ហើយយកមេរៀនលូមក ចាក់ក្នុងស្នូក ហើយយកទឹកមកប្រោះព្រំ ច្របាច់រឿយៗ ក៏គួរដើម្បីបាននូវ ប្រេង បើទុកជាមិនធ្វើនូវបំណង ... បើទុកជាធ្វើនូវបំណងខ្លះ មិនធ្វើនូវបំណង ខ្លះ ... បើទុកជាមិនធ្វើនូវបំណង មិនមែនជាមិនធ្វើនូវបំណង ហើយយកមេរៀន លូមកចាក់ក្នុងស្នូក ហើយយកទឹកមកប្រោះព្រំ ច្របាច់រឿយៗ ក៏គួរដើម្បីបាន នូវប្រេងដែរ សេចក្តីនោះ ព្រោះហេតុដូចម្តេច ម្នាលភូមិជៈ ព្រោះមានទំនង ដែលនាំឲ្យបាននូវប្រេង សេចក្តីនេះ មានឧបមាយ៉ាងណាមិញ ម្នាលភូមិជៈ មានឧបមេយ្យដូចយ៉ាងពួកសមណៈ ឬព្រាហ្មណ៍ណាមួយ ដែលមានទិដ្ឋិត្រូវ ៗបេៗ មានសមាធិត្រូវ ពួកសមណព្រាហ្មណ៍នោះ បើធ្វើនូវបំណង ហើយ ប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយៈ គួរដើម្បីត្រាស់ដឹងនូវផល បើទុកជាមិនធ្វើនូវបំណង ... បើទុកជាធ្វើនូវបំណងខ្លះ មិនធ្វើនូវបំណងខ្លះ ... បើទុកជាមិនធ្វើនូវបំណង មិន មែនជាមិនធ្វើនូវបំណង ហើយប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយៈ ក៏គួរដើម្បីត្រាស់ដឹងនូវ ផលដែរ សេចក្តីនោះ ព្រោះហេតុដូចម្តេច ម្នាលភូមិជៈ ព្រោះមានទំនងដែល នាំឲ្យត្រាស់ដឹងនូវផល ។

[ ៨៤ ] ម្នាលភូមិជៈ ពុំនោះសោត ដូចបុរសដែលត្រូវការដោយទឹក ដោះស្រស់ រៃស្វែងរកទឹកដោះស្រស់ ត្រាច់ទៅកាន់ទីរៃស្វែងរកទឹកដោះស្រស់ ក៏ចាប់មូលដោះមេគោដែលមានកូនខ្លី បើធ្វើនូវបំណងហើយ ចាប់មូលដោះ

មេតោមានកូនខ្ចី ក៏គួរដើម្បីបាននូវទឹកដោះស្រស បើទុកជាមិនធ្វើនូវបំណង ...  
 បើទុកជាធ្វើនូវបំណងខ្លះ មិនធ្វើនូវបំណងខ្លះ ... បើទុកជាមិនធ្វើនូវបំណង  
 មិនមែនជាមិនធ្វើនូវបំណង ហើយចាប់មូលដោះមេតោដែលមានកូនខ្ចី ក៏គួរ  
 ដើម្បីបាននូវទឹកដោះស្រសដែរ សេចក្តីនោះ ព្រោះហេតុដូចម្តេច ម្នាលកុម្មិជៈ  
 ព្រោះមានទំនងដែលនាំឲ្យបាននូវទឹកដោះស្រស សេចក្តីនេះ មានឧបមាយ៉ាង  
 ណាមិញ ម្នាលកុម្មិជៈ មានឧបមេយ្យដូចយ៉ាងពួកសមណៈ ឬព្រាហ្មណ៍ណា  
 មួយ ដែលមានទិដ្ឋិត្រូវ ។ បេ។ មានសមាធិត្រូវ សមណព្រាហ្មណ៍ទាំងនោះ  
 បើទុកជាធ្វើនូវបំណង ... បើទុកជាធ្វើនូវបំណងខ្លះ មិនធ្វើនូវបំណងខ្លះ ... បើ  
 ទុកជាមិនធ្វើនូវបំណង មិនមែនជាមិនធ្វើនូវបំណង ហើយប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយៈ  
 ក៏គួរដើម្បីត្រាស់ជឿននូវផលដែរ សេចក្តីនោះ ព្រោះហេតុដូចម្តេច ម្នាលកុម្មិជៈ  
 ព្រោះមានទំនងគួរឲ្យត្រាស់ជឿននូវផលបាន ។

[ ៨៥ ] ម្នាលកុម្មិជៈ ពុំនោះសោត ដូចបុរសដែលត្រូវការដោយទឹក  
 ដោះខាប់ ស្វែងរកទឹកដោះខាប់ ត្រាច់ទៅកាន់ទីស្វែងរកទឹកដោះខាប់ ហើយ  
 យកទឹកដោះជូរមកស្រោចលើកក់ ហើយវិតដោយឈើសម្រាប់វិត បើទុកជា  
 ធ្វើនូវបំណង ហើយយកទឹកដោះជូរមកស្រោចលើកក់ រួចវិតដោយឈើ  
 សម្រាប់វិត ក៏គួរដើម្បីបាននូវទឹកដោះខាប់ បើទុកជាមិនធ្វើនូវបំណង ... បើ  
 ទុកជាធ្វើនូវបំណងខ្លះ មិនធ្វើនូវបំណងខ្លះ ... បើទុកជាមិនធ្វើនូវបំណង មិន  
 មែនជាមិនធ្វើនូវបំណង ហើយយកទឹកដោះជូរមកស្រោចលើកក់ ហើយវិត  
 ដោយឈើសម្រាប់វិត ក៏គួរដើម្បីបាននូវទឹកដោះខាប់ដែរ សេចក្តីនោះ ព្រោះ

ហេតុដូចម្តេច ម្ចាស់ក្នុងមិជ្ឈៈ ព្រោះមានទំនងដែលនាំឲ្យបាននូវទឹកដោះខាប់  
 សេចក្តីនេះ មានឧបមាយ៉ាងណាមិញ ម្ចាស់ក្នុងមិជ្ឈៈ មានឧបមេយ្យដូចយ៉ាង  
 ពួកសមណៈ ឬព្រាហ្មណ៍ណាមួយ ដែលមានទិដ្ឋិត្រូវ ។ បេ មានសមាធិត្រូវ  
 សមណព្រាហ្មណ៍ទាំងនោះ បើទុកជាធ្វើនូវបំណង ហើយប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយៈ  
 ក៏គួរដើម្បីត្រាស់ដឹងនូវផល បើទុកជាមិនធ្វើនូវបំណង ... បើទុកជាធ្វើនូវបំណង  
 ខ្លះ មិនធ្វើនូវបំណងខ្លះ ... បើទុកជាមិនធ្វើនូវបំណង មិនមែនជាមិនធ្វើនូវ  
 បំណង ហើយប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយៈ ក៏គួរដើម្បីត្រាស់ដឹងនូវផលដែរ សេចក្តី  
 នោះ ព្រោះហេតុដូចម្តេច ម្ចាស់ក្នុងមិជ្ឈៈ ព្រោះមានទំនង ដែលនាំឲ្យត្រាស់ដឹង  
 នូវផលបាន ។

[ ៨៦ ] ម្ចាស់ក្នុងមិជ្ឈៈ ពុំនោះសោត ដូចបុរសដែលត្រូវការដោយភ្លើង  
 ស្វែងរកភ្លើង ត្រាច់ទៅកាន់ទីស្វែងរកភ្លើង ហើយកាន់យកឈើពុំនួតខាងលើ  
 ទៅពួតនឹងឈើស្អួតខ្សោះ ក៏គួរដើម្បីបាននូវភ្លើង បើទុកជាធ្វើនូវបំណង ...  
 បើទុកជាមិនធ្វើនូវបំណង ... បើទុកជាធ្វើនូវបំណងខ្លះ មិនធ្វើនូវបំណងខ្លះ ...  
 បើទុកជាមិនធ្វើនូវបំណង មិនមែនជាមិនធ្វើនូវបំណង ហើយយកឈើពុំនួត  
 ខាងលើ ទៅពួតនឹងឈើស្អួតខ្សោះ ក៏គួរដើម្បីបាននូវភ្លើងដែរ សេចក្តីនោះ  
 ព្រោះហេតុដូចម្តេច ម្ចាស់ក្នុងមិជ្ឈៈ ព្រោះមានទំនង ដែលនាំឲ្យបាននូវភ្លើង  
 សេចក្តីនេះ មានឧបមាយ៉ាងណាមិញ ម្ចាស់ក្នុងមិជ្ឈៈ មានឧបមេយ្យដូចយ៉ាង  
 ពួកសមណៈ ឬព្រាហ្មណ៍ណាមួយ ដែលមានទិដ្ឋិត្រូវ មានសេចក្តីត្រិះរិះត្រូវ  
 ។ បេ មានសមាធិត្រូវ សមណព្រាហ្មណ៍ទាំងនោះ បើទុកជាធ្វើនូវបំណង

ហើយប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយៈ ក៏គួរដើម្បីត្រាស់ដឹងនូវផល បើទុកជាមិនធ្វើនូវ  
 បំណង ហើយប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយៈ ក៏គួរដើម្បីត្រាស់ដឹងនូវផលដែរ បើទុកជា  
 ធ្វើនូវបំណងខ្លះ មិនធ្វើនូវបំណងខ្លះ ហើយប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយៈ ក៏គួរដើម្បី  
 ត្រាស់ដឹងនូវផលដែរ បើទុកជាមិនធ្វើនូវបំណង មិនមែនជាមិនធ្វើនូវបំណង  
 ហើយប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយៈ ក៏គួរដើម្បីត្រាស់ដឹងនូវផលដែរ សេចក្តីនោះ ព្រោះ  
 ហេតុដូចម្តេច ម្នាលកុម្មិជៈ ព្រោះមានទំនងដែលនាំឲ្យត្រាស់ដឹងនូវផលបាន ។

[ ៨៧ ] ម្នាលកុម្មិជៈ បើអ្នកអាចសម្តែងនូវឧបមាទាំង ៤ នេះ ដល់  
 ជយសេនរាជកុមារបាន សេចក្តីអស្ចារ្យរបស់អ្នក ក៏នឹងកើតមាន ឯជយ-  
 សេនរាជកុមារក៏មុខជាជ្រះថ្លានឹងអ្នក លុះជ្រះថ្លាហើយ នឹងធ្វើនូវអាការៈជ្រះថ្លា  
 ដល់អ្នកទៀត ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ចុះខ្ញុំព្រះអង្គអាចនឹងសម្តែងដល់  
 ជយសេនរាជកុមារ នូវសេចក្តីឧបមាទាំង ៤ នេះ ដែលជាទីអស្ចារ្យ ខ្ញុំព្រះ  
 អង្គមិនធ្លាប់ស្តាប់មកក្នុងកាលមុនសោះ ដូចជាព្រះមានព្រះភាគ អំពីណាបាន ។  
 លុះព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់សួរត្រង់នេះចប់ហើយ ព្រះកុម្មិជៈមានអាយុ ក៏  
 មានសេចក្តីត្រេកអរ រីករាយនឹងភាសិតនៃព្រះមានព្រះភាគ ។

កុម្មិជសូត្រទី ៦ ចប់



# អដ្ឋកថា

## ភូមិជសូត្រ

[ ៧៣ ] ភូមិជសូត្រ មានពាក្យផ្ដើមថា ឯវម្មេ សុតំ ដូច្នោះជាដើម ។  
ក្នុងបទទាំងនោះ បទថា ភូមិជោ សេចក្ដីថា ព្រះថេរៈនេះជាម្ចាស់អ៊ីរបស់ព្រះ  
រាជកុមារព្រះនាមជ័យសេន ។

[ ៧៤ ] បទថា អាសត្ថា នាសត្ថា សេចក្ដីថា ជួនកាលក៏បំណង  
ជួនកាលក៏មិនបំណង ។

[ ៧៥ ] បទថា ឯកេនេវ ថាលិទាគេន សេចក្ដីថា ទ្រង់អង្គាសដោយ  
ភិក្ខុដែលប្រព្រឹត្តទៅហើយតាមប្រក្រតី គឺភត្តដែលគេត្រៀមទុកដើម្បីព្រះ  
អង្គ ។ បទដ៏សេសក្នុងទីទាំងពួង ងាយលំទាំងអស់ហើយ ដូច្នោះ ។<sup>១២៣</sup>

អដ្ឋកថា ភូមិជសូត្រ ចប់  
សូត្រទី ៦ ចប់

# សុត្តន្តបិដក

## អនុរុទ្ធសូត្រទី ៧

[ ៨៨ ] ខ្ញុំបានស្តាប់មកយ៉ាងនេះ ។ សម័យមួយ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់សម្រេចតិរិយាបថ ក្នុងវត្តជេតពន របស់អនាថបិណ្ឌិកសេដ្ឋី ទៀបក្រុង សាវត្ថី ។ គ្រានោះឯង បញ្ចក្កដបតិ បានហៅបុរសម្នាក់មកថា នៃបុរសដ៏ ចម្រើន អ្នកចូរមក ចូរអ្នកទៅឯព្រះអនុរុទ្ធមានអាយុ លុះចូលទៅដល់ហើយ ថ្វាយបង្គំបាទនៃព្រះអនុរុទ្ធមានអាយុ ដោយត្បូង តាមពាក្យរបស់យើងថា បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន បញ្ចក្កដបតិ សូមថ្វាយបង្គំបាទនៃព្រះអនុរុទ្ធមាន អាយុ ដោយត្បូង រួចហើយ អ្នកចូរពោលយ៉ាងនេះទៀតថា បពិត្រលោកដ៏ ចម្រើន សូមព្រះអនុរុទ្ធមានអាយុ មានខ្លួនជាគម្រប់ ៤ ទទួលកត្តរបស់ បញ្ចក្កដបតិ ដើម្បីធាន់ក្នុងថ្ងៃស្អែក បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន សូមព្រះអនុរុទ្ធ មានអាយុ ប្រញាប់និមន្តមកអំពីព្រឹកឲ្យទាន បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន ព្រោះថា បញ្ចក្កដបតិ គាត់មានកិច្ចច្រើន មានការងារច្រើន ដោយព្រះរាជកិច្ច ។ បុរសនោះ ក៏ទទួលពាក្យបញ្ចក្កដបតិថា បាទលោកនាយ ហើយក៏ចូលទៅ រកព្រះអនុរុទ្ធមានអាយុ លុះចូលទៅដល់ហើយ ថ្វាយបង្គំព្រះអនុរុទ្ធមានអាយុ ហើយអង្គុយក្នុងទីសមគួរ ។ លុះបុរសនោះអង្គុយក្នុងទីសមគួរហើយ ក៏ទូល ព្រះអនុរុទ្ធមានអាយុ ដូច្នោះថា បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន បញ្ចក្កដបតិ សូម ថ្វាយបង្គំបាទនៃព្រះអនុរុទ្ធមានអាយុដោយត្បូង រួចពោលយ៉ាងនេះទៀតថា បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន សូមព្រះអនុរុទ្ធមានអាយុ មានខ្លួនជាគម្រប់ ៤ ទទួល

ភត្តរបស់បញ្ចក្កដបតិ ដើម្បីធាន់ក្នុងថ្ងៃស្អែក បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន សូម  
 ព្រះអនុរុទ្ធមានអាយុ ប្រញាប់និមន្តទៅអំពីព្រឹកឲ្យទាន បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន  
 ព្រោះថា បញ្ចក្កដបតិ គាត់មានកិច្ចច្រើន មានការងារច្រើន ដោយព្រះ  
 រាជកិច្ច ។ ឯព្រះអនុរុទ្ធមានអាយុ ក៏ទទួលនិមន្តន៍ដោយតុណ្ហិភាព ។

[ ៨៧ ] គ្រានោះ ព្រះអនុរុទ្ធមានអាយុ លុះកន្លងរាត្រីនោះទៅហើយ  
 ក៏ស្ងៀកស្ងៀមប្រដាប់ដោយបាត្រ និងចីវរ ក្នុងបុព្វណ្ណសម័យ ចូលទៅឯផ្ទះ  
 បញ្ចក្កដបតិ លុះចូលទៅដល់ហើយ ក៏គង់លើអាសនៈដែលគេក្រាលទុក ។  
 លំដាប់នោះ បញ្ចក្កដបតិ ញ៉ាំងព្រះអនុរុទ្ធមានអាយុ ឲ្យឆ្អែតស្តាប់ស្តាប់  
 ដោយខាទនីយកោជនីយាហារដ៏ឧត្តម ដោយដៃនៃខ្លួន ត្រាតែព្រះអនុរុទ្ធហាម  
 យាត់ ។ ឯបញ្ចក្កដបតិ កំណត់ដឹងថា ព្រះអនុរុទ្ធមានអាយុធាន់រួចហើយ  
 លែងលូកព្រះហស្តទៅក្នុងបាត្រទៀតហើយ ក៏កាន់យកនូវអាសនៈមួយដ៏ទាប  
 ហើយអង្គុយក្នុងទីសមគួរ ។ លុះបញ្ចក្កដបតិ អង្គុយក្នុងទីសមគួរហើយ  
 ក៏ទូលព្រះអនុរុទ្ធមានអាយុដូច្នោះថា បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន ពួកភិក្ខុជាថេរៈក្នុង  
 សាសនានេះ ចូលមករកខ្ញុំហើយពោលយ៉ាងនេះថា ម្ចាស់គហបតី អ្នកចូរ  
 ចម្រើននូវអប្បមាណាចេតោវិមុត្តិទៅ ព្រះថេរៈពួកខ្លះពោលយ៉ាងនេះថា ម្ចាស់  
 គហបតី អ្នកចូរចម្រើននូវមហគ្គតចេតោវិមុត្តិទៅ បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន ចុះ  
 អប្បមាណាចេតោវិមុត្តិណាភ្នំ មហគ្គតចេតោវិមុត្តិណាភ្នំ ធម៌ទាំងពីរនេះ មាន  
 អត្ថផ្សេងគ្នាផង មានព្យញ្ជនៈផ្សេងគ្នាផងឬ ឬក៏មានអត្ថដូចគ្នា ផ្សេងគ្នាតែ  
 ព្យញ្ជនៈទេ ។ ម្ចាស់គហបតី បើដូច្នោះ អ្នកចូរបំភ្លឺនូវសេចក្តីនោះ ក្នុងប្រស្នា



នុ៎ះមកមើល បើអ្នក ( សម្តែង ) នឹងមិនមានសេចក្តីខុសភ្នាក់ក្នុងប្រស្នានេះ  
 ឡើយ ។ បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន ខ្ញុំមានសេចក្តីចូលចិត្តយ៉ាងនេះថា អប្ប-  
 មាណាចេតោវិមុត្តិណាក្តី មហគ្គតចេតោវិមុត្តិណាក្តី ធម៌ទាំងពីរនេះ មានអត្ត-  
 ដូចគ្នា ផ្សេងគ្នាតែព្យញ្ជនៈ ។

[ ៧០ ] ម្នាលគហបតី អប្បមាណាចេតោវិមុត្តិណាក្តី មហគ្គតចេតោ-  
 វិមុត្តិណាក្តី ធម៌ទាំងពីរនេះ មានអត្តផ្សេងគ្នាផង មានព្យញ្ជនៈផ្សេងគ្នាផង  
 ម្នាលគហបតី សេចក្តីនោះ អ្នកគប្បីដឹងដោយបរិយាយនេះចុះថា តាមពិត  
 ធម៌ទាំងពីរនេះ មានអត្តផ្សេងគ្នាផង មានព្យញ្ជនៈផ្សេងគ្នាផង ។ ម្នាលគហបតី  
 អប្បមាណាចេតោវិមុត្តិ តើដូចម្តេច ។ ម្នាលគហបតី ភិក្ខុក្នុងសាសនានេះ  
 មានចិត្តប្រកបដោយមេត្តា ផ្សាយទៅកាន់ទិសទី ១ ផ្សាយទៅកាន់ទិសទី ២  
 ទី ៣ ទី ៤ ដូចគ្នា សូម្បីក្នុងទិសខាងលើ ទិសខាងក្រោម និងទិសទទឹង ក៏  
 ជាអ្នកមានចិត្តប្រកបដោយមេត្តា ជាចិត្តធំទូលាយ ប្រមាណមិនបាន មិនមាន  
 ពៀរ មិនមានព្យាបាទ ផ្សាយទៅកាន់សត្វលោកទាំងពួង ដោយការយកខ្លួន  
 ឯង ទៅប្រៀបផ្ទឹមនឹងសត្វទាំងពួង ក្នុងទីទាំងពួង ។ មានចិត្តប្រកបដោយ  
 ករុណា ... មានចិត្តប្រកបដោយមុទិតា ... មានចិត្តប្រកបដោយឧបេក្ខា ...  
 ផ្សាយទៅកាន់ទិសទី ១ ផ្សាយទៅកាន់ទិសទី ២ ទី ៣ ទី ៤ ដូចគ្នា សូម្បី  
 ក្នុងទិសខាងលើ ទិសខាងក្រោម និងទិសទទឹង ក៏ជាអ្នកមានចិត្តប្រកបដោយ  
 ឧបេក្ខា ជាចិត្តធំទូលាយ ប្រមាណមិនបាន មិនមានពៀរ មិនមានព្យាបាទ  
 ផ្សាយទៅកាន់សត្វលោកទាំងពួង ដោយការយកខ្លួនឯងទៅប្រៀបផ្ទឹមនឹងសត្វ

ទាំងពួង ក្នុងទីទាំងពួង ម្ចាស់គហបតី នេះហៅថា អប្បមាណាចេតោវិមុត្តិ ។

[ ៧១ ] ម្ចាស់គហបតី ចុះមហគ្គតចេតោវិមុត្តិ តើដូចម្តេច ។ ម្ចាស់គហបតី ភិក្ខុក្នុងសាសនានេះ ផ្សាយចិត្ត បង្ហាន់ចិត្ត ទៅកាន់រុក្ខមូល ១ ជាកំណត់ ថាជាមហគ្គតៈ គឺទីដែលត្រូវយកចិត្តទុកដាក់ ម្ចាស់គហបតី នេះលោកហៅថា មហគ្គតចេតោវិមុត្តិ ។ ម្ចាស់គហបតី មួយទៀត ភិក្ខុក្នុងសាសនានេះ ផ្សាយចិត្ត បង្ហាន់ចិត្ត ទៅកាន់រុក្ខមូល ២ ឬ ៣ ជាកំណត់ ថាជាទីមហគ្គតៈ ម្ចាស់គហបតី នេះលោកហៅថា មហគ្គតចេតោវិមុត្តិដែរ ។ ម្ចាស់គហបតី ភិក្ខុក្នុងសាសនានេះ ផ្សាយចិត្ត បង្ហាន់ចិត្តទៅកាន់គាមកេត្ត ១ ជាកំណត់ ថាជាទីមហគ្គតៈ ម្ចាស់គហបតី នេះហៅថា មហគ្គតចេតោវិមុត្តិដែរ ។ ម្ចាស់គហបតី មួយទៀត ភិក្ខុក្នុងសាសនានេះ ផ្សាយចិត្ត បង្ហាន់ចិត្ត ទៅកាន់គាមកេត្ត ២ ឬ ៣ ជាកំណត់ ថាជាទីមហគ្គតៈ ម្ចាស់គហបតី នេះហៅថា មហគ្គតចេតោវិមុត្តិដែរ ។ ម្ចាស់គហបតី ភិក្ខុក្នុងសាសនានេះ ផ្សាយចិត្ត បង្ហាន់ចិត្តទៅកាន់ដែនធំ ១ ម្ចាស់គហបតី នេះហៅថា មហគ្គតចេតោវិមុត្តិដែរ ។ ម្ចាស់គហបតី មួយទៀត ភិក្ខុក្នុងសាសនានេះ ផ្សាយចិត្ត បង្ហាន់ចិត្តទៅកាន់ដែនធំ ២ ឬ ៣ ជាកំណត់ ថាជាទីមហគ្គតៈ ម្ចាស់គហបតី នេះហៅថា មហគ្គតចេតោវិមុត្តិដែរ ។ ម្ចាស់គហបតី មួយទៀត ភិក្ខុក្នុងសាសនានេះ ផ្សាយចិត្ត បង្ហាន់ចិត្តទៅកាន់សមុទ្រជាទីបំផុត ជាកំណត់ ថាជាទីមហគ្គតៈ ម្ចាស់គហបតី នេះហៅថា មហគ្គតចេតោវិមុត្តិដែរ ។ ម្ចាស់គហបតី សេចក្តីនេះឯង ដែលអ្នកគប្បីដឹងដោយបរិយាយនេះថា ធម៌ទាំងពីរ

នេះឯង មានអត្តផ្សេងគ្នាផង មានព្យញ្ជនៈផ្សេងគ្នាផង ។

[ ៧២ ] ម្នាលគហបតី កិរិយាកើតក្នុងភពនេះមាន ៤ យ៉ាង ។ ៤ យ៉ាង តើដូចម្តេច ។ ម្នាលគហបតី បុគ្គលខ្លះ ក្នុងលោកនេះ ផ្សាយចិត្ត បង្ហាន់ចិត្តទៅកាន់បរិត្តាកជ្ឈាន ។ បុគ្គលនោះ លុះមានរាងកាយបែកធ្លាយ ទៅខាងមុខបន្ទាប់អំពីមរណៈ ក៏ទៅកើតជាមួយនឹងពួកបរិត្តាកទេវតា ។ ម្នាល គហបតី មួយទៀត បុគ្គលខ្លះ ក្នុងលោកនេះ ផ្សាយចិត្ត បង្ហាន់ចិត្តទៅ កាន់អប្បមាណាកជ្ឈាន ។ បុគ្គលនោះ លុះមានរាងកាយបែកធ្លាយទៅខាង មុខ បន្ទាប់អំពីមរណៈ ក៏ទៅកើតជាមួយនឹងពួកអប្បមាណាកទេវតា ។ ម្នាល គហបតី បុគ្គលខ្លះ ក្នុងលោកនេះ ផ្សាយចិត្ត បង្ហាន់ចិត្តទៅកាន់សន្តិលិដ្ឋា- កជ្ឈាន ។ បុគ្គលនោះ លុះមានរាងកាយបែកធ្លាយទៅ ខាងមុខបន្ទាប់អំពី មរណៈ ក៏ទៅកើតជាមួយនឹងពួកសន្តិលិដ្ឋាកទេវតា ។ ម្នាលគហបតី មួយ ទៀត បុគ្គលខ្លះ ក្នុងលោកនេះ ផ្សាយចិត្ត បង្ហាន់ចិត្តទៅកាន់បរិសុទ្ធា- កជ្ឈាន ។ បុគ្គលនោះ លុះមានរាងកាយ បែកធ្លាយទៅ ខាងមុខបន្ទាប់អំពី មរណៈ ក៏ទៅកើតជាមួយនឹងពួកបរិសុទ្ធាកទេវតា ។ ម្នាលគហបតី កិរិយា កើតក្នុងភព មាន ៤ យ៉ាងនេះឯង ។

[ ៧៣ ] ម្នាលគហបតី មានសម័យដែលពួកទេវតាប្រជុំគ្នា ក្នុងទីមួយ ឯពួកទេវតាដែលប្រជុំគ្នា ក្នុងទីមួយនោះ ប្រាកដជាមានសម្បុរផ្សេងគ្នា តែ មិនមែនមានពន្លឺផ្សេងគ្នាទេ ។ ម្នាលគហបតី ដូចបុរសដែលញ៉ាំងប្រទីបប្រេង ជាច្រើន ឲ្យចូលទៅកាន់ផ្ទះមួយ ឯប្រទីបប្រេងទាំងនោះ ដែលចូលទៅកាន់

ផ្ទះមួយ ប្រាកដជាមានអណ្តាតភ្លើងផ្សេងគ្នា តែមិនមែនមានពន្លឺផ្សេងគ្នាទេ មានឧបមាយ៉ាងណាមិញ ម្នាលគហបតី មានឧបមេយ្យដូចយ៉ាងសម័យដែល ពួកទេវតាប្រជុំគ្នាក្នុងទីមួយ ឯពួកទេវតាដែលប្រជុំគ្នាក្នុងទីមួយនោះ ប្រាកដ ជាមានសម្បុរផ្សេងគ្នា តែមិនមែនមានពន្លឺផ្សេងគ្នាទេ ។

[ ៧៤ ] ម្នាលគហបតី សម័យដែលពួកទេវតាចេញទៅអំពីទីប្រជុំនោះ ឯពួកទេវតានោះ កាលដែលចេញទៅ អំពីទីប្រជុំនោះ ប្រាកដជាមានសម្បុរ ក៏ផ្សេងគ្នា មានពន្លឺក៏ផ្សេងគ្នា ។ ម្នាលគហបតី ដូចបុរសនាំយកនូវប្រទីប ប្រេង ដីច្រើនទាំងនោះ ចេញអំពីផ្ទះនោះ ឯប្រទីបប្រេងទាំងនោះ កាលដែល គេនាំចេញអំពីផ្ទះនោះ ប្រាកដជាមានអណ្តាតភ្លើងផ្សេងគ្នា មានពន្លឺក៏ផ្សេងគ្នា មានឧបមាយ៉ាងណាមិញ ម្នាលគហបតី មានឧបមេយ្យដូចយ៉ាងសម័យដែល ពួកទេវតា ចេញទៅអំពីទីប្រជុំនោះ ឯពួកទេវតានោះ កាលដែលចេញទៅ អំពីទីប្រជុំនោះ ប្រាកដជាមានសម្បុរផ្សេងគ្នា មានពន្លឺក៏ផ្សេងគ្នា ។

[ ៧៥ ] ម្នាលគហបតី ឯទេវតាទាំងនោះ មិនមានសេចក្តីត្រិះរិះយ៉ាង នេះថា ទីរបស់យើងនេះ ទៀងទាត់ បិតាថេរមាំមួន ដូច្នោះឡើយ ។ មួយទៀត ពួកទេវតាណា នៅអាស្រ័យក្នុងទីណាៗ ទេវតាទាំងនោះ រមែងត្រេកអរក្នុង ទីនោះៗ ឯង ។ ម្នាលគហបតី ដូចហ្វូងរុយ ដែលគេនាំទៅដោយអម្រែកក្តី ដោយកញ្ជីក្តី តែងមិនមានសេចក្តីត្រិះរិះយ៉ាងនេះថា ទីរបស់យើងនេះ ទៀង ទាត់ បិតាថេរមាំមួន ដូច្នោះឡើយ ។ មួយវិញទៀត រុយទាំងនោះ ទៅអាស្រ័យ ក្នុងទីណាៗ រុយទាំងនោះ រមែងត្រេកអរក្នុងទីនោះៗ ឯង មានឧបមាយ៉ាង

ណាមិញ ម្ចាស់គហបតី មានឧបមេយ្យដូចយ៉ាងទេវតាទាំងនោះ តែងមិនមាន  
 សេចក្តីត្រិះរិះយ៉ាងនេះថា ទីរបស់យើងនេះ ទៀងទាត់ បិតាថេរមាំមួន ដូច្នោះ  
 ឡើយ ។ មួយវិញទៀត ពួកទេវតាណា នៅអាស្រ័យក្នុងទីណាៗ ទេវតា  
 ទាំងនោះ រមែងត្រេកអរក្នុងទីនោះៗ ។

[ ៧៦ ] កាលបើព្រះអនុរុទ្ធ ពោលយ៉ាងនេះហើយ ព្រះអភិយកច្ចានៈ  
 មានអាយុ ក៏ពោលនឹងព្រះអនុរុទ្ធមានអាយុ ដូច្នោះថា បពិត្រព្រះអនុរុទ្ធដ៏  
 ចម្រើន ពាក្យរបស់លោកម្ចាស់ប្រពៃហើយ តែខ្ញុំត្រូវការសួរក្នុងប្រស្នានុ៎ះត  
 ទៅទៀត បពិត្រព្រះអនុរុទ្ធដ៏ចម្រើន ពួកទេវតាណា ដែលមានពន្លឺ ទេវតា  
 ទាំងនោះ មានពន្លឺតិចទាំងអស់ឬ ឬក៏មានពួកទេវតា ដែលមានពន្លឺប្រមាណ  
 មិនបាន ក្នុងទីនុ៎ះខ្លះដែរ ។ ព្រះអនុរុទ្ធឆ្លើយថា ម្ចាស់អាវុសោកច្ចានៈ ដោយ  
 ហេតុនោះៗ ទេវតាដែលមានពន្លឺតិច ក៏មានក្នុងទីនុ៎ះខ្លះ ទេវតាដែលមានពន្លឺ  
 ប្រមាណមិនបាន ក៏មានក្នុងទីនុ៎ះខ្លះដែរ ។ បពិត្រព្រះអនុរុទ្ធដ៏ចម្រើន ចុះហេតុ  
 ដូចម្តេច បច្ច័យដូចម្តេច ដែលនាំឲ្យទេវតាទាំងនោះ ចូលទៅកើតក្នុងពួកនៃ  
 ទេវតាដូចគ្នា តែទេវតាពួកខ្លះក្នុងទីនុ៎ះ មានពន្លឺតិចក៏មាន ទេវតាពួកខ្លះក្នុងទី  
 នុ៎ះ មានពន្លឺប្រមាណមិនបានក៏មាន ។

[ ៧៧ ] ម្ចាស់អាវុសោកច្ចានៈ បើដូច្នោះ ខ្ញុំនឹងត្រឡប់សួរលោក ក្នុង  
 ប្រស្នានុ៎ះវិញ បើប្រស្នានោះ គាប់ចិត្តលោកយ៉ាងណា លោកគប្បីដោះស្រាយ  
 នូវប្រស្នានោះ យ៉ាងនោះចុះ ។ ម្ចាស់អាវុសោកច្ចានៈ លោកសម្គាល់នូវ  
 សេចក្តីនោះ ថាដូចម្តេច គឺត្រង់ដែលភិក្ខុ ផ្សាយចិត្ត បង្ហោនចិត្តទៅកាន់រុក្ខ-

មូល ១ ជាកំណត់ ថាជាទីមហគ្គតៈ ( ទីជាធំ គឺទីត្រូវយកចិត្តទុកដាក់ )  
 និងត្រង់ដែលភិក្ខុផ្សាយចិត្ត បង្ហាន់ចិត្តទៅកាន់រុក្ខមូល ២ ឬ ៣ ជាកំណត់  
 ថាជាទីមហគ្គតៈ បណ្តាចិត្តការវនាទាំង ២ នេះ ចិត្តការវនាណា ដែលចាត់  
 ជាមហគ្គតៈ ខ្ពង់ខ្ពស់ជាង ។ បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន បណ្តាចិត្តការវនា ទាំង  
 ២ នេះ ចិត្តការវនា ដែលភិក្ខុផ្សាយចិត្ត បង្ហាន់ចិត្តទៅកាន់រុក្ខមូល ២ ឬ ៣  
 ជាកំណត់ថាជាទីមហគ្គតៈ នេះឯង ជាមហគ្គតៈខ្ពង់ខ្ពស់ជាង ។

[ ៧៨ ] ម្នាលអារុសោកច្ចានៈ លោកសម្មាលសេចក្តីនោះថាដូចម្តេច  
 គឺត្រង់ដែលភិក្ខុផ្សាយចិត្ត បង្ហាន់ចិត្តទៅកាន់រុក្ខមូល ២ ឬ ៣ ជាកំណត់  
 ថាជាទីមហគ្គតៈ និងត្រង់ដែលភិក្ខុផ្សាយចិត្ត បង្ហាន់ចិត្តទៅកាន់គាមក្ខេត្ត ១  
 ជាកំណត់ ថាជាទីមហគ្គតៈ បណ្តាចិត្តការវនាទាំង ២ នេះ តើចិត្តការវនាណា  
 ដែលចាត់ជាមហគ្គតៈ ខ្ពង់ខ្ពស់ជាង ។ បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន បណ្តាចិត្ត-  
 ការវនាទាំង ២ នេះ ចិត្តការវនាដែលភិក្ខុ ផ្សាយចិត្ត បង្ហាន់ចិត្តទៅកាន់  
 គាមក្ខេត្ត ១ ជាកំណត់ ថាជាទីមហគ្គតៈ នេះឯង ជាមហគ្គតៈខ្ពង់ខ្ពស់ជាង ។

[ ៧៩ ] ម្នាលអារុសោកច្ចានៈ លោកសម្មាលនូវសេចក្តីនោះថាដូច  
 ម្តេច គឺត្រង់ដែលភិក្ខុ ផ្សាយចិត្ត បង្ហាន់ចិត្តទៅកាន់គាមក្ខេត្ត ១ ជាកំណត់  
 ថាជាទីមហគ្គតៈ និងត្រង់ដែលភិក្ខុ ផ្សាយចិត្ត បង្ហាន់ចិត្តទៅកាន់គាមក្ខេត្ត  
 ២ ឬ ៣ ជាកំណត់ ថាជាទីមហគ្គតៈ បណ្តាចិត្តការវនាទាំង ២ នេះ តើ  
 ចិត្តការវនាណា ដែលចាត់ជាមហគ្គតៈខ្ពង់ខ្ពស់ជាង ។ បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន  
 បណ្តាចិត្តការវនាទាំង ២ នេះ ចិត្តការវនាដែលភិក្ខុ ផ្សាយចិត្ត បង្ហាន់ចិត្តទៅ

កាន់តាមកេត្ត ២ ឬ ៣ ជាកំណត់ ថាជាទីមហគ្គតៈ នេះឯង ជាមហគ្គតៈ ខ្លង់ខ្លស់ជាង ។

[ ១០០ ] ម្នាលអារុសោកច្ចានៈ លោកសម្គាល់សេចក្តីនោះថាដូចម្តេច គឺត្រង់ដែលភិក្ខុ ផ្សាយចិត្ត បង្ហោនចិត្តទៅកាន់តាមកេត្ត ២ ឬ ៣ ជាកំណត់ ថាជាទីមហគ្គតៈ និងត្រង់ដែលភិក្ខុផ្សាយចិត្ត បង្ហោនចិត្តទៅកាន់ដែនធំ ១ ជាកំណត់ ថាជាទីមហគ្គតៈ បណ្តាចិត្តការវនាទាំងពីរនេះ តើចិត្តការវនាណា ដែលចាត់ជាមហគ្គតៈខ្លង់ខ្លស់ជាង ។ បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន បណ្តាចិត្តការវនា ទាំង ២ នេះ ចិត្តការវនាដែលភិក្ខុ ផ្សាយចិត្ត បង្ហោនចិត្តទៅកាន់ដែនធំ ១ ជាកំណត់ ថាជាទីមហគ្គតៈ នេះឯង ជាមហគ្គតៈខ្លង់ខ្លស់ជាង ។

[ ១០១ ] ម្នាលអារុសោកច្ចានៈ លោកសម្គាល់សេចក្តីនោះថាដូច ម្តេច គឺត្រង់ដែលភិក្ខុ ផ្សាយចិត្ត បង្ហោនចិត្តទៅកាន់ដែនធំ ១ ជាកំណត់ ថាជាទីមហគ្គតៈ និងត្រង់ដែលភិក្ខុ ផ្សាយចិត្ត បង្ហោនចិត្តទៅកាន់ដែនធំ ២ ឬ ៣ ជាកំណត់ ថាជាទីមហគ្គតៈ បណ្តាចិត្តការវនាទាំង ២ នេះ តើចិត្តការវនា ណា ដែលចាត់ជាមហគ្គតៈខ្លង់ខ្លស់ជាង ។ បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន បណ្តាចិត្ត ការវនាទាំង ២ នេះ ចិត្តការវនាដែលភិក្ខុផ្សាយចិត្ត បង្ហោនចិត្តទៅកាន់ដែនធំ ២ ឬ ៣ ជាកំណត់ ថាជាទីមហគ្គតៈ នេះឯង ជាមហគ្គតៈខ្លង់ខ្លស់ជាង ។

[ ១០២ ] ម្នាលអារុសោកច្ចានៈ លោកសម្គាល់សេចក្តីនោះថាដូច ម្តេច គឺត្រង់ដែលភិក្ខុ ផ្សាយចិត្ត បង្ហោនចិត្តទៅកាន់ដែនធំ ២ ឬ ៣ ជា កំណត់ ថាជាទីមហគ្គតៈ និងត្រង់ដែលភិក្ខុ ផ្សាយចិត្ត បង្ហោនចិត្តទៅកាន់

ផែនដីមានសមុទ្រជាទីបំផុត ជាកំណត់ ថាជាទីមហគ្គតៈ បណ្តាចិត្តការវនាទាំង  
 ២ នេះ ចិត្តការវនាណា ដែលចាត់ជាមហគ្គតៈខ្ពង់ខ្ពស់ជាង ។ បពិត្រលោកដ៏  
 ចម្រើន បណ្តាចិត្តការវនាទាំង ២ នេះ ចិត្តការវនាដែលភិក្ខុ ផ្សាយចិត្ត  
 បង្ហាញចិត្តទៅកាន់ផែនដី មានសមុទ្រជាទីបំផុត ជាកំណត់ ថាជាទីមហគ្គតៈ  
 នេះឯង ជាមហគ្គតៈខ្ពង់ខ្ពស់ជាង ។ ម្នាលអារុសោកច្ចានៈ នេះឯង ជាហេតុ  
 នេះឯងជាបច្ច័យ ដែលនាំឲ្យទេវតាទាំងនោះ ចូលទៅកើតក្នុងពួកទេវតាតែ  
 មួយពួក ប៉ុន្តែទេវតាខ្លះ ក្នុងទីនុំ មានពន្លឺតិច ក៏មាន ទេវតាខ្លះក្នុងទីនុំ មាន  
 ពន្លឺប្រមាណមិនបាន ក៏មាន ។

[ ១០៣ ] បពិត្រព្រះអនុរុទ្ធដ៏ចម្រើន ពាក្យរបស់លោកម្ចាស់ ប្រពៃ  
 ហើយ តែខ្ញុំនៅតែត្រូវការសួរក្នុងប្រស្នានុំតទៅទៀត បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន  
 ទេវតាទាំងអម្បាលម៉ាន ដែលមានពន្លឺ តើទេវតាទាំងនោះ មានពន្លឺស្រអាប់  
 ទាំងអស់ឬ ឬក៏មានទេវតាខ្លះ ក្នុងទីនុំ មានពន្លឺថ្លាដែរ ។ ម្នាលអារុសោ  
 កច្ចានៈ ដោយហេតុដូចពោលមកហើយនោះឯង ទេវតាខ្លះ ក្នុងទីនុំ មាន  
 ពន្លឺស្រអាប់ក៏មាន ទេវតាខ្លះ ក្នុងទីនុំ មានពន្លឺថ្លាក៏មាន ។ បពិត្រព្រះ  
 អនុរុទ្ធដ៏ចម្រើន ចុះហេតុដូចម្តេច បច្ច័យដូចម្តេច ដែលនាំឲ្យទេវតាទាំងនោះ  
 ចូលទៅកើតក្នុងពួកនៃទេវតាតែមួយពួកសោះទេ ប៉ុន្តែទេវតាខ្លះ ក្នុងទីនុំ មាន  
 ពន្លឺស្រអាប់ ក៏មាន ទេវតាពួកខ្លះ ក្នុងទីនុំ មានពន្លឺថ្លា ក៏មាន ។

[ ១០៤ ] ម្នាលអារុសោកច្ចានៈ បើដូច្នោះ ខ្ញុំនឹងធ្វើនូវសេចក្តីឧបមា  
 ដល់លោក ព្រោះថា វិញ្ញាបុរសពួកខ្លះ ក្នុងលោកនេះ តែងដឹងច្បាស់នូវសេចក្តី



នៃកាសិទ្ធ ដោយសារពាក្យឧបមា ។ ម្នាលអារុសោកច្ចានៈ ដូចប្រទីបប្រេង  
 ដែលកំពុងឆេះ មានប្រេងមិនបរិសុទ្ធខ្លះ មានប្រេងមិនស្អាតខ្លះ ។ ប្រទីប  
 ប្រេងនោះឯង ព្រោះតែប្រេងមិនបរិសុទ្ធក៏មាន ព្រោះតែប្រេងមិនស្អាតក៏មាន  
 ក៏ឆេះហាក់ដូចជាងងឹតស្រអាប់ មានឧបមាយ៉ាងណាមិញ ម្នាលអារុសោ  
 កច្ចានៈ មានឧបមេយ្យដូចយ៉ាងភិក្ខុខ្លះក្នុងសាសនានេះ ផ្សាយចិត្ត បង្ហាន  
 ចិត្តទៅកាន់សន្តិលិង្គកជ្ឈាន ( ឈានមានពន្លឺស្រអាប់ ) ។ គឺភិក្ខុនោះ មាន  
 សេចក្តីឆ្កែឆ្កងកាយ មិនបានស្ងប់រម្ងាប់ខ្លះ មានបឺនមិទ្ធុៈ មិនបានដកចោលខ្លះ  
 មានឧទ្ធចកក្កចៈមិនបានកម្ចាត់ចោលខ្លះ ។ ភិក្ខុនោះ ព្រោះតែសេចក្តីឆ្កែឆ្កង  
 កាយ មិនបានស្ងប់រម្ងាប់ក៏មាន ព្រោះតែមានបឺនមិទ្ធុៈ មិនបានដកចោលក៏មាន  
 ព្រោះតែមានឧទ្ធចកក្កចៈ មិនបានកម្ចាត់ចោលក៏មាន ក៏ចម្រើនឈាន ហាក់  
 ដូចជាងងឹតស្រអាប់ ។ ភិក្ខុនោះ លុះបែកឆាយរាងកាយស្ងប់ទៅ ខាងមុខ  
 បន្ទាប់អំពីមរណៈ តែងទៅកើតជាមួយនឹងពួកទេវតាដែលមានពន្លឺស្រអាប់ ។  
 ម្នាលអារុសោកច្ចានៈ មួយទៀត ដូចប្រទីបប្រេងដែលកំពុងឆេះ មានប្រេង  
 បរិសុទ្ធផង មានប្រេងស្អាតផង ។ ប្រទីបប្រេងនោះ ព្រោះតែប្រេងបរិសុទ្ធ  
 ផង ព្រោះតែប្រេងស្អាតផង ក៏ឆេះហាក់ដូចជាមិនងងឹតស្រអាប់ មានឧបមា  
 យ៉ាងណាមិញ ម្នាលអារុសោកច្ចានៈ មានឧបមេយ្យដូចយ៉ាងភិក្ខុពួកខ្លះ ក្នុង  
 សាសនានេះ ផ្សាយចិត្ត បង្ហានចិត្តទៅកាន់បរិសុទ្ធាកជ្ឈាន ( ឈានមាន  
 ពន្លឺថ្លា ) ។ គឺភិក្ខុនោះ មានសេចក្តីឆ្កែឆ្កងកាយស្ងប់រម្ងាប់ផង មានបឺនមិទ្ធុៈ  
 ដកចោលហើយផង មានឧទ្ធចកក្កចៈកម្ចាត់ចោលហើយផង ។ ភិក្ខុនោះ ព្រោះ

តែមានសេចក្តីឆ្កាឆ្កងកាយស្ងប់រម្ងាប់ហើយផង ព្រោះតែមានបីនមិទ្ធុដកចោល  
ហើយផង ព្រោះតែមានឧទ្ធចក្ខុក្នុងក្បួនកម្ចាត់ចោលហើយផង រមែងចម្រើនឈាន  
ហាក់ដូចជាមិននឹងតស្រអាប់ ។ ក៏ក្នុងនោះ លុះបែកធ្លាយរាងកាយស្ងប់ទៅ  
ខាងមុខបន្ទាប់អំពីមរណៈ តែងទៅកើតជាមួយនឹងពួកទេវតា មានពន្លឺថ្លា ។  
ម្នាលអារុសោកច្ចានៈ នេះឯងជាហេតុ នេះឯងជាបច្ច័យ ដែលនាំឲ្យទេវតា  
ទាំងនោះ ទៅកើតក្នុងពួកនៃទេវតាតែមួយពួកទេ ប៉ុន្តែ ទេវតាខ្លះ ក្នុងទីនោះ  
មានពន្លឺស្រអាប់ ក៏មាន ទេវតាខ្លះ ក្នុងទីនោះ មានពន្លឺថ្លា ក៏មាន ។

[ ១០៥ ] កាលបើព្រះអនុរុទ្ធមានអាយុពោលយ៉ាងនេះហើយ អភិយ-  
កច្ចានៈមានអាយុ ក៏ពោលទៅនឹងព្រះអនុរុទ្ធមានអាយុ ដូច្នោះថា បពិត្រព្រះ  
អនុរុទ្ធដ៏ចម្រើន ពាក្យរបស់លោកប្រពៃហើយ បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន ព្រះ  
អនុរុទ្ធមានអាយុ មិនបានពោលយ៉ាងនេះថា ខ្ញុំបានស្តាប់មកយ៉ាងនេះ ឬថា  
សេចក្តីយ៉ាងនេះគួរនឹងមានទេ បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន តែថា ព្រះអនុរុទ្ធមាន  
អាយុ សម្តែងអំពីទេវតានោះ យ៉ាងនេះខ្លះ សម្តែងអំពីទេវតានោះ ដូច្នោះខ្លះ  
បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន ខ្ញុំមានសេចក្តីចូលចិត្តយ៉ាងនេះថា ព្រះអនុរុទ្ធមានអាយុ  
ធ្លាប់នៅផង ធ្លាប់និយាយផង ធ្លាប់សាកច្នាផង ធ្លាប់រួមគំនិតផង ជាមួយនឹង  
ទេវតាទាំងនោះឯង ។ ម្នាលអារុសោកច្ចានៈ វាចាស្មាននេះ លោកបានពោល  
ហើយ ដោយត្រឹមត្រូវពិត បើដូច្នោះ ខ្ញុំនឹងប្រាប់លោក ម្នាលអារុសោកច្ចានៈ  
ខ្ញុំធ្លាប់នៅផង ធ្លាប់និយាយផង ធ្លាប់សាកច្នាផង ធ្លាប់រួមគំនិតផង ជាមួយ  
នឹងទេវតាទាំងនោះឯង អស់កាលជាយូរអង្វែង ពិតមែន ។

[ ១០៦ ] កាលបើព្រះអនុរុទ្ធមានអាយុពេលយ៉ាងនេះហើយ អភិយ-  
 កច្ចានៈមានអាយុ ក៏ពោលទៅនឹងបញ្ចក្ក៍ថបតិ ដូច្នោះថា ម្ចាស់គហបតី អ្នក  
 ពេញជាមានលាភ ម្ចាស់គហបតី អត្តភាពជាមនុស្ស អ្នកពេញជាបានដោយ  
 ល្អហើយ ព្រោះថា អ្នកបានលះបង់នូវធម៌កង្ខា ( សេចក្តីសង្ស័យ ) នោះ  
 ព្រោះថា យើងទាំងឡាយ បានស្តាប់នូវធម្មបរិយាយនេះ ។

អនុរុទ្ធសូត្រទី ៧ ចប់



# អដ្ឋកថា

## អនុរទ្ធសូត្រ

[ ៨៨ ] អនុរទ្ធសូត្រ មានពាក្យផ្ដើមថា ឯវង្ខេ សុតំ ដូច្នោះជាដើម ។

[ ៨៩ ] ក្នុងបទទាំងនោះ បទថា ឯវមាហំសុ សេចក្ដីថា ចូលទៅរក ក្នុងវេលាដែលឧបាសកនោះមានជំងឺ ទើបពោលយ៉ាងនេះ ។ បទថា អបណ្ណកំ ប្រែថា មិនខុសក្លាំងក្លាត់ ។ បទថា ឯកត្ថ បានដល់ ចេតោវិមុត្តិដែល ប្រមាណមិនបានផង ចេតោវិមុត្តិដែលជាមហគ្គតៈផង ។ លោកកាន់យក ពាក្យនេះថា ឈាន ក៏ហៅយ៉ាងនោះ ព្រោះការដែលចិត្តនោះឯង មានអា- រម្មណ៍តែមួយ ។

[ ៩១ ] បទថា យាវតា ឯកំ រុក្ខម្យលំ មហាគតន្តិ ជវត្វា អធិមុច្ឆិត្វា វិហារតិ សេចក្ដីថា បង្ហាន់ចិត្តផ្សាយទៅកាន់មហគ្គតជ្ឈានក្នុងកសិណនិមិត្ត នោះ គ្របដណ្ដប់គល់ឈើមួយកន្លែង ដែលល្មមប្រមាណដោយកសិណ- និមិត្ត ។ បទថា មហាគ្គតំ សេចក្ដីថា ការចងចិត្តមិនមានដល់ភិក្ខុនោះ ទើប លោកពោលបទនេះទុក ដោយអំណាចនៃការប្រព្រឹត្តទៅនៃមហគ្គតជ្ឈានតែ ម្យ៉ាង ។ ក្នុងបទទាំងពួងក៏មានន័យនេះ ។ បទថា សមិទា ទោ ឯតំ គហបតិ បរិយាយេន សេចក្ដីថា ដោយហេតុនេះ ។ ក្នុងសេចក្ដីនេះ មានវិនិច្ឆ័យថា និមិត្តនៃព្រហ្មវិហារ ដែលលោកពោលថា ជាអប្បមាណានេះ រមែងមិនគួរ គឺមិនទាន់កើតការផ្សាយពង្រីកផង ឈានទាំងនោះក៏មិនទាន់ជា បាទនៃអភិញ្ញា ឬនិរោធផង ឈានដែលជាបាទនៃវិបស្សនា រមែងជាបាទនៃ

វដ្តៈផង ជាការឈានចុះកាន់ភពផង ។ តែនិមិត្តនៃឈានដែលជាកសិណ ដែលលោកពោលថា ជាមហគ្គតៈ រមែងគួរ គឺរមែងកើតការផ្សាយពង្រីក ចេញទៅ និងរមែងឈានចុះបាន ឈានដែលជាបុទនៃអភិញ្ញា រមែងជាបុទ នៃនិរោធផង ជាបុទនៃវដ្តៈផង ឈានចុះកាន់ភពផង ។ ធម៌ទាំងនេះមានអត្ត ផ្សេងគ្នាយ៉ាងនេះ និងមានព្យញ្ជនៈផ្សេងគ្នាយ៉ាងនេះ គឺជាអប្បមាណា និង ជាមហគ្គតៈ ។

[ ៧២ ] ឥឡូវនេះ កាលសម្តែងហេតុនៃការចេញចាកមហគ្គតសមាបត្តិ ហើយចូលកាន់ភព ទើបលោកពោលថា ចតស្សោ ទោ សមា ដូច្នោះជាដើម ។ បទថា បរិត្តាកា សេចក្តីថា ការចងចិត្តនេះរបស់ភិក្ខុដែលបង្ហោនចិត្តផ្សាយ ទៅ ហើយដឹង មានតែភិក្ខុដែលត្រូវចម្រើនឈាន ជាហេតុនៃការកើតក្នុង ទេវតាជាន់បរិត្តាកាទាំងឡាយ ទើបលោកពោលយ៉ាងនេះ ។ ក្នុងបទទាំងពួង ក៏មានន័យនេះ ទេវតាជាន់បរិត្តាកា មានពន្លឺខ្សោយក៏មាន មានពន្លឺភ្លឺខ្លាំង ក៏មាន ។ ទេវតាជាន់អប្បមាណាកា មានពន្លឺខ្សោយក៏មាន មានពន្លឺភ្លឺខ្លាំង ក៏មាន ។

សួរថា សេចក្តីនេះដូចម្តេច ឆ្លើយថា ភិក្ខុធ្វើបរិកម្មក្នុងកសិណ មាន ប្រមាណប៉ុនចង្កើរ ឬមានប្រមាណប៉ុនផ្តិល ធ្វើសមាបត្តិឲ្យកើតហើយ មាន វសីដែលសន្សំទុកហើយ ដោយអាការទាំង ៥ ព្រោះធម៌ដែលជាសត្រូវ មិនទាន់បរិសុទ្ធល្អ ។ លោកប្រើប្រាស់សមាបត្តិ ដែលមិនទាន់ជំនាញនោះ ឯង តាំងនៅក្នុងឈានដែលមិនទាន់ជំនាញ ធ្វើកាលកិរិយាហើយ រមែងកើត

ក្នុងពួកទេវតាជាន់បរិត្តាកាទាំងឡាយ ។ ពណ៌សម្បុររបស់លោកក៏តិច និងសៅហ្មង ។ ឯភិក្ខុដែលមានការជំនាញ គឺវិសីសន្សំហើយ ដោយអាការទាំង ៥ ប្រើប្រាស់សមាបត្តិដែលបរិសុទ្ធល្អ តាំងនៅក្នុងឈានដែលជំនាញហើយ ធ្វើកាលកិរិយាហើយ រមែងទៅកើតក្នុងទេវតាជាន់បរិត្តាកា ព្រោះធម៌ដែលជាសត្រូវបរិសុទ្ធល្អ ពណ៌សម្បុររបស់លោកមានតិចតួច និងបរិសុទ្ធ ។ ដោយប្រការដូចពោលមកនេះ ទើបទេវតាជាន់បរិត្តាកា មានទាំងពន្លឺខ្សោយ មានទាំងពន្លឺខ្លាំង ។ ការដែលភិក្ខុធ្វើបរិកម្មក្នុងកសិណដ៏បរិបូណ៌ ហើយញ៉ាំងសមាបត្តិឲ្យកើត មានការស្ងាត់ជំនាញសន្សំហើយ ដោយអាការទាំង ៥ នេះ គប្បីជ្រាបដូចគ្នានឹងពោលហើយអំពីមុន ។ ដោយប្រការដូចពោលមកនេះ ទេវតាជាន់អប្បមាណាកា ក៏មានទាំងពន្លឺខ្សោយ មានទាំងពន្លឺខ្លាំង ។

[ ៧៣ ] បទថា វណ្ណនានត្ថំ ប្រែថា មានកាយផ្សេងគ្នា ។ បទថា នោ ច អាកានត្ថំ បានដល់ មិនប្រាកដថា មានពន្លឺផ្សេងគ្នា ។

[ ៧៤ ] បទថា អច្ចុនានត្ថំ សេចក្តីថា មានអណ្តាតពន្លឺផ្សេងគ្នា គឺវែងខ្លះ ខ្លីខ្លះ តូចខ្លះ ធំខ្លះ ។

[ ៧៥ ] បទថា យត្ថ យត្ថ ប្រែថា នៅអាស្រ័យ គឺនៅប្រចាំក្នុងទីណាមួយ ដូចជាឧទ្យាន វិមាន ដើមកប្បព្រឹក្ស មាត់ទឹក និងស្រះបោក្ខរណី ។ បទថា អភិរមន្តិ ប្រែថា រមែងត្រេកអរ គឺមិនធុញទ្រាន់ ។ បទថា កាធន បានដល់ វែករបស់ណាមួយ ដូចជាវែកបបរ វែកភត្ត វែកប្រេង វែកទឹក អំពៅ វែកត្រី និងវែកសាច់ ។ បាវៈថា កាចេន ដូច្នោះក៏មាន ។ សេចក្តី

ក៏យ៉ាងនោះដូចគ្នា ។ បទថា បិដកេន ប្រែថា ដោយល្អី ។ បទថា តត្ថ តត្ថេវ សេចក្តីថា ពពួករុយដែលគេនាំចេញអំពីប្រភពដែលរកបានងាយ ដូចជាសប្បិ ទឹកឃ្មុំ ទឹកអំពៅជាដើម ហើយនាំទៅកាន់ទីដែលក្រាស់ទៅ ដោយអំបិល និងត្រីស្អុយជាដើម រមែងមិនកើតការគិតយ៉ាងនេះថា កាល មុន លំនៅរបស់អញសប្បាយ អញនៅជាសុខក្នុងទីនេះ អំបិលធ្វើឲ្យអញ លំបាកក្នុងទីនេះ ឬថា ក្លិនត្រីស្អុយ ធ្វើឲ្យអញឈឺក្បាល រមែងត្រេកអរក្នុង ទីនោះឯង ។

[ ៩៦ ] បទថា អាកា ប្រែថា សម្បូរដោយពន្លឺ ។ បទថា តនន្តេន បានដល់ អង្គនៃការចូលដល់ភពនោះ អធិប្បាយថា បានដល់ ហេតុនៃការ ចូលដល់ភព ។

ឥឡូវនេះ កាលនឹងសួរដល់ហេតុនោះ ទើបលោកពោលថា កោ នុ ទោ កន្តេ ដូច្នោះជាដើម ។

[ ១០៤ ] បទថា កាយនុដ្ឋល្ហំ បានដល់ ការខ្ជិលច្រអូសតាម កាយ ។ បទថា ឈាយតោ ប្រែថា ភ្លើងឆេះរុងរឿង ។

[ ១០៥ ] បទថា ធិយរត្តំ ទោ មេ សេចក្តីថា បានឮថា ព្រះថេរៈ បំពេញបារមី ឬសជាឥសី ញ៉ាំងសមាបត្តិឲ្យកើត បានកំណើតក្នុងព្រហ្ម- លោក ៣០០ ដង ជាប់គ្នាទៅ ពាក្យនេះ លោកពោលសំដៅដល់ព្រះថេរៈ រូបនោះឯង សមដូចលោកពោលជាប្រព័ន្ធគាថាដូច្នោះថា

សុញ្ញតវគ្គ អនុវត្តសូត្រទី ៧

កាលមុន ខ្ញុំស្វែងរកអសង្ខតធម៌ ដែលជាតាទិ ឬស  
ជាតសី ត្រាច់ទៅក្នុងព្រហ្មលោកអស់ ៣០០ ជន ។  
បទដ៏សេសក្នុងទីទាំងពួង ងាយយល់ទាំងអស់ហើយដូច្នោះ ។<sup>១២៣</sup>

អដ្ឋកថាអនុវត្តសូត្រ ចប់  
សូត្រទី ៧ ចប់





# សុត្តន្តបិដក

## ឧបក្កិលេសសូត្រទី ៨

[ ១០៧ ] ខ្ញុំបានស្តាប់មកយ៉ាងនេះ ។ សម័យមួយ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់គង់នៅក្នុងយោសិតារាម ជិតក្រុងកោសម្ពី ។ សម័យនោះឯង ពួកភិក្ខុ ក្នុងក្រុងកោសម្ពី កើតមានការបង្កហេតុ កើតមានជម្លោះ ដល់នូវការទាស់ទែង គ្នា ចាក់ដោតគ្នាដោយលំពៃង គឺមាត់ ។

[ ១០៨ ] គ្រានោះ ភិក្ខុមួយរូប ចូលទៅគាល់ព្រះមានព្រះភាគ លុះ ចូលទៅដល់ហើយ ក៏ក្រាបថ្វាយបង្គំព្រះមានព្រះភាគ ហើយបិទនៅក្នុងទី សមគួរ ។ ឯភិក្ខុនោះ លុះបិទនៅក្នុងទីសមគួរហើយ ក៏ក្រាបបង្គំទូលព្រះមាន ព្រះភាគ ដូច្នោះថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ពួកភិក្ខុ ក្នុងក្រុងកោសម្ពីនេះកើត មានការបង្កហេតុ កើតមានជម្លោះ ដល់នូវការទាស់ទែងគ្នា ចាក់ដោតគ្នានិង គ្នា ដោយលំពៃង គឺមាត់ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សូមព្រះមានព្រះភាគ ស្តេច ចូលទៅកាន់សម្លាកភិក្ខុទាំងនោះ ដោយសេចក្តីអនុគ្រោះ ។ ព្រះមានព្រះភាគ ក៏ទ្រង់ទទួលដោយតុណ្ហិភាព ។ លំដាប់នោះ ព្រះមានព្រះភាគស្តេចចូលទៅ រកភិក្ខុទាំងនោះ លុះចូលទៅដល់ហើយ ក៏ត្រាស់ឃាត់ភិក្ខុទាំងនោះ ដូច្នោះថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ កុំឡើយ អ្នកទាំងឡាយ កុំធ្វើនូវការបង្កហេតុ កុំធ្វើនូវ ជម្លោះ កុំធ្វើនូវសេចក្តីប្រកាន់ខុសគ្នា កុំធ្វើនូវការទាស់ទែងគ្នាឡើយ ។ កាល បើព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ត្រាស់ឃាត់យ៉ាងនេះហើយ ភិក្ខុមួយរូប ក៏ក្រាបបង្គំ ទូលឃាត់ព្រះមានព្រះភាគ ដូច្នោះថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សូមព្រះមាន

ព្រះភាគ ជាធម្មស្សាមី ទ្រង់ឈប់សិនចុះ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សូមព្រះ  
 មានព្រះភាគ ទ្រង់មានសេចក្តីខ្វល់ខ្វាយតិច ទ្រង់ប្រកបនូវកិរិយានៅជាសុខ  
 ក្នុងបច្ចុប្បន្នចុះ យើងខ្ញុំទាំងឡាយ នឹងប្រាកដដោយការបង្កហេតុ ដោយជម្លោះ  
 ដោយសេចក្តីប្រកាន់ខុសគ្នា ដោយការទាស់ទែងគ្នានុ៎ះ មិនលែងទេ ។

[ ១០៩ ] ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់ឃាត់នូវភិក្ខុទាំងនោះ ជាគម្រប់  
 ពីរជង ដូច្នោះថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ កុំឡើយ អ្នកទាំងឡាយ កុំធ្វើនូវការ  
 បង្កហេតុ កុំធ្វើនូវជម្លោះ កុំធ្វើនូវសេចក្តីប្រកាន់ខុសគ្នា កុំធ្វើនូវការទាស់ទែង  
 គ្នាឡើយ ។ ភិក្ខុនោះ ក៏ក្រាបបង្គំទូលឃាត់ព្រះមានព្រះភាគ ជាគម្រប់ពីរជង  
 ដូច្នោះថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សូមព្រះមានព្រះភាគ ជាធម្មស្សាមី ទ្រង់  
 ឈប់សិនចុះ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សូមព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់មានសេចក្តី  
 ខ្វល់ខ្វាយតិច ទ្រង់ប្រកបនូវកិរិយានៅជាសុខក្នុងបច្ចុប្បន្នចុះ យើងខ្ញុំទាំងឡាយ  
 នឹងប្រាកដ ដោយការបង្កហេតុ ដោយជម្លោះ ដោយសេចក្តីប្រកាន់ខុសគ្នា  
 ដោយការទាស់ទែងគ្នានុ៎ះ មិនលែងឡើយ ។

[ ១១០ ] ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់ឃាត់នូវភិក្ខុទាំងនោះជាគម្រប់  
 ៣ ជង ដូច្នោះថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ កុំឡើយ អ្នកទាំងឡាយ កុំធ្វើនូវការ  
 បង្កហេតុ កុំធ្វើនូវជម្លោះ កុំធ្វើនូវសេចក្តីប្រកាន់ខុសគ្នា កុំធ្វើនូវការទាស់ទែង  
 គ្នាឡើយ ។ ភិក្ខុនោះ ក៏ក្រាបបង្គំទូលឃាត់ព្រះមានព្រះភាគជាគម្រប់ ៣ ជង  
 ដូច្នោះថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សូមព្រះមានព្រះភាគ ជាធម្មស្សាមី ទ្រង់  
 ឈប់សិនចុះ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សូមព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់មានសេចក្តី

ខ្ញុំលំខ្វាយតិច ទ្រង់ប្រកបនូវកិរិយានៅជាសុខ ក្នុងបច្ចុប្បន្នចុះ យើងខ្ញុំទាំង  
ឡាយ នឹងប្រាកដដោយការបង្កហេតុ ដោយជម្លោះ ដោយសេចក្តីប្រកាន់ខុស  
គ្នា ដោយការទាស់ទែងគ្នាផង មិនលែងទេ ។

[ ១១១ ] លំដាប់នោះ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ស្បៀង ប្រដាប់ដោយបាត្រ  
និងចីវរ ក្នុងបុព្វណ្ណសម័យ ស្តេចចូលទៅកាន់ក្រុងកោសម្ពី ដើម្បីបិណ្ឌបាត ។  
លុះព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ស្តេចទៅក្នុងក្រុងកោសម្ពី ដើម្បីបិណ្ឌបាត ត្រឡប់  
អំពីបិណ្ឌបាត ក្នុងបច្ចុប្បន្នហើយ ទ្រង់ឲ្យរៀបចំសេនាសនៈ ហើយកាន់យក  
បាត្រ និងចីវរ ទ្រង់ព្រះស្ថិត ( ឈរ ) សម្តែងនូវព្រះគាថាទាំងនេះថា

ជនមានសំឡេងខ្លាំង ( ទៅរកគ្នា ) ផង ជនធ្វើនូវសេចក្តី  
បង្កហេតុប្រហែលគ្នាផង សូម្បីជនណាមួយដឹងខ្លួនថា អាត្មា  
អញជាបុគ្គលពាល ក៏គ្មានឡើយ កាលបើសង្ឃកំពុងតែ  
បែកគ្នា ក៏មិនបានដឹង ហេតុដទៃឲ្យក្រែលែងដែរ ពួកជន  
ដែលភ្លេចស្មារតី ហើយធ្វើបូកពាខ្លួនដូចអ្នកប្រាជ្ញ មានសម្តី  
ជាអារម្មណ៍ ពោលនូវពាក្យជាប្រក្រតី ចង់ហាមាត់និយាយ  
ប៉ុន្មាន ក៏និយាយប៉ុណ្ណោះទៅ កាលបើជម្លោះណា នាំទៅ  
ហើយ ក៏មិនដឹងច្បាស់នូវជម្លោះនោះឡើយ ពួកជនណា  
ចង់នូវសេចក្តីក្រោធនោះទុក ដោយគិតថា ជនឯណោះ  
បានជេរអាត្មាអញ ជនឯណោះ បានវាយអាត្មាអញ ជន  
ឯណោះ បានផ្តាញអាត្មាអញ ជនឯណោះ បានលួចទ្រព្យ

របស់អាត្មាអញ ពៀររបស់ជនទាំងនោះ មិនម្លាប់ទេ លុះ  
តែពួកជនណា មិនចង់សេចក្តីក្រោធនោះទុក ដោយគិតថា  
ជនឯណោះ បានជេរអាត្មាអញ ជនឯណោះ បានវាយ  
អាត្មាអញ ជនឯណោះ បានផ្ទាញអាត្មាអញ ជនឯណោះ  
បានលួចទ្រព្យរបស់អាត្មាអញ ដូច្នោះទេ ពៀររបស់ជនទាំង  
នោះ ទើបម្លាប់ទៅបាន ធម្មតា ពៀរក្នុងលោកនេះ មិន  
ដែលម្លាប់ ដោយការចង់ពៀរម្តងណាឡើយ ការម្លាប់  
ពៀរទៅបាន តែដោយការមិនចង់ពៀរ ធម៌នុ៎ះជាប្រវេណី  
ពួកជនដទៃ តែងមិនដឹងច្បាស់ថា យើងនឹងវិនាស ក្នុង  
កណ្តាលជំនុំសង្ឃនេះឡើយ បណ្ឌិតទាំងឡាយណា ដឹង  
ច្បាស់ក្នុងជំនុំសង្ឃនោះ ជម្លោះ តែងម្លាប់អំពីសម្នាក់  
បណ្ឌិតទាំងនោះ អម្បាលឆ្លឹងមាតាបិតា របស់ទីយារុកុមារ  
គេកាត់ចោលទាំងជីវិត គេក៏សម្លាប់ចោល ទាំងគោ សេះ  
និងធនធាន គេក៏នាំយកទៅ ទាំងដែន គេក៏រឹបជាន់ដណ្តើម  
យកអស់ ស្តេចទាំងនោះ ម្តេចគង់មានសេចក្តីព្រមព្រៀង  
គ្នាបាន ចុះអ្នកទាំងឡាយ ហេតុអ្វី ក៏គ្មានសេចក្តីព្រមព្រៀង  
គ្នាសោះ បើបុគ្គលបាននូវសម្លាញ់ មានប្រាជ្ញាជាគ្រឿង  
រក្សាខ្លួន ជាអ្នកប្រាជ្ញ មានធម៌ជាគ្រឿងនៅសប្បាយ ត្រាប់  
ទៅជាមួយគ្នា បុគ្គលនោះ អាចគ្របសង្កត់នូវសេចក្តីអន្ត-

រាយទាំងពួងបាន គប្បីជាអ្នកមានសេចក្តីត្រេកអរ មាន  
 ស្មារតី ត្រាប់ទៅជាមួយនឹងសម្លាញ់នោះចុះ បើបុគ្គលមិន  
 បាននូវសម្លាញ់ ដែលមានប្រាជ្ញា ជាគ្រឿងរក្សាខ្លួន ជាអ្នក  
 ប្រាជ្ញ មានធម៌ជាគ្រឿងនៅសប្បាយ ត្រាប់ទៅជាមួយគ្នាទេ  
 បុគ្គលនោះ គួរត្រាប់ទៅតែម្នាក់ឯង ប្រៀបដូចជាព្រះរាជា  
 លះបង់ដែន ដែលខ្លួនឈ្នះហើយ ( ត្រាប់ទៅម្នាក់ឯង )  
 ពុំនោះសោត ប្រៀបដូចជីវីជីប្រសើរ ( ត្រាប់ទៅម្នាក់ឯង )  
 ក្នុងព្រៃ ការត្រាប់ទៅនៃបុគ្គលម្នាក់ឯង ហៅពេញជាប្រសើរ  
 ព្រោះបុគ្គលពាលគ្មាន សហាយតាគុណទេ មួយទៀត  
 បុគ្គលគួរត្រាប់ទៅតែម្នាក់ឯង តែថា មិនគួរធ្វើអំពើលាមក  
 ឡើយ ដូចជីវីជីប្រសើរ មានសេចក្តីខ្វល់ខ្វាយតិច ( ត្រាប់  
 ទៅតែម្នាក់ឯង ) ក្នុងព្រៃ ។

[ ១១២ ] លុះព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ព្រះស្ថិត ( ឈរ ) ពោលគាថា  
 ទាំងនេះរួចហើយ ក៏ទ្រង់ស្តេចទៅ ឯពាលកលោណាការគ្រាម ។ សម័យនោះ  
 ឯង ក៏ជួនជាព្រះភគុមានអាយុ គង់ក្នុងពាលកលោណាការគ្រាមនោះដែរ ។  
 ឯព្រះភគុមានអាយុ បានឃើញព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ស្តេចមកអំពីចម្ងាយ  
 លុះឃើញហើយ ក៏រៀបក្រាលអាសនៈ រួចតម្កល់ទឹកសម្រាប់លាងព្រះបាទ ។  
 ព្រះមានព្រះភាគ ក៏ទ្រង់គង់លើអាសនៈ ដែលព្រះភគុមានអាយុក្រាលថ្វាយ  
 លុះគង់ហើយ ទើបទ្រង់លាងព្រះបាទ ។ ចំណែកព្រះភគុមានអាយុ ក៏ក្រាប

ថ្វាយបង្គំព្រះមានព្រះភាគ រួចហើយ អង្គុយនៅក្នុងទីសមគួរ ។ លុះព្រះភគុ  
 មានអាយុអង្គុយក្នុងទីសមគួរហើយ ព្រះមានព្រះភាគក៏ទ្រង់ត្រាស់សួរដូច្នោះ  
 ថា ម្ចាស់ភិក្ខុ អ្នកល្មមអត់ធន់បានទេឬ ល្មមញ៉ាំងអត្តភាពឲ្យប្រព្រឹត្តទៅបាន  
 ទេឬ អ្នកមិនលំបាកដោយបិណ្ឌបាតទេឬ ។ បពិត្រព្រះមានព្រះភាគ ខ្ញុំព្រះ  
 អង្គុយអត់ធន់បាន បពិត្រព្រះមានព្រះភាគ ខ្ញុំព្រះអង្គល្មមញ៉ាំងអត្តភាពឲ្យ  
 ប្រព្រឹត្តទៅបានស្រួល សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោស មួយទៀត ខ្ញុំព្រះអង្គមិន  
 លំបាក ដោយបិណ្ឌបាតទេ ។ វេលានោះ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ពន្យល់ព្រះ  
 ភគុមានអាយុ ឲ្យឃើញច្បាស់ ឲ្យកាន់យកតាម ឲ្យអាចហ៊ាន ឲ្យរីករាយ  
 ដោយធម្មិកថាហើយ ក៏ទ្រង់ក្រោកចាកអាសនៈ ស្តេចទៅឯប្រទេសព្រៃឈ្មោះ  
 បាចិនវិសៈ ។

[ ១១៣ ] សម័យនោះឯង ចួនជាព្រះអនុរុទ្ធមានអាយុ ព្រះនន្ទិយៈ  
 មានអាយុ និងព្រះភិម្ពិលៈមានអាយុ គង់នៅក្នុងប្រទេសព្រៃ ឈ្មោះបាចិនវិសៈ  
 នោះ ។ ឯនាយទាយបាល ( បុរសជាអ្នករក្សាព្រៃ ) បានឃើញព្រះមាន  
 ព្រះភាគ ទ្រង់ស្តេចមកអំពីចម្ងាយ លុះឃើញហើយ ក៏ក្រាបបង្គំទូលព្រះមាន  
 ព្រះភាគ ដូច្នោះថា បពិត្រព្រះសមណៈ ព្រះអង្គកុំស្តេចចូលទៅកាន់ព្រៃនេះ  
 ឡើយ ដ្បិតមានពួកកុលបុត្រ ៣ រូប មានសភាពជាអ្នកស្រឡាញ់ខ្លួន នៅ  
 ក្នុងព្រៃនេះ ព្រះអង្គកុំធ្វើឲ្យកុលបុត្រទាំងនោះ មានសេចក្តីមិនសប្បាយ  
 ឡើយ ។ ឯព្រះអនុរុទ្ធមានអាយុ បានព្យាករណ៍នាយទាយបាល កំពុងនិយាយ  
 ជាមួយនឹងព្រះមានព្រះភាគ លុះឮហើយ ក៏និយាយទៅនឹងនាយទាយបាល

ដូច្នោះថា ម្ចាស់នាយទាយបុរាណមានអាយុ អ្នកកុំឃាត់ព្រះមានព្រះភាគឡើយ ដ្បិតព្រះមានព្រះភាគជាគ្រូរបស់យើង ព្រះអង្គទ្រង់ស្តេចមកដល់ហើយ ។

លំដាប់នោះ ព្រះអនុរុទ្ធមានអាយុ ចូលទៅរកព្រះនន្ទិយៈមានអាយុ និងព្រះកិម្ពិលៈមានអាយុ លុះចូលទៅដល់ហើយ ក៏និយាយនឹងព្រះនន្ទិយៈមានអាយុ និងព្រះកិម្ពិលៈមានអាយុ ដូច្នោះថា នែលោកមានអាយុទាំងឡាយ ចូរលោកទាំងឡាយនិមន្តទៅទទួល នែលោកមានអាយុទាំងឡាយ ចូរលោកទាំងឡាយនិមន្តទៅទទួល ដ្បិតព្រះមានព្រះភាគជាគ្រូរបស់យើង ព្រះអង្គទ្រង់ស្តេចមកដល់ហើយ ។ គ្រានោះ ព្រះអនុរុទ្ធមានអាយុ ព្រះនន្ទិយៈមានអាយុ និងព្រះកិម្ពិលៈមានអាយុ ក៏ក្រោកទៅទទួលព្រះមានព្រះភាគ មួយអង្គទទួលបាត និងចីវរ នៃព្រះមានព្រះភាគ មួយអង្គរៀបក្រាលទីអាសនៈ មួយអង្គទៀត តម្កល់ទឹកសម្រាប់លាងព្រះបាទ ។ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់គង់លើអាសនៈ ដែលព្រះថេរៈនោះក្រាលថ្វាយ លុះគង់ហើយ ទ្រង់លាងព្រះបាទ ។ ចំណែកលោកមានអាយុទាំងនោះ ក៏នាំគ្នាក្រាបថ្វាយបង្គំព្រះមានព្រះភាគ រួចហើយ អង្គុយក្នុងទីសមគួរ ។

[ ១១៤ ] លុះព្រះអនុរុទ្ធមានអាយុ អង្គុយក្នុងទីសមគួរហើយ ព្រះមានព្រះភាគ ក៏ទ្រង់ត្រាស់សួរដូច្នោះថា ម្ចាស់អនុរុទ្ធទាំងឡាយ អ្នកល្មមអត់ធន់បានទេឬ ល្មមញ៉ាំងអត្តភាពឲ្យប្រព្រឹត្តទៅបានស្រួលទេឬ អ្នកទាំងឡាយមិនលំបាកដោយបិណ្ឌបាតទេឬ ។ ឯព្រះថេរៈទាំង ៣ អង្គ ក្រាបបង្គំទូលថា បពិត្រព្រះមានព្រះភាគ យើងខ្ញុំព្រះអង្គ ល្មមអត់ធន់បាន បពិត្រព្រះមានព្រះ

ភាគ យើងខ្ញុំព្រះអង្គល្មមញ្ចាំងអត្តភាព ឲ្យប្រព្រឹត្តទៅបានស្រួល សូមទ្រង់  
 ព្រះមេត្តាប្រោស យើងខ្ញុំព្រះអង្គមិនលំបាកដោយបិណ្ឌបាតទេ ។ ម្នាលអនុរុទ្ធ  
 ទាំងឡាយ ចុះអ្នកទាំងឡាយ បានព្រមព្រៀងស្មោះសរនឹងគ្នា មិនវិវាទគ្នា  
 ដូចជាទឹកដោះលាយនឹងទឹក សម្លឹងមើលគ្នាទៅវិញទៅមក ដោយភ្នែកជាទី  
 ស្រឡាញ់ដែរឬ ។ ព្រះករុណាព្រះអង្គ យើងខ្ញុំព្រះអង្គព្រមព្រៀងស្មោះសរ  
 នឹងគ្នា មិនវិវាទគ្នាទេ ដូចជាទឹកដោះលាយនឹងទឹក សម្លឹងមើលគ្នាទៅវិញទៅ  
 មក ដោយភ្នែកជាទីស្រឡាញ់បាន ។ ម្នាលអនុរុទ្ធទាំងឡាយ ចុះអ្នកទាំង-  
 ឡាយ បានព្រមព្រៀង ស្មោះសរនឹងគ្នា មិនវិវាទគ្នា ដូចជាទឹកដោះលាយ  
 នឹងទឹក មើលគ្នាទៅវិញទៅមក ដោយភ្នែកជាទីស្រឡាញ់ តើដោយហេតុដូច  
 ម្តេចខ្លះ ។

[ ១១៥ ] សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោស ក្នុងទីនេះ ខ្ញុំព្រះអង្គមានសេចក្តី  
 ត្រិះរិះយ៉ាងនេះថា អាត្មាអញ ហៅពេញជាមានលាភ អត្តភាពជាមនុស្ស  
 ហៅពេញជាអាត្មាអញបានដោយល្អ ព្រោះថា អាត្មាអញបាននៅជាមួយនឹង  
 សព្វហឫចារិបុគ្គល មានសភាពយ៉ាងនេះ សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោស ខ្ញុំព្រះ  
 អង្គបានតម្កល់កាយកម្មប្រកបដោយមេត្តា ក្នុងទីចំពោះមុខ និងទីកំបាំងមុខ  
 បានតម្កល់វិចីកម្មប្រកបដោយមេត្តា ក្នុងទីចំពោះមុខ និងទីកំបាំងមុខ បាន  
 តម្កល់មនោកម្មប្រកបដោយមេត្តា ក្នុងទីចំពោះមុខ និងទីកំបាំងមុខ ចំពោះ  
 លោកមានអាយុអម្បាលនេះ សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោស ខ្ញុំព្រះអង្គមានសេចក្តី  
 ត្រិះរិះយ៉ាងនេះថា បើដូច្នោះ គួរតែអាត្មាអញ ជាក់ចិត្តរបស់ខ្លួនចេញ ហើយ  
 ប្រព្រឹត្តតាមអំណាចចិត្ត នៃលោកមានអាយុទាំងនេះវិញ សូមទ្រង់ព្រះមេត្តា



ប្រោស ខ្ញុំព្រះអង្គក៏បានដាក់ចិត្តរបស់ខ្លួនចេញ ហើយប្រព្រឹត្តតាមអំណាច  
 ចិត្ត នៃលោកមានអាយុទាំងនេះទៅ សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោស ទោះបីរាង  
 កាយរបស់យើងខ្ញុំព្រះអង្គទាំងឡាយ ផ្សេងគ្នាក៏ពិតមែន ប៉ុន្តែ ចិត្តហាក់ដូច  
 តែមួយ ។

[ ១១៦ ] ឯព្រះនន្ទិយៈមានអាយុ និងព្រះកិម្ពិលៈមានអាយុ ក៏បាន  
 ក្រាបបង្គំទូលព្រះមានព្រះភាគដូច្នោះថា សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោស ខ្ញុំព្រះអង្គ  
 មានសេចក្តីត្រិះរិះយ៉ាងនេះថា អាត្មាអញ ហៅពេញជាមានលាភ អត្តភាពជា  
 មនុស្ស ហៅពេញជាអាត្មាអញបានដោយល្អ ព្រោះថា អាត្មាអញបាននៅជា  
 មួយនឹងសព្វហូចារីបុគ្គល មានសភាពយ៉ាងនេះ សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោស  
 ខ្ញុំព្រះអង្គបានតម្កល់កាយកម្មប្រកបដោយមេត្តា ក្នុងទីចំពោះមុខ និងទីកំបាំងមុខ  
 បានតម្កល់វិចីកម្មប្រកបដោយមេត្តា ក្នុងទីចំពោះមុខ និងទីកំបាំងមុខ បាន  
 តម្កល់មនោកម្មប្រកបដោយមេត្តា ក្នុងទីចំពោះមុខ និងទីកំបាំងមុខ ចំពោះ  
 លោកមានអាយុអម្បាលនេះ សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោស ខ្ញុំព្រះអង្គមាន  
 សេចក្តីត្រិះរិះយ៉ាងនេះថា បើដូច្នោះ គួរតែអាត្មាអញ ដាក់ចិត្តរបស់ខ្លួនចេញ  
 ហើយប្រព្រឹត្តតាមអំណាចចិត្ត នៃលោកមានអាយុទាំងនេះវិញចុះ សូមទ្រង់  
 ព្រះមេត្តាប្រោស ខ្ញុំព្រះអង្គក៏បានដាក់ចិត្តរបស់ខ្លួនចេញ ហើយប្រព្រឹត្តតាម  
 អំណាចចិត្ត នៃលោកមានអាយុទាំងនេះវិញទៅ សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោស  
 ទោះបីរាងកាយរបស់យើងខ្ញុំរាល់គ្នា ផ្សេងគ្នាក៏ពិតមែន ប៉ុន្តែ ចិត្តហាក់ដូច  
 តែមួយ ។ សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោស យើងខ្ញុំព្រះអង្គព្រមព្រៀងគ្នា រីករាយ

រកគ្នា មិនវិវាទគ្នា ដូចជាទឹកដោះលាយនឹងទឹក មើលគ្នាទៅវិញទៅមក  
ដោយចក្ខុជាទីស្រឡាញ់បាន ដោយហេតុយ៉ាងនេះឯង ។

[ ១១៧ ] ម្ចាស់អនុរុទ្ធទាំងឡាយ ប្រពៃហើយ ប្រពៃហើយ ម្ចាស់  
អនុរុទ្ធទាំងឡាយ ចុះអ្នកទាំងឡាយ មិនបានប្រហែសធ្វេស មានព្យាយាម  
ដុតកិលេស មានចិត្តបញ្ជូនទៅកាន់ព្រះនិព្វាន ខ្លះដែរឬ ។ ព្រះករុណាព្រះអង្គ  
យើងខ្ញុំព្រះអង្គ មិនបានប្រហែសធ្វេស មានព្យាយាមដុតកិលេស មានចិត្ត  
បញ្ជូនទៅកាន់ព្រះនិព្វាន ។ ម្ចាស់អនុរុទ្ធទាំងឡាយ ចុះអ្នកទាំងឡាយ ដែល  
មិនបានប្រហែសធ្វេស មានព្យាយាមដុតកិលេស មានចិត្តបញ្ជូនទៅកាន់ព្រះ  
និព្វាន តើដោយហេតុដូចម្តេច ។

[ ១១៨ ] សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោស បណ្តាយើងខ្ញុំព្រះអង្គដែលនៅ  
ក្នុងទីនេះ បើលោកអង្គណា ត្រឡប់មកអំពីបិណ្ឌបាត ក្នុងស្រុកមុនគេ លោក  
អង្គនោះ រៀបចំក្រាលអាសនៈ តម្កល់ទឹកឆាន់ និងទឹកប្រើប្រាស់ តម្កល់កាជន៍  
សម្រាប់ផ្ទេរ លោកអង្គណាត្រឡប់មកអំពីបិណ្ឌបាតក្នុងស្រុក ក្រោយគេ បើ  
មានរបស់ដែលសល់ពីឆាន់ បើលោកនោះចង់ឆាន់ក៏ឆាន់ទៅ បើមិនចង់ឆាន់ទេ  
ចាក់ចោលទៅក្នុងទីគ្មានស្មៅស្រស់ក៏បាន បាចសាចទៅក្នុងទឹក ដែលគ្មានសត្វ  
តូចក៏បាន រួចលោកនោះរៀបចំទុកដាក់អាសនៈ រៀបចំទុកដាក់ទឹកសម្រាប់  
ឆាន់ និងទឹកសម្រាប់ប្រើប្រាស់ រៀបចំទុកដាក់កាជន៍សម្រាប់ផ្ទេរ ហើយបោស  
សម្អាតរោងភត្ត បើលោកណា ឃើញក្អមសម្រាប់ដាក់ទឹកឆាន់ក្តី ក្អមសម្រាប់  
ដាក់ទឹកលាងវច្ចៈក្តី នៅរលីងទេ លោកនោះ ក៏តម្កល់ទុកឲ្យមានឡើង បើ

លោកនោះ មិនអាចនឹងលើកដោយដៃបានទេ យើងខ្ញុំក៏ហៅភ្នំគ្នាមកជួយលើក  
 ដោយដៃ ហើយតម្កល់ទុកក្នុង សម្រាប់ដាក់ទឹកឆាន់ ឬក្នុងសម្រាប់ដាក់ទឹក  
 ប្រើប្រាស់ សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោស យើងខ្ញុំព្រះអង្គ មិនដែលបញ្ចេញវាចា  
 ព្រោះហេតុប៉ុណ្ណោះឡើយ សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោស មួយទៀត តែគ្រប់ប្រាំ  
 ថ្ងៃហើយ យើងខ្ញុំតែងអង្គុយប្រជុំគ្នាដោយធម្មិកថា អស់រាត្រីទាំងមូល គឺ  
 អស់មួយយប់ សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោស យើងខ្ញុំព្រះអង្គ មិនបានប្រហែស  
 ធ្វេស ខំព្យាយាមដុតកិលេស មានចិត្តបញ្ជូនទៅកាន់ព្រះនិព្វាន ហើយប្រព្រឹត្ត  
 នៅគ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ យ៉ាងនេះឯង ។

[ ១១៩ ] ម្នាលអនុរុទ្ធទាំងឡាយ ប្រពៃហើយ ប្រពៃហើយ ម្នាល  
 អនុរុទ្ធទាំងឡាយ ចុះកាលដែលអ្នកទាំងឡាយ មិនបានប្រហែសធ្វេស មាន  
 ព្យាយាមដុតកិលេស មានចិត្តបញ្ជូនទៅកាន់ព្រះនិព្វាន ប្រព្រឹត្តនៅគ្រប់  
 ឥរិយាបថទាំង ៤ យ៉ាងនេះ តើអ្នកទាំងឡាយត្រាស់ដឹងនូវសុវិហារធម៌ដ៏  
 វិសេស គឺញាណទស្សនៈដ៏ប្រសើរ ដែលអាចកម្ចាត់បង់នូវកិលេសដ៏ក្រៃលែង  
 ជាងមនុស្សធម៌ មានឬទេ ។ សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោស ក្នុងទីនេះ យើងខ្ញុំ  
 ព្រះអង្គមិនបានប្រហែសធ្វេស មានព្យាយាមដុតកិលេស មានចិត្តបញ្ជូនទៅ  
 កាន់ព្រះនិព្វាន ប្រព្រឹត្តនៅគ្រប់ឥរិយាបថ ក៏ស្គាល់ច្បាស់នូវពន្លឺផង នូវការ  
 ឃើញរូបទាំងឡាយផង ប៉ុន្តែ ឯពន្លឺ និងការឃើញរូបទាំងឡាយនោះ របស់  
 យើងខ្ញុំព្រះអង្គ មិននៅយូរប៉ុន្មាន ក៏បាត់ទៅវិញ ឯយើងខ្ញុំព្រះអង្គ ក៏មិនបាន  
 ត្រាស់ដឹងនូវនិមិត្តនោះទេ ។

[ ១២០ ] ម្នាលអនុរុទ្ធទាំងឡាយ អ្នកទាំងឡាយ គប្បីត្រាស់ដឹងនូវនិមិត្តនោះជាប្រាកដ ម្នាលអនុរុទ្ធទាំងឡាយ ក្នុងកាលមុន អំពីការត្រាស់ដឹងតថាគតមិនទាន់បានត្រាស់ដឹង នៅជាពោធិសត្វនៅឡើយ ក៏ស្គាល់ច្បាស់នូវពន្លឺផង នូវការឃើញរូបទាំងឡាយផង ។ ប៉ុន្តែ ឯពន្លឺ និងការឃើញរូបទាំងឡាយនោះ របស់តថាគត មិននៅយូរប៉ុន្មាន ក៏បាត់ទៅវិញ ។ ម្នាលអនុរុទ្ធទាំងឡាយ តថាគតមានសេចក្តីត្រិះរិះដូច្នោះថា ចុះមានហេតុអ្វី បច្ច័យអ្វី ដែលនាំឲ្យពន្លឺ និងការឃើញរូបទាំងឡាយ របស់អាត្មាអញបាត់បង់ទៅ ។ ម្នាលអនុរុទ្ធទាំងឡាយ តថាគតមានសេចក្តីត្រិះរិះ ដូច្នោះថា វិចិកិច្ចា ( សេចក្តីសង្ស័យ ) កើតឡើងដល់អាត្មាអញ ឯសមាធិរបស់អាត្មាអញ ក៏ឃ្នាតទៅព្រោះតែមានវិចិកិច្ចាជាហេតុ ( ជាទោស ) កាលបើសមាធិឃ្នាតទៅហើយ ពន្លឺ និងការឃើញរូបទាំងឡាយ ក៏បាត់បង់ទៅដែរ ។ វិចិកិច្ចានឹងកើតឡើង មិនបានដល់អាត្មាអញទៀត យ៉ាងណា អាត្មាអញនឹងធ្វើយ៉ាងនោះ ។

[ ១២១ ] ម្នាលអនុរុទ្ធទាំងឡាយ តថាគតមិនបានប្រហែសធ្វេស ខំព្យាយាមដុតកិលេស មានចិត្តបញ្ជូនទៅកាន់ព្រះនិព្វាន ប្រព្រឹត្តនៅគ្រប់ឥរិយាបថ ក៏ស្គាល់ច្បាស់នូវពន្លឺផង នូវការឃើញរូបទាំងឡាយផង ។ ឯពន្លឺ និងការឃើញរូបទាំងឡាយនោះ របស់តថាគត មិននៅយូរប៉ុន្មាន ក៏បាត់ទៅវិញ ។ ម្នាលអនុរុទ្ធទាំងឡាយ តថាគតមានសេចក្តីត្រិះរិះដូច្នោះថា ចុះមានហេតុអ្វី បច្ច័យអ្វី ដែលនាំឲ្យពន្លឺ និងការឃើញរូបទាំងឡាយ របស់អាត្មាអញបាត់បង់ទៅ ។ ម្នាលអនុរុទ្ធទាំងឡាយ តថាគតមានសេចក្តីត្រិះរិះ ដូច្នោះថា

អមនសិការ ( ការមិនធ្វើទុកក្នុងចិត្ត ) កើតឡើងហើយដល់អាត្មាអញ ឯសមាធិរបស់អាត្មាអញក៏ឃ្នាតទៅ ព្រោះតែមានអមនសិការជាហេតុ កាលបើសមាធិឃ្នាតទៅហើយ ពន្លឺ និងការឃើញរូបទាំងឡាយ ក៏បាត់បង់ទៅដែរ ។ វិចិត្តិក្ខា និងអមនសិការកើតឡើងមិនបាន ដល់អាត្មាអញទៀតយ៉ាងណា អាត្មាអញនឹងធ្វើយ៉ាងនោះ ។

[ ១២២ ] ម្នាលអនុរុទ្ធទាំងឡាយ តថាគត ។បេ។ ម្នាលអនុរុទ្ធទាំងឡាយ តថាគតមានសេចក្តីត្រិះរិះដូច្នោះថា បីនមិទ្ធិៈ ( សេចក្តីឆ្ងល់ និងឆោកឆក់ ) កើតឡើងហើយដល់អាត្មាអញ ឯសមាធិរបស់អាត្មាអញក៏ឃ្នាតទៅ ព្រោះតែមានបីនមិទ្ធិៈជាហេតុ កាលបើសមាធិឃ្នាតទៅហើយ ពន្លឺ និងការឃើញរូបទាំងឡាយ ក៏បាត់បង់ទៅដែរ ។ វិចិត្តិក្ខា អមនសិការ និងបីនមិទ្ធិៈ កើតឡើងមិនបាន ដល់អាត្មាអញទៀត យ៉ាងណា អាត្មាអញនឹងធ្វើយ៉ាងនោះ ។

[ ១២៣ ] ម្នាលអនុរុទ្ធទាំងឡាយ តថាគត ។បេ។ ម្នាលអនុរុទ្ធទាំងឡាយ តថាគតមានសេចក្តីត្រិះរិះដូច្នោះថា សេចក្តីរន្ធត់កាយកើតឡើងហើយ ដល់អាត្មាអញ ឯសមាធិរបស់អាត្មាអញ ក៏ឃ្នាតទៅ ព្រោះតែមានសេចក្តីរន្ធត់កាយជាហេតុ កាលបើសមាធិឃ្នាតទៅហើយ ពន្លឺ និងការឃើញរូបទាំងឡាយ ក៏បាត់បង់ទៅដែរ ។ ម្នាលអនុរុទ្ធទាំងឡាយ ដូចបុរសដើរផ្លូវឆ្ងាយ ហើយមានពេជ្រយាតនៅចាំផ្លូវទាំងពីរខាង នៃបុរសនោះ ឯសេចក្តីរន្ធត់កាយក៏កើតឡើងដល់បុរសនោះ ព្រោះតែនាយពេជ្រយាតនោះជាហេតុ យ៉ាងណា

មិញ ម្នាលអនុរុទ្ធទាំងឡាយ សេចក្តីរន្ធត់កាយ កើតឡើងហើយដល់តថាគត ឯសមាធិរបស់តថាគតក៏ឃ្នាតទៅ ព្រោះតែមានសេចក្តីរន្ធត់កាយ ជាហេតុ កាលបើសមាធិឃ្នាតទៅហើយ ពន្លឺ និងការឃើញរូបទាំងឡាយ ក៏បាត់ទៅ ដែរ ក៏យ៉ាងនោះឯង ។ វិចិកិច្ចា អមនសិការ បីនមិទ្ធុៈ និងសេចក្តីរន្ធត់កាយ កើតឡើងមិនបាន ដល់តថាគតទៀត យ៉ាងណា តថាគតនឹងធ្វើយ៉ាងនោះ ។

[ ១២៤ ] ម្នាលអនុរុទ្ធទាំងឡាយ តថាគត ។បេ។ ម្នាលអនុរុទ្ធទាំង- ឡាយ តថាគតមានសេចក្តីត្រិះរិះដូច្នោះថា សេចក្តីឆ្លើងឆ្លៃកើតឡើងហើយដល់ អាត្មាអញ ឯសមាធិរបស់អាត្មាអញ ក៏ឃ្នាតទៅ ព្រោះតែមានសេចក្តីឆ្លើងឆ្លៃ ជាហេតុ កាលបើសមាធិឃ្នាតទៅហើយ ពន្លឺ និងការឃើញរូបទាំងឡាយ ក៏បាត់បង់ទៅដែរ ។ ម្នាលអនុរុទ្ធទាំងឡាយ ដូចបុរសស្វែងរកកំណប់ទ្រព្យ មួយ ស្រាប់តែបានកំណប់ទ្រព្យ ៥ តែម្តង សេចក្តីឆ្លើងឆ្លៃ គប្បីកើតឡើង ដល់បុរសនោះ ព្រោះតែបានកំណប់ទ្រព្យនោះជាហេតុ យ៉ាងណាមិញ ម្នាល អនុរុទ្ធទាំងឡាយ សេចក្តីឆ្លើងឆ្លៃកើតឡើងហើយដល់តថាគត ឯសមាធិរបស់ តថាគតក៏ឃ្នាតទៅ ព្រោះតែមានសេចក្តីឆ្លើងឆ្លៃជាហេតុ កាលបើសមាធិឃ្នាត ទៅហើយ ពន្លឺ និងការឃើញរូបទាំងឡាយ ក៏បាត់បង់ទៅដែរ ក៏យ៉ាងនោះឯង ។ វិចិកិច្ចា អមនសិការ បីនមិទ្ធុៈ សេចក្តីរន្ធត់កាយ និងសេចក្តីឆ្លើងឆ្លៃ កើត ឡើងមិនបាន ដល់តថាគតទៀត យ៉ាងណា តថាគតនឹងធ្វើយ៉ាងនោះ ។

[ ១២៥ ] ម្នាលអនុរុទ្ធទាំងឡាយ តថាគត ។បេ។ ម្នាលអនុរុទ្ធទាំង- ឡាយ តថាគតមានសេចក្តីត្រិះរិះដូច្នោះថា សេចក្តីក្រវល់ក្រវាយកាយ កើត

ឡើងហើយដល់អាត្មាអញ ឯសមាធិរបស់អាត្មាអញ ក៏ឃ្នាតទៅ ព្រោះតែ  
 មានសេចក្តីក្រវល់ក្រវាយកាយជាហេតុ កាលបើសមាធិឃ្នាតទៅហើយ ពន្លឺ  
 និងការឃើញរូបទាំងឡាយ ក៏បាត់បង់ទៅដែរ ។ វិចិកិច្ចា អមនសិការ បីន-  
 មិទ្ធិៈ សេចក្តីរន្ធត់កាយ សេចក្តីឆ្នើងឆ្នៃ និងសេចក្តីក្រវល់ក្រវាយកាយ កើត  
 ឡើងមិនបាន ដល់តថាគតទៀត យ៉ាងណា តថាគតនឹងធ្វើយ៉ាងនោះ ។

[ ១២៦ ] ម្នាលអនុរុទ្ធទាំងឡាយ តថាគត ។បេ។ ម្នាលអនុរុទ្ធទាំង-  
 ឡាយ តថាគតមានសេចក្តីត្រិះរិះដូច្នោះថា សេចក្តីព្យាយាមតឹងហួសពេករបស់  
 អាត្មាអញកើតឡើងហើយ ឯសមាធិរបស់អាត្មាអញក៏ឃ្នាតទៅ ព្រោះតែមាន  
 សេចក្តីព្យាយាមតឹងហួសពេកជាហេតុ កាលបើសមាធិឃ្នាតទៅហើយ ពន្លឺ  
 និងការឃើញរូបទាំងឡាយ ក៏បាត់បង់ទៅដែរ ។ ម្នាលអនុរុទ្ធទាំងឡាយ ដូច  
 បុរសចាប់សត្វចាប់ខ្លាំងពេក ដោយដៃទាំងពីរ សត្វចាប់នោះ គប្បីស្លាប់ក្នុង  
 ដៃនោះមិនខាន យ៉ាងណាមិញ ម្នាលអនុរុទ្ធទាំងឡាយ សេចក្តីព្យាយាមតឹង  
 ហួសពេក របស់តថាគតកើតឡើងហើយ ឯសមាធិរបស់តថាគត ក៏ឃ្នាតទៅ  
 ព្រោះតែមានសេចក្តីព្យាយាមតឹងហួសពេកជាហេតុ កាលបើសមាធិឃ្នាតទៅ  
 ហើយ ពន្លឺ និងការឃើញរូបទាំងឡាយបាត់បង់ទៅដែរ ក៏យ៉ាងនោះឯង ។  
 វិចិកិច្ចា អមនសិការ បីនមិទ្ធិៈ សេចក្តីរន្ធត់កាយ សេចក្តីឆ្នើងឆ្នៃ សេចក្តី  
 ក្រវល់ក្រវាយកាយ និងសេចក្តីព្យាយាមតឹងហួសពេក កើតឡើងមិនបាន  
 ដល់តថាគតទៀត យ៉ាងណា តថាគតនឹងធ្វើយ៉ាងនោះ ។

[ ១២៧ ] ម្នាលអនុរុទ្ធទាំងឡាយ តថាគត ។បេ។ ម្នាលអនុរុទ្ធទាំង-

ឡាយ តថាគតមានសេចក្តីត្រិះរិះដូច្នោះថា សេចក្តីព្យាយាមធូរពេក របស់  
 អាត្មាអញកើតឡើងហើយ ឯសមាធិរបស់អាត្មាអញ ក៏ឃ្នាតទៅ ព្រោះតែ  
 មានសេចក្តីព្យាយាមធូរពេកជាហេតុ កាលបើសមាធិឃ្នាតទៅហើយ ពន្លឺ និង  
 ការឃើញរូបទាំងឡាយ ក៏បាត់ទៅដែរ ។ ម្នាលអនុរុទ្ធទាំងឡាយ ដូច  
 បុរសចាប់សត្វចាប់ស្រាលពេក សត្វចាប់នោះ គប្បីហើរទៅអំពីដៃ នៃបុរស  
 នោះបាន យ៉ាងណាមិញ ម្នាលអនុរុទ្ធទាំងឡាយ សេចក្តីព្យាយាមធូរពេក  
 របស់តថាគតកើតឡើងហើយ ឯសមាធិរបស់តថាគតក៏ឃ្នាតទៅ ព្រោះតែ  
 មានសេចក្តីព្យាយាមធូរពេកជាហេតុ កាលបើសមាធិឃ្នាតទៅហើយ ពន្លឺ និង  
 ការឃើញរូបទាំងឡាយក៏បាត់ទៅដែរ យ៉ាងនោះឯង ។ វិចិកិច្ចា អមនសិការ  
 បីនមិទ្ធិៈ សេចក្តីរន្ធត់កាយ សេចក្តីឆ្នើងឆ្នៃ សេចក្តីក្រវល់ក្រវាយកាយ  
 សេចក្តីព្យាយាមតឹងពេក និងសេចក្តីព្យាយាមធូរពេក កើតឡើងមិនបានដល់  
 តថាគត យ៉ាងណា តថាគតនឹងធ្វើយ៉ាងនោះ ។

[ ១២៨ ] ម្នាលអនុរុទ្ធទាំងឡាយ តថាគត ។ បេ។ ម្នាលអនុរុទ្ធទាំង-  
 ឡាយ តថាគតមានសេចក្តីត្រិះរិះដូច្នោះថា សេចក្តីប្រាថ្នាហួសពេក ( តណ្ហា )  
 របស់អាត្មាអញ កើតឡើងហើយ ឯសមាធិរបស់អាត្មាអញ ក៏ឃ្នាតទៅ  
 ព្រោះតែមានសេចក្តីប្រាថ្នាហួសពេកជាហេតុ កាលបើសមាធិឃ្នាតទៅហើយ  
 ពន្លឺ និងការឃើញរូបទាំងឡាយ ក៏បាត់ទៅដែរ ។ វិចិកិច្ចា អមនសិការ  
 បីនមិទ្ធិៈ សេចក្តីរន្ធត់កាយ សេចក្តីឆ្នើងឆ្នៃ សេចក្តីក្រវល់ក្រវាយកាយ សេចក្តី  
 ព្យាយាមតឹងពេក សេចក្តីព្យាយាមធូរពេក និងសេចក្តីប្រាថ្នាហួសពេក កើត



ឡើងមិនបានដល់អាត្មាអញ្ចទៀត យ៉ាងណា អាត្មាអញ្ចនឹងធ្វើយ៉ាងនោះ ។

[ ១២៩ ] ម្ចាស់អនុរុទ្ធទាំងឡាយ តថាគត ។ បេ។ ម្ចាស់អនុរុទ្ធទាំងឡាយ តថាគតមានសេចក្តីត្រិះរិះដូច្នោះថា នានត្ថសញ្ញា ( សេចក្តីសម្គាល់ផ្សេងគ្នា ) កើតឡើងហើយដល់អាត្មាអញ្ច ឯសមាធិរបស់អាត្មាអញ្ចក៏ឃ្នាតទៅ ព្រោះតែមាននានត្ថសញ្ញាជាហេតុ កាលបើសមាធិឃ្នាតទៅហើយ ពន្លឺនិងការឃើញរូបទាំងឡាយ ក៏បាត់ទៅដែរ ។ វិចិកិច្ចា អមនសិការ បីនមិទ្ធិៈ សេចក្តីរន្ធត់កាយ សេចក្តីធ្វើងង្វៃ សេចក្តីក្រវល់ក្រវាយកាយ សេចក្តីព្យាយាមតឹងពេក សេចក្តីព្យាយាមធូរពេក សេចក្តីប្រាថ្នាហួសពេក និងនានត្ថសញ្ញា កើតឡើងមិនបានទៀតដល់អាត្មាអញ្ច យ៉ាងណា អាត្មាអញ្ចនឹងធ្វើយ៉ាងនោះ ។

[ ១៣០ ] ម្ចាស់អនុរុទ្ធទាំងឡាយ តថាគត មិនបានប្រហែសធ្វេស ខំព្យាយាមដុតកិលេស មានចិត្តបញ្ជូនទៅកាន់ព្រះនិព្វាន ប្រព្រឹត្តនៅគ្រប់ឥរិយាបថ ក៏ស្គាល់ច្បាស់នូវពន្លឺផង នូវការឃើញរូបទាំងឡាយផង ។ ប៉ុន្តែពន្លឺ និងការឃើញរូបទាំងឡាយនោះ របស់តថាគតមិននៅយូរប៉ុន្មាន ក៏បាត់ទៅវិញ ។ ម្ចាស់អនុរុទ្ធទាំងឡាយ តថាគតមានសេចក្តីត្រិះរិះ ដូច្នោះថា ចុះមានហេតុដូចម្តេច បច្ច័យដូចម្តេច ដែលនាំឲ្យពន្លឺ និងការឃើញរូបទាំងឡាយរបស់អាត្មាអញ្ចបាត់ទៅ ។ ម្ចាស់អនុរុទ្ធទាំងឡាយ តថាគតមានសេចក្តីត្រិះរិះ ដូច្នោះថា ការសម្ងំមើលនូវរូបក្រៃពេក កើតឡើងហើយដល់អាត្មាអញ្ច ឯសមាធិរបស់អាត្មាអញ្ចក៏ឃ្នាតទៅ ព្រោះតែមានការសម្ងំមើលនូវរូបក្រៃពេក

ជាហេតុ កាលបើសមាធិឃ្លាតទៅហើយ ពន្លឺ និងការឃើញរូបទាំងឡាយ ក៏  
 បាត់ទៅដែរ ។ វិចិកិច្ចា អមនសិការ បីនមិទ្ធុៈ សេចក្តីរន្ធត់កាយ សេចក្តី  
 ឆ្នើងឆ្នែ រន្ធត់ក្រវល់ក្រវាយកាយ សេចក្តីព្យាយាមតឹងពេក សេចក្តីព្យាយាម  
 ធ្ងន់ពេក សេចក្តីប្រាថ្នាហួសពេក នានត្ថសញ្ញា និងការសម្លឹងមើលនូវរូបក្រៃ  
 ពេក កើតឡើងមិនបានដល់អាត្មាអញ យ៉ាងណា អាត្មាអញនឹងធ្វើយ៉ាងនោះ ។

[ ១៣១ ] ម្នាលអនុរុទ្ធទាំងឡាយ តថាគតដឹងច្បាស់ថា វិចិកិច្ចា ជា  
 ឧបកិលេស ( គ្រឿងសៅហ្មង ) របស់ចិត្ត ហើយក៏បានលះបង់នូវវិចិកិច្ចា  
 ជាឧបកិលេសរបស់ចិត្តចេញ ។ ដឹងច្បាស់ថា អមនសិការជាឧបកិលេស  
 របស់ចិត្ត ហើយក៏បានលះបង់នូវអមនសិការ ជាឧបកិលេសរបស់ចិត្តចេញ ។  
 ដឹងច្បាស់ថា បីនមិទ្ធុៈ ជាឧបកិលេសរបស់ចិត្ត ហើយក៏បានលះបង់បីនមិទ្ធុៈ  
 ជាឧបកិលេសរបស់ចិត្តចេញ ។ ដឹងច្បាស់ថា សេចក្តីរន្ធត់កាយ ជាឧបកិលេស  
 របស់ចិត្ត ហើយក៏បានលះបង់នូវសេចក្តីរន្ធត់កាយ ជាឧបកិលេសរបស់ចិត្ត  
 ចេញ ។ ដឹងច្បាស់ថា សេចក្តីឆ្នើងឆ្នែ ជាឧបកិលេសរបស់ចិត្ត ហើយក៏  
 បានលះបង់នូវសេចក្តីឆ្នើងឆ្នែ ជាឧបកិលេសរបស់ចិត្តចេញ ។ ដឹងច្បាស់ថា  
 សេចក្តីក្រវល់ក្រវាយកាយ ជាឧបកិលេសរបស់ចិត្ត ហើយក៏បានលះបង់នូវ  
 សេចក្តីក្រវល់ក្រវាយកាយ ជាឧបកិលេសរបស់ចិត្តចេញ ។ ដឹងច្បាស់ថា  
 សេចក្តីព្យាយាមតឹងពេក ជាឧបកិលេសរបស់ចិត្ត ហើយក៏បានលះបង់នូវ  
 សេចក្តីព្យាយាមតឹងពេក ជាឧបកិលេសរបស់ចិត្តចេញ ។ ដឹងច្បាស់ថា  
 សេចក្តីព្យាយាមធ្ងន់ពេក ជាឧបកិលេសរបស់ចិត្ត ហើយក៏បានលះបង់នូវ

សេចក្តីព្យាយាមជួរពេក ជាឧបកិលេសរបស់ចិត្តចេញ ។ ដឹងច្បាស់ថា  
 សេចក្តីប្រាថ្នាហួសពេក ជាឧបកិលេសរបស់ចិត្ត ហើយក៏បានលះបង់នូវ  
 សេចក្តីប្រាថ្នាហួសពេក ជាឧបកិលេសរបស់ចិត្តចេញ ។ ដឹងច្បាស់ថា នានត្ត-  
 សញ្ញា ជាឧបកិលេសរបស់ចិត្ត ហើយក៏បានលះបង់នូវនានត្តសញ្ញា ជា  
 ឧបកិលេសរបស់ចិត្តចេញ ។ ដឹងច្បាស់ថា ការសម្លឹងមើលនូវរូបក្រៃពេក  
 ជាឧបកិលេសរបស់ចិត្ត ហើយក៏បានលះបង់នូវការសម្លឹងមើលនូវរូបក្រៃពេក  
 ជាឧបកិលេសរបស់ចិត្តចេញ ។

[ ១៣២ ] ម្នាលអនុរុទ្ធទាំងឡាយ តថាគតមិនបានប្រហែសធ្វេស ខំ  
 ព្យាយាមដុតកិលេស មានចិត្តបញ្ជូនទៅកាន់ព្រះនិព្វាន ប្រព្រឹត្តនៅគ្រប់  
 ឥរិយាបថ ស្គាល់ច្បាស់នូវពន្លឺ តែមិនបានឃើញរូបទាំងឡាយទេ បានឃើញ  
 រូបទាំងឡាយ តែមិនបានស្គាល់ច្បាស់នូវពន្លឺទេ រហូតអស់មួយយប់ ក៏មាន  
 រហូតអស់មួយថ្ងៃក៏មាន រហូតអស់មួយយប់ មួយថ្ងៃក៏មាន ។ ម្នាលអនុរុទ្ធ  
 ទាំងឡាយ តថាគតមានសេចក្តីត្រិះរិះដូច្នោះថា ចុះមានហេតុដូចម្តេច បច្ច័យ  
 ដូចម្តេច ដែលនាំឲ្យអាត្មាអញ ស្គាល់ច្បាស់នូវពន្លឺ តែមិនបានឃើញរូបទាំង-  
 ឡាយ បានឃើញនូវរូបទាំងឡាយ តែមិនបានស្គាល់ច្បាស់នូវពន្លឺ រហូតអស់  
 មួយយប់ក៏មាន រហូតអស់មួយថ្ងៃក៏មាន រហូតអស់មួយយប់ មួយថ្ងៃក៏មាន ។  
 ម្នាលអនុរុទ្ធទាំងឡាយ តថាគតមានសេចក្តីត្រិះរិះដូច្នោះថា សម័យណា អាត្មា  
 អញមិនបានធ្វើទុកក្នុងចិត្ត នូវរូបនិមិត្ត តែបានធ្វើទុកក្នុងចិត្តនូវឱកាសនិមិត្ត  
 ( ពន្លឺ ) ប៉ុណ្ណោះ សម័យនោះ អាត្មាអញស្គាល់ច្បាស់នូវពន្លឺ តែមិនបាន

ឃើញរូបទាំងឡាយ មួយទៀត សម័យណា អាត្មាអញ មិនបានធ្វើទុកក្នុង  
 ចិត្ត នូវឱកាសនិមិត្ត តែមិនបានធ្វើទុកក្នុងចិត្តនូវរូបនិមិត្ត ( ប៉ុណ្ណោះ ) សម័យ  
 នោះ អាត្មាអញបានឃើញរូបទាំងឡាយ តែមិនបានស្គាល់ច្បាស់នូវពន្លឺឡើយ  
 រហូតអស់មួយយប់ ក៏មាន រហូតអស់មួយថ្ងៃ ក៏មាន រហូតអស់មួយយប់  
 មួយថ្ងៃ ក៏មាន ។

[ ១៣៣ ] ម្ចាស់អនុរុទ្ធទាំងឡាយ តថាគតមិនបានប្រហែសធ្វេស ទំ  
 ព្យាយាមដុតកិលេស មានចិត្តបញ្ជូនទៅកាន់ព្រះនិព្វាន ប្រព្រឹត្តនៅគ្រប់  
 ឥរិយាបថ ក៏ស្គាល់ច្បាស់ពន្លឺ មានប្រមាណតិចផង ឃើញរូបទាំងឡាយមាន  
 ប្រមាណតិចផង ស្គាល់ច្បាស់ពន្លឺប្រមាណមិនបានផង ឃើញរូបទាំងឡាយ  
 ប្រមាណមិនបានផង រហូតអស់មួយយប់ ក៏មាន រហូតអស់មួយថ្ងៃ ក៏មាន  
 រហូតអស់មួយយប់ មួយថ្ងៃ ក៏មាន ។ ម្ចាស់អនុរុទ្ធទាំងឡាយ តថាគតមាន  
 សេចក្តីត្រិះរិះដូច្នោះថា ចុះមានហេតុដូចម្តេច បច្ច័យដូចម្តេច ដែលនាំឲ្យអាត្មា  
 អញស្គាល់ពន្លឺមានប្រមាណតិចផង ឃើញរូបទាំងឡាយមានប្រមាណតិចផង  
 ស្គាល់ច្បាស់នូវពន្លឺ ប្រមាណមិនបានផង ឃើញរូបទាំងឡាយ ប្រមាណមិន  
 បានផង រហូតអស់មួយយប់ក៏មាន រហូតអស់មួយថ្ងៃក៏មាន រហូតអស់មួយ  
 យប់ មួយថ្ងៃក៏មាន ។ ម្ចាស់អនុរុទ្ធទាំងឡាយ តថាគតមានសេចក្តីត្រិះរិះ  
 ដូច្នោះថា សម័យណា សមាធិរបស់អាត្មាអញ មានប្រមាណតិច សម័យ  
 នោះ ចក្ខុរបស់អាត្មាអញ ក៏មានប្រមាណតិចដែរ ព្រោះតែចក្ខុមានប្រមាណ  
 តិច បានជាអាត្មាអញស្គាល់ច្បាស់ពន្លឺ មានប្រមាណតិចផង ឃើញរូបទាំង-

ឡាយ មានប្រមាណតិចផង មួយទៀត សម័យណា សមាធិរបស់អាត្មាអញ  
 ប្រមាណមិនបាន សម័យនោះ ចក្ខុរបស់អាត្មាអញ ប្រមាណមិនបានដែរ  
 ព្រោះតែចក្ខុប្រមាណមិនបាន បានជាអាត្មាអញ ស្គាល់ច្បាស់ពន្លឺប្រមាណ  
 មិនបានផង ឃើញរូបទាំងឡាយ ប្រមាណមិនបានផង រហូតអស់មួយយប់  
 ក៏មាន រហូតអស់មួយថ្ងៃក៏មាន រហូតអស់មួយយប់ មួយថ្ងៃក៏មាន ។ ម្នាល  
 អនុរុទ្ធទាំងឡាយ កាលណាបើគាត់ដឹងច្បាស់ថា វិចិត្រិច្ឆា ជាឧបក្កិលេស  
 របស់ចិត្តហើយ ក៏បានលះបង់វិចិត្រិច្ឆា ជាឧបក្កិលេសរបស់ចិត្តចេញ ។ ដឹង  
 ច្បាស់ថា អមនសិការជាឧបក្កិលេសរបស់ចិត្តហើយ ក៏បានលះបង់អមន-  
 សិការ ជាឧបក្កិលេសរបស់ចិត្តចេញ ។ ដឹងច្បាស់ថា បីនមិទ្ធិៈ ជាឧបក្កិ-  
 លេសរបស់ចិត្តហើយ ក៏បានលះបង់បីនមិទ្ធិៈ ជាឧបក្កិលេសរបស់ចិត្តចេញ ។  
 ដឹងច្បាស់ថា សេចក្តីរន្ធត់កាយ ជាឧបក្កិលេសរបស់ចិត្តហើយ ក៏បានលះបង់  
 សេចក្តីរន្ធត់កាយ ជាឧបក្កិលេសរបស់ចិត្តចេញ ។ ដឹងច្បាស់ថា សេចក្តី  
 ឆ្នើងឆ្នែង ជាឧបក្កិលេសរបស់ចិត្តហើយ ក៏បានលះបង់សេចក្តីឆ្នើងឆ្នែង ជា  
 ឧបក្កិលេសរបស់ចិត្តចេញ ។ ដឹងច្បាស់ថា សេចក្តីក្រវល់ក្រវាយកាយ ជា  
 ឧបក្កិលេសរបស់ចិត្តហើយ ក៏បានលះបង់សេចក្តីក្រវល់ក្រវាយកាយ ជា  
 ឧបក្កិលេសរបស់ចិត្តចេញ ។ ដឹងច្បាស់ថា សេចក្តីព្យាយាមតឹងពេក ជា  
 ឧបក្កិលេសរបស់ចិត្តហើយ ក៏បានលះបង់សេចក្តីព្យាយាមតឹងពេក ជាឧបក្កិ-  
 លេសរបស់ចិត្តចេញ ។ ដឹងច្បាស់ថា សេចក្តីព្យាយាមធូរពេក ជាឧបក្កិលេស  
 របស់ចិត្តហើយ ក៏បានលះបង់សេចក្តីព្យាយាមធូរពេក ជាឧបក្កិលេសរបស់

ចិត្តចេញ ។ ដឹងច្បាស់ថា សេចក្តីប្រាថ្នាហួសពេក ជាឧបក្កិលេសរបស់ចិត្ត  
ហើយ ក៏បានលះបង់សេចក្តីប្រាថ្នាហួសពេក ជាឧបក្កិលេសរបស់ចិត្តចេញ ។  
ដឹងច្បាស់ថា នានត្ថសញ្ញា ជាឧបក្កិលេសរបស់ចិត្តហើយ ក៏បានលះបង់  
នានត្ថសញ្ញា ជាឧបក្កិលេសរបស់ចិត្តចេញ ។ ដឹងច្បាស់ថា ការសម្លឹងមើល  
នូវរូបក្រៃពេក ជាឧបក្កិលេសរបស់ចិត្តហើយ ក៏បានលះបង់ការសម្លឹងមើល  
នូវរូបក្រៃពេក ជាឧបក្កិលេសរបស់ចិត្តចេញ ។ ម្នាលអនុរុទ្ធទាំងឡាយ  
តថាគតមានសេចក្តីត្រិះរិះដូច្នោះថា ឧបក្កិលេសណារបស់ចិត្តនៃអាត្មាអញ  
ឧបក្កិលេសទាំងនោះ អាត្មាអញបានលះបង់អស់ហើយ បើដូច្នោះ មានតែ  
អាត្មាអញ ចម្រើននូវសមាធិ ៣ ប្រការ ក្នុងកាលឥឡូវនេះ ។

[ ១៣៤ ] ម្នាលអនុរុទ្ធទាំងឡាយ តថាគតក៏បានចម្រើននូវសមាធិ  
ប្រកបដោយវិតក្ក ប្រកបដោយវិចារផង ។ បានចម្រើននូវសមាធិ មិនមាន  
វិតក្ក មានតែវិចារផង ។ បានចម្រើននូវសមាធិ មិនមានវិតក្កទាំងមិនមាន  
វិចារផង ។ បានចម្រើននូវសមាធិ ប្រកបដោយបីតិផង ។ បានចម្រើននូវ  
សមាធិ មិនមានបីតិផង ។ បានចម្រើននូវសមាធិ ប្រកបដោយសេចក្តី  
សប្បាយផង ។ បានចម្រើននូវសមាធិ ប្រកបដោយឧបេក្ខាផង ។ ម្នាល  
អនុរុទ្ធទាំងឡាយ កាលបើតថាគតបានចម្រើនសមាធិ ប្រកបដោយវិតក្ក  
ប្រកបដោយវិចាររួចហើយ ។ បានចម្រើនសមាធិ មិនមានវិតក្ក មានតែ  
វិចាររួចហើយ ។ បានចម្រើនសមាធិ មិនមានវិតក្ក ទាំងមិនមានវិចាររួច  
ហើយ ។ បានចម្រើនសមាធិ ប្រកបដោយបីតិរួចហើយ ។ បានចម្រើន

សមាធិ មិនមានបីត្រូវហើយ ។ បានចម្រើនសមាធិ ប្រកបដោយសេចក្តី  
 សប្បាយរួចហើយ ។ បានចម្រើនសមាធិ ប្រកបដោយឧបេក្ខារួចហើយ ។  
 សេចក្តីដឹង និងសេចក្តីឃើញ ក៏កើតឡើងដល់តថាគតថា វិមុត្តិរបស់អាត្មា  
 អញ ជាធម្មជាតិមិនកម្រើក ជាតិរបស់អាត្មាអញនេះ មានក្នុងទីបំផុត ឥឡូវ  
 នេះ សេចក្តីកើតទៀតមិនមានឡើយ ។ លុះព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់  
 ព្រះសូត្រនេះចប់ហើយ ព្រះអនុរុទ្ធមានអាយុ ក៏មានសេចក្តីត្រេកអរ  
 រីករាយ ចំពោះកាសិទ្ធិរបស់ព្រះមានព្រះភាគ ។

**ឧបក្កិលេសសូត្រទី ៨ ចប់**



# អដ្ឋកថា

## ឧបក្កិលេសសូត្រ

[ ១០៧ ] ឧបក្កិលេសសូត្រ មានពាក្យផ្ដើមថា ឯវង្ខេ សុតំ ដូច្នោះ ជាដើម ។

[ ១០៨ ] ក្នុងបទទាំងនោះ បទថា ឯតទរោច សេចក្ដីថា មិនមែន ក្រាបទូលដោយបំណងនឹងឲ្យបែកគ្នា និងមិនមែនដើម្បីបញ្ចប់បញ្ជី ពិត ហើយ ភិក្ខុនោះមានគំនិតយ៉ាងនេះថា ភិក្ខុទាំងនេះជឿស្ដាប់អញហើយ នឹង រៀនចាក ធម្មតាព្រះពុទ្ធទាំងឡាយ ទ្រង់បំណងអនុគ្រោះដើម្បីប្រយោជន៍ក្នុង ស្ថានមួយ ទ្រង់នឹងត្រាស់ប្រាប់ហេតុមួយដល់ភិក្ខុទាំងនេះដោយពិត ភិក្ខុទាំង នោះស្ដាប់ហេតុទាំងនោះហើយ នឹងរៀនចាក បន្ទាប់អំពីនោះ ភិក្ខុទាំងនោះ នឹងនៅយ៉ាងជាសុក ។ ព្រោះហេតុនោះ ទើបភិក្ខុនោះក្រាបទូលថា សធិ ភន្តេ ដូច្នោះជាដើម ។ ក្នុងបទថា មា ភណ្ណំ ជាដើម គប្បីបន្ថែមបាវៈដ៏សេស ថា អកត្ត ជាដើមចូលទៅផងដែរ ហើយកាន់យកសេចក្ដីយ៉ាងនេះថា មា ភណ្ណំ គឺកុំធ្វើការទាស់ទែងគ្នា ។ បទថា អញ្ញតរោ សេចក្ដីថា បានឮថា ភិក្ខុនោះប្រាថ្នាប្រយោជន៍ចំពោះព្រះមានព្រះភាគ គឺបានឮថា ភិក្ខុនោះមាន បំណងយ៉ាងនេះថា ភិក្ខុទាំងនេះត្រូវសេចក្ដីក្រោធគ្របសង្កត់ហើយ នឹងមិន ស្ដាប់ពាក្យប្រៀនប្រដៅនៃព្រះសាស្ដា សូមព្រះមានព្រះភាគ កាលពោល ប្រៀនប្រដៅភិក្ខុទាំងនេះ សូមទ្រង់កុំលំបាកឡើយ ដូច្នោះ ។ ព្រោះដូច្នោះ ទើបក្រាបទូលយ៉ាងនេះ ។



[ ១១១ ] បទថា បិណ្ណាយ ទាវិសិ សេចក្តីថា មិនមែនយោងចូលទៅ  
 ដើម្បីបិណ្ណបាតតែម្យ៉ាងទេ តែទ្រង់បានអធិដ្ឋានក្នុងព្រះហឫទ័យថា អ្នកដែល  
 ឃើញតថាគតហើយ គប្បីចូលគាល់តថាគត ។ សួរថា ទ្រង់អធិដ្ឋានដើម្បី  
 ប្រយោជន៍អ្វី ឆ្លើយថា ដើម្បីទ្រង់ទូន្មានភិក្ខុទាំងនោះ ។ ព្រះមានព្រះភាគ  
 ទ្រង់ត្រឡប់អំពីបិណ្ណបាតដោយអាការយ៉ាងនោះហើយ ត្រាស់គាថាយ៉ាងនេះ  
 ថា បុប្ផសន្តោ សមណោ ដូច្នោះជាដើម ហើយទ្រង់ចេញអំពីក្រុងកោសម្ពី  
 ឆ្ពោះទៅកាន់ពាលកលោណការគ្រាម ។ បន្ទាប់អំពីនោះ ទ្រង់យាងទៅកាន់  
 បាចិនវន្ស្រិមគទាយវន បន្ទាប់អំពីនោះ ទ្រង់ចូលទៅកាន់ដងព្រៃឈ្មោះ  
 បាលិលេយ្យកៈ ដែលមានដំរីដ៏ប្រសើរ ឈ្មោះបាលិលេយ្យកៈ ទំនុកបម្រុង  
 ទ្រង់គង់អស់ត្រៃមាស ។ សូម្បីពួកអ្នកនគរគិតថា ព្រះសាស្តាស្តេចចូលទៅ  
 កាន់វិហារហើយ ពួកយើងនឹងទៅស្តាប់ធម៌ ហើយកាន់ផ្កាកម្រង និងគ្រឿង  
 ក្រអូប ឆ្ពោះទៅកាន់វិហារ សួរថា បពិត្រលោកម្ចាស់ ព្រះសាស្តាទ្រង់យាង  
 ទៅណា ភិក្ខុទាំងឡាយប្រាប់ថា ពួកអ្នកនឹងគាល់ព្រះសាស្តាបានអំពីណា  
 ទ្រង់យាងមកដោយបំណងថា នឹងសម្រុះសម្រួលភិក្ខុទាំងនេះឲ្យសាមគ្គីគ្នា  
 តែមិនអាចឲ្យព្រមព្រៀងគ្នាបាន ទើបស្តេចចេញទៅហើយ ។ ពួកអ្នកស្រុក  
 ទាំងអស់នាំគ្នាពោលទោសថា ពួកខ្ញុំអស់ប្រាក់ទាំងរយទាំងពាន់ ក៏មិនអាច  
 នាំព្រះសាស្តាមកបាន សូម្បីពួកខ្ញុំមិនក្រាបទូលអារាធនា ព្រះអង្គក៏យាងមក  
 ឯង ព្រោះអាស្រ័យភិក្ខុទាំងនេះ ធ្វើឲ្យពួកខ្ញុំមិនបានស្តាប់ធម្មកថាចំពោះ  
 ព្រះកក្រព្រះអង្គ ភិក្ខុទាំងនេះ បួសឧទ្ទិសព្រះសាស្តា កាលទ្រង់ធ្វើឲ្យសាមគ្គី

គ្នា ក៏មិនព្រមស្រះស្រួលសាមគ្គីគ្នា ដូច្នោះ តើនឹងស្តាប់អ្នកណាទៅវិញ  
 ណ្ហើយចុះ ពួកយើងកុំឲ្យភិក្ខុជាដល់ភិក្ខុទាំងនេះ ។ ស្មែកឡើង ភិក្ខុទាំងនោះ  
 ទៅបិណ្ឌបាតទូទាំងព្រះនគរ មិនបានភិក្ខុសូម្បីតែមួយវែក ត្រឡប់មកកាន់  
 វិហារហើយ ។ ពួកឧបាសក ឧបាសិកាទាំងឡាយពោលនឹងភិក្ខុទាំងនោះ  
 ទៀតថា ពួកខ្ញុំជាក់ទណ្ឌកម្មនេះឯងដល់លោកម្ចាស់ទាំងឡាយ ទម្រាំពួក  
 លោកម្ចាស់ឲ្យព្រះសាស្តាទ្រង់អត់ទោស ។ ភិក្ខុទាំងនោះ គិតថា ពួកយើង  
 នឹងឲ្យព្រះសាស្តាអត់ទោស កាលព្រះមានព្រះភាគ មិនទាន់យាងដល់នគរ  
 សាវត្ថី បានទៅរង់ចាំនៅក្រុងសាវត្ថីហើយ ព្រះសាស្តាទ្រង់សម្តែងភេទករវត្ថុ  
 ១៨ ប្រការ ដល់ភិក្ខុទាំងនោះហើយ ក្នុងរឿងនេះ មានសេចក្តីដែលពោល  
 ក្នុងបាលីមុត្តកៈ មានប្រមាណប៉ុណ្ណោះ ។

ឥឡូវនេះ នឹងវិនិច្ឆ័យក្នុងគាថាជាដើមថា បុស្សន្ទោ ដូចតទៅនេះ ឈ្មោះ  
 ថា បុស្សន្ទោ ព្រោះអត្ថថា មានសំឡេងខ្លាំង សំឡេងធំនោះឯង ។ បទថា  
 សមជនោ បានដល់ បុគ្គលដែលដូចគ្នា គឺស្រដៀងៗ គ្នា អធិប្បាយថា  
 បុគ្គលដែលធ្វើការបែកខ្ញែកគ្នាទាំងអស់នេះ មានសំឡេងខ្លាំងផង មានសំឡេង  
 ដូចគ្នាផង ដោយការបន្លឺសំឡេងខ្លាំង លាន់ទៅវិញ ទៅមក ។ បទថា ន  
 ពាលោ កោចិ មញ្ញុស សេចក្តីថា មិនមានបុគ្គលណាសូម្បីតែម្នាក់ ដែល  
 ដឹងខ្លួនថា អញជាបុគ្គលពាល គ្រប់គ្នាយល់ថា ខ្លួនជាបណ្ឌិតទាំងអស់ ។  
 បទថា នាញំ ភិយ្យា អមញ្ញុំ បានដល់ មិនមានបុគ្គលណាសូម្បីតែម្នាក់  
 សម្គាល់ខ្លួនថា ជាបុគ្គលពាល អធិប្បាយថា កាលសង្ឃបែកគ្នា ម្នាក់ៗ ក៏

មិនបានសម្គាល់ហេតុដទៃណាមួយឲ្យក្រែកលែងឡើងទៅ គឺមិនសម្គាល់ដល់  
ហេតុនេះថា សង្ឃបែកគ្នា ព្រោះអាត្មាអញជាហេតុឡើយ ។ បទថា បរិ-  
មុដ្ឋា ប្រែថា មិនមានស្មារតី ។ បទថា វាចាគោតវកាលានោ លោកផ្លាស់  
វា អក្ខរៈ ឲ្យទៅជា រ អក្ខរៈ សេចក្តីថា និយាយតាមអារម្មណ៍ មិនមាន  
សតិប្បដ្ឋានឃុំគ្រង បានដល់ និយាយតាមនឹកឃើញ ។ បទថា យាវិច្ឆន្តិ  
មុខាយាមំ បានដល់ និយាយទៅត្រឹមតែដើម្បីប្រាថ្នាថ្វីមាត់ អធិប្បាយថា  
ភិក្ខុមួយរូបក៏មិនព្រមស្ងាត់មាត់ដោយការគោរពក្នុងសង្ឃ ។ បទថា យេន  
ធិតា សេចក្តីថា ដែលជម្លោះណានាំទៅកាន់ភាពជាបុគ្គលមុខក្រាស់ គឺមិន  
មានខ្មាស ។ បទថា ន តំ វិន្ទ សេចក្តីថា មិនដឹងដល់ហេតុនោះថា ការ  
ឈ្នះនេះមានទោសយ៉ាងនេះ ។ បទថា យេ ច តំ ឧបនយ្ហន្តិ សេចក្តីថា  
មនុស្សពួកណាចូលទៅចងសេចក្តីក្រោធ មានអាការជាដើមថា បុគ្គលនេះ  
បានជេរអញដូច្នោះ ។ បទថា សនន្តនោ ប្រែថា ជារបស់ចាស់ ។ បទថា  
បរេ សេចក្តីថា រៀបចំទាំងឡាយហើយ បុគ្គលបង្កជម្លោះដទៃ ឈ្នះ  
ថា ជាបុគ្គលដទៃអំពីបណ្ឌិតនោះ ។ មនុស្សទាំងនោះ កាលបង្កជម្លោះក្នុង  
កណ្តាលចំណោមសង្ឃ រមែងមិនដឹងថា ពួកយើងនឹងលំបាក គឺនឹងវិនាស  
ជិតស្លាប់ចូលទៅគ្រប់ខណៈ មិនដាច់ ។ បទថា យេ ច តត្ថ វិជានន្តិ  
សេចក្តីថា បណ្តាមនុស្សទាំងនោះ ជនពួកណាជាបណ្ឌិត ដឹងខ្លួនថា ពួក  
យើងនៅជិតមច្ចុ ដូច្នោះ ។ បទថា តតោ សម្មន្តិ មេធាតា សេចក្តីថា  
បណ្ឌិតទាំងនោះដឹងយ៉ាងនេះ កើតយោនិសោមនសិការ រមែងបដិបត្តិដើម្បី

ការចូលទៅស្ងប់រម្ងាប់វិវាទ និងជម្លោះ ។ គាថាថា **អដ្ឋិច្ឆិទា** ជាដើមនេះ មាន មកក្នុងជាតក លោកពោលសំដៅដល់ព្រះបាទព្រហ្មទត និងទីយារុកុមារ ។

ក្នុងព្រះគាថានេះ មានអត្ថដូចតទៅនេះ សូម្បីមនុស្សទាំងនោះ គឺមនុស្ស ដែលចង់ពៀរដល់គ្នាបែបនោះ គង់ធ្វើសេចក្តីល្អដល់គ្នាបាន ហេតុអ្វី ទើប ពួកអ្នកមិនធ្វើដល់គ្នាបាន ។ ព្រោះពួកអ្នកមិនទាន់ដល់ការកាប់បំបាក់ឆ្អឹងគ្នា និងគ្នា មិនទាន់ដល់ការបំផ្លាញជីវិតគ្នានិងគ្នា មិនទាន់ដល់លួចគោ សេះ និង ទ្រព្យគ្នា ។ ទ្រង់ត្រាស់ព្រះគាថាថា **សចេ ភលេថ** ដូច្នោះជាដើម ក៏ដើម្បី ទ្រង់សម្តែងគុណ និងទោសនៃសម្លាញ់ដែលជាបណ្ឌិត និងសម្លាញ់ដែលជា ពាល ។ បទថា **អភិកុយ្យេ សព្វានិ បរិស្សយានិ** សេចក្តីថា គប្បីសរសើរ មានសតិគ្រាប់ទៅជាមួយសម្លាញ់ដែលការពារអន្តរាយ ដែលប្រាកដ និងមិន ប្រាកដបាននោះ ។ បទថា **រាជារ រដ្ឋំ ជីវិតំ** សេចក្តីថា គប្បីគ្រាប់ទៅ ដូច ព្រះមហាជនក និងព្រះបាទអរិទ្ធមមហារាជដែលទ្រង់លះដែន ដែលព្រះអង្គ ឈ្នះហើយ យាងទៅតែម្នាក់ឯង ។ បទថា **មាតង្គរញ្ជាវ នាគោ** សេចក្តីថា ដូចជីវិតង្គដែលគ្រាប់ទៅក្នុងព្រៃ ដូច្នោះ ។ ជីវិតម្នាតា លោកហៅថា មាតង្គៈ ។ បទថា **នាគោ** នេះ ជាឈ្មោះនៃជីវិតំ ។ ទើបលោកពោល ដូច្នោះថា គ្រាប់ទៅតែម្នាក់ឯង មិនធ្វើនូវបាបទាំងឡាយ ដូចជីវិតង្គដែល ចិញ្ចឹមម្តាយ គ្រាប់ទៅក្នុងព្រៃតែម្នាក់ឯង មិនធ្វើបាប និងដូចជីវិតបាលិ- លេយ្យកៈ ដូច្នោះ ។

[ ១១២ ] បទថា **ពាលកលោណាការគាមោ** បានដល់ ស្រុកស្នយ

របស់ឧបាលិកហបតី ។ បទថា តេនុបសង្កមី នេះ មានពាក្យសួរថា ទ្រង់  
 យាងចូលទៅដើម្បីអ្វី ឆ្លើយថា បានឮថា ព្រះអង្គទ្រង់ឃើញទោសក្នុងការ  
 នៅជាក្រុមរបស់ភក្កិកុំនោះ ទ្រង់ប្រាថ្នានឹងឃើញភក្កិកុំដែលនៅម្នាក់ឯង ដូច្នោះ  
 ទើបយាងចូលទៅក្នុងពាលកលោណាការគ្រាម ដូចបុគ្គលត្រូវវេទនាជាដើម  
 បៀតបៀនហើយ ប្រាថ្នាកម្ពៅ ដូច្នោះ ។ បទថា ធម្មិយា កថាយ សេចក្តី  
 ថា បដិសំយុត្តដោយអាទិសង្ស ក្នុងការនៅម្នាក់ឯង ។

[ ១១៣ ] សួរថា ព្រោះហេតុអ្វី ទើបព្រះមានព្រះភាគយាងចូលទៅ  
 ក្នុងបាចិនវង្សទាយវ័ននោះ ឆ្លើយថា ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់មានពុទ្ធបំណង  
 នឹងជួបភិក្ខុទាំងឡាយ ដែលបង្កជម្លោះ ហើយត្រឡប់បាននូវការស្រុះស្រួល  
 សាមគ្គីគ្នា ក្រោយអំពីឃើញទោសនៃជម្លោះនោះ ព្រោះដូច្នោះ ទើបយាង  
 ចូលទៅក្នុងបាចិនវង្សទាយវ័ននោះ ដូចបុគ្គលត្រូវវេទនាជាដើមបៀតបៀនហើយ  
 ប្រាថ្នាកម្ពៅ ដូច្នោះ ។ បទថា អាយស្មា ច អនុរុទ្ធា ជាដើម មានន័យ  
 ដូចពោលហើយនោះឯង ។

[ ១១៤ ] បទថា អង្គិ ទោ បន វោ សេចក្តីថា គប្បីសួរលោកុត្តរធម៌  
 ដោយសំណួរចុងក្រោយ ។ លោកុត្តរធម៌នោះ មិនមានដល់ព្រះថេរៈទាំង-  
 ឡាយ ព្រោះដូច្នោះ ទើបការសួរដល់លោកុត្តរធម៌ មិនសមគួរឡើយ ហេតុ  
 នោះ ទើបទ្រង់សួរឱកាសនៃបរិកម្ម ។

បទថា ឱកាសំយេវ សញ្ញានាម បានដល់ ដឹងនូវពន្លឺនៃបរិកម្ម ។ បទ  
 ថា ទស្សនញ្ច រូទានំ បានដល់ ដឹងច្បាស់នូវការឃើញរូបដោយទិព្វចក្ខុ ។

បទថា តត្ថា និមិត្តំ ន បដិវិជ្ឈាម សេចក្តីថា ឱកាស និងការឃើញរូបនៃ ខ្ញុំព្រះអង្គទាំងឡាយ រមែងបាត់ទៅដោយហេតុណា ខ្ញុំព្រះអង្គទាំងឡាយ មិន ទាន់ដឹងនូវហេតុនោះ ។

[ ១២០ ] បទថា តំ ទោ បន វោ អនុរុទ្ធា និមិត្តំ បដិវិជ្ជិតតំ សេចក្តីថា ពួកអ្នកគួរដឹងហេតុនោះ ។ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ប្រារព្ធសេនា នេះ ដោយពាក្យថា អបំបិ សុទំ ដូច្នោះជាដើម ក៏ដើម្បីទ្រង់សម្តែងថា ម្ចាស់អនុរុទ្ធ ពួកអ្នកសៅហ្មងឬហ្មឺ សូម្បីតថាគតក៏ធ្លាប់សៅហ្មងមកហើយ ដោយឧបកិលេសទាំង ១១ ប្រការនេះ ។ ក្នុងបទថា វិចិកិច្ឆា ទោ មេ ជាដើម សេចក្តីថា ព្រះមហាសត្វចម្រើនអាណោកកសិណ ហើយឃើញ រូបផ្សេងៗ ដោយទិព្វចក្ខុ ទើបកើតការសង្ស័យថា នេះអ្វីហ្ន៎ នេះអ្វីហ្ន៎ ។ បទ ថា សមាធិ ចរិ សេចក្តីថា ទើបបរិកម្មសមាធិកម្រើក ។ បទថា ឱកាសោ សេចក្តីថា សូម្បីឱកាសនៃបរិកម្មក៏បាត់ទៅ គឺមិនឃើញរូបដោយទិព្វចក្ខុ ។

[ ១២១ ] បទថា អមនសិការោ សេចក្តីថា វិចិកិច្ឆារមែងកើតដល់ បុគ្គលដែលឃើញរូប គឺកើតអមនសិការថា ឥឡូវនេះ អញមិនបានដាក់ចិត្ត ណាមួយ ។

[ ១២២ ] បទថា ដីនមិទ្ធុំ សេចក្តីថា កាលមិនដាក់ចិត្តដល់អ្វីមួយ បីនមិទ្ធុៈក៏កើតឡើង ។

[ ១២៣ ] បទថា ធម្មិតតំ សេចក្តីថា ភិក្ខុចម្រើនអាណោកកសិណ បែរមុខទៅកាន់ហិមវន្តប្រទេស បានឃើញសត្វផ្សេងៗ ដូចជាយក្ខ អារក្ខទឹក

ពស់ថ្នាំនាំជាដើម ពេលនោះ ការស្រៀវខ្លាចកើតឡើងហើយដល់លោក ។

[ ១២៤ ] បទថា **ឧត្ថិលំ** សេចក្តីថា កាលភិក្ខុគិតថា វត្ថុដែលអញ ឃើញថា គួរខ្លាចក្នុងពេលមើល តាមប្រក្រតីរមែងមិនមាន កាលមិនមាន ហេតុអ្វីចាំបាច់ខ្លាច ដូច្នោះ ការក្រាក់ផ្អើលក៏អស់ទៅ ។ បទថា **សកិ** នៅ សេចក្តីថា គប្បីជួបរណ្តៅទ្រព្យ ៥ រណ្តៅ ដោយការជីកត្រឹមតែម្តងប៉ុណ្ណោះ ។ បទថា **ទុដ្ឋលំ** សេចក្តីថា សេចក្តីព្យាយាមដែលអញបានផ្តល់យ៉ាងមាំមាំ ត្រូវសេចក្តីភ័យខ្លាចដែលកើតឡើងដល់អញនោះ ធ្វើឲ្យរាថយ ។ បន្ទាប់អំពី នោះ មានតែការក្រវល់ក្រវាយ ។ ពាក្យថា ក្រវល់ក្រវាយកាយ សេចក្តីថា ធ្វើនូវការក្រវល់ក្រវាយ គឺការវះដែលរាងកាយខ្ចិលប្រអូសកើតឡើង ។

[ ១២៦ ] បទថា **អច្ឆារទ្ធវិរិយំ** សេចក្តីថា ការព្យាយាមដែល ប្រារព្ធហួសពេកកើតហើយដល់ភិក្ខុ ដែលផ្តើមតាំងសេចក្តីព្យាយាមថ្មី ដោយ គិតថា ការតក់ស្លុត ធ្វើសេចក្តីព្យាយាមរបស់អញឲ្យរាថយ ទើបការប្រទូស្ត កើតឡើងបាន ។ បទថា **បតមេយ្យ** ប្រែថា គប្បីស្លាប់ ។

[ ១២៧ ] បទថា **អតិលីនិរិយំ** សេចក្តីថា កាលអញផ្តល់សេចក្តី ព្យាយាមយ៉ាងនេះ ធ្វើការព្យាយាមជួរថយពេក ក៏កើតឡើងបានទៀត ។

[ ១២៨ ] បទថា **អភិជប្បា** សេចក្តីថា កាលអញចម្រើនអាណាគ- កសិណ បែរមុខចំពោះទេវលោក ឃើញពួកទេវតា តណ្ហាក៏កើតឡើង ។

[ ១២៩ ] បទថា **នានត្ថសញ្ញា** សេចក្តីថា កាលអញចម្រើនអាណាគ- កសិណ បែរមុខចំពោះទេវលោកតាមកាល ហើយដាក់ចិត្តដល់រូប មានសភាព

ផ្សេងៗ គ្នា ដោយគិតថា លុះអញដាក់ចិត្តដល់រូបដែលមានកំណើតតែមួយ តណ្ហាកើតឡើងហើយ អញនឹងដាក់ចិត្តដល់រូបមានសភាពផ្សេងៗ ដូច្នោះ ការសម្គាល់ការវះថា ការផ្សេងគ្នាក៏កើតឡើង ។

[ ១៣០ ] បទថា អតិណិជ្ឈាយិតតំ សេចក្តីថា កាលអញដាក់ចិត្ត ដល់រូបដែលមានបែបផ្សេងគ្នា ការសម្គាល់សភាវះថាផ្សេងគ្នាក៏កើតឡើង កាលអញតាំងចិត្តថា នឹងដាក់ចិត្តដល់រូបដែលមានកំណើតតែមួយ គួរប្រាថ្នា ឬមិនគួរប្រាថ្នា ហើយដាក់ចិត្តយ៉ាងនោះ រូបដែលមានការសម្លឹងពន់ពេក ជាលក្ខណៈក៏កើត ។

[ ១៣២ ] បទថា ឱកាសនិមិត្តំ មនសិករោមិ សេចក្តីថា អញមាន ការដឹងដូច្នោះថា អញដាក់ចិត្តតែក្នុងពន្លឺនៃបរិកម្មតែម្យ៉ាង ។ បទថា ន ច រូទានិ បស្សាមិ សេចក្តីថា អញមិនឃើញរូបដោយទិព្វចក្ខុ ។ បទថា រូប- និមិត្តំ មនសិករោមិ សេចក្តីថា អញដាក់ចិត្តដល់រូបដែលជាអារម្មណ៍ ប៉ុណ្ណោះ ដោយទិព្វចក្ខុ ។

[ ១៣៣ ] បទថា បរិត្តពោរ ឱកាសំ បានដល់ ពន្លឺក្នុងកម្មដ្ឋានតិចតួច ។ បទថា បរិត្តានិ ច រូទានិ បានដល់ រូបក្នុងព្រះកម្មដ្ឋានបន្តិចបន្តួច ។ បណ្ឌិតគប្បីជ្រាបទុតិយវារៈដោយបរិយាយផ្ទុយគ្នា ។ បទថា បរិត្តោ សមាធិ បានដល់ ឱកាសនៃបរិកម្មបន្តិចបន្តួច ។ តែក្នុងទីនេះ លោកពោលបរិកម្ម- សមាធិថា បន្តិចបន្តួច ដូច្នោះ សំដៅដល់ពន្លឺបន្តិចបន្តួច ។ បទថា បរិត្តំ តស្មី សមយេ សេចក្តីថា ក្នុងសម័យនោះ ទិព្វចក្ខុក៏មានបន្តិចបន្តួច ។



ក្នុងអប្បមាណវារៈ ក៏មានន័យនេះដូចគ្នា ។

[ ១៣៤ ] បទថា អវិភក្កំបិ វិចារមត្តំ បានដល់ សមាធិក្នុងទុតិយជ្ឈាន ក្នុងបញ្ចកន័យ ។ បទថា អវិភក្កំបិ អវិចារំ បានដល់ សមាធិក្នុងពួក ៣ នៃឈាន ទាំងក្នុងចតុក្កន័យ ទាំងក្នុងបញ្ចកន័យ ។ បទថា សប្ប្រិភកំ បានដល់ សមាធិក្នុងទុក្ខជ្ឈាន និងតិក្ខជ្ឈាន ។

បទថា និប្ប្រិភកំ បានដល់ សមាធិក្នុងទុក្ខទុក្ខជ្ឈាន ។ បទថា សាតសហគតំ បានដល់ សមាធិក្នុងតិកចតុក្ខជ្ឈាន ។ បទថា ឧបេក្កាសហគតំ នេះ ក្នុងចតុក្កន័យ បានដល់ សមាធិក្នុងចតុក្ខជ្ឈាន ក្នុងបញ្ចកន័យ បានដល់ សមាធិក្នុងបញ្ចមជ្ឈាន ។

សួរថា ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ចម្រើនសមាធិមាន ៣ យ៉ាងនេះ ក្នុងវេលាណា ឆ្លើយថា ព្រះមានព្រះភាគ ប្រថាប់គង់នាមណ្ឌលពោធិព្រឹក្ស ទ្រង់ចម្រើនសមាធិយ៉ាងនេះ ក្នុងបច្ឆិមយាម ។

ក្នុងបឋមមគ្គ បានជាអង្គប្រកបនៃបឋមជ្ឈានដល់ព្រះមានព្រះភាគ ។ ទុតិយមគ្គជាដើម ក៏បានជាអង្គប្រកបនៃទុតិយជ្ឈាន តតិយជ្ឈាន និងចតុត្ថជ្ឈាន ។ ក្នុងបញ្ចកន័យ បញ្ចមជ្ឈានមិនមានមគ្គ ។ ពាក្យថា មគ្គនោះ ចាត់ជាលោកិយនេះ លោកពោលសំដៅដល់មគ្គដែលលាយដោយលោកិយ និងលោកុត្តរ ។ ពាក្យដ៏សេសក្នុងទីទាំងពួង ងាយយល់ទាំងអស់ហើយ ។<sup>១៣៥</sup>

អដ្ឋកថា ឧបកិលេសសូត្រ ចប់  
សូត្រទី ៨ ចប់

# សុត្តន្តបិដក

## ពាលបណ្ឌិតសូត្រទី ៩

[ ១៣៥ ] ខ្ញុំបានស្តាប់មកយ៉ាងនេះ ។ សម័យមួយ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់គង់នៅក្នុងវត្តជេតពន របស់អនាថបិណ្ឌិកសេដ្ឋី ជិតក្រុងសាវត្ថី ។ កាល ព្រះមានព្រះភាគគង់នៅក្នុងវត្តនោះ បានត្រាស់ហៅពួកភិក្ខុថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ។ ភិក្ខុទាំងនោះ ទទួលព្រះពុទ្ធដីកា របស់ព្រះមានព្រះភាគថា ព្រះ ករុណាព្រះអង្គ ។

[ ១៣៦ ] ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់ដូច្នោះថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គលពាល មានហេតុជាគ្រឿងចំណាំថាពាល មានហេតុជាគ្រឿងសម្គាល់ ថាពាល មានចរិតជាពាល ៣ យ៉ាងនេះ ។ ហេតុ ៣ យ៉ាង តើអ្វីខ្លះ ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គលពាលក្នុងលោកនេះ ជាអ្នកគិតគំនិតអាក្រក់ ១ និយាយសម្តីអាក្រក់ ១ ធ្វើអំពើអាក្រក់ ១ ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ប្រសិន បើបុគ្គលពាល ជាអ្នកមិនគិតគំនិតអាក្រក់ផង មិននិយាយសម្តីអាក្រក់ផង មិនធ្វើអំពើអាក្រក់ផងទេ ។ តើពួកបណ្ឌិតណា នឹងស្គាល់គេថា អ្នកដ៏ចម្រើន នេះ ជាមនុស្សពាល ជាអសប្បុរស ដូច្នោះបាន ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គលពាល តែងជាអ្នកគិតគំនិតអាក្រក់ផង និយាយសម្តីអាក្រក់ផង ធ្វើអំពើ អាក្រក់ផង ព្រោះហេតុណា ហេតុនោះ បានជាបណ្ឌិតទាំងឡាយ ស្គាល់គេថា អ្នកដ៏ចម្រើននេះ ជាមនុស្សពាល ជាអសប្បុរសបាន ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គលពាលនោះឯង តែងទទួលទុក្ខ ទោមនស្ស ៣ យ៉ាង ក្នុងបច្ចុប្បន្ននេះ ។

[ ១៣៧ ] ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ បើបុគ្គលពាល អង្គុយក្នុងសាលាក្តី អង្គុយក្នុងប្រកក្តី អង្គុយក្នុងផ្លូវបែកជា ៤ ក្តី ចំណែកអ្នកផងដែលអង្គុយក្នុង បរិស័ទនោះ តែងប្រឹក្សាពាក្យ ( ថ្ងៃនៃអំពើទោស ) ដែលកើតអំពីអំពើនោះ សមគួរដល់អំពើនោះ ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ប្រសិនបើបុគ្គលពាល ជាអ្នក សម្លាប់សត្វ កាន់យកទ្រព្យដែលគេមិនបានឲ្យ ប្រព្រឹត្តខុសក្នុងកាមទាំងឡាយ និយាយកុហក ជាអ្នកតាំងនៅក្នុងសេចក្តីប្រមាទ គឺជីកនូវទឹកស្រវឹង គឺស្សា និងមេរ័យ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គលពាល តែងគិតក្នុងពាក្យដែលអ្នកផង និយាយនោះ យ៉ាងនេះថា អ្នកផងតែងប្រឹក្សាពាក្យណា ដែលកើតអំពីអំពើ នោះ សមគួរដល់អំពើនោះ ធម៌ទាំងឡាយនោះ ក៏មាននៅក្នុងអញ្ញផង ខ្លួន អញ្ញសោត ក៏ប្រាកដក្នុងធម៌ទាំងនោះផង ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គល ពាល តែងទទួលទុក្ខ ទោមនស្សទី ១ នេះ ក្នុងបច្ចុប្បន្ន ។

[ ១៣៨ ] ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ មួយទៀត បុគ្គលពាលឃើញព្រះរាជា ទាំងឡាយ កាលចាប់ចោរ ដែលប្រព្រឹត្តអាក្រក់បានហើយ ត្រាស់បង្គាប់ឲ្យ ធ្វើកម្មករណ៍ផ្សេងៗ គឺឲ្យវាយដោយរំពាត់ខ្លះ ឲ្យវាយដោយផ្តោខ្លះ ឲ្យវាយ ដោយដំបងខ្លះ ឲ្យកាត់ដៃខ្លះ ឲ្យកាត់ជើងខ្លះ ឲ្យកាត់ទាំងដៃទាំងជើងខ្លះ ឲ្យ កាត់ស្លឹកត្រចៀកខ្លះ ឲ្យកាត់ប្រមុខខ្លះ ឲ្យកាត់ទាំងស្លឹកត្រចៀកទាំងប្រមុខខ្លះ ឲ្យធ្វើពិលង្គថាលិកកម្ម គឺអំពើដែលគេធ្វើក្បាលឲ្យដូចជាឆ្នាំងដាក់ទឹកជ្រកខ្លះ ឲ្យធ្វើនូវសន្ទមុណ្ឌិកកម្ម គឺអំពើដែលគេធ្វើក្បាលឲ្យរលីងដូចជាសម្បកស្ទឹងខ្លះ ឲ្យធ្វើរាហុមុខកម្ម គឺអំពើដែលគេធ្វើមាត់ឲ្យដូចជាមាត់រាហុខ្លះ ឲ្យធ្វើនូវជោតិ

មាលិកកម្ម គឺអំពើដែលគេធ្វើខ្លួនមនុស្សឲ្យដួចជាផ្កាក្លើងខ្លះ ឲ្យធ្វើនូវហត្ថប្ប-  
 ជោតិកកម្ម គឺអំពើដែលគេដុតដៃខ្លះ ឲ្យធ្វើនូវឯកវត្តិកកម្ម គឺអំពើដែលគេធ្វើ  
 ដួចជាគេពន្លាត់ស្បែកពពែខ្លះ ឲ្យធ្វើនូវចីរកវាសិកកម្ម គឺអំពើដែលគេធ្វើឲ្យ  
 ដួចជាស្លៀកសំពត់សម្បុកឈើខ្លះ ឲ្យធ្វើនូវឯណេយ្យកកម្ម គឺអំពើដែលគេធ្វើ  
 ឲ្យដួចជាជើងសត្វទ្រាយខ្លះ ឲ្យធ្វើនូវពលិសមសិកកម្ម គឺអំពើដែលគេថ្កក់  
 មាត់ដោយកាង ឬសន្ទុចខ្លះ ឲ្យធ្វើនូវកហាបណាកកម្ម គឺអំពើដែលគេធ្វើឲ្យ  
 ខូចសរីរៈប្រមាណប៉ុនកហាបណៈមួយៗ ខ្លះ ឲ្យធ្វើនូវខារាបតិច្ឆិកកម្ម គឺអំពើ  
 ដែលគេយកទឹកផ្សាស្រោចខ្លះ ឲ្យធ្វើនូវពលីយបរិវត្តិកកម្ម គឺអំពើដែលគេ  
 ធ្វើឲ្យដួចជាបន្ទីលជើងគុល ឬសសរគោលខ្លះ ឲ្យធ្វើនូវបលាលបីប័កកម្ម គឺ  
 អំពើដែលគេធ្វើឲ្យដួចជាកណ្តាប់ចំបើងខ្លះ ឲ្យស្រោចដោយប្រេងដីក្តៅខ្លះ ឲ្យ  
 ឆ្អែខាំខ្លះ ឲ្យដេកផ្ទារលើឈើអណ្តាតទាំងរស់ខ្លះ ឲ្យកាត់ក្បាលដោយដាវខ្លះ ។  
 ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គលពាលតែងត្រិះរិះក្នុងអំពើទាំងនោះ យ៉ាងនេះថា  
 ព្រះរាជាទាំងឡាយ ចាប់ចោរដែលប្រព្រឹត្តអាក្រក់បានហើយ ត្រាស់បង្គាប់ឲ្យ  
 ធ្វើកម្មករណ៍ផ្សេងៗ គឺឲ្យវាយដោយរំពាត់ខ្លះ ។ បេ ។ ឲ្យកាត់ក្បាលដោយដាវ  
 ខ្លះ ព្រោះហេតុតែបាបកម្ម មានសភាពយ៉ាងណាៗ ។ ធម៌ទាំងឡាយនោះ ក៏  
 មាននៅក្នុងអញ្ញផង ខ្លួនអញ្ញសោត ក៏ប្រាកដក្នុងធម៌ទាំងនោះផង ។ បើព្រះ  
 រាជាទាំងឡាយ ជ្រាបនូវអញ្ញហើយ មុខជាព្រះរាជានឹងចាប់អញ្ញ ហើយ  
 ត្រាស់បង្គាប់ ឲ្យធ្វើកម្មករណ៍ផ្សេងៗ មិនខាន គឺឲ្យវាយដោយរំពាត់ខ្លះ ។ បេ ។  
 ឲ្យដេកផ្ទារលើឈើអណ្តាតទាំងរស់ខ្លះ ឲ្យកាត់ក្បាលដោយដាវខ្លះ ។ ម្នាល

ភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គលពាលតែងទទួលទុក្ខ ទោមនស្សទី ២ នេះឯង ក្នុង  
បច្ចុប្បន្ន ។

[ ១៣៧ ] ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ មួយទៀត បុគ្គលពាល កាលឡើង  
កាន់តាំងក្តី ឡើងកាន់គ្រែក្តី ដេកលើផែនដីក្តី អំពើអាក្រក់ទាំងឡាយ គឺការ  
ប្រព្រឹត្តអាក្រក់ដោយកាយ ប្រព្រឹត្តអាក្រក់ដោយវាចា ប្រព្រឹត្តអាក្រក់ដោយ  
ចិត្តណា ដែលគេធ្វើទុកក្នុងកាលមុន អំពើអាក្រក់ទាំងនោះឯង តែងគ្រប  
ដណ្តប់ សង្កត់សង្កិន រូបវិតគេ ក្នុងសម័យនោះ ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ  
ស្រមោលនៃកំពូលភ្នំដ៏ធំ តែងក្រាលរាលដាល គ្របលើផែនដី ក្នុងវេលាថ្ងៃ  
រសៀល មានឧបមាយ៉ាងណាមិញ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ មានឧបមេយ្យដូច  
បុគ្គលពាល កាលឡើងកាន់តាំងក្តី ឡើងកាន់គ្រែក្តី ដេកលើផែនដីក្តី អំពើ  
អាក្រក់ទាំងឡាយ គឺការប្រព្រឹត្តអាក្រក់ដោយកាយ ប្រព្រឹត្តអាក្រក់ដោយ  
វាចា ប្រព្រឹត្តអាក្រក់ដោយចិត្តណា ដែលគេធ្វើទុកក្នុងកាលមុន អំពើអាក្រក់  
នោះឯង តែងគ្របដណ្តប់ សង្កត់សង្កិន រូបវិតគេ ក្នុងសម័យនោះ ដូច្នោះ  
ឯង ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គលពាល តែងគិតក្នុងអារម្មណ៍ ដែលប្រាកដ  
ក្នុងចក្ខុទ្ធារនោះ យ៉ាងនេះថា អើប្តី អាត្មាអញមិនបានធ្វើអំពើល្អ មិនបានធ្វើ  
កុសល មិនបានធ្វើបុណ្យ សម្រាប់ការពារភ័យទុកសោះ អាត្មាអញធ្វើតែបាប  
ធ្វើតែអំពើអាក្រក់ ធ្វើតែអំពើក្តៅក្រហាយទុក ពួកជនដែលមិនបានធ្វើអំពើល្អ  
មិនបានធ្វើកុសល មិនបានធ្វើបុណ្យ សម្រាប់ការពារភ័យទុក ជាអ្នកបានធ្វើ  
តែអំពើបាប ធ្វើតែអំពើអាក្រក់ ធ្វើតែអំពើក្តៅក្រហាយទុក រមែងមានគតិ

ណា អាត្មាអញនឹងទៅកាន់គតិនោះ ក្នុងបរលោក ។ បុគ្គលពាលនោះ តែង  
 ក្រៀមក្រំចិត្ត លំបាក ខ្សឹកខ្សួល គក់ទ្រូង ទ្រហោយំ ដល់នូវសេចក្តីវង្វេង ។  
 ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គលពាល តែងទទួលទុក្ខ ទោមនស្សទី ៣ នេះឯង  
 ក្នុងបចប្បន្ន ។

[ ១៤០ ] ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គលពាលនោះ ប្រព្រឹត្តទុច្ចរិតដោយ  
 កាយ ប្រព្រឹត្តទុច្ចរិតដោយវាចា ប្រព្រឹត្តទុច្ចរិតដោយចិត្ត លុះបែកជ្វាយរាង  
 កាយស្លាប់ទៅ រមែងទៅកើតក្នុងអបាយ ទុគ្គតិ វិនិបាត នរក ។ ម្នាលភិក្ខុ  
 ទាំងឡាយ អ្នកផងដែលនិយាយតាមហេតុ តែងនិយាយចំពោះទីណាថា ជា  
 ទីមិនគួរប្រាថ្នាតែមួយយ៉ាង មិនគួរត្រេកអរតែមួយយ៉ាង មិនគួរពេញចិត្តតែ  
 មួយយ៉ាង ដូច្នោះ ទីនោះ គឺនរកនុ៎ះឯង ដែលអ្នកផងនិយាយតាមហេតុ តែង  
 និយាយថា ជាទីមិនគួរប្រាថ្នាតែមួយយ៉ាង មិនគួរត្រេកអរតែមួយយ៉ាង មិន  
 គួរពេញចិត្តតែមួយយ៉ាង ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ សេចក្តីនេះ មិនងាយនឹង  
 ធ្វើឧបមា ឲ្យដល់កម្រិតនរក ដែលមានទុក្ខបានឡើយ ។

[ ១៤១ ] កាលបើព្រះអង្គទ្រង់ត្រាស់យ៉ាងនេះហើយ មានភិក្ខុមួយរូប  
 ក្រាបបង្គំទូលសួរសេចក្តីនុ៎ះ ចំពោះព្រះមានព្រះភាគថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏  
 ចម្រើន ចុះព្រះអង្គអាចនឹងធ្វើសេចក្តីឧបមាបានឬទេ ។ ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់  
 តបថា ម្នាលភិក្ខុ តថាគតអាចនឹងធ្វើបាន រួចទ្រង់សម្តែងថា ម្នាលភិក្ខុទាំង-  
 ឡាយ ដូចពួករាជបុរស ចាប់ចោរប្រព្រឹត្តអាក្រក់បានហើយ នាំមកថ្វាយព្រះ  
 រាជាទូលថា បពិត្រព្រះសម្មតិទេព អ្នកនេះជាចោរ ប្រព្រឹត្តអាក្រក់នឹងព្រះ

អង្គ បើទ្រង់សព្វព្រះហឫទ័យនឹងដាក់អាជ្ញាណា ដល់ចោរនេះ សូមទ្រង់ដាក់  
អាជ្ញានោះចុះ ។ ព្រះរាជាមានព្រះឱង្ការ យ៉ាងនេះថា នៃប្រស្នែង ចូរអ្នករាល់  
គ្នា ទៅយកលំពែងមួយរយ ចាក់បុរសនេះ ក្នុងវេលាព្រឹកព្រហាមចុះ ។ ពួក  
រាជបុរស ក៏យកលំពែងមួយរយ ចាក់បុរសនោះ ក្នុងវេលាព្រឹកព្រហាម ។  
លុះវេលាថ្ងៃត្រង់ ព្រះរាជាមានព្រះឱង្ការសួរយ៉ាងនេះថា នៃប្រស្នែង ចុះបុរស  
នោះ តើដូចម្តេចទៅ ។ ពួករាជបុរសក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះសម្មតិទេព  
បុរសនោះរស់នៅឡើយទេ ។ ព្រះរាជាត្រាស់បង្គាប់យ៉ាងនេះថា នៃប្រស្នែង  
ចូរអ្នករាល់គ្នា ទៅយកលំពែងមួយរយ ចាក់បុរសនោះ ក្នុងវេលាថ្ងៃត្រង់ចុះ ។  
ពួករាជបុរស យកលំពែងមួយរយ ចាក់បុរសនោះ ក្នុងវេលាថ្ងៃត្រង់ ។ លុះ  
វេលាថ្ងៃរសៀល ព្រះរាជាក៏មានព្រះឱង្ការសួរយ៉ាងនេះថា នៃប្រស្នែង ចុះ  
បុរសនោះ តើដូចម្តេចទៅ ។ ពួករាជបុរសក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះសម្មតិ-  
ទេព បុរសនោះរស់នៅឡើយទេ ។ ព្រះរាជាមានព្រះឱង្ការបង្គាប់យ៉ាងនេះថា  
នៃប្រស្នែង ចូរអ្នករាល់គ្នា ទៅយកលំពែងមួយរយ ចាក់បុរសនោះ ក្នុង  
វេលាថ្ងៃរសៀលចុះ ។ លុះវេលាថ្ងៃរសៀល ពួករាជបុរស ក៏យកលំពែង  
មួយរយ ចាក់បុរសនោះទៀត ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ អ្នកទាំងឡាយសម្គាល់  
សេចក្តីនោះថាដូចម្តេច បុរសនោះ កាលបើចាក់ ដោយលំពែងបីរយ តើនឹង  
ទទួលទុក្ខ ទោមនស្ស ព្រោះលំពែងនោះជាហេតុ ដែរឬទេ ។ ពួកភិក្ខុក្រាប  
ទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន បុរសនោះសូម្បីគេចាក់ដោយលំពែងតែមួយ  
ក៏ទទួលទុក្ខ ទោមនស្ស ព្រោះលំពែងនោះ ជាហេតុទៅហើយ ចាំបាច់និយាយ

ថ្វីដល់ទៅចាក់ ដោយលំពែងបីរយ ។

[ ១៤២ ] គ្រានោះឯង ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ចាប់ថ្មតូច ប្រមាណប៉ុន បាតដៃ ហើយត្រាស់សួរពួកភិក្ខុថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ អ្នកទាំងឡាយ សម្គាល់សេចក្តីនោះថាដូចម្តេច ដុំថ្មប្រមាណប៉ុនបាតដៃ ដែលតថាគតកំពុង កាន់នេះ នឹងស្តេចភ្នំហិមពាន្ត តើណាធំជាង ។ ពួកភិក្ខុក្រាបបង្គំទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ដុំថ្មតូចប្រមាណប៉ុនបាតដៃ ដែលព្រះអង្គកំពុងកាន់ នេះ តូចពេកណាស់ ប្រៀបផ្ទឹមនឹងស្តេចភ្នំហិមពាន្តនោះ មិនដល់នូវការរាប់ ផង មិនដល់មួយចំណិតផង មិនដល់នូវការប្រៀបធៀបផង ។ ព្រះអង្គត្រាស់ ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ សេចក្តីនេះ មានឧបមេយ្យដូចជាបុរសដែលគេចាក់ ដោយលំពែងបីរយ រមែងរងទុក្ខ ទោមនស្សណា ព្រោះលំពែងនោះជាហេតុ ។ ទុក្ខនោះឯង ប្រៀបផ្ទឹមនឹងទុក្ខ របស់នរក ក៏មិនដល់នូវការរាប់ផង មិនដល់ មួយចំណិតផង មិនដល់នូវការប្រៀបធៀបផង ។

[ ១៤៣ ] ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ពួកនិរយបាល ធ្វើកម្មករណ៍ឈ្មោះ បញ្ចពិធពន្ធន៍ ( ចំណង ៥ ប្រការ ) ចំពោះសត្វនរកនោះ គឺផ្នែក ( សត្វ នរកនោះ ) ហើយបោះដែកគោលដីក្តៅ ត្រង់ដៃ ( ខាងស្តាំ ) ១ បោះដែក គោលដីក្តៅ ត្រង់ដៃខាងឆ្វេង ១ បោះដែកគោលដីក្តៅត្រង់ជើង ( ខាងស្តាំ ) ១ បោះដែកគោលដីក្តៅ ត្រង់ជើងខាងឆ្វេង ១ បោះដែកគោលដីក្តៅចំកណ្តាល ទ្រង់ ១ ។ សត្វនោះរងទុក្ខវេទនា ក្លាខ្លាំង ខ្លោចផ្សា ក្នុងទីនោះ បើបាបកម្ម នោះ មិនទាន់អស់ដរាបណា ក៏មិនធ្វើមរណកាល ដរាបនោះ ។ ម្ចាស់ភិក្ខុ



ទាំងឡាយ លុះពួកនិរយបាល ផ្អែកសត្វនរកនោះរួចហើយ ទើបយកដឹងចាំង ។  
 សត្វនោះ ក៏រងទុក្ខវេទនា ក្លាខ្លាំង ក្នុងទីនោះ ។ បេ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ  
 ពួកនិរយបាលចាប់សត្វនោះ យកជើងឡើងលើ យកក្បាលចុះក្រោម ហើយ  
 ប្រាសដោយកាំបិតព្រា ។ សត្វនោះ ក៏រងទុក្ខវេទនា ក្លាខ្លាំង ក្នុងទីនោះ ។ បេ ។  
 ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ពួកនិរយបាល ទើបសត្វនោះនឹងរថ ហើយបរទៅបរមក  
 លើប្រឹបី ដែលភ្លើងកំពុងឆេះសព្វ ភ្លើសន្នោសន្នៅ ប្រាលឆ្កៅ ។ សត្វនោះ  
 ក៏រងទុក្ខវេទនា ក្លាខ្លាំង ។ បេ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ពួកនិរយបាល ប្រើសត្វ  
 នោះឲ្យឡើងភ្នំ ឲ្យចុះអំពីភ្នំរើកភ្លើងដ៏ធំ ដែលកំពុងឆេះក្តៅសព្វ ភ្លើសន្នោ  
 សន្នៅ ប្រាលឆ្កៅ ។ សត្វនោះ រងទុក្ខវេទនា ក្លាខ្លាំង ខ្លោចផ្សាក្នុងទីនោះ  
 បើបាបកម្មនោះ មិនទាន់អស់ដរាបណា ក៏មិនធ្វើមរណកាលដរាបនោះ ។  
 ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ពួកនិរយបាល ចាប់សត្វនោះ យកជើងឡើងលើ យក  
 ក្បាលចុះក្រោម ទម្លាក់ទៅក្នុងខ្ទះទង់ដែងដ៏ក្តៅ ដែលភ្លើងកំពុងឆេះក្តៅសព្វ  
 ភ្លើសន្នោសន្នៅ ប្រាលឆ្កៅ ។ សត្វនោះ ឆេះនឹងកម្បូលពពុះ ក្នុងខ្ទះទង់ដែង  
 នោះ ។ កាលសត្វនោះ ឆេះនឹងកម្បូលពពុះ ក្នុងខ្ទះទង់ដែងនោះ ចូនកាល  
 អណ្តែតឡើងលើម្តង ចូនកាលអណ្តែតចុះក្រោមម្តង ចូនកាលអណ្តែតទទឹង  
 ម្តង ។ សត្វនោះ រងទុក្ខវេទនា ក្លាខ្លាំង ខ្លោចផ្សាក្នុងខ្ទះទង់ដែងនោះ បើ  
 បាបកម្មនោះមិនទាន់អស់ ដរាបណា ក៏មិនធ្វើមរណកាលដរាបនោះ ។ ម្នាល  
 ភិក្ខុទាំងឡាយ ពួកនិរយបាល ក៏ចាប់បោះសត្វនោះ ទៅក្នុងមហានរក ។  
 ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ មហានរកនោះសោត

មានជ្រុងបួន មានទ្វារបួន បែងចែកដោយចំណែកៗ  
 មានរបងដែកព័ទ្ធជុំវិញ គ្របដោយគម្របដែក ។  
 ផ្ទៃក្រោមនៃមហានរកនោះ សុទ្ធតែដែក មាន  
 ភ្លើងចេះភ្លើងច្រាលរន្ធលាផ្សាយទៅ បានមួយរយ  
 យោជន៍ជុំវិញ តាំងនៅសព្វៗកាល ។

ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ តថាគតនឹងសម្តែងរៀបរាប់ អំពីនរកដោយអនេក  
 បរិយាយទៅក៏បាន ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ តែដំណើរដែលតថាគតពោល  
 ទៅ មិនងាយនឹងដល់កម្រិតនរក ដែលមានទុក្ខបានឡើយ ។

[ ១៤៤ ] ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ មានពួកសត្វតិរច្ឆាន ( ខ្លះ ) មានស្មៅ  
 ជាអាហារ ។ ពួកសត្វតិរច្ឆានទាំងនោះ រមែងស៊ីស្មៅស្រស់ ច្រើបផ្តាច់ដោយ  
 ធ្មេញ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ចុះពួកសត្វតិរច្ឆាន ដែលមានស្មៅជាអាហារ  
 តើអ្វីខ្លះ គឺសេះ គោ លា ពពែ ម្រឹក ឬក៏សត្វតិរច្ឆានណាមួយ ដទៃទៀត  
 ដែលមានស្មៅជាអាហារដូចគ្នា ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គលពាលនោះឯង  
 ជាអ្នកជាប់នឹងរសអាហារ ក្នុងកាលពីមុន ក្នុងលោកនេះ ហើយធ្វើកម្មដ៏  
 លាមក ក្នុងលោកនេះ លុះបែកធ្លាយរាងកាយស្លាប់ទៅ ក៏ទៅកើតជាមួយនឹង  
 ពួកសត្វ ដែលមានស្មៅជាអាហារនោះ ។

[ ១៤៥ ] ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ មានពួកសត្វតិរច្ឆាន ( ខ្លះ ) មានលាមក  
 ជាអាហារ ។ ពួកសត្វតិរច្ឆានទាំងនោះ គ្រាន់តែជុំក្នុងលាមកអំពីចម្ងាយ ក៏  
 ស្ទុះទៅដោយគិតថា យើងនឹងស៊ី ក្នុងទីនេះ យើងនឹងស៊ី ក្នុងទីនេះ ។ ពួក

ព្រាហ្មណ៍ តែងសុះទៅតាមក្លិននៃគ្រឿងបូជា ដោយគិតថា យើងនឹងបរិភោគ  
 ក្នុងទីនេះ យើងនឹងបរិភោគ ក្នុងទីនេះ សេចក្តីនេះមានឧបមាយ៉ាងណា ម្នាល  
 ភិក្ខុទាំងឡាយ ពួកសត្វតិរច្ឆានដែលមានលាមកជាអាហារ ពួកសត្វតិរច្ឆាន  
 នោះ គ្រាន់តែជុំក្លិនលាមកអំពីចម្ងាយ ក៏សុះទៅដោយគិតថា យើងនឹងស៊ីក្នុង  
 ទីនេះ យើងនឹងស៊ីក្នុងទីនេះ ក៏មានឧបមេយ្យយ៉ាងនោះឯង ។ ម្នាលភិក្ខុទាំង-  
 ឡាយ ពួកសត្វតិរច្ឆានដែលមានលាមកជាអាហារ តើអ្វីខ្លះ គឺមាន ជ្រូក ឆ្កែ  
 ចចក ឬក៏សត្វតិរច្ឆានណាមួយក្រៅពីនេះទៀត ដែលមានលាមកជាអាហារ  
 ដូចគ្នា ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គលពាលនោះឯង ជាអ្នកជាប់នឹងរសអាហារ  
 ក្នុងកាលមុន ក្នុងលោកនេះ ហើយធ្វើនូវកម្មដ៏លាមកក្នុងលោកនេះ លុះបែក  
 ធ្លាយរាងកាយស្លាប់ទៅ ក៏ទៅកើតជាមួយនឹងពួកសត្វ ដែលមានលាមកជា  
 អាហារនោះ ។

[ ១៤៦ ] ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ មានពួកសត្វតិរច្ឆាន កើតក្នុងទីងងឹត  
 ចាស់ក្នុងទីងងឹត ស្លាប់ក៏ក្នុងទីងងឹត ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ចុះពួកសត្វតិរច្ឆាន  
 កើតក្នុងទីងងឹត ចាស់ក្នុងទីងងឹត ស្លាប់ក៏ក្នុងទីងងឹត តើអ្វីខ្លះ គឺកន្ទាត ទាក  
 ជន្លេន ឬក៏សត្វតិរច្ឆានណាមួយក្រៅពីនេះទៀត ដែលកើតក្នុងទីងងឹត ចាស់  
 ក្នុងទីងងឹត ស្លាប់ក៏ក្នុងទីងងឹតដែរ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គលពាលនោះ  
 ឯង ជាអ្នកជាប់នឹងរសអាហារក្នុងកាលមុន ក្នុងលោកនេះ ហើយធ្វើកម្មដ៏  
 លាមក ក្នុងលោកនេះ លុះបែកធ្លាយរាងកាយស្លាប់ទៅ ក៏ទៅកើតជាមួយនឹង  
 ពួកសត្វដែលកើតក្នុងទីងងឹត ចាស់ក្នុងទីងងឹត ស្លាប់ក៏ក្នុងទីងងឹតនោះ ។

[ ១៤៧ ] ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ មានពួកសត្វតិរច្ឆាន កើតក្នុងទឹក ចាស់ក្នុងទឹក ស្លាប់ក្នុងទឹក ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ចុះពួកសត្វតិរច្ឆានកើត ក្នុងទឹក ចាស់ក្នុងទឹក ស្លាប់ក្នុងទឹក តើអ្វីខ្លះ គឺត្រី អណ្តើក ក្រពើ ឬក៏ សត្វតិរច្ឆានណាមួយក្រៅពីនេះទៀត ដែលកើតក្នុងទឹក ចាស់ក្នុងទឹក ស្លាប់ក្នុងទឹកដែរ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គលពាលនោះឯង ជាអ្នកជាប់នឹងរស អាហារក្នុងកាលមុន ក្នុងលោកនេះ ហើយធ្វើនូវកម្មដ៏លាមក ក្នុងលោកនេះ លុះបែកធ្លាយរាងកាយស្លាប់ទៅ ក៏ទៅកើតជាមួយនឹងពួកសត្វ ដែលកើតក្នុង ទឹក ចាស់ក្នុងទឹក ស្លាប់ក្នុងទឹកនោះ ។

[ ១៤៨ ] ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ មានពួកសត្វតិរច្ឆាន កើតក្នុងទឹមិន ស្អាត ចាស់ក្នុងទឹមិនស្អាត ស្លាប់ក្នុងទឹមិនស្អាត ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ចុះពួកសត្វតិរច្ឆាន កើតក្នុងទឹមិនស្អាត ចាស់ក្នុងទឹមិនស្អាត ស្លាប់ក្នុងទឹមិន ស្អាត តើដូចម្តេចខ្លះ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ពួកសត្វដែលកើតក្នុងត្រីស្អុយ ក៏មាន ចាស់ក្នុងត្រីស្អុយក៏មាន ស្លាប់ក្នុងត្រីស្អុយក៏មាន ក្នុងសាកសពស្អុយ ក៏មាន ... ក្នុងនំស្អុយក៏មាន ... ក្នុងរណ្តៅជ្រាំក៏មាន ... កើតក្នុងប្រឡាយ បង្ហូរជ្រាំក៏មាន ។ បេ ឬក៏ពួកសត្វតិរច្ឆានណាមួយក្រៅពីនេះទៀត ដែល កើតក្នុងទឹមិនស្អាត ចាស់ក្នុងទឹមិនស្អាត ស្លាប់ក្នុងទឹមិនស្អាតដែរ ។ ម្នាល ភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គលពាលនោះឯង ជាអ្នកជាប់នឹងរសអាហារក្នុងកាលមុន ក្នុងលោកនេះ ហើយធ្វើនូវកម្មដ៏លាមក ក្នុងលោកនេះ លុះបែកធ្លាយរាង កាយស្លាប់ទៅ ក៏ទៅកើតជាមួយនឹងពួកសត្វ ដែលកើតក្នុងទឹមិនស្អាត ចាស់

ក្នុងទីមិនស្អាត ស្លាប់ក៏ក្នុងទីមិនស្អាតនោះ ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ តថាគត  
 នឹងសម្តែងរៀបរាប់នូវកំណើតនៃសត្វតិរច្ឆាន ដោយអនេកបរិយាយទៅក៏  
 បាន ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ តែដំណើរដែលតថាគតពោលទៅ ក៏មិនងាយ  
 នឹងដល់កម្រិតកំណើតសត្វតិរច្ឆាន ដែលមានទុក្ខបានឡើយ ។

[ ១៤៩ ] ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ដូចបុរសជាក់នឹម ដែលមានច្បោះតែ  
 មួយ ទៅក្នុងមហាសមុទ្រ ។ ខ្យល់ពីខាងកើតបក់បន្សាត់នឹមនោះទៅខាងលិច  
 ខ្យល់ពីខាងលិចបក់បន្សាត់ទៅខាងកើត ខ្យល់ពីខាងជើងបក់បន្សាត់ទៅខាង  
 ត្បូង ខ្យល់ពីខាងត្បូងបក់បន្សាត់ទៅខាងជើង ។ ក្នុងមហាសមុទ្រនោះ មាន  
 អណ្តើកខ្វាក់មួយ អណ្តើកនោះ អំណិះទៅមួយរយឆ្នាំ ទើបងើបឡើងម្តង ។  
 ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ អ្នកទាំងឡាយសម្គាល់សេចក្តីនោះថាដូចម្តេច អណ្តើក  
 ខ្វាក់នោះ តើអាចនឹងច្រក-កឲ្យចូលទៅក្នុងនឹម ដែលមានច្បោះតែមួយនោះ  
 បានឬទេ ។ ភិក្ខុទាំងឡាយក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន មិនបានទេ  
 បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន បើក្រែងតែកន្លងកាលទៅម្តងៗ យូរអង្វែងណាស់  
 ( ទើបអណ្តើកនោះ ច្រក-កចូលទៅក្នុងច្បោះនឹមនោះបាន ) ។ ព្រះអង្គត្រាស់  
 ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ អណ្តើកខ្វាក់នោះ ច្រក-កឲ្យចូលទៅក្នុងនឹម ដែល  
 មានច្បោះតែមួយនោះ ទុកជាឆាប់ណាស់ផង ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ តថាគត  
 ពោលថា បុគ្គលពាលទៅកើតជាវិនិបាតម្តងហើយ កម្រនឹងបានអត្តភាពជា  
 មនុស្សវិញ ជាងអណ្តើកខ្វាក់នោះទៅទៀត ដំណើរនោះ តើព្រោះហេតុអ្វី  
 ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ព្រោះថា ក្នុងវិនិបាតនោះ មិនមានការប្រព្រឹត្តធម៌ដ៏ស្មើ

មិនមានការធ្វើកុសល មិនមានការធ្វើបុណ្យទេ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ មានតែ  
ការខាំស្មីនូវគ្នានិងគ្នា សម្លាប់គ្នាដែលមានកម្លាំងថយ តែងមាននៅក្នុងវិនិបាត  
នោះ ។

[ ១៥០ ] ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គលពាលនោះឯង ប្រសិនបើអំណឹះ  
កាលយូរអង្វែងទៅម្តងៗ ទើបបានមកកាន់អត្តភាពជាមនុស្ស ក្នុងកាលជា  
ខាងក្រោយ តែងកើតក្នុងត្រកូលថោកទាប គឺត្រកូលចណ្ឌាល ត្រកូលអ្នក  
នេសាទ ត្រកូលអ្នកត្បាញផែង ត្រកូលអ្នកធ្វើរថ ត្រកូលអ្នកកើបសំរាម  
ជាត្រកូលកម្សត់ ឥតមានបាយ ទឹក ភោជន ប្រព្រឹត្តរស់នៅដោយលំបាក  
ជាត្រកូលរកបាយស៊ី និងសំពត់ស្លៀកបានដោយត្រដាបត្រជួស ។ បុគ្គល  
នោះឯង ជាមនុស្សមានសម្បុរអាក្រក់ មិនគួរអ្នកផងមៀងមើល ជាមនុស្ស  
ត្រឿ មានជំងឺច្រើន ជាមនុស្សខ្វាក់ ក្លែង ខ្លក ខ្វិន ជាអ្នកមិនបានបាយ ទឹក  
សំពត់ យាន ផ្កាកម្រង គ្រឿងក្រអូប គ្រឿងលាបផ្សេងៗ ទីដេក ទីនៅ  
អាស្រ័យ គ្រឿងប្រទីបឡើយ ។ បុគ្គលនោះ ប្រព្រឹត្តទុច្ចរិត ដោយកាយ  
ប្រព្រឹត្តទុច្ចរិតដោយវាចា ប្រព្រឹត្តទុច្ចរិតដោយចិត្ត ។ បុគ្គលនោះ លុះប្រព្រឹត្ត  
ទុច្ចរិតដោយកាយ ប្រព្រឹត្តទុច្ចរិតដោយវាចា ប្រព្រឹត្តទុច្ចរិតដោយចិត្តហើយ  
ដល់បែកធ្លាយរាងកាយស្លាប់ទៅ តែងទៅកើតក្នុងកំណើតតិរច្ឆាន ប្រេត  
អសុរកាយ នរក ។

[ ១៥១ ] ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ដូចយ៉ាងអ្នកលេងល្បែងក្តាល់ តែង  
ធ្វើកូនឲ្យហិនហោចទៅផង ធ្វើប្រពន្ធឲ្យហិនហោចទៅផង ធ្វើសម្បត្តិទាំងពួង

ឲ្យហិនហោចទៅផង ដោយការចាញ់ជាដំបូង តទៅមុខ ក៏ដល់នូវការជាប់  
 វណ្ណខ្លួនឯងទៀត ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ត្រង់ហេតុដែលអ្នកលេងល្បែង  
 ក្នាលនោះ ធ្វើកូនឲ្យហិនហោចទៅផង ធ្វើប្រពន្ធឲ្យហិនហោចទៅផង ធ្វើ  
 សម្បត្តិទាំងពួងឲ្យហិនហោចទៅផង ដោយការចាញ់ជាដំបូង តទៅមុខ ក៏ដល់  
 នូវការជាប់វណ្ណខ្លួនឯងទៀតនោះ ឈ្មោះថា ចាញ់បន្តិចបន្តួចទេ ។ ចំណែក  
 ខាងបុគ្គលពាលនោះ ប្រព្រឹត្តទុច្ចរិតដោយកាយ ប្រព្រឹត្តទុច្ចរិតដោយវាចា  
 ប្រព្រឹត្តទុច្ចរិតដោយចិត្តហើយ លុះដល់បែកធ្លាយរាងកាយ ស្លាប់ទៅ ក៏ទៅ  
 កើតក្នុងកំណើតសត្វតិរច្ឆាន ប្រេតអសុរកាយ នរក នេះឯង ទើបឈ្មោះថា  
 ការចាញ់យ៉ាងធំ ជាងនោះទៅទៀត ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ នេះឯង ឈ្មោះ  
 ថា ពាលកុមិ ដ៏បរិបូណ៌គ្រប់គ្រាន់ ។

[ ១៥២ ] ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ជនជាបណ្ឌិត មានហេតុជាគ្រឿង  
 ចំណាំថាជាបណ្ឌិត មានហេតុជាគ្រឿងសម្គាល់ថាជាបណ្ឌិត មានចរិតជា  
 បណ្ឌិត ៣ យ៉ាងនេះ ។ ហេតុ ៣ យ៉ាង តើអ្វីខ្លះ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ  
 ជនជាបណ្ឌិតក្នុងលោកនេះ ជាអ្នកគិតគំនិតល្អ ១ និយាយសម្តីល្អ ១ ធ្វើ  
 អំពើល្អ ១ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ប្រសិនបើជនជាបណ្ឌិតនោះ ជាអ្នកមិន  
 គិតគំនិតល្អផង មិននិយាយសម្តីល្អផង មិនធ្វើអំពើល្អផងទេ ។ តើពួកអ្នក  
 ប្រាជ្ញណា នឹងស្គាល់ជនជាបណ្ឌិតនោះថា អ្នកដ៏ចម្រើននេះ ជាបណ្ឌិត ជា  
 សប្បុរស ដូច្នោះបាន ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ជនជាបណ្ឌិត ជាអ្នកគិតគំនិត  
 ល្អផង និយាយសម្តីល្អផង ធ្វើអំពើល្អផង ព្រោះហេតុណា ហេតុនោះ បាន

ជាពួកអ្នកប្រាជ្ញ ស្គាល់ជនជាបណ្ឌិតនោះថា អ្នកនេះជាបណ្ឌិត ជាសប្បុរស ។  
ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ជនជាបណ្ឌិតនោះសោត តែងទទួលនូវសេចក្តីសុខ  
សោមនស្ស ៣ យ៉ាង ក្នុងបច្ចុប្បន្ននេះ ។

[ ១៥៣ ] ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ប្រសិនបើជនជាបណ្ឌិត អង្គុយក្នុង  
សាលាក្តី អង្គុយក្នុងច្រកក្តី អង្គុយក្នុងផ្លូវបែកជា ៤ ក្តី ចំណែកអ្នកផងដែល  
អង្គុយក្នុងបរិស័ទនោះ តែងប្រឹក្សាពាក្យ ( ថ្លែងអំពីទោស ) ដែលកើតអំពី  
អំពើនោះ ដ៏សមគួរដល់អំពើនោះ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បើជនជាបណ្ឌិត  
ជាអ្នករៀនចាកបុណ្យភិក្ខុ រៀនចាកអទិន្នាទាន រៀនចាកការមេសុមិច្ឆាចារ  
រៀនចាកមុសាវាទ រៀនចាកហេតុជាទីតាំងនៃសេចក្តីប្រមាទ គឺជីកនូវសុរា និង  
មេរ័យ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ជនជាបណ្ឌិតនោះ តែងគិតក្នុងពាក្យដែលអ្នក  
ផងនិយាយនោះថា អ្នកផង តែងប្រឹក្សាពាក្យណា ដែលកើតអំពីអំពើនោះ  
ដ៏សមគួរដល់អំពើនោះ ធម៌ទាំងឡាយនោះ មាននៅក្នុងអញ្ញផង ខ្លួនអញ  
សោត ក៏ប្រាកដក្នុងធម៌ទាំងនោះផង ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ជនជាបណ្ឌិត  
តែងទទួលនូវសេចក្តីសុខ សោមនស្សទី ១ នេះ ក្នុងបច្ចុប្បន្ន ។

[ ១៥៤ ] ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ មួយទៀត ជនជាបណ្ឌិតឃើញនូវព្រះ  
រាជាទាំងឡាយ កាលចាប់នូវចោរដែលប្រព្រឹត្តអាក្រក់បានហើយ ត្រាស់  
បង្គាប់ឲ្យធ្វើកម្មករណ៍ផ្សេងៗ គឺឲ្យវាយដោយរំពាត់ខ្លះ ឲ្យវាយដោយផ្តោខ្លះ  
ឲ្យវាយដោយដំបងខ្លះ ឲ្យកាត់ដៃខ្លះ ឲ្យកាត់ជើងខ្លះ ឲ្យកាត់ទាំងដៃទាំងជើង  
ខ្លះ ឲ្យកាត់ស្លឹកត្រចៀកខ្លះ ឲ្យកាត់ប្រមុខខ្លះ ឲ្យកាត់ទាំងស្លឹកត្រចៀក ទាំង



ប្រមុខ៖ ឲ្យធ្វើពិលង្គថាលិកកម្ម គឺអំពើដែលគេធ្វើឲ្យដូចជាឆ្នាំងដាក់ទឹកជ្រក  
 ខ្លះ ឲ្យធ្វើនូវសង្ខមុណ្ឌិកកម្ម គឺអំពើដែលគេធ្វើក្បាលឲ្យរលីងដូចជាសម្បក  
 ស្រីខ្លះ ឲ្យធ្វើនូវរាហុមុខកម្ម គឺអំពើដែលគេធ្វើមាត់ឲ្យដូចជាមាត់រាហុខ្លះ ឲ្យ  
 ធ្វើនូវជោតិមាលិកកម្ម គឺអំពើដែលគេធ្វើខ្លួនមនុស្សឲ្យដូចជាផ្កាក្លើងខ្លះ ឲ្យធ្វើ  
 នូវហត្ថប្បជ្ជោតិកកម្ម គឺអំពើដែលគេដុតដៃខ្លះ ឲ្យធ្វើនូវឯរកវត្តិកកម្ម គឺអំពើ  
 ដែលគេធ្វើដូចជាពន្លាត់ស្បែកពពែខ្លះ ឲ្យធ្វើនូវចិរកវាសិកកម្ម គឺអំពើដែលគេ  
 ធ្វើឲ្យដូចជាស្លៀកសំពត់សម្បកឈើខ្លះ ឲ្យធ្វើនូវឯណេយ្យកកម្ម គឺអំពើដែល  
 គេធ្វើឲ្យដូចជាជើងសត្វទ្រាយខ្លះ ឲ្យធ្វើនូវពលិមសិកកម្ម គឺអំពើដែលគេថ្កក  
 មាត់ ដោយកាង ឬសន្ទូចខ្លះ ឲ្យធ្វើនូវកហាបណកកម្ម គឺអំពើដែលគេធ្វើឲ្យ  
 ខូចសរីរៈប្រមាណប៉ុនកហាបណៈមួយៗខ្លះ ឲ្យធ្វើនូវខារាបតច្ឆិកកម្ម គឺអំពើ  
 ដែលគេយកទឹកផ្សាស្រោចខ្លះ ឲ្យធ្វើបលីយបរិវត្តិកកម្ម គឺអំពើដែលគេធ្វើឲ្យ  
 ដូចជាបង្វិលជើងគុល ឬសសរគោលខ្លះ ឲ្យធ្វើបលាលបីឋកកម្ម គឺអំពើ  
 ដែលគេធ្វើឲ្យដូចជាកណ្តាប់ចំបើងខ្លះ ឲ្យស្រោចដោយប្រេងដីក្តៅខ្លះ ឲ្យភ្លេចខាំ  
 ខ្លះ ឲ្យដេកផ្សារលើឈើអណ្តាតទាំងរស់ខ្លះ ឲ្យកាត់ក្បាលដោយដាវខ្លះ ។  
 ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ បណ្ឌិតតែងត្រិះរិះក្នុងអំពើទាំងនោះយ៉ាងនេះថា ព្រះរាជា  
 ទាំងឡាយ ចាប់ចោរដែលប្រព្រឹត្តអាក្រក់បានហើយ ត្រាស់បង្គាប់ឲ្យធ្វើកម្ម-  
 ករណ៍ផ្សេងៗ គឺឲ្យវាយដោយរំពាត់ខ្លះ ឲ្យវាយដោយផ្តោខ្លះ ឲ្យវាយដោយ  
 ដំបងខ្លឹខ្លះ ឲ្យកាត់ដៃខ្លះ ឲ្យកាត់ជើងខ្លះ ឲ្យកាត់ទាំងដៃទាំងជើងខ្លះ ឲ្យកាត់  
 ស្លឹកត្រចៀកខ្លះ ឲ្យកាត់ប្រមុខខ្លះ ឲ្យកាត់ទាំងស្លឹកត្រចៀកទាំងប្រមុខខ្លះ ឲ្យធ្វើ

ពិលង្គថាលិកកម្ម គឺអំពើដែលគេធ្វើឲ្យដួចជាផ្ទាំងជាក់ទឹកជ្រកខ្លះ ឲ្យធ្វើនូវ  
 សង្ខមុណ្ឌិកកម្ម គឺអំពើដែលគេធ្វើក្បាលឲ្យរលីងដួចជាសម្បកសង្ខខ្លះ ឲ្យធ្វើ  
 នូវរាហុមុខកម្ម គឺអំពើដែលគេធ្វើមាត់ឲ្យដួចជាមាត់រាហុខ្លះ ឲ្យធ្វើនូវជោតិ-  
 មាលិកកម្ម គឺអំពើដែលគេធ្វើខ្លួនមនុស្សឲ្យដួចជាផ្កាក្លើងខ្លះ ឲ្យធ្វើនូវហត្ថប្ប-  
 ជ្ជោតិកកម្ម គឺអំពើដែលគេដុតដៃខ្លះ ឲ្យធ្វើនូវឯកវត្តិកកម្ម គឺអំពើដែលគេធ្វើ  
 ឲ្យដួចជាពន្លាត់ស្បែកពពែខ្លះ ឲ្យធ្វើនូវចិរិកវាសិកកម្ម គឺអំពើដែលគេធ្វើឲ្យ  
 ដួចជាស្លៀកសំពត់សម្បកឈើខ្លះ ឲ្យធ្វើនូវឯណេយ្យកកម្ម គឺអំពើដែលគេ  
 ធ្វើឲ្យដួចជាជើងទ្រាយខ្លះ ឲ្យធ្វើនូវពលិសម័សិកកម្ម គឺអំពើដែលគេថ្លក់មាត់  
 ដោយកាង ឬសន្ទូចខ្លះ ឲ្យធ្វើនូវកហាបណកកម្ម គឺអំពើដែលគេធ្វើឲ្យខូច  
 សរីរៈ ប្រមាណប៉ុនកហាបណៈមួយៗខ្លះ ឲ្យធ្វើនូវខារាបតច្ចិកកម្ម គឺអំពើ  
 ដែលគេយកទឹកផ្សាស្រោចខ្លះ ឲ្យធ្វើនូវបលីយបរិវត្តិកកម្ម គឺអំពើដែលគេធ្វើ  
 ឲ្យដួចជាបង្វិលជើងគុល ឬសសរគោលខ្លះ ឲ្យធ្វើនូវបលាលបីវកកម្ម គឺ  
 អំពើដែលគេធ្វើឲ្យដួចជាកណ្តាប់ចំបើងខ្លះ ឲ្យស្រោចដោយប្រេងដីក្តៅខ្លះ ឲ្យ  
 ត្រៃខាំខ្លះ ឲ្យដេកផ្សារលើឈើអណ្តាតទាំងរស់ខ្លះ ឲ្យកាត់ក្បាលដោយដាវខ្លះ  
 ព្រោះហេតុ បាបកម្មមានសភាពយ៉ាងណាៗ ។ ធម៌ទាំងឡាយនោះ មិនមាន  
 ក្នុងអាត្មាអញ ទាំងអាត្មាអញសោត ក៏មិនប្រាកដក្នុងធម៌ទាំងឡាយនោះ  
 ឡើយ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ជនជាបណ្ឌិត រមែងទទួលសេចក្តីសុខ  
 សោមនស្សទី ២ នេះឯង ក្នុងបច្ចុប្បន្ន ។

[ ១៥៥ ] ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ មួយទៀត ជនជាបណ្ឌិត កាលឡើង  
 កាន់តាំងភិក្ខុ ឡើងកាន់គ្រែភិក្ខុ ដេកលើផែនដីភិក្ខុ អំពើល្អទាំងឡាយ គឺការប្រព្រឹត្ត  
 ល្អដោយកាយ ការប្រព្រឹត្តល្អដោយវាចា ការប្រព្រឹត្តល្អដោយចិត្តណា ដែល  
 ជនជាបណ្ឌិតនោះ ធ្វើទុកក្នុងកាលមុន អំពើល្អទាំងនោះឯង តែងគ្របដណ្តប់  
 ស្រោចស្រង់ ទំនុកបម្រុងនូវជនជាបណ្ឌិតនោះ ក្នុងសម័យនោះ ។ ម្ចាស់ភិក្ខុ  
 ទាំងឡាយ ស្រមោលនៃកំពូលភ្នំដ៏ធំ តែងក្រាលរាលដាល គ្របលើផែនដី  
 ក្នុងវេលាថ្ងៃរសៀល មានឧបមាយ៉ាងណាមិញ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ មាន  
 ឧបមេយ្យដូចជនជាបណ្ឌិត កាលឡើងកាន់តាំងភិក្ខុ ឡើងកាន់គ្រែភិក្ខុ ដេកលើ  
 ផែនដីភិក្ខុ អំពើល្អទាំងឡាយ គឺការប្រព្រឹត្តល្អដោយកាយ ការប្រព្រឹត្តល្អដោយ  
 វាចា ការប្រព្រឹត្តល្អដោយចិត្តណា ដែលជនជាបណ្ឌិតនោះ ធ្វើទុកក្នុងកាល  
 មុន អំពើល្អទាំងនោះឯង តែងគ្របដណ្តប់ ស្រោចស្រង់ ទំនុកបម្រុងនូវជន  
 ជាបណ្ឌិតនោះ ក្នុងសម័យនោះ ដូច្នោះឯង ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ជនជា  
 បណ្ឌិត តែងគិតក្នុងអារម្មណ៍ ដែលប្រាកដក្នុងចក្ខុទ្ធារនោះ យ៉ាងនេះថា អើ  
 ហ្ន៎ អាត្មាអញ មិនបានធ្វើបាប មិនបានធ្វើអំពើអាក្រក់ មិនបានធ្វើអំពើក្តៅ  
 ក្រហាយទុកទេ អាត្មាអញ ធ្វើតែអំពើល្អ ធ្វើតែអំពើកុសល ធ្វើតែបុណ្យ  
 សម្រាប់ការពារភ័យ ពួកជនដែលមិនបានធ្វើបាប មិនបានធ្វើអំពើអាក្រក់ មិន  
 បានធ្វើអំពើក្តៅក្រហាយទុក ជាអ្នកធ្វើតែអំពើល្អ ធ្វើតែកុសល ធ្វើតែបុណ្យ  
 សម្រាប់ការពារភ័យ រមែងមានគតិយ៉ាងណា អាត្មាអញ នឹងទៅកាន់គតិនោះ  
 ក្នុងបរលោក ។ ជនជាបណ្ឌិតនោះ តែងមិនក្រៀមក្រំចិត្ត មិនលំបាក មិន

ខ្សឹកខ្សួល មិនគក់ទ្រូងទ្រហោយំ មិនដល់នូវសេចក្តីវង្វេង ។ ម្នាលភិក្ខុទាំង-  
ឡាយ ជនជាបណ្ឌិតតែងទទួលសេចក្តីសុខសោមនស្សទី ៣ នេះឯង ក្នុង  
បច្ចុប្បន្ន ។

[ ១៥៦ ] ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ជនជាបណ្ឌិតនោះសោត បានប្រព្រឹត្ត  
សុចរិតដោយកាយ ប្រព្រឹត្តសុចរិតដោយវាចា ប្រព្រឹត្តសុចរិតដោយចិត្ត លុះ  
បែកឆ្ងាយរាងកាយស្លាប់ទៅ ក៏ទៅកើតក្នុងសុគតិ សួគ៌ ទេវលោក ។ ម្នាល  
ភិក្ខុទាំងឡាយ អ្នកផងដែលនិយាយតាមហេតុ តែងនិយាយចំពោះទីណា ថា  
ជាទីគួរប្រាថ្នាតែមួយយ៉ាង គួរត្រេកអរតែមួយយ៉ាង គួរពេញចិត្តតែមួយយ៉ាង  
ដូច្នោះ ទីនោះគឺឋានសួគ៌នោះឯង ដែលអ្នកផងនិយាយតាមហេតុ តែងនិយាយ  
ថា ជាទីគួរប្រាថ្នាតែមួយយ៉ាង គួរត្រេកអរតែមួយយ៉ាង គួរពេញចិត្តតែមួយ  
យ៉ាង ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ សេចក្តីនេះមិនងាយនឹងធ្វើឧបមា ឲ្យដល់កម្រិត  
ឋានសួគ៌ដែលមានសេចក្តីសុខបានឡើយ ។

[ ១៥៧ ] កាលបើព្រះអង្គត្រាស់យ៉ាងនេះហើយ មានភិក្ខុមួយរូប  
ក្រាបបង្គំទូលសួរសេចក្តីនេះ ចំពោះព្រះមានព្រះភាគថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏  
ចម្រើន ចុះព្រះអង្គអាចនឹងធ្វើឧបមាបាន ឬទេ ។ ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់តប  
ថា ម្នាលភិក្ខុ តថាគតអាចនឹងធ្វើបាន ហើយទ្រង់ត្រាស់ថា ម្នាលភិក្ខុទាំង-  
ឡាយ ដូចស្តេចបក្រពត្តិទ្រង់ប្រកបដោយរតនៈ ៧ ប្រការ និងដោយប្ញទ្ធិ ៤  
យ៉ាង ហើយទ្រង់សោយសេចក្តីសុខ សោមនស្ស ព្រោះរតនៈ និងប្ញទ្ធិនោះ  
ជាហេតុ ។ រតនៈទាំង ៧ ប្រការនោះ តើដូចម្តេចខ្លះ ។

[ ១៥៨ ] ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ក្នុងលោកនេះ ក្សត្រិយ៍ជាព្រះរាជា បានមុទ្ធាភិសេកហើយ ទ្រង់កក់ព្រះសិរ្សក្នុងថ្ងៃ ១៥ ជាថ្ងៃឧបោសថ ហើយ រក្សាឧបោសថ គង់នៅលើប្រាសាទដ៏ប្រសើរ ចក្កវត្ថន៍ជាទិព្វ មានកាំមួយពាន់ ព្រមទាំងខ្នងកង់ និងដុំ បរិបូណ៌ដោយអាការសព្វគ្រប់ ក៏កើតប្រាកដឡើង ។ ក្សត្រិយ៍ជាព្រះរាជាបានមុទ្ធាភិសេក ទ្រង់ទតឃើញហើយ ទើបទ្រង់ព្រះតម្រិះ ដូច្នោះថា អើ អាត្មាអញក៏ធ្លាប់បានឮរឿងនេះមកហើយថា ក្សត្រិយ៍អង្គណា ជាព្រះរាជាបានមុទ្ធាភិសេកហើយ ទ្រង់កក់ព្រះសិរ្សក្នុងថ្ងៃ ១៥ ជាថ្ងៃឧបោសថ ហើយរក្សាឧបោសថ គង់នៅលើប្រាសាទដ៏ប្រសើរ ចក្កវត្ថន៍ជាទិព្វ មានកាំមួយពាន់ ព្រមទាំងខ្នងកង់ទាំងដុំ បរិបូណ៌ដោយអាការទាំងពួង ក៏កើតប្រាកដឡើង ព្រះរាជាអង្គនោះ នឹងបានជាស្តេចចក្រពត្តិ ឱហ្ន៎ អាត្មាអញបានជាស្តេចចក្រពត្តិហើយតើ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ គ្រានោះ ក្សត្រិយ៍ ជាព្រះរាជាបានមុទ្ធាភិសេកហើយ ទ្រង់ក្រោកចាកអាសនៈហើយ ទើបយក ព្រះហស្តខាងឆ្វេងចាប់កុណ្ឌី យកព្រះហស្តខាងស្តាំ ប្រោះព្រំចក្កវត្ថន៍ហើយ ត្រាស់ថា ចក្កវត្ថន៍ដ៏ចម្រើន ចូរអណ្តែតទៅ ចក្កវត្ថន៍ដ៏ចម្រើន ចូរមានជ័យ ជម្នះ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ គ្រានោះ ចក្កវត្ថន៍នោះឯង ក៏អណ្តែតត្រសែត ទៅកាន់ទិសខាងកើត ទើបព្រះបាទចក្រពត្តិ ទ្រង់ស្តេចទៅតាមក្រោយ ព្រម ដោយចតុរង្គិសេនា ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បើចក្កវត្ថន៍ប្រតិស្ឋានក្នុងប្រទេស ណា ព្រះបាទចក្រពត្តិ ព្រមទាំងចតុរង្គិសេនា ក៏ចូលទៅតាំងព្រះរាជនិវេសន៍ ក្នុងប្រទេសនោះ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ចំណែកពួកស្តេចណាដែលជាសត្រូវ

គង់នៅក្នុងទិសខាងកើត ព្រះរាជាទាំងនោះ ក៏ស្តេចចូលទៅគាល់ព្រះបាទ  
 ចក្រពត្តិ ហើយក្រាបបង្គំទូលយ៉ាងនេះថា បពិត្រមហារាជ សូមព្រះអង្គទ្រង់  
 ស្តេចមកចុះ បពិត្រមហារាជ ទ្រង់ស្តេចមកល្អហើយ បពិត្រមហារាជ រាជ-  
 សម្បត្តិរបស់ខ្ញុំព្រះអង្គ ជារបស់ព្រះអង្គហើយ បពិត្រមហារាជ សូមព្រះអង្គ  
 ទ្រង់ប្រៀនប្រដៅចុះ ។ ព្រះបាទចក្រពត្តិ ក៏មានព្រះបន្ទូលយ៉ាងនេះថា អ្នក  
 ទាំងឡាយ មិនត្រូវសម្លាប់សត្វ មិនត្រូវកាន់យកទ្រព្យ ដែលគេមិនបានឲ្យ  
 មិនត្រូវប្រព្រឹត្តខុសក្នុងកាមទាំងឡាយ មិនត្រូវពោលពាក្យមុសាវាទ មិន  
 ត្រូវផឹកទឹកស្រវឹងឡើយ អ្នកទាំងឡាយ ចូរបរិភោគតែរបស់ដែលគួរបរិភោគ  
 ចុះ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ មួយទៀត ពួកស្តេចណា ដែលជាសត្រូវនៅក្នុង  
 ទិសខាងកើត ស្តេចទាំងនោះ ក៏ត្រឡប់ជាចុះចូលព្រះបាទចក្រពត្តិវិញ ។  
 ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ លំដាប់នោះ ចក្កវត្តន៍នោះ ក៏ចុះកាន់សមុទ្រទិសខាង  
 កើត ហើយឆ្លងឡើងវិលទៅកាន់ទិសខាងត្បូង ។ បេ ។ ចុះកាន់សមុទ្រទិស  
 ខាងត្បូង ហើយឆ្លងឡើងវិលទៅកាន់ទិសខាងលិច ។ បេ ។ ចុះកាន់សមុទ្រ  
 ទិសខាងលិច ហើយឆ្លងឡើងវិលទៅកាន់ទិសខាងជើង ព្រះបាទចក្រពត្តិ ក៏  
 ស្តេចទៅតាមខាងក្រោយ ព្រមដោយចតុរង្គសេនា ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ  
 បើចក្កវត្តន៍ប្រតិស្ឋាននៅក្នុងប្រទេសណា ព្រះបាទចក្រពត្តិ ស្តេចក៏ទ្រង់ប្រថាប់  
 នៅក្នុងប្រទេសនោះ ព្រមដោយចតុរង្គសេនា ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ មួយ  
 ទៀត ពួកស្តេចណា ជាសឹកសត្រូវនៅក្នុងទិសខាងជើង ស្តេចទាំងនោះ ក៏  
 នាំគ្នាចូលទៅគាល់ព្រះបាទចក្រពត្តិ ហើយក្រាបបង្គំទូលយ៉ាងនេះថា បពិត្រ

មហារាជ សូមព្រះអង្គស្តេចមកចុះ បពិត្រមហារាជ ទ្រង់ស្តេចមកល្អហើយ  
 បពិត្រមហារាជ រាជសម្បត្តិរបស់ខ្ញុំព្រះអង្គ ជាព្រះរាជទ្រព្យរបស់ព្រះអង្គ  
 ហើយ បពិត្រមហារាជ សូមព្រះអង្គទ្រង់ប្រៀនប្រដៅចុះ ។ ព្រះបាទចក្រពត្តិ  
 ទ្រង់ក៏មានព្រះរាជឱង្ការយ៉ាងនេះថា អ្នកទាំងឡាយ មិនត្រូវសម្លាប់សត្វ មិន  
 ត្រូវកាន់យកទ្រព្យដែលគេមិនបានឲ្យ មិនត្រូវប្រព្រឹត្តខុសក្នុងកាមទាំងឡាយ  
 មិនត្រូវពោលពាក្យមុសាវាទ មិនត្រូវជីកទឹកស្រវឹងឡើយ អ្នកទាំងឡាយ ចូរ  
 បរិភោគតែរបស់ដែលគួរបរិភោគចុះ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ មួយវិញទៀត  
 ពួកស្តេចណា ជាសឹកសត្រូវក្នុងទិសខាងជើង ស្តេចទាំងនោះ ក៏ត្រឡប់ជាចុះ  
 ចូលព្រះបាទចក្រពត្តិវិញ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ តពីនោះមក ចក្កវត្តន៍នោះ  
 បានបង្ក្រាបផែនដី ដែលមានសមុទ្រជាព្រំប្រទល់ រួចត្រឡប់មកកាន់រាជធានី  
 នោះវិញ ហើយបិតនៅ ( ក្នុងរបៀងនៃសាលាវិនិច្ឆ័យ ) ទៀបទ្វារនៃព្រះ  
 បរមរាជវាំង របស់ព្រះបាទចក្រពត្តិ ( នៅនឹងថ្កល់ ) ហាក់ដូចជាបាក់ក្លោ  
 ហើយបំភ្លឺទ្វារ ក្នុងព្រះបរមរាជវាំងនៃព្រះបាទចក្រពត្តិ ( ឲ្យភ្លឺព្រោងព្រាត ) ។  
 ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ចក្កវត្តន៍បែបនេះ តែងកើតឡើងប្រាកដដល់ស្តេចចក្រពត្តិ ។

[ ១៥៧ ] ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ មួយទៀត ហត្ថវត្តន៍ ( ដំរីកែវ ) ក៏  
 កើតប្រាកដដល់ស្តេចចក្រពត្តិ ។ ( ដំរីកែវនោះ ) ជាស្តេចដំរី ឈ្មោះ  
 ឧបាសថ មានសម្បុរសសុទ្ធ មានអវយវៈតូចធំសមរម្យទាំងអស់ ជាដំរីមាន  
 បួន អាចហោះទៅលើអាកាសបាន ។ លុះព្រះបាទចក្រពត្តិ ទ្រង់ទតឃើញ  
 ហើយ ក៏មានព្រះហឫទ័យជ្រះថ្លាថា អើ យានដំរីល្អណាស់តើហ្ន៎ ប្រសិនបើ

ចូលទៅបង្ហាត់បាន ( ជាការប្រពៃ ) ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ឯហត្ថិវត្ថន៍នោះ ក៏ដល់នូវការបង្ហាត់បាន ដូចជាជីវីអាជានេយ្យដ៏ល្អ ដែលគេបង្ហាត់បានរបៀប ល្អយូរអង្វែងហើយ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ស្តេចចក្រពត្តិ កាលទ្រង់នឹង ល្បួងមើលហត្ថិវត្ថន៍នោះឯង មុនដំបូង ទ្រង់ឡើងគង់ ( លើហត្ថិវត្ថន៍នោះ ) ក្នុងវេលាព្រឹកព្រហាម ហើយស្តេចទៅត្រួតត្រានូវផែនដី មានសមុទ្រជាព្រំ ប្រទល់ រួចហើយ ស្តេចត្រឡប់មកសោយព្រះក្រយាហារ ក្នុងវេលាព្រឹក ឯរាជធានីរបស់ព្រះអង្គនោះវិញទាន់ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ហត្ថិវត្ថន៍មាន សភាពយ៉ាងនេះ តែងកើតប្រាកដ ដល់ស្តេចចក្រពត្តិ ។

[ ១៦០ ] ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ មួយទៀត អស្សវត្ថន៍ ( សេះកែវ ) ក៏កើតឡើងប្រាកដដល់ស្តេចចក្រពត្តិ ។ ( អស្សវត្ថន៍នោះ ) ជាស្តេចសេះ ឈ្មោះវាលហកៈ មានសម្បុរសសុទ្ធ មានសម្បុរត្រង់ក្បាលខ្មៅ ( រលើប ) ដូចជាសម្បុរនៃកក្កែក មានសក់ ( សក្សុស ) ដូចជាបណ្តាលស្មៅយាបួង ជាសេះមានប្ញទ្ធិ អាចហោះទៅលើអាកាសបាន ។ លុះស្តេចចក្រពត្តិទ្រង់ទត ឃើញហើយ ក៏មានព្រះហឫទ័យជ្រះថ្លាថា អើ យានសេះ ល្អណាស់ហ្ន៎ ប្រសិនបើចូលទៅបង្ហាត់បាន ( ជាការប្រពៃ ) ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ លំដាប់ នោះ អស្សវត្ថន៍នោះ ក៏ដល់នូវការបង្ហាត់បាន ដូចជាសេះអាជានេយ្យដ៏ល្អ ដែលគេបង្ហាត់បានរបៀបល្អយូរអង្វែងហើយ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ស្តេច ចក្រពត្តិ កាលទ្រង់នឹងល្បួងមើលអស្សវត្ថន៍នោះឯង មុនដំបូង ទ្រង់ឡើង គង់ ( លើអស្សវត្ថន៍ ) ក្នុងវេលាព្រឹកព្រហាម ហើយស្តេចទៅត្រួតត្រាផែនដី



ដែលមានសមុទ្រជាព្រំប្រទល់ រួចហើយ ស្ដេចត្រឡប់មកសោយព្រះស្វាយ ក្នុងវេលាព្រឹក ឯរាជធានីរបស់ព្រះអង្គនោះវិញទាន់ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ អស្សវត្ថន៍ មានសភាពយ៉ាងនេះ តែងកើតប្រាកដ ដល់ស្ដេចចក្រពត្តិ ។

[ ១៦១ ] ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ មួយទៀត មណិវត្ថន៍ ក៏កើតប្រាកដដល់ ស្ដេចចក្រពត្តិ ។ មណិវត្ថន៍នោះជាកែវពៃទូរ្យ មានជាតិដ៏ល្អ មានជ្រុង ៨ ដែលជាងច្នៃល្អហើយ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ មណិវត្ថន៍នោះឯង មានពន្លឺ ផ្សាយទៅបានមួយយោជន៍ជុំវិញ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ស្ដេចចក្រពត្តិកាល ទ្រង់នឹងល្បួងមើលនូវមណិវត្ថន៍នោះឯង មុនដំបូង ទ្រង់ប្រជុំអស់ចតុរង្គសេនា មកហើយទ្រង់ស្នូយកែវមណិវត្ថន៍ទៅកាន់ចុងដងទង់ ហើយទ្រង់គ្រវីទៅក្នុង ទីងងឹតអំពីក្នុងរាត្រី ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ចំណែកអ្នកស្រុកទាំងឡាយណា ដែលនៅជិតខាង អ្នកស្រុកទាំងនោះ សម្គាល់ថាជាវេលាថ្ងៃ ក៏នាំគ្នាប្រកប ការងារដោយសារពន្លឺ ( កែវ ) នោះឯង ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ មណិវត្ថន៍ មានសភាពយ៉ាងនេះ តែងកើតប្រាកដ ដល់ស្ដេចចក្រពត្តិ ។

[ ១៦២ ] ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ តទៅទៀត ឥត្ថិវត្ថន៍ ( ស្រីកែវ ) ក៏ កើតប្រាកដដល់ស្ដេចចក្រពត្តិ ។ ស្រីកែវនោះ មានរូបឆោមដ៏ល្អ គួរឲ្យអ្នក ផង ពិតពិលរមិលមើល គួរជ្រះថ្លា ប្រកបដោយសម្បុរល្អក្រៃលែង មិន ខ្ពស់ពេក មិនទាបពេក មិនស្លមពេក មិនធាត់ពេក មិនខ្លៅពេក មិនសពេក លើសលែងកន្លងហួសសម្បុរស្រ្តីមនុស្ស តែមិនដល់សម្បុរទិព្វទេ ។ ម្នាល ភិក្ខុទាំងឡាយ ឥត្ថិវត្ថន៍នោះឯង មានកាយសម្ផស្ស ( ទន់ល្អក ) ដូចជា

សំឡឹករ ឬសំឡឹកប្បាស ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ឯឥត្ថវ័តន៍នោះឯង ក្នុងរដូវ  
ត្រជាក់ មានខ្លួនក្តៅ ក្នុងរដូវក្តៅ មានខ្លួនត្រជាក់ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ មិន  
តែប៉ុណ្ណោះសោត ឥត្ថវ័តន៍នោះឯង មានក្លិនខ្លីមចន្ទន៍ផ្សាយចេញអំពីកាយ  
មានក្លិនផ្កាឧប្បលផ្សាយចេញអំពីមាត់ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ឥត្ថវ័តន៍នោះ  
ឯង ជាស្រ្តីតែងក្រោកឡើងមុន តែងអង្គុយក្រោយ យកចិត្តទុកដាក់ធ្វើការអ្វីៗ  
ប្រព្រឹត្តតម្រូវព្រះហឫទ័យ ពោលតែពាក្យជាទីពេញព្រះហឫទ័យរបស់ស្តេច  
ចក្រពត្តិ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ឥត្ថវ័តន៍នោះឯង សូម្បីតែចិត្តក៏មិនប្រព្រឹត្ត  
កន្លងស្តេចចក្រពត្តិទៅហើយ ម្តេចឡើយនឹងប្រព្រឹត្តកន្លងដោយកាយបាន ។  
ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ឥត្ថវ័តន៍មានសភាពយ៉ាងនេះឯង តែងកើតប្រាកដ ដល់  
ស្តេចចក្រពត្តិ ។

[ ១៦៣ ] ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ តទៅទៀត គហបតិវ័តន៍ ( គហបតី  
កែវ ) ក៏កើតប្រាកដដល់ស្តេចចក្រពត្តិ ។ ឯគហបតិវ័តន៍នោះ មានទិព្វចក្ក  
កើតអំពីផលនៃកុសលកម្ម អាចមើលឃើញកំណប់ទ្រព្យដែលមានម្ចាស់ និង  
មិនមានម្ចាស់បាន ។ គហបតិវ័តន៍នោះ ចូលទៅគាល់ស្តេចចក្រពត្តិ ក៏ក្រាប  
បង្គំទូលយ៉ាងនេះថា បពិត្រព្រះសម្មតិទេព សូមព្រះអង្គកុំមានសេចក្តីខ្វល់  
ខ្វាយឡើយ ខ្ញុំព្រះអង្គនឹងចាត់ចែងការ ដែលគួរធ្វើដោយទ្រព្យថ្វាយ ដោយ  
ព្រះរាជទ្រព្យព្រះអង្គ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ស្តេចចក្រពត្តិកាលទ្រង់នឹង  
ល្បួងមើលគហបតិវ័តន៍នោះឯង មុនដំបូង ទ្រង់ប្រថាប់លើព្រះទីនាំងនាវា  
សំដៅទៅកាន់ខ្សែទឹកក្នុងកណ្តាលទន្លេគង្គា ទើបទ្រង់ត្រាស់នឹងគហបតិវ័តន៍

នោះយ៉ាងនេះថា ម្នាលគហបតី យើងមានសេចក្តីត្រូវការ ដោយប្រាក់ និង មាស ។ គហបតីរតន៍នោះ ក្រាបបង្គំទូលតបថា បពិត្រមហារាជ បើដូច្នោះ សូមទ្រង់អែបនាវាទៅខាងត្រើយច្រាំងម្ខាង ។ ទ្រង់មានព្រះរាជឱង្ការថា ឱ គហបតី យើងមានសេចក្តីត្រូវការតែប្រាក់ និងមាសត្រង់ទីនេះឯង ។ ម្នាលភិក្ខុ ទាំងឡាយ គ្រានោះឯង គហបតីរតន៍នោះលូកដៃទាំងពីរចុះទៅក្នុងទឹក ចាប់ លើកយកឆ្នាំងដែលពេញដោយប្រាក់ និងមាស ហើយក្រាបទូលស្តេចចក្រពត្តិ ថា បពិត្រមហារាជ លូមហើយដោយប្រាក់ និងមាសប៉ុណ្ណោះ បពិត្រមហារាជ ប្រាក់ និងមាសប៉ុណ្ណោះ លូមធ្វើព្រះរាជកិច្ចបានហើយ បពិត្រមហារាជ ប្រាក់ និងមាសប៉ុណ្ណោះ ខ្ញុំព្រះអង្គថ្វាយហើយ ។ ស្តេចចក្រពត្តិ ទ្រង់ត្រាស់យ៉ាង នេះថា ម្នាលគហបតី ប្រាក់ និងមាសប៉ុណ្ណោះលូមហើយ ម្នាលគហបតី ប្រាក់ និងមាសប៉ុណ្ណោះ លូមធ្វើកិច្ចបានហើយ ម្នាលគហបតី ប្រាក់ និងមាសប៉ុណ្ណោះ អ្នកឯងថ្វាយយើងហើយ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ គហបតីរតន៍ មានសកាព យ៉ាងនេះ តែងកើតប្រាកដ ដល់ស្តេចចក្រពត្តិ ។

[ ១៦៤ ] ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ តទៅទៀត បរិនាយករតន៍ ( បរិនាយក កែវ ) ក៏កើតប្រាកដដល់ស្តេចចក្រពត្តិ ។ ( បរិនាយកកែវនោះ ) ជាបណ្ឌិត វាងវៃ មានប្រាជ្ញា អង្គអាច ដើម្បីញ៉ាំងស្តេចចក្រពត្តិ ដែលខ្លួនគួរឲ្យស្តេច ចូលទៅ ឲ្យចូលទៅបាន ដើម្បីញ៉ាំងស្តេចចក្រពត្តិ ដែលខ្លួនគួរឲ្យស្តេចចេញ ទៅ ឲ្យចេញទៅបាន ដើម្បីញ៉ាំងស្តេចចក្រពត្តិ ឲ្យតាំងងារបុគ្គលដែលគួរ តាំងបាន ។ បរិនាយករតន៍នោះ ចូលទៅគាល់ស្តេចចក្រពត្តិហើយ ទើបក្រាប

បង្គំទូលយ៉ាងនេះថា បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធិ ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធិ កុំមានសេចក្តីខ្វល់ខ្វាយឡើយ ខ្ញុំព្រះអង្គនឹងប្រៀនប្រដៅថ្វាយ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បរិ-  
 នាយកវត្តមានសភាពយ៉ាងនេះ តែងកើតប្រាកដដល់ស្តេចចក្រពត្តិ ។ ម្នាល  
 ភិក្ខុទាំងឡាយ ស្តេចចក្រពត្តិ ទ្រង់ប្រកបដោយរតនៈ ( ៧ ប្រការ ) នេះ  
 ឯង ។ ស្តេចចក្រពត្តិ ទ្រង់ប្រកបដោយប្បទិ ៤ យ៉ាង តើដូចម្តេចខ្លះ ។

[ ១៦៥ ] ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ស្តេចចក្រពត្តិមានព្រះរូបល្អ គួរឲ្យអ្នក  
 ផងពិតពិលរមិលមើល គួរឲ្យជ្រះថ្លា ទ្រង់ប្រកបដោយព្រះធីវិវណ្ណដ៏ល្អ  
 ក្រៃលែង ជាងមនុស្សឯទៀត ក្នុងលោកនេះ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ស្តេច  
 ចក្រពត្តិទ្រង់ប្រកបដោយប្បទិ នេះជាប្បទិទី ១ ។

[ ១៦៦ ] ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ មួយទៀត ស្តេចចក្រពត្តិ មានព្រះ  
 ជន្មាយុវែង ទ្រង់រស់នៅអស់កាលយូរអង្វែង ក្រៃលែងជាងមនុស្សទាំងឡាយ  
 ឯទៀត ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ស្តេចចក្រពត្តិទ្រង់ប្រកបដោយប្បទិ នេះជា  
 ប្បទិទី ២ ។

[ ១៦៧ ] ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ មួយទៀត ស្តេចចក្រពត្តិ ទ្រង់មិន  
 មានអាពាធ មិនមានទុក្ខ ប្រកបដោយភ្លើងធាតុ ដែលកើតអំពីកម្ម មានវិបាក  
 ស្មើគ្នា គឺមិនត្រជាក់ពេក មិនក្តៅពេក លើសជាងមនុស្សដទៃ ។ ម្នាលភិក្ខុ  
 ទាំងឡាយ ស្តេចចក្រពត្តិទ្រង់ប្រកបដោយប្បទិ នេះជាប្បទិទី ៣ ។

[ ១៦៨ ] ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ មួយវិញទៀត ស្តេចចក្រពត្តិទ្រង់ជាទី  
 ស្រឡាញ់ ជាទីពេញចិត្តនៃព្រាហ្មណ៍ និងគហបតីទាំងឡាយ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំង-

ឡាយ បិតាជាទីស្រឡាញ់ពេញចិត្តនៃកូនទាំងឡាយ យ៉ាងណាមិញ ម្ចាស់  
 ភិក្ខុទាំងឡាយ ស្តេចចក្រពត្តិទ្រង់ជាទីស្រឡាញ់ពេញចិត្ត នៃព្រាហ្មណ៍ និង  
 គហបតីទាំងឡាយ យ៉ាងនោះដែរ ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ចំណែកខាង  
 ព្រាហ្មណ៍ និងគហបតីទាំងឡាយ ក៏ជាទីស្រឡាញ់ពេញព្រះហឫទ័យនៃស្តេច  
 ចក្រពត្តិដែរ ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ កូនទាំងឡាយជាទីស្រឡាញ់ពេញចិត្តនៃ  
 បិតា យ៉ាងណាមិញ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ព្រាហ្មណ៍ និងគហបតីទាំងឡាយ  
 ក៏ជាទីស្រឡាញ់ពេញព្រះហឫទ័យនៃស្តេចចក្រពត្តិ យ៉ាងនោះដែរ ។ ម្ចាស់  
 ភិក្ខុទាំងឡាយ ស្តេចចក្រពត្តិ កាលមុនដំបូង ទ្រង់ស្តេចទៅកាន់ទីឧទ្យាន  
 ដោយបតុរង្គសេនា ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ លំដាប់នោះ ព្រាហ្មណ៍ និងគហបតី  
 ទាំងឡាយ ចូលទៅគាល់ស្តេចចក្រពត្តិ ក្រាបបង្គំទូលយ៉ាងនេះថា បពិត្រព្រះ  
 សម្មតិទេព សូមព្រះអង្គកុំស្តេចទៅ ដោយរូសរាន់ឡើយ សូមឲ្យយើងខ្ញុំព្រះ  
 អង្គឃើញព្រះអង្គ អស់កាលយូរ ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ឯស្តេចចក្រពត្តិ  
 ទ្រង់ត្រាស់នឹងសារបីថា ម្ចាស់សារបី អ្នកកុំបរទៅ ដោយរូសរាន់ឡើយ ។  
 សុំឲ្យខ្ញុំឃើញព្រាហ្មណ៍ និងគហបតីទាំងឡាយ អស់កាលយូរ ។ ម្ចាស់ភិក្ខុ  
 ទាំងឡាយ ស្តេចចក្រពត្តិទ្រង់ប្រកបដោយប្បទិ នេះជាប្បទិទី ៤ ។ ម្ចាស់ភិក្ខុ  
 ទាំងឡាយ ស្តេចចក្រពត្តិទ្រង់ប្រកបដោយប្បទិ ៤ យ៉ាងនេះឯង ។ ម្ចាស់ភិក្ខុ  
 ទាំងឡាយ អ្នកទាំងឡាយសម្គាល់នូវហេតុនោះ ថាដូចម្តេច ស្តេចចក្រពត្តិ  
 ប្រកបដោយរតនៈទាំង ៧ ប្រការនេះផង ដោយប្បទិ ៤ យ៉ាងនេះផង តើ  
 ទ្រង់សោយនូវសេចក្តីសុខសោមនស្ស ព្រោះរតនៈ និងប្បទិនោះ ជាហេតុដែរឬ

អ្វី ។ ភិក្ខុទាំងឡាយក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ស្តេចបក្រពត្តិសូម្បី  
 ប្រកបដោយរតនៈតែមួយៗ ក៏គង់សោយសេចក្តីសុខសោមនស្ស ព្រោះរតនៈ  
 នោះ ជាហេតុទៅហើយ ចាំបាច់និយាយថ្វីដល់ទៅប្រកបដោយរតនៈទាំង ៧  
 ប្រការ និងបូទី ៤ យ៉ាង ( នោះ ) ។

[ ១៦៩ ] លំដាប់នោះ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ចាប់នូវដុំថ្មតូចប្រមាណ  
 ប៉ុនបាតដៃ ហើយត្រាស់សួរភិក្ខុទាំងឡាយថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ អ្នកទាំង-  
 ឡាយសម្គាល់សេចក្តីនោះ ថាដូចម្តេច ដុំថ្មតូចប្រមាណប៉ុនបាតដៃ ដែល  
 តថាគតកំពុងកាន់នេះ និងស្តេចភ្នំហិមពាន្ត តើណាធំជាង ។ ភិក្ខុទាំងឡាយ  
 ក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ដុំថ្មតូចប្រមាណប៉ុនបាតដៃ ដែលព្រះ  
 អង្គកាន់នេះតូចពេកណាស់ប្រៀបផ្ទឹមនឹងស្តេចភ្នំហិមពាន្ត មិនដល់នូវការរាប់  
 ផង មិនដល់មួយចំណិតផង មិនដល់នូវការប្រៀបធៀបផង ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំង-  
 ឡាយ ស្តេចបក្រពត្តិប្រកបដោយរតនៈទាំង ៧ ប្រការ និងបូទី ៤ យ៉ាង  
 ទ្រង់សោយសេចក្តីសុខ សោមនស្សណា ព្រោះរតនៈ និងបូទីនោះជាហេតុ ។  
 សេចក្តីសុខនោះ ប្រៀបផ្ទឹមនឹងសេចក្តីសុខទិព្វ មិនដល់នូវការរាប់ផង មិន  
 ដល់មួយចំណិតផង មិនដល់នូវការប្រៀបធៀបផង ក៏ដូច្នោះដែរ ។

[ ១៧០ ] ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ជនជាបណ្ឌិតនោះ បើអំណឹះកាលយូរ  
 អង្វែងទៅម្តងៗ ក៏មកកាន់អត្តភាពជាមនុស្ស ក្នុងកាលជាខាងក្រោយ តែង  
 កើតក្នុងត្រកូលខ្ពស់ គឺត្រកូលខត្តិយមហាសាលខ្លះ ត្រកូលព្រាហ្មណ៍មហា-  
 សាលខ្លះ ត្រកូលគហបតីមហាសាលខ្លះ ជាត្រកូលស្តុកស្តម្ភមាំមួន មានទ្រព្យ

ច្រើន មានគ្រឿងប្រើប្រាស់ច្រើន មានប្រាក់មាសច្រើន មានគ្រឿងឧបករណ៍  
 ច្រើន មានធាតុជាតិជាទ្រព្យច្រើន ។ មួយទៀត ជនជាបណ្ឌិតនោះមានរូបល្អ  
 គួរពិតពិលរមិលមើល គួរជ្រះថ្លា ប្រកបដោយសម្បុរល្អដ៏ក្រៃលែង ជាអ្នក  
 បានបាយ ទឹក សំពត់ យាន ផ្កាកម្រង គ្រឿងក្រអូប គ្រឿងលាបផ្សេងៗ  
 ទីដេក ទីនៅអាស្រ័យ និងគ្រឿងប្រទីប ។ ជនជាបណ្ឌិតនោះ តែងប្រព្រឹត្ត  
 សុចរិតដោយកាយ ប្រព្រឹត្តសុចរិតដោយវាចា ប្រព្រឹត្តសុចរិតដោយចិត្ត ។  
 លុះជនជាបណ្ឌិតនោះ ប្រព្រឹត្តសុចរិតដោយកាយ ប្រព្រឹត្តសុចរិតដោយវាចា  
 ប្រព្រឹត្តសុចរិតដោយចិត្ត ហើយដល់បែកឆ្ងាយរាងកាយស្លាប់ទៅ ក៏ទៅកើត  
 ក្នុងសុគតិ សួគ៌ ទេវលោក ។

[ ១៧១ ] ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ដូចអ្នកលេងល្បែងក្បាល បាននូវគំនរ  
 ទ្រព្យសម្បត្តិច្រើន ដោយការឈ្នះជាដំបូងប៉ុណ្ណោះ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ  
 ត្រង់ហេតុដែលអ្នកលេងល្បែងក្បាលនោះ បាននូវគំនរទ្រព្យសម្បត្តិច្រើន ដោយ  
 ការឈ្នះជាដំបូងប៉ុណ្ណោះនោះ ឈ្មោះថាជាការឈ្នះតែបន្តិចបន្តួចទេ ។ ចំណែក  
 ខាងជនជាបណ្ឌិតនោះ ប្រព្រឹត្តសុចរិតដោយកាយ ប្រព្រឹត្តសុចរិតដោយវាចា  
 ប្រព្រឹត្តសុចរិតដោយចិត្ត លុះបែកឆ្ងាយរាងកាយស្លាប់ទៅ ក៏ទៅកើតក្នុង  
 សុគតិសួគ៌ ទេវលោក នេះឯង ទើបឈ្មោះថាការឈ្នះធំជាងនោះទៅទៀត ។  
 ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ នេះឈ្មោះថាបណ្ឌិតកុមិ ដ៏បរិបូណ៌គ្រប់គ្រាន់ ។ លុះ  
 ព្រះមានព្រះភាគ ត្រាស់ព្រះសូត្រនេះចប់ហើយ ពួកភិក្ខុទាំងនោះ ក៏មានចិត្ត  
 ត្រេកអរ រីករាយ ចំពោះភាសិតរបស់ព្រះមានព្រះភាគ ។

ពាលបណ្ឌិតសូត្រទី ៩ ចប់

# អដ្ឋកថា

## ពាលបណ្ឌិតសូត្រ

[ ១៣៥ ] ពាលបណ្ឌិតសូត្រ មានបទផ្ដើមថា ឯវង្ខេ សុតំ ដូច្នោះ ជាដើម ។

[ ១៣៦ ] ក្នុងបទទាំងនោះ បទថា ពាលលក្ខណានិ សេចក្ដីថា ឈ្មោះថា ពាលលក្ខណ ព្រោះអត្ថថា ជាគ្រឿងកំណត់ គឺជាគ្រឿងសម្គាល់ ឲ្យដឹងថា នេះជាបុគ្គលពាល ។ ពាលលក្ខណៈទាំងនោះ លោកហៅថា ពាលនិមិត្ត ព្រោះជាហេតុនៃការសម្គាល់ថា បុគ្គលនោះជាបុគ្គលពាល ។ ហៅថា ពាលាបនាទ ព្រោះបុគ្គលពាលប្រព្រឹត្តមិនដាច់ ។ បទថា ទុច្ច័ន្តិ- តចិដ្ឋិ សេចក្ដីថា ធម្មតាបុគ្គលពាល កាលគិត រមែងគិតតែរឿងអាក្រក់ ដោយអំណាចអភិជ្ឈា ព្យាបាទ និងមិច្ឆាទិដ្ឋិតែម្យ៉ាង ។ បទថា ទុក្ខាសិត- កាសិ សេចក្ដីថា កាលពោល ក៏ពោលតែពាក្យអាក្រក់ៗ ដោយវិច្ឆិទុច្ចរិត មានមុសាវាទជាដើម ។ បទថា ទុក្ខជកម្មការិ សេចក្ដីថា សូម្បីធ្វើក៏ធ្វើចំពោះ តែកម្មអាក្រក់ៗ ដោយអំណាចនៃកាយទុច្ចរិត មានបាណាតិបាតជាដើម ។

[ ១៣៧ ] បទថា តត្រ ចេ បានដល់ ក្នុងបរិស័ទដែលបុគ្គលពាល អង្គុយហើយនោះ ។ បទថា តដ្ឋំ តស្សារុប្បំ សេចក្ដីថា ពោលដោយពាក្យ ដែលសមគួរដល់បុគ្គលនោះ គឺសមគួរដល់បុគ្គលនោះ អធិប្បាយថា បាន ដល់ ពាក្យដែលសម្បយុត្តដោយទោស ទាំងដែលប្រព្រឹត្តទៅក្នុងបច្ចុប្បន្ន និងសម្បយុត្តនៃបញ្ចវេរា ។ បទថា តត្រ បានដល់ វាចាដែលពោល



ដល់គ្នានឹងគ្នានោះ ។ បទថា ពាលំ ជាដើម ជាទុតិយាវិភត្តិ ប្រើក្នុងអត្ថនៃ ឆដ្ឋិវិភត្តិ ។

[ ១៣៩ ] បទថា ឱលម្ពន្តិ សេចក្តីថា រមែងចូលទៅតាំងនៅ ។ ពីរ បទដ៏សេស ជាវេវចនៈនៃបទថា ឱលម្ពន្តិ នោះ ។ លក្ខណៈបុគ្គលពាល ទាំងនោះ រមែងប្រាកដដោយអាការដែលផ្សាយទៅជាដើម ព្រោះដូច្នោះ ទើប លោកពាលយ៉ាងនេះ ។ បទថា បឋវិយា ឱលម្ពន្តិ បានដល់ ផ្សាយទៅ លើបឋវី ពីរបទដ៏សេស ជាវេវចនៈនៃបទនោះឯង ។ សេចក្តីនោះជាអាការ ដែលផ្សាយទៅ ។ បទថា តត្រ ភិក្ខុវេ ពាលស្ស សេចក្តីថា កាលប្រាកដ ការនោះមកដល់ បន្ទាប់អំពីនោះ បុគ្គលពាលរមែងមានការគិតយ៉ាងនេះ ។ បទថា ឯតទរោច សេចក្តីថា ភិក្ខុអ្នកឃ្លាសក្នុងអនុសន្និតិតថា បុគ្គលណា ម្នាក់ មិនអាចធ្វើឧបមាបាន ព្រះមានព្រះភាគក៏មិនបានត្រាស់ តែ ត្រាស់ថា មិនមែនរបស់ដែលធ្វើបានដោយងាយ ទោះបីធ្វើបានងាយ ក៏មិន មានអ្នកធ្វើបាន ឈ្លើយចុះ អញនឹងទូលអារាធនាឲ្យព្រះទសពល ទ្រង់ធ្វើ ឧបមា ដូច្នោះ រួចបានពាលពាក្យនេះថា ឯតំ សក្ក ភន្តេ ដូច្នោះ ។

[ ១៤១ ] បទថា ហនេយ្យំ សេចក្តីថា គប្បីសម្លាប់បែបចាក់ទម្ងន់ ២ ដងក្នុងទីតែមួយ មិនឲ្យដល់នូវការស្លាប់ ដោយវិធីចាក់ទម្ងន់ ហើយក៏ទៅ ព្រោះដូច្នោះ ទើបចោរនោះមានមុខរបួសដល់ទៅ ២០០ កន្លែង សូម្បីបទ ដែលមានចំនួនក្រែកលែងទៅជាងនេះ ក៏ន័យនេះដូចគ្នា ។

[ ១៤២ ] បទថា ចាលិមត្តំ បានដល់ មានទំហំត្រឹមតែការតាំងនៅ

ក្នុងបាតដៃ ។ បទថា សង្ខម្បិ ន ឧបេតិ ប្រែថា មិនដល់ចំនួនដែលល្មម  
 រាប់បាន ។ បទថា កល្យកាគម្បិ ប្រែថា មិនដល់ថ្នាក់ដែលគួរនឹងពោលថា  
 ចូលដល់ចម្រៀកទី ១ រយ ចម្រៀកទី ១ ពាន់ ឬក៏ចម្រៀកទី ១ សែន ។  
 បទថា ឧបនិធម្បិ បានដល់ មិនដល់នូវការចូលទៅប្រៀបធៀប គឺមិនមាន  
 សូម្បីតែបុគ្គលដែលក្រឡេកមើល ។

[ ១៤៣ ] បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា អយោទីលំ សេចក្តីថា ឲ្យសត្វ  
 នរកដែលមានអត្តភាព ៣ គារុត ដេកផ្ទារលើបន្ទះដែកដែលក្រហមប្រាល  
 ឆ្ពោះ យកលំពែងដែកប្រមាណប៉ុនដើមត្នោតដោតត្រង់ដៃខាងស្តាំ ដៃឆ្វេង  
 ជាដើមក៏ធ្វើយ៉ាងនោះ ហើយឲ្យដេកផ្តាច់ខ្លះ ដេកផ្អៀងស្តាំខ្លះ ដេកផ្អៀងឆ្វេង  
 ខ្លះ ដោយដាក់ទោស ដូចដេកផ្ទារដែរ ហើយដាក់ទោសដូចគ្នា ។ បទថា  
 សំវេសិត្វា សេចក្តីថា នាយនិរយបាលចាប់សត្វនរកដែលមានអត្តភាព ៣  
 គារុត ឲ្យដេកលើផែនដីដែកដែលឆេះប្រាលឆ្ពោះ ។ បទថា កុដារិហិ សេចក្តី  
 ថា ចាំងដោយដីធំធំ ទំហំប៉ុនដំបូលផ្ទះមួយចំហៀង ។ ឈាមហូរដូចទឹក  
 ឈាមខ្មាយឡើងអំពីផែនដី ឆេះជាអណ្តាតភ្លើង ទៅទល់ទីដែលគេពន្លះ  
 ហើយ ។ ទុក្ខដ៏ធំក្រៃលែងកើតឡើង និងកាលពន្លះ ក៏ពន្លះធ្វើឲ្យជាសរសៃ  
 បន្ទាត់ កាត់ចេញជា ៨ ចម្រៀកខ្លះ ៦ ចម្រៀកខ្លះ ដូចកាត់កំណាត់ឧស ។  
 បទថា វាសិហិ បានដល់ កាំបិតដែលមានប្រមាណប៉ុនចង្កើរខ្នាតធំ ។ កាល  
 ពុះដោយកាំបិតនោះ ក៏ពន្លះតាំងអំពីស្បែក រហូតទៅដល់ឆ្អឹង អវយវៈដែល  
 ពន្លះហើយ ក៏កើតឡើងវិញដូចប្រក្រតី ។ បទថា រថេ យោជេត្វា សេចក្តីថា

ទីមដោយរថដែលឆេះសន្ទោសន្ទោ ដោយប្រការទាំងពួង ព្រមទាំងខ្សែ កង់ ទូក និងជន្លូញ ។ បទថា មហាន្តំ បានដល់ មានប្រមាណប៉ុនផ្ទះកំពូលខ្នាត ធំ ។ បទថា អាហោបេន្តិ សេចក្តីថា នាយនិរយបាលសំពង់ដោយដំបងដែក ដែលឆេះដោយភ្លើង ហើយបញ្ជាឲ្យសត្វនរកប្រវាឡើង ។ បទថា សក្តិបិ ឌុន្តំ សេចក្តីថា សត្វនរកស្ទុះទៅខាងលើខ្លះ ខាងក្រោមខ្លះ ខាងទើងខ្លះ ដូច គ្រាប់អង្ករដែលគេដាក់ទៅក្នុងឆ្នាំងបាយដែលកំពុងពុះ ។

បទថា ភាគសោ មិរោ បានដល់ ចែកជាចំណែកស្មើៗគ្នា ។ បទថា បរិយន្តោ ប្រែថា ព័ទ្ធជុំវិញ ។ បទថា អយសា សេចក្តីថា ខាងលើគ្រប ដោយគម្របដែក ។ បទថា សមន្តា យោជនសតំ ដរិត្វា តិដ្ឋតិ សេចក្តី ថា ផ្សាយទៅហើយយ៉ាងនេះ តាំងនៅ ដូចភ្នែកនៃបុគ្គលដែលឈរក្នុងទី ប្រមាណ ១ រយយោជនដោយជុំវិញ នឹងលៀនចេញមកទាំងគូ ។ បទថា ន សុករំ អក្កានេន ចាបុណ្ណិតុំ អធិប្បាយថា ទោះពោលពណ៌នាអស់ ១ រយឆ្នាំ ១ ពាន់ឆ្នាំ រហូតដល់ទីបំផុតថា ឈ្មោះថា នរកជាទុក្ខយ៉ាងនេះ មិន មែនជាបរសដែលធ្វើបានឆ្ងាយ ។

[ ១៤៤ ] បទថា ទន្ធល្មេហាកំ ប្រែថា ប្រើធ្មេញ និងក្រចក អធិប្បាយថា ដកឡើងដោយធ្មេញ ។ បទថា រសានោ បានដល់ បរិកោគ ដោយជាប់ចិត្តក្នុងរស ដោយចំណង់ក្នុងរសអាហារ ។

[ ១៤៥ ] បទថា អញ្ញមញ្ញទាទិកា ប្រែថា មានតែការទំពាស្មីគ្នាឯង ។

[ ១៤៦ ] បទថា ទុត្តុណ្ណា ប្រែថា មានរូបអាក្រក់ ។ បទថា ទុទ្ធ-

សិកោ បានដល់ មានរូបគួរឆ្លើម ដូចយក្ខណ៍ដែលគេស្ម័គ្រចំដើម្បីបន្ទាចឲ្យក្មេង  
 ខ្លាច ។ បទថា ឌុកោជិមកោ បានដល់ មានរាងកាយតៀ កខ្ចី ពោះកំប៉ោង ។  
 បទថា កោណោ បានដល់ ជាបុគ្គលខ្វាក់ម្ខាង ឬខ្វាក់សងខាង ។ បទថា  
 កុណី បានដល់ បុគ្គលដែលមានដៃជាប់ម្ខាង ឬមានដៃកំបុតទាំងសងខាង ។  
 បទថា បក្ខុហតោ ប្រែថា ជាបុគ្គលគមខ្វិន ។ បទថា សោ កាយេន  
 ជាដើមនេះ លោកប្រាជ្ញដើម្បីសម្តែងដល់ការចូលទៅពាក់ព័ន្ធនឹងសេចក្តីទុក្ខ  
 របស់សត្វនរកនោះ ។

[ ១៥១ ] បទថា កលិគ្គហោន ប្រែថា ដោយការចាញ់ ។ បទថា  
 អធិតន្តំ និគច្ឆេយ្យ សេចក្តីថា ព្រោះសម្បត្តិគ្រប់យ៉ាងដ៏ច្រើនរបស់អ្នកចាញ់  
 មិនគ្រប់គ្រាន់ឲ្យអ្នកឈ្នះ ដូច្នោះ ទើបគេត្រូវចង់ដោយចំណងទៀត ។ បទថា  
 កេវលា បរិបូរា ពាលភូមិ សេចក្តីថា បុគ្គលពាលធ្វើទុច្ចរិត ៣ យ៉ាង  
 បរិបូណ៌ហើយ រមែងកើតក្នុងនរក តែដោយសំណល់នៃកម្មដ៏សេសក្នុងនរក  
 នោះ សូម្បីបុគ្គលនោះបានត្រឡប់មកកើតជាមនុស្ស ក៏ត្រូវកើតក្នុងត្រកូល  
 ទាបទាំង ៥ ហើយបើនៅតែធ្វើទុច្ចរិត ៣ ទៀត ក៏ត្រូវកើតក្នុងនរក ទាំង  
 អស់នេះជាកម្មនៃបុគ្គលពាលយ៉ាងបរិបូណ៌ ។

[ ១៥២ ] បទថា បណ្ឌិតលក្ខណានិ ជាដើម គប្បីប្រាបដោយទំនង  
 ដូចពោលហើយនោះឯង ។ បទទាំងឡាយ មានបទថា សុចិន្តិតចិន្តិ ជាដើម  
 ក្នុងនិទ្ទេសនេះ គប្បីប្រកបចូលដោយអំណាចនៃមនោសុចរិតជាដើម ។

[ ១៥៣ ] បទថា សិសន្ធិហាតស្ស បានដល់ ស្រពស្រង់សីសៈដោយ

ទឹកក្រអូប ។ បទថា ឧទាសនិកស្ស បានដល់ ទ្រង់សមាទានអង្គឧបោសថ  
ហើយ ។ បទថា ឧបរិបណ្ណាសាធរកតស្ស ប្រែថា កាលប្រថាប់នៅក្នុង  
មហាប្រាសាទជាន់លើ គឺទ្រង់សោយសុធាកោជន យាងចូលបន្ទប់ដ៏មានសិរី  
លើផ្ទៃដ៏ធំទូលាយ លើផ្ទៃមហាប្រាសាទ ទ្រង់អារជួនៈដល់សីលទាំងឡាយ ។

បានឮថា គ្រានោះ ព្រះរាជាគ្រាន់តែត្រឹកឡើង ក៏លះព្រះរាជទ្រព្យ ១  
សែន ថ្វាយមហាទាន ស្រពព្រះសីសៈដោយគន្លោទក ម្តង ១៦ ក្រុម សោយ  
ព្រះក្រយាហារត្រឹកហើយ ទ្រង់ចៀងស្នាដោយសំពត់សបរិសុទ្ធ អង្គុយពត់  
ក្នុងលើទីបន្ទប់ដ៏មានសិរី នាប្រាសាទជាន់លើ ប្រថាប់ពិចារណាដល់គំនរបុណ្យ  
គឺទាន ការសង្កត់ចិត្ត និងការសង្រួមព្រះកាយ ។ នេះជាធម្មតារបស់ស្តេច  
ចក្រពត្តិទាំងពួង ។

កាលស្តេចចក្រពត្តិទាំងនោះ កំពុងពិចារណាដល់គំនរបុណ្យនោះឯង  
ទិព្វចក្កវត្តន៍ មានបុញ្ញកម្មដូចពោលហើយជាបច្ច័យ មានឧត្តជាសមុដ្ឋាន មាន  
លក្ខណៈដូចគ្នានឹងដុំកែវមណីពណ៌ខៀវ ក៏ប្រាកដឡើង ហាក់ដូចជ្រែកផ្ទៃទឹក  
មហាសមុទ្រឡើងមកអំពីទិសបូព៌ ឧបមាដូចធ្វើអន្ទង់នកាកាសឲ្យស្រស់  
ស្អាត ។ ចក្កវត្តន៍នោះ លោកហៅថា ជាទិព្វ ព្រោះប្រកបទៅដោយអានុភាព  
ដែលជាទិព្វ ។ ឈ្មោះថា សហស្សារ ព្រោះមានកាំមួយពាន់ ឈ្មោះថា  
សនេមិកំ សនាភិកំ ព្រោះប្រកបដោយខ្នងកង់ និងដុំ ។ ឈ្មោះថា សព្វា-  
ការបរិបូរំ ព្រោះបរិបូណ៌ទៅដោយអាការគ្រប់យ៉ាង ។

គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុងអាការទាំងនោះដូចតទៅនេះ ឈ្មោះថា ចក្ករតន

ព្រោះជាចក្រផង ជារតនៈផង ដោយអត្ថថា ញ៉ាំងនូវការត្រេកអរឲ្យកើត ។  
 ឯដុំរបស់ចក្កវត្ថុដែលលោកពោលថា មួយអង្វើទៅដោយដុំ សម្រេចហើយ  
 ដោយកែវឥន្ទ្រីល ។ ត្រង់កណ្តាលដុំនោះមានប្រហោង សម្រេចដោយប្រាក់  
 ស្អាតផ្លូវផង ដូចការញញឹម ឬសើច មានជួរធ្មេញស្អាតស្មើទូល ។ និងពាស  
 ទៅដោយបន្ទះប្រាក់ទាំងសងខាង ។ គឺទាំងខាងក្រៅ និងខាងក្នុង ដូចមណ្ឌល  
 នៃព្រះចន្ទ មានប្រហោងត្រង់កណ្តាល ដូច្នោះ ។ ក្នុងទីដែលបន្ទះប្រាក់ពាស  
 ទៅដោយដុំ និងប្រហោងទាំងនោះ ប្រាកដថា មានស្នាមគំនូស ដែលកំណត់  
 ក្នុងឋានៈដែលសមគួរ បានរៀបចំហើយយ៉ាងល្អ នេះជាការបរិបូណ៌ដោយ  
 អាការគ្រប់យ៉ាងនៃដុំចក្កវត្ថុនោះជាបឋម ។

ចក្កវត្ថុដែលលោកពោលថា មានកាំ ១០០០ ប្រកបដោយកាំឯណា កាំ  
 ទាំងនោះសម្រេចដោយរតនៈ ៧ បរិបូណ៌ដោយរស្មី ដូចរស្មីនៃព្រះអាទិត្យ ។  
 សូម្បីកាំទាំងនោះ ក៏ប្រាកដថា បានចែកហើយយ៉ាងល្អដូចគ្នា ដូចឆ្នុតគំនូស  
 ដែលគួរជាក្នុងកែវមណីជាដើម ។ នេះជាការបរិបូណ៌ដោយអាការគ្រប់យ៉ាង  
 នៃកាំទាំងឡាយនៃចក្កវត្ថុនោះ ។

ឯចក្កវត្ថុដែលលោកពោលថា ដល់ព្រមដោយខ្នងកង់ ប្រកបទៅដោយ  
 ខ្នងកង់ណា ខ្នងកង់នោះសម្រេចទៅដោយកែវប្រពាល មានពណ៌ក្រហមបរិសុទ្ធ  
 គួរស្រឡាញ់ ហាក់ដូចជាប្រកួតប្រជែងនៃរស្មីព្រះអាទិត្យកំពុងចែងចាំង ។

ឯទី-តនៃខ្នងកង់នោះ ជាបន្ទះមាសជម្ពូនពណ៌ក្រហម មានឈ្មោះបោះ  
 សំឡេង គួរស្នើសរសើរ និងមានក្បូរក្បាច់ជារង្វង់មូលប្រាកដថា លោក

បានចាត់ចែងហើយយ៉ាងល្អ នេះជាការបរិបូណ៌ដោយអាការគ្រប់យ៉ាង នៃដុំ  
របស់ទិព្វចក្កវត្តន៍នោះ ។

ផ្នែកខាងខ្នងមណ្ឌលនៃដុំរបស់ទិព្វចក្កវត្តន៍ មានឈើសម្រេចដោយកែវ  
ប្រពាល ដូចបំពង់បបូសដែលមានប្រហោងខាងក្នុងប្រដាប់ជារង្វង់មូលនៅ  
ត្រង់កាំ ម្ខាងដប់ៗ ឈើសម្រេចដោយកែវប្រពាលណា វេលាខ្យល់បក់  
មានសំឡេងពីរោះ នាំឲ្យកើតការសប្បាយចិត្តរីករាយចិត្ត ដូចសំឡេងនៃ  
តន្ត្រី ដែលមានអង្គ ៥ ដែលគេលេងដោយសិប្បៈដ៏ជំនាញ ដូច្នោះ ។ ឈើ  
ដែលសម្រេចដោយកែវប្រពាលនោះឯង មានស្មេតច្នួតនៅខាងលើ មាន  
កម្រងផ្កាកោសុម ក្រងជារបៀបទាំងសងខាង ដោយប្រការដូចពណ៌នាមក  
នេះ ទើបមានសីហបញ្ជរ ២ ផ្នែក ខាងក្នុងកាំនៃដុំទាំង ២ របស់ទិព្វចក្កវត្តន៍  
ដែលទ្រទ្រង់ដោយខ្នងកង់ ដែលចូលទៅបន្ថែមសម្រស់ដោយឈើសម្រេច  
ដោយកែវប្រពាល ១០០ សម្រាប់ទ្រទ្រង់នូវស្មេតច្នួត ១០០ មានកម្រងផ្កា  
កោសុមគ្រប់ដណ្តប់ជារបៀបដល់ទៅ ២០០ ជាបរិវារ មានក្រុមនៃកែវមុក្កា  
ទាំង ២ សំយុងចុះ មើលទៅល្អពន់ពេក តាមធម្មជាតិ ដូចអាកាសគង្គា មាន  
សិរីដោយក្រុមពន្លឺចន្ទពេញវង់ ដែលបាចសាចទៅប្រមាណមួយជួរដើមត្នោត  
ហាក់ដូចសំពត់កម្ពុលពណ៌ក្រហម និងដូចពន្លឺព្រះអាទិត្យដ៏ស្រទន់ ចក្រទាំង  
៣ ប្រាកដហាក់ដូចវិលទៅព្រមៗគ្នា ដោយការវិលទៅក្នុងអាកាស ព្រម  
ដោយចក្កវត្តន៍ ។ នេះជាការបរិបូណ៌ដោយអាការគ្រប់យ៉ាង ដោយប្រការ  
ទាំងពួងនៃចក្កវត្តន៍នោះ ។

កាលពួកមនុស្សបរិភោគអាហារល្ងាច តាមប្រក្រតីហើយ អង្គុយលើ  
 អាសនៈត្រង់មាត់ទ្វារដែលគេក្រាលទុករៀងៗ ខ្លួន សន្ទនាគ្នាដល់ហេតុការណ៍  
 តាមដែលប្រព្រឹត្តទៅ កាលពួកទារកដែលមិនខ្ពស់ពេក មិនទាបពេក កំពុង  
 លេងក្នុងថ្នល់ និងផ្លូវបែកជា ៤ ជាដើម ទិព្វចក្កវត្ថន៍នោះឯង ក៏ធ្វើដំណើរ  
 ឆ្ពោះមកកាន់រាជធានី ហាក់ដូចចូលទៅបង្អួតលម្អ មែកឈើ ចុងឈើបន្ថែម  
 បរិយាកាស រហូតដល់បរិវេណក្នុងព្រៃស្រោង ជាសំឡេងពួកសត្វផ្សេងៗត្រចៀក  
 ស្តាប់ដោយសំឡេងដីពីរោះ ស្តាប់បានឆ្ងាយដល់ទៅ ១២ យោជន៍ ដឹកនាំឲ្យ  
 សម្លឹងមើល ដោយមានពន្លឺរឿងជាហេតុ ឲ្យកើតរស្មីមានប្រការផ្សេងៗ  
 អាចមើលឃើញបានក្នុងចម្ងាយមួយយោជន៍ ហាក់ដូចប្រកាសនូវបុញ្ញានុភាព  
 នៃស្តេចចក្រពត្តិ ។

កាលចក្កវត្ថន៍នោះបន្ទីសំឡេងទូទៅពេញព្រៃនោះឯង មនុស្សទាំងនោះ  
 គិតថា សំឡេងនេះមកអំពីណាហ្ន៎ ហើយក៏នាំគ្នាងើយមើលទៅទិសបូព៌ា ក៏  
 នាំគ្នាពោលយ៉ាងនេះថា លោកដ៏ចម្រើនទាំងឡាយ ចូរមើលវត្ថុគួរអស្ចារ្យ  
 រៀងរាល់យប់ព្រះចន្ទពេញវង់តែមួយដួង តែថ្ងៃនេះ រះឡើងពីរដួង ឯដួងចន្ទ  
 ទាំងគូនេះ អណ្តែតល្បឿនលយទៅកាន់នកាកាស តម្រង់ទៅទិសបូព៌ា ឧបមា  
 ដូចគូនៃស្តេចហង្សរូបណ្តែតខ្លួនក្នុងអាកាសដូច្នោះ ។ ពួកខ្លះទៀត ពោល  
 ជំទាស់ថា នៃសម្ងាញ់ អ្នកនិយាយអ្វី ព្រះចន្ទពីរដួងរះព្រមគ្នា អ្នកធ្លាប់  
 ឃើញពីអង្គាល់ណា នុ៎ះ គឺព្រះអាទិត្យដែលទ្រទ្រង់នូវរស្មីដ៏ខ្លាំងក្លា មាន  
 ពណ៌ក្រហមល្បឿង ផុសឡើងមកហើយមិនមែនឬ មួយពួកទៀត ពោល



អះអាងបែបចំអកពួកមនុស្សទាំងនោះថា អ្នកទាំងឡាយគួរតែទៅហើយឬ ព្រះ  
 អាទិត្យទើបតែលិចទៅអម្បាញ់មិញមិនមែនឬ ព្រះអាទិត្យនោះនឹងរះតាមព្រះ  
 ចន្ទពេញវង់នេះបានដូចម្តេច តែនេះប្រហែលជាវិមានរបស់អ្នកមានបុណ្យណា  
 ម្នាក់ ទើបរុនរឿងទៅដោយពន្លឺនៃរតនៈមិនមែនតិច ។ មនុស្សទាំងអស់នោះ  
 នាំគ្នាយល់ឃើញមួយបែបម្នាក់ ទើបពួកក្រោយគេពោលយ៉ាងនេះថា ពួកអ្នក  
 ទាំងឡាយនិយាយផ្តេសផ្តាសឲ្យច្រើនរឿងធ្វើអ្វី នុ៎ះ មិនមែនព្រះចន្ទពេញវង់  
 មិនមែនព្រះអាទិត្យ មិនមែនវិមានរបស់ទេវតា តាមពិតសិរីសម្បត្តិបែបនេះ  
 មិនបានកើតឡើងដើម្បីវត្ថុទាំងនោះ តែពន្លឺនោះប្រហែលជាចក្កវត្តន៍ ។

កាលការចរចាដដែលកែវកែប្រែក្រែកប្រព្រឹត្តទៅយ៉ាងនេះ ចក្កវត្តន៍នោះ ក៏លះ  
 ចន្ទមណ្ឌលតម្រង់មុខមក ។ បន្ទាប់អំពីនោះ មនុស្សទាំងនោះ ក៏ពោលថា  
 ចក្កវត្តន៍នេះ កើតឡើងដើម្បីនរណាហ្ន៎ ក៏មានមនុស្សនិយាយឡើងថា ចក្ក-  
 វត្តន៍នេះ មិនមែនកើតឡើងដល់អ្នកណាដទៃ អំពីមហារាជនៃពួកយើងទាំង-  
 ឡាយ ទ្រង់បំពេញភាពជាស្តេចចក្រពត្តិបរិបូណ៌ហើយ ចក្កវត្តន៍នេះ កើត  
 ឡើងជាគូនឹងបុណ្យបារមីរបស់ព្រះអង្គពិតប្រាកដ ។

លំដាប់នោះ ទាំងមហាជនក្រុមនោះ ទាំងមនុស្សដទៃៗ ដែលមើល  
 ឃើញគ្រប់ៗគ្នា ក៏ដើរតាមចក្កវត្តន៍ទៅរឿយៗ ។ សូម្បីចក្កវត្តន៍នោះ ក៏  
 វិលជុំវិញព្រះនគរទៅ រហូតផុតកំពែងនោះឯង ៧ ជុំ ហាក់ដូចប្រកាសឲ្យ  
 មនុស្សទូទៅដឹងនូវដំណើររបស់ខ្លួនមក ដើម្បីជាសម្បត្តិរបស់ព្រះរាជាមួយអង្គ  
 ធ្វើប្រទេស្សិណខាងក្នុងព្រះរាជវាំងនៃព្រះរាជាហើយ ប្រតិស្ឋាននៅត្រង់សីហ-

បញ្ជូរទិសឧត្តរនៃព្រះរាជវាំង ដូចត្រូវគន្លឹះខ្លាស់ ដើម្បីឲ្យមហាជនបូជាដោយ  
គ្រឿងសក្ការៈ មានគ្រឿងក្រអូប និងផ្កាជាដើមបានដោយស្រួល ។

កាលទិព្វចក្កវត្ថុនោះ តាំងនៅដោយប្រការដូច្នោះហើយ ព្រះរាជាធិបតី  
ទតឃើញគំនររស្មី មានព្រះហឫទ័យប្រាថ្នាដើម្បីទតត្រកែវ ដែលចូលទៅ  
តាមប្រហោងនៃសីហបញ្ជូរ ធ្វើឲ្យខាងក្នុងប្រាសាទរុងរឿងដោយរស្មីកែវ  
ញាំងឲ្យកើតសេចក្តីត្រេកអរ មានប្រការផ្សេងៗ ។ សូម្បីពួកជនដែលចោម  
រោម ក៏នាំគ្នាក្រាបទូលមូលហេតុនៃចក្កវត្ថុនោះ ដោយពាក្យសម្តីគួរជាទី  
ស្រឡាញ់ កាលនោះ ព្រះរាជាធិបតីមានព្រះវរកាយជោរជន់ទៅដោយបីតិ  
បាមោជ្ជដ៏ខ្លាំងក្លា មានព្រះឧស្សាហ៍លះនូវបល្ល័ង្ក ទ្រង់ក្រោកចាកអាសនៈ  
ទៅកាន់ទីជិតសីហបញ្ជូរ ទតឃើញចក្កវត្ថុហើយ ទើបទ្រង់ព្រះចិន្តនាការថា  
ឯអញបានឮពាក្យបុរាណលោកពោលមកថា ។បេ។ ដូច្នោះជាដើម ។ ព្រោះ  
ដូច្នោះ ទើបលោកពោលថា កាលទតឃើញហើយ ទើបទ្រង់មានព្រះតម្រិះ  
ថា ។បេ។ អញគប្បីបានជាស្តេចចក្រពត្តិតិប្រាកដ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា សោ ហោតិ រាជា ចក្កវត្ថុ សេចក្តីថា សួរ  
ថា ព្រះរាជវាំងមែងជាស្តេចចក្រពត្តិដោយហេតុមានប្រមាណប៉ុនណា ឆ្លើយថា  
ដោយហេតុចក្កវត្ថុហោះឡើងកាន់អាកាសត្រឹម ១ អង្គលីក៏បាន ២ អង្គលី  
ក៏បាន ។

ឥឡូវនេះ ដើម្បីសម្តែងដល់ការដែលព្រះរាជាគប្បីធ្វើក្នុងពិធីអភិសេកជា  
ស្តេចចក្រពត្តិ ទើបត្រាស់ពាក្យថា អថ ខោ ភិក្ខុវេ ដូច្នោះជាដើម ។ បណ្តា

បទទាំងនោះ បទថា ឧដ្ឋាយាសនា បានដល់ ទ្រង់ក្រោកអំពីអាសនៈដែល  
 ប្រថាប់គង់យាងទៅជិតចក្កវត្តន៍ ។ បទថា សុវណ្ណកិកាវំ គហេត្វា សេចក្តី  
 ថា ទ្រង់លើកសុវណ្ណកិកាវំ គីកុណ្ឌិមាស ដែលមានប្រហោងដូចប្រមោយដី  
 ទ្រង់ចាប់កុណ្ឌិដោយព្រះហស្តឆ្វេង ( ប្រោះលើចក្រកែវដោយព្រះហស្តស្តាំ )  
 ត្រាស់ថា ចក្កវត្តន៍ដ៏ចម្រើន ចូរអណ្តែតទៅ ចក្កវត្តន៍ដ៏ចម្រើន ចូរមាន  
 ជ័យជម្នះ ។ បទថា អន្ធកេរ រាជា ចក្កវត្ត សទ្ធិ ចតុរង្គិណិយា សេនាយ  
 សេចក្តីថា ក្នុងខណៈដែលព្រះរាជាទ្រង់ប្រោះទឹកបំណងភាពជាស្តេចចក្រពត្តិ  
 ហើយទ្រង់បញ្ជាថា ចក្រកែវដ៏ចម្រើន ចូរមានមហាជ័យជម្នះចុះ ចក្រកែវក៏  
 អណ្តែតឡើងកាន់វេហាស៍ ត្រាប់ទៅ ។ ព្រះរាជានោះរមែងបានឈ្មោះថា ជា  
 ស្តេចចក្រពត្តិអស់កាលដែលចក្រកែវអណ្តែតទៅ ។ កាលចក្រកែវអណ្តែត  
 ទៅហើយ ព្រះរាជាក៏ជាប់តាមចក្រកែវនោះទៅរឿយៗ ស្តេចឡើងកាន់យាន  
 ដ៏ប្រសើររបស់ស្តេចចក្រពត្តិ ហោះឡើងកាន់វេហាស៍ ដោយប្រការដូច្នោះ ។

លំដាប់នោះ បរិវារ និងអ្នករាជការក្នុងព្រះរាជដំណាក់របស់ព្រះអង្គ ក៏  
 កាន់ចត្រ និងផ្ចិតជាដើម បន្ទាប់អំពីនោះ ក៏ដល់ក្រុមឥស្សរជន មានឧបរាជ  
 សេនាបតី ដល់ព្រមទៅដោយកម្លាំងទ័ពរបស់ព្រះអង្គ ដែលតាក់តែងគ្រឿង  
 ចម្បាំង មានអាវក្រោះ និងក្រោះ ៦ ប្រការជាដើម ប្រដាប់ដោយទង់ជ័យ  
 ទង់ជួរលា លើកឡើង ដល់ព្រមទៅដោយគ្រឿងអលង្ការដែលនាំមកប្រដាប់  
 ច្រើនប្រការ ក៏ហោះឡើងកាន់វេហាស៍ ដង្ហែព្រះរាជាមួយអង្គ ។ ដើម្បី  
 សង្គ្រោះប្រជាជន ទើបពួកភ្នាក់ងាររបស់ព្រះរាជាស្រែកប្រកាសទៅគ្រប់ផ្លូវ

ថ្នល់ ក្នុងព្រះនគរថា ពុកម៉ែទាំងឡាយ ចក្រកែវកើតហើយដល់ព្រះរាជា  
 របស់ពួកយើង ពួកអ្នកចូរប្រញាប់ចាត់ចែង សម្មិតសម្មាង្គខ្លួនប្រាណ តាម  
 ឋានានុបរៀនៗខ្លួន ប្រញាប់មកប្រជុំគ្នាចុះ ។ មហាជនឯណោះ ក៏នាំគ្នា  
 លះការងារគ្រប់យ៉ាងដែលត្រូវធ្វើតាមប្រក្រតី កាន់គ្រឿងសក្ការៈ មានគ្រឿង  
 ក្រអូប និងផ្កាកម្រងជាដើម ប្រជុំគ្នាហើយ តាមសំឡេងចក្រកែវនោះឯង  
 សូម្បីមហាជននោះៗ ក៏ហោះឡើងកាន់អាកាស ហែហមព្រះរាជាមួយអង្គ គឺ  
 បុគ្គលណាបំណងនឹងធ្វើដំណើរជាមួយព្រះរាជា បុគ្គលនោះ ក៏ទៅតាមផ្លូវ  
 អាកាស ដោយប្រការដូច្នោះ ទើបមានបរិស័ទមកប្រជុំគ្នា ទាំងបណ្តាយ ទាំង  
 ទទឹងប្រមាណ ១២ យោជន៍ ក្នុងបរិស័ទនោះ មិនមានសូម្បីតែម្នាក់ដែល  
 មានអវយវៈវិកលវិការ ឬស្មៀកពាក់សៅហ្មងឡើយ ទើបព្រះរាជាមាន  
 បរិវារដ៏ស្អាត ។ ធម្មតាបរិស័ទរបស់ស្តេចចក្រពត្តិធ្វើដំណើរទៅតាមអាកាស  
 ដូចបរិស័ទវិទ្យាធរ ដូចគ្នានឹងរតនៈដែលដេរជាសនៅលើផ្ទៃកែវឥន្ទនីល  
 ព្រោះដូច្នោះ ទើបលោកពោលថា ព្រះបាទចក្រពត្តិ ទ្រង់ស្តេចទៅតាម  
 ក្រោយ ព្រមដោយចតុរង្គសេនា ។

ចក្កវត្តន៍នោះ ក៏អណ្តែតលយល្បឿនទៅ ដោយអាកាសបទេស មិន  
 ខ្ពស់ពេក ប៉ប្រះៗចុងឈើ អាចឲ្យមនុស្សជឿនបានថា នុ៎ះព្រះរាជា នុ៎ះឧប-  
 រាជ នុ៎ះសេនាបតី ឧបមាដូចមនុស្សដែលត្រូវការផ្កា ផ្ទៃឈើ ឬស្លឹកឈើ  
 ឈរនៅត្រង់ផែនដី ក៏អាចបេះយកវត្ថុទាំងនោះបានដោយស្រួល ។ បុគ្គល  
 ណាបំណងនឹងទៅក្នុងឥរិយាបថណា មានឈរជាដើម បុគ្គលនោះ ទៅបាន

ដោយឥរិយាបថនោះ ។ ឯបុគ្គលដែលជាក់ចិត្តក្នុងសិប្បៈ មានចិត្តកម្មជាដើម ក៏នាំគ្នាធ្វើធុរកិច្ចរៀងៗខ្លួន ទៅបានក្នុងអាកាសនោះ ។ លើផែនដីធ្លាប់ធ្វើ ធុរកិច្ចយ៉ាងណា ក្នុងអាកាសក៏អាចធ្វើធុរកិច្ចគ្រប់យ៉ាងបាន ដូច្នោះ ។ ចក្កវត្តន៍នោះ នាំបរិស័ទរបស់ស្តេចចក្រពត្តិវាំងភ្នំសិរេរុរាជ ទៅខាងឆ្វេង ឆ្វេងផ្ទៃ មហាសមុទ្រ រហូតដល់បុព្វវិទេហៈ ប្រមាណបាន ៨០០០ យោជន៍ ។ ចក្កវត្តន៍នោះប្រតិស្ឋាននៅលើអាកាស ដូចមានអ្វីទ្រ លើក្រុមភាគដែលសមគួរ ដល់ការប្រជុំរបស់បរិស័ទ ទំហំ ១២ យោជន៍ វាស់ដោយជុំវិញ ៣៦ យោជន៍ រកឧបករណ៍ធ្វើអាហារបានស្រួល សម្បូរដោយម្ហូប និងទឹក ត្រង់ ផ្ទៃដីដែលស្អាត រាបស្មើ គួរជាទីរករាយ ។ កាលនោះ មហាជនចុះហើយ ដោយសញ្ញានោះ ធ្វើកិច្ចគ្រប់យ៉ាង ដូចជាងតទឹក បរិភោគអាហារជាដើម តាមគាប់ចិត្ត ។ ព្រោះហេតុនោះ ទើបលោកពោលថា ចក្កវត្តន៍ប្រតិស្ឋាន ក្នុងប្រទេសណា ព្រះបាទចក្រពត្តិ ព្រមទាំងចតុរង្គសេនា ក៏ចូលទៅតាំងព្រះ រាជនិវេសន៍ ក្នុងប្រទេសនោះ ។

កាលស្តេចចក្រពត្តិចូលទៅប្រថាប់យ៉ាងនេះ ព្រះរាជាក្នុងប្រទេសនោះៗ គ្រាន់តែឮថា ចក្រមកហើយ ក៏ប្រជុំពលនិកាយ មិនត្រៀមច្បាំងក្នុងរវាង ដែលចក្កវត្តន៍កើតឡើងហើយនោះឯង មិនមានបុគ្គលណាក្លាហានទាញអាវុធ ឡើងច្បាំងជាមួយព្រះរាជា ដោយបំណងជាសត្រូវ ។ នេះជាអានុភាពនៃ ចក្កវត្តន៍ ។

ដោយអានុភាពនៃចក្រ អរិរាជសត្រូវរបស់ព្រះរាជាអង្គនោះ រមែងដល់

នូវការស្ងប់ទៅដោយមិនមានសល់ ដោយហេតុនោះឯង ចក្ររបស់ព្រះរាជា-  
ធិបតីអង្គនោះ ទើបហៅថា អរិន្ទម ។

ព្រោះដូច្នោះ ព្រះរាជាទាំងនោះ គ្រប់ៗព្រះអង្គ ក៏កាន់យករាជសម្បត្តិ  
ដែលសមគួរដល់សិររាជសម្បត្តិរៀងៗខ្លួន បង្ហោនសិរសាថ្វាយស្តេចចក្រពត្តិ  
ធ្វើការបូជាព្រះបាទរបស់ព្រះអង្គ ដោយវិធីអភិសេក ដោយពន្លឺនៃកែវមណី  
ត្រង់ព្រះមោលីរបស់ខ្លួន ដល់នូវការចុះចាញ់ ដោយពោលពាក្យជាដើមថា  
សូមព្រះអង្គជាមហារាជចុះ ដូច្នោះ ។ ដោយហេតុនោះ ទើបទ្រង់ត្រាស់ថា  
ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ចំណែកពួកស្តេចណា ដែលជាសត្រូវ គង់នៅក្នុងទិស  
ខាងកើត ព្រះរាជាទាំងនោះ ក៏យាងចូលទៅគាល់ព្រះបាទចក្រពត្តិ ហើយ  
ក្រាបបង្គំទូលយ៉ាងនេះថា បពិត្រមហារាជ សូមព្រះអង្គទ្រង់យាងមកចុះ  
បពិត្រមហារាជ ទ្រង់យាងមកល្អហើយ បពិត្រមហារាជ រាជសម្បត្តិរបស់ខ្ញុំ  
ព្រះអង្គ ជារបស់ព្រះអង្គហើយ បពិត្រមហារាជ សូមព្រះអង្គទ្រង់ប្រៀន  
ប្រដៅចុះ ដូច្នោះ ។ បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **ស្វាគតំ** ប្រែថា យាងមកល្អ ។  
អធិប្បាយថា កាលព្រះរាជាមួយពួកយាងមក ប្រជានុរាស្ត្រសោកសៅ  
កាលព្រះរាជាយាងទៅ ប្រជារាស្ត្រត្រេកអរ កាលព្រះរាជាអង្គខ្លះយាងមក  
ប្រជារាស្ត្រត្រេកអរ កាលទ្រង់យាងទៅ ប្រជារាស្ត្រសោយសោក ស្តេច  
ចក្រពត្តិដូចព្រះរាជាក្រោយនេះ គឺកាលយាងមកប្រជានុរាស្ត្រត្រេកអរ លុះ  
យាងទៅ ប្រជានុរាស្ត្រសោយសោក ព្រោះដូច្នោះ ទើបការយាងមករបស់  
ព្រះអង្គ ឈ្មោះថា យាងមកល្អ ។ កាលពួកស្តេចបទេសរាជ ក្រាបទូល

ដូច្នោះហើយ ស្តេចចក្រពត្តិក៏មិនបានត្រាស់ថា ចូរព្រះអង្គបញ្ជូនបណ្ណការដល់  
 ខ្ញុំអស់កាលវេលាប៉ុណ្ណោះឆ្នាំផង ទ្រង់មិនរឹបជាន់ទ្រព្យសម្បត្តិរបស់អ្នកដទៃ  
 ណាម្នាក់ផង តែទ្រង់ចូលទៅកំណត់អកុសលកម្មបឋម មានបាណាតិបាតជា  
 ដើម ដោយវាចាដែលសមគួរដល់ការដែលព្រះអង្គជាធម្មរាជា ទ្រង់សម្តែង  
 ធម៌ដោយព្រះសូរសៀងដ៏គួរស្រឡាញ់ គួរពេញចិត្ត ដោយន័យជាដើមថា  
 ដែលឈ្មោះថា បាណាតិបាតនេះ អ្នកណាសេព ចម្រើន ធ្វើឲ្យច្រើន រមែង  
 ទៅនរក ហើយប្រកាសឱ្យដឹងថា មិនត្រូវសម្លាប់សត្វ ដូច្នោះ ដោយ  
 ហេតុនោះ ទើបលោកពោលថា ស្តេចចក្រពត្តិត្រាស់បញ្ជាយ៉ាងនេះថា អ្នក  
 ទាំងឡាយមិនត្រូវសម្លាប់សត្វ ។ បេ។ អ្នកទាំងឡាយ ចូរបរិភោគតែរបស់  
 ដែលគួរបរិភោគចុះ ដូច្នោះ ។

សួរថា ព្រះរាជាគ្រប់អង្គ រមែងទទួលឱ្យទាននេះរបស់ព្រះរាជាធិបតីឬ ។  
 ឆ្លើយថា ព្រះរាជាគ្រប់អង្គមិនទទួលឱ្យទាននេះរបស់ព្រះពុទ្ធអង្គមកអំពីមុន នឹង  
 ទទួលឱ្យទានរបស់ព្រះរាជាបានដូចម្តេច ព្រោះដូច្នោះ ព្រះរាជាពួកណាជាអ្នក  
 ឈ្នាសប្រតិពល ព្រះរាជាទាំងនោះរមែងទទួល កាលព្រះរាជាគ្រប់អង្គប្រព្រឹត្ត  
 តាម រមែងចម្រើន ព្រោះដូច្នោះ ទើបព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ថា យេ ទោ  
 បន ភិក្ខុវេ ដូច្នោះជាដើម ។ កាលស្តេចចក្រពត្តិព្រះរាជទានព្រះឱ្យដល់  
 អ្នកស្រុកបុព្វវិទេហៈយ៉ាងនេះ សោយព្រះក្រយាហារព្រឹកហើយ ចក្កវត្តន៍  
 នោះ ក៏ហោះឡើងកាន់វេហាស៍ដោយកម្លាំងនៃស្តេចចក្រពត្តិ ចុះកាន់សមុទ្រ  
 ទិសបូព៌ា ។ ចក្កវត្តន៍ឈានចុះដោយប្រការណាមួយ ចុះកាន់ផ្ទៃមហាសមុទ្រ

ប្រមាណមួយយោជន៍ ការខ្ជាយរបស់រលក ក៏ថមថយចុះ ដូចស្តេចនាគប៖  
 ក្លិនថ្នាំហើយ បិទពពារ តាំងនៅដូចជញ្ជាំងកែវពែទ្យក្នុងមហាសមុទ្រដោយ  
 ប្រការនោះ ។ ខណៈនោះឯង រតនៈផ្សេងៗ ដែលដេរជាសនៅក្នុងផ្ទៃមហា  
 សមុទ្រ ក៏មកអំពីមហាសមុទ្រនោះ ពាសពេញប្រទេសនោះ ហាក់ដូចជានាំ  
 ឲ្យសរសើរនូវបុណ្យរបស់ព្រះរាជាធិបតីអង្គនោះ ។ កាលព្រះរាជា នឹងរាជ-  
 បុរសឃើញផ្ទៃមហាសមុទ្រពេញទៅដោយរតនៈមានប្រការផ្សេងៗ នោះ ទើប  
 កាន់យក ដាក់ថ្នក់ ដាក់កញ្ចប់តាមពេញចិត្ត កាលបរិស័ទកាន់យករតនៈ  
 តាមគាប់ចិត្ត ចក្កវត្ថន៍នោះ ក៏វិលត្រឡប់ កាលចក្កវត្ថន៍នោះវិលត្រឡប់  
 ទើបបរិស័ទនៅខាងមុខ ព្រះរាជានៅត្រង់កណ្តាល ចក្កវត្ថន៍នៅក្នុងទីបំផុត  
 សូម្បីទឹកសមុទ្រនោះ ហាក់ដូចត្រូវរស្មីនៃចក្កវត្ថន៍ការពារ មិនអាចអត់ធន់  
 បាន ទើបបែកចេញអំពីចក្កវត្ថន៍នោះ ហើយរសាត់ចូលមកបោកទីជុំវិញខ្លួន  
 កង់ចក្កវត្ថន៍មិនដាច់ខ្សែ ។ ស្តេចចក្រពត្តិនោះ ទ្រង់មានជ័យជម្នះជំរុំក្រៃលែង  
 ចំពោះបុព្វវិទេហទ្វីប ដែលមានមហាសមុទ្រទិសខាងកើតជាព្រំដែន ទ្រង់  
 មានព្រះបំណងនឹងបានជ័យជម្នះក្នុងជម្ពូទ្វីប ដែលមានមហាសមុទ្រទិសខាង  
 ត្បូងជាព្រំដែន ទើបបែរមុខទៅកាន់មហាសមុទ្រទិសទក្សិណ ដោយមាតិកា  
 ដែលចក្កវត្ថន៍បង្ហាញហើយ ដោយហេតុនោះ ទើបព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ថា  
 ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ គ្រានោះឯង ចក្កវត្ថន៍នោះបានអណ្តែតទៅទល់សមុទ្រ  
 ទិសខាងកើត ហើយត្រឡប់អណ្តែតទៅទិសខាងត្បូង ។

វិធីវិលត្រឡប់របស់ចក្កវត្ថន៍នោះ ដែលអណ្តែតទៅយ៉ាងនេះ ការប្រជុំ



របស់ពួកសេនា ការយាងទៅនៃស្តេចបទេសរាជ ការប្រគល់អនុសាសន៍ដល់  
 ស្តេចបទេសរាជទាំងនោះ ការឈមចុះកាន់សមុទ្រទិសទិសទិស ការកាន់យក  
 រតនៈដែលហូរតាមខ្សែទឹកនៃសមុទ្រទាំងអស់នេះ បណ្ឌិតគប្បីជ្រាបដោយ  
 ន័យមុននោះឯង ។

ចក្កវត្ថុនោះ កាលមានជ័យជម្នះហើយ ក៏អណ្តែតត្រង់សមុទ្រទិស  
 ទិស ឆ្ពោះជម្ពូទ្វីប មានផ្ទៃប្រមាណ ១ ម៉ឺនយោជន៍ ហើយវិលទៅ ដោយ  
 ន័យដូចពោលហើយពីមុននោះឯង ដើម្បីឈ្នះក្នុងអមរគោយានទ្វីប ដែលមាន  
 ផ្ទៃប្រមាណ ៧ ពាន់យោជន៍ កាលមានជ័យជម្នះក្នុងអមរគោយានទ្វីប ដែល  
 មានសមុទ្រជាព្រំដែននោះ ដោយទំនងនោះឯង ក៏អណ្តែតត្រង់សមុទ្រទិស  
 បស្ចឹម ទៅដោយវិធីនោះឯង ដើម្បីឈ្នះឧត្តរកុរុទ្វីបដែលមានផ្ទៃប្រមាណ ៨  
 ពាន់យោជន៍ កាលមានជ័យជម្នះក្នុងឧត្តរកុរុទ្វីបនោះ ដែលមានសមុទ្រជាព្រំ  
 ដែន ដោយវិធីដូចគ្នា ក៏អណ្តែតត្រង់សមុទ្រទិសឧត្តរ ។ ស្តេចចក្រពត្តិទ្រង់  
 សម្រេចភាពជាធំក្រៃលែងក្នុងផែនដី មានមហាសមុទ្រ ៤ ជាព្រំប្រទល់  
 ដោយប្រការដូចពណ៌នាមកនេះ ។

ស្តេចចក្រពត្តិនោះមានជ័យជម្នះដោយពិតយ៉ាងនេះហើយ កាលទ្រង់ទត  
 សិរីរាជសម្បត្តិរបស់ព្រះអង្គ ទើបទ្រង់មួយអន្លើដោយបរិស័ទ ហោះឡើងកាន់  
 នកាកាសខាងលើ ពិនិត្យមើលទ្វីបទាំង ៤ ដែលមានទ្វីបតូចៗ ប្រាំរយៗ  
 ជាបរិវារ ដូចជាតស្រះទាំង ៤ មានលម្អទៅដោយវត្ថុផ្សេងៗ ដូចជាបទុម  
 ឧប្បល និងបុណ្ណរិក ដែលរីកស្កុសស្កាយ ដូច្នោះហើយ យាងត្រឡប់មក

រាជធានីដើមរបស់ព្រះអង្គតាមលំដាប់ ដោយមាតិកាដែលសម្តែងហើយ ក្នុង  
ចក្កទ្វេសនោះឯង ។

គ្រានោះ ចក្កវត្ថុនោះប្រតិស្ឋាននៅដូចជាគ្រឿងបន្លែមលម្អក្នុងទ្វារព្រះ  
រាជវាំង កាលចក្កវត្ថុនោះប្រតិស្ឋានដូច្នោះ កិច្ចដែលគប្បីធ្វើទាក់ទងនឹងគប់  
ភ្លើងក្តី ការដុតប្រទីបក្តី មិនចាំបាច់មានក្នុងព្រះរាជវាំង ពន្លឺនៃចក្កវត្ថុនោះ  
ឯងកម្ចាត់ការងងឹតក្នុងរាត្រីបាន ឯជនណាត្រូវការងងឹត ជនទាំងនោះ ក៏បាន  
នូវការងងឹត ដោយហេតុនោះ ទើបលោកពោលថា ឧត្តុណាំ ធិសំ សមុទ្ធំ  
អដ្ឋោគហោត្វា ។បេ។ ឯវរូបំ ចក្កវត្ថុនំ ទាតុកវតិ ដូច្នោះ ។

ឯអមាត្យរបស់ស្តេចចក្រពត្តិ ដែលមានចក្កវត្ថុប្រាកដហើយយ៉ាងនេះ  
បញ្ជាឲ្យធ្វើការសម្អាតកុម្មិកាគ ដែលជាលំនៅរបស់មន្ត្រីលហត្តិដោយប្រក្រតី  
ឲ្យលាបស្រឡាបដោយគ្រឿងក្រអូប ដែលគួរដល់ការហិត មានខ្លឹមចន្ទន៍  
ក្រហមជាដើម ខាងក្រោមឲ្យដេរជាសទៅដោយផ្កាកោសុម ដែលនាំឲ្យមាន  
ពណ៌ជ័រចិត្រ ខាងលើតាក់តែងដោយផ្កាយមាស មានពិតានប្រដាប់ទៅដោយ  
កម្រងផ្កាកោសុមគួរសរសើរ ចងជាក្រុមក្នុងចន្លោះផ្កាយមាស តុបតែងឲ្យ  
ស្អាតដូចទេវវិមាន ហើយក្រាបទូលថា បពិត្រសម្មតិទេព សូមទ្រង់ចិន្តាភារ  
ដល់ការមកនៃជីវីកែវឈ្មោះនេះ ។ ព្រះរាជាបំពេញមហាទាន សមាទាន  
សីល ប្រថាប់គង់អាវជួនដល់បុញ្ញសម្បត្តិនោះ ដោយន័យដូចពោលហើយ  
ខាងដើមនោះឯង ។

[ ១៥៩ ] លំដាប់នោះ ជីវីដ៏ប្រសើរដែលអានុភាពនៃបុណ្យរបស់ស្តេច

ចក្រពត្តិជាសំតៀនហើយ បំណងនឹងសោយសក្ការៈដ៏រិសេសនោះ ក៏មកអំពី  
ត្រកូលដ៏រិទ្ធន្ត ឬមកអំពីត្រកូលដ៏រិទ្ធខេបសេច មានសរីរៈសបរិសុទ្ធ ប្រដាប់  
ដោយសំពត់គជាករណៈសម្រាប់ដណ្តប់ក និងមុខ ពណ៌ក្រហមដូចព្រះ  
អាទិត្យដែលទើបតែរះ មានអវយវៈទាំង ៧ ទល់ផែនដី ត្រូវលក្ខណៈ គឺ  
មានអវយវៈតូច-ធំត្រូវខ្នាត មានចុងប្រមោយក្រហម ដូចផ្កាបទុមមាស  
ពណ៌ក្រហម ដែលរីកស្កុសស្កាយ អាចហោះហើរលើអាកាសបាន ដូចព្រះ  
យោគីដែលមានប្ញទ្ធិ ជាដីដ៏ប្រសើរបំផុត ដូចក្នុងប្រាក់ដែលមានកំពូលលាប  
ដោយលម្អិតនៃមនោសីលា ប្រតិស្ថាននៅក្នុងប្រទេសនោះ ដីដ៏ប្រសើរនោះ  
កាលមកពីត្រកូលដ៏រិទ្ធន្ត ក៏មកតែដីដែលតូចជាងដីទាំងពួង កាលមកអំពី  
ត្រកូលដ៏រិទ្ធខេបសេច ក៏មកតែដីដែលធំជាងដីទាំងពួង តែក្នុងព្រះបាលី  
កំណត់ថា មកក្នុងលក្ខណៈស្តេចដ៏រិទ្ធខេបសេច ។ កាលស្តេចចក្រពត្តិ  
បំពេញវត្តនៃស្តេចចក្រពត្តិបរិបូណ៌ហើយ ទ្រង់ចិន្តនាការដោយន័យដូចពោល  
ហើយក្នុងព្រះសូត្រនោះឯង ដីរិទ្ធខេបសេចក៏ដើរមក មិនមែនមកដើម្បីមនុស្ស  
ដទៃឡើយ កាលមកដល់រោង ដីមន្តិលហត្ថិធម្មតា ក៏នាំមន្តិលហត្ថិចេញ  
ហើយចូលទៅឈរជំនួសក្នុងរោងដីនោះ ដោយខ្លួនឯងនោះឯង ដោយហេតុ  
នោះ ទើបព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ មួយទៀត ។ បេ។  
ជាស្តេចដី ឈ្មោះឧបេសេច ។

ហត្ថាចារ្យជាដើម ឃើញហត្ថិវត្ថន៍នោះប្រាកដដូច្នោះហើយ ក៏សប្បាយ  
រីករាយ រួតរះទៅក្រាបទូលឲ្យព្រះរាជាធិបតីទ្រង់ជ្រាបដោយប្រញាប់ ព្រះរាជា

យោងមកដោយរហ័ស ទតឃើញហើយ មានព្រះរាជហឫទ័យប្រោសប្រាណ  
 ទ្រង់ត្រិះរិះថា នេះជាហត្ថិយានដ៏ចម្រើនហ្ន៎ នៃបា បើសម្រេចការទូន្មានហើយ  
 ទ្រង់លាព្រះហស្តចេញ ។ គ្រានោះ ដំរីកែវសម្បត្តចៀក ដូចកូនគោដែល  
 បោះដោះមេគោក្នុងផ្ទះ កាលសម្តែងភាពដែលខ្លួនជាសត្វក្លាហាន ទើបចូលទៅ  
 គាល់ព្រះរាជា ព្រះអង្គមានបំណងនឹងប្រថាប់លើដំរីកែវនោះ គ្រានោះ បរិស័ទ-  
 ជនជ្រាបបំណងរបស់ព្រះអង្គហើយ ទើបតាក់តែងហត្ថិវត្ថន៍នោះ ដោយទង់  
 មាស គ្រឿងអលង្ការមាស គ្របខ្លួនដោយសំណាញ់មាស ហើយនាំទៅ  
 ថ្វាយ ។ ព្រះរាជាទ្រង់ធ្វើដំរីកែវឲ្យស្ងប់ ឡើងប្រថាប់ដោយជណ្តើរ សម្រេច  
 ដោយរតនៈ ៧ ប្រការ មានព្រះហឫទ័យប្រាថ្នានឹងយោងទៅតាមអាកាស  
 ព្រមគ្នានឹងព្រះរាជាធិបតីទ្រង់ព្រះតម្រិះនោះឯង ស្តេចដំរីនោះ ក៏បោះពួយ  
 ឡើងកាន់នកាកាសពណ៌ខៀវ ឆ្ងៀលធ្ងាត់ដោយសំណាញ់មាស ភ្នំដោយពន្លឺ  
 កែវឥន្ទនីល និងកែវមណី ដូចស្តេចហង្ស ។ បន្ទាប់អំពីនោះ បរិស័ទរបស់  
 ព្រះរាជាទាំងអស់ក៏ជាប់តាមទៅ ដោយន័យដូចពោលហើយ ក្នុងការត្រាច់  
 ទៅនៃចក្រ ព្រះរាជា មួយអង្វើដោយបរិស័ទ ស្តេចត្រាច់ទៅពេញប្រីចពីទាំង  
 មូល ហើយត្រឡប់ដល់រាជធានី ទាន់ពេលព្រះស្វាយព្រឹក ដំរីកែវរបស់  
 ស្តេចចក្រពត្តិមានប្ញទ្ធិច្រើនយ៉ាងនេះ ដោយហេតុនោះ ទើបព្រះមានព្រះភាគ  
 ត្រាស់ថា ធិស្វា ។ បេ។ វាតុរហោសិ ដូច្នោះ ។

[ ១៦០ ] បរិស័ទរបស់ស្តេចចក្រពត្តិ ដែលមានហត្ថិវត្ថន៍ប្រាកដហើយ  
 ដូច្នោះហើយ នាំគ្នាត្រូវរោងសេះមង្គលឲ្យស្អាត មានផ្ទៃរាបស្មើ ប្រដាប់តាក់

តែងហើយ ក្រាបទូលជាសំតៀនព្រះរាជាឲ្យមានព្រះឧស្សាហ៍ ចិន្តនាការដល់  
 ការមករបស់អស្សវ័ត្តន៍នោះ ព្រះរាជាទ្រង់បំពេញទានសក្ការៈ សមាទាន  
 សីល ប្រថាប់គង់លើផ្ទៃប្រាសាទជាន់លើ ទ្រង់បង្ហាញរាងកាយដល់បុព្វាសម្បត្តិ  
 ដោយន័យមុននោះឯង កាលនោះ ស្តេចសេះឈ្មោះវាលហក ដែលអានុភាព  
 នៃបុណ្យរបស់ស្តេចចក្រពត្តិនោះជាសំតៀនហើយ មានភាពល្អ ពណ៌ដូច  
 ពពក ដូចដុំវាលហកស ក្នុងសរទកាល ដែលដេរជាសដោយផ្នែកបន្ទោរ  
 មានជើងក្រហម មាត់ក្រហម មានខ្លួនប្រកបដោយជង្គីខ្លួនល្អឥតខ្ចោះ ដូចដុំ  
 នៃពន្លឺព្រះចន្ទ មានក្បាលស្រដៀងក្បាលក្អែក ព្រោះប្រកបដោយក្បាល  
 ពណ៌ខ្មៅដូចក្អែក និងដូចកែវមណីឥន្ទនីល មានសរសៃសក់ល្អ ដូចស្មៅ  
 យាប្លង់ ព្រោះប្រកបទៅដោយសរសៃសក់ដែលល្អិត ត្រង់ ដូចគ្នានឹងស្មៅ  
 យាប្លង់ដែលគេក្រង ហោះទៅក្នុងអាកាសបាន មកអំពីត្រកូលសេះសិន្ទព  
 ប្រតិស្ឋានក្នុងទីនោះ ពាក្យដ៏សេសក្នុងទីគ្រប់អន្លើ គប្បីជ្រាបដោយន័យដូច  
 ពោលហើយ ក្នុងហត្ថវ័ត្តន៍នោះឯង ។ ទ្រង់សំដៅយកអស្សវ័ត្តន៍បែបនេះ  
 ទើបព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ថា បុន ចបរំ ដូច្នោះជាដើម ។

[ ១៦១ ] កាលស្តេចចក្រពត្តិមានរតនៈប្រាកដដូច្នោះ ក៏មានមណីវ័ត្តន៍  
 ចេញមកពី ភ្នំវេបុលបពិត បណ្តោយប្រមាណ ៤ ហត្ថ មានសណ្ឋាន  
 ប្រមាណប៉ុនដុំរទេះ ទីបំផុតសងខាង ស្រាបទៅដោយកណិការ ប្រដាប់ទៅ  
 ដោយបទុមមាសសងខាង មានចង្កើមមុក្ខាស្អាតបរិសុទ្ធ ប្រាសចាកមន្ទិល  
 ដូចជាព្រះចន្ទពេញវង់ ហែហមទៅដោយហ្វូងផ្កាយតូចធំ ចោលរស្មីទៅ

ដូច្នោះ កាលកែវមណីនោះ អណ្តែតមកយ៉ាងនេះហើយ មហាជនក៏តប្បស្សី  
 តៗគ្នា លើកឡើងកាន់អាកាស កម្ពស់ប្រមាណ ៦០ ហត្ថ ដោយរៀរ  
 សំណាញ់នៃកែវមុក្កា ក្នុងពេលយប់ មានពន្លឺផ្សាយទៅក្នុងទីប្រមាណមួយ  
 យោជន៍ដោយជុំវិញ មណីវត្ថន៍ដែលឲ្យកើតពន្លឺពេញបរិវេណទាំងអស់ ដូច  
 ពន្លឺក្នុងវេលាព្រះអាទិត្យរះឡើង ធ្វើឲ្យអ្នកស្រែប្រកបកសិកម្មបាន ឈឺញ  
 ពាលិជលកំដូរបន្តបានក្នុងផ្សារ បុគ្គលដែលថ្នឹកក្នុងអាជីពតែមួយសាខា  
 សម្គាល់ថា ជាពេលថ្ងៃ ក៏ប្រកបការងាររបស់ខ្លួនបានតាមនាទី ដោយហេតុ  
 នោះ ទើបព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ សេចក្តីដទៃនៅ  
 មានទៀត ។ បេ ។ មណីវត្ថន៍ រមែងប្រាកដ ដូច្នោះ ។

[ ១៦២ ] ឥត្តិវត្ថន៍ដែលជាហេតុឲ្យកើតសេចក្តីសុខពិសេស តាមភេទ  
 វិស័យ រមែងកើតឡើងដល់ស្តេចចក្រពត្តិ ដែលមានមណីវត្ថន៍ប្រាកដហើយ  
 ដូច្នោះ ។ ប្រជានុរាស្ត្រ រមែងនាំអគ្គមហេសីមកអំពីត្រកូលមទ្ធភ័យ ថ្វាយ  
 ស្តេចចក្រពត្តិខ្លះ អគ្គមហេសីយ៉ាងមកឯងអំពីខត្តរក្សុទ្ធិប ដោយបុញ្ញានុភាព  
 ខ្លះ ។ ឯគុណសម្បត្តិដ៏សេសនៃអគ្គមហេសីនោះ មានមកហើយ ក្នុងព្រះ  
 បាលីទាំងអស់ ដោយន័យជាដើមថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ តទៅទៀត ឥត្តិវត្ថន៍  
 ក៏កើតប្រាកដដល់ស្តេចចក្រពត្តិ ។ ស្រីកែវនោះមានរូបឆោមដ៏ល្អ គួរឲ្យអ្នក  
 ផងពិតពិលរមិលមើល ... ដូច្នោះ ។ ក្នុងបទដែលមកក្នុងព្រះបាលីទាំងនោះ  
 មានវិនិច្ឆ័យដូច្នោះ ដែលឈ្មោះ **អភិរូទា** ព្រោះមានរូបស្អាត បរិបូណ៌ដោយ  
 ទ្រង់ទ្រាយ ។ កាលសម្លឹងមើល ក៏ពេញភ្នែក ព្រោះដូច្នោះ ទើបឈ្មោះថា

ទស្សនីយា ព្រោះត្រូវផ្អាកកិច្ចដទៃ ហើយក្រឡេកមើល ។ ឈ្មោះថា  
 វាសាទិកា ព្រោះកាលមើល ក៏នាំឲ្យមានចិត្តសោមនស្ស ។ បទថា  
 បរមាយ សេចក្តីថា ឈ្មោះថា ឧត្តម ព្រោះនាំនូវការជ្រះថ្លាមកឲ្យយ៉ាង  
 នេះ ។ បទថា វណ្ណាហោត្តរតាយ ប្រែថា មានពណ៌សម្បុរល្អ ។ បទថា  
 សមន្នាគតា ប្រែថា ចូលដល់ មួយប្រការទៀត ឈ្មោះថា មានរូបស្អាត  
 ព្រោះមិនខ្ពស់ពេក មិនទាបពេក ឈ្មោះថា គួរមើល ព្រោះមិនស្អមពេក  
 មិនធាត់ពេក ឈ្មោះថា គួរជ្រះថ្លា ព្រោះមិនខ្មៅពេក មិនសពេញ ឈ្មោះថា  
 ប្រកបដោយលម្អនៃសម្បុរស្បែកដីក្រៃលែង ព្រោះកន្លងបង្អំនូវពណ៌សម្បុរ  
 របស់មនុស្ស តែមិនទាន់ដល់លំដាប់ជាទិព្វ សេចក្តីពិត ពណ៌សម្បុររបស់  
 មនុស្សទាំងឡាយ មិនមានពន្លឺផ្សាយទៅខាងក្រៅ ចំណែកពណ៌សម្បុររបស់  
 ទេវតា ផ្សាយទៅបានឆ្ងាយ ។ តែពន្លឺនៃសរីរៈរបស់ស្រីកែវនោះ ភ្លឺទៅក្នុង  
 បរិវេណប្រមាណ ១២ ហត្ថ ក្នុងបណ្ណាគុណសម្បត្តិ មានមិនខ្ពស់ពេក  
 ជាដើម លោកពោលអាហេហសម្បត្តិដោយគុណសម្បត្តិគូទី ១ ពោលបរិ-  
 ណាហសម្បត្តិដោយគុណសម្បត្តិគូទី ២ ពោលវណ្ណសម្បត្តិដោយគុណ-  
 សម្បត្តិគូទី ៣ ។ ម្យ៉ាងទៀត គុណ ៦ ប្រការនេះ អគ្គមហេសីមិនមាន  
 ការខ្វះខាតដោយកាយឡើយ ។

កាយសម្បត្តិ ត្រាស់ដោយបទនេះថា អតិក្កន្តា មានុសំ វណ្ណំ គឺកន្លង  
 បង្អំនូវពណ៌សម្បុររបស់មនុស្ស ។ បទថា តូលបិបុនោ វា កប្បាសបិបុនោ  
 វា សេចក្តីថា មានសម្បុរកាយប្រៀបដូចសម្បុរនៃគរ ឬសំឡីដែលគេ

ដាក់ក្នុងសប្បិ ហើយច្រូចអស់ ១០០ ដង ។

បទថា សីតេ បានដល់ ក្នុងពេលដែលព្រះរាជាធិបតីរងា ។ បទថា  
 ឧណ្ណា បានដល់ ក្នុងគ្រាដែលព្រះរាជាធិបតីក្តៅ ។ បទថា ចន្ទនគន្ធា  
 សេចក្តីថា ក្លិនចន្ទន៍ដែលគេបុកសព្វកាលថ្មីថ្មោង នាំមកលាយជាមួយគន្ធា-  
 ជាតិទាំង ៤ រមែងផ្សាយចេញអំពីកាយ ។ បទថា ឧប្បលគន្ធា សេចក្តី  
 ថា ក្លិនដែលក្រអូបរបស់ឧប្បលខៀវដែលគេកាត់ផ្តាច់ក្នុងខណៈនោះ រមែង  
 ក្រអូបចេញអំពីមាត់ ក្នុងវេលាព្រាញឹម ឬចរចា ។ ដើម្បីសម្តែងដល់មារយាទ  
 ដែលសមគួរដល់ស្រ្តីសម្បត្តិរបស់ស្រីកែវ ព្រោះប្រកបដោយគន្ធាសម្បត្តិបែប  
 នេះ ទើបត្រាស់ថា តំ ទោ បន ដូច្នោះជាដើម ។ គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុង  
 បទទាំងនោះដូច្នោះ ដែលឈ្មោះថា បុព្វដ្ឋាយិនី គឺក្រាក់មុន ព្រោះត្រូវក្រោក  
 ឡើងមុននោះឯង ដូចសង្ស័យថា ព្រះរាជាទ្រង់ឃើញហើយ នឹងពិរោធ ដូច  
 ភ្លើងឆេះ តាំងអំពីរាជអាសនៈ ។ ឈ្មោះថា បច្ឆានិទានិនី ព្រោះកាលព្រះ  
 រាជាប្រថាប់គង់ ក៏ត្រូវបក់ផ្លិតថ្វាយព្រះរាជាធិបតីមុនហើយ ទើបដេក ឬ  
 សម្រាកបានក្នុងកាលជាខាងក្រោយ ។ ដែលឈ្មោះថា កិកការបដិស្សាវិនី  
 ព្រោះនឹងត្រូវទទួលដោយវាថាថា បពិត្រព្រះអង្គ ខ្ញុំម្ចាស់ត្រូវធ្វើអ្វី ។ ដែល  
 ឈ្មោះថា មនាបចារិនី ព្រោះត្រូវប្រព្រឹត្ត គឺធ្វើឲ្យត្រូវចិត្តព្រះរាជា ។ ដែល  
 ឈ្មោះថា បិយវាទិនី ព្រោះព្រះរាជាប្រោសយ៉ាងណា ក៏ត្រូវទូលយ៉ាងនោះ ។  
 ឥឡូវនេះ ដើម្បីសម្តែងថា ស្រីកែវនោះ មានអាចារបរិសុទ្ធផ្លូវផង ដោយ  
 ចំណែកមួយ មិនមានមាយាសាថយៗ ទើបត្រាស់ថា តំ ទោ បន ដូច្នោះ



ជាដើម ។

បណ្ណាបទទាំងនោះ បទថា នោ អតិចរតិ បានដល់ មិនប្រព្រឹត្តក្រៅ  
 ចិត្ត អធិប្បាយថា មិនប្រាថ្នាប្រសដទៃសូម្បីដោយចិត្ត ។ ក្នុងបណ្ណាគុណ  
 សម្បត្តិទាំងនោះ គុណសម្បត្តិណាដែលត្រាស់ខាងដើមថា មានរូបស្អាត  
 ជាដើមក្តី ដែលត្រាស់ក្នុងខាងចុងថា ក្រោកឡើងមុនជាដើមក្តី គុណសម្បត្តិ  
 ទាំងនោះ ជាគុណសម្បត្តិធម្មតាប៉ុណ្ណោះ ។ បទថា អតិក្កន្តា មាណសំ វណ្ណំ  
 ជាដើម គប្បីជ្រាបថា ស្តេចចក្រពត្តិទាំងឡាយ រមែងកើតឡើង ដោយ  
 អានុភាពនៃបុរាណកម្ម រាប់អំពីចក្កវត្តន៍ប្រាកដ ព្រោះត្រូវអាស្រ័យបុណ្យ  
 បារមី ។ មួយប្រការទៀត ចាប់តាំងអំពីចក្កវត្តន៍ប្រាកដ ភាពជាអ្នកមានរូប  
 ស្អាតជាដើម កើតឡើងបរិបូណ៌គ្រប់អន្លើ ។ ដោយហេតុនោះ ទើបព្រះមាន  
 ព្រះភាគត្រាស់ថា ឥត្តិវត្តន៍មានសភាពយ៉ាងនេះឯង តែងកើតប្រាកដ ដល់  
 ស្តេចចក្រពត្តិ ដូច្នោះ ។

[ ១៦៣ ] គហបតិវត្តន៍ រមែងប្រាកដដល់ស្តេចចក្រពត្តិដែលមានឥត្តិ-  
 វត្តន៍ប្រាកដហើយ ដើម្បីជួយឲ្យងាយស្រួល ទាក់ទងនឹងកិច្ចរក្សាយ្យាំង តាម  
 ព្រះរាជអធ្យាស្រ័យ បុគ្គលដែលមានភោគៈច្រើនតាមប្រក្រតីក្តី បុគ្គលដែល  
 កើតក្នុងត្រកូលមានភោគៈច្រើនក្តី មានចំណែកជួយឲ្យកិច្ចថែរក្សាយ្យាំងរបស់  
 ព្រះរាជាឲ្យចម្រើនរុងរឿង ទើបជាសេដ្ឋីគហបតិបាន ។ ចក្ខុប្រៀបដូចទិព្វ  
 កើតអំពីវិបាកកម្ម ក្នុងការជួយនូវប្រយោជន៍ រមែងប្រាកដដល់គហតិកែវនោះ  
 ឯង ជាហេតុឲ្យមើលឃើញទ្រព្យខាងក្នុងផែនដីបាន ក្នុងទីមួយយោជន៍ គាត់

ឃើញសម្បត្តិនោះហើយ ត្រេកអរ ចូលគាល់ស្តេចចក្រពត្តិ ជួយធ្វើកិច្ចរក្សា ឃ្នាំងឲ្យព្រះរាជា ចាត់ចែងការងារឃ្នាំងគ្រប់យ៉ាងឲ្យបរិបូណ៌ ។ ដោយហេតុ នោះ ទើបព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ នៅមានតទៅទៀត ។ បេ។ គហបតីវត្ថុនៃបែបនេះ រមែងប្រាកដដូច្នោះ ។

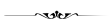
[ ១៦៤ ] បរិនាយកវត្ថុន៍ អាចចាត់ចែងកិច្ចគ្រប់យ៉ាងឲ្យសម្រេច រមែង ប្រាកដដល់ស្តេចចក្រពត្តិ ដែលមានគហបតីកែវប្រាកដហើយនោះ ដោយ ប្រការដូច្នោះ ។ បរិនាយកនោះ ជាព្រះរាជបុត្រច្បងរបស់ស្តេចចក្រពត្តិ ជា បណ្ឌិត ឈ្លាសប្រតិពល មានបញ្ញាដោយប្រក្រតីនោះឯង មានបរចិត្តញាណ រមែងកើតដល់បរិនាយកវត្ថុន៍នោះ ដោយអានុភាពនៃកម្មរបស់ខ្លួនឯង ព្រោះ អាស្រ័យបុញ្ញានុភាពរបស់ស្តេចចក្រពត្តិ ជាហេតុអាចឲ្យដឹងវារះចិត្តរបស់ រាជបរិវារបានប្រមាណ ១២ យោជន៍ ហើយកំណត់វត្ថុដែលមិនជាប្រយោជន៍ និងវត្ថុដែលជាប្រយោជន៍សម្រាប់ព្រះរាជាបាន ។ បរិនាយកនោះ ឃើញ អានុភាពរបស់ខ្លួននោះហើយ ត្រេកអរ ទទួលយកអាសាព្រះរាជា ដោយ បញ្ជាចាត់ការជំនួសក្នុងកិច្ចគ្រប់យ៉ាង ។ ដោយហេតុនោះ ទើបព្រះមាន ព្រះភាគត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ តទៅទៀត បរិនាយកវត្ថុន៍ ក៏កើត ប្រាកដដល់ស្តេចចក្រពត្តិ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ឋបេតតំ ឋបេតុំ បានដល់ ដើម្បីទ្រង់តែង តាំងបុគ្គលដែលគួរតែងតាំងក្នុងតំណែងនោះៗ ។ បទថា សមវេទាកិនិយា ជាដើម លោកពោលហើយខាងដើមនោះឯង ។ បទថា កដគ្គាហោន ប្រែថា

ព្រោះជួយយកជ័យជម្នះបាន ។

[ ១៧១ ] បទថា មហាន្ត កោតក្កន្ធំ សេចក្តីថា គប្បីបានប្រាក់ ២ ឬ ៣ សែន ដោយការជួយយកជ័យជម្នះបានម្តងប៉ុណ្ណោះ ។ បទថា កេវលា បរិបូរា បណ្ឌិតក្រមិ សេចក្តីថា បណ្ឌិតបំពេញសុចរិត ៣ រមែងកើតក្នុង ស្ថានសួគ៌ ។ បន្ទាប់អំពីនោះ កាលមកកាន់មនុស្សលោក រមែងកើតក្នុងទី ដែលបរិបូណ៌ដោយត្រកូល រូប និងកោតៈ ជននោះតាំងនៅក្នុងសម្បត្តិនោះ ហើយ បំពេញសុចរិត ៣ ឲ្យបរិបូណ៌ រមែងទៅកើតក្នុងស្ថានសួគ៌ទៀត ។ តាមដែលពណ៌នាមកនេះ ទើបចាត់ថា ជាក្រមិរបស់បណ្ឌិត យ៉ាងគ្រប់គ្រាន់ បរិបូណ៌ ។ បទដ៏សេសក្នុងទីទាំងពួង ងាយយល់ហើយ ដូច្នោះ ។<sup>១៣៣</sup>

អដ្ឋកថា ពាលបណ្ឌិតសូត្រ ចប់  
 សូត្រទី ៩ ចប់



# សុត្តន្តបិដក

## ទេវទ្គតសូត្រទី ១០

[ ១៧២ ] ខ្ញុំបានស្តាប់មកយ៉ាងនេះ ។ សម័យមួយ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់គង់នៅក្នុងវត្តជេតពន របស់អនាថបិណ្ឌិកសេដ្ឋី ជិតក្រុងសាវត្ថី ។ កាល ព្រះមានព្រះភាគ គង់នៅក្នុងវត្តនោះ បានត្រាស់ហៅភិក្ខុទាំងឡាយថា ម្ចាស់ ភិក្ខុទាំងឡាយ ។ ភិក្ខុទាំងនោះទទួលព្រះពុទ្ធដីកានៃព្រះមានព្រះភាគថា ព្រះ ករុណាព្រះអង្គ ។

[ ១៧៣ ] ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ត្រាស់ដូច្នោះថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ មានផ្ទះពីរ ប្រកបដោយទ្វារ ក្នុងផ្ទះនោះ មានបុរសភ្នែកភ្លឺម្នាក់ ឈរចំកណ្តាល គប្បីមើលឃើញពួកមនុស្ស ដែលកំពុងចូលទៅកាន់ផ្ទះក្តី ចេញអំពីផ្ទះក្តី កំពុងសព្វរទៅមកក្តី កំពុងត្រាប់ទៅមកក្តី សេចក្តីនេះមានឧបមាយ៉ាងណា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ មានឧបមេយ្យដូចគ្នាគត មានចក្ខុដូចជាទិព្វ ដ៏បរិសុទ្ធ កន្លងលើសចក្ខុរបស់នៃមនុស្សធម្មតា រមែងឃើញពួកសត្វលោកដែលច្យុត ដែលកើត ជាសត្វថោកទាប ឧត្តម មានសម្បុរល្អ មានសម្បុរអាក្រក់ មាន គតិល្អ មានគតិអាក្រក់ ដឹងច្បាស់នូវពួកសត្វ ដែលអន្ទោលទៅតាមកម្មរបស់ ខ្លួនថា អើប្តី សត្វទាំងឡាយនេះ ប្រកបដោយកាយសុចរិត ប្រកបដោយ វិចីសុចរិត ប្រកបដោយមនោសុចរិត ជាអ្នកមិនតិះដៀលព្រះអរិយបុគ្គល ទាំងឡាយ ជាសម្មាទិដ្ឋិ ប្រកាន់នូវអំពើជាសម្មាទិដ្ឋិ លុះសត្វទាំងនោះ បែក ធ្លាយរាងកាយស្លាប់ទៅ ក៏ទៅកើតក្នុងសុគតិ សួគ៌ិ ទេវលោក ចំណែកសត្វ

ទាំងឡាយនេះ ប្រកបដោយកាយសុច្ឆរិត ប្រកបដោយវចីសុច្ឆរិត ប្រកបដោយមនោសុច្ឆរិត ជាអ្នកមិនតិះដៀលព្រះអរិយបុគ្គលទាំងឡាយ ជាសម្មាទិដ្ឋិ ប្រកាន់នូវអំពើជាសម្មាទិដ្ឋិ លុះសត្វទាំងនោះ បែកធ្លាយរាងកាយស្លាប់ទៅ ក៏ទៅកើតក្នុងមនុស្សលោក អើឬ សត្វទាំងនេះ ប្រកបដោយកាយទុច្ឆរិត ប្រកបដោយវចីទុច្ឆរិត ប្រកបដោយមនោទុច្ឆរិត ជាអ្នកតិះដៀលព្រះអរិយបុគ្គលទាំងឡាយ ជាមិច្ឆាទិដ្ឋិ ប្រកាន់នូវអំពើជាមិច្ឆាទិដ្ឋិ លុះសត្វទាំងនោះ បែកធ្លាយរាងកាយស្លាប់ទៅ ក៏ទៅកើតក្នុងកំណើតប្រេតវិស័យ ចំណែកសត្វទាំងឡាយនេះ ប្រកបដោយកាយទុច្ឆរិត ប្រកបដោយវចីទុច្ឆរិត ប្រកបដោយមនោទុច្ឆរិត ជាអ្នកតិះដៀលព្រះអរិយបុគ្គលទាំងឡាយ ជាមិច្ឆាទិដ្ឋិ ប្រកាន់នូវអំពើជាមិច្ឆាទិដ្ឋិ លុះសត្វទាំងនោះ បែកធ្លាយរាងកាយស្លាប់ទៅ ក៏ទៅកើតក្នុងកំណើតតិរច្ឆាន ចំណែកពួកសត្វនេះ ប្រកបដោយកាយទុច្ឆរិត ប្រកបដោយវចីទុច្ឆរិត ប្រកបដោយមនោទុច្ឆរិត ជាអ្នកតិះដៀលព្រះអរិយបុគ្គលទាំងឡាយ ជាមិច្ឆាទិដ្ឋិ ប្រកាន់នូវអំពើជាមិច្ឆាទិដ្ឋិ លុះសត្វទាំងនោះ បែកធ្លាយរាងកាយស្លាប់ទៅ ក៏ទៅកើតក្នុងកំណើតតិរច្ឆាន ប្រេត អសុរកាយ នរក ។

[ ១៧៤ ] ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ពួកនិរយបាល ចាប់បុរសនោះ ត្រង់ដើមដៃផ្សេងៗ នាំយកទៅថ្វាយព្រះយមរាជ រួចក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះឧបបត្តិទេព បុរសនេះ ជាអ្នកមិនគោរពមាតាបិតា មិនគោរពសមណៈ មិនគោរពព្រាហ្មណ៍ មិនកោតក្រែងក្នុងត្រកូលរៀមច្បងទេ សូមទ្រង់ដាក់អាជ្ញា

ដល់បុរសនេះចុះ ។

[ ១៧៥ ] ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ទើបព្រះយមរាជសាកសួរដេញដោលសួរឈ្មោះឈ្មួញ នូវទេវទូតទី ១ នឹងបុរសនោះថា នៃបុរស អ្នកឯងមិនបានឃើញទេវទូតទី ១ ដែលកើតប្រាកដក្នុងមនុស្សលោក ទេឬ ។ បុរសនោះក្រាបទូលយ៉ាងនេះថា សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោស ខ្ញុំព្រះអង្គមិនបានឃើញទេ ។

ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ព្រះយមរាជត្រឡប់សួរបុរសនោះយ៉ាងនេះវិញថា ម្នាលបុរស អ្នកឯងមិនបានឃើញកូនខ្ញុំកំពុងដេកផ្កាវ ដេកត្រាំក្នុងទឹកម្ស្រុត និងលាមករបស់ខ្លួន ក្នុងមនុស្សលោក ទេឬ ។ បុរសនោះ ក្រាបទូលយ៉ាងនេះថា សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោស ខ្ញុំព្រះអង្គបានឃើញ ។

ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ព្រះយមរាជសួរបុរសនោះ យ៉ាងនេះទៀតថា នៃបុរស កាលអ្នកឯងនោះ ដឹងក្តីឡើងរហូតដល់ចាស់ តើមានគំនិតថា អាត្មាអញឯង មានជាតិជាធម្មតា មិនកន្លងនូវជាតិទៅបានឡើយ បើដូច្នោះ គួរតែអាត្មាអញធ្វើអំពើល្អដោយកាយ ដោយវាចា ដោយចិត្ត ដូច្នោះដែរឬទេ ។ បុរសនោះ ក្រាបទូលយ៉ាងនេះថា សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោស ខ្ញុំព្រះអង្គមិនអាច ( នឹងគិតឃើញដូច្នោះ ) បានឡើយ សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោស ខ្ញុំព្រះអង្គជាមនុស្សប្រមាទ ។

ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ព្រះយមរាជមានព្រះឱង្ការពន្យល់បុរសនោះ យ៉ាងនេះថា ម្នាលបុរស ព្រោះតែសេចក្តីប្រមាទ បានជាអ្នកឯង មិនបានធ្វើអំពើល្អ ដោយកាយ ដោយវាចា ដោយចិត្ត អើបុរស បើអ្នកឯង មានសេចក្តីប្រមាទ យ៉ាងណា ពួកនិរយ-បាល នឹងធ្វើ ( អ្នកឯង ) យ៉ាងនោះវិញ ដ្បិតបាបកម្មរបស់អ្នកឯងនោះ

មិនមែនមាតាធ្វើឲ្យទេ មិនមែនបិតាធ្វើឲ្យទេ មិនមែនបងប្អូនប្រុសធ្វើឲ្យទេ  
 មិនមែនបងប្អូនស្រីធ្វើឲ្យទេ មិនមែនពួកមិត្តអាមាត្យធ្វើឲ្យទេ មិនមែនពួក  
 ញាតិសាលាហិតធ្វើឲ្យទេ មិនមែនពួកសមណព្រាហ្មណ៍ធ្វើឲ្យទេ មិនមែន  
 ទេវតាទាំងឡាយធ្វើឲ្យទេ ឯបាបកម្មនុ៎ះ គឺអ្នកឯងធ្វើខ្លួនឯង អ្នកឯងនឹងត្រូវ  
 ទទួលវិបាក នៃបាបកម្មនោះវិញ ។

[ ១៧៦ ] ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ លុះព្រះយមរាជ សាកសួរដេញដោល  
 សួរឈ្មួចឈ្មី នូវទេវទូតទី ១ នឹងបុរសនោះរួចហើយ ទើបសាកសួរដេញ  
 ដោល សួរឈ្មួចឈ្មី នូវទេវទូតទី ២ ទៀតថា ម្ចាស់បុរស អ្នកឯងមិនបាន  
 ឃើញទេវទូតទី ២ ដែលកើតប្រាកដក្នុងមនុស្សលោកទេឬ ។ បុរសនោះ  
 ក្រាបទូលយ៉ាងនេះថា សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោស ខ្ញុំព្រះអង្គមិនបានឃើញទេ ។  
 ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ព្រះយមរាជត្រឡប់សួរបុរសនោះ យ៉ាងនេះវិញថា នៃ  
 បុរស ចុះអ្នកឯងមិនបានឃើញស្រ្តី ឬបុរសដែលមានអាយុ ៨០ ឆ្នាំ ៩០ ឆ្នាំ  
 ឬ ១០០ ឆ្នាំ ដែលចាស់គ្រាំគ្រាអំពីកំណើត មានឆ្អឹងជំនីរកោងដូចជាបង្កង់ផ្ទះ  
 មានកាយកោង កាន់ឈើច្រត់ដើរទៅ ញ៉ាំងន្ទត់ ក្តៅអន្ទះសា មានវ័យជ្រុល  
 ហួសហើយ មានធ្មេញបាក់ មានសក់ស្កូវ មានក្បាលឆក មានក្បាលតម្លែក  
 មានស្បែកជ្រួញជ្រើវ មានខ្លួនសៅហ្មងដោយប្រជ្រុយ ក្នុងមនុស្សលោក ទេ  
 ឬ ។ បុរសនោះក្រាបទូលយ៉ាងនេះថា សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោស ខ្ញុំព្រះអង្គ  
 បានឃើញ ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ទើបព្រះយមរាជសួរបុរសនោះ យ៉ាង  
 នេះទៀតថា នៃបុរស កាលអ្នកឯងនោះ ដឹងក្តីឡើងរហូតដល់ចាស់ តើមាន

គំនិតថា អាត្មាអញឯង មានសេចក្តីគ្រាំគ្រាជាធម្មតា មិនកន្លងនូវសេចក្តី  
 គ្រាំគ្រាទៅបានឡើយ បើដូច្នោះ គួរតែអាត្មាអញធ្វើអំពើល្អ ដោយកាយ  
 ដោយវាចា ដោយចិត្ត ដូច្នោះដែរឬ ។ បុរសនោះក្រាបទូលយ៉ាងនេះថា សូម  
 ទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោស ខ្ញុំព្រះអង្គមិនអាច ( នឹងគិតឃើញ ) ទេ សូមទ្រង់  
 ព្រះមេត្តាប្រោស ខ្ញុំព្រះអង្គជាមនុស្សប្រមាទ ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ព្រះ  
 យមរាជក៏ត្រាស់ពន្យល់បុរសយ៉ាងនេះថា ម្ចាស់បុរស ព្រោះតែសេចក្តីប្រមាទ  
 បានជាអ្នកឯង មិនធ្វើអំពើល្អ ដោយកាយ ដោយវាចា ដោយចិត្ត អើបុរស  
 បើអ្នកឯង មានសេចក្តីប្រមាទយ៉ាងណា ពួកនិរយបាលនឹងធ្វើ ( អ្នកឯង )  
 យ៉ាងនោះវិញ ដ្បិតបាបកម្មរបស់អ្នកនោះ មិនមែនមាតាធ្វើឲ្យទេ មិនមែន  
 បិតាធ្វើឲ្យទេ មិនមែនបងប្អូនប្រុសធ្វើឲ្យទេ មិនមែនបងប្អូនស្រីធ្វើឲ្យទេ មិន  
 មែនពួកមិត្តអាមាត្យធ្វើឲ្យទេ មិនមែនពួកញាតិសាលាហិតធ្វើឲ្យទេ មិនមែន  
 ពួកសមណព្រាហ្មណ៍ធ្វើឲ្យទេ មិនមែនទេវតាទាំងឡាយធ្វើឲ្យទេ ឯបាបកម្ម  
 នុ៎ះ គឺអ្នកឯងធ្វើខ្លួនឯង អ្នកឯងនឹងត្រូវទទួលវិបាក នៃបាបកម្មនោះវិញ ។

[ ១៧៧ ] ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ លុះព្រះយមរាជសាកសួរ ដេញដោល  
 សួរឈ្មួចឈ្មី នូវទេវទូតទី ២ នឹងបុរសនោះរួចហើយ ទើបសាកសួរដេញ  
 ដោល សួរឈ្មួចឈ្មី នូវទេវទូតទី ៣ ទៀតថា ម្ចាស់បុរស អ្នកឯងមិនបាន  
 ឃើញនូវទេវទូតទី ៣ ដែលកើតប្រាកដក្នុងមនុស្សលោកទេឬ ។ បុរសនោះ  
 ក្រាបទូលយ៉ាងនេះថា សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោស ខ្ញុំព្រះអង្គមិនបានឃើញទេ ។  
 ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ព្រះយមរាជត្រឡប់សួរបុរសនោះ យ៉ាងនេះវិញថា នៃ



បុរស អ្នកឯងមិនបានឃើញនូវស្រ្តី ឬបុរស ដែលមានជំងឺ ដល់នូវសេចក្តី  
 លំបាក ឈឺធ្ងន់ កំពុងដេកត្រាំក្នុងទឹកម្សត្រ និងលាមករបស់ខ្លួន លុះតែមានពួក  
 ជនដទៃគ្រាហ៍ទើបក្រោករួច មានពួកជនដទៃគ្រាហ៍ ទើបចូលមកបាន ក្នុង  
 មនុស្សលោកទេឬ ។ បុរសនោះ ក្រាបទូលយ៉ាងនេះថា សូមទ្រង់ព្រះមេត្តា  
 ប្រោស ខ្ញុំព្រះអង្គបានឃើញ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ព្រះយមរាជសួរបុរស  
 នោះ យ៉ាងនេះទៀតថា នៃបុរស កាលអ្នកឯងនោះ ដឹងក្តីឡើង រហូតដល់  
 ចាស់ តើមានគំនិតថា អាត្មាអញឯង មានជំងឺជាធម្មតា មិនកន្លងជំងឺទៅបាន  
 ឡើយ បើដូច្នោះ គួរតែអាត្មាអញ ធ្វើអំពើល្អដោយកាយ ដោយវាចា ដោយ  
 ចិត្ត ដូច្នោះដែរឬទេ ។ បុរសនោះ ក្រាបទូលយ៉ាងនេះថា សូមទ្រង់ព្រះមេត្តា  
 ប្រោស ខ្ញុំព្រះអង្គមិនអាច ( នឹងគិតឃើញ ) ទេ សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោស  
 ខ្ញុំព្រះអង្គជាមនុស្សប្រមាទ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ព្រះយមរាជត្រាស់ពន្យល់  
 បុរសនោះយ៉ាងនេះថា នៃបុរស ព្រោះតែសេចក្តីប្រមាទ បានជាអ្នកឯងមិន  
 បានធ្វើអំពើល្អ ដោយកាយ ដោយវាចា ដោយចិត្ត អើបុរស បើអ្នកឯង  
 មានសេចក្តីប្រមាទយ៉ាងណា ពួកនិរយបាលនឹងធ្វើ ( អ្នកឯង ) យ៉ាងនោះ  
 វិញ ដ្បិតបាបកម្មរបស់អ្នកឯងនោះ មិនមែនមាតាធ្វើឲ្យទេ មិនមែនបិតាធ្វើ  
 ឲ្យទេ មិនមែនបងប្អូនប្រុសធ្វើឲ្យទេ មិនមែនបងប្អូនស្រីធ្វើឲ្យទេ មិនមែន  
 ពួកមិត្តអាមាត្យធ្វើឲ្យទេ មិនមែនពួកញាតិសាលាហិតធ្វើឲ្យទេ មិនមែន  
 ពួកសមណព្រាហ្មណ៍ធ្វើឲ្យទេ មិនមែនទេវតាទាំងឡាយធ្វើឲ្យទេ បាបកម្មខ្លះ  
 គឺអ្នកឯងធ្វើខ្លួនឯង អ្នកឯងនឹងត្រូវទទួលវិបាក នៃបាបកម្មនោះវិញ ។

[ ១៧៨ ] ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ លុះព្រះយមរាជសាកសួរ ដេញដោល  
សួរឈ្មួចឈ្មី នូវទេវទូតទី ៣ នឹងបុរសរួចហើយ ទើបសាកសួរ ដេញដោល  
សួរឈ្មួចឈ្មី នូវទេវទូតទី ៤ ទៀតថា នៃបុរស អ្នកឯងមិនបានឃើញនូវ  
ទេវទូតទី ៤ ដែលកើតប្រាកដ ក្នុងមនុស្សលោកទេឬ ។ បុរសនោះ ក្រាប  
ទូលយ៉ាងនេះថា សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោស ខ្ញុំព្រះអង្គមិនបានឃើញទេ ។  
ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ទើបព្រះយមរាជត្រឡប់សួរបុរសនោះ យ៉ាងនេះវិញថា  
នៃបុរស ចុះអ្នកឯងបានឃើញនូវព្រះរាជាទាំងឡាយ កាលចាប់ចោរ ដែល  
ប្រព្រឹត្តអាក្រក់បានហើយ ត្រាស់បង្គាប់ឲ្យធ្វើកម្មករណ៍ផ្សេងៗ គឺឲ្យវាយ  
ដោយរំពាត់ខ្លះ ឲ្យវាយដោយផ្តោតខ្លះ ឲ្យវាយដោយដំបងខ្លះ ឲ្យកាត់ដៃខ្លះ  
ឲ្យកាត់ជើងខ្លះ ឲ្យកាត់ទាំងដៃទាំងជើងខ្លះ ឲ្យកាត់ស្លឹកត្រចៀកខ្លះ ឲ្យកាត់  
ច្រមុះខ្លះ ឲ្យកាត់ទាំងស្លឹកត្រចៀក ទាំងច្រមុះខ្លះ ឲ្យធ្វើពិលន្តថាលិកកម្ម គឺ  
អំពើដែលគេធ្វើឲ្យដួចជាឆ្នាំងដាក់ទឹកជ្រកខ្លះ ឲ្យធ្វើនូវសន្ទមុណ្ឌិកកម្ម គឺអំពើ  
ដែលគេធ្វើក្បាលឲ្យរលីងដួចជាសម្បកស័ន្ទខ្លះ ឲ្យធ្វើនូវរាហុមុខកម្ម គឺអំពើ  
ដែលគេធ្វើមាត់ ឲ្យដួចជាមាត់រាហុខ្លះ ឲ្យធ្វើនូវជោតិមាលិកកម្ម គឺអំពើដែល  
គេធ្វើខ្លួនមនុស្សឲ្យដួចជាផ្កាក្លើងខ្លះ ឲ្យធ្វើនូវហត្ថប្បជោតិកកម្ម គឺអំពើដែល  
គេដុតដៃខ្លះ ឲ្យធ្វើនូវឯកវត្តិកកម្ម គឺអំពើដែលគេធ្វើឲ្យដួចជាពន្លាត់ស្បែក  
ពពែខ្លះ ឲ្យធ្វើនូវចិរកវាសិកកម្ម គឺអំពើដែលគេធ្វើឲ្យដួចជាស្បែកសំពត់  
សម្បកឈើខ្លះ ឲ្យធ្វើនូវឯណាយ្យកកម្ម គឺអំពើដែលគេធ្វើឲ្យដួចជាជើងសត្វ  
ទ្រាយខ្លះ ឲ្យធ្វើនូវពលិសម័សិកកម្ម គឺអំពើដែលគេថ្នក់មាត់ដោយកាង ឬ

សន្ទុចខ្លះ ឲ្យធ្វើនូវកហាបណាកកម្ម គឺអំពើដែលគេធ្វើឲ្យខូចសរីរៈប្រមាណប៉ុន  
 កហាបណៈមួយៗខ្លះ ឲ្យធ្វើនូវខារាបតច្ឆិកកម្ម គឺអំពើដែលគេយកទឹកផ្សា  
 ស្រោចខ្លះ ឲ្យធ្វើនូវបលីយបវត្តិកកម្ម គឺអំពើដែលធ្វើឲ្យដូចជាបង្វិលជើង  
 គុល ឬសសរគោលខ្លះ ឲ្យធ្វើនូវបលាលបីវកកម្ម គឺអំពើដែលគេធ្វើឲ្យដូច  
 ជាកណ្តាប់ចំបើងខ្លះ ឲ្យស្រោចប្រេងដែលក្តៅខ្លះ ឲ្យឆ្កែខាំខ្លះ ឲ្យដេកផ្លូវ  
 លើឈើអណ្តាតទាំងរស់ខ្លះ ឲ្យកាត់ក្បាលដោយដាវខ្លះ ដូច្នោះដែរ ឬទេ ។  
 បុរសនោះ ក្រាបទូលយ៉ាងនេះថា សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោស ខ្ញុំព្រះអង្គបាន  
 ឃើញ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ព្រះយមរាជសួរបុរសនោះ យ៉ាងនេះទៀតថា  
 នៃបុរស កាលអ្នកឯងនោះ ដឹងក្តីឡើង រហូតដល់ចាស់ តើមានគំនិតថា បាន  
 ឮថា អ្នកណា ធ្វើនូវបាបកម្មទាំងឡាយ អ្នកនោះ គេនឹងធ្វើកម្មករណ៍ផ្សេងៗ  
 យ៉ាងនេះវិញ ក្នុងបច្ចុប្បន្ននេះឯង នឹងបាច់និយាយប្តីក្នុងបរលោក បើដូច្នោះ  
 គួរតែអាត្មាអញធ្វើអំពើល្អដោយកាយ ដោយវាចា ដោយចិត្ត ដូច្នោះដែរឬ  
 ទេ ។ បុរសនោះ ក្រាបទូលយ៉ាងនេះថា សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោស ខ្ញុំព្រះអង្គ  
 មិនអាច ( នឹងគិតឃើញ ) ទេ សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោស ខ្ញុំព្រះអង្គជា  
 មនុស្សប្រមាទ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ព្រះយមរាជ ក៏ត្រាស់ពន្យល់បុរស  
 នោះ យ៉ាងនេះថា នៃបុរស ព្រោះតែសេចក្តីប្រមាទ បានជាអ្នកឯងមិនធ្វើ  
 អំពើល្អដោយកាយ ដោយវាចា ដោយចិត្ត អើបុរស បើអ្នកឯង មាន  
 សេចក្តីប្រមាទ យ៉ាងណា ពួកនិរយបាលនឹងធ្វើ ( អ្នកឯង ) យ៉ាងនោះ  
 វិញ ដ្បិតបាបកម្មរបស់អ្នកឯងនុ៎ះ មិនមែនមាតាធ្វើឲ្យទេ មិនមែនបិតាធ្វើឲ្យ

ទេ មិនមែនបងប្អូនប្រុសធ្វើឲ្យទេ មិនមែនបងប្អូនស្រីធ្វើឲ្យទេ មិនមែនពួក  
មិត្តអាមាត្យធ្វើឲ្យទេ មិនមែនពួកញាតិសាលាហិតធ្វើឲ្យទេ មិនមែនពួក  
សមណព្រាហ្មណ៍ធ្វើឲ្យទេ មិនមែនទេវតាទាំងឡាយធ្វើឲ្យទេ បាបកម្មនុ៎ះ គឺ  
អ្នកឯងធ្វើខ្លួនឯង អ្នកឯងនឹងត្រូវទទួលវិបាក នៃបាបកម្មនោះវិញ ។

[ ១៧៩ ] ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ លុះព្រះយមរាជសាកសួរ ដេញដោល  
សួរឈ្មួចឈ្មី នូវទេវទូតទី ៤ នឹងបុរសនោះរួចហើយ ទើបសាកសួរ ដេញ  
ដោល សួរឈ្មួចឈ្មី នូវទេវទូតទី ៥ ទៀតថា នៃបុរស អ្នកឯងមិនបាន  
ឃើញនូវទេវទូតទី ៥ ដែលកើតប្រាកដក្នុងមនុស្សលោកទេឬ ។ បុរសនោះ  
ក្រាបទូលយ៉ាងនេះថា សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោស ខ្ញុំព្រះអង្គ មិនបានឃើញ  
ទេ ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ព្រះយមរាជត្រឡប់សួរបុរសនោះ យ៉ាងនេះវិញ  
ថា នៃបុរស អ្នកឯងមិនបានឃើញស្រ្តី ឬបុរសដែលស្លាប់អស់មួយថ្ងៃ ឬស្លាប់  
អស់ពីរថ្ងៃ ឬក៏ស្លាប់អស់បីថ្ងៃ កំពុងហើមបោរ មានសម្បុរខ្សៀវដោយច្រើន  
មានខ្ទះហូរចេញតាមទ្វារផ្សេងៗ ទេឬ ។ បុរសនោះក្រាបទូល យ៉ាងនេះថា  
សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោស ខ្ញុំព្រះអង្គបានឃើញ ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ព្រះ  
យមរាជសួរបុរសនោះ យ៉ាងនេះទៀតថា នៃបុរស កាលអ្នកឯងនោះ ដឹងក្តី  
ឡើងរហូតដល់ចាស់ តើមានគំនិតថា អាត្មាអញឯង មានសេចក្តីស្លាប់ ជា  
ធម្មតា មិនកន្លងសេចក្តីស្លាប់ទៅបានឡើយ បើដូច្នោះ គួរតែអាត្មាអញ ធ្វើ  
អំពើល្អ ដោយកាយ ដោយវាចា ដោយចិត្ត ដូច្នោះដែរឬទេ ។ បុរសនោះ  
ក្រាបទូលយ៉ាងនេះថា សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោស ខ្ញុំព្រះអង្គមិនអាច ( នឹង

គិតឃើញ ) ទេ សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោស ខ្ញុំព្រះអង្គជាមនុស្សប្រមាទ ។  
 ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ព្រះយមរាជត្រាស់ពន្យល់បុរសនោះ យ៉ាងនេះថា នៃ  
 បុរស ព្រោះតែសេចក្តីប្រមាទ បានជាអ្នកឯងមិនធ្វើអំពើល្អ ដោយកាយ  
 ដោយវាចា ដោយចិត្ត អើបុរស បើអ្នកឯង មានសេចក្តីប្រមាទ យ៉ាងណា  
 ពួកនិរយបាលនឹងធ្វើ ( អ្នកឯង ) យ៉ាងនោះវិញ ដ្បិតបាបកម្មរបស់អ្នកឯង  
 នោះ មិនមែនមាតាធ្វើឲ្យទេ មិនមែនបិតាធ្វើឲ្យទេ មិនមែនបងប្អូនប្រុសធ្វើឲ្យ  
 ទេ មិនមែនបងប្អូនស្រីធ្វើឲ្យទេ មិនមែនពួកមិត្តអាមាត្យធ្វើឲ្យទេ មិនមែន  
 ពួកញាតិសាលាហិតធ្វើឲ្យទេ មិនមែនពួកសមណព្រាហ្មណ៍ធ្វើឲ្យទេ មិន  
 មែនទេវតាទាំងឡាយធ្វើឲ្យទេ បាបកម្មនុ៎ះ គឺអ្នកឯងធ្វើខ្លួនឯង អ្នកឯងនឹងត្រូវ  
 ទទួលវិបាកនៃបាបកម្មនោះវិញ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ លុះព្រះយមរាជបាន  
 សាកសួរ ដេញដោល សួរឈ្មួចឈ្មី នូវទេវទូតទី ៥ នឹងបុរសនោះរួចហើយ  
 ក៏ទ្រង់នៅស្ងៀម ។

[ ១៨០ ] ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ពួកនិរយបាល ធ្វើនូវកម្មករណ៍ឈ្មោះ  
 បញ្ចពិធពន្ធន៍ ( ចំណង់ប្រាកដ ) ចំពោះបុរសនោះ គឺផ្នែក ( បុរសនោះ )  
 ហើយបោះដែកគោលដីក្តៅត្រង់ដៃ ( ខាងស្តាំ ) ១ បោះដែកគោលដីក្តៅ ត្រង់  
 ដៃខាងឆ្វេង ១ បោះដែកគោលដីក្តៅ ត្រង់ជើង ( ខាងស្តាំ ) ១ បោះដែក  
 គោលដីក្តៅត្រង់ជើងខាងឆ្វេង ១ បោះដែកគោលដីក្តៅចំកណ្តាលទ្រូង ១ ។  
 បុរសនោះ ក៏រងទុក្ខវេទនា ក្លាខ្លាំង ខ្លោចផ្សា ក្នុងទីនោះ បើបាបកម្មមិនទាន់  
 អស់ត្រឹមណា ក៏មិនទាន់ស្លាប់ត្រឹមនោះ ។

[ ១៨១ ] ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ លុះពួកនិរយបាល ចាប់ផ្តើមបុរសនោះ រួចហើយ ទើបចាំដោយដឹង ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ពួកនិរយបាល ចាប់ បុរសនោះ យកជើងឡើងលើ យកក្បាលចុះក្រោម ហើយច្រាសដោយកាំបិត ព្រា ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ពួកនិរយបាល ទើបបុរសនោះនឹងរថ ហើយបរ ទៅបរមក លើប្រិចពីដែលភ្លើងកំពុងឆេះក្តៅសព្វ ភ្លឺច្រាលរន្ធល សន្លោ សន្លៅ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ពួកនិរយបាល ប្រើបុរសនោះឲ្យឡើងភ្នំ ឲ្យ ចុះអំពីភ្នំរើកភ្លើងដ៏ធំ ដែលកំពុងក្តៅសព្វ ភ្លឺច្រាលរន្ធល សន្លោសន្លៅ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ពួកនិរយបាល ចាប់បុរសនោះ យកជើងឡើងលើ យក ក្បាលចុះក្រោម ហើយទម្លាក់ទៅក្នុងខ្លះទង់ដែងដ៏ក្តៅ ដែលភ្លើងកំពុងឆេះក្តៅ សព្វ ភ្លឺច្រាលរន្ធល សន្លោសន្លៅ ។ បុរសនោះ ក៏ឆេះនឹងកម្បូលពពុះ ក្នុង ខ្លះទង់ដែងនោះ ។ កាលបុរសនោះ ឆេះនឹងកម្បូលពពុះ ក្នុងខ្លះទង់ដែងនោះ ចួនកាលអណ្តែតឡើងលើម្តង ចួនកាលលិចចុះក្រោមម្តង ចួនកាលអណ្តែត ទៅទទឹងម្តង ។ បុរសនោះរងទុក្ខវេទនា ក្លាខ្លាំង ខ្លោចផ្សាក្នុងខ្លះទង់ដែងនោះ បើបុរសនោះ មិនទាន់អស់ត្រឹមណា ក៏មិនទាន់ស្លាប់ត្រឹមនោះ ។

[ ១៨២ ] ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ពួកនិរយបាល ក៏បោះបុរសនោះ ទៅ ក្នុងមហានរក ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ មហានរកនោះសោត

មានជ្រុងចួន មានទ្វារចួន បែងចែកដោយចំណែកៗ  
 មានរបងដែកព័ទ្ធជុំវិញ គ្របដោយគម្របដែក ។ ផ្ទៃ  
 ផែនដីខាងក្រោមនៃមហានរកនោះ សុទ្ធតែដែក មាន

ភ្លើងឆេះប្រាលរន្ធាល ផ្សាយទៅបានមួយរយយោជន៍

ជុំវិញ តាំងនៅសព្វៗកាល ។

ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ មហានរកនោះឯង មានអណ្តាតភ្លើងឆេះឡើងអំពី ជញ្ជាំងខាងកើត ឆាប់ដល់ជញ្ជាំងខាងលិច ។ អណ្តាតភ្លើង ឆេះឡើងអំពី ជញ្ជាំងខាងលិច ឆាប់ដល់ជញ្ជាំងខាងកើត ។ អណ្តាតភ្លើង ឆេះឡើងអំពី ជញ្ជាំងខាងជើង ឆាប់ដល់ជញ្ជាំងខាងត្បូង ។ អណ្តាតភ្លើង ឆេះឡើងអំពី ជញ្ជាំងខាងត្បូង ឆាប់ដល់ជញ្ជាំងខាងជើង ។ អណ្តាតភ្លើង ឆេះឡើងអំពី ខាងក្រោម ឆាប់ដល់ខាងលើ អណ្តាតភ្លើងឆេះឡើងអំពីខាងលើ ឆាប់ដល់ ខាងក្រោម ។ បុរសនោះ ក៏រងទុក្ខវេទនា ក្លាខ្លាំង ខ្លោចផ្សាក្នុងមហានរកនោះ បើបាបកម្មមិនទាន់អស់ត្រឹមណា ក៏មិនទាន់ស្លាប់ត្រឹមនោះ ។

[ ១៨៣ ] ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ លុះកន្លងកាលវែងឆ្ងាយទៅម្តងៗ មាន សម័យដែលពួកនិរយបាល បើកទ្វារខាងកើតនៃមហានរកនោះ ។ បុរសនោះ ក៏ស្ទុះដីរហ័សទៅត្រង់ទ្វារនោះ ។ កាលដែលបុរសនោះ ស្ទុះទៅ ដោយសម្តុះ ដីរហ័ស ភ្លើងក៏ឆេះស្បែកក្រៅផង ឆេះស្បែកក្នុងផង ឆេះសាច់ផង ឆេះ សរសៃផង ឆេះឆ្អឹងផង ហុយផ្សែងទ្រលោមឡើង កាលលើកជើងឡើងរត់ ទៅ ភ្លើងក៏នៅតែឆេះដូច្នោះឯង ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ កាលបុរសនោះ តាំងនៅ ( ក្នុងទីនោះ ) ជាច្រើនឆ្នាំ ទ្វារនោះក៏និរយបាលបិទទៅវិញ ។ បុរស នោះរងទុក្ខវេទនា ក្លាខ្លាំង ខ្លោចផ្សាក្នុងមហានរកនោះ បើបាបកម្មមិនទាន់ អស់ត្រឹមណា ក៏មិនទាន់ស្លាប់ត្រឹមនោះ ។

[ ១៨៤ ] ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ លុះកន្លងកាលវែងឆ្ងាយទៅម្តងៗ មានសម័យដែលពួកនិរយបាល បើកទ្វារខាងលិចនៃអវិចិមហានរកនោះ ។ បេ ។ បើកទ្វារខាងជើង ។ បេ ។ បើកទ្វារខាងត្បូង ។ បុរសនោះ ក៏ស្ទុះដោយសម្មះដីរហ័ស ទៅត្រង់ទ្វារនោះ ។ កាលបុរសស្ទុះទៅដោយសម្មះដីរហ័ស ភ្លើងក៏ឆេះស្បែកក្រៅផង ឆេះស្បែកក្នុងផង ឆេះសាច់ផង ឆេះសរសៃផង ឆេះឆ្អឹងផង ហុយផ្សែងទ្រលោមឡើង កាលលើកជើងឡើងរត់ទៅ ភ្លើងក៏នៅតែឆេះប្រាកដដូច្នោះឯង ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ កាលបុរសនោះតាំងនៅ ( ក្នុងទីនោះ ) ជាច្រើនឆ្នាំ ទ្វារនោះក៏និរយបាលបិទទៅវិញ ។ បុរសនោះរងទុក្ខវេទនាក្លាខ្លាំង ខ្លោចផ្សាក្នុងមហានរកនោះ បើបុបកម្មមិនទាន់អស់ត្រឹមណា ក៏មិនទាន់ស្លាប់ត្រឹមនោះ ។

[ ១៨៥ ] ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ លុះកន្លងកាលវែងឆ្ងាយទៅម្តងៗ មានសម័យដែលពួកនិរយបាល បើកទ្វារខាងកើតនៃមហានរកនោះ ។ បុរសនោះ ក៏ស្ទុះទៅដោយសម្មះដីរហ័ស ទៅត្រង់ទ្វារនោះ ។ កាលបុរសនោះស្ទុះដោយសម្មះដីរហ័ស ភ្លើងក៏ឆេះស្បែកក្រៅផង ឆេះស្បែកក្នុងផង ឆេះសាច់ផង ឆេះ សរសៃផង ឆេះឆ្អឹងផង ហុយផ្សែងទ្រលោមឡើង កាលលើកជើងឡើងរត់ទៅ ភ្លើងក៏នៅតែឆេះប្រាកដដូច្នោះឯង ។ បុរសនោះ ក៏ស្ទុះចេញទៅតាមទ្វារនោះ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ មានគូបនរកដ៏ធំ តាំងនៅបន្ទាប់គ្នានឹងមហានរកនោះឯង ។ បុរសនោះ ធ្លាក់ទៅក្នុងគូបនរកនោះ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ក្នុងគូបនរកនោះសោត មានសត្វទាំងឡាយមាត់ស្រួចដូចមូល កកេរស្បែកក្រៅ



លុះកកេរស្បែកក្រៅហើយ កកេរស្បែកក្នុង លុះកកេរស្បែកក្នុងហើយ កកេរសាច់ លុះកកេរសាច់ហើយ កកេរសរសៃ លុះកកេរសរសៃហើយ កកេរឆ្អឹង លុះកកេរឆ្អឹងហើយ ទើបខាំស្មីខ្នងក្នុងឆ្អឹង ។ បុរសនោះ រងទុក្ខវេទនា ក្លាខ្លាំង ខ្លោចផ្សាក្នុងគូជនរកនោះ បើបាបកម្មមិនទាន់អស់ត្រឹមណា ក៏មិនទាន់ស្លាប់ត្រឹមនោះ ។

[ ១៨៦ ] ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ មានកុក្កលនរកដ៏ធំ តាំងនៅបន្ទាប់គ្នានឹងគូជនរកនោះឯង ។ បុរសនោះ ធ្លាក់ទៅក្នុងកុក្កលនរកនោះ ។ បុរសនោះ រងទុក្ខវេទនា ក្លាខ្លាំង ខ្លោចផ្សាក្នុងកុក្កលនរកនោះ បើបាបកម្មមិនទាន់អស់ត្រឹមណា ក៏មិនទាន់ស្លាប់ត្រឹមនោះ ។

[ ១៨៧ ] ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ មានព្រៃកាដ៏ធំ ខ្ពស់ត្រដួចឡើងមួយយោជន៍ មានបន្ទា ១៦ ធ្មាប់ ភ្លើងឆេះក្តៅសព្វ ភ្នំច្រាលរន្ទាល សន្ទោសនៅតាំងនៅបន្ទាប់គ្នានឹងកុក្កលនរកនោះឯង ។ ពួកនិរយបាល ក៏ប្រើបុរសនោះ ឲ្យឡើងឲ្យចុះអំពីព្រៃកានោះ ។ បុរសនោះ រងទុក្ខវេទនា ក្លាខ្លាំង ខ្លោចផ្សាលើដើមកានោះ បើបាបកម្មមិនទាន់អស់ត្រឹមណា ក៏មិនទាន់ស្លាប់ត្រឹមនោះ ។

[ ១៨៨ ] ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ មានព្រៃស្មៅសសិតដ៏ធំ តាំងនៅបន្ទាប់គ្នានឹងព្រៃកានោះឯង ។ បុរសនោះ ចូលទៅក្នុងព្រៃស្មៅសសិតនោះ ។ ខ្យល់បក់ស្លឹកសសិតនោះ មកកាត់ដៃ កាត់ជើង កាត់ទាំងដៃទាំងជើង កាត់ស្លឹកត្រចៀក កាត់ច្រមុះ កាត់ទាំងស្លឹកត្រចៀកទាំងច្រមុះ ( របស់បុរសនោះ ) ។ បុរសនោះ រងទុក្ខវេទនា ក្លាខ្លាំង ខ្លោចផ្សា នៅក្នុងព្រៃសសិតនោះ បើបាប-

កម្មនោះ មិនទាន់អស់ត្រឹមណា ក៏មិនទាន់ស្លាប់ត្រឹមនោះ ។

[ ១៨៩ ] ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ មានស្ទឹងទឹកផ្សាដ៏ធំ តាំងនៅបន្ទាប់គ្នា នឹងព្រៃសសិតនោះឯង ។ បុរសនោះ ក៏ធ្លាក់ទៅក្នុងស្ទឹងនោះ ។ បុរសនោះ ជួនកាលអណ្តែតបណ្តោយខ្សែទឹក ជួនកាលអណ្តែតច្រាសខ្សែទឹក ជួនកាល អណ្តែតទាំងបណ្តោយខ្សែទឹកទាំងច្រាសខ្សែទឹក ក្នុងស្ទឹងនោះ ។ បុរសនោះ រងទុក្ខវេទនា ក្លាខ្លាំង ខ្លោចផ្សាក្នុងស្ទឹងនោះ បើបុរសនោះ មិនទាន់អស់ ត្រឹមណា ក៏មិនទាន់ស្លាប់ត្រឹមនោះ ។

[ ១៩០ ] ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ពួកនិរយបាល យកសន្ទូចស្ទូចបុរស នោះវែងឡើង ដាក់មកលើគោក ហើយសួរយ៉ាងនេះថា នែបុរស អ្នកឯង ប្រាថ្នាអ្វី ។ បុរសនោះឆ្លើយយ៉ាងនេះថា បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន ខ្ញុំឃ្លានបាយ ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ពួកនិរយបាល ក៏យកកង្វែរដែកដីក្តៅ ដែលភ្លើងកំពុង ឆេះសព្វ ភ្លឺច្រាលរន្ទាល សន្លោសន្លៅ មកបើកមាត់បុរសនោះ ហើយញាត់ នូវជុំទង់ដែងដីក្តៅ ដែលភ្លើងកំពុងឆេះសព្វ ភ្លឺច្រាលរន្ទាល សន្លោសន្លៅ ទៅ ក្នុងមាត់ ។ ជុំទង់ដែងនោះ ក៏ឆេះបបូរមាត់ ឆេះមាត់ ឆេះបំពង់ក ឆេះពោះ នាំយកទាំងពោះវៀនធំ ទាំងពោះវៀនតូច របស់បុរសនោះ ចេញមកខាង ក្រោម ។ បុរសនោះ រងទុក្ខវេទនា ក្លាខ្លាំង ខ្លោចផ្សាក្នុងនរកនោះ បើបុរស- កម្មនោះ មិនទាន់អស់ត្រឹមណា ក៏មិនទាន់ស្លាប់ត្រឹមនោះ ។

[ ១៩១ ] ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ពួកនិរយបាល សួរបុរសនោះ យ៉ាង នេះទៀតថា នែបុរស អ្នកឯងប្រាថ្នាអ្វី ។ បុរសនោះឆ្លើយយ៉ាងនេះថា បពិត្រ

លោកដ៏ចម្រើន ខ្ញុំស្រែកទឹក ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ពួកនិរយបាល យក  
 កង្វែរដែកដីក្តៅ ដែលភ្លើងកំពុងឆេះសព្វ ភ្លឺប្រាលរន្ទាល សន្ទោសន្ទៅ មក  
 បើកមាត់បុរសនោះ ហើយបង្អកទឹកទង់ដែងដីក្តៅ ដែលភ្លើងកំពុងឆេះសព្វ  
 ភ្លឺប្រាលរន្ទាល សន្ទោសន្ទៅ ទៅក្នុងមាត់ ។ ទឹកទង់ដែងនោះ ក៏ឆេះបបូរ  
 មាត់ ឆេះមាត់ ឆេះបំពង់ក ឆេះពោះ នាំយកទាំងពោះរៀនធំ ទាំងពោះរៀន  
 តូច របស់បុរសនោះចេញ មកខាងក្រោម ។ បុរសនោះ រងទុក្ខវេទនា ក្លា  
 ខ្លាំង ខ្លោចផ្សាក្នុងនរកនោះ បើបាបកម្មនោះ មិនទាន់អស់ត្រឹមណា ក៏មិនទាន់  
 ស្លាប់ត្រឹមនោះ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ពួកនិរយបាល បោះទម្លាក់បុរសនោះ  
 ទៅក្នុងមហានរកវិញ ។

[ ១៧២ ] ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ រឿងរ៉ាវធ្លាប់មានមកហើយថា ព្រះ  
 យមរាជ មានសេចក្តីត្រិះរិះដូច្នោះថា បានឮថា សត្វទាំងឡាយណា ធ្វើបាបកម្ម  
 ក្នុងលោក សត្វនោះឯង រមែងត្រូវគេធ្វើកម្មករណ៍ផ្សេងៗ មានសភាពយ៉ាង  
 នេះ ឱហ្ន៎ អាត្មាអញសូមឲ្យបានអត្តភាពជាមនុស្ស ឲ្យទាន់ព្រះតថាគតអរហន្ត  
 សម្មាសម្ពុទ្ធ ត្រាស់ឡើងក្នុងលោក សូមឲ្យអាត្មាអញ ចូលទៅអង្គុយជិតព្រះ  
 មានព្រះភាគអង្គនោះ បើព្រះមានព្រះភាគអង្គនោះ ទ្រង់សម្តែងធម៌ប្រោស  
 អាត្មាអញ សូមឲ្យអាត្មាអញយល់ច្បាស់ នូវធម៌របស់ព្រះមានព្រះភាគអង្គ  
 នោះ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ឯតថាគតមិនមែនបានស្តាប់រឿងនោះឯង អំពី  
 សមណៈ ឬព្រាហ្មណ៍ដទៃណាមួយ ហើយ ( នាំមក ) សម្តែងទេ តាមដែល  
 ពិតនោះ តថាគតសម្តែងរឿងដែលតថាគតដឹងខ្លួនឯង ឃើញខ្លួនឯង យល់

ខ្លួនឯង តែមួយយ៉ាង ។

[ ១៧៣ ] លុះព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់ព្រះសូត្រនេះ ចប់ហើយ លុះព្រះសុគត ទ្រង់ត្រាស់ព្រះសូត្រនេះ ចប់ហើយ ទើបព្រះសាស្តា ទ្រង់ ត្រាស់និពន្ធគាថានេះតទៅថា

មាណពទាំងឡាយណា ដែលយមរាជ ជាសំតៀន ដោយទេវទូតទាំងឡាយហើយ ក៏នៅតែប្រមាទ មាណព ទាំងនោះឯង ជាអ្នកបាននូវកាយ ដ៏ថោកទាប រមែង សោកសៅ អស់កាលយូរអង្វែង ចំណែកមាណព ណាក្នុងលោកនេះ ជាសប្បុរស មានសន្តានស្ងប់រម្ងាប់ ដែលយមរាជ ជាសំតៀន ដោយទេវទូតទាំងឡាយ ហើយ តែងមិនប្រមាទក្នុងអរិយធម៌ ក្នុងកាលណា ឡើយ រមែងឃើញនូវភ័យក្នុងឧបាទាន ជាហេតុកើត ឡើងនៃជាតិ និងមរណៈ តែងចុះចិត្តស៊ប់ក្នុងព្រះនិព្វាន ជាធម្មជាតិអស់ទៅនៃជាតិ និងមរណៈ ព្រោះមិនប្រកាន់ មាំ មាណពនោះឯង ជាអ្នកដល់នូវទីដ៏ក្សេម មាន សេចក្តីសុខ រលត់កិលេសក្នុងបច្ចុប្បន្ន ជាអ្នកកន្លងផុត នូវពៀរ និងភ័យទាំងពួង បានត្រង់ផុតនូវទុក្ខទាំងពួង ។

ទេវទូតសូត្រទី ១០ ចប់

សុញ្ញតវគ្គទី ៣ ចប់

បញ្ជីឈ្មោះសូត្រ នៃសុញ្ញតវគ្គនោះ គឺ

ចូឡសុញ្ញតសូត្រ មហាសុញ្ញតសូត្រ អច្ឆរិយពុត-  
ធម្ម សូត្រដ៏ប្រសើរ ពក្កលត្ថេរច្ឆរិយពុតធម្មសូត្រ  
ទន្ធកុម្មិសូត្រ កុម្មិជសូត្រ អនុរទ្ធសូត្រ ឧប-  
កិលេសសូត្រ ពាលបណ្ឌិតសូត្រ ទេវទូតសូត្រ ។



# អដ្ឋកថា

## ទេវទូតសូត្រ

[ ១៧២ ] ទេវទូតសូត្រ មានពាក្យផ្ដើមថា ឯវម្មេ សុតំ ដូច្នោះជាដើម ។

[ ១៧៣-១៧៤ ] ក្នុងបទទាំងនោះ បទថា ទ្វេ អគារា ជាដើម ឲ្យ  
 ពិស្តារហើយក្នុងអស្សបុរសូត្រ ។ បទថា និរយំ ឧបបន្ទា សេចក្ដីថា ក្នុង  
 គ្រាខ្លះ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ញ៉ាំងទេសនាតាំងអំពីនរក បញ្ចប់ដោយ  
 ទេវលោក ។ ជួនកាល ផ្ដើមអំពីទេវលោក បញ្ចប់ដោយនរក ។ បើព្រះអង្គ  
 ត្រាស់សគ្គសម្បត្តិឲ្យពិស្តារ ត្រាស់ដល់ទុក្ខក្នុងនរក ដោយឯកទេស ទុក្ខក្នុង  
 កំណើតសត្វតិរច្ឆាន ទុក្ខក្នុងបេតវិស័យ ត្រាស់ដល់សម្បត្តិក្នុងមនុស្សលោក  
 ដោយឯកទេស ។ បើព្រះអង្គត្រាស់សេចក្ដីទុក្ខក្នុងនរកឲ្យពិស្តារ រមែង  
 ត្រាស់ដល់សម្បត្តិក្នុងទេវលោក មនុស្សលោក និងទុក្ខក្នុងកំណើតតិរច្ឆាន  
 និងបិត្តិវិស័យ ដោយឯកទេស ឈ្មោះថា ញ៉ាំងទុក្ខក្នុងនរកឲ្យពិស្តារក្នុង  
 ព្រះសូត្រនេះ ព្រះអង្គទ្រង់ញ៉ាំងទុក្ខក្នុងនរកឲ្យពិស្តារ ព្រោះដូច្នោះ ទ្រង់ញ៉ាំង  
 ឯកទេសតាំងអំពីទេវលោក ឲ្យបញ្ចប់ដោយនរក ដើម្បីត្រាស់ដល់សម្បត្តិក្នុង  
 ទេវលោក មនុស្សលោក និងទុក្ខក្នុងកំណើតតិរច្ឆាន និងក្នុងបិត្តិវិស័យ  
 ដោយឯកទេស ហើយត្រាស់ដល់ទុក្ខក្នុងនរកដោយពិស្តារ ទើបត្រាស់ពាក្យ  
 ថា តមេនំ ភិក្ខុវេ និរយទាលា ជាដើម ។ ក្នុងបទនោះ ព្រះថេរៈពួកខ្លះ  
 ពោលថា នាយនិរយបាលមិនមាន កម្មប៉ុណ្ណោះរមែងញ៉ាំងហេតុប្រៀបដូច  
 មនុស្សយន្ត ។ កម្មនោះត្រូវបដិសេធក្នុងអភិធម្ម ដោយន័យជាដើមថា អើ

នាយនិរយបាលក្នុងនរកមានហើយ ជាអ្នកញ៉ាំងហេតុក៏មាន ។ ប្រៀបដូច  
ក្នុងមនុស្សលោក មានអ្នកដាក់ទោសដោយកម្មករណ៍ យ៉ាងណា នាយ  
និរយបាលក៏មានក្នុងនរក ដូច្នោះ ។

បទថា យមស្ស រញ្ជោ បានដល់ ព្រះរាជាវេមានិកប្រេត ឈ្មោះថា  
ស្តេចយម ក្នុងវេលាខ្លះ មានដើមកប្បព្រឹក្ស ឧទ្យានទិព្វ អ្នករាជទិព្វ សម្បត្តិ  
ទិព្វ ក្នុងវិមានទិព្វ ជួនកាល ជាព្រះរាជាទ្រទ្រង់ធម៌ សោយផលកម្ម តែមិន  
មែនខណៈតែមួយ ។ ត្រង់ទ្វារទាំង ៤ មានសិរីគុត្តមាត្យ ៤ នាក់ ។

[ ១៧៥-១៧៦ ] បទថា នាទ្ទសំ សេចក្តីថា លោកសំដោយកទេវទូត  
ជាមនុស្សណាម្នាក់ ដែលត្រូវបញ្ជូនទៅក្នុងសម្លាករបស់ខ្លួន ទើបពោល  
យ៉ាងនេះ ។ គ្រានោះ ស្តេចយមដឹងថា បុគ្គលនេះ មិនកំណត់អត្តនៃកាសិ  
បំណងនឹងឲ្យសត្វនោះកំណត់ ទើបពោលពាក្យថា អម្ពោ ។ បទថា ជាតិ-  
ធម្មោ គឺមានការកើតជាធម្មតា មិនផុតអំពីការកើតទៅបានឡើយ ឈ្មោះថា  
ជាតិ រមែងប្រព្រឹត្តទៅក្នុងខាងក្នុងនៃយើង ។ ក្នុងបទថា ជរាធម្មោ ជាដើម  
ក៏មានន័យដូច្នោះដូចគ្នា ។ ក្នុងបទថា បឋមំ ទេវទូតំ សមនុយុត្តិភ្នា  
សេចក្តីថា ទារក រមែងពោលយ៉ាងនេះ ដោយអត្តថា អ្នកដ៏ចម្រើន ចូរមើល  
ខ្ញុំ សូម្បីខ្ញុំក៏មានដៃ និងជើងដូចពួកអ្នក តែខ្ញុំបម្រះនទៀលក្នុងមូត្រលាមក  
របស់ខ្លួន មិនអាចក្រោកឡើង ឆ្លុតទឹកតាមធម្មតារបស់ខ្លួនបានទេ ខ្ញុំជា  
មនុស្សមានកាយស្នោកគ្រោកហើយ មិនអាចប្រាប់ថា ឆ្លុតទឹកឲ្យខ្ញុំ ខ្ញុំឈ្មោះ  
ថា មានសភាពដូច្នោះ ព្រោះមិនផុតចាកការកើត តែមិនមែនតែខ្ញុំទេ សូម្បី

អ្នកទាំងឡាយ ក៏មិនផុតពីការកើត ការកើតនឹងមកដល់អ្នកទាំងឡាយដូចខ្ញុំ  
 ដែរ អ្នកទាំងឡាយចូរធ្វើសេចក្តីល្អមុនការកើតនោះ ដោយប្រការដូច្នោះ ។  
 ព្រោះហេតុនោះឯង កូនឆ្កែនោះ ឈ្មោះថា ទេវទូត ។ តែអត្តនៃពាក្យ  
 លោកបានពោលហើយ ក្នុងមឃទេវសូត្រ ។

ក្នុងបទថា ធុតិយំ ទេវទូតំ នេះ សេចក្តីថា មនុស្សចាស់ ឈ្មោះថា  
 ពោលយ៉ាងនេះ ដោយសេចក្តីថា អ្នកដ៏ចម្រើន ពួកអ្នកចូរមើល ខ្ញុំធ្លាប់ជា  
 កំលោះ បរិបូណ៌ដោយកម្លាំងស្នូន កម្លាំងដើមដៃ និងរហ័សរហួន ដូចអ្នក  
 ដែរ ការដល់ព្រមដោយកម្លាំង និងការរហ័សរហួនទាំងនោះ របស់ខ្ញុំអស់ទៅ  
 ហើយ សូម្បីដៃ និងជើងរបស់ខ្ញុំមាន ក៏ធ្វើកិច្ចដោយដៃ និងជើងមិនបាន ខ្ញុំ  
 ឈ្មោះថា មានសភាពដូច្នោះ ព្រោះមិនផុតអំពីជរា តែមិនមែនតែខ្ញុំប៉ុណ្ណោះទេ  
 សូម្បីអ្នកទាំងឡាយ ក៏មិនផុតអំពីជរា ជរានឹងមកដល់អ្នកទាំងឡាយ ដូចតែ  
 ខ្ញុំដែរ អ្នកទាំងឡាយ ចូរធ្វើសេចក្តីល្អឲ្យហើយ មុនពេលជរាមកដល់ ដោយ  
 ប្រការដូច្នោះ ។ ព្រោះហេតុនោះឯង មនុស្សចាស់នោះ ឈ្មោះថា ជាទេវទូត ។

[ ១៧៧ ] ក្នុងបទថា ធុតិយំ ទេវទូតំ សេចក្តីថា សត្វដែលមានជំងឺ  
 តម្លាត់ ហាក់ដូចជាពោលយ៉ាងនេះ ដោយសេចក្តីថា អ្នកដ៏ចម្រើន ពួកអ្នក  
 ចូរមើល ពីមុន ខ្ញុំក៏ជាអ្នកមិនមានរោគដូចអ្នកដែរ តែខ្ញុំឥឡូវនេះ ត្រូវព្យាធិ  
 គ្របសង្កត់ ដេកនៅក្នុងមូត្រ និងលាមករបស់ខ្លួន មិនអាចដើម្បីនឹងក្រោក  
 ឡើង ទោះបីដៃ និងជើងរបស់ខ្ញុំមាន ក៏ធ្វើកិច្ចដោយដៃ និងជើងមិនបាន ខ្ញុំ  
 មានសភាពដូច្នោះ ព្រោះមិនផុតអំពីព្យាធិ តែមិនមែនតែខ្ញុំប៉ុណ្ណោះទេ សូម្បី



អ្នកទាំងឡាយ ក៏មិនផុតចាកព្យាធិ ព្យាធិនឹងមកដល់អ្នកទាំងឡាយដូចខ្ញុំដែរ  
អ្នកទាំងឡាយ ចូរធ្វើសេចក្តីល្អទុកឲ្យហើយ មុនព្យាធិមកដល់ ដោយប្រការ  
ដូច្នោះ ។ ព្រោះហេតុនោះ សត្វដែលមានជំងឺនោះ ឈ្មោះថា ទេវទូត ។

[ ១៧៨ ] ក្នុងបទថា ចតុត្ថំ ទេវទូតំ នេះ កម្មករណ៍ ឬអ្នកត្រូវដាក់  
ទោស ឈ្មោះថា ទេវទូត ។ ក្នុង ២ បទនោះ ក្នុងចំណែកកម្មករណ៍ កម្ម-  
ករណ៍ ៣២ ជាបឋម រមែងពោលយ៉ាងនេះ ដោយអត្ថថា ពួកខ្ញុំកាលកើត  
មិនកើតត្រង់ដើមឈើ ឬដុំថ្ម រមែងកើតក្នុងសរីរៈរបស់មនុស្សដូចអ្នកដែរ  
ដោយប្រការដូច្នោះ ពួកអ្នកចូរធ្វើសេចក្តីល្អ មុនយើងកើត ព្រោះហេតុនោះ  
ទើបកម្មករណ៍ទាំងនោះ ឈ្មោះថា ទេវទូត ។ សូម្បីអ្នកធ្វើទារុណកម្ម ក៏ហាក់  
ដូចជាពោលយ៉ាងនេះ ដោយអត្ថថា ពួកខ្ញុំដាក់កម្មករណ៍ ៣២ យ៉ាង មិន  
មែនដាក់ត្រង់ដើមឈើជាដើមឡើយ រមែងដាក់ក្នុងសត្វដូចជាពួកអ្នកនោះឯង  
ដោយប្រការដូច្នោះ ពួកអ្នកធ្វើសេចក្តីល្អ មុនដែលខ្ញុំដាក់ទោស ព្រោះហេតុ  
នោះ អ្នកទោសទាំងនោះ ឈ្មោះថា ទេវទូត ។

[ ១៧៩ ] បទថា បញ្ចមំ ទេវទូតំ នេះ សេចក្តីថា សត្វដែលស្លាប់  
ហើយ រមែងពោលយ៉ាងនេះ ដោយអត្ថថា អ្នកដ៏ចម្រើន ពួកអ្នកចូរមើលខ្ញុំ  
ដែលគេបោះចោលក្នុងព្រៃខ្ទោច ដល់នូវភាពជាអ្នកហើមប៉ោងជាដើម ខ្ញុំមាន  
សភាពដូច្នោះ ព្រោះមិនផុតអំពីការស្លាប់ តែមិនមែនតែខ្ញុំប៉ុណ្ណោះទេ សូម្បី  
ពួកអ្នក ក៏មិនផុតអំពីសេចក្តីស្លាប់ដូចគ្នា ការស្លាប់នឹងមកដល់អ្នកទាំងឡាយ  
ដូចតែខ្ញុំដែរ ពួកអ្នកចូរធ្វើសេចក្តីល្អ មុនសេចក្តីស្លាប់នោះមកដល់ ព្រោះ

ដូច្នោះ សត្វដែលស្លាប់នោះ ឈ្មោះថា ទេវទូត ។

សួរថា បុគ្គលណាបានប្រយោជន៍ក្នុងទេវទូតនេះ បុគ្គលណាមិនបាន ។  
 ឆ្លើយថា បុគ្គលណាធ្វើបាបកម្មច្រើន បុគ្គលនោះទៅកើតក្នុងនរក ។ បុគ្គល  
 ណាធ្វើបាបកម្មតិចតួច បុគ្គលនោះ រមែងបាន ។ ជនទាំងឡាយចាប់ចោរ  
 មួយអន្លើដោយកណ្តុះ រមែងធ្វើវត្ថុដែលគួរធ្វើ មិនវិនិច្ឆ័យ តែនាំចោរដែល  
 ត្រូវសាកសួរ ចាប់ទៅកាន់សាលា គេបានកាត់ក្តី យ៉ាងណា ការប្រៀប  
 ធៀបក៏ដូច្នោះ ។ បុគ្គលមានបាបកម្មតិចតួច រមែងរព្វកបានតាមធម្មតារបស់  
 ខ្លួន សូម្បីត្រូវគេឲ្យរព្វក ក៏រព្វកបាន ។ ក្នុងសេចក្តីនោះ មានទមិឡឈ្មោះ  
 ទីយទន្ត រព្វកបានតាមធម្មតារបស់ខ្លួន ។ បានឮថា ទមិឡនោះយកសំពត់  
 ពណ៌ក្រហម បូជាអាកាសចេតិយក្នុងសុមនគិរីវិហារ ។ គ្រានោះ បុរសនោះ  
 កើតក្បែរឧស្សទេនរក បានឮសំឡេងអណ្តាតភ្លើង រព្វកដល់សំពត់ដែលខ្លួន  
 បូជា ទើបគាត់ចូលទៅកើតក្នុងស្ថានសួគ៌ ។ ជនម្នាក់ទៀត ប្រគេនសំពត់  
 សាច់រឹងដល់ភិក្ខុកំលោះដែលជាកូន ត្រង់ទៀបព្រះបាទ ក្នុងវេលាជិតស្លាប់  
 កាន់យកនិមិត្តក្នុងសំឡេងថា បដៈ បដៈ គាត់កើតក្បែរឧស្សទេនរក ក៏រព្វក  
 ដល់សំពត់នោះ ព្រោះសំឡេងអណ្តាតភ្លើង ទើបទៅកើតក្នុងស្ថានសួគ៌ ។  
 គាត់រព្វកដល់កុសលកម្មតាមធម្មតារបស់ខ្លួនយ៉ាងនេះ ទើបកើតក្នុងស្ថានសួគ៌  
 តែបើរព្វកតាមធម្មតារបស់ខ្លួនមិនបាន ទើបសួរទេវទូតទាំង ៥ ក្នុងទេវទូត  
 ទាំង ៥ នោះ បុគ្គលខ្លះរព្វកបានដោយទេវទូតទី ១ បុគ្គលខ្លះរព្វកបានដោយ  
 ទេវទូតទី ២ ជាដើម ។ ឯបុគ្គលណារព្វកមិនបានក្នុងទេវទូតទាំង ៥ ស្តេច

យមឲ្យបុគ្គលនោះ រព្វកបានឯង ។ បានឮអមាត្យម្នាក់ បូជាមហាចេតិយ ដោយក្អមផ្កាម្លិះ បានឲ្យចំណែកបុណ្យដល់ស្តេចយម ។ និរយបាលនាំអមាត្យ ដែលកើតក្នុងនរកនោះ ព្រោះអកុសលកម្មទៅឲ្យស្តេចយម ។ កាលអមាត្យ នោះរព្វកមិនបានដោយទៅទូតទាំង ៥ ស្តេចយមពិចារណាឯង ឃើញហើយ ឲ្យរព្វកថា អ្នកបូជាមហាចេតិយដោយក្អមផ្កាម្លិះ ហើយឧទ្ទិសចំណែកបុណ្យ ឲ្យខ្ញុំមិនមែនឬ គាត់រព្វកបានក្នុងវេលានោះហើយ ទៅកាន់ទៅលោក តែបើ ស្តេចយមរំពឹងមើលឯង ក៏មិនឃើញ ត្រិះរិះថា ឱ សត្វនេះនឹងសោយទុក្ខធំ ទើបអង្គុយស្ងៀម ។

[ ១៨២ ] បទថា មហានិរយេ បានដល់ អរិច្ឆិមហានរក សួរថា អរិច្ឆិ មហានរកនោះ ទំហំខាងក្នុងប៉ុណ្ណា ឆ្លើយថា ផែនដីលោហៈ ដំបូលលោហៈ ដោយបណ្តាយ និងទទឹងប្រមាណ ៩ រយយោជន៍ ជញ្ជាំងម្ខាងៗ ប្រមាណ ៨១ យោជន៍ ។ អណ្តាតភ្លើងនោះតាំងឡើងក្នុងទិសខាងកើត បាញ់ទៅទល់ នឹងជញ្ជាំងទិសខាងលិច ទម្ងន់ជញ្ជាំងនោះទៅខាងមុខ ១០០ យោជន៍ ។ សូម្បីក្នុងទិសខាងជើង ក៏ន័យនេះឯង ។ ដោយប្រការដូច្នោះ ដោយចំណែក បណ្តាយ និងចំណែកទទឹង ដោយទីបំផុតនៃអណ្តាតភ្លើង មានប្រមាណ ៣១៨ យោជន៍ តែដោយជុំវិញ មានប្រមាណ ៩៥៤ យោជន៍ ។ ចំណែកដោយជុំវិញមួយអង្វើដោយឧស្សនរក ប្រមាណ ១ ម៉ឺនយោជន៍ ។

[ ១៨៣ ] ក្នុងបទថា ឧត្តតំ ភានិសមេវ ហោតិ នេះ សេចក្តីថា មិនអាចនឹងលើកជើងដែលជាន់រហូតដល់ឆ្នឹងឲ្យមាំទាំបាន ។ ក្នុងបទនេះ មាន

អធិប្បាយដូច្នោះថា ត្រូវដុតឆេះទាំងខាងក្រោម ខាងលើ ។ ដោយប្រការ  
 ដូច្នោះ ក្នុងវេលាជាន់ ប្រាកដត្រូវអណ្តាតភ្លើងដុតឆេះ ក្នុងវេលាលើកឡើង  
 ក៏ដូច្នោះ ។ ព្រោះដូច្នោះ ទើបលោកពោលយ៉ាងនេះ ។ បទថា ពហុ-  
 សម្បត្តា គឺដល់ទៅច្រើនសែនឆ្នាំ ។

សួរថា ព្រោះហេតុអ្វី ទើបនរកនេះឈ្មោះថា អវិចី ឆ្លើយថា ចន្លោះ  
 លោកហៅថា វិចី ។ ក្នុងនរកនោះមិនមានចន្លោះនៃអណ្តាតភ្លើងរបស់សត្វ ឬ  
 របស់ទុក្ខ ព្រោះដូច្នោះ ទើបនរកនោះឈ្មោះថា អវិចី ។ អណ្តាតភ្លើងតាំង  
 ឡើង តាំងអំពីជញ្ជាំងទិសបូព៌ានៃនរកនោះ បាញ់ទៅ ១០០ យោជន៍ ទម្ងន់  
 ជញ្ជាំងទៅ ខាងមុខ ១០០ យោជន៍ ។ សូម្បីក្នុងទិសដីសេស ក៏មានន័យ  
 នេះដូចគ្នា ។ ទេវទុតកើតក្នុងកណ្តាលនៃអណ្តាតភ្លើងទាំង ៦ នេះ ។ ទេវទុត  
 មានអត្តភាពប្រមាណ ១០០ យោជន៍ ។ ជើងទាំង ២ ចូលទៅកាន់ផែនដី  
 លោហៈ ស្មើកជើង ដៃទាំង ២ ចូលទៅកាន់ជញ្ជាំងលោហៈដល់កដៃ  
 ក្បាលទល់នឹងដំបូលលោហៈ ដល់ឆ្អឹងចិញ្ចឹម ។ លំពែងលោហៈមួយចូល  
 ទៅដោយចំណែកខាងក្រោម ទម្ងន់កាយរហូតដល់ដំបូល ។ លំពែងចេញអំពី  
 ជញ្ជាំងទិសខាងកើត ទម្ងន់បេះដូង ចូលទៅជញ្ជាំងទិសខាងលិច លំពែង  
 ចេញអំពីជញ្ជាំងទិសខាងត្បូង ទម្ងន់ឆ្អឹងជំនីវ ទៅទល់ជញ្ជាំងទិសទក្សិណ ទេវទុត  
 មានសភាពដូច្នោះ ព្រោះកម្មដែលទេវទុតឆេះ ព្រោះខុសក្នុងព្រះតថាគតដែល  
 ជាតាទិបុគ្គល ។ ដោយប្រការដូច្នោះ នរកឈ្មោះថា អវិចី ព្រោះអណ្តាត  
 ភ្លើងមិនឈប់ឈរ ។ ខាងក្នុងនរកនោះ ក្នុងទីប្រមាណ ១០០ យោជន៍

សត្វកកកុញ្ញគ្នា ដូចម្សៅដែលគេញាត់ក្នុងនាឡិ មិនគួរពោលថា ក្នុងទីនេះ មានសត្វ ក្នុងទីនេះមិនមាន ។ សត្វដើរ ឈរ អង្គុយ និងដេកមិនមានទី បំផុត សត្វទាំងឡាយកាលដើរ ឈរ អង្គុយ ឬដេក រមែងមិនហៀតហៀន ដល់គ្នានឹងគ្នា ។ ឈ្មោះថា **អវិចិ** ព្រោះសត្វទាំងឡាយកកកុញ្ញគ្នាយ៉ាងនេះ ។ ឯក្នុងកាយទ្វារ ចិត្តសហគតៈដោយឧបេក្ខា ៦ ដួង រមែងកើតឡើង ១ ដួង សហគតៈដោយទុក្ខ ។ កាលបើយ៉ាងនេះ កាលបុគ្គលបន្តក់ទឹកផ្អែម ៦ តំណក់ ត្រង់អណ្តាត ១ តំណក់ ដាក់ត្រង់នាឡិលោហៈ ព្រោះត្រូវដុតបំផ្លាញកម្លាំង តំណក់ទឹកនោះ រមែងប្រាកដ ក្រៅអំពីនេះ ជាអព្វហារិក យ៉ាងណា ទុក្ខ ក្នុងនរកនេះមិនមានចន្លោះ ព្រោះមានការឆេះជាកម្លាំង ទុក្ខក្រៅអំពីនេះ ជា អព្វហារិក ដូច្នោះ ។ ឈ្មោះថា **អវិចិ** ព្រោះពេញទៅដោយទុក្ខយ៉ាង នេះឯង ។

[ ១៨៥ ] បទថា **មហាន្តោ** គឺប្រមាណ ១០០ យោជន៍ ។ បទថា **សោ វត្ថុ បតតិ** សេចក្តីថា ជើងម្ខាងនៅក្នុងមហានរក ។ ជើងម្ខាងធ្លាក់ទៅ ក្នុងគូបនរក ។ បទថា **សូចិមុខា** គឺមានមាត់ដូចមូល ។ សត្វទាំងនោះ មាន កប៉ុនដីរ និងប៉ុនទុកកម្រោល ១ ។

[ ១៨៦ ] បទថា **កក្កុលនិរយោ** សេចក្តីថា នរកផេះក្តៅ ប្រាសចាក អណ្តាតភ្លើង ទំហំខាងក្នុងដូចផ្ទះកំពូលប្រមាណ ១០០ យោជន៍ ។ សត្វ ដែលធ្លាក់ទៅក្នុងនរកខាងក្រោម ដូចគ្រាប់ស្ពៃ ដូចគំនរគ្រាប់ស្ពៃដែលគេបោះ ទៅក្នុងរណ្តៅរលើកភ្លើង ។

[ ១៨៧ ] បទថា អាហោបេន្តិ សេចក្តីថា យកដុំដែកស្នូលលើកឡើង ។ ក្នុងវេលាលើកដុំដែកទាំងនោះឡើង បន្ទាដែកនៅខាងក្រោម វេលាលើកចុះ បន្ទាដែកនៅខាងលើ ។

[ ១៨៨ ] បទថា វាតេរិតានិ បានដល់ ត្រាច់ទៅដោយកម្ម ។ បទថា ហត្ថម្បិ ធិន្ទតិ សេចក្តីថា បានដល់ ចិត្រាណំ ដូចចិត្រាណំសាច់លើជ្រញ់ ។ បើ ក្រោកឡើងគេចទៅបាន កំពែងដែកផុសឡើងមកយ៉ាង មុខកាំបិតកោរ ក៏ តាំងឡើងខាងក្រោម ។

[ ១៨៩ ] បទថា ខារោទកា នទិ បានដល់ ស្ទឹងទង់ដែងឈ្មោះ វេត្តរណី ក្នុងបទនោះ ខ្សាច់គ្រោតគ្រោត សម្រេចដោយដែក ស្លឹកឈូកខាង ក្រោម មានមុខមុតដូចកាំបិតកោរ ត្រង់ច្រាំងទាំងសងខាង មានផ្តៅ និង ស្បូវក្លាំង ។ បទថា សោ តត្ថ ទុក្ខា តិព្វា ខរា សេចក្តីថា សត្វនរកនោះ អណ្តែតខាងលើ និងលិចចុះទៅខាងក្រោមក្នុងនរក ដាច់ជាចម្រៀកក្នុងស្លឹក ឈូក ។ ត្រូវបន្ទាខ្សាច់គ្រោតគ្រោត មានសណ្ឋានជាជើងក្អែក មុតដោយ មានមុខដូចកាំបិតកោរ រមែងតូតដោយស្បូវក្លាំង ត្រង់ច្រាំងទាំងសងខាង ថ្នក់មកដោយផ្តៅ ។ ត្រូវកាត់ដោយសស្រ្តាដ៏មុត ។

[ ១៩០ ] បទថា តត្ថន អយោសង្កុណា សេចក្តីថា កាលសត្វនរក ពោលថា ខ្ញុំឃ្លាន និរយបាលទាំងនោះ យកដុំលោហៈដាក់លើលោហៈធំចូល ទៅឲ្យ ។ សត្វនរកដឹងថា ជាដុំលោហៈប៉ះត្រង់ធ្មេញ គ្រានោះ នាយនិរយ- បាលយកកង្វើរដែកក្តៅ ខ្មាស់មាត់សត្វនរក ។ យកទឹកទង់ដែងចាក់ចូលទៅ

ក្នុងឆ្នាំងទង់ដែងធំ ហើយធ្វើយ៉ាងនោះឯង ។

[ ១៧១ ] បទថា បុន មហានិរយេ សេចក្តីថា នាយនិរយបាលឲ្យ ដាក់ទោសតាំងអំពីចំណង ៥ ប្រការ រហូតដល់បញ្ចកទឹកទង់ដែងយ៉ាងនេះ តាំងអំពីឲ្យផឹកទឹកទង់ដែង ឲ្យចងដោយចំណង ៥ ប្រការជាដើមទៀត បោះ ទៅក្នុងមហានរក ។ ក្នុងមហានរកនោះ ខាងដើម ផុតចំណង ៥ ប្រការ ជួនកាល ផុតគ្រាទី ២ ជួនកាល ផុតគ្រាទី ៣ ជួនកាល ផុតដោយការផឹក ទឹកទង់ដែង កាលមិនទាន់អស់កម្ម និរយបាលក៏បោះទៅក្នុងមហានរកទៀត ។ ភិក្ខុកំលោះមួយរូប កាលរៀនព្រះសូត្រនេះ ពោលថា លោកម្ចាស់ដ៏ចម្រើន កាលសត្វនរកសោយទុក្ខប៉ុណ្ណោះហើយ និរយបាលនៅតែបោះទៅក្នុងមហា នរកទៀតឬ ។ ភិក្ខុពោលថា លោកដ៏ចម្រើន ឧទ្ទេសចូរស្មោះទុកសិន សូម លោកម្ចាស់ប្រាប់កម្មដ្ឋានដល់ខ្ញុំ ឲ្យព្រះថេរៈប្រាប់កម្មដ្ឋានហើយ បានជាព្រះ សោតាបន្ន អាស្រ័យរៀនឧទ្ទេស សូម្បីជនដទៃរៀនឧទ្ទេសបទេសនេះ សម្រេច អរហត្តមិនមានចំនួន គឺរាប់មិនបាន ។ ព្រះសូត្រនេះ ព្រះពុទ្ធគ្រប់អង្គទ្រង់ មិនរៀនឡើយ ។

[ ១៧២ ] បទថា ហ៊ានកាយូបតា បានដល់ ជាបុគ្គលចូលដល់ពួក អាក្រក់ ។ បទថា ឧទានានេ គឺប្រកាន់ដោយតណ្ហា និងទិដ្ឋិ ។ បទថា ជាតិមរណាសម្បវេ បានដល់ ជាហេតុនៃការកើត និងការស្លាប់ ។ បទថា អនុទានា បានដល់ មិនប្រកាន់ដោយឧបាទាន ៤ ។ បទថា ជាតិមរណា- សន្ធិយេ គឺរមែងរួចផុត ព្រោះនិព្វាន ពោល គឺជាទីអស់ជាតិ និងមរណៈ ។

បទថា ទិដ្ឋធម្មាភិទិត្យតា សេចក្តីថា រលត់ហើយដោយការរលត់កិលេស  
 ទាំងពួង ក្នុងទិដ្ឋធម៌ គឺក្នុងអត្តកាពនេះឯង ។ បទថា សព្វទុក្ខំ ឧបច្ចុគំ  
 គឺឈ្មោះថា កន្លងបង្ខំនូវទុក្ខទាំងពួងបាន ។<sup>២៨៧</sup>

អដ្ឋកថាទេវទូតសូត្រ ចប់  
 សូត្រទី ១០ ចប់  
 វគ្គទី ៣ ចប់



# សុត្តន្តបិដក

## មជ្ឈិមនិកាយ ឧបរិបណ្ណាសក

### នវមកាគ វិភង្គវគ្គ

#### ករុណាសូត្រទី ១

[ ១ ] ខ្ញុំបានស្តាប់មកយ៉ាងនេះ ។ សម័យមួយ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់  
 គង់នៅក្នុងវត្តជេតពន របស់អនាថបិណ្ឌិកសេដ្ឋី ទៀបក្រុងសាវត្ថី ។ ព្រះ  
 មានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់ហៅពួកភិក្ខុក្នុងទីនោះថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ។  
 ពួកភិក្ខុទាំងនោះ ទទួលស្តាប់ព្រះមានព្រះភាគថា ព្រះករុណាព្រះអង្គ ។ ព្រះ  
 មានព្រះភាគទ្រង់ត្រាស់យ៉ាងនេះថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ តថាគតនឹងសម្តែង  
 នូវឧទ្ទេស គឺមាតិកាជាគ្រឿងសម្តែងឡើង និងវិភង្គ គឺបទជាគ្រឿងបែកដោយ  
 ពិស្តាររបស់បុគ្គលអ្នកមានរាត្រីមួយដ៏ចម្រើន ដល់អ្នកទាំងឡាយ ចូរអ្នក  
 ទាំងឡាយ ស្តាប់នូវសូត្រនោះ ចូរធ្វើទុកក្នុងចិត្តឲ្យប្រពៃចុះ តថាគតនឹង  
 សម្តែងប្រាប់ ។ ពួកភិក្ខុទាំងនោះ ទទួលស្តាប់ព្រះមានព្រះភាគថា ព្រះ  
 ករុណា ព្រះអង្គ ។

[ ២ ] ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់ដូច្នោះថា បុគ្គល  
 មិនគប្បីអាឡោះអាល័យបញ្ចក្ខន្ធ ដែលកន្លងទៅហើយ  
 មិនគប្បីប្រាថ្នាបញ្ចក្ខន្ធ ដែលមិនទាន់មកដល់ទេ ព្រោះ  
 បញ្ចក្ខន្ធណា ជាអតីត បញ្ចក្ខន្ធនោះកន្លងហួសទៅហើយ

បញ្ចក្ខន្ធណាជាអនាគត បញ្ចក្ខន្ធនោះ ក៏មិនទាន់មកដល់  
 មួយទៀត បុគ្គលណា ឃើញច្បាស់ នូវធម៌ជាបច្ចុប្បន្ន  
 ក្នុងទីនោះៗ បុគ្គលនោះ លុះដឹងច្បាស់នូវព្រះនិព្វាន  
 ដែលមិនរសេមរសាម និងមិនបានកម្រើក ( ដោយពួក  
 កិលេស ) គប្បីចម្រើនឲ្យរឿយៗ នូវផលសមាបត្តិ ដែល  
 មានព្រះនិព្វាននោះ ជាអារម្មណ៍ ឯការព្យាយាមជា  
 គ្រឿងដុតកិលេស បុគ្គលគួរតែធ្វើក្នុងថ្ងៃនេះឯង អ្នក  
 ណានឹងដឹងថា សេចក្តីស្លាប់ នឹងមានក្នុងថ្ងៃស្អែកបាន  
 ព្រោះថា ការតទល់របស់យើង ចំពោះមច្ចុ ដែលមាន  
 សេនាដ៏ច្រើននោះ មិនមានសោះឡើយ អ្នកប្រាជ្ញដែល  
 ស្ងប់ទុក្ខហើយ តែងហៅបុគ្គលដែលមានវិហារធម៌យ៉ាង  
 នេះ ជាអ្នកមានព្យាយាមដុតកិលេស ជាអ្នកមិនខ្ជិល  
 ច្រអូសអស់យប់ និងថ្ងៃនោះឯង ថាជាអ្នកមានរាត្រី  
 មួយដ៏ចម្រើន ។

[ ៣ ] ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គលអាឡោះអាល័យបញ្ចក្ខន្ធដែលកន្លង  
 ទៅហើយ តើដូចម្តេច ។ បុគ្គលរមែងប្រព្រឹត្តទៅតាមសេចក្តីត្រេកអរក្នុងរូប  
 នោះថា អាត្មាអញមានរូបយ៉ាងនេះ ក្នុងកាលដែលកន្លងទៅហើយ ប្រព្រឹត្ត  
 ទៅតាមតណ្ហា ក្នុងវេទនានោះថា អាត្មាអញមានវេទនាយ៉ាងនេះ ក្នុងកាលជា  
 អតីត ប្រព្រឹត្តទៅតាមសេចក្តីត្រេកអរក្នុងសញ្ញានោះថា អាត្មាអញមានសញ្ញា

យ៉ាងនេះ ក្នុងកាលជាអតីត ប្រព្រឹត្តទៅតាមសេចក្តីត្រេកអរ ក្នុងសង្ខារទាំងឡាយនោះថា អាត្មាអញមានសង្ខារយ៉ាងនេះ ក្នុងកាលជាអតីត ប្រព្រឹត្តទៅតាមសេចក្តីត្រេកអរក្នុងវិញ្ញាណនោះថា អាត្មាអញមានវិញ្ញាណយ៉ាងនេះក្នុងកាលជាអតីត ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គលអាឡោះអាល័យបញ្ចក្ខន្ធដែលកន្លងទៅហើយយ៉ាងនេះឯង ។

[ ៤ ] ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គលមិនអាឡោះអាល័យបញ្ចក្ខន្ធជាអតីត តើដូចម្តេច ។ បុគ្គលមិនប្រព្រឹត្តទៅ តាមសេចក្តីត្រេកអរក្នុងរូបនោះថា អាត្មាអញមានរូបយ៉ាងនេះ ក្នុងកាលជាអតីត មិនប្រព្រឹត្តទៅតាមសេចក្តីត្រេកអរ ក្នុងវេទនានោះថា អាត្មាអញមានវេទនាយ៉ាងនេះ ក្នុងកាលជាអតីត មិនប្រព្រឹត្តទៅតាមសេចក្តីត្រេកអរ ក្នុងសញ្ញានោះថា អាត្មាអញមានសញ្ញាយ៉ាងនេះ ក្នុងកាលជាអតីត មិនប្រព្រឹត្តទៅតាមសេចក្តីត្រេកអរ ក្នុងសង្ខារទាំងឡាយនោះថា អាត្មាអញមានសង្ខារយ៉ាងនេះ ក្នុងកាលជាអតីត មិនប្រព្រឹត្តទៅតាមសេចក្តីត្រេកអរ ក្នុងវិញ្ញាណនោះថា អាត្មាអញមានវិញ្ញាណយ៉ាងនេះ ក្នុងកាលជាអតីត ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គលអាឡោះអាល័យបញ្ចក្ខន្ធ ដែលកន្លងទៅហើយ យ៉ាងនេះឯង ។

[ ៥ ] ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គលប្រាថ្នានូវបញ្ចក្ខន្ធក្នុងកាល ជាអនាគត តើដូចម្តេច ។ បុគ្គលប្រព្រឹត្តទៅតាមសេចក្តីត្រេកអរ ក្នុងរូបនោះថា សូមឲ្យអាត្មាអញមានរូបយ៉ាងនេះ ក្នុងកាលជាអនាគត មានវេទនាយ៉ាងនេះ ។បេ។ មានសញ្ញាយ៉ាងនេះ ។បេ។ មានសង្ខារយ៉ាងនេះ ។បេ។ រមែងប្រព្រឹត្តទៅ

តាមសេចក្តីត្រេកអរ ក្នុងវិញ្ញាណនោះថា សូមឲ្យអាត្មាអញមានវិញ្ញាណ  
យ៉ាងនេះ ក្នុងកាលជាអនាគត ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គលប្រាថ្នានូវ  
បញ្ចក្ខន្ធ ក្នុងកាលជាអនាគត យ៉ាងនេះឯង ។

[ ៦ ] ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គលមិនប្រាថ្នានូវបញ្ចក្ខន្ធ ក្នុងកាលជា  
អនាគតនោះ តើដូចម្តេច ។ បុគ្គលមិនប្រព្រឹត្តទៅតាមសេចក្តីត្រេកអរ ក្នុងរូប  
នោះថា សូមឲ្យអាត្មាអញមានរូបយ៉ាងនេះ ក្នុងកាលជាអនាគត មានវេទនា  
យ៉ាងនេះ ។បេ។ មានសញ្ញាយ៉ាងនេះ ។បេ។ មានសង្ខារយ៉ាងនេះ ។បេ។  
មិនប្រព្រឹត្តទៅតាមសេចក្តីត្រេកអរ ក្នុងវិញ្ញាណនោះថា សូមឲ្យអាត្មាអញ  
មានវិញ្ញាណយ៉ាងនេះ ក្នុងកាលជាអនាគត ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គល  
មិនប្រាថ្នានូវបញ្ចក្ខន្ធ ក្នុងកាលជាអនាគត យ៉ាងនេះឯង ។

[ ៧ ] ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គលរសេមរសាម ( ដោយតណ្ហា និង  
ទិដ្ឋិ ) ក្នុងពួកធម៌ជាបច្ចុប្បន្ន តើដូចម្តេច ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គល  
ក្នុងលោកនេះ ជាអ្នកមិនបានស្តាប់ មិនបានជួបប្រទះនឹងពួកព្រះអរិយៈ ជា  
អ្នកមិនឈ្លាសក្នុងធម៌របស់ព្រះអរិយៈ មិនបានហាត់ក្នុងធម៌របស់ព្រះអរិយៈ  
មិនបានជួបប្រទះនូវសប្បុរសទាំងឡាយ មិនឈ្លាសក្នុងធម៌របស់សប្បុរស  
មិនបានហាត់ក្នុងធម៌របស់សប្បុរស រមែងពិចារណាយើញ្ញនូវរូបថាជាខ្លួន  
ពិចារណាយើញ្ញនូវខ្លួនថាមានរូប នូវរូបថាមានក្នុងខ្លួន ឬនូវខ្លួនថាមានក្នុងរូប  
ពិចារណាយើញ្ញនូវវេទនា ។បេ។ នូវសញ្ញា ។បេ។ នូវសង្ខារទាំងឡាយ ។បេ។  
នូវវិញ្ញាណថាជាខ្លួន នូវខ្លួនថាមានវិញ្ញាណ នូវវិញ្ញាណថាមានក្នុងខ្លួន ឬនូវ

ខ្លួនថាមានក្នុងវិញ្ញាណ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គលរសេមរសាមក្នុងពួក  
ធម៌ជាបច្ចុប្បន្ន យ៉ាងនេះឯង ។

[ ៨ ] ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គលមិនរសេមរសាមក្នុងធម៌ជាបច្ចុប្បន្ន  
តើដូចម្តេច ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ អរិយសាវ័កក្នុងសាសនានេះ ជាអ្នកបាន  
ស្តាប់ ជាអ្នកបានជួបប្រទះនឹងពួកព្រះអរិយៈ ជាអ្នកឈ្លាសវៃក្នុងធម៌របស់  
ព្រះអរិយៈ បានហាត់លក្ខណ៍ធម៌របស់ព្រះអរិយៈ បានជួបប្រទះនឹងពួកសប្បុរស  
រស ឈ្លាសវៃក្នុងធម៌របស់សប្បុរស បានហាត់ក្នុងធម៌របស់សប្បុរស មិន  
ពិចារណាឃើញរូបថាជាខ្លួន មិនពិចារណាឃើញខ្លួនថាមានរូប មិនពិចារណា  
ឃើញរូបថាមានក្នុងខ្លួន មិនពិចារណាឃើញខ្លួនថាមានក្នុងរូប មិនពិចារណា  
ឃើញវេទនា ។ បេ ។ មិនពិចារណាឃើញសញ្ញា ។ បេ ។ មិនពិចារណាឃើញ  
សង្ខារទាំងឡាយ ។ បេ ។ មិនពិចារណាឃើញវិញ្ញាណថាជាខ្លួន មិនពិចារណា  
ឃើញខ្លួនថាមានវិញ្ញាណ មិនពិចារណាឃើញវិញ្ញាណថាមានក្នុងខ្លួន មិន  
ពិចារណាឃើញខ្លួនថាមានក្នុងវិញ្ញាណឡើយ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គល  
មិនរសេមរសាមក្នុងពួកធម៌ជាបច្ចុប្បន្ន យ៉ាងនេះឯង ។

[ ៩ ] បុគ្គលមិនគប្បីអាឡោះអាល័យ នូវបញ្ចក្ខន្ធ  
ជាអតីត មិនគប្បីប្រាថ្នានូវបញ្ចក្ខន្ធ ជាអនាគត  
ឡើយ ព្រោះបញ្ចក្ខន្ធណា ជាអតីត បញ្ចក្ខន្ធនោះ  
កន្លងហួសទៅហើយ បញ្ចក្ខន្ធណា ជាអនាគត  
បញ្ចក្ខន្ធនោះ ក៏មិនទាន់មកដល់មួយទៀត បុគ្គល

ណា ពិចារណាយើញ្ញាច្បាស់នូវធម៌ជាបច្ចុប្បន្ន ក្នុង  
 ទីនោះៗ បុគ្គលនោះ លុះដឹងច្បាស់នូវព្រះនិព្វាន  
 ដែលមិនរសេមរសាម និងមិនកម្រើកហើយ គប្បី  
 ចម្រើននូវផលសមាបត្តិ ដែលមានព្រះនិព្វាននោះ  
 ជាអារម្មណ៍ឲ្យរឿយៗ ឯការព្យាយាមជាគ្រឿងដុត  
 កិលេស បុគ្គលគួរតែធ្វើក្នុងថ្ងៃនេះឯង អ្នកណា  
 អាចដឹងថា សេចក្តីស្លាប់ នឹងមានក្នុងថ្ងៃស្អែកបាន  
 ព្រោះថា ការតទល់របស់យើងចំពោះ មច្ចុដែល  
 មានសេនាដ៏ច្រើននោះ មិនមានសោះឡើយ អ្នក  
 ប្រាជ្ញដែលស្ងប់ទុកហើយ តែងហៅបុគ្គលដែលមាន  
 វិហារធម៌យ៉ាងនេះ មានព្យាយាមដុតកម្តៅកិលេស  
 ជាអ្នកមិនខ្ជិលច្រអូសអស់ថ្ងៃ និងយប់នោះឯង ថា  
 ជាអ្នកមានរាត្រីមួយ ដ៏ចម្រើន ។

ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ តថាគតនឹងសម្តែងនូវឧទេស គឺមាតិកា និងវិក័ន្ត  
 គឺកាជនីយ របស់បុគ្គលអ្នកមានរាត្រីមួយដ៏ចម្រើន ដល់អ្នកទាំងឡាយ ។  
 ពាក្យណា ដែលតថាគតពោលហើយ ដោយប្រការដូច្នោះ ពាក្យនោះ តថាគត  
 ពោលសំដៅហេតុនេះឯង ។ លុះព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់កាសិតនេះចប់  
 ហើយ ពួកភិក្ខុទាំងនោះក៏មានចិត្តត្រេកអរ រីករាយនឹងកាសិត របស់ព្រះមាន  
 ព្រះភាគ ។

# អដ្ឋកថា

## វិភង្គវគ្គ

### ករុណករត្ថសូត្រ

[ ១ ] ករុណករត្ថសូត្រ មានពាក្យផ្ដើមថា ឯវង្ខេ សុតំ ដូច្នោះជាដើម ។  
 ក្នុងករុណករត្ថសូត្រនោះ បទថា ករុណករត្ថសូត្រ សេចក្ដីថា ឈ្មោះថា ជា  
 អ្នកមានរាត្រីមួយដ៏ចម្រើន ព្រោះបុគ្គលនោះជាអ្នកដល់ព្រមដោយការតាម  
 ប្រកបវិបស្សនា ។ បទថា ឧទ្ទេសំ បានដល់ មាតិកា ។ បទថា វិភង្គំ បាន  
 ដល់ បទដែលគប្បីចែកដោយវិស្វារ ។

[ ២ ] បទថា អតីតំ បានដល់ ក្នុងខន្ធ ៥ ដែលកន្លងហើយ ។  
 បទថា នាឆ្ងាតមេយ្យ សេចក្ដីថា មិនគួរនឹកដល់ដោយតណ្ហា និងទិដ្ឋិ  
 ទាំងឡាយ ។ បទថា នប្បដិកន្ត្រំ សេចក្ដីថា មិនគប្បីប្រាថ្នា ដោយតណ្ហា  
 និងទិដ្ឋិទាំងឡាយ ។ បទថា យទតីតំ នេះ ក្នុងគាថានេះ ជាការពោល  
 ដល់ហេតុ ព្រោះវត្ថុណាកន្លងទៅហើយ វត្ថុនោះក៏លះទៅហើយ រលត់ហើយ  
 ដល់នូវការតាំងនៅមិនបានហើយ ព្រោះដូច្នោះ បុគ្គលមិនគួរគិតដល់វត្ថុ  
 ដែលកន្លងទៅហើយនោះទេ ម្យ៉ាងទៀត វត្ថុណាមិនទាន់មកដល់ វត្ថុនោះ ក៏  
 មិនទាន់មកដល់ មិនទាន់កើត មិនទាន់កើតឡើង ព្រោះដូច្នោះ បុគ្គលមិន  
 គប្បីប្រាថ្នាវត្ថុដែលមិនទាន់មកដល់នោះ ។ បទថា តត្ថ តត្ថ សេចក្ដីថា  
 បុគ្គលចូលដល់ធម៌ដែលជាបច្ចុប្បន្នក្នុងធម៌ណាមួយ ឃើញច្បាស់នូវធម៌នោះ

ដោយអនុបស្សនា ៧ យ៉ាង មានអនិច្ចានុបស្សនាជាដើមក្នុងធម៌នោះៗឯង ។  
 ម្យ៉ាងទៀត បុគ្គលឃើញច្បាស់ក្នុងធម៌នោះៗ ក្នុងទីទាំងឡាយ មានព្រៃជា  
 ដើម ។ បទថា អសំហំ អសង្កប្បំ នេះ ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ដើម្បីសម្តែង  
 វិបស្សនា និងបដិវិបស្សនា ។ ពិតហើយ វិបស្សនារមែងមិនរសេមរសាម  
 មិនកម្រើកដោយកិលេសទាំងឡាយ មានរាគៈជាដើម ព្រោះដូច្នោះ វិបស្សនា  
 នោះ ឈ្មោះថា អសំហំ មិនរសេមរសាម ឈ្មោះថា អសង្កប្បំ មិនកម្រើក ។  
 លោកអធិប្បាយថា បុគ្គលគប្បីកព្វន គប្បីចម្រើន គប្បីឃើញច្បាស់ចំពោះ  
 វិបស្សនានោះ ។ ម្យ៉ាងទៀត និព្វាន មិនរសេមរសាម មិនកម្រើក ដោយ  
 កិលេសទាំងឡាយ មានរាគៈជាដើមឡើយ ព្រោះដូច្នោះ ទើបនិព្វាននោះ  
 ឈ្មោះថា អសំហំ អសង្កប្បំ ប្រែថា មិនរសេមរសាម មិនកម្រើក ។  
 អធិប្បាយថា ភិក្ខុដែលជាបណ្ឌិតដឹងច្បាស់ហើយ គប្បីចម្រើននិព្វាននោះ គឺ  
 កាលមិនទាន់សម្រេចផលសមាបត្តិ ដែលមាននិព្វាននោះជាអារម្មណ៍ ក៏គប្បី  
 ចម្រើនរឿយៗ ។ ដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ភិក្ខុអ្នកចម្រើននោះ ។ បទថា អន្លេវ  
 កិច្ចមាតប្បំ សេចក្តីថា សេចក្តីព្យាយាម ឈ្មោះថា អាតប្បៈ ព្រោះដុត  
 កិលេសទាំងឡាយ ឬញ៉ាំងកិលេសទាំងឡាយឲ្យក្តៅទូទៅ គប្បីធ្វើក្នុងថ្ងៃនេះ  
 ឯង ។ បាទគាថាថា កោ ជញ្ញា មរណំ សុវេ សេចក្តីថា នរណានឹងដឹងការ  
 រស់នៅ ឬការស្លាប់ក្នុងថ្ងៃស្អែក ។ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់សម្តែងថា គប្បីធ្វើ  
 សេចក្តីព្យាយាមយ៉ាងនេះថា ការយឺតយូររមែងមានក្នុងថ្ងៃនេះប៉ុណ្ណោះថា  
 អញនឹងធ្វើទាន ឬនឹងរក្សាសីល ឬនឹងធ្វើកុសលណានីមួយ ក្នុងថ្ងៃនេះឯង



អញ មិនញ៉ាំងចិត្តឲ្យកើតឡើងថា អញនឹងដឹងក្នុងថ្ងៃស្អែក ឬក្នុងថ្ងៃខានស្អែក  
 នឹងធ្វើក្នុងថ្ងៃនេះឯង ។ បទថា មហាសេនេន សេចក្តីថា ហេតុនៃសេចក្តី  
 ស្លាប់មានច្រើនយ៉ាង មានភ្លើង ថ្នាំពុល សស្រ្តាជាដើម គឺសេនារបស់  
 មច្ចុរាជនោះ ការស្និទ្ធស្នាល ពោល គឺធ្វើសន្តវមេត្រីយ៉ាងនេះថា សូមលោក  
 បង្អង់ ២-៣ ថ្ងៃសិន ទម្រាំខ្ញុំធ្វើកម្មដែលជាទីពឹងរបស់ខ្លួន មានការបូជា  
 ព្រះពុទ្ធជាដើម ឬពោល គឺការឲ្យសំណូកយ៉ាងនេះថា សូមលោកកាន់យក  
 ១ រយ ឬ ១ សែននេះហើយ បង្អង់ ២-៣ ថ្ងៃ ឬនឹងប្រើកងពលយ៉ាងនេះ  
 ថា អញនឹងតតាំងដោយកងកម្លាំងនេះ ដូច្នោះ ជាមួយនឹងមច្ចុរាជបែបនេះ  
 ដែលមានសេនា ដ៏ពន្លឹកនោះ ដោយអំណាចនៃសេនាដ៏ធំនោះ មិនមាន ។  
 បទថា សង្គ្រោះ ការតទល់នោះ ជាឈ្មោះនៃការធ្វើសន្តវមេត្រី ការសឹកប៉ាន់  
 នឹងកងពល ។ ព្រោះដូច្នោះ អត្ថនេះបានពោលហើយ ។ បទថា អតន្តិក  
 បានដល់ បុគ្គលមិនខ្ជិលច្រអូស គឺឧស្សាហ៍ ។ បុគ្គលនោះ ឈ្មោះថា ជា  
 អ្នកមានរាត្រីមួយដ៏ចម្រើន ព្រោះបុគ្គលនោះ ជាអ្នកបដិបត្តិយ៉ាងនេះ ព្រោះ  
 ដូច្នោះ បុគ្គលនោះ ឈ្មោះថា ករុណករត្តា ជាអ្នកមានរាត្រីមួយដ៏ចម្រើន ។  
 ព្រះមុនីសម្ពុទ្ធ ឈ្មោះថា ទ្រង់ស្ងប់ហើយ ព្រោះកិលេសទាំងឡាយ មាន  
 រាគៈជាដើមស្ងប់ ហើយត្រាស់ហៅបុគ្គលដែលបដិបត្តិយ៉ាងនេះថា បុគ្គល  
 នេះ ជាអ្នកមានរាត្រីមួយដ៏ចម្រើន ដោយប្រការដូច្នោះ ។

[ ៣ ] ក្នុងបទទាំងឡាយថា ឯវិរូទោ ជាដើម សេចក្តីថា មានពណ៌  
 ដូចកែវមណីឥន្ទនិល ។ បទថា អហោសិ សេចក្តីថា អញមានរូបយ៉ាងនេះ

ដោយអំណាចនៃរូបដែលគប្បីពេញចិត្តយ៉ាងនេះឯង ។ អញមានវេទនាយ៉ាងនេះ ដោយអំណាចនៃសុខវេទនា និងសោមនស្សវេទនាដែលជាកុសល មានសញ្ញាយ៉ាងនេះ ដោយអំណាចនៃធម៌ទាំងឡាយ មានសញ្ញាជាដើម ដែលប្រកបព្រមដោយវេទនានោះឯង មានសង្ខារយ៉ាងនេះ មានវិញ្ញាណយ៉ាងនេះ ។ បទថា **អតីតមន្ទានំ** សេចក្តីថា រំពឹងដល់ការត្រេកអរក្នុងរឿងនោះៗ បានដល់ ត្រិះរិះស្របតាមតណ្ហាក្នុងរូបជាដើមនោះ ។ រមែងមិនសម្គាល់ថា អញជាអ្នកមានរូបយ៉ាងនេះ ដោយអំណាចរូបអាក្រក់ជាដើម ។ បេ។ មានវិញ្ញាណយ៉ាងនេះ ។

[ ៤ ] បទថា **នន្ទំ ន សមន្ទានេតិ** សេចក្តីថា តណ្ហា ឬទិដ្ឋិដែលសម្បយុត្តដោយតណ្ហា ដែលបុគ្គលរមែងមិនឲ្យប្រព្រឹត្តទៅ ។ គប្បីជ្រាបការត្រិះរិះដល់ការត្រេកអរ ពោល គឺការប្រព្រឹត្តិទៅនៃតណ្ហា និងទិដ្ឋិ ដោយអំណាចនៃរូប ដែលប្រណីត និងគប្បីពេញចិត្តជាដើម ក្នុងបទថា **ឯវរូទោសិយំ** ជាដើម ។

[ ៧ ] បទថា **កថព្ភា ភិក្ខុវេ បច្ចុប្បន្នេសុ ធម្មេសុ សំហារតិ** នេះ ត្រាស់ដើម្បីសម្តែងពង្រីកឧទ្ទេសថា បុគ្គលឃើញច្បាស់នូវធម៌បច្ចុប្បន្ន ក្នុងធម៌នោះៗ ដែលមិនរសេមរសាម មិនកម្រើក ។ បទថា **កថព្ភា ភិក្ខុវេ បច្ចុប្បន្នំ ធម្មំ ន វិបស្សតិ** ជាដើម គប្បីត្រាស់ក្នុងព្រះសូត្រនេះក៏ពិតតែក៏នៅត្រាស់ដល់វិបស្សនាថា មិនរសេមរសាម និងមិនកម្រើក ព្រោះដូច្នោះ ដើម្បីសម្តែងការមាន និងការមិនមាននៃវិបស្សនានោះ ទើបទ្រង់លើក

មាតិកាថា បុគ្គលរសេមរសាម មិនរសេមរសាម ដូច្នោះហើយ ត្រាស់  
សេចក្តីពិស្តារ ។ បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា សំហារតិ សេចក្តីថា បុគ្គល  
ឈ្មោះថា ត្រូវតណ្ហា និងទិដ្ឋិទាញទៅ ព្រោះមិនមានវិបស្សនា ។

[ ៨ ] បទថា ន សំហារតិ សេចក្តីថា ឈ្មោះថា មិនត្រូវតណ្ហា  
និងទិដ្ឋិទាញទៅ ព្រោះមានវិបស្សនា ។ បទដ៏សេសក្នុងទីទាំងពួង ងាយ  
យល់ទាំងអស់ហើយ ។<sup>១៣៣</sup>

អដ្ឋកថា ករុណករត្ថសូត្រ ចប់  
សូត្រទី ១ ចប់



# សុត្តន្តបិដក

## អានន្ទកទ្កេកវត្ថុសូត្រទី ២

[ ១០ ] ខ្ញុំបានស្តាប់មកយ៉ាងនេះ ។ សម័យមួយ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់  
 គង់នៅក្នុងវត្តជេតពន របស់អនាថបិណ្ឌិកសេដ្ឋី ទៀបក្រុងសាវត្ថី ។ ក៏  
 សម័យនោះឯង ព្រះអានន្ទមានអាយុ បានពន្យល់ណែនាំពួកភិក្ខុ ឲ្យកាន់យក  
 ឲ្យអាចហ៊ាន ឲ្យរីករាយ ដោយធម្មិកថា ក្នុងឧបដ្ឋានសាលា ហើយសម្តែង  
 នូវឧទ្ទេស គឺមាតិកា និងវិក័ង្គ គឺកាជនីយ របស់បុគ្គលដែលមានរាត្រីមួយដ៏  
 ចម្រើន ។

[ ១១ ] គ្រានោះឯង ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ចេញចាកផលសមាបត្តិ  
 ក្នុងសាយណ្ណសម័យ ចូលទៅឯឧបដ្ឋានសាលា លុះចូលទៅដល់ហើយ ក៏  
 គង់លើអាសនៈដែលគេក្រាលថ្វាយ ។ លុះព្រះមានព្រះភាគគង់ស្រេចហើយ  
 ទើបត្រាស់ហៅភិក្ខុទាំងឡាយថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ អ្នកណាហ្ន៎ ពន្យល់  
 ណែនាំពួកភិក្ខុឲ្យកាន់យក ឲ្យអាចហ៊ាន ឲ្យរីករាយ ដោយធម្មិកថាក្នុងឧបដ្ឋា-  
 នសាលា ហើយសម្តែងនូវឧទ្ទេស និងវិក័ង្គ របស់បុគ្គលដែលមានរាត្រីមួយ  
 ដ៏ចម្រើន ។ ពួកភិក្ខុក្រាបបង្គំទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ព្រះអានន្ទមាន  
 អាយុ លោកពន្យល់ណែនាំពួកភិក្ខុ ឲ្យកាន់យក ឲ្យអាចហ៊ាន ឲ្យរីករាយ  
 ដោយធម្មិកថា ក្នុងឧបដ្ឋានសាលា ហើយសម្តែងនូវឧទ្ទេស និងវិក័ង្គ របស់  
 បុគ្គលអ្នកមានរាត្រីមួយដ៏ចម្រើន ។ គ្រានោះឯង ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់  
 និងព្រះអានន្ទមានអាយុថា ម្ចាស់អានន្ទ ចុះអ្នកពន្យល់ណែនាំពួកភិក្ខុឲ្យកាន់

យក ឲ្យអាចហ៊ាន ឲ្យរីករាយដោយធម្មិកថា ហើយសម្តែងនូវឧទេស និង វិក្កង របស់បុគ្គលអ្នកមានព្រឹត្តិមួយដ៏ចម្រើន ដូចម្តេចខ្លះ ។

[ ១២ ] ព្រះអានន្តក្រាបបង្គំទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ខ្ញុំព្រះ អង្គពន្យល់ណែនាំពួកភិក្ខុឲ្យកាន់យក ឲ្យអាចហ៊ាន ឲ្យរីករាយដោយធម្មិកថា ហើយសម្តែងនូវឧទេស និងវិក្កង របស់បុគ្គលអ្នកមានព្រឹត្តិមួយ ដ៏ចម្រើន យ៉ាងនេះថា

បុគ្គលមិនត្រូវអាឡោះអាល័យ នូវបញ្ចក្ខន្ធដែលកន្លង ទៅហើយទេ មិនគប្បីប្រាថ្នានូវបញ្ចក្ខន្ធដែលជាអនាគត ឡើយ ព្រោះបញ្ចក្ខន្ធណាជាអតីត បញ្ចក្ខន្ធនោះ កន្លង ហួសទៅហើយ បញ្ចក្ខន្ធណា ជាអនាគត បញ្ចក្ខន្ធនោះ ក៏មិនទាន់មកដល់ បុគ្គលណា ពិចារណាយើញច្បាស់ នូវធម៌ជាបច្ចុប្បន្នក្នុងទីនោះៗ បុគ្គលនោះ លុះដឹងច្បាស់ នូវព្រះនិព្វាន ដែលមិនរសេមរសាម មិនបានកម្រើក នោះហើយ គប្បីចម្រើននូវផលសមាបត្តិ ដែលមានព្រះ និព្វាននោះ ជាអារម្មណ៍ឲ្យរឿយៗ ឯការព្យាយាមជា គ្រឿងដុតកិលេស បុគ្គលគួរតែធ្វើក្នុងថ្ងៃនេះឯង អ្នក ណាអាចដឹងថា សេចក្តីស្លាប់ នឹងមានក្នុងថ្ងៃស្អែកបាន ព្រោះថា ការតទល់របស់យើងចំពោះមច្ចុ ដែលមាន សេនាដ៏ច្រើននោះ មិនមានសោះឡើយ អ្នកប្រាជ្ញស្ងប់

ទុក្ខ តែងហៅបុគ្គលដែលមានវិហារធម៌យ៉ាងនេះ មាន  
ព្យាយាមដុតកម្ដៅកិលេស មិនខ្ជិលច្រអូសអស់ថ្ងៃ និង  
យប់នោះឯង ថាជាអ្នកមានរាត្រីមួយ ដ៏ចម្រើន ។

[ ១៣ ] ម្នាលអារុសោ បុគ្គលអាឡោះអាស័យបញ្ចក្ខន្ធជាអតីត តើ  
ដូចម្ដេច ។ បុគ្គលប្រព្រឹត្តទៅតាមនូវតណ្ហាក្នុងរូបនោះថា អាត្មាអញមានរូប  
យ៉ាងនេះ ក្នុងកាលជាអតីត ប្រព្រឹត្តទៅតាមនូវតណ្ហា ក្នុងវេទនានោះថា  
អាត្មាអញមានវេទនាយ៉ាងនេះ ក្នុងកាលជាអតីត ប្រព្រឹត្តទៅតាមនូវតណ្ហាក្នុង  
សញ្ញានោះថា អាត្មាអញមានសញ្ញាយ៉ាងនេះ ក្នុងកាលជាអតីត ប្រព្រឹត្តទៅ  
តាមនូវតណ្ហាក្នុងសង្ខារទាំងឡាយនោះថា អាត្មាអញមានសង្ខារយ៉ាងនេះ ក្នុង  
កាលជាអតីត ប្រព្រឹត្តទៅតាមនូវតណ្ហាក្នុងវិញ្ញាណនោះថា អាត្មាអញមាន  
វិញ្ញាណយ៉ាងនេះ ក្នុងកាលជាអតីត ។ ម្នាលអារុសោ បុគ្គលអាឡោះ  
អាស័យបញ្ចក្ខន្ធជាអតីត យ៉ាងនេះឯង ។

[ ១៤ ] ម្នាលអារុសោ បុគ្គលមិនអាឡោះអាស័យបញ្ចក្ខន្ធ ដែលជា  
អតីត តើដូចម្ដេច ។ បុគ្គលមិនប្រព្រឹត្តទៅ តាមនូវតណ្ហាក្នុងរូបនោះថា  
អាត្មាអញមានរូបយ៉ាងនេះ ក្នុងកាលជាអតីត មិនប្រព្រឹត្តទៅតាមនូវតណ្ហា  
ក្នុងវេទនានោះថា អាត្មាអញមានវេទនាយ៉ាងនេះ ក្នុងកាលជាអតីត មិនប្រ-  
ព្រឹត្តទៅតាមនូវតណ្ហា ក្នុងសញ្ញានោះថា អាត្មាអញមានសញ្ញាយ៉ាងនេះក្នុង  
កាលជាអតីត មិនប្រព្រឹត្តទៅតាមនូវតណ្ហា ក្នុងសង្ខារទាំងឡាយនោះថា  
អាត្មាអញមានសង្ខារយ៉ាងនេះ ក្នុងកាលជាអតីត មិនប្រព្រឹត្តទៅតាមនូវ

តណ្ហា ក្នុងវិញ្ញាណនោះថា អាត្មាអញមានវិញ្ញាណយ៉ាងនេះ ក្នុងកាលជា  
អតីត ។ ម្នាលអារុសោ បុគ្គលមិនអាឡោះអាល័យបញ្ចក្ខន្ធជាអតីត យ៉ាង  
នេះឯង ។

[ ១៥ ] ម្នាលអារុសោ បុគ្គលប្រាថ្នានូវបញ្ចក្ខន្ធជាអនាគត តើដូច  
ម្តេច ។ បុគ្គលប្រព្រឹត្តទៅតាមនូវតណ្ហា ក្នុងរូបនោះថា សូមឲ្យអាត្មាអញ  
មានរូបយ៉ាងនេះ ក្នុងកាលជាអនាគត មានវេទនាយ៉ាងនេះ ។បេ។ មានសញ្ញា  
យ៉ាងនេះ ។បេ។ មានសង្ខារយ៉ាងនេះ ។បេ។ ប្រព្រឹត្តទៅតាមនូវតណ្ហា ក្នុង  
វិញ្ញាណនោះថា សូមឲ្យអាត្មាអញ មានវិញ្ញាណយ៉ាងនេះ ក្នុងកាលជា  
អនាគត ។ ម្នាលអារុសោ បុគ្គលប្រាថ្នានូវបញ្ចក្ខន្ធ ដែលជាអនាគត យ៉ាង  
នេះឯង ។

[ ១៦ ] ម្នាលអារុសោ បុគ្គលមិនប្រាថ្នានូវបញ្ចក្ខន្ធជាអនាគត តើដូច  
ម្តេច ។ បុគ្គលមិនប្រព្រឹត្តទៅតាមនូវតណ្ហាក្នុងរូបនោះថា សូមឲ្យអាត្មាអញ  
មានរូបយ៉ាងនេះ ក្នុងកាលជាអនាគត មានវេទនាយ៉ាងនេះ ។បេ។ មាន  
សញ្ញាយ៉ាងនេះ ។បេ។ មានសង្ខារយ៉ាងនេះ ។បេ។ មិនប្រព្រឹត្តទៅតាមនូវ  
តណ្ហា ក្នុងវិញ្ញាណនោះថា សូមឲ្យអាត្មាអញមានវិញ្ញាណយ៉ាងនេះ ក្នុង  
កាលជាអនាគត ។ ម្នាលអារុសោ បុគ្គលមិនប្រាថ្នានូវបញ្ចក្ខន្ធ ជាអនាគត  
យ៉ាងនេះឯង ។

[ ១៧ ] ម្នាលអារុសោ បុគ្គលរសេមរសាម ក្នុងពុកធម៌ជាបច្ចុប្បន្ន  
តើដូចម្តេច ។ ម្នាលអារុសោ បុគ្គលក្នុងលោកនេះ ជាអ្នកមិនបានស្តាប់ មិន

បានជួបប្រទះនឹងពួកអរិយៈ ជាអ្នកមិនយល់ធម៌របស់ព្រះអរិយៈ មិនបាន  
ហាត់ក្នុងធម៌របស់ព្រះអរិយៈ មិនបានជួបប្រទះនឹងពួកសប្បុរស មិនយល់  
ធម៌របស់សប្បុរស មិនបានហាត់ក្នុងធម៌របស់សប្បុរស រមែងពិចារណា  
ឃើញនូវរូបជាខ្លួន នូវខ្លួនជាមានរូប នូវរូបជាមានក្នុងខ្លួន នូវខ្លួនជាមាន  
ក្នុងរូប នូវវេទនា រូបេយ នូវសញ្ញា រូបេយ នូវសង្ខារទាំងឡាយ រូបេយ  
រមែងពិចារណាឃើញនូវវិញ្ញាណជាខ្លួន នូវខ្លួនជាមានវិញ្ញាណ នូវវិញ្ញាណ  
ជាមានក្នុងខ្លួន នូវខ្លួនជាមានក្នុងវិញ្ញាណ ។ ម្នាលអារុសោ បុគ្គលរសេម-  
រសាមក្នុងពួកធម៌ជាបច្ចុប្បន្ន យ៉ាងនេះឯង ។

[ ១៨ ] ម្នាលអារុសោ បុគ្គលមិនរសេមរសាម ក្នុងពួកធម៌ជាបច្ចុប្បន្ន  
តើដូចម្តេច ។ ម្នាលអារុសោ អរិយសាវ័កក្នុងលោកនេះ ជាអ្នកបានស្តាប់  
បានជួបប្រទះនឹងពួកព្រះអរិយៈ យល់ធម៌របស់ព្រះអរិយៈ បានហាត់លក្ខណ៍  
ធម៌របស់ព្រះអរិយៈ ជាអ្នកបានឃើញពួកសប្បុរស យល់ធម៌របស់សប្បុរស  
បានហាត់លក្ខណ៍ធម៌របស់សប្បុរស មិនពិចារណាឃើញនូវរូបជាខ្លួន មិនពិចា-  
រណា ឃើញនូវខ្លួនជាមានរូប មិនពិចារណាឃើញនូវរូបជាមានក្នុងខ្លួន មិន  
ពិចារណានូវខ្លួនជាមានក្នុងរូប មិនពិចារណាឃើញនូវវេទនា រូបេយ មិនពិចា-  
រណាឃើញនូវសញ្ញា រូបេយ មិនពិចារណាឃើញនូវសង្ខារទាំងឡាយ រូបេយ  
មិនពិចារណាឃើញនូវវិញ្ញាណជាខ្លួន មិនពិចារណាឃើញនូវខ្លួនជាមាន  
វិញ្ញាណ មិនពិចារណាឃើញនូវវិញ្ញាណជាមានក្នុងខ្លួន មិនពិចារណាឃើញ  
នូវខ្លួនជាមានក្នុងវិញ្ញាណឡើយ ។ ម្នាលអារុសោ បុគ្គលមិនរសេមរសាម



ក្នុងពួកធម៌ជាបច្ចុប្បន្ន យ៉ាងនេះឯង ។

[ ១៧ ] បុគ្គល មិនគប្បីអាឡោះអាល័យ បញ្ចក្ខន្ធ  
 ជាអតីត មិនគប្បីប្រាថ្នានូវបញ្ចក្ខន្ធ ជាអនាគតទេ  
 ព្រោះថា បញ្ចក្ខន្ធណា ជាអតីត បញ្ចក្ខន្ធនោះ កន្លង  
 ហួសទៅហើយ បញ្ចក្ខន្ធណា ជាអនាគត បញ្ចក្ខន្ធ  
 នោះ ក៏មិនទាន់មកដល់ មួយទៀត បុគ្គលណាឃើញ  
 ច្បាស់នូវធម៌ជាបច្ចុប្បន្នក្នុងទីនោះៗ បុគ្គលនោះ លុះ  
 ដឹងច្បាស់នូវព្រះនិព្វាន ដែលមិនរសេមរសាម មិន  
 កម្រើក ហើយគប្បីចម្រើនឲ្យរឿយៗ នូវផលសមា-  
 បត្តិ ដែលមានព្រះនិព្វាននោះជាអារម្មណ៍ ឯការព្យា-  
 យាមជាគ្រឿងដុតកិលេស បុគ្គលគួរតែធ្វើក្នុងថ្ងៃនេះ  
 ឯង អ្នកណានឹងដឹងថា សេចក្តីស្លាប់នឹងមានក្នុងថ្ងៃ  
 ស្អែកបាន ព្រោះថា ការតទល់របស់យើងចំពោះមច្ចុ  
 ដែលមានសេនាច្រើននោះ មិនមានសោះឡើយ មុនី  
 ជាអ្នកស្ងប់ទុក្ខ តែងហៅបុគ្គលដែលមានវិហារធម៌  
 យ៉ាងនេះ មានព្យាយាមដុតកម្តៅកិលេស ជាអ្នកមិន  
 ខ្ជិលច្រអូសអស់ថ្ងៃ និងយប់នោះឯង ថាជាអ្នកមាន  
 រាត្រីមួយ ដ៏ចម្រើន ។

បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ខ្ញុំព្រះអង្គបានពន្យល់ពួកភិក្ខុឲ្យកាន់យក ឲ្យ

អាចហ៊ាន ឲ្យរីករាយដោយធម្មិកថា ហើយសម្តែងនូវឧទ្ទេសនិងវិក្កន្ត របស់  
បុគ្គលដែលមានរាត្រីមួយដ៏ចម្រើន យ៉ាងនេះឯង ។

[ ២០ ] ម្នាលអានន្ទ ប្រពៃហើយ ប្រពៃហើយ ម្នាលអានន្ទ អ្នកបាន  
ពន្យល់ណែនាំពួកភិក្ខុ ឲ្យកាន់យក ឲ្យអាចហ៊ាន ឲ្យរីករាយដោយធម្មិកថា  
ហើយសម្តែងនូវឧទ្ទេស និងវិក្កន្ត របស់បុគ្គលដែលមានរាត្រីមួយដ៏ចម្រើនថា

បុគ្គល មិនគប្បីអាឡោះអាល័យបញ្ចក្ខន្ធ ដែលជា  
អតីត ។ បេ។ មុនីជាអ្នកស្ងប់ទុក រមែងហៅបុគ្គល  
នោះឯង ថាជាអ្នកមានរាត្រីមួយដ៏ចម្រើន ដូច្នោះនោះ  
ត្រឹមត្រូវហើយ ។

[ ២១ ] ម្នាលអានន្ទ បុគ្គលអាឡោះអាល័យបញ្ចក្ខន្ធ ជាអតីត តើដូច  
ម្តេច ។ បេ។ ម្នាលអានន្ទ បុគ្គលអាឡោះអាល័យបញ្ចក្ខន្ធ ជាអតីត យ៉ាង  
នេះឯង ។ ម្នាលអានន្ទ បុគ្គលមិនអាឡោះអាល័យបញ្ចក្ខន្ធ ជាអតីត តើដូច  
ម្តេច ។ បេ។ ម្នាលអានន្ទ បុគ្គលមិនអាឡោះអាល័យបញ្ចក្ខន្ធជាអតីត យ៉ាង  
នេះឯង ។ ម្នាលអានន្ទ បុគ្គលប្រាថ្នានូវបញ្ចក្ខន្ធជាអនាគត តើដូចម្តេច ។ បេ។  
ម្នាលអានន្ទ បុគ្គលប្រាថ្នានូវបញ្ចក្ខន្ធ ជាអនាគត យ៉ាងនេះឯង ។ ម្នាល  
អានន្ទ បុគ្គលមិនប្រាថ្នានូវបញ្ចក្ខន្ធជាអនាគត តើដូចម្តេច ។ បេ។ ម្នាលអានន្ទ  
បុគ្គលមិនប្រាថ្នានូវបញ្ចក្ខន្ធជាអនាគត យ៉ាងនេះឯង ។ ម្នាលអានន្ទ បុគ្គល  
រសេមរសាមក្ខីពួកធម៌ជាបច្ចុប្បន្ន តើដូចម្តេច ។ បេ។ ម្នាលអានន្ទ បុគ្គល  
រសេមរសាមក្ខីពួកធម៌ជាបច្ចុប្បន្ន យ៉ាងនេះឯង ។ ម្នាលអានន្ទ បុគ្គលមិន

រសេម-រសាមក្នុងពួកធម៌ជាបច្ចុប្បន្ន តើដូចម្តេច ។ បេ ឆាលអានន្ទ បុគ្គល  
មិនរសេមរសាមក្នុងពួកធម៌ជាបច្ចុប្បន្ន យ៉ាងនេះឯង ។

[ ២២ ] បុគ្គល មិនគប្បីអាឡោះអាល័យបញ្ចក្ខន្ធ ជា  
អតីត ។ បេ មុនីជាអ្នកស្ងប់ទុក្ខ តែងហៅបុគ្គលនោះ  
ឯង ថាជាអ្នកមានរាត្រីមួយ ដ៏ចម្រើន ។

លុះព្រះមានព្រះភាគ ត្រាស់កាសិតនេះចប់ហើយ ព្រះអានន្ទមានអាយុ  
ក៏មានចិត្តត្រេកអរ រីករាយនឹងកាសិត របស់ព្រះមានព្រះភាគ ។

អានន្ទកទ្ទេករត្តសូត្រទី ២ ចប់

# អដ្ឋកថា

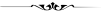
## អានន្ទកទ្វេករត្ថសូត្រ

[ ១០ ] អានន្ទកទ្វេករត្ថសូត្រ មានពាក្យផ្ដើមថា ឯវម្មេ សុតំ ដូច្នោះ ជាដើម ។

[ ១១ ] បណ្ដាបទទាំងនោះ បទថា បដិសល្យានា វុដ្ឋិតោ សេចក្ដីថា ទ្រង់ចេញចាកផលសមាបត្តិ ។ បទថា កោ នុខា ភិក្ខុវេ សេចក្ដីថា ព្រះ មានព្រះភាគ ទ្រង់ដឹងនោះឯង តែត្រាស់សួរដើម្បីផ្ដើមរឿងឡើង ។

[ ២០ ] បទថា សាធុ សាធុ សេចក្ដីថា ទ្រង់ប្រទានសាធុការដល់ ព្រះថេរៈ ។ បទថា សាធុ ខោ តំ សេចក្ដីថា ទ្រង់សរសើរទេសនា ហើយ ត្រាស់ ព្រោះទេសនាដែលព្រះថេរៈសម្ដែងដោយបទ និងព្យញ្ជនៈទាំងឡាយ ពីរោះរណ្ដំ បរិសុទ្ធល្អ ។ បទដ៏សេស ក្នុងទីទាំងពួង ងាយយល់ទាំង អស់ហើយ ។<sup>១២៣</sup>

អដ្ឋកថា អានន្ទកទ្វេករត្ថសូត្រ ចប់  
សូត្រទី ២ ចប់



# សុត្តន្តបិដក

## មហាកថាខណ្ឌកុរុស្ថសូត្រទី ៣

[ ២៣ ] ខ្ញុំបានស្តាប់មកយ៉ាងនេះ ។ សម័យមួយ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់សម្រេចព្រះតិរិយាបថ ក្នុងតបោទាវាម ជិតក្រុងរាជគ្រឹះ ។ គ្រានោះឯង ព្រះសមិទ្ធិមានអាយុ ក្រោកឡើងក្នុងបច្ចុសសម័យនៃរាត្រី ហើយចូលទៅរក ស្នឹងឈ្មោះតបោទា ដើម្បីនឹងស្រឡាបខ្លួន ។ លុះចុះទៅស្រឡាបខ្លួនក្នុងស្នឹង ឈ្មោះតបោទាស្រេចហើយ លោកក៏ឡើងមកវិញ មានតែចម្រើនមួយឈរហាល ខ្លួនឲ្យស្អុត ។ គ្រានោះឯង កាលរាត្រីបឋមយាមកន្លងទៅហើយ មានទេវតា មួយអង្គ មានរស្មីដ៏រុងរឿង ញ៉ាំងស្នឹងឈ្មោះតបោទាទាំងមូលឲ្យភ្លឺស្វាង ហើយចូលទៅរកព្រះសមិទ្ធិមានអាយុ លុះចូលទៅដល់ហើយ ទើបឈរក្នុង ទីសមគួរ ។

[ ២៤ ] លុះទេវតានោះ ឈរក្នុងទីសមគួរហើយ បាននិយាយនឹងព្រះ សមិទ្ធិមានអាយុ យ៉ាងនេះថា បពិត្រភិក្ខុ លោកចាំនូវឧទ្ទេស និងវិក្កងរបស់ បុគ្គលដែលមានរាត្រីមួយដ៏ចម្រើនឬទេ ។ ម្នាលអារុសោ អាត្មាមិនចាំនូវ ឧទ្ទេស និងវិក្កងរបស់បុគ្គលដែលមានរាត្រីមួយ ដ៏ចម្រើនទេ ម្នាលអារុសោ ចុះអ្នកចាំនូវឧទ្ទេស និងវិក្កង របស់បុគ្គលដែលមានរាត្រីមួយដ៏ចម្រើនឬទេ ។ បពិត្រភិក្ខុ ខ្ញុំព្រះករុណា ក៏មិនចាំនូវឧទ្ទេស និងវិក្កង របស់បុគ្គលដែលមាន រាត្រីមួយដ៏ចម្រើនដែរ បពិត្រភិក្ខុ ចុះលោកចាំគាថា មានរាត្រីមួយដ៏ចម្រើន ឬទេ ។ ម្នាលអារុសោ អាត្មាមិនចាំគាថាមានរាត្រីមួយដ៏ចម្រើនទេ ម្នាល

អាវុសោ ចុះអ្នកចាំគាថាមានរាត្រីមួយដ៏ចម្រើនឬទេ ។ បពិត្រភិក្ខុ ខ្ញុំព្រះ  
 ករុណា ក៏មិនចាំគាថាមានរាត្រីមួយដ៏ចម្រើនដែរ បពិត្រភិក្ខុ ចូរលោករៀន  
 នូវឧទ្ទេស និងវិក័ត្តរបស់បុគ្គលអ្នកមានរាត្រីមួយដ៏ចម្រើន បពិត្រភិក្ខុ ចូរលោក  
 ទន្ទេញនូវឧទ្ទេស និងវិក័ត្តរបស់បុគ្គលមានរាត្រីមួយដ៏ចម្រើន បពិត្រភិក្ខុ ចូរ  
 លោកចាំទុកនូវឧទ្ទេស និងវិក័ត្តរបស់បុគ្គលមានរាត្រីមួយដ៏ចម្រើន បពិត្រភិក្ខុ  
 ព្រោះឧទ្ទេស និងវិក័ត្តរបស់បុគ្គលមានរាត្រីមួយដ៏ចម្រើន ជាធម៌ប្រកបដោយ  
 ប្រយោជន៍ ហើយជាខាងដើមនៃមគ្គព្រហ្មចារ្យ ។ ទេវតានោះបានពោលពាក្យ  
 នេះ លុះពោលពាក្យនេះហើយ ក៏បាត់ក្នុងទីនោះទៅ ។

[ ២៥ ] គ្រានោះឯង ព្រះសមិទ្ធិមានអាយុ លុះកន្លងរាត្រីនោះហើយ  
 ក៏ចូលទៅគាល់ព្រះមានព្រះភាគ លុះចូលទៅដល់ហើយ ក៏ក្រាបថ្វាយបង្គំ  
 ចំពោះព្រះមានព្រះភាគ រួចអង្គុយក្នុងទីសមគួរ ។ លុះព្រះសមិទ្ធិមានអាយុ  
 អង្គុយក្នុងទីសមគួរហើយ បានក្រាបបង្គំទូលព្រះមានព្រះភាគ យ៉ាងនេះថា  
 បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ខ្ញុំព្រះអង្គបានក្រោកឡើងក្នុងបច្ចុសសម័យនៃរាត្រី  
 ក្នុងទីនេះ បានចូលទៅឯស្នឹងតបុទាដើម្បីនឹងស្រឡាបខ្លួន ។ លុះបាន  
 ស្រឡាបខ្លួនក្នុងស្នឹងតបុទាស្រេចហើយ ខ្ញុំព្រះអង្គក៏ឡើងមកវិញ មានតែ  
 ចីវរមួយឈរហាលខ្លួនឲ្យស្ងួត ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ក្នុងគ្រាព្រឹកបឋម  
 យាមកន្លងហើយ មានទេវតាមួយអង្គ មានរស្មីដ៏រុងរឿង ញ៉ាំងស្នឹងតបុទា  
 ឲ្យភ្លឺស្វាង ហើយចូលទៅក៏ខ្ញុំព្រះអង្គ លុះចូលទៅដល់ហើយក៏ឈរក្នុងទី  
 សមគួរ លុះទេវតានោះឈរក្នុងទីសមគួរហើយ បាននិយាយនឹងខ្ញុំព្រះអង្គ

ដូច្នោះថា បពិត្រភិក្ខុ លោកចាំនូវឧទ្ទេស និងវិកង្គរបស់បុគ្គលមានរាត្រីមួយដ៏  
 ចម្រើនឬទេ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន កាលទេវតាពោលយ៉ាងនេះហើយ ខ្ញុំ  
 ព្រះអង្គបានពោលនឹងទេវតានោះដូច្នោះថា ម្ចាស់អាវុសោ អាត្មាមិនចាំនូវ  
 ឧទ្ទេស និងវិកង្គរបស់បុគ្គលមានរាត្រីមួយដ៏ចម្រើនទេ ម្ចាស់អាវុសោ ចុះ  
 អ្នកចាំនូវឧទ្ទេស និងវិកង្គរបស់បុគ្គលមានរាត្រីមួយដ៏ចម្រើនឬទេ ។ ទេវតា  
 នោះតបថា បពិត្រភិក្ខុ ខ្ញុំករុណាក៏មិនចាំនូវឧទ្ទេស និងវិកង្គរបស់បុគ្គលមាន  
 រាត្រីមួយដ៏ចម្រើនដែរ បពិត្រភិក្ខុ ចុះលោកចាំនូវគាថា មានរាត្រីមួយដ៏  
 ចម្រើនឬទេ ។ ខ្ញុំព្រះអង្គតបថា ម្ចាស់អាវុសោ អាត្មាមិនចាំនូវគាថា មាន  
 រាត្រីមួយដ៏ចម្រើនទេ ម្ចាស់អាវុសោ ចុះអ្នកចាំនូវគាថា មានរាត្រីមួយដ៏  
 ចម្រើនឬទេ ។ ទេវតាតបថា បពិត្រភិក្ខុ ខ្ញុំករុណាក៏មិនចាំនូវគាថា មាន  
 រាត្រីមួយដ៏ចម្រើនដែរ បពិត្រភិក្ខុ ចូរលោករៀនយកនូវឧទ្ទេស និងវិកង្គ  
 របស់បុគ្គលមានរាត្រីមួយដ៏ចម្រើន បពិត្រភិក្ខុ ចូរលោកទន្ទេញនូវឧទ្ទេស  
 និងវិកង្គរបស់បុគ្គលមានរាត្រីមួយដ៏ចម្រើន បពិត្រភិក្ខុ ចូរលោកចាំទុកនូវ  
 ឧទ្ទេស និងវិកង្គរបស់បុគ្គលមានរាត្រីមួយដ៏ចម្រើន បពិត្រភិក្ខុ ព្រោះថា  
 ឧទ្ទេស និងវិកង្គរបស់បុគ្គលមានរាត្រីមួយ ដ៏ចម្រើន ជាធម៌ប្រកបដោយ  
 ប្រយោជន៍ ជាខាងដើមនៃព្រហ្មចារ្យ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ទេវតានោះ  
 បានពោលពាក្យនេះ លុះពោលពាក្យនេះហើយ ក៏បាត់ក្នុងទីនោះទៅ ។ បពិត្រ  
 ព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោស សូមព្រះអង្គទ្រង់សម្តែងនូវ  
 ឧទ្ទេស និងវិកង្គរបស់បុគ្គលមានរាត្រីមួយដ៏ចម្រើន ដល់ខ្ញុំព្រះអង្គ ។ ព្រះអង្គ

ក៏ទ្រង់ត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុ បើដូច្នោះ អ្នកចូរស្តាប់ ចូរធ្វើទុកក្នុងចិត្តឲ្យប្រពៃ  
ចុះ តថាគតនឹងសម្តែងប្រាប់ ។ ព្រះសមិទ្ធិមានអាយុ បានទទួលព្រះពុទ្ធដីកា  
នៃព្រះមានព្រះភាគថា ព្រះករុណា ព្រះអង្គ ។

[ ២៦ ] ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់បានត្រាស់គាថានេះថា  
បុគ្គល មិនគប្បីអាឡោះអាល័យបញ្ចក្ខន្ធ ជាអតីត  
មិនគប្បីប្រាថ្នាបញ្ចក្ខន្ធ ជាអនាគត ព្រោះបញ្ចក្ខន្ធ  
ណា ជាអតីត បញ្ចក្ខន្ធនោះ កន្លងហួសទៅហើយ  
បញ្ចក្ខន្ធលា ជាអនាគត បញ្ចក្ខន្ធនោះ ក៏មិនទាន់មក  
ដល់ មួយទៀត បុគ្គលណា ឃើញច្បាស់នូវធម៌ជា  
បច្ចុប្បន្ន ក្នុងទីនោះៗ បុគ្គលនោះ លុះដឹងច្បាស់នូវ  
ព្រះនិព្វានដែលមិនរសេមរសាម មិនកម្រើកហើយ  
គប្បីចម្រើនឲ្យរឿយៗ នូវផលសមាបត្តិ ដែលមាន  
ព្រះនិព្វាននោះជាអារម្មណ៍ ឯការព្យាយាមជាគ្រឿង  
ដុតនូវកិលេស បុគ្គលគួរតែធ្វើក្នុងថ្ងៃនេះឯង អ្នកណា  
នឹងដឹងថា សេចក្តីស្លាប់នឹងមានក្នុងថ្ងៃស្អែកបាន ព្រោះ  
ថា ការតទល់របស់យើង ចំពោះមច្ចុដែលមានសេនា  
ច្រើននោះ មិនមានសោះឡើយ មុននឹងអ្នកស្លាប់ទុក្ខ  
តែងហៅបុគ្គល ដែលមានវិហារធម៌យ៉ាងនេះ មាន  
ព្យាយាមដុតកម្តៅកិលេស មិនខ្ជិលច្រអូសអស់ថ្ងៃ



នឹងយប់នោះឯង ថាជាអ្នកមានរាត្រីមួយដ៏ចម្រើន ។

ព្រះមានព្រះភាគ បានត្រាស់កាសិតនេះ លុះព្រះសុគតត្រាស់កាសិត  
នេះចប់ហើយ ទ្រង់ក្រោកអំពីអាសនៈ ហើយចូលទៅកាន់វិហារ ។

[ ២៧ ] គ្រានោះឯង កាលព្រះមានព្រះភាគចៀសចេញទៅមិនយូរ  
ប៉ុន្មាន ពួកភិក្ខុទាំងនោះ ក៏មានសេចក្តីត្រិះរិះយ៉ាងនេះថា ម្ចាស់អារុសោទាំង-  
ឡាយ ព្រះមានព្រះភាគបានសម្តែងឧទេសនេះឯង ដោយសេចក្តីបង្រៀនមិន  
ទាន់ចែកសេចក្តីដោយពិស្តារដល់យើងទាំងឡាយនៅឡើយ ទ្រង់ក្រោកអំពី  
អាសនៈ ចូលទៅកាន់វិហារ ( ឧទេសនោះ គឺ )

បុគ្គល មិនគប្បីអាឡោះអាល័យបញ្ចក្ខន្ធ ជាអតីត មិន  
គប្បីប្រាថ្នាបញ្ចក្ខន្ធ ជាអនាគត ព្រោះបញ្ចក្ខន្ធណា ជា  
អតីត បញ្ចក្ខន្ធនោះ កន្លងហួសទៅហើយ បញ្ចក្ខន្ធណា  
ជាអនាគត បញ្ចក្ខន្ធនោះ ក៏មិនទាន់មកដល់ មួយទៀត  
បុគ្គលណាពិចារណាយើញច្បាស់នូវធម៌ ជាបច្ចុប្បន្នក្នុង  
ទីនោះៗ បុគ្គលនោះ លុះដឹងច្បាស់នូវព្រះនិព្វាន ដែល  
មិនរសេមរសាម មិនកម្រើកហើយ គប្បីចម្រើនឲ្យ  
រឿយៗ នូវផលសមាបត្តិ ដែលមានព្រះនិព្វាននោះ  
ជាអារម្មណ៍ ឯការព្យាយាមជាគ្រឿងដុតនូវកិលេស  
បុគ្គលគួរធ្វើក្នុងថ្ងៃនេះឯង អ្នកណានឹងដឹងថា សេចក្តី  
ស្លាប់នឹងមានក្នុងថ្ងៃស្អែកបាន ព្រោះថាការតទល់របស់

យើងចំពោះមច្ចុ ដែលមានសេនាច្រើននោះ មិនមាន  
 សោះឡើយ មុនីជាអ្នកស្ងប់ទុក្ខ តែងហៅបុគ្គលដែល  
 មានវិហារធម៌យ៉ាងនេះ មានព្យាយាមដុតកម្ដៅកិលេស  
 ជាអ្នកមិនខ្ជិលច្រអូសអស់ថ្ងៃ និងយប់នោះឯង ថាជា  
 អ្នកមានរាត្រីមួយចម្រើន ។

កាលបើព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់សម្តែងនូវឧទ្ទេសនេះដោយសេចក្តី  
 បង្រួញ មិនចែកសេចក្តីដោយពិស្តារហើយ អ្នកណាគប្បីចែកសេចក្តីដោយ  
 ពិស្តារបាន ។ គ្រានោះឯង ភិក្ខុទាំងនោះ មានសេចក្តីត្រិះរិះយ៉ាងនេះថា ព្រះ  
 មហាកថានិទានមានអាយុនេះ ព្រះសាស្តាទ្រង់សរសើរផង ពួកសព្វហូចារិជា  
 អ្នកចេះដឹងបានលើតម្កើងផង ព្រះមហាកថានិទានអាយុ អាចចែករំលែកនូវ  
 សេចក្តីនៃឧទ្ទេសដែលព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់សម្តែងដោយសង្ខេប មិនបាន  
 ចែករំលែកសេចក្តីដោយពិស្តារនេះ ឲ្យពិស្តារបានផង បើដូច្នោះ គួរពួកយើង  
 នាំគ្នាចូលទៅរកព្រះមហាកថានិទានអាយុ លុះចូលទៅដល់ហើយយើងត្រូវ  
 សួរសេចក្តីនុ៎ះនឹងព្រះមហាកថានិទានអាយុ ។

[ ២៨ ] គ្រានោះឯង ភិក្ខុទាំងនោះក៏នាំគ្នាចូលទៅរកព្រះមហាកថានិទាន  
 មានអាយុ លុះចូលទៅដល់ហើយ ក៏រកទាក់សំណេះសំណាលជាមួយនឹង  
 ព្រះមហាកថានិទានអាយុ លុះបញ្ចប់ពាក្យរកទាក់សំណេះសំណាល និង  
 ពាក្យគួរឲ្យរព្វកហើយ ក៏អង្គុយក្នុងទីសមគួរ ។ លុះភិក្ខុទាំងនោះអង្គុយក្នុង  
 ទីសមគួរហើយ ក៏បាននិយាយនឹងព្រះមហាកថានិទានអាយុ យ៉ាងនេះថា

ម្នាលអារុសោកច្ចានៈ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់សម្តែងនូវឧទេសនេះឯង ដោយសេចក្តីសង្ខេប មិនចែករំលែកសេចក្តីដោយពិស្តារ ដល់យើងទាំងឡាយនៅឡើយ ហើយទ្រង់ក្រោកអំពីអាសនៈចូលទៅកាន់វិហារទៅ ( ឧទេសនោះគឺ )

បុគ្គល មិនគប្បីអាឡោះអាល័យបញ្ចក្ខន្ធ ជាអតីត  
 ។បេ។ មុនីជាអ្នកស្ងប់ទុក្ខ តែងហៅបុគ្គលនោះឯង  
 ថាជាអ្នកមានរាត្រីមួយ ដ៏ចម្រើន ។

ម្នាលអារុសោកច្ចានៈ កាលព្រះមានបុណ្យស្តេចចេញទៅមិនយូរប៉ុន្មាន ពួកយើងខ្ញុំទាំងនោះក៏មានសេចក្តីត្រិះរិះយ៉ាងនេះថា ម្នាលអារុសោ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់សម្តែងនូវឧទេសនេះឯង ដោយសេចក្តីសង្ខេប មិនបានចែកសេចក្តីដោយពិស្តារដល់យើងទាំងឡាយនៅឡើយ ហើយទ្រង់ក្រោកអំពីអាសនៈចូលទៅកាន់វិហារទៅ ( ឧទេសនោះ គឺ )

បុគ្គល មិនគប្បីអាឡោះអាល័យបញ្ចក្ខន្ធ ជាអតីត  
 ។បេ។ មុនីជាអ្នកស្ងប់ទុក្ខ តែងហៅបុគ្គលនោះឯង  
 ថាជាអ្នកមានរាត្រីមួយ ដ៏ចម្រើន ។

ឧទេសនេះបើព្រះមានបុណ្យទ្រង់សម្តែងដោយសេចក្តីសង្ខេប មិនបានចែកសេចក្តីដោយពិស្តារ អ្នកណាហ្ន៎ គប្បីចែកសេចក្តីដោយពិស្តារបាន ម្នាលអារុសោកច្ចានៈ ពួកយើងខ្ញុំទាំងនោះមានសេចក្តីត្រិះរិះយ៉ាងនេះថា ព្រះមហាកច្ចានៈមានអាយុនេះឯង ព្រះសាស្តាតែងសរសើរផង ពួកសព្វហ្មចារីជាអ្នកចេះដឹងបានលើកតម្កើងផង ព្រះមហាកច្ចានៈមានអាយុ អាចចែករំលែកសេចក្តី

នៃឧទ្ទេសដែលព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់សម្តែងដោយសង្ខេបនេះឲ្យពិស្តារបាន  
 ផង បើដូច្នោះគួរតែយើងនាំគ្នា ចូលទៅរកព្រះមហាកថានិទានអាយុ លុះចូល  
 ទៅដល់ហើយ ត្រូវសួរសេចក្តីនេះនឹងព្រះមហាកថានិទានអាយុ សូមឲ្យព្រះ  
 មហាកថានិទានអាយុ ចែកសេចក្តីឲ្យទាន ។

[ ២៧ ] ព្រះមហាកថានិទានពោលថា ម្ចាស់អាវុសោ បុរសអ្នកត្រូវការ  
 ដោយខ្លឹមឈើ ស្វែងរកខ្លឹមឈើ ត្រាច់ស្វែងរកខ្លឹមឈើ កាលឈើមានខ្លឹម  
 ដុះ ( នៅមុខ ) ក៏រំលងគល់រំលងដើម ហើយសម្គាល់រកខ្លឹមឯមែក និងសន្លឹក  
 វិញ មានឧបមាយ៉ាងណាមិញ សេចក្តីនេះក៏មានឧបមេយ្យយ៉ាងនោះដែរ ព្រះ  
 សាស្ត្រានៅក្នុងទីចំពោះមុខរបស់លោកមានអាយុទាំងឡាយ ពួកលោករំលង  
 ព្រះមានព្រះភាគនោះហើយ សម្គាល់សេចក្តីដែលត្រូវសួរនោះចំពោះខ្ញុំវិញ  
 ម្ចាស់អាវុសោ ព្រោះថា ព្រះមានព្រះភាគអង្គនោះ ទ្រង់ជ្រាបនូវធម៌ដែលគួរ  
 ជ្រាបបាន ឃើញនូវធម៌ដែលគួរឃើញបាន ទ្រង់មានបញ្ញាចក្ខុ មានញាណ  
 ទ្រង់មានធម៌ មានគុណដ៏ប្រសើរ ទ្រង់កាន់ធម៌ ប្រព្រឹត្តធម៌ ពន្យល់សេចក្តី  
 ទ្រង់ប្រទាននូវអមតៈ ( និព្វាន ) ជាម្ចាស់ធម៌ ជាព្រះតថាគត ឯកាលដ៏សម  
 គួរដល់ប្រស្នានុ៎ះ គឺកាលវេលាដែលអ្នកទាំងឡាយគួរតែសួរសេចក្តីនុ៎ះនឹងព្រះ  
 មានព្រះភាគ បើព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ដោះស្រាយដល់អ្នកទាំងឡាយយ៉ាង  
 ណា ចូរអ្នកទាំងឡាយ ចាំទុកសេចក្តីនោះ យ៉ាងនោះចុះ ។ ម្ចាស់អាវុសោ  
 កថានិទាន ព្រះមានព្រះភាគ ព្រះអង្គជ្រាបនូវធម៌ដែលគួរជ្រាប ឃើញនូវធម៌ដែល  
 គួរឃើញ មានបញ្ញាចក្ខុ មានញាណ មានធម៌ មានគុណដ៏ប្រសើរ ទ្រង់

កាន់ធម៌ ប្រព្រឹត្តធម៌ ពន្យល់សេចក្តី ប្រទាននូវអមតៈ ( និព្វាន ) ជា  
 ម្ចាស់ធម៌ ជាព្រះតថាគត ឯកាលដ៏សមគួរដល់ប្រស្មារន្ត្រៈ គឺកាលវេលាដែល  
 យើងទាំងឡាយគួរតែសួរសេចក្តីនេះនឹងព្រះមានព្រះភាគ បើព្រះមានព្រះភាគ  
 ទ្រង់ដោះស្រាយដល់យើងទាំងឡាយ យ៉ាងណា យើងទាំងឡាយគប្បីចាំទុក  
 សេចក្តីនោះយ៉ាងនោះក៏ពិតមែនហើយ តែថាព្រះមហាកច្ចានៈមានអាយុ ព្រះ  
 សាស្តាតែងសរសើរផង ពួកសព្វហ្មធារីបុគ្គលជាអ្នកចេះដឹងតែងលើកតម្កើង  
 ផង មួយទៀត ព្រះមហាកច្ចានៈមានអាយុ លោកអាចចែកសេចក្តីនៃឧទ្ទេស  
 ដែលព្រះមានព្រះភាគសម្តែងហើយដោយសេចក្តីសង្ខេប មិនទាន់ចែករំលែក  
 សេចក្តីដោយពិស្តារនេះ ឲ្យពិស្តារបានផង សូមព្រះមហាកច្ចានៈមានអាយុ  
 កុំធ្វើឲ្យយឺតយូរឡើយ សូមចែកឲ្យទាន ។ ព្រះមហាកច្ចានៈតបថា ម្ចាស់  
 អាវុសោ បើដូច្នោះ លោកទាំងឡាយចូរស្តាប់ ចូរធ្វើទុកក្នុងចិត្តឲ្យប្រពៃចុះ  
 ខ្ញុំនឹងសម្តែងប្រាប់ ។ ពួកភិក្ខុទាំងនោះក៏ទទួលពាក្យរបស់ព្រះមហាកច្ចានៈមាន  
 អាយុថា ករុណា អាវុសោ ។

[ ៣០ ] ព្រះមហាកច្ចានៈមានអាយុ បានពោលពាក្យនេះថា ម្ចាស់  
 អាវុសោ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់សម្តែងនូវឧទ្ទេសណាដល់អ្នកទាំងឡាយដោយ  
 សេចក្តីសង្ខេប មិនទាន់ចែកសេចក្តីដោយពិស្តារនៅឡើយ ស្រាប់តែទ្រង់  
 ក្រោកអំពីអាសនៈចូលទៅកាន់វិហារ ( ឧទ្ទេសនោះ គឺ )

បុគ្គល មិនគប្បីអាឡោះអាល័យបញ្ចក្ខន្ធ ជាអតីត ។ បេ។  
 មុនីជាអ្នកស្ងប់ទុក្ខ តែងហៅបុគ្គលនោះឯង ថាជាអ្នក

មានរាត្រីមួយ ដ៏ចម្រើន ។

ម្ចាស់អាវុសោ កាលព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់សម្តែងនូវឧទ្ទេសនេះដោយសង្ខេប មិនបានចែកសេចក្តីឲ្យពិស្តារ ខ្ញុំយល់សេចក្តីពិស្តារដូចតទៅនេះ ។

[ ៣១ ] ម្ចាស់អាវុសោ បុគ្គលអាឡោះអាឡៃយបញ្ចក្ខន្ធជាអតីត តើដូចម្តេច ។ វិញ្ញាណរមែងជាប់ជំពាក់នឹងឆន្ទរាគក្នុងចក្ខុ និងរូបនោះថា អាត្មាអញ មានចក្ខុក្នុងកាលជាអតីតដូច្នោះ មានរូបដូច្នោះ បុគ្គល តែងត្រេកអរចំពោះចក្ខុ និងរូបនោះ ព្រោះវិញ្ញាណជាប់ជំពាក់ដោយឆន្ទរាគ កាលបុគ្គលត្រេកអរចំពោះចក្ខុ និងរូបនោះ ឈ្មោះថា អាឡោះអាឡៃយចក្ខុ និងរូបជាអតីត ។ អាត្មាអញមានសោតៈក្នុងកាលជាអតីតដូច្នោះ មានសំឡេងដូច្នោះ ... អាត្មាអញមានយានៈក្នុងកាលជាអតីតដូច្នោះ មានក្លិនដូច្នោះ ... អាត្មាអញមានជីវាក្នុងកាលជាអតីតដូច្នោះ មានរសដូច្នោះ ... អាត្មាអញមានកាយក្នុងកាលជាអតីតដូច្នោះ មានផោដ្ឋព្វៈដូច្នោះ ... អាត្មាអញមានចិត្តក្នុងកាលជាអតីតដូច្នោះ មានធម្មារម្មណ៍ដូច្នោះ វិញ្ញាណរមែងជាប់ជំពាក់នឹងឆន្ទរាគ ក្នុងចិត្តនិងធម្មារម្មណ៍នោះដូច្នោះ បុគ្គលរមែងត្រេកអរចំពោះចិត្ត និងធម្មារម្មណ៍នោះ ព្រោះវិញ្ញាណជាប់ជំពាក់នឹងឆន្ទរាគ កាលបុគ្គលត្រេកអរចំពោះចិត្ត និងធម្មារម្មណ៍នោះ ឈ្មោះថា នៅអាឡោះអាឡៃយចិត្ត និងធម្មារម្មណ៍ជាអតីត ។ ម្ចាស់អាវុសោ បុគ្គលនៅអាឡោះអាឡៃយបញ្ចក្ខន្ធជាអតីត យ៉ាងនេះឯង ។

[ ៣២ ] ម្ចាស់អាវុសោ បុគ្គលមិនអាឡោះអាឡៃយបញ្ចក្ខន្ធជាអតីត តើដូចម្តេច ។ វិញ្ញាណរមែងមិនជាប់ជំពាក់នឹងឆន្ទរាគក្នុងចក្ខុ និងរូបនោះថា

អាត្មាអញមានចក្ខុក្នុងកាលជាអតីតដូច្នោះ មានរូបដូច្នោះ បុគ្គលរមែងមិន  
 ត្រេកអរចំពោះចក្ខុ និងរូបនោះ ព្រោះវិញ្ញាណមិនបានជាប់ជំពាក់នឹងធនូរាគ  
 កាលបុគ្គលមិនត្រេកអរចំពោះចក្ខុ និងរូបនោះ ឈ្មោះថា មិនបានអាឡោះ  
 អាស័យចក្ខុ និងរូបជាអតីត ។ អាត្មាអញមានសោតៈក្នុងកាលជាអតីតដូច្នោះ  
 មានសំឡេងដូច្នោះ ... អាត្មាអញមានយានៈក្នុងកាលជាអតីតដូច្នោះ មានក្លិន  
 ដូច្នោះ ... អាត្មាអញមានជិវ្ហាក្នុងកាលជាអតីតដូច្នោះ មានរសដូច្នោះ ... អាត្មា  
 អញមានកាយក្នុងកាលជាអតីតដូច្នោះ មានផោដ្ឋព្វៈដូច្នោះ ... វិញ្ញាណរមែង  
 មិនជាប់ជំពាក់ដោយធនូរាគក្នុងចិត្ត និងធម្មារម្មណ៍នោះថា អាត្មាអញមាន  
 ចិត្តក្នុងកាលជាអតីតដូច្នោះ មានធម្មារម្មណ៍ដូច្នោះ បុគ្គលមិនត្រេកអរចំពោះ  
 ចិត្ត និងធម្មារម្មណ៍នោះ ព្រោះវិញ្ញាណមិនជាប់ជំពាក់ដោយធនូរាគ កាល  
 បុគ្គលមិនត្រេកអរចំពោះចិត្ត និងធម្មារម្មណ៍នោះ ឈ្មោះថា មិនអាឡោះ  
 អាស័យចិត្ត និងធម្មារម្មណ៍ជាអតីត ។ ម្នាលអារុសោ បុគ្គលមិនអាឡោះ  
 អាស័យបញ្ចក្ខន្ធ ជាអតីតយ៉ាងនេះឯង ។

[ ៣៣ ] ម្នាលអារុសោ បុគ្គលប្រាថ្នានូវបញ្ចក្ខន្ធជាអនាគត តើដូចម្តេច ។  
 បុគ្គលតម្កល់ចិត្តដើម្បីការបាននូវរបស់ ដែលមិនទាន់បានថា ក្នុងកាលជា  
 អនាគត សូមឲ្យអាត្មាអញមានចក្ខុដូច្នោះ មានរូបដូច្នោះ ព្រោះការតម្កល់ចិត្ត  
 ជាបច្ច័យ នាំឲ្យបុគ្គលត្រេកអរចំពោះចក្ខុ និងរូបនោះ កាលបុគ្គលត្រេកអរ  
 ចំពោះចក្ខុ និងរូបនោះ ឈ្មោះថា ប្រាថ្នានូវចក្ខុ និងរូបជាអនាគត ។ ក្នុង  
 កាលជាអនាគត សូមឲ្យអាត្មាអញមានសោតៈដូច្នោះ មានសំឡេងដូច្នោះ ...

ក្នុងកាលជាអនាគត សូមឲ្យអាត្មាអញមានឃានដូច្នោះ មានភ្និនដូច្នោះ ...  
 ក្នុងកាលជាអនាគត សូមឲ្យអាត្មាអញមានជីវាដូច្នោះ មានរសដូច្នោះ ...  
 ក្នុងកាលជាអនាគត សូមឲ្យអាត្មាអញមានកាយដូច្នោះ មានផោដ្ឋព្វដូច្នោះ ...  
 បុគ្គលតម្កល់ចិត្ត ដើម្បីការបាននូវចិត្ត និងធម្មារម្មណ៍ដែលមិនទាន់បានថា  
 ក្នុងកាលជាអនាគត សូមឲ្យអាត្មាអញមានចិត្តដូច្នោះ មានធម្មារម្មណ៍ដូច្នោះ  
 ព្រោះការតម្កល់ចិត្តជាបច្ច័យ នាំឲ្យបុគ្គលនោះត្រេកអរចំពោះចិត្ត និងធម្មា-  
 រម្មណ៍នោះ កាលបុគ្គលត្រេកអរចំពោះចិត្ត និងធម្មារម្មណ៍នោះ ឈ្មោះថា  
 ប្រាថ្នានូវចិត្ត និងធម្មារម្មណ៍ជាអនាគត ។ ម្នាលអារុសោ បុគ្គលប្រាថ្នានូវ  
 បញ្ចក្ខន្ធជាអនាគត យ៉ាងនេះឯង ។

[ ៣៤ ] ម្នាលអារុសោ បុគ្គលមិនប្រាថ្នានូវបញ្ចក្ខន្ធជាអនាគត តើ  
 ដូចម្តេច ។ បុគ្គលមិនបានតម្កល់ចិត្តដើម្បីការបាននូវរបស់ដែលខ្លួនមិនទាន់  
 បានថា ក្នុងកាលជាអនាគត សូមឲ្យអាត្មាអញមានចក្ខុដូច្នោះ មានរូបដូច្នោះ  
 ព្រោះការមិនបានតម្កល់ចិត្តជាបច្ច័យ នាំឲ្យបុគ្គលលែងត្រេកអរចំពោះចក្ខុ និង  
 រូបនោះ កាលបុគ្គលលែងត្រេកអរ ចំពោះចក្ខុ និងរូបនោះ ឈ្មោះថា មិន  
 ប្រាថ្នានូវចក្ខុ និងរូបជាអនាគត ។ ក្នុងកាលជាអនាគត សូមឲ្យអាត្មាអញ  
 មានសោតដូច្នោះ មានសំឡេងដូច្នោះ ... ក្នុងកាលជាអនាគត សូមឲ្យអាត្មា  
 អញមានឃានដូច្នោះ មានភ្និនដូច្នោះ ... ក្នុងកាលជាអនាគត សូមឲ្យអាត្មា  
 អញមានជីវាដូច្នោះ មានរសដូច្នោះ ... ក្នុងកាលជាអនាគត សូមឲ្យអាត្មា  
 អញមានកាយដូច្នោះ មានផោដ្ឋព្វដូច្នោះ ... បុគ្គល មិនបានតម្កល់ចិត្តទុក



ដើម្បីការបាននូវចិត្ត និងធម្មារម្មណ៍ដែលមិនទាន់បានថា ក្នុងកាលជាអនាគត សូមឲ្យអាត្មាអញមានចិត្តដូច្នោះ មានធម្មារម្មណ៍ដូច្នោះ ព្រោះការមិនបានតម្កល់ ចិត្តទុកជាបច្ច័យ នាំឲ្យបុគ្គលលែងត្រេកអរចំពោះចិត្ត និងធម្មារម្មណ៍នោះ កាល បុគ្គលលែងត្រេកអរចំពោះចិត្ត និងធម្មារម្មណ៍នោះ ឈ្មោះថា មិនប្រាថ្នានូវ ចិត្ត និងធម្មារម្មណ៍ជាអនាគត ។ ម្នាលអារុសោ បុគ្គលមិនប្រាថ្នានូវ បញ្ចក្ខន្ធជាអនាគត យ៉ាងនេះឯង ។

[ ៣៥ ] ម្នាលអារុសោ បុគ្គលរសេមរសាមក្នុងពួកធម៌ជាបច្ចុប្បន្ន តើ ដូចម្តេច ។ ម្នាលអារុសោ ចក្ខុ និងរូបទាំង ២ នេះ ជាបច្ចុប្បន្ន វិញ្ញាណរមែង ជាប់ជំពាក់នឹងឆន្ទរាគ ក្នុងចក្ខុ និងរូបជាបច្ចុប្បន្ននោះឯង បុគ្គលត្រេកអរចំពោះ ចក្ខុ និងរូបនោះ ព្រោះវិញ្ញាណជាប់ជំពាក់នឹងឆន្ទរាគ កាលបុគ្គលត្រេកអរ ចំពោះចក្ខុ និងរូបនោះ ឈ្មោះថា រសេមរសាមក្នុងពួកធម៌ជាបច្ចុប្បន្ន ។ ម្នាលអារុសោ ត្រចៀក និងសំឡេង ... ម្នាលអារុសោ ច្រមុះ និងក្លិន ... ម្នាលអារុសោ អណ្តាត និងរស ... ម្នាលអារុសោ កាយ និងផោដ្ឋព្វៈ ... ម្នាលអារុសោ ចិត្ត និងធម្មារម្មណ៍ទាំង ២ នេះ ជាបច្ចុប្បន្ន វិញ្ញាណរមែង ជាប់ជំពាក់នឹងឆន្ទរាគ ក្នុងចិត្ត និងធម្មារម្មណ៍ជាបច្ចុប្បន្ននោះឯង បុគ្គល រមែងត្រេកអរចំពោះចិត្ត និងធម្មារម្មណ៍នោះ ព្រោះវិញ្ញាណជាប់ជំពាក់នឹង ឆន្ទរាគ កាលបុគ្គលត្រេកអរចំពោះចិត្ត និងធម្មារម្មណ៍ ជាបច្ចុប្បន្ននោះ ឈ្មោះថា រសេមរសាមក្នុងពួកធម៌ជាបច្ចុប្បន្ន ។ ម្នាលអារុសោ បុគ្គល រសេមរសាមក្នុងពួកធម៌ជាបច្ចុប្បន្ន យ៉ាងនេះឯង ។

[ ៣៦ ] ម្នាលអារុសោ បុគ្គលមិនរសេមរសាម ក្នុងពួកធម៌ជាបច្ចុប្បន្ន តើដូចម្តេច ។ ម្នាលអារុសោ ចក្ខុ និងរូបទាំង ២ នេះ ជាបច្ចុប្បន្ន វិញ្ញាណ មិនជាប់ជំពាក់នឹងធន្ធាតុ ក្នុងចក្ខុ និងរូបជាបច្ចុប្បន្ននោះឯង បុគ្គលមិន ត្រេកអរចំពោះចក្ខុ និងរូបនោះ ព្រោះវិញ្ញាណមិនជាប់ជំពាក់នឹងធន្ធាតុ កាល បុគ្គលមិនត្រេកអរចំពោះចក្ខុ និងរូបនោះ ឈ្មោះថា មិនរសេមរសាម ក្នុង ពួកធម៌ជាបច្ចុប្បន្ន ។ ម្នាលអារុសោ ត្រចៀក និងសំឡេង ... ម្នាលអារុសោ ច្រមុះ និងក្លិន ... ម្នាលអារុសោ អណ្តាត និងរស ... ម្នាលអារុសោ កាយ និងផោដ្ឋព្វៈ ... ម្នាលអារុសោ ចិត្ត និងធម្មារម្មណ៍ទាំង ២ នេះ ជាបច្ចុប្បន្ន វិញ្ញាណរមែងមិនជាប់ជំពាក់នឹងធន្ធាតុ ក្នុងចិត្ត និងធម្មារម្មណ៍ជាបច្ចុប្បន្ន នោះឯង បុគ្គលមិនត្រេកអរចំពោះចិត្ត និងធម្មារម្មណ៍ ជាបច្ចុប្បន្ននោះ ព្រោះ វិញ្ញាណមិនជាប់ជំពាក់នឹងធន្ធាតុ កាលបុគ្គលមិនត្រេកអរ ចំពោះចិត្ត និង ធម្មារម្មណ៍នោះ ឈ្មោះថា មិនរសេមរសាមក្នុងពួកធម៌ជាបច្ចុប្បន្ន ។ ម្នាល អារុសោ បុគ្គលមិនរសេមរសាមក្នុងពួកធម៌ជាបច្ចុប្បន្ន យ៉ាងនេះឯង ។

[ ៣៧ ] ម្នាលអារុសោ ត្រង់ដែលព្រះមានព្រះភាគ ត្រាស់សម្តែងនូវ ឧទេសដោយសេចក្តីសង្ខេប មិនបានចែករំលែកសេចក្តីដោយពិស្តារ ដល់អ្នក ទាំងឡាយ ហើយទ្រង់ក្រោកអំពីអាសនៈ ចូលទៅកាន់វិហារ ( ឧទេសនោះ គឺ )

បុគ្គល មិនគប្បីអាឡោះអាល័យបញ្ចក្ខន្ធ ជាអតីត  
 ។ បេ ។ មុនីជាអ្នកស្ងប់ទុក្ខ តែងហៅបុគ្គលនោះឯង

ថាជាអ្នកមានរាត្រីមួយ ដ៏ចម្រើន ។

ម្ចាស់អាវុសោ ឧទេសដែលព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់សម្តែងដោយសង្ខេប មិនបានចែកសេចក្តីដោយពិស្តារនេះឯង ខ្ញុំយល់សេចក្តីដោយពិស្តារយ៉ាងនេះ តែប្រសិនបើលោកមានអាយុប្រាថ្នា ត្រូវចូលទៅគាល់ព្រះមានព្រះភាគ ហើយ សួររបញ្ជាក់សេចក្តីនេះ ហើយត្រូវចាំទុកសេចក្តីនោះ តាមទំនងដែលព្រះមាន ព្រះភាគ ទ្រង់ដោះស្រាយយ៉ាងនោះចុះ ។

[ ៣៨ ] គ្រានោះឯង ពួកភិក្ខុទាំងនោះ ក៏ត្រេកអរអនុមោទនានឹងកាសិភ របស់ព្រះមហាកថាយនៈមានអាយុ ហើយក្រោកអំពីអាសនៈ ចូលទៅគាល់ ព្រះមានព្រះភាគ លុះចូលទៅដល់ហើយ ក៏ក្រាបថ្វាយបង្គំព្រះមានព្រះភាគ ហើយ អង្គុយក្នុងទីសមគួរ ។ លុះពួកភិក្ខុទាំងនោះ អង្គុយក្នុងទីសមគួរ ហើយ បានក្រាបទូលព្រះមានព្រះភាគ យ៉ាងនេះថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់សម្តែងនូវឧទេសណា ដោយសេចក្តីសង្ខេប មិនទាន់បានចែករំលែកសេចក្តីដោយពិស្តារនៅឡើយ ហើយទ្រង់ក្រោកអំពី អាសនៈ ចូលទៅកាន់វិហារទៅ ( ឧទេសនោះ គឺ )

បុគ្គល មិនគប្បីអាឡោះអាល័យបញ្ចក្ខន្ធ ជាអតីត  
។បេ។ មុនីជាអ្នកស្ងប់ទុក្ខ តែងហៅបុគ្គលនោះឯង  
ថាជាអ្នកមានរាត្រីមួយ ដ៏ចម្រើន ។

បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន កាលព្រះមានព្រះភាគ ស្តេចចេញទៅមិនយូរ ប៉ុន្មាន យើងខ្ញុំទាំងនោះ ក៏មានសេចក្តីត្រិះរិះដូច្នោះថា ម្ចាស់អាវុសោ ព្រះមាន

ព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់សម្តែងនូវឧទេសនេះឯង ដោយសេចក្តីសង្ខេប មិនទាន់  
ចែកសេចក្តីដោយពិស្តារនៅឡើយ ហើយទ្រង់ក្រោកអំពីអាសនៈ ចូលទៅ  
កាន់វិហារ ( ឧទេសនោះ គឺ )

បុគ្គល មិនគប្បីអាឡោះអាល័យបញ្ចក្ខន្ធ ជាអតីតទេ  
មិនគប្បីប្រាថ្នាបញ្ចក្ខន្ធ ជាអនាគតទេ ព្រោះថា  
បញ្ចក្ខន្ធណា ជាអតីត បញ្ចក្ខន្ធនោះ កន្លងហួសទៅ  
ហើយ បញ្ចក្ខន្ធណា ជាអនាគត បញ្ចក្ខន្ធនោះមិន  
ទាន់មកដល់ មួយទៀត បុគ្គលណាឃើញច្បាស់ នូវ  
ធម៌ជាបច្ចុប្បន្នក្នុងទីនោះៗ បុគ្គលនោះ លុះដឹងច្បាស់  
នូវព្រះនិព្វាន ដែលមិនរសមរសាម មិនកម្រើក  
ហើយ ត្រូវចម្រើនឲ្យរឿយៗ នូវផលសមាបត្តិដែល  
មានព្រះនិព្វាននោះ ជាអារម្មណ៍ ឯការព្យាយាមដុត  
កម្តៅកិលេស បុគ្គលគួរតែធ្វើក្នុងថ្ងៃនេះឯង នរណា  
នឹងដឹងថា សេចក្តីស្ងប់នឹងមានក្នុងថ្ងៃស្អែកបាន ព្រោះ  
ថា ការតទល់របស់យើងចំពោះមច្ចុ ដែលមានសេនា  
ច្រើននោះ មិនមានឡើយ មុនីជាអ្នកស្ងប់ទុក្ខ តែង  
ហៅបុគ្គលដែលមានវិហារធម៌យ៉ាងនេះ មានព្យាយាម  
ដុតកម្តៅកិលេស ជាអ្នកមិនខ្ជិលច្រអូសអស់ថ្ងៃ និង  
យប់នោះឯង ថាជាអ្នកមានរាត្រីមួយ ដ៏ចម្រើន ។

នរណាហ្ន៎ គប្បីចែករំលែកសេចក្តីនៃឧទ្ទេស ដែលព្រះមានព្រះភាគទ្រង់  
ត្រាស់សម្តែងដោយសង្ខេប ទ្រង់មិនទាន់ចែកសេចក្តីដោយពិស្តារនេះ ឲ្យ  
ពិស្តារបាន បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ខ្ញុំព្រះអង្គទាំងឡាយនោះ ក៏មានសេចក្តី  
ត្រិះរិះយ៉ាងនេះថា ព្រះមហាកថានៈមានអាយុនេះឯង ព្រះសាស្តាតែងសរសើរ  
ផង ពួកសព្វហ្មធារិយុគ្គលជាអ្នកចេះដឹង តែងលើកតម្កើងផង ព្រះមហាកថានៈ  
មានអាយុ អាចចែកសេចក្តីនៃឧទ្ទេស ដែលព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់  
សម្តែងដោយសង្ខេប មិនទាន់ចែកសេចក្តីដោយពិស្តារនេះ ឲ្យពិស្តារបានផង  
បើដូច្នោះ គួរពួកយើងចូលទៅរកព្រះមហាកថានៈមានអាយុ លុះចូលទៅដល់  
ហើយ ពួកយើងគប្បីសួររកសេចក្តីនេះ នឹងព្រះមហាកថានៈមានអាយុចុះ  
បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន កាលបើហេតុយ៉ាងនេះ ពួកខ្ញុំព្រះអង្គ ក៏នាំគ្នាចូលទៅ  
រកព្រះមហាកថានៈមានអាយុ លុះទៅដល់ហើយ បានសួររកសេចក្តីនេះ  
នឹងព្រះមហាកថានៈមានអាយុ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ព្រះមហាកថានៈមាន  
អាយុ ក៏បានចែកសេចក្តីដោយអាការទាំងឡាយនេះ ដោយបទទាំងឡាយ  
នេះ ដោយព្យញ្ជនៈទាំងឡាយនេះ ដល់ពួកខ្ញុំព្រះអង្គទាំងនោះ ។

[ ៣៧ ] ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ មហាកថានៈជាបណ្ឌិត ម្នាលភិក្ខុទាំង-  
ឡាយ មហាកថានៈមានប្រាជ្ញាច្រើន ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ប្រសិនបើអ្នកទាំង-  
ឡាយ សួររកសេចក្តីនេះនឹងតថាគត តថាគតក៏នឹងដោះស្រាយសេចក្តីនោះ  
តាមទំនងដែលមហាកថានៈដោះស្រាយយ៉ាងនោះដែរ សេចក្តីនៃកាសិកនោះ  
ដូច្នោះមែនហើយ ចូរអ្នកទាំងឡាយ ចាំទុកយ៉ាងនេះចុះ ។ លុះព្រះមាន

ព្រះភាគ ត្រាស់កាសិតនោះចប់ហើយ ពួកភិក្ខុទាំងនោះ ក៏មានចិត្តត្រេកអរ  
រីក រាយនឹងកាសិតរបស់ព្រះមានព្រះភាគ ។

មហាកថានកទេករត្ថសូត្រទី ៣ ចប់



# អដ្ឋកថា

## មហាកថានិទានកថាសូត្រ

[ ២៣ ] មហាកថានិទានកថាសូត្រ មានពាក្យផ្ដើមថា ឯវម្មេ សុតំ ដូច្នោះជាដើម ។ បណ្ដាបទទាំងនោះ បទថា តទោទារាមេ សេចក្ដីថា ក្នុង អារាមមានឈ្មោះយ៉ាងនេះ ដោយអំណាចនៃស្រះឈ្មោះតបុទៈ គឺមានទឹក ក្ដៅ ។ បានឮថា ខាងក្រោមវេការបពិត មានពិភពនាគប្រមាណ ៥០០ យោជន៍របស់នាគ ដែលនៅក្នុងផែនដីទាំងឡាយ ដូចគ្នានឹងស្ថានទេវលោក ដែរ ដល់ព្រមដោយផ្ទៃដែលសម្រេចដោយកែវមណី និងឧទ្យាន ដែលជាទី មនោរម្យទាំងឡាយ ។ ក្នុងទីលេងរបស់របស់នាគទាំងឡាយ ក្នុងពិភពនាគ នោះ មានស្រះទឹកធំ ក៏ឈ្មោះតបុទៈ មានទឹកក្ដៅហូរចេញអំពីស្រះនោះ ។ ព្រោះហេតុអ្វី ទើបទឹកនោះទៅជាដូច្នោះ ។ បានឮថា លោកនៃមហាប្រេត ព័ទ្ធជុំវិញក្រុងរាជគ្រឹះ ។ ស្ទឹងតបុទៈនេះមកក្នុងចន្លោះលោហគុម្មិនរកទាំង ២ ក្នុងមហាបេតលោកនោះ ព្រោះដូច្នោះ ទើបស្ទឹងតបុទៈនោះក្ដៅហូរមក សម ដូចព្រះតម្រាស់ ដែលព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ក្នុងវិនយបិដក មហាវិក្កង ដូច្នោះ ថា ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ស្ទឹងតបុទៈនេះ ហូរមកអំពីអន្លង់ទឹកណា អន្លង់ នោះ មានទឹកថ្លា ទឹកត្រជាក់ ទឹកច្ងាញ់ ទឹកស្អាត មានកំពង់ដីល្អ គួរជាទី រីករាយ មានត្រី និងអណ្ដើកដ៏ច្រើន មានទាំងផ្កាយុកប៉ុនៗកង ( នៃរថ ) រីកស្ដុសស្ដាយ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ប៉ុន្តែស្ទឹងតបុទៈនេះ មកតាមចន្លោះនៃ មហានរកទាំងពីរ ព្រោះហេតុនោះ បានជាស្ទឹងតបុទៈនេះ មានទឹកក្ដៅហូរ

មក ដូច្នោះ ។ ស្រះធំកើតខាងមុខអាវាមនេះ ។ ដោយអំណាចនៃឈ្មោះស្រះ  
ទឹកធំនោះ ទើបវិហារនេះ ហៅថា តបោទាវាម ។

[ ២៤ ] បទថា សមិទ្ធិ សេចក្តីថា អត្តភាពរបស់ព្រះថេរៈនោះល្អិត  
ល្អន់ មានរូបស្អាត គួរជ្រះថ្លា ព្រោះដូច្នោះ ទើបដល់នូវការរាប់ថា សមិទ្ធិ ។  
បទថា អាទិត្រឃ្នាចរិយកោ បានដល់ ជាខាងដើមនៃមគ្គព្រហ្មចរិយៈ គឺ  
បដិបទាក្នុងចំណែកខាងដើម ។

[ ២៦ ] បទថា សន្តិ វត្តា សុគតោ វុដ្ឋាយាសនា ជាដើម គប្បីឲ្យ  
ពិស្តារដោយន័យដែលពោលហើយ ក្នុងមធ្យមិណ្ឌូកសូត្រ ។

[ ៣១ ] បទថា សតិ មេ ចក្កុំ សេចក្តីថា ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់តាំង  
មាតិកាដោយអំណាចនៃអាយតនៈ ១២ ក្នុងសូត្រនេះ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់  
ធ្វើមាតិកា និងវិក័ត្ត ដោយអំណាចនៃខន្ធ ៥ ក្នុង ៣ សូត្រនេះ គឺក្នុងសូត្រ  
២ ដំបូង និង ១ សូត្រខាងចុង ដែលជាសូត្រទី ៤ តែក្នុងសូត្រនេះ ឯព្រះ  
ថេរៈបានន័យថា មាតិកាវ វបិសា ទើបពោលយ៉ាងនេះ ដើម្បីចែក  
អាយតនៈ ១២ ។ ព្រះថេរៈ កាលបានន័យនេះ បានធ្វើការធ្ងន់ គឺសម្តែង  
ស្នាមជើងក្នុងទីដែលមិនមានស្នាមជើង ធ្វើស្នាមជើងក្នុងអាកាស ដោយហេតុ  
នោះ ទើបព្រះមានព្រះភាគទ្រង់សំដៅដល់ព្រះសូត្រនេះឯង ទ្រង់តាំងព្រះ  
ថេរៈក្នុងតំណែងឯតទគ្គៈថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ មហាកថានៈ ជាកំពូលនៃ  
ភិក្ខុទាំងឡាយ ដែលជាសាវ័ករបស់តថាគត ដែលចែកអត្ថនៃកាសិក  
ដោយសង្ខេប ឲ្យពិស្តារបាន ។



ក្នុងសូត្រនេះ បទថា ចក្កំ បានដល់ ចក្កបសាទ ។ បទថា រូចា បានដល់ រូបទាំងឡាយ ដែលមានសម្មជាន ៤ គប្បីជ្រាបអាយតនៈដ៏សេសដោយន័យនេះ ។ បទថា វិញ្ញាណំ បានដល់ វិញ្ញាណដែលទៀង ។

[ ៣២ ] បទថា តទភិទ្ទតិ សេចក្តីថា ត្រេកអរក្នុងចក្ក និងរូបនោះ ដោយអំណាចនៃតណ្ហា និងទិដ្ឋិ ។ បទថា អន្ធាគមេតិ សេចក្តីថា ទៅតាមដោយតណ្ហា និងទិដ្ឋិទាំងឡាយ ។ ក្នុងបទថា ឥតិ មេ មនោ អតិធមទ្ធានំ អហោសិ ឥតិ ធម្មា នោះ បទថា មនោ បានដល់ កវ៌្លចិត្ត ។ បទថា ធម្មា បានដល់ ធម្មារម្មណ៍ដែលប្រព្រឹត្តទៅក្នុងភូមិ ៣ ។

[ ៣៣ ] បទថា បណិទហតិ គឺតាំងទុកដោយអំណាចនៃការប្រាថ្នា ។ បទថា បណិធានប្បច្ចយា បានដល់ ព្រោះតាំងសេចក្តីប្រាថ្នា គឺព្រោះហេតុ ។ បទដ៏សេសក្នុងទីទាំងពួង ងាយយល់ទាំងអស់ហើយ ។<sup>១៣៣</sup>

អដ្ឋកថា មហាកថានកទ្កេករត្តសូត្រ ចប់  
សូត្រទី ៣ ចប់



# សុត្តន្តបិដក

## លោមសកន្តិយសូត្រទី ៤

[ ៤០ ] ខ្ញុំបានស្តាប់មកយ៉ាងនេះ ។ សម័យមួយ ព្រះមានព្រះភាគ  
 ស្តេចគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ជាអាមាមរបស់អនាថបិណ្ឌិកសេដ្ឋី ទៀបក្រុង  
 សាវត្ថី ។ សម័យនោះឯង ព្រះលោមសកន្តិយៈមានអាយុ នៅក្នុងនិគ្រា-  
 ធារាម ទៀបក្រុងកបិលពស្កុ ក្នុងដែនសក្កៈ ។

គ្រានោះឯង ទេវបុត្រឈ្មោះចន្ទនៈ នាកាលរាត្រីបឋមយាមកន្ទង់ហើយ  
 មានរស្មីដ៏រុងរឿង ញ៉ាំងនិគ្រាធារាមទាំងមូលឲ្យរុងរឿង បានចូលទៅរកព្រះ  
 លោមសកន្តិយៈមានអាយុ លុះចូលទៅដល់ហើយ បានបិតនៅក្នុងទីសមគួរ ។

[ ៤១ ] លុះចន្ទនៈទេវបុត្រ បិតនៅក្នុងទីសមគួរហើយ បានពោលពាក្យ  
 នេះនឹងព្រះលោមសកន្តិយៈមានអាយុថា បពិត្រភិក្ខុ លោកចាំនូវឧទ្ទេស និង  
 វិក្កន្តនៃកទ្ទេករត្តៈ ដែរឬទេ ។ ព្រះលោមសកន្តិយៈតបថា ម្ចាស់អារុសោ  
 យើងមិនបានចាំនូវឧទ្ទេស និងវិក្កន្តនៃកទ្ទេករត្តៈទេ ម្ចាស់អារុសោ ចុះអ្នកចាំ  
 នូវឧទ្ទេស និងវិក្កន្តនៃកទ្ទេករត្តៈឬ ។ បពិត្រភិក្ខុ ខ្ញុំក៏មិនចាំនូវឧទ្ទេស និងវិក្កន្ត  
 នៃកទ្ទេករត្តៈដែរ បពិត្រភិក្ខុ ចុះលោកចាំនូវកទ្ទេករត្តិគាថាទាំងឡាយឬ ។ ម្ចាស់  
 អារុសោ យើងមិនចាំនូវកទ្ទេករត្តិគាថាទាំងឡាយទេ ម្ចាស់អារុសោ ចុះអ្នក  
 ចាំនូវកទ្ទេករត្តិគាថាទាំងឡាយឬ ។ បពិត្រភិក្ខុ ខ្ញុំចាំកទ្ទេករត្តិគាថាទាំង-  
 ឡាយ ។ ម្ចាស់អារុសោ ចុះអ្នកចាំកទ្ទេករត្តិគាថាទាំងឡាយ ដោយប្រការ  
 ដូចម្តេច ។

[ ៤២ ] បពិត្រភិក្ខុ សម័យមួយ ព្រះមានព្រះភាគ ស្តេចគង់នៅលើ  
 បណ្តុកម្តលសិលា ទៀបដើមបារិច្ឆត្តកព្រឹក្ស ក្នុងឋានតាវត្តិន្យទេវលោក ។  
 គ្រានោះ ព្រះមានព្រះភាគ បានទ្រង់កាសិតនូវឧទ្ទេស និងវិក្កន៍នៃកទ្ទេករត្តៈ  
 ដល់ពួកទេវតា នាឋានតាវត្តិន្យថា

បុគ្គល មិនគប្បីអាឡោះអាល័យបញ្ចក្ខន្ធ ជាអតីត មិន  
 គប្បីប្រាថ្នាបញ្ចក្ខន្ធ ជាអនាគត ព្រោះថា បញ្ចក្ខន្ធណា  
 ជាអតីត បញ្ចក្ខន្ធនោះ កន្លងហួសទៅហើយ បញ្ចក្ខន្ធ  
 ណា ជាអនាគត បញ្ចក្ខន្ធនោះ ក៏មិនទាន់មកដល់ មួយ  
 ទៀត បុគ្គលណាឃើញច្បាស់នូវធម៌ កើតឡើងចំពោះ  
 មុខ ក្នុងទីនោះៗ បុគ្គលនោះ លុះដឹងច្បាស់នូវព្រះនិព្វាន  
 ដែលមិនរសេមរសាម មិនកម្រើកហើយ ត្រូវចម្រើនឲ្យ  
 រឿយៗ នូវផលសមាបត្តិ ដែលមានព្រះនិព្វាននោះ  
 ជាអារម្មណ៍ ឯសេចក្តីព្យាយាម បុគ្គលគួរធ្វើក្នុងថ្ងៃនេះ  
 នរណានឹងដឹងថា សេចក្តីស្ងាប់នឹងមានក្នុងថ្ងៃស្អែកបាន  
 ព្រោះថា ការតទល់របស់យើង ចំពោះមច្ចុដែលមាន  
 សេនាច្រើន មិនមានឡើយ មុនីជាអ្នកស្ងប់ទុក្ខ តែង  
 ហៅបុគ្គលអ្នកមានព្យាយាម មិនខ្ជិលប្រអូសទាំងថ្ងៃទាំង  
 យប់ នៅដោយសេចក្តីមិនប្រមាទយ៉ាងនេះ ថាជាអ្នក  
 មានរាត្រីមួយដ៏ចម្រើន ។

[ ៤៣ ] បពិត្រភិក្ខុ ខ្ញុំចាំនូវកទ្វេករត្ថិកាថាទាំងឡាយ ដោយប្រការយ៉ាង  
 នេះឯង បពិត្រភិក្ខុ ចូរលោករៀននូវឧទ្ទេស និងវិភង្គនៃកទ្វេករត្ថិកាថាចុះ  
 បពិត្រភិក្ខុ ចូរលោកទន្ទេញនូវឧទ្ទេស និងវិភង្គនៃកទ្វេករត្ថិកាថាចុះ បពិត្រ  
 ភិក្ខុ ចូរលោកចាំទុកនូវឧទ្ទេស និងវិភង្គនៃកទ្វេករត្ថិកាថាចុះ បពិត្រភិក្ខុ ព្រោះ  
 ថា ឧទ្ទេស និងវិភង្គនៃកទ្វេករត្ថិកាថា ដែលប្រកបដោយប្រយោជន៍ ចាត់  
 ទុកថា ជាអាទិត្យព្រហ្មចរិយៈ ( ព្រហ្មចរិយៈខាងដើម ) ។ ចន្ទនទេវបុត្របាន  
 ពោលពាក្យនេះ លុះពោលពាក្យនេះចប់ហើយ ក៏បាត់ក្នុងទីនោះទៅ ។

[ ៤៤ ] គ្រានោះ ព្រះលោមសក្ខីយៈមានអាយុ កាលកន្លងរាត្រីនោះ  
 ហើយ រៀបចំសេនាសនៈ កាន់បាត្រ និងចីវរ ហើយចៀសចេញទៅកាន់ចារិក  
 ក្នុងក្រុងសាវត្ថី ។ កាលលោកត្រាច់ទៅកាន់ចារិកដោយលំដាប់ ក៏ចូលទៅ  
 គាល់ព្រះមានព្រះភាគ ក្នុងវត្តជេពនរបស់អនាថបិណ្ឌិក ទៀបក្រុងសាវត្ថី  
 លុះចូលទៅដល់ហើយ ក៏ក្រាបថ្វាយបង្គំព្រះមានព្រះភាគ រួចអង្គុយក្នុងទីសម  
 គួរ ។ លុះព្រះលោមសក្ខីយៈមានអាយុ អង្គុយក្នុងទីសមគួរហើយ បាន  
 ក្រាបបង្គំទូលព្រះមានព្រះភាគ យ៉ាងនេះថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សម័យ  
 មួយ ខ្ញុំព្រះអង្គនៅក្នុងនិគ្រោធារាម ទៀបក្រុងកបិលពស្កុ ក្នុងដែនសក្កៈ  
 បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន គ្រានោះឯង នាកាលរាត្រីបឋមយាមកន្លងហើយ មាន  
 ទេវបុត្រមួយអង្គ មានរស្មីដ៏រុងរឿង ញ៉ាំងនិគ្រោធារាមទាំងមូលឲ្យភ្លឺច្បាស់  
 ហើយចូលទៅរកខ្ញុំព្រះអង្គ លុះចូលទៅដល់ហើយ ទើបបិតនៅក្នុងទីសមគួរ  
 បពិត្រព្រះអង្គ លុះទេវបុត្រនោះ បិតនៅក្នុងទីសមគួរហើយ ទើបបានពោល

ពាក្យនេះនឹងខ្ញុំព្រះអង្គ យ៉ាងនេះថា បពិត្រភិក្ខុ លោកចាំនូវឧទ្ទេស និងវិកង្គ  
 នៃកទ្ទេករត្តៈឬទេ កាលទេវបុត្រនោះសួរយ៉ាងនេះហើយ បពិត្រព្រះអង្គ ខ្ញុំ  
 ព្រះអង្គបានពោលនឹងទេវបុត្រនោះ យ៉ាងនេះថា ម្ចាស់អាវុសោ យើងមិនចាំ  
 នូវឧទ្ទេស និងវិកង្គនៃកទ្ទេករត្តៈទេ ម្ចាស់អាវុសោ ចុះអ្នកចាំនូវឧទ្ទេស និង  
 វិកង្គនៃកទ្ទេករត្តៈឬ បពិត្រភិក្ខុ ខ្ញុំមិនចាំនូវឧទ្ទេស និងវិកង្គនៃកទ្ទេករត្តៈទេ  
 បពិត្រភិក្ខុ ចុះលោកចាំនូវកទ្ទេករត្តិគាថាទាំងឡាយឬ ម្ចាស់អាវុសោ យើង  
 មិនចាំនូវកទ្ទេករត្តិគាថាទាំងឡាយទេ ម្ចាស់អាវុសោ ចុះអ្នកចាំនូវកទ្ទេករត្តិ-  
 គាថាទាំងឡាយឬ បពិត្រភិក្ខុ ខ្ញុំចាំនូវកទ្ទេករត្តិគាថាទាំងឡាយ ម្ចាស់  
 អាវុសោ ចុះអ្នកចាំនូវកទ្ទេករត្តិគាថាទាំងឡាយ ដោយប្រការដូចម្តេច បពិត្រ  
 ភិក្ខុ សម័យមួយ ព្រះមានព្រះភាគ ស្តេចគង់នៅលើបណ្តុកម្តុលសិលា ទៀប  
 ដើមបារិច្ឆត្តកព្រឹក្ស ក្នុងឋានតាវត្តិន្យទេវលោក គ្រានោះ ព្រះមានព្រះភាគ  
 បានកាសិតនូវឧទ្ទេស និងវិកង្គនៃកទ្ទេករត្តៈ ដល់ពួកទេវតាឋានតាវត្តិន្យថា

បុគ្គល មិនគប្បីអាឡោះអាល័យបញ្ចក្ខន្ធ ជាអតីត

។បេ។ មុនីដែលជាអ្នកស្ងប់រម្ងាប់ តែងហៅបុគ្គល

នោះឯង ថាជាអ្នកមានរាត្រីមួយដ៏ចម្រើន ។

បពិត្រភិក្ខុ ខ្ញុំចាំនូវកទ្ទេករត្តិគាថាទាំងឡាយ ដោយប្រការយ៉ាងនេះ  
 បពិត្រភិក្ខុ ចូរលោករៀននូវឧទ្ទេស និងវិកង្គនៃកទ្ទេករត្តិគាថា បពិត្រភិក្ខុ ចូរ  
 លោកទន្ទេញនូវឧទ្ទេស និងវិកង្គនៃកទ្ទេករត្តិគាថា បពិត្រភិក្ខុ ចូរលោកចាំ  
 ទុកនូវឧទ្ទេស និងវិកង្គនៃកទ្ទេករត្តិគាថា បពិត្រភិក្ខុ ព្រោះថា ឧទ្ទេស និងវិកង្គ

នៃកទ្កេកត្តិគាថា ប្រកបដោយប្រយោជន៍ ចាត់ថាជាអាទិព្រហ្មចរិយៈ ។  
 បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ទេវបុត្រនោះ បានពោលពាក្យនេះ លុះពោលពាក្យ  
 នេះចប់ហើយ ក៏បាត់ក្នុងទីនោះទៅ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សូមព្រះមានព្រះ  
 ភាគ ទ្រង់សម្តែងនូវឧទេសនិងវិក្កនៃកទ្កេកត្តិគាថា ដល់ខ្ញុំព្រះអង្គឲ្យទាន ។

[ ៤៥ ] ព្រះអង្គទ្រង់សួរថា ម្ចាស់ភិក្ខុ ចុះលោកស្គាល់ទេវបុត្រនោះ  
 ឬទេ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ខ្ញុំព្រះអង្គមិនបានស្គាល់ទេវបុត្រនោះទេ ។  
 ម្ចាស់ភិក្ខុ ទេវបុត្រនោះឈ្មោះចន្ទៈ ម្ចាស់ភិក្ខុ ចន្ទៈទេវបុត្របានធ្វើឲ្យជាក់  
 ច្បាស់ យកចិត្តទុកដាក់ ប្រមូលមកនូវធម៌ទាំងអស់ដោយចិត្ត ហើយផ្សេង  
 សោតប្រសាទ ប្រុងស្តាប់ធម៌ ម្ចាស់ភិក្ខុ បើដូច្នោះ ចូរអ្នកយកចិត្តទុកដាក់  
 ស្តាប់ចុះ ចូរធ្វើទុកក្នុងចិត្តឲ្យប្រពៃចុះ តថាគតនឹងសម្តែង ។ ភិក្ខុនោះទទួល  
 ព្រះពុទ្ធដីកា របស់ព្រះមានព្រះភាគថា ព្រះករុណាព្រះអង្គ ។

[ ៤៦ ] ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់យ៉ាងនេះថា បុគ្គល  
 មិនគប្បីអាឡោះអាល័យបញ្ចក្ខន្ធ ជាអតីត មិនគប្បីប្រាថ្នា  
 បញ្ចក្ខន្ធ ជាអនាគត ព្រោះថា បញ្ចក្ខន្ធណាដែលជាអតីត  
 បញ្ចក្ខន្ធនោះ កន្លងហួសទៅហើយ បញ្ចក្ខន្ធណាដែលជា  
 អនាគត បញ្ចក្ខន្ធនោះ ក៏នៅមិនទាន់មកដល់ មួយទៀត  
 បុគ្គលណាឃើញច្បាស់ នូវធម៌កើតឡើងចំពោះមុខ ក្នុងទី  
 នោះៗ បុគ្គលនោះ លុះដឹងច្បាស់នូវព្រះនិព្វាន ដែលមិន  
 រសេមរសាម មិនកម្រើកហើយ ចម្រើនឲ្យរឿយៗ នូវផល

សមាបត្តិដែលមានព្រះនិព្វាននោះ ជាអារម្មណ៍ ឯសេចក្តី  
 ព្យាយាម គួរធ្វើក្នុងថ្ងៃនេះ នរណានឹងដឹងថា សេចក្តីស្លាប់  
 នឹងមានក្នុងថ្ងៃស្អែកបាន ព្រោះថា ការតទល់របស់យើង  
 ចំពោះមច្ចុដែលមានសេនាច្រើន មិនមានឡើយ មុនីដែល  
 ជាអ្នកស្ងប់រម្ងាប់ តែងហៅបុគ្គល អ្នកមានព្យាយាមមិន  
 ខ្ជិសប្រអូសទាំងថ្ងៃទាំងយប់ នៅដោយសេចក្តីមិនប្រមាទ  
 យ៉ាងនេះ ថាជាអ្នកមានរាត្រីមួយដ៏ចម្រើន ។

[ ៤៧ ] ម្នាលភិក្ខុ ចុះបុគ្គលអាឡោះអាឡោះអាឡោះជាអតីត តើដូច  
 ម្តេច ។ បុគ្គលអាឡោះអាឡោះអាឡោះក្នុងទីនោះៗថា អាត្មាអញមាន  
 រូបយ៉ាងនេះ ក្នុងកាលជាអតីត អាត្មាអញមានវេទនាយ៉ាងនេះ ។ បេយ អាត្មា  
 អញមានសញ្ញាយ៉ាងនេះ ។ បេយ អាត្មាអញមានសង្ខារយ៉ាងនេះ ។ បេយ បុគ្គល  
 អាឡោះអាឡោះអាឡោះក្នុងទីនោះៗថា អាត្មាអញមានវិញ្ញាណយ៉ាងនេះ  
 ក្នុងកាលជាអតីត ។ ម្នាលភិក្ខុ បុគ្គលអាឡោះអាឡោះអាឡោះ ជាអតីត  
 យ៉ាងនេះឯង ។

[ ៤៨ ] ម្នាលភិក្ខុ ចុះបុគ្គលមិនអាឡោះអាឡោះអាឡោះជាអតីត តើ  
 ដូចម្តេច ។ បុគ្គលមិនអាឡោះអាឡោះអាឡោះក្នុងទីនោះៗថា អាត្មាអញ  
 មានរូបយ៉ាងនេះ ក្នុងកាលជាអតីត អាត្មាអញមានវេទនាយ៉ាងនេះ ។ បេយ  
 អាត្មាអញមានសញ្ញាយ៉ាងនេះ ។ បេយ អាត្មាអញមានសង្ខារយ៉ាងនេះ ។ បេយ  
 បុគ្គលមិនអាឡោះអាឡោះអាឡោះ ក្នុងទីនោះៗថា អាត្មាអញមានវិញ្ញាណ

យ៉ាងនេះ ក្នុងកាលជាអតីត ។ ម្នាលភិក្ខុ បុគ្គលមិនអាឡោះអាឡៃយបពាក្ខន្ធ  
ជាអតីត យ៉ាងនេះឯង ។

[ ៤៩ ] ម្នាលភិក្ខុ ចុះបុគ្គលប្រាថ្នាបពាក្ខន្ធជាអនាគត តើដូចម្តេច ។  
បុគ្គលអាឡោះអាឡៃយនូវតម្រេក ក្នុងទីនោះៗថា សូមឲ្យអាត្មាអញមានរូប  
យ៉ាងនេះ ក្នុងកាលជាអនាគត សូមឲ្យអាត្មាអញមានវេទនាយ៉ាងនេះ ។ បេយ  
សូមឲ្យអាត្មាអញមានសញ្ញាយ៉ាងនេះ ។ បេយ សូមឲ្យអាត្មាអញមានសង្ខារ  
យ៉ាងនេះ ។ បេយ បុគ្គលអាឡោះអាឡៃយនូវតម្រេក ក្នុងទីនោះៗថា សូមឲ្យ  
អាត្មាអញមានវិញ្ញាណយ៉ាងនេះ ក្នុងកាលជាអនាគត ។ ម្នាលភិក្ខុ បុគ្គល  
ប្រាថ្នាបពាក្ខន្ធ ជាអនាគត យ៉ាងនេះឯង ។

[ ៥០ ] ម្នាលភិក្ខុ ចុះបុគ្គលមិនប្រាថ្នាបពាក្ខន្ធជាអនាគត តើដូចម្តេច ។  
បុគ្គលមិនអាឡោះអាឡៃយនូវតម្រេក ក្នុងទីនោះៗថា ក្នុងកាលជាអនាគត  
សូមឲ្យអាត្មាអញ មានរូបយ៉ាងនេះ សូមឲ្យអាត្មាអញ មានវេទនាយ៉ាងនេះ  
។ បេយ សូមឲ្យអាត្មាអញមានសញ្ញាយ៉ាងនេះ ។ បេយ សូមឲ្យអាត្មាអញមាន  
សង្ខារយ៉ាងនេះ ។ បេយ បុគ្គលមិនអាឡោះអាឡៃយនូវតម្រេក ក្នុងទីនោះៗ  
ថា ក្នុងកាលជាអនាគត សូមឲ្យអាត្មាអញមានវិញ្ញាណយ៉ាងនេះ ។ ម្នាល  
ភិក្ខុ បុគ្គលមិនប្រាថ្នាបពាក្ខន្ធ ជាអនាគត យ៉ាងនេះឯង ។

[ ៥១ ] ម្នាលភិក្ខុ ចុះបុគ្គលរសេមរសាមក្នុងពួកធម៌ជាបច្ចុប្បន្ន តើ  
ដូចម្តេច ។ ម្នាលភិក្ខុ បុគ្គលក្នុងលោកនេះ ជាអ្នកមិនបានស្តាប់ មិនបាន  
ឃើញពួកព្រះអរិយៈ មិនឃ្លាសក្នុងធម៌របស់ព្រះអរិយៈ មិនបានទទួលណែនាំ



ក្នុងធម៌របស់ព្រះអរិយៈ មិនបានឃើញពួកសប្បុរស មិនឈ្លាសក្នុងធម៌  
 របស់សប្បុរស មិនបានទទួលណែនាំក្នុងធម៌របស់សប្បុរស រមែងពិចារណា  
 ឃើញរូបជាខ្លួន ឃើញខ្លួនថាមានរូប ឃើញរូបថាមានក្នុងខ្លួន ឬឃើញ  
 ខ្លួនថាមានក្នុងរូប នូវវេទនា ។ បេ ។ នូវសញ្ញា ។ បេ ។ នូវសង្ខារទាំងឡាយ  
 ។ បេ ។ ពិចារណាឃើញនូវវិញ្ញាណថាជាខ្លួន ឃើញខ្លួនថាមានវិញ្ញាណ ឃើញ  
 វិញ្ញាណថាមានក្នុងខ្លួន ឬឃើញខ្លួនថាមានក្នុងវិញ្ញាណ ។ ម្នាលភិក្ខុ បុគ្គល  
 រសេមរសាមក្នុងពួកធម៌ ជាបច្ចុប្បន្ន យ៉ាងនេះឯង ។

[ ៥២ ] ម្នាលភិក្ខុ ចុះបុគ្គលមិនរសេមរសាមក្នុងពួកធម៌ជាបច្ចុប្បន្ន តើ  
 ដូចម្តេច ។ ម្នាលភិក្ខុ អរិយសាវ័កក្នុងសាសនានេះ ជាអ្នកបានស្តាប់ បាន  
 ឃើញពួកព្រះអរិយៈ ជាអ្នកឈ្លាសក្នុងធម៌របស់ព្រះអរិយៈ ជាអ្នកទទួល  
 ណែនាំដោយប្រពៃក្នុងធម៌របស់ព្រះអរិយៈ ជាអ្នកឃើញពួកសប្បុរស ជាអ្នក  
 ឈ្លាសក្នុងធម៌របស់សប្បុរស ជាអ្នកទទួលណែនាំដោយប្រពៃ ក្នុងធម៌របស់  
 សប្បុរស មិនពិចារណាឃើញនូវរូបថាជាខ្លួន មិនឃើញខ្លួនថាមានរូប មិន  
 ឃើញរូបថាមានក្នុងខ្លួន ឬមិនឃើញខ្លួនថាមានក្នុងរូប មិនឃើញវេទនា ។ បេ ។  
 មិនឃើញសញ្ញា ។ បេ ។ មិនឃើញសង្ខារទាំងឡាយ ។ បេ ។ មិនពិចារណា  
 ឃើញវិញ្ញាណថាជាខ្លួន មិនឃើញខ្លួនថាមានវិញ្ញាណ មិនឃើញវិញ្ញាណថា  
 មានក្នុងខ្លួន ឬមិនឃើញខ្លួនថាមានក្នុងវិញ្ញាណ ។ ម្នាលភិក្ខុ ទើបបុគ្គលមិន  
 រសេមរសាមក្នុងពួកធម៌ជាបច្ចុប្បន្ន យ៉ាងនេះឯង ។

[ ៥៣ ] បុគ្គល មិនគប្បីអាឡោះអាល័យបពាក្ខន្ធ ជា

វិក័ត្តវគ្គ លោមសក្កិយកទ្ទេករត្តសូត្រទី ៤

៣៣៧

អតីត ។ បេ ។ មុនីជាអ្នកស្ងប់រម្ងាប់ តែងហៅបុគ្គល

នោះឯង ថាជាអ្នកមានរាត្រីមួយដ៏ចម្រើន ។

លុះព្រះមានព្រះភាគ បានត្រាស់ព្រះសូត្រនេះចប់ហើយ ព្រះលោម-  
សក្កិយៈមានអាយុ ក៏មានចិត្តត្រេកអរ រីករាយនឹងភាសិតរបស់ព្រះមាន  
ព្រះភាគ ។

លោមសក្កិយកទ្ទេករត្តសូត្រទី ៤ ចប់



# អដ្ឋកថា

## លោមសកង្គិយកទ្វេករត្ថសូត្រ

[ ៤០ ] លោមសកង្គិយកទ្វេករត្ថសូត្រ មានពាក្យផ្ដើមថា ឯវម្មេ សុតំ ដូច្នោះជាដើម ។ បណ្ដាបទទាំងនោះ បទថា លោមសកង្គិយោ គឺ បានឮថា លោមសកង្គិយៈនោះ ជាឈ្មោះអង្គត្រូវ ។ ព្រះថេរៈនោះ ប្រាកដឈ្មោះថា លោមសកង្គិយ ព្រោះកាយរបស់លោកមានរោមតិចតួច ។ បទថា ចន្ទនោ ទេវបុត្រោ សេចក្ដីថា បានឮថា ក្នុងកាលនៃព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធព្រះនាម ថាកស្សប ឧបាសកឈ្មោះថា ចន្ទនៈ ជាអ្នកស្តុកស្តម្ភ មានទ្រព្យច្រើន បូជាព្រះរតនត្រ័យដោយបច្ច័យ ៤ ស្លាប់ទៅកើតក្នុងទេវលោក ដែលឈ្មោះ ថា ចន្ទនទេវបុត្រ ដោយឈ្មោះដែលមានក្នុងជាតិមុន ។

[ ៤២ ] បទថា បណ្ឌកម្ពលសិលាយំ បានដល់ ក្នុងកម្ពលសិលា អាសនៈពណ៌ក្រហម ។ បានឮថា ពណ៌នៃថ្ម កម្ពលអាសនៈពណ៌ក្រហម នោះ មានពណ៌ដូចគំនរផ្កាច្បារ ព្រោះដូច្នោះ ទើបហៅថា បណ្ឌកម្ពលសិលា អាសនៈ ។ សួរថា ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ប្រថាប់ក្នុងបណ្ឌកម្ពលសិលា- អាសនៈនោះក្នុងកាលណា ។ ឆ្លើយថា ក្នុងឆ្នាំទី ៧ បន្ទាប់អំពីការត្រាស់ដឹង ទ្រង់ធ្វើមកប្បវេណីដំណាច់ក្នុងកណ្ដាលបរិវេទ ប្រមាណ ១២ យោជន៍ ក្នុង ថ្ងៃពេញបូណ៌មី ខែអាសាឍ ជិតក្រុងសាវត្ថី ទ្រង់ប្រថាប់គង់លើពុទ្ធាសនៈ ដែលក្រាលទុកហើយ ជិតគល់គណ្ណាម្ពត្រីក្ស ( ដើមស្វាយ ) ទ្រង់ដក មហាជនឲ្យចេញអំពីទុក្ខធំ ដោយព្រះធម្មទេសនា ព្រោះធម្មតាព្រះពុទ្ធទាំង-

ឡាយ ធ្វើបាដិហារ្យហើយ មិនប្រថាប់នៅក្នុងទឹកដីមនុស្ស ព្រោះដូច្នោះ ទើប  
ទ្រង់ធ្វើឲ្យផុតចាកជនមកគាល់ ទ្រង់ទៅចាំវស្សាក្នុងបណ្ឌកម្ពលសិលាសនៈ  
ជិតដើមបារិវត្ត ក្នុងតារត្តិន្យពិភព ប្រថាប់នៅក្នុងសម័យនោះ ។

បទថា តត្រ ខោ ភគវា សេចក្តីថា ព្រះមានព្រះភាគ កាលប្រថាប់នៅ  
ក្នុងតារត្តិន្យពិភពនោះ ដែលទេវតា ១ ម៉ឺនចក្រវាលដោយច្រើន មកប្រជុំ  
ហែហមហើយ ទ្រង់សម្តែងអភិធម្មបិដកដល់ព្រះមាតា ឲ្យបានជាកាយសក្ខី  
បានត្រាស់ខទ្ទេស និងវិក្កវរបស់បុគ្គលដែលមានរាត្រីមួយដ៏ចម្រើន តាម  
លំដាប់ ដើម្បីទ្រង់ឲ្យកើតសេចក្តីសង្ខេបដល់ពួកទេវតា ដែលមិនអាចចាក់  
ធ្លុះនូវកថា ដែលកំណត់រូប និងអរូប ដែលជ្រាលជ្រៅល្អិត ប្រកបដោយ  
ត្រៃលក្ខណ៍ ។ ក្នុងទីនោះ ទេវបុត្រនេះកាលរៀន បានរៀនគាថាទាំងនេះ  
និងវិក្កវ តែព្រោះទេវបុត្រនោះតាំងនៅក្នុងសេចក្តីប្រមាទ ត្រូវអារម្មណ៍ដែល  
ជាទិព្វទាំងឡាយគ្របសង្កត់ ទើបភ្លេចព្រះសូត្រដោយលំដាប់ ចាំបានត្រឹម  
តែគាថាប៉ុណ្ណោះ ដោយហេតុនោះ ទើបទេវបុត្រពោលថា បពិត្រភិក្ខុ ខ្ញុំចាំ  
នូវកទ្កេករត្តិគាថាទាំងឡាយ ដោយប្រការយ៉ាងនេះឯង ។

[ ៤៣ ] ក្នុងបទថា ឧត្តណ្ណា ហិ តំ ជាដើម ជាអ្នកស្ងៀម អង្គុយ  
ស្តាប់ ឈ្មោះថា រៀន ។ កាលធ្វើការស្វាធារ្យដោយវាចា ឈ្មោះថា  
ទន្ធព្យា ។ កាលប្រាប់ដល់បុគ្គលដទៃ ឈ្មោះថា ចងចាំ ។ បទដ៏សេស  
ក្នុងព្រះសូត្រនេះ ងាយយល់ទាំងអស់ហើយ ។<sup>១៣៣</sup>

អដ្ឋកថា លោមសក្កិយកទ្កេករត្ថសូត្រ ចប់

# សុត្តន្តបិដក

## ចូឡកម្មវិភង្គសូត្រទី ៥

[ ៥៤ ] ខ្ញុំបានស្តាប់មកយ៉ាងនេះ ។ សម័យមួយ ព្រះមានព្រះភាគ គង់នៅក្នុងវត្តជេតពន របស់អនាថបិណ្ឌិកសេដ្ឋី ទៀបក្រុងសាវត្ថី ។ គ្រានោះ ឯង សុកមាណព ជាបុត្ររបស់តោទេយ្យព្រាហ្មណ៍ បានចូលទៅគាល់ព្រះ មានព្រះភាគ លុះចូលទៅដល់ហើយ ក៏ពោលពាក្យសំណេះសំណាល និង ព្រះមានព្រះភាគ លុះបញ្ចប់ពាក្យសំណេះសំណាល និងពាក្យគួររឭកហើយ ក៏អង្គុយក្នុងទីសមគួរ ។

[ ៥៥ ] លុះសុកមាណពតោទេយ្យបុត្រ អង្គុយក្នុងទីសមគួរហើយ បានក្រាបបង្គំទូលព្រះមានព្រះភាគ យ៉ាងនេះថា បពិត្រព្រះគោតមដ៏ចម្រើន អ្វីហ្ន៎ជាហេតុ អ្វីហ្ន៎ជាបច្ច័យ ដែលនាំឲ្យពួកមនុស្ស កាលកើតមកជាមនុស្ស មានសេចក្តីថោកទាប និងខ្ពង់ខ្ពស់ប្រាកដឡើង បពិត្រព្រះគោតមដ៏ចម្រើន ព្រោះថា មនុស្សទាំងឡាយ មានអាយុខ្លី មានអាយុវែង មានអាពាធច្រើន មានអាពាធតិច មានសម្បុរអាក្រក់ មានសម្បុរល្អ មានសក្តិតិច មានសក្តិធំ មានកោតសម្បត្តិពិច មានកោតសម្បត្តិច្រើន មានត្រកូលទាប មានត្រកូល ខ្ពស់ មានប្រាជ្ញាពិច មានប្រាជ្ញាច្រើន បពិត្រព្រះគោតមដ៏ចម្រើន អ្វីហ្ន៎ជា ហេតុ អ្វីហ្ន៎ជាបច្ច័យ ដែលនាំឲ្យពួកមនុស្ស កាលកើតមកជាមនុស្ស មាន សេចក្តីថោកទាប និងខ្ពង់ខ្ពស់ប្រាកដឡើង ។

[ ៥៦ ] ម្ចាស់មាណព សត្វទាំងឡាយមានកម្មជារបស់ខ្លួន មានកម្ម

ជាទាយាទ មានកម្មជាកំណើត មានកម្មជាដៅពង្ស មានកម្មជាគ្រឿងរព្វក  
 កម្មតែងចែកសត្វទាំងឡាយ ដើម្បីឲ្យថោកទាប និងខ្ពង់ខ្ពស់ ។ ខ្ញុំព្រះអង្គមិន  
 យល់សេចក្តីពិស្តារ របស់កាសិតសង្ខេបនេះ ដែលព្រះគោតមដ៏ចម្រើន មិន  
 ទាន់ចែកសេចក្តីដោយពិស្តារបានឡើយ សូមព្រះគោតមជាម្ចាស់ ទ្រង់សម្តែង  
 ធម៌ តាមទំនងដែលខ្ញុំព្រះអង្គ នឹងយល់សេចក្តីពិស្តារ របស់កាសិតសង្ខេប  
 នេះ ដែលព្រះគោតមដ៏ចម្រើន មិនទាន់ចែកសេចក្តីដោយពិស្តារឲ្យទាន ។  
 ម្ចាស់មាណព បើដូច្នោះ ចូរអ្នកយកចិត្តទុកដាក់ស្តាប់ឲ្យប្រពៃចុះ តថាគត  
 នឹងសម្តែង ។ សុភមាណពតោទេយ្យបុត្រ ទទួលព្រះពុទ្ធដីការរបស់ព្រះមាន  
 ព្រះភាគថា ព្រះករុណា ព្រះអង្គ ។

[ ៥៧ ] ព្រះមានព្រះភាគ បានត្រាស់យ៉ាងនេះថា ម្ចាស់មាណព ស្រ្តី  
 ឬបុរសពួកខ្លះក្នុងលោកនេះ ជាអ្នកសម្លាប់សត្វ ប្រព្រឹត្តអាក្រក់ មានដៃប្រឡាក់  
 ឈាម តាំងនៅក្នុងការបៀតបៀន និងការសម្លាប់ មិនដល់នូវសេចក្តីអាណិត  
 ក្នុងពួកសត្វ ។ ព្រោះអំពើនោះ ដែលខ្លួនបានបំពេញយ៉ាងនេះ បានសមាទាន  
 យ៉ាងនេះ បុគ្គលនោះ លុះរំលាំងកាយបន្ទាប់អំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ រមែងទៅ  
 កើតក្នុងកំណើតតិរច្ឆាន ប្រេតវិស័យ អសុរកាយ នរក ប្រសិនបើរំលាំង  
 កាយ បន្ទាប់អំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ មិនទៅកើតក្នុងកំណើតតិរច្ឆាន ប្រេត  
 វិស័យ អសុរកាយ នរកទេ បើបានត្រឡប់មកកាន់ភាពជាមនុស្ស ក្នុងទីណាៗ  
 រមែងជាអ្នកមានអាយុខ្លី ។ ម្ចាស់មាណព បុគ្គលសម្លាប់សត្វ ជាអ្នកប្រព្រឹត្ត  
 អាក្រក់ មានដៃប្រឡាក់ដោយឈាម តាំងនៅក្នុងការបៀតបៀន និងការ

សម្លាប់ មិនដល់នូវសេចក្តីអាណិតក្នុងពួកសត្វ នេះឈ្មោះថាបដិបទាប្រព្រឹត្ត  
ទៅ ដើម្បីឲ្យមានអាយុខ្លី ។

[ ៥៨ ] ម្ចាស់មាណព មួយទៀត ស្រី ឬបុរសពួកខ្លះ ក្នុងលោកនេះ  
លះបង់បាណាតិបាត រៀរចាកបាណាតិបាត មានដំបងដាក់ចុះហើយ  
មានសស្រ្តាដាក់ចុះហើយ ជាអ្នកមានសេចក្តីអៀនខ្មាស មានសេចក្តីអាណិត  
អាសូរ អនុគ្រោះដោយប្រយោជន៍ ក្នុងពួកសត្វទាំងអស់ ។ ព្រោះអំពើនោះ  
ដែលខ្លួនបានបំពេញយ៉ាងនេះ បានកាន់ខ្ជាប់យ៉ាងនេះ បុគ្គលនោះ លុះរំលាង  
កាយបន្ទាប់អំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ រមែងទៅកើតក្នុងសុគតិ សួគ៌ ទេវលោក  
ប្រសិនបើបុគ្គលនោះ រំលាងកាយបន្ទាប់អំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ មិនទៅកើតក្នុង  
សុគតិ សួគ៌ ទេវលោកទេ បើបានត្រឡប់មកកាន់ភាពជាមនុស្ស កើតក្នុង  
ទីណាៗ រមែងមានអាយុវែង ។ ម្ចាស់មាណព បុគ្គលដែលលះបង់បាណា-  
តិបាត រៀរចាកបាណាតិបាត មានដំបងដាក់ចុះហើយ មានសស្រ្តាដាក់ចុះ  
ហើយ មានសេចក្តីអៀនខ្មាស មានសេចក្តីអាណិតអាសូរ ជាអ្នកមានសេចក្តី  
អនុគ្រោះ ដោយប្រយោជន៍ក្នុងពួកសត្វទាំងអស់ នេះឈ្មោះថាបដិបទា  
ប្រព្រឹត្តទៅ ដើម្បីឲ្យមានអាយុវែង ។

[ ៥៩ ] ម្ចាស់មាណព ស្រី ឬបុរសពួកខ្លះក្នុងលោកនេះ ជាអ្នកបៀត  
បៀនសត្វទាំងឡាយ ដោយបាតដៃខ្លះ ដោយដុំដីខ្លះ ដោយដំបងខ្លះ ដោយ  
សស្រ្តាខ្លះ ។ ព្រោះអំពើនោះ ដែលខ្លួនបានបំពេញយ៉ាងនេះ បានកាន់ខ្ជាប់  
យ៉ាងនេះ បុគ្គលនោះ លុះទម្លាយរាងកាយបន្ទាប់អំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ រមែង

ទៅកើតក្នុងកំណើតតិរច្ឆាន ប្រេតវិស័យ អសុរកាយ នរក ប្រសិនបើបុគ្គល  
 នោះ ទម្លាយរាងកាយ បន្ទាប់អំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ មិនទៅកើតក្នុងកំណើត  
 តិរច្ឆាន ប្រេតវិស័យ អសុរកាយ នរកទេ បើបានត្រឡប់មកកាន់ភាពជា  
 មនុស្ស កើតក្នុងទីណាៗ រមែងជាអ្នកមានអាពាធច្រើន ។ ម្ចាស់មាណព  
 បុគ្គលដែលជាអ្នកបៀតបៀនសត្វទាំងឡាយ ដោយបាតដៃខ្លះ ដោយដុំដីខ្លះ  
 ដោយដំបងខ្លះ ដោយសស្រ្តាខ្លះ នេះឈ្មោះថាបដិបទាប្រព្រឹត្តទៅ ដើម្បីមាន  
 អាពាធច្រើន ។

[ ៦០ ] ម្ចាស់មាណពមួយទៀត ស្រ្តី ឬបុរសពួកខ្លះក្នុងលោកនេះ ជា  
 អ្នកមិនបៀតបៀនសត្វទាំងឡាយ ដោយបាតដៃខ្លះ ដោយដុំដីខ្លះ ដោយដំបង  
 ខ្លះ ដោយសស្រ្តាខ្លះ ។ ព្រោះអំពើនោះ ដែលខ្លួនបានបំពេញយ៉ាងនេះ បាន  
 កាន់ខ្ជាប់យ៉ាងនេះ បុគ្គលនោះ លុះទម្លាយរាងកាយ បន្ទាប់អំពីសេចក្តីស្លាប់  
 ទៅ រមែងទៅកើតក្នុងសុគតិ សួគ៌ ទេវលោក ប្រសិនបើបុគ្គលនោះ ទម្លាយ  
 រាងកាយ បន្ទាប់អំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ មិនបានទៅកើតក្នុងសុគតិ សួគ៌  
 ទេវលោកទេ បើបានត្រឡប់មកកាន់ភាពជាមនុស្ស កើតក្នុងទីណាៗ រមែងជា  
 អ្នកមានអាពាធច្រើន ។ ម្ចាស់មាណព បុគ្គលដែលជាអ្នកមិនបៀតបៀនសត្វ  
 ទាំងឡាយ ដោយបាតដៃខ្លះ ដោយដុំដីខ្លះ ដោយដំបងខ្លះ ដោយសស្រ្តាខ្លះ  
 នេះ ឈ្មោះថាបដិបទា ប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីមានអាពាធច្រើន ។

[ ៦១ ] ម្ចាស់មាណព ស្រ្តី ឬបុរសពួកខ្លះក្នុងលោកនេះ ជាអ្នកមាន  
 សេចក្តីក្រោធ ច្រើនដោយសេចក្តីចង្អៀតចង្អល់ចិត្ត គ្រាន់តែគេស្តីថាបន្តិច



បន្តិច ក៏ថ្នាំងថ្នាក់ ខឹង ព្យាបាទ តប-ត សម្តែងសេចក្តីក្រោធ សេចក្តីប្រទូស្ត  
និងសេចក្តីមិនត្រេកអរ ឲ្យប្រាកដឡើង ។ ព្រោះអំពើនោះ ដែលខ្លួនបាន  
បំពេញយ៉ាងនេះ បានកាន់ខ្ជាប់យ៉ាងនេះ បុគ្គលនោះ លុះទម្លាយរាងកាយ  
បន្ទាប់អំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ រមែងទៅកើតក្នុងកំណើតតិរច្ឆាន ប្រេតវិស័យ  
អសុរកាយ នរក បើបុគ្គលនោះ ទម្លាយរាងកាយបន្ទាប់អំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ  
មិនទៅកើតក្នុងកំណើតតិរច្ឆាន ប្រេតវិស័យ អសុរកាយ នរកទេ បើបាន  
ត្រឡប់មកកាន់ភាពជាមនុស្ស កើតក្នុងទីណាៗ រមែងជាអ្នកមានសម្បុរ  
អាក្រក់ ។ ម្ចាស់មាណព បុគ្គលដែលមានសេចក្តីក្រោធ ច្រើនដោយសេចក្តី  
ចង្អៀតចង្អល់ចិត្ត គ្រាន់តែគេស្តីថាបន្តិចបន្តួចក៏ថ្នាំងថ្នាក់ ក្រោធ ព្យាបាទ  
តប-ត សម្តែងសេចក្តីក្រោធ សេចក្តីប្រទូស្ត និងសេចក្តីមិនត្រេកអរ ឲ្យ  
ប្រាកដឡើង នេះឈ្មោះថាបដិបទាប្រព្រឹត្តទៅ ដើម្បីមានសម្បុរអាក្រក់ ។

[ ៦២ ] ម្ចាស់មាណពមួយទៀត ស្រ្តី ឬបុរសពួកខ្លះ ក្នុងលោកនេះ  
ជាអ្នកមិនក្រោធ មិនច្រើនដោយសេចក្តីចង្អៀតចង្អល់ចិត្ត ទុកជាគេស្តីថាច្រើន  
ក៏មិនថ្នាំងថ្នាក់ មិនក្រោធ មិនព្យាបាទ មិនតប-ត មិនសម្តែងសេចក្តីក្រោធ  
សេចក្តីប្រទូស្ត និងសេចក្តីមិនត្រេកអរឲ្យប្រាកដឡើង ។ ព្រោះអំពើនោះ  
ដែលខ្លួនបានបំពេញយ៉ាងនេះ បានកាន់ខ្ជាប់យ៉ាងនេះ បុគ្គលនោះ លុះទម្លាយ  
រាងកាយបន្ទាប់អំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ រមែងទៅកើតក្នុងសុគតិ សួគ៌ ទេវលោក  
ប្រសិនបើបុគ្គលនោះ ទម្លាយរាងកាយបន្ទាប់អំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ មិនបានទៅ  
កើតក្នុងសុគតិ សួគ៌ ទេវលោកទេ បើបានត្រឡប់មកកាន់ភាពជាមនុស្ស កើត

ក្នុងទីណាៗ រមែងជាអ្នកប្រកបដោយសម្បុរជ្រះថ្លា ។ ម្ចាស់មាណព បុគ្គល  
 ដែលមិនមានសេចក្តីក្រោធ មិនច្រើនដោយសេចក្តីចង្អៀតចង្អល់ចិត្ត ទុកជា  
 គេស្តីថាច្រើន ក៏មិនថ្នាំថ្នាក់ មិនក្រោធ មិនព្យាបាទ មិនតប-ត មិនសម្តែង  
 សេចក្តីក្រោធ សេចក្តីប្រទូស្ត និងសេចក្តីមិនត្រេកអរឲ្យប្រាកដឡើង នេះ  
 ឈ្មោះថាបដិបទាប្រព្រឹត្តទៅ ដើម្បីជាអ្នកមានសម្បុរជ្រះថ្លា ។

[ ៦៣ ] ម្ចាស់មាណព ស្រ្តី ឬបុរសពួកខ្លះក្នុងលោកនេះ ជាអ្នកច្រណែន  
 តែងច្រណែន ប្រទូស្ត ចង់ទុកនូវសេចក្តីច្រណែន ក្នុងលោកសក្ការៈ សេចក្តី  
 គោរព ការរាប់អាន ការថ្វាយបង្គំ និងការបូជារបស់បុគ្គលដទៃ ។ ព្រោះ  
 អំពើនោះ ដែលខ្លួនបានបំពេញយ៉ាងនេះ បានកាន់ខ្ជាប់យ៉ាងនេះ បុគ្គលនោះ  
 លុះទម្លាយរាងកាយ បន្ទាប់អំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ រមែងទៅកើតក្នុងកំណើត  
 តិរច្ឆាន ប្រេតវិស័យ អសុរកាយ នរក បើបុគ្គលនោះ ទម្លាយរាងកាយ  
 បន្ទាប់អំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ មិនទៅកើតក្នុងកំណើតតិរច្ឆាន ប្រេតវិស័យ  
 អសុរកាយ នរកទេ បើបានត្រឡប់មកកាន់ភាពជាមនុស្ស កើតក្នុងទីណាៗ  
 រមែងជាអ្នកមានសក្តិត្ថ ។ ម្ចាស់មាណព បុគ្គលជាអ្នកច្រណែន តែង  
 ច្រណែន ប្រទូស្ត ចង់ទុកនូវសេចក្តីច្រណែន ក្នុងលោកសក្ការៈ សេចក្តី  
 គោរព ការរាប់អាន ការថ្វាយបង្គំ និងការបូជារបស់បុគ្គលដទៃ នេះឈ្មោះ  
 ថា បដិបទាប្រព្រឹត្តទៅ ដើម្បីមានសក្តិត្ថ ។

[ ៦៤ ] ម្ចាស់មាណព មួយទៀត ស្រ្តី ឬបុរសពួកខ្លះ ក្នុងលោកនេះ  
 ជាអ្នកមិនច្រណែន រមែងមិនច្រណែន មិនប្រទូស្ត មិនចង់ទុកនូវសេចក្តី

ប្រណែន ក្នុងលោកសក្ការៈ សេចក្តីគោរព ការរាប់អាន ការថ្វាយបង្គំ និង  
 ការបូជា របស់បុគ្គលដទៃ ។ ព្រោះអំពើនោះ ដែលខ្លួនបានបំពេញយ៉ាងនេះ  
 បានកាន់ខ្ជាប់យ៉ាងនេះ បុគ្គលនោះ លុះទម្ងាយរាងកាយ បន្ទាប់អំពីសេចក្តី  
 ស្លាប់ទៅ រមែងទៅកើតក្នុងសុគតិ សួគ៌ ទេវលោក បើបុគ្គលនោះ ទម្ងាយ  
 រាងកាយ បន្ទាប់អំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ មិនបានទៅកើត ក្នុងសុគតិ សួគ៌  
 ទេវលោកទេ បើបានត្រឡប់មកកាន់ភាពជាមនុស្ស កើតក្នុងទីណាៗ រមែង  
 ជាអ្នកមានសក្តិធំ ។ ម្ចាស់មាណព បុគ្គលដែលមិនប្រណែន តែងមិន  
 ប្រណែន មិនប្រទូស្ត មិនចង់ទុកនូវសេចក្តីប្រណែន ក្នុងលោកៈសក្ការៈ  
 សេចក្តីគោរព ការរាប់អាន ការថ្វាយបង្គំ និងការបូជារបស់បុគ្គលដទៃ នេះ  
 ឈ្មោះថាបដិបទាប្រព្រឹត្តទៅ ដើម្បីមានសក្តិធំ ។

[ ៦៥ ] ម្ចាស់មាណព ស្រី ឬបុរសពួកខ្លះក្នុងលោកនេះ ជាអ្នកមិនបាន  
 ឲ្យបាយ ទឹក សំពត់ យាន ផ្កាកម្រង គ្រឿងក្រអូប គ្រឿងលាបផ្សេងៗ ទី  
 ជេក ទីអាស្រ័យ ប្រទីប ដល់សមណៈ ឬព្រាហ្មណ៍ ។ ព្រោះអំពើនោះ ដែល  
 ខ្លួនបានបំពេញយ៉ាងនេះ បានកាន់ខ្ជាប់យ៉ាងនេះ បុគ្គលនោះ លុះទម្ងាយរាង  
 កាយបន្ទាប់អំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ រមែងទៅកើតក្នុងកំណើតតិរច្ឆាន ប្រេត  
 វិស័យ អសុរកាយ នរក ប្រសិនបើបុគ្គលនោះ ទម្ងាយរាងកាយស្លាប់ទៅ  
 មិនទៅកើតក្នុងកំណើតតិរច្ឆាន ប្រេតវិស័យ អសុរកាយ នរកទេ បើបាន  
 ត្រឡប់មកកាន់ភាពជាមនុស្ស កើតក្នុងទីណាៗ រមែងជាអ្នកមានកោត-  
 សម្បត្តិច្រើន ។ ម្ចាស់មាណព បុគ្គលដែលមិនបានឲ្យបាយ ទឹក សំពត់ យាន

ផ្កាកម្រង គ្រឿងក្រអូប គ្រឿងលាបផ្សេងៗ ទីដេក ទីអាស្រ័យ ប្រទីបដល់  
សមណៈ ឬព្រាហ្មណ៍ នេះឯងឈ្មោះថាបដិបទាប្រព្រឹត្តទៅ ដើម្បីមានកោត-  
សម្បត្តិតិច ។

[ ៦៦ ] ម្ចាស់មាណព មួយទៀត ស្រី ឬបុរសពួកខ្លះ ក្នុងលោកនេះ  
ជាអ្នកឲ្យបាយ ទឹក សំពត់ យាន ផ្កាកម្រង គ្រឿងក្រអូប គ្រឿងលាបផ្សេងៗ  
ទីដេក ទីអាស្រ័យ ប្រទីប ដល់សមណៈ ឬព្រាហ្មណ៍ ។ ព្រោះអំពើនោះ  
ដែលខ្លួនបានបំពេញយ៉ាងនេះ បានសមាទានយ៉ាងនេះ បុគ្គលនោះ លុះទម្ងាយ  
រាងកាយបន្ទាប់អំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ រមែងទៅកើតក្នុងសុគតិ សួគ៌ ទេវលោក  
បើបុគ្គលនោះ ទម្ងាយរាងកាយ បន្ទាប់អំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ មិនទៅកើតក្នុង  
សុគតិ សួគ៌ ទេវលោកទេ បើបានត្រឡប់មកកាន់ភាពជាមនុស្ស កើតក្នុងទី  
ណាៗ រមែងជាអ្នកមានកោតសម្បត្តិច្រើន ។ ម្ចាស់មាណព បុគ្គលដែលឲ្យ  
បាយ ទឹក សំពត់ យាន ផ្កាកម្រង គ្រឿងក្រអូប គ្រឿងលាបផ្សេងៗ ទីដេក  
ទីអាស្រ័យ ប្រទីប ដល់សមណៈ ឬព្រាហ្មណ៍ នេះឈ្មោះថាបដិបទា  
ប្រព្រឹត្តទៅ ដើម្បីមានកោតសម្បត្តិច្រើន ។

[ ៦៧ ] ម្ចាស់មាណព ស្រី ឬបុរសពួកខ្លះក្នុងលោកនេះ ជាអ្នករឹងត្អឹង  
មើលងាយ មិនសំពះបុគ្គលដែលគួរសំពះ មិនក្រោកទទួលបុគ្គល ដែលគួរ  
ក្រោកទទួល មិនឲ្យអាសនៈដល់បុគ្គលដែលគួរដល់អាសនៈ មិនឲ្យផ្លូវដល់  
បុគ្គលដែលគួរដល់ផ្លូវ មិនធ្វើសក្ការៈដល់បុគ្គលដែលគួរដល់សក្ការៈ មិនធ្វើ  
សេចក្តីគោរព ដល់បុគ្គលដែលគួរធ្វើសេចក្តីគោរព មិនរាប់អានដល់បុគ្គល

ដែលគួររាប់អាន មិនបូជាដល់បុគ្គលដែលគួរបូជា ។ ព្រោះអំពើនោះ ដែល  
 ខ្លួនបានបំពេញយ៉ាងនេះ បានកាន់ខ្ជាប់យ៉ាងនេះ បុគ្គលនោះ លុះទម្ងាយរាង  
 កាយ បន្ទាប់អំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ រមែងទៅកើតក្នុងកំណើតតិរច្ឆាន ប្រេតវិស័យ  
 អសុរកាយ នរក បើបុគ្គលនោះ ទម្ងាយរាងកាយបន្ទាប់អំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ  
 មិនទៅកើតក្នុងកំណើតតិរច្ឆាន ប្រេតវិស័យ អសុរកាយ នរកទេ បើបាន  
 ត្រឡប់មកកាន់ភាពជាមនុស្ស កើតក្នុងទីណាៗ រមែងជាអ្នកមានត្រកូលថោក  
 ទាប ។ ម្ចាស់មាណព បុគ្គលដែលរឹងត្អឹង មើលងាយ មិនសំពះបុគ្គលដែល  
 គួរសំពះ មិនក្រោកទទួលបុគ្គលដែលគួរក្រោកទទួល មិនឲ្យអាសនៈដល់  
 បុគ្គលដែលគួរដល់អាសនៈ មិនឲ្យផ្លូវដល់បុគ្គល ដែលគួរដល់ផ្លូវ មិនធ្វើ  
 សក្ការៈ ដល់បុគ្គលដែលគួរធ្វើសក្ការៈ មិនធ្វើសេចក្តីគោរព ដល់បុគ្គលដែល  
 គួរធ្វើសេចក្តីគោរព មិនរាប់អានបុគ្គល ដែលគួររាប់អាន មិនបូជាបុគ្គល  
 ដែលគួរបូជា នេះឈ្មោះថាបដិបទាប្រព្រឹត្តទៅ ដើម្បីមានត្រកូលថោកទាប ។

[ ៦៨ ] ម្ចាស់មាណព មួយទៀត ស្រ្តី ឬបុរសពួកខ្លះក្នុងលោកនេះជា  
 អ្នកមិនរឹងត្អឹង មិនមើលងាយ សំពះបុគ្គលដែលគួរសំពះ ក្រោកទទួលបុគ្គល  
 ដែលគួរក្រោកទទួល ឲ្យអាសនៈដល់បុគ្គលដែលគួរដល់អាសនៈ ឲ្យផ្លូវដល់  
 បុគ្គលដែលគួរដល់ផ្លូវ ធ្វើសក្ការៈដល់បុគ្គលដែលគួរធ្វើសក្ការៈ ធ្វើសេចក្តី  
 គោរព ដល់បុគ្គលដែលគួរគោរព រាប់អានបុគ្គលដែលគួររាប់អាន បូជាដល់  
 បុគ្គលដែលគួរបូជា ។ ព្រោះអំពើនោះ ដែលខ្លួនបានបំពេញយ៉ាងនេះ បាន  
 កាន់ខ្ជាប់យ៉ាងនេះ បុគ្គលនោះ លុះទម្ងាយរាងកាយបន្ទាប់អំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ

រមែងទៅកើតក្នុងសុគតិស្មតិទេវលោក បើបុគ្គលនោះ ទម្លាយរាងកាយបន្ទាប់  
 អំពីសេចក្តីទៅ មិនទៅកើតក្នុងសុគតិ ស្មតិទេវលោកទេ បើបានត្រឡប់  
 មក កាន់ភាពជាមនុស្ស កើតក្នុងទីណាៗ រមែងជាអ្នកមានត្រកូលខ្ពង់ខ្ពស់ ។  
 ម្ចាស់មាណព បុគ្គលដែលមិនរឹងត្អឹង មិនមើលងាយគេ សំពះបុគ្គលដែល  
 គួរសំពះ ក្រោកទទួលបុគ្គលដែលគួរក្រោកទទួល ឲ្យអាសនៈដល់បុគ្គល  
 ដែលគួរដល់អាសនៈ ឲ្យផ្លូវដល់បុគ្គលដែលគួរដល់ផ្លូវ ធ្វើសក្ការៈដល់  
 បុគ្គលដែលគួរធ្វើសក្ការៈ ធ្វើសេចក្តីគោរពដល់បុគ្គលដែលគួរធ្វើសេចក្តី  
 គោរព រាប់អានបុគ្គលដែលគួររាប់អាន បូជាបុគ្គលដែលគួរបូជា នេះឈ្មោះ  
 ថា បដិបទា ប្រព្រឹត្តទៅ ដើម្បីមានត្រកូលខ្ពង់ខ្ពស់ ។

[ ៦៩ ] ម្ចាស់មាណព ស្រ្តី ឬបុរសពួកខ្លះក្នុងលោកនេះ ចូលទៅរក  
 សមណៈ ឬព្រាហ្មណ៍ ហើយមិនបានសួរថា បពិត្រលោកម្ចាស់ដ៏ចម្រើន អ្វីជា  
 កុសល អ្វីជាអកុសល អ្វីមានទោស អ្វីឥតទោស អ្វីគួរសេព អ្វីមិនគួរសេព  
 អ្វីកាលបើខ្ញុំធ្វើប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីទោស ដើម្បីទុក្ខអស់កាលដ៏យូរ មួយទៀត  
 អ្វីកាលបើខ្ញុំធ្វើប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីប្រយោជន៍ ដើម្បីសេចក្តីសុខអស់កាលដ៏យូរ ។  
 ព្រោះអំពើនោះ ដែលខ្លួនបានបំពេញយ៉ាងនេះ បានកាន់ខ្ជាប់យ៉ាងនេះ បុគ្គល  
 នោះ លុះទម្លាយរាងកាយ បន្ទាប់អំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ រមែងទៅកើតក្នុង  
 កំណើតតិរច្ឆាន ប្រេតវិស័យ អសុរកាយ នរក បើបុគ្គលនោះទម្លាយរាង  
 កាយបន្ទាប់អំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ មិនទៅកើតក្នុងកំណើតតិរច្ឆាន ប្រេតវិស័យ  
 អសុរកាយ នរកទេ បើបានត្រឡប់មកកាន់ភាពជាមនុស្ស កើតក្នុងទីណាៗ

រមែងជាអ្នកគ្មានប្រាជ្ញា ។ ម្នាលមាណព បុគ្គលដែលចូលទៅរកសមណៈ  
 ឬព្រាហ្មណ៍ ហើយមិនបានសួរថា បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន អ្វីជាកុសល អ្វីជា  
 អកុសល អ្វីមានទោស អ្វីឥតទោស អ្វីគួរសេព អ្វីមិនគួរសេព អ្វីកាលបើខ្ញុំ  
 ធ្វើប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីទោស ដើម្បីទុក្ខអស់កាលដ៏យូរ មួយទៀត អ្វីកាលបើ  
 ខ្ញុំធ្វើ ប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីប្រយោជន៍ ដើម្បីសេចក្តីសុខអស់កាលដ៏យូរ នេះ  
 ឈ្មោះថា បដិបទា ប្រព្រឹត្តទៅ ដើម្បីមិនមានប្រាជ្ញា ។

[ ៧០ ] ម្នាលមាណព មួយទៀត ស្រ្តី ឬបុរសពួកខ្លះ ក្នុងលោកនេះ  
 ចូលទៅជិតសមណៈ ឬព្រាហ្មណ៍ ហើយសួរថា បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន អ្វីជា  
 កុសល អ្វីជាអកុសល អ្វីមានទោស អ្វីឥតទោស អ្វីគួរសេព អ្វីមិនគួរសេព  
 អ្វីកាលបើខ្ញុំធ្វើ ប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីទោស ដើម្បីទុក្ខអស់កាលដ៏យូរ មួយទៀត  
 អ្វីកាលបើខ្ញុំធ្វើ ប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីប្រយោជន៍ ដើម្បីសេចក្តីសុខអស់កាល  
 ដ៏យូរ ។ ព្រោះអំពើនោះ ដែលខ្លួនបានបំពេញយ៉ាងនេះ បានសមាទានយ៉ាង  
 នេះ បុគ្គលនោះ លុះទម្លាយរាងកាយបន្ទាប់អំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ រមែងទៅ  
 កើតក្នុងសុគតិសួគ៌ទេវលោក បើបុគ្គលនោះ ទម្លាយរាងកាយ បន្ទាប់អំពី  
 សេចក្តីស្លាប់ទៅ មិនទៅកើតក្នុងសុគតិសួគ៌ទេវលោកទេ បើត្រឡប់មកកាន់  
 ភាពជាមនុស្ស កើតក្នុងទីណាៗ រមែងជាអ្នកមានប្រាជ្ញាច្រើន ។ ម្នាល  
 មាណព បុគ្គលដែលចូលទៅរកសមណៈ ឬព្រាហ្មណ៍ ហើយបានសួរថា  
 បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន អ្វីជាកុសល អ្វីជាអកុសល អ្វីមានទោស អ្វីឥត  
 ទោស អ្វីគួរសេព អ្វីមិនគួរសេព អ្វីកាលបើខ្ញុំធ្វើប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីទោស ដើម្បី

សេចក្តីទុក្ខអស់កាលដ៏យូរ មួយទៀត អ្វីកាលបើខ្ញុំធ្វើ ប្រព្រឹត្តទៅដើម្បី ប្រយោជន៍ ដើម្បីសេចក្តីសុខអស់កាលដ៏យូរ នេះឈ្មោះបដិបទាប្រព្រឹត្តទៅ ដើម្បីមានប្រាជ្ញាច្រើន ។

[ ៧១ ] ម្ចាស់មាណព ព្រោះហេតុថា សេចក្តីប្រតិបត្តិដែលប្រព្រឹត្តទៅ ឲ្យមានអាយុខ្លី រមែងនាំឲ្យមានអាយុខ្លី សេចក្តីប្រតិបត្តិដែលប្រព្រឹត្តទៅដើម្បី ឲ្យមានអាយុវែង រមែងនាំឲ្យមានអាយុវែង សេចក្តីប្រតិបត្តិប្រព្រឹត្តទៅដើម្បី ឲ្យមានអាពាធច្រើន រមែងនាំឲ្យមានអាពាធច្រើន សេចក្តីប្រតិបត្តិដែល ប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីអាពាធតិច រមែងនាំឲ្យមានអាពាធតិច សេចក្តីប្រតិបត្តិដែល ប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីឲ្យមានសម្បុរអាក្រក់ រមែងនាំឲ្យមានសម្បុរអាក្រក់ សេចក្តី ប្រតិបត្តិដែលប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីជាអ្នកមានសម្បុរជ្រះថ្លា រមែងនាំឲ្យជាអ្នកមាន សម្បុរជ្រះថ្លា សេចក្តីប្រតិបត្តិដែលប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីឲ្យមានសក្តិតូច រមែងនាំ ឲ្យមានសក្តិតូច សេចក្តីប្រតិបត្តិដែលប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីឲ្យមានសក្តិធំ រមែងនាំ ឲ្យមានសក្តិធំ សេចក្តីប្រតិបត្តិដែលប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីឲ្យមានកោតសម្បត្តិតិច រមែងនាំឲ្យមានកោតសម្បត្តិតិច សេចក្តីប្រតិបត្តិដែលប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីឲ្យមាន កោតសម្បត្តិច្រើន រមែងនាំឲ្យមានកោតសម្បត្តិច្រើន សេចក្តីប្រតិបត្តិដែល ប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីឲ្យមានត្រកូលថោកទាប រមែងនាំឲ្យមានត្រកូលថោកទាប សេចក្តីប្រតិបត្តិដែលប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីឲ្យមានត្រកូលខ្ពង់ខ្ពស់ រមែងនាំឲ្យមាន ត្រកូលខ្ពង់ខ្ពស់ សេចក្តីប្រតិបត្តិដែលប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីមិនមានប្រាជ្ញា រមែង នាំឲ្យមិនមានប្រាជ្ញា សេចក្តីប្រតិបត្តិដែលប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីឲ្យមានប្រាជ្ញាច្រើន



រមែងនាំឲ្យមានប្រាជ្ញាច្រើន ។ ម្ចាស់មាណព សត្វទាំងឡាយមានកម្មជារបស់  
ខ្លួន មានកម្មជាទាយាទ មានកម្មជាកំណើត មានកម្មជាដៅពង្ស មានកម្មជា  
គ្រឿងរព្វក កម្មតែងចែកពួកសត្វដើម្បីឲ្យថោកទាប និងខ្ពង់ខ្ពស់ ។

[ ៧២ ] កាលព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់យ៉ាងនេះហើយ សុភមា-  
ណពតោទេយ្យបុត្រ បានក្រាបបង្គំទូលព្រះមានព្រះភាគដូច្នោះថា បពិត្រព្រះ  
គោតមដ៏ចម្រើន ពីរោះណាស់ បពិត្រព្រះគោតមដ៏ចម្រើន ពីរោះណាស់  
បពិត្រព្រះគោតមដ៏ចម្រើន ធម៌ដែលព្រះអង្គសម្តែងហើយដោយអនេក  
បរិយាយយ៉ាងនេះ ( ភ្លឺច្បាស់ណាស់ ) ដូចជាគេផ្សាររបស់ដែលផ្តាច់ ឬបើក  
បង្ហាញរបស់ដែលកំបាំង ឬក៏ប្រាប់ផ្លូវដល់មនុស្សវង្វេង ពុំនោះសោត ដូចជា  
គេទ្រោលប្រទីបបំភ្លឺក្នុងទីងងឹតដោយគិតថា ឲ្យពួកមនុស្សដែលមានភ្នែកភ្លឺ  
មើលឃើញរូបទាំងឡាយបាន ខ្ញុំព្រះអង្គសូមដល់នូវព្រះគោតមដ៏ចម្រើនផង  
ព្រះធម៌ផង ព្រះសង្ឃផងជាទីពឹងទីរព្វក សូមព្រះគោតមដ៏ចម្រើន ចាំទុកនូវ  
ខ្ញុំព្រះអង្គថាជាឧបាសក អ្នកដល់នូវសរណៈស្មើដោយជីវិត ចាប់ដើមតាំងពី  
ថ្ងៃនេះ តរៀងទៅ ។

ចូឡកម្មវិក័ត្តសូត្រទី ៥ ចប់

# អដ្ឋកថា

## ចូឡកម្មវិកង្គសូត្រ

[ ៥៤ ] ចូឡកម្មវិកង្គសូត្រ មានពាក្យផ្ដើមថា ឯវម្មេ សុតំ ដូច្នោះ ជាដើម ។ កង្គសូត្រនោះ បទថា សុកោ សេចក្ដីថា បានឮថា គាត់ជាបុគ្គល គួរមើល គួរជ្រះថ្លា ។ ដោយហេតុនោះ ទើបញ្ញាតិទាំងឡាយទាំងឡាយនោះគាត់ ថា សុកៈ ព្រោះគាត់មានអវយវៈស្អាត តែបានហៅគាត់ថា មាណព ក្នុង កាលដែលនៅជាកំលោះ ។ គាត់ត្រូវហៅដោយវេហារនោះឯង ទោះបីក្នុង កាលគាត់ចាស់ ។ បទថា តោទេយ្យបុត្តោ បានដល់ កូនរបស់ព្រាហ្មណ៍ បុរោហិត របស់ព្រះបាទបសេនទិកោសល ឈ្មោះថា តោទេយ្យ ។ បានឮ ថា គាត់ចូលដល់នូវការរាប់ថា តោទេយ្យ ព្រោះជាជំនែស្រុកឈ្មោះថា តុទិកាម ដែលនៅជិតក្រុងសាវត្ថី ។ គាត់មានទ្រព្យច្រើន មានសម្បត្តិដល់ ទៅ ៨៧ កោដិ តែមានសេចក្ដីកំណាញ់ស្វិតស្វាញ ។ កាលនឹងឲ្យក៏គិតថា ឈ្មោះថា ការមិនអស់នៃកោតៈទាំងឡាយមិនមាន ទើបមិនឲ្យដល់បុគ្គល ណាឡើយ ។ សមដូចពាក្យដែលលោកពោលថា

អញ្ញានំ ខយំ ទិស្វា      វម្មីកានត្ថា សព្វាយំ  
 មច្ឆនត្ថា សមាហារំ      បណ្ឌិតោ យរមាវសេតិ ។  
 បណ្ឌិតឃើញការអស់ទៅ នៃថ្នាំបន្តក់ភ្នែកទាំងឡាយ  
 ការសន្សំ របស់ពួកកណ្ដៀរទាំងឡាយ និងការសាមគ្គី  
 នៃយុំទាំងឡាយហើយ គប្បីនៅគ្រប់គ្រងផ្ទះ ។

គាត់ឲ្យសញ្ញាយ៉ាងនេះអស់កាលយូរនោះឯង គាត់មិនឲ្យវត្ថុ សូម្បីបឋម  
 មួយត្រឡោក ឬបាយមួយវែកដល់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ដែលប្រថាប់នៅក្នុងវិហារ  
 ជិត ធ្វើកាលកិរិយាដោយការលោភក្នុងទ្រព្យ ទៅកើតជាត្រៃក្នុងផ្ទះនោះឯង ។  
 សុភមាណពស្រឡាញ់ត្រៃនោះពន់ពេក ឲ្យស៊ីបាយដែលខ្លួនបរិភោគនោះឯង  
 លើកឡើងឲ្យដេកក្នុងដំណេកដ៏ប្រសើរ ។

ថ្ងៃមួយ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ប្រមើលមើលលោក ក្នុងសម័យទៀបភ្នំ  
 ទ្រង់ឃើញត្រៃនោះហើយ ទ្រង់ព្រះតម្រិះថា តោទេយ្យព្រាហ្មណ៍ស្លាប់ទៅ កើត  
 ជាត្រៃក្នុងផ្ទះខ្លួនឯង ព្រោះការជាប់ជំពាក់ក្នុងទ្រព្យ ថ្ងៃនេះ កាលតថាគតទៅ  
 កាន់ផ្ទះរបស់សុភៈ ត្រៃឃើញតថាគតហើយ នឹងធ្វើនូវការព្រុស លំដាប់នោះ  
 តថាគតនឹងពោលពាក្យមួយដល់ត្រៃនោះ ត្រៃនោះនឹងដឹងថា តថាគតជាសម-  
 ណគោតម ហើយទៅដេកក្នុងចង្រ្កាន ព្រោះសេចក្តីនោះជាហេតុ សុភៈនឹងមាន  
 ការសន្ទនាមួយជាមួយនឹងតថាគត សុភៈស្តាប់ធម៌ហើយ នឹងតាំងនៅក្នុង  
 សរណៈទាំងឡាយ ឯត្រៃស្លាប់ទៅហើយ នឹងកើតក្នុងនរក ដូច្នោះ ។ ព្រះមាន  
 ព្រះភាគ ទ្រង់ដឹងមាណពតាំងនៅក្នុងសរណៈទាំងឡាយនេះហើយ ថ្ងៃនោះ  
 ទ្រង់បដិបត្តិព្រះសរីរៈ យាងទៅកាន់ផ្ទះនោះ ដើម្បីបិណ្ឌបាត ដោយខណៈ  
 នោះ មាណពចេញទៅកាន់ស្រុក ។ ត្រៃឃើញព្រះមានព្រះភាគហើយ ធ្វើការ  
 ព្រុស ទៅក្បែរព្រះមានព្រះភាគ ។ ពេលនោះ ព្រះមានព្រះភាគ បានត្រាស់  
 ពាក្យនេះនឹងត្រៃនោះថា នៃតោទេយ្យ អ្នកធ្លាប់ពោលជាមួយនឹងតថាគតថា  
 កោ កោ ទៅកើតជាត្រៃ ឥឡូវនេះ ធ្វើការព្រុស ហើយនឹងទៅកាន់អរិវិថី

ដូច្នោះ ។ ឆ្កែស្តាប់ព្រះតម្រាស់នោះហើយ ដឹងថាជាសមណគោតម មាន  
 ការក្តៅក្រហាយ មាន-កង្កិនចុះ ទៅដេកក្នុងផេះ ក្នុងចន្លោះចង្រ្កាន ។ មនុស្ស  
 មិនអាចលើកឡើងឲ្យដេកត្រង់ដំណែកដ៏ប្រសើរបាន សុកមាណពមកហើយ  
 ពោលថា អ្នកណាលើកឆ្កែនេះចុះពីដំណែក ។ មនុស្សពោលថា មិន  
 មានអ្នកណាលើកទេ ហើយប្រាប់រឿងរ៉ាវដែលកើតមកនោះ ។ មាណព  
 ស្តាប់ហើយ ក្រោធថា ឪពុករបស់អញទៅកើតក្នុងព្រហ្មលោក មិនមានឆ្កែ  
 ឈ្មោះតោទេយ្យ តែព្រះសមណគោតម ធ្វើឪពុកអញឲ្យជាសុន្ទ ព្រះ  
 សមណគោតមនោះ និយាយផ្តេសផ្តាស ដូច្នោះ បំណងនឹងសង្កត់សង្កិនព្រះ  
 មានព្រះភាគដោយពាក្យមិនពិត ទើបទៅកាន់វិហារ ទូលសួរប្រវត្តិនោះ ។

ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់យ៉ាងនោះឯង ដល់សុកមាណពនោះ ដើម្បីមិន  
 ឲ្យប្រកែកគ្នា ទើបត្រាស់ថា ម្ចាស់មាណព ទ្រព្យដែលបិតារបស់អ្នកមិនបាន  
 ប្រាប់មានឬ ។ សុកមាណពទូលថា បពិត្រព្រះគោតមដ៏ចម្រើន មានម្នក  
 មាសតម្លៃមួយសែន ស្បែកជើងមាសតម្លៃមួយសែន និងកហាបណៈមួយ  
 សែន ។ ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ថា អ្នកចូរទៅសួរសុន្ទនោះក្នុងវេលាឲ្យ  
 ស៊ីបាយាសដែលមានទឹកតិច ហើយលើកឡើងក្នុងទីដេក ឲ្យលក់បន្តិច ឆ្កែ  
 នោះនឹងប្រាប់ទ្រព្យទាំងអស់ដល់អ្នក លំដាប់នោះ អ្នកគប្បីដឹងឆ្កែនោះថា ជា  
 ឪពុករបស់អ្នក ។ មាណពសប្បាយចិត្តដោយហេតុ ២ ប្រការ គឺបើជាការ  
 ពិត អញនឹងបានទ្រព្យ បើមិនពិត អញនឹងសង្កត់សង្កិនព្រះសមណគោតម  
 ដោយពាក្យមិនពិត ដូច្នោះហើយ ទៅធ្វើយ៉ាងនោះ ។ ឆ្កែដឹងថា អញត្រូវ

មាណពនេះដឹងហើយ ធ្វើសំឡេង ហុំ ហុំ ទៅកាន់ទីដែលកប់ទ្រព្យ កាយដី  
 ដោយជើង ហើយឲ្យសញ្ញា ។ មាណពកាន់យកទ្រព្យហើយ មានចិត្តជ្រះថ្លា  
 ក្នុងព្រះមានព្រះភាគថា ធម្មតាទីដែលបិទបាំងទ្រព្យ ប្រាកដជារបស់ល្អិតនៅ  
 ក្នុងរវាងបដិសន្ធិយ៉ាងនេះ នុ៎ះជាសព្វញ្ញរបស់ព្រះសមណគោតមពិត ទើប  
 ចង់ប្រស្នា ១៤ ប្រស្នា ។ បានឮថា មាណពនោះជាអ្នកបាបកៈ ក្នុងវិជ្ជារាង  
 កាយ ដោយហេតុនោះ ទើបមាណពនោះមានការគិតថា អញមានបណ្ណការ  
 នេះហើយ នឹងទូលសួររូបញ្ញា ជាមួយព្រះសមណគោតម ដោយការទៅលើក  
 ទី ២ ទើបចូលទៅគាល់ព្រះមានព្រះភាគដល់ទីប្រថាប់ ។ តែព្រះមានព្រះភាគ  
 ទ្រង់ឆ្លើយប្រស្នាទាំងឡាយ ដែលមាណពនោះទូលសួរត្រឹមតែម្តងប៉ុណ្ណោះ  
 ទើបត្រាស់ថា កម្មស្សកា ជាដើម ។

[ ៥៦ ] ក្នុងពាក្យនោះ កម្មជារបស់សត្វទាំងនោះ គឺជាកណ្តុះរបស់ខ្លួន  
 ព្រោះដូច្នោះ សត្វទាំងនោះ ឈ្មោះថា កម្មស្សកា ។ សត្វទាំងឡាយជា  
 ទាយាទនៃកម្ម ព្រោះដូច្នោះ សត្វទាំងនោះ ឈ្មោះថា កម្មទាយាទា  
 អធិប្បាយថា មានកម្មជាមតិក គឺជាកណ្តុះនៃសត្វទាំងនោះ ។ កម្មជា  
 កំណើត គឺជាហេតុនៃសត្វទាំងនោះ ព្រោះដូច្នោះ សត្វទាំងនោះ ឈ្មោះថា  
 កម្មយោនិ ។ កម្មជាដៅពង្សរបស់សត្វទាំងនោះ ព្រោះដូច្នោះ សត្វទាំងនោះ  
 ឈ្មោះថា កម្មពន្ធុ អធិប្បាយថា មានកម្មជាញាតិ ។ កម្មដែលជាទីពឹង  
 អាស្រ័យ គឺជាទីតាំងរបស់សត្វទាំងនោះ ព្រោះដូច្នោះ សត្វទាំងនោះ ឈ្មោះថា  
 កម្មប្បជិសរណា ។ បទថា យទិទំ ហិណប្បណិកតាយ សេចក្តីថា កម្មនេះ

ចែកឲ្យអាក្រក់ និងប្រណីតយ៉ាងនេះថា អ្នកអាក្រក់ អ្នកប្រណីត អ្នកមាន  
 អាយុតិច អ្នកមានអាយុវែង អ្នកមានបញ្ញាអន់ថយ អ្នកមានបញ្ញា ដូច្នោះ  
 បុគ្គលដទៃមិនធ្វើកម្មនោះ កម្មនោះឯង រមែងចែកសត្វទាំងឡាយ ដូច្នោះ ។  
 មាណពមិនដឹងអត្តនៃខ្លួន ដែលទ្រង់សម្តែងខ្លួន ដូចគ្នានឹងចង់មាត់របស់  
 មាណពនោះ ដោយផ្ទាំងសំពត់ត្រង់មុខ ហើយដាក់របស់ផ្អែមខាងមុខ បាន  
 ឮថា មាណពនោះអាស្រ័យមានៈ ប្រកាន់ខ្លួនថា ជាបណ្ឌិត រមែងពិចារណា  
 ឃើញខ្លួន ។

លំដាប់នោះ ព្រះមានព្រះភាគ ដើម្បីទ្រង់កាច់បំបាក់មានៈរបស់មាណព  
 នោះ ដែលគិតថា ព្រះសមណគោតមត្រាស់អ្វី អញរមែងដឹងដល់វត្ថុដែល  
 ត្រាស់នោះឯង កុំឲ្យមានដូច្នោះ ទើបត្រាស់ធ្វើឲ្យចាក់ធ្លុះបានដោយលំបាកថា  
 តថាគតនឹងសម្តែងធ្វើឲ្យចាក់ធ្លុះបានលំបាកតាំងអំពីខាងដើមនោះឯង បន្ទាប់ពី  
 នោះ មាណពនឹងអារាធនាតថាគតថា បពិត្រព្រះគោតមដ៏ចម្រើន ខ្ញុំព្រះអង្គ  
 មិនដឹង សូមព្រះអង្គទ្រង់សម្តែងធ្វើឲ្យប្រាកដដល់ខ្ញុំព្រះអង្គដោយពិស្តារ ត្រា  
 នោះ តថាគតនឹងសម្តែងដល់សុភមាណពក្នុងវេលាអារាធនា កាលបើដូច្នោះ  
 ក៏នឹងជាប្រយោជន៍ដល់មាណពនោះ ដូច្នោះ ។ ឥឡូវនេះ មាណពនោះកាល  
 នឹងប្រកាសភាពដែលខ្លួនជាអ្នកមិនចាក់ធ្លុះ ទើបទូលថា ន ទោ អហំ ដូច្នោះ  
 ជាដើម ។

[ ៥៧ ] បទថា សមត្ថេន បានដល់ បរិបូណ៌ ។ បទថា សមាធិន្ទេន  
 បានដល់ កាន់យកហើយ គឺស្នាបអង្រែលហើយ ។ បទថា អប្បាយុក-

សំវត្តនិកា ឯសា មាលាវ បដិបទា យទិទំ មាលាវតិទាតិ សេចក្តីថា  
កម្មក្នុងការញ៉ាំងជីវិតសត្វឲ្យធ្លាក់ចុះនេះ នុះជាបដិបទាប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីមាន  
អាយុខ្លី ។

បដិបទានោះ រមែងធ្វើឲ្យមានអាយុខ្លីដូចម្តេច ។ កម្មមាន ៤ ប្រភេទ  
គឺឧបបីឡកកម្ម ឧបច្ឆេទកកម្ម ជនកកម្ម ឧត្តមកកម្ម ។ ឧបបីឡកកម្មក្នុង  
បវត្តិដែលកើតដោយកម្មដ៏មានកម្លាំង ហាក់ដូចពោលដោយអត្ថយ៉ាងនេះថា  
បើអញដឹងមុន មិនគប្បីឲ្យកម្មនោះកើតក្នុងទីនេះ គប្បីឲ្យឯងកើតក្នុងអបាយ  
ទាំង ៤ តែលើកទុកសិនចុះ ឯងកើតក្នុងទីណាមួយ អញនឹងបៀតបៀន កម្ម  
ដែលឈ្មោះថា ឧបបីឡកកម្មនោះ និងធ្វើឲ្យប្រាសចាករស ប្រាសចាកពូជ  
ឲ្យគ្មានតម្លៃ ចាប់ផ្តើមអំពីនោះ នឹងធ្វើវាឲ្យមានសភាពដូច្នោះ ។ កម្មនោះ  
បៀតបៀនដូចម្តេច គឺនាំអន្តរាយចូលមក ញ៉ាំងកោតៈឲ្យវិនាស ។ ព្រោះកម្ម  
នោះ ចាប់តាំងអំពីកាលដែលទារកកើតក្នុងផ្ទៃមាតា មាតារមែងមិនមានការ  
ស្រាកស្រាន្តចិត្ត ឬមិនមានសេចក្តីសុខ និងការបៀតបៀន រមែងកើតដល់  
មាតា បិតា រមែងនាំអន្តរាយចូលមកយ៉ាងនេះ ។ ចាប់តាំងអំពីការដែល  
ទារកកើតក្នុងផ្ទៃមាតា កោតៈទាំងឡាយក្នុងផ្ទះ រមែងវិនាសដោយអំណាចនៃ  
ស្តេចជាដើម ដូចអំបិលត្រូវទឹក ។ មេគោទាំងឡាយដែលរឹតទឹកដោះដាក់ក្នុង  
កាជនៈ ក៏មិនមានទឹកដោះ ហ្នូងគោក៏ទៅជាកាចប្រទូស្តក្នុង ខ្នាក់ភ្នែក បាក់  
ជើង រោគរាតត្បាតក្នុងក្រោលគោ បរិវារជន មានទាសៈជាដើមមិនស្តាប់  
បង្គាប់ សំណាបដែលព្រោះមិនកើត សម្បូរដែលនៅក្នុងស្រុក រមែងវិនាសក្នុង

ស្រុក ដែលនៅក្នុងព្រៃក៏វិនាសក្នុងព្រៃ វត្តដោយគ្រាន់តែបំបាត់ការស្រែក  
 ឃ្លាន ក៏រកបានលំបាកដោយលំដាប់ ។ គ្រឿងបរិហារគក៏មិនមាន ។ វេលា  
 ប្រសូតហើយ ទឹកដោះមាតាក៏រឹងស្ងួត ។ ទារកកាលមិនបានបរិហារ ក៏ត្រូវ  
 បៀតបៀន ប្រាសចាករស ស្លាំងស្លម មិនមានតម្លៃ នេះឈ្មោះថា ឧប-  
 បីឡកកម្ម ។ ឯកាលបុគ្គលកើតហើយ ដោយកម្មដែលឲ្យមានអាយុវែង  
 ឧបច្ចេទកកម្មក៏ចូលកាត់ផ្តាច់អាយុ ។ ដូចបុរសធ្វើការច្បាំងនឹងគោ ៨ ក្បាល  
 បាញ់ព្រួញ មនុស្សម្នាក់ទៀតក៏វាយព្រួញនោះ ឲ្យរហូតពីបន្ទោះធ្នូដោយដំបង  
 ឲ្យធ្លាក់ចុះក្នុងទីនោះ យ៉ាងណា ឧបច្ចេទកកម្មរមែងកាត់អាយុរបស់ខ្លួនដែល  
 កើតហើយដោយកម្ម ដែលនាំឲ្យមានអាយុវែង ដូច្នោះ សេចក្តីនេះដូចម្តេច  
 ចោរឲ្យបុគ្គលនោះចូលទៅកាន់ព្រៃ ឲ្យដើរកាត់ទឹកដែលមានត្រីកាច ឬនាំចូល  
 ទៅកាន់ទីអន្តរាយដទៃ នេះឈ្មោះថា ឧបច្ចេទកកម្ម ។ ឧបច្ចេទកកម្មនោះឯង  
 ឈ្មោះថា ឧបយាតកកម្មដូច្នោះក៏មាន ។ ឯកម្មដែលឲ្យបដិសន្ធិ ឈ្មោះថា  
 ជនកកម្ម កម្មដែលឧបការៈដោយការធ្វើឲ្យដល់ព្រមដោយភោគៈជាដើម ដល់  
 បុគ្គលដែលកើតក្នុងត្រកូលទាំងឡាយ មានត្រកូលដែលមានភោគៈតិច  
 ជាដើម ឈ្មោះថា ឧបត្ថម្ភកកម្ម ។

កម្ម ៤ ប្រភេទនេះ កម្ម ២ ប្រភេទខាងដើម ជាអកុសលតែម្យ៉ាង ។  
 កម្មទាំងនោះ បុណ្យាតិបាត រមែងប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីមានអាយុខ្លី ដោយភាពជា  
 ឧបច្ចេទកកម្ម ។ ឬកុសលកម្មដែលបុគ្គលមានប្រក្រតី ញ៉ាំងជីវិតឲ្យធ្លាក់ចុះ  
 រមែងមិនឱ្យរា ។ រមែងមិនអាចញ៉ាំងបដិសន្ធិ ដែលមានអាយុវែងឲ្យកើត



ឡើងបានឡើយ ។ បុណ្ណាតិបុត្ត រមែងប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីឲ្យអាយុខ្លី ដោយ  
 ប្រការដូច្នោះ ។ ឬកំណត់បដិសន្ធិប៉ុណ្ណោះ ធ្វើឲ្យមានអាយុខ្លី ។ ឬរមែងកើត  
 ក្នុងនរកដោយសន្តិដ្ឋានចេតនា ។ ជាហេតុឲ្យមានអាយុខ្លី ដោយន័យពោល  
 ហើយ ដោយបុព្វចេតនា និងអបរចេតនា ។

[ ៥៨ ] ក្នុងបទថា ធិយាយុកសំវត្តនិកា ឯសា មាលាវ បដិបទា  
 នេះ កម្មដែលរៀបចំបុណ្ណាតិបុត្តយ៉ាងនេះ ក្នុងបវត្តិដែលកើតដោយកម្ម  
 បន្តិចបន្តួច ហាក់ដូចជាពោលយ៉ាងនេះ ដោយសេចក្តីថា បើអញដឹងមុន មិន  
 គប្បីឲ្យឯងកើតក្នុងទីនេះឡើយ គប្បីឲ្យឯងកើតក្នុងទេវលោកប៉ុណ្ណោះ ឈ្មើយ  
 ចុះ ឯងកើតក្នុងទីណាក៏ដោយ អញនឹងជួយឧបត្ថម្ភ ឧបត្ថម្ភដូចម្តេច គឺញ៉ាំង  
 អន្តរាយឲ្យវិនាស ញ៉ាំងកោគៈឲ្យកើតឡើង ព្រោះឧបត្ថម្ភកម្មនោះ ឪពុក  
 ម្តាយតែងមានសេចក្តីសុខតែម្យ៉ាង រមែងស្រាកស្រាន្តចិត្តតែម្យ៉ាង ចាប់តាំង  
 អំពីកាលដែលទារកកើតក្នុងផ្ទៃមាតា អន្តរាយអំពីមនុស្ស និងអមនុស្ស  
 ដោយប្រក្រតីពួកណា អន្តរាយទាំងអស់នោះ រមែងទៅប្រាស ។ រមែង  
 ញ៉ាំងអន្តរាយឲ្យវិនាសយ៉ាងនេះ ។ ប្រមាណនៃកោគៈទាំងឡាយក្នុងផ្ទះ រមែង  
 មិនមាន ( គឺរាប់មិនបាន ) ចាប់តាំងអំពីកាលដែលទារកកើតក្នុងផ្ទៃមាតា ។  
 កំណប់ទ្រព្យទាំងឡាយ រមែងមករូបរមនៅក្នុងផ្ទះ ទាំងខាងមុខ ទាំងខាង  
 ក្រោយ ។ មាតា បិតា រមែងទៅកាន់ភាពបរិបូណ៌ដោយទ្រព្យ ដែលបុគ្គល  
 ទាំងនោះនាំមក ។ មេតោទីកដោះទាំងឡាយ រមែងមានទីកដោះច្រើន ។ ហ្នូ  
 គោរមែងនៅជាសុខ ។ សំណាបទាំងឡាយក្នុងទីដែលព្រោះរមែងបរិបូណ៌ ។

បុគ្គលទាំងឡាយ ដែលមិនមានអ្នកណាជាសំភ្លើង រមែងនាំទ្រព្យដែលប្រកប  
 សេចក្តីចម្រើន ឬទ្រព្យដែលគេឲ្យម្តងម្កាលមកឲ្យឯង ។ បរិវារជនទាំងឡាយ  
 មានទាសៈជាដើម ក៏នឹងជាអ្នកប្រដៅងាយ ការងារទាំងឡាយក៏មិនវិនាស ។  
 ទារករមែងបានបរិហារចាប់តាំងអំពីនៅក្នុងគភ៌ ។ ពេទ្យដែលទាក់ទងនឹងទារក  
 ទាំងឡាយ ក៏មកឲ្យយោបល់ ។ ទារកដែលកើតក្នុងត្រកូលគហបតី នឹងបាន  
 ជាសេដ្ឋី កើតក្នុងត្រកូលទាំងឡាយ មានត្រកូលអមាត្យជាដើម ក៏បានតំណែង  
 ទាំងឡាយ មានតំណែងសេនាបតីជាដើម ។ រមែងឲ្យកោតៈទាំងឡាយ កើត  
 ឡើងដោយប្រការដូច្នោះ ។ បុគ្គលនោះមិនមានអន្តរាយ មានកោតៈ មានអាយុ  
 យ៉ែនយូរ ។ កម្ម គឺការមិនសម្លាប់សត្វ រមែងប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីឲ្យមានអាយុ  
 វែងយ៉ាងនេះ ។ កុសលដទៃដែលបុគ្គលមិនសម្លាប់សត្វធ្វើទុក្ខរមែងឱ្យរា ។  
 រមែងអាចដើម្បីញ៉ាំងបដិសន្ធិឲ្យមានអាយុវែងកើតឡើង ។ រមែងប្រព្រឹត្តទៅ  
 ដើម្បីមានអាយុវែងយ៉ាងនេះ ឬកំណត់បដិសន្ធិប៉ុណ្ណោះធ្វើឲ្យមានអាយុវែង ។  
 ឬរមែងកើតក្នុងទេវលោក ដោយសន្តិដ្ឋានចេតនា ។ រមែងមានអាយុវែង  
 ដោយន័យពោលហើយដោយបុព្វចេតនា ។ គប្បីជាបអត្តក្នុងការស្រាយ  
 ប្រស្នាទាំងពួងដោយន័យនេះ ។

កម្មទាំងឡាយ មានការបៀតបៀនជាដើម មកក្នុងបវត្តិកាលហើយ ដូច  
 ជាពោលយ៉ាងនេះដោយអត្ត រមែងធ្វើកិច្ចទាំងឡាយ មានអាពាធច្រើនជាដើម  
 ដោយហេតុទាំងឡាយ មានញ៉ាំងរោគឲ្យកើតជាដើម ដល់បុគ្គលដែលប្រាស  
 ចាកកោតៈ ដោយការបៀតបៀន មិនបានធ្វើកិច្ចបដិបត្តិ ឬដោយកុសលដែល

បុគ្គលមានប្រក្រតីបៀតបៀនជាដើមធ្វើហើយ ជាធម្មជាតិមិនឱ្យរា ឬដោយ  
ការកំណត់បដិសន្ធិតាំងអំពីខាងដើម ឬដោយអំណាចនៃបុព្វចេតនា និងអបរា-  
បរចេតនាដោយន័យពោលហើយនោះឯង កម្មទាំងឡាយ មានការមិនបៀត  
បៀនជាដើម រមែងធ្វើនូវភាពជាបុគ្គលមានអាពាធិចទាំងឡាយ មានការមិន  
សម្លាប់សត្វ ដូច្នោះ ។

[ ៦៣ ] ក្នុងបទទាំងនោះ បទថា **សស្សាមនកោ** បានដល់ មានចិត្ត  
ប្រកបដោយសេចក្តីច្រណែន ។ បទថា **ឧបទុស្សតិ** សេចក្តីថា ជេរដោយ  
អំណាចសេចក្តីច្រណែននោះ ហើយប្រទូស្ត ។ បទថា **សស្សំ ពន្ធតិ** សេចក្តី  
ថា ចង់សេចក្តីច្រណែន ដូចចង់កណ្តាប់ស្រូវ ដូចចង់ដោយមិនឲ្យរហូត ។ បទ  
ថា **អប្បេសកោ** សេចក្តីថា មានបរិវារតិច គឺមិនប្រាកដ ដូចព្រួញដែលបាញ់  
ក្នុងរាត្រី ។ មានដៃស្មោកគ្រោកអង្គុយហើយ រមែងមិនបាននូវអ្នកឲ្យទឹក ។

[ ៦៤ ] បទថា **ន ធាតា ហោតិ** សេចក្តីថា ជាអ្នកមិនឲ្យដោយ  
អំណាចនៃការកំណាញ់ ។ បទថា **តេន កម្មេន** បានដល់ កម្ម គឺការ  
កំណាញ់នោះ ។

[ ៦៧-៦៨ ] បទថា **អភិវាទេតតំ** គឺព្រះពុទ្ធ ព្រះបច្ចេកពុទ្ធ ឬព្រះ  
អរិយសាវ័ក ជាអ្នកគួរដល់ការអភិវាទ ។ ក្នុងបទទាំងឡាយ សូម្បីមាន  
បុគ្គលគួរក្រោកឡើងទទួលជាដើម ក៏ន័យនេះដូចគ្នា ។ មិនគួរកាន់យកឧប-  
ប័ណ្ណកម្ម និងឧបត្ថម្ភកម្មក្នុងការស្រាយប្រស្នានេះ ។ ព្រោះមិនអាចធ្វើ  
ដល់បុគ្គលមានត្រកូលទាប បុគ្គលមានត្រកូលខ្ពស់ក្នុងបវត្តិកាល ។ តែកម្ម

របស់អ្នកកើតក្នុងត្រកូលទាប កំណត់បដិសន្ធិនោះឯង ឲ្យកើតក្នុងត្រកូល  
ទាប កម្មដែលនាំឲ្យកើតក្នុងត្រកូលខ្ពស់ រមែងឲ្យកើតក្នុងត្រកូលខ្ពស់ ។

[ ៦៧ ] រមែងកើតក្នុងនរក ដោយការមិនបានសាកសួរក្នុងបទនេះថា  
ន បរិបុច្ឆិកា ហោតិ ។ បុគ្គលមិនសាកសួរ រមែងមិនដឹងថា នេះគួរធ្វើ នេះ  
មិនគួរធ្វើ ។ កាលមិនដឹង រមែងមិនធ្វើវត្ថុដែលគួរធ្វើ រមែងធ្វើវត្ថុដែលមិន  
គួរធ្វើ រមែងកើតក្នុងនរកដោយកម្មនោះ ។ បុគ្គលក្រៅអំពីនេះ រមែងកើត  
ក្នុងស្ថានសួគ៌ ។

បទថា ឥតិ ខោ មាលាវ ។បេ។ យទិទំ ហីនប្បណីតតាយ សេចក្តី  
ថា ព្រះសាស្តាទ្រង់ញ៉ាំងទេសនាឲ្យចប់តាមអនុសន្ធិ ។ បទដ៏សេស ក្នុងទី  
ទាំងពួង ងាយយល់ទាំងអស់ហើយ ។<sup>១២៣</sup>

អដ្ឋកថា ច្បាប់កម្មវិក័ត្តសូត្រ ចប់  
សូត្រទី ៥ ចប់

# សុត្តន្តបិដក

## មហាកម្មវិភង្គសូត្រទី ៦

[ ៧៣ ] ខ្ញុំបានស្តាប់មកយ៉ាងនេះ ។ សម័យមួយ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់គង់នៅក្នុងវត្តវេឡូវៃន ជាកលន្តកនិវាបស្ថាន ជិតក្រុងរាជគ្រឹះ ។ សម័យ នោះឯង ព្រះសមិទ្ធិមានអាយុ គង់នៅក្នុងកុដិដែលតាំងនៅក្នុងព្រៃ ។ គ្រានោះ ឯង បរិព្វាជកឈ្មោះបោតលិបុត្រ ដើរចង្រ្កមត្រាច់ទៅមកដើម្បីសម្រួលស្នង ហើយចូលទៅរកព្រះសមិទ្ធិមានអាយុ លុះចូលទៅដល់ហើយ ក៏ពោលពាក្យ រាក់ទាក់នឹងព្រះសមិទ្ធិមានអាយុ លុះបញ្ចប់ពាក្យរាក់ទាក់ និងពាក្យគួររព្វក ហើយ ក៏អង្គុយក្នុងទីដ៏សមគួរ ។

[ ៧៤ ] លុះបោតលិបុត្របរិព្វាជក អង្គុយក្នុងទីសមគួរហើយ ទើប ពោលពាក្យនេះនឹងព្រះសមិទ្ធិមានអាយុថា ម្ចាស់អាវុសោសមិទ្ធិ ពាក្យនេះ ខ្ញុំ បានស្តាប់មកក្នុងទីចំពោះព្រះកក្រ បានទទួលមកក្នុងទីចំពោះព្រះកក្រនៃព្រះ សមណគោតមថា កាយកម្មជាកម្មឥតអំពើ វចីកម្មជាកម្មឥតអំពើ មនោកម្ម ទើបជាកម្មពិត មួយទៀត បុគ្គលចូលកាន់សមាបត្តិណាហើយ មិនទទួល អារម្មណ៍អ្វីមួយ សមាបត្តិនោះក៏មានដែរ ។ ព្រះសមិទ្ធិពោលតបថា ម្ចាស់ អាវុសោបោតលិបុត្រ អ្នកកុំពោលយ៉ាងនេះឡើយ អ្នកកុំពោលបង្ហាច់ព្រះមាន ព្រះភាគ ព្រោះថា ការពោលបង្ហាច់ព្រះមានព្រះភាគមិនល្អទេ ជឿតថា ព្រះ មានព្រះភាគមិនបានត្រាស់ថា កាយកម្មជាកម្មឥតអំពើ វចីកម្មជាកម្មឥតអំពើ មនោកម្មទើបជាកម្មពិតយ៉ាងនេះទេ ម្ចាស់អាវុសោ តែចំណែកខាងបុគ្គលចូល

កាន់សមាបត្តិណា មិនទទួលអារម្មណ៍អ្វីមួយ សមាបត្តិនោះក៏មានមែន ។  
 ម្នាលអារុសោសមិទ្ធិ លោកបួសបានយូរប៉ុន្មានវស្សាហើយ ។ ម្នាលអារុសោ  
 មិនយូរប៉ុន្មានទេ ទើបតែនឹងបាន ៣ វស្សា ។ ឥឡូវនេះ យើងទាំងឡាយចាំ  
 និយាយថ្វីចំពោះពួកភិក្ខុជាថេរៈក្នុងរឿងនេះ ព្រោះសូម្បីភិក្ខុថ្មី ក៏គង់សម្គាល់  
 នូវសាស្តាដែលខ្លួនគួរការពារយ៉ាងនេះបានដែរ ម្នាលអារុសោសមិទ្ធិ បុគ្គល  
 ធ្វើកម្មប្រកបដោយចេតនា ដោយកាយវាចាចិត្តហើយ តើរងវេទនាដូចម្តេច ។  
 ម្នាលអារុសោបុគ្គលិបុគ្គ បុគ្គលធ្វើកម្មប្រកបដោយចេតនា ដោយកាយ  
 វាចាចិត្តហើយ រមែងរងទុក្ខវេទនា ។ គ្រានោះ បុគ្គលិបុគ្គបរិព្វាជក មិន  
 ត្រេកអរ មិនខំឃាត់កាសិធរបស់ព្រះសមិទ្ធិមានអាយុ លុះមិនត្រេកអរ មិន  
 ខំឃាត់ហើយ ក៏ក្រោកអំពីអាសនៈចៀសចេញទៅ ។

[ ៧៥ ] គ្រានោះឯង ព្រះសមិទ្ធិមានអាយុ កាលបុគ្គលិបុគ្គបរិព្វាជក  
 ចៀសចេញទៅមិនយូរប៉ុន្មាន ក៏ចូលទៅរកព្រះអានន្ទមានអាយុ លុះចូលទៅ  
 ដល់ហើយ ក៏ពោលពាក្យរាក់ទាក់នឹងព្រះអានន្ទមានអាយុ លុះបញ្ចប់ពាក្យ  
 ដែលគួររាក់ទាក់ និងពាក្យគួររឭកហើយ ក៏អង្គុយក្នុងទីដ៏សមគួរ ។ លុះ  
 ព្រះសមិទ្ធិមានអាយុ អង្គុយក្នុងទីដ៏សមគួរហើយ ទើបផ្ទៀងពាក្យចរចាទាំង  
 អស់ ដែលខ្លួននិយាយនឹងបុគ្គលិបុគ្គបរិព្វាជកទាំងប៉ុន្មាន ដល់ព្រះអានន្ទមាន  
 អាយុ ។ កាលព្រះសមិទ្ធិមានអាយុពោលយ៉ាងនេះហើយ ព្រះអានន្ទមាន  
 អាយុក៏ពោលនឹងព្រះសមិទ្ធិមានអាយុយ៉ាងនេះថា ម្នាលអារុសោសមិទ្ធិ ពាក្យ  
 នេះជាពាក្យមានមូលហេតុហើយ ម្នាលអារុសោសមិទ្ធិ គួរយើងនាំគ្នាមក

ដើម្បីគាល់ព្រះមានព្រះភាគ គួរនាំគ្នាចូលទៅគាល់ព្រះមានព្រះភាគ លុះចូល  
 ទៅដល់ហើយ គួរក្រាបបង្គំទូលសេចក្តីនុ៎ះចំពោះព្រះមានព្រះភាគ ព្រះមាន  
 ព្រះភាគ នឹងព្យាករដល់យើងយ៉ាងណា យើងគប្បីចងចាំសេចក្តីនោះយ៉ាង  
 នោះ ។ ព្រះសមិទ្ធិមានអាយុ ទទួលពាក្យព្រះអានន្ទមានអាយុថា ករុណា  
 អារុសោ ។ គ្រានោះ ព្រះសមិទ្ធិមានអាយុ និងព្រះអានន្ទមានអាយុ ក៏នាំគ្នា  
 ចូលទៅគាល់ព្រះមានព្រះភាគ លុះចូលទៅដល់ ក្រាបថ្វាយបង្គំព្រះមានព្រះ  
 ភាគ ហើយអង្គុយក្នុងទីដ៏សមគួរ ។ លុះព្រះអានន្ទមានអាយុអង្គុយក្នុងទីដ៏  
 សមគួរហើយ ក៏ក្រាបបង្គំទូលពាក្យចរចាទាំងប៉ុន្មានរបស់ព្រះសមិទ្ធិមានអាយុ  
 ជាមួយនឹងបោកលិបុត្តបរិព្វាជកទាំងអស់ ចំពោះព្រះមានព្រះភាគ ។

[ ៧៦ ] លុះព្រះអានន្ទក្រាបបង្គំទូលយ៉ាងនេះហើយ ព្រះមានព្រះភាគ  
 ទ្រង់ត្រាស់នឹងព្រះអានន្ទមានអាយុយ៉ាងនេះថា ម្ចាស់អានន្ទ តថាគតមិនទាំង  
 ធ្លាប់ឃើញនូវបោកលិបុត្តបរិព្វាជកសោះ តើនឹងមានការចរចាជាមួយបែបនេះ  
 មកពីណា ម្ចាស់អានន្ទ ប្រស្នាដែលគួរចែក គួរដោះស្រាយដល់បោកលិបុត្ត  
 បរិព្វាជក លោកសមិទ្ធិជាមោឃបុរសនេះឯង ដោះស្រាយហើយតែមួយ  
 ចំណែក ។ កាលព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់យ៉ាងនេះហើយ ព្រះឧទាយិ  
 មានអាយុ ក៏ក្រាបបង្គំទូលព្រះមានព្រះភាគយ៉ាងនេះថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏  
 ចម្រើន ក្រែងសមិទ្ធិមានអាយុពោលដូច្នោះព្រោះអានហេតុនេះថា វេទនាណា  
 នីមួយ វេទនានោះ សុទ្ធតែជាទុក្ខ ដូច្នោះទេដឹង ។

[ ៧៧ ] កាលព្រះឧទាយិក្រាបទូលយ៉ាងនេះហើយ ព្រះមានព្រះភាគ

ទ្រង់ត្រាស់ហៅព្រះអានន្ទមានអាយុមកថា ម្ចាស់អានន្ទ ចូរអ្នកមើលនូវ  
សេចក្តីល្ងង់របស់ឧទាយិ ជាមោឃបុរសនេះ ម្ចាស់អានន្ទ តថាគតបានដឹង  
ច្បាស់ហើយថា ឥឡូវនេះ ឧទាយិនេះជាមោឃបុរស កាលងើបឡើង តែង  
ងើបឡើងដោយឧបាយមិនមែនជាប្រាជ្ញា ម្ចាស់អានន្ទ បោតលិបុត្តបរិព្វាជក  
បានសួរវេទនា ៣ ខាងដើម ម្ចាស់អានន្ទ ប្រសិនបើសមិទ្ធិជាមោឃបុរស  
នេះ ត្រូវបោតលិបុត្ត បរិព្វាជកសួរយ៉ាងនេះ គប្បីដោះស្រាយយ៉ាងនេះថា  
ម្ចាស់អារុសោបោតលិបុត្ត បុគ្គលធ្វើអំពើប្រកបដោយចេតនា ដោយកាយ  
វាចាចិត្ត ជាហេតុនៃសុខវេទនា បុគ្គលនោះក៏រងសុខវេទនា ម្ចាស់អារុសោ  
បោតលិបុត្ត បុគ្គលធ្វើកម្មប្រកបដោយចេតនា ដោយកាយវាចាចិត្ត ជាហេតុ  
នៃទុក្ខវេទនា បុគ្គលនោះ តែងរងទុក្ខវេទនា ម្ចាស់អារុសោបោតលិបុត្ត  
បុគ្គលធ្វើអំពើប្រកបដោយចេតនា ដោយកាយវាចាចិត្ត ជាហេតុនៃអទុក្ខម-  
សុខវេទនា បុគ្គលនោះតែងរងអទុក្ខមសុខវេទនា ម្ចាស់អានន្ទ សមិទ្ធិជា  
មោឃបុរស កាលព្យាករយ៉ាងនេះ ឈ្មោះថា គួរព្យាករដោយប្រពៃដល់  
បោតលិបុត្តបរិព្វាជក ម្ចាស់អានន្ទ មួយទៀត ពួកតិត្តិយបរិព្វាជកដទៃទាំង  
នោះ ជាមនុស្សល្ងង់ មិនឈ្លាសប្រតិពល ម្តេចឡើយនឹងដឹងមហាកម្មវិក័ត្ត  
របស់តថាគតបាន ម្ចាស់អានន្ទ បើដូច្នោះកាលបើតថាគត ចែកមហាកម្ម-  
វិក័ត្ត អ្នកទាំងឡាយគប្បីស្តាប់ចុះ ។ បពិត្រព្រះមានព្រះភាគ កាលនេះ ជា  
កាលគួរព្រះមានព្រះភាគគួរចែកនូវមហាកម្មវិក័ត្ត បពិត្រព្រះសុគត កាល  
នេះ ជាកាលគួរព្រះមានព្រះភាគ គួរចែកមហាកម្មវិក័ត្ត ពួកភិក្ខុបានស្តាប់



ព្រះពុទ្ធដីការរបស់ព្រះមានព្រះភាគ នឹងបានចងចាំទុក ។ ម្នាលអានន្ទ បើ  
 ដូច្នោះ ចូរអ្នកយកចិត្តទុកដាក់ស្តាប់ដោយប្រពៃចុះ តថាគតនឹងសម្តែង ។  
 ព្រះអានន្ទមានអាយុ ក៏ទទួលព្រះពុទ្ធដីការព្រះមានព្រះភាគថា ព្រះករុណា  
 ព្រះអង្គ ។

[ ៧៨ ] ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់ព្រះសូត្រនេះថា ម្នាលអានន្ទ  
 បុគ្គលក្នុងលោកនេះមាន ៤ ពួក ។ បុគ្គល ៤ ពួកតើដូចម្តេចខ្លះ ។ ម្នាល  
 អានន្ទ បុគ្គលពួកមួយក្នុងលោកនេះជាអ្នកសម្លាប់សត្វ កាន់យកទ្រព្យដែល  
 គេមិនបានឲ្យ ប្រព្រឹត្តខុសក្នុងកាមទាំងឡាយ ពោលពាក្យកុហក ពោលពាក្យ  
 ញុះញង់ ពោលពាក្យអាក្រក់ ពោលពាក្យឥតប្រយោជន៍ សម្លឹងរំពៃចំពោះ  
 ទ្រព្យរបស់គេ មានចិត្តព្យាបាទ មានគំនិតយល់ខុសក្នុងលោកនេះ បុគ្គល  
 នោះលុះទម្លាយរាងកាយបន្ទាប់អំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ រមែងទៅកើតក្នុងកំណើត  
 តិរច្ឆាន ប្រេតវិស័យ អសុរកាយ នរក ។ ម្នាលអានន្ទ មួយទៀត បុគ្គល  
 ពួកមួយក្នុងលោកនេះ ជាអ្នកសម្លាប់សត្វ កាន់យកទ្រព្យដែលគេមិនបានឲ្យ  
 ប្រព្រឹត្តខុសក្នុងកាមទាំងឡាយ ពោលពាក្យកុហក ពោលពាក្យញុះញង់  
 ពោលពាក្យអាក្រក់ ពោលពាក្យឥតប្រយោជន៍ ជាអ្នកសម្លឹងរំពៃចំពោះទ្រព្យ  
 របស់គេ មានចិត្តព្យាបាទ មានគំនិតយល់ខុសក្នុងលោកនេះ បុគ្គលនោះលុះ  
 ទម្លាយរាងកាយបន្ទាប់អំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ រមែងទៅកើតក្នុងសុគតិសួគ៌ទៅ-  
 លោក ។ ម្នាលអានន្ទ បុគ្គលពួកមួយក្នុងលោកនេះ ជាអ្នករៀនសូត្រចាក  
 បុណ្ណាតិបាត រៀនសូត្រចាកអទិន្នាទាន រៀនសូត្រចាកកាមេសុមិច្ឆាចារ

វៀរស្រឡះចាកមុសាវាទ វៀរស្រឡះចាកបិសុណវាចា វៀរស្រឡះចាក  
 ផុសវាចា វៀរស្រឡះចាកសម្ពប្បលាបៈ ជាអ្នកមានចិត្តមិនបានសម្លឹងរំពៃ  
 ចំពោះទ្រព្យរបស់គេ មានចិត្តមិនបានព្យាបាទ ជាអ្នកមានគំនិតយល់ត្រូវក្នុង  
 លោកនេះ បុគ្គលនោះ លុះទម្ងាយរាងកាយបន្ទាប់អំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ រមែង  
 ទៅកើតក្នុងសុគតិស្និតិទេវលោក ។ ម្នាលអានន្ទ មួយទៀត បុគ្គលពួកមួយ  
 ក្នុងលោកនេះ វៀរស្រឡះចាកបាណាតិបាត វៀរស្រឡះចាកអទិន្នាទាន វៀរ  
 ស្រឡះចាកកាមេសុមិច្ឆាចារ វៀរស្រឡះចាកមុសាវាទ វៀរស្រឡះចាក  
 បិសុណវាចា វៀរស្រឡះចាកផុសវាចា វៀរស្រឡះចាកសម្ពប្បលាបៈ ជា  
 អ្នកមានចិត្តមិនបានរំពៃចំពោះទ្រព្យរបស់គេ មានចិត្តមិនព្យាបាទ ជាអ្នកមាន  
 គំនិតយល់ត្រូវក្នុងលោកនេះ បុគ្គលនោះ លុះទម្ងាយរាងកាយបន្ទាប់អំពី  
 សេចក្តីស្លាប់ទៅ រមែងទៅកើតក្នុងកំណើតតិរច្ឆាន ប្រេតវិស័យ អសុរកាយ  
 នរក ។

[ ៧៩ ] ម្នាលអានន្ទ សមណៈ ឬព្រាហ្មណ៍ពួកមួយក្នុងលោកនេះ  
 អាស្រ័យសេចក្តីព្យាយាម ជាគ្រឿងដុតកម្តៅកិសល អាស្រ័យសេចក្តីព្យា-  
 យាម ជាគ្រឿងតម្កល់ចិត្តទុក អាស្រ័យសេចក្តីប្រឹងប្រែង អាស្រ័យសេចក្តី  
 មិនប្រមាទ អាស្រ័យសេចក្តីយកចិត្តទុកដាក់ដោយប្រព្រៃ រមែងបាននូវចេតា-  
 សមាធិ មានសកាតដូច្នោះ ។ កាលបើតម្កល់ចិត្តនឹងហើយ សមណៈ ឬ  
 ព្រាហ្មណ៍នោះ រមែងឃើញដោយទិព្វចក្ខុដ៏បរិសុទ្ធ កន្លងបង់ចក្ខុរបស់មនុស្ស  
 ធម្មតា នូវបុគ្គលឯណោះដែលសម្លាប់សត្វ កាន់យកទ្រព្យដែលគេមិនបានឲ្យ

ប្រព្រឹត្តខុសកាមទាំងឡាយ ពោលពាក្យកុហក ពោលពាក្យញុះញង់ ពោល  
ពាក្យអាក្រក់ ពោលពាក្យឥតប្រយោជន៍ មានចិត្តសម្លឹងរំពៃចំពោះទ្រព្យរបស់  
គេ មានចិត្តព្យាបាទ មានគំនិតយល់ខុសក្នុងលោកនេះ រមែងឃើញបុគ្គល  
នោះ ដែលទម្លាយរាងកាយបន្ទាប់អំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ ទៅកើតក្នុងកំណើត  
តិរច្ឆាន ប្រេតវិស័យ អសុរកាយ នរក ។ សមណៈ ឬព្រាហ្មណ៍នោះពោល  
យ៉ាងនេះថា អើប្តី អំពើអាក្រក់ក៏មាន ផលរបស់ទុច្ចរិតក៏មាន អាត្មាអញ  
បានឃើញបុគ្គលឯណោះដែលសម្លាប់សត្វ កាន់យកទ្រព្យដែលគេមិនបានឲ្យ  
ប្រព្រឹត្តខុសកាមទាំងឡាយ ។ បេ ។ មានគំនិតយល់ខុសក្នុងលោកនេះ បាន  
ឃើញបុគ្គលនោះ ដែលទម្លាយរាងកាយបន្ទាប់អំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ ទៅកើត  
ក្នុងកំណើតតិរច្ឆាន ប្រេតវិស័យ អសុរកាយ នរក ។ សមណៈ ឬព្រាហ្មណ៍  
នោះ ពោលពាក្យយ៉ាងនេះថា អើប្តី បានឮថា បុគ្គលណាជាអ្នកសម្លាប់សត្វ  
កាន់យកទ្រព្យដែលគេមិនបានឲ្យ ។ បេ ។ មានគំនិតយល់ខុស បុគ្គលទាំង  
អស់នោះ លុះទម្លាយរាងកាយបន្ទាប់អំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ រមែងទៅកើតក្នុង  
កំណើតតិរច្ឆាន ប្រេតវិស័យ អសុរកាយ នរក ។ បុគ្គលណាដឹងយ៉ាងនេះ  
បុគ្គលនោះ ឈ្មោះថាដឹងត្រូវ បុគ្គលណាដឹងផ្សេង ( អំពីនេះ ) ការដឹងរបស់  
បុគ្គលនោះ ឈ្មោះថាដឹងខុស ។ សមណព្រាហ្មណ៍នោះ រមែងក្នុងកាន់ព្រោះ  
ស្តាប់អង្វែលនូវហេតុដែលយល់ខ្លួនឯង ឃើញខ្លួនឯង ដឹងច្បាស់ខ្លួនឯងនោះ  
ដោយកម្លាំងទិដ្ឋិ ហើយពោលថា សេចក្តីយល់នេះឯងជារបស់ពិត សេចក្តី  
យល់ដទៃជាមោឃៈ ។

[ ៤០ ] ម្ចាស់អាណន្ទ មួយទៀត សមណៈ ឬព្រាហ្មណ៍ពួកមួយក្នុង  
លោកនេះ អាស្រ័យនូវសេចក្តីព្យាយាមជាគ្រឿងដុតកម្លៅកិលេស អាស្រ័យ  
នូវសេចក្តីព្យាយាមតម្កល់ចិត្តទុក អាស្រ័យនូវសេចក្តីប្រឹងប្រែង អាស្រ័យ  
នូវសេចក្តីមិនប្រមាទ អាស្រ័យនូវការយកចិត្តទុកដាក់ដោយប្រពៃ រមែងបាន  
នូវចេតោសមាធិ មានសភាពដូច្នោះ ។ កាលបើបានតម្កល់ចិត្តនឹងហើយ  
សមណៈ ឬព្រាហ្មណ៍នោះ រមែងឃើញដោយទិព្វចក្ខុដ៏បរិសុទ្ធ កន្លងបង្អំនូវ  
ចក្ខុរបស់មនុស្សធម្មតា នូវបុគ្គលឯណោះដែលសម្លាប់សត្វ កាន់យកទ្រព្យ  
ដែលគេមិនបានឲ្យ ។ បេ។ មានគំនិតយល់ខុសក្នុងលោកនេះ រមែងឃើញ  
បុគ្គលនោះ ដែលទម្លាយរាងកាយបន្ទាប់អំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ ទៅកើតក្នុង  
សុគតិ សួគ៌ ទៅលោក ។ សមណៈ ឬព្រាហ្មណ៍នោះពោលយ៉ាងនេះថា  
អើហ្ន៎ កម្មដ៏លាមកមិនមាន ផលរបស់ទុច្ចរិតក៏មិនមាន ខ្ញុំបានឃើញបុគ្គល  
ឯណោះជាអ្នកសម្លាប់សត្វ កាន់យកទ្រព្យដែលគេមិនបានឲ្យ ។ បេ។ មាន  
គំនិតយល់ខុសក្នុងលោកនេះ បានឃើញបុគ្គលនោះ ដែលទម្លាយរាងកាយ  
បន្ទាប់អំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ ទៅកើតក្នុងសុគតិសួគ៌ទៅលោក ។ សមណៈ  
ឬព្រាហ្មណ៍នោះ ពោលយ៉ាងនេះទៀតថា អើហ្ន៎ បុគ្គលណាជាអ្នកសម្លាប់  
សត្វ កាន់យកទ្រព្យដែលគេមិនបានឲ្យ ។ បេ។ មានគំនិតយល់ខុស បុគ្គល  
ទាំងអស់នោះ លុះទម្លាយរាងកាយ បន្ទាប់អំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ រមែងទៅ  
កើតក្នុងសុគតិសួគ៌ទៅលោក ។ បុគ្គលណាដឹងយ៉ាងនេះ បុគ្គលនោះឈ្មោះ  
ថាដឹងត្រូវ បុគ្គលណាដឹងផ្សេង ( អំពីនេះ ) ការដឹងរបស់បុគ្គលនោះ ឈ្មោះ

ថាដឹងខុស ។ សមណព្រាហ្មណ៍នោះ ក្នុងកាន់ ព្រោះស្ថាបអង្កែលនូវហេតុ  
ដែលយល់ខ្លួនឯង ឃើញខ្លួនឯង ដឹងច្បាស់ខ្លួនឯងនោះ ដោយកម្លាំងទិដ្ឋិ  
ហើយពោលថាសេចក្តីយល់នេះឯងជារបស់ពិត សេចក្តីយល់ដទៃជាមោឃៈ ។

[ ៨១ ] ម្ចាស់អានន្ទ សមណៈ ឬព្រាហ្មណ៍ពួកមួយ ក្នុងលោកនេះ  
អាស្រ័យនូវសេចក្តីព្យាយាម ជាគ្រឿងដុតកម្ដៅកិលេស អាស្រ័យនូវសេចក្តី  
ព្យាយាមតម្កល់ចិត្តទុក អាស្រ័យនូវសេចក្តីប្រឹងប្រែង អាស្រ័យនូវសេចក្តី  
មិនប្រមាទ អាស្រ័យនូវការយកចិត្តទុកដាក់ដោយប្រពៃ រមែងបាននូវចេតោ-  
សមាធិ មានសភាពដូច្នោះ ។ កាលបើតម្កល់ចិត្តមាំហើយ សមណៈ ឬ  
ព្រាហ្មណ៍នោះ រមែងឃើញដោយទិព្វចក្ខុដ៏បរិសុទ្ធ កន្លងបង្គំនូវចក្ខុជារបស់  
មនុស្សធម្មតា នូវបុគ្គលឯណោះដែលរៀរស្រឡះចាកបាណាតិបាត រៀរ  
ស្រឡះចាកអទិន្នាទាន រៀរស្រឡះចាកកាមេសុមិច្ឆាចារ រៀរស្រឡះចាក  
មុសាវាទ រៀរស្រឡះចាកបិសុណាវាចា រៀរស្រឡះចាកផុសវាចា រៀរ  
ស្រឡះចាកសម្មប្បលាបៈ ជាអ្នកមានចិត្តមិនបានសម្លឹងរំពៃចំពោះទ្រព្យរបស់  
គេ មានចិត្តមិនព្យាបាទ មានគំនិតយល់ត្រូវក្នុងលោកនេះ រមែងឃើញបុគ្គល  
នោះដែលទម្លាយរាងកាយបន្ទាប់អំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ ទៅកើតក្នុងសុគតិស្មតិ  
ទេវលោក ។ សមណៈ ឬព្រាហ្មណ៍នោះ ពោលយ៉ាងនេះថា អើប្តី អំពើជា  
កុសលក៏មាន ផលរបស់សុចរិតក៏មាន ខ្ញុំបានឃើញបុគ្គលឯណោះដែលជា  
អ្នករៀរស្រឡះចាកបាណាតិបាត រៀរស្រឡះចាកអទិន្នាទាន ។ បេ ។ មានគំនិត  
យល់ត្រូវក្នុងលោកនេះ បានឃើញបុគ្គលនោះ ដែលទម្លាយរាងកាយបន្ទាប់

អំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ ទៅកើតក្នុងសុគតិស្មតិទេវលោក ។ សមណៈ ឬ ព្រាហ្មណ៍នោះ ក៏ពោលយ៉ាងនេះថា អើហ្ន៎ បុគ្គលណាវៀរស្រឡះចាក បុណ្យភាព វៀរស្រឡះចាកអទិទ្ធាទាន ។ បេ ។ មានគំនិតយល់ត្រូវ បុគ្គល ទាំងអស់នោះ លុះទម្ងាយរាងកាយបន្ទាប់អំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ ទៅកើតក្នុង សុគតិស្មតិទេវលោក ។ បុគ្គលណាដឹងយ៉ាងនេះ បុគ្គលនោះ ឈ្មោះថាដឹង ត្រូវ បុគ្គលណាដឹងផ្សេង ( អំពីនេះ ) ការដឹងរបស់បុគ្គលនោះ ឈ្មោះថា ដឹងខុស ។ សមណព្រាហ្មណ៍នោះ រមែងក្នុងកាន់ ព្រោះស្នាមអង្កែលនូវហេតុ ដែលយល់ខ្លួនឯង ឃើញខ្លួនឯង ដឹងច្បាស់ខ្លួនឯងនោះ ដោយកម្លាំងទិដ្ឋិ ហើយពោលថាសេចក្តីយល់នេះឯងជារបស់ពិត សេចក្តីយល់ដទៃជាមោឃៈ ។

[ ៨២ ] ម្នាលអានន្ទ មួយទៀត សមណៈ ឬព្រាហ្មណ៍ពួកមួយ ក្នុង លោកនេះ អាស្រ័យនូវសេចក្តីព្យាយាមជាគ្រឿងដុតកម្ដៅកិលេស អាស្រ័យ នូវសេចក្តីព្យាយាមតម្កល់ចិត្តទុក អាស្រ័យនូវសេចក្តីប្រឹងប្រែង អាស្រ័យនូវ សេចក្តីមិនប្រមាទ អាស្រ័យនូវការយកចិត្តទុកដាក់ដោយប្រពៃ រមែងបាននូវ ចេតោសមាធិ មានសភាពដូច្នោះ ។ កាលបើបានតម្កល់ចិត្តនឹងហើយ សមណៈ ឬព្រាហ្មណ៍នោះ រមែងឃើញដោយទិព្វចក្កដ៏បរិសុទ្ធ កន្លងបង់ចក្ករបស់មនុស្ស ធម្មតា នូវបុគ្គលឯណោះដែលវៀរស្រឡះចាកបុណ្យភាព វៀរស្រឡះចាក អទិទ្ធាទាន ។ បេ ។ មានគំនិតយល់ត្រូវ រមែងឃើញបុគ្គលនោះ ដែលទម្ងាយ រាងកាយបន្ទាប់អំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ ទៅកើតក្នុងកំណើតតិរច្ឆាន ប្រេតវិស័យ អសុរកាយ នរក ។ សមណៈ ឬព្រាហ្មណ៍នោះពោលយ៉ាងនេះថា អើហ្ន៎

អំពើជាកុសលក៏មិនមាន ផលរបស់សុចរិតក៏មិនមាន ខ្ញុំបានឃើញបុគ្គល  
 ឯណោះដែលរៀនស្រឡះចាកបាណាតិបាត រៀនស្រឡះចាកអទិន្នាទាន ។ បេ។  
 មានគំនិតយល់ត្រូវក្នុងលោកនេះ បានឃើញបុគ្គលនោះដែលទម្លាយរាងកាយ  
 បន្ទាប់អំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ ទៅកើតក្នុងកំណើតតិរច្ឆាន ប្រេតវិស័យ អសុរ-  
 កាយ នរក ។ សមណៈ ឬព្រាហ្មណ៍នោះពោលយ៉ាងនេះថា អើហ្ន៎ បុគ្គល  
 ណារៀនស្រឡះចាកបាណាតិបាត រៀនស្រឡះចាកអទិន្នាទាន ។ បេ។ មាន  
 គំនិតយល់ត្រូវ បុគ្គលទាំងអស់នោះ លុះទម្លាយរាងកាយបន្ទាប់អំពីសេចក្តី  
 ស្លាប់ទៅ រមែងទៅកើតក្នុងកំណើតតិរច្ឆាន ប្រេតវិស័យ អសុរកាយ នរក ។  
 បុគ្គលណាជីងយ៉ាងនេះ បុគ្គលនោះ ឈ្មោះថាជីងត្រូវ បុគ្គលណាជីងផ្សេង  
 ( អំពីនេះ ) ការជីងរបស់បុគ្គលនោះ ឈ្មោះថា ជីងខុស ។ សមណ-  
 ព្រាហ្មណ៍នោះ រមែងស្តាប់អង្រែលប្រកាន់នូវហេតុ ដែលយល់ខ្លួនឯង ឃើញ  
 ខ្លួនឯង ជីងច្បាស់ខ្លួនឯងនោះ ដោយកម្លាំងទិដ្ឋិ ហើយពោលថា សេចក្តី  
 យល់នេះឯង ជារបស់ពិត សេចក្តីយល់ដទៃ ជាមោឃៈ ។

[ ៨៣ ] ម្នាលអានន្ទ បណ្ណាសមណព្រាហ្មណ៍ទាំងនោះ សមណៈ ឬ  
 ព្រាហ្មណ៍ណា ពោលយ៉ាងនេះថា អើហ្ន៎ អំពើដ៏លាមកក៏មាន ផលរបស់  
 ទុច្ចរិតក៏មាន ដូច្នោះ តថាគតយល់ស្របតាមពាក្យរបស់ពួកសមណព្រាហ្មណ៍  
 នោះដែរ ។ ទាំងត្រង់សមណព្រាហ្មណ៍នោះ ពោលពាក្យយ៉ាងនេះថា ខ្ញុំបាន  
 ឃើញបុគ្គលឯណោះ ដែលជាអ្នកសម្លាប់សត្វ កាន់យកទ្រព្យដែលគេមិនបាន  
 ឲ្យ ។ បេ។ មានគំនិតយល់ខុស ក្នុងលោកនេះ បានឃើញបុគ្គលនោះ ដែល

ទម្លាយរាងកាយបន្ទាប់អំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ ទៅកើតក្នុងកំណើតតិរច្ឆាន ប្រេត  
 វិស័យ អសុរកាយ នរក តថាគតក៏យល់ស្របតាមពាក្យរបស់សមណ-  
 ព្រាហ្មណ៍នោះដែរ ។ តែត្រង់សមណព្រាហ្មណ៍នោះ ពោលពាក្យយ៉ាងនេះ  
 ថា អើហ្ន៎ បុគ្គលណា ជាអ្នកសម្លាប់សត្វ កាន់យកទ្រព្យដែលគេមិនបានឲ្យ  
 ។បេ។ មានគំនិតយល់ខុស បុគ្គលទាំងអស់នោះ លុះទម្លាយរាងកាយបន្ទាប់  
 អំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ រមែងទៅកើតក្នុងកំណើតតិរច្ឆាន ប្រេតវិស័យ អសុរ-  
 កាយ នរក តថាគតមិនយល់ស្របតាមពាក្យរបស់សមណព្រាហ្មណ៍នោះទេ ។  
 ទាំងត្រង់សមណព្រាហ្មណ៍នោះ ពោលពាក្យយ៉ាងនេះថា បុគ្គលណាដឹងយ៉ាង  
 នេះ បុគ្គលនោះឈ្មោះថាដឹងត្រូវ បុគ្គលណាដឹងផ្សេង ( អំពីនេះ ) ការដឹង  
 របស់បុគ្គលនោះ ឈ្មោះថាដឹងខុស តថាគតក៏មិនយល់ស្របតាមពាក្យរបស់  
 សមណព្រាហ្មណ៍នោះដែរ ។ ទាំងត្រង់សមណព្រាហ្មណ៍នោះ ស្ទាបអង្គីល  
 ប្រកាន់នូវហេតុដែលយល់ខ្លួនឯង ឃើញខ្លួនឯង ដឹងច្បាស់ខ្លួនឯងនោះ ដោយ  
 កម្លាំងទិដ្ឋិ ហើយពោលថា សេចក្តីយល់នេះឯង ជារបស់ពិត សេចក្តីយល់  
 ដទៃជាមោឃៈ តថាគតក៏មិនយល់ស្របតាមពាក្យរបស់សមណព្រាហ្មណ៍  
 នោះទេ ដំណើរនោះព្រោះហេតុអ្វី ម្នាលអានន្ទ ព្រោះសត្វតែងមានសេចក្តី  
 យល់ក្នុងមហាកម្មវិក័ត្តផ្សេងគ្នា ។

[ ៨៤ ] ម្នាលអានន្ទ បណ្តាសមណព្រាហ្មណ៍ទាំងនោះ សមណៈ ឬ  
 ព្រាហ្មណ៍ណា ពោលយ៉ាងនេះថា អើហ្ន៎កម្មដ៏លាមកមិនមានទេ ទាំងផលរបស់  
 ទុច្ចរិតក៏មិនមានដែរ តថាគតមិនយល់ស្របតាមពាក្យរបស់សមណព្រាហ្មណ៍



នោះទេ ។ តែត្រង់សមណព្រាហ្មណ៍នោះ ពោលយ៉ាងនេះថា យើងបានឃើញ  
 បុគ្គលឯណោះ ដែលជាអ្នកសម្លាប់សត្វ កាន់យកទ្រព្យដែលគេមិនបានឲ្យ  
 របេប មានគំនិតយល់ខុសក្នុងលោកនេះ បានឃើញបុគ្គលនោះ ដែលទម្ងាយ  
 រាងកាយ បន្ទាប់អំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ ទៅកើតក្នុងសុគតិ សួគ៌ ទេវលោក  
 តថាគតយល់ស្របតាមពាក្យរបស់សមណព្រាហ្មណ៍នោះ ។ ឯត្រង់សមណ-  
 ព្រាហ្មណ៍នោះ ពោលពាក្យយ៉ាងនេះថា អើប្បុ បុគ្គលណាជាអ្នកសម្លាប់សត្វ  
 កាន់យកទ្រព្យដែលគេមិនបានឲ្យ របេប មានគំនិតយល់ខុស បុគ្គលទាំង  
 អស់នោះ លុះទម្ងាយរាងកាយ បន្ទាប់អំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ រមែងទៅកើត  
 ក្នុងសុគតិ សួគ៌ ទេវលោក តថាគតមិនយល់ស្របតាមពាក្យរបស់សមណ-  
 ព្រាហ្មណ៍នោះទេ ។ ទាំងត្រង់សមណព្រាហ្មណ៍នោះ ពោលពាក្យយ៉ាងនេះ  
 ថា បុគ្គលណាដឹងយ៉ាងនេះ បុគ្គលនោះឈ្មោះថាដឹងត្រូវ បុគ្គលណាដឹង  
 ផ្សេង ( អំពីនេះ ) ការដឹងរបស់បុគ្គលនោះ ឈ្មោះថាដឹងខុស តថាគតក៏  
 មិនយល់ស្របតាមពាក្យរបស់សមណព្រាហ្មណ៍នោះទេ ។ តែត្រង់សមណ-  
 ព្រាហ្មណ៍នោះស្ទាបអង្កើល ប្រកាន់នូវហេតុដែលយល់ខ្លួនឯង ឃើញខ្លួនឯង  
 ដឹងច្បាស់ខ្លួនឯងនោះ ដោយកម្លាំងទិដ្ឋិ ហើយពោលថា សេចក្តីយល់នេះឯង  
 ជារបស់ពិត សេចក្តីយល់ដទៃជាមោឃៈ តថាគតមិនយល់ស្របតាមពាក្យ  
 របស់សមណព្រាហ្មណ៍នោះទេ ដំណើរនោះ ព្រោះហេតុអ្វី ម្នាលអានន្ទ  
 ព្រោះសត្វតែងមានសេចក្តីយល់ក្នុងមហាកម្មវិភង្គផ្សេងគ្នា ។

[ ៨៥ ] ម្នាលអានន្ទ បណ្ឌិតសមណព្រាហ្មណ៍ទាំងនោះ សមណៈ

ឬព្រាហ្មណ៍ណា ពោលយ៉ាងនេះថា អើប្តី អំពើជាកុសលក៏មាន ផលរបស់  
សុចរិតក៏មាន តថាគតយល់ស្របតាមពាក្យរបស់សមណព្រាហ្មណ៍នោះ ។  
ទាំងត្រង់សមណព្រាហ្មណ៍នោះ ពោលពាក្យយ៉ាងនេះថា ខ្ញុំឃើញបុគ្គល  
ឯណោះជាអ្នករៀនស្រឡះចាកបាណាតិបាត រៀនស្រឡះចាកអទិន្នាទាន ។ បេ ។  
មានគំនិតយល់ត្រូវក្នុងលោកនេះ បានឃើញបុគ្គលនោះ ដែលទម្លាយរាង  
កាយ បន្ទាប់អំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ ទៅកើតក្នុងសុគតិស្នូតិទេវលោក តថាគត  
ក៏យល់ស្របតាមពាក្យរបស់សមណព្រាហ្មណ៍នោះ ។ ទាំងត្រង់សមណ-  
ព្រាហ្មណ៍នោះ ពោលពាក្យយ៉ាងនេះថា អើប្តី បុគ្គលណារៀនស្រឡះចាក  
បាណាតិបាត រៀនស្រឡះចាកអទិន្នាទាន ។ បេ ។ មានគំនិតយល់ត្រូវ បុគ្គល  
ទាំងអស់នោះ លុះទម្លាយរាងកាយ បន្ទាប់អំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ រមែងទៅ  
កើតក្នុងសុគតិ ស្នូតិ ទេវលោក តថាគតក៏យល់ស្របតាមពាក្យរបស់  
សមណព្រាហ្មណ៍នោះដែរ ។ ឯត្រង់សមណព្រាហ្មណ៍នោះ ពោលពាក្យយ៉ាង  
នេះថា បុគ្គលណាដឹងយ៉ាងនេះ បុគ្គលនោះឈ្មោះថាដឹងត្រូវ បុគ្គលណាដឹង  
ផ្សេង ( អំពីនេះ ) ការដឹងរបស់បុគ្គលនោះ ឈ្មោះថាដឹងខុស តថាគតមិន  
យល់ស្របតាមពាក្យ របស់សមណព្រាហ្មណ៍នោះទេ ។ ទាំងត្រង់បុគ្គលនោះ  
ស្ថាបអង្កែលប្រកាន់ នូវហេតុដែលយល់ខ្លួនឯង ឃើញខ្លួនឯង ដឹងច្បាស់ខ្លួន  
ឯងនោះ ដោយកម្លាំងទិដ្ឋិ ហើយពោលថា សេចក្តីយល់នេះឯង ជារបស់ពិត  
សេចក្តីយល់ដទៃជាមោឃៈ តថាគតមិនយល់ស្របតាមពាក្យរបស់សមណ-  
ព្រាហ្មណ៍នោះទេ ដំណើរនោះព្រោះហេតុអ្វី ម្នាលអានន្ទ ព្រោះសត្វតែងមាន

សេចក្តីយល់ក្នុងមហាកម្មវិក្កដ្យង្គត្ថា ។

[ ៨៦ ] ម្ចាស់អានន្ទ បណ្ណាពួកសមណព្រាហ្មណ៍ទាំងនោះ សមណៈ  
 ឬព្រាហ្មណ៍ណាពោលពាក្យយ៉ាងនេះថា អើហ្ន៎ អំពើជាកុសលមិនមាន ផល  
 របស់សុចរិតក៏មិនមាន តថាគតមិនយល់ស្របតាមពាក្យ របស់សមណ-  
 ព្រាហ្មណ៍នោះទេ ។ តែត្រង់សមណព្រាហ្មណ៍នោះ ពោលពាក្យយ៉ាងនេះថា  
 ខ្ញុំឃើញបុគ្គលឯណោះ ក្នុងលោកនេះ ជាអ្នកវៀរស្រឡះចាកបាណាតិបាត  
 វៀរស្រឡះចាកអទិន្នាទាន ។ បេ មានគំនិតយល់ត្រូវ រមែងឃើញបុគ្គលនោះ  
 ដែលទម្ងាយរាងកាយបន្ទាប់អំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ ទៅកើតក្នុងកំណើតតិរច្ឆាន  
 ប្រេតវិស័យ អសុរកាយ នរក តថាគតយល់ស្របតាមពាក្យរបស់សមណ-  
 ព្រាហ្មណ៍នោះ ។ ឯត្រង់សមណព្រាហ្មណ៍នោះ ពោលពាក្យយ៉ាងនេះថា អើ  
 ហ្ន៎ បុគ្គលណាជាអ្នកវៀរស្រឡះចាកបាណាតិបាត វៀរស្រឡះចាកអទិន្នាទាន  
 ។ បេ មានគំនិតយល់ត្រូវ បុគ្គលទាំងអស់នោះ លុះទម្ងាយរាងកាយបន្ទាប់  
 អំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ រមែងទៅកើតក្នុងកំណើតតិរច្ឆាន ប្រេតវិស័យ អសុរ-  
 កាយ នរក តថាគតមិនយល់ស្របតាមពាក្យរបស់សមណព្រាហ្មណ៍នោះទេ ។  
 ទាំងត្រង់សមណព្រាហ្មណ៍នោះ ពោលពាក្យយ៉ាងនេះថា បុគ្គលណាដឹងយ៉ាង  
 នេះ បុគ្គលនោះឈ្មោះថាដឹងត្រូវ បុគ្គលណាដឹងផ្សេង ( អំពីនេះ ) ការដឹង  
 របស់បុគ្គលនោះ ឈ្មោះថាដឹងខុស តថាគតក៏មិនយល់ស្របតាមពាក្យរបស់  
 សមណព្រាហ្មណ៍នោះទេ ។ ទាំងត្រង់សមណព្រាហ្មណ៍នោះ ស្ទាបអង្កែល  
 ប្រកាន់នូវហេតុដែលយល់ខ្លួនឯង ឃើញខ្លួនឯង ដឹងច្បាស់ខ្លួនឯងនោះ តាម

កម្លាំងទិដ្ឋិ ហើយពោលថា សេចក្តីយល់នេះឯងជារបស់ពិត សេចក្តីយល់ដទៃ  
ជាមោឃៈ តថាគតមិនយល់ស្របតាមពាក្យរបស់បុគ្គលនោះទេ ដំណើរនោះ  
ព្រោះហេតុអ្វី ម្នាលអានន្ទ ព្រោះសត្វតែងមានសេចក្តីយល់ក្នុងមហាកម្ម-  
វិក័ន្តផ្សេងគ្នា ។

[ ៨៧ ] ម្នាលអានន្ទ បណ្តាពួកបុគ្គលទាំងនោះ បុគ្គលណាក្នុងលោក  
នេះ ជាអ្នកសម្លាប់សត្វ កាន់យកទ្រព្យដែលគេមិនបានឲ្យ ។ បេយៗ មានគំនិត  
យល់ខុស លុះទម្លាយរាងកាយបន្ទាប់អំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ រមែងទៅកើតក្នុង  
កំណើតតិរច្ឆាន ប្រេតវិស័យ អសុរកាយ នរក បាបកម្មនោះ ដែលបុគ្គល  
នោះបានធ្វើក្នុងកាលមុន ក៏ជាហេតុនៃទុក្ខវេទនា បាបកម្មនោះ ដែលបុគ្គល  
នោះបានធ្វើក្នុងខាងក្រោយ ក៏ជាហេតុនៃទុក្ខវេទនាដែរ មិច្ឆាទិដ្ឋិដែលបុគ្គល  
នោះបានធ្វើឲ្យបរិបូណ៌ បានសមាទានហើយ ក្នុងពេលជិតស្លាប់ ដោយអំពើ  
នោះ បុគ្គលនោះលុះទម្លាយរាងកាយ បន្ទាប់អំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ រមែងទៅ  
កើតក្នុងកំណើតតិរច្ឆាន ប្រេតវិស័យ អសុរកាយ នរក ។ បុគ្គលនោះសម្លាប់  
សត្វ កាន់យកទ្រព្យដែលគេមិនបានឲ្យ ។ បេយៗ មានគំនិតយល់ខុស ក្នុង  
លោកនេះ ដោយហេតុណា ។ បុគ្គលនោះរមែងទទួលវិបាក របស់ហេតុនោះ  
ក្នុងបច្ចុប្បន្ននេះ ឬក្នុងជាតិជាលំដាប់ ឬក្នុងអត្តភាពជាខាងក្រោយៗ មក ។

[ ៨៨ ] ម្នាលអានន្ទ បណ្តាបុគ្គលទាំងនោះ បុគ្គលណាក្នុងលោកនេះ  
ជាអ្នកសម្លាប់សត្វ កាន់យកទ្រព្យដែលគេមិនបានឲ្យ ។ បេយៗ មានគំនិតយល់  
ខុស លុះទម្លាយរាងកាយបន្ទាប់អំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ រមែងទៅកើតក្នុងសុគតិ

សួគ៌ិ ទេវលោក អំពើជាកុសលនោះ ដែលបុគ្គលនោះធ្វើក្នុងកាលមុន ក៏ជា  
 ហេតុនៃសុខវេទនា អំពើជាកុសលនោះ ដែលបុគ្គលនោះធ្វើខាងក្រោយ ក៏ជា  
 ហេតុនៃសុខវេទនាដែរ សម្មាទិដ្ឋិដែលបុគ្គលធ្វើឲ្យបរិបូណ៌ហើយ បានសមា-  
 ទានហើយ ក្នុងកាលជិតស្លាប់ ព្រោះអំពើនោះ បុគ្គលនោះ លុះទម្លាយរាង  
 កាយបន្ទាប់អំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ រមែងទៅកើតក្នុងសុគតិ សួគ៌ិ ទេវលោក ។  
 ព្រោះហេតុតែបុគ្គលនោះ ជាអ្នកសម្លាប់សត្វ កាន់យកទ្រព្យដែលគេមិនបាន  
 ឲ្យ ។បេ។ មានគំនិតយល់ខុស ក្នុងលោកនេះ ។ បានជាបុគ្គលនោះ ទទួល  
 វិបាករបស់កម្មនោះ ក្នុងបច្ចុប្បន្ន ឬក្នុងជាតិជាលំដាប់ ឬក៏ក្នុងអត្តភាពជាខាង  
 ក្រោយៗ មក ។

[ ៨៩ ] ម្ចាស់អានន្ទ បណ្ណាបុគ្គលទាំងនោះ បុគ្គលណាក្នុងលោកនេះ  
 ជាអ្នករៀនស្រឡះចាកបាណាតិបាត រៀនស្រឡះចាកអទិន្នាទាន ។បេ។ មាន  
 គំនិតយល់ត្រូវ លុះទម្លាយរាងកាយបន្ទាប់អំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ រមែងទៅកើត  
 ក្នុងសុគតិ សួគ៌ិ ទេវលោក អំពើជាកុសលនោះ ដែលបុគ្គលនោះធ្វើក្នុងកាល  
 មុន ក៏ជាហេតុនៃសុខវេទនា អំពើជាកុសលនោះ ដែលបុគ្គលនោះធ្វើក្នុងខាង  
 ក្រោយ ក៏ជាហេតុនៃសុខវេទនាដែរ សម្មាទិដ្ឋិដែលបុគ្គលនោះបានធ្វើឲ្យបរិ-  
 បូណ៌ហើយ បានសមាទានហើយ ក្នុងកាលជិតស្លាប់ ព្រោះអំពើនោះ បុគ្គល  
 នោះ លុះទម្លាយរាងកាយបន្ទាប់អំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ រមែងទៅកើតក្នុងសុគតិ  
 សួគ៌ិ ទេវលោក ។ ព្រោះហេតុតែបុគ្គលនោះ រៀនស្រឡះចាកបាណាតិបាត  
 រៀនស្រឡះចាកអទិន្នាទាន ។បេ។ មានគំនិតយល់ត្រូវ ក្នុងលោកនេះ ។ បាន

ជាបុគ្គលនោះ ទទួលនូវវិបាករបស់កម្មនោះ ក្នុងបច្ចុប្បន្ន ឬក្នុងជាតិជាលំដាប់ ឬក៏ក្នុងអត្តភាពខាងក្រោយៗ មក ។

[ ៧០ ] ម្ចាស់អានន្ទ បណ្តាបុគ្គលទាំងនោះ បុគ្គលណាក្នុងលោកនេះ ជាអ្នករៀនស្រឡះចាកបាណាតិបាត រៀនស្រឡះចាកអទិន្នាទាន ។ បេ។ មានគំនិតយល់ត្រូវ លុះទម្លាយរាងកាយបន្ទាប់អំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ រមែងទៅកើតក្នុងកំណើតតិរច្ឆាន ប្រេតវិស័យ អសុរកាយ នរក បាបកម្មនោះ ដែលបុគ្គលនោះបានធ្វើក្នុងកាលមុន ក៏ជាហេតុនៃទុក្ខវេទនា បាបកម្មនោះ ដែលបុគ្គលនោះធ្វើខាងក្រោយ ក៏ជាហេតុនៃទុក្ខវេទនាដែរ មិច្ឆាទិដ្ឋិដែលបុគ្គលនោះបានធ្វើឲ្យបរិបូណ៌ហើយ បានសមាទានហើយ ក្នុងកាលជិតស្លាប់ ព្រោះអំពើនោះ បុគ្គលនោះ លុះទម្លាយរាងកាយបន្ទាប់អំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ រមែងទៅកើតក្នុងកំណើតតិរច្ឆាន ប្រេតវិស័យ អសុរកាយ នរក ។ ព្រោះហេតុតែបុគ្គលនោះ រៀនស្រឡះចាកបាណាតិបាត រៀនស្រឡះចាកអទិន្នាទាន ។ បេ។ មានគំនិតយល់ត្រូវ ក្នុងលោកនេះ ។ បានជាបុគ្គលនោះ ទទួលនូវវិបាករបស់កម្មនោះ ក្នុងបច្ចុប្បន្ន ឬក្នុងជាតិជាលំដាប់ ឬក៏ក្នុងអត្តភាពជាខាងក្រោយៗ មក ។

[ ៧១ ] ម្ចាស់អានន្ទ ព្រោះហេតុនេះ កម្មមិនគួរឃាត់កម្មមិនគួរក៏មាន កម្មមិនគួរឃាត់កម្មគួរក៏មាន កម្មគួរឃាត់កម្មគួរក៏មាន កម្មគួរឃាត់កម្មមិនគួរក៏មាន ។ លុះព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់ព្រះសូត្រនេះចប់ហើយ ព្រះអានន្ទ មានអាយុ ក៏មានចិត្តត្រេកអរ រីករាយនឹងភាសិតរបស់ព្រះមានព្រះភាគ ។

មហាកម្មវិក័ន្តសូត្រទី ៦ ចប់

# អដ្ឋកថា

## មហាកម្មវិភង្គសូត្រ

[ ៧៣ ] មហាកម្មវិភង្គសូត្រ មានពាក្យផ្ដើមថា ឯវច្ឆេ សុតំ ដូច្នោះជាដើម ។

[ ៧៤ ] ក្នុងសូត្រនោះ បទថា មោឃំ បានដល់ ទេ មិនមានផល ។  
 បទថា សច្ចំ បានដល់ ពិត មានពិត ។ ក្នុងសេចក្ដីនេះ បរិព្វាជកបុត្រលិ-  
 បុត្រនោះ មិនបានស្តាប់មកចំពោះព្រះភក្ត្រ ។ តែមនោកម្មដែលមានទោស  
 ច្រើនជាង បានបញ្ចេញហើយ ក្នុងឧបាលិសូត្រ ។ ពាក្យថា កាយកម្មក៏មិន  
 ដូច្នោះ វចីកម្មក៏មិនដូច្នោះ នៃការធ្វើកម្មអាក្រក់ នៃការប្រព្រឹត្តិទៅរបស់កម្ម  
 អាក្រក់ ដែលព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ហើយ មាន ។ កថានោះកើតប្រាកដ  
 ក្នុងរវាងត្រិវិយទាំងឡាយ ។ បរិព្វាជកបុត្រលិបុត្រ កាន់យកកថានោះពោល ។  
 ពោលពាក្យនេះថា សមាបត្តិនោះមាន ដូច្នោះ សំដៅដល់អភិសញ្ញានិរោធ-  
 កថាដែលកើតហើយ ក្នុងបុគ្គលបុគ្គលសូត្រថា អ្នកដ៏ចម្រើន អភិសញ្ញានិរោធ  
 តើដូច្នោះ ។ បទថា ន កិញ្ចំ វេទិយតិ សេចក្ដីថា មិនសោយវេទនា ១ ។  
 បទថា អត្ថិ ច ទោ សេចក្ដីថា ព្រះថេរៈរមែងទទួលដឹង សំដៅដល់និរោធ-  
 សមាបត្តិ ។ បទថា បរិវត្តិតំ សេចក្ដីថា គប្បីរក្សាការដោះចាកពាក្យនិទ្ទា ។  
 ការចងចិត្តនៃកម្មនោះមាន ។ ព្រោះដូច្នោះ កម្មនោះ ឈ្មោះថា សព្វោតនិកំ  
 ប្រែថា ប្រកបដោយការចងចិត្តដែលមានបំណង ។ បទថា ទុក្ខំ សេចក្ដីថា  
 ព្រះថេរៈសំដៅដល់អកុសលបុណ្ណោះ ទើបពោលយ៉ាងនេះ ដោយសម្គាល់ថា  
 បរិព្វាជកនីស្សរ ។

[ ៧៦ ] បទថា ទស្សនម្បិ ខោ អបំ សេចក្តីថា ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ឃើញសន្តិារសូម្បីប៉ុនគ្រាប់ល្ង ក្នុងទីប្រមាណមួយយោជន៍ដោយជុំវិញ ក្នុងទីនីតិដែលប្រកបដោយអង្គ ៤ ដោយមំសចក្កនោះឯង ។ បរិព្វាជកនេះ នៅក្នុងទីមិនឆ្ងាយ ខាងក្នុងប្រមាណមួយគារុត ។ សួរថា ព្រោះហេតុអ្វី ព្រះ មានព្រះភាគត្រាស់យ៉ាងនេះ ។ ឆ្លើយថា ព្រោះត្រាស់សំដៅដល់ការឃើញ សមាគមប៉ុណ្ណោះ ។ បទថា ឧទាយិ គឺលោឡទាយិភិក្ខុ ។ បទថា តំ ទុក្ខស្មី បានដល់ ទុក្ខទាំងអស់នោះឯង ។ ពាក្យថា បើព្រះមានព្រះភាគ មានភាសិតសោត ដូច្នោះ សំដៅដល់វដ្តទុក្ខ កិលេសទុក្ខ និងសន្តិារទុក្ខ ដោយប្រការដូច្នោះ ។

[ ៧៧ ] បទថា ឧប្បន្តំ បានដល់ ការប្រាកដចេញមកនៃបញ្ញា ។ បទថា ឧប្បន្តមារោ បានដល់ ងើបក្បាល ។ បទថា អយោនិសោ ឧប្បន្តិស្សតិ បានដល់ ងើបក្បាលដោយមិនមានឧបាយ ។

ឯព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ដឹងរឿងនេះ មិនមែនទ្រង់ដឹងដោយទិព្វចក្ក ចេតា- បរិយញ្ញាណ ឬសព្វញ្ញតញ្ញាណឡើយ ទ្រង់ដឹងដោយអធិប្បាយប៉ុណ្ណោះ ។ កាលពោលធម្មតា អធិប្បាយក៏ដឹងបាននាយ អ្នកបំណងនឹងពោលរមែងអើត ក ញ័រចង្ហា មាត់របស់បុគ្គលនោះក៏កម្រើក មិនអាចស្ងប់ស្ងៀមបាន ។ ព្រះ មានព្រះភាគទ្រង់ឃើញអាការនោះ របស់ឧទាយិភិក្ខុនោះហើយ ទ្រង់មើល ហើយថា ឧទាយិនេះ មិនអាចស្ងប់ស្ងៀមបាន នឹងពោលពាក្យដែលមិនពិត នោះឯង ទ្រង់បានដឹងហើយ ។ បទថា អាទិយេវ គឺក្នុងខាងដើមនោះឯង ។



បទថា តិស្សារាវ វេទនា សេចក្តីថា បរិព្វាជកបោតលិបុត្ត កាលសួរថា បុគ្គលនោះសោយអ្វី ក៏កំណត់យ៉ាងនេះថា អញនឹងសួរវេទនា ៣ ដូច្នោះ ហើយ ទើបសួរវេទនា ៣ ។ បទថា សុខវេទនិយំ បានដល់ ជាបច្ច័យនៃ សុខវេទនា ។ ក្នុងបទដ៏សេសក៏មានន័យនេះដូចគ្នា ។ ក្នុងទីនេះ ឈ្មោះថា កម្មដែលឲ្យផលជាសុខ ព្រោះកើតសុខវេទនាក្នុងបដិសន្ធិ និងបវត្តិកាល យ៉ាងនេះ គឺចេតនា ៤ ដែលសម្បយុត្តដោយចិត្ត សហគតៈដោយសោម- នស្ស ដោយកាមាវចរកុសលចេតនាក្នុងឈានពួក ៣ ខាងក្រោម ។ ក្នុងទី នេះ កាមាវចរវេទនាញ៉ាំងសុខដោយចំណែកមួយ ឲ្យកើតក្នុងបដិសន្ធិនោះឯង វេទនាញ៉ាំងអទុក្ខមសុខឲ្យកើតឡើង ក្នុងឥដ្ឋមជ្ឈត្តារម្មណ៍ ដែលប្រព្រឹត្តទៅ ហើយ ។ អកុសលចេតនា ឈ្មោះថា ឲ្យផលជាទុក្ខ ព្រោះកើតទុក្ខប៉ុណ្ណោះ ក្នុងបដិសន្ធិកាល និងបវត្តិកាល ។ កាលកាយទ្វារប្រព្រឹត្តទៅហើយ ក៏ញ៉ាំង ទុក្ខដោយចំណែកមួយនោះ ឲ្យកើតឡើង ។ វេទនាញ៉ាំងអទុក្ខមសុខឲ្យកើត ឡើងក្នុងវារៈដទៃ ។ វេទនានោះដល់នូវការរាប់ថា ទុក្ខនោះឯង ព្រោះកើត ឡើងក្នុងអនិដ្ឋានិដ្ឋមជ្ឈត្តារម្មណ៍ទាំងឡាយ ។ ឈ្មោះថា កម្មឲ្យផលជា អទុក្ខមសុខ ព្រោះកើតវេទនាទី ៣ ក្នុងបដិសន្ធិកាល និងបវត្តិកាល យ៉ាង នេះ គឺវេទនា ៤ ដែលសម្បយុត្តដោយចិត្តដែលប្រកបដោយឧបេក្ខា ក្នុង កាមាវចរកុសល វេទនាក្នុងចតុត្ថជ្ឈានក្នុងរូបាវចរកុសល ក៏ញ៉ាំងអទុក្ខមសុខ ដោយចំណែកមួយឲ្យកើតក្នុងកាមាវចរបដិសន្ធិនោះឯង ញ៉ាំងសុខឲ្យកើតក្នុង ឥដ្ឋារម្មណ៍ដែលប្រព្រឹត្តទៅហើយ ។ ម្យ៉ាងទៀត កម្មដែលឲ្យផលជាសុខ

រមែងប្រព្រឹត្តទៅដោយអំណាចនៃការប្រព្រឹត្តិទៅរបស់បដិសន្ធិ ។ កម្មដែល  
 ឲ្យផលជាអទុក្ខមសុខ រមែងប្រព្រឹត្តទៅដូចគ្នា កម្មដែលឲ្យផលជាទុក្ខ រមែង  
 ប្រព្រឹត្តទៅដោយអំណាចនៃការប្រព្រឹត្តិទៅដូចគ្នា ។ ដោយអំណាចនៃទុក្ខ-  
 វេទនីយកម្មនោះ កម្មទាំងអស់ រមែងប្រព្រឹត្តទៅដោយអំណាចនៃការប្រព្រឹត្តិ  
 ទៅនោះឯង ។

បទថា ឯតស្ស ភគវា សេចក្តីថា ព្រះតថាគត ទ្រង់សម្តែងអាល័យ  
 ដើម្បីទ្រង់សម្តែងមហាកម្មវិក័ត្ត ព្រះថេរៈទូលអារាធនាព្រះតថាគតហើយ នឹង  
 ធ្វើមហាវិក័ត្តញ្ញាណឲ្យប្រាកដដល់ភិក្ខុសង្ឃ ដូច្នោះហើយ ពោលយ៉ាងនេះ  
 ព្រោះភាពដែលខ្លួនជាអ្នកឈ្លាសក្នុងការភ្ជាប់សេចក្តី ។ បណ្តាបទទាំងនោះ  
 បទថា មហាកម្មវិក័ត្ត បានដល់ ការចែកមហាកម្ម ។ ពាក្យថា បុគ្គល ៤  
 ពួកដូចម្តេច ម្នាលអានន្ទ បុគ្គលពួកខ្លះក្នុងលោកនេះ ។ បេ។ រមែងចូលដល់  
 នរក នេះជាមហាកម្មវិក័ត្តញ្ញាណភាជនៈ តែក៏ជាមាតិកាថបនៈ ដើម្បីប្រ-  
 យោជន៍ដល់មហាកម្មវិក័ត្តញ្ញាណភាជនៈ ។ ពាក្យថា ម្នាលអានន្ទ សមណៈ  
 ពួកខ្លះក្នុងលោកនេះ តែមួយពាក្យជាអនុសន្ធិ ។ ពិតហើយ ព្រះមានព្រះភាគ  
 ទ្រង់ប្រារព្ធដល់អនុសន្ធិនោះ ដើម្បីទ្រង់ប្រកាសថា សមណៈ ឬព្រាហ្មណ៍  
 ទាំងឡាយ ដែលមានចក្ខុប្រៀបដូចទិព្វ ធ្វើអនុសន្ធិនេះជាអារម្មណ៍បាន បច្ច័យ  
 នេះកាន់យកទស្សនៈនេះ ។

[ ៧៩ ] បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា អាតប្បំ ជាដើម ជាឈ្មោះនៃការ  
 ព្យាយាម ៥ ប្រការនោះឯង ។ បទថា ចេតោ សមាធិ បានដល់ ទិព្វចក្ខុ-

សមាធិ ។ បទថា បស្សតិ សេចក្តីថា រមែងសម្លឹងឃើញថា សត្វនោះកើត  
 ហើយក្នុងទីណា ។ បទថា យេ អញ្ញថា សេចក្តីថា រមែងពោលថា ជនពួក  
 ណារមែងដឹងថា បុគ្គលនោះចូលដល់នរក ព្រោះកុសលកម្មបថ ១០ ដែល  
 ខ្លួនប្រព្រឹត្តទៅហើយ ការដឹងរបស់ជនទាំងនោះខុស ។ គប្បីជ្រាបអត្តក្នុង  
 វារៈទាំងពួងដោយន័យនេះ ។ បទថា វិនិទំ បានដល់ ប្រាកដ ។ បទថា  
 ថាមសា បានដល់ ដោយកម្លាំងទិដ្ឋិ ។ បទថា បរាមាសា បានដល់ ស្ថាប  
 អង្កែលដោយទិដ្ឋិ ។ បទថា អភិធិវិស្ស វោហារតិ សេចក្តីថា និយាយ  
 ដោតចុះទៅកាន់ការប្រកាន់ ។

[ ៨៣ ] បទថា តត្រានន្ទ នេះ ជាបទចែកមហាកម្មវិក្កន្តញ្ញាណ សូម្បី  
 យ៉ាងនោះ ក៏នៅជាបទតាំងមាតិកាដែរ ។ ក្នុងទីនេះ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់  
 សម្តែងបទនេះថា វាទៈមានប្រមាណប៉ុណ្ណោះ តថាគតអនុមតិវាទមានប្រមាណ  
 ប៉ុណ្ណោះ តថាគតមិនអនុមតិតាមពាក្យរបស់សមណៈ ឬព្រាហ្មណ៍ទាំងនោះ  
 ដែលមានទិព្វចក្ខុ ។ បទថា តត្រ គឺក្នុងសមណៈ ឬព្រាហ្មណ៍ ៤ ពួកនេះ ។

[ ៨៤ ] បទថា សទមស្ស កាត់បទជា សទំ វចនំ អស្ស ប្រែថា ពាក្យ  
 នេះគប្បីមាន ។ បទថា អញ្ញថា គឺដោយអាការជនៃ ។ គប្បីជ្រាបវាទៈ  
 ដែលទ្រង់អនុមតិ ទ្រង់មិនអនុមតិក្នុងបទទាំងពួងយ៉ាងនេះថា ទ្រង់អនុមតិក្នុង  
 ឋានៈ ២ យ៉ាង ទ្រង់មិនអនុមតិក្នុងឋានៈ ៣ យ៉ាង ក្នុងវាទៈនៃសមណៈ ឬ  
 ព្រាហ្មណ៍ទាំងនេះ ដោយប្រការដូច្នោះ ។

[ ៨៨ ] ព្រះមានព្រះភាគ កាលទ្រង់សម្តែងអនុមតិ និងមិនអនុមតិ តាមពាក្យនៃសមណៈ ឬព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយ ដែលមានទិព្វចក្ខុយ៉ាងនេះ ហើយ ឥឡូវនេះ កាលទ្រង់ចែកញាណក្នុងមហាកម្មវិក័ត្ត ទើបត្រាស់ថា តត្រានន្ទ យាយំ បុគ្គលោ ដូច្នោះជាដើម ។

[ ៨៩ ] បទថា បុព្វេ វាស្ស តំ កតំ ហោតិ សេចក្តីថា បុគ្គលដែល ធ្វើកម្មណា សមណៈ ឬព្រាហ្មណ៍នេះ ដែលមានទិព្វចក្ខុឃើញហើយ ។ កម្ម ដែលបុគ្គលធ្វើហើយក្នុងកាលមុនអំពីនោះ បុគ្គលរមែងកើតក្នុងនរកដោយ កម្មដែលខ្លួនធ្វើហើយ ក្នុងកាលមុនក៏មាន រមែងកើតដោយកម្មដែលខ្លួនធ្វើ ក្នុងកាលក្រោយក៏មាន ។ ក្នុងមរណកាល ក៏រមែងកើតដូចគ្នា សូម្បីដោយ ការឃើញខុសជាដើមថា ព្រះខន្ធប្រសើរបំផុត ព្រះសិវៈប្រសើរបំផុត ព្រះ ព្រហ្មប្រសើរបំផុត ឬលោកប្រសើរវិសេសដោយឥស្សរៈជាដើម ។ បទថា ទិដ្ឋេវ ធម្ម សេចក្តីថា កម្មណាគប្បីឲ្យផលក្នុងបច្ចុប្បន្ននោះ បុគ្គលរមែង បានសោយផលនៃកម្មនោះ ក្នុងបច្ចុប្បន្ននោះឯង កម្មណាឲ្យផលក្នុងកាល កើតឡើង បុគ្គលកើតឡើងហើយ រមែងបានសោយផលកម្មនោះ កម្មណា ឲ្យផលក្នុងលំដាប់បន្ទាប់ទៅ រមែងបានសោយផលនៃកម្មនោះ ក្នុងលំដាប់ បន្ទាប់ទៅ ។ សមណៈ ឬព្រាហ្មណ៍នេះបានឃើញគំនរនៃកម្ម ១ គំនរនៃ វិបាក ១ ដោយប្រការដូច្នោះ ។ ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទ្រង់ឃើញគំនរនៃកម្ម ៣ យ៉ាង និងគំនរនៃវិបាក ២ យ៉ាង ដែលសមណៈ ឬព្រាហ្មណ៍នេះមិនឃើញ ហើយ តែទ្រង់ឃើញគំនរនៃកម្ម ៤ យ៉ាង និងគំនរនៃវិបាក ៣ យ៉ាង ដែល

សមណៈ ឬព្រាហ្មណ៍នេះឃើញហើយ ។ ញ្ញាណក្នុងការដឹងឋានៈទាំង ៧ យ៉ាងនេះ ឈ្មោះថា ញ្ញាណក្នុងមហាកម្មវិក្កន្តនៃព្រះតថាគត ។ សមណៈ ឬ ព្រាហ្មណ៍ដែលមានទិព្វចក្ខុ មិនឃើញវត្ថុអ្វីមួយក្នុងវារៈទី ២ ។ ឯញ្ញាណក្នុង ការដឹងឋានៈ ៥ យ៉ាងនេះ គឺគំនរនៃកម្ម ៣ យ៉ាង គំនរនៃវិបាក ២ យ៉ាង ដែលព្រះតថាគតទ្រង់ឃើញហើយ ដូច្នោះ ឈ្មោះថា ញ្ញាណក្នុងមហាកម្មវិក្កន្ត នៃព្រះតថាគត ។ ក្នុងវារៈ ២ យ៉ាងដ៏សេសសក់មានន័យនេះដូចគ្នា ។

[ ៧១ ] បទថា **អកតំ** បានដល់ វៀរចាកការពិត គឺជាអកុសល ។ បទថា **អកត្យាកាសំ** សេចក្តីថា កម្មមិនគួរ រមែងសឲ្យឃើញ គឺរមែងគ្រប សង្កត់ អធិប្បាយថា រមែងហាម ។ កាលអកុសលកម្មមានច្រើន ដែល បុគ្គលធ្វើហើយ កម្មដែលមានកម្លាំងហាមវិបាកនៃកម្មដែលមិនមានកម្លាំង រមែងធ្វើឱកាសឲ្យដល់វិបាករបស់ខ្លួន កម្មនេះ ឈ្មោះថា កម្មមិនគួរ សឲ្យ ឃើញថា មិនគួរ ។ ឯបុគ្គលធ្វើកុសលកម្មហើយ ធ្វើអកុសលកម្មក្នុងវេលា ជិតស្លាប់ អកុសលកម្មនោះហាមវិបាករបស់កុសលកម្ម ធ្វើឱកាសឲ្យដល់ វិបាករបស់ខ្លួន កម្មនេះឈ្មោះថា កម្មមិនគួរ ឆ្លុះបញ្ចាំងឲ្យឃើញថា គួរ ។ កាលកុសលច្រើនដែលបុគ្គលធ្វើហើយ ជាកម្មមានកម្លាំង ហាមវិបាករបស់ កម្មដែលមិនមានកម្លាំង រមែងធ្វើឱកាសដល់វិបាករបស់ខ្លួន កម្មនេះ ឈ្មោះ ថា កម្មគួរ ឆ្លុះបញ្ចាំងឲ្យឃើញថា គួរ ។ ឯបុគ្គលធ្វើអកុសល ហើយធ្វើ កុសលក្នុងវេលាជិតស្លាប់ កុសលកម្មនោះ ហាមវិបាករបស់អកុសលកម្ម ធ្វើឱកាសឲ្យដល់វិបាករបស់ខ្លួន កម្មនេះ ឈ្មោះថា កម្មគួរ និងឆ្លុះបញ្ចាំងឲ្យ

ឃើញថា មិនគួរ ។

ម្យ៉ាងទៀត គប្បីជ្រាបអត្តក្នុងទីនេះ ដោយអាការដែលប្រាកដ ។ មាន  
 អធិប្បាយដូច្នោះ កម្មណារមែងឆ្លុះបញ្ចាំងឲ្យឃើញ គឺរមែងប្រាកដដោយមិន  
 គួរ ព្រោះដូច្នោះ កម្មនោះ ឈ្មោះថា ឆ្លុះបញ្ចាំងឲ្យឃើញថា មិនគួរ ។ ព្រះ  
 មានព្រះភាគត្រាស់បុគ្គល ៤ ពួក ដោយន័យជាដើមថា ក្នុងបុគ្គល ៤ ពួក  
 នោះ បុគ្គលណាក្នុងលោកនេះ ជាអ្នកច្រើនដោយការធ្វើជីវិតសត្វឲ្យធ្លាក់ចុះ  
 កន្លង ដូច្នោះ ។ ក្នុងបុគ្គល ៤ ពួកនោះ កម្មរបស់បុគ្គលពួកទី ១ ឈ្មោះថា  
 កម្មមិនគួរ ឆ្លុះបញ្ចាំងឲ្យឃើញថា មិនគួរ ។ កម្មនេះ ឈ្មោះថា មិនគួរ ព្រោះ  
 ជាអកុសល ។ កម្មដែលជាហេតុឲ្យកើតក្នុងនរកនោះ ឈ្មោះថា ជាអកុសល  
 ប្រាកដ ព្រោះបុគ្គលពួកទី ១ នោះកើតក្នុងនរក កម្មរបស់ពួកបុគ្គលពួកទី ២  
 ឈ្មោះថា កម្មមិនគួរ ឆ្លុះបញ្ចាំងឲ្យឃើញថា គួរ ។ កម្មនោះ ឈ្មោះថា  
 មិនគួរ ព្រោះជាអកុសល ។ កម្មដែលជាហេតុឲ្យកើតក្នុងស្ថានសួគ៌របស់  
 អន្សត្តិរិយទាំងឡាយ ឈ្មោះថា ជាអកុសលប្រាកដ ព្រោះបុគ្គលពួកទី ២  
 កើតក្នុងស្ថានសួគ៌ កម្ម ២ យ៉ាងក្រៅអំពីនេះ ក៏មានន័យដូចគ្នា ។ បទ  
 ដ៏សេសក្នុងទីពឹង និយាយលំទាំងអស់ហើយ ។<sup>១៣៣</sup>

អដ្ឋកថា មហាកម្មវិក័ត្តសូត្រ ចប់  
 សូត្រទី ៦ ចប់

# សុត្តន្តបិដក

## សឡាយតនវិកង្គសូត្រទី ៧

[ ៧២ ] ខ្ញុំបានស្តាប់មកយ៉ាងនេះ ។ សម័យមួយ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់គង់នៅក្នុងវត្តជេតពន របស់អនាថបិណ្ឌិកសេដ្ឋី ជិតក្រុងសាវត្ថី ។ ព្រះ មានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់ហៅភិក្ខុទាំងឡាយ ក្នុងទីនោះឯងថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំង- ឡាយ ។ ភិក្ខុទាំងនោះ ទទួលស្តាប់ព្រះពុទ្ធដីកា នៃព្រះមានព្រះភាគថា ព្រះ ករុណា ព្រះអង្គ ។ ទើបព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់ដូច្នោះថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំង- ឡាយ តថាគតនឹងសម្តែងសឡាយតនវិកង្គ ( ចំណែកអាយតនៈទាំង ៦ ) ដល់អ្នកទាំងឡាយ ចូរអ្នកទាំងឡាយប្រុងស្តាប់ នូវសឡាយតនវិកង្គនោះ ចូរធ្វើទុកក្នុងចិត្តឲ្យប្រពៃចុះ តថាគតនឹងសម្តែង ។ ភិក្ខុទាំងនោះ ក៏ទទួល ស្តាប់ព្រះពុទ្ធដីកា នៃព្រះមានព្រះភាគថា ព្រះករុណា ព្រះអង្គ ។

[ ៧៣ ] ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់ដូច្នោះថា បុគ្គលគប្បីដឹងអាយតនៈ ខាងក្នុង ៦ គប្បីដឹងអាយតនៈខាងក្រៅ ៦ គប្បីដឹងកងនៃវិញ្ញាណ ៦ គប្បី ដឹងកងនៃផស្សៈ ៦ គប្បីដឹងមនោបរិចារ ( សេចក្តីពិចារណានៃចិត្ត ) ១៨ គប្បីដឹងសត្តបទ ( ចំណែកនៃសត្វដែលអាស្រ័យនូវវដ្តៈ និងវិវដ្តៈ ) ៣៦ បណ្តាធម៌ទាំងនោះ អ្នកទាំងឡាយចូរអាស្រ័យនូវធម៌នេះ ហើយលះបង់ធម៌ នេះចេញ ឯសតិប្បដ្ឋានមាន ៣ ប្រការ ជាធម៌ដែលសាស្តាដ៏ប្រសើរតែង សេព កាលសាស្តាដ៏ប្រសើរសេពហើយ ទើបគួរប្រៀនប្រដៅនូវគណៈបាន សាស្តានោះ តថាគតពោលថា ជាសារបីអ្នកទូន្មាននូវបុរស ជាអាចារ្យដ៏

ប្រសើរជាងអាចារ្យអ្នកបង្ហាត់នូវវាហនៈ មានជីវិតជាដើម នេះជាឧទ្ទេសរបស់  
សឡាយតនវិក្ក ។

[ ៩៤ ] ពាក្យថា បុគ្គលគប្បីដឹងអាយតនៈខាងក្នុង ៦ ដូច្នោះនេះ  
តថាគតបានពោលហើយ ។ ចុះពាក្យនុ៎ះ តថាគតពោលព្រោះអាស្រ័យអ្វី ។  
អាយតនៈ ( អណ្ណន៍ជាទីកើតនៃអារម្មណ៍ ) គឺភ្នែក ១ អាយតនៈ គឺត្រចៀក  
១ អាយតនៈ គឺច្រមុះ ១ អាយតនៈ គឺអណ្តាត ១ អាយតនៈ គឺកាយ ១  
អាយតនៈ គឺចិត្ត ១ ។ ពាក្យណាដែលតថាគតពោលហើយថា បុគ្គលគប្បី  
ដឹងអាយតនៈខាងក្នុង ៦ ដូច្នោះ ពាក្យនុ៎ះ តថាគតពោលព្រោះអាស្រ័យនូវ  
ហេតុនេះឯង ។

[ ៩៥ ] ពាក្យថា បុគ្គលគប្បីដឹងអាយតនៈខាងក្រៅ ៦ ដូច្នោះនេះ  
តថាគតបានពោលហើយ ។ ចុះពាក្យនុ៎ះ តថាគតពោលព្រោះអាស្រ័យអ្វី ។  
អាយតនៈ គឺរូប ១ អាយតនៈ គឺសំឡេង ១ អាយតនៈ គឺក្លិន ១ អាយតនៈ  
គឺរស ១ អាយតនៈ គឺផោដ្ឋព្វៈ ១ អាយតនៈ គឺធម៌ ១ ។ ពាក្យណា  
ដែលតថាគតពោលហើយថា បុគ្គលគប្បីដឹងអាយតនៈខាងក្រៅ ៦ ដូច្នោះ  
ពាក្យនុ៎ះ តថាគតពោលព្រោះអាស្រ័យនូវហេតុនេះឯង ។

[ ៩៦ ] ពាក្យថា បុគ្គលគប្បីដឹងកងនៃវិញ្ញាណ ៦ ដូច្នោះនេះ តថាគត  
បានពោលហើយ ។ ចុះពាក្យនុ៎ះ តថាគតពោលព្រោះអាស្រ័យអ្វី ។ ចក្ក-  
វិញ្ញាណ ( សេចក្តីដឹងតាមទ្វារភ្នែក ) ១ សោតវិញ្ញាណ ១ យានវិញ្ញាណ ១  
ជិវាវិញ្ញាណ ១ កាយវិញ្ញាណ ១ មនោវិញ្ញាណ ១ ។ ពាក្យណា ដែល



តថាគតពោលហើយថា បុគ្គលគប្បីដឹងកងនៃវិញ្ញាណ ៦ ដូច្នោះ ពាក្យនុ៎ះ  
តថាគតពោលព្រោះអាស្រ័យនូវហេតុនេះឯង ។

[ ៩៧ ] ពាក្យថា បុគ្គលគប្បីដឹងកងនៃផស្សៈ ៦ ដូច្នោះនេះ តថាគត  
បានពោលហើយ ។ ចុះពាក្យនុ៎ះ តថាគតពោលព្រោះអាស្រ័យអ្វី ។ ចក្ក-  
សម័ស្ស ( អារម្មណ៍ដែលប៉ះពាល់ដោយភ្នែក ) ១ សោតសម្ពុស្ស ១  
យានសម្ពុស្ស ១ ជីវាសម្ពុស្ស ១ កាយសម្ពុស្ស ១ មនោសម្ពុស្ស ១ ។  
ពាក្យណា ដែលតថាគតពោលហើយថា បុគ្គលគប្បីដឹងកងនៃផស្សៈ ៦  
ដូច្នោះ ពាក្យនុ៎ះ តថាគតពោលព្រោះអាស្រ័យនូវហេតុនេះឯង ។

[ ៩៨ ] ពាក្យថា បុគ្គលគប្បីដឹងមនោបរិចារទាំង ១៨ ដូច្នោះនេះ  
តថាគតបានពោលហើយ ។ ចុះពាក្យនុ៎ះ តថាគតពោលព្រោះអាស្រ័យអ្វី ។  
បុគ្គលឃើញរូបដោយភ្នែកហើយ ក៏ពិចារណានូវរូបជាទីតាំងនៃសោមនស្ស  
ពិចារណានូវរូបជាទីតាំងនៃទោមនស្ស ពិចារណានូវរូបជាទីតាំងនៃឧបេក្ខា ។  
ឮសំឡេងដោយត្រចៀក ... ជុំក្លិនដោយច្រមុះ ... ទទួលរសដោយអណ្តាត ...  
ប៉ះពាល់ដោយដួងដោយកាយ ... ដឹងនូវធម៌ដោយចិត្តហើយ ក៏ពិចារណានូវ  
ធម៌ជាទីតាំងនៃសោមនស្ស ពិចារណានូវធម៌ជាទីតាំងនៃទោមនស្ស ពិចា-  
រណានូវធម៌ជាទីតាំងនៃឧបេក្ខា ។ សោមនស្សបរិចារ ( សេចក្តីពិចារណា  
ដោយសោមនស្ស ) មាន ៦ ទោមនស្សបរិចារមាន ៦ ឧបេក្ខបរិចារមាន ៦  
( រួមគ្នាត្រូវជា ១៨ ) ដោយប្រការដូច្នោះ ។ ពាក្យណា ដែលតថាគតបាន  
ពោលហើយថា បុគ្គលគប្បីដឹងមនោបរិចារទាំង ១៨ ដូច្នោះ ពាក្យនុ៎ះ តថាគត

ពោលព្រោះអាស្រ័យនូវហេតុនេះឯង ។

[ ៩៩ ] ពាក្យថា បណ្ឌិតគប្បីដឹងសត្តបទ ( ចំណែកនៃសត្វ ) ៣៦ ដូច្នោះនេះ តថាគតបានពោលហើយ ។ ចុះពាក្យនុ៎ះ តថាគតពោលព្រោះ អាស្រ័យអ្វី ។ គេហសិតសោមនស្ស ( សោមនស្សអាស្រ័យកាមគុណ ) មាន ៦ នេក្ខម្មសិតសោមនស្ស ( សោមនស្សអាស្រ័យនេក្ខម្មៈ គឺ វិបស្សនា ) មាន ៦ គេហសិតទោមនស្សមាន ៦ នេក្ខម្មសិតទោមនស្សមាន ៦ គេហសិតឧបេក្ខាមាន ៦ នេក្ខម្មសិតឧបេក្ខាមាន ៦ ( ត្រូវជា ៣៦ ) ។

[ ១០០ ] បណ្តាធម៌ទាំងនោះ គេហសិតសោមនស្សមាន ៦ យ៉ាង តើដូចម្តេច ។ បុគ្គលកាលឃើញច្បាស់នូវការបានរូប ដែលគប្បីដឹងដោយ ភ្នែក ជាទីប្រាថ្នា ជាទីត្រេកអរ ជាទីគាប់ចិត្ត ជាតម្រេកនៃចិត្ត ប្រកបដោយ លោកាមិសៈ គឺតណ្ហាថាជាការបានក្តី កាលរព្វកឃើញ ( នូវរូប ) ដែលខ្លួន ធ្លាប់បានហើយក្នុងកាលមុន ដែលកន្លងហើយ ដែលរលត់ហើយ ដែលប្រែ ប្រួលហើយក្តី ហើយក៏កើតសេចក្តីសោមនស្សឡើង សោមនស្សណា មាន សកាតដូច្នោះ សោមនស្សនេះ តថាគតហៅថា គេហសិតសោមនស្ស ។ បុគ្គលកាលឃើញច្បាស់ នូវការបានសំឡេង ដែលគប្បីដឹងដោយត្រចៀក ... ក្លិនដែលគប្បីដឹងដោយច្រមុះ ... រសដែលគប្បីដឹងដោយអណ្តាត ... ផោដ្ឋព្វៈ ដែលគប្បីដឹងដោយកាយ ... ធម៌ដែលគប្បីដឹងដោយចិត្ត ជាទីប្រាថ្នា ជាទី ត្រេកអរ ជាទីគាប់ចិត្ត ជាតម្រេកនៃចិត្ត ប្រកបដោយលោកាមិសៈថាជាការ បានក្តី កាលរព្វកឃើញនូវធម៌ ដែលខ្លួនធ្លាប់បានហើយ ក្នុងកាលមុន ដែល

កន្លងហើយ ដែលរលត់ហើយ ដែលប្រែប្រួលហើយក្តី ហើយក៏កើតសេចក្តី  
សោមនស្សឡើង សោមនស្សណាមានសភាពដូច្នោះ សោមនស្សនេះ តថាគត  
ហៅថា គេហសិតសោមនស្ស ។ នេះគេហសិតសោមនស្ស ៦ យ៉ាង ។

[ ១០១ ] បណ្តាធម៌ទាំងនោះ នេក្ខម្មសិតសោមនស្សមាន ៦ យ៉ាង  
តើដូចម្តេច ។ បុគ្គលកាលដឹងច្បាស់ថា រូបមានការមិនទៀង មានការប្រែប្រួល  
មានការវិនាស មានការរលត់ ហើយឃើញច្បាស់តាមពិតដោយប្រាជ្ញាដ៏ប្រពៃ  
យ៉ាងនេះថា រូបក្នុងកាលមុនក្តី ក្នុងកាលឥឡូវនេះក្តី រូបទាំងអស់នោះ សុទ្ធ  
តែមិនទៀង ជាទុក្ខ មានសេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា ហើយក៏កើតសោមនស្ស  
ឡើង សោមនស្សណាមានសភាពដូច្នោះ សោមនស្សនេះ តថាគតហៅថា  
នេក្ខម្មសិតសោមនស្ស ។ បុគ្គលកាលដឹងច្បាស់ថា សំឡេង ... ដឹងច្បាស់  
ថា ក្លិន ... ដឹងច្បាស់ថា រស ... ដឹងច្បាស់ថា ផោដ្ឋព្វៈ ... ដឹងច្បាស់ថា ធម៌  
មានការមិនទៀង មានការប្រែប្រួល មានការវិនាស មានការរលត់ ហើយ  
ឃើញច្បាស់តាមពិត ដោយប្រាជ្ញាដ៏ប្រពៃយ៉ាងនេះ ដូច្នោះថា ធម៌ទាំងឡាយ  
ក្នុងកាលមុនក្តី ក្នុងកាលឥឡូវនេះក្តី ធម៌ទាំងអស់នោះ សុទ្ធតែមិនទៀង ជា  
ទុក្ខ មានសេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា ហើយក៏កើតសោមនស្សឡើង សោម-  
នស្សណាមានសភាពដូច្នោះ សោមនស្សនេះ តថាគតហៅថា នេក្ខម្មសិត-  
សោមនស្ស ។ នេះនេក្ខម្មសិតសោមនស្ស ៦ យ៉ាង ។

[ ១០២ ] បណ្តាធម៌ទាំងនោះ គេហសិតទោមនស្សមាន ៦ យ៉ាង តើ  
ដូចម្តេច ។ បុគ្គលកាលឃើញច្បាស់ នូវការមិនបានរូបដែលគប្បីដឹងដោយ  
ភ្នែក ជាទីប្រាថ្នា ជាទីត្រេកអរ ជាទីគាប់ចិត្ត ជាតម្រេកនៃចិត្ត ប្រកបដោយ

លោកាមិសៈថាជាការមិនបានក្តី កាលរេកឃើញនូវរូបដែលខ្លួនមិនធ្លាប់បាន  
 ក្នុងកាលមុនក្តី ដែលកន្លងហើយ ដែលរលត់ហើយ ដែលប្រែប្រួលហើយក្តី  
 ហើយក៏កើតទោមនស្សឡើង ទោមនស្សណាមានសភាពដូច្នោះ ទោមនស្សនេះ  
 តថាគតហៅថា គេហសិតទោមនស្ស ។ បុគ្គលកាលឃើញច្បាស់ នូវការ  
 មិនបានសំឡេង ដែលគប្បីដឹងដោយត្រចៀក ... ក្លិនដែលគប្បីដឹងដោយ  
 ច្រមុះ ... រសដែលគប្បីដឹងដោយអណ្តាត ... ផោដ្ឋព្វៈដែលគប្បីដឹងដោយ  
 កាយ ... ធម៌ដែលគប្បីដឹងដោយចិត្ត ជាទីប្រាថ្នា ជាទីត្រេកអរ ជាទីគាប់  
 ចិត្ត ជាតម្រេកនៃចិត្ត ប្រកបដោយលោកាមិសៈថាជាការមិនបានក្តី កាល  
 រេកឃើញនូវធម៌ ដែលខ្លួនមិនធ្លាប់បានក្នុងកាលមុន ដែលកន្លងហើយ ដែល  
 រលត់ហើយ ដែលប្រែប្រួលហើយក្តី ហើយក៏កើតទោមនស្សឡើង ទោម-  
 នស្សណាមានសភាពដូច្នោះ ទោមនស្សនេះ តថាគតហៅថា គេហសិត-  
 ទោមនស្ស ។ នេះគេហសិតទោមនស្ស ៦ យ៉ាង ។

[ ១០៣ ] បណ្តាធម៌ទាំងនោះ នេក្ខម្មសិតទោមនស្សមាន ៦ យ៉ាង តើ  
 ដូចម្តេច ។ បុគ្គលដឹងច្បាស់ថា រូបមានការមិនទៀង មានការប្រែប្រួល មាន  
 ការវិនាស មានការរលត់ ឃើញច្បាស់តាមពិតដោយប្រាជ្ញាដ៏ប្រពៃ យ៉ាង  
 នេះដូច្នោះថា រូបក្នុងកាលមុនក្តី ក្នុងកាលឥឡូវនេះក្តី រូបទាំងអស់នោះ សុទ្ធ  
 តែមិនទៀង ជាទុក្ខ មានសេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា ហើយក៏ញ៉ាំងសេចក្តី  
 ស្រឡាញ់ឲ្យតាំងឡើង ក្នុងអនុត្តរវិមោក្ខ គឺព្រះអរហត្តថា កាលណាហ្ន៎  
 អាត្មាអញនឹងបានដល់នូវអាយតនៈ គឺព្រះអរហត្ត ជាអាយតនៈដែលព្រះ

អរិយៈទាំងឡាយ តែងបានដល់ក្នុងកាលឥឡូវនេះ កាលញ្ញាំងសេចក្តីស្រឡាញ់  
 ឲ្យតាំងឡើង ក្នុងអនុត្តរវិមោក្ខដូច្នោះហើយ ក៏កើតទោមនស្សឡើង ព្រោះតែ  
 សេចក្តីស្រឡាញ់ជាបច្ច័យ ទោមនស្សណាមានសភាពដូច្នោះ ទោមនស្សនេះ  
 តថាគតហៅថា នេក្ខម្មសីតទោមនស្ស ។ បុគ្គលកាលដឹងច្បាស់ថា សំឡេង  
 ... ដឹងច្បាស់ថា ក្លិន ... ដឹងច្បាស់ថា រស ... ដឹងច្បាស់ថា ផោដ្ឋព្វៈ ...  
 ដឹងច្បាស់ថា ធម៌ មានការមិនទៀង មានការប្រែប្រួល មានការវិនាស មាន  
 ការរលត់ ឃើញច្បាស់តាមពិតដោយប្រាជ្ញាដ៏ប្រពៃ យ៉ាងនេះដូច្នោះថា ធម៌  
 ក្នុងកាលមុនក្តី ក្នុងកាលឥឡូវនេះក្តី ធម៌ទាំងអស់នោះ សុទ្ធតែមិនទៀង  
 ជាទុក្ខ មានសេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា ហើយក៏ញ្ញាំងសេចក្តីស្រឡាញ់ឲ្យតាំង  
 ឡើងក្នុងអនុត្តរវិមោក្ខថា កាលណាហ្ន៎ អាត្មាអញនឹងបានដល់នូវអាយតនៈ  
 ជាអាយតនៈដែលព្រះអរិយៈទាំងឡាយ តែងបានដល់ក្នុងកាលឥឡូវនេះ  
 កាលញ្ញាំងសេចក្តីស្រឡាញ់ឲ្យតាំងឡើង ក្នុងអនុត្តរវិមោក្ខ ដូច្នោះហើយ ក៏  
 កើតទោមនស្សឡើង ព្រោះតែសេចក្តីស្រឡាញ់ជាបច្ច័យ ទោមនស្សណា  
 មាន សភាពដូច្នោះ ទោមនស្សនេះ តថាគតហៅថា នេក្ខម្មសីតទោមនស្ស ។  
 នេះនេក្ខម្មសីតទោមនស្ស ៦ យ៉ាង ។

[ ១០៤ ] បណ្ណាធម៌ទាំងនោះ គេហសីតឧបេក្ខា ៦ យ៉ាង តើដូច  
 ម្តេច ។ បុគ្គលជនជាបុគ្គលល្ងង់ វង្វែង ឬបុគ្គលជនដែលមិនទាន់ផ្តាញ់កិលេស  
 បាន មិនទាន់ផ្តាញ់វិបាកបាន ជាអ្នកឃើញថាមិនមានទោស ជាអ្នកមិនចេះ  
 ដឹងពុទ្ធវិចារៈ ឃើញរូបដោយភ្នែក ហើយក៏កើតឧបេក្ខាឡើង ឧបេក្ខាណា

មានសភាពដូច្នោះ ឧបេក្ខានោះ មិនប្រព្រឹត្តកន្លងនូវរូបឡើយ ព្រោះហេតុនោះ  
 ឧបេក្ខានោះ គឺជាគតហៅថា គេហសិតឧបេក្ខា ។ ពួសំឡេងដោយត្រចៀក ...  
 ជុំក្លិនដោយច្រមុះ ... ទទួលរសដោយអណ្តាត ... ពាល់ត្រូវផោដ្ឋព្វដោយ  
 កាយ ... បុប្ផជនល្ងង់ វង្វែង ឬបុប្ផជនដែលមិនទាន់ផ្តាញ់កិលេសបាន មិន  
 ទាន់ផ្តាញ់វិបាកបាន ជាអ្នកឃើញថាមិនមានទោស ជាអ្នកមិនចេះដឹងពុទ្ធ-  
 វចនៈ ដឹងនូវធម៌ដោយចិត្ត ហើយក៏កើតឧបេក្ខាឡើង ឧបេក្ខាណា មាន  
 សភាពដូច្នោះ ឧបេក្ខានោះ មិនប្រព្រឹត្តកន្លងនូវធម៌ឡើយ ព្រោះហេតុនោះ  
 ឧបេក្ខានោះ គឺជាគតហៅថា គេហសិតឧបេក្ខា ។ នេះគេហសិតឧបេក្ខា ៦  
 យ៉ាង ។

[ ១០៥ ] បណ្តាធម៌ទាំងនោះ នេក្ខម្មសិតឧបេក្ខា ៦ យ៉ាង តើដូច  
 ម្តេច ។ បុគ្គលកាលដឹងច្បាស់ថា រូបមានការមិនទៀង មានការប្រែប្រួល  
 មានការវិនាស មានការរលត់ ឃើញច្បាស់តាមពិត ដោយប្រាជ្ញាដ៏ប្រពៃ  
 យ៉ាងនេះដូច្នោះថា រូបក្នុងកាលមុនក្តី ក្នុងកាលឥឡូវនេះក្តី រូបទាំងអស់នោះ  
 សុទ្ធតែមិនទៀង ជាទុក្ខ មានសេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា ហើយក៏កើតឧបេក្ខា  
 ឡើង ឧបេក្ខាណាមានសភាពដូច្នោះ ឧបេក្ខានោះ មិនប្រព្រឹត្តកន្លងនូវរូបឡើយ  
 ព្រោះហេតុនោះ ឧបេក្ខានោះ គឺជាគតហៅថា នេក្ខម្មសិតឧបេក្ខា ។ បុគ្គល  
 កាលដឹងច្បាស់ថាសំឡេង ... ថាក្លិន ... ថារស ... ថាផោដ្ឋព្វៈ ... ដឹងច្បាស់  
 ថាធម៌ មានការមិនទៀង មានការប្រែប្រួល មានការវិនាស មានការរលត់  
 ឃើញច្បាស់តាមពិត ដោយប្រាជ្ញាដ៏ប្រពៃ យ៉ាងនេះដូច្នោះថា ធម៌ក្នុងកាល

មុនក្តី ក្នុងកាលឥឡូវនេះក្តី ធម៌ទាំងអស់នោះ សុទ្ធតែមិនទៀង ជាទុក្ខ មាន  
 សេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា ហើយក៏កើតឧបេក្ខាឡើង ឧបេក្ខាណាមានសភាព  
 ដូច្នោះ ឧបេក្ខានោះមិនប្រព្រឹត្តកន្លងនូវធម៌ឡើយ ព្រោះហេតុនោះ ឧបេក្ខានោះ  
 តថាគតហៅថា នេក្ខម្មសិតឧបេក្ខា ។ នេះនេក្ខម្មសិតឧបេក្ខាមាន ៦ យ៉ាង ។  
 ពាក្យណាដែលតថាគតពោលហើយថា បណ្ឌិតគប្បីដឹងសត្តបទ ៣៦ ដូច្នោះ  
 ពាក្យនុ៎ះ តថាគតពោល ព្រោះអាស្រ័យនូវហេតុនេះឯង ។

[ ១០៦ ] ពាក្យថា បណ្ឌាធម៌ទាំងនោះ អ្នកទាំងឡាយចូរអាស្រ័យនឹង  
 ធម៌នេះ ហើយលះបង់នូវធម៌នេះចេញ ដូច្នោះនេះ តថាគតបានពោលហើយ ។  
 ចុះពាក្យនុ៎ះ តថាគតពោលព្រោះអាស្រ័យអ្វី ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បណ្ឌា  
 ធម៌ទាំងនោះ អ្នកទាំងឡាយចូរអាស្រ័យ ពីងផ្អែកនូវនេក្ខម្មសិតសោមនស្ស  
 ទាំង ៦ ហើយលះបង់ កន្លងឲ្យផុតនូវគេហសិតសោមនស្សទាំង ៦ ចេញ  
 ការលះបង់នូវសោមនស្សទាំងនោះ យ៉ាងនេះឯង ការកន្លងឲ្យផុតនូវសោម-  
 នស្សទាំងនោះ យ៉ាងនេះឯង ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បណ្ឌាធម៌ទាំងនោះ អ្នក  
 ទាំងឡាយ ចូរអាស្រ័យពីងផ្អែកនូវនេក្ខម្មសិតទោមនស្សទាំង ៦ ហើយ  
 លះបង់ កន្លងឲ្យផុតនូវគេហសិតទោមនស្សទាំង ៦ ចេញ ការលះបង់នូវ  
 ទោមនស្សទាំងនោះ យ៉ាងនេះឯង ការកន្លងឲ្យផុតនូវទោមនស្សទាំងនោះ  
 យ៉ាងនេះឯង ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បណ្ឌាធម៌ទាំងនោះ អ្នកទាំងឡាយ ចូរ  
 អាស្រ័យពីងផ្អែកនឹងនេក្ខម្មសិតឧបេក្ខាទាំង ៦ ហើយលះបង់ កន្លងឲ្យផុត  
 នូវគេហសិតឧបេក្ខាទាំង ៦ ចេញ ការលះបង់ឧបេក្ខាទាំងនោះ យ៉ាងនេះឯង

ការកន្លងឲ្យផុតនូវឧបេក្ខាទាំងនោះ យ៉ាងនេះឯង ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ  
 បណ្តាធម៌ទាំងនោះ អ្នកទាំងឡាយ ចូរអាស្រ័យពីងផ្អែក នឹងនេក្ខម្មសិក  
 សោមនស្សទាំង ៦ ហើយលះបង់ កន្លងឲ្យផុតនូវនេក្ខម្មសិកសោមនស្សទាំង ៦  
 ចេញ ការលះបង់នូវសោមនស្សទាំងនោះ យ៉ាងនេះឯង ការកន្លងឲ្យផុតនូវ  
 សោមនស្សទាំងនោះ យ៉ាងនេះឯង ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បណ្តាធម៌ទាំងនោះ  
 អ្នកទាំងឡាយ ចូរអាស្រ័យពីងផ្អែកនឹងនេក្ខម្មសិកឧបេក្ខាទាំង ៦ ហើយ  
 លះបង់ កន្លងឲ្យផុតនូវនេក្ខម្មសិកសោមនស្សទាំង ៦ ចេញ ការលះបង់នូវ  
 សោមនស្សទាំងនោះ យ៉ាងនេះឯង ការកន្លងឲ្យផុតនូវសោមនស្សទាំងនោះ  
 យ៉ាងនេះឯង ។

[ ១០៧ ] ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ឧបេក្ខាផ្សេងគ្នា អាស្រ័យនូវអារម្មណ៍  
 ផ្សេងគ្នាក៏មាន ឧបេក្ខាជាមួយគ្នា អាស្រ័យនូវអារម្មណ៍ជាមួយគ្នាក៏មាន ។  
 ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ឧបេក្ខាផ្សេងគ្នា អាស្រ័យនូវអារម្មណ៍ផ្សេងគ្នា តើដូច  
 ម្តេច ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ឧបេក្ខាក្នុងរូបក៏មាន ក្នុងសំឡេងក៏មាន ក្នុង  
 ក្លិនក៏មាន ក្នុងរសក៏មាន ក្នុងផោដ្ឋព្វៈក៏មាន ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ នេះ  
 ឧបេក្ខាផ្សេងគ្នា អាស្រ័យនូវអារម្មណ៍ផ្សេងគ្នា ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ  
 ឧបេក្ខាជាមួយគ្នា អាស្រ័យនូវអារម្មណ៍ជាមួយគ្នា តើដូចម្តេច ។ ម្នាលភិក្ខុ  
 ទាំងឡាយ ឧបេក្ខាអាស្រ័យនូវអាកាសានញាយតនជ្ឈានក៏មាន អាស្រ័យនូវ  
 វិញ្ញាណញាយតនជ្ឈានក៏មាន អាស្រ័យនូវអាកិញ្ញញាយតនជ្ឈានក៏មាន  
 អាស្រ័យនូវនេវសញ្ញានសញ្ញាយតនជ្ឈានក៏មាន ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ នេះ



ជាឧបេក្ខាជាមួយគ្នា អាស្រ័យនូវអារម្មណ៍ជាមួយគ្នា ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បណ្តាឧបេក្ខាទាំងពីរនោះ អ្នកទាំងឡាយ ចូរអាស្រ័យពឹងផ្អែកនឹងឧបេក្ខាជាមួយគ្នា មានអារម្មណ៍ជាមួយគ្នា ហើយលះបង់ កន្លងឲ្យផុតនូវឧបេក្ខាផ្សេងគ្នា មានអារម្មណ៍ផ្សេងគ្នាចេញ ការលះបង់នូវឧបេក្ខានុ៎ះ យ៉ាងនេះឯង ការកន្លងឲ្យផុតនូវឧបេក្ខានុ៎ះ យ៉ាងនេះឯង ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ អ្នកទាំងឡាយ ចូរអាស្រ័យនឹងតណ្ហា ពឹងផ្អែកនឹងតណ្ហា ហើយលះបង់ កន្លងឲ្យផុតនូវឧបេក្ខាជាមួយគ្នា មានអារម្មណ៍ជាមួយគ្នាចេញ ការលះបង់ឧបេក្ខានុ៎ះ យ៉ាងនេះឯង ការកន្លងឲ្យផុតនូវឧបេក្ខានុ៎ះ យ៉ាងនេះឯង ។ ពាក្យណា ដែលតថាគតពោលហើយថា បណ្តាធម៌ទាំងនោះ អ្នកទាំងឡាយ ចូរអាស្រ័យនឹងធម៌នេះ ហើយលះបង់នូវធម៌នេះចេញ ដូច្នោះនេះ ពាក្យនុ៎ះ តថាគតពោលព្រោះអាស្រ័យហេតុនេះឯង ។

[ ១០៨ ] ពាក្យថា សតិប្បដ្ឋានមាន ៣ ប្រការ ដែលសាស្តាដ៏ប្រសើរតែងសេព កាលសាស្តាដ៏ប្រសើរសេពហើយ ទើបគួរនឹងប្រៀនប្រដៅគណៈបាន ដូច្នោះនេះ តថាគតបានពោលហើយ ។ ចុះពាក្យនុ៎ះ តថាគតពោលព្រោះអាស្រ័យអ្វី ។

[ ១០៩ ] ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ សាស្តាជាអ្នកអនុគ្រោះ ជាអ្នកស្វែងរកប្រយោជន៍ តែងសម្តែងធម៌ដល់ពួកសាវ័ក ព្រោះអាស្រ័យនូវសេចក្តីអនុគ្រោះដូច្នោះថា ធម្មជាតិនេះ ប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីប្រយោជន៍ដល់អ្នកទាំងឡាយ ធម្មជាតិនេះ ប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីសេចក្តីសុខដល់អ្នកទាំងឡាយ ។ តែពួកសាវ័ក

របស់សាស្ត្រានោះមិនចង់ស្តាប់ មិនផ្ទង់ត្រចៀក មិនតាំងចិត្តដើម្បីឲ្យដឹងសេចក្តី  
 ក៏ប្រព្រឹត្តកន្លងពាក្យប្រៀនប្រដៅរបស់សាស្ត្រាទៅវិញ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ  
 ក្នុងដំណើរនោះ ព្រះតថាគតមិនមានចិត្តរីករាយ មិនទទួលនូវសេចក្តីរីករាយ  
 មានចិត្តមិនប្រឡាក់ដោយរាគៈ មានតែសតិសម្បជញ្ញៈ ប្រព្រឹត្តទៅគ្រប់  
 ឥរិយាបថ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ នេះហៅសតិប្បដ្ឋានទី ១ ដែលសាស្ត្រាដ៏  
 ប្រសើរតែងសេព កាលសាស្ត្រាដ៏ប្រសើរសេពហើយ ទើបគួរនឹងប្រៀន  
 ប្រដៅគណៈបាន ។

[ ១១០ ] ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ មួយទៀត សាស្ត្រាជាអ្នកអនុគ្រោះ  
 ស្វែងរកប្រយោជន៍ តែងសម្តែងធម៌ដល់ពួកសាវ័ក ព្រោះអាស្រ័យនូវសេចក្តី  
 អនុគ្រោះថា ធម្មជាតិនេះ ប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីប្រយោជន៍ដល់អ្នកទាំងឡាយ  
 ធម្មជាតិនេះ ប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីសេចក្តីសុខដល់អ្នកទាំងឡាយ ។ សាវ័កពួក  
 ខ្លះ របស់សាស្ត្រានោះមិនចង់ស្តាប់ មិនផ្ទង់ត្រចៀក មិនតាំងចិត្តដើម្បីឲ្យដឹង  
 សេចក្តី ក៏ប្រព្រឹត្តកន្លងពាក្យប្រៀនប្រដៅរបស់សាស្ត្រា ។ សាវ័កពួកខ្លះ ចង់  
 ស្តាប់ ផ្ទង់ត្រចៀក តាំងចិត្តដើម្បីឲ្យដឹងសេចក្តី មិនហ៊ានប្រព្រឹត្តកន្លងនូវពាក្យ  
 ប្រៀនប្រដៅរបស់សាស្ត្រាឡើយ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ក្នុងដំណើរនោះព្រះ  
 តថាគត ក៏មិនមានចិត្តរីករាយ មិនទទួលនូវសេចក្តីរីករាយ មិនមានតូចចិត្ត  
 មិនទទួលនូវសេចក្តីតូចចិត្ត រៀបរយនូវសេចក្តីរីករាយ និងសេចក្តីតូចចិត្ត  
 ទាំងពីរនោះ ជាអ្នកព្រងើយ ប្រកបដោយសតិសម្បជញ្ញៈ ប្រព្រឹត្តទៅគ្រប់  
 ឥរិយាបថ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ នេះហៅថា សតិប្បដ្ឋានទី ២ ដែលសាស្ត្រាដ៏

ប្រសើរតែងសេព កាលសាស្តាដ៏ប្រសើរសេពហើយ ទើបគួរនឹងប្រៀន  
ប្រដៅនូវគណៈបាន ។

[ ១១១ ] ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ មួយទៀត សាស្តាជាអ្នកអនុគ្រោះ  
ស្វែងរកប្រយោជន៍ រមែងសម្តែងធម៌ដល់ពួកសាវ័ក ព្រោះអាស្រ័យនូវសេចក្តី  
អនុគ្រោះថា ធម្មជាតិនេះ ប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីប្រយោជន៍ដល់អ្នកទាំងឡាយ  
ធម្មជាតិនេះ ប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីសេចក្តីសុខដល់អ្នកទាំងឡាយ ។ តែពួកសាវ័ក  
របស់សាស្តានោះ ចង់ស្តាប់ ផ្ទង់ត្រចៀក តាំងចិត្តដើម្បីឲ្យដឹងសេចក្តី ទាំង  
មិនបានប្រព្រឹត្តកន្លងពាក្យប្រៀនប្រដៅរបស់សាស្តា ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ  
ក្នុងដំណើរនោះ ព្រះតថាគតរមែងមានចិត្តរីករាយ ទទួលនូវសេចក្តីរីករាយ  
តែថា មានចិត្តមិនប្រឡាក់ដោយរាគៈ ជាអ្នកមានសតិសម្បជញ្ញៈ ប្រព្រឹត្តទៅ  
គ្រប់ឥរិយាបថ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ នេះហៅថា សតិប្បដ្ឋានទី ៣ ដែល  
សាស្តាដ៏ប្រសើរតែងសេព កាលសាស្តាដ៏ប្រសើរសេពហើយ ទើបគួរនឹង  
ប្រៀនប្រដៅនូវគណៈបាន ។ ពាក្យថា សតិប្បដ្ឋានមាន ៣ ប្រការ ដែល  
សាស្តាដ៏ប្រសើរតែងសេព កាលសាស្តាដ៏ប្រសើរសេពហើយ ទើបគួរប្រៀន  
ប្រដៅនូវគណៈបាន ដូច្នោះ តថាគតពោលហើយ ពាក្យនេះ ដែលតថាគត  
ពោល ព្រោះអាស្រ័យនូវហេតុនេះឯង ។

[ ១១២ ] ពាក្យថា បុគ្គលនោះ តថាគតហៅថា ជាសារបិទ្ធុនាននូវ  
បុរស ជាអាចារ្យប្រសើរជាងអាចារ្យអ្នកទូន្មាននូវវាហនៈ មានជីវីជាដើម  
ដូច្នោះនេះ តថាគតបានពោលហើយ ។ ចុះពាក្យនុ៎ះ តថាគតពោល ព្រោះ

អាស្រ័យអ្វី ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ជីវិត្តទូន្មានដែលទម្រង់ជីវិតបានទូន្មានហើយ  
 រមែងស្ទុះទៅ កាន់ទិសតែមួយៗ គឺទិសខាងកើតក្តី ខាងលិចក្តី ខាងជើងក្តី  
 ខាងត្បូងក្តី ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ សេដ្ឋក្តីទូន្មានដែលទម្រង់សេដ្ឋក្តីបានទូន្មាន  
 ហើយ រមែងស្ទុះទៅកាន់ទិសតែមួយៗ គឺទិសខាងកើតក្តី ខាងលិចក្តី ខាង  
 ជើងក្តី ខាងត្បូងក្តី ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ គោគ្តីទូន្មានដែលទម្រង់គោបាន  
 ទូន្មានហើយ រមែងស្ទុះទៅកាន់ទិសតែមួយៗ គឺទិសខាងកើតក្តី ខាងលិចក្តី  
 ខាងជើងក្តី ខាងត្បូងក្តី ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ឯបុរសគ្តីទូន្មានដែលព្រះ  
 តថាគតជាអរហន្តសម្មាសម្ពុទ្ធបានទូន្មានហើយ រមែងស្ទុះទៅកាន់ទិសទាំង ៨  
 បាន គឺបុគ្គលបាននូវរូបជ្ឈាន តែងមើលឃើញនូវរូបទាំងឡាយ នេះជាទិសទី  
 ១ ។ បុគ្គលមិនបានសម្គាល់នូវរូបខាងក្នុង តែងឃើញនូវរូបខាងក្រៅទាំង-  
 ឡាយ នេះជាទិសទី ២ ។ បុគ្គលបង្ហោចិត្តទៅកាន់អារម្មណ៍ថា ( នេះ )  
 ល្អដូច្នោះ នេះជាទិសទី ៣ ។ បុគ្គលព្រោះកន្លងនូវរូបសញ្ញា ដោយប្រការ  
 ទាំងពួង ព្រោះអស់បដិមសញ្ញា ព្រោះលែងធ្វើទុកក្នុងចិត្តនូវនាគសញ្ញា  
 ក៏បានដល់នូវអាកាសានញ្ញាយតនជ្ឈាន ដោយធ្វើទុកក្នុងចិត្តថា អាកាសមិន  
 មានទីបំផុតដូច្នោះ ប្រព្រឹត្តនៅគ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ នេះជាទិសទី ៤ ។  
 បុគ្គលព្រោះកន្លងនូវអាកាសានញ្ញាយតនជ្ឈាន ដោយប្រការទាំងពួង ក៏បាន  
 ដល់នូវវិញ្ញាណញ្ញាយតនជ្ឈាន ដោយធ្វើទុកក្នុងចិត្តថា វិញ្ញាណមិនមានទី  
 បំផុតដូច្នោះ ប្រព្រឹត្តនៅគ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ នេះជាទិសទី ៥ ។ បុគ្គល  
 ព្រោះកន្លងនូវវិញ្ញាណញ្ញាយតនជ្ឈាន ដោយប្រការទាំងពួង ក៏បានដល់នូវ

អាកិញ្ចញ្ញាយតនជ្ឈាន ដោយធ្វើទុកក្នុងចិត្តថា អ្វីតិចតួចមិនមាន ដូច្នោះ  
 ប្រព្រឹត្តនៅគ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ នេះជាទិសទី ៦ ។ បុគ្គលព្រោះកន្លងនូវ  
 អាកិញ្ចញ្ញាយតនជ្ឈាន ដោយប្រការទាំងពួង ក៏បានដល់នូវនេវសញ្ញានា-  
 សញ្ញាយតនជ្ឈាន ប្រព្រឹត្តនៅគ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ នេះជាទិសទី ៧ ។  
 បុគ្គលព្រោះកន្លងនូវនេវសញ្ញានាសញ្ញាយតនជ្ឈាន ដោយប្រការទាំងពួង ក៏  
 បានដល់នូវសញ្ញាវេទយិតនិរោធិ ប្រព្រឹត្តនៅគ្រប់ឥរិយាបថទាំង ៤ នេះជាទិស  
 ទី ៨ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បុរសគួរទូន្មានដែលព្រះតថាគតជាអរហន្ត-  
 សម្មាសម្ពុទ្ធទូន្មានហើយ រមែងសុំទៅកាន់ទិសទាំង ៨ នេះឯង ។ ពាក្យណា  
 ថា បុគ្គលនោះតថាគតហៅថាជាសារថីអ្នកទូន្មាននូវបុរស ជាអាចារ្យប្រសើរ  
 ជាងអាចារ្យអ្នកទូន្មាននូវវាហនៈ មានដីរដីដើម ដូច្នោះ តថាគតបានពោល  
 ហើយ ពាក្យនុ៎ះតថាគតពោលព្រោះអាស្រ័យនូវហេតុនេះឯង ។ លុះព្រះមាន  
 ព្រះភាគ ទ្រង់សម្តែងព្រះសូត្រនេះចប់ហើយ ភិក្ខុទាំងនោះក៏មានចិត្តត្រេកអរ  
 រីករាយចំពោះភាសិតរបស់ព្រះមានព្រះភាគ ។

សឡាយតនវិភង្គសូត្រទី ៧ ចប់



### អដ្ឋកថា

## សឡាយតនវិភង្គសូត្រ

[ ៧២ ] សឡាយតនវិភង្គសូត្រ មានពាក្យផ្ដើមថា ឯវង្ខេ សុតំ ដូច្នោះ ជាដើម ។

[ ៧៣ ] បណ្ដាបទទាំងនោះ បទថា វេទិតព្វានិ សេចក្ដីថា គប្បីដឹង ដោយមគ្គ ដែលមានវិបស្សនា ។ បទថា មនោបវិចារា បានដល់ វិតក្ក និងវិចារ ។ ពិតហើយ មនៈដែលញ៉ាំងវិតក្កឲ្យកើតឡើង លោកបំណងយក ថា មន ក្នុងទីនោះ ។ ឈ្មោះថា មនោបវិចារា ព្រោះអត្ថថា ជាការនឹក ត្រិះរិះរបស់ចិត្ត ។ បទថា សត្តបទា បានដល់ ផ្លូវធ្វើដំណើររបស់សត្វ ទាំងឡាយដែលអាស្រ័យវដ្តៈ និងវិវដ្តៈ ។ ក្នុងទីនេះ ផ្លូវទៅកាន់វដ្តៈមាន ១៨ ប្រការ ផ្លូវទៅកាន់វិវដ្តៈក៏មាន ១៨ ប្រការដែរ ។ ផ្លូវទាំងនោះ គប្បី ជ្រាបដោយមគ្គដែលមានវិបស្សនានោះឯង ។ បទថា យោគ្គាចរិយានំ សេចក្ដីថា អ្នកឲ្យសិក្សាអាចារ មានហត្ថិយោគជាដើម បានដល់ បុគ្គល ទូន្មានបុគ្គលដែលគួរទូន្មាន ។ បទដ៏សេសជាក់ច្បាស់ក្នុងវិភង្គនោះឯង ។ បទ ថា អយមុទ្ទេសោ នេះ ជាបទតាំងមាតិកា ។ អាយតនៈទាំងឡាយ មាន ចក្ខុយតនៈជាដើម មានពិស្ដារហើយ ក្នុងវិសុទ្ធិមគ្គ ។

[ ៧៦ ] បទថា ចក្ខុវិញ្ញាណំ បានដល់ ចក្ខុវិញ្ញាណទាំង ២ ដោយ វិបាករបស់កម្មដែលជាកុសល និងអកុសល ។ ក្នុងបសាទវិញ្ញាណដ៏សេស ទាំងឡាយ ក៏មានន័យនេះដូចគ្នា ។ វិញ្ញាណដ៏សេស រៀវវិញ្ញាណ ៥

ប្រការនេះ ឈ្មោះថា មនោវិញ្ញាណក្នុងទីនេះ ។

[ ៩៧ ] បទថា ចក្ខុសម្ពុស្ស្យា បានដល់ ផស្សៈក្នុងចក្ខុ ។ នុ៎ះជា ឈ្មោះរបស់ផស្សៈ ដែលប្រកបដោយចក្ខុវិញ្ញាណ ។ ក្នុងសម្ពុស្ស្យដ៏សេស ទាំងឡាយ ក៏ន័យនេះដូចគ្នា ។

[ ៩៨ ] បទថា ចក្ខុនា រូបំ ទិស្វា សេចក្តីថា ព្រោះឃើញរូបដោយ ចក្ខុវិញ្ញាណ ។ ក្នុងបទទាំងពួង ក៏ន័យនេះដូចគ្នា ។ បទថា សោម- ណស្ស្យដ្ឋានីយំ បានដល់ ជាហេតុដោយអំណាចនៃអារម្មណ៍របស់សោមនស្ស ។ បទថា ឧបវិចារតិ សេចក្តីថា ចិត្តរមែងនឹករវៃក ដោយការប្រព្រឹត្តិទៅ របស់វិតក្ក ក្នុងការនឹករវៃករបស់ចិត្តនោះ ។ គប្បីជ្រាបការនឹករវៃករបស់ ចិត្ត ពោល គឺវិតក្ក វិចារ ១៨ ប្រការ ដោយន័យជាដើមថា វិតក្កោ តំ សម្បយុត្តោ ច ឈ្មោះថា សោមនស្សបរិចារ ព្រោះអត្ថថា នឹករវៃកព្រម ជាមួយសោមនស្ស ក្នុងបទថា ឆ សោមនស្សបរិចារា នេះ ក្នុងបទទាំង ២ ដ៏សេស ក៏ន័យនេះដូចគ្នា ។

[ ៩៩ ] បទថា គេហសិទានិ បានដល់ អាស្រ័យកាមគុណ ។ បទ ថា នេកុម្មសិទានិ បានដល់ អាស្រ័យវិបស្សនា ។

[ ១០០ ] បទថា ឥដ្ឋានំ បានដល់ ស្វែងរកហើយ ។ បទថា កន្តានំ បានដល់ ឲ្យនូវការស្រឡាញ់ ។ បទថា មនោរមានំ សេចក្តីថា ចិត្តរមែង ត្រេកអរក្នុងធម្មារម្មណ៍ទាំងនោះ ព្រោះដូច្នោះ ទើបធម្មារម្មណ៍ទាំងនោះ ឈ្មោះថា ជាទឹមកត្រេកអរនៃចិត្ត ធម្មារម្មណ៍ទាំងនោះ ជាទីត្រេកអរនៃចិត្ត ។

បទថា លោកាមិសប្បជិសំយុត្តានំ គឺប្រកបដោយតណ្ហា ។ បទថា អតីតំ គឺដែលបានចំពោះហើយ ។ សួរថា សោមនស្សប្រារព្ធច្បបច្ចុប្បន្នកើតឡើងមុន និងកើតឡើងក្នុងអតីតដូចម្តេច ។ ឆ្លើយថា សោមនស្សដែលមានកម្លាំង រមែងកើតដល់បុគ្គលដែលរពកទៅក្រោយ ក្នុងអតីតថា អញសោយឥដ្ឋា- រម្មណ៍ក្នុងឥឡូវនេះ យ៉ាងណា អញសោយហើយ ក្នុងកាលមុនក៏ដូច្នោះ ។

[ ១០១ ] បទថា អនិច្ចតំ បានដល់ អាការដែលមិនទៀង ។ បទថា វិបវិណាមវិរាគនិរោធំ សេចក្តីថា ឈ្មោះថា ការប្រែប្រួល ព្រោះលះ ប្រក្រតី ឈ្មោះថា ការលះទៅ ព្រោះទៅប្រាស ឈ្មោះថា ការរលត់ ព្រោះ រលត់ទៅ ។ បទថា សម្មប្បញ្ញាយ បានដល់ វិបស្សនាបញ្ញា ។ បទថា ឥទំ វុច្ចតិ នេកុម្មសិតសោមនស្សំ សេចក្តីថា សោមនស្សនេះកើតឡើង ហើយ ដល់បុគ្គលដែលអង្គុយចម្រើនវិបស្សនា ឃើញការបែកធ្លាយនៃសង្ខារ ទាំងឡាយ ដូចព្រះរាជាឃើញសិរីសម្បត្តិរបស់ព្រះអង្គ ដូច្នោះ ក្នុងកាល វិបស្សនាញាណចាស់ក្លា សូម្បីសង្ខារនាំទៅ យើងក៏ហៅថា សោមនស្ស អាស្រ័យនេកុម្មៈ ។ សមដូចគាថាព័ន្ធ ដែលលោកត្រាស់ក្នុងធម្មបទដូច្នោះថា

សេចក្តីត្រេកអរ ដែលមិនមែនជារបស់មនុស្ស រមែង  
 មានដល់ភិក្ខុ អ្នកចូលទៅកាន់ផ្ទះស្ងាត់ អ្នកមានចិត្ត  
 រម្ងាប់ អ្នកឃើញធម៌ដោយប្រពៃ ។ ភិក្ខុពិចារណា  
 ការកើតឡើង និងការវិនាសខន្ធទាំងឡាយ ក្នុងកាល  
 ណា ក្នុងកាលនោះ ភិក្ខុនោះ រមែងបានបីតិ និង



បាមោជ្ជ បីតិ និងបាមោជ្ជនោះ ឈ្មោះថា ជាអមតធម៌  
របស់បណ្ឌិតអ្នកដឹងធម៌ទាំងឡាយ ។

បទថា **ឥមាធិ** សេចក្តីថា ទាំងនេះ សោមនស្សអាស្រ័យនេក្ខម្មៈ ៦  
យ៉ាងកើតហើយ ដល់បុគ្គលដែលអង្គុយចម្រើនវិបស្សនា ដោយអំណាចនៃ  
ការមិនទៀងជាដើម កាលឥដ្ឋារម្មណ៍ទៅកាន់គន្លងក្នុងទ្វារ ៦ ។

[ ១០២ ] បទថា **អតីតំ** សេចក្តីថា ទោមនស្ស ចូរកើតដល់បុគ្គល  
ដែលប្រាថ្នាមិនបានឥដ្ឋារម្មណ៍បច្ចុប្បន្ន និងកើតក្នុងអតីតដូចម្តេច ។ ទោម-  
នស្សដែលមានកម្លាំង រមែងកើតដល់បុគ្គលដែលរព្វកទៅក្រោយ ក្នុងអតីត  
ថា អញប្រាថ្នាហើយ មិនបានឥដ្ឋារម្មណ៍ក្នុងឥឡូវនេះ យ៉ាងណា អញ  
ប្រាថ្នាហើយ មិនបានក្នុងកាលមុន ក៏ដូច្នោះ ។ បទថា **អនុត្តរេសុ** វិមោក្ខេសុ  
គីអរហត្ត ឈ្មោះថា អនុត្តរវិមោក្ខ ។ អធិប្បាយថា តាំងសេចក្តីប្រាថ្នាក្នុង  
អរហត្ត ។ បទថា **អាយតនំ** បានដល់ អាយតនៈ គឺអរហត្ត ។ បទថា  
**មិហំ** ឧបដ្ឋាបយនោ សេចក្តីថា តាំងសេចក្តីប្រាថ្នា ។ អាយតនៈនោះ  
រមែងកើតដល់បុគ្គលដែលតាំងសេចក្តីប្រាថ្នានោះ ។ អធិប្បាយថា បុគ្គល  
ចូលទៅតាំងសេចក្តីប្រាថ្នា ព្រោះអាយតនៈជាឫសគល់នៃការប្រាថ្នា ដោយ  
ប្រការដូច្នោះ ។ បទថា **ឥមាធិ ឆ នេក្ខម្មសិទានិ ទោមនស្សានិ** សេចក្តីថា  
ទោមនស្សដែលកើតដល់បុគ្គលដែលតាំងសេចក្តីប្រាថ្នាក្នុងអរហត្ត ក្នុងកាល  
ឥដ្ឋារម្មណ៍ទៅកាន់គន្លងក្នុងទ្វារ ៦ យ៉ាងនេះ មិនអាចដើម្បីតាំងវិបស្សនាឲ្យ  
ចម្រើនឡើង ដោយអំណាចនៃការមិនទៀងជាដើម ។ ដើម្បីសម្រេចអរហត្ត

នោះ ដូចព្រះមហាសិវត្ថេរនៅក្នុងញាកភ្នំ ក្បែរស្រុក សោយសោកថា អាត្មា  
 អញមិនអាចសម្រេចអរហត្ត អស់បក្ខនេះខ្លះ អស់ខែនេះខ្លះ អស់ឆ្នាំនេះខ្លះ  
 ដោយអំណាចការប្រព្រឹត្តិទៅនៃទឹកភ្នែក ដូច្នោះ គប្បីជ្រាបថា ទោមនស្ស  
 អាស្រ័យនេក្ខម្មៈ ៦ ឯរឿងវារីក៏បានឲ្យពិស្តារហើយ ក្នុងសក្ខប្បញ្ញវណ្ណនា  
 ក្នុងអដ្ឋកថាទីយនិកាយ ឈ្មោះសុមន្តលវិលាសិនី ។ បុគ្គលត្រូវការ គប្បី  
 កាន់យកអំពីអដ្ឋកថានោះចុះ ។

[ ១០៤ ] ឧបេក្ខាក្នុងអញ្ញាណ ឈ្មោះថា ឧបេក្ខា ក្នុងបទថា ឧបេក្ខា ។  
 បទថា អនោធិនិទស្ស សេចក្តីថា ព្រះខ័ណ្ឌស្រព ឈ្មោះថា ឌុនិទិទ  
 ព្រោះព្រះខ័ណ្ឌស្រពឈ្មោះសត្រូវ គឺកិលេស ហើយស្ថិតនៅ ។ ព្រោះដូច្នោះ  
 បទនេះ បានដល់បុថុជ្ជនដែលមិនទាន់អស់អាសវៈ ។ ព្រះខ័ណ្ឌស្រព ឈ្មោះ  
 ថា វិទាកនិទ ព្រោះព្រះខ័ណ្ឌស្រពឈ្មោះវិបាកតទៅ ស្ថិតនៅ សូម្បីក្នុងបទថា  
 អវិទាកនិទស្ស បានដល់ បុគ្គលអ្នកមិនអស់អាសវៈនោះឯង ។ បទថា  
 អនោធិនវនស្សវិនោ បានដល់ បុគ្គលមិនឃើញដោយកាតជាទោស ។ បទ  
 ថា សមា ធន គេហសិទ្ធា ឧបេក្ខា សេចក្តីថា ឧបេក្ខាដែលមិនត្រឡប់កាន់រូប  
 ជាដើម ដូចរុយដែលទំត្រង់ជុំស្តារអំពៅ កាលឥដ្ឋារម្មណ៍ទៅកាន់គន្លងក្នុងទ្វារ  
 ៦ យ៉ាងនេះ ជាប់នៅក្នុងរូបជាដើមនោះ កើតឡើងនេះ គប្បីជ្រាបថា ឧបេក្ខា  
 អាស្រ័យផ្ទះ ៦ ។ បទថា រូបំ សា នាតិវត្តតិ សេចក្តីថា ឧបេក្ខានោះ មិន  
 កន្លងរូប ។ មិនតាំងនៅដោយអំណាចការនឿយណាយក្នុងរូបនោះ ។

[ ១០៥ ] បទថា សមា ធន ទេក្ខុម្មសិទ្ធា ឧបេក្ខា សេចក្តីថា ឧបេក្ខា

កើតឡើងដល់បុគ្គលមិនត្រេកអរក្នុងឥដ្ឋារម្មណ៍ មិនប្រទូស្តក្នុងអនិដ្ឋារម្មណ៍ កាលអារម្មណ៍ដែលគួរប្រាថ្នាជាដើម ទៅកាន់គន្លងក្នុងទ្វារ ៦ យ៉ាងនេះ មិន វង្វេងដោយការពិចារណាមិនល្អ ប្រកបដោយឧបេក្ខាញាណទាំងនេះ គប្បី ជ្រាបថា ជាឧបេក្ខាអាស្រ័យនេក្ខម្មៈ ៦ ។

[ ១០៦ ] បទថា តត្រ ឥទំ និស្សាយ ឥទំ បដបាថ សេចក្តីថា ក្នុង ផ្លូវរបស់សត្វ ៣៦ ប្រការនោះ ពួកអ្នកចូរអាស្រ័យផ្លូវ ១៨ ប្រការ លះផ្លូវ ១៨ ប្រការ ។ ដោយហេតុនោះឯង ទើបព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ថា តត្រ ភិក្ខុវេ យានិ ឆ នេក្ខម្មសិទានិ ដូច្នោះជាដើម ។ បទថា និស្សាយ អាគម្ម បានដល់ អាស្រ័យ និងពឹងផ្អែក ដោយអំណាចការប្រព្រឹត្តិទៅ ។ បទថា ឯវមេតេសំ សមតិក្កមា ហោតិ សេចក្តីថា ឈ្មោះថា កន្លងឧបេក្ខា អាស្រ័យផ្ទះ ព្រោះការប្រព្រឹត្តិទៅនៃឧបេក្ខាអាស្រ័យនេក្ខម្មៈយ៉ាងនេះ ។

ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ឲ្យលះធម៌ដែលដូចគ្នា ដោយធម៌ដែលដូចគ្នាយ៉ាង នេះហើយ ឥឡូវនេះ ទ្រង់ឲ្យលះធម៌ដែលមិនមានកម្លាំង ដោយធម៌ដែលមាន កម្លាំង ទើបត្រាស់ទៀតថា តត្រ ភិក្ខុវេ យានិ ឆ នេក្ខម្មសិទានិ សោម- នស្សានិ ដូច្នោះជាដើម ។ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ឲ្យលះទោមនស្សអាស្រ័យ នេក្ខម្មៈ ដោយសោមនស្សអាស្រ័យនេក្ខម្មៈ និងសោមនស្សអាស្រ័យនេក្ខម្មៈ ដោយឧបេក្ខាអាស្រ័យនេក្ខម្មៈយ៉ាងនេះ ទើបត្រាស់ការលះធម៌ដែលមិនមាន កម្លាំង ដោយធម៌ដែលមានកម្លាំង ។ បណ្ឌិតតាំងនៅក្នុងការលះនោះ គប្បី ពោលឧបេក្ខា ។ ឯបុព្វភាគវិបស្សនានៃភិក្ខុ ៤ រូប ដែលប្រារព្ធឱវិបស្សនា ធ្វើ

ឈាន ៣ មានបឋមជ្ឈានជាដើម ក្នុងសមាបត្តិ ៨ និងសង្ខារបរិសុទ្ធទាំងឡាយ  
 ឲ្យជាបាទ រមែងសហគតៈដោយសោមនស្ស ឬសហគតៈដោយឧបេក្ខា ។  
 ចំណែកវុជ្ជានគាមិនី សហគតៈដោយសោមនស្សនោះឯង ។ បុព្វភាគ  
 វិបស្សនារបស់ភិក្ខុ ៥ រូប ដែលប្រារព្ធឱវិបស្សនា ធ្វើឈានទាំងឡាយ មាន  
 ចតុត្ថជ្ឈានជាដើមឲ្យជាបាទ ក៏ដូចគ្នានឹងន័យមុន ។ ឯវុជ្ជានគាមិនី ជាការ  
 សហគតៈដោយឧបេក្ខា ។ ទ្រង់សំដៅដល់បទនេះ ទើបត្រាស់ថា ឧបេក្ខា  
 អាស្រ័យនេក្ខម្មៈ ៦ ណា ពួកអ្នកអាស្រ័យឧបេក្ខាទាំងនោះ ពីងផ្អែកឧបេក្ខា  
 ទាំងនោះ ចូរលះសោមនស្ស អាស្រ័យនេក្ខម្មៈ ៦ ដូច្នោះ ។ ភិក្ខុបដិបត្តិយ៉ាង  
 នេះ រមែងមានគុណវិសេស ដោយអំណាចនៃវេទនា មិនមែនដោយវិបស្សនា  
 នេះតែម្យ៉ាងឡើយ ។ គុណវិសេសនៃអង្គរបស់ឈាន ពោជ្ឈង្គី និងអង្គនៃ  
 មគ្គ រមែងមានក្នុងអរិយមគ្គ ។ អ្វីកំណត់គុណវិសេសនោះ ។ ព្រះថេរៈពួក  
 ខ្លះពោលជាបឋមថា ឈានដែលមានវិបស្សនាជាបាទ រមែងកំណត់ ។ ព្រះ  
 ថេរៈពួកខ្លះពោលថា ខន្ធទាំងឡាយដែលជាអារម្មណ៍របស់វិបស្សនា រមែង  
 កំណត់ ។ ពួកខ្លះពោលថា អធ្យាស្រ័យរបស់បុគ្គល រមែងកំណត់ ។ ក្នុង  
 វាទៈនៃព្រះថេរៈទាំងនោះ វិបស្សនាដែលជាវុជ្ជានគាមិនីក្នុងបុព្វភាគនេះឯង  
 គប្បីជ្រាបថា រមែងកំណត់ ។ ឯវិនិច្ឆ័យកថាក្នុងសេចក្តីនេះ បានពោល  
 ហើយ ក្នុងសង្ខារុប្បក្ខានិទ្ទេស ក្នុងវិសុទ្ធិមគ្គនោះឯង ។

[ ១០៧ ] បទថា នានត្តា បានដល់ ផ្សេងៗ ច្រើន មានប្រមាណមិន  
 មែនតែមួយ បទថា នានត្តសិទ្ធា បានដល់ អាស្រ័យអារម្មណ៍ផ្សេងៗ ។

បទថា ឯកត្តា បានដល់ ១ ។ បទថា ឯកត្តសិទ្ធិ បានដល់ អាស្រ័យ  
 អារម្មណ៍ ១ ។ សួរថា ឧបេក្ខានេះដូចម្តេច ។ ឆ្លើយថា បានត្រាស់អញ្ញា-  
 ណូបេក្ខាទុកមុន ។ ត្រាស់ឆឡឹងបេក្ខាទុកក្រោយ ។ ទ្រង់កាន់យកឧបេក្ខា  
 ២ យ៉ាង គឺសមថឧបេក្ខា និងវិបស្សនូបេក្ខាក្នុងទីនេះ ។ ឧបេក្ខា ២ យ៉ាង  
 នេះ ព្រោះឧបេក្ខាក្នុងរូប ១ ឧបេក្ខាក្នុងសំឡេងជាដើម ១ ។ ឧបេក្ខាក្នុងរូប  
 រមែងមិនមានក្នុងសំឡេងជាដើម ។ ឧបេក្ខាក្នុងរូបប៉ុណ្ណោះ ធ្វើរូបប៉ុណ្ណោះ  
 ឲ្យជាអារម្មណ៍ ។ សំឡេងជាដើម រមែងមិនធ្វើរូប និងភាពជាឧបេក្ខាឲ្យជា  
 អារម្មណ៍ ។ សមថឧបេក្ខាដទៃៗ គឺឧបេក្ខាដែលធ្វើបឋវិកសិណ ឲ្យជាអា-  
 រម្មណ៍កើតឡើង ។ ឧបេក្ខាដទៃៗ គឺឧបេក្ខាដែលកើតឡើង ព្រោះធ្វើអបោ-  
 កសិណជាដើមឲ្យជាអារម្មណ៍ ព្រោះដូច្នោះ កាលទ្រង់ចែកសេចក្តីផ្សេងៗ  
 និងអាស្រ័យអារម្មណ៍ផ្សេងៗ ទើបត្រាស់ថា អត្តិ ភិក្ខុវេ ឧបេក្ខា រូប  
 ជាដើម ព្រោះអាកាសានព្វាយតនៈ ឬវិញ្ញាណព្វាយតនៈជាដើម មិនមាន  
 ២ ឬ ៣ ។ ព្រោះដូច្នោះ កាលទ្រង់ចែកអាស្រ័យអារម្មណ៍ ១ ទើបត្រាស់  
 ថា អត្តិ ភិក្ខុវេ ឧបេក្ខា អាកាសានព្វាយតននិស្ស្រ្តា ដូច្នោះជាដើម ។  
 បណ្តាឧបេក្ខាទាំងនោះ អាកាសានព្វាយតនូបេក្ខា អាស្រ័យអាកាសា-  
 នព្វាយតនៈ ដោយអំណាចដែលជាសម្បយុត្ត ។ វិបស្សនូបេក្ខារបស់ភិក្ខុ  
 ដែលឃើញច្បាស់នូវអាកាសានព្វាយតនក្នុង អាស្រ័យអាកាសានព្វាយតនៈ  
 ដោយអំណាចនៃអារម្មណ៍ ។ ក្នុងឧបេក្ខាដ៏សេស ក៏ន័យនេះដូចគ្នា ។ ទ្រង់  
 ឲ្យលះរូបាវចរកុសលសមាបត្តិឧបេក្ខា ដោយអរូបាវចរសមាបត្តិឧបេក្ខា ទ្រង់

ឲ្យលះបូបាវចរ វិបស្សនូបេក្ខា ដោយអបូបាវចរវិបស្សនូបេក្ខា ក្នុងបទថា តំ  
 បជហាថ ដូច្នោះ តណ្ហា ឈ្មោះថា តម្មយតា ក្នុងបទនេះថា អតម្មយតំ ។  
 វិបស្សនា ដែលឲ្យដល់នូវការចេញចាកការរូបរិតនៃតណ្ហានោះ ហៅថា  
 អតម្មយតា ។ តែងលះអបូបាវចរសមាបត្តិឧបេក្ខា និងវិបស្សនូបេក្ខា ដោយ  
 វុជ្ជានគាមិនីវិបស្សនា ក្នុងបទនេះថា តំ បជហាថ ។

[ ១០៨ ] បទថា យទិរយោ សេចក្តីថា ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ជាអរិយៈ  
 ទ្រង់រមែងសេពសតិប្បដ្ឋានពួកណា ទ្រង់តាំងព្រះសតិក្នុងឋានៈ ៣ យ៉ាង  
 នោះ គប្បីជ្រាបថា ទ្រង់សេពសតិប្បដ្ឋាន ។

[ ១០៩ ] បទថា ន សុស្សុសន្តិ សេចក្តីថា មិនប្រាថ្នាដើម្បីស្តាប់ ។  
 បទថា ន អញ្ញា សេចក្តីថា មិនតាំងចិត្តដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ការដឹង ។ បទ  
 ថា វោកម្ម បានដល់ ឈានកន្លង ។ បទថា សត្តុ សាសនំ សេចក្តីថា  
 មិនសម្គាល់នូវឱវាទរបស់ព្រះសាស្តាដែលគួរកាន់យក គួរឲ្យពេញ ។ បទថា  
 ន ច អត្តមនោ គឺមិនមានចិត្តជារបស់ខ្លួន ។ តែក្នុងទីនេះ មិនគួរឃើញអត្ត  
 យ៉ាងនេះថា មិនអាក់អន់ដោយអំណាចទោមនស្សអាស្រ័យផ្ទះ ។ តែត្រាស់  
 បទនោះ ដោយមិនមានហេតុនៃការសរសើរ ក្នុងពួកសាវ័កដែលមិនបដិបត្តិ ។  
 បទថា អនវស្សតោ គឺមិនខ្វល់ខ្វាយដោយអំណាចការខ្វល់ខ្វាយ គឺការអាក់  
 អន់ ។ បទថា សតោ សម្បជានោ សេចក្តីថា ដល់ព្រមដោយសតិ និង  
 ញាណ ។

[ ១១០ ] បទថា ឧបេក្ខកោ សេចក្តីថា ព្រងើយដោយឆន្ទ្យង្គិបេក្ខា ។  
 មិនគប្បីជ្រាបអត្ថយ៉ាងនេះថា មានការត្រេកអរដោយអំណាចសោមនស្ស  
 អាស្រ័យផ្ទះ ក្នុងបទនេះថា អត្តមនោ ។ បទនោះត្រាស់ហើយដោយការមាន  
 ហេតុនៃការសរសើរ ក្នុងពួកសាវ័កដែលបដិបត្តិ ។

[ ១១១ ] បទថា អនវស្សតោ បានដល់ មិនខ្វល់ខ្វាយ ដោយ  
 អំណាចការខ្វល់ខ្វាយដោយរាគៈ ។

[ ១១២ ] បទថា សារិតោ បានដល់ ទូន្មានហើយ ។ បទថា ឯកំយេវ  
 ទិសំ ធាវតិ សេចក្តីថា កាលមិនឲ្យស្ទុះត្រឡប់ទៅ ឈ្មោះថា ស្ទុះត្រឡប់  
 ទៅកាន់ទិសមួយប៉ុណ្ណោះ ។ តែអាចឲ្យស្ទុះត្រឡប់ទៅកាន់ទិសដទៃ ។ បទ  
 ថា អដ្ឋទិសា វិធាវតិ សេចក្តីថា អង្គុយដោយភ្នែកមួយ មិនត្រឡប់ដោយ  
 កាយ ស្ទុះទៅក្នុងទិសទាំង ៨ ម្តងប៉ុណ្ណោះ ដោយអំណាចនៃវិមោក្ខ ។  
 អធិប្បាយថា ទ្រង់បែរព្រះកក្កដាទៅទិសខាងកើត ឬទិសខាងត្បូងជាដើម  
 ទិសណាមួយ ប្រថាប់គង់ចូលសមាបត្តិទាំង ៨ នោះឯង ។ បទដ៏សេសក្នុង  
 ទាំងពួង ងាយយល់ទាំងអស់ហើយ ដូច្នោះ ។<sup>១៣៣</sup>

អដ្ឋកថា សន្យាយតនវិភង្គសូត្រ ចប់  
 សូត្រទី ៧ ចប់



# សុត្តន្តបិដក

## ទុទ្ទេសវិភង្គសូត្រទី ៨

[ ១១៣ ] ខ្ញុំបានស្តាប់មកយ៉ាងនេះ ។ សម័យមួយ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់គង់នៅក្នុងវត្តជេតពន របស់អនាថបិណ្ឌិកសេដ្ឋី ជិតក្រុងសាវត្ថី ។ ព្រះ មានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់ហៅភិក្ខុទាំងឡាយមកក្នុងទីនោះថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំង- ឡាយ ។ ភិក្ខុទាំងនោះទទួលស្តាប់ព្រះពុទ្ធដីកានៃព្រះមានព្រះភាគថា ព្រះ ករុណាព្រះអង្គ ។ ទើបព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ត្រាស់ដូច្នោះថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំង- ឡាយ តថាគតនឹងសម្តែងនូវឧទ្ទេសវិភង្គ ( ចំណែកឧទ្ទេស គឺមាតិកា ) ប្រាប់ អ្នកទាំងឡាយ អ្នកទាំងឡាយចូរប្រុងស្តាប់នូវឧទ្ទេស និងវិភង្គនោះ ចូរធ្វើ ទុកក្នុងចិត្តឲ្យល្អចុះ តថាគតនឹងសម្តែង ។ ភិក្ខុទាំងនោះទទួលស្តាប់ព្រះពុទ្ធ- ដីកានៃព្រះមានព្រះភាគថា ព្រះករុណា ព្រះអង្គ ។

[ ១១៤ ] ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់មានព្រះពុទ្ធដីកាដូច្នោះថា កាលបើ ភិក្ខុនោះពិចារណាហើយ វិញ្ញាណរបស់ភិក្ខុនោះមិនរាត់រាយ មិនខ្ចាត់ខ្ចាយ ទៅខាងក្រៅ មិនបិតនៅខាងក្នុង មិនតក់ស្លុត ព្រោះមិនប្រកាន់មាំ ម្ចាស់ភិក្ខុ ទាំងឡាយ កាលបើភិក្ខុនោះមានវិញ្ញាណមិនរាត់រាយ មិនខ្ចាត់ខ្ចាយទៅខាង ក្រៅ មិនបិតនៅខាងក្នុង មិនតក់ស្លុតព្រោះមិនប្រកាន់មាំហើយ សេចក្តីកើត ឡើងព្រម មានព្រមនៃជាតិ ជរា មរណៈដ៏សេសសល់ រមែងមិនមានតទៅ ទៀតដោយប្រការយ៉ាងណាៗ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ភិក្ខុគប្បីពិចារណាដោយ ប្រការយ៉ាងនោះៗ ចុះ ។ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់ដូច្នោះ លុះព្រះសុគត



ទ្រង់មានព្រះពុទ្ធដីកាដូច្នោះហើយ ក៏ទ្រង់ក្រោកអំពីអាសនៈ ចូលទៅកាន់  
វិហារ ។

[ ១១៥ ] គ្រាកាលដែលព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ស្តេចចេញទៅមិនយូរ  
ប៉ុន្មាន ភិក្ខុទាំងនោះ ក៏មានសេចក្តីត្រិះរិះដូច្នោះថា ម្ចាស់អាវុសោទាំងឡាយ  
ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់សម្តែងនូវឧទេសនេះដល់យើងទាំងឡាយដោយសង្ខេប  
មិនបានចែកអត្ថដោយពិស្តារ ស្រាប់តែទ្រង់ក្រោកអំពីអាសនៈ ចូលទៅកាន់  
វិហារ គឺទ្រង់ត្រាស់ថា កាលបើភិក្ខុនោះពិចារណាហើយ វិញ្ញាណរបស់ភិក្ខុ  
នោះមិនរាត់រាយ មិនខ្ចាត់ខ្ចាយទៅខាងក្រៅ មិនបិតនៅខាងក្នុង មិនតក់ស្លុត  
ព្រោះមិនប្រកាន់មាំ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ កាលបើភិក្ខុនោះមានវិញ្ញាណមិន  
រាត់រាយ មិនខ្ចាត់ខ្ចាយទៅខាងក្រៅ មិនបិតនៅខាងក្នុង មិនតក់ស្លុត ព្រោះ  
មិនប្រកាន់មាំហើយ សេចក្តីកើតឡើងព្រម មានព្រមនៃជាតិ ជរា មរណៈ និង  
ទុក្ខរមែងមិនមានតទៅទៀតដោយប្រការយ៉ាងណាៗ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ភិក្ខុ  
គប្បីពិចារណាដោយប្រការយ៉ាងនោះៗ ចុះ តើឧទេសដែលព្រះមានព្រះភាគ  
ទ្រង់សម្តែងដោយសង្ខេប មិនបានចែកអត្ថដោយពិស្តារនេះ នរណាហ្ន៎ នឹង  
អាចចែកអត្ថដោយពិស្តារបាន ។ គ្រានោះ ភិក្ខុទាំងនោះ មានសេចក្តីត្រិះរិះ  
ដូច្នោះថា ព្រះមហាកថានៈមានអាយុនេះ ព្រះសាស្តាទ្រង់សរសើរផង  
សព្វហូចារីទាំងឡាយ ជាអ្នកប្រាជ្ញលើកតម្កើងផង ឧទេសដែលព្រះមានព្រះ  
ភាគ ទ្រង់សម្តែងដោយសង្ខេប មិនបានចែកអត្ថដោយពិស្តារនេះ មានតែ  
ព្រះមហាកថានៈមានអាយុ ទើបអាចចែកអត្ថដោយពិស្តារបាន បើដូច្នោះ គួរ

តែយើងទាំងឡាយ នាំគ្នាចូលទៅរកព្រះមហាកថានៈមានអាយុ លុះចូលទៅ  
ដល់ហើយ យើងទាំងឡាយ គប្បីសួរនូវសេចក្តីនេះនឹងព្រះមហាកថានៈមាន  
អាយុ ។

[ ១១៦ ] លំដាប់នោះ ភិក្ខុទាំងនោះក៏នាំគ្នាចូលទៅរកព្រះមហាកថានៈ  
មានអាយុ លុះចូលទៅដល់ហើយ ក៏ពោលពាក្យរាក់ទាក់សំណេះសំណាល  
នឹងព្រះមហាកថានៈមានអាយុ លុះបញ្ចប់ពាក្យដែលគួររីករាយ និងពាក្យដែល  
គួរព្យាបាទហើយ ក៏អង្គុយក្នុងទីសមគួរ ។ លុះភិក្ខុទាំងនោះអង្គុយក្នុងទីសមគួរ  
ហើយ ក៏ពោលនឹងព្រះមហាកថានៈមានអាយុដូច្នោះថា បពិត្រព្រះកថានៈមាន  
អាយុ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់សម្តែងឧទេសនេះដល់យើងទាំងឡាយដោយ  
សង្ខេប មិនបានចែកអត្ថដោយពិស្តារ ស្រាប់តែទ្រង់ក្រោកអំពីអាសនៈ ចូល  
ទៅកាន់វិហារ គឺទ្រង់ត្រាស់ថា កាលបើភិក្ខុនោះពិចារណាហើយ វិញ្ញាណ  
របស់ភិក្ខុនោះមិនរាត់រាយ មិនខ្ចាត់ខ្ចាយទៅខាងក្រៅ ទាំងមិនបិតនៅខាងក្នុង  
ហើយមិនបានតក់ស្លុតព្រោះមិនប្រកាន់មាំ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ កាលភិក្ខុនោះ  
មានវិញ្ញាណមិនរាត់រាយ មិនខ្ចាត់ខ្ចាយទៅខាងក្រៅ ទាំងមិនបិតនៅខាងក្នុង  
មិនតក់ស្លុតព្រោះមិនបានប្រកាន់មាំហើយ សេចក្តីកើតឡើងព្រម មានព្រម  
នៃជាតិ ជរា មរណៈ និងទុក្ខរមែងមិនមានតទៅទៀត ដោយប្រការយ៉ាង  
ណាៗ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ភិក្ខុគប្បីពិចារណាដោយប្រការយ៉ាងនោះៗ ចុះ  
បពិត្រព្រះកថានៈមានអាយុ កាលដែលព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ស្តេចចេញទៅ  
មិនយូរប៉ុន្មាន យើងទាំងឡាយនោះ ក៏មានសេចក្តីត្រិះរិះ ដូច្នោះថា ម្នាល

អារុសោទាំងឡាយ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់សម្តែងឧទ្ទេសនេះដល់យើងទាំង-  
ឡាយដោយសង្ខេប មិនបានចែកអត្តដោយពិស្តារឡើយ ក៏ស្រាប់តែទ្រង់  
ក្រោកអំពីអាសនៈ ចូលទៅកាន់វិហារ គឺទ្រង់ត្រាស់ថា កាលបើភិក្ខុនោះ  
ពិចារណាហើយ វិញ្ញាណរបស់ភិក្ខុនោះមិនរាត់រាយ មិនខ្ចាត់ខ្ចាយទៅខាង  
ក្រៅ ទាំងមិនបិតនៅខាងក្នុង ហើយមិនតក់ស្លុតព្រោះមិនប្រកាន់មាំ ម្ចាស់ភិក្ខុ  
ទាំងឡាយ កាលភិក្ខុនោះមានវិញ្ញាណមិនរាត់រាយ មិនខ្ចាត់ខ្ចាយទៅខាងក្រៅ  
ទាំងមិនបិតនៅខាងក្នុង មិនតក់ស្លុតព្រោះមិនប្រកាន់មាំហើយ សេចក្តីកើត  
ឡើងព្រម មានព្រមនៃជាតិ ជរា មរណៈ និងទុក្ខរមែងមិនមានតទៅទៀត  
ដោយប្រការយ៉ាងណាៗ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ភិក្ខុគប្បីពិចារណាដោយប្រការ  
យ៉ាងនោះៗ ចុះ តើឧទ្ទេសដែលព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់សម្តែងដោយសង្ខេប  
មិនបានចែកអត្តដោយពិស្តារនេះ នរណាហ្ន៎នឹងអាចចែកអត្តដោយពិស្តារបាន  
បពិត្រព្រះករុណាមានអាយុ យើងទាំងឡាយនោះ ក៏មានសេចក្តីត្រិះរិះដូច្នោះថា  
ព្រះមហាកថានៈមានអាយុនេះឯង ព្រះសាស្តាទ្រង់សរសើរផង សព្វហ្មឋារី  
ទាំងឡាយ ជាអ្នកប្រាជ្ញលើកតម្កើងផង ឧទ្ទេសដែលព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់  
សម្តែងដោយសង្ខេប មិនបានចែកអត្តដោយពិស្តារនេះ មានតែព្រះមហា  
កថានៈមានអាយុ ទើបអាចចែកអត្តដោយពិស្តារបាន បើដូច្នោះ គួរតែយើង  
ទាំងឡាយ នាំគ្នាចូលទៅរកព្រះមហាកថានៈមានអាយុ លុះចូលទៅដល់  
ហើយ យើងទាំងឡាយ គប្បីសួររូរស្រេចក្តីនេះនឹងព្រះមហាកថានៈមានអាយុ  
ដូច្នោះ សូមព្រះមហាកថានៈមានអាយុចែក ( អត្តនោះដោយពិស្តារឲ្យទាន ) ។

[ ១១៧ ] ព្រះមហាកថានៈមានអាយុពោលថា ម្ចាស់អារុសោទាំង-  
 ឡាយ បុរសអ្នកត្រូវការដោយឈើខ្លឹម ជាអ្នកស្វែងរកឈើខ្លឹម បានដើរទៅ  
 ស្វែងរកឈើខ្លឹម កាលបើដើមឈើធំដុះនៅ ( ចំពោះមុខ ) ក៏ដើរម្ខាងឬស  
 ម្ខាងដើម សម្គាល់នូវមែក និងសន្លឹកថាជាខ្លឹមដែលខ្លួនត្រូវស្វែងរកវិញ មាន  
 ឧបមាដូចម្តេចមិញ សេចក្តីនេះ ក៏មានឧបមេយ្យដូចកាលដែលព្រះសាស្តា  
 បិតនៅចំពោះមុខ នៃលោកមានអាយុទាំងឡាយ លោកទាំងឡាយ ក៏រម្ម  
 ព្រះមានព្រះភាគនោះ ហើយសម្គាល់នូវយើងថា ជាបុគ្គលគួរស្នូរសេចក្តី  
 នេះវិញ ម្ចាស់អារុសោទាំងឡាយ ព្រោះថា ព្រះមានព្រះភាគនោះ ព្រះអង្គ  
 ជ្រាបនូវហេតុដែលគួរជ្រាប ឃើញនូវហេតុដែលគួរឃើញបាន ជាអ្នកមាន  
 បញ្ញាចក្កកើតហើយ មានញាណកើតហើយ មានធម៌កើតហើយ មានសេចក្តី  
 ប្រសើរកើតហើយ ជាអ្នកពោលធម៌ ជាអ្នកញ្ជាំងធម៌ឲ្យប្រព្រឹត្តទៅ ជាអ្នក  
 ពន្យល់សេចក្តី ជាអ្នកឲ្យនូវអមតៈ ( និព្វាន ) ព្រះតថាគតជាម្ចាស់នៃធម៌  
 កាលនោះជាកាលគួរ អ្នកទាំងឡាយស្នូរសេចក្តីនេះ នឹងព្រះមានព្រះភាគបាន  
 ព្រះមានព្រះភាគ ព្យាករដល់អ្នកទាំងឡាយយ៉ាងណា អ្នកទាំងឡាយគប្បីចាំ  
 ទុកនូវសេចក្តីនោះ យ៉ាងនោះ ។ ភិក្ខុទាំងឡាយពោលថា ម្ចាស់ព្រះកថានៈ  
 មានអាយុ ព្រះមានព្រះភាគ ព្រះអង្គជ្រាបនូវហេតុដែលគួរជ្រាប ឃើញនូវ  
 ហេតុដែលគួរឃើញ ព្រះអង្គមានចក្កកើតហើយ មានញាណកើតហើយ មាន  
 ធម៌កើតហើយ មានសេចក្តីប្រសើរកើតហើយ ជាអ្នកពោលធម៌ ជាអ្នកញ្ជាំង  
 ធម៌ឲ្យប្រព្រឹត្តទៅ ជាអ្នកពន្យល់សេចក្តី ជាអ្នកឲ្យនូវអមតៈ ( និព្វាន ) ព្រះ

តថាគតជាម្ចាស់នៃធម៌ កាលនោះជាកាលគួរយើងទាំងឡាយ សួរសេចក្តីនេះ  
 នឹងព្រះមានព្រះភាគហើយ បើព្រះមានព្រះភាគព្យារកដល់យើងទាំងឡាយ  
 យ៉ាងណា យើងទាំងឡាយគប្បីចាំទុកនូវសេចក្តីនោះ យ៉ាងនោះដោយពិតមែន  
 ហើយ តែថាព្រះមហាកច្ចានៈមានអាយុ ព្រះសាស្តាសរសើរផង សព្វហូចារី  
 ទាំងឡាយ ជាអ្នកប្រាជ្ញលើកតម្កើងផង ឧទ្ទេសដែលព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់  
 សម្តែងដោយសង្ខេប មិនបានចែកអត្តដោយពិស្តារនេះ មានតែព្រះមហា  
 កច្ចានៈ ទើបអាចចែកនូវអត្តដោយពិស្តារបាន សូមព្រះមហាកច្ចានៈមានអាយុ  
 កុំធ្វើនូវសេចក្តីចង្អៀតចង្អល់ឡើយ សូមចែក ( អត្តនេះដោយពិស្តារ ) ។  
 ព្រះកច្ចានៈពោលថា ម្ចាស់អារុសោទាំងឡាយ បើដូច្នោះ អ្នកទាំងឡាយចូរ  
 ស្តាប់ ចូរធ្វើទុកក្នុងចិត្តឲ្យល្អចុះ ខ្ញុំនឹងសម្តែងឲ្យស្តាប់ ។ ភិក្ខុទាំងនោះទទួល  
 ស្តាប់ពាក្យព្រះមហាកច្ចានៈមានអាយុថា ករុណា អារុសោ ។

[ ១១៨ ] ព្រះមហាកច្ចានៈមានអាយុពោល ដូច្នោះថា ម្ចាស់អារុសោ  
 ទាំងឡាយ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់សម្តែងឧទ្ទេសណា ដល់យើងទាំងឡាយ  
 ដោយសង្ខេប មិនបានចែកអត្តដោយពិស្តារស្រាប់តែទ្រង់ក្រោកអំពីអាសនៈ  
 ចូលទៅកាន់វិហារ គឺទ្រង់ត្រាស់ថាកាលបើភិក្ខុនោះពិចារណាហើយ វិញ្ញាណ  
 របស់ភិក្ខុនោះមិនរាត់រាយ មិនខ្ចាត់ខ្ចាយទៅខាងក្រៅ ទាំងមិនបិតនៅខាងក្នុង  
 ហើយមិនតក់ស្លុតព្រោះមិនប្រកាន់មាំ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ កាលបើភិក្ខុនោះ  
 មានវិញ្ញាណមិនរាត់រាយ មិនខ្ចាត់ខ្ចាយទៅខាងក្រៅ ទាំងមិនបិតនៅខាងក្នុង  
 មិនតក់ស្លុតព្រោះមិនប្រកាន់មាំហើយ ការកើតឡើងព្រម មានព្រមនៃជាតិ

ជរា មរណៈ នឹងទុក្ខរមែងមិនមានតទៅទៀតដោយប្រការយ៉ាងណាៗ ម្ចាស់  
 ភិក្ខុទាំងឡាយ ភិក្ខុគប្បីពិចារណាដោយប្រការយ៉ាងនោះៗ ចុះ ម្ចាស់អារុសោ  
 ទាំងឡាយ ខុទ្ទេសនេះឯង ដែលព្រះមានព្រះភាគទ្រង់សម្តែងដោយសង្ខេប  
 មិនបានចែកអត្តដោយពិស្តារ ខ្ញុំក៏ដឹងច្បាស់នូវអត្តដោយពិស្តារ ដូចនឹង  
 ពោលតទៅនេះឯង ។

[ ១១៩ ] ម្ចាស់អារុសោទាំងឡាយ ដូចម្តេចហៅថា វិញ្ញាណរាត់រាយ  
 ខ្ចាត់ខ្ចាយទៅខាងក្រៅ ។ ម្ចាស់អារុសោទាំងឡាយ ភិក្ខុក្នុងសាសនានេះ  
 ឃើញរូបដោយចក្ខុហើយ ក៏មានវិញ្ញាណរាត់រាយទៅតាមរូបនិមិត្ត ប្រាថ្នាដោយ  
 សេចក្តីត្រេកអរក្នុងរូបនិមិត្ត ជាប់ជំពាក់ដោយសេចក្តីត្រេកអរក្នុងរូបនិមិត្ត  
 ប្រកបព្រមដោយសេចក្តីត្រេកអរក្នុងរូបនិមិត្ត ( នេះ ) ហៅថា វិញ្ញាណរាត់  
 រាយខ្ចាត់ខ្ចាយទៅខាងក្រៅ ។ ភិក្ខុពូសំឡេងដោយត្រចៀក ... ជុំភ្លិនដោយ  
 ច្រមុះ ... ទទួលរសដោយអណ្តាត ... ប៉ះពាល់ផ្តោដ្ឋព្វដោយកាយ ... ដឹង  
 នូវធម៌ដោយចិត្តហើយ ក៏មានវិញ្ញាណរាត់រាយទៅតាមធម៌និមិត្ត ប្រាថ្នាដោយ  
 សេចក្តីត្រេកអរក្នុងធម៌និមិត្ត ជាប់ជំពាក់ដោយសេចក្តីត្រេកអរក្នុងធម៌និមិត្ត  
 ប្រកបព្រមដោយសេចក្តីត្រេកអរក្នុងធម៌និមិត្ត ( នេះ ) ហៅថា វិញ្ញាណរាត់  
 រាយ ខ្ចាត់ខ្ចាយទៅខាងក្រៅ ។ ម្ចាស់អារុសោទាំងឡាយ ដែលហៅថា  
 វិញ្ញាណរាត់រាយ ខ្ចាត់ខ្ចាយទៅខាងក្រៅ យ៉ាងនេះឯង ។

[ ១២០ ] ម្ចាស់អារុសោទាំងឡាយ ដូចម្តេចហៅថា វិញ្ញាណមិនរាត់  
 រាយ មិនខ្ចាត់ខ្ចាយទៅខាងក្រៅ ។ ម្ចាស់អារុសោទាំងឡាយ ភិក្ខុក្នុងសាសនា

នេះ ឃើញរូបដោយចក្ខុហើយ តែវិញ្ញាណមិនបានរកទៅតាមរូបនិមិត្ត មិន  
បានប្រាថ្នាដោយសេចក្តីត្រេកអរក្នុងរូបនិមិត្ត មិនជាប់ជំពាក់ដោយសេចក្តី  
ត្រេកអរក្នុងរូបនិមិត្ត មិនប្រកបព្រមដោយសេចក្តីត្រេកអរក្នុងរូបនិមិត្ត (នេះ)  
ហៅថា វិញ្ញាណមិនរាត់រាយ មិនខ្ចាត់ខ្ចាយទៅខាងក្រៅ ។ ភិក្ខុសំឡេង  
ដោយត្រចៀក ... ជុំក្លិនដោយច្រមុះ ... ទទួលរសដោយអណ្តាត ... ប៉ះ  
ពាល់នូវផោដ្ឋព្វៈដោយកាយ ... ដឹងនូវធម៌ដោយចិត្តហើយ វិញ្ញាណក៏មិន  
បានរកទៅតាមធម៌និមិត្ត មិនប្រាថ្នាដោយសេចក្តីត្រេកអរក្នុងធម៌និមិត្ត មិន  
ជាប់ជំពាក់ដោយសេចក្តីត្រេកអរក្នុងធម៌និមិត្ត មិនប្រកបព្រមដោយសេចក្តី  
ត្រេកអរក្នុងធម៌និមិត្ត ( នេះ ) ហៅថា វិញ្ញាណមិនរាត់រាយ មិនខ្ចាត់ខ្ចាយ  
ទៅខាងក្រៅ ។ ម្នាលអារុសោទាំងឡាយ ដែលហៅថាវិញ្ញាណមិនរាត់រាយ  
មិនខ្ចាត់ខ្ចាយទៅខាងក្រៅ យ៉ាងនេះឯង ។

[ ១២១ ] ម្នាលអារុសោទាំងឡាយ ដូចម្តេចហៅថា ចិត្តបិតនៅខាង  
ក្នុង ។ ម្នាលអារុសោទាំងឡាយ ភិក្ខុក្នុងសាសនានេះ ស្ងាត់ចាកកាមទាំង-  
ឡាយ ស្ងាត់ចាកអកុសលធម៌ទាំងឡាយ បានដល់នូវបឋមជ្ឈាន ប្រកប  
ដោយវិតក្ក វិចារ មានតែបីតិ និងសុខ ដែលកើតអំពីវិវេក ហើយសម្រេច  
សម្រាន្តនៅដោយឥរិយាបថទាំង ៤ ។ ភិក្ខុនោះរមែងមានវិញ្ញាណ រកទៅ  
តាមបីតិ និងសុខ ដែលកើតអំពីវិវេក ប្រាថ្នាដោយសេចក្តីត្រេកអរក្នុងបីតិ  
និងសុខដែលកើតអំពីវិវេក ជាប់ជំពាក់ដោយសេចក្តីត្រេកអរក្នុងបីតិ និង  
សុខដែលកើតអំពីវិវេក ប្រកបព្រមដោយសេចក្តីត្រេកអរ ក្នុងបីតិ និងសុខ

ដែលកើតអំពីវិវេក ( នេះ ) ហៅថា ចិត្តបិតនៅខាងក្នុង ។ ម្នាលអារុសោ  
 ទាំងឡាយ មួយវិញទៀត ភិក្ខុព្រោះរម្ងាប់នូវវិតក្ក និងវិចារ រួចហើយបាន  
 ដល់នូវទុតិយជ្ឈាន ជាធម្មជាតិកើតមានក្នុងសន្តានចិត្ត ប្រកបដោយសេចក្តី  
 ជ្រះថ្លា គឺសទ្ធា មានភាពជាចិត្តខ្ពស់ឯក មិនមានវិតក្ក មិនមានវិចារ មានតែ  
 បីតិ និងសុខកើតអំពីសមាធិ គឺបឋមជ្ឈាន ហើយសម្រេចសម្រាន្តនៅ  
 ដោយឥរិយាបថទាំង ៤ ។ ភិក្ខុនោះរមែងមានវិញ្ញាណ រព្វកទៅតាមនូវបីតិ  
 និងសុខ ដែលកើតអំពីសមាធិ ប្រាថ្នាដោយសេចក្តីត្រេកអរក្នុងបីតិ និងសុខ  
 ដែលកើតអំពីសមាធិ ជាប់ជំពាក់ដោយសេចក្តីត្រេកអរក្នុងបីតិ និងសុខ  
 ដែលកើតអំពីសមាធិ ប្រកបព្រមដោយសេចក្តីត្រេកអរក្នុងបីតិ និងសុខ  
 ដែលកើតអំពីសមាធិ ( នេះ ) ហៅថា ចិត្តបិតនៅខាងក្នុង ។ ម្នាលអារុសោ  
 ទាំងឡាយ មួយទៀត ភិក្ខុព្រោះនឿយណាយចាកបីតិហើយ ប្រកបដោយ  
 ឧបេក្ខា មានស្មារតី និងមានសេចក្តីដឹងខ្លួន ទទួលសេចក្តីសុខដោយនាម  
 កាយ ព្រះអរិយៈទាំងឡាយ តែងសរសើរបុគ្គលដែលបានតតិយជ្ឈាន ទោះ  
 បីបុគ្គលដែលបានតតិយជ្ឈាន តែងមានចិត្តប្រកបដោយឧបេក្ខា មានស្មារតី  
 មានធម៌ជាគ្រឿងនៅជាសុខ ដូច្នោះ ព្រោះតតិយជ្ឈានណា ក៏បានដល់នូវ  
 តតិយជ្ឈាននោះហើយ សម្រេចសម្រាន្តនៅដោយឥរិយាបថទាំង ៤ ។ ភិក្ខុ  
 នោះ រមែងមានវិញ្ញាណរព្វកទៅតាមនូវឧបេក្ខា ប្រាថ្នាដោយសេចក្តីត្រេកអរ  
 ក្នុងសុខប្រកបដោយឧបេក្ខា ជាប់ជំពាក់ដោយសេចក្តីត្រេកអរ ក្នុងសុខ  
 ប្រកបដោយឧបេក្ខា ប្រកបព្រមដោយសេចក្តីត្រេកអរ ក្នុងឧបេក្ខា និងសុខ



( នេះ ) ហៅថា ចិត្តបិតនៅខាងក្នុង ។ ម្នាលអារុសោទាំងឡាយ មួយវិញ ទៀត ភិក្ខុព្រោះលះបង់នូវសុខផង លះបង់នូវទុក្ខផង មានសោមនស្ស និង ទោមនស្សអស់ហើយ ក្នុងកាលមុនផង ក៏បានដល់នូវចតុត្ថជ្ឈាន ដែលមិន មានទុក្ខមិនមានសុខ មានតែសតិដ៏បរិសុទ្ធដោយឧបេក្ខា ហើយសម្រេច សម្រាន្តនៅដោយឥរិយាបថទាំង ៤ ។ ភិក្ខុនោះរមែងមានវិញ្ញាណ រពូកទៅ តាមអទុក្ខមសុខ គឺឧបេក្ខា ប្រាថ្នាដោយសេចក្តីត្រេកអរក្នុងអទុក្ខមសុខ ជាប់ ជំពាក់ដោយសេចក្តីត្រេកអរក្នុងអទុក្ខមសុខ ប្រកបព្រមដោយសេចក្តីត្រេកអរ ក្នុងអទុក្ខមសុខ ( នេះ ) ហៅថា ចិត្តបិតនៅខាងក្នុង ។ ម្នាលអារុសោទាំង- ឡាយ យ៉ាងនេះឯង ដែលហៅថា ចិត្តបិតនៅខាងក្នុង ។

[ ១២២ ] ម្នាលអារុសោទាំងឡាយ ចុះដូចម្តេច ហៅថា ចិត្តមិនបិតនៅ ខាងក្នុង ។ ម្នាលអារុសោទាំងឡាយ ភិក្ខុក្នុងសាសនានេះ ស្ងាត់ចាកកាម ទាំងឡាយ ។ បេ ។ បានដល់នូវបឋមជ្ឈាន ហើយសម្រេចសម្រាន្តនៅដោយ ឥរិយាបថទាំង ៤ ។ ភិក្ខុនោះរមែងមានវិញ្ញាណ មិនបានរពូកទៅតាមបីតិ និងសុខ ដែលកើតអំពីវិវេក មិនបានប្រាថ្នាដោយសេចក្តីត្រេកអរក្នុងបីតិ និង សុខដែលកើតអំពីវិវេក មិនបានជាប់ជំពាក់ដោយសេចក្តីត្រេកអរក្នុងបីតិ និង សុខ ដែលកើតអំពីវិវេក មិនប្រកបព្រមដោយសេចក្តីត្រេកអរក្នុងបីតិ និង សុខដែលកើតអំពីវិវេក ( នេះ ) ហៅថា ចិត្តមិនបិតនៅខាងក្នុង ។ ម្នាល អារុសោទាំងឡាយ មួយវិញទៀត ភិក្ខុព្រោះរម្ងាប់នូវវិតក្ក និងវិចារ ។ បេ ។ បានដល់នូវទុតិយជ្ឈាន ហើយសម្រេចសម្រាន្តនៅដោយឥរិយាបថទាំង ៤ ។

ភិក្ខុនោះរមែងមានវិញ្ញាណ មិនបានរព្វកទៅតាមបីតិ និងសុខ ដែលកើតអំពី  
សមាធិ មិនបានប្រាថ្នាដោយសេចក្តីត្រេកអរក្នុងបីតិ និងសុខ ដែលកើតអំពី  
សមាធិ មិនជាប់ជំពាក់ដោយសេចក្តីត្រេកអរក្នុងបីតិ និងសុខ ដែលកើតអំពី  
សមាធិ មិនប្រកបព្រមដោយសេចក្តីត្រេកអរក្នុងបីតិ និងសុខ ដែលកើតអំពី  
សមាធិ ( នេះ ) ហៅថា ចិត្តមិនបិតនៅខាងក្នុង ។ ម្នាលអារុសោទាំងឡាយ  
មួយទៀត ភិក្ខុព្រោះនឿយណាយចាកបីតិ ។ បេ ។ បានដល់នូវតតិយជ្ឈាន  
ហើយសម្រេចសម្រាន្តនៅដោយឥរិយាបថទាំង ៤ ។ ភិក្ខុនោះ រមែងមាន  
វិញ្ញាណ មិនបានរព្វកទៅតាមឧបេក្ខា មិនបានប្រាថ្នាដោយសេចក្តីត្រេកអរ  
ក្នុងសុខ ប្រកបដោយឧបេក្ខា មិនជាប់ជំពាក់ដោយសេចក្តីត្រេកអរ ក្នុង  
ឧបេក្ខា និងសុខ មិនប្រកបព្រមដោយសេចក្តីត្រេកអរក្នុងសុខ ប្រកបដោយ  
ឧបេក្ខា ( នេះ ) ហៅថា ចិត្តមិនបិតនៅខាងក្នុង ។ ម្នាលអារុសោទាំងឡាយ  
មួយវិញ្ញាទៀត ភិក្ខុព្រោះលះបង់នូវសុខផង ។ បេ ។ បានដល់នូវចតុត្ថជ្ឈាន  
ហើយសម្រេចសម្រាន្តនៅដោយឥរិយាបថទាំង ៤ ។ ភិក្ខុនោះ រមែងមាន  
វិញ្ញាណមិនបានរព្វកទៅតាមអទុក្ខមសុខ មិនប្រាថ្នាដោយសេចក្តីត្រេកអរ  
ក្នុងអទុក្ខមសុខ មិនជាប់ជំពាក់ដោយសេចក្តីត្រេកអរ ក្នុងអទុក្ខមសុខ មិន  
ប្រកបព្រមដោយសេចក្តីត្រេកអរ ក្នុងអទុក្ខមសុខ ( នេះ ) ហៅថា ចិត្ត  
មិនបិតនៅខាងក្នុង ។ ម្នាលអារុសោទាំងឡាយ យ៉ាងនេះឯង ហៅថា ចិត្ត  
មិនបិតនៅខាងក្នុង ។

[ ១២៣ ] ម្នាលអារុសោទាំងឡាយ ចុះសេចក្តីតក់ស្លុត ព្រោះប្រកាន់

មាំនោះ តើដូចម្តេច ។ ម្ចាស់អាវុសោទាំងឡាយ បុប្ផជនក្នុងលោកនេះ មិន  
 ចេះដឹងពុទ្ធវចនៈ មិនបានឃើញព្រះអរិយៈ មិនឈ្លាសវៃក្នុងអរិយធម៌ មិន  
 បានទូន្មានខ្លួនក្នុងអរិយធម៌ មិនឃើញសប្បុរស មិនឈ្លាសវៃក្នុងសប្បុរស-  
 ធម៌ មិនទូន្មានខ្លួន ក្នុងសប្បុរសធម៌ រមែងពិចារណាឃើញនូវរូបថាជាខ្លួន  
 ឬឃើញនូវខ្លួនថាមានរូប ឃើញនូវរូបថាមានក្នុងខ្លួន ឃើញនូវខ្លួនថាមានក្នុង  
 រូប ។ រូបនោះរបស់បុគ្គលនោះ រមែងប្រែប្រួលទៅជាដទៃ ។ បុគ្គលនោះ  
 រមែងមានវិញ្ញាណ ត្រឡប់ទៅតាមសេចក្តីប្រែប្រួលនៃរូប ព្រោះភាវៈនៃរូប  
 ប្រែប្រួលទៅជាដទៃ ។ ឯសេចក្តីតក់ស្លុត និងហេតុជាទីកើតឡើងនៃអកុ-  
 សលធម៌ ដែលកើតអំពីការត្រឡប់ទៅតាមសេចក្តីប្រែប្រួលនៃរូប រមែង  
 គ្របសង្កត់ចិត្តរបស់បុគ្គលនោះ ។ បុគ្គលនោះ ព្រោះតែសេចក្តីគ្របសង្កត់  
 ចិត្ត ក៏ប្រកបដោយសេចក្តីខ្លាចផង ប្រកបដោយសេចក្តីចង្អៀតចង្អល់ផង  
 ប្រកបដោយសេចក្តីអាឡោះអាល័យផង រមែងតក់ស្លុត ព្រោះប្រកាន់មាំ ។  
 បុគ្គលពិចារណាឃើញនូវវេទនា ... សញ្ញា ... សន្ធិវរ ... បុគ្គលពិចារណា  
 ឃើញនូវវិញ្ញាណថាជាខ្លួន ឬឃើញនូវខ្លួនថាមានវិញ្ញាណ ឃើញវិញ្ញាណថា  
 មានក្នុងខ្លួន ឬឃើញខ្លួនថាមានក្នុងវិញ្ញាណ ។ វិញ្ញាណនោះរបស់បុគ្គល  
 នោះ ក៏ប្រែប្រួលទៅជាដទៃ ។ បុគ្គលនោះ រមែងមានវិញ្ញាណត្រឡប់ទៅ  
 តាមសេចក្តីប្រែប្រួលនៃវិញ្ញាណ ព្រោះភាវៈនៃវិញ្ញាណប្រែប្រួលទៅជាដទៃ ។  
 ឯសេចក្តីតក់ស្លុត និងហេតុជាទីកើតឡើងនៃអកុសលធម៌ ដែលកើតអំពី  
 ការត្រឡប់ទៅតាមនូវសេចក្តីប្រែប្រួលនៃវិញ្ញាណ រមែងគ្របសង្កត់ចិត្តរបស់

បុគ្គលនោះ ។ បុគ្គលនោះ ព្រោះតែសេចក្តីគ្របសង្កត់ចិត្ត ក៏ប្រកបដោយ  
 សេចក្តីខ្លាចផង ប្រកបដោយសេចក្តីចង្អៀតចង្អល់ផង ប្រកបដោយសេចក្តី  
 អាឡោះអាល័យផង រមែងតក់ស្លុត ព្រោះប្រកាន់មាំ ។ ម្នាលអារុសោ  
 ទាំងឡាយ សេចក្តីតក់ស្លុត ព្រោះប្រកាន់មាំ យ៉ាងនេះឯង ។

[ ១២៤ ] ម្នាលអារុសោទាំងឡាយ ចុះសេចក្តីមិនតក់ស្លុតព្រោះមិន  
 ប្រកាន់មាំ តើដូចម្តេច ។ ម្នាលអារុសោទាំងឡាយ អរិយសាវ័កក្នុងសាសនា  
 នេះ ជាអ្នកចេះដឹងពុទ្ធវចនៈ បានឃើញព្រះអរិយៈ ឈ្លាសវៃក្នុងអរិយធម៌  
 ទូន្មានខ្លួនក្នុងអរិយធម៌ បានឃើញសប្បុរស ឈ្លាសវៃក្នុងសប្បុរសធម៌ បាន  
 ទូន្មានខ្លួនក្នុងសប្បុរសធម៌ រមែងមិនពិចារណាឃើញនូវរូបជាខ្លួន មិនឃើញ  
 នូវខ្លួនថាមានរូប មិនឃើញរូបថាមានក្នុងខ្លួន មិនឃើញខ្លួនថាមានក្នុងរូប ។  
 រូបនោះរបស់បុគ្គលនោះ ក៏ប្រែប្រួលទៅជាដទៃ ។ បុគ្គលនោះ ក៏រមែងមាន  
 វិញ្ញាណ មិនបានត្រឡប់ទៅតាមនូវសេចក្តីប្រែប្រួលនៃរូប ព្រោះតែការវៃនៃ  
 រូប ប្រែប្រួលទៅជាដទៃឡើយ ។ ឯសេចក្តីតក់ស្លុត និងហេតុជាទីកើតឡើង  
 នៃអកុសលធម៌ ដែលកើតអំពីការត្រឡប់ទៅតាម នូវសេចក្តីប្រែប្រួលនៃរូប  
 រមែងមិនគ្របសង្កត់ចិត្តរបស់បុគ្គលនោះទេ ។ បុគ្គលនោះ ព្រោះតែសេចក្តី  
 មិនគ្របសង្កត់ចិត្ត ក៏មិនបានប្រកបដោយសេចក្តីខ្លាចផង មិនប្រកបដោយ  
 សេចក្តីចង្អៀតចង្អល់ផង មិនប្រកបដោយសេចក្តីអាឡោះអាល័យផង រមែង  
 មិនតក់ស្លុតព្រោះមិនប្រកាន់មាំ ។ បុគ្គលមិនបានពិចារណាឃើញនូវវេទនា ...  
 សញ្ញា ... សង្ខារ ... បុគ្គលមិនបានពិចារណាឃើញនូវវិញ្ញាណថាជាខ្លួន មិន

ឃើញខ្លួនថាមានវិញ្ញាណ មិនឃើញវិញ្ញាណថាមានក្នុងខ្លួន មិនឃើញខ្លួន  
 ថាមានក្នុងវិញ្ញាណ ។ វិញ្ញាណនោះរបស់បុគ្គលនោះ ប្រែប្រួលទៅជាដទៃ ។  
 បុគ្គលនោះរមែងមានវិញ្ញាណ មិនបានត្រឡប់ទៅតាម សេចក្តីប្រែប្រួលនៃ  
 វិញ្ញាណ ព្រោះការវះនៃវិញ្ញាណ ប្រែប្រួលទៅជាដទៃទេ ។ ឯសេចក្តីតក់ស្លុត  
 និងហេតុជាទីកើតឡើងនៃអកុសលធម៌ ដែលកើតឡើងអំពីការត្រឡប់ទៅតាម  
 នូវសេចក្តីប្រែប្រួលនៃវិញ្ញាណ រមែងមិនគ្របសង្កត់ចិត្ត របស់បុគ្គលនោះ  
 ឡើយ ។ បុគ្គលនោះ ព្រោះតែសេចក្តីមិនគ្របសង្កត់ចិត្ត ក៏មិនបានប្រកប  
 ដោយសេចក្តីខ្លាចផង មិនប្រកបដោយសេចក្តីចង្អៀតចង្អល់ផង មិនប្រកប  
 ដោយសេចក្តីអាឡោះអាល័យផង រមែងមិនតក់ស្លុតព្រោះមិនប្រកាន់មាំ ។  
 ម្នាលអារុសោទាំងឡាយ សេចក្តីមិនតក់ស្លុតព្រោះមិនប្រកាន់មាំ យ៉ាងនេះ  
 ឯង ។

[ ១២៥ ] ម្នាលអារុសោទាំងឡាយ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់សម្តែងនូវ  
 ឧទ្ទេសណា ដល់យើងទាំងឡាយដោយសន្ទេប មិនបានចែកអត្តដោយពិស្តារ  
 ស្រាប់តែទ្រង់ក្រោកអំពីអាសនៈ ស្តេចចូលទៅកាន់វិហារ គឺទ្រង់ត្រាស់ថា  
 ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ កាលបើភិក្ខុនោះ ពិចារណាហើយ វិញ្ញាណរបស់ភិក្ខុ  
 នោះ មិនរាត់រាយ មិនខ្ចាត់ខ្ចាយទៅខាងក្រៅ មិនបិតនៅខាងក្នុង មិនតក់ស្លុត  
 ព្រោះមិនប្រកាន់មាំ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ កាលភិក្ខុនោះ មានវិញ្ញាណមិន  
 រាត់រាយ មិនខ្ចាត់ខ្ចាយទៅខាងក្រៅ មិនបិតនៅខាងក្នុង មិនតក់ស្លុតព្រោះ  
 មិនប្រកាន់មាំហើយ ឯការកើតឡើងព្រម មានព្រមនៃជាតិ ជរា មរណៈ និង

ទុក្ខ រមែងមិនមានតទៅទៀត ដោយប្រការយ៉ាងណាៗ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ  
 ភិក្ខុគប្បីពិចារណា ដោយប្រការយ៉ាងនោះៗ ចុះ ម្ចាស់អាវុសោទាំងឡាយ  
 នេះឯងខុទ្ទេស ដែលព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់សម្តែងដោយសង្ខេប មិនបានចែក  
 អត្ថដោយពិស្តារ ខ្ញុំយល់ច្បាស់នូវអត្ថដោយពិស្តារយ៉ាងនេះឯង បើលោកមាន  
 អាយុទាំងឡាយ ប្រាថ្នា ( ចង់ដឹង ) គប្បីចូលទៅគាល់ព្រះមានព្រះភាគ  
 ហើយសួរសេចក្តីនេះថែមទៀតចុះ បើព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ព្យាករដល់យើង  
 ទាំងឡាយយ៉ាងណា អ្នកទាំងឡាយគប្បីចាំទុកនូវសេចក្តីនោះ យ៉ាងនោះចុះ ។

[ ១២៦ ] លំដាប់នោះ ភិក្ខុទាំងនោះត្រេកអរអនុមោទនា នឹងភាសិត  
 របស់ព្រះមហាកថានុរោទិយ ហើយក៏ក្រោកអំពីអាសនៈ នាំគ្នាចូលទៅ  
 គាល់ព្រះមានព្រះភាគ លុះចូលទៅដល់ ក្រាបថ្វាយបង្គំព្រះមានព្រះភាគ  
 ហើយអង្គុយក្នុងទីសមគួរ ។ លុះភិក្ខុទាំងនោះ អង្គុយក្នុងទីសមគួររួចហើយ  
 ក៏ក្រាបបង្គំទូលព្រះមានព្រះភាគ ដូច្នោះថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ព្រះមាន  
 ព្រះភាគ ទ្រង់សម្តែងខុទ្ទេសណា ដល់យើងខ្ញុំព្រះអង្គទាំងឡាយដោយសង្ខេប  
 មិនបានចែកអត្ថដោយពិស្តារ ស្រាប់តែទ្រង់ក្រោកអំពីអាសនៈ ស្តេចចូល  
 ទៅកាន់វិហារ គឺទ្រង់ត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ កាលបើភិក្ខុនោះពិចា-  
 រណាហើយ វិញ្ញាណរបស់ភិក្ខុនោះ មិនរាត់រាយ មិនខ្ចាត់ខ្ចាយទៅខាងក្រៅ  
 មិនបិតនៅខាងក្នុង ហើយមិនតក់ស្លុត ព្រោះមិនប្រកាន់មាំ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំង-  
 ឡាយ កាលបើភិក្ខុនោះ មានវិញ្ញាណមិនរាត់រាយ មិនខ្ចាត់ខ្ចាយទៅខាងក្រៅ  
 មិនបិតនៅខាងក្នុង មិនតក់ស្លុតព្រោះមិនប្រកាន់មាំហើយ ឯការកើតឡើងព្រម

មានព្រមនៃជាតិ ជរា មរណៈ និងទុក្ខ រមែងមិនមានតទៅទៀត ដោយ  
 ប្រការយ៉ាងណាៗ ភិក្ខុគប្បីពិចារណាដោយប្រការយ៉ាងនោះៗ ចុះ បពិត្រព្រះ  
 អង្គដ៏ចម្រើន កាលដែលព្រះមានព្រះភាគ ស្តេចចេញទៅមិនយូរប៉ុន្មាន ខ្ញុំ  
 ព្រះអង្គទាំងនោះ ក៏មានសេចក្តីត្រិះរិះដូច្នោះថា ម្ចាស់អារុសោទាំងឡាយ ព្រះ  
 មានព្រះភាគទ្រង់សម្តែងឧទេសនេះ ដល់យើងទាំងឡាយដោយសង្ខេប មិន  
 បានចែកអត្ថដោយពិស្តារ ស្រាប់តែទ្រង់ក្រោកអំពីអាសនៈ ស្តេចចូលទៅ  
 កាន់វិហារ គឺទ្រង់ត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ កាលបើភិក្ខុនោះពិចារណា  
 ហើយ វិញ្ញាណរបស់ភិក្ខុនោះ មិនរត់រាយ មិនខ្ចាត់ខ្ចាយទៅខាងក្រៅ មិន  
 បិតនៅខាងក្នុង មិនតក់ស្លុតព្រោះមិនប្រកាន់មាំ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ កាល  
 បើភិក្ខុនោះ មានវិញ្ញាណមិនរត់រាយ មិនខ្ចាត់ខ្ចាយទៅខាងក្រៅ មិនបិតនៅ  
 ខាងក្នុង មិនតក់ស្លុតព្រោះមិនប្រកាន់មាំហើយ ឯការកើតព្រម មានព្រមនៃ  
 ជាតិ ជរា មរណៈ និងទុក្ខ រមែងមិនមានតទៅទៀត ដោយប្រការយ៉ាងណាៗ  
 ភិក្ខុគប្បីពិចារណាដោយប្រការយ៉ាងនោះៗ ចុះ ឧទេសដែលព្រះមានព្រះភាគ  
 ទ្រង់សម្តែងដោយសង្ខេប មិនចែកអត្ថដោយពិស្តារនេះ តើនរណាហ្ន៎នឹងចែក  
 អត្ថដោយពិស្តារបាន បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ខ្ញុំព្រះអង្គទាំងនោះ ក៏មាន  
 សេចក្តីត្រិះរិះដូច្នោះថា ព្រះមហាកច្ចានៈមានអាយុនេះឯង ព្រះសាស្តាសរសើរ  
 ផង សព្វហូចារីទាំងឡាយ ជាអ្នកប្រាជ្ញលើកតម្កើងផង ឯឧទេសដែលព្រះ  
 មានព្រះភាគ ទ្រង់សម្តែងដោយសង្ខេប មិនចែកអត្ថដោយពិស្តារនេះ មាន  
 តែព្រះមហាកច្ចានៈមានអាយុ ទើបអាចចែកអត្ថដោយពិស្តារបាន បើដូច្នោះ

គួរតែយើងទាំងឡាយ នាំគ្នាចូលទៅរកព្រះមហាកថានៈមានអាយុ លុះចូល  
 ទៅដល់ហើយ គប្បីសួរសេចក្តីនេះ នឹងព្រះមហាកថានៈមានអាយុ បពិត្រ  
 ព្រះអង្គដ៏ចម្រើន លំដាប់នោះ ខ្ញុំព្រះអង្គទាំងឡាយ ក៏នាំគ្នាចូលទៅរកព្រះ  
 មហាកថានៈមានអាយុ លុះចូលទៅដល់ហើយ ក៏បានសួរសេចក្តីនេះ នឹង  
 ព្រះមហាកថានៈមានអាយុ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ឯព្រះមហាកថានៈមាន  
 អាយុ ក៏បានចែកអត្ថ ដោយអាការទាំងនេះ ដោយបទទាំងនេះ ដោយ  
 ព្យញ្ជនៈទាំងនេះ ដល់ខ្ញុំព្រះអង្គទាំងឡាយ ។

[ ១២៧ ] ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ មហា-  
 កថានៈជាបណ្ឌិត ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ មហាកថានៈមានបញ្ញាច្រើន ម្ចាស់  
 ភិក្ខុទាំងឡាយ បើអ្នកទាំងឡាយសួរសេចក្តីនេះ នឹងតថាគតទៀត តថាគត  
 ក៏គប្បីព្យាករ ដូចជាសេចក្តីដែលមហាកថានៈ បានព្យាកររួចហើយ យ៉ាងនុ៎ះ  
 ដែរ នេះហើយជាសេចក្តីរបស់ខទេសនោះ អ្នកទាំងឡាយគប្បីចាំទុកនូវសេចក្តី  
 នោះ យ៉ាងនេះចុះ ។ លុះព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់មានព្រះពុទ្ធដីកាដូច្នោះ ចប់  
 ហើយ ភិក្ខុទាំងនោះ ក៏មានចិត្តត្រេកអរ រីករាយនឹងភាសិតរបស់ព្រះមាន  
 ព្រះភាគ ។

ខទេសវិក័ត្តសូត្រទី ៨ ចប់





# អដ្ឋកថា

## ឧទ្ទេសវិកង្គសូត្រ

[ ១១៣ ] ឧទ្ទេសវិកង្គសូត្រ មានពាក្យផ្ដើមថា ឯវង្វេ សុតំ ដូច្នោះ ជាដើម ។ បណ្ដាបទទាំងនោះ បទថា ឧទ្ទេសវិកង្គំ បានដល់ ឧទ្ទេស និង វិកង្គំ អធិប្បាយថា មាតិកា និងការបែក ។

[ ១១៤ ] បទថា ឧបបរិក្កេយ្យ សេចក្ដីថា គប្បីប្រៀបធៀប គប្បី ពិចារណា គប្បីកាន់យក គប្បីកំណត់ ។ បទថា តហិទ្ធា បានដល់ ក្នុង អារម្មណ៍ទាំងឡាយខាងក្រៅ ។ បទថា អវិក្ខតំ អវិសដំ សេចក្ដីថា ការ តាំងមាំក្នុងអារម្មណ៍ ដោយអំណាចសេចក្ដីប្រាថ្នាផ្សាយទៅ ឈ្មោះថា បន្ស្រាត់ ទៅ ។ កាលទ្រង់បដិសេធការដឹងដែលផ្សាយទៅនោះ ទើបត្រាស់យ៉ាងនេះ ។ បទថា អដ្ឋតំ អសណ្ឋិតំ សេចក្ដីថា មិនតាំងនៅស្ងប់ដោយអំណាចនៃការ ប្រាថ្នាក្នុងអារម្មណ៍ខាងក្នុង ។ បទថា អនុទាទាយ ន បរិតស្ស័យ្យ អធិប្បាយថា ការដឹងនោះ មិនតក់ស្លុត ព្រោះមិនប្រកាន់មាំ គឺមិនកាន់យក ការដឹង មិនផ្សាយទៅ មិនបន្ស្រាត់ទៅខាងក្រៅ មិនស្ងប់នៅខាងក្នុង មិនតក់ ស្លុត ព្រោះមិនប្រកាន់មាំយ៉ាងណា ភិក្ខុគប្បីពិចារណាយ៉ាងនោះ ។ បទថា ជាតិជរា មរណានុកូសមុទយសម្ពវោ សេចក្ដីថា រមែងមិនមានការកើតនៃ ជាតិ ជរា មរណៈ និងទុក្ខដ៏សេស ។

[ ១១៥ ] បទថា រូបនិមិត្តានុសារិ បានដល់ ឈ្មោះថា ស្កុះទៅតាម និមិត្ត គឺរូប ព្រោះអត្ថថា ស្កុះទៅ រត់ទៅតាមនិមិត្ត គឺរូប ។

[ ១២១ ] បទថា ឯវំ ទោ អារុសោ អជ្ឈតំ ចិត្តំ អសណ្និតំ សេចក្តី  
 ថា មិនស្ងប់ដោយអំណាចនៃការប្រាថ្នា ។ ចិត្តមិនតាំងមាំដោយអំណាចនៃ  
 ការប្រាថ្នា រមែងមិនជាចំណែកក្នុងការលះ តែជាចំណែកក្នុងគុណវិសេស  
 តែម្យ៉ាង ។

[ ១២៣ ] បទថា អនុទានា បរិតស្សនា សេចក្តីថា ព្រះសាស្តាទ្រង់  
 សម្តែងការតក់ស្លុត ព្រោះប្រកាន់មាំ និងការមិនតក់ស្លុត ព្រោះមិនប្រកាន់ក្នុង  
 ខន្តិយវគ្គ យ៉ាងនេះថា ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ តថាគតនឹងសម្តែងការតក់ស្លុត  
 ព្រោះការប្រកាន់មាំ និងការមិនតក់ស្លុត ព្រោះការមិនប្រកាន់មាំ ។ ព្រះមហា  
 ថេរៈ កាលសម្តែងការតក់ស្លុតនោះ ធ្វើការតក់ស្លុត ព្រោះការប្រកាន់មាំ ឲ្យ  
 ជាការតក់ស្លុត ព្រោះប្រកាន់មាំមិនបាន ទើបពោលយ៉ាងនេះថា នៃអារុសោ  
 ទាំងឡាយ ការតក់ស្លុត ព្រោះការប្រកាន់មាំ ដូចម្តេច ព្រោះមិនមានសង្ខារ  
 ដែលគប្បីប្រកាន់មាំ បើសង្ខារណាមួយជារបស់ទៀង ឬមាំទាំសោត ក៏នឹង  
 ជារបស់គួរប្រកាន់ថា ជាខ្លួន ឬអាស្រ័យខ្លួន ការតក់ស្លុតនេះ ជាការតក់ស្លុត  
 ព្រោះការប្រកាន់មាំ ។ ព្រោះធម្មតាសង្ខារ ដែលគួរប្រកាន់មាំយ៉ាងនេះ មិន  
 មាន ព្រោះដូច្នោះ សង្ខារទាំងឡាយ សូម្បីមានចិត្តគ្រប់គ្រង មានរូបជាដើម  
 ដោយន័យជាដើមថា រូប អត្តា នេះ ជារបស់មិនគួរប្រកាន់មាំពិត ។ ការ  
 តក់ស្លុតនោះ ទោះជាការតក់ស្លុត ព្រោះប្រកាន់មាំយ៉ាងនេះ ដោយអត្ត គប្បី  
 ជ្រាបថា ជាការតក់ស្លុត ព្រោះប្រកាន់មាំមិនបាន ។

បទថា អញ្ញថា ហោតិ សេចក្តីថា រូបប្រែប្រួលទៅ តែក៏វិនាសទៅ

ព្រោះការលះប្រក្រតី ។ បទថា រូបវិបរិណាមាណុបរិវត្តិ សេចក្តីថា កម្ម-  
 វិញ្ញាណរមែងប្រែប្រួលទៅតាមការបែកធ្លាយរបស់រូប ដោយន័យជាដើមថា  
 រូបរបស់អញប្រែប្រួលទៅហើយ ឬរូបណាមាន រូបនោះឯងរបស់អញមិនមាន  
 ដូច្នោះ ។ បទថា វិបរិណាមាណុបរិវត្តនា សេចក្តីថា ដែលកើតដល់ការប្រែ  
 ប្រួលទៅ តាមការប្រែប្រួល គឺអំពីចិត្តដែលមានអារម្មណ៍មានការប្រែប្រួល ។  
 បទថា បរិភស្តុភារ ធម្មសមុប្បាទា បានដល់ ការតក់ស្លុតព្រោះតណ្ហា និង  
 ការកើតឡើងនៃអកុសលធម៌ ។ បទថា ចិត្តំ បរិយាទាយ តិដ្ឋន្តិ សេចក្តី  
 ថា រមែងតាំងនៅគ្របសង្កត់ គឺប្រកាន់ បោះទៅនូវអកុសលចិត្ត ។ បទថា  
 ឧត្តាសវា សេចក្តីថា មានការស្រៀវខ្លាចព្រោះការតក់ស្លុតអំពីភ័យខ្លះ មាន  
 ការស្រៀវខ្លាចព្រោះការតក់ស្លុតអំពីតណ្ហាខ្លះ ។ បទថា វិយាតវា បានដល់  
 មានការចង្អៀតចង្អល់ មានទុក្ខ ។ បទថា អបេក្ខវា បានដល់ មានអាល័យ  
 មានការជាប់ជំពាក់ ។ បទថា ឯវំ ទោ អារុសោ អនុទាទាបរិភស្តុភារ  
 យោតិ សេចក្តីថា ការតក់ស្លុតព្រោះប្រកាន់មាំមិនបាន រមែងមានដល់បុគ្គល  
 ដូចកាន់ប្រអប់ទេ ដោយសម្គាល់ថា ប្រអប់កែវមណីយ៉ាងនេះ កាលបើ  
 ប្រអប់នោះវិនាសហើយ ក៏ដល់នូវការចង្អៀតចង្អល់ក្នុងកាលក្រោយ ដូច្នោះ ។

[ ១២៤ ] បទថា ន រូបវិបរិណាមាណុបវរត្ថិ សេចក្តីថា កម្មវិញ្ញាណ  
 នៃព្រះខ្ញុំណាស្រពនោះឯង រមែងមិនមាន ។ ព្រោះដូច្នោះ ទើបសមគួរដើម្បី  
 ពោលថា ការប្រែប្រួលទៅតាមការបែកធ្លាយរបស់រូបមិនមាន ដូច្នោះ ។  
 ពាក្យដ៏សេសក្នុងទីទាំងពួង ងាយយល់ទាំងអស់ហើយ ។<sup>១៣៣</sup>

អដ្ឋកថា ឧទ្ទេសវិក្កសូត្រ ចប់  
 សូត្រទី ៨ ចប់



# សុត្តន្តបិដក អរណវិក្កុយសូត្រទី ៩

[ ១២៨ ] ខ្ញុំបានស្តាប់មកយ៉ាងនេះ ។ សម័យមួយ ព្រះមានព្រះភាគ  
គង់នៅក្នុងវត្តជេតពន របស់អនាថបិណ្ឌិកសេដ្ឋី ទៀបក្រុងសាវត្ថី ។ ព្រះ  
មានព្រះភាគ ត្រាស់ហៅភិក្ខុទាំងឡាយ ក្នុងទីនោះថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ។  
ភិក្ខុទាំងនោះ ទទួលព្រះពុទ្ធដីកានៃព្រះមានព្រះភាគថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏  
ចម្រើន ។ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់យ៉ាងនេះថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ  
តថាគតនឹងសម្តែងនូវអរណវិក្កុយ ចំពោះអ្នកទាំងឡាយ ចូរអ្នកទាំងឡាយ  
ស្តាប់នូវអរណវិក្កុយនោះ ចូរធ្វើទុកក្នុងចិត្តឲ្យប្រពៃចុះ តថាគតនឹងសម្តែង ។  
ភិក្ខុទាំងនោះ ទទួលព្រះពុទ្ធដីកានៃព្រះមានព្រះភាគថា ព្រះករុណាព្រះអង្គ ។

[ ១២៩ ] ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់យ៉ាងនេះថា បុគ្គលមិនគប្បី  
ប្រកបរឿយៗ នូវសេចក្តីសុខក្នុងកាម ដែលជាធម៌ថោកទាប ជារបស់អ្នក  
ស្រុក ជារបស់បុថុជ្ជន មិនមែនជារបស់ព្រះអរិយបុគ្គល មិនប្រកបដោយ  
ប្រយោជន៍ឡើយ មួយទៀត មិនគប្បីប្រកបរឿយៗ នូវសេចក្តីព្យាយាមធ្វើ  
ខ្លួនឯងឲ្យលំបាក ជារបស់នាំមកនូវសេចក្តីទុក្ខ មិនមែនជារបស់ព្រះអរិយ-  
បុគ្គល មិនប្រកបដោយប្រយោជន៍ឡើយ ឯមជ្ឈិមប្បដិបទា គឺសេចក្តីប្រតិ-  
បត្តិយ៉ាងកណ្តាល មិនប៉ះពាល់នូវធម៌អមខាងទាំង ២ នោះ ដែលតថាគត  
បានត្រាស់ដឹងហើយ ជាសេចក្តីប្រតិបត្តិធ្វើឲ្យកើតបញ្ញាចក្ខុ ធ្វើឲ្យកើតសេចក្តី  
ចេះដឹង តែងប្រព្រឹត្តទៅ ដើម្បីសេចក្តីស្ងប់រម្ងាប់កិលេស ដើម្បីស្តាប់នូវ

អរិយសច្ច ដើម្បីត្រាស់ដឹងនូវអរិយសច្ច ដើម្បីព្រះនិព្វាន ។ បុគ្គលគប្បី  
 ដឹងនូវការលើកតម្កើងផង គប្បីដឹងនូវការបន្តបន្ទាប់ផង លុះដឹងនូវការលើក  
 តម្កើង ទាំងដឹងនូវការបន្តបន្ទាប់ហើយ មិនគប្បីលើកតម្កើង មិនគប្បីបន្ត  
 បន្ទាប់ ត្រូវសម្តែងធម៌ដោយត្រង់ គប្បីដឹងនូវសេចក្តីសុខដែលថោកថយ  
 លុះដឹងនូវសេចក្តីសុខដែលថោកថយហើយ គប្បីប្រកបរឿយៗ នូវសេចក្តី  
 សុខក្នុងសន្តាន មិនគប្បីពោលពាក្យក្នុងទីកំបាំងមុខ ( ពាក្យញ្ចះញង់ ) មិន  
 គប្បីពោលពាក្យសៅហ្មង ក្នុងទីចំពោះមុខ គប្បីពោលកុំឲ្យរូសរាន់ពេក មិន  
 គប្បីពោលរូសរាន់ពេក មិនគប្បីប្រកាន់ភាសាក្នុងជនបទ មិនគប្បីប្រព្រឹត្ត  
 កន្លងនូវឈ្មោះ នេះជាឧទេសនៃអរណវិក្ក ។

[ ១៣០ ] ឯពាក្យថា បុគ្គលមិនគប្បីប្រកបរឿយៗ នូវសេចក្តីសុខក្នុង  
 កាម ដែលជាធម៌ថោកទាប ជារបស់អ្នកស្រុក ជារបស់បុប្ផជួន មិនមែនជា  
 របស់ព្រះអរិយបុគ្គល មិនប្រកបដោយប្រយោជន៍ មួយទៀត មិនគប្បីប្រកប  
 រឿយៗ នូវសេចក្តីព្យាយាមធ្វើខ្លួនឯងឲ្យលំបាក ជារបស់នាំមកនូវសេចក្តីទុក្ខ  
 មិនមែនជារបស់ព្រះអរិយបុគ្គល មិនប្រកបដោយប្រយោជន៍ ដូច្នោះនុ៎ះ  
 តថាគតបានពោលហើយ ។ ពាក្យនុ៎ះ តថាគតបានពោលហើយ ព្រោះអាស្រ័យ  
 សេចក្តីដូចម្តេច ។ ធម៌ណា គឺការប្រកបរឿយៗ នូវសេចក្តីសោមនស្ស  
 របស់បុគ្គលដែលមានសេចក្តីសុខ ដោយកាមប្បដិសន្ធិ ដែលជាធម៌ថោក  
 ទាប ជាធម៌របស់អ្នកស្រុក ជាធម៌របស់បុប្ផជួន មិនមែនជារបស់ព្រះអរិយ-  
 បុគ្គល មិនប្រកបដោយប្រយោជន៍ ធម៌នេះ ជាធម៌ប្រកបដោយសេចក្តីទុក្ខ

ប្រកបដោយសេចក្តីលំបាក ប្រកបដោយសេចក្តីចង្អៀតចង្អល់ ប្រកបដោយ  
សេចក្តីក្តៅក្រហាយ ជាសេចក្តីប្រតិបត្តិខុស ។ ធម៌ណា គឺការមិនប្រកប  
រឿយៗ នូវសេចក្តីព្យាយាមដោយសោមនស្ស របស់បុគ្គលដែលមានសេចក្តី  
សុខដោយកាមប្បជិសន្តិ ជាសេចក្តីព្យាយាមថោកទាប ជារបស់អ្នកស្រុក ជា  
របស់បុប្ផជន មិនមែនជារបស់ព្រះអរិយបុគ្គល មិនប្រកបដោយប្រយោជន៍  
ធម៌នេះ ជាធម៌មិននាំមកនូវសេចក្តីទុក្ខ មិនលំបាក មិនចង្អៀតចង្អល់ មិនក្តៅ  
ក្រហាយ ជាសេចក្តីប្រតិបត្តិត្រូវ ។ ធម៌ណា គឺសេចក្តីព្យាយាមធ្វើខ្លួនឯង  
ឲ្យលំបាក ជារបស់នាំមកនូវសេចក្តីទុក្ខ មិនមែនជារបស់ព្រះអរិយបុគ្គល  
មិនប្រកបដោយប្រយោជន៍ ធម៌នេះរមែងប្រកបដោយសេចក្តីទុក្ខ ប្រកបដោយ  
សេចក្តីលំបាក ប្រកបដោយសេចក្តីចង្អៀតចង្អល់ ប្រកបដោយសេចក្តីក្តៅ  
ក្រហាយ ជាសេចក្តីប្រតិបត្តិខុស ។ ធម៌ណា គឺការមិនប្រកបរឿយៗ នូវ  
សេចក្តីព្យាយាមធ្វើខ្លួនឯងឲ្យលំបាក ជាសេចក្តីព្យាយាមនាំមកនូវទុក្ខ មិន  
មែនជារបស់ព្រះអរិយបុគ្គល មិនប្រកបដោយប្រយោជន៍ ធម៌នេះ មិននាំមក  
នូវសេចក្តីទុក្ខ មិនលំបាក មិនចង្អៀតចង្អល់ មិនក្តៅក្រហាយ ជាសេចក្តី  
ប្រតិបត្តិត្រូវ ។ ពាក្យណាដែលតថាគតពោលហើយថា បុគ្គលមិនគប្បីប្រកប  
រឿយៗ នូវសេចក្តីសុខក្នុងកាម ដែលជាធម៌ថោកទាប ជារបស់អ្នកស្រុក  
ជារបស់បុប្ផជន មិនមែនជារបស់ព្រះអរិយបុគ្គល មិនប្រកបដោយប្រយោជន៍  
មួយទៀត មិនគប្បីប្រកបរឿយៗ នូវសេចក្តីព្យាយាមធ្វើខ្លួនឯងឲ្យលំបាក នាំ  
មកនូវទុក្ខ មិនមែនជារបស់ព្រះអរិយបុគ្គល មិនប្រកបដោយប្រយោជន៍ ដូច្នោះ

ពាក្យនុ៎ះ តថាគតពោលហើយ ព្រោះអាស្រ័យសេចក្តីនេះឯង ។

[ ១៣១ ] ឯពាក្យថា មជ្ឈិមប្បដិបទា គឺសេចក្តីប្រតិបត្តិយ៉ាងកណ្តាល មិនប៉ះពាល់នូវធម៌អមខាងទាំង ២ នុ៎ះ ដែលតថាគតត្រាស់ដឹងហើយ ជា សេចក្តីប្រតិបត្តិធ្វើឲ្យកើតបញ្ញាចក្ក ធ្វើឲ្យកើតសេចក្តីចេះដឹង តែងប្រព្រឹត្តទៅ ដើម្បីសេចក្តីស្ងប់រម្ងាប់កិលេស ដើម្បីស្គាល់នូវអរិយសច្ច ដើម្បីត្រាស់ដឹងនូវ អរិយសច្ច ដើម្បីព្រះនិព្វាន ដូច្នោះនុ៎ះ តថាគតបានពោលហើយ ។ ពាក្យនុ៎ះ តថាគតពោលហើយ ព្រោះអាស្រ័យសេចក្តីដូចម្តេច ។ អដ្ឋង្គិកមគ្គដ៏ប្រសើរ នេះឯង គឺសេចក្តីយល់ត្រូវ ១ សេចក្តីត្រិះរិះត្រូវ ១ វាចាត្រូវ ១ ការងារ ត្រូវ ១ ការចិញ្ចឹមជីវិតត្រូវ ១ សេចក្តីព្យាយាមត្រូវ ១ ការរព្វកត្រូវ ១ ការតម្កល់ចិត្តនឹងត្រូវ ១ ។ ពាក្យណាដែលតថាគតពោលហើយថា មជ្ឈិ- មប្បដិបទា គឺសេចក្តីប្រតិបត្តិជាកណ្តាល មិនបានប៉ះពាល់នូវធម៌អមខាងទាំង ២ នុ៎ះ ដែលតថាគតត្រាស់ដឹងហើយ ជាសេចក្តីប្រតិបត្តិធ្វើឲ្យកើតបញ្ញាចក្ក ធ្វើឲ្យកើតសេចក្តីចេះដឹង តែងប្រព្រឹត្តទៅ ដើម្បីសេចក្តីស្ងប់រម្ងាប់កិលេស ដើម្បីស្គាល់អរិយសច្ច ដើម្បីត្រាស់ដឹងអរិយសច្ច ដើម្បីព្រះនិព្វាន ដូច្នោះ ពាក្យនុ៎ះ ដែលតថាគតពោលហើយ ព្រោះអាស្រ័យសេចក្តីនេះឯង ។

[ ១៣២ ] ឯពាក្យថា បុគ្គលគប្បីដឹងនូវការលើកតម្កើងផង គប្បីដឹង នូវការបន្តុះបង្ហាប់ផង លុះដឹងនូវការលើកតម្កើង ទាំងដឹងនូវការបន្តុះបង្ហាប់ ហើយ មិនគប្បីលើកតម្កើង មិនគប្បីបន្តុះបង្ហាប់ គប្បីសម្តែងធម៌ដោយត្រង់ ដូច្នោះនុ៎ះ តថាគតបានពោលហើយ ។ ពាក្យនុ៎ះតថាគតបានពោលហើយ ព្រោះ



អាស្រ័យសេចក្តីដូចម្តេច ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ការលើកតម្កើង និងការ  
 បន្តបង្កាប់ មិនមែនជាការសម្តែងធម៌ តើដូចម្តេច ។ កាលដែលបុគ្គលអ្នក  
 សម្តែងធម៌ពោលថា ជនទាំងឡាយណា មានសេចក្តីសុខដោយកាមប្បជិសន្តិ  
 រមែងប្រកបរឿយៗ នូវសេចក្តីព្យាយាមដោយសោមនស្ស ដែលជារបស់  
 ថោកទាប ជារបស់អ្នកស្រុក ជារបស់បុថុជ្ជន មិនមែនជារបស់ព្រះអរិយ-  
 បុគ្គល មិនប្រកបដោយប្រយោជន៍ ជនទាំងអស់នោះ ឈ្មោះថា ប្រកបដោយ  
 ទុក្ខ ប្រកបដោយសេចក្តីលំបាក ប្រកបដោយសេចក្តីចង្អៀតចង្អល់ ប្រកប  
 ដោយសេចក្តីក្តៅក្រហាយ ជាអ្នកប្រតិបត្តិខុស ដូច្នោះ ឈ្មោះថា បន្តបង្កាប់  
 បុគ្គលពួកខ្លះ ដោយប្រការដូច្នោះ ។ កាលដែលបុគ្គលសម្តែងធម៌ពោលថា  
 ជនទាំងឡាយណា មានសេចក្តីសុខដោយកាមប្បជិសន្តិ មិនប្រកបរឿយៗ  
 នូវសេចក្តីព្យាយាមដោយសោមនស្ស ដែលជារបស់ថោកទាប ជារបស់អ្នក  
 ស្រុក ជារបស់បុថុជ្ជន មិនមែនជារបស់ព្រះអរិយបុគ្គល មិនប្រកបដោយ  
 ប្រយោជន៍ ជនទាំងអស់នោះ មិនមានសេចក្តីទុក្ខ មិនមានសេចក្តីលំបាក  
 មិនមានសេចក្តីចង្អៀតចង្អល់ មិនមានសេចក្តីក្តៅក្រហាយ ជាអ្នកប្រតិបត្តិ  
 ត្រូវ ដូច្នោះឈ្មោះថា លើកតម្កើងបុគ្គលពួកខ្លះ ដោយប្រការដូច្នោះ ។ កាល  
 ដែលបុគ្គលអ្នកសម្តែងធម៌ពោលថា ជនទាំងឡាយណា ប្រកបរឿយៗ នូវ  
 សេចក្តីព្យាយាមធ្វើខ្លួនឯងឲ្យលំបាក នាំមកនូវសេចក្តីទុក្ខ មិនមែនជារបស់  
 ព្រះអរិយបុគ្គល មិនប្រកបដោយប្រយោជន៍ ជនទាំងអស់នោះ ប្រកបដោយ  
 សេចក្តីទុក្ខ ប្រកបដោយសេចក្តីលំបាក ប្រកបដោយសេចក្តីចង្អៀតចង្អល់

ប្រកបដោយសេចក្តីក្តៅក្រហាយ ជាអ្នកប្រតិបត្តិខុស ដូច្នោះឈ្មោះថា បន្ទុះ-  
 បង្ហាប់បុគ្គលពួកខ្លះ ដោយប្រការដូច្នោះ ។ កាលដែលបុគ្គលអ្នកសម្តែងធម៌  
 ពោលថា ជនទាំងឡាយណាមិនប្រកបរឿយៗ នូវសេចក្តីព្យាយាមធ្វើខ្លួនឯង  
 ឲ្យលំបាក ជារបស់នាំមកនូវសេចក្តីទុក្ខ មិនមែនជារបស់ព្រះអរិយបុគ្គល  
 មិនប្រកបដោយប្រយោជន៍ ជនទាំងអស់នោះ មិនមានទុក្ខ មិនមានសេចក្តី  
 លំបាក មិនមានសេចក្តីចង្អៀតចង្អល់ មិនមានសេចក្តីក្តៅក្រហាយ ជាអ្នក  
 ប្រតិបត្តិត្រូវ ដូច្នោះឈ្មោះថា លើកតម្កើងបុគ្គលពួកខ្លះ ដោយប្រការដូច្នោះ ។  
 កាលដែលបុគ្គលអ្នកសម្តែងធម៌ពោលថា ជនទាំងឡាយណាមួយ មិនបាន  
 លះបង់នូវសំយោជនៈក្នុងភព (តណ្ហា) ជនទាំងអស់នោះ ប្រកបដោយសេចក្តី  
 ទុក្ខ ប្រកបដោយសេចក្តីលំបាក ប្រកបដោយសេចក្តីចង្អៀតចង្អល់ ប្រកប  
 ដោយសេចក្តីក្តៅក្រហាយ ជាអ្នកប្រតិបត្តិខុស ដូច្នោះឈ្មោះថា បន្ទុះបង្ហាប់  
 បុគ្គលពួកខ្លះ ដោយប្រការដូច្នោះ ។ កាលដែលបុគ្គលអ្នកសម្តែងធម៌ពោល  
 ថា បុគ្គលណាមួយលះបង់សំយោជនៈ ក្នុងភពបានហើយ ជនទាំងអស់នោះ  
 មិនមានទុក្ខ មិនមានសេចក្តីលំបាក មិនមានសេចក្តីចង្អៀតចង្អល់ មិនមាន  
 សេចក្តីក្តៅក្រហាយ ជាអ្នកប្រតិបត្តិត្រូវ ដូច្នោះឈ្មោះថា លើកតម្កើងបុគ្គល  
 ពួកខ្លះ ដោយប្រការដូច្នោះ ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ការលើកតម្កើង និងការ  
 បន្ទុះបង្ហាប់ មិនមែនជាការសម្តែងធម៌ យ៉ាងនេះឯង ។

[ ១៣៣ ] ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ចុះការមិនលើកតម្កើង ការមិនបន្ទុះ-  
 បង្ហាប់ ជាការសម្តែងធម៌ដោយត្រង់ តើដូចម្តេច ។ បុគ្គលអ្នកសម្តែងធម៌

មិនបានពោលយ៉ាងនេះថា ជនទាំងឡាយណា ដែលជាអ្នកមានសេចក្តីសុខ  
 ដោយកាមប្បជិសន្តិ ប្រកបរឿយៗ នូវសេចក្តីព្យាយាមដោយសោមនស្ស  
 ដែលជាធម៌ថោកទាប ជារបស់អ្នកស្រុក ជារបស់បុប្ផជួន មិនមែនជារបស់  
 ព្រះអរិយបុគ្គល មិនប្រកបដោយប្រយោជន៍ ជនទាំងអស់នោះ ឈ្មោះថា  
 ប្រកបដោយទុក្ខ ប្រកបដោយសេចក្តីលំបាក ប្រកបដោយសេចក្តីចង្អៀត  
 ចង្អល់ ប្រកបដោយសេចក្តីក្តៅក្រហាយ ជាអ្នកប្រតិបត្តិខុសដូច្នោះ ។ កាល  
 ដែលបុគ្គលអ្នកសម្តែងធម៌ ពោលថា អនុយោគធម៌នុ៎ះ ប្រកបដោយសេចក្តី  
 ទុក្ខ ប្រកបដោយសេចក្តីលំបាក ប្រកបដោយសេចក្តីចង្អៀតចង្អល់ ប្រកប  
 ដោយសេចក្តីក្តៅក្រហាយ ជាសេចក្តីប្រតិបត្តិខុស ដូច្នោះឈ្មោះថា សម្តែង  
 ធម៌ដោយត្រង់ ។ បុគ្គលអ្នកសម្តែងធម៌ មិនបានពោលយ៉ាងនេះថា ជនទាំង-  
 ឡាយណា ជាអ្នកមានសេចក្តីសុខ ដោយកាមប្បជិសន្តិ មិនប្រកបរឿយៗ  
 នូវសេចក្តីព្យាយាមដោយសោមនស្ស ដែលជាធម៌ថោកទាប ជារបស់អ្នក  
 ស្រុក ជារបស់បុប្ផជួន មិនមែនជារបស់ព្រះអរិយបុគ្គល មិនប្រកបដោយ  
 ប្រយោជន៍ ជនទាំងអស់នោះមិនមានទុក្ខ មិនមានសេចក្តីលំបាក មិនមាន  
 សេចក្តីចង្អៀតចង្អល់ មិនក្តៅក្រហាយ ជាអ្នកប្រតិបត្តិត្រូវ ដូច្នោះ ។ កាល  
 ដែលបុគ្គលអ្នកសម្តែងធម៌ពោលថា អនុយោគធម៌នុ៎ះ មិនមានសេចក្តីទុក្ខ  
 មិនមានសេចក្តីលំបាក មិនមានការចង្អៀតចង្អល់ មិនមានសេចក្តីក្តៅក្រហាយ  
 ជាសេចក្តីប្រតិបត្តិត្រូវ ដូច្នោះ ឈ្មោះថា សម្តែងធម៌ដោយត្រង់ ។ បុគ្គលអ្នក  
 សម្តែងធម៌ មិនបានពោលយ៉ាងនេះថា ជនទាំងឡាយណា ជាអ្នកប្រកប

រឿយៗ នូវសេចក្តីព្យាយាមធ្វើខ្លួនឯងឲ្យលំបាក នាំមកនូវសេចក្តីទុក្ខ មិន  
 មែនជារបស់ព្រះអរិយបុគ្គល មិនប្រកបដោយប្រយោជន៍ ជនទាំងអស់នោះ  
 ប្រកបដោយសេចក្តីទុក្ខ ប្រកបដោយសេចក្តីលំបាក ប្រកបដោយសេចក្តី  
 ចង្អៀតចង្អល់ ប្រកបដោយសេចក្តីក្តៅក្រហាយ ជាអ្នកប្រតិបត្តិខុស ដូច្នោះ ។  
 កាលដែលបុគ្គលអ្នកសម្តែងធម៌ពោលថា អនុយោគធម៌នេះ ប្រកបដោយ  
 សេចក្តីទុក្ខ ប្រកបដោយសេចក្តីលំបាក ប្រកបដោយសេចក្តីចង្អៀតចង្អល់  
 ប្រកបដោយសេចក្តីក្តៅក្រហាយ ជាសេចក្តីប្រតិបត្តិខុស ដូច្នោះ ឈ្មោះថា  
 សម្តែងធម៌ដោយត្រង់ ។ បុគ្គលអ្នកសម្តែងធម៌ មិនបានពោលយ៉ាងនេះថា  
 ជនទាំងឡាយណា ដែលមិនប្រកបរឿយៗ នូវសេចក្តីព្យាយាមធ្វើខ្លួនឯងឲ្យ  
 លំបាក នាំមកនូវទុក្ខ មិនមែនជារបស់ព្រះអរិយបុគ្គល មិនប្រកបដោយប្រ-  
 យោជន៍ ជនទាំងអស់នោះ មិនមានទុក្ខ មិនមានសេចក្តីលំបាក មិនមាន  
 សេចក្តីចង្អៀតចង្អល់ មិនមានសេចក្តីក្តៅក្រហាយ ជាអ្នកប្រតិបត្តិត្រូវ ដូច្នោះ ។  
 កាលដែលបុគ្គលអ្នកសម្តែងធម៌ ពោលថា អនុយោគធម៌នេះ មិនមានទុក្ខ  
 មិនមានសេចក្តីលំបាក មិនមានសេចក្តីចង្អៀតចង្អល់ មិនមានសេចក្តីក្តៅ  
 ក្រហាយ ជាសេចក្តីប្រតិបត្តិត្រូវ ដូច្នោះ ឈ្មោះថា សម្តែងធម៌ដោយត្រង់ ។  
 បុគ្គលអ្នកសម្តែងធម៌មិនបានពោលយ៉ាងនេះថា ជនទាំងឡាយណាមួយ មិន  
 បានលះបង់នូវកវសំយោជនៈ ជនទាំងអស់នោះ ប្រកបដោយសេចក្តីទុក្ខ  
 ប្រកបដោយសេចក្តីលំបាក ប្រកបដោយសេចក្តីចង្អៀតចង្អល់ ប្រកបដោយ  
 សេចក្តីក្តៅក្រហាយ ជាអ្នកប្រតិបត្តិខុស ដូច្នោះ ។ កាលដែលបុគ្គលអ្នក

សម្តែងធម៌ពោលថា កាលបើកវសំយោជនៈ មិនទាន់លះបង់នៅឡើយ ភព  
 ក៏មិនបានលះបង់ទៅដែរ ដូច្នោះឈ្មោះថា សម្តែងធម៌ដោយត្រង់ ។ បុគ្គលអ្នក  
 សម្តែងធម៌មិនបានពោលយ៉ាងនេះថា ជនទាំងឡាយណាមួយ បានលះបង់នូវ  
 កវសំយោជនៈ ជនទាំងអស់នោះ មិនមានទុក្ខ មិនមានសេចក្តីលំបាក មិន  
 មានសេចក្តីចង្អៀតចង្អល់ មិនមានសេចក្តីក្តៅក្រហាយ ជាអ្នកប្រតិបត្តិត្រូវ  
 ដូច្នោះ ។ កាលដែលបុគ្គលអ្នកសម្តែងធម៌ពោលថា កាលបើកវសំយោជនៈ  
 លះបង់ទៅហើយ ភពក៏លះបង់ទៅដែរ ដូច្នោះឈ្មោះថាសម្តែងធម៌ដោយត្រង់ ។  
 ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ការមិនលើកតម្កើង ការមិនបន្តុះបង្ហាប់ ជាការសម្តែង  
 ធម៌ដោយត្រង់ យ៉ាងនេះឯង ។ ពាក្យណា ដែលតថាគតពោលហើយថា  
 បុគ្គលគប្បីដឹងនូវការលើកតម្កើងផង គប្បីដឹងនូវការបន្តុះបង្ហាប់ផង លុះដឹង  
 នូវការលើកតម្កើង និងដឹងនូវការបន្តុះបង្ហាប់ហើយ មិនគប្បីលើកតម្កើង មិន  
 គប្បីបន្តុះបង្ហាប់ គប្បីសម្តែងធម៌ដោយត្រង់ ដូច្នោះ ពាក្យនុ៎ះ តថាគតពោល  
 ហើយ ព្រោះអាស្រ័យសេចក្តីនេះឯង ។

[ ១៣៤ ] ពាក្យថា បុគ្គលគប្បីដឹងនូវសេចក្តីសុខដែលថោកថយ លុះ  
 ដឹងនូវសេចក្តីសុខដែលថោកថយហើយ គប្បីប្រកបរឿយៗ នូវសេចក្តីសុខ  
 ក្នុងសន្តាន ដូច្នោះ ពាក្យនុ៎ះ តថាគតបានពោលហើយ ។ ពាក្យនុ៎ះ តថាគត  
 ពោលហើយ ព្រោះអាស្រ័យសេចក្តីដូចម្តេច ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ កាម-  
 គុណនេះមាន ៥ ប្រការ កាមគុណ ៥ ប្រការ តើអ្វីខ្លះ រូបដែលគប្បីដឹង  
 ដោយចក្ខុ ជាទីប្រាថ្នា ជាទីត្រេកអរ ជាទីគាប់ចិត្ត មានសភាពជាទីស្រឡាញ់

ប្រកបដោយកាម ជាទីតាំងនៃសេចក្តីត្រេកអរ សំឡេងដែលគប្បីដឹងដោយ  
ត្រចៀក ... ក្លិនដែលគប្បីដឹងដោយច្រមុះ ... រសដែលគប្បីដឹងដោយអណ្តាត ...  
ផោដ្ឋព្វៈដែលគប្បីដឹងដោយកាយ ជាទីប្រាថ្នា ជាទីត្រេកអរ ជាទីគាប់ចិត្ត  
មានសភាពជាទីស្រឡាញ់ ប្រកបដោយកាម ជាទីតាំងនៃសេចក្តីត្រេកអរ  
ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ នេះឯងកាមគុណ ៥ ប្រការ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ  
សេចក្តីសុខ និងសោមនស្សណា តែងកើតឡើងព្រោះអាស្រ័យនូវកាមគុណ  
ទាំង ៥ នេះ សេចក្តីសុខ និងសោមនស្សនេះ តថាគតហៅថា ជាសេចក្តីសុខ  
ក្នុងកាម ជាសេចក្តីសុខរបស់បុប្ផជន ជាសេចក្តីសុខដ៏លាមក មិនមែនជា  
សេចក្តីសុខរបស់ព្រះអរិយបុគ្គលទេ ។ តថាគតពោលថា បុគ្គលមិនគប្បី  
សេព មិនគប្បីចម្រើន មិនគប្បីធ្វើឲ្យច្រើន គប្បីខ្ចាចសេចក្តីសុខនេះ ។  
ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ភិក្ខុក្នុងសាសនានេះ ស្ងាត់ចាកកាមទាំងឡាយ ស្ងាត់ចាក  
អកុសលធម៌ទាំងឡាយ ហើយបានដល់នូវបឋមជ្ឈាន ប្រកបដោយវិតក្ក និង  
វិចារ មានបីតិ និងសុខដែលកើតអំពីសេចក្តីស្ងាត់ ហើយសម្រេចសម្រាន្ត  
នៅដោយឥរិយាបថទាំង ៤ ។ ព្រោះរម្ងាប់វិតក្ក និងវិចារ ក៏បានដល់នូវ  
ទុតិយជ្ឈាន ជាធម្មជាតិកើតមានក្នុងសន្តាននៃខ្លួន ប្រកបដោយសេចក្តីជ្រះថ្លា  
គឺសទ្ធា មានសភាពជាចិត្តខ្ពស់ឯក មិនមានវិតក្ក មិនមានវិចារ មានតែបីតិ  
និងសុខ ដែលកើតអំពីសមាធិ គឺបឋមជ្ឈាន ... បានដល់នូវតតិយជ្ឈាន ...  
បានដល់នូវចតុត្ថជ្ឈាន ហើយសម្រេចសម្រាន្តនៅ ដោយឥរិយាបថទាំង ៤  
នេះ តថាគតហៅថា នេក្ខម្មសុខ បរិវេកសុខ ឧបសមសុខ សម្ពោធិសុខ ។

តថាគតពោលថា បុគ្គលគួរសេព គួរចម្រើន គួរធ្វើឲ្យច្រើន មិនគួរខ្ជាប់  
 សេចក្តីសុខនេះឡើយ ។ ពាក្យណា ដែលតថាគតពោលហើយថា បុគ្គល  
 គប្បីដឹងនូវសេចក្តីសុខ ដែលថោកថយ លុះដឹងនូវសេចក្តីសុខដែលថោក  
 ថយហើយ គប្បីប្រកបរឿយៗ នូវសេចក្តីសុខក្នុងសន្តាន ដូច្នោះ ពាក្យនុ៎ះ  
 តថាគតពោលហើយ ព្រោះអាស្រ័យសេចក្តីនេះឯង ។

[ ១៣៥ ] ពាក្យថា បុគ្គលមិនគប្បីពោលពាក្យក្នុងទីកំបាំងមុខ មិនគប្បី  
 ពោលពាក្យនាំឲ្យសៅហ្មងក្នុងទីចំពោះមុខ ដូច្នោះនុ៎ះ តថាគតបានពោលហើយ ។  
 ពាក្យនុ៎ះ តថាគតពោលហើយ ព្រោះអាស្រ័យសេចក្តីដូចម្តេច ។ ម្នាលភិក្ខុ  
 ទាំងឡាយ បណ្តាពាក្យទាំងនោះ បុគ្គលដឹងនូវពាក្យស្ងាត់កំបាំងណា ជាពាក្យ  
 មិនពិត មិនទៀង មិនប្រកបដោយប្រយោជន៍ដោយពិត មិនគប្បីពោលពាក្យ  
 ស្ងាត់កំបាំងឡើយ មួយទៀត បុគ្គលដឹងនូវពាក្យស្ងាត់កំបាំងណា ជាពាក្យ  
 ពិត ពាក្យទៀង តែមិនប្រកបដោយប្រយោជន៍ បុគ្គលគប្បីរៀនដើម្បីមិន  
 និយាយនូវពាក្យនោះ មួយទៀត បុគ្គលដឹងនូវពាក្យស្ងាត់កំបាំងណា ជាពាក្យ  
 ពិត ពាក្យទៀង ហើយប្រកបដោយប្រយោជន៍ បុគ្គលគួរជាអ្នកដឹងនូវកាល  
 គួរក្នុងពាក្យនោះ ដើម្បីនិយាយនូវពាក្យស្ងាត់កំបាំងនោះ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំង-  
 ឡាយ បណ្តាពាក្យទាំងនោះ បុគ្គលដឹងនូវពាក្យណាដែលនាំឲ្យសៅហ្មងក្នុង  
 ទីចំពោះមុខ ជាពាក្យមិនពិត មិនទៀង មិនប្រកបដោយប្រយោជន៍ដោយពិត  
 មិនគប្បីពោលពាក្យដែលនាំឲ្យសៅហ្មង ក្នុងទីចំពោះមុខនោះទេ មួយទៀត  
 បុគ្គលដឹងនូវពាក្យណាដែលនាំឲ្យសៅហ្មងក្នុងទីចំពោះមុខ ជាពាក្យពិត ពាក្យ

ទៀង តែមិនប្រកបដោយប្រយោជន៍ បុគ្គលគប្បីរៀនដើម្បីមិនពោលនូវពាក្យ  
 នោះ មួយទៀត បុគ្គលដឹងនូវពាក្យណាដែលនាំឲ្យសៅហ្មងក្នុងទីចំពោះមុខ ជា  
 ពាក្យពិត ពាក្យទៀង ហើយប្រកបដោយប្រយោជន៍ បុគ្គលគួរជាអ្នកដឹងនូវ  
 កាលគួរក្នុងពាក្យនោះ ដើម្បីនិយាយនូវពាក្យដែលនាំឲ្យសៅហ្មងក្នុងទីចំពោះ  
 មុខនោះ ។ ពាក្យណាដែលតថាគតបានពោលហើយថា បុគ្គលមិនគប្បីពោល  
 ពាក្យក្នុងទីកំបាំងមុខ មិនគប្បីពោលពាក្យដែលនាំឲ្យសៅហ្មងក្នុងទីចំពោះមុខ  
 ដូច្នោះ ពាក្យនោះ តថាគតពោលហើយ ព្រោះអាស្រ័យសេចក្តីនេះឯង ។

[ ១៣៦ ] ពាក្យថា បុគ្គលគប្បីពោលកុំឲ្យរូសរាន់ពេក មិនគប្បីពោល  
 រូសរាន់ពេកនុ៎ះ តថាគតបានពោលហើយ ។ ពាក្យនោះ តថាគតពោលហើយ  
 ព្រោះអាស្រ័យសេចក្តីដូចម្តេច ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បណ្តាបុគ្គលទាំងនោះ  
 បុគ្គលដែលពោលរហ័ស កាយក៏រមែងលំបាក ចិត្តក៏រមែងព្រួយ សំឡេងក៏  
 ស្អក កក់ឈឺចាប់ សម្តីរបស់បុគ្គលដែលពោលញាប់ ជាសម្តីមិនស្រឡះផង  
 ស្តាប់មិនជាក់ផង ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បណ្តាបុគ្គលទាំងនោះ បុគ្គលដែល  
 ពោលមិនរហ័សពេក កាយក៏មិនលំបាក ចិត្តក៏មិនព្រួយ សំឡេងក៏មិនស្អក  
 កក់មិនឈឺចាប់ សម្តីរបស់បុគ្គលដែលពោលមិនញាប់ ជាសម្តីស្រឡះផង  
 ដឹងសេចក្តីច្បាស់ផង ។ ពាក្យណា ដែលតថាគតពោលហើយថា បុគ្គល  
 គប្បីពោលកុំឲ្យរូសរាន់ពេក មិនគប្បីពោលរូសរាន់ពេក ដូច្នោះ ពាក្យនោះ  
 តថាគតពោលហើយ ព្រោះអាស្រ័យសេចក្តីនេះឯង ។

[ ១៣៧ ] ពាក្យថា បុគ្គលមិនគប្បីប្រកាន់ភាសាក្នុងជនបទ មិនគប្បី



ប្រព្រឹត្តកន្លងនូវឈ្មោះដូច្នោះនុ៎ះ តថាគតបានពោលហើយ ។ ពាក្យនុ៎ះ តថាគត  
ពោលហើយ ព្រោះអាស្រ័យសេចក្តីដូចម្តេច ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ចុះការ  
ប្រកាន់នូវភាសាក្នុងជនបទ និងការប្រព្រឹត្តកន្លងនូវឈ្មោះតើដូចម្តេច ។ ម្នាល  
ភិក្ខុទាំងឡាយ ជនបទខ្លះក្នុងលោកនេះ កាជនៈតែមួយបែបនោះសោះ តែជន  
ទាំងឡាយរមែងស្គាល់ថា បាតិខ្លះ រមែងស្គាល់ថា បត្តៈខ្លះ រមែងស្គាល់ថា  
បិដ្ឋៈខ្លះ រមែងស្គាល់ថា សរាវៈខ្លះ រមែងស្គាល់ថា ហរោសៈខ្លះ រមែងស្គាល់  
ថា បោណៈខ្លះ រមែងស្គាល់ថា ហនៈខ្លះ រមែងស្គាល់ថា បិបិលៈខ្លះ ។  
ព្រោះហេតុនោះ ពួកជនស្គាល់នូវរបស់នោះ ក្នុងជនបទនោះៗ យ៉ាងណាៗ  
បុគ្គលខ្លះ ក៏ប្រកាន់មាំមួនយ៉ាងនោះៗ ហើយពោលថា ពាក្យនេះ ជាពាក្យពិត  
ពាក្យដទៃ ជាមោឃៈ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ការប្រកាន់នូវភាសាក្នុងជនបទ  
និងការប្រព្រឹត្តកន្លងនូវឈ្មោះ យ៉ាងនេះឯង ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ចុះការ  
ដែលមិនប្រកាន់នូវភាសាក្នុងជនបទ និងការមិនប្រព្រឹត្តកន្លងនូវឈ្មោះ តើដូច  
ម្តេច ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ក្នុងជនបទខ្លះ ក្នុងលោកនេះ កាជនៈតែមួយ  
បែបនោះសោះ តែជនទាំងឡាយរមែងស្គាល់ថា បាតិខ្លះ រមែងស្គាល់ថា បត្តៈ  
ខ្លះ រមែងស្គាល់ថា បិដ្ឋៈខ្លះ រមែងស្គាល់ថា សរាវៈខ្លះ រមែងស្គាល់ថា  
ហរោសៈខ្លះ រមែងស្គាល់ថា បោណៈខ្លះ រមែងស្គាល់ថា ហនៈខ្លះ រមែង  
ស្គាល់ថា បិបិលៈខ្លះ ។ ព្រោះហេតុនោះ ពួកជនតែងស្គាល់នូវកាជនៈនោះ  
ក្នុងជនបទនោះៗ ថា លោកមានអាយុទាំងនេះ ពោលសំដៅរបស់នេះ ដូច្នោះ  
យ៉ាងណាៗ បុគ្គលខ្លះមិនប្រកាន់មាំ តែងពោលយ៉ាងនោះៗ ម្នាលភិក្ខុទាំង-

ឡាយ ការមិនប្រកាន់នូវភាសាក្នុងជនបទ និងការមិនប្រព្រឹត្តកន្លងនូវឈ្មោះ  
 យ៉ាងនេះឯង ។ ពាក្យណា ដែលតថាគតបានពោលហើយថា បុគ្គលមិន  
 គប្បីប្រកាន់នូវភាសាក្នុងជនបទ មិនគប្បីប្រព្រឹត្តកន្លងនូវឈ្មោះ ដូច្នោះ ពាក្យ  
 នុ៎ះ តថាគតបានពោលហើយ ព្រោះអាស្រ័យសេចក្តីនេះឯង ។

[ ១៣៨ ] ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បណ្តាធម៌ទាំងនោះ ធម៌ណា គឺសេចក្តី  
 ព្យាយាមដោយសោមនស្ស របស់បុគ្គលដែលមានសេចក្តីសុខដោយកាមប្ប-  
 ដិសន្ធិ ជាធម៌ថោកទាប ជារបស់អ្នកស្រុក ជារបស់បុប្ផជន មិនមែនជារបស់  
 ព្រះអរិយបុគ្គល មិនប្រកបដោយប្រយោជន៍ ធម៌នុ៎ះ ប្រកបដោយសេចក្តីទុក្ខ  
 ប្រកបដោយសេចក្តីលំបាក ប្រកបដោយសេចក្តីចង្អៀតចង្អល់ ប្រកបដោយ  
 សេចក្តីក្តៅក្រហាយ ជាសេចក្តីប្រតិបត្តិខុស ព្រោះហេតុនោះ ធម៌នុ៎ះ ឈ្មោះ  
 ថា ប្រកបដោយសេចក្តីសៅហ្មង ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បណ្តាធម៌ទាំងនោះ  
 ធម៌ណា គឺការមិនប្រកបរឿយៗ នូវសេចក្តីព្យាយាមដោយសោមនស្សរបស់  
 បុគ្គលដែលមានសេចក្តីសុខដោយកាមប្បដិសន្ធិ ជាធម៌ថោកទាប ជារបស់  
 អ្នកស្រុក ជារបស់បុប្ផជន មិនមែនជារបស់ព្រះអរិយបុគ្គល មិនប្រកបដោយ  
 ប្រយោជន៍ ធម៌នុ៎ះមិនមានទុក្ខ មិនមានសេចក្តីលំបាក មិនមានសេចក្តីចង្អៀត  
 ចង្អល់ មិនមានសេចក្តីក្តៅក្រហាយ ជាសេចក្តីប្រតិបត្តិត្រូវ ព្រោះហេតុនោះ  
 ធម៌នុ៎ះ ឈ្មោះថា មិនមានសេចក្តីសៅហ្មង ។

[ ១៣៩ ] ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បណ្តាធម៌ទាំងនោះ ធម៌ណា គឺសេចក្តី  
 ព្យាយាមធ្វើខ្លួនឯងឲ្យលំបាក ជាធម៌នាំមកនូវសេចក្តីទុក្ខ មិនមែនជារបស់

ព្រះអរិយបុគ្គល មិនប្រកបដោយប្រយោជន៍ ធម៌នុ៎ះ ប្រកបដោយសេចក្តីទុក្ខ  
 ប្រកបដោយសេចក្តីលំបាក ប្រកបដោយសេចក្តីចង្អៀតចង្អល់ ប្រកបដោយ  
 សេចក្តីក្តៅក្រហាយ ជាសេចក្តីប្រតិបត្តិខុស ព្រោះហេតុនោះ ធម៌នុ៎ះ ឈ្មោះ  
 ថា ប្រកបដោយសេចក្តីសៅហ្មង ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បណ្តាធម៌ទាំងនោះ  
 ធម៌ណា គឺការមិនប្រកបឡើយៗ នូវសេចក្តីព្យាយាមធ្វើខ្លួនឯងឲ្យលំបាក ជា  
 សេចក្តីព្យាយាមនាំមកនូវសេចក្តីទុក្ខ មិនមែនជារបស់ព្រះអរិយបុគ្គល មិន  
 ប្រកបដោយប្រយោជន៍ ធម៌នុ៎ះ មិននាំមកនូវទុក្ខ មិនមានសេចក្តីលំបាក មិន  
 មានសេចក្តីចង្អៀតចង្អល់ មិនមានសេចក្តីក្តៅក្រហាយ ជាសេចក្តីប្រតិបត្តិ  
 ត្រូវ ព្រោះហេតុនោះ ធម៌នុ៎ះ ឈ្មោះថា មិនមានសេចក្តីសៅហ្មង ។

[ ១៤០ ] ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បណ្តាធម៌ទាំងនោះ សេចក្តីប្រតិបត្តិ  
 យ៉ាងកណ្តាលណា ដែលព្រះតថាគតត្រាស់ដឹងហើយ ជាសេចក្តីប្រតិបត្តិធ្វើ  
 ឲ្យកើតបញ្ញាចក្ខុ ធ្វើឲ្យកើតសេចក្តីចេះដឹង ប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីសេចក្តីស្ងប់រម្ងាប់  
 កិលេស ដើម្បីស្តារលំនូវអរិយសច្ច ដើម្បីត្រាស់ដឹងនូវអរិយសច្ច ដើម្បីព្រះ  
 និព្វាន ធម៌នុ៎ះ ឈ្មោះថា មិននាំមកនូវទុក្ខ មិនមានសេចក្តីលំបាក មិនមាន  
 សេចក្តីចង្អៀតចង្អល់ មិនមានសេចក្តីក្តៅក្រហាយ ជាសេចក្តីប្រតិបត្តិត្រូវ  
 ព្រោះហេតុនោះ ធម៌នុ៎ះ ឈ្មោះថា មិនមានសេចក្តីសៅហ្មង ។

[ ១៤១ ] ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បណ្តាធម៌ទាំងនោះ ការលើកតម្កើង និង  
 ការបន្តបង្កប់ ទាំងមិនមែនជាការសម្តែងធម៌ណា ធម៌នុ៎ះ ឈ្មោះថា ប្រកប  
 ដោយទុក្ខ ប្រកបដោយសេចក្តីលំបាក ប្រកបដោយសេចក្តីចង្អៀតចង្អល់

ប្រកបដោយសេចក្តីក្តៅក្រហាយ ជាសេចក្តីប្រតិបត្តិខុស ព្រោះហេតុនោះ ធម៌នុ៎ះ ឈ្មោះថា ប្រកបដោយសេចក្តីសៅហ្មង ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បណ្តាធម៌ទាំងនោះ ការដែលមិនលើកតម្កើង និងការមិនបន្តបង្កប់ ទាំងការសម្តែងធម៌ដោយត្រង់ណា ធម៌នេះ មិននាំមកនូវទុក្ខ មិនមានសេចក្តីលំបាក មិនមានសេចក្តីចង្អៀតចង្អល់ មិនមានសេចក្តីក្តៅក្រហាយ ជាសេចក្តីប្រតិបត្តិត្រូវ ព្រោះហេតុនោះ ធម៌នុ៎ះ ឈ្មោះថា មិនមានសេចក្តីសៅហ្មង ។

[ ១៤២ ] ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បណ្តាធម៌ទាំងនោះ សេចក្តីសុខណា ជាសេចក្តីសុខក្នុងកាម ជាសេចក្តីសុខរបស់បុថុជ្ជន ជាសេចក្តីសុខដ៏លាមក មិនមែនជាសេចក្តីសុខរបស់ព្រះអរិយបុគ្គល ធម៌នុ៎ះ ប្រកបដោយសេចក្តីទុក្ខ ប្រកបដោយសេចក្តីលំបាក ប្រកបដោយសេចក្តីចង្អៀតចង្អល់ ប្រកបដោយសេចក្តីក្តៅក្រហាយ ជាសេចក្តីប្រតិបត្តិខុស ព្រោះហេតុនោះ ធម៌នុ៎ះ ឈ្មោះថា ប្រកបដោយសេចក្តីសៅហ្មង ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បណ្តាធម៌ទាំងនោះ សេចក្តីសុខណា ដែលជាសេចក្តីសុខ ក្នុងការចេញចាកកាម ជាសេចក្តីសុខក្នុងការស្ងាត់ ជាសេចក្តីសុខ ក្នុងការរម្ងាប់កិលេស ជាសេចក្តីសុខ ក្នុងការត្រាស់ដឹងមគ្គផល ធម៌នុ៎ះ មិននាំមកនូវទុក្ខ មិនមានសេចក្តីលំបាក មិនមានសេចក្តីចង្អៀតចង្អល់ មិនមានសេចក្តីក្តៅក្រហាយ ជាសេចក្តីប្រតិបត្តិត្រូវ ព្រោះហេតុនោះ ធម៌នុ៎ះ ឈ្មោះថា មិនមានសេចក្តីសៅហ្មង ។

[ ១៤៣ ] ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បណ្តាធម៌ទាំងនោះ ពាក្យស្ងាត់កំបាំងណា ជាពាក្យមិនពិត មិនទៀង មិនប្រកបដោយប្រយោជន៍ ធម៌នុ៎ះ ប្រកប

ដោយសេចក្តីទុក្ខ ប្រកបដោយសេចក្តីលំបាក ប្រកបដោយសេចក្តីចង្អៀត  
 ចង្អល់ ប្រកបដោយសេចក្តីក្តៅក្រហាយ ជាសេចក្តីប្រតិបត្តិខុស ព្រោះហេតុ  
 នោះ ធម៌នុ៎ះ ឈ្មោះថា ប្រកបដោយសេចក្តីសៅហ្មង ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ  
 បណ្តាធម៌ទាំងនោះ ពាក្យស្ងាត់កំបាំងណា ជាពាក្យពិត ទៀង តែមិនប្រកប  
 ដោយប្រយោជន៍ ធម៌នុ៎ះ ប្រកបដោយសេចក្តីទុក្ខ ប្រកបដោយសេចក្តី  
 លំបាក ប្រកបដោយសេចក្តីចង្អៀតចង្អល់ ប្រកបដោយសេចក្តីក្តៅក្រហាយ  
 ជាសេចក្តីប្រតិបត្តិខុស ព្រោះហេតុនោះ ធម៌នុ៎ះ ឈ្មោះថា ប្រកបដោយ  
 សេចក្តីសៅហ្មង ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បណ្តាធម៌ទាំងនោះ ពាក្យស្ងាត់  
 កំបាំងណា ជាពាក្យពិត ទៀង ប្រកបដោយប្រយោជន៍ ធម៌នុ៎ះ មិននាំមក  
 នូវសេចក្តីទុក្ខ មិនមានសេចក្តីលំបាក មិនមានសេចក្តីចង្អៀតចង្អល់ មិនមាន  
 សេចក្តីក្តៅក្រហាយ ជាសេចក្តីប្រតិបត្តិត្រូវ ព្រោះហេតុនោះ ធម៌នុ៎ះ ឈ្មោះ  
 ថា មិនមានសេចក្តីសៅហ្មង ។

[ ១៤៤ ] ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បណ្តាធម៌ទាំងនោះ ពាក្យនាំឲ្យសៅហ្មង  
 ក្នុងទីចំពោះមុខណា ជាពាក្យមិនពិត មិនទៀង មិនប្រកបដោយប្រយោជន៍  
 ធម៌នុ៎ះ ប្រកបដោយសេចក្តីទុក្ខ ប្រកបដោយសេចក្តីលំបាក ប្រកបដោយ  
 សេចក្តីចង្អៀតចង្អល់ ប្រកបដោយសេចក្តីក្តៅក្រហាយ ជាសេចក្តីប្រតិបត្តិ  
 ខុស ព្រោះហេតុនោះ ធម៌នុ៎ះ ឈ្មោះថា ប្រកបដោយសេចក្តីសៅហ្មង ។  
 ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បណ្តាធម៌ទាំងនោះ ពាក្យនាំឲ្យសៅហ្មងក្នុងទីចំពោះមុខ  
 ណា ជាពាក្យពិត ទៀង តែមិនប្រកបដោយប្រយោជន៍ ធម៌នុ៎ះ ប្រកបដោយ

សេចក្តីទុក្ខ ប្រកបដោយសេចក្តីលំបាក ប្រកបដោយសេចក្តីចង្អៀតចង្អល់ ប្រកបដោយសេចក្តីក្តៅក្រហាយ ជាសេចក្តីប្រតិបត្តិខុស ព្រោះហេតុនោះ ធម៌នុ៎ះ ឈ្មោះថា ប្រកបដោយសេចក្តីសៅហ្មង ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បណ្តាធម៌ទាំងនោះ ពាក្យនាំឲ្យសៅហ្មងក្នុងទីចំពោះមុខណា ជាពាក្យពិត ទៀង ទាំងប្រកបដោយប្រយោជន៍ ធម៌នុ៎ះ មិននាំមកនូវទុក្ខ មិនមានសេចក្តី លំបាក មិនមានសេចក្តីចង្អៀតចង្អល់ មិនមានសេចក្តីក្តៅក្រហាយ ជាសេចក្តី ប្រតិបត្តិត្រូវ ព្រោះហេតុនោះ ធម៌នុ៎ះ ឈ្មោះថា មិនមានសេចក្តីសៅហ្មង ។

[ ១៤៥ ] ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បណ្តាធម៌ទាំងនោះ ធម៌ណា គឺពាក្យ របស់បុគ្គលអ្នកពោលរហ័សពេក ធម៌នុ៎ះ ប្រកបដោយសេចក្តីទុក្ខ ប្រកប ដោយសេចក្តីលំបាក ប្រកបដោយសេចក្តីចង្អៀតចង្អល់ ប្រកបដោយសេចក្តី ក្តៅក្រហាយ ជាសេចក្តីប្រតិបត្តិខុស ព្រោះហេតុនោះ ធម៌នុ៎ះ ឈ្មោះថា ប្រកបដោយសេចក្តីសៅហ្មង ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បណ្តាធម៌ទាំងនោះ ធម៌ណា គឺពាក្យរបស់បុគ្គលអ្នកពោលមិនរហ័សពេក ធម៌នុ៎ះ មិននាំមកនូវ ទុក្ខ មិនមានសេចក្តីលំបាក មិនមានសេចក្តីចង្អៀតចង្អល់ មិនមានសេចក្តី ក្តៅក្រហាយ ជាសេចក្តីប្រតិបត្តិត្រូវ ព្រោះហេតុនោះ ធម៌នុ៎ះ ឈ្មោះថា មិនមានសេចក្តីសៅហ្មង ។

[ ១៤៦ ] ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បណ្តាធម៌ទាំងនោះ ធម៌ណា គឺការ ប្រកាន់មាំនូវកាសាក្នុងជនបទ និងការប្រព្រឹត្តិកន្លងនូវឈ្មោះ ធម៌នុ៎ះ ប្រកប ដោយសេចក្តីទុក្ខ ប្រកបដោយសេចក្តីលំបាក ប្រកបដោយសេចក្តីចង្អៀត

ចង្អុល ប្រកបដោយសេចក្តីក្តៅក្រហាយ ជាសេចក្តីប្រតិបត្តិខុស ព្រោះហេតុ  
 នោះ ធម៌នុ៎ះ ឈ្មោះថា ប្រកបដោយសេចក្តីសៅហ្មង ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ  
 បណ្តាធម៌ទាំងនោះ ធម៌ណា គឺការមិនប្រកាន់នូវកាសាក្នុងជនបទ និងការមិន  
 ប្រព្រឹត្តកន្លងនូវឈ្មោះ ធម៌នុ៎ះ មិននាំមកនូវទុក្ខ មិនមានសេចក្តីលំបាក មិន  
 មានសេចក្តីចង្អៀតចង្អល់ មិនមានសេចក្តីក្តៅក្រហាយ ជាសេចក្តីប្រតិបត្តិ  
 ត្រូវ ព្រោះហេតុនោះ ធម៌នុ៎ះ ឈ្មោះថា មិនមានសេចក្តីសៅហ្មង ។

[ ១៤៧ ] ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ព្រោះហេតុនោះ អ្នកទាំងឡាយគប្បី  
 សិក្សាក្នុងសាសនានេះថា យើងទាំងឡាយ នឹងដឹងនូវធម៌ដែលប្រកបដោយ  
 សេចក្តីសៅហ្មងផង នឹងដឹងនូវធម៌ដែលមិនមានសេចក្តីសៅហ្មងផង លុះដឹង  
 នូវធម៌ដែលប្រកបដោយសេចក្តីសៅហ្មង នឹងដឹងនូវធម៌ដែលមិនមានសេចក្តី  
 សៅហ្មងហើយ ក៏នឹងដើរទៅកាន់ផ្លូវប្រតិបត្តិដែលមិនមានសេចក្តីសៅហ្មង ។  
 ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ អ្នកទាំងឡាយត្រូវសិក្សាយ៉ាងនេះឯង ។ ម្នាលភិក្ខុទាំង-  
 ឡាយ ចំណែកសុក្ខតិកុលបុត្ត បានដើរទៅកាន់ផ្លូវប្រតិបត្តិដែលមិនមាន  
 សេចក្តីសៅហ្មង ។ លុះព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់ព្រះសូត្រនេះចប់ហើយ  
 ភិក្ខុទាំងនោះ ក៏មានសេចក្តីត្រេកអរ រីករាយចំពោះភាសិតរបស់ព្រះមាន  
 ព្រះភាគ ។

អរណវិក្កស្សត្រទី ៩ ចប់



# អដ្ឋកថា

## អរណារិក្ខសូត្រ

[ ១២៨ ] អរណារិក្ខសូត្រ មានពាក្យផ្ដើមថា ឯវម្មេ សុតំ ដូច្នោះ ជាដើម ។

[ ១២៩ ] បណ្ដាបទទាំងនោះ បទថា នេវុស្សាទេយ្យ ន អប្ប- សាទេយ្យ សេចក្ដីថា មិនលើកតម្កីង មិនតិះដៀលបុគ្គលណាដោយ អំណាចអាស្រ័យផ្ទះ ។ បទថា ធម្មមេវ ទេសេយ្យ គឺគប្បីពោលតែពាក្យ ពិតប៉ុណ្ណោះ ។ បទថា សុខវិនិច្ឆ័យំ បានដល់ សុខដែលវិនិច្ឆ័យហើយ ។ បទថា រហោ វាទំ បានដល់ ពោលទោសក្នុងទីកំបាំង អធិប្បាយថា ពោល ពាក្យញុះញង់ ។ បទថា សមុទា នាតិទំណំ សេចក្ដីថា មិនគប្បីពោល ពាក្យហួសព្រំដែន ពាក្យទ្រគោះបោះបោក ពាក្យស្នាក់គ្រោកចំពោះមុខ ។ បទថា នាភិវិសេយ្យ សេចក្ដីថា មិនគប្បីពោលប្រញាប់ប្រញាល់ឲ្យតែ បាន ។ បទថា សមញ្ញំ បានដល់ លោកសន្ទត គឺលោកប្បញ្ញត្តិ ។ បទថា នាតិធាវេយ្យំ គឺមិនគប្បីកន្លងល្មើស ។

[ ១៣០ ] បទថា កាមប្បដិសន្ធិសុខិនោ សេចក្ដីថា អ្នកមានសេចក្ដី សុខ ដោយសេចក្ដីសុខក្នុងកាមប្បដិសន្ធិ គឺប្រកបដោយកាម ។ បទថា សនុក្ខោ បានដល់ មានទុក្ខ ដោយវិបាកទុក្ខខ្លះ កិលេសទុក្ខខ្លះ ។ បទថា សឧបយាតោ បានដល់ មានការចង្អៀតចង្អល់ចិត្ត ដោយការចង្អៀតចង្អល់ ក្នុងវិបាក និងការចង្អៀតចង្អល់ដោយកិលេសនោះឯង មានការក្លៅក្រហាយ



យ៉ាងនោះ ។ បទថា មិច្ឆាបដិបទា បានដល់ កិច្ចបដិបត្តិមិនជាសេចក្តីពិត គឺបដិបត្តិដែលជាអកុសល ។

[ ១៣២ ] បទថា ឥន្ទ្រកេ អបសាទេតិ សេចក្តីថា តិះដៀលបុគ្គល ពួកខ្លះ ដោយអំណាចអាស្រ័យផ្ទះយ៉ាងនេះ ។ សូម្បីក្នុងការសរសើរ ក៏មាន ន័យនេះដូចគ្នា ។ បទថា កវសំយោជនំ បានដល់ ចងក្នុងភព ។ នុះជា ឈ្មោះនៃតណ្ហា ។ បានឮថា ព្រះសុក្ខតិភ្លេរ អាស្រ័យចតុក្កុះនេះ តាំងនៅ ក្នុងតំណែងឯតទគ្គុះ ។ ពិតហើយ កាលព្រះមានព្រះភាគទ្រង់សម្តែងធម៌ ការសរសើរ និងការនិន្ទា រមែងប្រាកដដល់ជនទាំងឡាយ ។ កាលព្រះថេរៈ ទាំងឡាយ មានព្រះសារីបុត្រជាដើមសម្តែងធម៌ ការសរសើរ និងការនិន្ទា ក៏ប្រាកដយ៉ាងនោះ ។ តែធម្មទេសនារបស់ព្រះសុក្ខតិ មិនមានថា បុគ្គលនេះ មិនបដិបត្តិ បដិបត្តិខុស ឬបុគ្គលនេះមានសីល មានគុណ មានហិរិ មានសីល ជាទីស្រឡាញ់ ដល់ព្រមដោយមារយាទ ដូច្នោះ ។ ធម្មទេសនានៃព្រះសុក្ខតិ នោះរមែងប្រាកដថា នេះជាការបដិបត្តិខុស នេះជាការបដិបត្តិត្រូវប៉ុណ្ណោះ ។ ព្រោះដូច្នោះ ទើបព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ សុក្ខតិជា កំពូលនៃភិក្ខុទាំងឡាយ ក្នុងសាវ័ករបស់តថាគត ដែលមានប្រក្រតីនៅដោយ សេចក្តីស្ងប់ ។

[ ១៣៥ ] បទថា កាលញ្ច អស្ស រសេចក្តីថា មិនពោលក្នុងកាល ដែលមិនទាន់មកដល់ និងដែលកន្លងទៅហើយ ពោលដល់កាលដែលគួរ ប្រកបសេចក្តីព្យាយាម ដែលគួរពោលក្នុងឥឡូវនេះថា មហាជននឹងកាន់យក

មិនគប្បីពោលពាក្យកំបាំង ។ សូម្បីខ្លាំងណាវាទើបមានន័យដូចគ្នា ។

[ ១៣៦ ] បទថា ឧបហត្ថានិ បានដល់ ទ្រព្យគោះបោះបោក ។ បទថា សរោមិ ឧបហត្ថានិ គឺសូម្បីសំឡេង រមែងស្អុក ។ បទថា អតុរិយតិ បានដល់ ជាអ្នកក្តៅក្រហាយ ។ ដល់នូវជំងឺតម្កាត់ គឺបាននូវអាពាធ ។ បទថា អរិសង្កំ បានដល់ ពាក្យមិនពីរោះ គឺមិនរណ្តំ ។

[ ១៣៧ ] បទថា តទេវ បានដល់ ភាជនៈនោះឯង ។ បទថា អភិ-  
ធិរិស្ស វោហរតិ សេចក្តីថា បុប្ផជនល្ងង់ខ្លៅ ទៅកាន់ជនបទដែលស្គាល់ថា  
បត្ត បានឮថា ពួកអ្នកចូរនាំមក ចូរលាងបត្តៈ ប្រញាប់ពោលថា នេះមិន  
មែនបត្តៈ នេះឈ្មោះថា ទាតិ អ្នកចូរនិយាយយ៉ាងនេះ ។ គប្បីប្រកបដោយ  
បទទាំងឡាយក្នុងទីទាំងពួងយ៉ាងនេះ ។ បទថា អតិសារោ បានដល់ អភិ-  
វាទន ។ បទថា តថា តថា វោហរតិ អបរាបរំ សេចក្តីថា ភាជនៈក្នុង  
ជនបទរបស់ពួកយើង ហៅថា ទាតិ ។ ឯជនទាំងនេះ ហៅភាជនៈនោះថា  
បត្ត ។ ចាប់អំពីពេលនោះ កែពាក្យពោលរបស់ជនបទ ពោលរឿយៗ ថា  
បត្ត បត្ត ដូច្នោះនោះត្រាប់ទៅ ។ ក្នុងបទដ៏សេសក៏មានន័យដូចគ្នា ។

[ ១៣៨ ] ឥឡូវនេះ ព្រះមានព្រះភាគ កាលទ្រង់ធ្វើបទ មរិយាន-  
ភាជនីយ ទើបត្រាស់ថា តត្រ ភិក្ខុវេ ដូច្នោះជាដើម ។ បណ្តាបទទាំងនោះ  
បទថា សរណោ បានដល់ មានធូលី មានកិលេស ។ បទថា អរណោ  
បានដល់ មិនមានធូលី ប្រាសចាកកិលេស ។

[ ១៣៧ ] បទថា សុក្ខតិ ច បន ភិក្ខុវេ សេចក្តីថា ព្រះថេរៈនេះ ឡើងកាន់តំណែងឯតទគ្គៈ ២ យ៉ាង គឺសុក្ខតិជាកំពូលក្នុងអរណវិហារី និង កំពូលក្នុងទ្វិណាយ្យ ។ បានឮថា ព្រះធម្មសេនាបតីញ៉ាំងវត្ថុឲ្យបរិសុទ្ធ ។ សុក្ខតិញ៉ាំងទ្វិណាយ្យបរិសុទ្ធ ។ ពិតហើយ ព្រះធម្មសេនាបតីត្រាច់បិណ្ឌបាត ឈរនៅត្រង់ទ្វារ កំណត់ក្នុងបុព្វភាគហើយ ចូលនិរោធ ទម្រាំបុគ្គលនាំភិក្ខុ មកប្រគេន ។ ចេញអំពីនិរោធហើយ ទទួលទេយ្យធម៌ ។ ព្រះសុក្ខតិចូល មេត្តាល្បាយយ៉ាងនោះដែរ ។ ចេញអំពីមេត្តាល្បាយហើយ ទទួលទេយ្យធម៌ ។ សួរថា ព្រះថេរៈអាចធ្វើយ៉ាងនេះបានឬ ឆ្លើយថា អើ អាច ។ ការដែលព្រះ សាវ័កទាំងឡាយ ដែលដល់នូវមហាភិញ្ញាតប្បវិធីយ៉ាងនេះ មិនគួរអស្ចារ្យទេ ពិតហើយ ក្នុងកាលន័យបុរាណរាជ ក្នុងតម្កបណ្ឌិទ្ធិបនោះ ព្រះថេរៈឈ្មោះ បិណ្ឌលពុទ្ធវក្ខិតៈ អាស្រ័យនៅឧត្តរគ្រាម ។ ក្នុងឧត្តរគ្រាមនោះ មានត្រកូល ៧ រយ ។ ព្រះថេរៈមិនធ្លាប់ចូលសមាបត្តិត្រង់ទ្វារត្រកូលណាមួយមិនមាន ឡើយ ។ បទដ៏សេសក្នុងទីទាំងពួង ងាយយល់ទាំងអស់ហើយ ដូច្នោះ ។<sup>១៣៧</sup>

អរណវិកង្គសូត្រ ចប់  
សូត្រទី ៩ ចប់



# សុត្តន្តបិដក

## ធាតុវិភង្គសូត្រទី ១០

[ ១៤៨ ] ខ្ញុំបានស្តាប់មកយ៉ាងនេះ ។ សម័យមួយ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ស្តេចទៅកាន់ចារិកក្នុងដែនរបស់ពួកអ្នកមគធៈ បានដល់ទៅក្រុងរាជគ្រឹះ ចូលទៅរកសួនឆ្នាំងឈ្មោះភគ្គវៈ លុះចូលទៅដល់ហើយ ទើបត្រាស់នឹងសួន ឆ្នាំងឈ្មោះភគ្គវៈយ៉ាងនេះថា ម្ចាស់ភគ្គវៈ បើអ្នកមិនមានសេចក្តីចង្អៀតចង្អល់ ទេ តថាគតសុំនៅក្នុងផ្ទះបានមួយរាត្រី ។ សួនឆ្នាំងក្រាបបង្គំទូលថា បពិត្រ ព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ខ្ញុំព្រះអង្គឥតមានសេចក្តីចង្អៀតចង្អល់អ្វីទេ ប៉ុន្តែ មានអ្នក បួសចូលទៅនៅក្នុងផ្ទះនេះមុនរួចហើយ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន បើអ្នកបួស នោះយល់ព្រម សូមព្រះអង្គគង់នៅតាមសេចក្តីសប្បាយចុះ ។

[ ១៤៩ ] សម័យនោះឯង កុលបុត្រឈ្មោះបុក្កសាតិ ចេញចាកផ្ទះ ហើយចូលទៅកាន់ផ្នួសព្រោះសទ្ធាចំពោះព្រះមានព្រះភាគ ។ បុក្កសាតិកុល- បុត្រនោះឯង ជាអ្នកចូលមកនៅមុនក្នុងផ្ទះសួនឆ្នាំងនោះ ។ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ចូលទៅរកបុក្កសាតិមានអាយុ លុះចូលទៅដល់ហើយ ទើបត្រាស់នឹង បុក្កសាតិមានអាយុថា ម្ចាស់ភិក្ខុ បើអ្នកមិនមានសេចក្តីចង្អៀតចង្អល់ទេ តថាគតសុំនៅក្នុងផ្ទះបានមួយរាត្រី ។ បុក្កសាតិតបថា ម្ចាស់អាវុសោ នេះ កុម្មការនិវេសន៍ ឈ្មោះឧរុន្ទៈ សូមលោកមានអាយុ នៅតាមសេចក្តី សប្បាយចុះ ។

[ ១៥០ ] ទើបព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ចូលទៅកាន់កុម្មការនិវេសន៍ ទ្រង់

ក្រាលកម្រាលស្មៅក្នុងទីសមគួរហើយ គង់ផ្គត់ព្រះភ្នែក តាំងព្រះកាយត្រង់  
 ផ្ទះព្រះសតិឲ្យមានមុខឆ្ពោះទៅរកកម្មដ្ឋាន ។ លំដាប់នោះ ព្រះមានព្រះភាគ  
 ទ្រង់គង់ដល់យប់ជ្រៅ ។ ឯបុក្កុសាតិមានអាយុ ក៏អង្គុយនៅដល់យប់ជ្រៅដែរ ។  
 ទើបព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រិះរិះយ៉ាងនេះថា កុលបុត្រនេះ ប្រតិបត្តិវត្តគួរ  
 ជ្រះថ្លាដែរឬហ្ន៎ បើដូច្នោះគួរតែតថាគតសួរមើល ។ ទើបព្រះមានព្រះភាគ  
 ទ្រង់សួរបុក្កុសាតិមានអាយុយ៉ាងនេះថា ម្ចាស់ភិក្ខុ លោកបួសចំពោះអ្នកណា  
 អ្នកណាជាគ្រូលោក មួយទៀត លោកពេញចិត្តនឹងធម៌របស់អ្នកណា ។

[ ១៥១ ] បុក្កុសាតិតបថា ម្ចាស់អាវុសោ ព្រះសមណគោតមជាសក្យ-  
 បុត្រ បេញចាកសក្យត្រកូលទៅបួស ក៏កិត្តិសព្វសរសើរព្រះគោតមដ៏បម្រើន  
 នោះ ពីរោះល្បីឲ្យខ្លាចខ្លាមទៅយ៉ាងនេះថា ព្រះមានព្រះភាគអង្គនោះ ទ្រង់ឆ្ងាយ  
 ចាកកិលេស ត្រាស់ដឹងដោយព្រះអង្គឯងដោយប្រពៃ ទ្រង់បរិបូណ៌ដោយ  
 វិជ្ជា និងចរណៈ ទ្រង់មានព្រះដំណើរល្អ ទ្រង់ជ្រាបច្បាស់នូវត្រៃលោក ទ្រង់  
 ប្រសើរដោយសីលាទិគុណ ជាអ្នកទូន្មាននូវបុរសដែលគួរទូន្មាន ព្រះអង្គជា  
 សាស្តាចារ្យនៃទេវតា និងមនុស្សទាំងឡាយ ព្រះអង្គត្រាស់ដឹងនូវចតុរិយសច្ច  
 ព្រះអង្គលែងត្រឡប់មកកាន់ភពថ្មីទៀត ដោយហេតុនេះៗ ខ្ញុំបួសចំពោះព្រះ  
 មានព្រះភាគអង្គនោះ ព្រះមានព្រះភាគអង្គនោះឯង ជាគ្រូរបស់ខ្ញុំ ខ្ញុំពេញចិត្ត  
 នឹងធម៌របស់ព្រះមានព្រះភាគអង្គនោះ ។ ម្ចាស់ភិក្ខុ ចុះឥឡូវនេះ ព្រះមានព្រះ  
 ភាគ ជាអរហន្តសម្មាសម្ពុទ្ធអង្គនោះ លោកគង់នៅក្នុងទីណា ។ ម្ចាស់អាវុសោ  
 ឥឡូវនេះ ព្រះមានព្រះភាគ ជាអរហន្តសម្មាសម្ពុទ្ធអង្គនោះ ព្រះអង្គគង់នៅក្រុង

សារវត្ថុ ដែលមាននៅក្នុងជនបទប្រែកខាងជើង ម្នាលភិក្ខុ ចុះព្រះមានព្រះភាគ  
 អង្គនោះ អ្នកដែលបានឃើញឬទេ ប្រសិនបើឃើញអាចស្គាល់ឬទេ ។ ម្នាល  
 អារុសោ ព្រះមានព្រះភាគអង្គនោះ ខ្ញុំមិនដែលបានឃើញទេ ទុកជាខ្ញុំឃើញ  
 ក៏គង់មិនស្គាល់ដែរ ។

[ ១៥២ ] ទើបព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រិះរិះយ៉ាងនេះថា កុលបុត្រនេះ  
 បួសចំពោះតថាគត បើដូច្នោះ គួរតថាគតសម្តែងធម៌ដល់កុលបុត្រនេះ ។  
 ទើបព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់មានព្រះបន្ទូលនឹងបុកុសាតិមានអាយុថា ម្នាល  
 ភិក្ខុ យើងនឹងសម្តែងធម៌ដល់អ្នក ចូរអ្នកយកចិត្តទុកដាក់ស្តាប់ធម៌នោះ  
 ដោយប្រពៃចុះ យើងនឹងសម្តែង ។ បុកុសាតិមានអាយុទទួលព្រះពុទ្ធដីកានៃ  
 ព្រះមានព្រះភាគថា អើ អារុសោ ។

[ ១៥៣ ] ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់ដូច្នោះថា ម្នាលភិក្ខុ បុរសនេះ  
 មានធាតុ ៦ មានផស្សៈយតនៈ ៦ មានមនោបរិចារ ១៨ មានអធិដ្ឋាន ៤  
 សេចក្តីសម្គាល់ និងសេចក្តីវិលវល់ តែងមិនប្រព្រឹត្តទៅកាន់បុគ្គលដែលបិត  
 នៅក្នុងអធិដ្ឋានទាំងឡាយណា កាលបើសេចក្តីសម្គាល់ និងសេចក្តីវិលវល់  
 មិនប្រព្រឹត្តទៅហើយ បុគ្គលនោះ យើងហៅថា អ្នកប្រាជ្ញមានចិត្តស្ងប់រម្ងាប់  
 បុគ្គលមិនគួរបណ្តុតបណ្តាយបញ្ញា គួររក្សារឿយៗ នូវសច្ចៈ គួរចម្រើន  
 រឿយៗ នូវចាតៈ គួរសិក្សានូវសន្តិ នេះជាឧទ្ទេសនៃធាតុវិក្ក ។

[ ១៥៤ ] ពាក្យថា ម្នាលភិក្ខុ បុរសនេះមានធាតុ ៦ ដូច្នោះនុ៎ះ យើង  
 បានពោលហើយ ។ ពាក្យនុ៎ះ យើងពោលហើយ ព្រោះអាស្រ័យសេចក្តីដូច

ម្តេច ។ ម្នាលភិក្ខុ ឯធាតុនេះមាន ៦ ប្រការ គឺបឋវីធាតុ ( ធាតុដី ) ១  
 អាបោធាតុ ( ធាតុទឹក ) ១ តេជោធាតុ ( ធាតុភ្លើង ) ១ វាយោធាតុ  
 ( ធាតុខ្យល់ ) ១ អាកាសធាតុ ( ធាតុអាកាស ) ១ វិញ្ញាណធាតុ ( ធាតុ  
 វិញ្ញាណ ឬចិត្ត ) ១ ពាក្យណា ដែលយើងបានពោលហើយថា ម្នាលភិក្ខុ  
 បុរសនេះមានធាតុ ៦ ដូច្នោះ ពាក្យនុ៎ះយើងបានពោលហើយ ព្រោះអាស្រ័យ  
 សេចក្តីនេះឯង ។

[ ១៥៥ ] ពាក្យថា ម្នាលភិក្ខុ បុរសនេះមានផស្ស្សយតនៈ ៦ ដូច្នោះនុ៎ះ  
 យើងបានពោលហើយ ។ ពាក្យនុ៎ះយើងពោលហើយ ព្រោះអាស្រ័យសេចក្តី  
 ដូចម្តេច ។ ចក្ខុជាផស្ស្សយតនៈ ១ សោតៈជាផស្ស្សយតនៈ ១ យានៈជា  
 ផស្ស្សយតនៈ ១ ជីវាជាផស្ស្សយតនៈ ១ កាយជាផស្ស្សយតនៈ ១ មនោ  
 ជាផស្ស្សយតនៈ ១ ។ ពាក្យណា ដែលយើងបានពោលហើយថា ម្នាលភិក្ខុ  
 បុរសនេះមានផស្ស្សយតនៈ ៦ ដូច្នោះ ពាក្យនុ៎ះ យើងបានពោលហើយ  
 ព្រោះអាស្រ័យសេចក្តីនេះឯង ។

[ ១៥៦ ] ពាក្យថា ម្នាលភិក្ខុ បុរសនេះមានមនោបរិចារ ១៨ ដូច្នោះ  
 នុ៎ះយើងបានពោលហើយ ។ ពាក្យនុ៎ះ យើងពោលហើយ ព្រោះអាស្រ័យ  
 សេចក្តីដូចម្តេច ។ បុគ្គលបានឃើញរូបដោយភ្នែក ហើយពិចារណារូបដែល  
 ជាទីតាំងនៃសោមនស្សវេទនា ពិចារណារូបដែលជាទីតាំងនៃទោមនស្ស-  
 វេទនា ពិចារណារូបដែលជាទីតាំងនៃឧបេក្ខាវេទនា ស្តាប់សំឡេងដោយ  
 ត្រចៀក ។ បេ ហិតក្ខិនដោយច្រមុះ ... ទទួលរសដោយអណ្តាត ... ពាល់

ត្រូវផោដ្ឋព្វៈដោយកាយ ... ដឹងច្បាស់នូវធម៌ដោយចិត្ត ហើយពិចារណាធម៌  
 ដែលជាទីតាំងនៃសោមនស្សវេទនា ពិចារណាធម៌ដែលជាទីតាំងនៃទោម-  
 នស្សវេទនា ពិចារណាធម៌ដែលជាទីតាំងនៃឧបេក្ខាវេទនា ត្រូវជាសោម-  
 នស្សបរិចារ ៦ ទោមនស្សបរិចារ ៦ ឧបេក្ខបរិចារ ៦ ដោយប្រការដូច្នោះ ។  
 ពាក្យណា ដែលយើងបានពោលហើយថា ម្នាលភិក្ខុ បុរសនេះ មានមនោ-  
 បរិចារ ១៨ ដូច្នោះ ពាក្យនុ៎ះ យើងបានពោលហើយ ព្រោះអាស្រ័យសេចក្តី  
 នេះឯង ។

[ ១៥៧ ] ពាក្យថា ម្នាលភិក្ខុ បុរសនេះ មានអធិដ្ឋាន ៤ ដូច្នោះនុ៎ះ  
 យើងបានពោលហើយ ។ ពាក្យនុ៎ះ យើងពោលហើយ ព្រោះអាស្រ័យ  
 សេចក្តីដូចម្តេច ។ បុរសមានអធិដ្ឋានក្នុងបញ្ញា ១ មានអធិដ្ឋានក្នុងសច្ចៈ ១  
 មានអធិដ្ឋានក្នុងចាគៈ ១ មានអធិដ្ឋានក្នុងឧបសមៈ ១ ។ ពាក្យណា ដែល  
 យើងបានពោលហើយថា ម្នាលភិក្ខុ បុរសនេះមានអធិដ្ឋាន ៤ ដូច្នោះ ពាក្យ  
 នោះ យើងពោលហើយ ព្រោះអាស្រ័យសេចក្តីនេះឯង ។

[ ១៥៨ ] ពាក្យថា បុគ្គលនោះ មិនគួរបណ្តែតបណ្តោយបញ្ញា គួររក្សា  
 រឿយៗ នូវសច្ចៈ គួរចម្រើនរឿយៗ នូវចាគៈ គួរសិក្សានូវសន្តិ ដូច្នោះនុ៎ះ  
 យើងបានពោលហើយ ។ ពាក្យនុ៎ះ យើងពោលហើយព្រោះអាស្រ័យសេចក្តី  
 ដូចម្តេច ។ ម្នាលភិក្ខុ ចុះបុគ្គលមិនបណ្តែតបណ្តោយបញ្ញា តើដូចម្តេច ។  
 ម្នាលភិក្ខុ ធាតុនេះមាន ៦ ប្រការ គឺបវីធាតុ ១ អាបោធាតុ ១  
 តេជោធាតុ ១ វាយោធាតុ ១ អាកាសធាតុ ១ វិញ្ញាណធាតុ ១ ។



[ ១៥៩ ] ម្នាលភិក្ខុ ចុះបឋវីធាតុ តើដូចម្តេច ។ ឯបឋវីធាតុខាងក្នុង ក៏មាន ខាងក្រៅក៏មាន ។ ម្នាលភិក្ខុ ចុះបឋវីធាតុជាខាងក្នុង តើដូចម្តេច ។ ធម្មជាតណាដែលកើតក្នុងខ្លួន អាស្រ័យនូវខ្លួន ជារបស់កក ជារបស់រឹង មានវិញ្ញាណចូលទៅអាស្រ័យនៅ គឺសក់ រោម ក្រចក ធ្មេញ វែស្យក សាច់ សរសៃ ឆ្អឹង ខួរក្នុងឆ្អឹង ទាច បេះដូង ថ្លើម វាវ ក្រពះ សួត ពោះរៀនធំ ពោះរៀនតូច អាហារថ្មី អាហារចាស់ ឬរបស់ដទៃណាមួយ ជាធម្មជាតិ កើតក្នុងខ្លួន អាស្រ័យនូវខ្លួន ជារបស់កក ជារបស់រឹង មានវិញ្ញាណចូលទៅ អាស្រ័យនៅដែរ ម្នាលភិក្ខុ នេះយើងហៅថា បឋវីធាតុខាងក្នុង ។ មួយ ទៀត បឋវីធាតុខាងក្នុងណាក្តី បឋវីធាតុខាងក្រៅណាក្តី ទាំងពីរនេះជាបឋវី- ធាតុដូចគ្នា ។ បុគ្គលគួរឃើញតាមពិត នូវបឋវីធាតុនោះ ដោយបញ្ញាដ៏ប្រពៃ យ៉ាងនេះថា នុ៎ះមិនមែនជារបស់អាត្មាអញ នុ៎ះមិនមែនជាអញ នុ៎ះមិនមែនជា ខ្លួនរបស់អាត្មាអញ ។ លុះឃើញតាមពិត នូវបឋវីធាតុនោះ ដោយបញ្ញាដ៏ ប្រពៃយ៉ាងនេះហើយ រមែងនឿយណាយក្នុងបឋវីធាតុ រមែងញ៉ាំងចិត្តឲ្យគ្រាក ចេញអំពីបឋវីធាតុ ។

[ ១៦០ ] ម្នាលភិក្ខុ ចុះអាបេធាតុ តើដូចម្តេច ។ អាបេធាតុខាងក្នុង ក៏មាន ខាងក្រៅក៏មាន ។ ម្នាលភិក្ខុ អាបេធាតុខាងក្នុង តើដូចម្តេច ។ ធម្ម- ជាតណាដែលកើតក្នុងខ្លួន អាស្រ័យនូវខ្លួន ជារបស់ជ្រាយ ជារបស់រលាយ មានវិញ្ញាណចូលទៅអាស្រ័យនៅ គឺប្រមាត់ ស្មៅស្ម ខ្ទុះ ឈាម ញើស ខ្លាញ់ខាប់ ទឹកភ្នែក ខ្លាញ់រាវ ទឹកមាត់ ទឹកសម្បារ ទឹករំអិល មូត្រ ឬរបស់

ដទៃណាមួយ ដែលកើតក្នុងខ្លួន អាស្រ័យនូវខ្លួន ជាបស្ចិមជ្រាយ ជាបស្ចិម  
 រលាយ មានវិញ្ញាណចូលទៅអាស្រ័យនៅ ម្នាលភិក្ខុ នេះយើងហៅថា  
 អាបេធាតុខាងក្នុង ។ អាបេធាតុខាងក្នុងណាក្តី អាបេធាតុខាងក្រៅណាក្តី  
 ទាំងពីរនេះ ជាអាបេធាតុដូចគ្នា ។ បុគ្គលគួរឃើញតាមពិត នូវអាបេធាតុ  
 នោះ ដោយបញ្ញាដ៏ប្រពៃយ៉ាងនេះថា នុ៎ះមិនមែនជាបស្ចិមអញ នុ៎ះមិនមែនជា  
 អញ នុ៎ះមិនមែនជាខ្លួនរបស់អញ ។ លុះឃើញតាមពិតនូវអាបេធាតុនោះ  
 ដោយបញ្ញាដ៏ប្រពៃយ៉ាងនេះហើយ រមែងនឿយណាយក្នុងអាបេធាតុ រមែង  
 ញាំងចិត្តឲ្យត្រាកចេញអំពីអាបេធាតុ ។

[ ១៦១ ] ម្នាលភិក្ខុ ចុះតេជោធាតុ តើដូចម្តេច ។ តេជោធាតុខាងក្នុង  
 ក៏មាន ខាងក្រៅក៏មាន ។ ម្នាលភិក្ខុ ចុះតេជោធាតុខាងក្នុង តើដូចម្តេច ។  
 ធម្មជាតិណាដែលកើតក្នុងខ្លួន អាស្រ័យនូវខ្លួន ជាបស្ចិមមានចំហាយ ជាបស្ចិម  
 មានកម្តៅ មានវិញ្ញាណចូលទៅអាស្រ័យនៅ គឺភ្លើងធាតុដែលធ្វើកាយឲ្យក្តៅ  
 ស្រួល ១ ភ្លើងធាតុដែលធ្វើកាយឲ្យទ្រុឌទ្រោម ឬគ្រាំគ្រាទៅ ១ ភ្លើងធាតុ  
 ដែលធ្វើកាយឲ្យក្តៅរោលរាល ១ ភ្លើងធាតុដែលធ្វើអាហារដែលបុគ្គលស៊ី ផឹក  
 ទំពាស៊ី ក្រេប ជញ្ជាប់ឲ្យដល់នូវការរលាយទៅដោយស្រួល ១ ឬធម្មជាតិ  
 ដទៃណាមួយ ដែលកើតក្នុងខ្លួន អាស្រ័យនូវខ្លួន ជាបស្ចិមមានចំហាយ ជា  
 បស្ចិមមានកម្តៅ មានវិញ្ញាណចូលទៅអាស្រ័យនៅ ម្នាលភិក្ខុ នេះយើងហៅថា  
 តេជោធាតុខាងក្នុង ។ មួយទៀត តេជោធាតុខាងក្នុងណាក្តី តេជោធាតុខាង  
 ក្រៅណាក្តី ទាំងពីរនេះ ហៅថាតេជោធាតុដូចគ្នា ។ បុគ្គលគួរឃើញតាមពិត

នូវតេជោធាតុនោះ ដោយបញ្ញាដ៏ប្រពៃយ៉ាងនេះថា នុ៎ះមិនមែនជារបស់អញ  
 នុ៎ះមិនមែនជាអញ នុ៎ះមិនមែនជាខ្លួនរបស់អញ ។ លុះឃើញតាមពិតនូវ  
 តេជោធាតុនោះ ដោយបញ្ញាដ៏ប្រពៃយ៉ាងនេះហើយ រមែងនឿយណាយក្នុង  
 តេជោធាតុ រមែងញ៉ាំងចិត្តឲ្យគ្រាកចេញអំពីតេជោធាតុ ។

[ ១៦២ ] ម្នាលភិក្ខុ ចុះវាយោធាតុតើដូចម្តេច ។ វាយោធាតុខាងក្នុង  
 ក៏មាន ខាងក្រៅក៏មាន ។ ម្នាលភិក្ខុ ចុះវាយោធាតុខាងក្នុង តើដូចម្តេច ។  
 ធម្មជាតិណាដែលកើតក្នុងខ្លួន អាស្រ័យនូវខ្លួន ជារបស់បក់ទៅមក ជារបស់  
 ផ្សព្វផ្សាយទៅមក មានវិញ្ញាណចូលទៅអាស្រ័យនៅ គឺខ្យល់ដែលបក់ឡើង  
 លើ ខ្យល់ដែលបក់ចុះក្រោម ខ្យល់ដែលខាងនៅក្នុងផ្ទៃ ខ្យល់ដែលខាងនៅ  
 ក្នុងក្រពះ ខ្យល់ដែលរត់តាមអវយវៈតូចធំ ខ្យល់ដកដង្ហើមចេញ ខ្យល់ដក  
 ដង្ហើមចូល ឬធម្មជាតិដទៃណាមួយដែលកើតក្នុងខ្លួន អាស្រ័យនូវខ្លួន ជារបស់  
 បក់ទៅមក ជារបស់ផ្សព្វផ្សាយទៅមក មានវិញ្ញាណចូលទៅអាស្រ័យនៅ  
 ម្នាលភិក្ខុ នេះហៅថា វាយោធាតុខាងក្នុង ។ មួយទៀត វាយោធាតុខាងក្នុង  
 ណាក្តី វាយោធាតុខាងក្រៅណាក្តី ទាំងពីរនេះ ហៅថា វាយោធាតុដូចគ្នា ។  
 បុគ្គលគួរឃើញតាមពិត នូវវាយោធាតុនោះ ដោយបញ្ញាដ៏ប្រពៃយ៉ាងនេះថា  
 នុ៎ះមិនមែនជារបស់អញ នុ៎ះមិនមែនជាអញ នុ៎ះមិនមែនជាខ្លួនរបស់អញ ។  
 លុះឃើញតាមពិតនូវវាយោធាតុនោះ ដោយបញ្ញាដ៏ប្រពៃយ៉ាងនេះហើយ រមែង  
 នឿយណាយក្នុងវាយោធាតុ រមែងញ៉ាំងចិត្តឲ្យគ្រាកចេញអំពីវាយោធាតុ ។

[ ១៦៣ ] ម្នាលភិក្ខុ ចុះអាកាសធាតុ តើដូចម្តេច ។ អាកាសធាតុខាង

ក្នុងក៏មាន ខាងក្រៅក៏មាន ។ ម្នាលភិក្ខុ ចុះអាកាសធាតុខាងក្នុង តើដូចម្តេច ។  
 ធម្មជាតណាដែលកើតក្នុងខ្លួន អាស្រ័យនូវខ្លួន ជារបស់សូន្យ ជារបស់ទេ  
 មានវិញ្ញាណចូលទៅអាស្រ័យនៅ គឺរន្ធត្រចៀក រន្ធច្រមុះ ទ្វារមាត់ និងប្រទេស  
 សម្រាប់លេបអាហារដែលស៊ី ផឹក ទំពា ក្រេប ជញ្ជាប់ និងកន្លែងជាទីបិតនៃ  
 អាហារដែលស៊ី ផឹក ទំពា ក្រេប ជញ្ជាប់ និងប្រទេសជាទីហូរចេញតាម  
 ចំណែកខាងក្រោម នៃអាហារដែលស៊ី ផឹក ទំពា ក្រេប ជញ្ជាប់ ឬធម្មជាត  
 ដទៃណាមួយដែលកើតក្នុងខ្លួន អាស្រ័យនូវខ្លួន ជារបស់សូន្យ ជារបស់ទេ  
 មានវិញ្ញាណចូលទៅអាស្រ័យនៅ ម្នាលភិក្ខុ នេះហៅថាអាកាសធាតុខាងក្នុង ។  
 មួយទៀត អាកាសធាតុខាងក្នុងណាក្តី អាកាសធាតុខាងក្រៅណាក្តី ទាំងពីរ  
 នេះ ហៅថាអាកាសធាតុដូចគ្នា ។ បុគ្គលគួរឃើញតាមពិតនូវអាកាសធាតុនោះ  
 ដោយបញ្ញាដ៏ប្រពៃយ៉ាងនេះថា នុ៎ះមិនមែនជារបស់អញ នុ៎ះមិនមែនជាអញ  
 នុ៎ះមិនមែនជាខ្លួនរបស់អញ ។ លុះឃើញតាមពិត នូវអាកាសធាតុនោះ ដោយ  
 បញ្ញាដ៏ប្រពៃយ៉ាងនេះហើយ រមែងនឿយណាយក្នុងអាកាសធាតុ រមែងញ៉ាំង  
 ចិត្តឲ្យត្រាកចេញអំពីអាកាសធាតុ ។ ចំណែកខាងក្រោយ នៅសល់តែវិញ្ញាណ  
 ដ៏បរិសុទ្ធផ្សេងផង បុគ្គលតែងដឹងអ្វីមួយ គឺដឹងថា សុខខ្លះ ដឹងថា ទុក្ខខ្លះ ដឹង  
 ថា មិនមែនទុក្ខមិនមែនសុខខ្លះ ដោយវិញ្ញាណនោះឯង ។

[ ១៦៤ ] ម្នាលភិក្ខុ សុខវេទនាដែលកើតឡើង ព្រោះអាស្រ័យផស្សៈ  
 ជាហេតុនៃសុខវេទនា ។ បុគ្គលនោះ កាលដែលទទួលនូវសុខវេទនា រមែង  
 ដឹងច្បាស់ថា អាត្មាអញទទួលនូវសុខវេទនា រមែងដឹងច្បាស់ថា វេទនាណា

ដែលកើតអំពីផស្សៈនោះ គឺសុខវេទនាដែលកើតឡើង ព្រោះអាស្រ័យនូវ  
 ផស្សៈ ដែលជាហេតុនៃសុខវេទនា វេទនានោះក៏រលត់ទៅ វេទនានោះក៏ស្ងប់  
 រម្ងាប់ ព្រោះការរលត់នៃផស្សៈ ដែលជាហេតុនៃសុខវេទនានោះឯង ។ ម្នាល  
 ភិក្ខុ ទុក្ខវេទនាតែងកើតឡើង ព្រោះអាស្រ័យផស្សៈ ជាហេតុនៃទុក្ខវេទនា ។  
 បុគ្គលនោះ កាលទទួលនូវទុក្ខវេទនា រមែងដឹងច្បាស់ថា អាត្មាអញទទួលទុក្ខ-  
 វេទនា រមែងដឹងច្បាស់ថា វេទនាណា ដែលកើតអំពីផស្សៈនោះ គឺទុក្ខវេទនា  
 ដែលកើតឡើង ព្រោះអាស្រ័យនូវផស្សៈ ដែលជាហេតុនៃទុក្ខវេទនា វេទនា  
 នោះក៏រលត់ទៅ វេទនានោះក៏ស្ងប់រម្ងាប់ ព្រោះការរលត់នៃផស្សៈ ដែលជា  
 ហេតុនៃទុក្ខវេទនានោះឯង ។ ម្នាលភិក្ខុ អទុក្ខមសុខវេទនាតែងកើតឡើង  
 ព្រោះអាស្រ័យផស្សៈ ជាហេតុនៃអទុក្ខមសុខវេទនា ។ បុគ្គលនោះ កាល  
 ទទួលអទុក្ខមសុខវេទនា រមែងដឹងច្បាស់ថា អាត្មាអញទទួលអទុក្ខមសុខ-  
 វេទនា រមែងដឹងច្បាស់ថា វេទនាណាដែលកើតអំពីផស្សៈនោះ គឺអទុក្ខម-  
 សុខវេទនាដែលកើតឡើង ព្រោះអាស្រ័យផស្សៈ ដែលជាហេតុនៃអទុក្ខម-  
 សុខវេទនា វេទនានោះក៏រលត់ទៅ វេទនានោះក៏ស្ងប់រម្ងាប់ ព្រោះការរលត់នៃ  
 ផស្សៈ ដែលជាហេតុនៃអទុក្ខមសុខវេទនានោះឯង ។

[ ១៦៥ ] ម្នាលភិក្ខុ ដូចកម្លៅតែងកើតមាន ភ្លើងតែងកើតមាន ព្រោះ  
 កិរិយាខ្ទប់គ្នា ព្រោះកិរិយាប្រជុំគ្នានៃកំណាត់ឈើទាំងពីរ កម្លៅណាដែលកើត  
 អំពីកិរិយាខ្ទប់គ្នានោះ កម្លៅនោះក៏រលត់ទៅ កម្លៅនោះក៏ស្ងប់រម្ងាប់ ព្រោះ  
 កិរិយាញែកគ្នា ព្រោះកិរិយាបែកគ្នានៃកំណាត់ឈើទាំងពីរនោះឯង មានឧបមា

យ៉ាងណាមិញ ម្នាលភិក្ខុ មានឧបមេយ្យដូចសុខវេទនាតែងកើតឡើង ព្រោះ  
 អាស្រ័យផស្សៈ ជាហេតុនៃសុខវេទនា បុគ្គលនោះ កាលទទួលសុខវេទនា  
 រមែងដឹងច្បាស់ថា អាត្មាអញទទួលសុខវេទនា រមែងដឹងច្បាស់ថា វេទនា  
 ណាដែលកើតអំពីផស្សៈនោះ គឺសុខវេទនាដែលកើតឡើង ព្រោះអាស្រ័យ  
 ផស្សៈ ដែលជាហេតុនៃសុខវេទនា វេទនានោះក៏រលត់ទៅ វេទនានោះក៏ស្ងប់  
 រម្ងាប់ ព្រោះការរលត់នៃផស្សៈ ជាហេតុនៃសុខវេទនានោះឯង ។ ម្នាលភិក្ខុ  
 ទុក្ខវេទនាតែងកើតឡើង ព្រោះអាស្រ័យផស្សៈ ជាហេតុនៃទុក្ខវេទនា ។  
 បុគ្គលនោះ កាលទទួលទុក្ខវេទនា រមែងដឹងច្បាស់ថា អាត្មាអញទទួលទុក្ខ-  
 វេទនា រមែងដឹងច្បាស់ថា វេទនាណាដែលកើតអំពីផស្សៈនោះ គឺទុក្ខវេទនា  
 ដែលកើតឡើង ព្រោះអាស្រ័យផស្សៈ ដែលជាហេតុនៃទុក្ខវេទនា វេទនានោះ  
 ក៏រលត់ទៅ វេទនានោះក៏ស្ងប់រម្ងាប់ ព្រោះការរលត់នៃផស្សៈ ដែលជាហេតុនៃ  
 ទុក្ខវេទនានោះឯង ។ ម្នាលភិក្ខុ អទុក្ខមសុខវេទនាតែងកើតឡើង ព្រោះអា-  
 ស្រ័យផស្សៈជាហេតុនៃអទុក្ខមសុខវេទនា ។ បុគ្គលនោះ កាលទទួលអទុក្ខ-  
 មសុខវេទនា រមែងដឹងច្បាស់ថា អាត្មាអញទទួលអទុក្ខមសុខវេទនា រមែង  
 ដឹងច្បាស់ថា វេទនាណា ដែលកើតអំពីផស្សៈនោះ គឺអទុក្ខមសុខវេទនាដែល  
 កើតឡើង ព្រោះអាស្រ័យផស្សៈ ដែលជាហេតុនៃអទុក្ខមសុខវេទនា វេទនា  
 នោះក៏រលត់ទៅ វេទនានោះក៏ស្ងប់រម្ងាប់ ព្រោះការរលត់នៃផស្សៈ ដែលជា  
 ហេតុនៃអទុក្ខមសុខវេទនានោះឯង ក៏យ៉ាងនោះដែរ ។ ចំណែកខាងក្រោយ  
 នៅសល់តែឧបេក្ខាដ៏បរិសុទ្ធ ផ្សេងៗ ជាធម្មជាតិទន់ផង គួរដល់ការងារផង

ភិថ្វាផង ។

[ ១៦៦ ] ម្នាលភិក្ខុ ដូចជាងមាសក្តី កូនសិស្សរបស់ជាងមាសក្តី ដែលប្រសប់ គប្បីរៀបចំនូវចង្រ្កានស្នប់ លុះរៀបចំនូវចង្រ្កានស្នប់រួចហើយ គប្បីដុតនូវមាត់នៃចង្រ្កានស្នប់ លុះដុតនូវមាត់នៃចង្រ្កានស្នប់រួចហើយ គប្បីយកដង្កាប់ចាប់មាសជាក់ទៅក្នុងមាត់នៃចង្រ្កានស្នប់ ។ គប្បីផ្តុំមាត់នៃចង្រ្កានស្នប់នោះសព្វៗ កាល យកទឹកប្រោះព្រំសព្វៗ កាល សម្លឹងមើលសព្វៗ កាល ។ មាសនោះប្រាសចាកទោស ប្រាសចាកមន្ទិល ជាមាសទន់ផង គួរដល់ការងារផង ភិថ្វាផង ទោះបីប្រាថ្នានឹងធ្វើគ្រឿងប្រដាប់ដីផ្នែកណាៗ គឺខ្សែខ្លួនក្តី ការវក្តី កងកក្តី ផ្កាមាសក្តី មាសនោះនឹងសម្រេចប្រយោជន៍ដល់បុគ្គលនោះបាន មានឧបមាយ៉ាងណាមិញ ម្នាលភិក្ខុ មានឧបមេយ្យដូចចំណែកខាងក្រោយ នៅសល់តែឧបេក្ខា ដ៏បរិសុទ្ធ ផ្សរផង ជាធម្មជាតិទន់ផង គួរដល់ការងារផង ភិថ្វាផង យ៉ាងនោះឯង ។ បុគ្គលនោះ តែងដឹងច្បាស់យ៉ាងនេះ ថា បើអាត្មាអញបង្ហាន់នូវឧបេក្ខានេះ ដែលបរិសុទ្ធយ៉ាងនេះ ផ្សរផងយ៉ាងនេះ ទៅកាន់អាកាសានព្វាយតនជ្ឈាន ហើយចម្រើនចិត្ត ជាធម៌ដ៏សមគួរដល់អាកាសានព្វាយតនជ្ឈាននោះ ឧបេក្ខារបស់អាត្មាអញនេះ អាស្រ័យនូវអាកាសានព្វាយតនជ្ឈាននោះ អែបនៃបន្តិកអាកាសានព្វាយតនជ្ឈាននោះ យ៉ាងនេះ គប្បីបិតនៅអស់កាលជាយូរអង្វែង ប្រសិនបើអាត្មាអញ បង្ហាន់នូវឧបេក្ខានេះ ដែលបរិសុទ្ធយ៉ាងនេះ ផ្សរផងយ៉ាងនេះ ទៅកាន់វិញ្ញាណព្វាយតនជ្ឈាន ហើយចម្រើនចិត្ត ជាធម៌ដ៏សមគួរដល់វិញ្ញាណព្វាយតនជ្ឈាន

នោះ ឧបេក្ខារបស់អាត្មាអញនេះ ដែលអាស្រ័យនូវវិញ្ញាណញាយតនជ្ឈាន  
នោះ ដែលអែបនៃបន្ទីវិញ្ញាណញាយតនជ្ឈាននោះ យ៉ាងនេះ ក៏គប្បីបិត  
នៅអស់កាលជាយូរអង្វែង ប្រសិនបើអាត្មាអញបង្ហោននូវឧបេក្ខានេះ ដែល  
បរិសុទ្ធយ៉ាងនេះ ផ្លូវផងយ៉ាងនេះ ទៅកាន់អាកិញ្ញញាយតនជ្ឈាន ហើយ  
ចម្រើនចិត្ត ជាធម៌ដ៏សមគួរដល់អាកិញ្ញញាយតនជ្ឈាននោះ ឧបេក្ខារបស់  
អាត្មាអញនេះ ដែលអាស្រ័យនូវអាកិញ្ញញាយតនជ្ឈាននោះ ដែលអែបនៃប  
ន្ទីវិញ្ញាណញាយតនជ្ឈាននោះ យ៉ាងនេះ ក៏គប្បីបិតនៅអស់កាលជាយូរ  
អង្វែង ប្រសិនបើអាត្មាអញបង្ហោននូវឧបេក្ខានេះ ដែលបរិសុទ្ធយ៉ាងនេះ  
ផ្លូវផងយ៉ាងនេះ ទៅកាន់នេវសញ្ញានាសញ្ញាយតនជ្ឈាន ហើយចម្រើនចិត្ត ជា  
ធម៌ដ៏សមគួរដល់នេវសញ្ញានាសញ្ញាយតនជ្ឈាននោះ ឧបេក្ខារបស់អាត្មាអញ  
នេះ ដែលអាស្រ័យនូវនេវសញ្ញានាសញ្ញាយតនជ្ឈាននោះ ដែលអែបនៃប  
ន្ទីវិញ្ញាណញាយតនជ្ឈាននោះ យ៉ាងនេះ ក៏គប្បីបិតនៅអស់កាលជា  
យូរអង្វែង ។ បុគ្គលនោះ តែងដឹងច្បាស់យ៉ាងនេះថា ប្រសិនបើអាត្មាអញ  
បង្ហោននូវឧបេក្ខានេះ ដែលបរិសុទ្ធយ៉ាងនេះ ផ្លូវផងយ៉ាងនេះ ទៅកាន់អាកា-  
សានញាយតនជ្ឈាន ហើយចម្រើនចិត្ត ជាធម៌ដ៏សមគួរដល់អាកាសានញា-  
យតនជ្ឈាននោះ ឈាននុ៎ះ នៅជាសង្ខតជ្ឈាន ប្រសិនបើអាត្មាអញបង្ហោន  
នូវឧបេក្ខានេះ ដែលបរិសុទ្ធយ៉ាងនេះ ផ្លូវផងយ៉ាងនេះ ទៅកាន់វិញ្ញាណញា-  
យតនជ្ឈាន ហើយចម្រើនចិត្ត ជាធម៌ដ៏សមគួរដល់វិញ្ញាណញាយតនជ្ឈាន  
នោះ ឈាននុ៎ះ ក៏នៅជាសង្ខតជ្ឈាន ប្រសិនបើអាត្មាអញ បង្ហោននូវឧបេក្ខា



នេះ ដែលបរិសុទ្ធយ៉ាងនេះ ផ្សេងយ៉ាងនេះ ទៅកាន់អាកិញ្ញាយតនជ្ឈាន  
 ហើយចម្រើនចិត្ត ជាធម៌ដ៏សមគួរដល់អាកិញ្ញាយតនជ្ឈាននោះ ឈាននុ៎ះ  
 ក៏នៅជាសន្និធានជ្ឈាន ប្រសិនបើអាត្មាអញ្ញាបង្កើននូវឧបេក្ខានេះ ដែលបរិសុទ្ធ  
 យ៉ាងនេះ ផ្សេងយ៉ាងនេះ ទៅកាន់នេវសញ្ញានាសញ្ញាយតនជ្ឈាន ហើយ  
 ចម្រើនចិត្ត ជាធម៌ដ៏សមគួរដល់នេវសញ្ញានាសញ្ញាយតនជ្ឈាននោះ ឈាននុ៎ះ  
 ក៏នៅជាសន្និធានជ្ឈាន ។ បុគ្គលនោះ ក៏លែងតាក់តែង លែងត្រិះរិះគិត ដើម្បី  
 សេចក្តីចម្រើន ឬសេចក្តីវិនាស ។ បុគ្គលនោះ កាលលែងតាក់តែង លែង  
 ត្រិះរិះគិត ដើម្បីសេចក្តីចម្រើន ឬសេចក្តីវិនាស ក៏លែងប្រកាន់របស់នីមួយ  
 ក្នុងលោក កាលបើលែងប្រកាន់ហើយ ក៏មិនតក់ស្លុត កាលមិនតក់ស្លុត  
 រមែងរម្ងត់កិលេសដោយពិតប្រាកដ រមែងដឹងច្បាស់ថា ជាតិ ( របស់អាត្មា  
 អញ ) អស់ហើយ ព្រហ្មចរិយធម៌ អាត្មាអញបាននៅគ្រប់គ្រាន់ហើយ  
 សោឡសកិច្ច អាត្មាអញបានធ្វើស្រេចហើយ មគ្គការវេនកិច្ចដទៃ ប្រព្រឹត្តទៅ  
 ដើម្បីសោឡសកិច្ចនេះទៀត មិនមានឡើយ ។ បើបុគ្គលនោះ ទទួលសុខ-  
 វេទនា ក៏ដឹងច្បាស់ថា សុខវេទនានោះមិនទៀង ដឹងច្បាស់ថា សុខវេទនា  
 នោះ អាត្មាអញមិនគួរនឹងជ្រប់ជាប់ឡើយ ដឹងច្បាស់ថា សុខវេទនានោះ  
 អាត្មាអញមិនគួរនឹងត្រេកអរឡើយ ។ ប្រសិនបើបុគ្គលនោះ ទទួលទុក្ខវេទនា  
 ក៏ដឹងច្បាស់ថា ទុក្ខវេទនានោះ មិនទៀង ដឹងច្បាស់ថា ទុក្ខវេទនានោះ អាត្មា  
 អញមិនគួរនឹងជ្រប់ជាប់ឡើយ ដឹងច្បាស់ថា ទុក្ខវេទនានោះ អាត្មាអញមិន  
 គួរនឹងត្រេកអរឡើយ ។ ប្រសិនបើបុគ្គលនោះ ទទួលអទុក្ខមសុខវេទនា

ក៏ដឹងច្បាស់ថា អទុក្ខមសុខវេទនានោះមិនទៀង ដឹងច្បាស់ថា អទុក្ខមសុខ-  
 វេទនានោះ អាត្មាអញមិនគួរនឹងជ្រប់ជាប់ឡើយ ដឹងច្បាស់ថា អទុក្ខមសុខ-  
 វេទនានោះ អាត្មាអញមិនគួរនឹងត្រេកអរឡើយ ។ បើបុគ្គលនោះ ទទួល  
 សុខវេទនា រមែងមានចិត្តនឿយណាយ ហើយទទួលសុខវេទនានោះ ។ បើ  
 បុគ្គលនោះ ទទួលទុក្ខវេទនា រមែងមានចិត្តនឿយណាយ ហើយទទួលទុក្ខ-  
 វេទនានោះ ។ បើបុគ្គលនោះ ទទួលអទុក្ខមសុខវេទនា រមែងមានចិត្តនឿយ  
 ណាយ ហើយទទួលអទុក្ខមសុខវេទនានោះ ។ កាលបុគ្គលនោះ ទទួល  
 វេទនាដែលមានកាយជាទីបំផុត ក៏រមែងដឹងច្បាស់ថា អាត្មាអញទទួលវេទនា  
 មានកាយជាទីបំផុត ។ កាលទទួលវេទនា ដែលមានជីវិតជាទីបំផុត ក៏រមែង  
 ដឹងច្បាស់ថា អាត្មាអញទទួលវេទនាមានជីវិតជាទីបំផុត ។ ដឹងច្បាស់ថា  
 កាលបើមានរាងកាយបែកធ្លាយទៅហើយ ខាងនាយអំពីការអស់ជីវិតទៅ  
 វេទនាទាំងពួង ដែលអាត្មាអញមិនគួរត្រេកអរ ក្នុងលោកនេះ នឹងរលត់អស់  
 ទៅមិនមានសល់ ។

[ ១៦៧ ] ម្នាលភិក្ខុ ដូចជាប្រទីបប្រេង តែងឆេះរុងរឿង ព្រោះ  
 អាស្រ័យប្រេងផង ព្រោះអាស្រ័យប្រឆេះផង ។ អណ្តាតប្រទីបមិនមានអាហារ  
 តែងរលត់ទៅ ព្រោះអស់ប្រេង និងប្រឆេះមុននោះផង ព្រោះមិនបានបន្ថែម  
 ប្រេង និងប្រឆេះដទៃទៀតផង យ៉ាងណាមិញ ម្នាលភិក្ខុ កាលបុគ្គលនោះ  
 ទទួលវេទនាមានកាយជាទីបំផុត ក៏ដឹងច្បាស់ថា អាត្មាអញទទួលវេទនាមាន  
 កាយជាទីបំផុត ។ កាលទទួលវេទនាមានជីវិតជាទីបំផុត ក៏ដឹងច្បាស់ថា អាត្មា

អញ្ញទទួលវេទនាមានជីវិតជាទីបំផុត ។ ដឹងច្បាស់ថា កាលបើមានរាងកាយ  
 បែកធ្លាយទៅហើយ ខាងនាយអំពីការអស់ជីវិតទៅ វេទនាទាំងពួង ដែល  
 អាត្មាអញ្ញមិនគួរត្រេកអរ ក្នុងលោកនេះ នឹងរលត់អស់ទៅមិនមានសល់ ក៏  
 យ៉ាងនោះឯង ។ ម្នាលភិក្ខុ ព្រោះហេតុនោះ បុគ្គលដែលប្រកបដោយ  
 គុណធម៌យ៉ាងនេះ ទើបឈ្មោះថា ប្រកបដោយបញ្ញាធិដ្ឋានដ៏ឧត្តមនេះ ។ ម្នាល  
 ភិក្ខុ ព្រោះថា សេចក្តីដឹងក្នុងធម៌ ជាទីអស់ទៅនៃទុក្ខទាំងពួងណា សេចក្តីដឹង  
 នុ៎ះ ហៅថា បញ្ញាដ៏ប្រសើរក្រៃលែង ។ វិមុត្តិនោះរបស់បុគ្គលនោះ ឋិតនៅ  
 ក្នុងសច្ចៈ ជាវិមុត្តិមិនកម្រើក ។ ម្នាលភិក្ខុ ព្រោះថា របស់ណាដែលមាន  
 សេចក្តីវិនាសជាធម្មតា របស់នោះជាប់រស់មុសា ព្រះនិព្វានណាដែលមាន  
 សេចក្តីមិនវិនាសជាធម្មតា ព្រះនិព្វាននោះ ជាប់រស់សច្ចៈ ម្នាលភិក្ខុ ព្រោះ  
 ហេតុនោះ បុគ្គលដែលប្រកបដោយគុណធម៌យ៉ាងនេះ ទើបឈ្មោះថា ប្រកប  
 ដោយសច្ចាធិដ្ឋានដ៏ឧត្តមនេះ ។ ម្នាលភិក្ខុ ព្រោះថា ព្រះនិព្វានណា ដែលមាន  
 សេចក្តីមិនវិនាសជាធម្មតា ព្រះនិព្វាននុ៎ះ ឈ្មោះថា ជាអរិយសច្ចៈដ៏ឧត្តម ។  
 ក៏កាលពីដើម បុគ្គលនោះ មិនទាន់ដឹងច្បាស់ តែងបំពេញ តែងកាន់យក នូវ  
 ឧបធិទាំងឡាយ ។ ឧបធិទាំងនោះ បុគ្គលនោះ បានលះបង់ហើយ បាន  
 គាស់រម្ងើងឫសគល់អស់ហើយ បានធ្វើឲ្យនៅសល់តែទីនៅ ដូចជាទីនៅនៃ  
 ដើមត្នោត ជាសកាវៈដល់នូវការមិនមាន មានសភាពមិនកើតទៀតជាធម្មតា  
 តទៅ ម្នាលភិក្ខុ ព្រោះហេតុនោះ បុគ្គលដែលប្រកបដោយគុណធម៌យ៉ាងនេះ  
 ទើបឈ្មោះថា ប្រកបដោយចាកាធិដ្ឋានដ៏ឧត្តមនេះ ។ ម្នាលភិក្ខុ ព្រោះថា ការ

លះបង់នូវឧបធិទាំងពួងណា ការលះបង់នុ៎ះ ហៅថា ចាតៈដ៏ប្រសើរក្រៃលែង ។  
 កាលពីដើម បុគ្គលនោះមិនទាន់ដឹងច្បាស់ អភិជ្ឈា ឆន្ទៈ និងសារាគៈ ក៏  
 មាននៅ កិលេសនោះ បុគ្គលនោះបានលះបង់ចោលហើយ បានគាស់រម្ងឹង  
 ឫសគល់អស់ហើយ បានធ្វើឲ្យនៅសល់តែទីនៅ ដូចជាទីនៅនៃដើមត្នោត ជា  
 សភាវៈដល់នូវការមិនមាន មានសភាពមិនកើតទៅទៀតជាធម្មតា ។ មួយ  
 ទៀត កាលពីដើមបុគ្គលនោះមិនទាន់ដឹងច្បាស់ អាយាត ព្យាបាទ និងសម្ប-  
 ទោសៈ ក៏មាននៅ កិលេសនោះ បុគ្គលនោះបានលះបង់ហើយ បានគាស់  
 រម្ងឹងឫសគល់ចោលហើយ បានធ្វើឲ្យនៅសល់តែទីនៅ ដូចជាទីនៅនៃដើម  
 ត្នោត ជាសភាវៈដល់នូវការមិនមាន មានសភាពមិនកើតទៅទៀតជាធម្មតា ។  
 កាលពីដើមបុគ្គលនោះមិនទាន់ដឹងច្បាស់ អវិជ្ជា សម្មោហៈ និងសម្បមោហៈ  
 ក៏មាននៅ កិលេសនោះ បុគ្គលនោះបានលះបង់ហើយ បានគាស់រម្ងឹងឫស  
 គល់ចោលហើយ បានធ្វើឲ្យនៅសល់តែទីនៅ ដូចជាទីនៅនៃដើមត្នោត ជា  
 សភាវៈដល់នូវការមិនមាន មានសភាពមិនកើតទៅទៀតជាធម្មតា ម្នាលភិក្ខុ  
 ព្រោះហេតុនោះ បុគ្គលដែលប្រកបដោយគុណធម៌យ៉ាងនេះ ទើបឈ្មោះថា  
 ប្រកប ដោយឧបសមាធិដ្ឋានដ៏ឧត្តមនេះ ។ ម្នាលភិក្ខុ ព្រោះថា ការរម្ងាប់  
 នូវរាគៈ ទោសៈ និងមោហៈទាំងឡាយណា ការរម្ងាប់នុ៎ះ ឈ្មោះថាឧបសមៈ  
 ដ៏ប្រសើរក្រៃលែង ។ ពាក្យណា ដែលយើងពោលហើយថា បុគ្គលនោះមិន  
 គួរបណ្តែតបណ្តោយបញ្ញា គួររក្សារឿយៗនូវសច្ចៈ គួរចម្រើនរឿយៗនូវ  
 ចាតៈ គួរសិក្សានូវសន្តិ ដូច្នោះ ពាក្យនុ៎ះ យើងពោលហើយ ព្រោះអាស្រ័យ

សេចក្តីនេះឯង ។

[ ១៦៨ ] ពាក្យថា សេចក្តីសម្គាល់ និងសេចក្តីវិលវល់ តែងមិន  
 ប្រព្រឹត្តទៅកាន់បុគ្គលដែលបិតនៅក្នុងអធិដ្ឋានទាំងឡាយណា កាលបើសេចក្តី  
 សម្គាល់ និងសេចក្តីវិលវល់មិនប្រព្រឹត្តទៅហើយ បុគ្គលនោះ យើងហៅថា  
 ជាអ្នកប្រាជ្ញ មានចិត្តស្ងប់រម្ងាប់ដូច្នោះនុ៎ះ យើងបានពោលហើយ ។ ពាក្យនុ៎ះ  
 យើងពោលហើយ ព្រោះអាស្រ័យសេចក្តីដូចម្តេច ។ ម្នាលភិក្ខុ សេចក្តី  
 សម្គាល់យ៉ាងនេះថា អាត្មាអញកើតមានឥឡូវនេះ សេចក្តីសម្គាល់យ៉ាងនេះ  
 ថា អាត្មាអញមិនកើតមានឥឡូវនេះ សេចក្តីសម្គាល់យ៉ាងនេះថា អាត្មាអញ  
 នឹងកើតមាន សេចក្តីសម្គាល់យ៉ាងនេះថា អាត្មាអញនឹងមិនកើតមាន សេចក្តី  
 សម្គាល់យ៉ាងនេះថា អាត្មាអញនឹងមានរូប សេចក្តីសម្គាល់យ៉ាងនេះថា អាត្មា  
 អញនឹងមិនមានរូប សេចក្តីសម្គាល់យ៉ាងនេះថា អាត្មាអញនឹងមានសញ្ញា  
 សេចក្តីសម្គាល់យ៉ាងនេះថា អាត្មាអញនឹងមិនមានសញ្ញា សេចក្តីសម្គាល់  
 យ៉ាងនេះថា អាត្មាអញមានសញ្ញាក៏មិនមែន មិនមានសញ្ញាក៏មិនមែន ។  
 ម្នាលភិក្ខុ សេចក្តីសម្គាល់ឈ្មោះថាជារោគ សេចក្តីសម្គាល់ឈ្មោះថាជាបូស  
 សេចក្តីសម្គាល់ឈ្មោះថាជាសរ ។ ម្នាលភិក្ខុ បុគ្គលនោះ យើងហៅថាជាអ្នក  
 ប្រាជ្ញមានចិត្តស្ងប់រម្ងាប់ ព្រោះតែការប្រព្រឹត្តកន្លងនូវសេចក្តីសម្គាល់ទាំងពួង  
 បាន ។ ម្នាលភិក្ខុ ឯអ្នកប្រាជ្ញ ដែលមានចិត្តស្ងប់រម្ងាប់ រមែងលែងកើត  
 លែងចាស់ លែងស្លាប់ លែងស្អប់ លែងស្រឡាញ់ ។ ម្នាលភិក្ខុ សត្វគប្បី  
 កើតដោយហេតុណា ហេតុនោះរបស់បុគ្គលនោះមិនមានឡើយ កាលបុគ្គល

នោះមិនកើត នឹងចាស់មកពីណា កាលបើមិនចាស់ហើយនឹងស្លាប់មកពីណា  
 កាលបើមិនស្លាប់ហើយ នឹងស្លាប់មកពីណា កាលបើមិនស្លាប់ហើយ នឹង  
 ស្រឡាញ់មកពីណា ។ ពាក្យណា ដែលយើងពោលហើយថា សេចក្តីសម្គាល់  
 និងសេចក្តីរិលរលំ តែងមិនប្រព្រឹត្តទៅកាន់បុគ្គល ដែលបិតនៅក្នុងអធិដ្ឋាន  
 ទាំងឡាយណា កាលបើសេចក្តីសម្គាល់ និងសេចក្តីរិលរលំ មិនប្រព្រឹត្តទៅ  
 ហើយ បុគ្គលនោះយើងហៅថាជាអ្នកប្រាជ្ញ មានចិត្តស្ងប់រម្ងាប់ដូច្នោះ ពាក្យខ្លះ  
 យើងពោលហើយ ព្រោះអាស្រ័យសេចក្តីនេះឯង ។ ម្នាលភិក្ខុ ចូរអ្នកចាំទុក  
 នូវចំណែកនៃធាតុទាំង ៦ ដោយសេចក្តីសង្ខេប របស់យើងនេះចុះ ។

[ ១៦៩ ] គ្រានោះឯង បុគ្គសាតិមានអាយុ ក៏ភ្ញាក់ស្មារតីដឹងថា ព្រះ  
 សាស្តារបស់អញ ស្តេចមកដល់ហើយតើ ព្រះសុគតរបស់អញ ស្តេចមកដល់  
 ហើយតើ ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធរបស់អញ ស្តេចមកដល់ហើយតើ ដូច្នោះ ក៏ក្រោក  
 អំពីអាសនៈ ធ្វើចិវរង្វៀងស្នាម្នាង ក្រាបទៀបបាទា របស់ព្រះមានព្រះភាគ  
 ដោយត្បូងហើយ ទើបសូមខមាទោស ចំពោះព្រះមានព្រះភាគដូច្នោះថា បពិត្រ  
 ព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ខ្ញុំព្រះអង្គមានសេចក្តីល្មើសហើយ ដោយហេតុថាខ្ញុំព្រះអង្គ  
 ជាមនុស្សល្ងង់ខ្លៅ ជាមនុស្សរង្វើង ជាមនុស្សមិនឈ្លាស ព្រោះខ្ញុំព្រះអង្គបាន  
 សម្គាល់នូវព្រះមានព្រះភាគ ថាជាបុគ្គលដែលគេគប្បីហៅរក ដោយពាក្យថា  
 អាវុសោដូច្នោះ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សូមព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់អត់ទោស  
 តាមទោស របស់ខ្ញុំព្រះអង្គនោះ ដើម្បីនឹងសង្រួមតទៅមុខទៀត ។

[ ១៧០ ] ព្រះអង្គទ្រង់ត្រាស់ថា អើភិក្ខុ អ្នកមានសេចក្តីល្មើសហើយ

ដោយហេតុថាអ្នក ជាមនុស្សល្ងង់ខ្លៅ ជាមនុស្សរង្វេង ជាមនុស្សមិនឈ្លាស  
 ព្រោះអ្នកបានសម្គាល់នូវតថាគត ថាជាបុគ្គលដែលគេគប្បីហៅរក ដោយពាក្យ  
 ថាអារុសោដូច្នោះ ម្នាលភិក្ខុ កាលណាឃើញអ្នកបានឃើញទោស តាមទោស  
 ហើយ សម្តែងដោយសមគួរតាមធម៌ហើយ ឃើងនឹងអត់ទោសនោះដល់អ្នក  
 ម្នាលភិក្ខុ បុគ្គលណាឃើញនូវទោសតាមទោសហើយ សម្តែងដោយសមគួរ  
 តាមធម៌ហើយ ដល់នូវការសង្រួមតទៅ នេះជាសេចក្តីចម្រើន របស់បុគ្គល  
 នោះ ក្នុងអរិយវិន័យ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ខ្ញុំព្រះអង្គគួរបាននូវឧប-  
 សម្បទា ក្នុងសម្លាប់ព្រះមានព្រះភាគ ។ ម្នាលភិក្ខុ ចុះបាត្រ និងចីវររបស់  
 អ្នក មានគ្រប់គ្រាន់ហើយឬ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន បាត្រ និងចីវររបស់ខ្ញុំ  
 ព្រះអង្គ មិនទាន់មានគ្រប់គ្រាន់ទេ ។ ម្នាលភិក្ខុ ព្រះតថាគតទាំងឡាយ មិន  
 ដែលឲ្យឧបសម្បទាដល់កុលបុត្រ ដែលមានបាត្រ និងចីវរមិនគ្រប់គ្រាន់ទេ ។

[ ១៧១ ] គ្រានោះឯង បុគ្គសាតិមានអាយុ ត្រេកអររីករាយនឹងភាសិត  
 របស់ព្រះមានព្រះភាគ ក្រោកអំពីអាសនៈ ថ្វាយបង្គំព្រះមានព្រះភាគ ហើយ  
 ធ្វើប្រទក្សិណចៀសចេញទៅកាន់ទីស្វែងរកបាត្រ និងចីវរ ។ គ្រាកាលដែល  
 បុគ្គសាតិមានអាយុ កំពុងត្រាច់ទៅកាន់ទីស្វែងរកបាត្រ និងចីវរ មេគោក៏មក  
 ចុះផ្តាច់ជីវិតទៅ ។ គ្រានោះឯង ភិក្ខុច្រើនរូប នាំគ្នាចូលទៅគាល់ព្រះមាន  
 ព្រះភាគ លុះចូលទៅដល់ហើយ ទើបក្រាបថ្វាយបង្គំព្រះមានព្រះភាគ ហើយ  
 អង្គុយក្នុងទីសមគួរ ។ លុះភិក្ខុទាំងនោះអង្គុយក្នុងទីសមគួរហើយ ក៏ក្រាប  
 បង្គំទូលសួរព្រះមានព្រះភាគ យ៉ាងនេះថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន កុលបុត្រ

ឈ្មោះបុគ្គសាតិណា ដែលព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ប្រដៅដោយឱវាទសង្ខេប  
បុគ្គសាតិកុលបុត្រនោះ ធ្វើមរណកាលទៅហើយ ចុះគតិ និងបរលោករបស់  
បុគ្គសាតិកុលបុត្រនោះ តើដូចម្តេច ។

[ ១៧២ ] ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គសាតិកុលបុត្រ ជាបណ្ឌិតបានដល់  
នូវធម៌ដ៏សមគួរដល់ធម៌ មិនបាច់ញ៉ាំងតថាគតឲ្យនឿយព្រួយ ព្រោះធម៌ជា  
ហេតុ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គសាតិកុលបុត្រជាឱបបាតិកៈ ព្រោះអស់ទៅ  
នៃឱវាទិយសំយោជនៈទាំង ៥ ហើយបរិនិព្វានក្នុងលោកនោះតែម្តង មាន  
សភាពមិនបានត្រឡប់ចាកលោកនោះមកវិញឡើយ ។ លុះព្រះមានព្រះភាគ  
ទ្រង់ត្រាស់សួត្រនេះចប់ហើយ ភិក្ខុទាំងនោះ ក៏មានចិត្តត្រេកអរ រីករាយ  
នឹងកាសិទ្ធិរបស់ព្រះមានព្រះភាគ ។

ធាតុវិក្កសូត្រជាគម្រប់ ១០ ចប់





# អដ្ឋកថា

## ធាតុវិភង្គសូត្រ

[ ១៤៨ ] ធាតុវិភង្គសូត្រ មានពាក្យផ្ដើមថា ឯវម្មេ សុតំ ដូច្នោះជាដើម ។  
 បណ្ដាបទទាំងនោះ បទថា ចារិកំ បានដល់ ចារិកទៅដោយរូសរាន់ ។  
 បទថា សចេ តេ ភគ្គវ អតរុ សេចក្ដីថា បើមិនជាការចង្អៀតចង្អល់ចិត្ត  
 គឺមិនជាសុកណានីមួយដល់អ្នក ។ បទថា សចេ សោ អនុជាធាតិ សេចក្ដី  
 ថា បានឮថា ភគ្គវៈមានការគិតយ៉ាងនេះថា ធម្មតាបព្វជិតទាំងឡាយ រមែង  
 មានអធ្យាស្រ័យផ្សេងគ្នា ខ្លះមានគណៈជាទីត្រេកអរ ខ្លះត្រេកអរតែម្នាក់ឯង  
 បើបុគ្គលនោះត្រេកអរតែម្នាក់ឯង នឹងពោលថា អ្នកមានអាយុ អ្នកកុំចូល  
 មក ខ្ញុំបានសាលាហើយ បើបុគ្គលនេះត្រេកអរក្នុងការនៅម្នាក់ឯង ក៏នឹង  
 ពោលថា អាវុសោ អ្នកចូរចេញទៅ ខ្ញុំបានសាលាហើយ បើយ៉ាងនេះ អញ  
 នឹងជាហេតុ ឲ្យអ្នកទាំង ២ ធ្វើការឈ្លោះគ្នា ធម្មតាវត្ថុដែលឲ្យហើយ ក៏គួរ  
 ឲ្យហើយនោះឯង វត្ថុដែលធ្វើហើយ ក៏គួរធ្វើហើយដែរ ។ ព្រោះដូច្នោះ  
 ទើបពោលយ៉ាងនេះ ។

[ ១៤៨ ] បទថា កុលបុត្តោ បានដល់ កុលបុត្រដោយជាតិខ្លះ កុលបុត្រ  
 ដោយមារយាទខ្លះ ។ បទថា វាសូបតតោ បានដល់ ចូលទៅហើយ ។  
 សួរថា កុលបុត្រនោះមកពីណា ឆ្លើយថា មកអំពីនគរតក្កសិលា ។ ក្នុង  
 រឿងនោះ មានតំណាលដោយលំដាប់ ដូច្នោះ ។

បានឮថា កាលព្រះបាទពិម្ពិសារសោយរាជសម្បត្តិក្នុងនគររាជគ្រឹះ ក្នុង

មជ្ឈិមប្រទេស ព្រះបាទបុក្កសាតិសោយរាជសម្បត្តិក្នុងនគរតក្កសិលា ក្នុង  
 បច្ចុន្តប្រទេស ។ កាលនោះ ឈ្មួញទាំងឡាយ ក៏នាំទំនិញអំពីនគរតក្កសិលា  
 មកកាន់នគររាជគ្រឹះ នាំបណ្តាការទៅថ្វាយដល់ព្រះរាជា ។ ព្រះរាជាត្រាស់  
 សួរឈ្មួញទាំងនោះ ដែលឈរថ្វាយបង្គំថា ពួកអ្នកនៅឯណា ។ ពួកឈ្មួញ  
 ឆ្លើយថា ករុណាថ្ងៃវិសេស នៅក្នុងនគរតក្កសិលា ។ លំដាប់នោះ ព្រះរាជា  
 ត្រាស់សួរដល់ការកេរ្តិ៍ និងការដែលរកកិច្ចាបានឆ្ងាយជាដើមរបស់ជនបទ  
 និងប្រវត្តិនៃព្រះនគរជាមួយឈ្មួញទាំងនោះ ហើយត្រាស់សួរថា ព្រះរាជា  
 របស់ពួកអ្នកឈ្មោះអ្វី ពួកឈ្មួញឆ្លើយថា ព្រះនាមបុក្កសាតិ ព្រះអង្គ ។  
 ព្រះរាជារបស់អ្នកតាំងនៅក្នុងធម៌ដែរឬ ឈ្មួញឆ្លើយថា យ៉ាងនោះឯងព្រះអង្គ  
 ទ្រង់តាំងនៅក្នុងធម៌ ទ្រង់សង្គ្រោះជនដោយសង្គហវត្ថុ ៤ ទ្រង់តាំងនៅក្នុងឋានៈ  
 មាតាបិតារបស់លោក ទ្រង់ញ៉ាំងជនឲ្យដូចជាទារកដេកលើក្បៅ ឲ្យត្រេកអរ ។  
 ព្រះរាជាត្រាស់សួរថា ព្រះរាជារបស់អ្នកមានវ័យប៉ុណ្ណា ។ លំដាប់នោះ ពួក  
 ឈ្មួញទូលប្រាប់វ័យដល់ព្រះរាជានោះ ។ ទ្រង់មានវ័យប៉ុន្តែនឹងព្រះបាទពិម្ពិសារ  
 ត្រានោះ ព្រះរាជាត្រាស់នឹងឈ្មួញទាំងនោះថា អើ បាទាំងឡាយ ព្រះរាជា  
 របស់ពួកអ្នកតាំងនៅក្នុងធម៌ ទ្រង់មានវ័យស្មើជាមួយខ្ញុំ ពួកអ្នកអាចធ្វើព្រះ  
 រាជារបស់ពួកអ្នក ឲ្យជាសម្លាញ់ជាមួយខ្ញុំបានដែរឬ ។ ពួកឈ្មួញឆ្លើយថា  
 អាច ក្រាបទូល ។ ព្រះរាជាទ្រង់លះកាស៊ីដល់ឈ្មួញទាំងនោះ ទ្រង់ព្រះរាជ-  
 ទានផ្ទះ ហើយត្រាស់ថា ពួកអ្នកបំណងក្នុងពេលលក់ដូរត្រឡប់ ពួកអ្នកគប្បី  
 ជួបខ្ញុំ ហើយសឹមត្រឡប់ទៅដូច្នោះ ។ ឈ្មួញទាំងនោះធ្វើយ៉ាងនោះ ហើយចូល

ទៅគាល់ព្រះរាជាក្នុងវេលាត្រឡប់ទៅវិញ ។ ព្រះរាជាត្រាស់ថា ពួកអ្នកចូរ  
ត្រឡប់ ពួកអ្នកចូរទូលសួរដល់ការមិនមានរោគរឿយៗ តាមពាក្យរបស់ខ្ញុំ  
ហើយទូលថា ព្រះរាជាទ្រង់ព្រះបំណងធ្វើជាមិត្តភាពជាមួយព្រះអង្គ ។ ឈ្មួញ  
ទាំងនោះទទួលព្រះរាជឱង្ការ ហើយទៅប្រមូលទំនិញ បរិភោគអាហារព្រឹក  
ហើយ ចូលទៅថ្វាយបង្គំព្រះរាជា ។ ព្រះរាជាត្រាស់សួរថា នៃបា ពួកអ្នក  
ទៅណា មិនឃើញច្រើនថ្ងៃហើយ ។ ពួកឈ្មួញទូលរឿងរ៉ាវទាំងអស់ ដល់  
ព្រះរាជា ។ ព្រះរាជាទ្រង់មានព្រះហឫទ័យត្រេកអរ ត្រាស់ថា នៃបាទាំង-  
ឡាយ ជាការល្អសម្រាប់ខ្ញុំ ដែលព្រះរាជាក្នុងមជ្ឈិមប្រទេស បានសម្លាញ់  
ហើយ ព្រោះអាស្រ័យពួកអ្នក ។

ក្នុងវេលាតមក ឈ្មួញទាំងឡាយ នៅក្នុងនគររាជគ្រឹះ ក៏ទៅនគរតក្ក-  
សិលា ។ ព្រះបាទបុក្កុសាតិត្រាស់សួរឈ្មួញទាំងនោះ ដែលកាន់យកបណ្ណាការ  
មកថា ពួកអ្នកមកអំពីណា ។ ព្រះរាជាទ្រង់ស្តាប់ថា មកអំពីនគររាជគ្រឹះ  
ទើបត្រាស់ថា ពួកអ្នកមកអំពីនគររបស់សម្លាញ់ខ្ញុំ ។ ពួកឈ្មួញឆ្លើយថា  
យ៉ាងនោះឯងព្រះអង្គ ព្រះរាជាត្រាស់សួរដល់ការមិនមានរោគថា សម្លាញ់  
របស់ខ្ញុំមិនមានរោគទេឬ ។ ហើយទ្រង់ឲ្យវាយសួរប្រកាសថា ចាប់អំពីថ្ងៃ  
នេះ ពួកឈ្មួញថ្មីរជើង ឬឈ្មួញរទេះណាមកអំពីនគររបស់សម្លាញ់ខ្ញុំ ចាប់  
តាំងអំពីកាលដែលឈ្មួញទាំងពួងចូលមកកាន់ព្រំដែនរបស់ខ្ញុំ ចូរឲ្យផ្ទះជាទី  
ស្នាក់អាស្រ័យ និងស្បៀងអំពីព្រះឃ្នាំង ចូរកុំយកកាសី កុំធ្វើអន្តរាយណា  
មួយដល់ឈ្មួញទាំងនោះ ដូច្នោះ ។ ព្រះបាទពិម្ពិសារក៏ទ្រង់ឲ្យវាយសួរប្រកាស

ដូច្នោះដូចគ្នា ក្នុងនគររបស់ព្រះអង្គ ។ គ្រានោះ ព្រះបាទពិម្ពិសារ ទ្រង់បាន  
 បញ្ជូនបណ្ណាការដល់ព្រះបាទបុក្កសាតិថា រតនៈទាំងឡាយ មានកែវមណី និង  
 កែវមុក្កាជាដើម រមែងកើតក្នុងបច្ចុប្បន្នប្រទេស រតនៈណាដែលគួរឃើញ ឬគួរ  
 ស្តាប់កើតឡើងក្នុងរាជសម្បត្តិរបស់សម្លាញ់នៃខ្ញុំ សូម្បីសម្លាញ់របស់ខ្ញុំ ទ្រង់  
 កុំកំណាញ់ក្នុងរតនៈនោះ ។ ឯព្រះបាទបុក្កសាតិ ទ្រង់បញ្ជូនព្រះរាជបណ្ណាការ  
 តបទៅថា ធម្មតាមជ្ឈិមប្រទេស ជាមហាជនបទ រតនៈបែបនេះ រមែងកើត  
 ក្នុងមហាជនបទនោះ សូមសម្លាញ់របស់ខ្ញុំ ទ្រង់កុំកំណាញ់ក្នុងរតនៈនោះ កាល  
 កន្លងទៅយ៉ាងនេះ ព្រះរាជាទាំងនោះសូម្បីមិនឃើញគ្នា ក៏ជាមិត្តជិតស្និទ្ធ ។  
 កាលព្រះរាជាទាំង ២ អង្គនោះទ្រង់ត្រាស់យ៉ាងនេះ បណ្ណាការរមែងកើតដល់  
 ព្រះបាទបុក្កសាតិមុន ។ បានឮថា ព្រះរាជាទ្រង់បានសំពត់កម្ពុល ៨ ផ្ទាំង  
 ដែលកាត់ថ្លៃមិនបានមាន ៥ ពណ៌ ។ ព្រះរាជាទ្រង់ព្រះតម្រិះថា សំពត់កម្ពុល  
 ទាំងនេះល្អក្រៃលែង អញនឹងធ្វើឲ្យសម្លាញ់របស់អញ ទ្រង់បញ្ជូនអមាត្យ  
 ទាំងឡាយ ដោយព្រះតម្រាស់ថា ពួកអ្នកចូរធ្វើប្រអប់រឹង ៨ ប្រអប់ ប៉ុនដុំ  
 ល្អ ជាក់សំពត់កម្ពុលទាំងនោះ ក្នុងប្រអប់ទាំងនោះ ឲ្យប្រថាប់សំពត់ស  
 ម្បយពាន់ ជាក់ក្នុងហិបម្បយពាន់ ប្រថាប់ដោយត្រាព្រះរាជលញ្ឆករ ថ្វាយ  
 ដល់សម្លាញ់របស់ខ្ញុំ និងបានព្រះរាជទានព្រះរាជសាសន៍ថា បណ្ណាការនេះ  
 ខ្ញុំដែលអមាត្យជាដើមចោមរោមហើយ ឃើញក្នុងកណ្តាលព្រះនគរ ។ អមាត្យ  
 ទាំងនោះ ទៅទូលដល់ព្រះបាទពិម្ពិសារ ។

ព្រះបាទពិម្ពិសារទ្រង់ស្តាប់ព្រះរាជសាសន៍ ទ្រង់ឲ្យវាយសួរប្រកាសថា

ជនទាំងឡាយ មានអមាត្យជាដើម ចូរប្រជុំ ដូច្នោះ អមាត្យជាដើមហែហម ហើយ ក្នុងកណ្តាលព្រះនគរ ទ្រង់មានសេ្វតច្នួត្រ ប្រថាប់គង់លើរាជបល្ល័ង្ក ដ៏ប្រសើរ ទ្រង់ទម្លាយស្នាមប្រថាប់ បើកសំពត់ចេញ បើកប្រអប់ ស្រាយ គ្រឿងខាងក្នុង ទ្រង់ឃើញដុំលក្ខ ទ្រង់មានព្រះតម្រិះថា ព្រះបាទបុក្កសាតិ សម្មាញ់របស់អញ គង់សម្គាល់ថា អញមានព្រះរាជហឫទ័យរុងរឿង ទើប ទ្រង់បញ្ជូនព្រះរាជបណ្ណាការនេះមក ដូច្នោះ ។ ទ្រង់ចាប់ដុំមួយ ហើយវាយ ដោយព្រះហស្ត ពិចារណាមើល ក៏មិនដឹងថា ខាងក្នុងមានគ្រឿងសំពត់ ។ លំដាប់នោះ ទ្រង់វាយដុំលក្ខនោះត្រង់ជើងព្រះរាជបល្ល័ង្ក ។ លំដាប់នោះ លក្ខ ក៏បែកចេញ ។ ព្រះអង្គទ្រង់បើកដោយព្រះនខា ទ្រង់ឃើញកម្ពលរតនៈនៅ ខាងក្នុង ទ្រង់ឲ្យបើកប្រអប់ទាំងឡាយក្រៅអំពីនេះ ក៏ឃើញសំពត់កម្ពល ទាំងអស់ ។ លំដាប់នោះ ទ្រង់ឲ្យលាសំពត់ទាំងនោះ សំពត់កម្ពលទាំងនោះ ដល់ព្រមដោយពណ៌ ដល់ព្រមដោយសម្ផស្ស បណ្តោយ ១៦ ហត្ថ ទទឹង ៨ ហត្ថ ។ មហាជនទាំងឡាយឃើញហើយ ផ្ទាត់ម្រាមដៃ ធ្វើការលើកសំពត់ តូចៗ ឡើង នាំគ្នាត្រេកអរថា ព្រះបាទបុក្កសាតិ សម្មាញ់កំបាំងមុខនៃព្រះរាជា របស់ពួកយើង ទ្រង់មិនធ្លាប់ឃើញគ្នាសោះ គង់បញ្ជូនព្រះរាជបណ្ណាការបែប នេះ សមគួរពិតហ្ន៎ ដើម្បីធ្វើព្រះរាជាបែបនេះឲ្យជាមិត្ត ។ ព្រះរាជាទ្រង់ឲ្យ វាយតម្លៃសំពត់កម្ពលតែមួយផ្ទាំង ។ សំពត់កម្ពលគ្រប់ផ្ទាំង មានតម្លៃកាត់ ថ្លៃមិនបាន ។ ក្នុងសំពត់កម្ពល ៨ ផ្ទាំងនោះ ទ្រង់ថ្វាយ ៤ ផ្ទាំងដល់ព្រះ សម្មាសម្ពុទ្ធ ។ ទ្រង់ទុក ៤ ផ្ទាំងក្នុងព្រះរាជវាំងរបស់ព្រះអង្គ ។ បន្ទាប់អំពី

នោះ ទ្រង់ព្រះរាជតម្រិះថា ការដែលអញបញ្ជូនទៅឯក្រោយ ក៏គួរបញ្ជូន  
 បណ្តាការល្អជាងបណ្តាការដែលបញ្ជូនមកមុន ឯសម្មាញ្ញ្ញអញ បានបញ្ជូន  
 បណ្តាការដែលមានតម្លៃកាត់ថ្លៃមិនបានដល់អញ អញនឹងបញ្ជូនអ្វីល្អ ។  
 ក្នុងក្រុងរាជគ្រឹះ មិនមានវត្ថុដែលល្អជាងនោះឬ ។ មិនមែនទេ ព្រះរាជាទ្រង់  
 មានបុណ្យច្រើន មួយប្រការទៀត ចាប់តាំងអំពីកាលដែលព្រះអង្គទ្រង់ជា  
 ព្រះសោតាបន្នហើយ រៀរចាកព្រះរតនត្រ័យចេញ មិនមានវត្ថុណាដទៃដែល  
 ឈ្មោះថា អាចដើម្បីញ៉ាំងព្រះសោមនស្សឲ្យកើតឡើងបាន ទើបព្រះអង្គទ្រង់  
 ប្រារព្ធដើម្បីជ្រើសរើសរតនៈ ។

ធម្មតារតនៈមាន ២ យ៉ាង គឺមានវិញ្ញាណ និងមិនមានវិញ្ញាណ ក្នុង  
 រតនៈ ២ យ៉ាងនោះ រតនៈដែលមិនមានវិញ្ញាណ បានដល់ មាស និងប្រាក់  
 ជាដើម ដែលមានវិញ្ញាណ បានដល់ វត្ថុដែលទាក់ទងនឹងឥន្ទ្រិយ ។ រតនៈ  
 ដែលមិនមានវិញ្ញាណ ជាគ្រឿងប្រើប្រាស់ ដោយអំណាចនៃគ្រឿងប្រដាប់ជា  
 ដើមនៃរតនៈដែលមានវិញ្ញាណនោះឯង ។ ក្នុងរតនៈ ២ យ៉ាងនេះ រតនៈ  
 មានវិញ្ញាណប្រសើរបំផុត ។ រតនៈមានវិញ្ញាណមាន ២ យ៉ាង គឺតិរច្ឆាន-  
 រតនៈ និងមនុស្សរតនៈ ។ ក្នុងរតនៈ ២ យ៉ាងនោះ តិរច្ឆានរតនៈ បានដល់  
 ដំរីកែវ និងសេះកែវ ។ តិរច្ឆានរតនៈនោះ កើតឡើងដើម្បីជាគ្រឿងប្រើប្រាស់  
 របស់មនុស្សទាំងឡាយនោះឯង ។ ក្នុងរតនៈ ២ យ៉ាងនោះ មនុស្សរតនៈ  
 ប្រសើរបំផុត ដោយប្រការដូច្នោះ ។ មនុស្សរតនៈមាន ២ យ៉ាង គឺឥត្តិរតនៈ  
 និងបុរិសរតនៈ ។ ក្នុងរតនៈ ២ យ៉ាងនោះ ឥត្តិរតនៈដែលកើតដល់ស្តេច

ចក្រពត្តិ រមែងជាឧបកោគរបស់បុរសនោះឯង ។ ក្នុងរតនៈ ២ យ៉ាងនេះ  
 បុរិសរតនៈ ប្រសើរបំផុត ដោយប្រការដូច្នោះ ។ សូម្បីបុរិសរតនៈមាន ២  
 យ៉ាង គឺអាគារិករតនៈ ១ អនាគារិករតនៈ ១ ។ ក្នុងអាគារិករតនៈនោះ  
 ស្តេចចក្រពត្តិទ្រង់រមែងនមស្ការសាមណេរដែលបួសក្នុងថ្ងៃនេះ ដោយបញ្ជូន-  
 ប្រតិស្ឋាន ក្នុងរតនៈ ២ យ៉ាងនេះ អនាគារិករតនៈប៉ុណ្ណោះ ប្រសើរបំផុត ។  
 សូម្បីអនាគារិករតនៈក៏មាន ២ យ៉ាង គឺសេក្ខរតនៈ ១ អសេក្ខរតនៈ ១ ។  
 ក្នុងអនាគារិករតនៈ ២ យ៉ាងនោះ ព្រះសេក្ខៈរាប់សែន រមែងមិនដល់ចំណែក  
 មួយនៃព្រះអសេក្ខៈ ។ ក្នុងរតនៈ ២ យ៉ាងនេះ អសេក្ខរតនៈប៉ុណ្ណោះប្រសើរ  
 បំផុត ។ អសេក្ខរតនៈនោះក៏មាន ២ យ៉ាង គឺពុទ្ធរតនៈ ១ សាវករតនៈ ១ ។  
 ក្នុងអសេក្ខរតនៈនោះ សាវករតនៈរាប់សែន ក៏មិនដល់ចំណែកមួយនៃព្រះ-  
 ពុទ្ធរតនៈ ។ ក្នុងរតនៈ ២ យ៉ាងនេះ ពុទ្ធរតនៈប៉ុណ្ណោះប្រសើរបំផុត ដោយ  
 ប្រការដូច្នោះ ។ សូម្បីពុទ្ធរតនៈក៏មាន ២ យ៉ាង គឺបច្ចេកពុទ្ធរតនៈ ១  
 សព្វញ្ញពុទ្ធរតនៈ ១ ។ ក្នុងពុទ្ធរតនៈនោះ បច្ចេកពុទ្ធរតនៈរាប់សែន ក៏មិន  
 ដល់ចំណែកមួយនៃសព្វញ្ញពុទ្ធរតនៈ ។ ក្នុងរតនៈ ២ យ៉ាងនេះ សព្វញ្ញ-  
 ពុទ្ធរតនៈប៉ុណ្ណោះប្រសើរបំផុត ។ ឈ្មោះថា រតនៈ ដែលស្មើដោយពុទ្ធរតនៈ  
 រមែងមិនមានក្នុងលោក ព្រមទាំងទេវលោក ។ ព្រោះដូច្នោះ ទើបទ្រង់ព្រះ  
 រាជតម្រិះថា អញនឹងបញ្ជូនរតនៈ ដែលមិនមានវត្ថុណាមួយស្មើប៉ុណ្ណោះដល់  
 សម្មាញ្ញរបស់អញ ទើបត្រាស់សួរពួកឈ្មួញអ្នកនគតក្តសិលាថា នៃបាទាំង-  
 ឡាយ រតនៈ ៣ យ៉ាង គឺពុទ្ធរតនៈ ធម្មរតនៈ សង្ឃរតនៈ ប្រាកដក្នុងជនបទ

របស់ពួកអ្នកដែរឬទេ ។ ពួកឈ្មួញឆ្លើយថា បពិត្រមហារាជ សូម្បីតែសំឡេង  
ក៏មិនមានក្នុងជនបទនោះ ការឃើញនឹងមានអំពើណា ព្រះអង្គ ។ ព្រះរាជា  
ទ្រង់ត្រេកអរ ទ្រង់ព្រះរាជតម្រិះថា អញអាចបញ្ជូនព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធនៅកាន់ទី  
លំនៅរបស់សម្មាញ់អញ ដើម្បីប្រយោជន៍ការសង្គ្រោះជន តែព្រះពុទ្ធទាំង-  
ឡាយ ទ្រង់មិនទទួលអរុណក្នុងបច្ចុប្បន្នជនបទទាំងឡាយឡើយ ព្រោះដូច្នោះ  
ព្រះសាស្តាទ្រង់មិនអាចទៅ គប្បីបញ្ជូនព្រះមហាសាវ័ក មានព្រះសារីបុត្រ  
និងព្រះមោគ្គល្លានជាដើម តែអញបានដំណឹងថា ព្រះថេរៈទាំងឡាយនៅក្នុង  
បច្ចុប្បន្នជនបទ សមគួរដើម្បីបញ្ជូនមនុស្សទាំងឡាយ ទៅនាំព្រះថេរៈទាំងនោះ  
មកកាន់ទីជិតខ្លួន ហើយទំនុកបម្រុង ព្រោះដូច្នោះ ព្រះថេរៈទាំងឡាយក៏មិន  
អាចទៅ កាលបញ្ជូនរាជសាសន៍ទៅហើយ ដោយបណ្តាការណា ព្រះសាស្តា  
និងសាវ័កទាំងឡាយ ក៏ឈ្មោះថា ទៅហើយដូចគ្នា អញនឹងបញ្ជូនរាជសាសន៍  
ដោយបណ្តាការនោះ ដូច្នោះ ទ្រង់ព្រះរាជតម្រិះទៀតថា អញនឹងឲ្យគេធ្វើបន្ទះ  
មាស បណ្តោយប្រមាណ ៤ ហត្ថ ទទឹងប្រមាណ ១ ចំអាម ក្រាស់ល្មម  
សមគួរ មិនស្រាលពេក មិនធ្ងន់ពេក មិនក្រាស់ពេក ហើយនឹងចារអក្ខរៈ  
ចុះក្នុងបន្ទះមាសនោះក្នុងថ្ងៃនេះ ទ្រង់ស្រេចព្រះកក្កតាំងអំពីព្រលឹម ទ្រង់  
អធិដ្ឋានអង្គខុបោសថ ទ្រង់សោយព្រះក្រយាហារព្រឹក ដោះគ្រឿងព្រះសុគន្ធ-  
មាលា និងអាករណៈចេញ ទ្រង់កាន់យកជាតិហិក្កុលដោយផ្តិលមាស ទ្រង់  
បើកទ្វារទាំងឡាយ តាំងអំពីជាន់ក្រោម ស្តេចឡើងលើប្រាសាទ ទ្រង់បើក  
បង្អួចទិសខាងកើត ប្រថាប់លើផ្ទៃអាកាស ទ្រង់ចារព្រះអក្ខរៈចុះក្នុងបន្ទះមាស



ទ្រង់ចារព្រះពុទ្ធកុណ ដោយឯកទេសថា ឥន តថាគតោ លោកេ ឧប្បន្នោ  
 អរហំ សម្មាសម្ពុទ្ធោ វិជ្ជាចរណាសម្បន្នោ សុគតោ លោកវិទូ អនុត្តរោ  
 បុរិសទម្មសារថិ សត្តា ទេវមនុស្សានំ ពុទ្ធោ ភគវាតិ ព្រះពុទ្ធកើតឡើង  
 ហើយក្នុងលោក ទ្រង់ព្រះនាមថា អរហំ ទ្រង់ដល់ព្រមដោយវិជ្ជា និង  
 ចរណៈ ទ្រង់យាងទៅល្អ ទ្រង់ដឹងច្បាស់នូវលោក ទ្រង់ជាសារថី ទូន្មាន  
 មនុស្សដ៏កំពូល ជាព្រះសាស្តាទៃទៅតា និងមនុស្សទាំងឡាយ ទ្រង់ក្រាក់  
 ហើយ ទ្រង់ចែកនូវធម៌ ដូច្នោះ ។

បន្ទាប់អំពីនោះ ទ្រង់ចារថា ព្រះពុទ្ធទ្រង់បំពេញបារមី ១០ យ៉ាងនេះ  
 ទ្រង់ចុតិចាកតុសិត ទ្រង់បដិសន្ធិក្នុងគភ៌មាតា ការបើកលោកមានហើយយ៉ាង  
 នេះ កាលទ្រង់នៅក្នុងគភ៌ព្រះមាតា នេះបានមានហើយ កាលទ្រង់ប្រសូត  
 គ្រប់គ្រងផ្ទះ នេះបានមានហើយ កាលទ្រង់ចេញមហាភិទេស្តមណ៍យ៉ាងនេះ  
 ទ្រង់ផ្ដើមតាំងមហាបធានយ៉ាងនេះ ទ្រង់បំពេញទុក្ករកិរិយាយ៉ាងនេះ ទ្រង់  
 ឡើងកាន់មណ្ឌលពោធិព្រឹក្ស ប្រថាប់គង់លើអបរាជិតបល្ល័ង្កហើយ ទ្រង់ចាក់  
 ធ្លុះសព្វពាតព្វាណ កាលទ្រង់ចាក់ធ្លុះសព្វពាតព្វាណ មានការបើកលោក  
 យ៉ាងនេះ រតនៈដទៃបែបនេះ មិនមានក្នុងលោក ព្រមទាំងទេវលោក ដូច្នោះ ។

ទ្រង់ចារព្រះពុទ្ធកុណទាំងឡាយ ដោយឯកទេសយ៉ាងនេះថា ទ្រព្យជាទី  
 គាប់ចិត្តណាមួយក្នុងលោកនេះ ឬក្នុងលោកដទៃ រតនវត្ថុដ៏ឧត្តមណា ក្នុង  
 ស្ថានសួគ៌ក្ដី ( ទ្រព្យ និងរតនវត្ថុទាំងនោះ ) ស្មើដោយព្រះតថាគតមិនមាន  
 ឡើយ រតនៈ គឺព្រះពុទ្ធនេះឯង ជារតនៈដ៏ឧត្តម ។ ដោយពាក្យសច្ចៈនេះ

សូមសួរកើតមាន ដូច្នោះ ។

កាលទ្រង់សរសើរព្រះធម្មរតនៈទី ២ ថា ស្វាក្ការោ ភគវតោ ធម្មោ ។បេ។ បច្ចុត្តំ វេទិតោ វិញ្ញហិតិ ព្រះធម៌ដែលព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ល្អ ហើយ ។បេ។ ដែលវិញ្ញាជនទាំងឡាយគប្បីដឹងចំពោះខ្លួន ដូច្នោះហើយ ទ្រង់ ចារឹកពោធិបក្ខិយធម៌ ៣៧ ប្រការដោយឯកទេសថា សតិប្បដ្ឋាន ៤ ។បេ។ មគ្គមានអង្គ ៨ ដ៏ប្រសើរ ឈ្មោះថា ព្រះធម៌ដែលព្រះសាស្តា ទ្រង់សម្តែង ហើយ បែបនេះឯង យ៉ាងនេះឯង ដូច្នោះហើយ ទ្រង់ចារឹកធម្មគុណទាំងឡាយ ដោយឯកទេសថា

ព្រះពុទ្ធដ៏ប្រសើរ ទ្រង់សរសើរនូវសមាធិណា ជាសមាធិស្អាត បណ្ឌិត ទាំងឡាយ ពោលនូវសមាធិណា ថាជាធម៌ឲ្យនូវផលដោយលំដាប់ សមាធិ ដទៃ ស្មើដោយសមាធិនោះ មិនមានឡើយ រតនៈ គឺព្រះធម៌នេះឯង ជា រតនៈដ៏ឧត្តម ។ ដោយពាក្យសច្ចៈនេះ សូមសួរកើតមាន ដូច្នោះ ។

បន្ទាប់អំពីនោះ កាលទ្រង់សរសើរព្រះសង្ឃរតនៈទី ៣ ថា សុប្ប- ដិបន្នោ ភគវតោ សាវកសង្ឃោ ។បេ។ បុញ្ញកេត្តំ លោកស្សាតិ ព្រះសង្ឃ ជាសាវករបស់ព្រះមានព្រះភាគ ជាអ្នកបដិបត្តិល្អ ។បេ។ ជាស្រែបុណ្យនៃ លោក ដូច្នោះ ទ្រង់ចារឹកចូឡសីល មជ្ឈិមសីល និងមហាសីល ដោយឯក- ទេសថា ធម្មតាកុលបុត្រទាំងឡាយ ស្តាប់ធម្មកថារបស់ព្រះសាស្តាហើយ ចេញបួសយ៉ាងនេះ ពួកខ្លះលះសេតច្នៃត្របួស ពួកខ្លះលះភាពជាឧបរាជបួស ពួកខ្លះលះតំណែងទាំងឡាយ មានតំណែងសេនាបតីជាដើមបួស កាលបួស

ហើយ បំពេញបដិបត្តិនេះ ទ្រង់ចារឹកការសង្ខេបក្នុងទ្វារ ៦ សតិសម្បជញ្ញៈ  
 ការត្រេកអរក្នុងការចម្រើនចតុប្បច្ចយសន្តោសៈ ការលះនីវរណៈ បរិកម្មជ្ឈាន  
 និងអភិញ្ញា កម្មដ្ឋាន ៣៨ ប្រការ រហូតដល់ការអស់ទៅនូវអាសវៈ ដោយ  
 ឯកទេស ទ្រង់ចារឹកអាណាបានស្សតិកម្មដ្ឋាន ១៦ ប្រការដោយពិស្តារ ហើយ  
 ទ្រង់ចារឹកព្រះសង្ឃគុណទាំងឡាយដោយឯកទេសថា ឈ្មោះថា ព្រះសង្ឃ-  
 សាវ័កនៃព្រះសាស្តា ដល់ព្រមដោយគុណទាំងឡាយ បែបនេះផង បែបនេះ  
 ផង ។

បុគ្គលទាំងឡាយ ៨ ពួកដែលសប្បុរសទាំងឡាយសរសើរហើយ បើ  
 រាប់ជាគូបាន ៤ គូ បុគ្គលទាំងឡាយនោះ ជាសាវ័ករបស់ព្រះសុគត លោក  
 គួរដល់ទុក្ខណាទាន ទានទាំងឡាយ ដែលបុគ្គលឲ្យហើយ ចំពោះបុគ្គលទាំង-  
 ឡាយនោះ ជាទានមានផលច្រើន រតនៈ គឺព្រះសង្ឃនេះឯង ជារតនៈដ៏  
 ឧត្តម ។ ដោយពាក្យសច្ចៈនេះ សូមសួស្តីកើតមាន ដូច្នោះ ។

ទ្រង់ចារឹកថា សាសនារបស់ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ល្អហើយ ជាសាសនា  
 នាំសត្វចេញចាកទុក្ខ បើសម្លាញ់របស់ខ្ញុំអាចសោត សូមចេញព្រះផ្នួសចុះ  
 ដូច្នោះ ។ ទ្រង់រុំជុំមាសដោយសំពត់កម្ពលសាច់ម្តង ទ្រង់ដាក់ក្នុងហិបដ៏រឹង  
 ទ្រង់ដាក់ហិបនោះក្នុងហិបមាស ទ្រង់ដាក់ហិបមាសក្នុងហិបប្រាក់ ទ្រង់ដាក់  
 ហិបប្រាក់ក្នុងហិបកែវមណី ទ្រង់ដាក់ហិបកែវមណីក្នុងហិបកែវប្រពាល ទ្រង់  
 ដាក់ហិបកែវប្រពាលក្នុងហិបកែវទទឹម ទ្រង់ដាក់ហិបកែវទទឹមក្នុងហិបកែវ  
 មកិត ទ្រង់ដាក់ហិបកែវមកិតក្នុងហិបកែវផលិក ទ្រង់ដាក់ហិបកែវផលិកក្នុង

ហិបក្កក ទ្រង់ដាក់ហិបក្កកក្នុងហិបរតនៈគ្រប់យ៉ាង ទ្រង់ដាក់ហិបរតនៈគ្រប់  
យ៉ាងក្នុងហិបកន្ទេលផែន ទ្រង់ដាក់ហិបកន្ទេលផែនក្នុងប្រអប់រឹង ។

ទ្រង់ដាក់ប្រអប់រឹងក្នុងប្រអប់មាសទៀត ទ្រង់នាំទៅដោយន័យមុននោះ  
ឯង ទ្រង់ដាក់ប្រអប់ដែលធ្វើដោយរតនៈគ្រប់យ៉ាង ក្នុងប្រអប់ដែលធ្វើដោយ  
កន្ទេលផែន ។ បន្ទាប់អំពីនោះ ទ្រង់ដាក់ប្រអប់ដែលធ្វើដោយកន្ទេលផែន  
ក្នុងហិបដែលធ្វើដោយឈើខ្លឹម ទ្រង់នាំទៅដោយន័យមុននោះឯងទៀត ទ្រង់  
ដាក់ហិបដែលធ្វើដោយរតនៈគ្រប់យ៉ាង ក្នុងហិបដែលធ្វើកន្ទេលផែន ខាង  
ក្រៅទ្រង់រុំដោយសំពត់ ប្រថាប់ត្រាព្រះរាជលញ្ឆករ ត្រាសំបញ្ជាអមាត្យ  
ទាំងឡាយថា អ្នកទាំងឡាយ ចូរធ្វើផ្លូវក្នុងស្ថានទីដែលជាអាណាចក្ររបស់ខ្ញុំ  
ធ្វើឲ្យធំទូលាយ ៨ ឧសកៈ ស្ថានទី ៤ ឧសកៈត្រូវឲ្យស្អាតជានិច្ច អ្នក  
ទាំងឡាយចូរតាក់តែងក្នុងទី ៤ ឧសកៈត្រង់កណ្តាល ដោយអានុភាពរបស់  
ព្រះរាជា ។ បន្ទាប់អំពីនោះ ទ្រង់បញ្ជូនទូតដោយរូសរាន់ដល់អ្នករាជការខាង  
ក្នុងថា ចូរប្រដាប់ជីវមន្តល រៀបចំបល្ល័ង្កលើជីវនោះ លើកស្ទេតច្នួត្រ ធ្វើផ្លូវ  
ក្នុងព្រះនគរឲ្យស្អាត ប្រដាប់ឲ្យល្អ ដោយទង់ជាលាងស្រស់ស្អាត លើកដើម  
ចេក តាំងក្រមទឹកដែលពេញ គ្រឿងក្រអូប ធូបក្រអូប និងផ្កាជាដើម ចូរធ្វើ  
ការបូជាបែបនេះ ក្នុងស្ថានទីគ្រប់គ្រងរៀងៗ ខ្លួន ដូច្នោះ ។ ឯព្រះអង្គទ្រង់  
តាក់តែងគ្រឿងអលង្ការគ្រប់យ៉ាង មានកងកម្លាំង មួយអន្លើនឹងតូរ្យតន្ត្រីគ្រប់  
ប្រភេទ ទ្រង់ព្រះរាជតម្រិះថា អញនឹងជូនបណ្ណាការទៅ ដូច្នោះ យាងទៅ  
រហូតផុតព្រះរាជអាណាខេត្តរបស់ព្រះអង្គហើយ បានប្រទានព្រះរាជសាសន៍

ជាគ្រឿងសម្គាល់ដល់អមាត្យ ហើយត្រាស់ថា នៃបា ព្រះបាទបុក្កសាតិ ជា  
 សម្មាញ្ញរបស់ខ្ញុំ កាលទ្រង់ទទួលបណ្ណាការនេះ កុំទទួលត្រង់កណ្តាលដំណាក់  
 ពួកស្រីស្នំ ចូរយាងឡើងប្រាសាទ ហើយទទួលចុះ ។ កាលព្រះរាជទាន  
 ព្រះរាជសាសន៍នេះហើយ ទ្រង់ព្រះតម្រិះថា ព្រះសាស្តាទ្រង់យាងទៅបច្ចុន្ត-  
 ប្រទេស ហើយព្រះរាជានមស្ការដោយបញ្ជូនប្រតិដ្ឋាន ហើយយាងត្រឡប់ ។  
 ឯអ្នករាជការខាងក្នុងទាំងឡាយ តាក់តែងផ្លូវដោយទំនងនោះឯង នាំទៅទូរ  
 ព្រះបណ្ណាការ ។

ចំណែកព្រះបាទបុក្កសាតិ ទ្រង់តាក់តែងផ្លូវដោយទំនងនោះ តាំងអំពី  
 រជ្ជសីមារបស់ព្រះអង្គមក ទ្រង់ឲ្យប្រដាប់តាក់តែងព្រះនគរ ទ្រង់បានធ្វើការ  
 ទទួលព្រះរាជបណ្ណាការ ។ ព្រះរាជបណ្ណាការកាលដល់នគរតក្កសិលា បាន  
 ដល់ក្នុងថ្ងៃឧបោសថ ។ ឯអមាត្យដែលទទួលព្រះរាជបណ្ណាការ ទៅទូលប្រាប់  
 ព្រះរាជសាសន៍ដែលពោលដល់ព្រះរាជា ។ ព្រះរាជាទ្រង់សណ្តាប់ព្រះរាជ-  
 សាសន៍នោះហើយ ទ្រង់ពិចារណាកិច្ចដែលគួរធ្វើដល់អមាត្យទាំងឡាយ  
 ដែលមកជាមួយព្រះរាជបណ្ណាការ យាងឡើងកាន់ប្រាសាទ ហើយត្រាស់ថា  
 បុគ្គលណាម្នាក់ កុំចូលមកក្នុងទីនេះ ទ្រង់ឲ្យធ្វើការរក្សាត្រង់ទ្វារ ទ្រង់បើក  
 ព្រះសីហបញ្ជា ទ្រង់ដាក់ព្រះរាជបណ្ណាការលើទីបន្តិចខ្ពស់ ចំណែកព្រះអង្គ  
 ប្រថាប់គង់លើអាសនៈទាប ទ្រង់ទម្លាយស្នាមប្រថាប់ ទ្រង់ដោះគ្រឿងខ្ទប់  
 ទ្រង់បើកដោយលំដាប់ ចាប់តាំងអំពីហិបកន្ទេលផែង ទ្រង់ឃើញហិបដែល  
 ធ្វើដោយខ្លឹមចន្ទន៍ ទ្រង់ព្រះរាជតម្រិះថា ឈ្មោះថា មហាបរិវារនេះ នឹងមិន

មានដល់រតនៈដទៃ រតនៈដែលគួរស្តាប់បានកើតឡើងហើយក្នុងមជ្ឈិមប្រទេស  
 ពិត ។ លំដាប់នោះ ទ្រង់បើកហិបនោះហើយ ទ្រង់ទម្លាយស្នាមប្រថាប់ព្រះ  
 រាជលញ្ឆ័នៈ ទ្រង់បើកសំពត់កម្ពលសាច់ម្តងទាំងសងខាង ទ្រង់ឃើញបន្ទះ  
 មាស ។ ព្រះអង្គទ្រង់លើកបន្ទះមាសនោះចេញ ទ្រង់ព្រះរាជតម្រិះថា អក្ខរៈ  
 ទាំងឡាយគួរពេញចិត្តពិតហ្ន៎ មានក្បាលស្មើគ្នា មានរបៀបរៀបរយ មាន  
 ជ្រុង ៤ ដូច្នោះ ទ្រង់ប្រារព្ធដើម្បីអានចាប់អំពីដើម ។ ព្រះសោមនស្សដ៏មាន  
 កម្លាំង បានកើតដល់ព្រះអង្គ ទ្រង់អានហើយអានទៀត នូវព្រះពុទ្ធកុណ  
 ទាំងឡាយថា ព្រះតថាគតទ្រង់កើតឡើងហើយក្នុងលោក ។ ព្រះលោមា ៩  
 ម៉ឺន ៩ ពាន់រណ្តៅ ក៏មានចុងបះឡើង ។ ព្រះអង្គទ្រង់មិនជ្រាបដល់ភាព  
 ដែលព្រះអង្គប្រថាប់ឈរ ឬប្រថាប់អង្គុយ ។ លំដាប់នោះ ព្រះបីតិដ៏មាន  
 កម្លាំងក្រែកលែងបានកើតដល់ព្រះអង្គថា អញបានស្តាប់ព្រះសាសនាដែលរក  
 បានដោយលំបាកនេះ ដោយសែនកោដិកប្ប ព្រោះអាស្រ័យសម្មាញ់ ។ ព្រះ  
 អង្គមិនអានតទៅទៀត ក៏ប្រថាប់គង់ ទម្រាំបីតិស្ងប់រម្ងាប់ ហើយទ្រង់ប្រារព្ធ  
 ព្រះធម្មគុណទាំងឡាយតទៅថា ព្រះធម៌ ដែលព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ល្អ  
 ហើយ ដូច្នោះ ។ ព្រះអង្គក៏ទ្រង់មានព្រះបីតិយ៉ាងនោះ ក្នុងព្រះធម្មគុណនោះ  
 ឯង ។ ព្រះអង្គប្រថាប់គង់ទៀត ទម្រាំស្ងប់កម្លាំងនៃបីតិ ទ្រង់ប្រារព្ធសង្ឃ-  
 គុណទាំងឡាយតទៅថា ព្រះសង្ឃសាវ័កជាអ្នកបដិបត្តិល្អ ។ ក្នុងព្រះសង្ឃ-  
 គុណនោះ ព្រះអង្គក៏ទ្រង់មានព្រះបីតិយ៉ាងនោះដូចគ្នា ។ លំដាប់នោះ ទ្រង់  
 អានអាណាបានស្សតិកម្មជ្ជាន ក្នុងលំដាប់ចុងក្រោយ ទ្រង់ញ៉ាំងចតុត្ថជ្ជាន និង

បញ្ចមជ្ឈានឲ្យកើតឡើង ។ ព្រះអង្គទ្រង់ញ៉ាំងវេលាឲ្យកន្លងទៅដោយឈាន-  
 សុខនោះឯង ។ បុគ្គលដទៃមិនបានដើម្បីឃើញព្រះអង្គ ។ មហាតលិកប្រថាំ  
 ព្រះអង្គម្នាក់ប៉ុណ្ណោះ ចូលទៅបាន ។ ទ្រង់ញ៉ាំងកាលប្រមាណកន្លះខែឲ្យ  
 កន្លងទៅ ដោយប្រការដូច្នោះ ។

អ្នកនគរទាំងឡាយ ប្រជុំគ្នាក្នុងលានរាជវាំង បានធ្វើការស្រែកឡើងថា  
 ចាប់តាំងពីថ្ងៃដែលព្រះរាជា ទ្រង់ទទួលព្រះរាជបណ្ណាការហើយ មិនមានការ  
 ទតព្រះនគរ ឬទតស្រីរាជ មិនមានការព្រះរាជទានវិនិច្ឆ័យ ព្រះរាជាសូម  
 ទ្រង់រាជទានព្រះរាជបណ្ណាការដែលសម្ងាញ់បញ្ជូនមកឲ្យ ដល់អ្នកទទួលទៅ  
 ចុះ ធម្មតាព្រះរាជាទាំងឡាយ ទ្រង់រមែងព្យាយាមដើម្បីបោកបញ្ឆោតដោយ  
 គ្រឿងបណ្ណាការ ដណ្តើមយករាជសម្បត្តិរបស់ព្រះរាជាអង្គខ្លះដល់ខ្លួន ព្រះ  
 រាជារបស់ពួកយើងធ្វើអ្វីហ្ន៎ ដូច្នោះ ។ ព្រះរាជាទ្រង់ស្តាប់សំឡេងស្រែកហើយ  
 ទ្រង់ព្រះតម្រិះថា អញតាំងទុកនូវរាជសម្បត្តិ ឬព្រះសាស្តាហ្ន៎ លំដាប់នោះ  
 ព្រះអង្គទ្រង់មានព្រះរាជតម្រិះថា ប្រធាន និងមហាមាត្យរបស់ប្រធាន រមែង  
 មិនអាចរាប់ការដែលអញសោយរាជសម្បត្តិបាន អញនឹងទ្រទ្រង់ទុកនូវព្រះ  
 សាសនារបស់ព្រះសាស្តា ។ ទ្រង់ចាប់ដាវដែលទ្រង់ទុកលើទីបន្ទំ កាត់ព្រះ  
 កេសា ហើយទ្រង់បើកបង្អួច ទ្រង់ញ៉ាំងព្រះកេសា មួយអន្លើនឹងព្រះចូឌាមណី  
 ឲ្យធ្លាក់ចុះក្នុងកណ្តាលបរិស័ទថា អ្នកទាំងឡាយកាន់យកបាច់សក់នេះ គ្រង  
 រាជសម្បត្តិចុះ មហាជនលើកបាច់ព្រះកេសានោះឡើងហើយ ទ្រហោយំ  
 សំឡេងតែមួយថា បពិត្រព្រះសម្មតិទេព ព្រះរាជាទាំងឡាយ បានព្រះរាជ-

បណ្តាការអំពីសម្នាក់សម្លាញ់ហើយ រមែងដូចគ្នានឹងព្រះអង្គឬ ។ ព្រះកេសា  
និងព្រះមស្សុប្រមាណ ២ អង្គលីរបស់ព្រះរាជាបានមានហើយ ។ បានឮថា  
ព្រះកេសា និងព្រះមស្សុ កើតដូចជាមួយនឹងបព្វជ្ជារបស់ព្រះពោធិសត្វនោះ  
ឯង ។ លំដាប់នោះ ទ្រង់បញ្ជូនមហាតលិកប្រចាំព្រះអង្គ ទៅនាំយកសំពត់  
កាសាវតស្រ្ត ២ ផ្ទាំង និងបាត្រដីអំពីទីផ្សារ ទ្រង់ឧទ្ទិសចំពោះព្រះសាស្តាថា  
ព្រះអរហន្តពួកណាក្នុងលោក អាត្មាអញបួសឧទ្ទិសព្រះអរហន្តទាំងនោះ  
ដូច្នោះហើយ ទ្រង់ស្ងៀកសំពត់កាសាវៈមួយផ្ទាំង ទ្រង់ដណ្តប់សំពត់កាសាវៈ  
មួយផ្ទាំង ទ្រង់ស្តាយបាត្រ កាន់ធារព្រះករ ទ្រង់ចង្រ្កមទៅមកៗ ២-៣ ដង  
ក្នុងផែនដីធំ ដោយព្រះតម្រិះថា បព្វជ្ជារបស់អាត្មាអញស្អាតឬហ្ន៎ ដូច្នោះ ទ្រង់  
ជ្រាបថា បព្វជ្ជារបស់ព្រះអង្គស្អាត ដូច្នោះហើយ ទ្រង់បើកទ្វារ ហើយយាង  
ចុះអំពីប្រាសាទ ។ ប្រជាជនទាំងឡាយ មានស្រីរបាំដែលឈរត្រង់ទ្វារទាំង  
៣ ជាដើម តែចាំព្រះរាជាដែលយាងចុះមកនោះមិនបាន ។ បានឮថា នាំគ្នា  
គិតថា ជាព្រះបច្ចេកពុទ្ធមួយអង្គ មកដើម្បីសម្តែងធម្មកថាដល់ព្រះរាជារបស់  
ពួកយើង តែកាលឡើងលើប្រាសាទហើយ ឃើញតែទីប្រថាប់ឈរ ទី  
ប្រថាប់អង្គុយជាដើមរបស់ព្រះរាជា ដឹងថា ព្រះរាជាយាងទៅហើយ ទើបនាំ  
គ្នាស្រែកព្រមគ្នានោះឯង ដូចជនក្នុងទូកកំពុងលិចទឹក ក្នុងកណ្តាលសមុទ្រ  
ដូច្នោះ ។ សេនាទាំង ១៨ អ្នកនគរទាំងអស់ និងពលនិកាយទាំងឡាយ នាំ  
គ្នាហែហមកុលបុត្រដែលគ្រាន់តែយាងចុះកាន់ផែនដី ហើយស្រែកដោយ  
សំឡេងខ្លាំង ។ ឯអមាត្យទាំងឡាយ ក្រាបទូលដល់កុលបុត្រនោះថា បពិត្រ



ទេវៈ ធម្មតាស្តេចទាំងឡាយ ក្នុងមជ្ឈិមប្រទេស ជាអ្នកមានមាយាច្រើន សូមព្រះអង្គបញ្ជូនព្រះរាជសាសន៍ទៅថា ពុទ្ធរតនៈបានកើតឡើងក្នុងលោក ហើយឬ ទ្រង់ជ្រាបហើយ សឹមទៅ សូមព្រះអង្គយាងត្រឡប់ចុះ ។ ព្រះ រាជាត្រាស់ថា ខ្ញុំជឿសម្លាញ់របស់ខ្ញុំ ខ្ញុំ និងសម្លាញ់នោះ មិនមានការខុសគ្នា ពួកអ្នកចូរឈប់ចុះ ។ អមាត្យទាំងនោះ ក៏ជាប់តាមព្រះរាជាទៅ ។ កុលបុត្រ ទ្រង់យកធារព្រះករ ( ឈើច្រត់ ) គូសជាតួអក្សរ ត្រាស់ថា រាជសម្បត្តិ នេះជាប់អ្នកណា អមាត្យទាំងឡាយពោលថា ជារបស់ព្រះអង្គ ។ ព្រះ រាជាត្រាស់ថា បុគ្គលណា ធ្វើតួអក្សរនេះក្នុងចន្លោះ បុគ្គលនោះ គប្បីឲ្យ សោយរាជអំណាច ។ ព្រះទេវីឈ្មោះសិវលី កាលទ្រង់មិនអាចធ្វើអក្សរ ដែលព្រះពោធិសត្វធ្វើហើយ ក្នុងមហាជនកជាតកឲ្យមានចន្លោះ ក៏យាង ត្រឡប់ទៅ មហាជនក៏បានទៅតាមផ្លូវដែលព្រះទេវីយាងទៅ ។ មហាជនក៏ មិនអាចធ្វើអក្សរនោះ ឲ្យមានចន្លោះ ។ ពួកអ្នកនគរធ្វើព្រះអក្សរនេះទុកលើ ក្បាល ហើយត្រឡប់ទៅទ្រហោយំ ។ មហាជនគិតថា កុលបុត្រនេះ នឹង ឲ្យឈើស្ងួត ឬទឹកខ្ពុរមាត់ក្នុងទីដែលអញ្ជាទៅហើយ ដូច្នោះ កាលមិនបានអ្វី ដោយហោចសូម្បីតែចម្រៀកសំពត់ ក៏ចៀសចេញទៅ ។ បានឮថា កុលបុត្រ មានការគិតយ៉ាងនេះថា ព្រះសាស្តារបស់អាត្មាអញ យាងចេញមហាកិនេ- ស្រ្តមណី ទ្រង់បញ្ជូនមួយព្រះអង្គឯង ទៅមួយព្រះអង្គឯង អញខ្មាសចំពោះ ព្រះសាស្តា បានឮថា ព្រះសាស្តារបស់អញ ទ្រង់បញ្ជូនហើយ មិនឡើង កាន់យាន មិនពាក់ស្បែកព្រះបាទ ដោយហោចសូម្បីតែមួយជាន់ ទ្រង់មិន

បាំងច្រ ។ មហាជនឡើងដើមឈើ ឡើងកំពែង និងបីមជាដើម សម្លឹង  
 មើលថា ព្រះរាជារបស់យើងយាងទៅ ដូច្នោះ ។ កុលបុត្រគិតថា អញដើរ  
 ផ្លូវឆ្ងាយ មិនអាចដើម្បីទៅផ្លូវមួយបាន ទើបយាងជាប់តាមឈ្មួញរទេះមួយ  
 ពួក ។ កាលកុលបុត្រដែលមានជាតិសុខុមាល ដើរលើផែនដីដែលក្តៅ ផ្ទៃ  
 ព្រះបាទទាំងពីរ ក៏ពុរពងបែកជាដំបៅ ទុក្ខវេទនាក៏កើតឡើង ។

កាលពួកឈ្មួញបោះជំរំ នាំគ្នាអង្គុយហើយ កុលបុត្រក៏ចេញអំពីផ្លូវ  
 អង្គុយត្រង់គល់ឈើមួយ ។ ឈ្មោះថា អ្នកធ្វើបរិកម្មជើង ឬគក់ខ្នងក្នុងទី  
 អង្គុយមិនមាន ។ កុលបុត្រចូលអាណាបានចតុត្ថជ្ឈាន សង្កត់នូវការលំបាក  
 តាមផ្លូវ និងការហត់នឿយ ការក្តៅ ញ៉ាំងវេលាឲ្យឆ្ងងទៅ ដោយការត្រេកអរ  
 ក្នុងឈាន ។ ក្នុងថ្ងៃស្អែកឡើង កាលអរុណរះ ធ្វើកិច្ចបដិបត្តិសរិះ ធ្វើ  
 ដំណើរតាមពួកឈ្មួញទៀត ។ ក្នុងវេលាអាហារព្រឹក ពួកឈ្មួញទទួលបាត្រ  
 របស់កុលបុត្រ ហើយដាក់ខាទនីយ និងកោជនីយ ក្នុងបាត្រប្រគេន ។  
 ខាទនីយ និងកោជនីយនោះ ឆៅខ្លះ សៅហ្មងខ្លះ ។ រីឯដូចជុំក្រួសខ្លះ សាប  
 ខ្លះ ប្រៃខ្លះ ។ កុលបុត្រពិចារណាទីសម្រាក បរិភោគខាទនីយ និងកោជនីយ  
 ដូចអម្រិតដោយទំនងនោះ ដើរទៅអស់ចម្ងាយ ១៩២ យោជន៍ ដើរទៅជិត  
 ខោងទ្វារវត្តជេតពន ក៏មិនសួរថា ព្រះសាស្តាប្រថាប់ក្នុងទីណា ។ ព្រោះ  
 ហេតុអ្វី ព្រោះគោរពក្នុងព្រះសាស្តា និងព្រោះអំណាចនៃព្រះរាជសាសន៍  
 ដែលព្រះរាជាទ្រង់បញ្ជូនទៅ ។ ឯព្រះរាជាទ្រង់បញ្ជូនព្រះរាជសាសន៍ ទ្រង់  
 ធ្វើហាក់ដូចព្រះសាស្តាទ្រង់កើតឡើងក្នុងក្រុងរាជគ្រឹះថា ព្រះតថាគតទ្រង់កើត

ឡើងក្នុងលោក ។ ព្រោះដូច្នោះ ទើបមិនសួរ ដើរទៅអស់ចម្ងាយ ៤៥  
 យោជន៍ ។ ក្នុងវេលាព្រះអាទិត្យអស្តង្គត កុលបុត្រនោះទៅដល់ក្រុងរាជគ្រឹះ  
 ទើបសួរថា ព្រះសាស្តាទ្រង់ប្រថាប់ក្នុងទីណា ។ អ្នកស្រុកពោលថា លោក  
 ម្ចាស់មកអំពីទីណា ។ កុលបុត្រឆ្លើយថា ខ្ញុំមកអំពីឧត្តរប្រទេស អ្នកស្រុក  
 ប្រាប់ថា នគរឈ្មោះសាវត្ថី មាននៅក្នុងផ្នូរដែលលោកម្ចាស់មក ចម្ងាយអំពី  
 រាជគ្រឹះនេះប្រមាណ ៤៥ យោជន៍ ព្រះសាស្តាប្រថាប់នៅក្នុងក្រុងសាវត្ថីនោះ ។  
 កុលបុត្រនោះគិតថា ឥឡូវនេះ មិនមែនជាកាល អញមិនអាចត្រឡប់ថ្ងៃនេះ  
 អញសម្រាកក្នុងទីនេះសិន ស្មែកនេះ សឹមទៅកាន់សម្លាក់ព្រះសាស្តា ។  
 ពេលនោះ ទើបសួរថា ពួកបព្វជិតដែលមកដល់ក្នុងវេលាវិកាល សម្រាក  
 ក្នុងទីណា ។ អ្នកស្រុកប្រាប់ថា សម្រាកក្នុងសាលាស្នូនឆ្នាំងនេះ ។ លំដាប់  
 នោះ កុលបុត្រនោះ សូមសម្រាកជាមួយនាយស្នូនឆ្នាំងនោះហើយ ចូលទៅ  
 អង្គុយដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ការស្នាក់អាស្រ័យ ក្នុងសាលារបស់ស្នូនឆ្នាំង  
 នោះ ។

ក្នុងវេលាជិតភ្លឺថ្ងៃនោះ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ប្រមើលមើលសត្វលោក  
 ទ្រង់ឃើញកុលបុត្រឈ្មោះបុកុសាតិ ទ្រង់ព្រះតម្រិះថា កុលបុត្រនេះមានត្រឹម  
 តែសាសន៍ ដែលសម្លាញ់បញ្ជូនទៅ លះរាជសម្បត្តិធំ ធ្វើដំណើរជាង ១០០  
 យោជន៍ បួសឧទ្ទិសតថាគត ធ្វើដំណើរ ១៩២ យោជន៍ ដល់ក្រុងរាជគ្រឹះ  
 កាលតថាគតមិនទៅ នឹងមិនសម្រេចសាមញ្ញផល ៣ នឹងធ្វើកាលកិរិយាឥត  
 ទីពឹង ដោយការសម្រាកត្រឹមមួយយប់ តែបើតថាគតទៅហើយ នឹងចាក់ធ្លុះ

សាមញ្ញផល ៣ ឯតថាគត បំពេញបារមីទាំងឡាយអស់ ៤ អសន្នេយ្យ និង  
 ១ វៃសនកប្ប ដើម្បីសង្គ្រោះជនប៉ុណ្ណោះ តថាគតនឹងធ្វើការសង្គ្រោះដល់កុល-  
 បុត្របុកុសាតិ ដូច្នោះ ។ ទ្រង់ធ្វើកិច្ចបដិបត្តិព្រះសារីរៈអំពីព្រហាម មានព្រះ  
 ភិក្ខុសង្ឃចោមរោម យាងបិណ្ឌបាតក្នុងក្រុងសាវត្ថី ខាងក្រោយកត្ត យាង  
 ត្រឡប់អំពីបិណ្ឌបាត យាងចូលព្រះគន្ធកុដិ ទ្រង់រម្ងាប់សេចក្តីលំបាកក្នុងការ  
 ធ្វើដំណើរមួយសន្ទុះ ទ្រង់ព្រះតម្រិះថា កុលបុត្របានធ្វើកិច្ច ដែលគេបាន  
 លំបាក ព្រោះសេចក្តីគោរពក្នុងតថាគត លះរាជសម្បត្តិ ធ្វើដំណើរជាង  
 ១០០ យោជន៍ មិនកាន់យកសេសសំពត់ ដោយហោចសូម្បីអ្នកឲ្យទឹកក្តុរ  
 មាត់ ចេញទៅតែម្នាក់ឯង ដូច្នោះ មិនត្រាស់អ្វី ជាមួយព្រះថេរៈទាំងឡាយ  
 មានព្រះសារីបុត្រ និងព្រះមោគ្គល្លានជាដើម ទ្រង់កាន់យកបាត្រ និងចីវរ  
 របស់ព្រះអង្គ ចេញទៅមួយព្រះអង្គឯង កាលយាងទៅ ទ្រង់ក៏មិនហោះ  
 ទ្រង់មិនបង្រួញផែនដី ។ ទ្រង់ព្រះតម្រិះទៀតថា កុលបុត្រនេះខ្មាសចំពោះ  
 តថាគត មិនអង្គុយក្នុងយាន មានជីវ សេះ រថ និងវិមាសជាដើម ដោយ  
 ហោច មិនពាក់ស្បែកជើងមួយជាន់ មិនបាំងត្រ ចេញទៅ សូម្បីតថាគត  
 ក៏គួរទៅដោយជើងប៉ុណ្ណោះ ដូច្នោះ ទើបទ្រង់យាងទៅដោយព្រះបាទ ព្រះអង្គ  
 ទ្រង់បិទបាំងព្រះពុទ្ធសិរី គឺអនុព្យញ្ជនៈ ៨០ រស្មីមួយព្យាម មហាបុរិស-  
 លក្ខណៈ ៣២ យាងទៅ ដោយភេទជាភិក្ខុមួយរូប ដូចព្រះចន្ទ្រពេញវង់  
 ដែលពពកបិទ ដូច្នោះ ដោយបច្ឆាកត្តមួយប៉ុណ្ណោះ ក៏យាងទៅបាន ៤៥  
 យោជន៍ ក្នុងវេលាព្រះអាទិត្យលិច ទ្រង់យាងដល់សាលារបស់នាយស្នូនឆ្នាំង

នោះ ក្នុងខណៈដែលកុលបុត្រចូលទៅហើយនោះឯង ។ លោកសំដៅដល់  
 សាលារបស់នាយស្នូនឆ្នាំងនោះ ទើបពោលថា សម័យនោះឯង កុលបុត្រ  
 ឈ្មោះបុក្កសាតិ ចេញចាកផ្ទះហើយចូលទៅកាន់ផ្នួស ព្រោះសទ្ធាចំពោះព្រះ  
 មានព្រះភាគ ។ បុក្កសាតិកុលបុត្រនោះឯង ជាអ្នកចូលមកនៅមុន ក្នុងផ្ទះ  
 ស្នូនឆ្នាំងនោះ ដូច្នោះ ។

ព្រះមានព្រះភាគ កាលយាងទៅយ៉ាងនេះហើយ ក៏ទ្រង់មិនអួតអាងថា  
 តថាគតជាព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ យាងទៅកាន់សាលារបស់នាយស្នូនឆ្នាំង ប្រថាប់  
 ឈរត្រង់ទ្វារនោះឯង កាលឲ្យកុលបុត្រធ្វើឱកាស ទើបត្រាស់ថា សចេ តេ  
 ភិក្ខុ ដូច្នោះជាដើម ។ បទថា ឧរុទ្ធំ បានដល់ ស្ងាត់មិនចង្អៀត ។ បទថា  
 វិហារតាយស្នា យថាសុខំ សេចក្តីថា កុលបុត្រធ្វើឱកាសថា សូមព្រះមាន  
 ព្រះភាគនៅជាសុខ តាមឥរិយាបថដែលមានជាសុកចុះ ។ ឯកុលបុត្រលះ  
 រាជសម្បត្តិ ធ្វើដំណើរជាង ១០០ យោជន៍ ហើយបួស នឹងកំណាញ់សាលា  
 នាយស្នូនឆ្នាំង ដែលអ្នកដទៃបោះបង់ចោល ដើម្បីព្រហ្មចារីដទៃ ។ ចំណែក  
 មោឃបុរសពួកខ្លះ បួសក្នុងសាសនាហើយ ត្រូវសេចក្តីកំណាញ់ក្នុងអាវាស  
 គ្របសង្កត់ រមែងស្រវាស្រទេញ ព្រោះអាវាសរបស់បុគ្គលដទៃថា ជាទី  
 លំនៅរបស់ខ្លួន ជាកុដិរបស់អញ ជាបរិវេណរបស់អញ ដូច្នោះ ។

[ ១៥០ ] បទថា **និសីទិ** សេចក្តីថា ព្រះលោកនាថទ្រង់សុខុមាលជាតិ  
 ដីក្រៃលែង ទ្រង់លះព្រះគន្ធកុដិ ដូចគ្នានឹងទេពវិមាន ទ្រង់ក្រាលសន្តត គឺ  
 ស្មៅក្នុងសាលារបស់ស្នូនឆ្នាំង ដែលមានផេះរោយរាយទូទៅ ស្មៅក្រោក

ដោយកាជនៈបែក ស្មៅស្នួត អាចម៍មាន់ និងអាចម៍ជ្រូកជាដើម ដែលដូចគ្នា  
 នឹងទីចាក់សំរាម ទ្រង់ក្រាលបង្កកុលចីវរប្រថាប់គង់ ដូចយានចូលព្រះ  
 គន្ធកុដិដែលមានក្លិនទិព្វ ដូចគ្នានឹងទេវវិមាន ហើយប្រថាប់គង់ ដូច្នោះ ។  
 ដោយប្រការដូច្នោះ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់កើតក្នុងព្រះមហាសម្មតិវង្សដែល  
 មិនលាយឡំ សូម្បីកុលបុត្រក៏ចម្រើនហើយក្នុងខត្តិយគកិ ព្រះមានព្រះភាគ  
 ក៏ទ្រង់ដល់ព្រមដោយព្រះអភិនិហារ សូម្បីកុលបុត្រក៏ដល់ព្រមដោយអភិ-  
 និហារ ព្រះមានព្រះភាគក្តី កុលបុត្រក្តី សុទ្ធតែលះរាជសម្បត្តិ ទ្រង់ផ្ចុស ។  
 ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់មានពណ៌សម្បុរដូចមាស សូម្បីកុលបុត្រក៏មានពណ៌  
 សម្បុរដូចមាស ព្រះមានព្រះភាគក្តី កុលបុត្រក្តី ទ្រង់មានលាភ គឺសមាបត្តិ  
 ទាំង ២ ព្រះអង្គទ្រង់ជាក្សត្រទាំង ២ ព្រះអង្គ ទ្រង់ដល់ព្រមដោយអភិ-  
 និហារទាំង ២ ព្រះអង្គក៏ទ្រង់ផ្ចុសអំពីរាជត្រកូលទាំង ២ ព្រះអង្គទ្រង់មាន  
 វណ្ណៈដូចមាស ទាំង ២ ព្រះអង្គទ្រង់មានលាភ គឺសមាបត្តិ ស្តេចចូលកាន់  
 សាលារបស់ស្នូនឆ្នាំង ហើយប្រថាប់គង់ ដោយប្រការដូច្នោះ ។ ដោយហេតុ  
 នោះ ទើបសាលាស្នូនឆ្នាំងល្អយ៉ាងក្រៃលែង គប្បីនាំស្ថានទីទាំងឡាយជាដើម  
 ថា គុហាដែលស្តេចសត្វទាំង ២ មានសីហៈជាដើម ចូលទៅសម្តែង  
 ប្រៀបធៀបចុះ ។

ក្នុងបុគ្គលទាំង ២ នោះ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់មិនញ៉ាំងព្រះហឫទ័យឲ្យ  
 កើតឡើងថា តថាគតជាសុខមាលជាតិ ធ្វើដំណើរមកអស់ ៤៥ យោជន៍  
 ដោយវេលាក្រោយកត្តមួយ គួរសម្រេចសីហសេយ្យាមួយសន្ទុះសិន ឲ្យបាត់

នឿយហត់អំពីការដើរផ្លូវ ដូច្នោះ ប្រថាប់គង់ចូលផលសមាបត្តិនោះឯង ។ ឯ  
 កុលបុត្រក៏មិនញ៉ាំងចិត្តឲ្យកើតឡើងថា អញដើរមកអស់ ១៧២ យោជន៍ គួរ  
 ដេកសម្រាកបន្ទាប់ការនឿយហត់ ក្នុងការធ្វើដំណើរ ក៏គង់ចូលអាណាបាន-  
 ចតុត្ថជ្ឈាននោះឯង ។ លោកសំដៅដល់ការចូលសមាបត្តិនោះ ទើបពោល  
 ថា អថោ ភគវា ពហុនេវ រត្តិ ជាដើម ។ សួរថា ព្រះមានព្រះភាគយាន  
 មកដោយព្រះតម្រិះថា តថាគតនឹងសម្តែងធម៌ដល់កុលបុត្រមិនមែនឬ ព្រោះ  
 ហេតុអ្វី ទើបមិនសម្តែង ។ ឆ្លើយថា ទ្រង់មិនសម្តែង ព្រោះថា កុលបុត្រ  
 មានការហត់នឿយ ក្នុងការធ្វើដំណើរមិនទាន់ស្ងប់រម្ងាប់ មិនអាចទទួលព្រះ  
 ធម្មទេសនាបានឡើយ សូមការហត់នឿយក្នុងការធ្វើដំណើររបស់កុលបុត្រ  
 នោះ ស្ងប់រម្ងាប់សិន ។ អាចារ្យពួកខ្លះពោលថា ធម្មតានគររាជគ្រឹះដេរជាស  
 ដោយមនុស្ស មិនស្ងាត់ចាកសំឡេង ១០ យ៉ាង សំឡេងនោះស្ងប់ដោយ  
 ប្រមាណ ២ យាមកន្លះ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់រង់ចាំការស្ងប់សំឡេងនោះ  
 ទើបទ្រង់មិនសម្តែង ។ តែនោះមិនមែនជាហេតុ ។ ព្រោះព្រះមានព្រះភាគ  
 ទ្រង់អាចញ៉ាំងសំឡេងស្នូម្សីប៉ុនព្រហ្មលោកឲ្យស្ងប់រម្ងាប់បាន ដោយអានុភាព  
 របស់ព្រះអង្គ ។ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់រង់ចាំការស្ងប់រម្ងាប់អំពីការនឿយ  
 ហត់ ក្នុងការធ្វើដំណើរសិន ទើបទ្រង់មិនសម្តែង ។ បណ្ណាបទទាំងនោះ បទ  
 ថា ពហុនេវ រត្តិ បានដល់ ប្រមាណ ២ យាមកន្លះ ។ បទថា ឯតទហោសិ  
 សេចក្តីថា ព្រះមានព្រះភាគ ចេញអំពីផលសមាបត្តិហើយ ទ្រង់បើកព្រះ  
 នេត្រ ដែលលម្អដោយបសាទ ៥ យ៉ាង ទ្រង់ឆ្លៀងមើល ដូចបើកសីហបញ្ជារ

កែវមណី ក្នុងវិមានមាស ដូច្នោះ ។

លំដាប់នោះ ទ្រង់ឃើញកុលបុត្រប្រាសចាកការពិសដៃ ការពិសជើង  
និងការគ្រវីក្បាល អង្គុយដូចសសរខៀន ដែលកប់យ៉ាងល្អហើយ ដូច  
បដិមាមាស មិនកម្រើកជានិច្ច ទើបត្រាស់ថា ទាសាទិកំ នុទា ជាដើម ។  
បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ទាសាទិកោ គឺនាំមកនូវការជ្រះថ្លា ។ ពាក្យនោះ  
ជាការនបុសកលិង្គ ។ ក្នុងពាក្យនោះ មានអត្ថដូច្នោះថា កុលបុត្រ រមែង  
ប្រព្រឹត្តទៅដោយឥរិយាបថគួរជ្រះថ្លា ព្រោះដូច្នោះ ឥរិយាបថ ជាកិរិយា  
ដែលគួរជ្រះថ្លា ដោយប្រការណា ក៏រមែងប្រព្រឹត្តទៅ ដោយប្រការនោះ ។  
ក្នុងឥរិយាបថទាំង ៤ ឥរិយាបថ ៣ រមែងមិនស្អាត ។ ពិតហើយ ភិក្ខុដើរ  
ទៅ ដៃទាំងឡាយរមែងបង់របោយ ជើងទាំងឡាយរមែងកម្រើកទៅ ក្បាល  
រមែងរង្ហើ ។ កាយរបស់ភិក្ខុឈរ រមែងរឹង ។ ឥរិយាបថរបស់ភិក្ខុដេក  
រមែងមិនគួរជ្រះថ្លា ។ តែកាលភិក្ខុបោសទឹសម្រាក់ពេលថ្ងៃ ក្នុងបច្ចាភត្ត  
ក្រាលបន្ទះស្បែក មានដៃ និងជើងលាងល្អហើយ អង្គុយពត់ភ្នែក ប្រកប  
ដោយសន្តិ ៤ នោះឯង ឥរិយាបថរមែងស្អាត ។ កុលបុត្រនេះ អង្គុយពត់  
ភ្នែក ចូលអាណាបានចតុត្ថជ្ឈាន ។ កុលបុត្រប្រកបដោយឥរិយាបថ ដោយ  
ប្រការដូច្នោះឯង ។ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់បរិវិតក្តថា កុលបុត្រគួរជ្រះថ្លាហ្ន៎ ។  
សួរថា ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់បរិវិតក្តថា ល្បីយចុះ តថាគតគួរសួរមើលខ្លះ  
ហើយត្រាស់សួរ ព្រោះហេតុអ្វី ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់មិនដឹងការដែលកុល-  
បុត្រនោះជាអ្នកបួសឧទ្ទិសចំពោះព្រះអង្គឬ ។ ឆ្លើយថា ទ្រង់មិនដឹងក៏មិនមែន



តែកាលមិនត្រាស់សួរ វាចាក៏មិនតាំងឡើង កាលវាចាមិនតាំងឡើងហើយ  
ការសម្តែងរមែងមិនកើតឡើង ព្រោះដូច្នោះ ទើបត្រាស់សួរ ដើម្បីផ្តើមតាំង  
វាចាឡើង ។

[ ១៥១ ] បទថា **ទិស្វាទាមាំ ន** ជាឈ្មោះ សេចក្តីថា ជនទាំងអស់  
រមែងដឹងព្រះតថាគតដែលជាអ្នករុងរឿង ដោយពុទ្ធសិរីថា នេះជាព្រះពុទ្ធ ។  
ការដឹងនោះមិនគួរអស្ចារ្យ តែព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់បិទបាំងព្រះពុទ្ធរស្មីយាង  
ចូលទៅដោយអំណាចរបស់ភិក្ខុដែលបិណ្ឌបាតមួយរូប ទើបដឹងបានលំបាក ។  
បុគ្គសាតិពោលសភាពតាមពិតថា ខ្ញុំមិនដឹងដោយប្រការដូច្នោះ ។ សេចក្តីពិត  
យ៉ាងនោះ បុគ្គសាតិមិនដឹងថាជាព្រះមានព្រះភាគ សូម្បីប្រថាប់គង់ក្នុងរោង  
ស្នូនឆ្នាំងជាមួយគ្នា ។

[ ១៥២ ] បទថា **ឯតទហោសិ** សេចក្តីថា ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ដឹង  
នូវការហត់នឿយ ក្នុងការធ្វើដំណើរស្ងប់រម្ងាប់ហើយ ទ្រង់មានព្រះតម្រិះ ។  
បទថា **ឯវមារុសោ** សេចក្តីថា កុលបុត្របានអានត្រឹមតែរាជសាសន៍ដែល  
សម្លាញ់បញ្ជូនទៅ លះរាជសម្បត្តិចេញបួស ដោយគិតថា អញនឹងបានស្តាប់  
ព្រះធម្មទេសនាដ៏ពីរោះរបស់ព្រះទេសពល កាលបព្វជ្ជាហើយ ក៏ធ្វើដំណើរផ្លូវ  
ឆ្ងាយប្រមាណប៉ុណ្ណោះ ក៏មិនបានព្រះសាស្តាដែលត្រាស់ត្រឹមតែមួយបទថា  
ម្នាលភិក្ខុ តថាគតនឹងសម្តែងធម៌ដល់អ្នក កុលបុត្រនោះ នឹងមិនស្តាប់ពាក្យ  
ដែលត្រាស់ថា ម្នាលភិក្ខុ តថាគតនឹងសម្តែងធម៌ដល់អ្នកដោយគោរពបូ  
កុលបុត្រនេះ ដូចជាអ្នកលេងសុរាដែលស្រេក និងដូចជំរិះដែលចុះប្រេង

ដូច្នោះ ។ ព្រោះដូច្នោះ កាលកុលបុត្រប្តេជ្ញាជាដល់ការស្តាប់ដោយសេចក្តី  
គោរព ទើបសួរថា ឯវិហារសោ ដូច្នោះ ។

[ ១៥៣ ] បទថា ធនាតុរោ អយំ សេចក្តីថា ព្រះមានព្រះភាគ  
មិនត្រាស់បដិបទាចំណែកខាងដើមដល់កុលបុត្រ តែទ្រង់ប្រារព្ធដើម្បីត្រាស់  
ប្រាប់វិបស្សនាលក្ខណៈប៉ុណ្ណោះ ដែលមានការសោះសូន្យទេក្រែលែង  
ដែលជាបទដ្ឋាននៃអរហត្តអំពីខាងដើម ។ ពិតហើយ បុព្វភាគបដិបទានៃ  
បុគ្គលណាមិនទាន់បរិសុទ្ធ ព្រះមានព្រះភាគក៏ត្រាស់បុព្វភាគបដិបទានេះ គឺ  
សីលសំរិះ ការគ្រប់គ្រងទ្វារក្នុងឥន្ទ្រិយទាំងឡាយ ភាពជាអ្នកដឹងប្រមាណ  
ក្នុងកោជន ការប្រកបរឿយៗ នូវសេចក្តីព្យាយាមជាគ្រឿងភ្ញាក់រឭក សទ្ធម្ម  
៧ ឈាន ៤ ដល់បុគ្គលនោះមុន តែបុព្វភាគបដិបទានោះនៃបុគ្គលណា បរិសុទ្ធ  
ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់មិនត្រាស់បដិបទានោះ តែត្រាស់ប្រាប់វិបស្សនានោះឯង  
ដែលជាបទដ្ឋាននៃអរហត្តដល់បុគ្គលនោះ ។ ឯបុព្វភាគរបស់កុលបុត្របរិសុទ្ធ  
ហើយ ។ ពិតហើយ កុលបុត្រនោះអានសាសន៍ហើយ ឡើងប្រាសាទដ៏  
ប្រសើរនោះឯង ញ៉ាំងអានាបានចតុត្ថជ្ឈានឲ្យកើតឡើងហើយ ទើបធ្វើដំណើរ  
ទៅអស់ ១៨២ យោជន៍ ញ៉ាំងកិច្ចក្នុងយានឲ្យសម្រេច ។ សូម្បីសាមណេរ  
សីលរបស់កុលបុត្រនោះក៏បរិបូណ៌ ព្រោះដូច្នោះ ទើបព្រះមានព្រះភាគ មិន  
ត្រាស់បុព្វភាគបដិបទា តែទ្រង់ប្រារព្ធដើម្បីត្រាស់ប្រាប់វិបស្សនាលក្ខណៈ  
ដែលមានការសោះសូន្យយ៉ាងក្រែលែង ដែលជាបទដ្ឋាននៃអរហត្តប៉ុណ្ណោះ  
ដល់កុលបុត្រនោះ ។

[ ១៥៣ ] បទថា ធនាតុរោ បានដល់ ធាតុ ៦ មាន បុរសមិនមាន ។  
 ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់សម្តែងនូវវត្ថុដែលមិនមានដោយវត្ថុមិនមានក្នុងទី  
 ណា ទ្រង់សម្តែងវត្ថុដែលមានដោយវត្ថុដែលមិនមានក្នុងទីណា ទ្រង់សម្តែង  
 វត្ថុដែលមានដោយវត្ថុដែលមានក្នុងទីណា ទ្រង់សម្តែងវត្ថុដែលមិនមានដោយ  
 វត្ថុដែលមិនមានក្នុងទីណា ពាក្យដូចពោលមកនេះ គប្បីឲ្យពិស្តារដោយន័យ  
 ដែលពោលហើយ ក្នុងសញ្ញាសវសំរេស្មត្រនោះឯង ។ តែក្នុងធាតុវិក្កង-  
 ស្មត្រនេះ ព្រះមានព្រះភាគ កាលទ្រង់សម្តែងវត្ថុដែលមានដោយវត្ថុដែលមិន  
 មាន ទើបត្រាស់យ៉ាងនោះ ។ បើព្រះមានព្រះភាគទ្រង់លះបញ្ញត្តិថា បុរស  
 ត្រាស់ថា ធាតុប៉ុណ្ណោះ ហើយទ្រង់ដាក់ព្រះហឫទ័យ កុលបុត្រគប្បីធ្វើនូវការ  
 ងឿងច្រលំ ដល់នូវការសង្ស័យ មិនអាចដើម្បីទទួលទេសនាបាន ។ ព្រោះ  
 ដូច្នោះ ទើបព្រះតថាគតទ្រង់លះបញ្ញត្តិថា បុរសដោយលំដាប់ ត្រាស់ត្រឹមតែ  
 បញ្ញត្តិថា សត្វ ឬបុរស ឬបុគ្គលប៉ុណ្ណោះ ដោយបរមត្ថ ឈ្មោះថា សត្វមិន  
 មាន ការដាក់ព្រះហឫទ័យក្នុងធម៌ថា ត្រឹមតែជាធាតុប៉ុណ្ណោះ ត្រាស់ទុកនៅ  
 ក្នុងអនន្តណស្មត្រថា តថាគតនឹងឲ្យចាក់ធ្លុះនូវផល ៣ ដូច្នោះ ។ ព្រះមាន  
 ព្រះភាគត្រាស់យ៉ាងនេះ ដូចអាចារ្យឲ្យរៀនសិប្បៈដោយកាសាដទៃ ព្រោះជា  
 អ្នកឈ្លាសក្នុងកាសាដទៃ ។

ក្នុងធាតុវិក្កងស្មត្រនោះ ធាតុ ៦ នៃបុគ្គលនោះ ព្រោះដូច្នោះ ទើប  
 បុគ្គលនោះ ឈ្មោះថា មានធាតុ ៦ អធិប្បាយថា លោករមែងចាំបុគ្គល  
 បានថា បុរសបុគ្គលនោះមានធាតុ ៦ ក្នុងទីនេះដោយបរមត្ថ ក៏ត្រឹមតែធាតុ

ប៉ុណ្ណោះ ។ បទថា បុរិសោ គឺត្រឹមតែបញ្ញត្តិ ។ បទក្នុងទីដ៏សេស ក៏មាន  
ន័យនេះដូចគ្នា ។

សតិប្បដ្ឋាន ហៅថា អធិដ្ឋានក្នុងបទនេះថា ចតុរាធិដ្ឋានោ សេចក្តីថា  
មានអធិដ្ឋាន ៤ អធិប្បាយថា ម្នាលភិក្ខុ បុរសនេះមានធាតុ ៦ មានផស្សៈ-  
យតនៈ ៦ មានមនោបរិចារ ១៨ ដូច្នោះ ។ កុលបុត្រនោះវិលត្រឡប់អំពី  
ធាតុនោះឯង កាន់យកអរហត្តដែលជាសិទ្ធិដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់ តាំងនៅក្នុងឋានៈ ៤ នេះ  
កាន់យកអរហត្ត ព្រោះដូច្នោះ ទើបឈ្មោះថា មានអធិដ្ឋាន ៤ ។ បទថា  
យត្ត ឋិត បានដល់ តាំងនៅក្នុងអធិដ្ឋានឯណា ។ បទថា មញ្ញស្សវា  
នប្បវត្តន្តិ បានដល់ មិនមានកិលេសជាគ្រឿងសម្គាល់ខ្លួនប្រព្រឹត្តទៅ ។ បទ  
ថា មុនិ សន្តោតិ វុច្ឆតិ បានដល់ មុនីខ័ណ្ឌាសវៈ លោកហៅថា ស្ងប់  
ហើយ រម្មត់ហើយ ។ បទថា បញ្ញំ នប្បមន្តេយ្យ សេចក្តីថា មិនគប្បី  
ប្រមាទ សមាធិ បញ្ញា និងវិបស្សនាបញ្ញាតាំងអំពីដើមនោះឯង ដើម្បីចាក់  
ធ្លុះអរហត្តផលប្បញ្ញា ។ បទថា សច្ចមនុក្ខេយ្យ សេចក្តីថា គប្បីរក្សា  
វិចីសច្ចៈ តាំងអំពីដើម ដើម្បីធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់នូវបរមត្ថសច្ច គឺនិព្វាន ។ បទ  
ថា ចាគមនុព្រហេយ្យ សេចក្តីថា គប្បីបន្ថែមនូវការលះកិលេសអំពីខាង  
ដើម ដើម្បីការលះកិលេសទាំងពួង ដោយអរហត្តមគ្គ ។ បទថា សន្តិមេវ  
សោ សិក្ខេយ្យ សេចក្តីថា គប្បីសិក្សាការស្ងប់រម្ងាប់កិលេស តាំងអំពីដើម  
នោះឯង ដើម្បីស្ងប់រម្ងាប់កិលេសទាំងអស់ ដោយអរហត្តមគ្គ ។ ព្រះមាន  
ព្រះភាគត្រាស់បុព្វភាគាធិដ្ឋានទាំងឡាយ មានសមថវិបស្សនាបញ្ញាជាដើម

នេះ ដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ការសម្រេចអធិដ្ឋានទាំងឡាយ មានបញ្ញាធិដ្ឋាន ជាដើម ដោយប្រការដូច្នោះ ។

[ ១៥៥ ] បទថា ធសង្ខាយតនំ សេចក្តីថា អាយតនៈ គឺអាការនៃ ផស្សៈ ។

[ ១៥៧ ] បទថា បញ្ញាធិដ្ឋានោ ជាដើម គប្បីជ្រាបដោយអំណាច នៃបញ្ញាទាំងឡាយ មានអរហត្តផលប្បញ្ញាជាដើម ដែលបានពោលហើយ ក្នុងបទមុន ។ ឥឡូវនេះ ជាការពោលដល់បទថា ជាធម៌ដែលបុគ្គលតាំងនៅ ហើយ មិនមានកិលេសជាគ្រឿងសម្គាល់ខ្លួន លះកិលេសជាគ្រឿងត្រាំ ប្រព្រឹត្តទៅដោយអំណាចនៃមាតិកា ដែលតាំងទុកហើយ ។ តែកាលបើ សម្រេចអរហត្តហើយ កិច្ចដោយពាក្យថា មិនគប្បីប្រមាទនូវបញ្ញាជាដើម រមែងមិនមានទៀត ។ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ជាក់មាតិកាដែលមានធាតុបញ្ចាស៍ គ្នាហើយ កាលទ្រង់ចែកវិភង្គ ដោយអំណាចតាមធម៌ប៉ុណ្ណោះ ទើបត្រាស់ថា បុគ្គលមិនគួរបណ្តែតបណ្តោយបញ្ញា ដូច្នោះ ។

សួរថា ក្នុងបទគាថានោះ បុគ្គលណាបណ្តែតបណ្តោយក្នុងបញ្ញា បុគ្គលណាមិនបណ្តែតបណ្តោយ ។ បុគ្គលណាបួសក្នុងសាសនានេះមុន ហើយ សម្រេចជីវិតដោយអនេសនា ២១ ដោយអំណាចកម្ម មានវេជ្ជកម្ម ជាដើម មិនអាចដើម្បីតាំងចិត្តប្ប្យាទដោយសមគួរដល់បព្វជ្ជា បុគ្គលនេះ ឈ្មោះថា បណ្តែតបណ្តោយបញ្ញា ។ ឯបុគ្គលណាបួសក្នុងសាសនាហើយ តាំងនៅក្នុងសីល រៀនព្រះពុទ្ធវចនៈ សមាទានធុត្តង្គ ដែលជាសប្បាយ កាន់

យកកម្មដ្ឋានដែលគាប់ចិត្ត អាស្រ័យសេនាសនៈស្ងាត់ ធ្វើកសិណបរិកម្ម ញ៉ាំងសមាបត្តិឲ្យកើតឡើង ចម្រើនវិបស្សនាថា ក្នុងថ្ងៃនេះឯង អរហត្ត ដូច្នោះ ត្រាច់ទៅ បុគ្គលនេះ ឈ្មោះថា មិនបណ្តែតបណ្តោយបញ្ញា ។ តែក្នុងសូត្រ នេះ បានត្រាស់ដល់ការមិនបណ្តែតបណ្តោយបញ្ញានោះ ដោយអំណាចនៃ ធាតុកម្មដ្ឋាន ។ ឯពាក្យណា គប្បីពោលក្នុងធាតុកម្មដ្ឋាននោះ ពាក្យនោះបាន ពោលហើយ ក្នុងសូត្រទាំងឡាយ មានហត្ថិបទោបមសូត្រជាដើមខាងដើម នោះឯង ។ ក្នុងសូត្រនេះ មានអនុសន្និដោយចំពោះថា បន្ទាប់អំពីនោះ វត្ថុ ដ៏សេសនៅមានទៀត គឺវិញ្ញាណដូច្នោះ ។ ព្រោះបានត្រាស់រូបកម្មដ្ឋានខាង ដើមហើយ ។

[ ១៦៣-១៦៥ ] ឥឡូវនេះ ព្រះមានព្រះភាគ ដើម្បីទ្រង់ផ្លាស់នូវការ សម្តែងអរូបកម្មដ្ឋាន ដោយអំណាចវេទនា ទើបទ្រង់ប្រារព្ធភោគនោះ ។ ឬអរូបកម្មដ្ឋាននេះ ដែលជាវិញ្ញាណ អ្នកធ្វើកម្មដោយអំណាចវិបស្សនា ដែល ភិក្ខុនេះគប្បីដល់ក្នុងធាតុទាំងឡាយ មានបឋវីធាតុជាដើម ព្រះមានព្រះភាគ កាលទ្រង់សម្តែងចែកអរូបកម្មដ្ឋាននោះ ដោយអំណាចវិញ្ញាណធាតុ ទើប ទ្រង់ប្រារព្ធភោគនោះ ។ បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **អវសិស្សតិ** សេចក្តី ថា សល់ដើម្បីប្រយោជន៍អ្វី ។ សល់ដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ការសម្តែងនៃព្រះ សាស្តា និងដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ការចាក់ឆ្កុះរបស់កុលបុត្រ ។ បទថា **បរិសុទ្ធិ** បានដល់ ប្រាសចាកឧបក្កិលេស ។ បទថា **បរិយោទានំ** បានដល់ ផ្សរផង ។ បទថា **សុខន្តិបិ បដានាតិ** សេចក្តីថា រមែងដឹងច្បាស់ថា កាលអញសោយ

សុខ ឈ្មោះថា សោយសុខវេទនា ។ ក្នុងបទទាំង ២ ដ៏សេស ក៏ន័យនេះ ដូចគ្នា ។ បើវេទនាកថានេះមិនបានត្រាស់ខាងដើមសោត ក៏គួរប្រព្រឹត្តទៅ ដើម្បីត្រាស់ក្នុងសូត្រនេះ ។ វេទនាកថានោះ បានត្រាស់ហើយក្នុងសតិប្បដ្ឋាន នោះឯង ព្រោះដូច្នោះ គប្បីជ្រាបដោយន័យដែលពោលហើយក្នុងសតិប្បដ្ឋាន នោះឯង ។ បទជាដើមយ៉ាងនេះ សុខវេទនិយំ បានពោលហើយ ដើម្បី សម្តែងការកើតឡើង និងការរលត់ដោយអំណាចបច្ច័យ ។ បណ្ណាបទទាំង នោះ បទថា សុខវេទនិយំ គឺជាបច្ច័យនៃសុខវេទនា ។ ក្នុងបទដ៏សេស ទាំងឡាយ ក៏មានន័យនេះដូចគ្នា ។

[ ១៦៦ ] បទថា ឧបេក្ខាយេវ អវសិស្សតិ សេចក្តីថា កូនសិស្សធ្វើ កែវមុក្ខា ដែលអាចារ្យកែវមណីដ៏ឈ្ងាស ដោតពេជ្រដោយមូលយកមក ហើយ ទុកទៀតក្នុងបន្ទះស្បែក កាលធ្វើការដោតដោយអំបោះ ឈ្មោះថា ធ្វើគ្រឿងប្រដាប់ មានកុណ្ណលកែវមុក្ខា និងសំណាញ់កែវមុក្ខាជាដើម យ៉ាង ណា កុលបុត្រនេះ កាលមនសិការនូវកម្មដ្ឋានដែលព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ ឲ្យហើយ ឈ្មោះថា បានធ្វើឲ្យស្ងាត់ជំនាញដូច្នោះដូចគ្នា ព្រោះដូច្នោះ រូប- កម្មដ្ឋានក្តី អរូបកម្មដ្ឋានក្តី បានកើតស្ងាត់ជំនាញ ដោយប្រការមានប្រមាណ ប៉ុណ្ណោះ ។

លំដាប់នោះ ទើបព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ថា បន្ទាប់អំពីនោះ សល់ត្រឹម តែឧបេក្ខា ដូច្នោះ ។ សួរថា សល់ដើម្បីអ្វី ឆ្លើយថា ដើម្បីការសម្តែងរបស់ ព្រះសាស្តា ។ អាចារ្យពួកខ្លះពោលថា ដើម្បីចាក់ធ្លុះនៃកុលបុត្រដូច្នោះក៏មាន ។

ពាក្យនោះ មិនគួរកាន់យក ។ កុលបុត្របានអានសាសន៍របស់សម្មាញ្ញ បាន  
 ឈរនៅលើផ្ទៃប្រាសាទ ញ៉ាំងអាណាបានចតុត្ថជ្ឈានឲ្យកើតហើយ អាណាបាន-  
 ចតុត្ថជ្ឈាននោះ រមែងញ៉ាំងយានកិច្ចរបស់កុលបុត្រនោះ ដែលធ្វើដំណើរមក  
 មានប្រមាណប៉ុណ្ណោះឲ្យសម្រេច ព្រោះដូច្នោះ ទើបសល់ដើម្បីការត្រាស់  
 របស់ព្រះសាស្តាប៉ុណ្ណោះ ។ ក្នុងឋានៈនេះ ព្រះសាស្តាត្រាស់គុណក្នុងរូបា-  
 វចរជ្ឈានដល់កុលបុត្រ ។ ព្រោះបានត្រាស់ថា ភិក្ខុ បគុណំ ភារ វសំ  
 រូទាវចរចតុត្ថជ្ឈានំ ម្នាលភិក្ខុ រូបាវចរចតុត្ថជ្ឈាននេះស្ងាត់ជំនាញ ដូច្នោះ ។  
 បទថា បរិសុទ្ធា ជាដើម ជាការសម្តែងគុណនៃឧបេក្ខានោះឯង ។ បទថា  
 ឧក្កំ ពន្ធយ្យ គឺត្រៀមស្នប់ ។ បទថា អាសិម្មេយ្យ សេចក្តីថា ជាក់រងើក  
 ភ្លើងក្នុងស្នប់នោះ ហើយដុត សប់ដោយស្នប់ឲ្យឆេះឡើង ។ បទថា ឧក្កា-  
 មុទេ បក្ខិបេយ្យ សេចក្តីថា ច្រៀបរងើកភ្លើងជាក់លើស្នប់ ឬជាក់រងើកភ្លើង  
 លើស្នប់នោះ ។ បទថា ធិបាតំ គឺមានមន្ទិលដែលនាំចេញទៅហើយ ។ បទ  
 ថា ធិន្និកតសារំ បានដល់ មានទឹកចត់ចេញហើយ ។ បទថា ឯវមេវ ទោ  
 សេចក្តីថា ទ្រង់សម្តែងនូវគុណមុនថា ចតុត្ថជ្ឈានុប្បក្ខានេះ រមែងមានដើម្បី  
 ប្រយោជន៍ដល់ធម៌ដែលអ្នកប្រាថ្នា ក្នុងបណ្តាធម៌ទាំងនេះ គឺវិបស្សនា  
 អភិញ្ញា និរោធិ ភវោកន្តិ ដូចមាស តែងប្រព្រឹត្តទៅជាគ្រឿងប្រដាប់ ជាទី  
 ប្រាថ្នា និងត្រូវការហើយ ដូច្នោះ ។ សួរថា ព្រោះហេតុអ្វី ទើបព្រះមាន  
 ព្រះភាគមិនត្រាស់ទោសដើម្បីការផ្ទុះផង់ចាកការប្រាថ្នា ក្នុងរូបាវចរចតុត្ថជ្ឈាន  
 នេះ តែត្រាស់គុណទៅវិញ ឆ្លើយថា ព្រោះការប្រកាន់មាំ ការស្រឡាញ់ក្នុង



ចតុត្ថជ្ឈនរបស់កុលបុត្រមានកម្លាំង ។ បើគប្បីត្រាស់ទោសសោត កុល-  
 បុត្រក៏គប្បីដល់នូវការសង្ស័យ គិតមិនយល់ថា កាលអញបួសហើយ ដើរ  
 អស់ផ្លូវ ១៧២ យោជន៍ ចតុត្ថជ្ឈននេះញ៉ាំងយានកិច្ចឲ្យសម្រេចបាន អញ  
 មកអស់ផ្លូវប្រមាណប៉ុណ្ណោះ ក៏មកហើយដើម្បីការត្រេកអរក្នុងឈានសុខ  
 ដោយឈានសុខ ព្រះមានព្រះភាគ ត្រាស់ទោសនៃធម៌ដ៏ប្រណីតបែបនេះ  
 ទ្រង់ដឹង ឬមិនដឹងហ្ន៎ ទើបត្រាស់ដូច្នោះ ព្រោះដូច្នោះ ទើបព្រះមានព្រះភាគ  
 ទ្រង់ត្រាស់គុណ ។ ក្នុងបទនេះថា **តទនុធម៌** នេះ អរុបាវចរជ្ឈាន ឈ្មោះថា  
 ធម៌ ។ រុបាវចរជ្ឈាន ហៅថា អនុធម៌ ព្រោះជាធម៌អនុលោមតាមអរុបា-  
 វចរជ្ឈាននោះ ។ មួយប្រការទៀត វិបាកជ្ឈាន ឈ្មោះថា ធម៌ កុសលជ្ឈាន  
 ឈ្មោះថា អនុធម៌ ។ បទថា **តទុទាទានា** គឺការកាន់យកធម៌នោះ ។ បទ  
 ថា **ចិរំ ធិយមទ្ធានំ** បានដល់ អស់កាល ២ ម៉ឺនកប្ប ។ ពាក្យនោះ  
 ត្រាស់ដោយអំណាចនៃវិបាក ។ សូម្បីបទក្រៅអំពីនេះ ក៏មានន័យដូចគ្នា ។

ព្រះមានព្រះភាគ កាលត្រាស់គុណរបស់អរុបាវចរជ្ឈានដោយ ៤ វារៈ  
 យ៉ាងនេះហើយ ឥឡូវនេះ កាលទ្រង់សម្តែងទោសនៃអរុបាវចរជ្ឈាននោះ  
 ទើបត្រាស់ថា អ្នកដឹងច្បាស់យ៉ាងនេះជាដើម ។ បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា  
**សន្ទុតមេតំ** សេចក្តីថា ក្នុងបឋមព្រហ្មលោកនោះ មានអាយុ ២ ម៉ឺនកប្ប  
 ក៏ពិត តែព្រះមានព្រះភាគ កាលទ្រង់ធ្វើចិត្តនោះឲ្យជាការប្រុងប្រៀប គឺការ  
 សម្រេច ការកត្តាន ក៏ទ្រង់រមែងធ្វើ ។ អាយុនោះមិនទៀង មិនស្ថិតស្ថេរ មិន  
 ពិតប្រាកដ ម្តងម្កាល មានការឃ្នាតទៅ បែកធ្លាយ និងខ្ចាត់ខ្ចាយជាធម្មតា

ស្របតាមការកើត ត្រូវជំរុញការ មរណៈគ្របសង្កត់ តាំងនៅក្នុងទុក្ខ មិន  
មានអ្វីតតាំង មិនជាទីពឹង មិនជាទីពឹង មិនជាទីអាស្រ័យ ។ ក្នុងវិញ្ញាណ-  
យតនៈជាដើម ក៏ន័យនេះដូចគ្នា ។

ឥឡូវនេះ កាលទ្រង់កាន់យកកំពូលនៃទេសនា គឺអរហត្ត ទើបត្រាស់ថា  
បុគ្គលនោះ មិនគប្បីគិត ដូច្នោះជាដើម ។ ដូចគ្រូពេទ្យអ្នកឈ្លាស ឃើញការ  
ប្រែប្រួលនៃពិសហើយ ធ្វើចិត្តឲ្យពិសឃ្នាតចាកស្ថាន ឲ្យឡើងខាងលើ មិន  
ឲ្យនៅត្រង់ក ឬត្រង់ក្បាល ឲ្យពិសធ្លាក់ចុះទៅក្នុងផែនដី យ៉ាងណា ព្រះមាន  
ព្រះភាគ ទ្រង់សម្តែងគុណក្នុងរូបារាជ្យាន ដល់កុលបុត្រដូច្នោះ ដូចគ្នា ។  
កុលបុត្រនោះ ស្តាប់អរូបារាជ្យាននោះហើយ គ្របសង្កត់ដោយសេចក្តី  
ប្រាថ្នាក្នុងរូបារាជ្យាន តាំងសេចក្តីប្រាថ្នាក្នុងអរូបារាជ្យាន ។ ព្រះមានព្រះ  
ភាគទ្រង់ដឹងការដែលកុលបុត្រនោះ គ្របសង្កត់សេចក្តីប្រាថ្នាក្នុងរូបារាជ្យាន  
នោះហើយ ទើបទ្រង់សម្តែងទោសទាំងអស់នោះមួយបទប៉ុណ្ណោះថា **សង្ខ-  
តមេតំ** ដូច្នោះ ដល់ភិក្ខុដែលមិនទាន់សម្រេច ដែលមិនទាន់បានអរូបារាជ្យាន  
នោះថា ឈ្មោះថា សម្បត្តិក្នុងអាកាសានញាយតនៈជាដើមនោះមាន  
អាយុរបស់អ្នកបានអាកាសានញាយតនៈជាដើមនោះ ក្នុងព្រហ្មលោកទី ១  
មាន ២ ម៉ឺនកប្ប ក្នុងព្រហ្មលោកទី ២ មាន ៤ ម៉ឺនកប្ប ក្នុងព្រហ្មលោកទី  
៣ មាន ៦ ម៉ឺនកប្ប ក្នុងព្រហ្មលោកទី ៤ មាន ៨ ម៉ឺន ៤ ពាន់កប្ប តែ  
អាយុនោះ មិនទៀង មិនស្ថិតស្ថេរ មិនពិតប្រាកដ ប្រព្រឹត្តទៅមួយរយៈ  
មានការឃ្នាតទៅ បែកធ្លាយ និងខ្ចាត់ខ្ចាយជាធម្មតា អនុលោមតាមការកើត

ត្រូវជរារុករាន មរណៈគ្របសង្កត់ តាំងនៅក្នុងទុក្ខ មិនមានអ្វីតតាំង មិនជា  
 ទីពឹង មិនជាទីពឹង មិនជាទីអាស្រ័យ សូម្បីសោយសម្បត្តិក្នុងព្រហ្មលោក  
 នោះ អស់កាលមានប្រមាណប៉ុណ្ណោះ ធ្វើកាលកិរិយាទាំងជាបុប្ផជន ហើយ  
 គប្បីធ្លាក់ទៅក្នុងអបាយ ៤ ទៀត ។ កុលបុត្របានស្តាប់ព្រះពុទ្ធរូបនេះនោះ  
 ហើយ ក្នុងចិត្តមាំ ប្រាថ្នាក្នុងអរុបាចវរជ្ជាន ។

ព្រះមានព្រះភាគ កាលទ្រង់ជ្រាបថា កុលបុត្រនោះ មានចិត្តក្នុងមាំ  
 ប្រាថ្នាក្នុងរុបាចវរ និងអរុបាចវរហើយ កាលទ្រង់កាន់យកកំពូល គឺអរហត្ត  
 ទើបត្រាស់ថា សោ នេវាភិសង្ខរោតិ ... បុគ្គលនោះ ក៏លែងតាក់តែង ...  
 ដូច្នោះជាដើម ។ មហាយោធន គឺអ្នកចម្បាំងធំម្នាក់ ញ៉ាំងព្រះរាជាមួយអង្គ  
 ឲ្យពេញព្រះរាជហឫទ័យហើយ ទើបបានស្រុកសួយ ដែលមានតម្លៃមួយ  
 សែន ។ ព្រះរាជាទ្រង់រព្យកដល់អានុភាព នៃមហាយោធននោះថា យោធន  
 មានអានុភាពច្រើន គេបានទ្រព្យតិច ដូច្នោះ ទើបព្រះរាជទានទៀតថា នៃបា  
 ស្រុកនេះមិនសមគួរដល់អ្នក អ្នកចូរទទួលយកស្រុកដទៃ ដែលមានតម្លៃ ៤  
 សែន ។ គាត់ទទួលព្រះបរមរាជឱង្ការថា សាធុ ព្រះអង្គ លះស្រុកនោះហើយ  
 ទទួលយកស្រុកនេះ ។ ព្រះរាជាត្រាស់ឲ្យហៅមហាយោធននោះ ដែលមិនទាន់  
 បានស្រុកនោះឯង ទ្រង់បញ្ជូនទៅថា អ្នកមានប្រយោជន៍អ្វីដោយស្រុកនោះ  
 អហិវាតករោគ កំពុងកើតក្នុងស្រុកនោះ តែក្នុងទីឯណោះ មាននគរធំ អ្នក  
 គប្បីលើកត្រសោយរាជ្យក្នុងនគរនោះចុះ ដូច្នោះ មហាយោធននោះគប្បី  
 សោយរាជ្យយ៉ាងនោះ ។ ក្នុងសេចក្តីនោះ គប្បីឃើញព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធដូច

ព្រះរាជា ។ បុក្កសាតិកុលបុត្រ ដូចជាមហាយោធជ អាណាបានចតុត្ថជ្ឈាន ដូចស្រុកដែលបានដំបូង ។ ការឲ្យធ្វើការក្នុងចិត្ត ស្រឡាញ់ក្នុងអាណាបានជ្ឈាន ហើយត្រាស់អរូប ដូចកាលឲ្យមហាយោធជលះស្រុកនោះ ហើយត្រាស់ថា អ្នកចូរកាន់យកស្រុកនេះ ។ ការដែលកុលបុត្រដោះនូវការប្រាថ្នាក្នុងសមាបត្តិទាំងនោះ ទាំងដែលមិនទាន់បានដល់ ដោយការសម្តែងទោសក្នុងអរូបថា សង្ខតមេតំ ហើយទ្រង់កាន់យកទេសនាដោយកំពូល គឺអរហត្តក្នុងខាងលើ ដូចកាលដែលត្រាស់ឲ្យហៅមហាយោធជដែលមិនទាន់ដល់ស្រុកនោះ ហើយត្រាស់ថា អ្នកមានប្រយោជន៍អ្វីដោយស្រុកនោះ អហិវាតករោគកំពុងកើតក្នុងស្រុកនោះ ក្នុងទីនោះ មាននគរ អ្នកចូរលើកឆត្រ សោយរាជ្យក្នុងនគរនោះចុះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា នេវ អភិសង្ខរោតិ គឺមិនសន្សំ បានដល់មិនធ្វើឲ្យជាគំនរ ។ បទថា ន អភិសញ្ចេតយតិ គឺមិនឲ្យសម្រេច ។ បទថា ភវាយ វា វិភវាយ វា បានដល់ ដើម្បីការចម្រើន ឬដើម្បីការវិនាស ។ គប្បីប្រកបដោយអំណាចនៃសស្សតៈ និងឧច្ឆេទ ។ បទថា ន កិត្តិ លោកេ ឧទាទិយតិ សេចក្តីថា មិនប្រកាន់ គឺស្នាបអង្គីលនូវធម៌ណាមួយ ក្នុងធម៌ទាំងឡាយ មានរូបជាដើមក្នុងលោកដោយតណ្ហា ។ បទថា នាបរំ តិត្តត្តាយាតិ បដានាតិ សេចក្តីថា ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់តាំងនៅក្នុងពុទ្ធវិស័យនៃព្រះអង្គ ទ្រង់កាន់យកកំពូល គឺអរហត្តដោយទេសនា ។ ឯកុលបុត្រចាក់ធ្លុះសាមញ្ញផល ៣ តាមឧបនិស្ស័យរបស់ខ្លួន ។ ព្រះធម្មរាជាសោយកោជន

មានរសផ្សេងៗ ដោយកាជនៈមាស ទ្រង់ពូតដុំបាយដោយប្រមាណរបស់ព្រះ  
អង្គ កាលព្រះរាជកុមារប្រថាប់គង់លើផ្នូរ សម្តែងសេចក្តីអាល័យក្នុងដុំបាយ  
ទ្រង់គប្បីបង្ហាន់ដុំបាយនោះ ។ កុមារទ្រង់ធ្វើដុំបាយដោយប្រមាណព្រះឱស្ត  
របស់ព្រះអង្គ ព្រះរាជាទ្រង់សោយពន្ធតបាយដ៏សេសដោយព្រះអង្គឯង ឬ  
ទ្រង់ជាក់ក្នុងចាន យ៉ាងណា ព្រះតថាគតជាធម្មរាជាក៏ដូច្នោះ កាលទ្រង់កាន់  
យកកំពូល គឺអរហត្ត ដោយប្រមាណព្រះអង្គទ្រង់សម្តែងទេសនា ។ កុល-  
បុត្រចាក់ធូរសាមញ្ញផល ៣ តាមឧបនិស្ស័យរបស់ខ្លួន ។ ក្នុងកាលមុនអំពី  
នេះ កុលបុត្រនោះសម្តែងកថា ដែលប្រកបដោយត្រៃលក្ខណ៍ ដែលមាន  
ការទទេក្រៃលែងបែបនេះថា ខន្ធ ធាតុ អាយតនៈទាំងឡាយ រមែងមិនកន្លា  
រមែងមិនសង្ស័យថា បានឮថា មិនមែនជាយ៉ាងនោះ សេចក្តីនោះ អាចារ្យ  
របស់អញពោលហើយយ៉ាងនេះ ជ្រាបថា ភាពជាបុគ្គលល្ងង់ខ្លៅ ភាពជា  
បុគ្គលខុស មិនមានដោយប្រការដូច្នោះ ។ បានឮថា ក្នុងឋានៈខ្លះ ព្រះពុទ្ធ  
ទាំងឡាយទ្រង់ទៅដោយភេទ ដែលបុគ្គលមិនអាចដឹងបាន ។ មានសេចក្តី  
សង្ស័យ មានការឆ្លើងឆ្លល់ថា នុ៎ះជាព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ឬមិនមែនហ្ន៎ ។ ព្រោះ  
កុលបុត្រនេះចាក់ធូរអនាគាមិផលហើយក្នុងកាលនោះ ទើបសម្រេចចិត្តថា  
បុគ្គលនេះ គឺព្រះសាស្តារបស់អញ ។ សួរថា កាលបើដូច្នោះ ព្រោះហេតុអ្វី  
ទើបកុលបុត្រមិនសម្តែងទោស ដែលប្រព្រឹត្តកន្លង ឆ្លើយថា ព្រោះមិនមាន  
ឱកាស ។ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ធ្វើវារៈមិនដាច់ហើយ ដោយមាតិកា តាម  
ដែលទ្រង់លើកឡើងហើយ ទើបទ្រង់សម្តែងទេសនា ដូចទ្រង់ឲ្យឈានចុះ

អាកាសអង្គា ដូច្នោះឯង ។ បទថា សោ គឺអរហន្តនោះ ។ បទថា អនុជ្ឈា-  
 សិតា សេចក្តីថា ដឹងច្បាស់ថា មិនគួរហើយ ដើម្បីលេបជាប់ចិត្ត កាន់យក ។  
 បទថា អនិទន្តិកា គឺដឹងច្បាស់ថា មិនគួរហើយ ដើម្បីត្រេកអរដោយ  
 អំណាចនៃតណ្ហា និងទិដ្ឋិ ។ បទថា វិសំយុត្តោ ន វេទិយតិ សេចក្តីថា បើ  
 រាគានុស័យ ព្រោះប្រារព្ធសុខវេទនា បដិឃានុស័យ ព្រោះប្រារព្ធត្រៃវេទនា  
 អវិជ្ជានុស័យ ព្រោះប្រារព្ធវេទនាក្រៅអំពីនេះ គប្បីកើតដល់បុគ្គលនោះ  
 សោត បុគ្គលនោះ ក៏ឈ្មោះថា ប្រកបព្រមហើយសោយ ។

តែព្រោះមិនកើត ទើបមិនឈ្មោះថា មិនប្រកបព្រមហើយសោយ គឺ  
 រលាស់ចេញហើយ ផុតវិសេសហើយ ។ បទថា កាយបរិយន្តិកំ សេចក្តី  
 ថា វេទនាដែលកើតឡើងមានកាយជាទីបំផុត រហូតដល់ការប្រព្រឹត្តិទៅនៃ  
 កាយ បន្ទាប់ពីនោះក៏មិនកើត ។ សូម្បីក្នុងបទទី ២ ក៏មានន័យនេះដូចគ្នា ។  
 បទថា អនិទន្តិកានិ សិតិកវិស្សន្តិ សេចក្តីថា ការសោយអារម្មណ៍ទាំង  
 អស់ ឈ្មោះថា មិនត្រេកអរហើយ ព្រោះកិលេសទាំងឡាយមិនមានពិសេស  
 ក្នុងអាយតនៈ ១២ ទើបរលត់ក្នុងអាយតនៈ ១២ នោះឯង ។ កិលេសទាំង-  
 ឡាយ សូម្បីរលត់ហើយ ព្រោះមកដល់និព្វាន រមែងមិនមានក្នុងទីណា ហៅ  
 ថា រលត់ហើយក្នុងទីនោះ ។ អត្ថនេះ គប្បីសម្តែងដោយសមុទយប្បញ្ញាថា  
 តណ្ហានោះ កាលរលត់ រមែងរលត់ក្នុងទីនោះ ។ ព្រោះដូច្នោះ ទើបព្រះមាន  
 ព្រះភាគត្រាស់ថា ការសោយអារម្មណ៍ទាំងអស់ ជាធម្មជាតិស្ងប់ហើយ  
 ព្រោះអាស្រ័យនិព្វាន និងជាបស់ស្ងប់ក្នុងលោកនេះឯង ។ សួរថា ព្រះមាន

ព្រះភាគត្រាស់ការសោយអារម្មណ៍ទាំងឡាយ ក្នុងទីនេះមិនមែនឬ ហេតុអ្វី  
 ទើបមិនត្រាស់កិលេសទាំងឡាយ ឆ្លើយថា ព្រោះការសោយអារម្មណ៍ទាំង-  
 ឡាយ នឹងជារបស់ស្ងប់ ព្រោះមិនមានកិលេសនោះឯង ។ ធម្មតាការសោយ  
 អារម្មណ៍ទាំងឡាយជារបស់ស្ងប់ មិនមានក្នុងឋានៈក្រៅអំពីនោះ ព្រោះដូច្នោះ  
 ពាក្យនោះ លោកពោលល្អហើយ ។ នេះជាការប្រៀបធៀបឧបមា ក្នុងបទ  
 នេះថា ឯវមេវ ទោ ។ ដូចបុរសម្នាក់ កាលប្រទីបប្រេងកំពុងឆេះ កាល  
 ប្រេងអស់ហើយ ក៏បន្ថែមប្រេងទាំងនោះ កាលប្រេងអស់ ក៏ដាក់ប្រេង  
 កាលបើដូច្នោះ អណ្តាតប្រទីបក៏មិនរលត់ យ៉ាងណា បុប្ផនក៏ដូច្នោះដូចគ្នា  
 តាំងនៅក្នុងភពមួយ រមែងធ្វើកុសល និងអកុសល បុគ្គលនោះក៏នឹងកើតក្នុង  
 សុគតិ និងអបាយទាំងឡាយ ព្រោះកុសល និងអកុសលនោះ កាលបើ  
 ដូច្នោះ វេទនាទាំងឡាយក៏មិនជាប់សូន្យនោះឯង ។ ម្យ៉ាងទៀត បុគ្គលម្នាក់  
 អង្សក្នុងអណ្តាតប្រទីប ដោយគិតថា ព្រោះអាស្រ័យបុរសនេះ ទើបអណ្តាត  
 ប្រទីបនេះមិនរលត់ ដូច្នោះ គប្បីកាត់ក្បាលរបស់បុរសនោះ ។ ព្រោះមិនដាក់  
 ប្រេង និងមិនបន្ថែមប្រេងយ៉ាងនោះ អណ្តាតប្រទីបដែលអស់ពូជ ក៏រមែង  
 រលត់ យ៉ាងណា ព្រះយោគាវចរអង្សក្នុងបវត្តិកាលក៏ដូច្នោះដូចគ្នា រមែង  
 កាត់ផ្តាច់នូវកុសល និងអកុសលដោយអរហត្តមគ្គ ។ ព្រោះកុសលនោះត្រូវ  
 កាត់ផ្តាច់ហើយ ការសោយអារម្មណ៍ទាំងឡាយ រមែងមិនកើតឡើងទៀតដល់  
 ភិក្ខុដែលជាខ្ញីណាស្រព ព្រោះការបែកធ្លាយនៃកាយ ដូច្នោះ ។

[ ១៦៧ ] បទថា តស្មា សេចក្តីថា ព្រោះអរហត្តផលប្បញ្ញាក្រៃលែង

ជាងសមាធិប្បញ្ញា និងវិបស្សនាបញ្ញាខាងដើម ។ បទថា ឯវំ សមន្នាគតោ  
 សេចក្តីថា បុគ្គលប្រកបព្រមដោយអរហត្តផលប្បញ្ញា ដែលជាធម៌គួរតាំង  
 ទុកក្នុងចិត្តដ៏ឧត្តមនេះ ។ ញ្ញាណក្នុងអរហត្តមគ្គ ឈ្មោះថា ញ្ញាណក្នុងការ  
 អស់ទៅនូវទុក្ខទាំងពួង ។ តែក្នុងសូត្រនេះ ទ្រង់បំណងយកញ្ញាណក្នុង  
 អរហត្តផល ។ ព្រោះហេតុនោះឯង ទើបត្រាស់ថា ការរួចផុតរបស់បុគ្គល  
 នោះ ចាត់ថា តាំងនៅក្នុងសច្ចៈ ជាគុណមិនកម្រើក ដូច្នោះ ។ ក្នុងបទទាំង  
 នោះ បទថា វិមុត្តិ បានដល់ អរហត្តផលវិមុត្តិ ។ បទថា សច្ចំ បានដល់  
 បរមត្ថសច្ច គឺនិព្វាន ។ ការរួចផុតនោះ ត្រាស់ថា មិនកម្រើក ព្រោះធ្វើ  
 អារម្មណ៍ដែលមិនកម្រើក ដោយប្រការដូច្នោះ ។ បទថា មុស្សា បានដល់  
 មិនពិត ។ បទថា មោសធម្មំ បានដល់ សភាពដែលវិនាស ។ បទថា តំ  
 សច្ចំ សេចក្តីថា សច្ចៈនោះជារបស់ពិត មានសភាវៈ ។ បទថា អមោសធម្មំ  
 បានដល់ មានសភាពមិនវិនាស ។ បទថា តស្មា សេចក្តីថា ព្រោះបរមត្ថ-  
 សច្ច គឺនិព្វាននោះឯង ខ្ពស់ជាងវិចីសច្ចខ្លះ ទុក្ខសច្ច និងសមុទយសច្ចខ្លះ  
 ដោយអំណាចនៃសមថៈ និងវិបស្សនាជាដើម ។ បទថា ឯវំ សមន្នាគតោ  
 សេចក្តីថា ប្រកបព្រមដោយបរមត្ថសច្ចាធិដ្ឋានដ៏ខ្ពស់ ។ បទថា បុព្វេ គឺក្នុង  
 កាលជាបុព្វជន ។ បទថា ឧបដិហោន្តិ បានដល់ ឧបដិទាំងនេះ គឺកិលេសុបដិ  
 អភិសង្ខារុបដិ បញ្ចកាមគុណុបដិ ។ បទថា សមត្តា សមាទិញ្ញា សេចក្តីថា  
 បរិបូណ៌ គឺកាន់យកហើយ បានដល់ បបោសអង្កែលហើយ ។ បទថា តស្មា



សេចក្តីថា ព្រោះការលះបង់កិលេស ដោយអវហត្ថមគ្គនោះឯង ល្អជាងការ  
 លះកិលេសដោយអំណាចនៃសមថៈ និងវិបស្សនាជាដើម និងល្អជាងការលះ  
 កិលេសដោយសោតាបត្តិមគ្គជាដើម ។ បទថា ឯវំ សមន្នាគតោ គឺប្រកប  
 ព្រមហើយដោយចាតាធិដ្ឋានដ៏ឧត្តមនេះ ។ ឈ្មោះថា អាយាត ក្នុងបទថា  
 អាយាតោ នេះ ព្រោះធ្វើនូវការបំផ្លាញ ។ ឈ្មោះថា ព្យាទាន ព្រោះការ  
 ប្រទូស្ត ។ ឈ្មោះថា សម្បទោស ព្រោះប្រទូស្តគ្រប់យ៉ាង ។ លោកពោល  
 អកុសលមូលប៉ុណ្ណោះដោយបទទាំង ៣ ។ បទថា តស្មា សេចក្តីថា  
 ព្រោះការស្ងប់រម្ងាប់កិលេស ដោយអវហត្ថមគ្គនោះឯង ខ្ពស់ជាងការស្ងប់  
 រម្ងាប់កិលេស ដោយអំណាចនៃសមថៈ និងវិបស្សនាអំពីខាងដើម និងការ  
 ស្ងប់រម្ងាប់កិលេស ដោយសោតាបត្តិមគ្គជាដើម ។ បទថា ឯវំ សមន្នាគតោ  
 សេចក្តីថា បុគ្គលប្រកបដោយឧបសមាធិដ្ឋានដ៏ឧត្តមនេះ ។

[ ១៦៨ ] បទថា មញ្ញិតមេតំ សេចក្តីថា ការសម្គាល់ ៣ យ៉ាង  
 គឺតណ្ហាមញ្ញិត មានមញ្ញិត ទិដ្ឋិមញ្ញិត រមែងប្រព្រឹត្តទៅ ។ បទថា អស្ស-  
 មហំ ក្នុងបទថា អហមស្មិ គឺការសម្គាល់តណ្ហានោះឯង រមែងប្រព្រឹត្តទៅ  
 ឈ្មោះថា រោគ ព្រោះអត្ថថា បៀតបៀន ក្នុងបទថា រោគោ ជាដើម ។  
 ឈ្មោះថា គណ្ណ ព្រោះអត្ថថា ប្រទូស្តខាងក្នុង ។ ឈ្មោះថា សល្ល ព្រោះ  
 អត្ថថា ចាក់ដោតរឿយៗ ។ បទថា មុនិ សន្តោតិ វុច្ឆតិ សេចក្តីថា បុគ្គល  
 នោះហៅថា មុនី ជាព្រះខ័ណ្ឌស្រពស្ងប់ហើយ គឺស្ងប់រម្ងាប់ហើយ រម្ងត់ទុក្ខ

ហើយ ។ បទថា យត្ថ វិទំ គឺតាំងនៅក្នុងឋានៈណា ។ បទថា សង្ខត្តេន សេចក្តីថា ព្រះធម្មទេសនាទាំងអស់របស់ព្រះពុទ្ធទាំងឡាយ ក៏សង្ខេបហើយ នោះឯង ។ ឈ្មោះថា ទេសនាដោយពិស្តារមិនមាន ។ សូម្បីសមន្តប្បដ្ឋាន- កថាក៏សង្ខេបហើយដូចគ្នា ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ញ៉ាំងទេសនាឲ្យដល់តាម អនុសន្តិ ដោយប្រការដូច្នោះ ។ ក្នុងបុគ្គល ៤ ពួក មានឧគ្បជិតញ្ញាជាដើម បុគ្គសាតិកុលបុត្រជាវិបចិតញ្ញ ។ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់សម្តែងធាតុវិក្ក- សូត្រនេះ ដោយអំណាចនៃវិបចិតញ្ញ ដោយប្រការដូច្នោះ ។ ក្នុងពាក្យថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន បាត្រ និងចីវររបស់ខ្ញុំព្រះអង្គ មិនទាន់មានគ្រប់គ្រាន់ ទេ ។ មានពាក្យសួរថា ព្រោះហេតុអ្វី បាត្រ និងចីវរដែលសម្រេចដោយ ឫទ្ធិមិនកើតឡើងដល់កុលបុត្រ ឆ្លើយថា ព្រោះបរិក្ខារ ៨ យ៉ាង កុលបុត្រ មិនធ្លាប់ឲ្យទានហើយក្នុងកាលមុន ។ កុលបុត្រមានទានធ្លាប់ថ្វាយហើយ មានអភិវិហារបានធ្វើហើយ ទើបមិនគួរពោលថា ព្រោះទានមិនធ្លាប់ឲ្យ ហើយ ។ បាត្រ និងចីវរសម្រេចអំពី ឫទ្ធិរមែងកើតដល់សាវ័កទាំងឡាយ ដែលមានភពចុងក្រោយប៉ុណ្ណោះ ឯកុលបុត្រនេះ នៅមានបដិសន្ធិទៀត ។ ព្រោះដូច្នោះ ទើបបាត្រ និងចីវរ ដែលសម្រេចដោយឫទ្ធិមិនកើតឡើង ។ សួរថា បើដូច្នោះ ព្រោះហេតុអ្វី ទើបព្រះមានព្រះភាគទ្រង់មិនស្វែងរកដោយ ព្រះអង្គឯងឲ្យដល់ព្រម ឆ្លើយថា ព្រោះព្រះអង្គមិនមានឱកាស ។ អាយុ របស់កុលបុត្រក៏អស់ហើយ ។ មហាព្រហ្មដែលជាអនាគាមីជាន់សុទ្ធាវាស ក៏ហាក់បីដូចមកកាន់សាលានាយស្នូនឆ្នាំង ហើយអង្គុយ ។ ព្រោះដូច្នោះ ទើប

ទ្រង់មិនស្វែងរកដោយព្រះអង្គឯង ។

[ ១៧១ ] បទថា បត្តនិវរំ បរិយេសនំ បក្កាមិ សេចក្តីថា បុក្កសាតិ ចៀសទៅក្នុងវេលា កាលអរុណរះឡើងហើយ ។

បានឮថា ការចប់ព្រះធម្មទេសនារបស់ព្រះមានព្រះភាគ ការរះឡើងនៃ អរុណ និងការបញ្ចេញព្រះរស្មីមានក្នុងខណៈជាមួយគ្នា ។ បានឮថា ព្រះ មានព្រះភាគ ទ្រង់បញ្ចប់ព្រះទេសនាហើយ ទ្រង់បញ្ចេញព្រះរស្មី មានពណ៌ ៦ ប្រការ ។ និវេសន៍នៃជាន់ឆ្នាំងទាំងមូលនោះក៏ក្លាមានពណ៌ដូចគ្នាតែមួយ ។ ព្រះធាតុណ្ណរង្សីធ្វើឲ្យលាត់ផ្សាយទៅជាក្រុមៗ ធ្វើទិសទាំងពួងឲ្យដូចគ្របដណ្តប់ ដោយបន្ទះមាស និងរុងរឿងដូចផ្កាជក់កាំ និងរតនៈដ៏ប្រសើរ មានពណ៌ ផ្សេងៗ ។ ព្រោះព្រះមានព្រះភាគទ្រង់អធិដ្ឋានថា សូមឲ្យអ្នកនគរទាំងឡាយ ឃើញតថាគត ដូច្នោះ ។ អ្នកនគរទាំងឡាយឃើញព្រះមានព្រះភាគ ក៏ប្រាប់ គៗ គ្នាថា បានឮថា ព្រះសាស្តាយាងមកហើយ បានឮថា ប្រថាប់គង់ក្នុង សាលានាយស្នូនឆ្នាំង ហើយក្រាបទូលដល់ព្រះរាជា ព្រះរាជាយាងទៅថ្វាយ បង្គំព្រះសាស្តា ហើយត្រាស់សួរថា ព្រះអង្គយាងមកហើយពីអង្គាល់ណា ។ ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ថា បពិត្រមហារាជ កាលព្រះអាទិត្យអស្តង្គតម្សិល មិញនេះ ។ ព្រះរាជាត្រាស់ថា ព្រះមានព្រះភាគយាងមកដោយកម្មអ្វី ព្រះ មានព្រះភាគត្រាស់ថា បុក្កសាតិសម្មាញ្ញរបស់មហាបពិត្រ ស្តាប់ព្រះរាជ- សាសន៍ដែលមហាបពិត្របញ្ជូនទៅ ហើយស្តេចចេញបួស ទ្រង់យាងមក ចំពោះតថាគតហួសក្រុងសាវត្ថីអស់ ៤៥ យោជន៍ ចូលកាន់សាលាស្នូនឆ្នាំង

នេះ ហើយប្រថាប់គង់ ទើបតថាគតមកដើម្បីសង្គ្រោះសម្មាញ្ញរបស់មហា  
 បពិត្រ បានសម្តែងធម្មកថា កុលបុត្រនោះសម្រេចផល ៣ ។ ព្រះរាជាពោល  
 ថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ពេលនេះ ព្រះបាទបុក្កុសាតិនៅទីណា ។ ព្រះមាន  
 ព្រះភាគត្រាស់ថា ស្តេចបុក្កុសាតិកុលបុត្រសូមឧបសម្បទាហើយ ចេញទៅ  
 ដើម្បីស្វែងរកបាត្រ និងចីវរ ព្រោះបាត្រ និងចីវរមិនគ្រប់បរិបូណ៌ ។ ព្រះ  
 រាជាយាងទៅទិសដែលកុលបុត្រយាងទៅ ។ ឯព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ហោះទៅ  
 ប្រាកដក្នុងព្រះគន្ធកុដិ ក្នុងវត្តជេតពននោះឯង ។ សូម្បីកុលបុត្រ កាលស្វែង  
 រកបាត្រ និងចីវរ ក៏មិនទៅកាន់សម្នាក់របស់ព្រះបាទពិម្ពិសារ និងរបស់ពួក  
 ឈ្នួញថ្មើរជើងអ្នកក្រុងតក្កសិលា ។ បានឮថា កុលបុត្រនោះគិតយ៉ាងនេះថា  
 ការដែលជ្រើសរើសយកបាត្រ និងចីវរដែលពេញចិត្ត និងមិនពេញចិត្តក្នុង  
 សម្នាក់នោះៗឯង មិនសមគួរដល់អញ ដូចមានព្រះនគរធំ ចាំអញនឹងស្វែង  
 រកត្រង់កំពង់ទឹក ទីប៉ាធា គំនរសំរាម និងតាមប្រក ដូច្នោះ ។ កុលបុត្រ  
 ប្រារព្ធដើម្បីស្វែងរកសេសសំពត់ត្រង់គំនរសំរាម ក្នុងប្រកមុន ។

បទថា ធីរិកា វោរោមេសិ សេចក្តីថា មេគោកូនខ្ចីរត់បុះកុលបុត្រនោះ  
 ដែលកំពុងសម្លឹងមើលសេសសំពត់ ក្នុងគំនរសំរាមមួយកន្លែង ឲ្យប៉ើងឡើង  
 លើ ដល់នូវការស្លាប់ កុលបុត្រត្រូវសេចក្តីឃ្នានគ្របសង្កត់ ដល់នូវការអស់  
 អាយុក្នុងអាកាសនោះឯង ធ្លាក់ចុះមក ដេកផ្តាប់មុខ ក្នុងគំនរសំរាម ដូច  
 បដិមាសដូច្នោះ ។ កាលធ្វើកាលកិរិយាហើយ ទៅកើតព្រហ្មលោកជាន់អវិហា ។  
 លុះកើតហើយក៏សម្រេចអរហត្ត បានឮថា ជនដែលគ្រាន់តែកើតហើយក្នុង

អវិហាព្រហ្មលោក មាន ៧ នាក់ បានសម្រេចអរហត្ត សមដូចពាក្យដែល  
លោកពោលថា

ភិក្ខុ ៧ រូប ចូលដល់អវិហាព្រហ្មលោក ហើយរួចផុត មាន  
រាគៈ និងទោសៈអស់ហើយ ឆ្លងតណ្ហាក្នុងលោក ហើយ  
លោកទាំងនោះ ឆ្លងភក់ដែលជាអន្ទាក់មច្ចុរាជ ដែលគេឆ្លង  
បានដោយក្រ លោកទាំងនោះ លះបង់យោគរបស់មនុស្ស  
ហើយ ចូលដល់យោគដែលជាទិព្វ ។

លោកទាំងនោះ គឺឧបកៈ ១ បលគណ្ណៈ ១ បុក្កសាតិ ១ រួមជា ៣  
ភទ្ទិយៈ ១ ខណ្ឌទេវៈ ១ ពាហុទត្តិ ១ បិដ្ឋិយៈ ១ លោកទាំងនោះ លះ  
យោគរបស់មនុស្ស ហើយចូលដល់យោគដែលជាទិព្វ ដូច្នោះ ។

ចំណែកព្រះបាទពិម្ពិសារ ទ្រង់ព្រះរាជតម្រិះថា សម្មាញ់អញបានអាន  
ត្រឹមតែរាជសាសន៍ដែលអញធ្វើទៅ ទ្រង់លះរាជសម្បត្តិដែលនៅក្នុងកណ្តាប់  
ដៃ ធ្វើដំណើរមកអស់ចម្ងាយប្រមាណប៉ុណ្ណោះ កិច្ចដែលធ្វើបានលំបាក កុល-  
បុត្របានធ្វើហើយ អញនឹងធ្វើសក្ការៈដល់ទ្រង់ ដោយគ្រឿងសក្ការៈរបស់  
បព្វជិត ដូច្នោះហើយ ទើបត្រាស់ថា ពួកអ្នកទាំងឡាយ ចូរតាមរកសម្មាញ់  
របស់ខ្ញុំ ដូច្នោះ ។ រាជបរិវារទាំងឡាយដែលត្រូវបញ្ជូនទៅក្នុងទីនោះៗ បាន  
ឃើញកុលបុត្រនោះ ។ ឃើញលោកដួលចុះត្រង់គំនរសំរាម ត្រឡប់មក  
ទូលដល់ព្រះរាជា ។ ព្រះរាជាយាងទៅឃើញកុលបុត្រហើយ ទ្រង់ព្រះ  
កន្សែងថា ឱ អ្នកទាំងឡាយ ពួកយើងមិនបានធ្វើសក្ការៈដល់សម្មាញ់ហ្ន៎

សម្មាញ្ញំរបស់ខ្ញុំ មិនមានទីពឹងហើយ ត្រាស់ឲ្យនាំកុលបុត្រដោយគ្រៃ តម្កល់  
 ទុកក្នុងឱកាសដ៏សមគួរ ត្រាស់ហៅអ្នកងូតទឹក ឲ្យងូតទឹកឲ្យ និងខ្វាន់ព្រះ  
 កេសជាដើម ដោយឲ្យដឹងដល់ការធ្វើសក្ការៈដល់កុលបុត្រ ដែលមិនទាន់  
 បានឧបសម្បទា ទ្រង់ឲ្យងូតព្រះសីសៈរបស់កុលបុត្រ ទ្រង់ឲ្យស្លៀកសំពត់  
 បរិសុទ្ធជាដើម ទ្រង់ឲ្យតាក់តែងដោយភេទជាព្រះរាជា ទ្រង់លើកឡើងកាន់  
 វេមាស ទ្រង់ឲ្យធ្វើការបូជាដោយវត្ថុទាំងឡាយ មានតន្ត្រី គ្រឿងក្រអូប និង  
 មាលាគ្រប់យ៉ាងជាដើម ទ្រង់នាំចេញចាកព្រះនគរ ទ្រង់ឲ្យធ្វើមហាចិត្រកាធារ  
 ដោយឈើក្រអូបដ៏ច្រើន កាលទ្រង់ធ្វើសរីរកិច្ចរបស់កុលបុត្រហើយ ទ្រង់នាំ  
 យកព្រះធាតុមកប្រតិស្ឋានក្នុងព្រះចេតិយ ។ ពាក្យដ៏សេស ក្នុងបទទាំងពួង  
 នឹងយល់ ទាំងអស់ហើយ ។<sup>១៣៣</sup>

អដ្ឋកថា ធាតុវិក័ត្តសូត្រ ចប់  
 សូត្រទី ១០ ចប់



# សុត្តន្តបិដក សច្ចវិភង្គសូត្រទី ១៧

[ ១៧៣ ] ខ្ញុំបានស្តាប់មកយ៉ាងនេះ ។ សម័យមួយ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់គង់នៅក្នុងឥសិបតនមិតទាយវ័ន ជិតក្រុងពារាណសី ។ ក្នុងទីនោះ ព្រះ មានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់ហៅភិក្ខុទាំងឡាយថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ។ ភិក្ខុ ទាំងនោះ ទទួលព្រះពុទ្ធដីកានៃព្រះមានព្រះភាគថា ព្រះករុណា ព្រះអង្គ ។

[ ១៧៤ ] ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់ដូច្នោះថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ធម្មចក្កដ៏ប្រសើរ ដែលតថាគតជាអរហន្តសម្មាសម្ពុទ្ធ ឲ្យប្រព្រឹត្តទៅក្នុង ឥសិបតនមិតទាយវ័ន ជិតក្រុងពារាណសី ជាធម្មចក្កដែលសមណៈក្តី ព្រាហ្មណ៍ក្តី ទេវតាក្តី មារក្តី ព្រហ្មក្តី នរណាមួយក្តីក្នុងលោក មិនអាចធ្វើ បដិវត្តិបាន គឺការប្រាប់ ការសម្តែង ការបញ្ជាក់ ការតែងតាំង ការបើកការ វែកញែក និងការធ្វើឲ្យងាយនូវអរិយសច្ចទាំង ៤ អរិយសច្ចទាំង ៤ តើដូច ម្តេច គឺការប្រាប់ ការសម្តែង ការបញ្ជាក់ ការតែងតាំង ការបើក ការវែក ញែក និងការធ្វើឲ្យងាយ នូវទុក្ខអរិយសច្ច ១ ការប្រាប់ ការសម្តែង ការ បញ្ជាក់ ការតែងតាំង ការបើក ការវែកញែក និងការធ្វើឲ្យងាយ នូវទុក្ខ- សមុទេយអរិយសច្ច ១ ការប្រាប់ ការសម្តែង ការបញ្ជាក់ ការតែងតាំង ការបើក ការវែកញែក និងការធ្វើឲ្យងាយ នូវទុក្ខនិរោធអរិយសច្ច ១ ការ ប្រាប់ ការសម្តែង ការបញ្ជាក់ ការតែងតាំង ការបើក ការវែកញែក និងការ ធ្វើឲ្យងាយនូវទុក្ខនិរោធគាមិនីបដិបទអរិយសច្ច ១ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ធម្ម-

ចក្រដ៏ប្រសើរ ដែលតថាគតជាអរហន្តសម្មាសម្ពុទ្ធ ឲ្យប្រព្រឹត្តទៅក្នុងឥសិ-  
 បតនមិតទាយវ័ន ជិតក្រុងពារាណសី ជាធម្មចក្រដែលសមណៈភិ ព្រាហ្មណ៍  
 ភិ ទេវតាភិ មារភិ ព្រហ្មភិ នរណាមួយភិក្នុងលោក មិនអាចធ្វើបដិវត្តិបាន  
 គឺការប្រាប់ ការសម្តែង ការបញ្ជាក់ ការតែងតាំង ការបើក ការវែកញែក  
 និងការធ្វើឲ្យងាយ នូវអរិយសច្ចទាំង ៤ នេះឯង ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ អ្នក  
 ទាំងឡាយ ចូរសេពនូវសារីបុត្រ និងមោគ្គល្លានចុះ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ អ្នក  
 ទាំងឡាយចូរគប់រកសារីបុត្រ និងមោគ្គល្លានចុះ ព្រោះសារីបុត្រ និងមោគ្គ-  
 ល្លាន ជាបណ្ឌិតភិក្ខុ ជាអ្នកអនុគ្រោះសព្វព្រហ្មចារីទាំងឡាយ ។ ម្នាលភិក្ខុ  
 ទាំងឡាយ សារីបុត្រ ប្រៀបដូចជាម្តាយបង្កើតកូន ។ មោគ្គល្លានប្រៀបដូច  
 ជាអ្នកចិញ្ចឹមកូនដែលកើតហើយ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ សារីបុត្រទូន្មាន  
 បុគ្គល ក្នុងសោតាបត្តិផល មោគ្គល្លានទូន្មានបុគ្គលក្នុងប្រយោជន៍ដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់  
 ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ សារីបុត្រអាចប្រាប់ សម្តែង បញ្ជាក់ តែងតាំង បើក  
 វែកញែក ធ្វើឲ្យងាយនូវអរិយសច្ចទាំង ៤ ដោយពិស្តារបាន ។ ព្រះមាន  
 ព្រះភាគ បានសម្តែងពាក្យនេះរួចហើយ លុះព្រះសុគត ទ្រង់សម្តែងសេចក្តី  
 នេះរួចហើយ ក៏ក្រោកអំពីអាសនៈ ហើយស្តេចចូលទៅកាន់វិហារ ។

[ ១៧៥ ] កាលដែលព្រះមានព្រះភាគ ស្តេចចៀសចេញទៅមិនយូរ  
 ប៉ុន្មាន ព្រះសារីបុត្រមានអាយុ ក៏ហៅភិក្ខុទាំងឡាយក្នុងទីនោះថា នែអាវុសោ  
 ទាំងឡាយ ។ ភិក្ខុទាំងនោះ ក៏ទទួលពាក្យព្រះសារីបុត្រមានអាយុថា អើ  
 អាវុសោ ។ ព្រះសារីបុត្រមានអាយុពោលដូច្នោះថា នែអាវុសោទាំងឡាយ



ធម្មចក្រដ៏ប្រសើរ ដែលព្រះតថាគតជាអរហន្តសម្មាសម្ពុទ្ធ ទ្រង់បានឲ្យ  
 ប្រព្រឹត្តទៅ ក្នុងឥសិបតនមិគទាយវ័ន ជិតក្រុងពារាណសី ជាធម្មចក្រដែល  
 សមណៈក្តី ព្រាហ្មណ៍ក្តី ទេវតាក្តី មារក្តី ព្រហ្មក្តី នរណាមួយក្តីក្នុងលោក  
 មិនអាចធ្វើបដិវត្តិបាន គឺការប្រាប់ ការសម្តែង ការបញ្ជាក់ ការតែងតាំង  
 ការបើក ការវែកញែក និងការធ្វើឲ្យងាយនូវអរិយសច្ចទាំង ៤ អរិយសច្ច  
 ទាំង ៤ តើដូចម្តេច គឺការប្រាប់ ការសម្តែង ការបញ្ជាក់ ការតែងតាំង  
 ការបើក ការវែកញែក និងការធ្វើឲ្យងាយនូវទុក្ខអរិយសច្ច ១ ការប្រាប់  
 ការសម្តែង ការបញ្ជាក់ ការតែងតាំង ការបើក ការវែកញែក និងការធ្វើឲ្យ  
 ងាយនូវទុក្ខសមុទយអរិយសច្ច ១ ការប្រាប់ ការសម្តែង ការបញ្ជាក់ ការ  
 តែងតាំង ការបើក ការវែកញែក និងការធ្វើឲ្យងាយនូវទុក្ខនិរោធអរិយសច្ច  
 ១ ការប្រាប់ ការសម្តែង ការបញ្ជាក់ ការតែងតាំង ការបើក ការវែកញែក  
 និងការធ្វើឲ្យងាយនូវទុក្ខនិរោធគាមិនីបដិបទាអរិយសច្ច ១ ។

[ ១៧៦ ] ម្នាលអារុសោទាំងឡាយ ទុក្ខអរិយសច្ច តើដូចម្តេច ។  
 ជាតិទុក្ខ ១ ជរាទុក្ខ ១ មរណទុក្ខ ១ សោកទុក្ខ ១ បរិទេវទុក្ខ ១ ទុក្ខទុក្ខ  
 ១ ទោមនស្សទុក្ខ ១ ឧបាយាសទុក្ខ ១ យម្បិច្ចំ ន លភតិ តម្បិទុក្ខ ១  
 ដោយបង្រួញបញ្ចុបាទានក្ខន្ធ ឈ្មោះថា ទុក្ខ ។ ម្នាលអារុសោទាំងឡាយ  
 ជាតិ តើដូចម្តេច ការកើត ការកើតព្រម ការចុះកាន់គភ៌ ការប្រព្រឹត្តទៅមិន  
 ដាច់ ការវិលត្រឡប់ ការកើតប្រាកដនៃខន្ធ និងការបានចំពោះនូវអាយតនៈ  
 ណារបស់ពួកសត្វនោះៗ ក្នុងសត្តនិកាយនោះៗ ម្នាលអារុសោទាំងឡាយ នេះ

ហៅថា ជាតិ ។ ម្នាលអារុសោទាំងឡាយ ជរា តើដូចម្តេច សេចក្តីចាស់  
 ភាពគ្រាំគ្រា ធ្មេញបាក់ សក់ស្កូវ ស្បែកជ្រួញជ្រើវយុវយារ ការថយអាយុ  
 ការចាស់ជោរ នៃឥន្ទ្រិយណារបស់ពួកសត្វនោះៗ ក្នុងសត្វនិកាយនោះៗ  
 ម្នាលអារុសោទាំងឡាយ នេះហៅថា ជរា ។ ម្នាលអារុសោទាំងឡាយ  
 មរណៈ តើដូចម្តេច ការច្យុត ការឃ្នាតចាកសត្វនិកាយនោះៗ ការបែកធ្លាយ  
 ការបាត់បង់ សេចក្តីស្លាប់ មរណៈ កាលកិរិយា ការបែកធ្លាយខន្ធ ការដាក់  
 ចុះនូវសាកសព ការផ្តាច់បង់នូវជីវិតនៃឥន្ទ្រិយណារបស់ពួកសត្វនោះៗ ម្នាល  
 អារុសោទាំងឡាយ នេះហៅថា មរណៈ ។ ម្នាលអារុសោទាំងឡាយ សោក  
 តើដូចម្តេច ម្នាលអារុសោទាំងឡាយ សេចក្តីស្ងួតស្ងប់ ការស្រពោន  
 ស្រពាប់ ការស្រណោះស្រណោក ការក្រៀមក្រំខាងក្នុង ការសង្រេងសង្រែង  
 ខាងក្នុងណារបស់សត្វដែលប្រកបដោយសេចក្តីវិនាសណាមួយ ឬត្រូវសេចក្តី  
 ទុក្ខណាមួយប៉ះពាល់ហើយ ម្នាលអារុសោទាំងឡាយ នេះហៅថា សោក ។  
 ម្នាលអារុសោទាំងឡាយ បរិទេវៈ តើដូចម្តេច ម្នាលអារុសោទាំងឡាយ  
 ទំនួញ ការទួញរៀបរាប់ ការត្អូញត្អែរ ការយំយែក ការអណ្តើតអណ្តក ការ  
 យំរៀបរាប់ណារបស់សត្វ ដែលប្រកបដោយសេចក្តីវិនាសណាមួយ ឬត្រូវ  
 សេចក្តីទុក្ខណាមួយប៉ះពាល់ហើយ ម្នាលអារុសោទាំងឡាយ នេះហៅថា  
 បរិទេវៈ ។ ម្នាលអារុសោទាំងឡាយ ទុក្ខ តើដូចម្តេច ម្នាលអារុសោទាំង-  
 ឡាយ សេចក្តីលំបាកកាយ ការមិនសប្បាយកាយ សេចក្តីទុក្ខកើតអំពីកាយ-  
 សម្ផស្ស ការទទួលអារម្មណ៍មិនជាទីសប្បាយណា ម្នាលអារុសោទាំងឡាយ

នេះហៅថា ទុក្ខ ។ ម្នាលអារុសោទាំងឡាយ ទោមនស្ស តើដូចម្តេច ម្នាល  
អារុសោទាំងឡាយ សេចក្តីលំបាកក្នុងចិត្ត ការមិនសប្បាយចិត្ត សេចក្តីទុក្ខ  
កើតអំពីមនោសម្ផស្ស ការទទួលអារម្មណ៍មិនជាទីសប្បាយណា ម្នាល  
អារុសោទាំងឡាយ នេះហៅថា ទោមនស្ស ។ ម្នាលអារុសោទាំងឡាយ  
ឧបាយាស តើដូចម្តេច ម្នាលអារុសោទាំងឡាយ សេចក្តីតានតឹង ការចង្អៀត  
ចិត្ត ការខ្វែងខ្វាស់ ការតឹងចិត្តណា របស់សត្វដែលប្រកបដោយសេចក្តី  
វិនាសណាមួយ ឬត្រូវសេចក្តីទុក្ខណាមួយប៉ះពាល់ហើយ ម្នាលអារុសោ  
ទាំងឡាយ នេះហៅថា ឧបាយាស ។ ម្នាលអារុសោទាំងឡាយ យម្បិច្ចំ ន  
លកតិ តម្បិទុក្ខ តើដូចម្តេច ម្នាលអារុសោទាំងឡាយ ពួកសត្វដែលមាន  
ជាតិជាធម្មតា រមែងមានសេចក្តីប្រាថ្នាយ៉ាងនេះថា ឱហ្ន៎ សូមឲ្យយើងទាំង  
ឡាយ កុំគប្បីជាអ្នកមានជាតិជាធម្មតាឡើយ ពុំនោះសោត ជាតិកុំគប្បីមក  
ដល់យើងទាំងឡាយឡើយ អំពើនុ៎ះឯង ក៏សត្វទាំងឡាយមិនគប្បីដល់តាម  
សេចក្តីប្រាថ្នាឡើយ នេះហៅថា យម្បិច្ចំ ន លកតិ តម្បិទុក្ខដែរ ម្នាល  
អារុសោទាំងឡាយ ពួកសត្វដែលមានជរាជាធម្មតា ... ម្នាលអារុសោទាំង  
ឡាយ ពួកសត្វដែលមានព្យាធិជាធម្មតា ... ម្នាលអារុសោទាំងឡាយ ពួក  
សត្វដែលមានសេចក្តីស្លាប់ជាធម្មតា ... ម្នាលអារុសោទាំងឡាយ ពួកសត្វ  
ដែលមានសេចក្តីសោកខ្សឹកខ្សួល ទុក្ខ ទោមនស្ស និងសេចក្តីចង្អៀតចង្អល់  
ជាធម្មតា រមែងមានសេចក្តីប្រាថ្នាកើតឡើងយ៉ាងនេះថា ឱហ្ន៎ សូមឲ្យយើង  
ទាំងឡាយ កុំគប្បីជាអ្នកមានសេចក្តីសោក ខ្សឹកខ្សួល ទុក្ខ ទោមនស្ស និង

សេចក្តីចង្អៀតចង្អល់ចិត្តជាធម្មតាឡើយ ពុំនោះសោត សេចក្តីសោកខ្សឹកខ្សួល ទុក្ខ ទោមនស្ស និងសេចក្តីចង្អៀតចង្អល់ កុំគប្បីមកដល់យើងទាំងឡាយឡើយ អំពើនុ៎ះឯង ក៏សត្វទាំងឡាយ មិនគប្បីដល់តាមសេចក្តីប្រាថ្នាឡើយ នេះហៅថា យម្បិច្ឆំ ន លភតិ តម្បិទុក្ខដែរ ។ ម្នាលអារុសោទាំងឡាយ ដោយបង្រួញ បញ្ចុបាទានក្ខន្ធ ឈ្មោះថា ទុក្ខ តើដូចម្តេច រូបជាឧបាទានក្ខន្ធ ១ វេទនាជាឧបាទានក្ខន្ធ ១ សញ្ញាជាឧបាទានក្ខន្ធ ១ សង្ខារជាឧបាទានក្ខន្ធ ១ វិញ្ញាណជាឧបាទានក្ខន្ធ ១ ម្នាលអារុសោទាំងឡាយ ទាំងនេះ ហៅថា បញ្ចុបាទានក្ខន្ធដោយបង្រួញ ។ ម្នាលអារុសោទាំងឡាយ នេះហៅថា ទុក្ខអរិយសច្ច ។

[ ១៧៧ ] ម្នាលអារុសោទាំងឡាយ ទុក្ខសមុទេយអរិយសច្ច តើដូចម្តេច ។ តណ្ហាណាដែលនាំសត្វទៅកើតទៀត ប្រកបព្រមដោយសេចក្តីត្រេកត្រអាល មានសេចក្តីត្រេកអរក្នុងភពនោះៗ គឺកាមតណ្ហា ១ ភវតណ្ហា ១ វិភវតណ្ហា ១ ម្នាលអារុសោទាំងឡាយ នេះហៅថាទុក្ខសមុទេយអរិយសច្ច ។

[ ១៧៨ ] ម្នាលអារុសោទាំងឡាយ ទុក្ខនិរោធអរិយសច្ចតើដូចម្តេច ។ សេចក្តីវិនាស និងការរលត់មិនមានសល់នៃតណ្ហានោះឯង កិរិយាលះបង់ ការរលាស់ចោល ការជម្រុះចោលនូវតណ្ហានោះឯង ការមិនអាល័យក្នុងតណ្ហានោះឯងណា ម្នាលអារុសោទាំងឡាយ នេះហៅថា ទុក្ខនិរោធអរិយសច្ច ។

[ ១៧៩ ] ម្នាលអារុសោទាំងឡាយ ទុក្ខនិរោធតាមិនីបដិបទាអរិយសច្ច តើដូចម្តេច ។ អរិយមគ្គប្រកបដោយអង្គ ៨ ប្រការនេះឯង គឺសេចក្តី

យល់ឃើញត្រូវ ១ សេចក្តីត្រិះរិះត្រូវ ១ វាចាត្រូវ ១ ការងារត្រូវ ១ ការ  
 ចិញ្ចឹមជីវិតត្រូវ ១ ព្យាយាមត្រូវ ១ សេចក្តីរក្សាត្រូវ ១ ការតម្កល់បិត្តត្រូវ  
 ១ ។ ម្នាលអារុសោទាំងឡាយ សេចក្តីយល់ឃើញត្រូវ តើដូចម្តេច ម្នាល  
 អារុសោទាំងឡាយ សេចក្តីដឹងក្នុងកងទុក្ខ សេចក្តីដឹងក្នុងហេតុឲ្យកើតទុក្ខ  
 សេចក្តីដឹងក្នុងធម៌រម្មត់ទុក្ខ សេចក្តីដឹងក្នុងសេចក្តីប្រតិបត្តិដើម្បីរម្មត់ទុក្ខ ម្នាល  
 អារុសោទាំងឡាយ នេះហៅថា សេចក្តីយល់ឃើញត្រូវ ។ ម្នាលអារុសោ  
 ទាំងឡាយ សេចក្តីត្រិះរិះត្រូវ តើដូចម្តេច សេចក្តីត្រិះរិះដើម្បីចេញចាកកាម  
 ១ សេចក្តីត្រិះរិះដើម្បីមិនព្យាបាទ ១ សេចក្តីត្រិះរិះដើម្បីមិនហៀតហៀន ១  
 ម្នាលអារុសោទាំងឡាយ នេះហៅថា សេចក្តីត្រិះរិះត្រូវ ។ ម្នាលអារុសោ  
 ទាំងឡាយ វាចាត្រូវ តើដូចម្តេច ការរៀនចាកសម្តីកុហក ១ ការរៀនចាក  
 សម្តីញុះញង់ ១ ការរៀនចាកសម្តីទ្រគោះ ១ ការរៀនចាកពាក្យរោយរាយ  
 ឥតប្រយោជន៍ ១ ម្នាលអារុសោទាំងឡាយ នេះហៅថា វាចាត្រូវ ។ ម្នាល  
 អារុសោទាំងឡាយ ការងារត្រូវតើដូចម្តេច ការរៀនចាកបាណាតិបាត ១ ការ  
 រៀនចាកអទិទ្ធាទាន ១ ការរៀនចាកកាមេសុមិច្ឆាចារ ១ ម្នាលអារុសោទាំង-  
 ឡាយ នេះហៅថា ការងារត្រូវ ។ ម្នាលអារុសោទាំងឡាយ ការចិញ្ចឹមជីវិត  
 ត្រូវ តើដូចម្តេច ម្នាលអារុសោទាំងឡាយ អរិយសាវ័កក្នុងសាសនានេះ  
 លះបង់នូវការចិញ្ចឹមជីវិតខុស ហើយសម្រេចជីវិតដោយការចិញ្ចឹមជីវិតត្រូវ  
 ម្នាលអារុសោទាំងឡាយ នេះហៅថា ការចិញ្ចឹមជីវិតត្រូវ ។ ម្នាលអារុសោ  
 ទាំងឡាយ ព្យាយាមត្រូវ តើដូចម្តេច ម្នាលអារុសោទាំងឡាយ ភិក្ខុក្នុង

សាសនានេះ ញ៉ាំងឆន្ទៈឲ្យកើតឡើង ប្រឹងប្រែងប្រារព្ធព្យាយាម ផ្តងចិត្តទុក  
តម្កល់ចិត្ត ដើម្បីញ៉ាំងអកុសលធម៌ដ៏លាមកទាំងឡាយ ដែលមិនទាន់កើត  
មិនឲ្យកើតឡើងបាន ញ៉ាំងឆន្ទៈឲ្យកើតឡើង ប្រឹងប្រែងប្រារព្ធព្យាយាម ផ្តង  
ចិត្តទុក តម្កល់ចិត្ត ដើម្បីលះបង់នូវអកុសលធម៌ដ៏លាមកទាំងឡាយ ដែល  
កើតឡើងហើយ ញ៉ាំងឆន្ទៈឲ្យកើតឡើង ប្រឹងប្រែង ប្រារព្ធព្យាយាម ផ្តងចិត្ត  
ទុក តម្កល់ចិត្តដើម្បីញ៉ាំងកុសលធម៌ទាំងឡាយដែលមិនទាន់កើតឡើង ឲ្យ  
កើតឡើង ញ៉ាំងឆន្ទៈឲ្យកើតឡើង ប្រឹងប្រែង ប្រារព្ធព្យាយាម ផ្តងចិត្តទុក  
តម្កល់ចិត្ត ដើម្បីញ៉ាំងកុសលធម៌ទាំងឡាយដែលកើតឡើងហើយឲ្យបានបិត  
ថេរនៅ មិនឲ្យវិនាសទៅវិញ ឲ្យបានចម្រើនធំទូលាយ ឲ្យកើតបរិបូណ៌ ម្ចាស់  
អាវុសោទាំងឡាយ នេះហៅថា ព្យាយាមត្រូវ ។ ម្ចាស់អាវុសោទាំងឡាយ  
សេចក្តីរពកត្រូវ តើដូចម្តេច ម្ចាស់អាវុសោទាំងឡាយ កិក្ខុក្នុងសាសនានេះ  
ពិចារណាយើញរឿយៗ នូវកាយក្នុងកាយ មានព្យាយាមដុតកិលេស មាន  
សេចក្តីដឹងខ្លួន មានស្មារតី បន្ទោបង់នូវអភិជ្ឈា និងទោមនស្សក្នុងលោក  
ពិចារណាយើញរឿយៗ នូវវេទនាក្នុងវេទនាទាំងឡាយ ។ បេ។ ពិចារណា  
យើញរឿយៗ នូវចិត្តក្នុងចិត្ត ។ បេ។ ពិចារណារឿយៗ នូវធម៌ក្នុងធម៌ទាំង-  
ឡាយ មានព្យាយាមដុតកិលេស មានសេចក្តីដឹងខ្លួន មានស្មារតី បន្ទោបង់  
នូវអភិជ្ឈា និងទោមនស្សក្នុងលោក ម្ចាស់អាវុសោទាំងឡាយ នេះហៅថា  
សេចក្តីរពកត្រូវ ។ ម្ចាស់អាវុសោទាំងឡាយ ការតម្កល់ចិត្តត្រូវ តើដូចម្តេច  
ម្ចាស់អាវុសោទាំងឡាយ កិក្ខុក្នុងសាសនានេះ ស្ងាត់ចាកកាមទាំងឡាយ ស្ងាត់

ចាកអកុសលធម៌ទាំងឡាយ បានដល់នូវបឋមជ្ឈាន ប្រកបដោយវិតក្ក  
 ប្រកបដោយវិចារ មានបីតិ និងសុខដែលកើតអំពីសេចក្តីស្ងាត់ ក៏សម្រេច  
 សម្រាន្តនៅគ្រប់ឥរិយាបថ ភិក្ខុបានដល់នូវទុតិយជ្ឈានជាធម្មជាតិកើតមានក្នុង  
 សន្តានចិត្ត ប្រកបដោយសេចក្តីជ្រះថ្លា គឺសទ្ធា មានសភាពជាចិត្តខ្ពស់ឯក  
 មិនមានវិតក្កមិនមានវិចារ មានតែបីតិនិងសុខកើតអំពីសមាធិ គឺទុតិយជ្ឈាន  
 ព្រោះរម្ងាប់វិតក្ក និងវិចារ ... ( បានដល់ ) នូវតតិយជ្ឈាន ... បានដល់  
 នូវចតុត្ថជ្ឈាន សម្រេចសម្រាន្តនៅគ្រប់ឥរិយាបថ ម្ចាស់អាវុសោទាំងឡាយ  
 នេះហៅថា ការតម្កល់ចិត្តត្រូវ ។ ម្ចាស់អាវុសោទាំងឡាយ នេះហៅថា ទុក្ខ-  
 និរោធាមិនីបដិបទាអរិយសច្ច ។

[ ១៨០ ] ម្ចាស់អាវុសោទាំងឡាយ ធម្មចក្រដ៏ប្រសើរ ដែលព្រះ  
 តថាគតជាអរហន្តសម្មាសម្ពុទ្ធផ្សាយប្រព្រឹត្តទៅក្នុងឥសិបតនមិតទាយវ័ន ទៀប  
 ក្រុងពារាសី ជាធម្មចក្រដែលសមណៈក្តី ព្រាហ្មណ៍ក្តី ទេវតាក្តី មារក្តី ព្រហ្ម  
 ក្តី នរណាមួយក្តី ក្នុងលោកមិនអាចធ្វើបដិវត្តិបាន គឺការប្រាប់ ការសម្តែង  
 ការបញ្ជាក់ ការតែងតាំង ការបើក ការវែកញែក និងការធ្វើឲ្យងាយនូវ  
 អរិយសច្ចទាំង ៤ នេះឯង ។ លុះព្រះសារីបុត្តមានអាយុ សម្តែងព្រះសូត្រ  
 នេះចប់ហើយ ភិក្ខុទាំងនោះ ក៏មានចិត្តត្រេកអររីករាយនឹងកាសិតរបស់ព្រះ  
 សារីបុត្តមានអាយុ ។

សច្ចវិក្កស្សត្រទី ១១ ចប់

# អដ្ឋកថា

## សច្ចវិក័ត្តសូត្រ

[ ១៧៣ ] សច្ចវិក័ត្តសូត្រ មានពាក្យផ្ដើមថា ឯវម្មេ សុតំ ដូច្នោះជាដើម ។

[ ១៧៤ ] បណ្ដាបទទាំងនោះ បទថា អាចិក្ខុនា សេចក្ដីថា នេះឈ្មោះ ថា ទុក្ខអរិសច្ច ។ បេ។ នេះឈ្មោះថា ទុក្ខនិរោធគាមិនីបដិបទាអរិយសច្ច ។ ក្នុងបទដ៏សេសក៏មានន័យនេះដូចគ្នា ។ ម្យ៉ាងទៀត ក្នុងទីនេះ ការតាំងសច្ចៈ មានទុក្ខសច្ចជាដើម ឈ្មោះថា ការបញ្ញត្ត ។ បុគ្គលតាំងអាសនៈ ហៅថា បញ្ញត្តអាសនៈ ។ បទថា បដ្ឋបនា គឺការបញ្ញត្ត ។ បទថា វិវរណា គឺការ ធ្វើនូវការបើកផ្លូវ ។ បទថា វិកលនា គឺធ្វើការចែក ។ បទថា ទុត្តានិកម្មំ បានដល់ ធ្វើឲ្យប្រាកដ ។ បទថា អនុគ្គាហកា សេចក្ដីថា អនុគ្រោះដោយ ការសង្គ្រោះ ២ យ៉ាង គឺអាមិសសង្គហៈ ១ ធម្មសង្គហៈ ១ ។ បទថា ជនេតា គឺមាតាអ្នកឲ្យកើត ។ បទថា អទាជេតា គឺអ្នកចិញ្ចឹម ។ ទ្រង់ សម្ដែងថា មោគ្គល្លានដូចមាតាចិញ្ចឹម ។ បណ្ដាអ្នកឲ្យកើត រៀររបស់ប្រៃ នឹងរបស់ជូរជាដើម អស់ ៩ ខែ ឬ ១០ ខែ ទ្រទ្រង់ទារកក្នុងផ្ទៃ ឲ្យមាតា ចិញ្ចឹម គឺមេដោះ ទទួលទារកដែលចេញអំពីផ្ទៃ ។ មាតានោះ ចិញ្ចឹមទារក ដោយទឹកដោះ នឹងនរនីតជាដើមឲ្យចម្រើន ។ ទារកនោះអាស្រ័យសេចក្ដី ចម្រើនត្រាប់ទៅតាមសប្បាយ ។ ព្រះសារីបុត្រក៏ដូច្នោះ សង្គ្រោះបព្វជិត ទាំងឡាយរបស់ខ្លួន ឬរបស់ក្នុងខ្លួន ដោយការសង្គ្រោះ ២ យ៉ាង បដិបត្តិ បព្វជិតអ្នកជំងឺ ដឹកនាំក្នុងកម្មដ្ឋាន ដឹងនូវភាពជាព្រះសោតាបន្ន ហើយចាប់



ផ្ដើមអំពីកាលបព្វជិតទាំងនោះ ចេញចាកភ័យក្នុងអបាយទាំងឡាយ ឥឡូវ  
នេះ ក៏ជាអ្នកមិនដាក់ចិត្តក្នុងបព្វជិតទាំងនោះថា ពួកបព្វជិតទាំងនោះ នឹង  
ញ៉ាំងមគ្គខាងលើឲ្យកើតឡើង ដោយការធ្វើរបស់បុរសចំពោះខ្លួនហើយ  
ហើយបង្រៀនបព្វជិតថ្មីៗ ដទៃ ។ ឯព្រះមហាមោគ្គល្លានសង្គ្រោះបព្វជិតទាំង-  
ឡាយក្នុងសម្មាសម្ពុទ្ធរបស់ខ្លួន ឬរបស់ភិក្ខុដទៃដូច្នោះដូចគ្នា ដឹកនាំក្នុងកម្មដ្ឋាន  
រមែងមិនដល់នូវភាពជាអ្នកមិនដាក់ចិត្តក្នុងបព្វជិតទាំងឡាយ សម្រេចហើយ  
នូវផល ៣ ខាងក្រោម ។ ព្រោះហេតុអ្វី ទើបព្រះមហាមោគ្គល្លាននោះមាន  
ការគិតយ៉ាងនេះ ។ សមដូចព្រះតម្រាស់ដែលព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ថា ម្នាល  
ភិក្ខុទាំងឡាយ ដូចលាមក សូម្បីបន្តិចបន្តួច រមែងមានក្លិនស្អុយ ។ បេ។  
ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ដូចទឹកម្ស្រុត សូម្បីបន្តិចបន្តួច រមែងមានក្លិនស្អុយ ...  
ទឹកមាត់ សូម្បីបន្តិចបន្តួច រមែងមានក្លិនស្អុយ ... ខ្ទុះ សូម្បីបន្តិចបន្តួច រមែង  
មានក្លិនស្អុយ ... ឈាម សូម្បីបន្តិចបន្តួច រមែងមានក្លិនស្អុយ យ៉ាងណា  
មិញ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ តថាគតមិនដែលសរសើរនូវការបដិសន្ធិ ក្នុងភព  
សូម្បីបន្តិចបន្តួច ដោយហោចទៅ សូម្បីអស់កាលត្រឹមតែផ្ដាត់ម្រាមដៃម្តង  
ឡើយ ក៏យ៉ាងនោះឯង ដូច្នោះ ។ ព្រោះដូច្នោះ ទើបព្រះមហាមោគ្គល្លានមិន  
ដល់នូវភាពជាអ្នកមិនដាក់ចិត្តក្នុងបព្វជិតទាំងនោះ ដរាបណា បព្វជិតទាំង  
នោះមិនទាន់សម្រេចអរហត្ត រមែងដល់នូវភាពជាអ្នកមិនដាក់ចិត្តក្នុងបព្វជិត  
ទាំងឡាយ ដែលជាអ្នកសម្រេចអរហត្តហើយ ដោយហេតុនោះ ទើបព្រះមាន  
ព្រះភាគត្រាស់ថា ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ សារីបុត្រ ដូចមាតាដែលបង្កើត

មោគ្គល្លាន ដូចមាតាចិញ្ចឹមទារកដែលកើតហើយ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ  
សារីបុត្រ រមែងដឹកនាំក្នុងសោតាបត្តិផល មោគ្គល្លាន រមែងដឹកនាំក្នុងផល  
ដែលខ្ពស់ឡើងទៅ ដូច្នោះ ។

បទថា បហោតិ បានដល់ រមែងអាច ។

[ ១៧៩ ] បទថា ទុក្ខ ញាណំ បានដល់ ញាណក្នុងការចាក់ធ្លុះ  
ដោយការស្តាប់ និងការពិចារណា ។ ក្នុងទុក្ខសមុទេយៈក៏យ៉ាងនោះ ។ បដិ-  
វេធសញ្ញាណក្នុងការស្តាប់ រមែងគួរក្នុងទុក្ខនិរោធ ។ រមែងគួរក្នុងទុក្ខនិរោធា-  
មិនិបដិបទាដូចគ្នា ។ ក្នុងសង្គប្បទាំងឡាយ មាននេក្ខម្មសង្គប្បជាដើម ការ  
ត្រិះរិះថា សង្គប្បកើតឡើងហើយដល់អ្នកពិចារណាកាម ដោយអត្ថថា កាម  
ជាសត្រូវ ឬដោយការរលាស់ចេញចាកកាមក្តី សង្គប្បធ្វើការកម្ចាត់កាម គឺ  
ការចូលទៅស្ងប់រម្ងាប់កាមកើតឡើងហើយក្តី សង្គប្បកើតឡើងក្នុងទីបំផុតនៃ  
ការស្ងប់ចាកកាមក្តី ឈ្មោះថា នេក្ខម្មសង្គប្ប ។ សូម្បីក្នុងបទទាំង ២ ដ៏សេស  
ក៏មានន័យនេះដូចគ្នា ។ ឯសង្គប្បទាំងអស់នោះ ក្នុងបុព្វភាគបានក្នុងចិត្ត  
ផ្សេងៗ ក្នុងខណៈនៃមគ្គ រមែងបានក្នុងចិត្ត ១ ។ ពិតហើយ រមែងបាន  
សង្គប្ប ១ ប៉ុណ្ណោះ ដែលទម្លាយមិច្ឆាសង្គប្បចេតនា ក្នុងឯកចិត្តនោះ រមែង  
មិនបាននូវសង្គប្បផ្សេងៗ ។ សូម្បីសម្មាសម្ពាវាចាជាដើម ក៏រមែងបានក្នុងចិត្ត ១

ក្នុងខណៈនៃមគ្គ ដោយន័យដែលពោលហើយ ក្នុងបណ្ណាចិត្តផ្សេងៗ ក្នុង  
 បុព្វភាគ ។ ក្នុងទីនេះ មានសេចក្តីសង្ខេបប្រមាណប៉ុណ្ណោះ ។ ឯសេចក្តី  
 ពិស្តារ បានពោលហើយ ក្នុងសច្ចកថាវិសុទ្ធិមគ្គ និងក្នុងសម្មាទិដ្ឋិសូត្រ  
 នោះឯង ។<sup>១២៣</sup>

អដ្ឋកថា សច្ចវិភង្គសូត្រ ចប់  
 សូត្រទី ១១ ចប់



# សុត្តន្តបិដក ឧត្តរនិកាយសុត្តនិ ១២

[ ១៨១ ] ខ្ញុំបានស្តាប់មកយ៉ាងនេះ ។ សម័យមួយ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់គង់ក្នុងនិគ្រោធារាម ជិតក្រុងកបិលពស្កុ ក្នុងដែនសក្កុះ ។ គ្រានោះព្រះ នាងមហាបជាបតិគោតមី នាំយកសំពត់ថ្មី ១ គូ ចូលទៅគាល់ព្រះមានព្រះ ភាគ លុះចូលទៅដល់ ក្រាបថ្វាយបង្គំព្រះមានព្រះភាគ ហើយគង់ក្នុងទីសម គួរ ។ លុះព្រះនាងមហាបជាបតិគោតមី គង់ក្នុងទីសមគួរហើយ ក៏ក្រាបបង្គំ ទូលព្រះមានព្រះភាគដូច្នោះថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សំពត់ថ្មី ១ គូនេះ ខ្ញុំ ម្ចាស់រវៃខ្លួនឯង ត្បាញខ្លួនឯង ផ្គងចំពោះព្រះមានព្រះភាគ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ ចម្រើន សូមព្រះមានព្រះភាគ អាស្រ័យនូវសេចក្តីអនុគ្រោះចំពោះខ្ញុំម្ចាស់ ទទួលយកនូវសំពត់នោះ ។

[ ១៨២ ] កាលបើព្រះនាងមហាបជាបតិគោតមី ក្រាបបង្គំទូលយ៉ាង នេះហើយ ព្រះមានព្រះភាគក៏មានព្រះបន្ទូលនឹងព្រះនាងមហាបជាបតិគោតមី ដូច្នោះថា បពិត្រព្រះនាងគោតមី សូមព្រះនាងប្រគេន ( សំពត់នេះ ) ចំពោះ សង្ឃវិញចុះ កាលបើព្រះនាងប្រគេនសំពត់នេះចំពោះសង្ឃហើយ តថាគត ឈ្មោះថា ព្រះនាងបានបូជាហើយផង ទាំងសង្ឃក៏ឈ្មោះថា ព្រះនាងបានបូជា ហើយដែរ ។ ព្រះនាងមហាបជាបតិគោតមី ក្រាបបង្គំទូលអង្វរព្រះមានព្រះ ភាគអស់វារៈ ២ ដងដូច្នោះថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សំពត់ថ្មី ១ គូនេះ ខ្ញុំ ម្ចាស់រវៃខ្លួនឯង ត្បាញខ្លួនឯង ឧទ្ទិសចំពោះព្រះមានព្រះភាគ បពិត្រព្រះអង្គដ៏

ចម្រើន សូមព្រះមានព្រះភាគ អាស្រ័យនូវសេចក្តីអនុគ្រោះចំពោះខ្ញុំម្ចាស់  
 ទទួលយកនូវសំពត់នោះ ។ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់មានព្រះបន្ទូលនឹងព្រះនាង  
 មហាបជាបតិគោតមីអស់វារៈ ២ ដងដូច្នោះថា បពិត្រព្រះនាងគោតមី សូម  
 ព្រះនាងប្រគេនសង្ឃវិញចុះ កាលបើព្រះនាងប្រគេនសង្ឃហើយ តថាគត  
 ក៏ឈ្មោះថា ព្រះនាងបានបូជាហើយផង ទាំងសង្ឃក៏ឈ្មោះថា ព្រះនាងបាន  
 បូជាហើយដែរ ។ ព្រះនាងមហាបជាបតិគោតមី ក្រាបបង្គំទូលព្រះមានព្រះ  
 ភាគអស់វារៈ ៣ ដងដូច្នោះថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សំពត់ថ្មី ១ គូរនេះ  
 ខ្ញុំម្ចាស់រវៃខ្លួនឯង ត្បាញខ្លួនឯង ឧទ្ទិសចំពោះព្រះមានព្រះភាគ បពិត្រព្រះអង្គ  
 ដ៏ចម្រើន សូមព្រះមានព្រះភាគ អាស្រ័យនូវសេចក្តីអនុគ្រោះចំពោះខ្ញុំម្ចាស់  
 ហើយ ទទួលយកនូវសំពត់នោះ ។ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់មានព្រះបន្ទូល  
 នឹងព្រះនាងមហាបជាបតិគោតមីអស់វារៈ ៣ ដងដូច្នោះថា បពិត្រព្រះនាង  
 គោតមី សូមព្រះនាងប្រគេនសង្ឃវិញចុះ កាលបើព្រះនាងប្រគេនសង្ឃ  
 ហើយ តថាគតក៏ឈ្មោះថា ព្រះនាងបានបូជាហើយផង ទាំងសង្ឃក៏ឈ្មោះ  
 ថា ព្រះនាងបានបូជាហើយដែរ ។

[ ១៨៣ ] កាលបើព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់មានព្រះពុទ្ធដីកាយ៉ាងនេះ  
 ហើយ ព្រះអានន្ទមានអាយុ ក៏ក្រាបបង្គំទូលអង្វរព្រះមានព្រះភាគដូច្នោះថា  
 បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សូមព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ទទួលសំពត់ថ្មី ១ គូរបស់  
 ព្រះនាងមហាបជាបតិគោតមី បពិត្រព្រះអង្គចម្រើន ព្រះនាងមហាបជាបតិ-  
 គោតមីជាអ្នកមានឧបការៈច្រើន ជាព្រះមាតុប្តារបស់ព្រះមានព្រះភាគ ជាអ្នក

ថែរក្សា អ្នកចិញ្ចឹម អ្នកថ្វាយទឹកក្សិរ កាលព្រះមាតាបង្កើតព្រះមានព្រះភាគ  
 ទ្រង់ទិវង្គតទៅ នាងបានបំបៅទឹកដោះ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សូម្បីព្រះ  
 មានព្រះភាគក៏មានឧបការៈច្រើនដល់ព្រះនាងមហាបជាបតិគោតមីដែរ បពិត្រ  
 ព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ព្រោះព្រះនាងមហាបជាបតិគោតមី អាស្រ័យព្រះមានព្រះ  
 ភាគ ទើបបានដល់នូវព្រះពុទ្ធជាទីពឹង បានដល់នូវព្រះធម៌ជាទីពឹង បានដល់  
 នូវព្រះសង្ឃជាទីពឹង បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ព្រះនាងមហាបជាបតិគោតមី  
 អាស្រ័យព្រះមានព្រះភាគ ទើបជាអ្នកបានរៀរចាកការសម្លាប់សត្វ រៀរចាក  
 ការកាន់យកទ្រព្យដែលគេមិនបានឲ្យ រៀរចាកការប្រព្រឹត្តិខុសក្នុងកាមទាំង-  
 ឡាយ រៀរចាកការនិយាយកុហក រៀរចាកហេតុជាទីតាំងនៃសេចក្តីប្រមាទ  
 គឺការជីកនូវទឹកស្រវឹង គឺសុរា និងមេរ័យ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ព្រះនាង  
 មហាបជាបតិគោតមី អាស្រ័យនូវព្រះមានព្រះភាគ ទើបប្រកបដោយសេចក្តី  
 ជ្រះថ្លាមិនកម្រើកក្នុងព្រះពុទ្ធ ប្រកបដោយសេចក្តីជ្រះថ្លាមិនកម្រើក ក្នុងព្រះ  
 ធម៌ ប្រកបដោយសេចក្តីជ្រះថ្លាមិនកម្រើក ក្នុងព្រះសង្ឃ ប្រកបដោយសីល  
 ទាំងឡាយដែលជាទីត្រេកអរនៃព្រះអរិយបុគ្គល បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ព្រះ  
 នាងមហាបជាបតិគោតមី អាស្រ័យនូវព្រះមានព្រះភាគ ទើបជាអ្នកអស់  
 សង្ស័យក្នុងទុក្ខ អស់សង្ស័យក្នុងហេតុឲ្យកើតទុក្ខ អស់សង្ស័យក្នុងធម៌រម្មត់  
 ទុក្ខ អស់សង្ស័យក្នុងសេចក្តីប្រតិបត្តិទៅកាន់ទីរម្មត់ទុក្ខ បពិត្រព្រះអង្គដ៏  
 ចម្រើន សូម្បីព្រះមានព្រះភាគ ក៏មានឧបការៈច្រើនដល់ព្រះនាងមហាបជា-  
 បតិគោតមីដែរ ។

[ ១៨៤ ] ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់ថា អើ យ៉ាងហ្នឹងហើយអានន្ទ អើយ៉ាងហ្នឹងហើយអានន្ទ ម្នាលអានន្ទ បុគ្គលអាស្រ័យបុគ្គលណា ទើបបាន ដល់ព្រះពុទ្ធជាទីពឹង បានដល់ព្រះធម៌ជាទីពឹង បានដល់ព្រះសង្ឃជាទីពឹង ម្នាលអានន្ទ តថាគតមិនសម្តែងនូវការថ្វាយបង្គំ ការក្រោកទទួល អញ្ជា- កម្ម សាមីចិកម្ម និងការឲ្យនូវចីវរ បិណ្ឌបាត សេនាសនៈ និងភេសជ្ជៈបរិក្ខារ ជាបច្ច័យដល់អ្នកជំងឺ ថាជាកម្មដែលបុគ្គលនោះតបស្ម័ងដល់បុគ្គលនេះ បាន ដោយល្អឡើយ ។ ម្នាលអានន្ទ មួយទៀត បុគ្គលអាស្រ័យនូវបុគ្គលណា ហើយ បានវៀរចាកការសម្លាប់សត្វ វៀរចាកការកាន់យកទ្រព្យដែលគេមិន បានឲ្យ វៀរចាកការប្រព្រឹត្តិខុសក្នុងកាមទាំងឡាយ វៀរចាកការនិយាយ កុហក វៀរចាកហេតុជាទីតាំងនៃសេចក្តីប្រមាទ គឺការជីកនូវទឹកស្រវឹង គឺស្សា និងមេរ័យ ម្នាលអានន្ទ តថាគតមិនសម្តែងនូវការថ្វាយបង្គំ ការក្រោកទទួល អញ្ជា- កម្ម សាមីចិកម្ម និងការឲ្យនូវចីវរ បិណ្ឌបាត សេនាសនៈ និងភេសជ្ជៈ- បរិក្ខារ ជាបច្ច័យដល់អ្នកជំងឺ ថាជាកម្មដែលបុគ្គលនោះតបស្ម័ងដល់បុគ្គលនេះ បានដោយល្អឡើយ ។ ម្នាលអានន្ទ មួយទៀត បុគ្គលអាស្រ័យនូវបុគ្គលណា ហើយ បានក្របកដោយសេចក្តីជ្រះថ្លា មិនកម្រើកក្នុងព្រះពុទ្ធ ប្រកបដោយ សេចក្តីជ្រះថ្លា មិនកម្រើកក្នុងព្រះធម៌ ប្រកបដោយសេចក្តីជ្រះថ្លាមិនកម្រើក ក្នុងព្រះសង្ឃ ប្រកបដោយសីលទាំងឡាយ ជាទីត្រេកអរនៃព្រះអរិយបុគ្គល ម្នាលអានន្ទ តថាគតមិនសម្តែងនូវការថ្វាយបង្គំ ការក្រោកទទួល អញ្ជា- កម្ម សាមីចិកម្ម និងការឲ្យនូវចីវរ បិណ្ឌបាត សេនាសនៈ និងភេសជ្ជៈបរិក្ខារ

ជាបច្ច័យដល់អ្នកជំងឺ ថាជាកម្មដែលបុគ្គលនេះតបស្ម័នដល់បុគ្គលនេះ បាន  
 ដោយល្អឡើយ ។ ម្នាលអានន្ទ មួយទៀត បុគ្គលអាស្រ័យនូវបុគ្គលណា  
 ហើយ ជាអ្នកអស់សង្ស័យក្នុងទុក្ខ អស់សង្ស័យក្នុងហេតុឲ្យកើតទុក្ខ អស់  
 សង្ស័យក្នុងធម៌រម្មត់ទុក្ខ អស់សង្ស័យក្នុងសេចក្តីប្រតិបត្តិទៅកាន់ធម៌រម្មត់  
 ទុក្ខ ម្នាលអានន្ទ តថាគតមិនសម្តែងនូវការថ្វាយបង្គំ ការក្រោកទទួល អញ-  
 លិកម្ម សាមីចិកម្ម និងការឲ្យនូវចីវរ បិណ្ឌបាត សេនាសនៈ និងកេសជ្ជ-  
 បរិក្ខារ ជាបច្ច័យដល់អ្នកជំងឺ ថាជាកម្មដែលបុគ្គលនេះ តបស្ម័នដល់បុគ្គល  
 នេះ បានដោយល្អឡើយ ។

[ ១៨៥ ] ម្នាលអានន្ទ បុគ្គលិកាទត្តិណា ( ទានដែលឲ្យចំពោះ  
 បុគ្គល ) នេះមាន ១៤ យ៉ាង ។ បុគ្គលឲ្យទានចំពោះព្រះតថាគតជាអរហន្ត  
 សម្មាសម្ពុទ្ធ នេះជាបុគ្គលិកាទត្តិណាទី ១ ។ ឲ្យទានចំពោះព្រះបច្ចេកពុទ្ធ  
 នេះជាបុគ្គលិកាទត្តិណាទី ២ ។ ឲ្យទានចំពោះព្រះអរហន្តជាសាវ័ករបស់  
 ព្រះតថាគត នេះជាបុគ្គលិកាទត្តិណាទី ៣ ។ ឲ្យទានចំពោះបុគ្គលអ្នក  
 ប្រតិបត្តិដើម្បីធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់នូវអរហត្តផល នេះជាបុគ្គលិកាទត្តិណាទី  
 ៤ ។ ឲ្យទានចំពោះអនាគាមិបុគ្គល នេះជាបុគ្គលិកាទត្តិណាទី ៥ ។ ឲ្យ  
 ទានចំពោះបុគ្គលអ្នកប្រតិបត្តិ ដើម្បីធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់នូវអនាគាមិផល នេះជា  
 បុគ្គលិកាទត្តិណាទី ៦ ។ ឲ្យទានចំពោះសកទាគាមិបុគ្គល នេះជាបុគ្គ-  
 លិកាទត្តិណាទី ៧ ។ ឲ្យទានចំពោះបុគ្គលអ្នកប្រតិបត្តិ ដើម្បីធ្វើឲ្យជាក់  
 ច្បាស់នូវសកទាគាមិផល នេះជាបុគ្គលិកាទត្តិណាទី ៨ ។ ឲ្យទានចំពោះ



សោតាបន្ទបុគ្គល នេះជាបុគ្គលិកាទុក្ខិណាទី ៩ ។ ឲ្យទានចំពោះបុគ្គល  
 អ្នកប្រតិបត្តិ ដើម្បីធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់នូវសោតាបត្តិផល នេះជាបុគ្គលិកា-  
 ទុក្ខិណាទី ១០ ។ ឲ្យទានចំពោះអ្នកបួសជាខាងក្រៅ ( ពុទ្ធសាសនា ) ដែល  
 ប្រាសចាកតម្រេកក្នុងកាមទាំងឡាយ នេះជាបុគ្គលិកាទុក្ខិណាទី ១១ ។  
 ឲ្យទានចំពោះបុគ្គលមានសីល នេះជាបុគ្គលិកាទុក្ខិណាទី ១២ ។ ឲ្យទាន  
 ចំពោះបុគ្គលទ្រុស្តសីល នេះជាបុគ្គលិកាទុក្ខិណាទី ១៣ ។ ឲ្យទានចំពោះ  
 សត្វតិរច្ឆាន នេះជាបុគ្គលិកាទុក្ខិណាទី ១៤ ។

[ ១៨៦ ] ម្ចាស់អានន្ទ បណ្ណាបុគ្គលអ្នកទទួលទានទាំងនោះ ទុក្ខិណា  
 មានគុណមួយរយ ដែលបុគ្គលត្រូវបាន ព្រោះឲ្យទានចំពោះសត្វតិរច្ឆាន ។  
 ទុក្ខិណាមានគុណមួយពាន់ ដែលបុគ្គលត្រូវបាន ព្រោះឲ្យទានចំពោះបុគ្គល  
 ទ្រុស្តសីល ។ ទុក្ខិណាមានគុណមួយសែន ដែលបុគ្គលត្រូវបាន ព្រោះឲ្យ  
 ទានចំពោះបុគ្គលមានសីល ។ ទុក្ខិណាមានគុណមួយសែនកោដិ ដែលបុគ្គល  
 ត្រូវបាន ព្រោះឲ្យទានចំពោះអ្នកបួសខាងក្រៅ ដែលប្រាសចាកតម្រេកក្នុង  
 កាមទាំងឡាយ ។ ទុក្ខិណាមានគុណរាប់មិនបាន ប្រមាណមិនកើតដែលបុគ្គល  
 ត្រូវបាន ព្រោះឲ្យទានចំពោះបុគ្គល ដែលប្រតិបត្តិដើម្បីធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់នូវ  
 សោតាបត្តិផល ។ នឹងបាច់និយាយទៅថ្មី ( ដល់ទុក្ខិណាដែលបុគ្គលឲ្យ )  
 ចំពោះសោតាបន្ទបុគ្គល នឹងនិយាយទៅថ្មីចំពោះបុគ្គលដែលប្រតិបត្តិដើម្បីធ្វើ  
 ឲ្យជាក់ច្បាស់នូវសកទាគាមិផល នឹងនិយាយទៅថ្មីចំពោះសកទាគាមិបុគ្គល  
 នឹងនិយាយទៅថ្មីចំពោះបុគ្គល ដែលប្រតិបត្តិដើម្បីធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់នូវអនាគា-

មិផល នឹងនិយាយទៅថ្វីចំពោះអនាគាមិបុគ្គល នឹងនិយាយទៅថ្វីចំពោះ  
បុគ្គល ដែលប្រតិបត្តិដើម្បីធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់នូវអរហត្តផល នឹងនិយាយទៅថ្វី  
ចំពោះព្រះអរហន្តជាសាវ័ករបស់តថាគត នឹងនិយាយទៅថ្វីចំពោះព្រះបច្ចេក-  
សម្មទូ នឹងនិយាយទៅថ្វីចំពោះព្រះតថាគត ជាអរហន្តសម្មាសម្មទូ ។

[ ១៨៧ ] ម្នាលអានន្ទ សង្ឃគតាទត្តិណា ( ទានដែលតម្កល់ក្នុងសង្ឃ )  
នេះមាន ៧ យ៉ាង ។ បុគ្គលឲ្យទានចំពោះសង្ឃទាំងពីរចំណែក មានព្រះពុទ្ធ  
ជាប្រធាន នេះជាសង្ឃគតាទត្តិណាទី ១ ។ កាលបើព្រះតថាគតបរិនិព្វានទៅ  
បុគ្គលឲ្យទានចំពោះសង្ឃទាំងពីរចំណែក នេះជាសង្ឃគតាទត្តិណាទី ២ ។  
ឲ្យទានចំពោះតែភិក្ខុសង្ឃ នេះជាសង្ឃគតាទត្តិណាទី ៣ ។ ឲ្យទានចំពោះតែ  
ភិក្ខុនីសង្ឃ នេះជាសង្ឃគតាទត្តិណាទី ៤ ។ បុគ្គល ( ទៅនិមន្តអំពីសម្លាក់  
សង្ឃ ) ថា សូមលោកទាំងឡាយ ចាត់ពួកភិក្ខុប៉ុណ្ណោះ ពួកភិក្ខុនីប៉ុណ្ណោះ  
អំពីសង្ឃដើម្បីខ្ញុំហើយ ទើបឲ្យទាន នេះជាសង្ឃគតាទត្តិណាទី ៥ ។ បុគ្គល  
( ទៅនិមន្តអំពីសម្លាក់សង្ឃ ) ថា សូមលោកទាំងឡាយចាត់ពួកភិក្ខុប៉ុណ្ណោះ  
អំពីសង្ឃដើម្បីខ្ញុំហើយ ទើបឲ្យទាន នេះជាសង្ឃគតាទត្តិណាទី ៦ ។ បុគ្គល  
( ទៅនិមន្តអំពីសម្លាក់សង្ឃ ) ថា សូមលោកទាំងឡាយចាត់ពួកភិក្ខុនី  
ប៉ុណ្ណោះ អំពីសង្ឃដើម្បីខ្ញុំហើយ ទើបឲ្យទាន នេះជាសង្ឃគតាទត្តិណាទី ៧ ។

[ ១៨៨ ] ម្នាលអានន្ទ ក្នុងកាលជាអនាគត នឹងមានគោត្រកូសង្ឃ  
( សង្ឃមានតែឈ្មោះ ) មានតែសំពត់កាសាវៈចងក ជាអ្នកទ្រុស្តសីល មាន  
ធម៌ដ៏លាមក ជនទាំងនោះ ខ្ពុសចំពោះសង្ឃ ហើយនឹងឲ្យទានដល់បុគ្គល

ទ្រុស្តសីលទាំងនោះ ម្ចាស់អានន្ទ សូម្បីក្នុងកាលនោះ ក៏តថាគតពោលថា សង្ឃគតាទុក្ខិណាទាន មានអានិសង្សរាប់មិនបាន ប្រមាណមិនកើតដែរ ម្ចាស់អានន្ទ តថាគតមិនដែលពោលនូវបុគ្គលិកទាន ថាមានផលច្រើន ជាងសង្ឃគតាទុក្ខិណាទាន ដោយបរិយាយណាមួយឡើយ ។

[ ១៨៩ ] ម្ចាស់អានន្ទ ទុក្ខិណាវិសុទ្ធិ ( ការបរិសុទ្ធិ និងមិនបរិសុទ្ធ របស់ទាន ) នេះមាន ៤ យ៉ាង ។ ឯទុក្ខិណាវិសុទ្ធិទាំង ៤ តើដូចម្តេច ។ ម្ចាស់អានន្ទ ទុក្ខិណាបរិសុទ្ធខាងអ្នកឲ្យ មិនបរិសុទ្ធខាងអ្នកទទួល ១ ម្ចាស់ អានន្ទ ទុក្ខិណាបរិសុទ្ធខាងអ្នកទទួល មិនបរិសុទ្ធខាងអ្នកឲ្យ ១ ម្ចាស់អានន្ទ ទុក្ខិណាមិនបរិសុទ្ធខាងអ្នកឲ្យផង មិនបរិសុទ្ធខាងអ្នកទទួលផង ១ ម្ចាស់ អានន្ទ ទុក្ខិណាបរិសុទ្ធខាងអ្នកឲ្យផង បរិសុទ្ធខាងអ្នកទទួលផង ១ ។

[ ១៩០ ] ម្ចាស់អានន្ទ ទុក្ខិណាបរិសុទ្ធខាងអ្នកឲ្យ មិនបរិសុទ្ធខាងអ្នក ទទួល តើដូចម្តេច ។ ម្ចាស់អានន្ទ អ្នកឲ្យក្នុងលោកនេះ ជាបុគ្គលមានសីល មានធម៌ល្អ ឯពួកអ្នកទទួលជាអ្នកទ្រុស្តសីល មានធម៌ដ៏លាមក ម្ចាស់អានន្ទ យ៉ាងនេះឯងឈ្មោះថាទុក្ខិណាបរិសុទ្ធខាងអ្នកឲ្យ មិនបរិសុទ្ធខាងអ្នកទទួល ។

[ ១៩១ ] ម្ចាស់អានន្ទ ទុក្ខិណាបរិសុទ្ធខាងអ្នកទទួល តែមិនបរិសុទ្ធ ខាងអ្នកឲ្យ តើដូចម្តេច ។ ម្ចាស់អានន្ទ អ្នកឲ្យក្នុងលោកនេះ ជាបុគ្គល ទ្រុស្តសីល មានធម៌ដ៏លាមក ឯពួកអ្នកទទួលជាបុគ្គលមានសីល មានធម៌ ល្អ ម្ចាស់អានន្ទ យ៉ាងនេះឯង ឈ្មោះថា ទុក្ខិណាបរិសុទ្ធខាងអ្នកទទួល មិន បរិសុទ្ធខាងអ្នកឲ្យ ។

[ ១៧២ ] ម្ចាស់អានន្ទ ទត្តិណាមិនបរិសុទ្ធខាងអ្នកឲ្យផង មិនបរិសុទ្ធខាងអ្នកទទួលផង តើដូចម្តេច ។ ម្ចាស់អានន្ទ អ្នកឲ្យក្នុងលោកនេះ ជាអ្នកទ្រុស្តសីល មានធម៌ដ៏លាមក ទាំងពួកអ្នកទទួលក៏ជាបុគ្គលទ្រុស្តសីល មានធម៌ដ៏លាមកដូចគ្នា ម្ចាស់អានន្ទ យ៉ាងនេះឯងឈ្មោះថា ទត្តិណាមិនបរិសុទ្ធខាងអ្នកឲ្យផង មិនបរិសុទ្ធខាងអ្នកទទួលផង ។

[ ១៧៣ ] ម្ចាស់អានន្ទ ទត្តិណាបរិសុទ្ធខាងអ្នកឲ្យផង បរិសុទ្ធខាងអ្នកទទួលផង តើដូចម្តេច ។ ម្ចាស់អានន្ទ អ្នកឲ្យក្នុងលោកនេះ ជាបុគ្គលមានសីល មានធម៌ល្អ ទាំងពួកអ្នកទទួលក៏ជាបុគ្គលមានសីល មានធម៌ល្អដូចគ្នា ម្ចាស់អានន្ទ យ៉ាងនេះឯង ឈ្មោះថា ទត្តិណាបរិសុទ្ធខាងអ្នកឲ្យផង បរិសុទ្ធខាងអ្នកទទួលផង ។ ម្ចាស់អានន្ទ នេះឯងជាទត្តិណាវិសុទ្ធិ ៤ យ៉ាង ។

[ ១៧៤ ] ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់នូវព្រះសូត្រនេះ លុះព្រះសុគតជាសាស្តា ទ្រង់ត្រាស់នូវព្រះសូត្រនេះរួចហើយ ទើបទ្រង់ត្រាស់នូវព្រះគាថា តទៅទៀតដូច្នោះថា

បុគ្គលណា ជាអ្នកមានសីល មានចិត្តជ្រះថ្លាដោយប្រព័ន្ធ  
 ជឿសិប្បនូវកម្ម និងផលរបស់កម្មដ៏លើសលុប ឲ្យទាន  
 ដែលខ្លួនបានមកដោយធម៌ ចំពោះពួកបុគ្គលទ្រុស្តសីល  
 ទត្តិណានោះ បរិសុទ្ធខាងអ្នកឲ្យ បុគ្គលណា ជាអ្នក  
 ទ្រុស្តសីល មានចិត្តមិនបានជ្រះថ្លា មិនជឿសិប្បនូវកម្ម  
 និងផលរបស់កម្មដ៏លើសលុប ឲ្យទានដែលខ្លួនបានមក

មិនដោយធម៌ ចំពោះពួកបុគ្គលអ្នកមានសីល ទុក្ខណា  
 នោះ បរិសុទ្ធខាងអ្នកទទួល បុគ្គលណា ជាអ្នកទ្រុស្ត-  
 សីល មានចិត្តមិនបានជ្រះថ្លា មិនជឿស៊ីបនូវកម្ម និង  
 ផលរបស់កម្មដ៏លើសលុប ឲ្យទានដែលខ្លួនបានមកមិន  
 ដោយធម៌ ចំពោះពួកបុគ្គលទ្រុស្តសីល តថាគតមិន  
 ពោលថា ទាននោះ មានផលដ៏បរិបូណ៌ទេ បុគ្គលណា  
 ជាអ្នកមានសីល មានចិត្តជ្រះថ្លាដោយប្រព្រឹត្ត ជឿស៊ីប  
 នូវកម្ម និងផលរបស់កម្មដ៏លើសលុប ឲ្យទានដែលខ្លួន  
 បានមកដោយធម៌ ចំពោះពួកបុគ្គលមានសីល តថាគត  
 ពោលថា ទាននោះឯង ទើបបានផលដ៏បរិបូណ៌ បុគ្គល  
 ណា ជាអ្នកប្រាសចាករាគៈ មានចិត្តជ្រះថ្លាដោយប្រព្រឹត្ត  
 ជឿស៊ីបនូវកម្ម និងផលរបស់កម្មដ៏លើសលុប ឲ្យទាន  
 ដែលខ្លួនបានមកដោយធម៌ ចំពោះពួកបុគ្គលប្រាសចាក  
 រាគៈ ទាននោះឯង ប្រសើរជាងពួកអាមិសទាន ( ទាំង  
 អស់ ) ។

ទុក្ខណារិក្ខសូត្រទី ១២ ចប់  
 រិក្ខវគ្គទី ៤ ចប់

**ឧទាននៃវិក្កវគ្គនោះគឺ**

កទ្ទេករត្តសូត្រ ១ រឿងព្រះអានន្ទសម្តែង ( កទ្ទេករត្ត-  
 សូត្រ ) ក្នុងឧបដ្ឋានសាលា ១ រឿងព្រះសមិទ្ធិ ( ក្នុង  
 មហាកថានកទ្ទេករត្តសូត្រ ) ១ រឿងចន្ទនទេវបុត្រ ( ក្នុង  
 លោមសក្កិយសូត្រ ) ១ រឿងមាណពអគ្គិវេសន-  
 គោត្រ ( ក្នុងចូឡកម្មវិក្កសូត្រ ) ១ រឿងបុគ្គលឈ្មោះ  
 ថាមានញាណដ៏ប្រសើរ ( ក្នុងមហាកម្មវិក្កសូត្រ ) ១  
 រឿងព្រះសម្មទ្ធព្រះនាមបុរិសទេម្មសារថិ ( ក្នុងសឡា-  
 យតនវិក្កសូត្រ ) ១ ឧទេសវិក្កសូត្រ ១ អរណ-  
 វិក្កសូត្រ ១ រឿងបុកុសកុលបុត្រ ( ក្នុងធាតុវិក្ក-  
 សូត្រ ) ១ រឿងសច្ចៈដ៏ប្រសើរ ( ក្នុងសច្ចវិក្កសូត្រ )  
 ១ រឿងទាន ( ក្នុងទុក្ខិណវិក្កសូត្រ ) ១ ។



# អដ្ឋកថា

## ទត្តិណារិកង្គសូត្រ

[ ១៨១ ] ទត្តិណារិកង្គសូត្រ មានពាក្យផ្ដើមថា ឯវម្មេ សុតំ ដូច្នោះ ជាដើម ។ ក្នុងទត្តិណារិកង្គសូត្រនោះ បទថា មហាបជាបតិ គោតមី បាន ដល់ ព្រះគោត្រថា គោតមី ។ ក្នុងថ្ងៃថ្វាយព្រះនាម ព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយ បានទទួលសក្ការៈហើយ ឃើញព្រះលក្ខណសម្បត្តិរបស់ព្រះនាងហើយ បាន ព្យាករថា បើស្រ្តីនោះបានព្រះធីតា ព្រះធីតានឹងបានជាអគ្គមហេសីរបស់ស្ដេច ចក្រពត្តិ បើបានព្រះឱរស ព្រះឱរសនឹងបានជាស្ដេចចក្រពត្តិ ព្រះបដារបស់ ព្រះនាង ជាបុគ្គលធំក្រៃលែង ដោយប្រការទាំង ២ នោះឯង ដូច្នោះ ។ ទើបញ្ជាតិទាំងឡាយថ្វាយព្រះនាមថា បជាបតិ ដោយប្រការដូច្នោះ ។ តែ ក្នុងសូត្រនេះ លោកសង្គ្រោះយកគោត្រផង ទើបត្រាស់ថា មហាបជាបតិ- គោតមី ។ បទ ថា នវំ បានដល់ ថ្មី ។ បទថា សាមំ វាយំតំ គឺទ្រង់ ត្បាញឯងដោយព្រះហស្ត ។ ក្នុងថ្ងៃនោះ ព្រះនាងមហាបជាបតិគោតមី ដែលពួកក៏លៀង នាងស្នំ ចោមរោមហើយ យាងមកកាន់រោងការងារ ត្បាញនូវសំពត់របស់សិប្បៈទាំងឡាយ ព្រះនាងចាប់ចុងត្រល់ ធ្វើអាការនៃ ការត្បាញ ។ ពាក្យនោះ លោកពោលសំដៅដល់ការត្បាញសំពត់នោះ ។ សួរថា ព្រះនាងគោតមី ទ្រង់កើតព្រះហឫទ័យដើម្បីថ្វាយសំពត់មួយគូដល់ ព្រះមានព្រះភាគក្នុងកាលណា ឆ្លើយថា ក្នុងកាលដែលព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់សម្រេចអភិសម្ពោធិញ្ញាណ ហើយស្ដេចមកកាន់ក្រុងកបិលពស្ត្រដោយ

ការយាងលើកទី ១ ពិតហើយ ព្រះបាទសុទ្ធោទនមហារាជទ្រង់នាំព្រះសាស្តា  
 ដែលយាងបិណ្ឌបាត ឲ្យត្រឡប់ទៅកាន់ព្រះរាជនិវេសន៍របស់ព្រះអង្គ ។ គ្រា  
 នោះ ព្រះនាងមហាបជាបតិគោតមី ឃើញព្រះរូបសោកានៃព្រះមានព្រះកាគ  
 ហើយ ទ្រង់ព្រះតម្រិះថា អត្តភាពកូនរបស់អញស្អាតហ្ន៎ ដូច្នោះ ។ លំដាប់នោះ  
 ព្រះនាងក៏កើតសោមនស្សជាកម្លាំង ។ បន្ទាប់អំពីនោះ ព្រះនាងព្រះតម្រិះថា  
 កាលកូនរបស់អញនៅក្នុងរាំងអស់ ២៨ ឆ្នាំ វត្ថុដែលអញឲ្យហើយ ដោយ  
 ហោចសូម្បីត្រឹមតែផ្ទៃចកនោះឯង មិនមានឡើយ ឥឡូវនេះ អញនឹងថ្វាយ  
 សំពត់ចិវរដល់កូននោះ ។ ព្រះនាងញ៉ាំងព្រះហឫទ័យឲ្យកើតឡើងថា ក្នុងក្រុង  
 រាជគ្រឹះនេះ មានសំពត់តម្លៃថ្លៃច្រើន សំពត់ទាំងនោះ រមែងមិនញ៉ាំងអញ  
 ឲ្យត្រេកអរ សំពត់ដែលអញធ្វើឯងនោះឯង រមែងញ៉ាំងអញឲ្យត្រេកអរបាន  
 អញចាំបាច់ធ្វើឯងថ្វាយ ដូច្នោះ ។

គ្រានោះ ព្រះនាងឲ្យនាំសំឡឹមកអំពីផ្សារ អង្រួន ញី ដោយព្រះហស្ត  
 រវៃអំបោះយ៉ាងល្អិត ឲ្យសាងរោងតម្បាញខាងក្នុងព្រះរាជរាំងនោះឯង ឲ្យ  
 ហៅជាន់សិប្បៈទាំងឡាយ ព្រះរាជទានគ្រឿងបរិកោគ ខាទនីយ និងកោជនីយ  
 របស់ព្រះនាងនោះឯង ឲ្យដល់ជាន់សិប្បៈទាំងឡាយ ហើយទ្រង់ឲ្យត្បាញ  
 សំពត់ ។ ព្រះនាងដែលគណៈភីលៀងចោមរោមហែហមហើយ ព្រះនាង  
 ចូលទៅចាប់ចុងត្រល់តាមសមគួរដល់កាលវេលា ។ ក្នុងកាលសំពត់នោះ  
 ត្បាញស្រេចហើយ ព្រះនាងធ្វើសក្ការៈធំដល់ជាន់សិប្បៈទាំងឡាយ ហើយ  
 ដាក់គូសំពត់មួយក្នុងហិបដែលមានក្លិនក្រអូប ឲ្យកាន់យកសំពត់ ទូលដល់



ព្រះរាជាថា ខ្ញុំម្ចាស់នឹងកាន់សំពត់ថ្មីវរទៅថ្វាយដល់បុត្ររបស់យើង ។ ព្រះ  
 រាជាត្រាស់បញ្ជាឲ្យត្រៀមផ្លូវយាងទៅ ។ ព្រះរាជបរិវារទាំងឡាយបោស  
 សម្អាតថ្នល់ តាំងក្រុមទឹកពេញ លើកទង់សំពត់ទាំងឡាយ តាក់តែងផ្លូវតាំង  
 អំពីទ្វារព្រះរាជវាំង ហូតដល់ព្រះវិហារនិគ្រោធារាម ធ្វើផ្លូវឲ្យដេរជាសដោយ  
 ផ្កា ។ ឯព្រះនាងមហាបជាបតី ទ្រង់ប្រដាប់គ្រឿងអលង្ការគ្រប់យ៉ាង ដែល  
 គណៈភីលៀង នាងស្នំហែហមហើយ ព្រះនាងទូលហិបសំពត់ យាងទៅ  
 កាន់សម្លាករបស់ព្រះមានព្រះភាគ ហើយក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏  
 ចម្រើន សំពត់ថ្មី ១ គូនេះ ខ្ញុំម្ចាស់រវៃខ្លួនឯង ត្បាញខ្លួនឯង ដូច្នោះជាដើម ។

[ ១៨២ ] បទថា ទុតិយម្យិ ទោ សេចក្តីថា កាលព្រះមានព្រះភាគ  
 ត្រាស់ថា ម្ចាស់នាងគោតមី ចូរព្រះនាងប្រគេនសង្ឃចុះ ព្រះនាងមហាបជា-  
 បតីគោតមី ក្រាបទូលអង្វរថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ខ្ញុំម្ចាស់អាចថ្វាយ  
 សំពត់ថ្មីវរទាំងឡាយអំពីឃ្នាំងសំពត់ ដល់ភិក្ខុ ១០០ រូបខ្លះ ១០០០ រូបខ្លះ  
 ឯសំពត់ថ្មីគូនេះ ខ្ញុំម្ចាស់ការឯង ត្បាញឯង តាំងចិត្តឧទ្ទិសចំពោះព្រះមាន  
 ព្រះភាគ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សូមព្រះមានព្រះភាគមេត្តាទទួលសំពត់ថ្មីគូ  
 នោះរបស់ខ្ញុំម្ចាស់ចុះ ។ ព្រះនាងក្រាបទូលយ៉ាងនេះអស់វារៈ ៣ ដង ។ ព្រះ  
 មានព្រះភាគ ទ្រង់ហាមយ៉ាងនោះឯង ។ សួរថា ព្រោះហេតុអ្វី ទើបព្រះ  
 មានព្រះភាគទ្រង់ឲ្យថ្វាយគូសំពត់ថ្មី ដែលព្រះនាងថ្វាយដល់ព្រះអង្គ ដល់  
 ព្រះភិក្ខុសង្ឃទៅវិញ ឆ្លើយថា ព្រោះដើម្បីទ្រង់អនុគ្រោះព្រះមាតា ។ បានឮ  
 ថា ព្រះមានព្រះភាគអង្គនោះ ទ្រង់មានព្រះតម្រិះថា ចេតនា ៣ យ៉ាង គឺ-

បុព្វចេតនា មុព្វានុចេតនា អបរាបរចេតនារបស់ព្រះនាងមហាបជាបតីនោះ  
 កើតឡើងប្រារព្ធតថាគតហើយ ចូរកើតឡើងប្រារព្ធកិក្ខុសង្ឃខ្លះ កាលបើ  
 ដូច្នោះ ចេតនាទាំង ៦ យ៉ាង ក៏រួមតែមួយ នឹងប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីប្រយោជន៍  
 អនុគ្រោះ ដើម្បីសេចក្តីសុខអស់កាលដ៏យូរ ដល់ព្រះនាងមហាបជាបតីគោតមី  
 នោះ ដូច្នោះ ។ ឯវិតណ្ណវាទី គឺអ្នកពោលឲ្យដាក់ចិត្តជឿ ពោលថា ទាន  
 ដែលថ្វាយសង្ឃមានផលច្រើន ។ គប្បីសួរវិតណ្ណវាទីនោះថា ព្រោះហេតុអ្វី  
 ទើបពោលយ៉ាងនោះ លោកវែមន៍ពោលថា ទានដែលថ្វាយសង្ឃ មានផល  
 ច្រើនជាងទានដែលថ្វាយដល់ព្រះសាស្តាប្ប ។ អើ ខ្ញុំពោល ។ ដូច្នោះ ចូរ  
 អាងព្រះសូត្រមកមើល ។ វិតណ្ណវាទីអាងព្រះសូត្រថា ម្ចាស់គោតមី នាង  
 ចូរថ្វាយសង្ឃចុះ កាលថ្វាយសង្ឃហើយ ឈ្មោះថា ព្រះនាងបានបូជាទាំង  
 តថាគត និងសង្ឃ ។ ព្រះសូត្រនេះមានអត្ថត្រឹមតែប៉ុណ្ណោះឬ ។ អើ មាន  
 ប៉ុណ្ណោះ ។ ឧបមាថា បើយ៉ាងនោះ ទានដែលឲ្យដល់អ្នកស៊ីដែលទាំងឡាយ  
 ក៏គប្បីមានផលច្រើន តាមព្រះតម្រាស់ថា ម្ចាស់អានន្ទ បើដូច្នោះ អ្នកចូរឲ្យ  
 នំដល់ពួកមនុស្សអ្នកស៊ីដែលចុះ និងព្រះសូត្រថា ម្ចាស់កច្ចានៈ បើដូច្នោះ  
 អ្នកឯងចូរឲ្យពួកមនុស្សអ្នកស៊ីដែលត្រួតស្តាប់ស្តាប់ ដោយស្តារអំពៅទាំង-  
 ឡាយចុះ ដូច្នោះ ។ កាលបើដូច្នោះ ទើបព្រះសាស្តា ទ្រង់ញ៉ាំងសំពត់ដែល  
 គេថ្វាយព្រះអង្គឲ្យដល់សង្ឃហើយ ដូច្នោះ ។ ជនទាំងឡាយ មានព្រះរាជា  
 និងមហាមាត្រ្យរបស់ព្រះរាជាជាដើម វែមន៍បញ្ជាឲ្យបណ្តាការដែលនាំមក  
 ដើម្បីខ្លួន ឲ្យដល់ជនទាំងឡាយ មានអ្នកចិញ្ចឹមជីវិតជាដើម ជនទាំងនោះក៏

គប្បីធំជាងព្រះរាជាជាដើម ។ ពិតហើយ ទុក្ខិណោយ្យបុគ្គលដ៏កំពូលជាង  
 ព្រះតថាគតមិនមាន តាមព្រះបាលីថា ព្រោះដូច្នោះ អ្នកកុំប្រកាន់យ៉ាងនោះ  
 ទុក្ខិណោយ្យបុគ្គល ដែលដល់នូវភាពជាអគ្គនៃអាហុនេយ្យបុគ្គលទាំងឡាយ  
 បុគ្គលត្រូវការបុណ្យ ស្វែងផលបរិបូណ៌ដ៏ប្រសើរបំផុត ដូចគ្នានឹងព្រះពុទ្ធ  
 មិនមាន ក្នុងលោកនេះ ឬលោកដទៃ ។ ចេតនា ៦ ប្រការ របស់ព្រះនាង  
 មហាបជាបតិគោតមីនោះ រួមចូលគ្នាហើយ នឹងមានដើម្បីប្រយោជន៍ ដើម្បី  
 សេចក្តីសុខ អស់កាលដ៏យូរយ៉ាងនេះ ។

ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ឃាត់ដល់ទៅ ៣ ដង ហើយទ្រង់ឲ្យថ្វាយដល់  
 សង្ឃ ទ្រង់បំណងដូចម្តេច ត្រាស់យ៉ាងនោះ ដើម្បីជនឯក្រោយ និងដើម្បី  
 ទ្រង់ឲ្យកើតសេចក្តីកោតក្រែងក្នុងសង្ឃជន បានឮថា ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់  
 មានព្រះតម្រិះយ៉ាងនេះថា តថាគតតាំងនៅយូរឡើយ តែសាសនារបស់  
 តថាគតតាំងនៅក្នុងភិក្ខុសង្ឃ ជនឯក្រោយ ចូរញ៉ាំងសេចក្តីក្រែងក្នុងសង្ឃឲ្យ  
 កើតឡើង ដូច្នោះ ទើបទ្រង់ឃាត់ដល់ទៅ ៣ ដង ហើយទ្រង់ឲ្យថ្វាយសង្ឃ ។  
 កាលបើដូច្នោះ ទើបព្រះសាស្តាទ្រង់ឲ្យថ្វាយគូសំពត់ថ្មីដែលព្រះនាងថ្វាយ  
 ព្រះអង្គឲ្យដល់សង្ឃ ទុក្ខិណោយ្យបុគ្គល ឈ្មោះថា ព្រោះដូច្នោះ ជនឯក្រោយ  
 នឹងញ៉ាំងសេចក្តីកោតក្រែងឲ្យកើតឡើងក្នុងសង្ឃ និងសម្គាល់បច្ច័យ ៤ ជា  
 វត្ថុគប្បីថ្វាយ សង្ឃកាលមិនលំបាកដោយបច្ច័យ ៤ នឹងរៀនព្រះពុទ្ធវចនៈ  
 ធ្វើសមណធម៌ កាលបើដូច្នោះ សាសនារបស់តថាគត នឹងតាំងនៅដល់  
 ៥០០០ ឆ្នាំ ដូច្នោះ ។ ពាក្យថា ធម្មតាអគ្គទុក្ខិណោយ្យបុគ្គលដ៏កំពូលជាងព្រះ

សាស្តាមិនមាននោះ គួរពោលដោយពាក្យថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សូម  
 ព្រះមានព្រះភាគទទួលចុះ ដូច្នោះ ។ ព្រះអានន្ទមិនមានសេចក្តីអាយាត ឬ  
 ពៀរក្នុងព្រះនាងមហាបជាបតី ទាំងព្រះថេរៈមិនត្រូវការថា ទុក្ខិណារបស់ព្រះ  
 នាង កុំបីមានផលច្រើន ។ ពិតហើយ ព្រះថេរៈជាបណ្ឌិត ជាពហុសូត  
 សម្រេចសេក្ខប្បដិបទា ។ ព្រះថេរៈនោះ កាលឃើញសំពត់ថ្មីមួយគូ ដែល  
 ព្រះនាងថ្វាយព្រះសាស្តានោះមានផលច្រើន ទើបក្រាបទូលសូមដើម្បីទ្រង់  
 ទទួលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សូមព្រះមានព្រះភាគមេត្តាទទួលចុះ ដូច្នោះ ។  
 វិតណ្ណវាទីពោលទៀតថា ព្រះសាស្តាទ្រង់ទាក់ទងជាមួយសង្ឃ ព្រោះព្រះ  
 តម្រាស់ថា កាលថ្វាយសង្ឃហើយ ក៏ឈ្មោះថា ព្រះនាងបានបូជាតថាគត  
 ផង សង្ឃផង ដូច្នោះ ។ វិតណ្ណវាទីនោះគួរត្រូវចោទសួរថា លោកដឹងឬថា  
 សរណៈមានប៉ុន្មាន ការជ្រះថ្លាពិតប្រាកដមានប៉ុន្មាន ។ វិតណ្ណវាទីកាលដឹង  
 ក៏នឹងពោលថា សរណៈមាន ៣ ការជ្រះថ្លាពិតប្រាកដមាន ៣ ។ បន្ទាប់  
 អំពីនោះ ក៏គួរត្រូវពោលថា តាមលទ្ធិរបស់អ្នក សរណៈក៏គង់មាន ២ យ៉ាង  
 ប៉ុណ្ណោះ ព្រោះព្រះសាស្តាទាក់ទងជាមួយសង្ឃ ។ កាលបើដូច្នោះ បព្វជ្ជា  
 ដែលទ្រង់អនុញ្ញាតយ៉ាងនេះថា ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ តថាគតអនុញ្ញាតបព្វជ្ជា  
 ឧបសម្បទាដោយត្រៃសរណគមន៍ ដូច្នោះ សូម្បីឧបសមទាក់មិនចម្រើនឡើង ។  
 បន្ទាប់អំពីនោះ លោកក៏មិនមែនជាបព្វជិត គង់ជាគ្រហស្ថ ។ កាលព្រះ  
 សម្មាសម្ពុទ្ធ គង់ក្នុងព្រះគន្ធកុដិ ភិក្ខុទាំងឡាយធ្វើឧបោសថខ្លះ បវារណាខ្លះ  
 សង្ឃកម្មទាំងឡាយខ្លះ កម្មទាំងនោះ ក៏គប្បីកម្រើក ព្រោះភាពដែលព្រះ

សាស្តា ទ្រង់ទាក់ទងជាមួយសង្ឃជន និងមិនមានជន ។ ព្រោះដូច្នោះ ទើប  
មិនគួរពោលពាក្យនេះថា ព្រះសាស្តាទ្រង់ជាប់ទាក់ទងជាមួយសង្ឃឡើយ ។

[ ១៨៣ ] បទថា អាទានិកា បានដល់ ទ្រង់ឲ្យចម្រើនព្រមហើយ  
អធិប្បាយថា កាលព្រះហស្ត និងព្រះបាទរបស់ព្រះអង្គមិនទាន់ញ៉ាំងកិច្ច  
ដោយព្រះហស្ត និងព្រះបាទឲ្យសម្រេច ព្រះនាងក៏ទ្រង់ឲ្យព្រះហស្ត និង  
ព្រះបាទឲ្យចម្រើនដោយប្រណិប័តន៍ ។ បទថា ទោសិកា សេចក្តីថា ព្រះ  
នាងចិញ្ចឹមព្រះអង្គដោយឲ្យឆ្នុតទឹក ឲ្យសោយ ឲ្យជីកមួយថ្ងៃ ២-៣ ជន ។  
បទថា ធម្មំ ទាយេសិ សេចក្តីថា បានឮថា នន្ទកុមារ និងព្រះពោធិសត្វ  
កើតមុនក្រោយគ្នា ត្រឹមតែ ២-៣ ថ្ងៃប៉ុណ្ណោះ កាលនន្ទកុមារប្រសូតហើយ  
ព្រះនាងមហាបជាបតិគោតមី ទ្រង់ឲ្យព្រះឪរសរបស់ព្រះនាងដល់កំលៀង  
នាងស្នំ ព្រះនាងឯងឲ្យនាទីនាងស្នំឲ្យសម្រេច ប្រទានព្រះឪរសដល់ព្រះ  
ពោធិសត្វ ព្រះថេរៈសំដៅដល់ការប្រទានព្រះឪរសនោះ ទើបក្រាបទូល  
យ៉ាងនេះ ។ ព្រះថេរៈកាលសម្តែងភាពដែលព្រះនាងមហាបជាបតិ មាន  
ឧបការៈច្រើន ដោយប្រការដូច្នោះហើយ ឥឡូវនេះ ដើម្បីសម្តែងភាពដែល  
ព្រះតថាគតទ្រង់មានព្រះឧបការៈច្រើន ទើបក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏  
ចម្រើន សូម្បីព្រះមានព្រះភាគក៏មានឧបការៈច្រើន ដូច្នោះជាដើម ។ បណ្តា  
បទទាំងនោះ បទថា ភគវន្តំ ភន្តេ អាគម្ម គឺទ្រង់អាស្រ័យ គឺទ្រង់ពឹងពាក់  
ទ្រង់សំដៅយកព្រះមានព្រះភាគ ។ លំដាប់នោះ ព្រះមានព្រះភាគ កាល  
ទ្រង់អនុមោទនាដល់ឧបការៈក្រែកលែងឡើងៗ ទៅ ក្នុងឧបការៈទាំង ២ ទើប

ត្រាស់ថា សេចក្តីនុ៎ះ យ៉ាងនោះជាដើម ។

[ ១៨៤ ] បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា យំ ហានន្ទ បុគ្គលោ បុគ្គលំ  
 អាគម្ម សេចក្តីថា បុគ្គលដែលជាអន្តោវាសិកអាស្រ័យ បុគ្គលដែលជា  
 អាចារ្យណា ។ បទថា ឥមស្សានន្ទ បុគ្គលស្ស ឥមិនា បុគ្គលេន  
 សេចក្តីថា បុគ្គលដែលជាអន្តោវាសិកនេះ តបស្នងដល់បុគ្គលដែលជាអាចារ្យ  
 នេះ ។ បទថា ន សុប្បជិការំ វទាមិ សេចក្តីថា តថាគតមិនពោលការ  
 តបស្នងឧបការៈ ជាការធ្វើដោយល្អ ។ ក្នុងកម្មទាំងឡាយ មានការអភិវាទនៈ  
 ជាដើម គប្បីឃើញអាចារ្យ ហើយធ្វើនូវការថ្វាយបង្គំ ឈ្មោះថា អភិវាទនៈ  
 បានដល់ កាលនឹងសម្រេចឥរិយាបថទាំងឡាយ បែរមុខទៅកាន់ទិសភាគ  
 ដែលអាចារ្យនៅ ថ្វាយបង្គំហើយ ដើរ ថ្វាយបង្គំហើយ ឈរ ថ្វាយបង្គំ  
 ហើយ អង្គុយ ថ្វាយបង្គំហើយ ដេក ។ ឯការឃើញអាចារ្យអំពីចម្ងាយ  
 ក្រោកឡើងធ្វើការទទួល ឈ្មោះថា បច្ចុជ្ជាន ។ ឯកម្មនេះ គឺឃើញអាចារ្យ  
 ហើយ ផ្តងអញ្ជូលីជាកំលើសិរសា នមស្តារអាចារ្យ ឬបែរមុខទៅទិសភាគ  
 ដែលអាចារ្យនោះនៅ នមស្តារយ៉ាងនោះឯង ដើរទៅក្តី ឈរក្តី អង្គុយក្តី  
 ដេកក្តី ផ្តងអញ្ជូលី ហើយនមស្តារនោះឯង ឈ្មោះថា អញ្ជូលីកម្ម ការធ្វើ  
 កម្មដ៏សមគួរ ឈ្មោះថា សាមិចិកម្ម ។ ក្នុងវត្ថុទាំងឡាយ មានចីវរជាដើម  
 កាលនឹងប្រគេនចីវរ មិនប្រគេនតាមមានតាមបាន ប្រគេនចីវរ ដែលមាន  
 តម្លៃច្រើន មានតម្លៃ ១០០ ខ្លះ ៥០០ ខ្លះ ១០០០ ខ្លះ ។ ក្នុងវត្ថុទាំង-  
 ឡាយ មានបិណ្ឌបាតជាដើម មានន័យដូចគ្នា ។ ដោយបច្ច័យច្រើនប៉ុនណា

កាលញ៉ាំងចក្រវាលឲ្យពេញដោយបច្ច័យដ៏ប្រណីតៗ ៤ កាន់យកកំពូលស្មើ ភ្នំសិរេបុព៌តប្រគេន រមែងមិនអាចដើម្បីធ្វើកិរិយាដែលសមគួរដល់អាចារ្យ ឡើយ ។

[ ១៨៥ ] ព្រោះហេតុអ្វី ទើបព្រះមានព្រះភាគប្រារព្ធថា ឯទត្តិណា ១៤ នេះឯង ។ សូត្រនេះ កើតឡើងប្រារព្ធទត្តិណាជាបុគ្គលិក ។ ឯព្រះ អានន្ទកាន់យកទត្តិណាជាបុគ្គលិកតែម្យ៉ាងថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សូមព្រះមានព្រះភាគមេត្តាទទួល ដូច្នោះ ។ តែព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ប្រារព្ធ ទេសនានេះ ដើម្បីទ្រង់សម្តែងថា ទានដែលបុគ្គលឲ្យហើយ ក្នុងឋានៈ ១៤ ឈ្មោះថា ជាបុគ្គលិក ។ បទថា អយំ បឋមា សេចក្តីថា ទត្តិណានេះ ជាប្រការទី ១ ដោយអំណាចគុណខ្លះ ដោយអំណាចជាទត្តិណាចម្រើនបំផុត ខ្លះ ពិតហើយ ទត្តិណានេះទី ១ គឺប្រសើរ បានដល់ ចម្រើនបំផុត ឈ្មោះ ថា ប្រមាណនៃទត្តិណានេះមិនមាន ។ ទត្តិណាប្រការទី ២-៣ ជាទត្តិណា ក្រែលែងដូចគ្នា ។ ទត្តិណាទាំងឡាយដ៏សេស រមែងមិនដល់នូវភាពជា ទត្តិណាដ៏ក្រែលែងបាន ។ បទថា ពាហិរកេ កាមេសុ វិតរាគេ បានដល់ កម្មវាទីបុគ្គល កិរិយាវាទីបុគ្គល បុគ្គលដែលមានអភិញ្ញា ៥ ដែលជា លោកិយ ។ បទថា បុថុជនសីលវា សេចក្តីថា បុថុជនអ្នកមានសីលដោយ ឈ្មោះ ជាអ្នកមានសីលជាបាទ មិនអ្នកអាន មិនមានមាយា មិនបៀតបៀន អ្នកដទៃ សម្រេចជីវិតដោយកសិកម្ម ឬពាណិជកម្ម ដោយធម៌ដ៏ប្រពៃ ។ បទថា បុថុជនទុស្សីលេ សេចក្តីថា បុគ្គលទាំងឡាយ មាននាយគេវដ្តៈ និង

អ្នកចាប់ត្រីជាដើម ឈ្មោះថា បុប្ផជនទ្រុស្តសីល ចិញ្ចឹមជីវិតដោយការបៀត  
បៀនសត្វដទៃ ។

[ ១៨៦ ] ឥឡូវនេះ ព្រះមានព្រះភាគ កាលទ្រង់កំណត់វិបាកនៃ  
ទុក្ខិណា ជាបុគ្គលិក ទើបត្រាស់ថា **តត្រានន្ទ** ជាដើម ។ ក្នុងបទទាំង  
នោះ បទថា **តិរច្ឆានគតេ** សេចក្តីថា ទានណាដែលបុគ្គលឲ្យហើយ ដើម្បី  
ចិញ្ចឹម ដោយអំណាចនៃគុណ ដោយអំណាចនៃឧបការៈ ទាននេះមិនកាន់  
យក ។ ទានណាគ្រាន់តែបាយមួយពំនូត ឬកន្លះពំនូត បុគ្គលឲ្យហើយ ទាន  
នោះមិនកាន់យកហើយ ។ ឯទានណាដែលបុគ្គលសង្ឃឹមផល ហើយឲ្យតាម  
សេចក្តីត្រូវការដល់សត្វទាំងឡាយ មានឆ្កែ ជ្រូក មាន់ និងក្អែកជាដើមណា  
មួយដែលមកដល់ ទ្រង់សំដៅទាននេះ ទើបត្រាស់ថា ឲ្យទានក្នុងសត្វតិច្ឆាន  
ដូច្នោះ ។ បទថា **សតតុណ្ណា** បានដល់ មានអានិសង្ស ១០០ ដង ។ បទ  
ថា **វាជិកង្ខិត្យា** គឺគប្បីប្រាថ្នា អធិប្បាយថា ទុក្ខិណានេះរមែងឲ្យអានិសង្ស  
៥០០ ដង គឺអាយុ ១០០ ដង ពណ៌សម្បុរ ១០០ ដង សេចក្តីសុខ ១០០  
ដង កម្លាំង ១០០ ដង បដិកាណ ១០០ ដង ។ ទុក្ខិណាឲ្យអាយុក្នុង ១០០  
អត្តភាព ឈ្មោះថា អាយុ ១០០ ដង ឲ្យវណ្ណៈ ១០០ អត្តភាព ឈ្មោះថា  
វណ្ណៈ ១០០ ដង ឲ្យសុខ ១០០ អត្តភាព ឈ្មោះថា សុខ ១០០ ដង ឲ្យ  
ពលក្នុង ១០០ អត្តភាព ឈ្មោះថា ពល ១០០ ដង ឲ្យបដិកាណ ធ្វើ  
នូវការមិនតក់ស្លុតក្នុង ១០០ អត្តភាព ឈ្មោះថា បដិកាណ ១០០ ដង ។  
ក្នុងភព ១០០ ដង ដែលលោកពោលហើយ ក៏មានន័យយ៉ាងនេះឯង គប្បី



ជ្រាបន័យគ្រប់បទ ដោយទំនងយ៉ាងនេះ ។ ក្នុងពាក្យនេះថា បុគ្គលដែល  
 ប្រតិបត្តិដើម្បីធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់នូវសោតាបត្តិផល សូម្បីឧបាសកដែលដល់នូវ  
 ត្រៃសរណៈ ដោយហោចយ៉ាងទាប ឈ្មោះថា បដិបត្តិដើម្បីធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់  
 នូវសោតាបត្តិផល ។ ទានដែលឲ្យហើយក្នុងឧបាសក អ្នកបដិបត្តិដើម្បីឲ្យ  
 ជាក់ច្បាស់នូវសោតាបត្តិផលនោះ រាប់មិនបាន ប្រមាណមិនបាន ។ ឯទាន  
 ដែលឲ្យដល់បុគ្គលដែលតាំងនៅក្នុងសីល ៥ មានផលច្រើនជាងនោះ ។  
 ទានដែលឲ្យដល់បុគ្គលដែលតាំងនៅក្នុងសីល ១០ មានផលច្រើនជាងនោះ  
 ទៀត ។ ទានដែលឲ្យដល់សាមណេរដែលបួសក្នុងថ្ងៃនោះ មានផលច្រើន  
 ជាងនោះ ទានដែលឲ្យដល់ភិក្ខុ ដែលឧបសម្បទាមានផលច្រើនជាងនោះ  
 ទានដែលឲ្យដល់ភិក្ខុដែលឧបសម្បទានោះឯង ដែលដល់ព្រមដល់វត្តមាន  
 ផលច្រើនជាងនោះ ទានដែលឲ្យដល់អ្នកប្រារព្ធវិបស្សនា មានផលច្រើន  
 ជាងនោះ ។ សម្រាប់បុគ្គលដែលជាមគ្គសមន្តី ដោយហោចត្រឹមបុគ្គលដែល  
 បដិបត្តិដើម្បីធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់នូវសោតាបត្តិផល ឈ្មោះថា បដិបត្តិហើយ ។  
 ទានដែលឲ្យដល់បុគ្គលនោះ មានផលច្រើនជាងនោះទៅទៀត ។ សួរថា  
 អាចដើម្បីឲ្យទាន ដល់ភិក្ខុដែលជាមគ្គសមន្តីឬ ឆ្លើយថា អើ អាចដើម្បីឲ្យ ។  
 ភិក្ខុអ្នកប្រារព្ធវិបស្សនា កាន់បាត្រ និងចីវរចូលស្រុក ដើម្បីបិណ្ឌបាត ។  
 កាលភិក្ខុដែលជាមគ្គសមន្តីនោះ ឈរត្រង់ទ្វារស្រុក ជនទាំងឡាយទទួល  
 បាត្រអំពីដៃ ក៏ជាក់ខាទន័យ និងកោជន័យ ។ ការចេញចាកមគ្គរបស់ភិក្ខុ  
 រមែងមានក្នុងខណៈនោះ ។ ទាននេះ ឈ្មោះថា ឲ្យហើយដល់ភិក្ខុដែលជាមគ្គ-

សមន្តី ។ មួយប្រការទៀត ភិក្ខុនោះ អង្គុយក្នុងរោងធាន់ មនុស្សទាំងឡាយ  
 ទៅហើយ ដាក់ខាទនីយ កោជនីយក្នុងបាត្រ ការចេញចាកមគ្គរបស់ភិក្ខុនោះ  
 រមែងមានក្នុងខណៈនោះ ។ ទាននេះ ឈ្មោះថា ឲ្យហើយដល់ភិក្ខុដែលជា  
 មគ្គសមន្តី ។ ម្យ៉ាងទៀត កាលភិក្ខុនោះអង្គុយក្នុងវិហារ ឬរោងធាន់ ឧបាសក  
 ទាំងឡាយកាន់បាត្រទៅកាន់ផ្ទះខ្លួន ហើយដាក់ខាទនីយ និងកោជនីយ ។  
 ការចេញចាកមគ្គនៃភិក្ខុនោះ តែងមានក្នុងខណៈនោះ ។ ទាននេះ ឈ្មោះថា  
 ឲ្យហើយដល់ភិក្ខុដែលជាមគ្គសមន្តី គប្បីជ្រាបទានដែលបុគ្គលឲ្យហើយដល់  
 អ្នកបដិបត្តិដើម្បីធ្វើឲ្យជាក់នូវសោតាបត្តិផលនោះ ដូចទឹកក្នុងត្រពាំង មិន  
 អាចរាប់បាន ដូច្នោះ ។ គប្បីជ្រាបទាន ដែលបុគ្គលឲ្យហើយ ក្នុងបុគ្គល  
 ទាំងឡាយ មានព្រះសោតាបន្នជាដើម ដូចទឹកក្នុងមហាសមុទ្រនោះឯង ក្នុង  
 បណ្តាមហានទីនោះៗ ជាការរាប់មិនបាន ។ គប្បីសម្តែងអត្ថនេះ ដោយការ  
 ដែលធ្វើធូលីក្នុងទីលានស្រូវនៃផែនដីជាដើម រហូតដល់ធូលីពេញផែនដី  
 ដែលប្រមាណមិនបាន ។

ព្រោះហេតុអ្វី ទើបព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ប្រារព្ធថា ទុក្ខិណ ៧ យ៉ាងនេះ  
 ទ្រង់ប្រារព្ធឡេសនានេះ ដែលត្រាស់ថា ម្នាលគោតមី សូមព្រះនាងថ្វាយសង្ឃ  
 ចុះ កាលថ្វាយសង្ឃហើយ ឈ្មោះថា ព្រះនាងបានបូជាតថាគតផង សង្ឃ  
 ផង ដើម្បីទ្រង់សម្តែងថា ទានដែលឲ្យក្នុងឋានៈ ៧ នោះ ឈ្មោះថា ថ្វាយ  
 សង្ឃហើយ ។

[ ១៨៧ ] បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ពុទ្ធប្បមុខ ឧកតោសង្ឃ សេចក្តី

ថា សង្ឃនេះ គឺភិក្ខុសង្ឃចំណែកមួយ ភិក្ខុនីសង្ឃចំណែកមួយ ព្រះសាស្តា  
 ប្រថាប់គង់ក្នុងកណ្តាល ឈ្មោះថា សង្ឃ ២ ចំណែកមានប្រព្រឹត្តជាប្រធាន ។  
 បទថា អយំ បឋមា សេចក្តីថា ឈ្មោះថា ទុក្ខិណាមានប្រមាណស្មើដោយ  
 ទុក្ខិណានេះមិនមាន ។ ទុក្ខិណាទាំងឡាយ មានទុក្ខិណាទី ២ ជាដើម រមែង  
 មិនដល់ទុក្ខិណានោះ ។ សួរថា កាលព្រះសាស្តាបរិនិព្វានហើយ អាចថ្វាយ  
 ទានដល់សង្ឃ ២ ចំណែក មានព្រះពុទ្ធជាប្រធានបានដែរឬ ។ ឆ្លើយថា  
 អាច ។ អាចដូចម្តេច ។ គប្បីតាំងព្រះពុទ្ធរូប ដែលមានព្រះធាតុ ក្នុងឋានៈ  
 ជាប្រធានរបស់សង្ឃ ២ ចំណែក ក្នុងអាសនៈដាក់តាំងថ្វាយវត្ថុទាំងឡាយ  
 មានទុក្ខិណាទុកជាដើមដល់ព្រះសាស្តាមុន ហើយថ្វាយដល់សង្ឃ ២  
 ចំណែក ។ ទានដែលឈ្មោះថា ថ្វាយសង្ឃ ២ ចំណែក មានព្រះពុទ្ធជា  
 ប្រធាន ដោយប្រការដូច្នោះ ។ សួរថា ក្នុងព្រះសង្ឃ ២ ចំណែកនោះ ទាន  
 ណាថ្វាយព្រះសាស្តា ទាននោះគប្បីធ្វើដូចម្តេច ។ ឆ្លើយថា គប្បីប្រគេនដល់  
 ភិក្ខុដែលដល់ព្រមដោយវត្ថុ ដែលបដិបត្តិព្រះសាស្តា ព្រោះថា ទ្រព្យដែល  
 ជារបស់បិតា រមែងគួរដល់បុត្រ ។ សូម្បីការថ្វាយទានដល់ភិក្ខុសង្ឃក៏គួរ ។  
 ឯសប្បិ នឹងប្រេង គប្បីអុជធ្វើជាប្រទីប សំពត់សាជក គប្បីលើកជាទង់ ។  
 បទថា ភិក្ខុសង្ឃ បានដល់ ភិក្ខុសង្ឃចំណែកច្រើនមិនទាន់ជាចម្លែង ។ ក្នុង  
 ភិក្ខុនីសង្ឃនោះ ក៏មានន័យដូចគ្នា ។

[ ១៨៨ ] បទថា គោត្រកុនោ បានដល់ សោយត្រឹមតែគោត្រប៉ុណ្ណោះ  
 អធិប្បាយថា ជាសមណៈតែឈ្មោះ ។ បទថា កាសាវកណ្ណា គឺដែលមាន

ឈ្មោះថា មានកាសាវៈរុក បានឮថា ភិក្ខុទាំងនោះយកសំពត់សាកាវៈមួយ ផ្ទាំងចង់ត្រង់ដៃ ឬត្រង់កត្រាប់ទៅ ។ ឯទ្វារស្រុក សូម្បីកម្ម មានបុត្រភរិយា កសិកម្ម និងពាណិជកម្មជាដើមរបស់ភិក្ខុទ្រុស្តសីលទាំងនោះ ក៏នៅជាប្រក្រតី នោះឯង ។ មិនបានត្រាស់ថា សង្ឃទ្រុស្តសីល ក្នុងបទនេះថា មនុស្សទាំងឡាយ នឹងថ្វាយទានចំពោះសង្ឃបាន ក្នុងពួកភិក្ខុទ្រុស្តសីលនោះ ពិតហើយ សង្ឃឈ្មោះថា ទ្រុស្តសីលមិនមាន តែឧបាសកទាំងឡាយឈ្មោះថា ទ្រុស្តសីល នឹងថ្វាយទានដោយគិតថា អញនឹងថ្វាយសំពោះសង្ឃក្នុងពួកភិក្ខុ ទ្រុស្តសីលនោះ ។

ទុក្ខិណាដែលថ្វាយសង្ឃ មានព្រះពុទ្ធជាប្រធាន ដែលព្រះមានព្រះភាគ ត្រាស់ថា មានផលរាប់មិនបាន ដោយការរាប់គុណ ដោយប្រការដូច្នោះ ។ សូម្បីទុក្ខិណា ដែលឲ្យក្នុងសង្ឃ ដែលមានភិក្ខុមានសំពត់កាសាវៈរុក ត្រាស់ថា មានផលរាប់មិនបាន ដោយការរាប់គុណដូចគ្នា ឯទុក្ខិណាដែល ដល់សង្ឃ រមែងមានដល់បុគ្គលដែលអាចធ្វើសេចក្តីកោតក្រែងក្នុងសង្ឃ ។ តែការកោតក្រែងក្នុងសង្ឃធ្វើបានលំបាក ។ បុគ្គលណាត្រៀមទេយ្យធម៌ ដោយគិតថា អញនឹងឲ្យទុក្ខិណាដល់សង្ឃ ទៅវិហារហើយ សួរថា បពិត្រ លោកម្ចាស់ សូមលោកម្ចាស់ឲ្យព្រះថេរៈមួយរូបឧទ្ទិសចំពោះសង្ឃចុះ ។ លំដាប់នោះ បានសាមណេរអំពីសង្ឃ រមែងដល់រូបវិភាពជាប្រការដទៃថា អញបានសាមណេរហើយ ដូច្នោះ ។ ទុក្ខិណានៃបុគ្គលនោះ រមែងមិនដល់ សង្ឃ ។ កាលបានព្រះមហាថេរៈ ក៏កើតសោមនស្សថា អញបានមហាថេរៈ

ហើយ ដូច្នោះ ទុក្ខណាក៏មិនដល់សង្ឃដូចគ្នា ឯបុគ្គលណាបានសាមណេរក្តី ឧបសម្បបន្តក្តី ភិក្ខុកំលោះក្តី ព្រះថេរៈក្តី ពាលក្តី បណ្ឌិតក្តី ណាមួយ អំពីសម្លាក់សង្ឃ ហើយមិនសង្ឃ្រយ រមែងធ្វើសេចក្តីកោតក្រែងក្នុងសង្ឃថា អញនឹងថ្វាយសង្ឃ ទុក្ខណានៃបុគ្គលនោះ ឈ្មោះថា ដល់សង្ឃហើយ ។

បានឮថា ពួកឧបាសកអ្នកដែនសមុទ្រខាងនាយធ្វើយ៉ាងនេះ ។ ក្នុងឧបាសក ទាំងនោះ ម្នាក់ជាម្ចាស់របស់វត្ត ជាកុដ្ឋិកៈឧទ្ទិសចំពោះសង្ឃថា ខ្ញុំនឹងថ្វាយ ទុក្ខណាដល់សង្ឃ ទើបនិមន្តថា សូមលោកម្ចាស់ឲ្យភិក្ខុមួយរូប ។ ឧបាសក នោះ បានភិក្ខុទ្រុស្តសីលមួយរូប នាំទៅកាន់ទីអង្គុយ ក្រាលអាសនៈ ចង ពិភានខាងលើ បូជាដោយគ្រឿងក្រអូប ផ្សែងក្រអូប និងផ្កា លាងជើង លាបដោយប្រេង បានថ្វាយទេយ្យធម៌ ដោយការកោតក្រែងក្នុងសង្ឃ ។ ដូច ធ្វើការគោរពកោតក្រែងដល់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ។ ភិក្ខុរូបនោះមកកាន់ទ្វារផ្ទះគិត ថា អ្នកចូរឲ្យចបដើម្បីប្រយោជន៍ ដល់កិច្ចបដិបត្តិវត្តក្នុងកាលខាងក្រោយ ភត្ត ។ ឧបាសកនោះឆ្លើះចបដោយជើង ហើយឲ្យថា ចូរទទួលទៅ ។ មនុស្ស ទាំងឡាយបានពោលនឹងគាត់ថា អ្នកបានធ្វើសក្ការៈដល់ភិក្ខុនេះអំពីព្រឹក មិន អាចនឹងពោល ឥឡូវនេះ គ្រាន់តែឧបចារៈ គឺមារយាទក៏មិនមាន តើសេចក្តី នេះដូចម្តេច ។ ឧបាសកពោលថា នៃអ្នក ការកោតក្រែងនោះមានចំពោះ សង្ឃ មិនមានដល់ភិក្ខុនោះ សួរថា បុគ្គលណារមែងញ៉ាំងទុក្ខណាដែល ថ្វាយសង្ឃ ដែលមានភិក្ខុមានសំពត់កាសាវៈរុំកឲ្យបរិសុទ្ធ ។ ឆ្លើយថា ព្រះ មហាថេរៈ ៨០ រូប មានព្រះសារីបុត្រ និងព្រះមោគ្គល្លានជាដើម រមែងឲ្យ

បរិសុទ្ធបាន ។ ម្យ៉ាងទៀត ព្រះថេរៈទាំងឡាយបរិនិព្វានយូរហើយ ព្រះ  
ខ័ណ្ឌស្រពទាំងឡាយនៅមានជីវិត តាំងអំពីព្រះថេរៈជាដើម រហូតដល់សព្វ  
ថ្ងៃនេះ រមែងឲ្យបរិសុទ្ធដូចគ្នា ។

ក្នុងបទនេះថា ម្ចាស់អានន្ទ តថាគតមិនដែលពោលនូវបុគ្គលិក-  
ទានថា មានផលច្រើនជាងសង្ឃគតាទត្តិណាទាន ដោយបរិយាយណាមួយ  
ឡើយ ។ សង្ឃមានព្រះពុទ្ធជាប្រធាន មាន សង្ឃបច្ចុប្បន្ននេះ មាន សង្ឃ  
ដែលភិក្ខុមានសំពត់កាសាវៈរុំក្នុងអនាគត ក៏មាន សង្ឃដែលមានព្រះពុទ្ធជា  
ប្រធាន មិនគប្បីនាំចូលទៅជាមួយសង្ឃក្នុងបច្ចុប្បន្ននេះ សង្ឃក្នុងបច្ចុប្បន្ននេះ  
ក៏មិនគប្បីនាំចូលទៅជាមួយសង្ឃ ដែលមានសំពត់កាសាវៈរុំក្នុងអនាគត ។  
គប្បីពោលតាមសម័យប៉ុណ្ណោះ ។ ឯសមណបុប្ផជន ដែលនាំទៅចំពោះចាក  
សង្ឃ ជាបុគ្គលិកសោតាបន្ន កាលបុគ្គលអាចធ្វើការកោតក្រែងក្នុងសង្ឃ  
ទានដែលឲ្យក្នុងសមណបុប្ផជន មានផលច្រើនជាង ។ ក្នុងពាក្យជាដើមថា  
សោតាបន្នដែលទាយកខ្ពុសចំពោះ ជាបុគ្គលិកសកទាគាមី ក៏មានន័យ  
នេះដូចគ្នា ។ ពិតហើយ កាលបុគ្គលអាចធ្វើសេចក្តីកោតក្រែងក្នុងសង្ឃ ឲ្យ  
ទានក្នុងភិក្ខុទ្រុស្តសីល មានផលច្រើនជាងទានដែលបុគ្គលថ្វាយខ្ពុសក្នុង  
ព្រះខ័ណ្ឌស្រពនោះឯង ។ ពាក្យណា ដែលពោលថា បពិត្រមហារាជ ទាន  
ដែលឲ្យដល់បុគ្គលមានសីលនោះឯងមានផលច្រើន ទានដែលឲ្យក្នុងបុគ្គល  
ទ្រុស្តសីល មិនមានផលច្រើនឡើយ ពាក្យនោះ គប្បីលះន័យនេះ ហើយ  
គប្បីឃើញក្នុងចតុក្កៈនេះថា ម្ចាស់អានន្ទ សេចក្តីបរិសុទ្ធនៃទត្តិណានេះ មាន

៤ យ៉ាង ។

[ ១៨៩-១៩៣ ] បទថា ឆាយកតោ វិសុជ្ឈតិ សេចក្តីថា ទុក្ខិណាខ្លះ បរិសុទ្ធដោយការមានផលច្រើន អធិប្បាយថា ជាទានមានផលច្រើន ។ បទ ថា កល្យាណធម្មោ បានដល់ មានសុចិធម៌ ។ បទថា វាបធម្មោ គឺមាន ធម៌ដ៏លាមក ។ គប្បីសម្តែងព្រះវេស្សន្តរមហារាជ ក្នុងបទនេះថា ទុក្ខិណា ខ្លះបរិសុទ្ធខាងទាយក ។ ព្រះវេស្សន្តរមហារាជ ទ្រង់ឲ្យព្រះឱរស ព្រះធីតា ដល់ជូជកព្រាហ្មណ៍ហើយ ញ៉ាំងផែនដីឲ្យកម្រើក គប្បីសម្តែងនាយកេវដ្តៈ ដែលអាស្រ័យនៅត្រង់ទ្វារទឹក កល្យាណនទី ក្នុងពាក្យនេះថា ទុក្ខិណាណា មួយបរិសុទ្ធខាងបដិគ្គាហកៈ ។ បានឮថា កេវដ្តៈនោះបានថ្វាយបិណ្ឌបាតដល់ ព្រះទ័យសោមត្តរដល់ទៅ ៣ ដង ដេកលើគ្រែសម្រាប់ស្លាប់ បានពោលថា បិណ្ឌបាតដែលថ្វាយដល់លោកម្ចាស់ទ័យសោមត្តរ រមែងលើកខ្ញុំឡើង ។ គប្បីសម្តែងដល់ព្រានដែលនៅត្រង់ភ្នំវង្សមានជាដើម ។ ក្នុងបទថា នៅ ឆាយកតោ នេះ បានឮថា នាយព្រាននោះ កាលឲ្យទុក្ខិណាឧទ្ទិសដល់អ្នក ស្លាប់ បានឲ្យដល់អ្នកទ្រុស្តសីលមួយរូប អស់ ៣ ដង ។ ក្នុងកាលទី ៣ អមនុស្សស្រែកឡើងថា អ្នកទ្រុស្តសីលបួនខ្ញុំ ដូច្នោះ ។ ក្នុងវេលាដែល ព្រាននោះ ឲ្យដល់ភិក្ខុអ្នកមានសីលមួយរូបដែលមកដល់ ផលរបស់ទុក្ខិណា ក៏ដល់អមនុស្សនោះ ។ គប្បីសម្តែងអសទិសទាន ក្នុងពាក្យនេះថា ទុក្ខិណា ខ្លះបរិសុទ្ធខាងទាយកប៉ុណ្ណោះ ។

ក្នុងពាក្យថា ទុក្ខិណានោះបរិសុទ្ធខាងទាយកនេះ គប្បីជាបការបរិសុទ្ធិ

នៃទានក្នុងបទទាំងពួង ដោយទំនងនេះថា អ្នកស្រែដីឈ្មោះ បានស្រែមិនល្អ ក្នុងក្នុងសម័យកម្ចាត់ធូលី ដាំពូជដែលមានសារៈ មើលថែអស់យប់ និងថ្ងៃ កាលមិនដល់នូវសេចក្តីប្រមាទ រមែងបានស្រូវល្អជាងស្រែដែលមិនមើលថែ របស់អ្នកដទៃ យ៉ាងណា អ្នកមានសីល សូម្បីឲ្យទានដល់អ្នកទ្រុស្តសីល រមែងបានផលច្រើន ដូច្នោះ ។

[ ១៧៤ ] ក្នុងបទថា វិភវាគោ វិភវាគេសុ នេះ ព្រះអនាគាមី ឈ្មោះថា ប្រាសចាករាគៈ ឯព្រះអរហន្ត ជាអ្នកប្រាសចាករាគៈដោយឥត សេសសល់នោះឯង ព្រោះដូច្នោះ ទានដែលព្រះអរហន្តឲ្យដល់ព្រះអរហន្ត នោះឯង ជាអគ្គទាន ។ ព្រោះហេតុអ្វី ព្រោះមិនមានការប្រាថ្នាការរបស់អ្នក អាស្រ័យក្នុងភព ។ សួរថា ព្រះខ័ណ្ឌស្រពរមែងមិនជឿផលទានមិនមែនឬ ។ ឆ្លើយថា បុគ្គលទាំងឡាយជឿផលទានស្មើដូចព្រះខ័ណ្ឌស្រពមិនមាន កម្ម ដែលព្រះខ័ណ្ឌស្រពធ្វើហើយ មិនជាកុសល ឬអកុសល ព្រោះជាអ្នកប្រាស ចាកឆន្ទរាគៈហើយ រមែងតាំងនៅក្នុងឋានៈជាកិរិយា ដោយហេតុនោះ ទើប បណ្ឌិតទាំងឡាយពោលថា ទានរបស់ព្រះខ័ណ្ឌស្រពនោះ មានផលដ៏លើស ដូច្នោះ ។ សួរថា ទានដែលព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធឲ្យដល់ព្រះសារីបុត្រ មានផល ច្រើន ឬទានដែលព្រះសារីបុត្រថ្វាយដល់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធមានផលច្រើន ។ ឆ្លើយថា បណ្ឌិតទាំងឡាយពោលថា ទានដែលព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធឲ្យដល់ព្រះ សារីបុត្រមានផលច្រើន ព្រោះហេតុអ្វី ព្រោះបុគ្គលដទៃ រៀនព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ឈ្មោះថា អាចឲ្យផលទានកើតឡើងមិនមាន ។ ពិតហើយ ទានរមែងឲ្យផល



ដល់អ្នកអាចដើម្បីធ្វើដោយសម្បទា ៤ ក្នុងអត្តភាពនោះឯង ។ សម្បទាក្នុង  
 សូត្រនេះមានដូច្នោះ គឺទេយ្យធម៌មិនបៀតបៀនអ្នកដទៃ កើតឡើងដោយធម៌  
 ដ៏ប្រពៃ ។ ចេតនា មានបុព្វចេតនាជាដើម ជាធម៌ធំ ។ ភាពជាអ្នកមានគុណ  
 ដ៏ក្រៃលែង ដោយភាពជាព្រះខ័ណ្ឌស្រព ។ ការដល់ព្រមដោយវត្ថុ ដោយ  
 ភាពជាអ្នកចេញហើយអំពីនិរោធក្នុងថ្ងៃនោះ ដូច្នោះ ។

អដ្ឋកថា ទក្ខិណារិក្ខសូត្រ ចប់

សូត្រទី ១២ ចប់

វគ្គទី ៤ ចប់



# សុត្តន្តបិដក

## សន្យាយតនវគ្គ

### អនាថបិណ្ឌិកោវាទសូត្រទី ១

[ ១៧៥ ] ខ្ញុំបានស្តាប់មកយ៉ាងនេះ ។ សម័យមួយ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់គង់ក្នុងវត្តជេតពន របស់អនាថបិណ្ឌិកគហបតី ជិតក្រុងសាវត្ថី ។ សម័យ នោះឯង អនាថបិណ្ឌិកគហបតី មានអាពាធដល់នូវសេចក្តីទុក្ខ មានជំងឺធ្ងន់ ។ គ្រានោះ អនាថបិណ្ឌិកគហបតី ហៅបុរសម្នាក់មកថា នៃបុរសដ៏ចម្រើន អ្នក ឯងចូរមកអាយ ចូរអ្នកទៅគាល់ព្រះមានព្រះភាគ លុះចូលទៅដល់ហើយ ចូរ អ្នកថ្វាយបង្គំព្រះបាទ ព្រះមានព្រះភាគដោយសិរ្សៈ តាមពាក្យរបស់យើង រួចហើយចូរក្រាបបង្គំទូលយ៉ាងនេះថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន អនាថបិណ្ឌិក- គហបតីមានអាពាធ ដល់នូវសេចក្តីទុក្ខ មានជំងឺធ្ងន់ គាត់ក្រាបថ្វាយបង្គំព្រះ បាទ ព្រះមានព្រះភាគដោយសិរ្សៈ រួចហើយ ចូរអ្នកទៅគាល់ព្រះសារីបុត្រ មានអាយុ លុះចូលទៅដល់ហើយ ចូរអ្នកថ្វាយបង្គំព្រះបាទ ព្រះសារីបុត្រ មានអាយុ តាមពាក្យរបស់យើង រួចហើយ ចូរអ្នកទូលយ៉ាងនេះថា បពិត្រ លោកម្ចាស់ដ៏ចម្រើន អនាថបិណ្ឌិកគហបតី មានអាពាធដល់នូវសេចក្តីទុក្ខ មានជំងឺធ្ងន់ គាត់ថ្វាយបង្គំព្រះបាទ ព្រះសារីបុត្រមានអាយុ ដោយសិរ្សៈ ដូច្នោះផង ចូរអ្នកទូលយ៉ាងនេះថា បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន ខ្ញុំព្រះករុណាសូម អង្វរ សូមព្រះសារីបុត្រមានអាយុ អាស្រ័យនូវសេចក្តីអនុគ្រោះ ចូលទៅ កាន់លំនៅរបស់អនាថបិណ្ឌិកគហបតី ដូច្នោះផង ។ បុរសនោះ ទទួលពាក្យ

អនាថបិណ្ឌិកគហបតីថា បាទ លោកដ៏ចម្រើន ហើយក៏ចូលទៅគាល់ព្រះ  
មានព្រះភាគ លុះចូលទៅដល់ហើយ ក៏ក្រាបថ្វាយបង្គំព្រះមានព្រះភាគ  
រួចហើយ អង្គុយក្នុងទីដ៏សមគួរ ។

[ ១៧៦ ] លុះបុរសនោះ អង្គុយក្នុងទីសមគួរហើយ ក៏ក្រាបបង្គំទូល  
ព្រះមានព្រះភាគដូច្នោះថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន អនាថបិណ្ឌិកគហបតីមាន  
អាពាធដល់នូវសេចក្តីទុក្ខ មានជំងឺធ្ងន់ គាត់ក្រាបថ្វាយបង្គំ ព្រះបាទាព្រះមាន  
ព្រះភាគដោយសិរ្សៈ ហើយបុរសនោះ ក៏ចូលទៅរកព្រះសារីបុត្រមានអាយុ  
លុះចូលទៅដល់ ក្រាបថ្វាយបង្គំព្រះសារីបុត្រមានអាយុ ហើយអង្គុយក្នុងទី  
សមគួរ ។ លុះបុរសនោះអង្គុយក្នុងទីសមគួរហើយ ក៏ទូលព្រះសារីបុត្រមាន  
អាយុដូច្នោះថា បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន អនាថបិណ្ឌិកគហបតីមានអាពាធដល់  
នូវសេចក្តីទុក្ខ មានជំងឺធ្ងន់ គាត់ថ្វាយបង្គំព្រះបាទា ព្រះសារីបុត្រមានអាយុ  
ដោយសិរ្សៈ ហើយបុរសនោះក៏ទូលយ៉ាងនេះថា បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន ខ្ញុំព្រះ  
ករុណាសូមអង្វរ សូមព្រះសារីបុត្រមានអាយុ អាស្រ័យនូវសេចក្តីអនុគ្រោះ  
ចូលទៅកាន់ផ្ទះរបស់អនាថបិណ្ឌិកគហបតី ( ឲ្យទាន ) ។ ព្រះសារីបុត្រមាន  
អាយុ ក៏ទទួលនិមន្តន៍ដោយតុណ្ហិភាព ។ លំដាប់នោះ ព្រះសារីបុត្រមាន  
អាយុស្មៀកស្សង្គី ប្រដាប់ដោយបាត្រ និងចីវរ មានព្រះអាននូមានអាយុជា  
បច្ឆាសមណៈ ក៏ចូលទៅកាន់ផ្ទះរបស់អនាថបិណ្ឌិកគហបតី លុះចូលទៅដល់  
ហើយ ក៏គង់លើអាសនៈដែលគេក្រាលប្រគេន ។

[ ១៧៧ ] លុះព្រះសារីបុត្រមានអាយុ គង់រួចហើយ ក៏មានថេរវាចា

នឹងអនាថបិណ្ឌកគហបតីដូច្នោះថា ម្ចាស់គហបតី សរីរយន្តអ្នកល្មមអត់ធន់  
 បានដែរឬ ល្មមឲ្យប្រព្រឹត្តទៅបានដែរឬ ទុក្ខវេទនាបានស្រាកស្រាន្ត មិនចម្រើន  
 ឡើងទេឬ ការធូរថយរមែងប្រាកដ ឯការចម្រើនឡើងរមែងមិនប្រាកដទេ ។  
 បពិត្រព្រះសារីបុត្រដ៏ចម្រើន ខ្ញុំអត់ធន់មិនបានទេ ឲ្យប្រព្រឹត្តទៅមិនបានទេ  
 ទុក្ខវេទនាដ៏ក្លារបស់ខ្ញុំ ចេះតែចម្រើនឡើង មិនស្រាកស្រាន្តទេ ការចម្រើនចេះ  
 តែប្រាកដ ការធូរថយមិនប្រាកដទេ ។

[ ១៧៨ ] បពិត្រព្រះសារីបុត្រដ៏ចម្រើន បុរសមានកម្លាំង ចាក់អំបែង  
 ក្បាល ដោយដៃកស្រួចមុត យ៉ាងណាមិញ បពិត្រព្រះសារីបុត្រដ៏ចម្រើន  
 ខ្យល់ដ៏ខ្លាំង ចាក់ដោយអំបែងក្បាលខ្ញុំ ក៏យ៉ាងនោះដែរ បពិត្រព្រះសារីបុត្រ  
 ដ៏ចម្រើន ខ្ញុំអត់ធន់មិនបានទេ ឲ្យប្រព្រឹត្តទៅមិនបានទេ ព្រោះទុក្ខវេទនាដ៏ក្លា  
 របស់ខ្ញុំ រមែងចម្រើនឡើង មិនស្រាកស្រាន្តទេ មានតែរឹតឡើង ឥតធូរថយ  
 សោះ ។

[ ១៧៩ ] បពិត្រព្រះសារីបុត្រដ៏ចម្រើន បុរសមានកម្លាំងយកចង្វាយ  
 ព្រំត្រដីមាំ មកត្របែងក្បាល យ៉ាងណាមិញ បពិត្រព្រះសារីបុត្រដ៏ចម្រើន  
 ខ្យល់ដ៏ខ្លាំង ភ្លៀលក្បាលខ្ញុំ ក៏យ៉ាងនោះដែរ បពិត្រព្រះសារីបុត្រដ៏ចម្រើន ខ្ញុំ  
 អត់ធន់មិនបានទេ ឲ្យប្រព្រឹត្តទៅមិនបានទេ ព្រោះទុក្ខវេទនាដ៏ក្លារបស់ខ្ញុំ តែង  
 ចម្រើនឡើង មិនស្រាកស្រាន្តទេ មានតែរឹតឡើង ឥតធូរថយសោះ ។

[ ២០០ ] បពិត្រព្រះសារីបុត្រដ៏ចម្រើន អ្នកសម្លាប់គោក្តី កូនសិស្ស  
 របស់អ្នកសម្លាប់គោ ដ៏ឃ្នាសក្តី វះពោះដោយកាំបិត សម្រាប់វះគោដ៏មុត

យ៉ាងណាមិញ បពិត្រព្រះសារីបុត្រដ៏ចម្រើន ខ្យល់ដែលខ្លាំងរមែងអារពោះ របស់ខ្ញុំ ក៏យ៉ាងនោះឯង បពិត្រព្រះសារីបុត្រដ៏ចម្រើន ខ្ញុំអត់ធន់មិនបានទេ ឲ្យប្រព្រឹត្តទៅមិនបានទេ ព្រោះទុក្ខវេទនាដ៏ក្លារបស់ខ្ញុំ តែងចម្រើនឡើង មិន ស្រាកស្រាន្ត មានតែរឹតឡើង ឥតជួរថយសោះ ។

[ ២០១ ] បពិត្រព្រះសារីបុត្រដ៏ចម្រើន បុរស ២ នាក់ មានកម្លាំង ចាប់បុរសម្នាក់ដែលខ្សោយជាង ត្រង់ដើមដៃទាំងពីរ រោលកម្តៅលើរណ្តៅ រងើកភ្លើង យ៉ាងណាមិញ បពិត្រព្រះសារីបុត្រដ៏ចម្រើន ឯសេចក្តីក្តៅក្រហាយ ដ៏ខ្លាំងក្នុងកាយរបស់ខ្ញុំ ក៏យ៉ាងនោះឯង បពិត្រព្រះសារីបុត្រដ៏ចម្រើន ខ្ញុំអត់ ធន់មិនបានទេ ឲ្យប្រព្រឹត្តទៅមិនបានទេ ព្រោះទុក្ខវេទនា ដ៏ក្លារបស់ខ្ញុំ តែង ចម្រើនឡើង មិនស្រាកស្រាន្តទេ មានតែរឹតឡើង ឥតជួរថយសោះ ។

[ ២០២ ] ព្រះសារីបុត្រតបថា ម្នាលគហបតី ព្រោះហេតុនោះ ក្នុង សាសនានេះ អ្នកត្រូវសិក្សាយ៉ាងនេះថា អាត្មាអញនឹងមិនប្រកាន់នូវចក្ខុ ទាំង វិញ្ញាណដែលអាស្រ័យចក្ខុ របស់អាត្មាអញក៏នឹងមិនមានឡើយ ម្នាលគហបតី អ្នកត្រូវសិក្សាយ៉ាងនេះចុះ ។ ម្នាលគហបតី ព្រោះហេតុនោះ ក្នុងសាសនា នេះ អ្នកត្រូវសិក្សាយ៉ាងនេះថា អាត្មាអញនឹងមិនប្រកាន់នូវត្រចៀក ទាំង វិញ្ញាណដែលអាស្រ័យត្រចៀក របស់អាត្មាអញក៏នឹងមិនមានឡើយ ម្នាល គហបតី អ្នកត្រូវសិក្សាយ៉ាងនេះចុះ ។ ម្នាលគហបតី ព្រោះហេតុនោះ ក្នុង សាសនានេះ អ្នកត្រូវសិក្សាយ៉ាងនេះថា អាត្មាអញនឹងមិនប្រកាន់នូវច្រមុះ ទាំងវិញ្ញាណដែលអាស្រ័យច្រមុះរបស់អាត្មាអញ ក៏នឹងមិនមានឡើយ ម្នាល

គហបតី អ្នកត្រូវសិក្សាយ៉ាងនេះចុះ ។ ម្នាលគហបតី ព្រោះហេតុនោះ ក្នុងសាសនានេះ អ្នកត្រូវសិក្សាយ៉ាងនេះថា អាត្មាអញនឹងមិនប្រកាន់នូវអណ្តាតទាំងវិញ្ញាណដែលអាស្រ័យអណ្តាត របស់អាត្មាអញ ក៏នឹងមិនមានឡើយ ម្នាលគហបតី អ្នកត្រូវសិក្សាយ៉ាងនេះចុះ ។ ម្នាលគហបតី ព្រោះហេតុនោះ ក្នុងសាសនានេះ អ្នកត្រូវសិក្សាយ៉ាងនេះថា អាត្មាអញនឹងមិនប្រកាន់នូវកាយទាំងវិញ្ញាណដែលអាស្រ័យកាយរបស់អាត្មាអញ ក៏នឹងមិនមានឡើយ ម្នាលគហបតី អ្នកត្រូវសិក្សាយ៉ាងនេះចុះ ។ ម្នាលគហបតី ព្រោះហេតុនោះ ក្នុងសាសនានេះ អ្នកត្រូវសិក្សាយ៉ាងនេះថា អាត្មាអញនឹងមិនប្រកាន់នូវចិត្តទាំងវិញ្ញាណដែលអាស្រ័យចិត្តរបស់អាត្មាអញ ក៏នឹងមិនមានឡើយ ម្នាលគហបតី អ្នកត្រូវសិក្សាយ៉ាងនេះចុះ ។

[ ២០៣ ] ម្នាលគហបតី ព្រោះហេតុនោះ ក្នុងសាសនានេះ អ្នកត្រូវសិក្សាយ៉ាងនេះថា អាត្មាអញនឹងមិនប្រកាន់នូវរូប ទាំងវិញ្ញាណដែលអាស្រ័យរូបរបស់អាត្មាអញ ក៏នឹងមិនមានឡើយ ម្នាលគហបតី អ្នកត្រូវសិក្សាយ៉ាងនេះចុះ ។ ម្នាលគហបតី ព្រោះហេតុនោះ ក្នុងសាសនានេះ អ្នកត្រូវសិក្សាយ៉ាងនេះថា អាត្មាអញនឹងមិនប្រកាន់នូវសំឡេង ... នឹងមិនប្រកាន់នូវក្លិន ... នឹងមិនប្រកាន់នូវរស ... នឹងមិនប្រកាន់នូវជ្រួញ ... នឹងមិនប្រកាន់នូវធម្មារម្មណ៍ ទាំងវិញ្ញាណដែលអាស្រ័យធម្មារម្មណ៍ របស់អាត្មាអញក៏នឹងមិនមានឡើយ ម្នាលគហបតី អ្នកត្រូវសិក្សាយ៉ាងនេះចុះ ។

[ ២០៤ ] ម្នាលគហបតី ព្រោះហេតុនោះ ក្នុងសាសនានេះ អ្នកត្រូវ

សិក្សាយ៉ាងនេះថា អាត្មាអញនឹងមិនប្រកាន់នូវចក្ខុវិញ្ញាណ ទាំងវិញ្ញាណដែល  
 អាស្រ័យចក្ខុវិញ្ញាណ របស់អាត្មាអញនឹងមិនមានឡើយ ម្នាលគហបតី អ្នក  
 ត្រូវសិក្សាយ៉ាងនេះចុះ ។ ម្នាលគហបតី ព្រោះហេតុនោះ ក្នុងសាសនានេះ  
 អ្នកត្រូវសិក្សាយ៉ាងនេះថា អាត្មាអញនឹងមិនប្រកាន់នូវសោតវិញ្ញាណ ... នឹង  
 មិនប្រកាន់នូវយានវិញ្ញាណ ... នឹងមិនប្រកាន់នូវជិវ្ហាវិញ្ញាណ ... នឹងមិន  
 ប្រកាន់នូវកាយវិញ្ញាណ ... នឹងមិនប្រកាន់នូវមនោវិញ្ញាណ ទាំងវិញ្ញាណ  
 ដែលអាស្រ័យមនោវិញ្ញាណ របស់អាត្មាអញក៏នឹងមិនមានឡើយ ម្នាល  
 គហបតី អ្នកត្រូវសិក្សាយ៉ាងនេះចុះ ។

[ ២០៥ ] ម្នាលគហបតី ព្រោះហេតុនោះ ក្នុងសាសនានេះ អ្នកត្រូវ  
 សិក្សាយ៉ាងនេះថា អាត្មាអញនឹងមិនប្រកាន់នូវចក្ខុសម្ផស្ស ទាំងវិញ្ញាណដែល  
 អាស្រ័យចក្ខុសម្ផស្ស របស់អាត្មាអញនឹងមិនមានឡើយ ម្នាលគហបតី អ្នក  
 ត្រូវសិក្សាយ៉ាងនេះចុះ ។ ម្នាលគហបតី ព្រោះហេតុនោះ ក្នុងសាសនានេះ  
 អ្នកត្រូវសិក្សាយ៉ាងនេះថា អាត្មាអញនឹងមិនប្រកាន់នូវសោតសម្ផស្ស ... នឹង  
 មិនប្រកាន់នូវយានសម្ផស្ស ... នឹងមិនប្រកាន់នូវជិវ្ហាសម្ផស្ស ... នឹងមិន  
 ប្រកាន់  
 នូវកាយសម្ផស្ស ... នឹងមិនប្រកាន់នូវមនោសម្ផស្ស ទាំងវិញ្ញាណដែល  
 អាស្រ័យមនោសម្ផស្ស របស់អាត្មាអញក៏នឹងមិនមានឡើយ ម្នាលគហបតី  
 អ្នកត្រូវសិក្សាយ៉ាងនេះចុះ ។

[ ២០៦ ] ម្នាលគហបតី ព្រោះហេតុនោះ ក្នុងសាសនានេះ អ្នកត្រូវ  
 សិក្សាយ៉ាងនេះថា អាត្មាអញនឹងមិនប្រកាន់នូវវេទនា ដែលកើតអំពីចក្ខុ-

សម្ពុស្ស ទាំងវិញ្ញាណដែលអាស្រ័យវេទនា ដែលកើតអំពីចក្ខុសម្ពុស្សរបស់  
 អាត្មាអញនឹងមិនមានឡើយ ម្នាលគហបតី អ្នកត្រូវសិក្សាយ៉ាងនេះចុះ ។  
 ម្នាលគហបតី ព្រោះហេតុនោះ ក្នុងសាសនានេះ អ្នកត្រូវសិក្សាយ៉ាងនេះថា  
 អាត្មាអញនឹងមិនប្រកាន់នូវវេទនា ដែលកើតអំពីសោតសម្ពុស្ស ... នឹងមិន  
 ប្រកាន់នូវវេទនា ដែលកើតអំពីឃានសម្ពុស្ស ... នឹងមិនប្រកាន់នូវវេទនា  
 ដែលកើតអំពីជីវាសម្ពុស្ស ... នឹងមិនប្រកាន់នូវវេទនា ដែលកើតអំពីកាយ-  
 សម្ពុស្ស ... នឹងមិនប្រកាន់នូវវេទនាដែលកើតអំពីមនោសម្ពុស្ស ទាំងវិញ្ញាណ  
 ដែលអាស្រ័យវេទនា ដែលកើតអំពីមនោសម្ពុស្ស របស់អាត្មាអញ នឹងមិន  
 មានឡើយ ម្នាលគហបតី អ្នកត្រូវសិក្សាយ៉ាងនេះចុះ ។

[ ២០៧ ] ម្នាលគហបតី ព្រោះហេតុនោះ ក្នុងសាសនានេះ អ្នកត្រូវ  
 សិក្សាយ៉ាងនេះថា អាត្មាអញមិនប្រកាន់នូវបឋវីធាតុ ទាំងវិញ្ញាណដែលអា-  
 ស្រ័យបឋវីធាតុរបស់អាត្មាអញ ក៏នឹងមិនមានឡើយ ម្នាលគហបតី អ្នកត្រូវ  
 សិក្សាយ៉ាងនេះចុះ ។ ម្នាលគហបតី ព្រោះហេតុនោះ ក្នុងសាសនានេះ អ្នក  
 ត្រូវសិក្សាយ៉ាងនេះថា អាត្មាអញនឹងមិនប្រកាន់នូវអាណេធាតុ ... នឹងមិន  
 ប្រកាន់នូវតេជោធាតុ ... នឹងមិនប្រកាន់នូវវាយោធាតុ ... នឹងមិនប្រកាន់នូវ  
 អាកាសធាតុ ... នឹងមិនប្រកាន់នូវវិញ្ញាណធាតុ ទាំងវិញ្ញាណដែលអាស្រ័យ  
 វិញ្ញាណធាតុ របស់អាត្មាអញ ក៏នឹងមិនមានឡើយ ម្នាលគហបតី អ្នកត្រូវ  
 សិក្សាយ៉ាងនេះចុះ ។

[ ២០៨ ] ម្នាលគហបតី ព្រោះហេតុនោះ ក្នុងសាសនានេះ អ្នកត្រូវ



សិក្សាយ៉ាងនេះថា អាត្មាអញនឹងមិនប្រកាន់នូវរូប ទាំងវិញ្ញាណដែលអាស្រ័យ  
 រូបរបស់អាត្មាអញ ក៏នឹងមិនមានឡើយ ម្នាលគហបតី អ្នកត្រូវសិក្សាយ៉ាង  
 នេះចុះ ។ ម្នាលគហបតី ព្រោះហេតុនោះ ក្នុងសាសនានេះ អ្នកត្រូវសិក្សា  
 យ៉ាងនេះថា អាត្មាអញនឹងមិនប្រកាន់នូវវេទនា ... នឹងមិនប្រកាន់នូវសញ្ញា ...  
 នឹងមិនប្រកាន់នូវសង្ខារទាំងឡាយ ... នឹងមិនប្រកាន់នូវវិញ្ញាណ ទាំងវិញ្ញាណ  
 ដែលអាស្រ័យវិញ្ញាណ របស់អាត្មាអញ ក៏នឹងមិនមានឡើយ ម្នាលគហបតី  
 អ្នកត្រូវសិក្សាយ៉ាងនេះចុះ ។

[ ២០៩ ] ម្នាលគហបតី ព្រោះហេតុនោះ ក្នុងសាសនានេះ អ្នកត្រូវ  
 សិក្សាយ៉ាងនេះថា អាត្មាអញនឹងមិនប្រកាន់នូវអាកាសានញ្ចាយតនៈ ទាំង  
 វិញ្ញាណដែលអាស្រ័យអាកាសានញ្ចាយតនៈ របស់អាត្មាអញក៏នឹងមិនមាន  
 ឡើយ ម្នាលគហបតី អ្នកត្រូវសិក្សាយ៉ាងនេះចុះ ។ ម្នាលគហបតី ព្រោះ  
 ហេតុនោះ ក្នុងសាសនានេះ អ្នកត្រូវសិក្សាយ៉ាងនេះថា អាត្មាអញនឹងមិន  
 ប្រកាន់នូវវិញ្ញាណញ្ចាយតនៈ ... នឹងមិនប្រកាន់នូវអាកិញ្ចញ្ចាយតនៈ ... នឹង  
 មិនប្រកាន់នូវនេវសញ្ញានាសញ្ញាយតនៈ ទាំងវិញ្ញាណដែលអាស្រ័យនេវ-  
 សញ្ញានាសញ្ញាយតនៈ របស់អាត្មាអញក៏នឹងមិនមានឡើយ ម្នាលគហបតី  
 អ្នកត្រូវសិក្សាយ៉ាងនេះចុះ ។

[ ២១០ ] ម្នាលគហបតី ព្រោះហេតុនោះ ក្នុងសាសនានេះ អ្នកត្រូវ  
 សិក្សាយ៉ាងនេះថា អាត្មាអញនឹងមិនប្រកាន់នូវលោកនេះ ទាំងវិញ្ញាណដែល  
 អាស្រ័យលោកនេះ របស់អាត្មាអញក៏នឹងមិនមានឡើយ ម្នាលគហបតី អ្នក

ត្រូវសិក្សាយ៉ាងនេះចុះ ។ ម្នាលគហបតី ព្រោះហេតុនោះ ក្នុងសាសនានេះ អ្នកត្រូវសិក្សាយ៉ាងនេះថា អាត្មាអញនឹងមិនប្រកាន់នូវលោកខាងមុខ ទាំង វិញ្ញាណ ដែលអាស្រ័យលោកខាងមុខ របស់អាត្មាអញ នឹងមិនមានឡើយ ម្នាលគហបតី អ្នកត្រូវសិក្សាយ៉ាងនេះចុះ ។

[ ២១១ ] ម្នាលគហបតី ព្រោះហេតុនោះ ក្នុងសាសនានេះ អ្នកត្រូវ សិក្សាយ៉ាងនេះថា ធម្មជាតិណាដែលអាត្មាអញបានឃើញហើយ ឮហើយ ប៉ះពាល់ហើយ ដឹងច្បាស់ហើយ ស្វែងរកហើយ ស្ទាបស្ទង់ដោយចិត្តហើយ អាត្មាអញនឹងមិនប្រកាន់នូវធម្មជាតិនោះ ទាំងវិញ្ញាណដែលអាស្រ័យធម្មជាត នោះ របស់អាត្មាអញក៏នឹងមិនមានឡើយ ម្នាលគហបតី អ្នកត្រូវសិក្សាយ៉ាង នេះចុះ ។

[ ២១២ ] កាលដែលព្រះសារីបុត្រ មានថេរវាចាយ៉ាងនេះហើយ អនាថបិណ្ឌិកសេដ្ឋី យំសម្រក់ទឹកភ្នែក ។ គ្រានោះ ព្រះអានន្ទមានអាយុ មានថេរវាចានឹងអនាថបិណ្ឌិកគហបតី ដូច្នោះថា ម្នាលគហបតី អ្នកជាប់នៅ ក្នុងទ្រព្យសម្បត្តិឬ ម្នាលគហបតី អ្នកលិចនៅក្នុងទ្រព្យសម្បត្តិឬ ។ អនាថ- បិណ្ឌិកគហបតីឆ្លើយថា បពិត្រព្រះអានន្ទដ៏ចម្រើន ខ្ញុំមិនជាប់ មិនលិចនៅ ក្នុងទ្រព្យសម្បត្តិទេ តែថា ខ្ញុំព្រះករុណា ដែលចូលទៅអង្គុយជិតព្រះសាស្តា អស់កាលយូរហើយផង ចូលទៅអង្គុយជិតពួកភិក្ខុ ជាអ្នកចម្រើនចិត្តអស់ កាលយូរហើយផង ក៏ខ្ញុំព្រះករុណាមិនដែលបានស្តាប់ ធម្មីកថាមានសភាព ដូច្នោះឡើយ ។ ម្នាលគហបតី ធម្មីកថាមានសភាពដូច្នោះ តែនឹងមិនច្បាស់ប្រាកដ

ដល់ពួកគ្រហស្ថអ្នកស្ងៀកសទេ ម្នាលគហបតី ឯធម្មីកថាមានសភាពដូច្នោះ រមែងច្បាស់ប្រាកដដល់ពួកបព្វជិត ( តែប៉ុណ្ណោះ ) ។ បពិត្រព្រះសារីបុត្រ ដ៏ចម្រើន បើដូច្នោះ ធម្មីកថាមានសភាពដូច្នោះ សូមឲ្យបានច្បាស់ប្រាកដដល់ ពួកគ្រហស្ថអ្នកស្ងៀកសផង បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន ព្រោះថា មានពួកកុល- បុត្រ ដែលប្រកបដោយជាតិ ជាអ្នកមានធូលីតិចក្នុងភ្នែក ជាអ្នកដឹងច្បាស់ នូវធម៌ ព្រោះតែមិនបានស្តាប់ធម៌ មុខជានឹងសាបសូន្យចាកធម៌មិនខាន ។ លុះព្រះសារីបុត្រមានអាយុ និងព្រះអានន្ទមានអាយុ ទូន្មានអនាថបិណ្ឌិក- គហបតី ដោយឱវាទនេះរួចហើយ ក៏ក្រោកចាកអាសនៈចៀសចេញទៅ ។

[ ២១៣ ] កាលបើព្រះសារីបុត្រមានអាយុ និងព្រះអានន្ទមានអាយុ ចៀសចេញទៅ អស់កាលមិនយូរប៉ុន្មាន អនាថបិណ្ឌិកគហបតី ក៏ធ្វើមរណ- កាល ទៅកើតក្នុងពួកទេវតាឋានតុសិត ។ លំដាប់នោះ អនាថបិណ្ឌិកទេវបុត្រ លុះរាត្រីបឋមយាមកន្លងទៅហើយ មានពន្លឺដ៏រុងរឿង ញ៉ាំងវត្តជេតពនទាំង អស់ ឲ្យភ្លឺស្វាងហើយ ក៏ចូលទៅគាល់ព្រះមានព្រះភាគ លុះចូលទៅដល់ ហើយ ក្រាបថ្វាយបង្គំព្រះមានព្រះភាគ ហើយបិតនៅក្នុងទីសមគួរ ។ លុះ អនាថបិណ្ឌិកទេវបុត្រ បិតនៅក្នុងទីសមគួរហើយ ក៏ក្រាបបង្គំទូលព្រះមាន ព្រះភាគ ដោយគាថាទាំងឡាយថា

វត្តជេតពននេះ សុទ្ធតែពួកអ្នកស្វែងរកគុណដ៏ល្អ នៅ  
 អាស្រ័យជានិច្ច ដែលព្រះពុទ្ធជាធម្មរាជ គង់អាស្រ័យ  
 នៅ ជាទីញ៉ាំងបីតិ ឲ្យកើតព្រមដល់ខ្ញុំព្រះអង្គ កម្ម គឺ

មគ្គុបេតនា ១ វិជ្ជា គឺមគ្គប្បញ្ញា ១ ធម៌ទាំងឡាយ ជា  
 បក្ខពួកខាងសមាធិ ១ សីល ឈ្មោះថា ជីវិតខ្ពស់បំផុត  
 ១ សត្វទាំងឡាយ រមែងស្អាតដោយធម៌នេះ មិនមែន  
 ដោយគោត្រ ឬមិនមែនដោយទ្រព្យឡើយ ព្រោះហេតុ  
 នោះ បុរសជាបណ្ឌិត កាលបើឃើញច្បាស់នូវប្រ-  
 យោជន៍របស់ខ្លួន ត្រូវពិចារណាធម៌ ដោយឧបាយនៃ  
 ប្រាជ្ញា ទើបស្អាតក្នុងធម៌នោះ យ៉ាងនេះបាន មានតែព្រះ  
 សារីបុត្រមួយ ទើបប្រសើរដោយបញ្ញាផង ដោយសីល  
 ផង ដោយកិរិយារម្ងាប់នូវកិលេសផង ទុកជាកិក្ខុណា  
 ដល់នូវត្រើយ គឺព្រះនិព្វាន ( ភិក្ខុនោះ ) ក៏មានគុណ  
 អស់ត្រឹមប៉ុណ្ណោះឯង ។

លុះអនាថបិណ្ឌិកទេវបុត្រ ពោលនូវគាថានេះចប់ ព្រះសាស្តាក៏មានព្រះ  
 ហឫទ័យត្រេកអរ ។ លំដាប់នោះ អនាថបិណ្ឌិកទេវបុត្រដឹងថា ព្រះសាស្តា  
 របស់អាត្មាអញ មានព្រះហឫទ័យត្រេកអរហើយ ក៏ក្រាបថ្វាយបង្គំព្រះមាន  
 ព្រះភាគ ធ្វើប្រទក្សិណ រួចក៏បាត់ក្នុងទីនោះទៅ ។

[ ២១៤ ] លុះកន្លងរាត្រីនោះទៅហើយ ព្រះមានព្រះភាគក៏ត្រាស់ហៅ  
 ពួកភិក្ខុមកថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ កាលដែលរាត្រីបឋមយាមកន្លងទៅហើយ  
 ក្នុងយប់នេះឯង មានទេវបុត្រមួយអង្គ មានរស្មីដ៏រុងរឿង ញ៉ាំងវត្តជេតពន  
 ទាំងអស់ឲ្យភ្លឺស្វាង ហើយក៏ចូលមករកតថាគត លុះចូលមកដល់ ថ្វាយបង្គំ

តថាគត ហើយបិតនៅក្នុងទីសមគួរ ។ លុះទេវបុត្រនោះ បិតនៅក្នុងទីសមគួរ ហើយ ពោលគាថាទាំងនេះ ចំពោះតថាគតថា

វត្តជេតពននេះ សុទ្ធតែពួកអ្នកស្វែងរកគុណដ៏ល្អ នៅ អាស្រ័យជានិច្ច ដែលព្រះពុទ្ធជាធម្មរាជ គង់អាស្រ័យ នៅ ជាទីញ៉ាំងបីតិ ឲ្យកើតព្រមដល់ខ្ញុំព្រះអង្គ កម្ម គឺ មគ្គចេតនា ១ វិជ្ជា គឺមគ្គប្បញ្ញា ១ ធម៌ទាំងឡាយ ជា បក្ខពួកខាងសមាធិ ១ សីល ឈ្មោះថា ជីវិតខ្ពស់បំផុត ១ សត្វទាំងឡាយ រមែងស្អាតដោយធម៌នេះ មិនមែន ដោយគោត្រ ឬមិនមែនដោយទ្រព្យឡើយ ព្រោះហេតុ នោះ បុរសជាបណ្ឌិត កាលបើឃើញច្បាស់នូវប្រយោជន៍របស់ខ្លួន ត្រូវពិចារណាធម៌ ដោយឧបាយនៃ ប្រាជ្ញា ទើបស្អាតក្នុងធម៌នោះ យ៉ាងនេះបាន មានតែព្រះ សារីបុត្រមួយ ទើបប្រសើរដោយបញ្ញាផង ដោយសីល ផង ដោយកិរិយារម្ងាប់នូវកិលេសផង ទុកជាកិក្ខុណា ដល់នូវត្រើយ គឺព្រះនិព្វាន ( ភិក្ខុនោះ ) ក៏មានគុណ អស់ត្រឹមប៉ុណ្ណោះឯង ។

ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ លុះទេវបុត្រនោះ ពោលនូវគាថានេះចប់ហើយ ដឹងថា ព្រះសាស្តារបស់អាត្មាអញ មានព្រះហឫទ័យត្រេកអរហើយ ក៏ក្រាប ថ្វាយបង្គំតថាគត ធ្វើប្រទក្សិណ រួចក៏បាត់ក្នុងទីនោះទៅ ។

[ ២១៥ ] កាលបើព្រះមានព្រះភាគ មានព្រះពុទ្ធដីកាយ៉ាងនេះហើយ ព្រះអានន្ទមានអាយុ ក៏ក្រាបបង្គំទូលព្រះមានព្រះភាគដូច្នោះថា បពិត្រព្រះអង្គ ដ៏ចម្រើន ទេវបុត្រនោះឯង ប្រាកដជាអនាថបិណ្ឌិកគហបតីនោះ បពិត្រព្រះ អង្គដ៏ចម្រើន ព្រោះអនាថបិណ្ឌិកគហបតី បានជ្រះថ្លាក្រៃពេកក្នុងព្រះសារី- បុត្រមានអាយុ ។ ម្ចាស់អានន្ទ ត្រូវហើយៗ ម្ចាស់អានន្ទ ហេតុដែលអ្នកបាន ត្រិះរិះនោះត្រូវហើយ ទេវបុត្រនោះ គឺអនាថបិណ្ឌិកហ្នឹងឯង មិនមែនអ្នកដទៃ ទេ ។ លុះព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់នូវពាក្យនេះចប់ហើយ ព្រះអានន្ទមាន អាយុ មានសេចក្តីត្រេកអរ រីករាយនឹងភាសិត ព្រះមានព្រះភាគ ។

អនាថបិណ្ឌិកោវាទសូត្រទី ១ ចប់



# អដ្ឋកថា

## អនាថបិណ្ឌិកោវាទសូត្រ

[ ១៧៥ ] អនាថបិណ្ឌិកោវាទសូត្រ មានពាក្យផ្ដើមថា ឯវម្មេ សុតំ ដូច្នេះជាដើម ។ ក្នុងបទទាំងនោះ បទថា ពាណិជ្ជករណោ គឺមានជំងឺជាទម្ងន់ ដល់នូវការដេករង់ចាំសេចក្ដីស្លាប់ ។ បទថា អាមន្តេសិ សេចក្ដីថា គឺបាន ឮមកថា ដរាបណាដែលជើងរបស់គហបតីនៅនាំទៅបាន ដរាបនោះ គហបតី ក៏បានធ្វើការទំនុកបម្រុងព្រះពុទ្ធមួយថ្ងៃ ២-៣ ដង មិនដាច់ លោកទំនុក បម្រុងព្រះសាស្ដាប៉ុនណា ក៏ទំនុកបម្រុងព្រះមហាថេរៈប៉ុណ្ណោះដូចគ្នា ថ្ងៃនេះ លោកចូលដល់ការដេក តាមបែបដែលមិនមានការក្រោកឡើងទៀត ព្រោះ ជើងដើរទៅមិនបានហើយ ចង់បញ្ជូនដំណឹងទៅ ទើបហៅរកបុរសណាម្នាក់ មក ។ បទថា តេនុបសង្កមិ គឺកាលទូលលាព្រះមានព្រះភាគហើយ ក៏ចូល ទៅរកក្នុងវេលាព្រះអាទិត្យលិច ។

[ ១៧៧-២០១ ] បទថា បដិក្កមន្តិ គឺមិនស្រាកស្រាន្តចុះ ។ បទថា អភិក្កមន្តិ គឺចម្រើនក្រែកលែង បានដល់ កើនឡើង គឺកើតទុក្ខវេទនាដ៏មាន កម្លាំង ។ បទថា អភិក្កមោសានំ បញ្ញាយតិ នោ បដិក្កមោ គឺក្នុងសម័យ ដែលកើតទុក្ខវេទនាស្ទើរស្លាប់កើតឡើងនោះ ប្រៀបដូចខ្យល់ក្នុងស្នប់ដែល សប់ អស់កាលដែលកម្ដៅមិនទាន់រលត់ ទោះបីមានការព្យាយាមធំយ៉ាងណា តែមិនអាចធ្វើវេទនានោះឲ្យរម្ងាប់ទៅបាន តែរម្ងាប់ទៅបាន លុះណាកម្ដៅ រលត់ទៅហើយ ។ ពេលនោះ ព្រះសារីបុត្រគិតថា វេទនារបស់មហាសេដ្ឋី

ជាវេទនាទៀបនឹងស្លាប់ មិនមាននរណាអាចហាមបាន ពាក្យដ៏សេស ប្រើ  
ប្រយោជន៍មិនបាន អញ្ជូននឹងពោលធម្មកថាដល់មហាសេដ្ឋីនោះ ។

[ ២០២ ] កាលពោលធម្មកថាជាមួយគហបតីនោះ ទើបផ្ដើមថា  
តស្មាតិហ ។ ក្នុងបទទាំងនោះ បទថា តស្មា គឺព្រោះកាន់យកចក្ខុ ដោយ  
ការកាន់យកទាំង ៣ អាចការពារវេទនា ដែលមានការស្លាប់ជាទីបំផុតកើត  
ឡើងហើយមិនមាន ។ បទថា ន ចក្ខុ ឧទាទិយិស្សាមិ គឺមិនប្រកាន់ចក្ខុ  
ដោយការប្រកាន់ទាំង ៣ យ៉ាង ។ បទថា ន ច មេ ចក្ខុនិស្ស័តំ គឺការដឹង  
ច្បាស់ដែលអាស្រ័យចក្ខុរបស់អញ្ជូនមិនមានផង ។ រូបក្នុងអាយតនៈ លោក  
បានសម្ដែងខាងដើមថា ន រូបំ ហើយ ។ ក្នុងទីនេះ នឹងសម្ដែងរូបក្នុងកាម  
ទាំងអស់ ទើបលោកពោលយ៉ាងនេះ ។

[ ២១០ ] បទថា ន ឥធលោកំ សេចក្ដីថា មិនថាទីអាស្រ័យ អាហារ  
បរិភោគ គ្រឿងស្លៀកដណ្ដប់ ខ្ញុំមិនជាប់ជំពាក់ទាំងអស់ ។ ឯពាក្យនេះ  
លោកសម្ដែង ដើម្បីការមិនមានការតក់ស្លុតក្នុងបច្ច័យទាំងឡាយ ។ ឯក្នុង  
បទថា ន បរលោកំ នេះ សេចក្ដីថា លើកមនុស្សលោកចេញហើយ លោក  
ដទៃ ឈ្មោះថា បរលោក ឬលោកខាងមុខ ពាក្យនេះ លោកពោលដើម្បី  
ការលះនូវការតក់ស្លុតនេះថា អញ្ជូនកាលកើតក្នុងទេវលោកនោះហើយ នឹង  
កើតក្នុងឋានៈឈ្មោះនោះ អញ្ជូននឹងទំពា នឹងសិ នឹងស្លៀក នឹងដណ្ដប់វត្ថុ  
ឈ្មោះនេះ ។ ព្រះថេរៈដោះអំពីការប្រកាន់ទាំង ៣ យ៉ាង យ៉ាងនេះថា សូម្បី  
វត្ថុនោះ ខ្ញុំក៏មិនជាប់ជំពាក់ ឯការដឹងច្បាស់ដែលអាស្រ័យការប្រកាន់នោះ ក៏



មិនមានដល់ខ្ញុំដែរ ហើយទើបបញ្ចប់ទេសនាដោយកំពូល គឺអរហត្ត ។

[ ២១២ ] បទថា **ឌុលីយសិ** គឺលោកបានឃើញសម្បត្តិរបស់ខ្លួន ហើយរមែងកើត រមែងទឹកក្នុងអារម្មណ៍ទាំងឡាយ ។ កាលព្រះអានន្ទពោល ដូចពោលមកនេះហើយ ក៏សម្គាល់ថា ប្រហែលគហបតីនេះ ដែលមានការ ជ្រះថ្លាយ៉ាងនេះ គង់ខ្លាចស្លាប់ ហើយអម្បាលអ្នកដទៃ មិចថាមិនខ្លាចនោះ ហើយឲ្យឱ្យវាទដល់គហបតីនោះ ទើបបានពោលយ៉ាងនេះ ។ បទថា **ន ច មេ ឯវរូបិ ធម្មិកថា សុតបុព្វ** គឺឧបាសកនោះពោលថា ធម្មិកថាបែបនេះ ខ្ញុំមិន ធ្លាប់បានស្តាប់អំពីសម្នាក់ព្រះសាស្តាឡើយ ។ សួរថា ព្រះសាស្តាទ្រង់មិន សម្តែងវាជាដ៏ល្អិតជ្រាលជ្រៅបែបនេះឬ ។ ឆ្លើយថា មិនមែនទ្រង់មិនសម្តែង ទេ ។ តែពាក្យដែលទ្រង់សម្តែងដល់អាយតនៈខាងក្នុង ៦ អាយតនៈខាង ក្រៅ ៦ ពួកវិញ្ញាណ ៦ ពួកផស្សៈ ៦ ពួកវេទនា ៦ ធាតុ ៦ ខន្ធ ៥ អរូប ៤ លោកនេះ និងលោក ខាងមុខ ហើយត្រាស់ទុកក្នុងភាពជាព្រះអរហន្ត ដោយអំណាចរូបដែលភ្នែកបានឃើញហើយ សំឡេងដែលត្រចៀកបានឮ ហើយ ក្លិន រស ផោដ្ឋព្វៈ ដែលច្រមុះ អណ្តាត កាយបានដឹងហើយ និង ធម្មារម្មណ៍ដែលចិត្តដឹងច្បាស់ហើយ គហបតីនេះមិនទាន់ធ្លាប់ស្តាប់ ព្រោះ ដូច្នោះ ទើបពោលយ៉ាងនោះ ។

ម្យ៉ាងទៀត ឧបាសកនេះ ត្រេកអរក្រែកលែងក្នុងទាន កាលនឹងទៅកាន់ សម្នាក់ព្រះពុទ្ធ ទើបមិនធ្លាប់ទៅដៃទេ កាលនឹងទៅក្នុងពេលមុនឆាន់ ក៏ឲ្យ មនុស្សកាន់យកបរវ និងខាទនីយជាដើម ហើយទើបទៅ កាលទៅក្នុងពេល

ក្រោយភក្តី ក៏ឲ្យយកសប្បិ ទឹកយ៉ូ និងទឹកអំពៅជាដើម ហើយទើបទៅ  
 កាលមិនមានវត្ថុទាំងនោះ ក៏ឲ្យយកសង្រែកវែកខ្សាច់យកទៅរោយក្នុងបរិវេណ  
 ព្រះគន្ធកុដិ កាលឲ្យទាន រក្សាសីលស្រេចហើយ ទើបត្រឡប់ទៅកាន់ផ្ទះ  
 បានឮថា ឧបាសកនេះ មានគតិដូចពោធិសត្វដូច្នោះ អស់កាល ២៤ ឆ្នាំ  
 ដោយច្រើន ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់តែទានកថាប៉ុណ្ណោះ ដល់ឧបាសកថា  
 ឧបាសក ធម្មតាទាននេះ ជាផ្លូវដើររបស់ពួកពោធិសត្វ ជាផ្លូវដើររបស់តថាគត  
 ផងដែរ តថាគតបានឲ្យទានមកអស់ ៤ អសន្ទេយ្យ និង ១ សែនកប្ប  
 អ្នកក៏ឈ្មោះថា ដើរតាមផ្លូវដែលតថាគតបានដើរមកហើយដោយពិត ។ សូម្បី  
 ព្រះមហាសាវ័ក មានព្រះធម្មសេនាបតីជាដើម ក្នុងវេលាដែលឧបាសកមក  
 កាន់សម្មាកររបស់ខ្លួន ក៏សម្តែងតែទានកថាដល់គាត់ដូចគ្នា ។ ព្រោះហេតុឯង  
 ទើបលោកពោលថា ម្ចាស់គហបតី ធម្មីកថាមានសភាពដូច្នោះ តែនឹងមិនច្បាស់  
 ប្រាកដដល់ពួកគ្រហស្ថអ្នកស្ងៀកសទេ ។ មានពាក្យដែលលោកអធិប្បាយ  
 យ៉ាងនេះថា នៃគហបតី សម្រាប់ពួកគ្រហស្ថ មានការជាប់ជំពាក់តែក្នុងស្រែ  
 ចម្ការ ប្រាក់ មាស ទាសី ទាសា បុត្រ និងភរិយាជាដើម គិតតែពីការ  
 ពេញចិត្ត និងការរូបរិតយ៉ាងខ្លាំង ទើបពាក្យថា កុំធ្វើសេចក្តីអាល័យក្នុងវត្ថុ  
 ទាំងនោះ កុំធ្វើការពេញចិត្ត ដូច្នោះ មិនប្រាកដ គឺរមែងមិនពេញចិត្តដល់  
 គ្រហស្ថទាំងនោះ ដោយប្រការដូច្នោះ ។

[ ២១៣ ] បទថា យេន ភគវា តេនុបសង្កមិ សេចក្តីថា ហេតុអ្វី  
 ទើបចូលទៅគាល់ ។ បានឮមកថា គហបតីនោះ កើតក្នុងជាន់តុសិត

ប៉ុណ្ណោះ ក៏ឃើញអត្តភាពទំហំ ៣ គាវុត ភ្លឺព្រោងព្រាយដូចដុំមាស និង  
 សម្បត្តិ មានឧទ្យាន និងវិមានជាដើម ទើបរំពឹងមើលថា សម្បត្តិរបស់អញ  
 នេះ ជំរុកលែង អញបានធ្វើអ្វីក្នុងទឹកដីមនុស្សហ្ន៎ ឃើញការធ្វើជំរុកលែងក្នុង  
 ព្រះរតនត្រ័យ ក៏គិតថា ភាពជាទេវតានេះ ជាទីតាំងនៃសេចក្តីប្រមាទ ព្រោះ  
 ថា កាលអញស្រវឹងក្នុងសម្បត្តិនេះ នឹងត្រូវមានការភ្លេចស្មារតីក៏បាន ឈ្លើយ  
 ចុះ អញនឹងទៅពោលសរសើរវត្តជេតពនរបស់អញ ព្រះភិក្ខុសង្ឃ ព្រះ  
 តថាគត អរិយមគ្គ និងព្រះសារីបុត្តត្ថេរ ចាំមកពីទីនោះហើយ ចាំសោយ  
 សម្បត្តិ ។ ទើបទេវបុត្រនោះបានធ្វើយ៉ាងនោះ ។ ដើម្បីសម្តែងសេចក្តីនោះ  
 ទើបលោកពោលថា **អថទោ អនាថបិណ្ឌិកោ** ជាដើម ។ ក្នុងបទទាំងនោះ  
 បទថា **សសិសង្ឃនិសេវិតំ** បានដល់ ពួកឥសី គឺភិក្ខុសេពហើយ ។

កាលពោលសរសើរវត្តជេតពនដោយគាថាដំបូងយ៉ាងនេះហើយ ឥឡូវ  
 នេះ កាលនឹងពោលសរសើរអរិយមគ្គ ទើបបានពោលថា **កម្មំ វិជ្ជា** ច  
 ជាដើម ។ ក្នុងបទទាំងនោះ បទថា **កម្មំ** សំដៅដល់មគ្គចេតនា ។ បទថា  
**វិជ្ជា** សំដៅដល់មគ្គប្បញ្ញា ។ បទថា **ធម្មោ** សំដៅដល់ធម៌ដែលជា  
 ចំណែកនៃសមាធិ ។ លោកសម្តែងថា ជីវិតនៃបុគ្គលតាំងនៅក្នុងសីលថា  
 ជាជីវិតដ៏ឧត្តម ដោយពាក្យថា **សីលំ ជីវិតមុត្តមំ** ។

ម្យ៉ាងទៀត ការឃើញ និងការត្រិះរិះ ឈ្មោះថា **វិជ្ជា** ។ សេចក្តីព្យាយាម  
 ការរព្វក និងការតាំងចិត្តមាំ ឈ្មោះថា **ធម្មោ** ។ ការពោល ការងារ និងការ  
 ចិញ្ចឹមជីវិត ឈ្មោះថា **សីលំ** ។ ជីវិតនៃបុគ្គលតាំងនៅក្នុងសីលនេះ ជាជីវិត

ដ៏ឧត្តម ឈ្មោះថា ជីវិតមុត្តមំ ។ បទថា ឯតេន មច្ឆា សុដ្ឋន្តិ គឺពួកសត្វ  
រមែងបរិសុទ្ធដោយមគ្គដែលប្រកបដោយអង្គ ៨ នេះ ។

បទថា តស្មា គឺព្រោះហេតុដែលបរិសុទ្ធដោយមគ្គ មិនមែនដោយ  
គោត្រ ឬទ្រព្យ ។ បទគាថាថា យោនិសោ វិចិនេ ធម្មំ គឺគប្បីជ្រើសរើស  
ធម៌ដែលជាចំណែកនៃសមាធិយ៉ាងនឹងធីនំ ។ បទគាថាថា ឯវំ តត្ថ វិសុដ្ឋន្តិ  
គឺដោយលក្ខណៈដូច្នោះ ទើបបរិសុទ្ធក្នុងអរិយមគ្គនោះ ។ ម្យ៉ាងទៀត បទ  
គាថាថា យោនិសោ វិចិនេ ធម្មំ គឺជ្រើសរើសធម៌ គឺខន្ធ ៥ យ៉ាងពិតប្រាកដ  
។ បទគាថាថា ឯវំ តត្ថ សុដ្ឋន្តិ គឺយ៉ាងនេះ ទើបបរិសុទ្ធក្នុងសច្ចៈ  
ទាំង ៤ នោះ ។

ឥឡូវនេះ អនាថបិណ្ឌិកទេវបុត្រ កាលពោលសរសើរព្រះសារីបុត្តត្រូវ  
ទើបពោលថា សារីបុត្តោ វ ជាដើម ។ ក្នុងបទទាំងនោះ បទថា សារីបុត្តោ វ  
ជាអវធារណៈ គឺហាមសេចក្តីដទៃ អនាថបិណ្ឌិកទេវបុត្ររមែងពោលថា  
ព្រះសារីបុត្រប៉ុណ្ណោះជាកំពូលដោយបញ្ញាជាដើមទាំងនេះ ។ បទថា ឧប-  
សមេន គឺដោយការចូលទៅស្ងប់កិលេស ។ បទថា ចារតតោ គឺដល់  
ព្រះនិព្វាន ។ អនាថបិណ្ឌិកទេវបុត្ររមែងពោលថា ភិក្ខុបណាមួយសម្រេច  
ព្រះនិព្វាន ភិក្ខុបនោះយ៉ាងច្រើនក៏ប៉ុណ្ណោះ មិនមានអ្នកណាលើសព្រះថេរៈទៅ  
បានឡើយ ។ ពាក្យដ៏សេសក្នុងទីទាំងពួងនាយយល់ទាំងអស់ហើយ ។<sup>១៣៣</sup>

អដ្ឋកថា អនាថបិណ្ឌិកោវាទសូត្រ ចប់  
សូត្រទី ១ ចប់

# សុត្តន្តបិដក

## ឆន្ទារាជសូត្រទី ២

[ ២១៦ ] ខ្ញុំបានស្តាប់មកយ៉ាងនេះ ។ សម័យមួយ ព្រះមានព្រះភាគ គង់នៅក្នុងវត្តវេឡូវៃន ជាកលន្ទកនិវាសន្តាន ទៀបក្រុងរាជគ្រឹះ ។ ក៏ក្នុង សម័យនោះ ព្រះសារីបុត្រមានអាយុ ព្រះមហាចុន្ទៈមានអាយុ និងព្រះឆន្ទៈ មានអាយុ កំពុងគង់នៅនាភ្នំគិដ្ឋក្នុង ។ សម័យនោះឯង ព្រះឆន្ទៈមានអាយុ មានអាពាធ ដល់នូវសេចក្តីទុក្ខ ឈឺចាប់ជាទម្ងន់ ។

[ ២១៧ ] គ្រានោះ ព្រះសារីបុត្រមានអាយុ ចេញចាកផលសមាបត្តិ ក្នុងសាយណ្ណសម័យ ហើយចូលទៅរកព្រះមហាចុន្ទៈមានអាយុ លុះចូលទៅ ដល់ហើយ បាននិយាយនឹងព្រះមហាចុន្ទៈមានអាយុ យ៉ាងនេះថា ម្ចាស់ចុន្ទៈ មានអាយុ មក យើងចូលទៅរកព្រះឆន្ទៈមានអាយុ នឹងបានសួរជំនី ។ ព្រះ មហាចុន្ទៈមានអាយុ ទទួលពាក្យព្រះសារីបុត្រមានអាយុថា ករុណាលោក មានអាយុ ។ លំដាប់នោះ ព្រះសារីបុត្រមានអាយុ និងព្រះមហាចុន្ទៈមាន អាយុ ចូលទៅរកព្រះឆន្ទៈមានអាយុ លុះចូលទៅដល់ហើយ ក៏និយាយរាក់ ទាក់សំណេះសំណាល ជាមួយនឹងព្រះឆន្ទៈមានអាយុ លុះបញ្ចប់ពាក្យដែល គួររីករាយ និងពាក្យគួររព្វកហើយ ទើបអង្គុយក្នុងទីដ៏សមគួរ ។ លុះព្រះ សារីបុត្រមានអាយុ អង្គុយនៅក្នុងទីដ៏សមគួរហើយ បានសួរព្រះឆន្ទៈមាន អាយុ យ៉ាងនេះថា ម្ចាស់អាវុសោឆន្ទៈ លោកអាចអត់ធន់បានឬទេ លោក អាចញ៉ាំងអត្តភាពឲ្យប្រព្រឹត្តទៅបានឬទេ ទុក្ខវេទនាបានស្រាកស្រាន្ត មិន

ចម្រើនឡើងទេឬ ការធូរថយប្រាកដ ការចម្រើនមិនប្រាកដទេ ។ ព្រះ  
 ឆន្ទត្ថេរិយាយថា ម្ចាស់អាវុសោសារីបុត្រ ខ្ញុំមិនអាចអត់ធន់បានទេ ខ្ញុំមិន  
 អាចញ៉ាំងអត្តភាព ឲ្យប្រព្រឹត្តទៅបានទេ ទុក្ខវេទនារបស់ខ្ញុំខ្លាំងណាស់ ចេះ  
 តែចម្រើនឡើង មិនស្រាកស្រាន្តទេ ការចម្រើនឡើងនៃទុក្ខវេទនា ចេះតែ  
 ប្រាកដ ការធូរថយមិនប្រាកដទេ ។

[ ២១៨ ] ម្ចាស់អាវុសោសារីបុត្រ បុរសមានកម្លាំងគប្បីចាក់ក្បាល  
 ដោយដៃកស្រួចដ៏មុត យ៉ាងណា ម្ចាស់អាវុសោសារីបុត្រ ខ្យល់ដីក្រៃលែង  
 ចាក់នូវក្បាលខ្ញុំ យ៉ាងនោះដែរ ម្ចាស់អាវុសោសារីបុត្រ ខ្ញុំមិនអាចអត់ធន់បាន  
 ទេ ខ្ញុំមិនអាចញ៉ាំងអត្តភាពឲ្យប្រព្រឹត្តទៅបានទេ ទុក្ខវេទនានៃខ្ញុំខ្លាំងណាស់  
 ចេះតែចម្រើនឡើង មិនស្រាកស្រាន្តទេ ការចម្រើនឡើងនៃទុក្ខវេទនាចេះតែ  
 ប្រាកដ ការធូរថយមិនប្រាកដឡើយ ។

[ ២១៩ ] ម្ចាស់អាវុសោសារីបុត្រ បុរសមានកម្លាំង រុំត្រៃបែងក្បាល  
 ដោយកំណាត់ព្រៃត្រដីមាំ យ៉ាងណា ម្ចាស់អាវុសោសារីបុត្រ ខ្យល់ដីក្រៃលែង  
 ចាក់ដោតក្បាលខ្ញុំ យ៉ាងនោះដែរ ម្ចាស់អាវុសោសារីបុត្រ ខ្ញុំមិនអាចអត់ធន់  
 បានទេ ខ្ញុំមិនអាចញ៉ាំងអត្តភាពឲ្យប្រព្រឹត្តទៅបានទេ ទុក្ខវេទនារបស់ខ្ញុំខ្លាំង  
 ណាស់ ចេះតែចម្រើនទៅមុខ មិនស្រាកស្រាន្តទេ ការចម្រើនឡើងនៃទុក្ខវេទនា  
 ចេះតែប្រាកដ ការធូរថយមិនប្រាកដឡើយ ។

[ ២២០ ] ម្ចាស់អាវុសោសារីបុត្រ អ្នកសម្លាប់គោ ឬកូនសិស្សអ្នក  
 សម្លាប់គោ ដែលប្តិនប្រសប់ គប្បីវះពោះគោដោយកាំបិតសម្រាប់អារគោដ៏

មុត យ៉ាងណា ម្ចាស់អាវុសោសារីបុត្រ ខ្យល់ដីក្រៃលែងវះអារពោះខ្ញុំ យ៉ាង  
 នោះដែរ ម្ចាស់អាវុសោសារីបុត្រ ខ្ញុំមិនអាចអត់ធន់បានទេ ខ្ញុំមិនអាចញ៉ាំង  
 អត្តភាពឲ្យប្រព្រឹត្តទៅបានទេ ទុក្ខវេទនានៃខ្ញុំខ្លាំងណាស់ ចេះតែចម្រើនទៅមុខ  
 មិនស្រាកស្រាន្តទេ ការចម្រើនឡើងនៃទុក្ខវេទនាចេះតែប្រាកដ ការធូរថយ  
 មិនប្រាកដឡើយ ។

[ ២២១ ] ម្ចាស់អាវុសោសារីបុត្រ បុរសមានកម្លាំងពីរនាក់ ចាប់នូវ  
 បុរសមានកម្លាំងថយ ត្រង់ដើមដៃម្ខាងៗ ម្នាក់ នាំយកទៅរោលកម្ដៅ លើ  
 រណ្តៅរងើកភ្លើង យ៉ាងណា ម្ចាស់អាវុសោសារីបុត្រ សេចក្ដីក្ដៅក្រហាយក្នុង  
 រាងកាយរបស់ខ្ញុំដីក្រៃលែង យ៉ាងនោះដែរ ម្ចាស់អាវុសោសារីបុត្រ ខ្ញុំមិនអាច  
 អត់ធន់បានទេ ខ្ញុំមិនអាចញ៉ាំងអត្តភាពឲ្យប្រព្រឹត្តទៅបានទេ ទុក្ខវេទនារបស់  
 ខ្ញុំខ្លាំងណាស់ ចេះតែចម្រើនទៅមុខ មិនស្រាកស្រាន្តទេ ការចម្រើនឡើងនៃ  
 ទុក្ខវេទនាចេះតែប្រាកដ ការធូរថយមិនប្រាកដឡើយ ម្ចាស់អាវុសោសារីបុត្រ  
 ខ្ញុំនឹងនាំយកនូវកាំបិត ខ្ញុំមិនអាចយំជីវិតទេ ។

[ ២២២ ] ព្រះសារីបុត្រនិយាយថា ឆន្ទៈមានអាយុ កុំកាន់យកកាំបិត  
 ឡើយ ឆន្ទៈមានអាយុ ចូរញ៉ាំងអត្តភាពឲ្យប្រព្រឹត្តទៅចុះ ពួកយើងចង់ឲ្យ  
 ឆន្ទៈមានអាយុ ញ៉ាំងអត្តភាពឲ្យប្រព្រឹត្តទៅ ប្រសិនបើមិនមានកោជនជាទី  
 សប្បាយ សម្រាប់ឆន្ទៈមានអាយុទេ ខ្លួនខ្ញុំនឹងស្វែងរកកោជនជាទីសប្បាយ  
 ឲ្យឆន្ទៈមានអាយុ ប្រសិនបើមិនមានកេសជ្ជៈ ជាទីសប្បាយសម្រាប់ឆន្ទៈមាន  
 អាយុទេ ខ្លួនខ្ញុំនឹងស្វែងរកកេសជ្ជៈជាទីសប្បាយឲ្យឆន្ទៈមានអាយុ ប្រសិនបើ

មិនមានមនុស្សជាឧបដ្ឋាកដ៏សមគួរសម្រាប់ឆន្ទៈមានអាយុទេ ខ្លួនខ្ញុំនឹងបម្រើ  
 ឆន្ទៈមានអាយុ ឆន្ទៈមានអាយុកុំកាន់យកកាំបិតឡើយ ឆន្ទៈមានអាយុ ចូរ  
 ញ៉ាំងអត្តភាពឲ្យប្រព្រឹត្តទៅ យើងប្រាថ្នាឲ្យឆន្ទៈមានអាយុ ញ៉ាំងអត្តភាពឲ្យ  
 ប្រព្រឹត្តទៅណាស់ ។

[ ២២៣ ] ឆន្ទភិក្ខុឆ្លើយថា ម្ចាស់អារុសោសារីបុត្រ កោជនជាទីសប្បាយ  
 សម្រាប់ខ្ញុំមិនមែនគ្មានទេ ភេសជ្ជៈជាទីសប្បាយសម្រាប់ខ្ញុំ មិនមែនគ្មានទេ  
 មនុស្សជាឧបដ្ឋាកដ៏សមគួរសម្រាប់ខ្ញុំ មិនមែនគ្មានទេ ម្ចាស់អារុសោសារីបុត្រ  
 តែថា ខ្ញុំធ្លាប់បម្រើព្រះសាស្តា យូរអង្វែងមកហើយ ដោយសេចក្តីពេញចិត្ត  
 ពិតៗ មិនមែនបម្រើដោយសេចក្តីមិនពេញចិត្តទេ ម្ចាស់អារុសោសារីបុត្រ  
 ព្រោះថា អំពើដែលសមគួរដល់សារីក គឺត្រង់បម្រើព្រះសាស្តា ដោយសេចក្តី  
 ពេញចិត្តពិតៗ មិនមែនបម្រើដោយសេចក្តីមិនពេញចិត្តនោះទេ ម្ចាស់អារុសោ  
 សារីបុត្រ អ្នកចូរចាំទុកសេចក្តីនុ៎ះ យ៉ាងនេះថា ឆន្ទភិក្ខុនឹងកាន់យកកាំបិត  
 ឥតទោសព័រអ្វីទេ ។ ព្រះសារីបុត្រសួរថា បើឆន្ទៈមានអាយុបើកឱកាស  
 ដើម្បីឆ្លើយប្រស្នាបាន យើងនឹងសួររូរហេតុបន្តិច នឹងឆន្ទៈមានអាយុ ។ ឆន្ទ-  
 ភិក្ខុឆ្លើយថា ម្ចាស់អារុសោសារីបុត្រ អ្នកសួរមកចុះ ខ្ញុំស្តាប់ហើយគង់នឹង  
 ដឹង ។

[ ២២៤ ] ម្ចាស់អារុសោឆន្ទៈ អ្នកពិចារណាយើញនូវចក្ខុ នូវចក្ខុ-  
 វិញ្ញាណ និងពួកធម៌ដែលគប្បីដឹងដោយចក្ខុវិញ្ញាណថា នុ៎ះរបស់អញ នុ៎ះជា  
 អញ នុ៎ះជាខ្លួនអញ ដូច្នោះដែរឬ ម្ចាស់អារុសោឆន្ទៈ អ្នកពិចារណាយើញនូវ



សោតៈ នូវសោតវិញ្ញាណ ។ បេ ។ ម្នាលអារុសោឆន្ទៈ អ្នកពិចារណាយើញ្ញ  
 នូវឃានៈ នូវឃានវិញ្ញាណ ... ម្នាលអារុសោឆន្ទៈ អ្នកពិចារណាយើញ្ញនូវ  
 ជីវា នូវជីវាវិញ្ញាណ ... ម្នាលអារុសោឆន្ទៈ អ្នកពិចារណាយើញ្ញនូវកាយ  
 នូវកាយវិញ្ញាណ ... ម្នាលអារុសោឆន្ទៈ អ្នកពិចារណាយើញ្ញនូវមនោ នូវ  
 មនោវិញ្ញាណ និងពួកធម៌ដែលគប្បីដឹងដោយមនោវិញ្ញាណថា នុ៎ះរបស់អញ  
 នុ៎ះជាអញ នុ៎ះជាខ្លួនអញ ដូច្នោះដែរឬ ។ ម្នាលអារុសោសារីបុត្រ ខ្ញុំពិចារណា  
 យើញ្ញនូវចក្ខុ នូវចក្ខុវិញ្ញាណ និងពួកធម៌ដែលគប្បីដឹង ដោយចក្ខុវិញ្ញាណថា  
 នុ៎ះមិនមែនរបស់អញ នុ៎ះមិនមែនជាអញ នុ៎ះមិនមែនខ្លួនអញទេ ម្នាលអារុសោ  
 សារីបុត្រ ខ្ញុំពិចារណាយើញ្ញនូវសោតៈ នូវសោតវិញ្ញាណ ... ម្នាលអារុសោ  
 សារីបុត្រ ខ្ញុំពិចារណាយើញ្ញនូវឃានៈ នូវឃានវិញ្ញាណ ... ម្នាលអារុសោ  
 សារីបុត្រ ខ្ញុំពិចារណាយើញ្ញនូវជីវា នូវជីវាវិញ្ញាណ ... ម្នាលអារុសោ  
 សារីបុត្រ ខ្ញុំពិចារណាយើញ្ញនូវកាយ នូវកាយវិញ្ញាណ ... ម្នាលអារុសោ  
 សារីបុត្រ ខ្ញុំពិចារណាយើញ្ញនូវមនោ នូវមនោវិញ្ញាណ និងពួកធម៌ដែល  
 គប្បីដឹងដោយមនោវិញ្ញាណថា នុ៎ះមិនមែនរបស់អញ នុ៎ះមិនមែនជាអញ នុ៎ះ  
 មិនមែនជាខ្លួនអញ ។

[ ២២៥ ] ព្រះសារីបុត្រសួរថា ម្នាលអារុសោឆន្ទៈ អ្នកឃើញដូចម្តេច  
 ដឹងដូចម្តេច ក្នុងចក្ខុ ក្នុងចក្ខុវិញ្ញាណ និងក្នុងពួកធម៌ដែលគប្បីដឹងដោយចក្ខុ-  
 វិញ្ញាណ ទើបពិចារណាយើញ្ញនូវចក្ខុ នូវចក្ខុវិញ្ញាណ និងពួកធម៌ដែលគប្បី  
 ដឹងដោយចក្ខុវិញ្ញាណថា នុ៎ះមិនមែនរបស់អញ នុ៎ះមិនមែនជាអញ នុ៎ះមិនមែន

ជាខ្លួនអញទេ ម្នាលអារុសោធន្ទៈ ក្នុងសោតៈ ក្នុងសោតវិញ្ញាណ ... ម្នាល  
អារុសោធន្ទៈ ក្នុងយានៈ ក្នុងយានវិញ្ញាណ ... ម្នាលអារុសោធន្ទៈ ក្នុងជិវ្ហា  
ក្នុងជិវ្ហាវិញ្ញាណ ... ម្នាលអារុសោធន្ទៈ ក្នុងកាយ ក្នុងកាយវិញ្ញាណ ... ម្នាល  
អារុសោធន្ទៈ អ្នកឃើញដូចម្តេច ដឹងដូចម្តេច ក្នុងមនោ ក្នុងមនោវិញ្ញាណ  
និងក្នុងពួកធម៌ដែលគប្បីដឹងដោយមនោវិញ្ញាណ ទើបពិចារណានូវមនោ នូវ  
មនោវិញ្ញាណ និងពួកធម៌ដែលគប្បីដឹងដោយមនោវិញ្ញាណថា នុ៎ះមិនមែន  
របស់អញ នុ៎ះមិនមែនជាអញ នុ៎ះមិនមែនជាខ្លួនរបស់អញទេ ។ ម្នាល  
អារុសោសារីបុត្រ ខ្ញុំឃើញនូវសេចក្តីរលត់ ដឹងនូវសេចក្តីរលត់ ក្នុងចក្ខុ  
ក្នុងចក្ខុវិញ្ញាណ និងក្នុងពួកធម៌ដែលគប្បីដឹងដោយចក្ខុវិញ្ញាណ បើពិចារណា  
ឃើញនូវចក្ខុ នូវចក្ខុវិញ្ញាណ និងពួកធម៌ដែលគប្បីដឹងដោយចក្ខុវិញ្ញាណថា  
នុ៎ះមិនមែនរបស់អញ នុ៎ះមិនមែនជាអញ នុ៎ះមិនមែនជាខ្លួនអញទេ ម្នាល  
អារុសោសារីបុត្រ ក្នុងសោតៈ ក្នុងសោតវិញ្ញាណ ... ម្នាលអារុសោ  
សារីបុត្រ ក្នុងយានៈ ក្នុងយានវិញ្ញាណ ... ម្នាលអារុសោសារីបុត្រ ក្នុងជិវ្ហា  
ក្នុងជិវ្ហាវិញ្ញាណ ... ម្នាលអារុសោសារីបុត្រ ក្នុងកាយ ក្នុងកាយវិញ្ញាណ ...  
ម្នាលអារុសោសារីបុត្រ ខ្ញុំឃើញនូវសេចក្តីរលត់ ដឹងនូវសេចក្តីរលត់ក្នុង  
មនោ ក្នុងមនោវិញ្ញាណ និងក្នុងពួកធម៌ដែលគប្បីដឹងដោយមនោវិញ្ញាណ  
ទើបពិចារណាឃើញនូវមនោ នូវមនោវិញ្ញាណ និងពួកធម៌ដែលគប្បីដឹង  
ដោយមនោវិញ្ញាណថា នុ៎ះមិនមែនរបស់អញ នុ៎ះមិនមែនជាអញ នុ៎ះមិនមែន  
ជាខ្លួនរបស់អញទេ ។

[ ២២៦ ] កាលបើឆន្ទកិក្កនិយាយយ៉ាងនេះហើយ ព្រះមហាចុន្ទៈមាន  
 អាយុ និងនិយាយនឹងឆន្ទៈមានអាយុយ៉ាងនេះថា ម្ចាស់អារុសោឆន្ទៈ ព្រោះហេតុ  
 នោះ សាសនានេះរបស់ព្រះមានព្រះភាគនោះ បុគ្គលគួរធ្វើទុក្ខចិត្តអស់កាល  
 ជានិច្ច បុគ្គលដែលមានតណ្ហា និងទិដ្ឋិអាស្រ័យនៅហើយ រមែងមានសេចក្តី  
 ញាប់ញ័រ បុគ្គលដែលមិនមានតណ្ហា និងទិដ្ឋិអាស្រ័យនៅហើយ មិនមាន  
 សេចក្តីញាប់ញ័រទេ កាលបើសេចក្តីញាប់ញ័រមិនមានហើយ សេចក្តីស្ងប់  
 រម្ងាប់នៃកាយ និងចិត្តរមែងមាន កាលបើសេចក្តីស្ងប់រម្ងាប់មានហើយ តណ្ហា  
 ក៏មិនមាន កាលបើតណ្ហាមិនមានហើយ អាកតិ និងគតិ ក៏មិនមាន កាល  
 បើអាកតិ និងគតិមិនមានហើយ ចុតិ និងបដិសន្ធិក៏មិនមាន កាលបើចុតិ  
 និងបដិសន្ធិមិនមានហើយ លោកនេះក៏មិនមាន លោកខាងមុខក៏មិនមាន  
 លោកទាំងពីរក៏មិនមាន នេះហៅថា ទីបំផុតនៃទុក្ខ ។ គ្រានោះឯង ព្រះ  
 សារីបុត្រមានអាយុ និងព្រះមហាចុន្ទៈមានអាយុ បាននិយាយទូន្មានឆន្ទៈមាន  
 អាយុ ដោយឱវាទនេះហើយ ក៏ក្រោកអំពីអាសនៈចេញទៅ ។

[ ២២៧ ] គ្រាកាលដែលព្រះសារីបុត្រមានអាយុ និងព្រះមហាចុន្ទៈមាន  
 អាយុ ចេញទៅមិនយូរប៉ុន្មាន ព្រះឆន្ទៈមានអាយុក៏នាំយកនូវកាំបិត ។ គ្រា  
 នោះព្រះសារីបុត្រមានអាយុ ចូលទៅគាល់ព្រះមានព្រះភាគ លុះចូលទៅដល់  
 ថ្វាយបង្គំព្រះមានព្រះភាគហើយ អង្គុយនៅក្នុងទីសមគួរ ។ លុះព្រះសារីបុត្រ  
 មានអាយុ អង្គុយក្នុងទីសមគួរហើយ ទើបក្រាបទូលព្រះមានព្រះភាគយ៉ាង  
 នេះថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ឆន្ទៈមានអាយុនាំយកនូវកាំបិតហើយ គតិ

របស់លោកដូចម្តេចទៅ បរលោកដូចម្តេចទៅ ។ ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ថា ម្នាលសារីបុត្រ ការមិនមានទោស ( នោះ ) ឆន្ទភិក្ខុបានព្យាករចំពោះមុខ អ្នកឯងហើយតើ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន មានស្រុកវជ្ជិឈ្មោះបុព្វជីវៈ ត្រកូលជាមិត្ត ត្រកូលជាសម្លាញ់ ត្រកូលដែលគួរចូលទៅរករបស់ឆន្ទៈមាន អាយុ មាននៅក្នុងស្រុកនោះ ។

[ ២២៨ ] ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ថា ម្នាលសារីបុត្រ ត្រកូលទាំងនោះ គឺត្រកូលជាមិត្ត ត្រកូលជាសម្លាញ់ ត្រកូលដែលគួរចូលទៅរករបស់ឆន្ទភិក្ខុ មានមែនហើយ ម្នាលសារីបុត្រ តែថា តថាគតមិនហៅថា ជាបុគ្គលគួរ តិះដៀល ដោយហេតុមានប្រមាណប៉ុណ្ណោះទេ ម្នាលសារីបុត្រ អ្នកណាជាក់ ចុះនូវកាយនេះផង ប្រកាន់នូវកាយឯទៀតផង តថាគតហៅអ្នកនោះថា គួរ គេតិះដៀល ដំណើរនោះមិនមានដល់ឆន្ទភិក្ខុទេ ឆន្ទភិក្ខុនាំយកនូវកាំបិត ឥត មានទោសឡើយ ។ លុះព្រះមានព្រះភាគពោលពាក្យនេះហើយ ព្រះ សារីបុត្រមានអាយុ ក៏មានសេចក្តីត្រេកអរ រីករាយចំពោះភាសិតរបស់ ព្រះមានព្រះភាគ ។

ឆន្ទោវាទសូត្រទី ២ ចប់



# អដ្ឋកថា

## ឆន្ទោវាទសូត្រ

[ ២១៦ ] ឆន្ទោវាទសូត្រ មានពាក្យផ្ដើមថា ឯវម្មេ សុតំ ដូច្នោះជាដើម ។ ក្នុងបទទាំងនោះ បទថា ឆន្ទោ បានដល់ ព្រះថេរៈមានឈ្មោះយ៉ាងនោះ មិនមែនជាព្រះថេរៈដែលចេញទៅជាមួយព្រះពោធិសត្វ កាលចេញទៅអភិ-នេស្ត្រមណីឡើយ ។

[ ២១៧-២២៨ ] បទថា បដិសល្យានា គឺចាកផលសមាបត្តិ ។ បទថា គិលានបុច្ឆក បានដល់ ការទំនុកបម្រុងកិក្ខុយីដែលព្រះពុទ្ធត្រង់សរសើរ ត្រង់បានពណ៌នា ព្រោះដូច្នោះ ទើបលោកពោលយ៉ាងនោះ ។ បទថា សត្តំ បានដល់សស្ត្រាដែលផ្តាច់ជីវិត ។ បទថា នាវកង្កាមិ គឺមិនចង់បាន ។ បទថា អនុបវដ្ឋំ គឺមិនកើត មិនមានបដិសន្ធិ ។ បទថា ឯតំ មម ជាដើម លោកពោលដោយអំណាចការប្រកាន់មាំដោយតណ្ហា មានៈ និងទិដ្ឋិ ។ បទថា និរោធំ ទិស្វា គឺជាបការអស់ និងការសូន្យទៅ ។ បទថា នេតំ មម នេសោហម្មិ ន មេសោ សមនុបស្សាមិ គឺខ្ញុំពិចារណាយើញថា មិនទៀងជាទុក្ខ មិនមែនជាត្រូវខ្លួន ។ បទថា តស្មា គឺព្រោះហេតុដែលព្រះថេរៈពោលថា កាលខ្ញុំអត់សង្កត់នូវវេទនាដែលមានការស្លាប់ជាទីបំផុតមិនបាន ទើបនាំយកសស្ត្រាមកនោះ លោកជាបុថុជ្ជន ទើបចង្អុលបង្ហាញថា ព្រោះដូច្នោះ សូមលោកដាក់ចិត្តក្នុងសេចក្ដីនេះ ។ បទថា និច្ចកប្បំ គឺជានិច្ចកាល ។ បទថា និស្ស្រតស្ស គឺតណ្ហា និងទិដ្ឋិអាស្រ័យហើយ ។ បទថា ចលិតំ បាន

ដល់ ជារបស់កម្រើក គឺញាប់ញ័រ ។ បទថា បស្សន្តិ គឺការស្ងប់កាយស្ងប់ចិត្ត អធិប្បាយថា ដល់នូវការស្ងប់កិលេស ក៏រមែងមាន ។ បទថា នតិ បានដល់ តណ្ហា ។ បទថា នតិយា អសតិ គឺកាលមិនមានការរូបវិត ព្រោះសេចក្តីអាល័យដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ភព ។ បទថា អាគតិគតិ ន ហោតិ គឺឈ្មោះថា ការមកដោយអំណាចបដិសន្ធិ រមែងមិនមាន ឈ្មោះថា ការទៅដោយអំណាចចុតិ ក៏រមែងមិនមាន ។ បទថា ចុត្តបទាតោ គឺឈ្មោះថា ចុតិដោយអំណាចការឃ្នាត ឈ្មោះថា ឧប្បត្តិ ដោយអំណាចការកើតឡើង ។ បទថា នេវិធ ន ហុរំ ន ឧកយមន្តរេន គឺក្នុងលោកនេះក៏មិនមាន ក្នុងលោកខាងមុនក៏មិនមាន ក្នុងលោកទាំង ២ ក៏មិនមាន ។ បទថា ឯសេវន្តោ ទុក្ខស្ស គឺនេះប៉ុណ្ណោះជាទីបំផុតនៃវដ្តទុក្ខ និងកិលេសទុក្ខ នេះជាកំណត់ដោយជុំវិញជាផ្លូវដោយជុំវិញ ។ ព្រោះនេះប៉ុណ្ណោះ ជាបំណងក្នុងសេចក្តីនេះ ។ សម្រាប់បុគ្គលណាកាន់យកពាក្យថា មិនមានដោយចន្លោះលោកទាំង ២ ហើយត្រូវការចន្លោះភព ពាក្យដែលក្រែកលែងទៅសម្រាប់លោកទាំងនោះ ក៏ពោលខាងដើមស្រេចហើយ ។ បទថា សត្តំ អាហារេសិ គឺយកសស្រ្តាសម្រាប់ផ្តាច់ជីវិតមកហើយ កាត់បំពង់កហើយ ។

ខណៈនោះ ការខ្លាចស្លាប់របស់លោកក៏ឈានចុះ គតិនិមិត្តប្រាកដឡើង លោកដឹងថា ខ្លួននៅជាបុថុជ្ជន កើតនូវសេចក្តីសង្វេគ តាំងវិបស្សនា ពិចារណាសង្ខារ សម្រេចជាព្រះអរហន្ត ជាសមសីសី ហើយក៏បរិនិព្វាន ។ បទថា សម្មទាយេវ អនុបវដ្ឋតា ព្យាកតា គឺសូម្បីការព្យាករណ៍នេះ មានក្នុង

វេលាដែលព្រះថេរៈនៅជាបុប្ផជនក៏ពិត សូម្បីយ៉ាងនោះ បរិនិព្វានដែលមិន  
 មានអ្វីមកជ្រែកបានរបស់លោក ក៏មានតាមពាក្យព្យាករណ៍នេះ ហេតុនោះ  
 ទើបព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់កាន់យកព្យាករនោះឯងមកត្រាស់ ។ បទថា **ឧប-  
 វដ្តកុលានិ** គឺត្រកូលដែលគួរចូលទៅ ដោយពាក្យថា ត្រកូលគប្បីចូលទៅ  
 នេះ ព្រះថេរៈរមែងទូលសួរថា ខ្ញុំព្រះអង្គកាលនៅមានពួកឧបដ្ឋាក និងពួក  
 ឧបដ្ឋាយិកាយ៉ាងនេះ ភិក្ខុនោះ នឹងបរិនិព្វានក្នុងសាសនារបស់ព្រះអង្គឬ ។  
 ត្រានោះ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់សម្តែងភាពដែលភិក្ខុនោះ មិនមានការច្រឡំ  
 ច្រឡំក្នុងត្រកូលទាំងឡាយ ទើបត្រាស់ថា ហោន្តិ ហោតេ សារីបុត្ត ដូច្នោះ  
 ជាដើម ។ បានឮមកថា ក្នុងឋានៈនេះ ការមិនជាប់ជំពាក់ក្នុងត្រកូលទាំង-  
 ឡាយ នៃព្រះថេរៈ បានជាទីប្រាកដហើយ ។ ពាក្យដ៏សេស ក្នុងទីគ្រប់អន្លើ  
 នាយយល់ទាំងអស់ហើយ ។<sup>១៧៣</sup>

អដ្ឋកថា ឆន្ទោវាទសូត្រ ចប់  
 សូត្រទី ២ ចប់



# សុត្តន្តបិដក បុណ្ណារាជសូត្រទី ៣

[ ២២៩ ] ខ្ញុំបានស្តាប់មកយ៉ាងនេះ ។ សម័យមួយ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់គង់នៅក្នុងវត្តជេតពន របស់អនាថបិណ្ឌិកសេដ្ឋី ទៀបក្រុងសាវត្ថី ។ គ្រានោះឯង ព្រះបុណ្ណៈមានអាយុ ចេញចាកទីសម្ងំក្នុងវេលារសៀល ហើយ ចូលទៅកាលព្រះមានព្រះភាគ លុះចូលទៅដល់ ថ្វាយបង្គំព្រះមានព្រះភាគ ហើយអង្គុយក្នុងទីសមគួរ ។ លុះព្រះបុណ្ណៈមានអាយុ អង្គុយក្នុងទីសមគួរ ហើយ បានក្រាបបង្គំទូលព្រះមានព្រះភាគយ៉ាងនេះថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សូមព្រះមានព្រះភាគ មេត្តាប្រោសទូន្មានខ្ញុំព្រះអង្គដោយព្រះឱវាទយ៉ាងសង្ខេប លុះខ្ញុំព្រះអង្គស្តាប់នូវធម៌របស់ព្រះមានព្រះភាគហើយ នឹងចេញទៅតែម្នាក់ ឯង មិនប្រមាទ មានព្យាយាមជាគ្រឿងដុតបំផ្លាញកិលេស មានចិត្តបញ្ជូន ទៅកាន់ព្រះនិព្វាន សម្រេចសម្រាន្តឥរិយាបថទាំង ៤ ។ ព្រះមានព្រះភាគ ត្រាស់ថា ម្ចាស់បុណ្ណៈ បើដូច្នោះ អ្នកចូរប្រុងស្តាប់ ចូរធ្វើទុកក្នុងចិត្តឲ្យល្អ តថាគតនឹងសម្តែង ។ ព្រះបុណ្ណៈមានអាយុនោះ ទទួលព្រះពុទ្ធដីការរបស់ព្រះ មានព្រះភាគថា ព្រះករុណា ព្រះអង្គ ។

[ ២៣០ ] ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់យ៉ាងនេះថា ម្ចាស់បុណ្ណៈ រូបដែល គប្បីដឹងដោយភ្នែក ជាទីប្រាថ្នា ជាទីត្រេកអរ ជាទីគាប់ចិត្ត មានសភាពគួរ ស្រឡាញ់ ប្រកបដោយកាម គួរឲ្យកើតតម្រេកក៏មាន បើភិក្ខុរីករាយពោល សរសើរ ប្រកាន់ខ្ជាប់នូវរូបនោះ កាលដែលភិក្ខុនោះរីករាយ ពោលសរសើរ



ប្រកាន់ខ្ជាប់នូវរូបនោះហើយ សេចក្តីរីករាយក៏កើតឡើង ម្នាលបុណ្ណៈ តថាគត  
 ពោលថា ការកើតឡើងនៃសេចក្តីទុក្ខ ព្រោះការកើតឡើងនៃសេចក្តីរីករាយ ។  
 ម្នាលបុណ្ណៈ សំឡេងដែលគប្បីដឹងដោយត្រចៀក ... ក្លិនដែលគប្បីដឹងដោយ  
 ច្រមុះ ... រសដែលគប្បីដឹងដោយអណ្តាត ... ផោដ្ឋព្វៈដែលគប្បីដឹងដោយ  
 កាយ ... ធម៌ដែលគប្បីដឹងដោយចិត្ត ជាទីប្រាថ្នា ជាទីត្រេកអរ ជាទីគាប់  
 ចិត្ត មានសភាពគួរស្រឡាញ់ ប្រកបដោយកាម គួរឲ្យកើតតម្រេកក៏មាន  
 បើកិក្ខុរីករាយពោលសរសើរ ប្រកាន់ខ្ជាប់នូវធម៌នោះ កាលដែលកិក្ខុនោះ  
 រីករាយ ពោលសរសើរ ប្រកាន់ខ្ជាប់នូវធម៌នោះហើយ សេចក្តីរីករាយក៏កើត  
 ឡើង ម្នាលបុណ្ណៈ តថាគតពោលថា ការកើតឡើងនៃសេចក្តីទុក្ខ ព្រោះការ  
 កើតឡើងនៃសេចក្តីរីករាយ ។

[ ២៣១ ] ម្នាលបុណ្ណៈ រូបដែលគប្បីដឹងដោយចក្ខុ ជាទីប្រាថ្នា ជាទី  
 ត្រេកអរ ជាទីគាប់ចិត្ត មានសភាពគួរស្រឡាញ់ ប្រកបដោយកាមគួរឲ្យកើត  
 តម្រេកក៏មាន បើកិក្ខុមិនរីករាយ មិនពោលសរសើរ មិនប្រកាន់ខ្ជាប់នូវរូប  
 នោះ កាលដែលកិក្ខុនោះមិនរីករាយ មិនពោលសរសើរ មិនប្រកាន់ខ្ជាប់នូវ  
 រូបនោះហើយ សេចក្តីរីករាយក៏រលត់ទៅ ម្នាលបុណ្ណៈ តថាគតពោលថា  
 ការរលត់សេចក្តីទុក្ខ ព្រោះការរលត់សេចក្តីរីករាយ ។ ម្នាលបុណ្ណៈ សំឡេង  
 ដែលគប្បីដឹងដោយត្រចៀក ... ក្លិនដែលគប្បីដឹងដោយច្រមុះ ... រសដែល  
 គប្បីដឹងដោយអណ្តាត ... ផោដ្ឋព្វៈដែលគប្បីដឹងដោយកាយ ... ធម៌ដែល  
 គប្បីដឹងដោយចិត្ត ជាទីប្រាថ្នា ជាទីត្រេកអរ ជាទីគាប់ចិត្ត មានសភាពគួរ

ស្រឡាញ់ ប្រកបដោយកាម គួរឲ្យកើតតម្រេកក៏មាន បើភិក្ខុមិនរីករាយ  
 មិនពោលសរសើរ មិនប្រកាន់ខ្ជាប់នូវធម៌នោះ កាលដែលភិក្ខុនោះមិនរីករាយ  
 មិនពោលសរសើរ មិនប្រកាន់ខ្ជាប់នូវធម៌នោះហើយ សេចក្តីរីករាយក៏រលត់  
 ទៅ ម្នាលបុណ្ណៈ តថាគតពោលថា ការរលត់សេចក្តីទុក្ខ ព្រោះការរលត់  
 សេចក្តីរីករាយ ម្នាលបុណ្ណៈ តថាគតទូន្មានអ្នកដោយឪវាទយ៉ាងសង្ខេបនេះ  
 ឯងហើយ តើអ្នកនឹងនៅក្នុងជនបទណា ។ ព្រះបុណ្ណៈក្រាបបង្គំទូលថា បពិត្រ  
 ព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ព្រះមានព្រះភាគ ទូន្មានខ្ញុំព្រះអង្គដោយឪវាទសង្ខេបនេះ  
 ហើយ ខ្ញុំព្រះអង្គនឹងនៅក្នុងជនបទឈ្មោះសុនាបន្តៈ ។

[ ២៣២ ] ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ថា ម្នាលបុណ្ណៈ ពួកមនុស្សអ្នកនៅ  
 ក្នុងសុនាបន្តជនបទសុទ្ធតែកាចៗ ម្នាលបុណ្ណៈ ពួកមនុស្សអ្នកនៅក្នុងសុនា-  
 បន្តជនបទ សុទ្ធតែរឹងរូស ម្នាលបុណ្ណៈ ប្រសិនបើពួកមនុស្សអ្នកនៅក្នុង  
 សុនាបន្តជនបទ ជេរគំរាមអ្នក ម្នាលបុណ្ណៈ អ្នកនឹងប្រព្រឹត្តក្នុងហេតុនោះ  
 ដូចម្តេចទៅ ។ ព្រះបុណ្ណៈក្រាបបង្គំទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ប្រសិន  
 បើពួកមនុស្សអ្នកនៅក្នុងសុនាបន្តជនបទ នឹងជេរគំរាមខ្ញុំព្រះអង្គ ខ្ញុំព្រះអង្គ  
 នឹងប្រព្រឹត្តក្នុងហេតុនោះយ៉ាងនេះថា ពួកមនុស្សអ្នកនៅក្នុងសុនាបន្តជនបទ  
 នេះជាមនុស្សល្អ ពួកមនុស្សអ្នកនៅក្នុងសុនាបន្តជនបទនេះ ល្អណាស់ហ្ន៎  
 ដោយហេតុមនុស្សទាំងនេះមិនប្រហារអាត្មាអញដោយបាតដៃ បពិត្រព្រះមាន  
 ព្រះភាគ ខ្ញុំព្រះអង្គនឹងប្រព្រឹត្តក្នុងហេតុនេះយ៉ាងនេះ បពិត្រព្រះសុគត ខ្ញុំព្រះ  
 អង្គនឹងប្រព្រឹត្តក្នុងហេតុនេះយ៉ាងនេះ ។

[ ២៣៣ ] ព្រះមានព្រះភាគសួរថា ម្ចាស់បុណ្ណៈ ប្រសិនបើពួកមនុស្ស  
 អ្នកនៅក្នុងសុនាបរន្តជនបទ នឹងប្រហារអ្នកដោយបាតដៃ ម្ចាស់បុណ្ណៈ តើ  
 អ្នកនឹងប្រព្រឹត្តក្នុងហេតុនេះដូចម្តេច ។ ព្រះបុណ្ណៈក្រាបបង្គំទូលថា បពិត្រព្រះ  
 អង្គដ៏ចម្រើន ប្រសិនបើពួកមនុស្សអ្នកនៅក្នុងសុនាបរន្តជនបទ នឹងប្រហារខ្ញុំ  
 ព្រះអង្គដោយបាតដៃ ខ្ញុំព្រះអង្គនឹងប្រព្រឹត្តក្នុងហេតុនោះយ៉ាងនេះថា ពួកមនុស្ស  
 អ្នកនៅក្នុងសុនាបរន្តជនបទនេះជាមនុស្សល្អ ពួកមនុស្សអ្នកនៅក្នុងសុនាបរន្ត  
 ជនបទនេះល្អណាស់ហ្ន៎ ដោយហេតុមនុស្សទាំងនេះ មិនប្រហារអាត្មាអញ  
 ដោយជុំដី បពិត្រព្រះមានព្រះភាគ ខ្ញុំព្រះអង្គនឹងប្រព្រឹត្តក្នុងហេតុនេះ យ៉ាង  
 នេះ បពិត្រព្រះសុគត ខ្ញុំព្រះអង្គនឹងប្រព្រឹត្តក្នុងហេតុនេះ យ៉ាងនេះ ។

[ ២៣៤ ] ម្ចាស់បុណ្ណៈ ប្រសិនបើពួកមនុស្សអ្នកនៅក្នុងសុនាបរន្តជន-  
 បទ នឹងប្រហារអ្នកដោយជុំដី ម្ចាស់បុណ្ណៈ អ្នកនឹងប្រព្រឹត្តក្នុងហេតុនោះដូច  
 ម្តេចទៀត ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ប្រសិនបើពួកមនុស្សអ្នកនៅក្នុងសុនា-  
 បរន្តជនបទ នឹងប្រហារខ្ញុំព្រះអង្គដោយជុំដី ខ្ញុំព្រះអង្គប្រព្រឹត្តក្នុងហេតុនោះ  
 យ៉ាងនេះថា ពួកមនុស្សអ្នកនៅក្នុងសុនាបរន្តជនបទនេះ ជាមនុស្សល្អ ពួក  
 មនុស្សអ្នកនៅក្នុងសុនាបរន្តជនបទនេះល្អណាស់ហ្ន៎ ដោយហេតុមនុស្សទាំង  
 នេះ មិនប្រហារអាត្មាអញដោយជុំដី បពិត្រព្រះមានព្រះភាគ ខ្ញុំព្រះអង្គនឹង  
 ប្រព្រឹត្តក្នុងហេតុនេះយ៉ាងនេះ បពិត្រព្រះសុគត ខ្ញុំព្រះអង្គនឹងប្រព្រឹត្តក្នុងហេតុ  
 នោះ យ៉ាងនេះ ។

[ ២៣៥ ] ម្ចាស់បុណ្ណៈ ប្រសិនបើពួកមនុស្សអ្នកនៅក្នុងសុនាបរន្ត-

ជនបទ នឹងប្រហារអ្នកដោយដំបង ម្នាលបុណ្ណៈ តើអ្នកនឹងប្រព្រឹត្តក្នុងហេតុ  
 នោះដូចម្តេចទៀត ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ប្រសិនបើពួកមនុស្សអ្នកនៅ  
 ក្នុងសុនាបរន្តជនបទ នឹងប្រហារខ្ញុំព្រះអង្គដោយដំបង ខ្ញុំព្រះអង្គនឹងប្រព្រឹត្ត  
 ក្នុងហេតុនោះយ៉ាងនេះថា ពួកមនុស្សអ្នកនៅក្នុងសុនាបរន្តជនបទនេះ ជា  
 មនុស្សល្អ ពួកមនុស្សអ្នកនៅក្នុងសុនាបរន្តជនបទនេះល្អណាស់ហ្ន៎ ដោយ  
 ហេតុមនុស្សទាំងនេះ មិនប្រហារអាត្មាអញដោយកាំបិត បពិត្រព្រះមានព្រះ  
 ភាគ ខ្ញុំព្រះអង្គនឹងប្រព្រឹត្តក្នុងហេតុនេះ យ៉ាងនេះ បពិត្រព្រះសុគត ខ្ញុំព្រះអង្គ  
 នឹងប្រព្រឹត្តក្នុងហេតុនេះ យ៉ាងនេះ ។

[ ២៣៦ ] ម្នាលបុណ្ណៈ ប្រសិនបើពួកមនុស្សអ្នកនៅក្នុងសុនាបរន្តជន-  
 បទ នឹងប្រហារអ្នកដោយកាំបិត ម្នាលបុណ្ណៈ តើអ្នកនឹងប្រព្រឹត្តក្នុងហេតុនោះ  
 ដូចម្តេចទៀត ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ប្រសិនបើពួកមនុស្សអ្នកនៅក្នុង  
 សុនាបរន្តជនបទ នឹងប្រហារខ្ញុំព្រះអង្គដោយកាំបិត ខ្ញុំព្រះអង្គនឹងប្រព្រឹត្តក្នុង  
 ហេតុនោះយ៉ាងនេះថា ពួកមនុស្សអ្នកនៅក្នុងសុនាបរន្តជនបទនេះជាមនុស្សល្អ  
 ពួកមនុស្សអ្នកនៅក្នុងសុនាបរន្តជនបទនេះល្អណាស់ហ្ន៎ ដោយហេតុមនុស្ស  
 ទាំងនេះ មិនផ្តាច់ជីវិតខ្ញុំព្រះអង្គ ដោយកាំបិតដ៏មុតឡើយ បពិត្រព្រះមានព្រះ  
 ភាគ ខ្ញុំព្រះអង្គនឹងប្រព្រឹត្តក្នុងហេតុនេះយ៉ាងនេះ បពិត្រព្រះសុគត ខ្ញុំព្រះអង្គ  
 នឹងប្រព្រឹត្តក្នុងហេតុនេះយ៉ាងនេះ ។

[ ២៣៧ ] ម្នាលបុណ្ណៈ ប្រសិនបើពួកមនុស្សអ្នកនៅក្នុងសុនាបរន្តជន-  
 បទ នឹងផ្តាច់ជីវិតអ្នកដោយកាំបិតដ៏មុត ម្នាលបុណ្ណៈ តើអ្នកនឹងប្រព្រឹត្តក្នុង

ហេតុនោះដូចម្តេចទៀត ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ប្រសិនបើពួកមនុស្សអ្នក  
 នៅក្នុងសុនាបរន្តជនបទ នឹងផ្តាច់ជីវិតខ្ញុំព្រះអង្គដោយកាំបិតដ៏មុតមែន ខ្ញុំព្រះ  
 អង្គនឹងប្រព្រឹត្តក្នុងហេតុនោះយ៉ាងនេះថា ពួកសាវ័ករបស់ព្រះមានព្រះភាគ ជា  
 ទុក្ខធុញទ្រាន់ខ្លាំងកាយ និងជីវិត តែងស្វែងរកនូវគ្រឿងសស្ត្រាជាគ្រឿងនាំ  
 បង្គំនូវជីវិត អាត្មាអញមិនបាច់ស្វែងរកនូវគ្រឿងសស្ត្រា ជាគ្រឿងនាំបង្គំនូវ  
 ជីវិតនោះទេ ស្រាប់តែបានមក បពិត្រព្រះមានព្រះភាគ ខ្ញុំព្រះអង្គនឹងប្រព្រឹត្ត  
 ក្នុងហេតុនោះយ៉ាងនេះ បពិត្រព្រះសុគត ខ្ញុំព្រះអង្គនឹងប្រព្រឹត្តក្នុងហេតុនោះ  
 យ៉ាងនេះ ។

[ ២៣៨ ] ម្ចាស់បុណ្ណៈ ប្រពៃណាស់ហើយ ម្ចាស់បុណ្ណៈ អ្នកឯង  
 ប្រកបដោយការទូន្មានចិត្ត និងការរម្ងាប់ចិត្តនេះហើយ ទើបគួរនឹងនៅក្នុង  
 សុនាបរន្តជនបទបាន ម្ចាស់បុណ្ណៈ ចូរអ្នកសម្គាល់នូវកាលគួរនឹងទៅឥឡូវ  
 នេះចុះ ។ គ្រានោះឯង ព្រះបុណ្ណៈមានអាយុ ត្រេកអរអនុមោទនាចំពោះ  
 ភាសិតនៃព្រះមានព្រះភាគ ហើយក្រោកចាកអាសនៈថ្វាយបង្គំលាព្រះមាន  
 ព្រះភាគ ធ្វើប្រទេក្សិណហើយ រៀបចំសេនាសនៈ រួចចាប់យកបាត្រ និងចីវរ  
 និមន្តទៅកាន់ចារិក ក្នុងសុនាបរន្តជនបទ ។ លុះនិមន្តទៅកាន់ចារិកតាម  
 លំដាប់ ក៏បានដល់សុនាបរន្តជនបទនោះ ។

[ ២៣៩ ] ឮថា ព្រះបុណ្ណៈមានអាយុ គង់នៅក្នុងសុនាបរន្តជនបទនោះ ។  
 គ្រានោះឯង ព្រះបុណ្ណៈមានអាយុ បានទូន្មានពួកឧបាសកប្រមាណ ៥០០  
 ខាងក្នុងវស្សានោះ បានទូន្មានពួកឧបាសិកាប្រមាណ ៥០០ ខាងក្នុងវស្សា

នោះ ហើយលោកបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់នូវវិជ្ជា ៣ ខាងក្នុងវស្សានោះដែរ ។  
 លំដាប់នោះ ព្រះបុណ្ណៈមានអាយុ ក៏បរិនិព្វានទៅក្នុងសម័យខាងក្រោយ ។  
 គ្រានោះឯង ភិក្ខុជាច្រើនរូបចូលទៅគាល់ព្រះមានព្រះភាគ លុះចូលទៅដល់  
 ថ្វាយបង្គំព្រះមានព្រះភាគ ហើយអង្គុយក្នុងទីដីសមគួរ ។ លុះភិក្ខុទាំងនោះ  
 អង្គុយក្នុងទីដីសមគួរហើយ ទើបក្រាបបង្គំទូលព្រះមានព្រះភាគយ៉ាងនេះថា  
 បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន កុលបុត្រឈ្មោះបុណ្ណៈដែលព្រះមានព្រះភាគទូន្មាន  
 ដោយឱវាទសន្ទេប លោកធ្វើមរណកាលទៅហើយ គតិរបស់លោកដូចម្តេច  
 បរលោកដូចម្តេចទៅ ។

[ ២៤០ ] ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ កុលបុត្រ  
 ឈ្មោះបុណ្ណៈជាបណ្ឌិត បានប្រព្រឹត្តធម៌ដ៏សមគួរដល់នវលោកុត្តរធម៌ ទាំង  
 មិនបានញ្ចាំងតថាគតឲ្យលំបាកព្រោះធម៌ជាហេតុ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ កុល-  
 បុត្រឈ្មោះបុណ្ណៈបរិនិព្វានហើយ ។ លុះព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់ដូច្នោះ  
 ហើយ ភិក្ខុទាំងនោះក៏មានសេចក្តីត្រេកអររីករាយ ចំពោះភាសិតរបស់ព្រះ  
 មានព្រះភាគ ។

បុណ្ណាវាទសូត្រទី ៣ ចប់



# អដ្ឋកថា

## បុណ្ណារាជសូត្រ

[ ២២៩ ] បុណ្ណារាជសូត្រ មានពាក្យផ្ដើមថា ឯវមេត្ត សុតំ ដូច្នោះ ជាដើម ។ ក្នុងព្រះសូត្រនោះ ការនៅម្នាក់ឯង ឈ្មោះថា បដិសល្លាន ។

[ ២៣០-២៣១ ] បទថា តព្វេ បានដល់ ភ្នែក និងរូបនោះ ។ បទថា ធម្មិសមុទយា ទុក្ខសមុទយោ គឺការសង្រ្គោះយកទុក្ខក្នុងខន្ធ ៥ រមែងមាន ដោយការរួមយកការត្រេកអរ ដែលបានដល់តណ្ហាមកជាមួយគ្នា ។ ដោយ ប្រការដូច្នោះ ក៏ឈ្មោះថា ទ្រង់ធ្វើឲ្យវដ្តៈដល់ទីបំផុត ។ ដោយអំណាចនៃ សច្ចៈទាំង ២ គឺទុក្ខ និងហេតុឲ្យកើតទុក្ខ ក្នុងទ្វារទាំង ៦ ហើយទើបទ្រង់ សម្ដែង ។ ក្នុងន័យទី ២ ទ្រង់ធ្វើវដ្តៈឲ្យដល់ទីបំផុត ដោយអំណាចសច្ចៈ ២ គឺនិរោធ ១ មគ្គ ១ ហើយទើបទ្រង់សម្ដែង ។ អនុសន្និដែលចែកទុកដោយ ចំពោះ គឺពាក្យថា ឥមិនា ច ត្វំ បុណ្ណា ។ កាលទ្រង់ដាក់ទេសនាដោយ អំណាចវដ្តៈ និងវិវដ្តៈ ក្នុងអរហត្តយ៉ាងនេះមុនហើយ ឥឡូវនេះ ដើម្បីទ្រង់ ឲ្យព្រះបុណ្ណត្ថេរបន្ទីសីហនាទ ក្នុងស្ថានទាំង ៧ ទើបបានត្រាស់ពាក្យថា ឥមិនា ច ត្វំ ដូច្នោះជាដើម ។

[ ២៣២ ] បទថា ចណ្ណំ គឺកាចយោរយៅ ។ បទថា ផរុស គឺគ្រោត គ្រោត ។ បទថា អក្កោសិស្សន្តិ គឺរមែងជេរដោយអក្កោសវត្ថុ ១០ យ៉ាង ។ បទថា បរិកាសិស្សន្តិ គឺរមែងគំហកថា គាត់នេះជាសមណៈបានដូចម្ដេច អញនឹងលេងនក្ខត្តបូក្យយ៉ាងនេះ និងយ៉ាងនេះ ។ បទថា ឯវមេត្ត គឺវត្ថុ

យ៉ាងនេះ ក្នុងករណីនេះមានដល់ខ្ញុំព្រះអង្គ ។

[ ២៣៤ ] បទថា ឧណ្ណោន គឺដោយដំបងប្រវែង ៤ ហត្ថ ឬដោយ អង្កត់ឧស និងញញាវ ។

[ ២៣៥ ] បទថា សត្តេន គឺដោយអាវុធ មានកាំបិតមុខម្ខាងជាដើម ។

[ ២៣៧ ] បទថា សត្តហារកំ បរិយេស្សន្តិ គឺស្វែងរកសស្រ្តា គ្រឿង ប្រហារជីវិត ។ សេចក្តីនេះ ព្រះថេរៈពោលសំដៅដល់ភិក្ខុដែលស្តាប់រឿង មិនស្អាត ក្នុងវត្តនៃបារាជិកសិក្ខាបទទី ៣ កើតការនឿយណាយក្នុងរាងកាយ ហើយស្វែងរកគ្រឿងផ្តាច់ជីវិត គឺសស្រ្តា ។

[ ២៣៨ ] បទថា ធម្មាក្នុងបទថា ធម្មបសមេន នេះ ជាឈ្មោះនៃការ សង្រួមឥន្ទ្រិយជាដើម ។ ពិតហើយ ការសង្រួមឥន្ទ្រិយលោកពោលថា ជា ធម្ម ដូចក្នុងប្រយោគជាដើមថា សច្ចេន ធន្លោ ធមសា ឧបតោ វេទន្តគូ វុសិតព្រហ្មចរិយោ បុគ្គលណា បានទូន្មានខ្លួនដោយបរមត្ថសច្ច ប្រកបដោយ ការទូន្មានឥន្ទ្រិយ ជាអ្នកដល់នូវមគ្គញាណទី ៤ ជាទីបំផុតនៃវេទ បានប្រព្រឹត្ត មគ្គព្រហ្មចរិយចប់ហើយ ។ បញ្ញា លោកហៅថា ធម្ម ដូចក្នុងប្រយោគ ជាដើមថា យទិ សច្ចា ធមា ចាតា ខន្យា ភិយ្យោធិ វិជ្ជតិ ( បើមានធម៌ ដទៃទៀតក្នុងលោកនេះ ) ឲ្យក្រែកលែងជាង សច្ចៈ ទមៈ ចាគៈ ខន្តិ តទៅ ទៀត ។ ឧបោសថកម្ម លោកហៅថា ធម្ម ដូចក្នុងប្រយោគជាដើមថា ធានេន ធមេន សំយមេន សច្ចវជ្ជេន បុគ្គលធ្វើកុសលដោយឲ្យទាន ដោយ ទូន្មាននូវឥន្ទ្រិយ ដោយសង្រួមកាយវាចា ដោយពោលពាក្យសច្ចៈ ។ តែក្នុង



ព្រះសូត្រនេះ គប្បីជ្រាបថា ការអត់ធន់ គឺការទូន្មានចិត្ត ។ បទថា ឧប-  
 សមោ ជាវេវចនៈនឹងបទថា ធមោ នោះឯង ។ បទថា អថ ខោ អាយស្មា  
 បុណ្ណោ សេចក្តីថា ចង់ដឹងថា បុណ្ណៈនេះជានរណា ហេតុអ្វី ទើបចង់ទៅក្នុង  
 ទីនោះ ។ ព្រះថេរៈរូបនេះ ជាអ្នកស្រុកសុនាបន្តៈនោះឯង ។ លោកកំណត់  
 ថា ក្នុងក្រុងសាវត្ថីនៅមិនសប្បាយ ទើបចង់ទៅក្រុងសុនាបន្តៈនោះ ។

តទៅនេះ ជាលំដាប់ពាក្យក្នុងរឿងនោះ

បានឮមកថា ក្នុងដែនសុនាបន្តៈជនបទ មានបង្កបួន ២ នាក់ នៅក្នុង  
 ភូមិឈ្មោះមួយកន្លែង ក្នុងបង្កបួន ២ នាក់នោះ ជួនកាលបង្កក៏នាំរទេះ ៥០០  
 ទៅជនបទ ហើយក៏ដុកទំនិញមក ។ ជួនកាលក៏បួនប្រុស ។ ឯក្នុងពេលនេះ  
 បងប្រុសឲ្យបួនប្រុសនៅចាំផ្ទះ ហើយខ្លួនឯងក៏នាំយករទេះ ៥០០ គ្រឿង  
 ត្រាច់ទៅតាមជនបទ មកដល់ក្រុងសាវត្ថីដោយលំដាប់ ដាក់រទេះត្រង់ទីជិត  
 វត្តជេតពន បរិភោគអាហារព្រឹកហើយ មានជនហែហមហើយ អង្គុយសម្រាក  
 តាមសប្បាយ ។

សម័យនោះ អ្នកក្រុងសាវត្ថីបរិភោគអាហារព្រឹកហើយ អធិដ្ឋានអង្គ  
 ឧបោសថ មានសំលៀកបំពាក់ស្អាត កាន់គ្រឿងក្រអូប មានផ្កាជាដើម  
 បង្ហាន់ទៅកាន់ទីដែលមានព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ ព្រះសង្ឃគង់នៅ ហើយនាំគ្នា  
 ចេញទៅតាមទ្វារទិសខាងត្បូង ឆ្ពោះទៅកាន់វត្តជេតពន ។ កាលឈ្នួញនោះ  
 ឃើញជនទាំងនោះ ទើបសួររូបសម្លាក់ថា មនុស្សទាំងនេះទៅណា បុរស  
 នោះឆ្លើយថា នេះលោកមិនដឹងសោះឬ រតនៈ គឺព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ ព្រះសង្ឃ

កើតឡើងហើយក្នុងលោក ព្រោះហេតុនេះ ទើបមហាជននេះ នាំគ្នាទៅស្តាប់  
ធម្មកថាក្នុងសម្មាសម្ពុទ្ធសាស្ត្រ ។ ពាក្យថា តុន្ត របស់បុរសនោះ ទម្ងាយ  
ស្បែកជាដើមចូលទៅដល់ខ្នងក្នុងភ្នំ តាំងនៅ ។ បន្ទាប់មក គាត់មានបរិវារ  
របស់ខ្លួនហែហម បានទៅកាន់វិហារជាមួយនឹងបរិស័ទនោះ ឈរនៅក្នុងទី  
បំផុតរបស់បរិស័ទ ស្តាប់ធម៌របស់ព្រះសាស្ត្រាដ៏មានកម្លាំង សម្តែងធម៌ដោយ  
ព្រះសូរសៀងដ៏ពីរោះ ហើយកើតការគិតចង់បួស ។ កាលព្រះតថាគតជ្រាប  
វេលា បញ្ជូនបរិស័ទទៅហើយ ក៏ចូលគាល់ព្រះសាស្ត្រា ថ្វាយបង្គំហើយ  
ទូលអារាធនាសោយព្រះក្រយាហារ ក្នុងថ្ងៃស្អែក ក្នុងថ្ងៃទី ២ ឲ្យសង់បារី  
រៀបចំអាសនៈ ថ្វាយមហាទានដល់ព្រះសង្ឃ មានអង្គព្រះសម្ពុទ្ធជាប្រធាន  
ក្នុងទីបំផុតកត្តកិច្ច ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់អនុមោទនា ហើយយាងត្រឡប់ ។  
គាត់ទទួលទានអាហារព្រឹកហើយ អធិដ្ឋានអង្គឧបោសថ ហើយហៅមេការ  
ដែលគ្រប់គ្រងទំនិញមកប្រាប់សព្វយ៉ាងថា របស់មានប្រមាណប៉ុណ្ណោះ បាន  
ចំណាយទៅហើយ បានប្រគល់វត្ថុគ្រប់យ៉ាងថា ចូរឲ្យសម្បត្តិនេះដល់បួន  
ប្រសុំ ហើយក៏បួសក្នុងសម្មាសម្ពុទ្ធសាស្ត្រ ផ្តើមប្រារព្ធកម្មដ្ឋាន ។ កាល  
នោះ លោកដាក់ចិត្តក្នុងកម្មដ្ឋានៗ ក៏មិនប្រាកដ បន្ទាប់មក ទើបគិតថា ជន  
បទនេះ មិនស្រួលដល់អញសោះ អញនឹងទទួលកម្មដ្ឋាន ក្នុងសម្មាសម្ពុទ្ធសាស្ត្រ  
ហើយទៅមាតុភូមិរបស់អញ ទើបកាលលោកត្រាច់បិណ្ឌបាតក្នុង  
ពេលព្រឹកហើយ ចេញចាកការសម្ងំក្នុងពេលរសៀល ក៏ចូលគាល់ព្រះមាន  
ព្រះភាគ អារាធនាឲ្យទ្រង់ប្រាប់កម្មដ្ឋាន បានបន្តិសីហនាទ ៧ យ៉ាង ហើយ

ទើបចៀសចេញទៅ ។ ព្រោះហេតុនោះ ទើបលោកពោលថា អថ ខោ  
អាយស្នា បុណ្ណា ។ បេ។ ដូច្នោះ ។

ព្រះបុណ្ណៈនេះ នៅទីណា ។ លោកនៅក្នុងទី ៤ កន្លែង ។ ដំបូងលោក  
ចូលកាន់សុនាបន្តជនបទ ហើយចូលទៅអម្ពហដ្ឋបពិត ចូលកាន់ស្រុក  
ឈ្មួញដើម្បីបិណ្ឌបាត ។ ពេលនោះឯង បួនប្រុសចាំលោកបាន ទើបប្រគេន  
អាហារ ហើយហៅលោកថា បពិត្រលោកម្ចាស់ លោកម្ចាស់មិនបាច់ទៅទី  
ដទៃទេ និមន្តនៅក្នុងទីនេះចុះ ឲ្យលោកទទួលពាក្យហើយ និមន្តឲ្យនៅក្នុងទី  
នោះ ។

បន្ទាប់អំពីនោះ លោកបានទៅកាន់វត្តសមុទ្ធគិរី ។ ក្នុងទីនោះ មានទី  
សម្រាប់ដើរចង្រ្កម ដែលគេកាត់យកបន្ទះថ្ម ដោតដែកត្រង់ចុង មកតម្រៀប  
ធ្វើ ។ មិនមានអ្នកណាដើរជាន់បន្ទះថ្មនោះបាន ។ ក្នុងទីនោះ រលកសមុទ្រ  
បានមកបោកផែនថ្មដែលដោតដែកត្រង់ខាងចុង លាន់សំឡេងដ៏ខ្លាំង ។ ព្រះ  
ថេរៈគិតថា ចូរជាទីនៅជាសុកសម្រាប់អ្នកយកចិត្តទុកដាក់ធ្វើកម្មដ្ឋានចុះ  
រួចក៏អធិដ្ឋានធ្វើឲ្យសមុទ្រស្ងប់សំឡេង ។

បន្ទាប់អំពីនោះ លោកបានទៅកាន់មាតុលគិរី ។ ក្នុងទីនោះ មានពួក  
បក្សីប្រជុំគ្នា សំឡេងខ្លៀវខ្លាវទាំងយប់ទាំងថ្ងៃ ព្រះថេរៈគិតថា ទីនេះមិនមាន  
ផាសុក បន្ទាប់អំពីនោះ ក៏ទៅកាន់វត្តមកុឡាការម ។ វត្តនោះនៅមិនជិតមិន  
ឆ្ងាយអំពីកូមិឈ្មួញពេក ទៅមកងាយស្រួល មិនមានសំឡេង ។ ព្រះថេរៈ  
គិតថា ទីនេះមានផាសុក ទើបឲ្យសាងទីសម្រាកពេលយប់ និងពេលថ្ងៃ

មួយអន្លើដោយទីចម្រើនជាដើមហើយ ក៏ចូលចាំវស្សាក្នុងទីនោះ លោកនៅ  
ក្នុងទី ៤ កន្លែង ដូចពោលមកនេះ ។

បន្ទាប់មកទៀត ថ្ងៃមួយ ខាងក្នុងវស្សានោះឯង មានឈ្មួញ ៥០០ នាក់  
តាំងចិត្តថា ពួកយើងនឹងទៅកាន់សមុទ្រដទៃ ទើបជញ្ជូនទំនិញជាក់ទូក ។ ក្នុង  
ថ្ងៃចុះទូក បួនប្រសរបស់ព្រះថេរៈ អង្គាសព្រះថេរៈហើយ ទទួលសិក្ខាបទ  
ក្នុងសម្លាក៏ព្រះថេរៈ ថ្វាយបង្គំស្រេចហើយ កាលនឹងទៅ បានប្រាប់លោកថា  
លោកម្ចាស់ ធម្មតាសមុទ្រមានអន្តរាយច្រើនហួសប្រមាណ សូមលោកម្ចាស់  
ជួយស្រោចស្រង់ពួកខ្ញុំផង ហើយក៏ចុះទូកទៅ ។ ទូកក៏រសាត់ទៅដោយសម្មុះ  
លឿន រហូតដល់កោះមួយ ពួកមនុស្សគិតថា ពួកយើងនឹងបរិភោគអាហារ  
ព្រឹក ហើយក៏នាំគ្នាឡើងកោះ ។ កោះមិនមានអ្វីដទៃ មានតែព្រៃចន្ទន៍ គ្រា  
នោះ មនុស្សម្នាក់យកកាំបិតកាប់ដើមឈើ ក៏ដឹងថា ចន្ទន៍ក្រហម ទើប  
ពោលថា នៃរឿយ ពួកយើងទៅកាន់សមុទ្រដទៃ ដើម្បីប្រយោជន៍ដល់លោក  
ឈ្មោះថា លោកដីក្រៃលែងជាងនេះមិនមាន ដុំឈើបណ្តោយ ៤ ធ្នាប់ក៏  
មានតម្លៃរាប់សែន យើងយកតែរបស់ដែលគួរយកទៅ ហើយក៏យកខ្លឹមចន្ទន៍  
ផុកឲ្យពេញ ។ ពួកជនទាំងនោះក៏ធ្វើយ៉ាងនោះ ។

ពួកអមនុស្សដែលអាស្រ័យនៅក្នុងព្រៃចន្ទន៍ មានការខឹងក្រោធ នាំគ្នា  
គិតថា មនុស្សទាំងនេះ ធ្វើព្រៃចន្ទន៍របស់ពួកយើងឲ្យវិនាសហើយ ពួក  
យើងនឹងសម្លាប់មនុស្សទាំងនេះ ហើយពោលថា បើមនុស្សទាំងនេះត្រូវ  
សម្លាប់ក្នុងទីនេះ ព្រៃទាំងអស់ ក៏ក្លាយជាសាកសពពេញព្រៃនោះឯង ពួក

យើងនឹងឲ្យទូករបស់ជនទាំងនេះ លិចត្រង់កណ្តាលសមុទ្រ ។ បន្ទាប់មក ក្នុងវេលាដែលមនុស្សទាំងនោះឡើងទូក ហើយចេញដំណើរទៅបានមួយសន្ទុះ បុណ្ណោះ ក៏ធ្វើឲ្យកើតខ្យល់ព្យុះដ៏ខ្លាំងក្លា ហើយពួកអមនុស្សទាំងនោះ ក៏នាំគ្នាបង្ហាញរូប ដែលគួរខ្លាចផ្សេងៗ ច្រើនប្រការ ។ ពួកមនុស្សក៏ខ្លាច នាំគ្នាសំពះព្រះជាម្ចាស់រៀងៗ ខ្លួន ចូរឲ្យបុណ្យក្នុងម្ល៉ោះបួនប្រសររបស់ព្រះថេរៈគិតថា សូមឲ្យបងប្រសររបស់អញជាទីពឹងផងចុះ ហើយក៏ឈររពកដល់ព្រះថេរៈ ។

បានឮថា ខណៈនោះឯង ព្រះថេរៈពិចារណាមើល ក៏បានដឹងថា ពួកមនុស្សទាំងនោះ កំពុងធ្លាក់នៅក្នុងសេចក្តីវិនាស ទើបហោះឡើងកាន់អាកាស មកឈរត្រង់ចំពោះមុខ ។ ពួកអមនុស្សឃើញព្រះថេរៈពោលថា លោកម្ចាស់ បុណ្យត្រូវមកហើយ ក៏នាំគ្នាគេចទៅ ព្យុះកំណាចក៏ស្ងប់មួយរំពេច ព្រះថេរៈលួងលោមមនុស្សទាំងនោះថា មិនចាំបាច់ខ្លាចឡើយ ហើយសួរថា តើពួកអ្នកចង់ទៅណា ។ ពួកមនុស្សឆ្លើយថា ខ្ញុំទៅមាតុភូមិខ្លួនឯងនោះឯងលោកម្ចាស់ ។ ព្រះថេរៈជាន់លើទូក ហើយអធិដ្ឋានថា ចូរទូកនេះទៅកាន់ទីដែលពួកមនុស្សត្រូវការ ពួកឈ្មួញកាលទៅដល់ទីដែលខ្លួនប្រាថ្នាហើយ ក៏តំណាលរឿងនោះឲ្យកូនប្រពន្ធស្តាប់ ហើយបបួលគ្នាថា មករុយពួកយើង ចូរដល់ព្រះថេរៈជាពឹងចុះ ទាំង ៥០០ នាក់ មួយអន្លើដោយមេផ្ទះរបស់ខ្លួន ៥០០ នាក់ទៀត តាំងនៅក្នុងសរណៈ ៣ ប្រកាសខ្លួនជាឧបាសក ។ បន្ទាប់អំពីនោះ ក៏ឲ្យជញ្ជូនទ្រព្យឡើងអំពីទូក ប្រគេនព្រះថេរៈមួយចំណែក ប្រាប់ថា

បពិត្រលោកម្ចាស់ នេះជាចំណែករបស់លោកម្ចាស់ ។ ព្រះថេរៈឆ្លើយថា អាត្មាមិនមានកិច្ចដោយចំណែកមួយឡើយ តែពួកអ្នកធ្លាប់ឃើញព្រះសាស្តា ហើយឬ ។ ពួកមនុស្សឆ្លើយថា មិនធ្លាប់ឃើញទេ លោកម្ចាស់ ។ ព្រះ ថេរៈពោលថា កាលបើដូច្នោះ ពួកអ្នកចូរយកចំណែកនេះទៅសង់រោងបារាំង ថ្វាយព្រះសាស្តាចុះ ហើយពួកអ្នកនឹងបានឃើញព្រះសាស្តាដោយអាការ យ៉ាងនេះ ។ មនុស្សពួកនោះក៏ទទួលថា សាធ្ម លោកម្ចាស់ ហើយក៏ផ្ដើម សាងបារាំងដោយចំណែកនោះ និងដោយចំណែករបស់ខ្លួនដទៃទៀតជាច្រើន ។

បានឮថា សូម្បីព្រះសាស្តាក៏ទ្រង់ធ្វើការបរិភោគ តាំងអំពីផ្ដើមកសាង ។ ពួកមនុស្សអ្នកយាមបានឃើញពន្លឺក្នុងពេលយប់ ក៏យល់ថា មានទេវតាដ៏ជា ធំ ។ ពួកឧបាសកនាំគ្នាសាងបារាំង និងសេនាសនៈសម្រាប់ព្រះភិក្ខុសង្ឃ រហូត ស្រេចហើយ ត្រៀមទេយ្យទាន ហើយប្រាប់ព្រះថេរៈថា បពិត្រលោកម្ចាស់ ពួកខ្ញុំបានធ្វើកិច្ចស្រេចហើយ សូមលោកម្ចាស់មេត្តាទូលព្រះសាស្តាចុះ ។ ពេលរសៀល ព្រះថេរៈទៅកាន់ក្រុងសាវត្ថីដោយបួនិ ហើយក្រាបទូលអារាធនា ព្រះមានព្រះភាគថា អ្នកកុមិយ្យញ្ញចង់គាល់ព្រះអង្គ សូមព្រះអង្គមេត្តាធ្វើនូវ សេចក្ដីអនុគ្រោះដល់ជនទាំងនោះចុះ ។ ព្រះមានព្រះភាគទទួលហើយ ។ ព្រះថេរៈជ្រាបថា ព្រះមានព្រះភាគទទួលហើយ ក៏ត្រឡប់ទៅកាន់ទឹកដីរបស់ ខ្លួនវិញ ។

ព្រះមានព្រះភាគ ក៏ត្រាស់ហៅព្រះអានន្ទមកប្រាប់ថា អានន្ទ ស្រែកនេះ ពួកយើងនឹងត្រាច់បិណ្ឌបាតត្រង់កុមិពួកឈ្មួញ ក្នុងដែនសុនាបន្តៈ អ្នកចូរ

ឲ្យស្នាក់ដល់ភិក្ខុ ៤៧៧ រូប ។ ព្រះថេរៈទទួលព្រះពុទ្ធដីកាថា សាធុ ព្រះអង្គ  
 ហើយប្រាប់រឿងនោះដល់ភិក្ខុសង្ឃ ដោយពោលថា សូមពួកលោកម្ចាស់  
 ត្រាច់ទៅបិណ្ឌបាត ចូរកុំចាប់ស្នាក់ ។ ក្នុងថ្ងៃនោះ ព្រះកុណ្ឌធានត្រូវបាន  
 ចាប់ស្នាក់ដំបូង ។ ឯពួកអ្នកកូមិឈ្នួញជ្រាបថា បានឮថា ស្មែកនេះ ព្រះ  
 សាស្តាយាងមកដល់ ទើបសាងបារាមណ្ឌលស្រុក ត្រៀមទេយ្យធម៌ដ៏  
 ប្រសើរ ថ្វាយទាន ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ធ្វើកិច្ចបដិបត្តិព្រះសរីរៈ តាំងអំពី  
 ព្រលឹម យាងចូលព្រះគន្ធកុដិ ប្រថាប់គង់ចូលផលសមាបត្តិ ។ បណ្ឌុល-  
 កម្ពលសិលាសនៈរបស់សក្កទេវរាជ ក៏ក្តៅឡើង ។ សក្កទេវរាជនោះទ្រង់  
 ពិចារណាថា នេះរឿងអ្វីហ្ន៎ ទ្រង់ឃើញថា ព្រះសាស្តាយាងទៅដែនសុណា-  
 បរន្តៈ ទើបត្រាស់ហៅវិស្សកម្មទេវបុត្រមកប្រាប់ថា នៃបា ថ្ងៃនេះ ព្រះមាន  
 ព្រះភាគយាងបិណ្ឌបាត រយៈផ្លូវឆ្ងាយប្រមាណ ៣០០ យោជន៍ បាចូរនិម្មិត  
 ផ្ទះកំពូល ៥០០ ខ្នង ធ្វើការត្រៀមរយៈផ្លូវដែលព្រះមានព្រះភាគយាងក្នុងទី  
 បំផុត តាំងអំពីខ្វែងទ្វារវត្តជេតពនទៅ តាំងទុកឲ្យដល់ព្រម ។ វិស្សកម្ម  
 នោះបានធ្វើយ៉ាងនោះហើយ ។ ផ្ទះកំពូលសម្រាប់ព្រះមានព្រះភាគមានមុខ ៤  
 របស់អគ្គសាវ័កទាំង ២ មានមុខ ២ សម្រាប់ភិក្ខុដ៏សេសសមានមុខ ១ ។ ព្រះ  
 សាស្តាស្តេចចេញអំពីព្រះគន្ធកុដិ ទ្រង់ចូលកាន់ផ្ទះកំពូលដ៏ប្រសើរ ក្នុងបណ្តា  
 ផ្ទះកំពូលដែលតាំងទុកតាមលំដាប់ ពួកភិក្ខុ ៤៧៧ រូប ផ្តើមអំពីព្រះអគ្គ-  
 សាវ័កទាំង ២ ក៏ទៅកាន់ផ្ទះកំពូល ៤៧៧ ខ្នង មានផ្ទះកំពូលទេមួយខ្នង ។  
 ផ្ទះកំពូលទាំង ៥០០ អណ្តែតទៅតាមអាកាស ។

ព្រះសាស្តាយាងឡើងភ្នំឈ្មោះសច្ចពន្ធ ហើយទ្រង់បញ្ឈប់ផ្ទះកំពូលទុក  
 លើអាកាស ។ ត្រង់ភ្នំនោះ មានតាបសមិច្ឆាទិដ្ឋិ ឈ្មោះសច្ចពន្ធ ធ្វើឲ្យមហា  
 ជនកាន់យកនូវការយល់ខុស ជាអ្នកមានលាភ និងយសដ៏ក្រៃលែង ។ ឯ  
 ខាងក្នុងខ្លួនរបស់តាបសនោះ មាននិស្ស័យនៃអហត្ថ ភ្នំសន្ទោសនៅ ដូច  
 ប្រទីបនៅក្នុងឆ្នាំង ។ កាលទ្រង់ឃើញតាបសនោះហើយ ទ្រង់ព្រះតម្រិះថា  
 តថាគតនឹងសម្តែងធម៌ដល់តាបសនេះ ទើបយាងទៅសម្តែងធម៌ ។ កាល  
 ទ្រង់សម្តែងធម៌ចប់ តាបសក៏សម្រេចអរហត្ថ ។ អភិញ្ញារបស់លោកក៏មក  
 ជាមួយមគ្គនោះឯង ។ លោកជាឯហិកិក្ខុ ទ្រទ្រង់បាត្រចីវរ ដែលសម្រេច  
 ព្រោះប្បទិ ហើយចូលកាន់ផ្ទះកំពូល ។

ព្រះមានព្រះភាគយាងទៅដល់ភូមិឈ្មោះ មួយអន្លើដោយភិក្ខុ ៥០០ រូប  
 នៅក្នុងផ្ទះកំពូល ទ្រង់ធ្វើមិនឲ្យបុគ្គលណាមួយឃើញផ្ទះកំពូល ហើយយាង  
 ទៅកាន់ស្រុកឈ្មោះ ។ ពួកឈ្មោះបានថ្វាយមហាទានដល់ពួកភិក្ខុ ដែលមាន  
 ព្រះពុទ្ធជាប្រធាន ហើយទូលអារាជនាព្រះសាស្តាយាងទៅកាន់មកុទ្យការាម ។  
 ព្រះសាស្តាទ្រង់ចូលកាន់រោងបារី ។ មហាជនរង់ចាំវេលារហូតព្រះសាស្តា  
 រម្ងត់សេចក្តីក្រវល់ក្រវាយ ព្រោះព្រះក្រយាហារឲ្យស្ងប់ នាំគ្នាបរិភោគអាហារ  
 ព្រឹកស្រេចហើយ សមាទានអង្គឧបាសថ កាន់គ្រឿងក្រអូប និងផ្កាដ៏ច្រើន  
 ត្រឡប់មកវត្ត ដើម្បីស្តាប់ធម៌ ។ ព្រះសាស្តាទ្រង់សម្តែងធម៌ ។ ការរួចផុត  
 ចាកកិលេសដែលជាចំណង កើតដល់មហាជនហើយ ។ ការកោលហាល  
 ដ៏ធំទាក់ទងនឹងព្រះពុទ្ធ មានហើយ ។



ដើម្បីសង្គ្រោះមហាជន ព្រះសាស្តាប្រថាប់ ២-៣ ថ្ងៃ ក្នុងទីនោះឯង ទ្រង់ញ៉ាំងអរុណឲ្យតាំងឡើងក្នុងព្រះមហាគន្ធកុដិនោះឯង ។ កាលប្រថាប់ក្នុង ទីនោះ ២-៣ ថ្ងៃហើយ ស្តេចក៏ត្រាច់បិណ្ឌបាតក្នុងភូមិឃ្នាញ ហើយត្រាស់ ឲ្យព្រះបុណ្ណត្រូវត្រឡប់ថា អ្នកចូរនៅក្នុងទីនេះឯង ។ ក្នុងរវាងផ្លូវមានស្ទឹង ឈ្មោះនិម្មទា ( នម្មទា ) ទ្រង់បានទៅដល់ស្ទឹងនោះ និម្មទានាគរាជធ្វើនូវ បដិសណ្ឋារៈដល់ព្រះសាស្តា អាវាធនាទៅកាន់ពិភពនាគ បានធ្វើសក្ការៈព្រះ រតនត្រ័យហើយ ។ ព្រះសាស្តា ទ្រង់សម្តែងធម៌ដល់នាគរាជនោះហើយ យាងចេញចាកកពនាគ នាគរាជក្រាបទូលអាវាធនាថា សូមទ្រង់ព្រះរាជទាន វត្ថុដែលគប្បីបម្រើដល់ខ្ញុំព្រះអង្គផងចុះ ។ ទើបព្រះមានព្រះភាគទ្រង់សម្តែង បទចេតិយ គឺស្នាមព្រះបាទត្រង់ប្រាំងស្ទឹងនិម្មទានោះ ។ ស្នាមព្រះបាទនោះ កាលរលកបក់មក ក៏បិទ កាលរលកទៅវិញ ក៏បើក ក្លាយជាស្នាមព្រះបាទ ដែលដល់នូវសក្ការៈដ៏ធំ ។ កាលព្រះសាស្តាទ្រង់ចេញអំពីទីនោះហើយ យាង ដល់ភ្នំសច្ចពន្ធត្រាស់ប្រាប់សច្ចពន្ធថា មហាជនត្រូវអ្នកធ្វើឲ្យលិចចុះក្នុងអបាយ អ្នកត្រូវនៅក្នុងទីនេះហើយ ស្រាយលទ្ធិរបស់មនុស្សទាំងនោះចេញ ហើយឲ្យ ពួកជនទាំងនោះ តាំងនៅក្នុងផ្លូវនៃព្រះនិព្វាន ។ សច្ចពន្ធត្រូវក៏ទូលសូមវត្ថុ ដែលត្រូវបម្រើ ។ ព្រះសាស្តា ទ្រង់សម្តែងស្នាមព្រះបាទទុកលើផែនថ្ម ដូច ប្រថាប់ត្រាទុកលើដុំដីស្អិតស្រស់ ដូច្នោះ ។ បន្ទាប់អំពីនោះ ទ្រង់យាងទៅ ដល់វត្តជេតពននោះឯង ។ លោកសំដៅយកសេចក្តីនេះ ទើបពោលពាក្យជា ដើមថា ខាងក្នុងវស្សានោះឯង ដូច្នោះ ។

[ ២៣៩ ] បទថា បរិនិព្វាយិ គឺបរិនិព្វានហើយ ដោយអនុបាទិសេស-  
 និព្វានធាតុ ។ មហាជនធ្វើការបូជាព្រះសរីរៈរបស់ព្រះថេរៈអស់ ៧ ថ្ងៃ  
 ហើយយកឈើក្រអូបដ៏ច្រើនមកគរដុតព្រះសរីរៈ រក្សាធាតុ ហើយសាង  
 ចេតិយបញ្ចុះ ។ បទថា សម្មហុលា ភិក្ខុ គឺពួកភិក្ខុដែលនៅក្នុងទីឈាបន-  
 កិច្ចសពរបស់ព្រះថេរៈ ។ ពាក្យដ៏សេស ក្នុងទីគ្រប់អន្លើ ងាយយល់ទាំង  
 អស់ហើយ ។<sup>១៧៧</sup>

អដ្ឋកថា បុណ្ណារាជសូត្រ ចប់  
 សូត្រទី ៣ ចប់



# សុត្តន្តបិដក

## នទ្ទកោវាទសូត្រទី ៤

[ ២៤១ ] ខ្ញុំបានស្តាប់មកយ៉ាងនេះ ។ សម័យមួយ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់គង់នៅក្នុងវត្តជេតពន របស់អនាថបិណ្ឌិកសេដ្ឋី ជិតក្រុងសាវត្ថី ។ លំដាប់នោះ ព្រះនាងមហាបជាបតិគោតមី ព្រមទាំងភិក្ខុនីប្រមាណប្រាំរយរូប នាំគ្នាចូលទៅគាល់ព្រះមានព្រះភាគ លុះចូលទៅដល់ ថ្វាយបង្គំព្រះមានព្រះ ភាគ ហើយបិតនៅក្នុងទីដីសមគួរ ។ លុះព្រះនាងមហាបជាបតិគោតមី បិត នៅក្នុងទីដីសមគួរហើយ បានក្រាបទូលព្រះមានព្រះភាគយ៉ាងនេះថា បពិត្រ ព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សូមព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ទូន្មានពួកភិក្ខុនី បពិត្រព្រះអង្គដ៏ ចម្រើន សូមព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ប្រៀនប្រដៅពួកភិក្ខុនី បពិត្រព្រះអង្គដ៏ ចម្រើន សូមព្រះមានព្រះភាគ ធ្វើនូវធម្មិកថាដល់ពួកភិក្ខុនី ។

[ ២៤២ ] ក្នុងសម័យនោះឯង ពួកភិក្ខុជាថេរៈតែងទូន្មានពួកភិក្ខុនីតាម វេនៗ ។ ចំណែកនន្ទកៈមានអាយុ មិនចង់ទូន្មានពួកភិក្ខុនីតាមវេនឡើយ ។ ទើបព្រះមានព្រះភាគ ត្រាស់ហៅព្រះអានន្ទមានអាយុមកថា ម្ចាស់អានន្ទ ថ្ងៃ នេះជាវេនភិក្ខុណាហ្ន៎ ដែលត្រូវឲ្យខ្ញុំវាទូន្មានពួកភិក្ខុនីតាមវេន ។ ព្រះអានន្ទក្រាប ទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ភិក្ខុទាំងអស់បានធ្វើវេនដើម្បីទូន្មានពួកភិក្ខុនី តាមវេនៗ ហើយ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន នន្ទកៈមានអាយុនេះមិនចង់ទូន្មាន ពួកភិក្ខុនីតាមវេនទេ ។ លំដាប់នោះ ព្រះមានព្រះភាគ ត្រាស់ហៅនន្ទកៈមាន អាយុមកថា ម្ចាស់នន្ទកៈ អ្នកចូរទូន្មានពួកភិក្ខុនី ម្ចាស់នន្ទកៈ អ្នកចូរប្រៀន

ប្រដៅពួកភិក្ខុនី ម្ចាស់ព្រាហ្មណ៍ អ្នកចូរធ្វើនូវធម្មិកថាដល់ពួកភិក្ខុនី ។ នន្ទកៈ  
 មានអាយុទទួលព្រះពុទ្ធដីកាព្រះមានព្រះភាគថា ព្រះករុណាព្រះអង្គ ហើយ  
 ស្ងៀកស្ងៀមប្រដាប់បាត្រ និងចីវរ ក្នុងបុព្វណ្ណសម័យ ចូលទៅកាន់ក្រុងសាវត្ថី  
 ដើម្បីបិណ្ឌបាត ។ លុះត្រាច់ទៅបិណ្ឌបាតក្នុងក្រុងសាវត្ថីហើយ ត្រឡប់មកពី  
 បិណ្ឌបាតវិញក្នុងវេលាក្រោយកត្ត មានខ្លួនជាគម្រប់ពីរ គឺមានគ្នាពីរនាក់ចូល  
 ទៅកាន់រាជការាម ។ ពួកភិក្ខុនីទាំងនោះ បានឃើញនន្ទកៈមានអាយុមកអំពី  
 ចម្ងាយ លុះឃើញហើយក៏ក្រាលអាសនៈ តម្កល់ទឹកសម្រាប់លាងព្រះបាទ ។  
 នន្ទកៈមានអាយុអង្គុយលើអាសនៈ ដែលគេក្រាលទុកហើយ លុះអង្គុយស៊ប់  
 ទើបលាងជើង ។ ភិក្ខុនីទាំងនោះថ្វាយបង្គំនន្ទកៈមានអាយុ ហើយអង្គុយក្នុង  
 ទីសមគួរ ។

[ ២៤៣ ] លុះភិក្ខុនីទាំងនោះ អង្គុយក្នុងទីសមគួរហើយ នន្ទកៈមាន  
 អាយុបាននិយាយយ៉ាងនេះថា ម្ចាស់នាងទាំងឡាយ តទៅមុខបើមានពាក្យគេ  
 សាកសួរ បើពួកភិក្ខុនីដឹងច្បាស់ក្នុងប្រស្នានោះ គប្បីឆ្លើយថា ពួកយើងដឹង  
 បើមិនដឹងទេ គប្បីឆ្លើយថា ពួកយើងមិនដឹងទេ មួយទៀត ភិក្ខុនីណាមាន  
 សេចក្តីសង្ស័យ ឬងឿងច្រូល ភិក្ខុនីនោះគប្បីសួរយើងក្នុងប្រស្នានោះចុះថា  
 បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន ពាក្យនេះដូចម្តេច សេចក្តីអធិប្បាយរបស់ពាក្យនេះដូច  
 ម្តេច ។ ពួកភិក្ខុនីតបថា បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន លោកម្ចាស់នន្ទកៈបវារណា  
 យើងដោយពាក្យណា ពួកយើងមានចិត្តត្រេកអររីករាយចំពោះលោកម្ចាស់  
 នន្ទកៈដោយពាក្យមានប្រមាណប៉ុណ្ណោះ ។

[ ២៤៤ ] នន្ទកភិក្ខុសួរថា ម្ចាស់នាងទាំងឡាយ ពួកនាងសម្គាល់នូវ  
សេចក្តីនោះដូចម្តេច ចក្ខុ ទៀង ឬមិនទៀង ។ មិនទៀងទេ លោកម្ចាស់ ។  
របស់ណាមិនទៀង របស់នោះ ជាទុក្ខ ឬជាសុខ ។ របស់នោះជាទុក្ខលោក  
ម្ចាស់ ។ របស់ណាដែលមិនទៀង ជាទុក្ខមានសេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា គួរ  
យល់ឃើញនូវរបស់នោះថា នុ៎ះរបស់អញ នុ៎ះជាអញ នុ៎ះជាខ្លួនអញដូច្នោះ  
ដែរឬ ។ មិនគួរយល់ឃើញយ៉ាងនោះទេលោកម្ចាស់ ។ ម្ចាស់នាងទាំងឡាយ  
ពួកនាងសម្គាល់សេចក្តីនោះដូចម្តេច ត្រចៀក ទៀង ឬមិនទៀង ។ មិន  
ទៀងទេ លោកម្ចាស់ ។ បេ ។ ច្រមុះ ទៀង ឬមិនទៀង ។ មិនទៀងទេ  
លោកម្ចាស់ ។ បេ ។ អណ្តាត ទៀង ឬមិនទៀង ។ មិនទៀងទេ លោកម្ចាស់  
។ បេ ។ កាយ ទៀង ឬមិនទៀង ។ មិនទៀងទេ លោកម្ចាស់ ។ បេ ។ ចិត្ត  
ទៀង ឬមិនទៀង ។ មិនទៀងទេ លោកម្ចាស់ ។ ចុះរបស់ណាដែលមិន  
ទៀង របស់នោះ ជាទុក្ខ ឬជាសុខ ។ របស់នោះជាទុក្ខ លោកម្ចាស់ ។  
របស់ណាដែលមិនទៀងជាទុក្ខ មានសេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា គួរយល់  
ឃើញនូវរបស់នោះថា នុ៎ះរបស់អញ នុ៎ះជាអញ នុ៎ះជាខ្លួនអញដូច្នោះដែរឬ ។  
មិនគួរយល់ឃើញយ៉ាងនោះទេលោកម្ចាស់ ។ សេចក្តីនោះ ព្រោះហេតុអ្វី ។  
បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន ព្រោះថា ក្នុងកាលមុន ពួកយើងបានឃើញតាមពិត  
នូវសេចក្តីនុ៎ះ ដោយប្រាជ្ញាដ៏ប្រពៃថា អាយតនៈខាងក្នុងទាំង ៦ នេះ មិន  
ទៀងទេ ។ ម្ចាស់នាងទាំងឡាយ ប្រពៃណាស់ហើយ ម្ចាស់នាងទាំងឡាយ  
សេចក្តីនុ៎ះ អរិយសាវ័កក៏ឃើញដោយប្រាជ្ញាដ៏ប្រពៃ តាមពិតយ៉ាងនោះដែរ ។

[ ២៤៥ ] ម្ចាស់នាងទាំងឡាយ ពួកនាងសម្គាល់សេចក្តីនោះដូចម្តេច  
 រូប ទៀង ឬមិនទៀង ។ មិនទៀងទេលោកម្ចាស់ ។ ចុះរបស់ណាមិនទៀង  
 របស់នោះ ជាទុក្ខ ឬជាសុខ ។ របស់នោះ ជាទុក្ខលោកម្ចាស់ ។ របស់  
 ណាមិនទៀង ជាទុក្ខ មានសេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា គួរយល់ឃើញនូវ  
 របស់នោះថា នុ៎ះរបស់អញ នុ៎ះជាអញ នុ៎ះជាខ្លួនអញដូច្នោះដែរឬ ។ មិនគួរ  
 យល់ឃើញយ៉ាងនោះទេលោកម្ចាស់ ។ ម្ចាស់នាងទាំងឡាយ ពួកនាង  
 សម្គាល់សេចក្តីនោះដូចម្តេច ។ សំឡេង ទៀង ឬមិនទៀង ។ មិនទៀងទេ  
 លោកម្ចាស់ ។ បេឃ ក្លិន ទៀង ឬមិនទៀង ។ មិនទៀងទេលោកម្ចាស់ ។ បេឃ  
 រស ទៀង ឬមិនទៀង ។ មិនទៀងទេ លោកម្ចាស់ ។ បេឃ ផោដ្ឋព្វៈ ទៀង  
 ឬមិនទៀង ។ មិនទៀងទេ លោកម្ចាស់ ។ បេឃ ធម្មារម្មណ៍ ទៀង ឬមិន  
 ទៀង ។ មិនទៀងទេ លោកម្ចាស់ ។ របស់ណាមិនទៀង របស់នោះ ជា  
 ទុក្ខ ឬជាសុខ ។ របស់នោះ ជាទុក្ខ លោកម្ចាស់ ។ របស់ណាដែលមិន  
 ទៀង ជាទុក្ខ មានសេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា គួរយល់ឃើញនូវរបស់នោះថា  
 នុ៎ះរបស់អញ នុ៎ះជាអញ នុ៎ះជាខ្លួនអញដូច្នោះដែរឬ ។ មិនគួរយល់ឃើញ  
 យ៉ាងនោះទេលោកម្ចាស់ ។ សេចក្តីនោះ ព្រោះហេតុអ្វី ។ បពិត្រលោក  
 ដ៏ចម្រើន ព្រោះថា ក្នុងកាលមុន ពួកយើងបានឃើញតាមពិតនូវសេចក្តីនុ៎ះ  
 ដោយប្រាជ្ញាដ៏ប្រពៃថា អាយតនៈខាងក្រៅទាំង ៦ នេះ មិនទៀងទេ ។  
 ម្ចាស់នាងទាំងឡាយ ប្រពៃណាស់ហើយ ម្ចាស់នាងទាំងឡាយ សេចក្តីនុ៎ះ  
 អរិយសាវ័កក៏ឃើញដោយប្រាជ្ញាដ៏ប្រពៃ តាមពិតយ៉ាងនោះដែរ ។

[ ២៤៦ ] ម្ចាស់នាងទាំងឡាយ ពួកនាងសម្គាល់សេចក្តីនោះដូចម្តេច  
 ចក្ខុវិញ្ញាណ ទៀង ឬមិនទៀង ។ មិនទៀងទេលោកម្ចាស់ ។ របស់ណាដែល  
 មិនទៀង របស់នោះ ជាទុក្ខ ឬជាសុខ ។ របស់នោះជាទុក្ខលោកម្ចាស់ ។  
 របស់ណាមិនទៀង ជាទុក្ខ មានសេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា គួរយល់ឃើញ  
 នូវរបស់នោះថា នុ៎ះរបស់អញ នុ៎ះជាអញ នុ៎ះជាខ្លួនអញដូច្នោះដែរឬ ។ មិន  
 គួរយល់ឃើញយ៉ាងនោះទេលោកម្ចាស់ ។ ម្ចាស់នាងទាំងឡាយ ពួកនាង  
 សម្គាល់សេចក្តីនោះដូចម្តេច សោតវិញ្ញាណ ទៀង ឬមិនទៀង ។ មិនទៀង  
 ទេ លោកម្ចាស់ ។ បេយ យានវិញ្ញាណ ទៀង ឬមិនទៀង ។ មិនទៀងទេ  
 លោកម្ចាស់ ។ បេយ ជិវ្ហាវិញ្ញាណ ទៀង ឬមិនទៀង ។ មិនទៀងទេ លោក  
 ម្ចាស់ ។ បេយ កាយវិញ្ញាណ ទៀង ឬមិនទៀង ។ មិនទៀងទេ លោកម្ចាស់  
 ។ បេយ មនោវិញ្ញាណ ទៀង ឬមិនទៀង ។ មិនទៀងទេ លោកម្ចាស់ ។  
 របស់ណាមិនទៀង របស់នោះជាទុក្ខ ឬជាសុខ ។ របស់នោះ ជាទុក្ខលោក  
 ម្ចាស់ ។ របស់ណាដែលមិនទៀងជាទុក្ខ មានសេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា គួរ  
 យល់ឃើញនូវរបស់នោះថា នុ៎ះជាអញ នុ៎ះជាអញ នុ៎ះជាខ្លួនអញដូច្នោះ  
 ដែរឬ ។ មិនគួរយល់ឃើញយ៉ាងនុ៎ះទេ លោកម្ចាស់ ។ សេចក្តីនោះ ព្រោះ  
 ហេតុអ្វី ។ បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន ព្រោះថា ក្នុងកាលមុន ពួកយើងបាន  
 ឃើញតាមពិតនូវសេចក្តីនុ៎ះ ដោយប្រាជ្ញាដ៏ប្រពៃថា វិញ្ញាណកាយទាំង ៦ នេះ  
 មិនទៀងទេ ។ ម្ចាស់នាងទាំងឡាយ ប្រពៃណាស់ហើយ ម្ចាស់នាងទាំងឡាយ  
 សេចក្តីនុ៎ះ អរិយសាវ័កក៏ឃើញដោយប្រាជ្ញាដ៏ប្រពៃ តាមពិតយ៉ាងនោះដែរ ។

[ ២៤៧ ] ម្នាលនាងទាំងឡាយ សេចក្តីប្រៀបថា ប្រទីបពេញដោយ  
 ប្រេងកំពុងរេច៖ ប្រេងក៏មិនទៀង មានសេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា ប្រេងក៏មិន  
 ទៀង មានសេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា អណ្តាតភ្លើងក៏មិនទៀង មានសេចក្តី  
 ប្រែប្រួលជាធម្មតា ពន្លឺក៏មិនទៀង មានសេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា ។ ម្នាល  
 នាងទាំងឡាយ ជនណានិយាយយ៉ាងនេះថា ប្រទីបពេញដោយប្រេងឯណោះ  
 កំពុងរេច៖ ប្រេងក៏មិនទៀង មានសេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា ប្រេងក៏មិនទៀង  
 មានសេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា អណ្តាតភ្លើងក៏មិនទៀង មានសេចក្តីប្រែប្រួល  
 ជាធម្មតា ពន្លឺណារបស់ប្រទីបនោះ ពន្លឺនោះទើបទៀងទាត់ បិតថេរ មិនមាន  
 សេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា ម្នាលនាងទាំងឡាយ ជននោះ ឈ្មោះថានិយាយ  
 ត្រឹមត្រូវដែរឬ ។ ការនិយាយនុ៎ះ មិនត្រូវទេលោកម្ចាស់ ។ ពាក្យនោះមិន  
 ត្រូវ ព្រោះហេតុអ្វី ។ បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន ព្រោះថាប្រទីបពេញដោយប្រេង  
 ឯណោះកំពុងរេច៖ ប្រេងក៏មិនទៀង មានសេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា ប្រេង  
 ក៏មិនទៀង មានសេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា អណ្តាតភ្លើងក៏មិនទៀង មាន  
 សេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា ចាំបាច់និយាយទៅថ្វីដល់ទៅពន្លឺរបស់ប្រទីបនោះ  
 ដែលជារបស់មិនទៀង មានសេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា ។

[ ២៤៨ ] ម្នាលនាងទាំងឡាយ សេចក្តីនេះក៏ដូច្នោះដែរ ជនណានិយាយ  
 យ៉ាងនេះថា អាយតនៈខាងក្នុង ៦ នេះ មិនទៀង អាត្មាអញទទួលដឹង  
 អារម្មណ៍ណាជាសុខ ឬជាទុក្ខ ឬមិនទុក្ខមិនសុខ ព្រោះអាស្រ័យអាយតនៈ  
 ខាងក្នុង អារម្មណ៍នោះ ទៀងទាត់ បិតថេរ មិនមានសេចក្តីប្រែប្រួលជា



ធម្មតា ម្នាលនាងទាំងឡាយ ជននោះ ឈ្មោះថានិយាយត្រឹមត្រូវដែរឬ ។  
 ការនិយាយនុ៎ះ មិនត្រឹមត្រូវទេលោកម្ចាស់ ។ ពាក្យនោះ មិនត្រឹមត្រូវ ព្រោះ  
 ហេតុអ្វី ។ បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន ព្រោះថា វេទនាដែលកើតអំពីអាយតនៈ  
 ខាងក្នុងនោះៗ តែងកើតឡើង ព្រោះអាស្រ័យបច្ច័យដែលកើតអំពីអាយតនៈ  
 ខាងក្នុងនោះៗ វេទនាដែលកើតអំពីអាយតនៈខាងក្នុងនោះៗ តែងរលត់ទៅ  
 ព្រោះរលត់នៃបច្ច័យ ដែលកើតអំពីអាយតនៈខាងក្នុងនោះៗ ។ ម្នាលនាង  
 ទាំងឡាយ ប្រពៃណាស់ហើយ ម្នាលនាងទាំងឡាយ សេចក្តីនោះ អរិយ-  
 សាវ័កក៏ឃើញតាមពិត ដោយប្រាជ្ញាដ៏ប្រពៃយ៉ាងនេះដែរ ។

[ ២៤៩ ] ម្នាលនាងទាំងឡាយ ប្រៀបដូចជាឈើធំ មានខ្លឹមកំពុង  
 ឈរនៅ ឬសក៏មិនទៀង មានសេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា ដើមក៏មិនទៀង  
 មានសេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា មែក និងសន្លឹកក៏មិនទៀង មានសេចក្តីប្រែប្រួល  
 ជាធម្មតា ស្រមោលក៏មិនទៀង មានសេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា ។ ម្នាលនាង  
 ទាំងឡាយ ជនណានិយាយយ៉ាងនេះថា ឈើធំឯណោះ មានខ្លឹមកំពុងឈរ  
 នៅ ឬសក៏មិនទៀង មានសេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា ដើមក៏មិនទៀង មាន  
 សេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា មែក និងសន្លឹកក៏មិនទៀង មានសេចក្តីប្រែប្រួល  
 ជាធម្មតា ស្រមោលណាបស់ឈើនោះ ស្រមោលនោះ ទៀងទាត់ បិតថេរ  
 មិនមានសេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា អ្នកនោះឈ្មោះថានិយាយត្រឹមត្រូវដែរឬ ។  
 ការនិយាយនុ៎ះ មិនត្រូវទេលោកម្ចាស់ ។ ការនិយាយនោះ មិនត្រូវ ព្រោះ  
 ហេតុអ្វី ។ បពិត្រលោកម្ចាស់ដ៏ចម្រើន ព្រោះថា ឈើធំឯណោះ មានខ្លឹម

កំពុងឈរនៅ ឬសក៏មិនទៀង មានសេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា ដើមក៏មិនទៀង មានសេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា មែក និងសន្លឹកក៏មិនទៀង មានសេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា ចាំបាច់និយាយទៅថ្វីដល់ស្រមោលរបស់ឈើនោះ ដែលជា របស់មិនទៀង មានសេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា ។

[ ២៥០ ] ម្ចាស់នាងទាំងឡាយ សេចក្តីនេះ ក៏យ៉ាងនោះដែរ ជនណា និយាយយ៉ាងនេះថា អាយតនៈខាងក្រៅ ៦ នេះ មិនទៀង អាត្មាអញអាស្រ័យអាយតនៈខាងក្រៅហើយ ទទួលដឹងអារម្មណ៍ណា ជាសុខ ឬជាទុក្ខ ឬមិនមែនទុក្ខមិនមែនសុខ អារម្មណ៍នោះ ទៀងទាត់ បិតថេរ មិនមាន សេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា ម្ចាស់នាងទាំងឡាយ ជននោះ ឈ្មោះថានិយាយ ត្រឹមត្រូវដែរឬ ។ បពិត្រលោកម្ចាស់ដ៏ចម្រើន ការនិយាយនុ៎ះ មិនត្រូវទេ ។ ការនិយាយនោះ មិនត្រូវ ព្រោះហេតុអ្វី ។ បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន ព្រោះថា វេទនាដែលកើតអំពីអាយតនៈខាងក្រៅនោះៗ តែងកើតឡើង ព្រោះអាស្រ័យ បច្ច័យដែលកើតអំពីអាយតនៈខាងក្រៅនោះៗ វេទនាដែលកើតអំពីអាយតនៈ ខាងក្រៅនោះៗ រលត់ទៅវិញ ព្រោះរលត់បច្ច័យដែលកើតអំពីអាយតនៈខាង ក្រៅនោះៗ ។ ម្ចាស់នាងទាំងឡាយ ប្រពៃណាស់ ម្ចាស់នាងទាំងឡាយ សេចក្តីនុ៎ះ អរិយសាវ័កក៏ឃើញតាមពិតដោយប្រាជ្ញាដ៏ប្រពៃ យ៉ាងនោះដែរ ។

[ ២៥១ ] ម្ចាស់នាងទាំងឡាយ ប្រៀបដូចជាបុរសអ្នកសម្លាប់គោ ឬ កូនសិស្សអ្នកសម្លាប់គោដែលប្រសប់ សម្លាប់នូវមេគោ ហើយពន្លះនូវមេគោ ដោយកាំបិតសម្រាប់អារគោដ៏មុត មិនឲ្យខូចសាច់ខាងក្នុង មិនឲ្យខូចស្បែក

ខាងក្រៅ បណ្តាវត្ថុទាំងនោះ វត្ថុណាៗ គឺសាច់វាវខាងក្នុងក្តី សរសៃខាងក្នុង  
 ក្តី ចំណងខាងក្នុងក្តី ក៏អារពន្ធកាត់យកវត្ថុនោះៗ ដោយកាំបិតសម្រាប់អារ  
 គោដ៏មុត លុះអារពន្ធកាត់រួចហើយ ក៏បកយកស្បែកខាងក្រៅមកគ្របមេគោ  
 ដោយស្បែកនោះវិញដដែល ហើយនិយាយយ៉ាងនេះថា មេគោនេះនៅមាន  
 ស្បែកដូចមុនដដែល ម្ចាស់នាងទាំងឡាយ ជននោះឈ្មោះថានិយាយត្រឹមត្រូវ  
 ដែរឬ ។ បពិត្រលោកម្ចាស់ ការនិយាយនុ៎ះមិនត្រូវទេ ។ ការនិយាយនោះ  
 មិនត្រូវ ព្រោះហេតុអ្វី ។ បពិត្រលោកម្ចាស់ដ៏ចម្រើន ព្រោះថា បុរសអ្នក  
 សម្លាប់គោ ឬកូនសិស្សអ្នកសម្លាប់គោឯណោះដែលប្រសប់ បានសម្លាប់នូវ  
 មេគោ ហើយអារនូវមេគោដោយកាំបិត សម្រាប់អារគោដ៏មុត មិនឲ្យខូច  
 សាច់ខាងក្នុង មិនឲ្យខូចស្បែកខាងក្រៅ បណ្តាវត្ថុទាំងនោះ វត្ថុណាៗ គឺសាច់  
 វាវខាងក្នុងក្តី សរសៃខាងក្នុងក្តី ចំណងខាងក្នុងក្តី ក៏អារពន្ធកាត់យកវត្ថុ  
 នោះៗ ដោយកាំបិតសម្រាប់អារគោដ៏មុត លុះអារពន្ធកាត់រួចហើយ ក៏បក  
 យកស្បែកខាងក្រៅមកគ្របមេគោនោះ ដោយស្បែកនោះវិញដដែល ជន  
 នោះនិយាយយ៉ាងនេះថា មេគោនេះនៅមានស្បែកដូចមុនដដែល ដូច្នោះក៏ពិត  
 មែនហើយ ប៉ុន្តែ មេគោនោះ ប្រាសចាកស្បែកនោះហើយដោយប្រាកដ ។

[ ២៥២ ] ម្ចាស់នាងទាំងឡាយ ពាក្យឧបមា ដែលយើងធ្វើហើយនេះ  
 ដើម្បីឲ្យពួកនាងដឹងច្បាស់នូវសេចក្តីអធិប្បាយ ។ ឯសេចក្តីអធិប្បាយ ក្នុង  
 អាយតនៈនុ៎ះ ដូចតទៅនេះ ។ ម្ចាស់នាងទាំងឡាយ ពាក្យថា សាច់ខាងក្នុង  
 នុ៎ះ ជាឈ្មោះនៃអាយតនៈខាងក្នុង ៦ ។ ម្ចាស់នាងទាំងឡាយ ពាក្យថា

ស្បែកខាងក្រៅនោះ ជាឈ្មោះនៃអាយតនៈខាងក្រៅ ៦ ។ ម្នាលនាងទាំងឡាយ ពាក្យថា សាច់វាវខាងក្នុងក្តី សរសៃខាងក្នុងក្តី ចំណងខាងក្នុងក្តី នុ៎ះ ជាឈ្មោះនៃនន្ទិរាគ ។ ម្នាលនាងទាំងឡាយ ពាក្យថា កាំបិតសម្រាប់អារគោ ដ៏មុតនុ៎ះ ជាឈ្មោះនៃប្រាជ្ញាដ៏ប្រសើរ ។ ប្រាជ្ញាដ៏ប្រសើរនេះ តែងអារពន្លះ កាត់កិលេសខាងក្នុង សំយោជនៈខាងក្នុង ចំណងខាងក្នុង ។

[ ២៥៣ ] ម្នាលនាងទាំងឡាយ ពោជ្ឈង្គទាំង ៧ នេះ ភិក្ខុណាចម្រើន ហើយ ធ្វើឲ្យរឿយៗ ហើយ ភិក្ខុនោះរមែងអស់អាសវៈទាំងឡាយ ហើយ ត្រាស់ដឹង ធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ បានដល់ដោយខ្លួនឯង ក្នុងបច្ចុប្បន្ននូវចេតោ- វិមុត្តិ បញ្ញាវិមុត្តិដែលមិនមានអាសវៈ សម្រេចសម្រាន្តនៅដោយឥរិយាបថ ទាំង ៤ ។ ពោជ្ឈង្គទាំង ៧ ដូចម្តេចខ្លះ ។ ម្នាលនាងទាំងឡាយ ភិក្ខុក្នុង សាសនានេះ ចម្រើននូវសតិសម្មោជ្ឈង្គ ដែលអាស្រ័យសេចក្តីស្ងប់ស្ងាត់ អាស្រ័យសេចក្តីប្រាសចាកតម្រេក អាស្រ័យសេចក្តីរលត់ ឈមមុខទៅកាន់ សេចក្តីលះបង់ ចម្រើននូវធម្មវិចយសម្មោជ្ឈង្គ ... ចម្រើននូវវិរិយសម្មោជ្ឈង្គ ... ចម្រើននូវបីតិសម្មោជ្ឈង្គ ... ចម្រើននូវបស្សន្តិសម្មោជ្ឈង្គ ... ចម្រើននូវ សមាធិសម្មោជ្ឈង្គ ... ចម្រើននូវឧបេក្ខាសម្មោជ្ឈង្គ ដែលអាស្រ័យសេចក្តី ស្ងប់ស្ងាត់ អាស្រ័យសេចក្តីប្រាសចាកតម្រេក អាស្រ័យសេចក្តីរលត់ ឈម មុខទៅកាន់សេចក្តីលះបង់ ។ ម្នាលនាងទាំងឡាយ ពោជ្ឈង្គទាំង ៧ នេះឯង ដែលភិក្ខុណាបានចម្រើន បានធ្វើឲ្យរឿយៗ ហើយ ភិក្ខុនោះ រមែងអស់ អាសវៈទាំងឡាយ ហើយត្រាស់ដឹង ធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ បានដល់ដោយខ្លួន

ឯងក្នុងបច្ចុប្បន្ន នូវចេតោវិមុត្តិ បញ្ញាវិមុត្តិដែលមិនមានអាសវៈ សម្រេច  
សម្រាន្តនៅ ដោយឥរិយាបថទាំង ៤ ។

[ ២៥៤ ] លំដាប់នោះឯង ព្រះនន្ទកៈមានអាយុ ទូន្មានពួកភិក្ខុនីនោះ  
ដោយឱវាទនេះហើយ ទើបបញ្ជូនទៅថា ម្ចាស់នាងទាំងឡាយ ចូរពួកនាងទៅ  
ចុះ ព្រោះកាលគួរហើយ ។ ទើបភិក្ខុនីទាំងនោះ ត្រេកអរអនុមោទនានូវ  
ភាសិត របស់ព្រះនន្ទកៈមានអាយុ ហើយក៏ក្រោកអំពីអាសនៈ ថ្វាយបង្គំព្រះ  
នន្ទកៈមានអាយុ ធ្វើប្រទក្សិណហើយ ចូលទៅគាល់ព្រះមានព្រះភាគ លុះ  
ចូលទៅដល់ ថ្វាយបង្គំព្រះមានព្រះភាគ ហើយបិតនៅក្នុងទីដីសមគួរ ។ លុះ  
ភិក្ខុនីទាំងនោះ បិតនៅក្នុងទីដីសមគួរហើយ ទើបព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់  
យ៉ាងនេះថា ម្ចាស់ភិក្ខុនីទាំងឡាយ ចូរពួកនាងទៅចុះ ព្រោះកាលគួរហើយ ។  
ទើបភិក្ខុនីទាំងនោះ ថ្វាយបង្គំព្រះមានព្រះភាគ ធ្វើប្រទក្សិណហើយចេញទៅ ។

[ ២៥៥ ] កាលដែលភិក្ខុនីទាំងនោះ ចេញទៅមិនយូរប៉ុន្មាន ទើបព្រះ  
មានព្រះភាគ ត្រាស់ហៅភិក្ខុទាំងឡាយមកថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ក្នុងថ្ងៃ  
ឧបាសថទី ១៤ ជនជាច្រើន រមែងមិនមានសេចក្តីសង្ស័យ ឬឆ្លើងច្រូលថា  
ព្រះចន្ទខ្លះ ឬព្រះចន្ទពេញដូច្នោះឡើយ រមែងចូលចិត្តថា ព្រះចន្ទខ្លះដោយពិត  
សេចក្តីនេះមានឧបមាយ៉ាងណាមិញ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ក៏ពួកភិក្ខុនីនោះ  
គ្រាន់តែមានសេចក្តីត្រេកអរ នឹងធម្មទេសនារបស់នន្ទកភិក្ខុមែន ប៉ុន្តែ មាន  
បំណងមិនបានពេញលេញឡើយ មានឧបមេយ្យយ៉ាងនោះឯង ។ គ្រានោះ  
ឯង ព្រះមានព្រះភាគ ត្រាស់ហៅព្រះនន្ទកៈមានអាយុថា ម្ចាស់នន្ទកៈ បើ

ដូច្នោះ ក្នុងថ្ងៃស្អែក អ្នកគប្បីទូន្មានពួកភិក្ខុនីនោះ ដោយឱវាទនោះទៀត ។  
ព្រះនន្ទកៈមានអាយុ ទទួលព្រះពុទ្ធដីកា ព្រះមានព្រះភាគថា ព្រះករុណា  
ព្រះអង្គ ។

[ ២៥៦ ] លំដាប់នោះឯង ព្រះនន្ទកៈមានអាយុ កាលរាត្រីនោះកន្លង  
ទៅ ក៏ស្ងៀកស្ងៀមប្រដាប់បាត្រ និងចីវរ ក្នុងបុព្វណ្ណសម័យ ចូលទៅបិណ្ឌបាត  
ក្នុងក្រុងសាវត្ថី លុះត្រឡប់មកអំពីបិណ្ឌបាតវិញ ក្នុងវេលាក្រោយភត្ត មាន  
ខ្លួនជាគម្រប់ពីរ ចូលទៅកាន់រាជការាម ។ ភិក្ខុនីទាំងនោះ បានឃើញព្រះ  
នន្ទកៈមានអាយុ និមន្តមកអំពីចម្ងាយ ។ លុះឃើញហើយ ក៏នាំគ្នាក្រាល  
អាសនៈផង តម្កល់ទឹកសម្រាប់លាងជើងផង ។ ព្រះនន្ទកៈមានអាយុ គង់  
លើអាសនៈដែលពួកភិក្ខុនីក្រាលហើយ ។ លុះគង់រួចហើយ ទើបលាងនូវ  
ជើងទាំងឡាយ ។ ឯពួកភិក្ខុនីនោះ ថ្វាយបង្គំព្រះនន្ទកៈមានអាយុ ហើយ  
អង្គុយនៅក្នុងទីសមគួរ ។

[ ២៥៧ ] លុះពួកភិក្ខុនីនោះ អង្គុយក្នុងទីសមគួរហើយ ព្រះនន្ទកៈ  
មានអាយុ បានសួរយ៉ាងនេះថា ម្ចាស់នាងទាំងឡាយ បើមានពាក្យសាកសួរ  
ពួកភិក្ខុនីអាចដឹងក្នុងប្រស្នានោះ គប្បីឆ្លើយថា ពួកយើងដឹង ( បើ ) មិនដឹង  
ទេ គប្បីឆ្លើយថា ពួកយើងមិនដឹងទេ បើសេចក្តីសង្ស័យ ឬនឿងឆ្ងល់មាន  
ដល់ភិក្ខុនីណា ភិក្ខុនីនោះគប្បីសួរយើងក្នុងប្រស្នានោះថា បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន  
ពាក្យនេះដូចម្តេច សេចក្តីអធិប្បាយរបស់ពាក្យនេះដូចម្តេច ។ បពិត្រលោក  
ម្ចាស់ដ៏ចម្រើន លោកម្ចាស់នន្ទកៈ បវារណាយើងដោយពាក្យណា យើងមាន

សេចក្តីត្រេកអរ រីករាយចំពោះលោកម្ចាស់នន្ទកៈ ដោយពាក្យមានប្រមាណ ប៉ុណ្ណោះ ។

[ ២៤៨ ] ម្ចាស់នាងទាំងឡាយ ពួកនាងសម្គាល់សេចក្តីនោះ ដូចម្តេច ចក្ខុ ទៀង ឬមិនទៀង ។ មិនទៀងទេលោកម្ចាស់ ។ ចុះរបស់ណាមិនទៀង របស់នោះជាទុក្ខ ឬជាសុខ ។ ជាទុក្ខលោកម្ចាស់ ។ របស់ណាដែលមិនទៀង ជាទុក្ខ មានសេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា គួរយល់ឃើញរបស់នោះថា នុ៎ះរបស់ អញ នុ៎ះជាអញ នុ៎ះជាខ្លួនអញ ដូច្នោះដែរឬ ។ មិនគួរយល់ឃើញយ៉ាងនោះ ទេ លោកម្ចាស់ ។ ម្ចាស់នាងទាំងឡាយ ពួកនាងសម្គាល់សេចក្តីនោះ ដូច ម្តេច ត្រចៀក ទៀង ឬមិនទៀង ។ មិនទៀងទេលោកម្ចាស់ ។ បេឃ ប្រមុះ ទៀង ឬមិនទៀង ។ មិនទៀងទេលោកម្ចាស់ ។ បេឃ អណ្តាត ទៀង ឬ មិនទៀង ។ មិនទៀងទេលោកម្ចាស់ ។ បេឃ កាយ ទៀង ឬមិនទៀង ។ មិនទៀងទេលោកម្ចាស់ ។ បេឃ ចិត្ត ទៀង ឬមិនទៀង ។ មិនទៀងទេលោក ម្ចាស់ ។ របស់ណាដែលមិនទៀង របស់នោះជាទុក្ខ ឬជាសុខ ។ ជាទុក្ខ លោកម្ចាស់ ។ របស់ណាដែលមិនទៀង ជាទុក្ខ មានសេចក្តីប្រែប្រួលជា ធម្មតា គួរយល់ឃើញនូវរបស់នោះថា នុ៎ះរបស់អញ នុ៎ះជាអញ នុ៎ះជាខ្លួន អញដូច្នោះដែរឬ ។ មិនគួរយល់ឃើញយ៉ាងនោះទេ លោកម្ចាស់ ។ សេចក្តី នោះ ព្រោះហេតុអ្វី ។ បពិត្រលោកម្ចាស់ដ៏ចម្រើន ព្រោះថា ក្នុងកាលមុន ពួកយើងបានឃើញតាមពិតនូវសេចក្តីនុ៎ះ ដោយប្រាជ្ញាដ៏ប្រពៃថា អាយតនៈ ខាងក្នុង ៦ នេះ មិនទៀងទេ ។ ម្ចាស់នាងទាំងឡាយ ប្រពៃណាស់ហើយ

ម្ចាស់នាងទាំងឡាយ រឿងនុ៎ះ អរិយសាវ័ក ក៏ឃើញពិតប្រាកដដោយប្រាជ្ញា ដ៏ប្រពៃ យ៉ាងនោះដែរ ។

[ ២៤៩ ] ម្ចាស់នាងទាំងឡាយ ពួកនាងសម្គាល់សេចក្តីនោះ ដូចម្តេច រូប ទៀង ឬមិនទៀង ។ មិនទៀងទេលោកម្ចាស់ ។ ចុះរបស់ណាដែលមិន ទៀង របស់នោះ ជាទុក្ខ ឬជាសុខ ។ ជាទុក្ខលោកម្ចាស់ ។ របស់ណា ដែលមិនទៀង ជាទុក្ខ មានសេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា គួរយល់ឃើញនូវ របស់នោះថា នុ៎ះរបស់អញ នុ៎ះជាអញ នុ៎ះជាខ្លួនអញដូច្នោះដែរឬ ។ មិនគួរ យល់ឃើញយ៉ាងនោះទេ លោកម្ចាស់ ។ ម្ចាស់នាងទាំងឡាយ ពួកនាង សម្គាល់សេចក្តីនោះ ដូចម្តេច សំឡេង ទៀង ឬមិនទៀង ។ មិនទៀងទេ លោកម្ចាស់ ។ បេ ក្លិន ទៀង ឬមិនទៀង ។ មិនទៀងទេលោកម្ចាស់ ។ បេ រស ទៀងឬមិនទៀង ។ មិនទៀងទេលោកម្ចាស់ ។ បេ ផោដ្ឋព្វៈ ទៀង ឬ មិនទៀង ។ មិនទៀងទេលោកម្ចាស់ ។ បេ ធម្មារម្មណ៍ ទៀង ឬមិនទៀង ។ មិនទៀងទេលោកម្ចាស់ ។ ចុះរបស់ណាដែលមិនទៀង របស់នោះ ជាទុក្ខ ឬ ជាសុខ ។ ជាទុក្ខលោកម្ចាស់ ។ របស់ណាដែលមិនទៀង ជាទុក្ខ មាន សេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា គួរយល់ឃើញនូវរបស់នោះថា នុ៎ះរបស់អញ នុ៎ះ ជាអញ នុ៎ះជាខ្លួនអញដូច្នោះដែរឬ ។ មិនគួរយល់ឃើញយ៉ាងនោះទេ លោក ម្ចាស់ ។ សេចក្តីនោះ ព្រោះហេតុអ្វី ។ បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន ព្រោះថា ក្នុង កាលមុន ពួកយើងបានឃើញតាមពិតនូវសេចក្តីនុ៎ះ ដោយប្រាជ្ញាដ៏ប្រពៃថា អាយតនៈខាងក្រៅទាំង ៦ នេះ មិនទៀងទេ ។ ម្ចាស់នាងទាំងឡាយ ប្រពៃ



ពេកហើយ ម្ចាស់នាងទាំងឡាយ សេចក្តីនុ៎ះ អរិយសាវ័កក៏ឃើញពិតប្រាកដ  
ដោយប្រាជ្ញាជ័យប្រពៃ យ៉ាងនោះដែរ ។

[ ២៦០ ] ម្ចាស់នាងទាំងឡាយ ពួកនាងសម្គាល់នូវសេចក្តីនោះ ដូច  
ម្តេច ចក្ខុវិញ្ញាណ ទៀង ឬមិនទៀង ។ មិនទៀងទេលោកម្ចាស់ ។ ចុះរបស់  
ណាដែលមិនទៀង របស់នោះ ជាទុក្ខ ឬជាសុខ ។ ជាទុក្ខលោកម្ចាស់ ។  
របស់ណាដែលមិនទៀង ជាទុក្ខមានសេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា គួរយល់ឃើញ  
នូវរបស់នោះថា នុ៎ះរបស់អញ នុ៎ះជាអញ នុ៎ះជាខ្លួនអញដូច្នោះដែរឬ ។ មិន  
គួរយល់ឃើញយ៉ាងនុ៎ះទេ លោកម្ចាស់ ។ សេចក្តីនោះ ព្រោះហេតុអ្វី ។  
បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន ព្រោះថា ក្នុងកាលមុន ពួកយើងបានឃើញតាមពិតនូវ  
សេចក្តីនុ៎ះ ដោយប្រាជ្ញាជ័យប្រពៃថា វិញ្ញាណកាយទាំង ៦ នេះមិនទៀង ។ ម្ចាស់  
នាងទាំងឡាយ ប្រពៃពេកហើយ ម្ចាស់នាងទាំងឡាយ សេចក្តីនុ៎ះ អរិយ-  
សាវ័កក៏ឃើញពិតប្រាកដដោយប្រាជ្ញាជ័យប្រពៃ យ៉ាងនោះដែរ ។ សោត-  
វិញ្ញាណ ទៀង ឬមិនទៀង ។ មិនទៀងទេលោកម្ចាស់ ។ បេយ យានវិញ្ញាណ  
ទៀង ឬមិនទៀង ។ មិនទៀងទេលោកម្ចាស់ ។ បេយ ជិវ្ហាវិញ្ញាណ ទៀង ឬ  
មិនទៀង ។ មិនទៀងទេលោកម្ចាស់ ។ បេយ កាយវិញ្ញាណទៀងឬមិនទៀង ។  
មិនទៀងទេ លោកម្ចាស់ ។ បេយ មនោវិញ្ញាណ ទៀង ឬមិនទៀង ។ មិន  
ទៀងទេលោកម្ចាស់ ។ ចុះរបស់ណាដែលមិនទៀង របស់នោះ ជាទុក្ខ ឬជា  
សុខ ។ ជាទុក្ខលោកម្ចាស់ ។ របស់ណាដែលមិនទៀង ជាទុក្ខ ប្រែប្រួលជា  
ធម្មតា គួរយល់ឃើញនូវរបស់នោះថា នុ៎ះរបស់អញ នុ៎ះជាអញ នុ៎ះជាខ្លួន

អញ្ញដូច្នោះដែរឬ ។ មិនគួរយល់ឃើញយ៉ាងនោះទេ លោកម្ចាស់ ។ សេចក្តី  
 នោះ ព្រោះហេតុអ្វី ។ បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន ព្រោះថា ក្នុងកាលមុន ពួក  
 យើងបានឃើញតាមពិតនូវសេចក្តីនុ៎ះ ដោយប្រាជ្ញាដ៏ប្រពៃថា វិញ្ញាណកាយ  
 ទាំង ៦ នេះ មិនទៀងទេ ។ ម្ចាស់នាងទាំងឡាយ ប្រពៃពេកហើយ ម្ចាស់  
 នាងទាំងឡាយ រឿងនុ៎ះ អរិយសាវ័កក៏ឃើញពិតប្រាកដដោយប្រាជ្ញាដ៏ប្រពៃ  
 យ៉ាងនេះដែរ ។

[ ២៦១ ] ម្ចាស់នាងទាំងឡាយ ប្រៀបដូចជាប្រទីបពេញដោយប្រេង  
 កំពុងឆេះ ប្រេងក៏មិនទៀង មានសេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា ប្រេងក៏មិនទៀង  
 មានសេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា អណ្តាតភ្លើងក៏មិនទៀង មានសេចក្តីប្រែប្រួល  
 ជាធម្មតា ពន្លឺក៏មិនទៀង មានសេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា ។ ម្ចាស់នាងទាំង-  
 ឡាយ ជនណានិយាយយ៉ាងនេះថា ប្រទីបពេញដោយប្រេងឯណោះ កំពុង  
 ឆេះ ប្រេងក៏មិនទៀង មានសេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា ប្រេងក៏មិនទៀង មាន  
 សេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា អណ្តាតភ្លើងក៏មិនទៀង មានសេចក្តីប្រែប្រួលជា  
 ធម្មតា តែពន្លឺណារបស់ប្រទីបនោះ ពន្លឺនោះទៀងទាត់បិតថេរ មិនមានសេចក្តី  
 ប្រែប្រួលជាធម្មតា ម្ចាស់នាងទាំងឡាយ ជននោះ ឈ្មោះថានិយាយត្រឹមត្រូវ  
 ដែរឬ ។ បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន ការនិយាយនោះមិនត្រូវទេ ។ ការនិយាយ  
 នោះមិនត្រូវ ព្រោះហេតុអ្វី ។ បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន ព្រោះថា ប្រទីបពេញ  
 ដោយប្រេងឯណោះកំពុងឆេះ ប្រេងក៏មិនទៀង មានសេចក្តីប្រែប្រួលជា  
 ធម្មតា ប្រេងក៏មិនទៀង មានសេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា អណ្តាតភ្លើង ក៏មិន

ទៀង មានសេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា ចាំបាច់និយាយទៅថ្វី ដល់ពន្លឺរបស់  
ប្រទីបនោះ ដែលជារបស់មិនទៀង មានសេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា ។

[ ២៦២ ] ម្នាលនាងទាំងឡាយ ដំណើរនេះក៏ដូច្នោះដែរ ជនណានិយាយ  
យ៉ាងនេះថា អាយតនៈខាងក្នុងទាំង ៦ នេះ មិនទៀង អាត្មាអញអាស្រ័យ  
អាយតនៈខាងក្នុងទាំង ៦ ហើយ ទទួលដឹងវេទនាណាជាសុខ ឬជាទុក្ខ ឬក៏  
មិនមែនទុក្ខមិនមែនសុខ វេទនានោះទៀងទាត់ បិតថេរ មិនមានសេចក្តីប្រែ  
ប្រួលជាធម្មតា ម្នាលនាងទាំងឡាយ ជននោះឈ្មោះថា និយាយត្រូវដែរឬ ។  
បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន ការនិយាយនោះមិនត្រូវទេ ។ ការនិយាយនោះមិនត្រូវ  
ព្រោះហេតុអ្វី ។ បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន ព្រោះថា វេទនាដែលកើតអំពីអាយ-  
តនៈខាងក្នុងនោះៗ តែងកើតឡើង ព្រោះអាស្រ័យបច្ច័យ ដែលកើតអំពី  
អាយតនៈខាងក្នុងនោះៗ វេទនាដែលកើតអំពីអាយតនៈខាងក្នុងនោះៗ រលត់  
ទៅ ព្រោះរលត់នៃបច្ច័យ ដែលកើតអំពីអាយតនៈខាងក្នុងនោះៗ ។ ម្នាល  
នាងទាំងឡាយ ប្រពៃពេកហើយ ម្នាលនាងទាំងឡាយ សេចក្តីនុ៎ះ អរិយ-  
សាវ័ក ក៏ឃើញពិតប្រាកដដោយប្រាជ្ញាដ៏ប្រពៃ យ៉ាងនោះដែរ ។

[ ២៦៣ ] ម្នាលនាងទាំងឡាយ ប្រៀបដូចជាឈើធំមានខ្លឹមកំពុងឈរ  
នៅ ឬសក៏មិនទៀង មានសេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា ដើមក៏មិនទៀងមានសេចក្តី  
ប្រែប្រួលជាធម្មតា មែក និងសន្លឹកក៏មិនទៀង មានសេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា  
ស្រមោលក៏មិនទៀង មានសេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា ។ ម្នាលនាងទាំងឡាយ  
ជនណានិយាយយ៉ាងនេះថា ឈើធំឯណោះមានខ្លឹម កំពុងឈរនៅ ឬសក៏មិន

ទៀង មានសេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា ដើមក៏មិនទៀង មានសេចក្តីប្រែប្រួល  
 ជាធម្មតា មែក និងសន្លឹកក៏មិនទៀង មានសេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា តែ  
 ស្រមោលណារបស់ឈើនោះ ស្រមោលនោះ ទៀងទាត់ បិតថេរ មិនមាន  
 សេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតាឡើយ ម្នាលនាងទាំងឡាយ ជននោះ ឈ្មោះថា  
 និយាយត្រឹមត្រូវដែរឬ ។ បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន ការនិយាយនុ៎ះមិនត្រូវទេ ។  
 ការនិយាយនោះ មិនត្រូវ ព្រោះហេតុអ្វី ។ បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន ព្រោះថា  
 ឈើធំឯណោះ មានខ្លឹមកំពុងឈរនៅ ឬសក៏មិនទៀង មានសេចក្តីប្រែប្រួល  
 ជាធម្មតា ដើមក៏មិនទៀង មានសេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា មែក និងសន្លឹកក៏  
 មិនទៀង មានសេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា ចាំបាច់និយាយទៅថ្មី ដល់ទៅ  
 ស្រមោលរបស់ឈើនោះ ដែលជារបស់មិនទៀង មានសេចក្តីប្រែ  
 ប្រួលជាធម្មតា ។

[ ២៦៤ ] ម្នាលនាងទាំងឡាយ សេចក្តីនេះក៏ដូច្នោះដែរ ជនណា  
 និយាយយ៉ាងនេះថា អាយតនៈខាងក្រៅទាំង ៦ នេះ មិនទៀង អាត្មាអញ  
 អាស្រ័យអាយតនៈខាងក្រៅហើយ ទទួលដឹងវេទនាណា ជាសុខ ឬជាទុក្ខ  
 ឬក៏មិនមែនទុក្ខមិនមែនសុខ អារម្មណ៍នោះទៀងទាត់ បិតថេរ មិនមានសេចក្តី  
 ប្រែប្រួលជាធម្មតាឡើយ ម្នាលនាងទាំងឡាយ ជននោះ ឈ្មោះថានិយាយ  
 ត្រឹមត្រូវដែរឬ ។ បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន ការនិយាយនុ៎ះ មិនត្រូវទេ ។ ការ  
 និយាយនោះ មិនត្រូវ ព្រោះហេតុអ្វី ។ បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន ព្រោះថា  
 វេទនាដែលកើតអំពីអាយតនៈខាងក្រៅនោះៗ តែងកើតឡើង ព្រោះអាស្រ័យ

បច្ច័យដែលកើតអំពីអាយតនៈខាងក្រៅនោះៗ វេទនាដែលកើតអំពីអាយតនៈ  
 ខាងក្រៅនោះៗ រលត់ទៅ ព្រោះរលត់នៃបច្ច័យដែលកើតអំពីអាយតនៈខាង  
 ក្រៅនោះៗ ។ ម្នាលនាងទាំងឡាយ ប្រពៃពេកហើយ ម្នាលនាងទាំងឡាយ  
 សេចក្តីនុ៎ះ អរិយសាវ័ក ក៏ឃើញពិតប្រាកដ ដោយប្រាជ្ញាដ៏ប្រពៃ យ៉ាង  
 នោះដែរ ។

[ ២៦៥ ] ម្នាលនាងទាំងឡាយ ប្រៀបដូចជាបុរសអ្នកសម្លាប់គោ ឬ  
 កូនសិស្សអ្នកសម្លាប់គោ ដែលប្រសប់ សម្លាប់មេគោហើយ ពន្លះនូវមេគោ  
 ដោយកាំបិតសម្រាប់អារគោដ៏មុត មិនឲ្យខូចសាច់ខាងក្នុង មិនឲ្យខូចស្បែក  
 ខាងក្រៅ បណ្តាវត្ថុទាំងនោះ វត្ថុណាៗ គឺសាច់វាវខាងក្នុងក្តី សរសៃខាងក្នុង  
 ក្តី ចំណងខាងក្នុង ក៏អារពន្លះកាត់ វត្ថុនោះៗ ដោយកាំបិតសម្រាប់អារគោ  
 ដ៏មុត លុះអារពន្លះកាត់រួចហើយ ក៏បកយកស្បែកខាងក្រៅ មកគ្របមេគោ  
 នោះ ដោយស្បែកនោះវិញដដែល ហើយនិយាយយ៉ាងនេះថា មេគោនេះនៅ  
 មានស្បែកដូចមុនដដែល ម្នាលនាងទាំងឡាយ ជននោះ ឈ្មោះថានិយាយ  
 ត្រឹមត្រូវដែរឬ ។ បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន ការនិយាយនោះមិនត្រូវទេ ។ ការ  
 និយាយនោះ មិនត្រូវ ព្រោះហេតុអ្វី ។ បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន ព្រោះថា បុរស  
 អ្នកសម្លាប់គោ ឬកូនសិស្សអ្នកសម្លាប់គោឯណោះដែលប្រសប់ បានសម្លាប់  
 មេគោ ហើយពន្លះនូវមេគោ ដោយកាំបិតសម្រាប់អារគោដ៏មុត មិនឲ្យខូច  
 សាច់ខាងក្នុង មិនឲ្យខូចស្បែកខាងក្រៅ បណ្តាវត្ថុទាំងនោះ វត្ថុណាៗ គឺ  
 សាច់វាវខាងក្នុងក្តី សរសៃខាងក្នុងក្តី ចំណងខាងក្នុងក្តី ក៏អារពន្លះកាត់វត្ថុ

នោះៗ ដោយកំបិតសម្រាប់អារគោដ៏មុត លុះអារពន្លះកាត់រួចហើយ ក៏បក  
 យកស្បែកខាងក្រៅ មកគ្របមេគោនោះដោយស្បែកនោះដដែល អ្នកនោះ  
 និយាយយ៉ាងនេះថា មេគោនេះនៅមានស្បែកដូចមុនដដែល ក៏ពិតមែនហើយ  
 ប៉ុន្តែ មេគោនោះ ប្រាសចាកស្បែកនោះទៅហើយ ។

[ ២៦៦ ] ម្នាលនាងទាំងឡាយ ពាក្យឧបមាដែលយើងធ្វើហើយនេះ  
 ដើម្បីឲ្យពួកនាងដឹងច្បាស់ នូវសេចក្តីអធិប្បាយ ។ ឯសេចក្តីអធិប្បាយក្នុង  
 អាយតនៈនុ៎ះ ដូចតទៅនេះ ។ ម្នាលនាងទាំងឡាយ ពាក្យថា សាច់ខាងក្នុង  
 ដូច្នោះនុ៎ះ ជាឈ្មោះនៃអាយតនៈខាងក្នុង ៦ ។ ម្នាលនាងទាំងឡាយ ពាក្យថា  
 ស្បែកខាងក្រៅដូច្នោះនោះ ជាឈ្មោះនៃអាយតនៈខាងក្រៅ ៦ ។ ម្នាលនាង  
 ទាំងឡាយ ពាក្យថា សាច់វាវខាងក្នុងក្តី សរសៃខាងក្នុងក្តី ចំណងខាងក្នុងក្តី  
 ដូច្នោះនុ៎ះ ជាឈ្មោះនៃនន្ទិរាគ ។ ម្នាលនាងទាំងឡាយ ពាក្យថា កំបិតសម្រាប់  
 អារគោដ៏មុតដូច្នោះនុ៎ះ ជាឈ្មោះនៃប្រាជ្ញាដ៏ប្រសើរ ។ ប្រាជ្ញាដ៏ប្រសើរនេះ តែង  
 អារពន្លះកាត់នូវកិលេសខាងក្នុង សំយោជនៈខាងក្នុង និងចំណងខាងក្នុង ។

[ ២៦៧ ] ម្នាលនាងទាំងឡាយ ពោជ្ឈង្គទាំង ៧ នេះ ភិក្ខុណា  
 ចម្រើនហើយ ធ្វើឲ្យរឿយៗ ហើយ ភិក្ខុនោះ រមែងអស់អាសវៈទាំងឡាយ  
 ហើយត្រាស់ដឹង ធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់បានដោយខ្លួនឯង ក្នុងបច្ចុប្បន្ននូវចេតោ-  
 វិមុត្តិ បញ្ញាវិមុត្តិ ដែលមិនមានអាសវៈ សម្រេចសម្រាន្តនៅដោយឥរិយាបថ  
 ទាំង ៤ ។ ពោជ្ឈង្គទាំង ៧ ដូចម្តេចខ្លះ ។ ម្នាលនាងទាំងឡាយ ភិក្ខុក្នុង  
 សាសនានេះ ចម្រើននូវសតិសម្មោជ្ឈង្គ ដែលអាស្រ័យនូវសេចក្តីស្ងប់ស្ងាត់

អាស្រ័យនូវសេចក្តីប្រាសចាកតម្រេក អាស្រ័យនូវសេចក្តីរលត់ ឈមមុខ  
 ទៅកាន់សេចក្តីលះបង់ ចម្រើននូវធម្មវិបយសម្ពោជ្ឈង្គ ... ចម្រើននូវវិរិយ-  
 សម្ពោជ្ឈង្គ ... ចម្រើននូវបីតិសម្ពោជ្ឈង្គ ... ចម្រើននូវបស្សន្តិសម្ពោជ្ឈង្គ ...  
 ចម្រើននូវសមាធិសម្ពោជ្ឈង្គ ... ចម្រើននូវឧបេក្ខាសម្ពោជ្ឈង្គ ដែលអាស្រ័យ  
 នូវសេចក្តីស្ងប់ស្ងាត់ អាស្រ័យនូវសេចក្តីប្រាសចាកតម្រេក អាស្រ័យនូវ  
 សេចក្តីរលត់ ឈមមុខទៅកាន់សេចក្តីលះបង់ ។ ម្នាលនាងទាំងឡាយ  
 ពោជ្ឈង្គទាំង ៧ នេះឯង ដែលភិក្ខុណាបានចម្រើន បានធ្វើឲ្យរឿយៗ ហើយ  
 ភិក្ខុនោះ រមែងអស់អាសវៈទាំងឡាយ ហើយត្រាស់ដឹង ធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់  
 បានដល់ដោយខ្លួនឯង ក្នុងបច្ចុប្បន្ននូវចេតោវិមុត្តិ បញ្ញាវិមុត្តិ ដែលមិនមាន  
 អាសវៈ សម្រេចសម្រាន្តនៅ ដោយឥរិយាបថទាំង ៤ ។

[ ២៦៨ ] លំដាប់នោះឯង លុះព្រះនន្ទកៈមានអាយុ បានទូន្មានភិក្ខុនី  
 ទាំងនោះ ដោយឱវាទនេះហើយ ទើបបញ្ជូនទៅថា ម្នាលនាងទាំងឡាយ  
 ពេលល្ងមហើយ ចូរនាំគ្នាទៅចុះ ។ គ្រានោះឯង ពួកភិក្ខុនីនោះ ត្រេកអរ  
 អនុមោទនានូវកាសិត របស់ព្រះនន្ទកៈមានអាយុហើយ ក៏ក្រោកអំពីអាសនៈ  
 ថ្វាយបង្គំព្រះនន្ទកៈមានអាយុ ធ្វើប្រទក្សិណហើយ ទើបចូលទៅគាល់ព្រះ  
 មានព្រះភាគ លុះចូលទៅដល់ ថ្វាយបង្គំព្រះមានព្រះភាគហើយបិតនៅក្នុងទី  
 ដ៏សមគួរ ។ លុះពួកភិក្ខុនីនោះ បិតនៅក្នុងទីដ៏សមគួរហើយ ទើបព្រះមាន  
 ព្រះភាគត្រាស់យ៉ាងនេះថា ម្នាលនាងទាំងឡាយ ពេលល្ងមហើយ ចូរទៅចុះ ។  
 លំដាប់នោះ ពួកភិក្ខុនីនោះ ថ្វាយបង្គំព្រះមានព្រះភាគ ធ្វើប្រទក្សិណហើយ

ទើបចេញទៅ ។

[ ២៦៩ ] កាលដែលពួកភិក្ខុនីនោះ ចេញទៅមិនយូរប៉ុន្មាន ទើបព្រះ  
 មានព្រះភាគ ត្រាស់ហៅភិក្ខុទាំងឡាយមកថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ក្នុងថ្ងៃ  
 ឧបាសថទី ១៥ ជនជាច្រើនតែងមិនមានសេចក្តីសង្ស័យ ឬនឿងច្រលំថា  
 ព្រះចន្ទខ្លះ ឬព្រះចន្ទពេញដូច្នោះឡើយ គឺចូលចិត្តថា ព្រះចន្ទពេញដោយពិត  
 សេចក្តីនេះមានឧបមាយ៉ាងណាមិញ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ពួកភិក្ខុនីនោះ មាន  
 សេចក្តីត្រេកអរ ក្នុងធម្មទេសនារបស់ន្ទកភិក្ខុផង មានបំណងពេញលេញ  
 ផង ក៏មានឧបមេយ្យយ៉ាងនោះដែរ ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ បណ្តាភិក្ខុនីទាំង-  
 ឡាយប្រាំរយនោះ ភិក្ខុនីដែលក្រោយគេបំផុត ភិក្ខុនីនោះជាសោតាបន្តា មាន  
 សភាពមិនធ្លាក់ទៅក្នុងអបាយកុមិ ជាអ្នកទៀង តទៅភពខាងមុខ នឹងបាន  
 ត្រាស់ដឹង ( នូវសច្ចធម៌ ) ។ លុះព្រះមានព្រះភាគ ត្រាស់ពាក្យនេះចប់  
 ហើយ ភិក្ខុទាំងនោះ ក៏មានសេចក្តីត្រេកអរ រីករាយចំពោះភាសិត របស់  
 ព្រះមានព្រះភាគ ។

នន្ទកោវាទសូត្រទី ៤ ចប់





# អដ្ឋកថា

## នន្ទកោវាទសូត្រ

[ ២៤១-២៤២ ] នន្ទកោវាទសូត្រ មានពាក្យផ្ដើមថា ឯវង្ខេ សុតំ ដូច្នោះ ជាដើម ។ ក្នុងព្រះសូត្រនោះបទថា តេន ខោ បន សមយេន សេចក្ដីថា ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ទទួលការអារាធនាអំពីព្រះនាងមហាបជាបតិគោតមី ហើយ ទ្រង់បញ្ជូនភិក្ខុសង្ឃទៅហើយ ទ្រង់ឲ្យភិក្ខុសង្ឃមកប្រជុំ ទ្រង់ធ្វើការ ដល់សង្ឃថា ភិក្ខុទាំងឡាយដែលជាថេរៈ ចូរប្តូរវេនគ្នាទូន្មានភិក្ខុនី ព្រះអានន្ទ ពោលសំដៅយកសេចក្ដីនោះ ទើបពោលពាក្យនេះ ។ ក្នុងសូត្រនេះ បទថា បរិយាយេន សំដៅដល់ដោយវារៈ ។ បទថា ន សច្ចតិ គឺកាលដល់វេន របស់ខ្លួនហើយ អ្នកទូន្មានភិក្ខុនីនឹងទៅស្រុកឆ្ងាយ ឬយកមូលមកដេរសំពត់ ជាដើម ហើយប្រាប់ឲ្យពោលជំនួសថា នេះគង់ជាការយឺតយូររបស់ភិក្ខុនោះ តែការប្តូរវេនគ្នាទូន្មាននេះ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់បានធ្វើការៈ ព្រោះហេតុនៃព្រះ នន្ទកត្តេរប៉ុណ្ណោះ ។ ព្រោះហេតុអ្វី ព្រោះកាលពួកភិក្ខុនីទាំងនេះបានឃើញ ព្រះថេរៈហើយ ចិត្តក៏នឹងជ្រះថ្លាពិតប្រាកដ ។ ព្រោះហេតុនោះ ទើបភិក្ខុនីទាំង នោះចង់ទទួលពាក្យទូន្មានរបស់លោក បំណងនឹងស្តាប់ធម្មកថា ដូច្នោះ ទើប ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ធ្វើឱ្យដោយវារៈថា កាលដល់វេនរបស់ខ្លួនហើយ នន្ទកៈ នឹងសម្ដែងឱ្យវាទ នឹងពោលធម្មកថា ឯព្រះថេរៈមិនព្រមធ្វើវេនរបស់ខ្លួន ។ បើ មានពាក្យសួរថា ព្រោះហេតុអ្វី ក៏ឆ្លើយថា បានឮថា ភិក្ខុនីទាំងនោះ កាល ព្រះថេរៈសោយរាជសម្បត្តិក្នុងជម្ងឺបកាលពីជាតិមុន ធ្លាប់ជាស្រីស្នំ ។ ព្រះ

ថេរៈបានជ្រាបហេតុការណ៍នោះ ដោយបុព្វេនិវាសញ្ញាណ ទើបគិតថា ភិក្ខុ  
 ដទៃដែលបានបុព្វេនិវាសញ្ញាណ កាលបានឃើញអាត្មាអញ អង្គុយកណ្តាល  
 ភិក្ខុនីសង្ឃនេះ ទាញយកការប្រៀបធៀបនឹងហេតុការណ៍ផ្សេងៗ ជាធម្មកថា  
 ក៏នឹងសម្លឹងហេតុការណ៍នោះ ហើយសម្គាល់ពាក្យដែលគប្បីពោលថា នន្ទកៈ  
 មិនព្រមលះបង់ពួកស្រីស្នំ រហូតមកដល់ថ្ងៃនេះ ព្រះនន្ទកៈមានស្រីស្នំចោម  
 រោមនេះ ល្អពិតហ្ន៎ ។ កាលពិចារណាឃើញសេចក្តីនេះ ទើបព្រះថេរៈមិន  
 ព្រមធ្វើវេទរបស់ខ្លួន ។ បានឮមកថា ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ជ្រាបថា ធម្ម-  
 ទេសនារបស់ព្រះថេរៈប៉ុណ្ណោះ ទើបជាទិសប្បាយដល់ភិក្ខុនីទាំងនេះ ទើប  
 ត្រាស់ឲ្យហៅព្រះនន្ទកៈមកក្នុងគ្រានោះឯង ។ ដើម្បីដឹងថា ភិក្ខុនីទាំងនោះ  
 កាលពីជាតិមុនជាស្រីស្នំរបស់ព្រះថេរៈ ទើបមានរឿងដូចតទៅនេះ

បានឮមកថា ក្នុងកាលមុន ក្នុងក្រុងពារាណសី មានពួកអ្នកធ្វើការដោយ  
 កម្លាំងស្នង ១០០០ នាក់ គឺទាសៈ ៥០០ នាក់ ទាសី ៥០០ នាក់ ធ្វើការ  
 ជាមួយគ្នា ស្នាក់នៅជាមួយគ្នា ។ ព្រះនន្ទកត្តេរនេះ ជាប្រធានក្នុងទាសៈទាំង  
 នោះ ព្រះនាងគោតមីជាប្រធានពួកទាសី នាងជាករិយាដែលឈ្នួសប្រតិពល  
 របស់ប្រធានទាសៈ ។ សូម្បីពួកអ្នកធ្វើការដោយកម្លាំងទាំង ១០០០ នាក់  
 កាលធ្វើបុព្វកម្ម ក៏ធ្វើជាមួយគ្នា បន្ទាប់មក ក្នុងពេលចូលវស្សា មានព្រះ  
 បច្ចេពុទ្ធ ៥ អង្គ មកអំពីញាក្នុងន្ទមូលកៈ ចុះត្រង់ឥសិបតនៈ ត្រាប់បិណ្ឌ-  
 បាតក្នុងក្រុង ហើយក៏ទៅកាន់ឥសិបតនៈនោះឯង គិតថា ពួកយើងនឹងសូម  
 ហត្ថកម្មដើម្បីប្រយោជន៍ដល់កុដិនៅចាំវស្សា ដណ្តប់ចីវរចូលទៅកាន់ក្រុងក្នុង

ពេលល្ងាច ឈរត្រង់ទ្វារផ្ទះសេដ្ឋី នាងប្រធានទាសីកណ្តៀតក្អមទៅកាន់  
កំពង់ទឹក បានឃើញព្រះបច្ចេកពុទ្ធទាំងឡាយ កំពុងចូលកាន់ក្រុង ។ សេដ្ឋី  
បានស្តាប់ហេតុការណ៍ដែលព្រះបច្ចេកពុទ្ធទាំងនោះមក ក៏ពោលថា ពួកយើង  
មិនមានពេលទំនេរ សូមនិមន្តទៅចុះ ។ គ្រានោះ ប្រធានទាសីកំពុងទូលក្អម  
ទឹក ចូលទៅ ឃើញព្រះបច្ចេកពុទ្ធទាំងឡាយនោះ កំពុងចេញមកអំពីក្រុង  
ទើបលើកក្អមទឹកចុះ ថ្វាយបង្គំ បិទមុខហើយទូលសួរថា លោកម្ចាស់ទាំង-  
ឡាយគ្រាន់តែចូលកាន់ក្រុងហើយ ក៏ចេញមក លោកម្ចាស់មានការអ្វីឬ ។  
ព្រះបច្ចេកពុទ្ធ ក៏ពោលថា ពួកអាត្មាមកដើម្បីសូមហត្ថកម្មនៃកុដិចារិស្សា ។  
ទាសីពោលថា តើលោកម្ចាស់បានដែរឬទេ ព្រះបច្ចេកពុទ្ធពោលថា មិនបាន  
ទេ ឧបាសិកា ។ ទាសីពោលថា ឯកុដិនោះ ពួកអ្នកមានស្តុកស្តម្ភ ទើប  
ធ្វើបាន ឬពួកអ្នកក្រីក្រ ក៏ធ្វើបានដែរ ព្រះបច្ចេកពុទ្ធពោលថា អ្នកណាមួយ  
ក៏អាចធ្វើបានដែរ ។ ទាសីពោលថា សាធុ លោកម្ចាស់ ពួកខ្ញុំនឹងធ្វើប្រគេន  
ស្តែកនេះ សូមនិមន្តលោកម្ចាស់ ទទួលភិក្ខុនាងខ្ញុំ ។ និមន្តទុកហើយ ក៏  
យកទឹកទៅ ហើយកណ្តៀតក្អមមកវិញ ឈរត្រង់កំពង់ទឹកទៀត និយាយ  
នឹងពួកទាសីដ៏សេស ដែលនាំគ្នាមកហើយថា ពួកនាងចូរនៅទីនេះឯង ក្នុង  
វេលាដែលគ្រប់គ្នាមកហើយ ក៏ពោលថា ពួកនាងនឹងធ្វើការងារនេះដាច់ថ្ងៃឲ្យ  
អ្នកដទៃ រហូតទៅឬ ឬបង់ផុតចាកភាពដាច់ថ្ងៃនេះ ពួកទាសីឆ្លើយថា បង  
ផុតថ្ងៃនេះឯង នាងម្ចាស់ ។ ទើបនាងពោលថា បើដូច្នោះ ស្តែកនេះ ខ្ញុំនិមន្ត  
ព្រះបច្ចេកពុទ្ធទាំង ៥ អង្គ ដែលមិនបានហត្ថកម្មមកឆាន់ ចូរពួកនាងឲ្យស្វាមី

របស់ពួកនាង ធ្វើហត្ថកម្មត្រឹមមួយថ្ងៃចុះ ។ ពួកនាងទាំងនោះក៏ទទួលថា បាន ហើយក៏ប្រាប់ដល់ស្វាមី ក្នុងវេលាដែលមកអំពីព្រៃក្នុងវេលាល្ងាច ។

ពួកគេក៏ទទួលយល់ព្រម ហើយនាំគ្នាទៅប្រជុំត្រង់ទ្វារផ្ទះរបស់ប្រធាន ទាសៈ ។ លំដាប់នោះ នាងប្រធានទាសីពោលនឹងពួកជនទាំងនោះថា បាទាំង ឡាយ ស្រែកនេះ សូមឲ្យពួកបាឡានុវហត្ថកម្មដល់ព្រះបច្ចេកពុទ្ធទាំងឡាយចុះ ហើយក៏ប្រាប់អាទិសង្ស ទូន្មានហើយ លើកទឹកចិត្តអ្នកដែលមិនចង់ធ្វើ ដោយ ឱវាទដ៏ធ្ងន់ ។ ស្រែកឡើង នាងបានថ្វាយអាហារដល់ព្រះបច្ចេកពុទ្ធទាំងឡាយ ហើយឲ្យសញ្ញាដល់ពួកកូនទាសៈគ្រប់គ្នា ។ រំពេចនោះ ពួកកូនទាសៈទាំង នោះក៏ចូលព្រៃ ប្រមូលទព្វសម្ភារៈរាប់រយ សាងកុដិម្នាក់មួយខ្នងៗ មាន បរិវារ គឺទីចង្រ្កមជាដើម មួយខ្នងមួយកន្លែងៗ ជាក់គ្រៃ តាំង ទឹកជីក និង កាជនៈសម្រាប់ជាក់របស់ដែលត្រូវឆាន់ជាដើម អារាធនាសូមឲ្យព្រះបច្ចេកពុទ្ធ ធ្វើប្លង់ជាដើម្បីប្រយោជន៍នៅក្នុងកុដិនោះអស់កាល ៣ ខែ ហើយជាក់វេន ប្រគេនចង្ហាន់ ។ ក្នុងវេនអ្នកដែលក្រជាងគេ ប្រធានទាសីក៏បញ្ជូនយកអំពី ផ្ទះខ្លួនឯង មកប្រគេនជំនួសបុគ្គលនោះ ។ កាលនាងប្រធានទាសីប្រណិប័តន៍ អស់កាល ៣ ខែយ៉ាងនេះហើយ ក៏ឲ្យទាសៈម្នាក់លះសំពត់ មួយផ្ទាំងៗ បានសំពត់សាច់គ្រោតគ្រោត ៥០០ ផ្ទាំង ឲ្យធ្វើសំពត់ទាំងនោះជាត្រៃចីវរ ថ្វាយព្រះបច្ចេកពុទ្ធទាំង ៥ អង្គ ។ ព្រះបច្ចេកពុទ្ធទាំងឡាយចៀសចេញទៅ តាមសប្បាយ ។ អ្នកធ្វើការដោយកម្លាំងស្ទឹងទាំង ១០០០ នាក់នោះ បាន ធ្វើកុសលមកជាមួយគ្នា ស្លាប់ហើយ កើតក្នុងទេវលោក ។ មេផ្ទះទាំង ៥០០

នាក់នោះ ជួនកាលក៏ជាកិរិយារបស់បុរសទាំង ៥០០ នាក់នោះ ជួនកាល  
អ្នកទាំងអស់នោះ ក៏ជាកិរិយារបស់កូនទាសៈដែលជាប្រធានប៉ុណ្ណោះ ។ តមក  
ក្នុងគ្រាមួយ កូនប្រធានទាសៈចុះពីអំពីទេវលោក មកកើតក្នុងរាជត្រកូល  
សូម្បីទៅកញ្ញាទាំង ៥០០ នោះ ក៏មកកើតក្នុងត្រកូលអ្នកមានសម្បត្តិច្រើន  
កាលព្រះរាជបុត្រនោះបានសោយរាជ្យ ក៏ទៅកាន់ព្រះរាជវាំងជាស្រីស្នំ ។  
ពួកនាងអន្ទាលទៅដោយទំនងនេះ ក្នុងកាលនៃព្រះមានព្រះភាគមកកើតក្នុង  
ត្រកូលក្សត្រកោលិយនគរខ្លះ ក្នុងទេវទេហនគរខ្លះ ។

ព្រះនន្ទកៈសោត កាលបួសហើយ ក៏បានសម្រេចជាព្រះអរហន្ត ។ កូន  
ក្រមុំប្រធានទាសៈចម្រើនវ័យហើយ ក៏តាំងនៅក្នុងតំណែងអគ្គមហេសីរបស់  
ព្រះបាទសុទ្ធាទេមហារាជ ។ សូម្បីស្រីក្រៅអំពីនេះ ក៏ទៅកាន់វាំងរបស់ព្រះ  
រាជបុត្រទាំងនោះ ។ ព្រះរាជា ៥០០ អង្គ ដែលជាព្រះស្វាមីរបស់ព្រះនាង  
ទាំងនោះ បានស្តាប់ព្រះធម្មទេសនារបស់ព្រះសាស្តា ព្រោះការឈ្លោះដណ្តើម  
ទឹក ហើយក៏ព្រះផ្អួស ។ ពួកអគ្គមហេសីក៏ទ្រង់បញ្ជូនសាសន៍ ដើម្បីឲ្យព្រះ  
ស្វាមីទាំងនោះអផ្សុក ។ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់នាំពួកភិក្ខុចង្អុលសឹកទាំងនោះ  
ទៅកាន់ស្រះតារៅ ហើយទ្រង់ឲ្យតាំងនៅក្នុងសោតាបត្តិផល ក្នុងថ្ងៃប្រជុំធំ  
( ថ្ងៃសម្តែងមហាសមយសូត្រ ) ក៏ទ្រង់ឲ្យតាំងនៅក្នុងភាពជាព្រះអរហន្ត ។  
សូម្បីស្រីទាំង ៥០០ អង្គនោះ ក៏នាំគ្នាចេញទៅបួសក្នុងសម្មាសម្ពុទ្ធិព្រះនាង  
មហាបជាបតិ ។

គប្បីសម្តែងរឿងនេះយ៉ាងនេះថា ប្រធានទាសៈ គឺព្រះនន្ទកៈ ទាសីទាំង

នេះឯង គឺភិក្ខុទាំងនោះដូច្នោះ ។ បទថា រាជការាមោ បានដល់ អារាម  
ដែលព្រះបាទបសេនទិកោសល ទ្រង់សាងទុកក្នុងទីកន្លែងដូចគ្នានឹងបូបារាម  
ក្នុងចំណែកទិសខាងត្បូងនៃព្រះនគរ ។

[ ២៤៥ ] បទថា សម្មប្បញ្ញាយ សុទិដ្ឋំ គឺដែលឃើញតាមហេតុ  
តាមការណ៍ដោយវិបស្សនាបញ្ញា គឺតាមការពិត ។

[ ២៤៦ ] បទថា តន្តំ តន្តំ គឺមានបច្ច័យនោះជាខ្លួនពិត មានបច្ច័យ  
នោះជាសកាវៈ ។ មានពាក្យអធិប្បាយថា ឯវេទនានោះៗ ព្រោះអាស្រ័យ  
បច្ច័យនោះៗ ទើបកើតឡើង ។

[ ២៤៧ ] បទថា បគេវស្ស ឆាយា សេចក្តីថា ការកើតឡើងព្រោះ  
អាស្រ័យឬសគល់ជាដើមក៏មិនទៀង តាំងអំពីដំបូងនោះឯង ។

[ ២៤៨ ] បទថា អនុបហាច្ច គឺមិនចូលទៅប្រហារ បុគ្គលធ្វើសាច់ឲ្យ  
ឃើញដុំៗ ហើយបកស្បែកសំយុងចុះមក ឈ្មោះថា រមែងចូលទៅកម្ចាត់  
កាយ គឺសាច់ ក្នុងពាក្យថា មិនចូលទៅកម្ចាត់នោះ បុគ្គលធ្វើឲ្យស្បែកជាប់  
គ្នាជាផ្ទាំង ហើយពន្លះឲ្យសាច់ទាំងឡាយសំយុងចុះមក ឈ្មោះថា រមែងចូល  
ទៅកម្ចាត់កាយ គឺស្បែក មិនធ្វើយ៉ាងនោះ ។ បទថា វិលិមំសនហារុ ពន្លត់  
បានដល់ សាច់យាវ ដែលជាប់ត្រង់ស្បែកទាំងអស់នោះឯង លោកសំដៅ  
យកកិលេសក្នុងចន្លោះគ្រប់យ៉ាងនោះឯងថា មានគ្រឿងចង គឺកិលេស  
សំយោជនៈក្នុងចន្លោះ ដូច្នោះ ។

សួរថា ហេតុអ្វី ទើបលោកពោលពាក្យថា ទាំង ៧ យ៉ាងនេះឯង ។

ឆ្លើយថា ព្រោះបញ្ញាណដែលលោកពោលថា បញ្ញានេះ រមែងកាត់កិលេសទាំងឡាយបាន បញ្ញានោះ ជាបញ្ញាធម្មតាៗ មិនអាចកាត់បានឡើយ ។ ឧបមាដូចតូចៗ ដោយធម្មតារបស់ខ្លួន មិនអាចកាត់បានឡើយ លុះណាអាស្រ័យសេចក្តីព្យាយាម ដែលកើតអំពីខ្លួនរបស់បុរសនោះហើយ ទើបនឹងកាត់បានយ៉ាងណា រៀបចំកោដ្ឋជ្ឈង្គ ៦ ទៀតហើយ បញ្ញាមិនអាចកាត់កិលេសទាំងឡាយបានដូច្នោះដូចគ្នា ។ ព្រោះដូច្នោះ ទើបលោកពោលយ៉ាងនោះ ។ ពាក្យថា តេន ហិ សេចក្តីថា លោកសម្តែងអាយតនៈខាងក្នុង ៦ អាយតនៈខាងក្រៅ ៦ គំនរវិញ្ញាណ ៦ ការប្រៀបធៀបប្រទីប ប្រៀបធៀបដើមឈើ និងប្រៀបធៀបគោ ហើយបញ្ចប់ទេសនា ដោយការអស់ទៅនៃអាសវៈដោយពោជ្ឈង្គ ៧ យ៉ាង ព្រោះហេតុណា ព្រោះហេតុនោះ សូម្បីស្តែកនេះ លោកក៏គប្បីទូន្មានពួកភិក្ខុនីទាំងនោះ ដោយឱវាទនោះឯង ។

[ ២៦៧ ] បទថា សា សោតាបន្នា សេចក្តីថា ភិក្ខុនីដែលទាបជាងគេទាំងអស់ដោយគុណ ក៏ជាសោតាបន្ន ដ៏សេសក៏ជាសកទាគាមី អនាគាមី និងព្រះខ័ណ្ឌាស្រព ។ សួរថា បើដូច្នោះ នឹងមានការត្រិះរិះបរិបូណ៌បានដូចម្តេច ។ ឆ្លើយថា នឹងមានការត្រិះរិះបរិបូណ៌បាន ដោយការបរិបូណ៌នៃអធ្យាស្រ័យ ។ ពិតហើយ ភិក្ខុនីរូបណាមានការគិតយ៉ាងនេះថា អង្គាល់ណាហ្ន៎ អញកំពុងស្តាប់ធម្មទេសនារបស់លោកម្ចាស់នន្ទកៈ គប្បីធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់នូវសោតាបត្តិផលក្នុងអាសនៈនោះឯង ។ ភិក្ខុនីទាំងនោះ ក៏បានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់នូវសោតាបត្តិផល ។ ភិក្ខុនីរូបណាមានការគិតថា សកទាគាមីផល

អនាគាមិផល អហរត្តផល ភិក្ខុនិរូបនោះ ក៏ធ្វើភាពជាព្រះអរហន្តឲ្យជាក់  
ច្បាស់ ។ ព្រោះហេតុនោះ ទើបព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ថា ជាអ្នកត្រេកអរ  
នឹងមានតម្រិះបរិបូណ៌ហើយ ដូច្នោះ ។<sup>១៣៣</sup>

អដ្ឋកថា នន្ទកោវាទសូត្រ ចប់  
សូត្រទី ៤ ចប់





# សុត្តន្តបិដក

## ចូឡរាហុលោវាទសូត្រទី ៥

[ ២៧០ ] ខ្ញុំបានស្តាប់មកយ៉ាងនេះ ។ សម័យមួយ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់គង់នៅក្នុងវត្តជេតពន របស់អនាថបិណ្ឌិសេដ្ឋី ជិតក្រុងសាវត្ថី ។ គ្រានោះ ឯង ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់គង់នៅក្នុងទីស្ងាត់ ពួនសម្ងំ ( ក្នុងផលសមាបត្តិ ) ក៏មានព្រះតម្រិះក្នុងព្រះហឫទ័យកើតឡើងយ៉ាងនេះថា ធម៌ទាំងឡាយសម្រាប់ ធ្វើវិមុត្តិឲ្យចាស់ក្លារបស់រាហុល ចាស់ក្លាហើយ បើដូច្នោះ គួរតែតថាគត ទូន្មានរាហុល ក្នុងការអស់ទៅនៃអាសវៈទាំងឡាយតទៅទៀត ។

[ ២៧១ ] គ្រានោះឯង ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ស្បង់ប្រដាប់បាត្រ និង ចីវរ ក្នុងវេលាព្រឹកព្រហាម ស្តេចចូលទៅកាន់ក្រុងសាវត្ថី ដើម្បីបិណ្ឌបាត ។ លុះព្រះអង្គស្តេចទៅបិណ្ឌបាត ក្នុងក្រុងសាវត្ថីហើយ ត្រឡប់មកអំពីបិណ្ឌបាត ក្នុងកាលជាខាងក្រោយនៃកត្តវិញ ទ្រង់ត្រាស់ហៅព្រះរាហុលមានអាយុថា ម្ចាស់រាហុល ចូរអ្នកកាន់យកសំពត់និសីទនៈ យើងនឹងចូលទៅឯអន្ទវន ( ព្រៃជាទីនៅនៃចោរខ្នាក់ ) ដើម្បីសម្រាកក្នុងវេលាថ្ងៃ ។ ព្រះរាហុលមាន អាយុ ទទួលតបព្រះពុទ្ធដីកា នៃព្រះមានព្រះភាគថា ព្រះករុណាព្រះអង្គ ហើយក៏កាន់យកសំពត់និសីទនៈ ដើរតាមក្រោយៗ ព្រះមានព្រះភាគទៅ ។ សម័យនោះឯង ទេវតាច្រើនពាន់ទៅតាមព្រះមានព្រះភាគ ដោយគិតថា ថ្ងៃ នេះ ព្រះមានព្រះភាគនឹងទូន្មានព្រះរាហុលមានអាយុ ក្នុងការអស់ទៅនៃអាសវៈ ទាំងឡាយតទៅទៀត ។ គ្រានោះឯង ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ស្តេចចូលទៅ

ដល់អន្តរវេទ ហើយគង់លើអាសនៈ ដែលគេក្រាលថ្វាយ ទៀបគល់ឈើមួយ  
ដើម ។ ចំណែកព្រះរាហុលមានអាយុ ក៏ថ្វាយបង្គំព្រះមានព្រះភាគ ហើយ  
គង់ក្នុងទីសមគួរ ។

[ ២៧២ ] លុះព្រះរាហុលមានអាយុ គង់នៅក្នុងទីសមគួរហើយ ទើប  
ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់សួរដូច្នោះថា ម្ចាស់រាហុល អ្នកសម្គាល់សេចក្តីនោះថា  
ដូចម្តេច ចក្ខុ ទៀង ឬមិនទៀង ។ ព្រះរាហុលមានអាយុក្រាបបង្គំទូលថា  
បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន មិនទៀងទេ ។ ចុះរបស់ណាមិនទៀង របស់នោះ  
ជាទុក្ខ ឬជាសុខ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ជាទុក្ខ ។ ចុះរបស់ណាមិន  
ទៀង ជាទុក្ខ មានសេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា តើគួរនឹងយល់ឃើញនូវរបស់  
នោះថា នុ៎ះរបស់អញ នុ៎ះជាអញ នុ៎ះជាខ្លួនអញ ដូច្នោះដែរឬ ។ បពិត្រ  
ព្រះអង្គដ៏ចម្រើន មិនគួរនឹងយល់ឃើញយ៉ាងនោះទេ ។

[ ២៧៣ ] ម្ចាស់រាហុល អ្នកសម្គាល់សេចក្តីនោះថាដូចម្តេច រូបទៀង  
ឬមិនទៀង ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន មិនទៀងទេ ។ ចុះរបស់ណាមិនទៀង  
របស់នោះជាទុក្ខ ឬជាសុខ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ជាទុក្ខ ។ ចុះរបស់  
ណាមិនទៀង ជាទុក្ខ មានសេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា តើគួរនឹងយល់ឃើញ  
នូវរបស់នោះថា នុ៎ះរបស់អញ នុ៎ះជាអញ នុ៎ះជាខ្លួនរបស់អញ ដូច្នោះដែរឬ ។  
បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន មិនគួរនឹងយល់ឃើញយ៉ាងនោះទេ ។

[ ២៧៤ ] ម្ចាស់រាហុល អ្នកសម្គាល់សេចក្តីនោះថាដូចម្តេច ចក្ខុវិញ្ញាណ  
ទៀង ឬមិនទៀង ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន មិនទៀងទេ ។ ចុះរបស់ណាមិន

ទៀង របស់នោះជាទុក្ខ ឬជាសុខ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ជាទុក្ខ ។ ចុះ  
 របស់ណាមិនទៀង ជាទុក្ខ មានសេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា តើគួរនឹងយល់  
 ឃើញនូវរបស់នោះថា នុ៎ះរបស់អញ នុ៎ះជាអញ នុ៎ះជាខ្លួនអញដូច្នោះដែរឬ ។  
 បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន មិនគួរនឹងយល់ឃើញយ៉ាងនោះទេ ។

[ ២៧៥ ] ម្ចាស់រាហុល អ្នកសម្គាល់សេចក្តីនោះថាដូចម្តេច ចក្ខុសម្ពុស្ស  
 ទៀង ឬមិនទៀង ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន មិនទៀងទេ ។ ចុះរបស់ណា  
 មិនទៀង របស់នោះ ជាទុក្ខ ឬជាសុខ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ជាទុក្ខ ។  
 ចុះរបស់ណាមិនទៀង ជាទុក្ខ មានសេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា តើគួរនឹងយល់  
 ឃើញនូវរបស់នោះថា នុ៎ះរបស់អញ នុ៎ះជាអញ នុ៎ះជាខ្លួនអញ ដូច្នោះដែរឬ ។  
 បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន មិនគួរនឹងយល់ឃើញយ៉ាងនោះទេ ។

[ ២៧៦ ] ម្ចាស់រាហុល អ្នកសម្គាល់សេចក្តីនោះថាដូចម្តេច ធម្មជាតិ  
 ណា គឺវេទនា សញ្ញា សង្ខារ វិញ្ញាណ កើតឡើងព្រោះចក្ខុសម្ពុស្សជាបច្ច័យ  
 ធម្មជាតិនោះ តើ ទៀង ឬមិនទៀង ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន មិនទៀង  
 ទេ ។ ចុះរបស់ណាមិនទៀង របស់នោះជាទុក្ខ ឬជាសុខ ។ បពិត្រព្រះអង្គ  
 ដ៏ចម្រើន ជាទុក្ខ ។ ចុះរបស់ណាមិនទៀង ជាទុក្ខ មានសេចក្តីប្រែប្រួលជា  
 ធម្មតា តើគួរនឹងយល់ឃើញនូវរបស់នោះថា នុ៎ះរបស់អញ នុ៎ះជាអញ នុ៎ះ  
 ជាខ្លួនអញ ដូច្នោះដែរឬ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន មិនគួរនឹងយល់ឃើញ  
 យ៉ាងនោះទេ ។

[ ២៧៧ ] ម្ចាស់រាហុល អ្នកសម្គាល់សេចក្តីនោះថាដូចម្តេច ត្រចៀក

ទៀង ឬមិនទៀង ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន មិនទៀងទេ ។ បេយ ប្រមុះទៀង  
 ឬមិនទៀង ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន មិនទៀងទេ ។ បេយ អណ្ណាត ទៀង ឬ  
 មិនទៀង ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន មិនទៀងទេ ។ បេយ កាយ ទៀង ឬ  
 មិនទៀង ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន មិនទៀងទេ ។ បេយ

[ ២៧៨ ] ម្ចាស់រាហុល អ្នកសម្គាល់សេចក្តីនោះថាដូចម្តេច ចិត្ត ទៀង  
 ឬមិនទៀង ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន មិនទៀងទេ ។ ចុះរបស់ណាមិនទៀង  
 របស់នោះជាទុក្ខ ឬជាសុខ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ជាទុក្ខ ។ ចុះរបស់ណា  
 មិនទៀង ជាទុក្ខ មានសេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា តើគួរនឹងយល់ឃើញរបស់  
 នោះថា នុ៎ះរបស់អញ នុ៎ះជាអញ នុ៎ះជាខ្លួនអញ ដូច្នោះដែរឬ ។ បពិត្រព្រះ  
 អង្គដ៏ចម្រើន មិនគួរនឹងយល់ឃើញយ៉ាងនោះទេ ។

[ ២៧៩ ] ម្ចាស់រាហុល អ្នកសម្គាល់សេចក្តីនោះថាដូចម្តេច ធម្មា-  
 រម្មណ៍ ទៀង ឬមិនទៀង ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន មិនទៀងទេ ។ ចុះ  
 របស់ណាមិនទៀង របស់នោះ ជាទុក្ខ ឬជាសុខ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន  
 ជាទុក្ខ ។ ចុះរបស់ណាមិនទៀង ជាទុក្ខ មានសេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា តើគួរ  
 នឹងយល់ឃើញនូវរបស់នោះថា នុ៎ះរបស់អញ នុ៎ះជាអញ នុ៎ះជាខ្លួនអញ  
 ដូច្នោះដែរឬ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន មិនគួរនឹងយល់ឃើញយ៉ាងនោះទេ ។

[ ២៨០ ] ម្ចាស់រាហុល អ្នកសម្គាល់សេចក្តីនោះថាដូចម្តេច មនោ-  
 វិញ្ញាណ ទៀង ឬមិនទៀង ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន មិនទៀងទេ ។ ចុះ  
 របស់ណាមិនទៀង របស់នោះជាទុក្ខ ឬជាសុខ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ជា

ទុក្ខ ។ ចុះរបស់ណាមិនទៀង ជាទុក្ខ មានសេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា តើគួរ  
នឹងយល់ឃើញនូវរបស់នោះថា នុ៎ះរបស់អញ នុ៎ះជាអញ នុ៎ះជាខ្លួនអញ ដូច្នោះ  
ដែរឬ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន មិនគួរនឹងយល់ឃើញយ៉ាងនោះទេ ។

[ ២៨១ ] ម្នាលរាហុល អ្នកសម្គាល់សេចក្តីនោះថាដូចម្តេច មនោ-  
សម្ផស្ស ទៀង ឬមិនទៀង ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន មិនទៀងទេ ។ ចុះ  
របស់ណាមិនទៀង របស់នោះជាទុក្ខ ឬជាសុខ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ជា  
ទុក្ខ ។ ចុះរបស់ណាមិនទៀងជាទុក្ខ មានសេចក្តីប្រែប្រួលជាធម្មតា តើគួរនឹង  
យល់ឃើញនូវរបស់នោះថា នុ៎ះរបស់អញ នុ៎ះជាអញ នុ៎ះជាខ្លួនអញ ដូច្នោះ  
ដែរឬ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន មិនគួរនឹងយល់ឃើញយ៉ាងនោះទេ ។

[ ២៨២ ] ម្នាលរាហុល អ្នកសម្គាល់សេចក្តីនោះថាដូចម្តេច ធម្មជាតិ  
ណា គឺវេទនា សញ្ញា សង្ខារ វិញ្ញាណ តែងកើតឡើងព្រោះមនោសម្ផស្ស  
ជាបច្ច័យ ធម្មជាតិនោះ តើទៀង ឬមិនទៀង ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន មិន  
ទៀងទេ ។ ចុះរបស់ណាមិនទៀង របស់នោះជាទុក្ខ ឬជាសុខ ។ បពិត្រ  
ព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ជាទុក្ខ ។ ចុះរបស់ណាមិនទៀង ជាទុក្ខ មានសេចក្តីប្រែ  
ប្រួលជាធម្មតា តើគួរនឹងយល់ឃើញនូវរបស់នោះថា នុ៎ះរបស់អញ នុ៎ះជាអញ  
នុ៎ះជាខ្លួនអញ ដូច្នោះដែរឬ ។ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន មិនគួរនឹងយល់ឃើញ  
យ៉ាងនោះទេ ។

[ ២៨៣ ] ម្នាលរាហុល អរិយសាវ័កដែលមានសេចក្តីចេះដឹង យល់  
ឃើញយ៉ាងនេះ ក៏នឿយណាយក្នុងចក្ខុផង នឿយណាយក្នុងរូបផង នឿយ

ណាយក្នុងចក្ខុវិញ្ញាណផង នឿយណាយក្នុងចក្ខុសម្ពុស្សរផង នឿយណាយ  
 ក្នុងវេទនា សញ្ញា សង្ខារ វិញ្ញាណ ដែលកើតឡើងព្រោះចក្ខុសម្ពុស្សជា  
 បច្ច័យផង ។ នឿយណាយក្នុងត្រចៀកផង នឿយណាយក្នុងសំឡេងផង ...  
 នឿយណាយក្នុងច្រមុះផង នឿយណាយក្នុងក្លិនផង ... នឿយណាយក្នុង  
 អណ្តាតផង នឿយណាយក្នុងរសផង ... នឿយណាយក្នុងកាយផង ...  
 នឿយណាយក្នុងផោដ្ឋព្វៈផង ... នឿយណាយក្នុងចិត្តផង នឿយណាយក្នុង  
 ធម្មារណីផង នឿយណាយក្នុងមនោវិញ្ញាណផង នឿយណាយក្នុងមនោ-  
 សម្ពុស្សរផង នឿយណាយក្នុងវេទនា សញ្ញា សង្ខារ វិញ្ញាណ ដែលកើត  
 ឡើងព្រោះមនោសម្ពុស្សជាបច្ច័យផង ។ កាលអរិយសាវ័ក នឿយណាយ  
 ( យ៉ាងនេះ ) ហើយ ក៏ប្រាសចាកតម្រេក ចិត្តក៏ផុតស្រឡះ ( ចាកអាសវៈ )  
 ព្រោះប្រាសចាកតម្រេក កាលបើចិត្តផុតស្រឡះហើយ ប្រាជ្ញាក៏កើតឡើងថា  
 ចិត្តផុតស្រឡះហើយ អរិយសាវ័កនោះ ក៏ដឹងច្បាស់ដូច្នោះថា ជាតិ ( របស់  
 អាត្មាអញ ) អស់ហើយ ព្រហ្មចរិយៈ អាត្មាអញបានប្រព្រឹត្តគ្រប់គ្រាន់  
 ហើយ សោឡសកិច្ច អាត្មាអញបានធ្វើរួចហើយ កិច្ចដទៃប្រព្រឹត្តទៅដើម្បី  
 សោឡសកិច្ចនេះទៀត មិនមានឡើយ ។

[ ២៨៤ ] លុះព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់សម្តែងនូវព្រះសូត្រនេះចប់ហើយ  
 ព្រះរាហុលមានអាយុ ក៏មានសេចក្តីត្រេកអរនឹងភាសិតនៃព្រះមានព្រះភាគ ។  
 កាលដែលព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់សម្តែងនូវវេយ្យាករណ៍នេះចប់ហើយ ចិត្ត  
 របស់រាហុលមានអាយុ ក៏បានរួចស្រឡះចាកអាសវៈទាំងឡាយ ព្រោះមិន

ប្រកាន់មាំ ( ថាអញ ថាយើង ) ទៀតឡើយ ។ ធម្មចក្ខុ ( ភ្នែកឃើញ  
 ធម៌ ) ដ៏ប្រាសចាកធូលី គឺភក្តិភិក្តិលេស ប្រាសចាកមន្ទិល គឺអកុសល  
 បានកើតឡើងហើយ ដល់ពួកទេវតាច្រើនពាន់ទាំងនោះថា ធម្មជាតណាមួយ  
 មានកិរិយាកើតឡើងជាធម្មតា ធម្មជាតទាំងអស់នោះ មានកិរិយារលត់ទៅ  
 វិញជាធម្មតា ។

ចូឡរាហុលោវាទសូត្រទី ៥ ចប់



# អដ្ឋកថា

## រាហុលោវាទសូត្រ

[ ២៧០ ] រាហុលោវាទសូត្រ មានពាក្យផ្ដើមថា ឯវង្ខេ សុតំ ដូច្នោះ ជាដើម ។ ក្នុងព្រះសូត្រនោះ បទថា វិមុត្តិបរិទាចនិយ មានវិគ្គហៈថា ឈ្មោះថា បន្តិវិមុត្តិ ក៏ព្រោះធ្វើវិមុត្តិឲ្យទុំ ។ បទថា ធម្ម បានដល់ ធម៌ ១៥ យ៉ាង ។ ធម៌ទាំងនោះ គប្បីជ្រាបដោយអំណាចនៃការបរិសុទ្ធនៃឥន្ទ្រិយ មានសទ្ធាជាដើម ។ សមដូចលោកពោលនៅក្នុងបដិសម្ពិទ្ធាមគ្គថា

សទ្ធិន្ទ្រិយបរិសុទ្ធដោយអាការ ៣ នេះ គឺបុគ្គលរៀបបុគ្គលដែលឥត សទ្ធា ១ សេពគប់ គប់រក ចូលទៅអង្គុយជិត បុគ្គលដែលមានសទ្ធា ១ ពិចារណាព្រះសូត្រដែលជាទីជ្រះថ្លា ១ ។

វិរិយន្ទ្រិយបរិសុទ្ធដោយអាការ ៣ នេះ គឺបុគ្គលរៀបបុគ្គលដែលខ្ជិល ច្រអូស ១ សេពគប់ គប់រក ចូលទៅអង្គុយជិត បុគ្គលដែលមានសេចក្ដី ព្យាយាម ១ ពិចារណាសម្មប្បធាន ១ ។

សតិទ្រិយបរិសុទ្ធដោយអាការ ៣ នេះ គឺបុគ្គលរៀបបុគ្គលដែលភ្លេច ស្មារតី ១ សេពគប់ គប់រក ចូលទៅអង្គុយជិតបុគ្គល ដែលមានស្មារតី តម្កល់មាំ ១ ពិចារណាសតិប្បដ្ឋាន ១ ។

សមាធិន្ទ្រិយបរិសុទ្ធដោយអាការ ៣ នេះ គឺបុគ្គលរៀបបុគ្គល ដែល មានចិត្តមិននឹងធានី ១ សេពគប់ គប់រក ចូលទៅអង្គុយជិតបុគ្គល ដែល មានចិត្តនឹងធានី ១ ពិចារណាយាន និងវិមោក្ខ ១ បញ្ញន្ទ្រិយបរិសុទ្ធ ដោយ



អាការ ៣ នេះ គឺបុគ្គលវៀរបុគ្គលដែលអាប់ឥតបញ្ញា ១ សេពគប់ គប់រក ចូលទៅអង្គុយជិតបុគ្គល ដែលមានបញ្ញា ១ ពិចារណានូវញាណចរិយា ដ៏ជ្រៅ ១ ។

កាលវៀរបុគ្គល ៥ ពួក សេពគប់ ចូលទៅអង្គុយជិតបុគ្គល ៥ ពួក ពិចារណាសូត្រទាំង ៥ នេះ ដូចពោលមកនេះ ដោយអាការ ១៥ យ៉ាងនេះ ឥន្ទ្រិយទាំង ៥ ក៏រមែងបរិសុទ្ធ ។ នៅមានធម៌សម្រាប់បន្តិវិមុត្តិ ១៥ យ៉ាង គឺឥន្ទ្រិយ៥ មានសទ្ធិន្ទ្រិយជាដើម និព្វេជកាគិយសញ្ញា គឺការសម្គាល់ដែល ជាចំណែកនៃការចាក់ធ្លុះ ៥ យ៉ាង គឺការសម្គាល់ថាមិនទៀង ការសម្គាល់ ជាទុក្ខ ក្នុងវត្ថុដែលមិនទៀង ការសម្គាល់ថា មិនមែនត្រូវ ក្នុងវត្ថុដែលជា ទុក្ខ ការសម្គាល់ក្នុងការលះ ការសម្គាល់ក្នុងវិរាគៈ និងធម៌ ៥ យ៉ាងទៀត មានកល្យាណមិត្តជាដើម ដែលត្រាស់ដល់ព្រះមេឃឹមត្ថេរ ។

សួរថា ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់មានព្រះតម្រិះយ៉ាងនេះ ក្នុងពេលណា ។ ឆ្លើយថា កាលព្រះអង្គទ្រង់ប្រមើលមើលលោកក្នុងសម័យជិតភ្នំ ទ្រង់ក៏មាន ព្រះតម្រិះយ៉ាងនេះ ។

[ ២៧១ ] បទថា អនេកានំ នេវតាសហស្សានំ សេចក្តីថា ព្រះ រាហុលតាំងនូវសេចក្តីប្រាថ្នា ទៀបបុរាណមូលរបស់ព្រះមានព្រះភាគព្រះនាមថា បទុមត្តរៈ ក្នុងកាលនៅជាស្តេចនាគ ឈ្មោះបាលិត មួយអន្លើនឹងទៅតាដែល តាំងទុកនូវសេចក្តីប្រាថ្នាដូចគ្នា ។ បណ្តាទៅតាទាំងនោះ ពួកខ្លះជាទៅតានៅ លើផែនដី ពួកខ្លះ នៅលើអាកាស ។ ពួកខ្លះ ក៏នៅក្នុងចាតុម្មហារាជិកា ។

ពួកខ្លះ ក៏នៅក្នុងទេវលោក ពួកខ្លះ ក៏កើតក្នុងព្រហ្មលោក ។ តែក្នុងថ្ងៃនេះ  
ទេវតាទាំងអស់មកប្រជុំគ្នា ក្នុងព្រៃអន្ធវរ្យនោះឯង ក្នុងទីតែមួយ ។

[ ២៨៤ ] បទថា ធម្មចក្កំ សេចក្តីថា បឋមមគ្គ គឺសោតា លោក  
ហៅថា ធម្មចក្កំ ក្នុងឧបាលិវាទសូត្រ និងទីយនខសូត្រ ។ ផលទាំង ៣  
លោកហៅថា ធម្មចក្កំ ក្នុងព្រហ្មយុសូត្រ តែក្នុងសូត្រនេះ មគ្គ ៤ ផល ៤  
គប្បីជ្រាបថាជា ធម្មចក្កំ ។ បណ្តាទេវតាទាំងនោះ ទេវតាពួកខ្លះបានជាព្រះ  
សោតាបន្ទ ពួកខ្លះបានជាព្រះសកទាគាមី ពួកខ្លះក៏ជាព្រះអនាគាមី ពួកខ្លះក៏  
ជាព្រះខីណាស្រព ឯការកំណត់ដោយការរាប់ចំនួនទេវតាទាំងនោះថាប៉ុណ្ណោះ  
ប៉ុណ្ណោះមិនមាន ។ ពាក្យដ៏សេសក្នុងទីគ្រប់អន្លើ ងាយយយ់ហើយ ។<sup>១២៣</sup>

អដ្ឋកថា រាហុលោវាទសូត្រ ចប់  
សូត្រទី ៥ ចប់



# សុត្តន្តបិដក

## ធនគ្គសូត្រទី ៦

[ ២៨៥ ] ខ្ញុំបានស្តាប់មកយ៉ាងនេះ ។ សម័យមួយ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់គង់នៅក្នុងវត្តជេតពន របស់អនាថបិណ្ឌិកសេដ្ឋី ជិតក្រុងសាវត្ថី ។ កាល ព្រះមានព្រះភាគ គង់នៅក្នុងវត្តនោះ បានត្រាស់ហៅភិក្ខុទាំងឡាយថា ម្ចាស់ ភិក្ខុទាំងឡាយ ។ ភិក្ខុទាំងនោះ ទទួលព្រះពុទ្ធជីកាព្រះមានព្រះភាគថា ព្រះ ករុណាព្រះអង្គ ។ ទើបព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់ដូច្នោះថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំង- ឡាយ តថាគតនឹងសម្តែងធម៌ មានលម្អបទដើម មានលម្អបទកណ្តាល មាន លម្អបទចុង ប្រកាសព្រហ្មចរិយធម៌ ព្រមទាំងអត្ត ព្រមទាំងព្យញ្ជនៈ ដ៏ បរិសុទ្ធ បរិបូណ៌ទាំងអស់ ចំពោះអ្នកទាំងឡាយ ចូរអ្នកទាំងឡាយ ស្តាប់នូវ ធម៌ដែលមានចំនួន ៦ ឆក្កៈ ចូរធ្វើទុកក្នុងចិត្តដោយប្រពៃចុះ តថាគតនឹង សម្តែង ។ ភិក្ខុទាំងនោះ ទទួលព្រះពុទ្ធជីកាព្រះមានព្រះភាគថា ព្រះករុណា ព្រះអង្គ ។

[ ២៨៦ ] ព្រះមានព្រះភាគ បានត្រាស់ដូច្នោះថា អាយតនៈខាងក្នុង ៦ ក៏គួរដឹង អាយតនៈខាងក្រៅ ៦ ក៏គួរដឹង វិញ្ញាណកាយ ( ពួកវិញ្ញាណ ) ៦ ក៏គួរដឹង ផស្សៈកាយ ( ពួកផស្សៈ ) ៦ ក៏គួរដឹង វេទនាកាយ ( ពួក វេទនា ) ៦ ក៏គួរដឹង តណ្ហាកាយ ( ពួកតណ្ហា ) ៦ ក៏គួរដឹង ។

[ ២៨៧ ] ឯពាក្យថា អាយតនៈខាងក្នុង ៦ ក៏គួរដឹងដូច្នោះនុ៎ះ តថាគត បានពោលហើយ ។ ចុះពាក្យដែលតថាគតពោលហើយនុ៎ះ តើព្រោះអាស្រ័យ

សេចក្តីដូចម្តេច ។ ចក្ខុយតនៈ ១ សោតាយតនៈ ១ យានាយតនៈ ១  
 ជ្ជិវាយតនៈ ១ កាយាយតនៈ ១ មនាយតនៈ ១ ។ ពាក្យណាដែលតថាគត  
 ពោលហើយថា អាយតនៈខាងក្នុង ៦ ក៏គួរដឹងដូច្នោះ ពាក្យនុ៎ះតថាគតពោល  
 ហើយ ព្រោះអាស្រ័យសេចក្តីនេះឯង ។ នេះឆក្កៈទី ១ ។

[ ២៨៨ ] ពាក្យថា អាយតនៈខាងក្រៅ ៦ ក៏គួរដឹងដូច្នោះនុ៎ះ តថាគត  
 បានពោលហើយ ចុះពាក្យដែលតថាគតពោលហើយនុ៎ះ តើព្រោះអាស្រ័យ  
 សេចក្តីដូចម្តេច ។ រូបាយតនៈ ១ សទ្ធាយតនៈ ១ គន្ធាយតនៈ ១ រសា-  
 យតនៈ ១ ផោដ្ឋព្វាយតនៈ ១ ធម្មាយតនៈ ១ ។ ពាក្យណាដែលតថាគត  
 ពោលហើយថា អាយតនៈខាងក្រៅ ៦ ក៏គួរដឹងដូច្នោះ ពាក្យនុ៎ះ តថាគត  
 ពោលហើយ ព្រោះអាស្រ័យសេចក្តីនេះឯង ។ នេះឆក្កៈទី ២ ។

[ ២៨៩ ] ពាក្យថា វិញ្ញាណកាយ ៦ ក៏គួរដឹងដូច្នោះនុ៎ះ តថាគតបាន  
 ពោលហើយ ។ ចុះពាក្យដែលតថាគតពោលហើយនុ៎ះ តើព្រោះអាស្រ័យ  
 សេចក្តីដូចម្តេច ។ ចក្ខុវិញ្ញាណកើតឡើង ព្រោះអាស្រ័យភ្នែក និងរូប ១  
 សោតវិញ្ញាណកើតឡើង ព្រោះអាស្រ័យត្រចៀក និងសំឡេង ១ យាន-  
 វិញ្ញាណកើតឡើង ព្រោះអាស្រ័យច្រមុះ និងក្លិន ១ ជ្ជិវិញ្ញាណកើតឡើង  
 ព្រោះអាស្រ័យអណ្តាត និងរស ១ កាយវិញ្ញាណកើតឡើង ព្រោះអាស្រ័យ  
 កាយ និងផោដ្ឋព្វៈ ១ មនោវិញ្ញាណកើតឡើង ព្រោះអាស្រ័យចិត្ត និង  
 ធម្មារម្មណ៍ ។ ពាក្យណាដែលតថាគតពោលហើយថា វិញ្ញាណកាយ ៦ ក៏  
 គួរដឹងដូច្នោះ ពាក្យនុ៎ះ តថាគតពោលហើយ ព្រោះអាស្រ័យសេចក្តីនេះឯង ។

នេះឆក្កៈទី ៣ ។

[ ២៧០ ] ពាក្យថា ផស្សកាយ ៦ ក៏គួរដឹងដូច្នោះនុ៎ះ តថាគតបានពោល  
ហើយ ។ ចុះពាក្យដែលតថាគតពោលហើយនុ៎ះ តើព្រោះអាស្រ័យសេចក្តី  
ដូចម្តេច ។ ចក្ខុវិញ្ញាណកើតឡើងព្រោះអាស្រ័យភ្នែក និងរូប ការជួបជុំនៃ  
របស់ទាំង ៣ ហៅថា ផស្សៈ ១ ។ សោតវិញ្ញាណកើតឡើង ព្រោះអាស្រ័យ  
ត្រចៀក និងសំឡេង ការជួបជុំនៃរបស់ទាំង ៣ ហៅថា ផស្សៈ ១ ។ យាន-  
វិញ្ញាណកើតឡើង ព្រោះអាស្រ័យច្រមុះ និងក្លិន ការជួបជុំនៃរបស់ទាំង ៣  
ហៅថា ផស្សៈ ១ ។ ជីវ្ហាវិញ្ញាណកើតឡើង ព្រោះអាស្រ័យអណ្តាត និងរស  
ការជួបជុំនៃរបស់ទាំង ៣ ហៅថា ផស្សៈ ១ ។ កាយវិញ្ញាណកើតឡើង  
ព្រោះអាស្រ័យកាយ និងផោដ្ឋព្វៈ ការជួបជុំនៃរបស់ទាំង ៣ ហៅថា ផស្សៈ  
១ ។ មនោវិញ្ញាណកើតឡើង ព្រោះអាស្រ័យចិត្ត និងធម្មារម្មណ៍ ការជួបជុំ  
នៃរបស់ទាំង ៣ ហៅថា ផស្សៈ ១ ពាក្យណាដែលតថាគតពោលហើយ  
ថា ផស្សកាយ ៦ ក៏គួរដឹងដូច្នោះ ពាក្យនុ៎ះ តថាគតពោលហើយ ព្រោះ  
អាស្រ័យសេចក្តីនេះឯង ។ នេះឆក្កៈទី ៤ ។

[ ២៧១ ] ពាក្យថា វេទនាកាយ ៦ ក៏គួរដឹងដូច្នោះនុ៎ះ តថាគតបាន  
ពោលហើយ ។ ចុះពាក្យដែលតថាគតពោលហើយនុ៎ះ តើព្រោះអាស្រ័យ  
សេចក្តីដូចម្តេច ។ ចក្ខុវិញ្ញាណកើតឡើង ព្រោះអាស្រ័យភ្នែក និងរូប ការ  
ជួបជុំនៃរបស់ទាំង ៣ ហៅថា ផស្សៈ ព្រោះផស្សៈជាបច្ច័យ ទើបមានវេទនា  
១ ។ សោតវិញ្ញាណកើតឡើង ព្រោះអាស្រ័យត្រចៀក និងសំឡេង ...

យានវិញ្ញាណកើតឡើង ព្រោះអាស្រ័យច្រមុះ និងភ្នែក ... ជួរវិញ្ញាណកើត  
 ឡើង ព្រោះអាស្រ័យអណ្តាត និងរស ... កាយវិញ្ញាណកើតឡើង ព្រោះ  
 អាស្រ័យកាយ និងផោដ្ឋព្វៈ ... មនោវិញ្ញាណកើតឡើង ព្រោះអាស្រ័យចិត្ត  
 និងធម្មារម្មណ៍ ការជួបជុំនៃរបស់ទាំង ៣ ហៅថា ផស្សៈ ព្រោះផស្សៈជា  
 បច្ច័យ ទើបមានវេទនា ១ ។ ពាក្យណាដែលតថាគតពោលហើយថា  
 វេទនាកាយ ៦ ក៏គួរដឹងដូច្នោះ ពាក្យនុ៎ះតថាគតពោលហើយ ព្រោះអាស្រ័យ  
 សេចក្តីនេះឯង ។ នេះឆក្កៈទី ៥ ។

[ ២៩២ ] ពាក្យថា តណ្ហាកាយ ៦ ក៏គួរដឹងដូច្នោះនុ៎ះ តថាគតបាន  
 ពោលហើយ ។ ចុះពាក្យដែលតថាគតពោលហើយនុ៎ះ តើព្រោះអាស្រ័យ  
 សេចក្តីដូចម្តេច ។ ចក្ខុវិញ្ញាណកើតឡើង ព្រោះអាស្រ័យភ្នែក និងរូប ការ  
 ជួបជុំនៃរបស់ទាំង ៣ ហៅថា ផស្សៈ ព្រោះផស្សៈជាបច្ច័យ ទើបមានវេទនា  
 ព្រោះវេទនាជាបច្ច័យ ទើបមានតណ្ហា ១ ។ សោតវិញ្ញាណកើតឡើង ព្រោះ  
 អាស្រ័យត្រចៀក និងសំឡេង ... យានវិញ្ញាណកើតឡើង ព្រោះអាស្រ័យ  
 ច្រមុះ និងភ្នែក ... ជួរវិញ្ញាណកើតឡើង ព្រោះអាស្រ័យអណ្តាត និងរស ...  
 កាយវិញ្ញាណកើតឡើង ព្រោះអាស្រ័យកាយ និងផោដ្ឋព្វៈ ... មនោវិញ្ញាណ  
 កើតឡើង ព្រោះអាស្រ័យចិត្ត និងធម្មារម្មណ៍ ការជួបជុំនៃរបស់ទាំង ៣ ហៅ  
 ថា ផស្សៈ ព្រោះផស្សៈជាបច្ច័យ ទើបមានវេទនា ព្រោះវេទនាជាបច្ច័យ  
 ទើបមានតណ្ហា ១ ។ ពាក្យណាដែលតថាគតពោលហើយថា តណ្ហាកាយ ៦  
 ក៏គួរដឹងដូច្នោះ ពាក្យនុ៎ះតថាគតពោលហើយ ព្រោះអាស្រ័យសេចក្តីនេះឯង ។

នេះឆក្កៈទី ៦ ។

[ ២៧៣ ] បុគ្គលណានិយាយយ៉ាងនេះថា ភ្នែកជាខ្លួន ពាក្យរបស់  
 បុគ្គលនោះ មិនកើតការទេ ។ ( ព្រោះថា ) ភ្នែកគេតែងដឹងច្បាស់ថា មាន  
 ការកើតឡើងផង ការវិនាសទៅវិញផង ។ លុះតែបុគ្គលណាដឹងច្បាស់នូវ  
 ការកើតឡើង និងការវិនាសទៅវិញថា ខ្លួនរបស់អញកើតឡើងផង វិនាស  
 ទៅវិញផង បុគ្គលនោះឯង ទើបឈ្មោះថាយល់ឃើញត្រូវ ហេតុនោះបានជា  
 ថា បុគ្គលណានិយាយថា ភ្នែកជាខ្លួន ពាក្យរបស់បុគ្គលនោះមិនកើតការទេ ។  
 ព្រោះហេតុនោះ ភ្នែកមិនមែនជាខ្លួនឡើយ ។ បុគ្គលណានិយាយថារូបជាខ្លួន  
 ពាក្យរបស់បុគ្គលនោះមិនកើតការទេ ។ ( ព្រោះថា ) រូបគេតែងដឹងច្បាស់  
 ថា មានការកើតឡើងផង ការវិនាសទៅវិញផង ។ លុះតែបុគ្គលណាដឹង  
 ច្បាស់នូវការកើតឡើង និងការវិនាសទៅវិញថា ខ្លួនរបស់អញកើតឡើងផង  
 វិនាសទៅវិញផង បុគ្គលនោះឯង ទើបឈ្មោះថាយល់ឃើញត្រូវ ហេតុនោះ  
 បានជាថា បុគ្គលណានិយាយថារូបជាខ្លួន ពាក្យរបស់បុគ្គលនោះមិនកើតការ  
 ទេ ។ ព្រោះហេតុនោះ ភ្នែកមិនមែនជាខ្លួន រូបក៏មិនមែនជាខ្លួនឡើយ ។ បុគ្គល  
 ណានិយាយថា ចក្ខុវិញ្ញាណជាខ្លួន ពាក្យរបស់បុគ្គលនោះ មិនកើតការទេ ។  
 ( ព្រោះថា ) ចក្ខុវិញ្ញាណគេតែងដឹងច្បាស់ថា មានការកើតឡើងផង ការវិនាស  
 ទៅវិញផង ។ លុះតែបុគ្គលណាដឹងច្បាស់នូវការកើតឡើង និងការវិនាស  
 ទៅវិញថា ខ្លួនរបស់អញកើតឡើងផង វិនាសទៅវិញផង បុគ្គលនោះឯង ទើប  
 ឈ្មោះថា យល់ឃើញត្រូវ ហេតុនោះ បានជាថា បុគ្គលណានិយាយថា ចក្ខុ

វិញ្ញាណជាខ្លួន ពាក្យរបស់បុគ្គលនោះមិនកើតការទេ ។ ព្រោះហេតុនោះ ភ្នែក  
មិនមែនជាខ្លួន រូបមិនមែនជាខ្លួន ចក្ខុវិញ្ញាណក៏មិនមែនជាខ្លួនឡើយ ។ បុគ្គល  
ណានិយាយថា ចក្ខុសម្ផស្សជាខ្លួន ពាក្យរបស់បុគ្គលនោះ មិនកើតការទេ ។  
( ព្រោះថា ) ចក្ខុសម្ផស្ស គេតែងដឹងច្បាស់ថា មានការកើតឡើងផង ការ  
វិនាសទៅវិញផង ។ លុះតែបុគ្គលណាដឹងច្បាស់នូវការកើតឡើង និងការ  
វិនាសទៅវិញថា ខ្លួនរបស់អញកើតឡើងផង វិនាសទៅវិញផង បុគ្គលនោះ  
ឯងទើបឈ្មោះថាយល់ឃើញត្រូវ ហេតុនោះបានជាថា បុគ្គលណានិយាយថា  
ចក្ខុសម្ផស្សជាខ្លួន ពាក្យរបស់បុគ្គលនោះមិនកើតការទេ ។ ព្រោះហេតុនោះ  
ភ្នែកមិនមែនជាខ្លួន រូបមិនមែនជាខ្លួន ចក្ខុវិញ្ញាណមិនមែនជាខ្លួន ចក្ខុសម្ផស្ស  
ក៏មិនមែនជាខ្លួនឡើយ ។ បុគ្គលណានិយាយថា វេទនាជាខ្លួន ពាក្យរបស់  
បុគ្គលនោះមិនកើតការទេ ។ ( ព្រោះថា ) វេទនាគេតែងដឹងច្បាស់ថា មាន  
ការកើតឡើងផង ការវិនាសទៅវិញផង ។ លុះតែបុគ្គលណា ដឹងច្បាស់នូវ  
ការកើតឡើង និងការវិនាសទៅវិញថា ខ្លួនរបស់អញកើតឡើងផង វិនាស  
ទៅវិញផង បុគ្គលនោះឯងទើបឈ្មោះថាយល់ឃើញត្រូវ ហេតុនោះបានជាថា  
បុគ្គលណានិយាយថា វេទនាជាខ្លួន ពាក្យរបស់បុគ្គលនោះ មិនកើតការទេ ។  
ព្រោះហេតុនោះ ភ្នែកមិនមែនជាខ្លួន រូបមិនមែនជាខ្លួន ចក្ខុវិញ្ញាណមិនមែន  
ជាខ្លួន ចក្ខុសម្ផស្សមិនមែនជាខ្លួន វេទនាក៏មិនមែនជាខ្លួនឡើយ ។ បុគ្គលណា  
និយាយថាតណ្ហាជាខ្លួន ពាក្យរបស់បុគ្គលនោះមិនកើតការទេ ។ ( ព្រោះថា )  
តណ្ហា គេតែងដឹងច្បាស់ថា មានការកើតឡើងផង ការវិនាសទៅវិញផង ។



លុះតែបុគ្គលណាដឹងច្បាស់នូវការកើតឡើង និងការវិនាសទៅវិញថា ខ្លួនរបស់  
 អញកើតឡើងផង វិនាសទៅវិញផង បុគ្គលនោះឯង ទើបឈ្មោះថា យល់  
 ឃើញត្រូវ ហេតុនោះ បានជាថា បុគ្គលណានិយាយថា តណ្ហាជាខ្លួន ពាក្យ  
 របស់បុគ្គលនោះ មិនកើតការទេ ។ ព្រោះហេតុនោះ ភ្នែកមិនមែនជាខ្លួន រូប  
 មិនមែនជាខ្លួន ចក្ខុវិញ្ញាណមិនមែនជាខ្លួន ចក្ខុសម្ផស្សមិនមែនជាខ្លួន វេទនា  
 មិនមែនជាខ្លួន តណ្ហាក៏មិនមែនជាខ្លួនឡើយ ។

[ ២៧៤ ] បុគ្គលណានិយាយថា ត្រចៀកជាខ្លួន ... បុគ្គលណា  
 និយាយថា ច្រមុះជាខ្លួន ... បុគ្គលណានិយាយថា អណ្តាតជាខ្លួន ... បុគ្គល  
 ណានិយាយថា កាយជាខ្លួន ... បុគ្គលណានិយាយថា ចិត្តជាខ្លួន ពាក្យរបស់  
 បុគ្គលនោះមិនកើតការទេ ។ ( ព្រោះថា ) ចិត្ត គេតែងដឹងច្បាស់ថា មាន  
 ការកើតឡើងផង ការវិនាសទៅវិញផង ។ លុះតែបុគ្គលណាដឹងច្បាស់នូវ  
 ការកើតឡើង និងការវិនាសទៅវិញថា ខ្លួនរបស់អញកើតឡើងផង វិនាស  
 ទៅវិញផង បុគ្គលនោះឯង ទើបឈ្មោះថា យល់ត្រូវ ហេតុនោះ បានជាថា  
 បុគ្គលណានិយាយថា ចិត្តជាខ្លួន ពាក្យរបស់បុគ្គលនោះ មិនកើតការទេ ។  
 ព្រោះហេតុនោះ ចិត្តមិនមែនជាខ្លួនឡើយ ។ បុគ្គលណានិយាយថា ធម្មារម្មណ៍  
 ជាខ្លួន ពាក្យរបស់បុគ្គលនោះ មិនកើតការទេ ។ ( ព្រោះថា ) ធម្មារម្មណ៍  
 គេតែងដឹងច្បាស់ថា មានការកើតឡើងផង ការវិនាសទៅវិញផង ។ លុះតែ  
 បុគ្គលណាដឹងច្បាស់នូវការកើតឡើង និងការវិនាសទៅវិញថា ខ្លួនរបស់  
 អញ កើតឡើងផង វិនាសទៅវិញផង បុគ្គលនោះឯង ទើបឈ្មោះថា យល់

ឃើញត្រូវ ហេតុនោះ បានជាថា បុគ្គលណានិយាយថា ធម្មារម្មណ៍ជាខ្លួន  
 ពាក្យរបស់បុគ្គលនោះ មិនកើតការទេ ។ ព្រោះហេតុនោះ ចិត្តមិនមែនជាខ្លួន  
 ធម្មារម្មណ៍ក៏មិនមែនជាខ្លួនឡើយ ។ បុគ្គលណា និយាយថា មនោវិញ្ញាណ  
 ជាខ្លួន ពាក្យរបស់បុគ្គលនោះ មិនកើតការទេ ។ ( ព្រោះថា ) មនោវិញ្ញាណ  
 គេតែងដឹងច្បាស់ថា មានការកើតឡើងផង ការវិនាសទៅវិញផង ។ លុះតែ  
 បុគ្គលណាដឹងច្បាស់នូវការកើតឡើង និងការវិនាសទៅវិញថា ខ្លួនរបស់អញ  
 កើតឡើងផង វិនាសទៅវិញផង បុគ្គលនោះឯង ទើបឈ្មោះថាយល់ឃើញ  
 ត្រូវ ហេតុនោះ បានជាថា បុគ្គលណានិយាយថា មនោវិញ្ញាណជាខ្លួន ពាក្យ  
 របស់បុគ្គលនោះ មិនកើតការទេ ។ ព្រោះហេតុនោះ ចិត្តមិនមែនជាខ្លួន  
 ធម្មារម្មណ៍មិនមែនជាខ្លួន មនោវិញ្ញាណក៏មិនមែនជាខ្លួនឡើយ ។ បុគ្គល  
 ណា និយាយថាមនោសម្មស្សជាខ្លួន ពាក្យរបស់បុគ្គលនោះមិនកើតការទេ ។  
 ( ព្រោះថា ) មនោសម្មស្ស គេតែងដឹងច្បាស់ថា មានការកើតឡើងផង  
 ការវិនាសទៅវិញផង ។ លុះតែបុគ្គលណាដឹងច្បាស់ នូវការកើតឡើង និង  
 ការវិនាសទៅវិញថា ខ្លួនរបស់អញកើតឡើងផង វិនាសទៅវិញផង បុគ្គល  
 នោះឯង ទើបឈ្មោះថា យល់ឃើញត្រូវ ហេតុនោះ បានជាថាបុគ្គលណា  
 និយាយថា មនោសម្មស្សជាខ្លួន ពាក្យរបស់បុគ្គលនោះ មិនកើតការទេ ។  
 ព្រោះហេតុនោះ ចិត្តមិនមែនជាខ្លួន ធម្មារម្មណ៍មិនមែនជាខ្លួន មនោវិញ្ញាណ  
 មិនមែនជាខ្លួន មនោសម្មស្សក៏មិនមែនជាខ្លួនឡើយ ។ បុគ្គលណានិយាយ  
 ថា វេទនាជាខ្លួន ពាក្យរបស់បុគ្គលនោះ មិនកើតការទេ ។ ( ព្រោះថា )

វេទនាគេតែងដឹងច្បាស់ថា មានការកើតឡើងផង ការវិនាសទៅវិញផង ។  
 លុះតែបុគ្គលណាដឹងច្បាស់នូវការកើតឡើង និងការវិនាសទៅវិញថា ខ្លួន  
 របស់អញកើតឡើងផង វិនាសទៅវិញផង បុគ្គលនោះឯង ទើបឈ្មោះថា  
 យល់ឃើញត្រូវ ហេតុនោះ បានជាថា បុគ្គលណានិយាយថា វេទនាជាខ្លួន  
 ពាក្យរបស់បុគ្គលនោះ មិនកើតការទេ ។ ព្រោះហេតុនោះ ចិត្តមិនមែនជាខ្លួន  
 ធម្មារម្មណ៍មិនមែនជាខ្លួន មនោវិញ្ញាណមិនមែនជាខ្លួន មនោសម្ផស្សមិនមែន  
 ជាខ្លួន វេទនាក៏មិនមែនជាខ្លួនឡើយ ។ បុគ្គលណានិយាយថា តណ្ហាជាខ្លួន  
 ពាក្យរបស់បុគ្គលនោះ មិនកើតការទេ ។ ( ព្រោះថា ) តណ្ហា គេតែងដឹង  
 ច្បាស់ថា មានការកើតឡើងផង ការវិនាសទៅវិញផង ។ លុះតែបុគ្គលណា  
 ដឹងច្បាស់នូវការកើតឡើង និងការវិនាសទៅវិញថា ខ្លួនរបស់អញកើតឡើង  
 ផង វិនាសទៅវិញផង បុគ្គលនោះឯង ទើបឈ្មោះថា យល់ឃើញត្រូវ ហេតុ  
 នោះ បានជាថា បុគ្គលណានិយាយថា តណ្ហាជាខ្លួន ពាក្យរបស់បុគ្គលនោះ  
 មិនកើតការទេ ។ ព្រោះហេតុនោះ ចិត្តមិនមែនជាខ្លួន ធម្មារម្មណ៍មិនមែនជា  
 ខ្លួន មនោវិញ្ញាណមិនមែនជាខ្លួន មនោសម្ផស្សមិនមែនជាខ្លួន វេទនាមិន  
 មែនជាខ្លួន តណ្ហាក៏មិនមែនជាខ្លួនឡើយ ។

[ ២៩៥ ] ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ នេះបដិបទជាដំណើរកើតនៃសក្កាយ ។  
 បុគ្គលពិចារណាឃើញចក្ខុថា នុ៎ះរបស់អញ នុ៎ះជាអញ នុ៎ះជាខ្លួនអញ ។  
 ពិចារណាឃើញរូបថា នុ៎ះរបស់អញ នុ៎ះជាអញ នុ៎ះជាខ្លួនអញ ។ ពិចារណា  
 ឃើញចក្ខុវិញ្ញាណថា នុ៎ះរបស់អញ នុ៎ះជាអញ នុ៎ះជាខ្លួនអញ ។ ពិចារណា

ឃើញចក្ខុសម្មស្សថា នុ៎ះរបស់អញ នុ៎ះជាអញ នុ៎ះជាខ្លួនអញ ។ ពិចារណា  
ឃើញវេទនាថា នុ៎ះរបស់អញ នុ៎ះជាអញ នុ៎ះជាខ្លួនអញ ។ ពិចារណាឃើញ  
តណ្ហាថា នុ៎ះរបស់អញ នុ៎ះជាអញ នុ៎ះជាខ្លួនអញ ។ ពិចារណាឃើញ  
ត្រចៀកថា នុ៎ះរបស់អញ ... ពិចារណារឃើញច្រមុះថា នុ៎ះរបស់អញ ...  
ពិចារណាឃើញអណ្តាតថា នុ៎ះរបស់អញ ... ពិចារណាឃើញកាយថា នុ៎ះ  
របស់អញ ... ពិចារណាឃើញចិត្តថា នុ៎ះរបស់អញ នុ៎ះជាអញ នុ៎ះជាខ្លួន  
អញ ។ ពិចារណាឃើញធម្មារម្មណ៍ថា នុ៎ះរបស់អញ នុ៎ះជាអញ នុ៎ះជាខ្លួន  
អញ ។ ពិចារណាឃើញមនោវិញ្ញាណថា នុ៎ះរបស់អញ នុ៎ះជាអញ នុ៎ះជា  
ខ្លួនអញ ។ ពិចារណាឃើញតណ្ហាថា នុ៎ះរបស់អញ នុ៎ះជាអញ នុ៎ះជាខ្លួន  
អញ ។

[ ២៧៦ ] ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ នេះបដិបទាជាដំណើររលត់ទៅនៃ  
សក្កាយ ។ បុគ្គលពិចារណាឃើញចក្ខុថា នុ៎ះមិនមែនរបស់អញ នុ៎ះមិនមែនជា  
អញ នុ៎ះមិនមែនជាខ្លួនអញ ។ ពិចារណាឃើញរូបថា នុ៎ះមិនមែនរបស់អញ  
នុ៎ះមិនមែនជាអញ នុ៎ះមិនមែនជាខ្លួនអញ ។ ពិចារណាឃើញចក្ខុវិញ្ញាណថា  
នុ៎ះមិនមែនរបស់អញ នុ៎ះមិនមែនជាអញ នុ៎ះមិនមែនជាខ្លួនអញ ។ ពិចារណា  
ឃើញចក្ខុសម្មស្សថា នុ៎ះមិនមែនរបស់អញ នុ៎ះមិនមែនជាអញ នុ៎ះមិនមែន  
ជាខ្លួនអញ ។ ពិចារណាឃើញវេទនាថា នុ៎ះមិនមែនរបស់អញ នុ៎ះមិន  
មែនជាអញ នុ៎ះមិនមែនជាខ្លួនអញ ។ ពិចារណាឃើញតណ្ហាថា នុ៎ះមិនមែន  
របស់អញ នុ៎ះមិនមែនជាអញ នុ៎ះមិនមែនជាខ្លួនអញ ។ ពិចារណាឃើញ

ត្រចៀកថា នុ៎ះមិនមែនរបស់អញ ... ពិចារណាយើញច្រមុះថា នុ៎ះមិនមែន  
 របស់អញ ... ពិចារណាយើញអណ្តាតថា នុ៎ះមិនមែនរបស់អញ ... ពិចា-  
 រណាយើញកាយថា នុ៎ះមិនមែនរបស់អញ ... ពិចារណាយើញចិត្តថា នុ៎ះ  
 មិនមែនរបស់អញ នុ៎ះមិនមែនជាអញ នុ៎ះមិនមែនជាខ្លួនអញ ។ ពិចារណា  
 យើញធម្មារម្មណ៍ថា នុ៎ះមិនមែនរបស់អញ នុ៎ះមិនមែនជាអញ នុ៎ះមិនមែន  
 ជាខ្លួនអញ ។ ពិចារណាយើញមនោវិញ្ញាណថា នុ៎ះមិនមែនរបស់អញ នុ៎ះ  
 មិនមែនជាអញ នុ៎ះមិនមែនជាខ្លួនអញ ។ ពិចារណាយើញមនោសម្មស្សថា  
 នុ៎ះមិនមែនរបស់អញ នុ៎ះមិនមែនជាអញ នុ៎ះមិនមែនជាខ្លួនអញ ។ ពិចារណា  
 យើញវេទនាថា នុ៎ះមិនមែនរបស់អញ នុ៎ះមិនមែនជាអញ នុ៎ះមិនមែនជាខ្លួន  
 អញ ។ ពិចារណាយើញតណ្ហាថា នុ៎ះមិនមែនរបស់អញ នុ៎ះមិនមែនជាអញ  
 នុ៎ះមិនមែនជាខ្លួនអញ ។

[ ២៧៧ ] ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ចក្កវិញ្ញាណកើតឡើង ព្រោះអាស្រ័យ  
 ភ្នែក និងរូប ការជួបជុំនៃរបស់ទាំង ៣ ហៅថា ផស្សៈ វេទនាជាសុខក្តី ជា  
 ទុក្ខក្តី មិនមែនទុក្ខមិនមែនសុខក្តី កើតឡើងព្រោះផស្សៈជាបច្ច័យ ។ បុគ្គល  
 នោះកាលបើសុខវេទនាពាល់ត្រូវ រមែងរីករាយក្អាកក្អាយ តាំងនៅក្នុងសេចក្តី  
 ពេញចិត្ត រាគានុស័យនៃបុគ្គលនោះ ក៏ដេកសម្ងំនៅ ។ កាលបើទុក្ខវេទនា  
 ពាល់ត្រូវ រមែងក្រៀមក្រំចិត្ត លំបាក ខ្សឹកខ្សួល គក់ទ្រូង ទ្រហោយំ ដល់  
 នូវសេចក្តីវង្វេង បដិយានុស័យនៃបុគ្គលនោះក៏ដេកសម្ងំនៅ ។ កាលបើ  
 អទុក្ខមសុខវេទនាពាល់ត្រូវ រមែងមិនដឹងច្បាស់តាមពិត នូវការកើតឡើង

ផង នូវសេចក្តីវិនាសទៅផង នូវអាទិសង្ស័យផង នូវទោសផង នៃវេទនានោះ  
និងការរលាស់ចេញនូវវេទនានោះ អវិជ្ជានុស័យនៃបុគ្គលនោះ ក៏ដេកសម្ងំ  
នៅ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គលនោះឯង បើទុកជាមិនបាច់លះបង់នូវ  
រាគានុស័យក្នុងសុខវេទនា មិនបាច់បន្ទាបបង់នូវបដិយានុស័យក្នុងទុក្ខវេទនា  
មិនបាច់គាស់រម្មើង នូវអវិជ្ជានុស័យក្នុងអទុក្ខមសុខវេទនា មិនបាច់លះបង់  
នូវអវិជ្ជា មិនបាច់ញ៉ាំងវិជ្ជាឲ្យកើតឡើងក៏ដោយ ក៏គង់ជាអ្នកធ្វើនូវទីបំផុតនៃ  
ទុក្ខ ក្នុងបច្ចុប្បន្ននេះបាន ពាក្យដូច្នោះនុ៎ះ មិនសមហេតុឡើយ ។ ម្នាលភិក្ខុ  
ទាំងឡាយ សោតវិញ្ញាណកើតឡើង ព្រោះអាស្រ័យត្រចៀក និងសំឡេង ...  
យានវិញ្ញាណកើតឡើង ព្រោះអាស្រ័យច្រមុះ និងភ្នែក ... ជួរវិញ្ញាណកើត  
ឡើង ព្រោះអាស្រ័យអណ្តាត និងរស ... កាយវិញ្ញាណកើតឡើង ព្រោះ  
អាស្រ័យកាយ និងផោដ្ឋព្វៈ ... មនោវិញ្ញាណកើតឡើង ព្រោះអាស្រ័យចិត្ត  
និងធម្មារម្មណ៍ ការជួបជុំនៃរបស់ទាំង ៣ ហៅថា ផស្សៈ វេទនាជាសុខក្តី  
ជាទុក្ខក្តី មិនមែនទុក្ខមិនមែនសុខក្តី រមែងកើតឡើងព្រោះផស្សៈជាបច្ច័យ ។  
បុគ្គលនោះកាលបើសុខវេទនាពាល់ត្រូវ រមែងរីករាយក្អាកក្អាយ តាំងនៅក្នុង  
សេចក្តីពេញចិត្ត រាគានុស័យនៃបុគ្គលនោះ ក៏ដេកសម្ងំនៅ ។ កាលទុក្ខ-  
វេទនាពាល់ត្រូវ រមែងក្រៀមក្រំចិត្ត លំបាក ខ្សឹកខ្សួល គក់ទ្រូង ទ្រហោយំ  
ដល់នូវសេចក្តីវង្វេង បដិយានុស័យនៃបុគ្គលនោះ ក៏ដេកសម្ងំនៅ ។ កាល  
អទុក្ខមសុខវេទនាពាល់ត្រូវ រមែងមិនដឹងច្បាស់តាមពិត នូវការកើតឡើង  
ផង នូវសេចក្តីវិនាសទៅផង នូវអាទិសង្ស័យផង នូវទោសផង នៃវេទនានោះ

និងការរលាស់ចេញនូវវេទនានោះ អវិជ្ជានុស័យនៃបុគ្គលនោះ ក៏ដេកសម្ងំ  
 នៅ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គលនោះឯង បើទុកជាមិនបាច់លះបង់នូវ  
 រាគានុស័យក្នុងសុខវេទនា មិនបាច់បន្ទោបង់នូវបដិយានុស័យក្នុងទុក្ខវេទនា  
 មិនបាច់គាស់រម្ងើងនូវអវិជ្ជានុស័យក្នុងអទុក្ខមសុខវេទនា មិនបាច់លះបង់នូវ  
 អវិជ្ជា មិនបាច់ញ៉ាំងវិជ្ជាឲ្យកើតឡើងក៏ដោយ ក៏គង់ជាអ្នកធ្វើទីបំផុតនៃទុក្ខ  
 ក្នុងបច្ចុប្បន្ននេះបាន ពាក្យដូច្នោះនេះ មិនសមហេតុឡើយ ។

[ ២៧៨ ] ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ចក្ខុវិញ្ញាណកើតឡើង ព្រោះអាស្រ័យ  
 ភ្នែក និងរូប ការជួបជុំនៃរបស់ទាំង ៣ ហៅថា ផស្សៈ វេទនាជាសុខក្តី ជា  
 ទុក្ខក្តី មិនមែនទុក្ខមិនមែនសុខក្តី រមែងកើតឡើង ព្រោះផស្សៈជាបច្ច័យ ។  
 បុគ្គលនោះកាលបើសុខវេទនាពាល់ត្រូវ រមែងមិនរីករាយ មិនក្អាកក្អាយ មិន  
 តាំងនៅក្នុងសេចក្តីពេញចិត្តទេ រាគានុស័យនៃបុគ្គលនោះ ក៏មិនដេកសម្ងំនៅ  
 ឡើយ ។ កាលទុក្ខវេទនាពាល់ត្រូវ រមែងមិនក្រៀមក្រំចិត្ត មិនលំបាក មិន  
 ខ្សឹកខ្សួល មិនគក់ទ្រង់ទ្រហោយំ មិនដល់នូវសេចក្តីវង្វេងទេ បដិយានុស័យ  
 នៃបុគ្គលនោះ ក៏មិនដេកសម្ងំនៅឡើយ ។ កាលអទុក្ខមសុខវេទនាពាល់ត្រូវ  
 រមែងដឹងច្បាស់តាមពិត នូវការកើតឡើងផង នូវសេចក្តីវិនាសទៅផង នូវ  
 អានិសង្សផង នូវទោសផងនៃវេទនានោះ និងការរលាស់ចេញនូវវេទនានោះ  
 អវិជ្ជានុស័យនៃបុគ្គលនោះ ក៏មិនដេកសម្ងំនៅឡើយ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ  
 បុគ្គលនោះឯង លះបង់នូវរាគានុស័យក្នុងសុខវេទនា បន្ទោបង់នូវបដិយានុ-  
 ស័យក្នុងទុក្ខវេទនា គាស់រម្ងើងនូវអវិជ្ជានុស័យក្នុងអទុក្ខមសុខវេទនា លះបង់

នូវអវិជ្ជា ញាំងវិជ្ជាឲ្យកើតឡើងហើយ និងជាអ្នកធ្វើទីបំផុតនៃទុក្ខក្នុងបច្ចុប្បន្ន  
នេះបាន ពាក្យដូច្នោះនេះ ទើបសមហេតុ ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ សោត-  
វិញ្ញាណកើតឡើង ព្រោះអាស្រ័យត្រចៀក និងសំឡេង ... ម្នាលភិក្ខុទាំង-  
ឡាយ យានវិញ្ញាណកើតឡើង ព្រោះអាស្រ័យច្រមុះ និងភ្នែក ... ម្នាលភិក្ខុ  
ទាំងឡាយ ជិវ្ហាវិញ្ញាណកើតឡើង ព្រោះអាស្រ័យអណ្តាត និងរស ... ម្នាល  
ភិក្ខុទាំងឡាយ កាយវិញ្ញាណកើតឡើង ព្រោះអាស្រ័យកាយ និងដោដ្ឋព្វៈ ...  
ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ មនោវិញ្ញាណកើតឡើង ព្រោះអាស្រ័យចិត្ត និងធម្មា-  
រម្មណ៍ ការជួបជុំនៃរបស់ទាំង ៣ ហៅថា ផស្សៈ វេទនាជាសុខក្តី ជាទុក្ខក្តី  
មិនមែនទុក្ខមិនមែនសុខក្តី រមែងកើតឡើងព្រោះផស្សៈជាបច្ច័យ ។ បុគ្គល  
នោះ កាលសុខវេទនាពាល់ត្រូវ រមែងមិនរីករាយ មិនក្អាកក្អាយ មិនតាំង  
នៅក្នុងសេចក្តីពេញចិត្តទេ រាគានុស័យនៃបុគ្គលនោះ ក៏មិនដេកសម្ងំនៅ  
ឡើយ ។ កាលទុក្ខវេទនាពាល់ត្រូវរមែងមិនក្រៀមក្រំចិត្ត មិនលំបាក មិន  
ខ្សឹកខ្សួល មិនគក់ទ្រង់ទ្រហោយំ មិនដល់នូវសេចក្តីវង្វេងទេ បដិយានុស័យ  
នៃបុគ្គលនោះ ក៏មិនដេកសម្ងំនៅឡើយ ។ កាលអទុក្ខមសុខវេទនាពាល់ត្រូវ  
តែងដឹងច្បាស់តាមពិត នូវការកើតឡើងផង នូវសេចក្តីវិនាសទៅផង នូវ  
អានិសង្សផង នូវទោសផង នៃវេទនានោះ និងការរលាស់ចេញនូវវេទនា  
នោះ អវិជ្ជានុស័យនៃបុគ្គលនោះ ក៏មិនដេកសម្ងំនៅឡើយ ។ ម្នាលភិក្ខុ  
ទាំងឡាយ បុគ្គលនោះឯងលះបង់នូវរាគានុស័យ ក្នុងសុខវេទនា បន្ទាបង់  
នូវបដិយានុស័យក្នុងទុក្ខវេទនា គាស់រម្ងើងនូវអវិជ្ជានុស័យ ក្នុងអទុក្ខមសុខ-



វេទនា លះបង់នូវអវិជ្ជា ញ៉ាំងវិជ្ជាឲ្យកើតឡើងហើយ និងជាអ្នកធ្វើទីបំផុត នៃទុក្ខក្នុងបច្ចុប្បន្ននេះបាន ពាក្យដូច្នោះនេះ ទើបសមហេតុ ។

[ ២៩៩ ] ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ អរិយសាវ័កដែលមានសេចក្តីចេះដឹង កាលយល់ឃើញយ៉ាងនេះ ក៏នឿយណាយក្នុងភ្នែកផង នឿយណាយក្នុងរូប ផង នឿយណាយក្នុងចក្ខុវិញ្ញាណផង នឿយណាយក្នុងចក្ខុសម្ផស្សផង នឿយណាយក្នុងវេទនាផង នឿយណាយក្នុងតណ្ហាផង នឿយណាយក្នុង ត្រចៀកផង នឿយណាយក្នុងសំឡេងផង ... នឿយណាយក្នុងច្រមុះផង នឿយណាយក្នុងក្លិនផង ... នឿយណាយក្នុងអណ្តាតផង នឿយណាយក្នុង រសផង ... នឿយណាយក្នុងកាយផង នឿយណាយក្នុងផោដ្ឋព្វៈផង ... នឿយណាយក្នុងចិត្តផង នឿយណាយក្នុងធម្មារម្មណ៍ផង នឿយណាយក្នុង មនោវិញ្ញាណផង នឿយណាយក្នុងមនោសម្ផស្សផង នឿយណាយក្នុង វេទនាផង នឿយណាយក្នុងតណ្ហាផង ។ កាលបើនឿយណាយហើយ ក៏ ប្រាសចាកតម្រេក ចិត្តក៏ផុតស្រឡះ ( ចាកអាសវៈ ) ព្រោះការប្រាសចាក តម្រេក កាលចិត្តផុតស្រឡះហើយ ញាណក៏កើតឡើងថា ចិត្តផុតស្រឡះ ហើយ អរិយសាវ័កនោះ រមែងដឹងច្បាស់ថា ជាតិអស់ហើយ មគ្គព្រហ្ម- ចរិយៈ អាត្មាអញបានប្រព្រឹត្តគ្រប់គ្រាន់ហើយ សោឡសកិច្ចអាត្មាអញបាន ធ្វើរួចហើយ កិច្ចដទៃ ប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីសោឡសកិច្ចនេះទៀត មិនមាន ឡើយ ។ លុះព្រះមានព្រះភាគ សម្តែងព្រះសូត្រនេះចប់ហើយ ភិក្ខុទាំងនោះ ក៏មានសេចក្តីត្រេកអរ រីករាយ នឹងភាសិតនៃព្រះមានព្រះភាគ ។ ក៏កាល

ដែលព្រះមានព្រះភាគ សម្តែងវេយ្យាករណ៍នេះចប់ហើយ ចិត្តរបស់ភិក្ខុ  
ទាំងឡាយ ប្រមាណ ៦០ រូប ក៏រួចស្រឡះចាកអាសវៈទាំងឡាយ ព្រោះមិន  
បានប្រកាន់មាំទៀតឡើយ ។

ឆក្កសូត្រទី ៦ ចប់

# អដ្ឋកថា

## ឆឆក្កសូត្រ

[ ២៨៥ ] ឆឆក្កសូត្រ មានពាក្យផ្ដើមថា ឯវង្ខេ សុតំ ដូច្នោះជាដើម ។ បណ្ណាបទទាំងនោះ បទថា អាទិកល្យាណំ សេចក្ដីថា តថាគតធ្វើឲ្យពីរោះ គឺឲ្យប្រាសចាកទោស ឲ្យល្អក្នុងខាងដើម ហើយសម្ដែង ។ សូម្បីការពីរោះ ក្នុងកណ្តាល និងពីរោះខាងចុង ក៏មានទំនងដូចគ្នានេះ ។ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់សរសើរអរិយវង្សសូត្រ ៩ បទ មហាសតិប្បដ្ឋានសូត្រ ៧ បទ មហា អស្សបុរសូត្រ ៧ បទដូចគ្នា ដោយប្រការដូច្នោះ ។ សម្រាប់សូត្រនេះ ទ្រង់ សរសើរដោយបទ ៩ បទ ។

[ ២៨៦ ] បទថា វេទិតញ្ជានិ គឺគប្បីជ្រាបដោយមគ្គ ព្រមទាំង វិបស្សនា ។ ចិត្តដែលប្រព្រឹត្តទៅក្នុងភូមិ ៣ ប៉ុណ្ណោះ ទ្រង់សម្ដែងដោយ មនាយតនៈ ។ ធម៌ដែលប្រព្រឹត្តទៅក្នុងភូមិ ៣ ខាងក្រៅ ទ្រង់សម្ដែង ដោយធម្មាយតនៈ ។ វៀរទូបញ្ចញ្ញាណ លោកិយវិបាកចិត្ត ២០ ដួងដ៏សេស ទ្រង់សម្ដែងដោយមនោវិញ្ញាណ ។ ផស្សៈ និងវេទនា ជាធម៌ដែលសម្បយុត្ត ដោយវិបាកវិញ្ញាណតាមដែលបានពោលហើយ ។ បទថា តណ្ហា បានដល់ តណ្ហាដែលកើតក្នុងខណៈនៃជវ័ន ដែលមានវិបាកវេទនាជាបច្ច័យ ។

[ ២៨៧ ] បទថា ចក្កុ អត្ត ជាអនុសន្និម្ហយដោយចំពោះ ។ ដើម្បី សម្ដែងភាពដែលសច្ចៈ ២ ដែលត្រាស់ខាងដើមថា មិនមែនជាតួខ្លួន ទើប ទ្រង់ផ្ដើមទោសនានេះ ។ ក្នុងបទទាំងនោះ បទថា ន ឧបបដ្ឋតិ សំដៅដល់

មិនសមគួរ ។ បទថា វេទិ គឺប្រាសទៅ រលត់ទៅ ។

[ ២៧៥ ] បទថា អយំ ទោ បន ភិក្ខុវេ គឺនេះជាអនុសន្និមួយដោយ  
ចំពោះ ។ ពិតហើយ ដើម្បីទ្រង់សម្តែងវដ្តៈដោយអំណាចការប្រកាន់មាំ ៣  
យ៉ាង ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ផ្តើមទេសនានេះ ។ អាចារ្យខ្លះពោលថា ដើម្បី  
សម្តែងវដ្តៈដោយសច្ចៈ ២ គឺទុក្ខ សមុទយៈ ដូច្នោះក៏មានដូចគ្នា ។ ក្នុងបទ  
ថា ឯតំ មម ជាដើម គប្បីជ្រាបការប្រកាន់មាំដោយតណ្ហា មានៈ និងទិដ្ឋិ  
នោះឯង ។ បទថា សមនុបស្សតិ គឺរមែងឃើញដោយអំណាចការប្រកាន់  
មាំទាំង ៣ យ៉ាង ។

[ ២៧៦ ] កាលទ្រង់សម្តែងវដ្តៈ ៣ យ៉ាងនេះហើយ គ្រានេះ ដើម្បី  
ទ្រង់សម្តែងវិវដ្តៈដោយអំណាចបដិបក្ខចំពោះការប្រកាន់មាំទាំង ៣ យ៉ាង ឬ  
ដើម្បីទ្រង់សម្តែងវិវដ្តៈដោយអំណាចសច្ចៈ ២ គឺនិរោធ និងមគ្គទាំងនេះ ទើប  
ត្រាស់ថា អយំ ទោ បន ដូច្នោះជាដើម ។ បទថា នេតំ មម ជាដើម ជា  
ពាក្យបដិសេធតណ្ហាជាដើម ។ បទថា សមនុបស្សតិ គឺរមែងឃើញថា  
ជាវត្ថុមិនទៀង ជាទុក្ខ និងជាអនត្តា ។

[ ២៧៧ ] កាលទ្រង់សម្តែងវិវដ្តៈយ៉ាងនេះហើយ គ្រានេះ កាលទ្រង់  
សម្តែងវដ្តៈ ដោយអំណាចអនុស័យទាំង ៣ យ៉ាងទៀត ទើបត្រាស់ថា  
ចក្កញ្ច ភិក្ខុវេ ជាដើម ។ ក្នុងបទទាំងនោះ បទថា អភិទ្គតិ ជាដើម ព្រះ  
មានព្រះភាគត្រាស់ដោយអំណាចតណ្ហា និងទិដ្ឋិប៉ុណ្ណោះ ។ បទថា អនុសេតិ  
គឺមិនទាន់លះបាន ។ បទថា ទុក្ខស្ស បានដល់ នៃវដ្តទុក្ខ និងកិលេសទុក្ខ ។

[ ២៧៨ ] ទ្រង់សម្តែងវដ្តៈដោយអំណាចអនុស័យ ៣ យ៉ាង យ៉ាង  
 នេះហើយ គ្រានេះ កាលទ្រង់សម្តែងវិវដ្តៈដោយអំណាចន័យដែលផ្ទុយគ្នា  
 របស់អនុស័យទាំង ៣ យ៉ាងនោះ ទើបត្រាស់ពាក្យជាដើមថា ចក្កញ្ច ម្តង  
 ទៀត ។ បទថា អវិជ្ជំ បហាយ គឺលះនូវការមិនដឹង ដែលជាបូសគល់នៃ  
 វដ្តៈបានហើយ ។ បទថា វិជ្ជំ គឺញាំងវិជ្ជា គឺអរហត្តមគ្គឲ្យកើតឡើងហើយ ។  
 បទថា ឋានមេតំ វិជ្ជតិ គឺដោយកថាមគ្គមានប្រមាណប៉ុណ្ណោះឯង ក៏  
 ទ្រង់ទេសនាដោយអំណាចវដ្តៈ និងវិវដ្តៈ ឲ្យដល់កំពូលបានហើយ កាលទ្រង់  
 សង្រ្គោះព្រះធម្មទេសនានោះឯង ក៏បានត្រាស់ពាក្យជាដើមថា ឯវំ បស្សំ  
 ភិក្ខុវេ ម្តងទៀត ។

[ ២៧៩ ] ក្នុងបទថា សង្ខមត្តានំ ភិក្ខុំ គឺភិក្ខុប្រមាណ ៦០ រូបនេះ  
 មិនជាការអស្ចារ្យឡើយ កាលព្រះសាស្ត្រាទ្រង់សម្តែងឯងពិតៗ ភិក្ខុ ៦០ រូប  
 បានសម្រេចជាព្រះអរហន្ត ។ ព្រោះថា កាលព្រះធម្មសេនាបតី សម្តែងសូត្រ  
 នេះ ក៏មានភិក្ខុ ៦០ រូប សម្រេចជាព្រះអរហន្ត សូម្បីព្រះមហាមោគ្គល្លាន  
 សម្តែងក្តី ព្រះមហាថេរៈ ៨០ រូបសម្តែងក្តី ក៏មានភិក្ខុ ៦០ បានសម្រេច  
 ដូចគ្នា សេចក្តីនេះក៏មិនគួរអស្ចារ្យ ។ ព្រោះសាវ័កទាំងនោះ ជាអ្នកសម្រេច  
 មហាភិញ្ញាទាំងអស់ ។ សូម្បីក្នុងកាលឯក្រោយ ព្រះមាលេយ្យទេវត្តោក្នុង  
 កោះលង្កា ក៏បានសម្តែងព្រះសូត្រនេះ ខាងក្រោមលោហប្រាសាទ សូម្បី  
 កាលនោះ ក៏មានភិក្ខុ ៦០ រូបសម្រេចជាព្រះអរហន្តដែរ ។ ហើយព្រះថេរៈ  
 ក៏សម្តែងព្រះសូត្រនេះ ក្នុងមហាបារាមី ដូចព្រះមាលេយ្យទេវត្តោសម្តែង ក្នុង

លោហប្រាសាទដូចគ្នា ។ ព្រះថេរៈកាលចេញអំពីមហាវិហារហើយ ក៏ទៅ  
 ចេតិយបពិត ក្នុងទីនោះ លោកក៏សម្តែងដូចគ្នា ។ បន្ទាប់អំពីនោះ លោក  
 ទៅសម្តែងឯវត្តសាកិយវង្ស ត្រង់វត្តកូដាសី ត្រង់រវាងបឹង ត្រង់លានមុក្កា  
 ត្រង់ភ្នំបាតកា ត្រង់ព្រៃចិនយរកៈ ត្រង់ទីយវាបី ត្រង់ញាកភ្នំលោកន្ទរ និងទី  
 ចិញ្ចឹមពពៃ ។ ក្នុងទីទាំងនោះ ក៏មានភិក្ខុ ៦០ រូបៗ សម្រេចជាព្រះអរហន្ត  
 ដូចគ្នា ។ កាលចេញចាកទីនោះហើយ ព្រះថេរៈក៏ទៅកាន់ចិត្តលបពិត ។  
 គ្រានោះ ត្រង់វត្តចិត្តលបពិត មានព្រះមហាថេរៈមានវស្សាជាង ៦០ ។ ក្បែរ  
 ស្រះឈូកធំ ត្រង់កំពង់ជ្រៅ ឈ្មោះថា កំពង់កុរុវកៈ ។ ត្រង់កំពង់នោះ ព្រះ  
 ថេរៈគិតថា អញនឹងងូតទឹក ទើបចុះទៅ ។ ព្រះទេវត្តេរចូលទៅរកលោក  
 ហើយប្រាប់ថា ខ្ញុំនឹងជងទឹកស្រង់ប្រគេន លោកម្ចាស់ ។ ដោយការបដិ-  
 សណ្ឋារៈនោះឯង ព្រះថេរៈក៏ជ្រាបបានថា ពួកមនុស្សពោលថា មានព្រះ  
 មហាថេរៈ ឈ្មោះមាលយទេវៈ ពិតជាលោកម្ចាស់អង្គនេះ ទើបសួរថា  
 លោកម្ចាស់ឈ្មោះទេវៈឬ ។ ព្រះថេរៈពោលថា ករុណាលោកម្ចាស់ ។ មិន  
 មានអ្នកណាយកដៃដុសរាងកាយរបស់ខ្ញុំអស់ ៦០ ឆ្នាំមកហើយ តែលោក  
 ម្ចាស់ បែរជាមកងូតទឹកឲ្យខ្ញុំ ហើយក៏ឡើងទៅអង្គុយត្រង់មាត់ច្រាំង ។

ព្រះថេរៈធ្វើបរិកម្មដៃ និងជើង រហូតពេញរាងកាយហើយ ក៏ស្រង់ទឹក  
 ប្រគេនព្រះថេរៈ ។ ថ្ងៃនោះ ជាថ្ងៃស្តាប់ធម៌ ។ ពេលនោះ ទើបព្រះមហា  
 ថេរៈពោលថា លោកម្ចាស់ទេវៈ លោកគួរឲ្យធម្មទានដល់យើងទាំងឡាយ  
 ព្រះថេរៈទទួលថា សាធុ លោកម្ចាស់ ។ កាលព្រះអាទិត្យលិចហើយ ពួក

មនុស្សក៏ប្រកាសកាលស្តាប់ធម៌ ។ ព្រះថេរៈ ៦០ រូប សុទ្ធតែមានវស្សា  
 លើស ៦០ បាននាំគ្នាស្តាប់ធម៌ ។ ព្រះទេវត្រូវក៏ផ្ដើមសូត្រនេះ កាលបញ្ចប់  
 ទំនងសូត្រហើយ ។ កាលបញ្ចប់សូត្រ ព្រះថេរៈ ៦០ រូប ក៏បានសម្រេច  
 ជាព្រះអរហន្ត បន្ទាប់អំពីនោះ លោកក៏ទៅសម្ដែងឯតិស្សមហាវិហារ ។  
 សូម្បីក្នុងវគ្គនោះក៏មានព្រះថេរៈ ៦០ រូបបានជាព្រះអរហន្ត ។ បន្ទាប់អំពី  
 នោះ ក៏សម្ដែងត្រង់នាគមហាវិហារ ជិតស្រុកកលកច្ឆៈ ។ សូម្បីក្នុងទីនោះ  
 ក៏មានព្រះថេរៈ ៦០ រូបបានជាព្រះអរហន្ត ។ បន្ទាប់អំពីនោះ ក៏ទៅវត្ត  
 កល្យាណី ក្នុងវត្តនោះ លោកក៏សម្ដែងខាងក្រោមប្រាសាទ ក្នុងថ្ងៃទី ១៤  
 សូម្បីក្នុងទីនោះ ក៏មានព្រះថេរៈ ៦០ រូបជាព្រះអរហន្ត ។ ក្នុងថ្ងៃឧបោសថ  
 ក៏សម្ដែងលើប្រាសាទ ។ លើប្រាសាទនោះ ក៏មានព្រះថេរៈ ៦០ រូបសម្រេច  
 ជាព្រះអរហន្តដូចគ្នា ។ កាលព្រះទេវត្រូវនោះសម្ដែងសូត្រនេះយ៉ាងនេះ ក្នុង  
 ទី ៦០ កន្លែង ក៏មានអ្នកសម្រេចជាព្រះអរហន្ត មួយកន្លែង ៦០ រូប  
 ដោយប្រការដូច្នោះ ។

កាលព្រះចុល្លនាគត្រូវ អ្នកទ្រទ្រង់ព្រះត្រៃបិដកសម្ដែងព្រះសូត្រនេះក្នុង  
 វត្តអម្ពិលកឡកវិហារ មានមនុស្សបរិស័ទ ៣ គាវុត ។ ទេវតាបរិស័ទ ១  
 យោជន៍ ។ កាលចប់ព្រះសូត្រ ភិក្ខុ ១០០០ រូបបានជាព្រះអរហន្ត ។ ឯក្នុង  
 ពួកទេវតាក្នុងចំនួននោះៗ តែមួយចំនួន មានបុប្ផនត្រឹមចំនួនមួយអង្គប៉ុណ្ណោះ  
 ឯង ។ ១៧

# សុត្តន្តបិដក

## សង្ឃាយតនិក្ខេបសូត្រទី ៧

[ ៣០០ ] ខ្ញុំបានស្តាប់មកយ៉ាងនេះ ។ សម័យមួយ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់គង់នៅក្នុងវត្តជេតពន របស់អនាថបិណ្ឌិសេដ្ឋី ជិតក្រុងសាវត្ថី ។ ព្រះ មានព្រះភាគ បានត្រាស់ហៅភិក្ខុទាំងឡាយ ក្នុងទីនោះថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំង- ឡាយ ។ ភិក្ខុទាំងនោះ ទទួលព្រះពុទ្ធដីកា ព្រះមានព្រះភាគថា ព្រះករុណា ព្រះអង្គ ។ ទើបព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់ដូច្នោះថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ តថាគតនឹងសម្តែងនូវធម្មបរិយាយ ជាគ្រឿងបំភ្លឺនូវអាយតនៈធំៗ ៦ ដល់ អ្នកទាំងឡាយ ចូរអ្នកទាំងឡាយស្តាប់ពាក្យនោះ ចូរធ្វើទុកក្នុងចិត្តឲ្យប្រពៃ ចុះ តថាគតនឹងសម្តែង ។ ភិក្ខុទាំងនោះទទួលព្រះពុទ្ធដីកា ព្រះមានព្រះភាគ ថា ព្រះករុណា ព្រះអង្គ ។

[ ៣០១ ] ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់ដូច្នោះថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គលកាលមិនដឹង មិនឃើញនូវចក្ខុតាមពិត មិនដឹងមិនឃើញនូវរូបតាមពិត មិនដឹងមិនឃើញនូវចក្ខុវិញ្ញាណតាមពិត មិនដឹងមិនឃើញនូវចក្ខុសម្ផស្សតាម ពិតទេ វេទនាណាជាសុខក្តី ជាទុក្ខក្តី មិនមែនជាទុក្ខមិនមែនជាសុខក្តី តែង កើតឡើងព្រោះចក្ខុសម្ផស្សជាបច្ច័យ ក៏មិនដឹងមិនឃើញតាមពិត នូវវេទនា នោះផង រមែងត្រេកអរក្នុងចក្ខុ ត្រេកអរក្នុងរូប ត្រេកអរក្នុងចក្ខុវិញ្ញាណ ត្រេកអរក្នុងចក្ខុសម្ផស្ស វេទនាណាជាសុខក្តី ជាទុក្ខក្តី មិនមែនជាទុក្ខមិនមែន ជាសុខក្តី តែងកើតឡើងព្រោះចក្ខុសម្ផស្សជាបច្ច័យ ក៏ត្រេកអរក្នុងវេទនានោះ



ផង ។ កាលបុគ្គលនោះមានចិត្តត្រេកអរ ជ្រុលជ្រប់ វង្វេងផ្សលងប់ ជាអ្នក  
 ពិចារណាយើញនូវសេចក្តីត្រេកអរហើយ ឧបាទានក្នុងទាំង ៥ ក៏ដល់នូវ  
 សេចក្តីចម្រើនតទៅ ។ ឯតណ្ហាដែលតាក់តែងនូវភពថ្មី ប្រកបដោយតម្រេក  
 ដោយអំណាចនៃសេចក្តីត្រេកត្រអាល មានកិរិយារីករាយក្នុងអារម្មណ៍នោះ។  
 ជាប្រក្រតីរបស់បុគ្គលនោះ តណ្ហានោះរបស់បុគ្គលនោះ រមែងចម្រើនឡើង ។  
 បុគ្គលនោះរមែងមានសេចក្តីក្រវល់ក្រវាយ ប្រព្រឹត្តទៅក្នុងកាយចម្រើនឡើង  
 ផង មានសេចក្តីក្រវល់ក្រវាយ ប្រព្រឹត្តទៅក្នុងចិត្ត ចម្រើនឡើងផង មាន  
 សេចក្តីក្តៅក្រហាយ ប្រព្រឹត្តទៅក្នុងកាយ ចម្រើនឡើងផង មានសេចក្តីក្តៅ  
 ក្រហាយ ប្រព្រឹត្តទៅក្នុងចិត្ត ចម្រើនឡើងផង មានសេចក្តីអន្ទះអន្ទែង  
 ប្រព្រឹត្តទៅក្នុងកាយ ចម្រើនឡើងផង មានសេចក្តីអន្ទះអន្ទែង ប្រព្រឹត្តទៅ  
 ក្នុងចិត្ត ក៏ចម្រើនឡើងផង ។ បុគ្គលនោះរមែងរងទុក្ខ ប្រព្រឹត្តទៅក្នុងកាយ  
 ផង រងទុក្ខប្រព្រឹត្តទៅក្នុងចិត្តផង ។

[ ៣០២ ] ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គលកាលមិនដឹងមិនឃើញ នូវ  
 ត្រចៀកតាមពិត ... ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គលកាលមិនដឹងមិនឃើញនូវច្រមុះ  
 តាមពិត ... ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គលកាលមិនដឹងមិនឃើញនូវអណ្តាតតាម  
 ពិត ... ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គលកាលមិនដឹងមិនឃើញនូវកាយតាមពិត ...  
 ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គលកាលមិនដឹងមិនឃើញ នូវចិត្តតាមពិត មិនដឹង  
 មិនឃើញនូវធម្មារម្មណ៍តាមពិត មិនដឹងមិនឃើញនូវមនោវិញ្ញាណតាមពិត  
 មិនដឹងមិនឃើញនូវមនោសម្ផស្សតាមពិត វេទនាណាជាសុខក្តី ជាទុក្ខក្តី មិន

មែនទុក្ខមិនមែនសុខក្តី តែងកើតឡើងព្រោះមនោសម្ផស្សជាបច្ច័យ ក៏មិនដឹង  
 មិនឃើញតាមពិត នូវវេទនានោះផង តែងត្រេកអរក្នុងចិត្ត ត្រេកអរក្នុងធម្មា-  
 រម្មណ៍ ត្រេកអរក្នុងមនោវិញ្ញាណ ត្រេកអរក្នុងមនោសម្ផស្ស វេទនាណាជា  
 សុខក្តី ជាទុក្ខក្តី មិនមែនទុក្ខមិនមែនសុខក្តី តែងកើតឡើងព្រោះមនោសម្ផស្ស  
 ជាបច្ច័យ ក៏ត្រេកអរក្នុងវេទនានោះផង ។ កាលបុគ្គលនោះមានចិត្តត្រេកអរ  
 ជ្រុលជ្រប់ វង្វែងងឺលងប ជាអ្នកពិចារណាឃើញនូវសេចក្តីត្រេកអរហើយ  
 ឧបាទានក្ខន្ធទាំង ៥ ក៏ដល់នូវសេចក្តីចម្រើនតទៅ ។ ឯតណ្ហាដែលតាក់តែង  
 ភពថ្មី ប្រកបដោយតម្រេក ដោយអំណាចនៃសេចក្តីត្រេកត្រអាល មានការ  
 រីករាយក្នុងអារម្មណ៍នោះៗ ជាប្រក្រតី របស់បុគ្គលនោះ តណ្ហានោះរបស់  
 បុគ្គលនោះ រមែងចម្រើនឡើង បុគ្គលនោះរមែងមានសេចក្តីក្រវល់ក្រវាយ  
 ប្រព្រឹត្តទៅក្នុងកាយ ចម្រើនឡើងផង មានសេចក្តីក្រវល់ក្រវាយប្រព្រឹត្តទៅ  
 ក្នុងចិត្ត ចម្រើនឡើងផង មានសេចក្តីក្រវាយប្រព្រឹត្តទៅក្នុងកាយ ចម្រើន  
 ឡើងផង មានសេចក្តីក្រវាយប្រព្រឹត្តទៅក្នុងចិត្តចម្រើនឡើងផង មាន  
 សេចក្តីអន្ទះអន្ទែង ប្រព្រឹត្តទៅក្នុងកាយ ចម្រើនឡើងផង មានសេចក្តីអន្ទះ  
 អន្ទែង ប្រព្រឹត្តទៅក្នុងចិត្ត ចម្រើនឡើងផង ។ បុគ្គលនោះរមែងរងទុក្ខប្រព្រឹត្ត  
 ទៅក្នុងកាយផង រងទុក្ខប្រព្រឹត្តទៅក្នុងចិត្តផង ។

[ ៣០៣ ] ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គលកាលដឹង ឃើញនូវចក្ខុតាមពិត  
 កាលដឹង ឃើញនូវរូបតាមពិត កាលដឹង ឃើញនូវចក្ខុវិញ្ញាណតាមពិត កាល  
 ដឹង ឃើញនូវចក្ខុសម្ផស្សតាមពិត វេទនាណាជាសុខក្តី ជាទុក្ខក្តី មិនមែនទុក្ខ

មិនមែនសុខក្តី តែងកើតឡើងព្រោះចក្ខុសម្ពុស្សជាបច្ច័យ ក៏ដឹង ឃើញនូវ  
 វេទនានោះតាមពិតផង តែមិនត្រេកអរក្នុងចក្ខុ មិនត្រេកអរក្នុងរូប មិនត្រេក-  
 អរក្នុងចក្ខុវិញ្ញាណ មិនត្រេកអរក្នុងចក្ខុសម្ពុស្សទេ វេទនាណាជាសុខក្តី ជា  
 ទុក្ខក្តី មិនមែនទុក្ខមិនមែនសុខក្តី តែងកើតឡើងព្រោះចក្ខុសម្ពុស្សជាបច្ច័យ  
 ក៏មិនត្រេកអរក្នុងវេទនានោះផង ។ កាលបុគ្គលនោះមានចិត្តមិនត្រេកអរ មិន  
 ជ្រុលជ្រប់ មិនវង្វេងវង្វលងប់ ជាអ្នកពិចារណាឃើញនូវទោសហើយ ឧបា-  
 ទានក្ខន្ធទាំង ៥ ក៏ដល់នូវសេចក្តីមិនចម្រើនតទៅ ។ ឯតណ្ហាដែលតាក់តែង  
 ភពថ្មី ប្រកបដោយតម្រេក ដោយអំណាចនៃសេចក្តីត្រេកត្រអាល មាន  
 សេចក្តីរីករាយក្នុងអារម្មណ៍នោះៗ ជាប្រក្រតី របស់បុគ្គលនោះ តណ្ហានោះ  
 បុគ្គលនោះឯងលះបង់ចេញបាន ។ សេចក្តីក្រវល់ក្រវាយប្រព្រឹត្តទៅក្នុងកាយ  
 បុគ្គលនោះរមែងលះបង់បានផង សេចក្តីក្រវល់ក្រវាយប្រព្រឹត្តទៅក្នុងចិត្ត ក៏  
 រមែងលះបង់បានផង សេចក្តីក្តៅក្រហាយប្រព្រឹត្តទៅក្នុងកាយ ក៏រមែង  
 លះបង់បានផង សេចក្តីក្តៅក្រហាយប្រព្រឹត្តទៅក្នុងចិត្ត ក៏រមែងលះបង់បានផង  
 សេចក្តីអន្ទះអន្ទែងប្រព្រឹត្តក្នុងកាយ ក៏រមែងលះបង់បានផង សេចក្តីអន្ទះអន្ទែង  
 ប្រព្រឹត្តទៅក្នុងចិត្ត ក៏រមែងលះបង់បានផង ។ បុគ្គលនោះ តែងរងនូវសេចក្តី  
 សុខប្រព្រឹត្តទៅក្នុងកាយ និងសេចក្តីសុខប្រព្រឹត្តទៅក្នុងចិត្ត ។ សេចក្តីយល់  
 ឃើញណា របស់បុគ្គលមានសភាពដូច្នោះ សេចក្តីយល់ឃើញនោះ របស់  
 បុគ្គលនោះ ឈ្មោះថាសេចក្តីយល់ឃើញត្រូវ សេចក្តីត្រិះរិះណា របស់បុគ្គល  
 មានសភាពដូច្នោះ សេចក្តីត្រិះរិះនោះ របស់បុគ្គលនោះ ឈ្មោះថា សេចក្តី

ត្រិះរិះត្រូវ សេចក្តីព្យាយាមណា របស់បុគ្គលមានសភាពដូច្នោះ សេចក្តីព្យាយាម  
 នោះ របស់បុគ្គលនោះ ឈ្មោះថា សេចក្តីព្យាយាមត្រូវ ការរព្វកណារបស់  
 បុគ្គលមានសភាពដូច្នោះ ការរព្វកនោះ របស់បុគ្គលនោះ ឈ្មោះថា ការរព្វក  
 ត្រូវ ការតាំងចិត្តនឹងណា របស់បុគ្គលមានសភាពដូច្នោះ ការតាំងចិត្តនឹងនោះ  
 របស់បុគ្គលនោះ ឈ្មោះថា ការតាំងចិត្តនឹងត្រូវ ។ បុគ្គលនោះឯង ឈ្មោះថា  
 មានកាយកម្ម វចីកម្ម និងអាជីវៈដ៏បរិសុទ្ធល្អ ក្នុងកាលមុនពិត ។ អង្គនីក-  
 មគ្គដ៏ប្រសើរនេះ របស់បុគ្គលនោះ រមែងដល់នូវការពេញបរិបូណ៌ ដោយ  
 ការវិនាសនេះឯង ។

[ ៣០៤ ] កាលបុគ្គលនោះ ចម្រើននូវអង្គនីកមគ្គដ៏ប្រសើរនេះ យ៉ាង  
 នេះហើយ សតិប្បដ្ឋាន ៤ ក្តី តែងដល់នូវការបរិបូណ៌ដោយការវិនាស ម្ម-  
 ប្បដ្ឋាន ៤ ក្តី តែងដល់នូវការបរិបូណ៌ដោយការវិនាស ឥទ្ធិបាទ ៤ ក្តី ក៏ដល់  
 នូវការបរិបូណ៌ដោយការវិនាស ឥន្ទ្រិយ ៥ ក្តី ក៏ដល់នូវការបរិបូណ៌ដោយការវិនា  
 ពល ៥ ក្តី ក៏ដល់នូវការបរិបូណ៌ដោយការវិនាស ពោជ្ឈង្គ ៧ ក៏ដល់នូវការ  
 បរិបូណ៌ដោយការវិនាស ។ ធម៌ ២ យ៉ាងនេះ គឺសមថៈ ១ វិបស្សនា ១ ជា  
 ធម៌ទាក់ទងគូនឹងគ្នា តែងប្រព្រឹត្តទៅដល់បុគ្គលនោះ ។ ធម៌ទាំងឡាយណា  
 ដែលគប្បីកំណត់ដឹង ដោយប្រាជ្ញាដ៏ឧត្តម បុគ្គលនោះ ក៏កំណត់ដឹងនូវធម៌  
 ទាំងនោះ ដោយប្រាជ្ញាដ៏ឧត្តម ធម៌ទាំងឡាយណា ដែលគប្បីលះបង់ដោយ  
 ប្រាជ្ញាដ៏ឧត្តម ក៏លះបង់នូវធម៌ទាំងនោះ ដោយប្រាជ្ញាដ៏ឧត្តម ធម៌ទាំងឡាយ  
 ណា ដែលគប្បីចម្រើនដោយប្រាជ្ញាដ៏ឧត្តម ក៏ចម្រើននូវធម៌ទាំងនោះ ដោយ

ប្រាជ្ញាជីវិតម ធម៌ទាំងឡាយណា ដែលគប្បីធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ដោយប្រាជ្ញាជីវិតម ក៏ធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់នូវធម៌ទាំងនោះ ដោយប្រាជ្ញាជីវិតម ។ ម្នាលភិក្ខុ ទាំងឡាយ ចុះធម៌ទាំងឡាយ ដែលគប្បីកំណត់ដឹងដោយប្រាជ្ញាជីវិតម តើដូចម្តេច ត្រូវឆ្លើយថា បានដល់ឧបាទានក្ខន្ធ ( គំនរជាគ្រឿងប្រកាន់មាំ ) ទាំង ៥ គឺរូបបាទានក្ខន្ធ ១ វេទនបាទានក្ខន្ធ ១ សញ្ញាបាទានក្ខន្ធ ១ សង្ខារបាទានក្ខន្ធ ១ វិញ្ញាណបាទានក្ខន្ធ ១ នេះឯងដែលជាធម៌គប្បីកំណត់ដឹងដោយប្រាជ្ញាជីវិតម ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ចុះធម៌ទាំងឡាយ ដែលគប្បីលះបង់ដោយប្រាជ្ញាជីវិតម តើដូចម្តេច អវិជ្ជា និងកវតណ្ណានេះឯង ជាធម៌ត្រូវលះបង់ដោយប្រាជ្ញាជីវិតម ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ចុះធម៌ទាំងឡាយ ដែលគប្បីចម្រើនដោយប្រាជ្ញាជីវិតម តើដូចម្តេច សមថៈ និងវិបស្សនានេះឯង ជាធម៌ត្រូវចម្រើនដោយប្រាជ្ញាជីវិតម ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ចុះធម៌ទាំងឡាយ ដែលគប្បីធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ ដោយប្រាជ្ញាជីវិតម តើដូចម្តេច វិជ្ជា និងវិមុត្តិនេះឯង ជាធម៌ត្រូវធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ ដោយប្រាជ្ញាជីវិតម ។

[ ៣០៥ ] ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គលកាលដឹង ឃើញនូវត្រចៀកតាមពិត ... ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គលកាលដឹង ឃើញនូវច្រមុះតាមពិត ... ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គលកាលដឹង ឃើញនូវអណ្តាតតាមពិត ... ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គលកាលដឹង ឃើញនូវកាយតាមពិត ... ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គលកាលដឹង ឃើញនូវចិត្តតាមពិត កាលដឹង ឃើញនូវធម្មារម្មណ៍តាមពិត កាលដឹង ឃើញនូវមនោវិញ្ញាណតាមពិត កាលដឹង ឃើញនូវមនោ-

សម្មស្សតាមពិត វេទនាណាជាសុខក្តី ជាទុក្ខក្តី មិនមែនជាទុក្ខ មិនមែនជា  
សុខក្តី រមែងកើតឡើង ព្រោះមនោសម្មស្សជាបច្ច័យ ក៏ដឹង ឃើញនូវ  
វេទនានោះតាមពិតផង តែមិនត្រេកអរក្នុងចិត្ត មិនត្រេកអរក្នុងធម្មារម្មណ៍  
មិនត្រេកអរក្នុងមនោវិញ្ញាណ មិនត្រេកអរក្នុងមនោសម្មស្សទេ វេទនាណា  
ជាសុខក្តី ជាទុក្ខក្តី មិនមែនទុក្ខមិនមែនសុខក្តី តែងកើតឡើងព្រោះមនោ-  
សម្មស្សជាបច្ច័យ ក៏មិនត្រេកអរក្នុងវេទនានោះផង ។ កាលបុគ្គលនោះមិន  
ត្រេកអរ មិនជ្រុលជ្រប់ មិនវង្វែងផ្សល់ផ្សប់ ជាអ្នកពិចារណាឃើញទោស  
រឿយៗ ឧបាទានក្ខន្ធទាំង ៥ ក៏ដល់នូវសេចក្តីមិនចម្រើនតទៅ ។ ឯតណ្ហា  
ដែលតាក់តែងភពថ្មី ប្រកបដោយតម្រេក ដោយអំណាចនៃសេចក្តីត្រេក  
ត្រអាល មានសេចក្តីរករាយក្នុងអារម្មណ៍នោះៗ ជាប្រក្រតី របស់បុគ្គល  
នោះ តណ្ហានោះ ក៏បុគ្គលនោះឯងលះបង់បាន ។ សេចក្តីក្រវល់ក្រវាយ  
ប្រព្រឹត្តទៅក្នុងកាយ ក៏បុគ្គលនោះលះបង់បាន សេចក្តីក្រវល់ក្រវាយប្រព្រឹត្ត  
ទៅក្នុងចិត្ត ក៏លះបង់បាន សេចក្តីក្តៅក្រហាយប្រព្រឹត្តទៅក្នុងកាយ ក៏លះបង់  
បាន សេចក្តីក្តៅក្រហាយប្រព្រឹត្តទៅក្នុងចិត្ត ក៏លះបង់បាន សេចក្តីអន្ទះ  
អន្ទែងប្រព្រឹត្តទៅក្នុងកាយ ក៏លះបង់បាន សេចក្តីអន្ទះអន្ទែងប្រព្រឹត្តទៅក្នុង  
ចិត្ត ក៏លះបង់បាន ។ បុគ្គលនោះតែងទទួលនូវសេចក្តីសុខ ប្រព្រឹត្តទៅក្នុង  
កាយ និងសេចក្តីសុខប្រព្រឹត្តទៅក្នុងចិត្ត ។ សេចក្តីយល់ឃើញណា របស់  
បុគ្គលមានសភាពដូច្នោះ សេចក្តីយល់ឃើញនោះ របស់បុគ្គលនោះ ឈ្មោះ  
ថា សេចក្តីយល់ឃើញត្រូវ សេចក្តីត្រិះរិះណា របស់បុគ្គលមានសភាពដូច្នោះ

សេចក្តីត្រិះរិះនោះ របស់បុគ្គលនោះ ឈ្មោះថា សេចក្តីត្រិះរិះត្រូវ សេចក្តី  
 ព្យាយាមណារបស់បុគ្គល មានសភាពដូច្នោះ សេចក្តីព្យាយាមនោះ របស់  
 បុគ្គលនោះ ឈ្មោះថា សេចក្តីព្យាយាមត្រូវ ការរព្វកណារបស់បុគ្គល មាន  
 សភាពដូច្នោះ ការរព្វកនោះ របស់បុគ្គលនោះ ឈ្មោះថា ការរព្វកត្រូវ ការ  
 តាំងចិត្តនឹងណា របស់បុគ្គលមានសភាពដូច្នោះ ការតាំងចិត្តនឹងនោះ របស់  
 បុគ្គលនោះ ឈ្មោះថា ការតាំងចិត្តនឹងត្រូវ ។ បុគ្គលនោះឯង ឈ្មោះថា  
 មានកាយកម្ម វចីកម្ម និងអាជីវៈបរិសុទ្ធស្ត ក្នុងកាលមុនពិត ។ អង្គនីកមគ្គ  
 ដ៏ប្រសើរនេះ របស់បុគ្គលនោះ រមែងដល់នូវការបរិបូណ៌ ដោយការវា  
 យ៉ាងនេះ ។

[ ៣០៦ ] កាលបុគ្គលនោះ ចម្រើនអង្គនីកមគ្គដ៏ប្រសើរយ៉ាងនេះហើយ  
 សតិប្បដ្ឋាន ៤ ក្តី តែងដល់នូវការបរិបូណ៌ដោយការវា នា សម្មប្បធាន ៤ ក្តី  
 ក៏ដល់នូវការបរិបូណ៌ដោយការវា នា ឥទ្ធិបាទ ៤ ក្តី ក៏ដល់នូវការបរិបូណ៌ដោយ  
 ការវា នា ឥន្ទ្រិយ ៥ ក្តី ក៏ដល់នូវការបរិបូណ៌ដោយការវា នា ពល ៥ ក្តី ក៏  
 ដល់នូវការបរិបូណ៌ដោយការវា នា ពោជ្ឈង្គ ៧ ក្តី ក៏ដល់នូវការបរិបូណ៌ដោយ  
 ការវា នា ។ បុគ្គលនោះតែងមានធម៌ពីរយ៉ាងនេះ គឺសមថៈ ១ វិបស្សនា ១  
 ប្រព្រឹត្តទាក់ទងគ្នា ។ ធម៌ទាំងឡាយណា ដែលគប្បីកំណត់ដឹងដោយ  
 ប្រាជ្ញាដ៏ឧត្តម បុគ្គលនោះ ក៏កំណត់ដឹងនូវធម៌ទាំងនោះ ដោយប្រាជ្ញាដ៏ឧត្តម  
 ធម៌ទាំងឡាយណា ដែលគប្បីលះបង់ដោយប្រាជ្ញាដ៏ឧត្តម ក៏លះបង់នូវធម៌  
 ទាំងនោះ ដោយប្រាជ្ញាដ៏ឧត្តម ធម៌ទាំងឡាយណា ដែលគប្បីចម្រើនដោយ

ប្រាជ្ញាជីវិតម ក៏ចម្រើននូវធម៌ទាំងនោះ ដោយប្រាជ្ញាជីវិតម ធម៌ទាំងឡាយ  
 ណា ដែលគប្បីធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ដោយប្រាជ្ញាជីវិតម ក៏ធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់នូវ  
 ធម៌ទាំងនោះ ដោយប្រាជ្ញាជីវិតម ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ធម៌ទាំងឡាយ  
 ដែលគប្បីកំណត់ដឹងដោយប្រាជ្ញាជីវិតម តើដូចម្តេច គប្បីឆ្លើយថា បានដល់  
 ឧបាទានក្ខន្ធទាំង ៥ គឺរូបឧបាទានក្ខន្ធ ១ វេទន្តឧបាទានក្ខន្ធ ១ សញ្ញាឧបាទានក្ខន្ធ  
 ១ សង្ខារឧបាទានក្ខន្ធ ១ វិញ្ញាណុបាទានក្ខន្ធ ១ នេះឯង ជាធម៌ដែលគប្បី  
 កំណត់ដឹងដោយប្រាជ្ញាជីវិតម ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ចុះធម៌ទាំងឡាយ  
 ដែលគប្បីលះបង់ដោយប្រាជ្ញាជីវិតម តើដូចម្តេច អវិជ្ជា និងភវតណ្ហានេះឯង  
 ជាធម៌ដែលគប្បីលះបង់ដោយប្រាជ្ញាជីវិតម ។ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ចុះធម៌  
 ទាំងឡាយ ដែលគប្បីចម្រើនដោយប្រាជ្ញាជីវិតម តើដូចម្តេច សមថៈ និង  
 វិបស្សនានេះឯង ជាធម៌ដែលគប្បីចម្រើនដោយប្រាជ្ញាជីវិតម ។ ម្នាលភិក្ខុ  
 ទាំងឡាយ ចុះធម៌ទាំងឡាយ ដែលគប្បីធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ ដោយប្រាជ្ញាជីវិត  
 ម តើដូចម្តេច វិជ្ជា និងវិមុត្តិនេះឯង ជាធម៌ដែលគប្បីធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់  
 ដោយប្រាជ្ញាជីវិតម ។ លុះព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់ព្រះសូត្រនេះ ចប់  
 ហើយ ភិក្ខុទាំងនោះ ជាអ្នកមានសេចក្តីត្រេកអរ រីករាយនឹងភាសិតរបស់  
 ព្រះមានព្រះភាគ ។

សឡាយតនវិកង្គសូត្រទី ៧ ចប់





# អដ្ឋកថា

## សឡាយតនិក្ខសូត្រ

[ ៣០០ ] មហាសឡាយតនិក្ខសូត្រ មានពាក្យផ្ដើមថា ឯវង្សេ សុតំ ដូច្នេះជាដើម ។ ក្នុងព្រះសូត្រនោះ បទថា មហាសឡាយតនិកំ គឺជា ធម្មបរិយាយ ឆ្លុះបញ្ចាំងដល់អាយតនៈដែលសំខាន់ ៦ យ៉ាង ។

[ ៣០១ ] បទថា អដានំ គឺមិនដឹងដោយមគ្គ ដែលព្រមនឹងវិបស្សនា ។ បទថា ឧបចយំ គច្ឆន្តិ គឺរមែងដល់នូវការចម្រើន ដោយអត្តថា ដល់នូវការ ស្ងាត់ជំនាញ ។ បទថា កាយិក បានដល់ ការរសាប់រសល់តាមទ្វារទាំង ៥ ។ បទថា ចេតសិក បានដល់ ការរសាប់រសល់តាមមនោទ្វារ ។ ក្នុង បទថា សន្តាថា ជាដើម ក៏ទំនងដូចគ្នានេះឯង ។

[ ៣០៣ ] បទថា កាយិកសុខំ បានដល់ សុខតាមទ្វារ ៥ ។ បទថា ចេតាសុខំ បានដល់ សុខតាមមនោទ្វារ ។ ក្នុងពាក្យថា សុខផ្លូវចិត្តនេះ មិនមានការចូល ឬការចេញ ដោយជវនតាមទ្វារ ៥ ។ គឺសេចក្ដីសុខផ្លូវ ចិត្តនេះ គ្រាន់តែកើតឡើងប៉ុណ្ណោះឯង ។ គ្រប់យ៉ាងរមែងមានតាមមនោទ្វារ ។ ឯវិបស្សនាដែលមានកម្លាំងនេះ រមែងជាបច្ច័យដល់មគ្គវដ្ដាន ។ វិបស្សនា ដែលមានកម្លាំងនោះ ទើបមានតាមមនោទ្វារដូចគ្នា ។

បទថា តថាភូតស្ស គឺជាអ្នកដល់ព្រមដោយសេចក្ដីសុខផ្លូវចិត្ត ដែល ប្រកបព្រមដោយកុសលចិត្ត ។ បទថា បុព្វេវ ទោ បទស្ស គឺវាថា ការងារ និងអាជីវៈនៃភិក្ខុនោះ ឈ្មោះថា ស្អាតក្នុងកាលមុន គឺរមែងជារបស់បរិសុទ្ធ

តាំងអំពីខាងដើម ចំណែក ៥ អង្គទៀត គឺការឃើញ ការត្រិះរិះ ការព្យាយាម ការព្យាបាល ការតាំងមាំ ឈ្មោះថា ជាអង្គដែលឧបការៈគ្រប់ករណី ។ ដោយប្រការដូច្នោះ ទើបលោកុត្តរមគ្គមានអង្គ ៨ ឬអង្គ ៧ ក៏បាន ។ ឯបុគ្គលដែលចូលចិត្តពោលខោកគោះ ចាប់យកអត្ថព្រះសូត្រនេះឯងថា ការឃើញរបស់ភិក្ខុយ៉ាងនោះ ហើយពោលថា លោកុត្តរមគ្គមានអង្គ ៥ ក៏មិនមាន ។ គប្បីជំទាស់អ្នកពោលខោកគោះនោះ ដោយវាចាក្លាមៗ នេះថា អរិយមគ្គប្រកបដោយអង្គ ៨ របស់អ្នកនេះ រមែងដល់នូវការបរិបូណ៌នៃការអប់រំ ដោយអាការយ៉ាងនេះ ។ ហើយក៏គប្បីឲ្យយល់ព្រមក្រែកលែងឡើងៗ ទៅយ៉ាងនេះ ។ ឈ្មោះថា លោកុត្តរមគ្គនោះ មានអង្គ ៥ មិនមានទេ ឯអង្គដែលឧបការៈក្នុងករណីទាំងអស់នេះ រមែងឲ្យពេញដោយអំណាចវិរតិចេតសិក ក្នុងខណៈនៃមគ្គ ។ ព្រោះថា វិរតិចេតសិក ក្នុងវិរតិចេតសិកដែលពោលយ៉ាងនេះថា ការរៀនចាកវច្ឆិច្ឆរិតទាំង ៤ ឯណា រមែងលះការពោលខុស ធ្វើការពោលប្រពៃឲ្យចម្រើន ។ កាលអប់រំវាចាប្រពៃយ៉ាងនេះ អង្គទាំង ៥ ក៏មិនខ្វះខាត រមែងបរិបូណ៌ព្រមនឹងការរៀននោះឯង ។ ក្នុងការងារត្រូវ និងការចិញ្ចឹមជីវិតត្រូវ ក៏ទំនងនេះឯង ។ ដោយប្រការដូច្នោះ វច្ឆិកម្មជាដើម ក៏ជារបស់បរិសុទ្ធតាំងអំពីដំបូងនោះឯង ។

ឯអង្គដែលឧបការៈក្នុងគ្រប់ករណីទាំង ៥ នេះ រមែងបរិបូណ៌ ដោយអំណាចវិរតិចេតសិក ទើបឈ្មោះថា មគ្គមានអង្គ ៥ មិនមាន ។ ក្នុងសុត្តសូត្រ ( មហាបរិនិព្វានសូត្រ ) ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់យ៉ាងនេះថា ម្ចាស់

សុកុទ្ធ ក្នុងធម្មវិន័យនេះឯង មានអរិយមគ្គប្រកបដោយអង្គ ៨ ។ ព្រះសូត្រ  
ទាំងឡាយដទៃច្រើនរយសូត្រ ក៏មកហើយអំពីមគ្គដែលមានអង្គ ៨ ប៉ុណ្ណោះ ។

[ ៣០៤ ] បទថា ចត្តារោមិ សតិប្បដ្ឋានា គឺសតិប្បដ្ឋានដែល  
ប្រកបព្រមដោយមគ្គនោះឯង ។ សូម្បីក្នុងសម្មាសម្ពាសនៈជាដើម ក៏មានទំនង  
ដូចគ្នានេះឯង ។ បទថា យុត្តនន្ទា គឺគូប្រកបដោយគណៈជាមួយគ្នា ធម៌  
ទាំងនេះ សូម្បីមានប្រមាណផ្សេងគ្នាយ៉ាងនេះ គឺក្នុងខណៈមួយជាសមាបត្តិ  
ក្នុងខណៈដទៃជាវិបស្សនា ។ តែក្នុងអរិយមគ្គ ធម៌ទាំងនោះប្រកបក្នុងខណៈ  
ជាមួយគ្នា ។

[ ៣០៦ ] បទថា វិជ្ជា ច វិមុត្តិ ច បានដល់ វិជ្ជាក្នុងអរហត្តមគ្គ  
និងផលវិមុត្តិ ។ ពាក្យដ៏សេសក្នុងទីគ្រប់អន្លើ ងាយយល់ហើយ ។<sup>១២៣</sup>

អដ្ឋកថា សទ្ទាយតនវិភង្គសូត្រ ចប់  
សូត្រទី ៧ ចប់



# សុត្តន្តបិដក

## នគរវិន័យសូត្រដី ៨

[ ៣០៧ ] ខ្ញុំបានស្តាប់មកយ៉ាងនេះ ។ សម័យមួយ ព្រះមានព្រះភាគ  
 ទ្រង់ត្រាច់ទៅកាន់ចារិក ក្នុងដែនកោសល ព្រមដោយភិក្ខុសង្ឃច្រើនរូប ក៏  
 បានស្តេចទៅដល់ព្រាហ្មណគ្រាម ឈ្មោះនគរវិន័យ របស់ពួកអ្នកកោសល ។  
 ពួកព្រាហ្មណ៍ និងគហបតី អ្នកស្រុកនគរវិន័យ បានឮដំណឹងថា ព្រះសមណ-  
 គោតម ជាសក្យបុត្រ ចេញចាកសក្យត្រកូល ទៅទ្រង់ព្រះផ្នួស ឥឡូវនេះ  
 ទ្រង់ពុទ្ធដំណើរទៅកាន់ចារិក ក្នុងដែនកោសល ព្រមដោយភិក្ខុសង្ឃច្រើនរូប  
 ក៏បានស្តេចមកដល់ស្រុកនគរវិន័យហើយ កិត្តិសព្វដ៏ពិរោះ របស់ព្រះគោតមដ៏  
 ចម្រើននោះ ក៏ឮខ្លាខ្លាយ សុសសាយយ៉ាងនេះថា ព្រះមានព្រះភាគអង្គនោះ  
 ទ្រង់ឆ្ងាយចាកសេចក្តីសៅហ្មងគ្រប់យ៉ាង ព្រះអង្គត្រាស់ដឹងនូវព្រាហ្មណ៍  
 ទាំងពួង ដោយប្រពៃចំពោះព្រះអង្គ ព្រះអង្គបរិច្ចាណិដោយវិជ្ជា និងចរណៈ  
 ព្រះអង្គមានដំណើរល្អ ព្រះអង្គជាបច្ច្យាសនូវត្រៃលោក ព្រះអង្គប្រសើរដោយ  
 សីលាទិគុណ ព្រះអង្គជាអ្នកទូន្មាននូវបុរស ដែលគួរទូន្មានបាន ព្រះអង្គជា  
 សាស្តាចារ្យនៃទេវតា និងមនុស្សទាំងឡាយ ព្រះអង្គបានត្រាស់ដឹងនូវចតុរា-  
 រិយសច្ច ព្រះអង្គលែងមកកាន់ភពថ្មីទៀត ព្រះអង្គទ្រង់ធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ ដោយ  
 ប្រាជ្ញាដ៏ប្រសើរ របស់ព្រះអង្គ នូវលោកនេះ ព្រមទាំងទេវលោក មារលោក  
 ព្រហ្មលោក នូវពពួកសត្វ ព្រមទាំងសមណព្រាហ្មណ៍ ទាំងមនុស្សជាសម្ម-  
 តិទេព និងមនុស្សដ៏សេស ហើយអាចប្រកាសបាន ទ្រង់សម្តែងធម៌មានលម្អ

បទដើម មានលម្អបទកណ្តាល មានលម្អបទចុង ព្រះអង្គប្រកាសព្រហ្មចរិយ-  
 ធម៌ ព្រមទាំងអត្ត និងព្យញ្ជនៈដ៏បរិសុទ្ធ បរិបូណ៌ទាំងអស់ ក៏ដំណើរដែល  
 បានជួបនឹងព្រះអរហន្តទាំងឡាយ មានសភាពយ៉ាងនោះ ជាការប្រពៃពេក ។  
 គ្រានោះឯង ពួកព្រាហ្មណ៍ និងគហបតី អ្នកស្រុកនគរវិទ្ធៈ ក៏នាំគ្នាចូលទៅ  
 គាល់ព្រះមានព្រះភាគ លុះចូលទៅដល់ហើយ ពួកខ្លះថ្វាយបង្គំព្រះមានព្រះ  
 ភាគ ហើយអង្គុយក្នុងទីដ៏សមគួរ ពួកខ្លះប្រណាម្យអញ្ជាបី ឆ្ពោះទៅរកព្រះ  
 មានព្រះភាគ ហើយអង្គុយក្នុងទីដ៏សមគួរ ពួកខ្លះប្រកាសនាម និងគោត្រក្នុង  
 សម្លាក់ព្រះមានព្រះភាគ ហើយអង្គុយក្នុងទីដ៏សមគួរ ពួកខ្លះអង្គុយនៅស្ងៀម  
 ក្នុងទីដ៏សមគួរ ។

[ ៣០៨ ] លុះពួកព្រាហ្មណ៍ និងគហបតី អ្នកស្រុកនគរវិទ្ធៈ អង្គុយក្នុង  
 ទីដ៏សមគួរហើយ ទើបព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់សួរដូច្នោះថា ម្ចាស់គហបតី  
 ទាំងឡាយ បើបរិព្វាជកជាអន្យត្តិរិយ ( មានលទ្ធិផ្សេង ) សួរអ្នកទាំងឡាយ  
 យ៉ាងនេះថា ម្ចាស់គហបតីទាំងឡាយ ពួកសមណព្រាហ្មណ៍បែបណា ដែល  
 គេមិនគួរធ្វើសក្ការៈ មិនគួរគោរព មិនគួររាប់អាន មិនគួរបូជា ម្ចាស់គហបតី  
 ទាំងឡាយ អ្នកទាំងឡាយ កាលបើបរិព្វាជក ជាអន្យត្តិរិយទាំងនោះ សួរ  
 យ៉ាងនេះហើយ គប្បីដោះស្រាយយ៉ាងនេះថា ពួកសមណព្រាហ្មណ៍ណា មិន  
 ទាន់ប្រាសចាករាគៈ មិនទាន់ប្រាសចាកទោសៈ មិនទាន់ប្រាសចាកមោហៈ  
 ក្នុងរូបដែលគប្បីដឹងបានដោយភ្នែក ជាអ្នកមានចិត្តមិនស្ងប់រម្ងាប់ ខាងក្នុង  
 សន្តាន ប្រព្រឹត្តត្រូវខ្លះ ខុសខ្លះ ដោយកាយវាចាចិត្ត ពួកសមណព្រាហ្មណ៍

បែបនេះឯង គេមិនគួរធ្វើសក្ការៈ មិនគួរគោរព មិនគួររាប់អាន មិនគួរបូជា  
ឡើយ ដំណើរនោះ តើព្រោះហេតុអ្វី ព្រោះថា សូម្បីពួកយើងក៏មិនទាន់ប្រាស  
ចាករាគៈ មិនទាន់ប្រាសចាកទោសៈ មិនទាន់ប្រាសចាកមោហៈ ក្នុងរូបដែល  
គប្បីដឹងបានដោយភ្នែក ជាអ្នកមានចិត្តមិនស្ងប់រម្ងាប់ ខាងក្នុងសន្តាន នៅ  
ប្រព្រឹត្តត្រូវខ្លះខុសខ្លះ ដោយកាយវាចាចិត្តដែរ នេះឯងជាសេចក្តីប្រព្រឹត្តត្រឹម  
ត្រូវរបស់យើងទាំងនោះ ដែលមិនឃើញនូវធម៌ខ្ពង់ខ្ពស់ ព្រោះហេតុនោះ ពួក  
សមណព្រាហ្មណ៍ដ៏ចម្រើនទាំងនោះ គេមិនគួរធ្វើសក្ការៈ មិនគួរគោរព មិន  
គួររាប់អាន មិនគួរបូជាឡើយ ។ ពួកសមណព្រាហ្មណ៍ណា មិនទាន់ប្រាស  
ចាករាគៈ មិនទាន់ប្រាសចាកទោសៈ មិនទាន់ប្រាសចាកមោហៈ ក្នុងសំឡេង  
ដែលគប្បីដឹងបានដោយត្រចៀក ... ក្នុងក្លិនដែលគប្បីដឹងបានដោយច្រមុះ ...  
ក្នុងឧជារសដែលគប្បីដឹងបានដោយអណ្តាត ... ក្នុងផោដ្ឋព្វៈដែលគប្បីដឹងបាន  
ដោយកាយ ... មិនទាន់ប្រាសចាករាគៈ មិនទាន់ប្រាសចាកទោសៈ មិនទាន់  
ប្រាសចាកមោហៈ ក្នុងធម្មារម្មណ៍ ដែលគប្បីដឹងបានដោយចិត្ត ជាអ្នកមាន  
ចិត្តមិនស្ងប់រម្ងាប់ខាងក្នុងសន្តាន ប្រព្រឹត្តត្រូវខ្លះខុសខ្លះ ដោយកាយវាចាចិត្ត  
ពួកសមណព្រាហ្មណ៍បែបនេះឯង គេមិនគួរធ្វើសក្ការៈ មិនគួរគោរព មិនគួរ  
រាប់អាន មិនគួរបូជាឡើយ ដំណើរនោះ តើព្រោះហេតុអ្វី ព្រោះថា សូម្បីពួក  
យើង ក៏មិនទាន់ប្រាសចាករាគៈ មិនទាន់ប្រាសចាកទោសៈ មិនទាន់ប្រាស  
ចាកមោហៈ ក្នុងធម្មារម្មណ៍ ដែលគប្បីដឹងបានដោយចិត្ត ជាអ្នកមានចិត្តមិន  
ស្ងប់រម្ងាប់ខាងក្នុងសន្តាន នៅប្រព្រឹត្តត្រូវខ្លះខុសខ្លះ ដោយកាយវាចាចិត្តដែរ

នេះឯង ជាសេចក្តីប្រព្រឹត្តត្រឹមត្រូវ របស់យើងទាំងនោះ ដែលមិនឃើញនូវ  
 ធម៌ខ្ពង់ខ្ពស់ ព្រោះហេតុនោះ សមណព្រាហ្មណ៍ដ៏ចម្រើនទាំងនោះ គេមិនគួរ  
 ធ្វើសក្ការៈ មិនគួរគោរព មិនគួររាប់អាន មិនគួរបូជាឡើយ ។ ម្នាលគហបតី  
 ទាំងឡាយ អ្នកទាំងឡាយ កាលបើបរិព្វាជក ជាអន្យត្តិរិយទាំងនោះ សួរ  
 យ៉ាងនេះ គប្បីដោះស្រាយយ៉ាងនេះឯង ។

[ ៣០៩ ] ម្នាលគហបតីទាំងឡាយ មួយទៀត បើបរិព្វាជកជាអន្យ-  
 ត្តិរិយ សួរអ្នកទាំងឡាយ យ៉ាងនេះថា ម្នាលគហបតីទាំងឡាយ ចុះពួកសម-  
 ណព្រាហ្មណ៍បែបណា ដែលគេគួរធ្វើសក្ការៈ គួរគោរព គួររាប់អាន គួរ  
 បូជា ម្នាលគហបតីទាំងឡាយ អ្នកទាំងឡាយ កាលបើបរិព្វាជកជាអន្យត្តិរិយ  
 ទាំងនោះ សួរយ៉ាងនេះ គប្បីដោះស្រាយយ៉ាងនេះថា ពួកសមណព្រាហ្មណ៍  
 ណា ប្រាសចាករាគៈ ប្រាសចាកទោសៈ ប្រាសចាកមោហៈ ក្នុងរូបដែលគប្បី  
 ដឹងបានដោយភ្នែក ជាអ្នកមានចិត្តស្ងប់រម្ងាប់ ខាងក្នុងសន្តាន ប្រព្រឹត្តត្រឹមត្រូវ  
 ដោយកាយវាចាចិត្ត ពួកសមណព្រាហ្មណ៍បែបនេះឯង ទើបគេគួរធ្វើសក្ការៈ  
 គួរគោរព គួររាប់អាន គួរបូជា ដំណើរនោះ តើព្រោះហេតុអ្វី ព្រោះថា សូម្បី  
 ពួកយើង មិនទាន់ប្រាសចាករាគៈ មិនទាន់ប្រាសចាកទោសៈ មិនទាន់ប្រាស  
 ចាកមោហៈ ក្នុងរូបដែលគប្បីដឹងបានដោយភ្នែក មានចិត្តមិនទាន់ស្ងប់រម្ងាប់  
 ខាងក្នុងសន្តានទេ នៅប្រព្រឹត្តត្រូវខ្លះខុសខ្លះ ដោយកាយវាចាចិត្ត នេះឯងជា  
 សេចក្តីប្រព្រឹត្តត្រឹមត្រូវ របស់យើងទាំងនោះ ដែលឃើញនូវធម៌ខ្ពង់ខ្ពស់  
 ព្រោះហេតុនោះ ពួកសមណព្រាហ្មណ៍ដ៏ចម្រើនទាំងនោះ ទើបគេគួរធ្វើសក្ការៈ

គួរគោរព គួររាប់អាន គួរបូជា ។ ពួកសមណព្រាហ្មណ៍ណា ប្រាសចាករាគៈ  
 ប្រាសចាកទោសៈ ប្រាសចាកមោហៈ ក្នុងសំឡេងដែលគប្បីដឹងបានដោយ  
 ត្រចៀក ... ក្នុងក្លិនដែលគប្បីដឹងបានដោយច្រមុះ ... ក្នុងឱជារសដែលគប្បី  
 ដឹងបានដោយអណ្តាត ... ក្នុងផោដ្ឋព្វៈដែលគប្បីដឹងបានដោយកាយ ... ប្រាស  
 ចាករាគៈ ប្រាសចាកទោសៈ ប្រាសចាកមោហៈ ក្នុងធម្មារម្មណ៍ ដែលគប្បី  
 ដឹងបានដោយចិត្ត ជាអ្នកមានចិត្តស្ងប់រម្ងាប់ខាងក្នុងសន្តាន ប្រព្រឹត្តត្រឹមត្រូវ  
 ដោយកាយវាចាចិត្ត ពួកសមណព្រាហ្មណ៍បែបនេះ ទើបគេគួរធ្វើសក្ការៈ គួរ  
 គោរព គួររាប់អាន គួរបូជា ដំណើរនោះ តើព្រោះហេតុអ្វី ព្រោះថា សូម្បីពួក  
 យើង មិនទាន់ប្រាសចាករាគៈ មិនទាន់ប្រាសចាកទោសៈ មិនទាន់ប្រាសចាក  
 មោហៈ ក្នុងធម្មារម្មណ៍ ដែលគប្បីដឹងបានដោយចិត្ត ជាអ្នកមានចិត្តមិនទាន់  
 ស្ងប់រម្ងាប់ខាងក្នុងសន្តាន នៅប្រព្រឹត្តត្រូវខ្វះខុសខ្វះ ដោយកាយវាចាចិត្ត នេះ  
 ឯងជាសេចក្តីប្រព្រឹត្តត្រឹមត្រូវ របស់យើងទាំងនោះ ដែលឃើញនូវធម៌ខ្ពង់  
 ខ្ពស់ ព្រោះហេតុនោះ បានជាពួកសមណព្រាហ្មណ៍ដ៏ចម្រើនទាំងនោះ គេគួរ  
 ធ្វើសក្ការៈ គួរគោរព គួររាប់អាន គួរបូជា ។ ម្នាលគហបតីទាំងឡាយ អ្នក  
 ទាំងឡាយ កាលបើបរិព្វាជកជាអន្យតិរិយទាំងនោះ សួរយ៉ាងនេះ គប្បីដោះ  
 ស្រាយយ៉ាងនេះឯង ។

[ ៣១០ ] ម្នាលគហបតីទាំងឡាយ បើបរិព្វាជកជាអន្យតិរិយទាំងនោះ  
 សួរយ៉ាងនេះថា ម្នាលអ្នកមានអាយុទាំងឡាយ ចុះលោកមានអាយុទាំងឡាយ  
 មានហេតុដូចម្តេច មានប្រាជ្ញាយោបល់ដូចម្តេច ដែលនាំឲ្យអ្នកទាំងឡាយ



និយាយយ៉ាងនេះថា អ្នកមានអាយុទាំងនោះ ប្រាសចាករាគៈ ឬកំពុងប្រតិបត្តិ  
ដើម្បីបន្ទាបន្លុះរាគៈ ប្រាសចាកទោសៈ ឬកំពុងប្រតិបត្តិដើម្បីបន្ទាបន្លុះ  
ទោសៈ ប្រាសចាកមោហាៈ ឬកំពុងប្រតិបត្តិដើម្បីបន្ទាបន្លុះមោហាៈដោយ  
ពិត ម្នាលគហបតីទាំងឡាយ អ្នកទាំងឡាយ កាលបើបរិព្វាជកជាអន្យតិរិយ  
ទាំងនោះ សួរយ៉ាងនេះ គប្បីដោះស្រាយយ៉ាងនេះថា ពិតដូច្នោះមែន ព្រោះ  
លោកមានអាយុទាំងនោះ តែងគប់រកសេនាសនៈដ៏ស្ងាត់ គឺព្រៃតូច និងព្រៃធំ  
ដ្បិតរូបគប្បីដឹងបានដោយភ្នែក ដែលគេឃើញញយៗ ហើយ គួរត្រេកអរ  
បាន មិនមានក្នុងព្រៃនោះឡើយ សំឡេងគប្បីដឹងបានដោយត្រចៀក ដែលគេ  
ឮញយៗ ហើយ គួរត្រេកអរបាន មិនមានក្នុងព្រៃនោះឡើយ ក្នុងគប្បីដឹង  
បានដោយច្រមុះ ដែលគេហិតញយៗ ហើយ គួរត្រេកអរបាន មិនមានក្នុងព្រៃ  
នោះឡើយ រសគប្បីដឹងបានដោយអណ្តាត ដែលគេទទួលរសញយៗ ហើយ  
គួរត្រេកអរបាន មិនមានក្នុងព្រៃនោះឡើយ ផោដ្ឋព្វៈគប្បីដឹងបានដោយកាយ  
ដែលគេប៉ះពាល់ញយៗ ហើយ គួរត្រេកអរបាន មិនមានក្នុងព្រៃនោះឡើយ  
ម្នាលអាវុសោទាំងឡាយ យើងទាំងឡាយមានហេតុនេះឯង មានប្រាជ្ញាយោ-  
បល់នេះឯងហើយ ដែលនាំឲ្យពួកយើងនិយាយយ៉ាងនេះ ចំពោះអ្នកមានអាយុ  
ទាំងឡាយថា លោកមានអាយុទាំងនោះ ប្រាសចាករាគៈ ឬកំពុងប្រតិបត្តិ  
ដើម្បីបន្ទាបន្លុះរាគៈ ប្រាសចាកទោសៈ ឬកំពុងប្រតិបត្តិដើម្បីបន្ទាបន្លុះទោសៈ  
ប្រាសចាកមោហាៈ ឬកំពុងប្រតិបត្តិដើម្បីបន្ទាបន្លុះមោហាៈដោយពិត ។ ម្នាល  
គហបតីទាំងឡាយ អ្នកទាំងឡាយ កាលបើបរិព្វាជកជាអន្យតិរិយទាំងនោះ

ស្រយ៉ាងនេះ គប្បីដោះស្រាយយ៉ាងនេះឯង ។

[ ៣១១ ] កាលបើព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់យ៉ាងនេះហើយ ពួក  
ព្រាហ្មណ៍ និងគហបតី អ្នកស្រុកនគរវិន្ទុៈ បានក្រាបទូលព្រះមានព្រះភាគ  
ដូច្នោះថា បពិត្រព្រះគោតមដ៏ចម្រើន ច្បាស់ណាស់ បពិត្រព្រះគោតមដ៏ចម្រើន  
ច្បាស់ណាស់ បពិត្រព្រះគោតមដ៏ចម្រើន ធម៌ដែលព្រះគោតមដ៏ចម្រើន ទ្រង់  
សម្តែងហើយដោយអនេកបរិយាយយ៉ាងនេះ ដូចជាគេផ្សាររបស់ដែលផ្តាច់ ឬ  
ដូចគេបើកបង្ហាញរបស់ដែលកំបាំង ពុំនោះដូចជាគេប្រាប់ផ្លូវដល់អ្នកវង្វេងផ្លូវ  
ពុំនោះសោត ដូចជាគេទ្រោលប្រទីបក្នុងទីងងឹត ដោយគិតថាមនុស្សដែលមាន  
ភ្នែកនឹងមើលឃើញរូបបាន ខ្ញុំព្រះអង្គទាំងឡាយនេះ សូមដល់នូវព្រះគោតម  
ដ៏ចម្រើនផង ព្រះធម៌ផង ព្រះភិក្ខុសង្ឃផង ថាជាទីពឹង សូមព្រះគោតម  
ដ៏ចម្រើន ទ្រង់ជ្រាបទុកនូវខ្ញុំព្រះអង្គទាំងឡាយ ថាជាឧបាសកដល់នូវ  
សរណគមន៍ ស្មើដោយជីវិត ចាប់ដើមពីថ្ងៃនេះតទៅ ។

នគរវិន្ទុយុទ្ធសូតទី ៨ ចប់



# អដ្ឋកថា

## នគរវិន្ទុយ្យសូត្រ

[ ៣០៧ ] នគរវិន្ទុយ្យសូត្រ មានពាក្យផ្ដើមថា ឯវម្មេ សុតំ ដូច្នោះ ជាដើម ។

[ ៣០៨ ] ក្នុងព្រះសូត្រនោះ បទថា សមវិសមំ ចរន្តិ បានដល់ ជួន កាល ក៏ប្រព្រឹត្តិស្មើ ជួនកាល ក៏ប្រព្រឹត្តិមិនស្មើ ។

[ ៣០៩ ] បទថា សមចរិយំបិ ហេតុំ កាតំបទជា សមចរិយំបិ ហិ ឯតំ ប្រែថា នេះក៏ជាការប្រព្រឹត្តិស្មើ ។

[ ៣១០ ] បទថា កេ អាការ គឺហេតុពួកណា ។ បទថា កេ អនូយា ប្រែថា អ្វីដែលគប្បីតាមដឹង ។ ហេតុអ្វី ទើបលោកពោលថា ឯក្នុងព្រៃជ្រៅ នោះមិនមានឡើយ កាមគុណ ៥ មានរូបជាដើម ដែលគួរពេញចិត្តយ៉ាង ក្រែកលែង ដោយអំណាចស្មៅខៀវ និងព្រៃចម្បាំងជាដើម ដែលមាននៅក្នុង ព្រៃមិនមែនឬ ។ ឆ្លើយថា មិនមែនមិនមានទេ ។ តែពាក្យនេះ លោកមិន សម្ដែងដោយព្រៃជ្រៅ ។ តែលោកសំដៅយករូបមនុស្សស្រីជាដើម ទើប ពោលពាក្យនេះ ។ ឯរូបនៃមនុស្សស្រីជាដើមនោះ ទាញចិត្តរបស់មនុស្ស ប្រុស ហើយតាំងនៅ ។ សមដូចពាក្យដែលព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ថា ម្នាល ភិក្ខុទាំងឡាយ តថាគតរំពឹងរកមិនឃើញរូបដទៃ សូម្បីតែរូប ១ ដែលគ្រប សង្កត់ចិត្តបុរស ហើយបិតនៅ ដូចរូបស្រ្តីនេះសោះឡើយ ម្នាលភិក្ខុទាំង ឡាយ រូបស្រ្តី ទើបអាចគ្របសង្កត់ចិត្តបុរស ហើយបិតនៅ ។ គប្បីពង្រីក ឲ្យពិស្តារ ។ ពាក្យដ៏សេសសក្កុន្តទីគ្រប់អន្លើ ងាយយល់ទាំងអស់ហើយ ។<sup>១៣៣</sup>

# សុត្តន្តបិដក

## បិណ្ឌទាតថាវិសុទ្ធិសូត្រទី ៩

[ ៣១២ ] ខ្ញុំបានស្តាប់មកយ៉ាងនេះ ។ សម័យមួយ ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់គង់នៅក្នុងវត្តវេទ្យវ័ន ជាកលន្ទកនិវាបស្ថាន ជិតក្រុងរាជគ្រឹះ ។ គ្រានោះ ឯង ព្រះសារីបុត្តមានអាយុ ចេញអំពីផលសមាបត្តិ ក្នុងវេលាសាយណ្ណ-សម័យ ហើយចូលទៅគាល់ព្រះមានព្រះភាគ លុះចូលទៅដល់ ថ្វាយបង្គំព្រះ មានព្រះភាគ ហើយគង់នៅក្នុងទីដីសមគួរ ។ លុះព្រះសារីបុត្តមានអាយុ គង់នៅក្នុងទីដីសមគួរហើយ ព្រះមានព្រះភាគ ក៏ទ្រង់ត្រាស់សួរដូច្នោះថា ម្ចាស់ សារីបុត្ត ឥន្ទ្រិយរបស់អ្នកជ្រះថ្លា សម្បុរស្បែករបស់អ្នកស្អាតជូរផង ម្ចាស់ សារីបុត្ត ក្នុងកាលឥឡូវនេះ តើលោកច្រើនប្រព្រឹត្តទៅ ដោយវិហារធម៌ដូច ម្តេច ។ ព្រះសារីបុត្តក្រាបបង្គំទូលថា បពិត្រព្រះអង្គ ក្នុងកាលឥឡូវនេះ ខ្ញុំព្រះអង្គ ច្រើនប្រព្រឹត្តទៅដោយសុញ្ញតាវិហារធម៌ ។

[ ៣១៣ ] ម្ចាស់សារីបុត្ត ប្រពៃណាស់ហើយៗ ម្ចាស់សារីបុត្រ បាន ឮថា ក្នុងកាលឥឡូវនេះ លោកច្រើនប្រព្រឹត្តទៅដោយវិហារធម៌ របស់មហា បុរស ម្ចាស់សារីបុត្រ ឯវិហារធម៌របស់មហាបុរស ក៏គឺសុញ្ញតាវិហារធម៌នេះ ឯង ។ ម្ចាស់សារីបុត្ត ព្រោះហេតុនោះ បើភិក្ខុក្នុងសាសនានេះ ប្រាថ្នាថា អាត្មាអញគួរតែប្រព្រឹត្តទៅ ច្រើនដោយសុញ្ញតាវិហារធម៌ ម្ចាស់សារីបុត្ត ភិក្ខុនោះគប្បីពិចារណាដូច្នោះថា អាត្មាអញបានចូលទៅកាន់ស្រុក ដើម្បីបិណ្ឌ- បាត តាមផ្លូវណាក្តី បានត្រាច់ទៅដើម្បីបិណ្ឌបាត ក្នុងប្រទេសណាក្តី បាន

ត្រឡប់អំពីបិណ្ឌបាត ចេញអំពីស្រុកតាមផ្លូវណាក្តី តើក្នុងផ្លូវទាំងនោះ អាត្មា  
អញមានឆន្ទៈ គឺសេចក្តីពេញចិត្ត ឬរាគៈ គឺសេចក្តីត្រេក ទោសៈ គឺសេចក្តី  
ប្រទូស្ត ឬមោហៈ គឺសេចក្តីវង្វេង ឬក៏បដិយៈ គឺសេចក្តីថ្នាំងថ្នាក់នៃចិត្ត  
ក្នុងរូបដែលគប្បីដឹងបានដោយភ្នែកដែរឬទេ ។ ម្នាលសារីបុត្ត កាលបើភិក្ខុ  
ពិចារណាដឹងយ៉ាងនេះថា អាត្មាអញបានចូលទៅកាន់ស្រុក ដើម្បីបិណ្ឌបាត  
តាមផ្លូវណាក្តី បានត្រាច់ទៅដើម្បីបិណ្ឌបាតក្នុងប្រទេសណាក្តី បានត្រឡប់  
អំពីបិណ្ឌបាត ចេញអំពីស្រុកតាមផ្លូវណាក្តី ក្នុងផ្លូវទាំងនោះ អាត្មាអញមាន  
ឆន្ទៈ ឬរាគៈ ទោសៈ ឬមោហៈ ឬក៏បដិយៈនៃចិត្ត ក្នុងរូបដែលគប្បីដឹង  
បានដោយភ្នែកដែរ ម្នាលសារីបុត្ត ភិក្ខុនោះ គប្បីព្យាយាមដើម្បីលះបង់នូវ  
អកុសលធម៌ដ៏លាមកទាំងនោះចេញ ។ ម្នាលសារីបុត្ត តែបើភិក្ខុពិចារណា  
ដឹងយ៉ាងនេះវិញថា អាត្មាអញបានចូលទៅកាន់ស្រុកដើម្បីបិណ្ឌបាត តាមផ្លូវ  
ណាក្តី បានត្រាច់ទៅដើម្បីបិណ្ឌបាត ក្នុងប្រទេសណាក្តី បានត្រឡប់អំពី  
បិណ្ឌបាត ចេញអំពីស្រុកតាមផ្លូវណាក្តី ក្នុងផ្លូវទាំងនោះ អាត្មាអញមិនមាន  
ឆន្ទៈ ឬរាគៈ ទោសៈ ឬមោហៈ ឬក៏បដិយៈនៃចិត្ត ក្នុងរូបដែលគប្បីដឹងបាន  
ដោយភ្នែកទេ ម្នាលសារីបុត្ត ភិក្ខុនោះ ត្រូវសិក្សាក្នុងកុសលធម៌ ទាំងថ្ងៃ  
ទាំងយប់ នៅដោយបីតិ និងបាមោជ្ជនោះឯង ។

[ ៣១៤ ] ម្នាលសារីបុត្ត មួយទៀត ភិក្ខុគប្បីពិចារណាដូច្នោះថា អាត្មា  
អញបានចូលទៅកាន់ស្រុក ដើម្បីបិណ្ឌបាតតាមផ្លូវណាក្តី បានត្រាច់ទៅដើម្បី  
បិណ្ឌបាត ក្នុងប្រទេសណាក្តី បានត្រឡប់អំពីបិណ្ឌបាត ចេញអំពីស្រុកតាម

ផ្លូវណាក្តី តើផ្លូវទាំងនោះ អាត្មាអញមានឆន្ទៈ ឬរាគៈ ទោសៈ ឬមោហៈ ឬ  
ក៏បដិយៈនៃចិត្ត ក្នុងសំឡេងដែលគប្បីដឹងបានដោយត្រចៀក ... ក្នុងក្លិនដែល  
គប្បីដឹងបានដោយច្រមុះ ... ក្នុងឱជារសដែលគប្បីដឹងបានដោយអណ្តាត ...  
ក្នុងផោដ្ឋព្វៈដែលគប្បីដឹងបានដោយកាយ ... ក្នុងធម្មារម្មណ៍ដែលគប្បីដឹងបាន  
ដោយចិត្តដែរឬទេ ។ ម្នាលសារីបុត្ត បើភិក្ខុពិចារណាដឹងយ៉ាងនេះថា អាត្មា  
អញបានចូលទៅកាន់ស្រុកដើម្បីបិណ្ឌបាត តាមផ្លូវណាក្តី បានត្រាច់ទៅដើម្បី  
បិណ្ឌបាត ក្នុងប្រទេសណាក្តី បានត្រឡប់អំពីបិណ្ឌបាត ចេញអំពីស្រុកតាម  
ផ្លូវណាក្តី ក្នុងផ្លូវទាំងនោះ អាត្មាអញមានឆន្ទៈ ឬរាគៈ ទោសៈ ឬមោហៈ ឬ  
ក៏បដិយៈនៃចិត្ត ក្នុងធម្មារម្មណ៍ដែលគប្បីដឹងបានដោយចិត្តដែរ ម្នាលសារី-  
បុត្ត ភិក្ខុនោះ គប្បីព្យាយាមដើម្បីលះបង់អកុសលធម៌ដ៏លាមកទាំងនោះ  
ចេញ ។ ម្នាលសារីបុត្ត តែបើភិក្ខុពិចារណាដឹងយ៉ាងនេះវិញថា អាត្មាអញ  
បានចូលទៅកាន់ស្រុកដើម្បីបិណ្ឌបាត តាមផ្លូវណាក្តី បានត្រាច់ទៅដើម្បី  
បិណ្ឌបាតក្នុងប្រទេសណាក្តី បានត្រឡប់អំពីបិណ្ឌបាត ចេញអំពីស្រុកតាម  
ផ្លូវណាក្តី ក្នុងផ្លូវទាំងនោះ អាត្មាអញ មិនមានឆន្ទៈ ឬរាគៈ ទោសៈ ឬ  
មោហៈ ឬក៏បដិយៈនៃចិត្តក្នុងធម្មារម្មណ៍ដែលគប្បីដឹងបានដោយចិត្តទេ ម្នាល  
សារីបុត្ត ភិក្ខុនោះ ត្រូវសិក្សាក្នុងកុសលធម៌ទាំងថ្ងៃទាំងយប់ ហើយនៅ  
ដោយបីតិ និន្ទាមោជ្ជនោះឯង ។

[ ៣១៥ ] ម្នាលសារីបុត្ត មួយទៀត ភិក្ខុគប្បីពិចារណាដូច្នោះថា កាម-  
គុណ ៥ ប្រការ អាត្មាអញបានលះបង់ហើយឬ ។ ម្នាលសារីបុត្ត បើភិក្ខុ

ពិចារណា ដឹងយ៉ាងនេះថា កាមគុណ ៥ ប្រការ អាត្មាអញមិនទាន់បាន  
 លះបង់ទេ ម្នាលសារីបុត្ត ភិក្ខុនោះ គប្បីព្យាយាមដើម្បីលះបង់នូវកាមគុណ  
 ទាំង ៥ ប្រការចេញ ។ ម្នាលសារីបុត្ត តែបើភិក្ខុពិចារណាដឹងយ៉ាងនេះវិញ  
 ថា កាមគុណទាំង ៥ ប្រការ អាត្មាអញលះបង់ហើយ ម្នាលសារីបុត្ត  
 ភិក្ខុនោះ ត្រូវសិក្សាក្នុងកុសលធម៌ ទាំងថ្ងៃ ទាំងយប់ នៅដោយបីតិ និង  
 បាមោជ្ជនោះឯង ។

[ ៣១៦ ] ម្នាលសារីបុត្ត មួយទៀត ភិក្ខុគប្បីពិចារណាដូច្នោះថា  
 នីវរណៈទាំង ៥ ប្រការ អាត្មាអញបានលះបង់ហើយឬ ។ ម្នាលសារីបុត្ត  
 បើភិក្ខុពិចារណាដឹងយ៉ាងនេះថា នីវរណៈទាំង ៥ ប្រការ អាត្មាអញមិន  
 ទាន់បានលះបង់ទេ ម្នាលសារីបុត្ត ភិក្ខុនោះ គប្បីព្យាយាមដើម្បីលះបង់នូវ  
 នីវរណៈទាំង ៥ ប្រការចេញ ។ ម្នាលសារីបុត្ត តែបើភិក្ខុពិចារណា ដឹង  
 យ៉ាងនេះវិញថា នីវរណៈទាំង ៥ ប្រការ អាត្មាអញបានលះបង់ហើយ ម្នាល  
 សារីបុត្ត ភិក្ខុនោះ ត្រូវសិក្សាក្នុងកុសលធម៌ ទាំងថ្ងៃ ទាំងយប់ នៅដោយ  
 បីតិ និងបាមោជ្ជនោះឯង ។

[ ៣១៧ ] ម្នាលសារីបុត្ត មួយទៀត ភិក្ខុគប្បីពិចារណាដូច្នោះថា ឧបា-  
 ទានក្ខន្ធទាំង ៥ ប្រការ អាត្មាអញកំណត់ដឹងហើយឬ ។ ម្នាលសារីបុត្ត បើ  
 ភិក្ខុពិចារណាដឹងយ៉ាងនេះថា ឧបាទានក្ខន្ធទាំង ៥ ប្រការ អាត្មាអញមិន  
 ទាន់កំណត់ដឹងទេ ម្នាលសារីបុត្ត ភិក្ខុនោះ គប្បីព្យាយាមដើម្បីកំណត់ដឹងនូវ  
 ឧបាទានក្ខន្ធទាំង ៥ ប្រការ ។ ម្នាលសារីបុត្ត តែបើភិក្ខុពិចារណាដឹងយ៉ាង

នេះវិញថា ឧបាទានក្នុងទាំង ៤ ប្រការ អាត្មាអញបានកំណត់ដឹងហើយ ម្នាលសារីបុត្ត ភិក្ខុនោះ ត្រូវសិក្សាក្នុងកុសលធម៌ ទាំងថ្ងៃ ទាំងយប់ នៅ ដោយបីតិ និងបាមោជ្ជនោះឯង ។

[ ៣១៨ ] ម្នាលសារីបុត្ត មួយទៀត ភិក្ខុគប្បីពិចារណាដូច្នោះថា សតិប្បដ្ឋានទាំង ៤ ប្រការ អាត្មាអញបានចម្រើនហើយឬ ។ ម្នាលសារីបុត្ត បើភិក្ខុពិចារណាដឹងយ៉ាងនេះថា សតិប្បដ្ឋានទាំង ៤ ប្រការ អាត្មាអញមិន ទាន់បានចម្រើនទេ ម្នាលសារីបុត្ត ភិក្ខុនោះ គប្បីព្យាយាម ដើម្បីចម្រើននូវ សតិប្បដ្ឋាន ៤ ប្រការ ។ ម្នាលសារីបុត្ត តែបើភិក្ខុពិចារណាដឹងយ៉ាងនេះ វិញថា សតិប្បដ្ឋានទាំង ៤ ប្រការ អាត្មាអញបានចម្រើនហើយ ម្នាល សារីបុត្ត ភិក្ខុនោះ ត្រូវសិក្សាក្នុងកុសលធម៌ ទាំងថ្ងៃ ទាំងយប់ នៅដោយ បីតិ និងបាមោជ្ជនោះឯង ។

[ ៣១៩ ] ម្នាលសារីបុត្ត មួយទៀត ភិក្ខុគប្បីពិចារណាដូច្នោះថា សម្ម- ប្បធានទាំង ៤ ប្រការ អាត្មាអញបានចម្រើនហើយឬ ។ ម្នាលសារីបុត្ត បើភិក្ខុពិចារណាដឹងយ៉ាងនេះថា សម្មប្បធានទាំង ៤ ប្រការ អាត្មាអញមិន ទាន់បានចម្រើនទេ ម្នាលសារីបុត្ត ភិក្ខុនោះ គប្បីព្យាយាមដើម្បីចម្រើននូវ សម្មប្បធានទាំង ៤ ប្រការ ។ ម្នាលសារីបុត្ត តែបើភិក្ខុពិចារណាដឹងយ៉ាង នេះវិញថា សម្មប្បធានទាំង ៤ ប្រការ អាត្មាអញបានចម្រើនហើយ ម្នាល សារីបុត្ត ភិក្ខុនោះ ត្រូវសិក្សាក្នុងកុសលធម៌ ទាំងថ្ងៃ ទាំងយប់ នៅដោយ បីតិ និងបាមោជ្ជនោះឯង ។



[ ៣២០ ] ម្ចាស់សារីបុត្ត មួយទៀត ភិក្ខុគប្បីពិចារណាដូច្នោះថា ឥទ្ធិបាទទាំង ៤ ប្រការ អាត្មាអញបានចម្រើនហើយឬ ។ ម្ចាស់សារីបុត្ត បើភិក្ខុពិចារណាដឹងយ៉ាងនេះថា ឥទ្ធិបាទទាំង ៤ ប្រការ អាត្មាអញមិនទាន់បានចម្រើនទេ ម្ចាស់សារីបុត្ត ភិក្ខុនោះ គប្បីព្យាយាមដើម្បីចម្រើននូវឥទ្ធិបាទទាំង ៤ ប្រការ ។ ម្ចាស់សារីបុត្ត តែបើភិក្ខុពិចារណាដឹងយ៉ាងនេះវិញថា ឥទ្ធិបាទទាំង ៤ ប្រការ អាត្មាអញបានចម្រើនហើយ ម្ចាស់សារីបុត្ត ភិក្ខុនោះត្រូវសិក្សាក្នុងកុសលធម៌ទាំងថ្ងៃ ទាំងយប់ នៅដោយបីតិ និងបាមោជ្ជៈនោះឯង ។

[ ៣២១ ] ម្ចាស់សារីបុត្ត មួយទៀត ភិក្ខុគប្បីពិចារណាដូច្នោះថា ឥន្ទ្រិយទាំង ៥ ប្រការ អាត្មាអញបានចម្រើនហើយឬ ។ ម្ចាស់សារីបុត្ត បើភិក្ខុពិចារណា ដឹងយ៉ាងនេះថា ឥន្ទ្រិយទាំង ៥ ប្រការ អាត្មាអញមិនទាន់បានចម្រើនទេ ម្ចាស់សារីបុត្ត ភិក្ខុនោះ គប្បីព្យាយាមដើម្បីចម្រើននូវឥន្ទ្រិយទាំង ៥ ប្រការ ។ ម្ចាស់សារីបុត្ត តែបើភិក្ខុពិចារណាដឹងយ៉ាងនេះវិញថា ឥន្ទ្រិយទាំង ៥ ប្រការ អាត្មាអញបានចម្រើនហើយ ម្ចាស់សារីបុត្ត ភិក្ខុនោះ ត្រូវសិក្សាក្នុងកុសលធម៌ទាំងថ្ងៃទាំងយប់ នៅដោយបីតិ និងបាមោជ្ជៈនោះឯង ។

[ ៣២២ ] ម្ចាស់សារីបុត្ត មួយទៀត ភិក្ខុគប្បីពិចារណាដូច្នោះថា ពលទាំង ៥ ប្រការ អាត្មាអញបានចម្រើនហើយឬ ។ ម្ចាស់សារីបុត្ត បើភិក្ខុពិចារណាដឹងយ៉ាងនេះថា ពលទាំង ៥ ប្រការ អាត្មាអញមិនទាន់បានចម្រើនទេ ម្ចាស់សារីបុត្ត ភិក្ខុនោះគប្បីព្យាយាមដើម្បីចម្រើននូវពលទាំង ៥ ប្រការ ។ ម្ចាស់សារីបុត្ត តែបើភិក្ខុពិចារណាដឹងយ៉ាងនេះវិញថា ពលទាំង ៥ ប្រការ

អាត្មាអញបានចម្រើនហើយ ម្ចាស់សារីបុត្ត ភិក្ខុនោះត្រូវសិក្សាក្នុងកុសលធម៌ ទាំងថ្ងៃ ទាំងយប់ នៅដោយបីតិ និងបាមោជ្ជនោះឯង ។

[ ៣២៣ ] ម្ចាស់សារីបុត្ត មួយទៀត ភិក្ខុគប្បីពិចារណាដូច្នោះថា ពោជ្ឈង្គទាំង ៧ ប្រការ អាត្មាអញបានចម្រើនហើយឬ ។ ម្ចាស់សារីបុត្ត បើភិក្ខុពិចារណាដឹងយ៉ាងនេះថា ពោជ្ឈង្គទាំង ៧ ប្រការ អាត្មាអញមិនទាន់ បានចម្រើនទេ ម្ចាស់សារីបុត្ត ភិក្ខុនោះគប្បីព្យាយាមដើម្បីចម្រើននូវពោជ្ឈង្គ ទាំង ៧ ប្រការ ។ ម្ចាស់សារីបុត្ត តែបើភិក្ខុពិចារណាដឹងយ៉ាងនេះវិញថា ពោជ្ឈង្គទាំង ៧ ប្រការ អាត្មាអញបានចម្រើនហើយ ម្ចាស់សារីបុត្ត ភិក្ខុ នោះត្រូវសិក្សាក្នុងកុសលធម៌ ទាំងថ្ងៃ ទាំងយប់ នៅដោយបីតិ និងបាមោជ្ជ នោះឯង ។

[ ៣២៤ ] ម្ចាស់សារីបុត្ត មួយទៀត ភិក្ខុគប្បីពិចារណាដូច្នោះថា អដ្ឋង្គិកមគ្គដ៏ប្រសើរ អាត្មាអញបានចម្រើនហើយឬ ។ ម្ចាស់សារីបុត្តបើភិក្ខុ ពិចារណាដឹងយ៉ាងនេះថា អដ្ឋង្គិកមគ្គដ៏ប្រសើរ អាត្មាអញមិនទាន់បាន ចម្រើនទេ ម្ចាស់សារីបុត្ត ភិក្ខុនោះគប្បីព្យាយាមដើម្បីចម្រើននូវអដ្ឋង្គិកមគ្គដ៏ ប្រសើរ ។ ម្ចាស់សារីបុត្ត តែបើភិក្ខុពិចារណាដឹងយ៉ាងនេះវិញថា អដ្ឋង្គិក- មគ្គដ៏ប្រសើរ អាត្មាអញបានចម្រើនហើយ ម្ចាស់សារីបុត្ត ភិក្ខុនោះត្រូវសិក្សា ក្នុងកុសលធម៌ ទាំងថ្ងៃ ទាំងយប់ នៅដោយបីតិ និងបាមោជ្ជនោះឯង ។

[ ៣២៥ ] ម្ចាស់សារីបុត្ត មួយទៀត ភិក្ខុគប្បីពិចារណាដូច្នោះថា សមថៈ និងវិបស្សនា អាត្មាអញបានចម្រើនហើយឬ ។ ម្ចាស់សារីបុត្ត បើភិក្ខុពិចារណា

ដឹងយ៉ាងនេះថា សមថៈ និងវិបស្សនា អាត្មាអញមិនទាន់បានចម្រើនទេ ម្នាលសារីបុត្ត ភិក្ខុនោះគប្បីព្យាយាមដើម្បីចម្រើននូវសមថៈ និងវិបស្សនា ។ ម្នាលសារីបុត្ត តែបើភិក្ខុពិចារណាដឹងយ៉ាងនេះវិញថា សមថៈ និងវិបស្សនា អាត្មាអញបានចម្រើនហើយ ម្នាលសារីបុត្ត ភិក្ខុនោះត្រូវសិក្សាក្នុងកុសលធម៌ ទាំងថ្ងៃ ទាំងយប់ នៅដោយបីតិ និងបាមោជ្ជនោះឯង ។

[ ៣២៦ ] ម្នាលសារីបុត្ត មួយទៀត ភិក្ខុគប្បីពិចារណាដូច្នោះថា វិជ្ជា និងវិមុត្តិ អាត្មាអញបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ហើយឬ ។ ម្នាលសារីបុត្ត បើភិក្ខុ ពិចារណាដឹងយ៉ាងនេះថា វិជ្ជា និងវិមុត្តិ អាត្មាអញមិនទាន់បានធ្វើឲ្យជាក់ ច្បាស់ទេ ម្នាលសារីបុត្ត ភិក្ខុនោះ គប្បីព្យាយាមដើម្បីធ្វើឲ្យជាច្បាស់នូវវិជ្ជា និងវិមុត្តិ ។ ម្នាលសារីបុត្ត តែបើភិក្ខុពិចារណាដឹងយ៉ាងនេះវិញថា វិជ្ជា និង វិមុត្តិ អាត្មាអញបានធ្វើជាច្បាស់ហើយ ម្នាលសារីបុត្ត ភិក្ខុនោះត្រូវសិក្សា ក្នុងកុសលធម៌ ទាំងថ្ងៃ ទាំងយប់ នៅដោយបីតិ និងបាមោជ្ជនោះឯង ។

[ ៣២៧ ] ម្នាលសារីបុត្ត បុគ្គលណាមួយ ជាសមណៈ ឬព្រាហ្មណ៍ក្នុង អតីតកាល កាលនឹងធ្វើបិណ្ឌបាតឲ្យបរិសុទ្ធ បុគ្គលទាំងអស់នោះ សុទ្ធតែបាន ពិចារណារឿយៗ ហើយធ្វើបិណ្ឌបាតឲ្យបរិសុទ្ធយ៉ាងនេះឯង ។ ម្នាល សារីបុត្ត បុគ្គលណាមួយ ជាសមណៈ ឬព្រាហ្មណ៍ ក្នុងអនាគតកាល កាលនឹងធ្វើបិណ្ឌបាតឲ្យបរិសុទ្ធ បុគ្គលទាំងអស់នោះ នឹងពិចារណារឿយៗ ហើយធ្វើបិណ្ឌបាតឲ្យបរិសុទ្ធយ៉ាងនេះឯង ។ ម្នាលសារីបុត្ត បុគ្គលណាមួយ ជាសមណៈ ឬព្រាហ្មណ៍ក្នុងកាលឥឡូវនេះ កាលនឹងធ្វើបិណ្ឌបាតឲ្យបរិសុទ្ធ

បុគ្គលទាំងអស់នោះ តែងពិចារណារឿយៗ ហើយធ្វើបិណ្ឌបាតឲ្យបរិសុទ្ធ  
 យ៉ាងនេះឯង ។ ម្ចាស់សារីបុត្ត ព្រោះហេតុនោះ អ្នកទាំងឡាយត្រូវសិក្សា  
 ក្នុងសាសនានេះថា យើងទាំងឡាយនឹងពិចារណារឿយៗ ហើយធ្វើបិណ្ឌបាត  
 ឲ្យបរិសុទ្ធដូច្នោះ ម្ចាស់សារីបុត្ត អ្នកទាំងឡាយត្រូវតែសិក្សាយ៉ាងនេះឯង ។  
 លុះព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់ព្រះសូត្រនេះចប់ហើយ ព្រះសារីបុត្តមាន  
 អាយុ មានសេចក្តីត្រេកអរ រីករាយចំពោះភាសិតរបស់ព្រះមានព្រះភាគ ។

បិណ្ឌបាតបរិសុទ្ធិសូត្រទី ៩ ចប់



### អដ្ឋកថា

### បិណ្ឌបាតបារិសុទ្ធិសូត្រ

[ ៣១២ ] បិណ្ឌបាតបារិសុទ្ធិសូត្រ មានពាក្យផ្ដើមថា ឯវង្ខេ សុតំ ដូច្នោះជាដើម ។ ក្នុងបទទាំងនោះ បទថា បដិសល្លាណា គឺចេញអំពីផលសមាបត្តិ ។ បទថា វិប្បស្សន្នានិ លោកពោលដោយអំណាចឱកាស ពិតហើយ ភិក្ខុដែលចេញអំពីផលសមាបត្តិ មានឱកាសដែលបសាទទាំង ៥ តាំងនៅផ្លូវផង ពណិសម្បរក៏បរិសុទ្ធ ព្រោះដូច្នោះ ទើបលោកពោលយ៉ាងនោះ ។ បទថា សុញ្ញតវិហារេន គឺដោយធម៌ជាគ្រឿងនៅ គឺផលសមាបត្តិ ដែលមានសុញ្ញតៈជាអារម្មណ៍ ។

[ ៣១៣ ] បទថា មហាបុរិសវិហារោ បានដល់ វិហារធម៌របស់ព្រះពុទ្ធ ព្រះបច្ចេកពុទ្ធ និងព្រះមហាសាវ័ករបស់ព្រះតថាគត ដែលជាមហាបុរស ។ ក្នុងបទជាដើមថា យេនចាហំ មគ្គេន បានដល់ ជួនកាលផ្ដើមតាំងអំពីសសរវត្ត ទៅរហូតដល់សសរខឿននៃស្រុក នេះឈ្មោះថា ផ្លូវចូល ។ បទេស ដែលគេចូលទៅខាងក្នុងស្រុក ត្រាច់ទៅតាមលំដាប់ផ្ទះ រហូតដល់ផ្លូវចេញពីក្រុង នេះឈ្មោះថា បទេសដែលគប្បីត្រាច់ទៅ ។ តាំងអំពីក្រៅសសរខឿន រហូតមកដល់វត្ត នេះឈ្មោះថា ផ្លូវមក ។ បទថា បដិបំ វាបិ ចេតសោ សេចក្ដីថា អ្វីមួយដែលកើតអំពីកិលេសដែលជាហេតុឲ្យថ្នាំថ្នាក់ចិត្ត មាន ឬ មិនមាន ។ បទថា អហោរត្តានុសិក្ខុណា គឺបុគ្គលតាមសិក្សាអស់ថ្ងៃ និងយប់ ។

[ ៣១៥ ] ក្នុងបទជាដើមថា បហីនា នុ ខោ មេ បញ្ច កាមគុណា  
 សេចក្តីថា ការពិចារណានៃភិក្ខុមួយរូប ក៏បែកចេញពីគ្នាទៅ ។ ការពិចារណា  
 របស់ភិក្ខុដទៃៗ ក៏មិនដូចគ្នា ។ សេចក្តីនេះដូចម្តេច ។ ពិតហើយ ភិក្ខុមួយ  
 រូប ត្រឡប់មកអំពីបិណ្ឌបាតក្នុងបច្ចាភក្ត ទុកដាក់បាត្រ ចីវរ មកអង្គុយក្នុង  
 ឱកាសដ៏ស្ងាត់ ហើយពិចារណាថា អញបានលះកាមគុណ ៥ ហើយឬហ្ន៎ ។  
 គប្បីជ្រាបថា មិនទាន់លះបាន ទើបផ្តន់សេចក្តីព្យាយាមដករាគៈ ដែលទាក់  
 ទងនឹងកាមគុណ ៥ ដោយអនាគាមិមគ្គ ចេញអំពីនោះហើយ ក៏ពិចារណា  
 ផលបន្ទាប់អំពីមគ្គ ពិចារណាមគ្គបន្ទាប់អំពីផល ដឹងល្អថា លះបានហើយ ។  
 សូម្បីក្នុងនិវរណៈជាដើម ក៏ន័យដូចគ្នានេះឯង ។ តែការលះនិវរណៈទាំងនេះ  
 ជាដើម រមែងមានដោយអរហត្តមគ្គ ។ ការពិចារណាផ្សេងៗ នៃភិក្ខុមួយរូប  
 រមែងមានដោយវិធីនេះ ។ សម្រាប់ក្នុងការពិចារណាទាំងនេះ ភិក្ខុរូបដទៃ  
 រមែងពិចារណាគោលសម្រាប់ពិចារណាម្យ៉ាង ភិក្ខុរូបដទៃទៀត ក៏ពិចារណា  
 ម្យ៉ាង ដូចពោលមកនេះ ។ ការពិចារណាផ្សេងៗ របស់ភិក្ខុច្រើនរូប រមែង  
 មានដោយប្រការដូច្នោះ ។ ពាក្យដ៏សេសក្នុងទីគ្រប់អន្លើ ឆាយយល់ទាំង  
 អស់ហើយ ។<sup>១០៣៣</sup>

អដ្ឋកថា បិណ្ឌបាតចារិសុទ្ធិសូត្រ ចប់  
 សូត្រទី ៩ ចប់

# សុត្តន្តបិដក

## ឥន្ទ្រិយការវោស្សត្រធី ១០

[ ៣២៨ ] ខ្ញុំបានស្តាប់យ៉ាងនេះ ។ សម័យមួយ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ គង់នៅក្នុងព្រៃបូស្សី ជិតកជ្ឈន្តលនិគម ។ គ្រានោះឯង ឧត្តរមាណព ជាកូនសិស្សរបស់បុរាសិរិយព្រាហ្មណ៍ បានចូលទៅគាល់ព្រះមានព្រះភាគ លុះចូលទៅដល់ហើយ ក៏រីករាយជាមួយនឹងព្រះមានព្រះភាគ លុះបញ្ចប់ពាក្យដែលគួររីករាយ និងពាក្យដែលគួររព្វកហើយ ក៏អង្គុយក្នុងទីដ៏សមគួរ ។

[ ៣២៩ ] លុះឧត្តរមាណពជាកូនសិស្ស របស់បុរាសិរិយព្រាហ្មណ៍ អង្គុយក្នុងទីដ៏សមគួរហើយ ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់សួរដូច្នោះថា ម្ចាស់ឧត្តរៈ បុរាសិរិយព្រាហ្មណ៍ តែងសម្តែងវិធីចម្រើនឥន្ទ្រិយរបស់សាវ័កទាំងឡាយ មែនឬ ។ ឧត្តរមាណពក្រាបបង្គំទូលថា បពិត្រព្រះគោតមដ៏ចម្រើន បុរាសិរិយ- ព្រាហ្មណ៍ តែងសម្តែងវិធីចម្រើនឥន្ទ្រិយរបស់សាវ័កទាំងឡាយមែន ។ ព្រះ អង្គត្រាស់សួរថា ម្ចាស់ឧត្តរៈ ចុះបុរាសិរិយព្រាហ្មណ៍តែងសម្តែងវិធីចម្រើន ឥន្ទ្រិយរបស់សាវ័កទាំងឡាយ តើដូចម្តេច ។ បពិត្រព្រះគោតមដ៏ចម្រើន បុរាសិរិយព្រាហ្មណ៍សម្តែងថា បុគ្គលក្នុងលោកនេះ កុំមើលរូបដោយភ្នែក កុំស្តាប់សំឡេងដោយត្រចៀក បពិត្រព្រះគោតមដ៏ចម្រើន ឯបុរាសិរិយ- ព្រាហ្មណ៍ តែងសម្តែងនូវវិធីចម្រើនឥន្ទ្រិយរបស់សាវ័កទាំងឡាយយ៉ាងនេះ ឯង ។ ឧត្តរៈ កាលបើយ៉ាងនេះ បុគ្គលខ្វាក់នឹងបាននាមថា ជាអ្នកចម្រើន ឥន្ទ្រិយហើយ បុគ្គលច្ងឺនឹងបាននាមថា ជាអ្នកចម្រើនឥន្ទ្រិយហើយ ទើប

សមនឹងពាក្យរបស់បុរាណសិរិយព្រាហ្មណ៍ ម្នាលឧត្តរៈ ព្រោះថា បុគ្គលខ្វាក់  
 មិនឃើញរូបដោយភ្នែកទេ បុគ្គលច្រងំមិនឮសំឡេងដោយត្រចៀកទេ ។ កាល  
 ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់យ៉ាងនេះហើយ ឧត្តរមាណពជាកូនសិស្សបុរាណ-  
 សិរិយព្រាហ្មណ៍ ក៏អង្គុយនៅស្ងៀម អៀនអន់ ឱន-ក ដាក់មុខជ្រប់ មិន  
 និយាយ ។

[ ៣៣០ ] គ្រានោះឯង ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ជ្រាបថា ឧត្តរមាណពជា  
 សិស្សរបស់បុរាណសិរិយព្រាហ្មណ៍ អង្គុយនៅស្ងៀម អៀនអន់ ឱន-ក ដាក់  
 មុខជ្រប់ មិននិយាយហើយ ទើបត្រាស់ហៅព្រះអានន្តមានអាយុថា ម្នាល  
 អានន្ត បុរាណសិរិយព្រាហ្មណ៍ តែងសម្តែងនូវវិធីចម្រើនឥន្ទ្រិយរបស់សាវ័ក  
 ទាំងឡាយផ្សេង ចំណែកការចម្រើនឥន្ទ្រិយដ៏ប្រសើរ ក្នុងវិន័យរបស់ព្រះ  
 អរិយៈផ្សេង ។ ព្រះអានន្តត្រូវក្រាបបង្គំទូលថា ព្រះមានព្រះភាគគប្បីសម្តែង  
 នូវវិធីចម្រើនឥន្ទ្រិយដ៏ប្រសើរណា ក្នុងវិន័យរបស់ព្រះអរិយៈ បពិត្រព្រះ  
 មានព្រះភាគ កាលនេះ ជាកាលគួរនឹងសម្តែងនូវវិធីចម្រើនឥន្ទ្រិយនុ៎ះ បពិត្រ  
 ព្រះសុគត កាលនេះ ជាកាលគួរនឹងសម្តែងនូវវិធីចម្រើនឥន្ទ្រិយនុ៎ះ ភិក្ខុទាំង-  
 ឡាយ បានស្តាប់ព្រះពុទ្ធដីការរបស់ព្រះអង្គហើយ នឹងចងចាំបាន ។ ព្រះអង្គ  
 ត្រាស់ថា ម្នាលអានន្ត បើដូច្នោះ អ្នកចូរស្តាប់ ចូរធ្វើទុកក្នុងចិត្តឲ្យប្រពៃចុះ  
 តថាគតនឹងសម្តែង ។ ព្រះអានន្តមានអាយុ ក៏ទទួលព្រះបន្ទូលនៃព្រះមាន  
 ព្រះភាគថា ព្រះករុណា ព្រះអង្គ ។

[ ៣៣១ ] ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់សួរដូច្នោះថា ម្នាលអានន្ត ចុះការ



ចម្រើនឥន្ទ្រិយដ៏ប្រសើរក្នុងវិន័យរបស់ព្រះអរិយៈ តើដូចម្តេច ។ ទ្រង់ឆ្លើយ  
 ដោយព្រះអង្គឯងថា ម្នាលអានន្ទ ភិក្ខុក្នុងសាសនានេះ មានសេចក្តីគាប់ចិត្ត  
 កើតឡើង មានសេចក្តីមិនគាប់ចិត្តកើតឡើង មានសេចក្តីគាប់ចិត្តខ្លះ មិនគាប់  
 ចិត្តខ្លះ កើតឡើងព្រោះឃើញរូបដោយភ្នែក ។ ភិក្ខុនោះដឹងច្បាស់យ៉ាងនេះថា  
 អាត្មាអញមានសេចក្តីគាប់ចិត្តនេះកើតឡើងហើយ មានសេចក្តីមិនគាប់ចិត្តនេះ  
 កើតឡើងហើយ មានសេចក្តីគាប់ចិត្តខ្លះមិនគាប់ចិត្តខ្លះនេះកើតឡើងហើយ ឯ  
 វិបស្សនូបេក្ខាដ៏ល្អិត ដ៏ខ្ពត្តមកកើតឡើង ព្រោះអាស្រ័យសេចក្តីគាប់ចិត្តជា  
 ដើម ដែលជារបស់មានបច្ច័យតាក់តែង ជារបស់គ្រោតគ្រោតនោះឯង ។ លុះ  
 ភិក្ខុនោះ មានសេចក្តីគាប់ចិត្តនោះកើតឡើង មានសេចក្តីមិនគាប់ចិត្តនោះកើត  
 ឡើង មានសេចក្តីគាប់ចិត្តខ្លះ មិនគាប់ចិត្តខ្លះនោះកើតឡើងហើយ រលត់ទៅ  
 វិញ វិបស្សនូបេក្ខាក៏តាំងឡើង ។ ម្នាលអានន្ទ បុរសមានភ្នែកភ្នំបើកហើយ  
 ចិទិវិញ ឬចិទិហើយបើកវិញ មានឧបមាយ៉ាងណាមិញ ម្នាលអានន្ទ បុគ្គល  
 ណាមួយមានសេចក្តីគាប់ចិត្តកើតឡើង មានសេចក្តីមិនគាប់ចិត្តកើតឡើង  
 មានសេចក្តីគាប់ចិត្តខ្លះមិនគាប់ចិត្តខ្លះកើតឡើងហើយ រលត់ទៅវិញ ឯវិបស្ស-  
 នូបេក្ខាក៏តាំងឡើងដោយឆាប់យ៉ាងនេះ រហ័សយ៉ាងនេះ មិនមានសេចក្តីលំបាក  
 យ៉ាងនេះ ក៏មានឧបមេយ្យយ៉ាងនោះឯង ម្នាលអានន្ទ នេះឯងតថាគតហៅថា  
 ការចម្រើននូវឥន្ទ្រិយដ៏ប្រសើរ ក្នុងរូបដែលគប្បីដឹងបានដោយភ្នែក ក្នុងវិន័យ  
 របស់ព្រះអរិយៈ ។

[ ៣៣២ ] ម្នាលអានន្ទ មួយទៀត ភិក្ខុមានសេចក្តីគាប់ចិត្តកើតឡើង

មានសេចក្តីមិនគាប់ចិត្តកើតឡើង មានសេចក្តីគាប់ចិត្តខ្លះ មិនគាប់ចិត្តខ្លះកើត  
ឡើង ព្រោះស្តាប់សំឡេងដោយត្រចៀក ។ ភិក្ខុនោះ ដឹងច្បាស់យ៉ាងនេះថា  
អាត្មាអញមានសេចក្តីគាប់ចិត្តនេះកើតឡើងហើយ មានសេចក្តីមិនគាប់នេះ  
កើតឡើងហើយ មានសេចក្តីគាប់ចិត្តខ្លះ មិនគាប់ចិត្តខ្លះកើតឡើងហើយ ឯ  
វិបស្សនូបេក្ខាដ៏ល្អិត ដ៏ខ្ពស់មកកើតឡើង ព្រោះអាស្រ័យសេចក្តីគាប់ចិត្តជាដើម  
ដែលជាប់រាប់មានបច្ច័យតាក់តែង ជាប់រាប់គ្រោតគ្រោតនោះឯង ។ លុះភិក្ខុ  
នោះមានសេចក្តីគាប់ចិត្តនោះកើតឡើង មានសេចក្តីមិនគាប់ចិត្តនោះកើតឡើង  
មានសេចក្តីគាប់ចិត្តខ្លះ មិនគាប់ចិត្តខ្លះនោះកើតឡើងហើយ រលត់ទៅវិញ  
វិបស្សនូបេក្ខាក៏តាំងឡើង ។ ម្នាលអានន្ទ បុរសមានកម្លាំង ទះម្រាមដៃ  
ដោយមិនលំបាក យ៉ាងណាមិញ ម្នាលអានន្ទ បុគ្គលណាមួយមានសេចក្តី  
គាប់ចិត្តកើតឡើង មានសេចក្តីមិនគាប់ចិត្តកើតឡើង មានសេចក្តីគាប់ចិត្តខ្លះ  
មិនគាប់ចិត្តខ្លះកើតឡើងហើយ រលត់ទៅវិញ វិបស្សនូបេក្ខាក៏តាំងឡើង  
ដោយឆាប់យ៉ាងនេះ រហ័សយ៉ាងនេះ មិនមានសេចក្តីលំបាកយ៉ាងនេះ ក៏មាន  
ឧបមេយ្យយ៉ាងនោះឯង ម្នាលអានន្ទ នេះឯង តថាគតហៅថា ការចម្រើន  
ឥន្ទ្រិយដ៏ប្រសើរក្នុងសំឡេង ដែលគប្បីដឹងបានដោយត្រចៀក ក្នុងវិន័យ  
របស់ព្រះអរិយៈ ។

[ ៣៣៣ ] ម្នាលអានន្ទ មួយទៀត ភិក្ខុមានសេចក្តីគាប់ចិត្តកើតឡើង  
មានសេចក្តីមិនគាប់ចិត្តកើតឡើង មានសេចក្តីគាប់ចិត្តខ្លះ មិនគាប់ចិត្តខ្លះកើត  
ឡើង ព្រោះជុំក្នុងដោយច្រមុះ ។ ភិក្ខុនោះ រមែងដឹងច្បាស់យ៉ាងនេះថា អាត្មា

អញមានសេចក្តីគាប់ចិត្តនេះកើតឡើងហើយ មានសេចក្តីមិនគាប់ចិត្តនេះកើត  
ឡើងហើយ មានសេចក្តីគាប់ចិត្តខ្លះ មិនគាប់ចិត្តខ្លះនេះកើតឡើងហើយ ឯ  
វិបស្សនូបេក្ខាដ៏ល្អិត ដ៏ឧត្តមក៏កើតឡើង ព្រោះអាស្រ័យសេចក្តីគាប់ចិត្ត ជា  
ដើម ដែលជារបស់មានបច្ច័យតាក់តែង ជារបស់គ្រោតគ្រោតនោះឯង ។ លុះ  
ភិក្ខុនោះមានសេចក្តីគាប់ចិត្តនោះកើតឡើង មានសេចក្តីមិនគាប់ចិត្តនោះកើត  
ឡើង មានសេចក្តីគាប់ចិត្តខ្លះ មិនគាប់ចិត្តខ្លះនោះកើតឡើងហើយ រលត់ទៅ  
វិញ វិបស្សនូបេក្ខាក៏តាំងឡើង ។ ម្នាលអានន្ទ តំណក់ទឹករមៀលលើស្លឹក  
ឈូកដែលផ្អៀងបន្តិច រមែងមិនដក់នៅ មានឧបមាយ៉ាងណាមិញ ម្នាលអានន្ទ  
បុគ្គលណាមួយ មានសេចក្តីគាប់ចិត្តកើតឡើង មានសេចក្តីមិនគាប់ចិត្តកើត  
ឡើង មានសេចក្តីគាប់ចិត្តខ្លះ មិនគាប់ចិត្តខ្លះកើតឡើងហើយ រលត់ទៅវិញ  
វិបស្សនូបេក្ខាក៏តាំងឡើងដោយឆាប់យ៉ាងនេះ ហើសយ៉ាងនេះ មិនមានសេចក្តី  
លំបាកយ៉ាងនេះ ក៏មានឧមេយ្យយ៉ាងនោះឯង ម្នាលអានន្ទ នេះឯង តថាគត  
ហៅថា ការចម្រើនឥន្ទ្រិយដ៏ប្រសើរ ក្នុងក្លិនដែលគប្បីដឹងបានដោយច្រមុះ  
ក្នុងវិន័យរបស់ព្រះអរិយៈ ។

[ ៣៣៤ ] ម្នាលអានន្ទ មួយទៀត ភិក្ខុមានសេចក្តីគាប់ចិត្តកើតឡើង  
មានសេចក្តីមិនគាប់ចិត្តកើតឡើង មានសេចក្តីគាប់ចិត្តខ្លះ សេចក្តីមិនគាប់  
ចិត្តខ្លះកើតឡើង ព្រោះទទួលរសដោយអណ្តាត ។ ភិក្ខុនោះដឹងច្បាស់យ៉ាង  
នេះថា អាត្មាអញមានសេចក្តីគាប់ចិត្តនេះកើតឡើងហើយ មានសេចក្តីមិន  
គាប់ចិត្តនេះកើតឡើងហើយ មានសេចក្តីគាប់ចិត្តខ្លះ មិនគាប់ចិត្តខ្លះនេះកើត

ឡើងហើយ ឯវិបស្សនូបេក្ខាដ៏ល្អិត ដ៏ឧត្តមក៏កើតឡើង ព្រោះអាស្រ័យ  
 សេចក្តីគាប់ចិត្តជាដើម ដែលជារបស់មានបច្ច័យតាក់តែង ជារបស់គ្រោត  
 គ្រាតនោះឯង ។ លុះភិក្ខុនោះមានសេចក្តីគាប់ចិត្តនោះកើតឡើង មានសេចក្តី  
 មិនគាប់ចិត្តនោះកើតឡើង មានសេចក្តីគាប់ចិត្តខ្លះ មិនគាប់ចិត្តខ្លះនោះកើត  
 ឡើងហើយ រលត់ទៅវិញ វិបស្សនូបេក្ខាក៏តាំងឡើង ។ ម្នាលអានន្ទ បុរស  
 មានកម្លាំងប្រមូលដុំទឹកមាត់មកលើបុងអណ្តាត ហើយស្ដោះដោយមិនលំបាក  
 មានឧបមាយ៉ាងណាមិញ ម្នាលអានន្ទ បុគ្គលណាមួយមានសេចក្តីគាប់ចិត្ត  
 កើតឡើង មានសេចក្តីមិនគាប់ចិត្តកើតឡើង មានសេចក្តីគាប់ចិត្តខ្លះ មិន  
 គាប់ចិត្តខ្លះកើតឡើងហើយ រលត់ទៅវិញ វិបស្សនូបេក្ខាក៏តាំងឡើងដោយ  
 ឆាប់យ៉ាងនេះ រហ័សយ៉ាងនេះ មិនមានលំបាកយ៉ាងនេះ ក៏មានឧមេយ្យយ៉ាង  
 នោះឯង ម្នាលអានន្ទ នេះឯង តថាគតហៅថា ការចម្រើនឥន្ទ្រិយដ៏ប្រសើរ  
 ក្នុងរសដែលគប្បីដឹងបានដោយអណ្តាត ក្នុងវិន័យរបស់ព្រះអរិយៈ ។

[ ៣៣៥ ] ម្នាលអានន្ទ មួយទៀត ភិក្ខុមានសេចក្តីគាប់ចិត្តកើតឡើង  
 មានសេចក្តីមិនគាប់ចិត្តកើតឡើង មានសេចក្តីគាប់ចិត្តខ្លះ មិនគាប់ចិត្តខ្លះកើត  
 ឡើង ព្រោះពាល់ត្រូវរូនវាផ្កាដូច្នោះដោយកាយ ។ ភិក្ខុនោះដឹងច្បាស់យ៉ាងនេះ  
 ថា អាត្មាអញមានសេចក្តីគាប់ចិត្តនេះកើតឡើងហើយ មានសេចក្តីមិនគាប់  
 ចិត្តនេះកើតឡើងហើយ មានសេចក្តីគាប់ចិត្តខ្លះ មិនគាប់ចិត្តខ្លះនេះកើតឡើង  
 ហើយ ឯវិបស្សនូបេក្ខាដ៏ល្អិត ដ៏ឧត្តមក៏កើតឡើង ព្រោះអាស្រ័យសេចក្តី  
 គាប់ចិត្តជាដើម ដែលជារបស់មានបច្ច័យតាក់តែង ជារបស់គ្រោតគ្រាតនោះ

ឯង ។ លុះភិក្ខុនោះមានសេចក្តីគាប់ចិត្តនោះកើតឡើង មានសេចក្តីមិនគាប់ចិត្តនោះកើតឡើង មានសេចក្តីគាប់ចិត្តខ្លះ មិនគាប់ចិត្តខ្លះនោះកើតឡើង ហើយ រលត់ទៅវិញ វិបស្សនូបេក្ខក៏តាំងឡើង ។ ម្នាលអានន្ទ បុរសមានកម្លាំងលាដៃដែលបត់ចូល ឬបត់ចូលដៃដែលលាចេញ មានឧបមាយ៉ាងណាមិញ ម្នាលអានន្ទ បុគ្គលណាមួយមានសេចក្តីគាប់ចិត្តកើតឡើង មានសេចក្តីមិនគាប់ចិត្តកើតឡើង មានសេចក្តីគាប់ចិត្តខ្លះ មិនគាប់ចិត្តខ្លះកើតឡើងហើយ រលត់ទៅវិញ វិបស្សនូបេក្ខក៏តាំងឡើងដោយឆាប់យ៉ាងនេះ រហ័សយ៉ាងនេះ មិនមានសេចក្តីលំបាកយ៉ាងនេះ ក៏មានឧបមេយ្យយ៉ាងនោះឯង ម្នាលអានន្ទ នេះឯង តថាគតហៅថា ការចម្រើនឥន្ទ្រិយដ៏ប្រសើរ ក្នុងផោដ្ឋព្វៈ ដែលគប្បីដឹងបានដោយកាយ ក្នុងវិន័យរបស់ព្រះអរិយៈ ។

[ ៣៣៦ ] ម្នាលអានន្ទ មួយវិញទៀត ភិក្ខុមានសេចក្តីគាប់ចិត្តកើតឡើង មានសេចក្តីមិនគាប់ចិត្តកើតឡើង មានសេចក្តីគាប់ចិត្តខ្លះ មិនគាប់ចិត្តខ្លះកើតឡើង ព្រោះដឹងធម្មារម្មណ៍ដោយចិត្ត ។ ភិក្ខុនោះដឹងច្បាស់យ៉ាងនេះថា អាត្មាអញមានសេចក្តីគាប់ចិត្តនេះកើតឡើងហើយ មានសេចក្តីមិនគាប់ចិត្តនេះកើតឡើងហើយ មានសេចក្តីគាប់ចិត្តខ្លះ មិនគាប់ចិត្តខ្លះនេះកើតឡើងហើយ ឯវិបស្សនូបេក្ខដ៏ល្អិត ដ៏ឧត្តមក៏កើតឡើង ព្រោះអាស្រ័យសេចក្តីគាប់ចិត្តជាដើម ដែលជារបស់មានបច្ច័យតាគ៍តែង ជារបស់គ្រោតគ្រោតនោះឯង ។ លុះភិក្ខុនោះមានសេចក្តីគាប់ចិត្តនោះកើតឡើង មានសេចក្តីមិនគាប់ចិត្តនោះកើតឡើង មានសេចក្តីគាប់ចិត្តខ្លះ មិនគាប់ចិត្តខ្លះនោះកើតឡើងហើយ រលត់ទៅ

វិញ វិបស្សនូបេក្ខក៏តាំងឡើង ។ ម្នាលអានន្ទ បុរសមានកម្លាំង សម្រក់នូវ  
 តំណក់ទឹក ២ តំណក់ ឬ ៣ តំណក់ទៅក្នុងខ្លះដែកដីក្តៅអស់ ១ ថ្ងៃ ម្នាល  
 អានន្ទ ការសម្រក់នូវតំណក់ទឹកទាំងឡាយយឺតយូរ ឯទឹកនោះក៏ដល់នូវការ  
 អស់ទៅ ស្ងួតទៅដោយឆាប់រហ័ស មានឧបមាយ៉ាងណាមិញ ម្នាលអានន្ទ  
 បុគ្គលណាមួយ មានសេចក្តីគាប់ចិត្តកើតឡើង មានសេចក្តីមិនគាប់ចិត្តកើត  
 ឡើង មានសេចក្តីគាប់ចិត្តខ្លះ មិនគាប់ចិត្តខ្លះនោះកើតឡើងហើយ រលត់ទៅ  
 វិញ វិបស្សនូបេក្ខក៏តាំងឡើងដោយឆាប់យ៉ាងនេះ រហ័សយ៉ាងនេះ មិនមាន  
 សេចក្តីលំបាកយ៉ាងនេះ ក៏មានឧមេយ្យយ៉ាងនោះឯង ម្នាលអានន្ទ នេះឯង  
 គថាគតហៅថា ការចម្រើនឥន្ទ្រិយ ក្នុងធម្មារម្មណ៍ដែលគប្បីដឹងបានដោយ  
 ចិត្ត ក្នុងវិន័យរបស់ព្រះអរិយៈ ។ ម្នាលអានន្ទ ការចម្រើនឥន្ទ្រិយដ៏ប្រសើរ  
 ក្នុងវិន័យ របស់ព្រះអរិយៈយ៉ាងនេះឯង ។

[ ៣៣៧ ] ម្នាលអានន្ទ បុគ្គលដែលឈ្មោះថា សេក្ខៈ ជាអ្នកមានបដិបទា  
 តើដូចម្តេច ។ ម្នាលអានន្ទ ភិក្ខុក្នុងសាសនានេះ មានសេចក្តីគាប់ចិត្តកើត  
 ឡើង មានសេចក្តីមិនគាប់ចិត្តកើតឡើង មានសេចក្តីគាប់ចិត្តខ្លះ មិនគាប់ចិត្ត  
 ខ្លះកើតឡើង ព្រោះឃើញរូបដោយភ្នែក ។ ភិក្ខុនោះក៏នឿយណាយធុញទ្រាន់  
 ខ្លឹមរអើមដោយសេចក្តីគាប់ចិត្តដែលកើតឡើង ដោយសេចក្តីមិនគាប់ចិត្ត  
 ដែលកើតឡើង ដោយសេចក្តីគាប់ចិត្តខ្លះ មិនគាប់ចិត្តខ្លះដែលកើតឡើងនោះ ។  
 ភិក្ខុមានសេចក្តីគាប់ចិត្តកើតឡើង មានសេចក្តីមិនគាប់ចិត្តកើតឡើង មាន  
 សេចក្តីគាប់ចិត្តខ្លះ មិនគាប់ចិត្តខ្លះកើតឡើង ព្រោះឮសំឡេងដោយត្រចៀក ...

ព្រោះជុំក្នុងដោយច្រមុះ ... ព្រោះទទួលរសដោយអណ្តាត ... ព្រោះពាល់  
ត្រូវជោដ្ឋព្វៈដោយកាយ ... ព្រោះដឹងធម្មារម្មណ៍ដោយចិត្ត ។ ភិក្ខុនោះ ក៏  
នឿយណាយធុញទ្រាន់ ខ្លើមរអើមដោយសេចក្តីគាប់ចិត្ត ដែលកើតដោយ  
សេចក្តីមិនគាប់ចិត្ត ដែលកើតឡើង ដោយសេចក្តីគាប់ចិត្តខ្លះ មិនគាប់ចិត្តខ្លះ  
ដែលកើតឡើងនោះ ។ ម្នាលអានន្ទ បុគ្គលដែលឈ្មោះថា សេក្ខៈ ជាអ្នក  
មានបដិបទា យ៉ាងនេះឯង ។

[ ៣៣៨ ] ម្នាលអានន្ទ បុគ្គលដែលឈ្មោះថា អរិយៈ មានឥន្ទ្រិយ  
ចម្រើនហើយ តើដូចម្តេច ។ ម្នាលអានន្ទ ភិក្ខុក្នុងសាសនានេះ មានសេចក្តី  
គាប់ចិត្តកើតឡើង មានសេចក្តីមិនគាប់ចិត្តកើតឡើង មានសេចក្តីគាប់ចិត្តខ្លះ  
មិនគាប់ចិត្តខ្លះកើតឡើង ព្រោះឃើញរូបដោយភ្នែក ។ បើភិក្ខុនោះប្រាថ្នាថា  
អាត្មាអញគប្បីជាអ្នកសម្គាល់ក្នុងរបស់គួរខ្លើម ថាជារបស់មិនគួរខ្លើមដូច្នោះ  
ហើយក៏សម្គាល់ថាជារបស់មិនគួរខ្លើម ក្នុងរបស់ដែលគួរខ្លើមនោះ ។ បើ  
ប្រាថ្នាថា អាត្មាអញជាអ្នកសម្គាល់ក្នុងរបស់មិនគួរខ្លើម ថាជារបស់គួរខ្លើម  
ដូច្នោះហើយ ក៏សម្គាល់ថាជារបស់គួរខ្លើម ក្នុងរបស់ដែលមិនគួរខ្លើមនោះ ។  
បើប្រាថ្នាថា អាត្មាអញជាអ្នកសម្គាល់ក្នុងរបស់គួរខ្លើមផង មិនគួរខ្លើមផង  
ថាជារបស់មិនគួរខ្លើម ដូច្នោះហើយ ក៏សម្គាល់ថាជារបស់មិនគួរខ្លើម ក្នុងរបស់  
ដែលគួរខ្លើម និងមិនគួរខ្លើមនោះ ។ បើប្រាថ្នាថា អាត្មាអញគប្បីជាអ្នក  
សម្គាល់ក្នុងរបស់មិនគួរខ្លើមផង គួរខ្លើមផង ថាជារបស់គួរខ្លើម ដូច្នោះហើយ  
ក៏សម្គាល់ថាជារបស់គួរខ្លើម ក្នុងរបស់ដែលមិនគួរខ្លើម និងគួរខ្លើមនោះ ។

បើប្រាថ្នាថា អាត្មាអញគួររៀរចេញនូវរបស់ទាំងពីរ គឺរបស់គួរខ្លើម និងមិន  
គួរខ្លើម ជាអ្នកព្រងើយកន្តើយ មានស្មារតីដឹងសព្វ ដូច្នោះហើយ ក៏ជាអ្នក  
ព្រងើយកន្តើយ មានស្មារតីដឹងសព្វ ក្នុងរបស់ទាំងពីរនោះ ។

[ ៣៣៩ ] ម្ចាស់អានន្ទ មួយវិញទៀត ក៏មានសេចក្តីគាប់ចិត្តកើត  
ឡើង មានសេចក្តីមិនគាប់ចិត្តកើតឡើង មានសេចក្តីគាប់ចិត្តខ្លះ មិនគាប់ចិត្ត  
ខ្លះកើតឡើង ព្រោះឮសំឡេងដោយត្រចៀក ... ព្រោះជុំក្លិនដោយច្រមុះ ...  
ព្រោះទទួលរសដោយអណ្តាត ... ព្រោះពាល់ត្រូវផោដ្ឋព្វដោយកាយ ...  
ព្រោះដឹងធម្មារម្មណ៍ដោយចិត្ត ។ បើក៏ក្នុងនោះប្រាថ្នាថា អាត្មាអញគួរឃើញជាអ្នក  
សម្គាល់ក្នុងរបស់គួរខ្លើម ថាជារបស់មិនគួរខ្លើម ដូច្នោះហើយ ក៏សម្គាល់ថាជា  
របស់មិនគួរខ្លើម ក្នុងរបស់ដែលមិនគួរខ្លើមនោះ ។ បើប្រាថ្នាថា អាត្មាអញជា  
អ្នកសម្គាល់ក្នុងរបស់មិនគួរខ្លើម ថាជារបស់គួរខ្លើម ដូច្នោះហើយ ក៏សម្គាល់  
ថាជារបស់គួរខ្លើម ក្នុងរបស់ដែលមិនគួរខ្លើមនោះ ។ បើប្រាថ្នាថា អាត្មា  
អញជាអ្នកសម្គាល់ក្នុងរបស់គួរខ្លើមផង មិនគួរខ្លើមផង ថាជារបស់មិនគួរខ្លើម  
ដូច្នោះហើយ ក៏សម្គាល់ថាជារបស់មិនគួរខ្លើម ក្នុងរបស់ដែលគួរខ្លើម និងមិន  
គួរខ្លើមនោះ ។ បើប្រាថ្នាថា អាត្មាអញគួរឃើញជាអ្នកសម្គាល់ក្នុងរបស់មិនគួរខ្លើម  
ផង គួរខ្លើមផង ថាជារបស់គួរខ្លើម ដូច្នោះហើយ ក៏សម្គាល់ថាជារបស់គួរ  
ខ្លើម ក្នុងរបស់ដែលមិនគួរខ្លើម និងគួរខ្លើមនោះ ។ បើប្រាថ្នាថា អាត្មាអញ  
គួរជាអ្នករៀរស្រឡះនូវរបស់ទាំងពីរ គឺរបស់គួរខ្លើម និងរបស់មិនគួរខ្លើម  
ជាអ្នកព្រងើយកន្តើយ មានស្មារតីដឹងសព្វ ដូច្នោះហើយ ក៏ជាអ្នកព្រងើយ



កន្លើយ មានស្មារតីដឹងសព្វ ក្នុងរបស់ទាំងពីរនោះ ។ ម្នាលអានន្ទ បុគ្គល ដែលឈ្មោះថា អរិយៈ មានឥន្ទ្រិយចម្រើនហើយ យ៉ាងនេះឯង ។

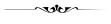
[ ៣៤០ ] ម្នាលអានន្ទ ការចម្រើននូវឥន្ទ្រិយដ៏ប្រសើរក្នុងវិន័យរបស់ ព្រះអរិយៈ តថាគតបានសម្តែងហើយ បុគ្គលដែលឈ្មោះថា សេក្ខៈ ប្រកប ដោយបដិបទា តថាគតបានសម្តែងហើយ បុគ្គលដែលឈ្មោះថា អរិយៈ មាន ឥន្ទ្រិយចម្រើនហើយ តថាគតក៏បានសម្តែងហើយ ដោយប្រការដូច្នោះឯង ម្នាលអានន្ទ កិច្ចណាដែលព្រះសាស្តា ជាអ្នកស្វែងរកនូវប្រយោជន៍ ជាអ្នក អនុគ្រោះដល់សាវ័កទាំងឡាយ គប្បីធ្វើព្រោះអាស្រ័យសេចក្តីអនុគ្រោះ កិច្ច នោះ តថាគតបានធ្វើហើយ ដល់អ្នកទាំងឡាយ ម្នាលអានន្ទ នុ៎ះរុក្ខមូល នុ៎ះ សុញ្ញាគារ ម្នាលអានន្ទ អ្នកទាំងឡាយចូរពិនិត្យមើលចុះ ចូរកុំប្រមាទ កុំមាន សេចក្តីក្តៅក្រហាយក្នុងកាលជាខាងក្រោយឡើយ នេះហើយ ជាពាក្យប្រៀន ប្រដៅរបស់តថាគតចំពោះអ្នកទាំងឡាយ ។ លុះព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ត្រាស់ ព្រះសូត្រនេះចប់ហើយ ព្រះអានន្ទមានអាយុ មានសេចក្តីត្រេកអររីករាយ ចំពោះភាសិតព្រះមានព្រះភាគ ។

ឥន្ទ្រិយការវនាសូត្រទី ១០ ចប់  
សឡាយតនវគ្គទី ៥ ចប់

**ឧទាននៃសង្ឃាយតនវគ្គនោះ គឺ**

អនាថបិណ្ឌិកោវាទសូត្រ ១ ឆន្ទោវាទសូត្រ ១ បុណ្ណា-  
វាទសូត្រ ១ នន្ទកោវាទសូត្រ ១ ចូឡរាហុលោវាទសូត្រ  
១ ឆត្រសូត្រ ១ សង្ឃាយតនវិកង្គសូត្រ ១ នគរ-  
វិន្ទេយ្យសូត្រ ១ បិណ្ឌបាតបារិសុទ្ធិសូត្រ ១ ឥន្ទ្រិយ-  
ការវនាសូត្រ ១ ( នេះ ) ជាវគ្គទី ៥ ខាងចុងបំផុត ។

**ឧបវិបណ្ណាសក ចប់**



### អដ្ឋកថា

### ឥន្ទ្រិយការវនាសូត្រ

[ ៣២៨ ] ឥន្ទ្រិយការវនាសូត្រ មានពាក្យផ្ដើមថា ឯវេទ្ធ សុតំ ដូច្នោះ ជាដើម ។ ក្នុងព្រះសូត្រនោះ បទថា គន្លងលាយំ គឺក្នុងខេត្តមានឈ្មោះ យ៉ាងនោះ ។ បទថា សុវេណ្ណរណេ បានដល់ ដើមឈើមួយប្រភេទ ឈ្មោះ វេឡូ គឺដើមឫស្សី ។ មានព្រៃធំដែលដើមឫស្សីទាំងនោះគ្របដណ្ដប់ហើយ ព្រះមានព្រះភាគគង់នៅក្នុងដងព្រៃនោះ ។

[ ៣២៩ ] បទថា ចក្កុនា រូបំ ន បស្សតិ សោតេន សទ្ធិំ ន សុណាតិ លោកអធិប្បាយថា ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់សម្ដែងយ៉ាងនេះថា មិនគប្បីមើល រូបដោយភ្នែក មិនគប្បីស្តាប់សំឡេងដោយត្រចៀក ។

[ ៣៣០ ] ព្រះមានព្រះភាគ កាលទ្រង់សម្ដែងការអប់រំឥន្ទ្រិយ ដែល មិនដូចក្នុងសាសនារបស់ព្រះអង្គ ទើបទ្រង់បានធ្វើសេចក្ដីអាល័យ ដោយបទ នេះថា អញ្ញថា ច អរិយស្ស វិនយេ ។ ព្រះអានន្ទគិតថា ព្រះសាស្ដាទ្រង់ សម្ដែងអាល័យ ឈ្លើយចុះ អញ្ជើងអារាធនាធ្វើពាក្យដែលទាក់ទងនឹងការ អប់រំឥន្ទ្រិយដល់ពួកភិក្ខុក្នុងបរិស័ទនេះហើយ កាលនឹងទូលអារាធនាព្រះ សាស្ដា ទើបបានពោលពាក្យថា ឯតស្ស ភត្តវា ជាដើម ។ លំដាប់នោះ កាលព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់សម្ដែងការអប់រំឥន្ទ្រិយដល់លោក ទើបត្រាស់ ពាក្យជាដើមថា តេនហានន្ទ ។

[ ៣៣១-៣៣៣ ] ក្នុងព្រះសូត្រនោះ បទថា យទិទំ ឧបេក្ខា គឺឈ្មោះ

ថា វិបស្សនូបេក្ខណា វិបស្សនូបេក្ខនោះស្ងប់រម្ងាប់ វិបស្សនូបេក្ខនេះ  
 ប្រណីត អធិប្បាយថា មិនធ្វើឲ្យក្តៅក្រហាយ ។ ភិក្ខុនេះមិនឲ្យចិត្តពេញចិត្ត  
 ក្នុងអារម្មណ៍ដែលគួរប្រាថ្នា ក្នុងរូបារម្មណ៍ ក្នុងចក្ខុទ្ធារ មិនពេញចិត្តក្នុង  
 អារម្មណ៍ដែលមិនគួរប្រាថ្នា និងពេញចិត្ត មិនពេញចិត្តក្នុងអារម្មណ៍ជា  
 កណ្តាល កាលមិនឲ្យតម្រេក មិនឲ្យប្រទូស្ត មិនឲ្យវង្វេងដល់ចិត្តនោះ  
 កំណត់យកហើយ តាំងវិបស្សនាក្នុងភាពជាកណ្តាល ។ បទថា ចក្ខុមា  
 គឺមានចក្ខុបរិបូណ៌ មានចក្ខុបរិសុទ្ធ ។ ពិតហើយ អ្នកឈឺភ្នែក ទោះបើក  
 ឬបិទភ្នែកទៅខាងលើមិនបាន ។ ព្រោះដូច្នោះ ទើបមិនកាន់យកបុគ្គលនោះ ។  
 បទថា ឆ្លៀសកំណើន គឺអធិតឡើង តាំងនៅ ដូចចន្ទាលរថ ។

[ ៣៣៨ ] ក្នុងបទថា បដិក្ខលេ អប្បដិក្ខលេសញ្ញី ជាដើម ដោយ  
 ការផ្សាយមេត្តា ឬដោយការយកធាតុមកប្រៀបធៀបគ្នា ក្នុងវត្ថុដែលគួរឆ្លើម  
 ឈ្មោះថា មានការសម្គាល់ថា មិនគួរឆ្លើមបាន ។ ដោយការផ្សាយនូវការ  
 មិនស្អាត ឬដោយការបង្ហាន់ចូលទៅ ដោយភាពជារបស់មិនទៀង ក្នុងវត្ថុ  
 ដែលមិនគួរឆ្លើម ក៏ជាអ្នកមានសេចក្តីសម្គាល់ថា គួរឆ្លើមបាន ។ សូម្បីក្នុង  
 បទដ៏សេសក៏ន័យនេះឯង ។ កាលរៀនវត្ថុទាំង ២ ចំណែកនោះបានជា  
 សមុច្ឆេទហើយ ជាអ្នកដាក់ខ្លួនជាកណ្តាល ប្រាថ្នាដើម្បីនឹងនៅធ្វើអ្វី ។ កាល  
 វត្ថុគួរប្រាថ្នា និងវត្ថុមិនគួរប្រាថ្នាមកកាន់គន្លង ក៏នឹងក្លាយជាអ្នកមិនត្រេកអរ  
 មិនប្រទូស្ត ។ សមដូចព្រះពុទ្ធតម្រាស់ដែលត្រាស់ថា

ភិក្ខុដែលមានសេចក្តីសម្គាល់ក្នុងវត្ថុដែលគួរឆ្លើម ថាមិនគួរឆ្លើមដូចម្តេច

គឺភិក្ខុវ័មន៍ផ្សាយមេត្តា ឬបង្ហាន់ចូលទៅ ថាជាធាតុ ក្នុងវត្ថុដែលមិនគួរប្រាថ្នា  
ភិក្ខុវ័មន៍ជាអ្នកមានសេចក្តីសម្គាល់ក្នុងវត្ថុដែលគួរឆ្កើមថា មិនគួរឆ្កើម យ៉ាង  
នេះ ។ ភិក្ខុមានសេចក្តីសម្គាល់ក្នុងវត្ថុដែលមិនគួរឆ្កើមថា គួរឆ្កើមដូចម្តេច  
គឺភិក្ខុផ្សាយទៅដោយអសុភ ឬនាំទៅដោយការមិនទៀងក្នុងវត្ថុដែលគួរប្រាថ្នា  
ភិក្ខុវ័មន៍មានការសម្គាល់ក្នុងវត្ថុដែលមិនគួរឆ្កើមថា គួរឆ្កើមយ៉ាងនេះ ។ ភិក្ខុ  
ជាអ្នកមានសេចក្តីសម្គាល់ក្នុងវត្ថុដែលគួរឆ្កើមផង និងមិនគួរឆ្កើមផងថា មិន  
គួរឆ្កើមដូចម្តេច គឺភិក្ខុវ័មន៍ផ្សាយមេត្តាទៅ ឬបង្ហាន់ចូលទៅដោយភាពជា  
ធាតុ ក្នុងវត្ថុដែលមិនគួរប្រាថ្នាផង និងគួរប្រាថ្នាផង យ៉ាងនេះ ឈ្មោះថា ជា  
អ្នកមានសេចក្តីសម្គាល់ក្នុងវត្ថុដែលគួរឆ្កើម និងមិនគួរឆ្កើម ថាមិនគួរឆ្កើម ។  
ភិក្ខុ ឈ្មោះថា ជាអ្នកមានសេចក្តីសម្គាល់ក្នុងវត្ថុដែលមិនគួរឆ្កើម និងគួរឆ្កើម  
ថា គួរឆ្កើមដូចម្តេច គឺភិក្ខុផ្សាយអសុភទៅ ឬបង្ហាន់ទៅជារបស់មិនទៀង  
ក្នុងវត្ថុដែលគួរប្រាថ្នា និងមិនគួរប្រាថ្នាយ៉ាងនេះថា ជាអ្នកមានសេចក្តី  
សម្គាល់ក្នុងវត្ថុមិនគួរឆ្កើម និងគួរឆ្កើម ថាគួរឆ្កើម ។ ភិក្ខុជាអ្នកព្រធីឃ  
មានសតិសម្បជញ្ញៈ រៀនវត្ថុដែលគួរឆ្កើម មិនគួរឆ្កើម និងវត្ថុទាំង ២ យ៉ាង  
នោះបានជាសមុច្ឆេទដូចម្តេច គឺភិក្ខុក្នុងធម្មវិន័យនេះ ឃើញរូបដោយភ្នែក  
មិនត្រេកអរ មិនអាក់អន់ ជាអ្នកព្រធីឃៗ មានសតិសម្បជញ្ញៈ ។ បេ។  
ដឹងច្បាស់នូវធម្មារម្មណ៍ដោយចិត្ត មិនត្រេកអរ មិនអាក់អន់ ជាអ្នកព្រធីឃៗ  
មានសតិសម្បជញ្ញៈ យ៉ាងនេះ ឈ្មោះថា ជាអ្នករៀនវត្ថុដែលគួរឆ្កើម មិនគួរ  
ឆ្កើម និងវត្ថុទាំង ២ យ៉ាងនោះបានជាសមុច្ឆេទ ជាអ្នកព្រធីឃៗ មានសតិ-

សម្បជញ្ញៈ ។

ឯសេចក្តីសៅហ្មង គឺការពេញចិត្តផង មិនពេញចិត្តផង ពេញចិត្ត និង មិនពេញចិត្តផង រមែងប្រើបានក្នុងន័យដំបូង ក្នុងបណ្តាន័យទាំង ៣ នេះ ។ ការមិនសៅហ្មងក៏រមែងប្រើបាន ។ ក្នុងន័យទី ២ សន្តិលេសរមែងប្រើបាន ។ ក្នុងន័យទី ៣ ការសៅហ្មងរមែងប្រើបាន ។ ពាក្យដែលលោកពោលទៀតថា ការសៅហ្មងទី ១ រមែងប្រើបាន ការសៅហ្មង និងការមិនសៅហ្មងទី ២ ក៏ ប្រើបាន ការមិនសៅហ្មងទី ៣ ប៉ុណ្ណោះ ទើបប្រើបាន ។ ពាក្យដ៏សេសក្នុង ទីទាំងពួង ងាយយល់ទាំងអស់ហើយ ។<sup>១៣៣</sup>

អដ្ឋកថា ឥន្ទ្រិយការវនាសូត្រ ចប់

សូត្រទី ១០ ចប់

វគ្គទី ៥ ចប់

អដ្ឋកថា ឧបរិបណ្ណាសកសូត្រ ក្នុងមជ្ឈិមនិកាយ

ឈ្មោះ បបព្វាសូទនី ចប់

ទ្វិបញ្ញាសក សុត្តន្តសង្គហដ្ឋកថា ដែលប្រដាប់ដោយ ៥ វគ្គ ចប់



មជ្ឈិមនិកាយ ដែលហៅថា មហាវិបស្សនានេះ មានលម្អ ៣ យ៉ាង គឺ លម្អខាងដើម ព្រោះទ្រង់ផ្ដើមថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ តថាគតនឹងសម្ដែង ធម្មមូលបរិយាយទាំងពួងដល់អ្នកទាំងឡាយ ក្នុងកណ្តាល ឈ្មោះថា មាន លម្អ ព្រោះពាក្យថា សុត្តៈ គេយ្យៈ វេយ្យាករណៈ គាថា ឧទាន សតិ- វុត្តកៈ ជាតក អត្តតធម្ម វេទល្ល ឈ្មោះថា លម្អខាងចុង ព្រោះពាក្យថា ព្រះអរិយៈ មានឥន្ទ្រិយអប់រំហើយ ដែលព្រះមានព្រះភាគទ្រង់សម្ដែងហើយ មជ្ឈិមនិកាយនោះ ចប់បរិបូណ៌ដោយអំណាចការពង្រីកសេចក្ដីហើយ ។

**និគមគាថា**

ដោយពាក្យមានប្រមាណប៉ុណ្ណោះ ខ្ញុំដែលលោកម្ចាស់ពុទ្ធមិត្តត្រូវ ជាអ្នក មានការដឹងល្អ ធ្លាប់នៅជាមួយគ្នាមក ត្រង់កំពង់មយួរសូត្រ អារាធនាហើយ បានផ្ដើមធ្វើអង្គកថា ឈ្មោះ បបព្វសូទនីនៃមជ្ឈិមនិកាយដ៏ប្រសើរ សម្រាប់ កម្ចាត់វាទៈរបស់អ្នកដទៃ បបព្វសូទនីនោះ កាន់យកសារៈអំពីមហាអង្គកថា ចប់ហើយ ។

អង្គកថាឈ្មោះ បបព្វសូទនីនោះ ចប់ហើយដោយកាណារទាំងឡាយ នៃបាលីប្រមាណ ១០៧ កាណារ សូម្បីវិសុទ្ធិមគ្គដែលមានប្រមាណ ៥៩ កាណារ ដែលខ្ញុំបានរចនា ក៏ដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ការប្រកាសអត្ថ ដោយ កាណារទាំងឡាយ ព្រោះហេតុនោះ អង្គកថានេះក្ដី វិសុទ្ធិមគ្គនោះក្ដី ដោយ ន័យនៃការរាប់គាថា គប្បីដឹងថា មាន ១៦៦ គាថា ដោយកាណារ មាន ១៦៦ កាណារ ដោយប្រការដូច្នោះ ។ ទើបខ្ញុំកាន់យកសារៈក្នុងមូលអង្គកថា

ដែលប្រកាសលទ្ធិនៃព្រះថេរៈក្នុងមហាវិហារ រចនាអង្គកថានេះ បានចូលទៅ  
ក្នុងគំនរបុណ្យណា ដោយបុណ្យនោះ សូមសត្វលោក មានសុខគ្រប់  
កាលចុះ ។

អង្គកថាមជ្ឈិមនិកាយ ឈ្មោះបបញ្ចសូទនី ដែលព្រះថេរៈប្រដាប់ដោយ  
ឈ្មោះ វិជ្ជា និងសេចក្តីព្យាយាមបរិសុទ្ធត្រៃលែង ដែលជាហេតុឲ្យកើតឡើង  
ព្រមនៃគុណ មានសីល អាចារ ការទៀងត្រង់ និងការទន់ភ្លន់ជាដើម ឲ្យ  
កើតឡើងព្រមហើយ ជាអ្នកអាចឈានចុះក្នុងព្រៃស្តុក គឺលទ្ធិរបស់ខ្លួន និង  
លទ្ធិរបស់អ្នកដទៃ ដែលប្រកបដោយការជឿច្បាស់ និងការឈ្លាស ជាអ្នក  
មានបដិកាណ ដែលមិនមានអ្វីមួយ ឬ បុគ្គលណាម្នាក់មករារាំងបាន ក្នុង  
សាសនារបស់ព្រះសាស្តា ព្រមទាំងអង្គកថា ដែលផ្សេងដោយការរៀនបិដក  
៣ ជាអ្នកវេយ្យាករណ៍ធំ ជាអ្នកប្រកបដោយវាចា ដែលបន្លឺចេញមកផ្អែម  
ពីរោះ នាំឲ្យកើតសេចក្តីសុខ ដោយការដល់ព្រមនៃការធ្វើ ជាអ្នកមានវាទៈ  
បន្ទីយ៉ាងត្រឹមត្រូវ ប្រសើរជាងពួកវាគ្មិន ជាមហាកវី ជាគ្រឿងប្រដាប់វង្ស  
នៃពួកថេរៈមហាវិហារ ជាប្រទីបនៃថេរវង្ស ជាអ្នកមានប្រាជ្ញាតាំងមាំល្អ  
ហើយ ក្នុងឧត្តរិមនុស្សធម្ម ដែលប្រដាប់ដោយគុណ មានអភិញ្ញា ៦ ជាដើម  
មានបដិសម្តិទាជាបរិវារ ជាអ្នកមានសេចក្តីបរិសុទ្ធដ៏វិសាល មានឈ្មោះដើម  
ថា ឆេយ្យៈ ពួកគ្រូកាន់យកហើយថា ពុទ្ធសោស បានធ្វើការរចនាហើយ ។

សូម្បីឈ្មោះថា ពុទ្ធៈ របស់ព្រះពុទ្ធ ជាអ្នកមានហឫទ័យស្អាត ជាតាទិ-  
បុគ្គល ជាអ្នកចម្រើនបំផុតក្នុងលោក ជាអ្នកស្វែងរកគុណធំ នៅប្រព្រឹត្តទៅ  
ក្នុងលោកដរាបណា សូមបបញ្ចសូទនីនេះ សម្តែងន័យនៃការបរិសុទ្ធ នៃការ



យើងរូបសព្វកុលបុត្រដែលស្វែងរកគុណ ជាគ្រឿងរើខ្លួនចេញចាកលោក  
ចូរតាំងនៅក្នុងលោកដរាបនោះ ។

អដ្ឋកថា ឈ្មោះបបព្វសុទនី ខ្ញុំដល់ស្ថានដ៏បរិសុទ្ធ ប្រាសចាកអន្តរាយ  
យ៉ាងណា មនោរថទាំងឡាយដែលអាស្រ័យធម៌របស់ពួកសត្វ សម្រេច  
យ៉ាងនោះហោង ។<sup>១៣៣</sup>

អដ្ឋកថា មជ្ឈិមនិកាយ  
ឈ្មោះ បបព្វសុទនី ចប់



# ក្បាលទី ១៨

## សុត្តន្តបិដក ចាលីប្រ - ២៧

### សន្ធិកចង្កលប្រាប់មាតិកា

មាតិកា	លេខទំព័រ
<b>សញ្ញាតវគ្គ</b>	
ចូឡសុញ្ញតសូត្រទី ១	២
អដ្ឋកថាចូឡសុញ្ញតសូត្រ	១៤
មហាសុញ្ញតសូត្រទី ២	២១
អដ្ឋកថាមហាសុញ្ញតសូត្រ	៣៨
អច្ឆរិយពុត្តធម្មសូត្រទី ៣	៥៤
អដ្ឋកថាអច្ឆរិយពុត្តធម្មសូត្រ	៦៧
ពកុលត្រេច្ឆរិយពុត្តសូត្រទី ៤	១០០
អដ្ឋកថាពកុលត្រេច្ឆរិយពុត្តសូត្រ	១០៥
ទន្តកុមិសូត្រទី ៥	១១៤
អដ្ឋកថាទន្តកុមិសូត្រ	១៣១
កុមិជសូត្រទី ៦	១៣៥
អដ្ឋកថាកុមិជសូត្រ	១៤៧
អនុរុទ្ធសូត្រទី ៧	១៥០
អដ្ឋកថាអនុរុទ្ធសូត្រ	១៦៣
ឧបក្កិលេសសូត្រទី ៨	១៦៨
អដ្ឋកថាឧបក្កិលេសសូត្រ	១៧១
ពាលបណ្ឌិតសូត្រទី ៩	២០១
អដ្ឋកថាពាលបណ្ឌិតសូត្រ	២៣១

ទេវទូតសូត្រទី ១០	.....	២៥៧
អង្គកថាទេវទូតសូត្រ	.....	២៧៧

**សុត្តន្តបិដក ចាលីប្រ - ២៨**

កទ្ទេករត្តសូត្រទី ១	.....	២៨៨
អង្គកថាកទ្ទេករត្តសូត្រ	.....	២៩៤
អាណន្តកទ្ទេករត្តសូត្រទី ២	.....	២៩៧
អង្គកថាអាណន្តកទ្ទេករត្តសូត្រ	.....	៣០៧
មហាកប្បានកទ្ទេករត្តសូត្រទី ៣	.....	៣០៨
អង្គកថាមហាកប្បានកទ្ទេករត្តសូត្រ	.....	៣២៦
លោមសកង្គិយសូត្រទី ៤	.....	៣២៧
អង្គកថាលោមសកង្គិយកទ្ទេករត្តសូត្រ	.....	៣៣៨
ចូឡកម្មវិកង្គសូត្រទី ៥	.....	៣៤០
អង្គកថាចូឡកម្មវិកង្គសូត្រ	.....	៣៥៣
មហាកម្មវិកង្គសូត្រទី ៦	.....	៣៦៤
អង្គកថាមហាកម្មវិកង្គសូត្រ	.....	៣៨២
សឡាយតនវិកង្គសូត្រទី ៧	.....	៣៩០
អង្គកថាសឡាយតនវិកង្គសូត្រ	.....	៤០៥
ឧទេសវិកង្គសូត្រទី ៨	.....	៤១៥
អង្គកថាឧទេសវិកង្គសូត្រ	.....	៤៣២
អរណវិកង្គសូត្រទី ៩	.....	៤៣៦
អង្គកថាអរណវិកង្គសូត្រ	.....	៤៥៥
ធាតុវិកង្គសូត្រទី ១០	.....	៤៥៧
អង្គកថាធាតុវិកង្គសូត្រ	.....	៤៨០

សច្ចវិកង្គសូត្រទី ១១	.....	៥២៦
អដ្ឋកថាសច្ចវិកង្គសូត្រ	.....	៥៣៥
ទក្ខិណវិកង្គសូត្រទី ១២	.....	៥៣៧
អដ្ឋកថាទក្ខិណវិកង្គសូត្រ	.....	៥៥០
<b>សឡាយតនវគ្គ</b>		
អនាថបិណ្ឌិកោវាទសូត្រទី ១	.....	៥៦៧
អដ្ឋកថាអនាថបិណ្ឌិកោវាទសូត្រ	.....	៥៨២
ឆន្ទោវាទសូត្រទី ២	.....	៥៨៨
អដ្ឋកថាឆន្ទោវាទសូត្រ	.....	៥៩៦
បុណ្ណាវាទសូត្រទី ៣	.....	៥៩៧
អដ្ឋកថាបុណ្ណាវាទសូត្រ	.....	៦០៦
អត្តរបស់ ទេម សព្វ	.....	៦០៧
នន្ទកោវាទសូត្រទី ៤	.....	៦១៨
អដ្ឋកថានន្ទកោវាទសូត្រ	.....	៦៤០
ចូឡរាហុលោវាទសូត្រទី ៥	.....	៦៤៨
អដ្ឋកថារាហុលោវាទសូត្រ	.....	៦៥៥
ឆត្តក្កសូត្រទី ៦	.....	៦៥៨
អដ្ឋកថាឆត្តក្កសូត្រ	.....	៦៧៤
សឡាយតនវិកង្គសូត្រទី ៧	.....	៦៧៧
អដ្ឋកថា សឡាយតវិកង្គសូត្រ	.....	៦៨៨
នគរវិន្ទេយ្យសូត្រទី ៨	.....	៦៩១
អដ្ឋកថានគរវិន្ទេយ្យសូត្រ	.....	៦៩៨
បិណ្ឌិបាតបារិសុទ្ធិសូត្រទី ៩	.....	៦៩៧

អង្គកថាបិណ្ឌិបាតបារិសុទ្ធិសូត្រ	.....	៧០៨
ឥន្ទ្រិយការវនាសូត្រទី ១០	.....	៧១០
អង្គកថាឥន្ទ្រិយការវនាសូត្រ	.....	៧២២

